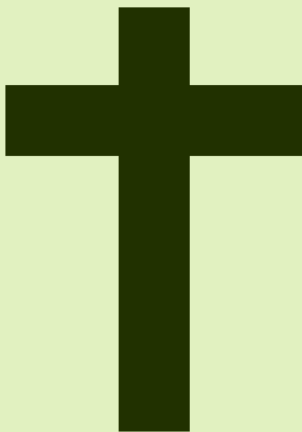


ةجهللاب دي دجل ا دهعلا  
ةيرئازجلا



Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

الجزائرية باللهجة الجديدة العهد

**Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT**

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65

## Contents

مَقِّي	1
مَرْقُسُ إِجْنِيلُ	39
لُوقَا إِجْنِيلُ	62
يُوحَنَّا إِجْنِيلُ	102
الرُّسُلُ أَعْمَالُ	131
رُومِيَّةٌ أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	168
كُورِنْثُوسَ أَهْلِ إِلَى الْأُولَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	183
كُورِنْثُوسَ أَهْلِ إِلَى الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	198
عَلَاطِيَّةٌ أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	208
أَفَسَسَ أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	214
فِيلِيبِّي أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	220
كُولُوسِّي أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	224
تَسَالُونِيكِي أَهْلِ إِلَى الْأُولَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	228
تَسَالُونِيكِي أَهْلِ إِلَى الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	232
تِيمُوتَاوُسَ إِلَى الْأُولَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	234
تِيمُوتَاوُسَ إِلَى الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	239
تَيْطَسَ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	243
فَلِيمُونَ إِلَى الرَّسُولِ بُولُسَ رِسَالَةٌ	245
العِبْرَانِيَّتَيْنِ إِلَى الرِّسَالَةِ	246
يَعْقُوبَ رِسَالَةٌ	257
الأُولَى الرَّسُولِ بَطْرُسَ رِسَالَةٌ	261
الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بَطْرُسَ رِسَالَةٌ	266
الأُولَى الرَّسُولِ يُوحَنَّا رِسَالَةٌ	269
الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ يُوحَنَّا رِسَالَةٌ	274

التَّالِثَةُ الرَّسُولِ يُوْحَنَّا رِسَالَةُ	.275
يَهُودًا رِسَالَةُ	.277
الْأَهْوِيَّيَّ يُوْحَنَّا رُؤْيَا	.279

## إِنْجِيلُ مَتَّى

إِنْجِيلُ مَتَّى نَكْتَبُ لِلْمَسِيحِيِّينَ الِّي أَصْلَهُمْ يَهُودِي وَالِّي يَعْرِفُو مَلِيحَ كُتُوبِ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ. مَتَّى يَجِدُ بَرَافَ هَادِ الْكُتُوبِ وَيُورِي بِالِّي يَسُوعَ هُوَ الِّي يَحَقِّقُ الشَّيْءَ الِّي تَمَالَى فِيهِمْ. كِي كَتَبَ مَتَّى هَادِ الْإِنْجِيلِ، كَانُوا الْمَسِيحِيِّينَ الِّي أَصْلَهُمْ يَهُودٌ تَحَاوُزُوا مِنْ دِيَارِ الصَّلَاةِ مُتَاعِ الْيَهُودِ وَوَلَاوْ يَتَلَامُو بَيْنَاهُمْ وَيَسْتَقْبَلُوا حَتَّى الِّي مَاشِي يَهُودٌ.

مَتَّى شَايَفَ يَسُوعَ هُوَ السَّيِّدُ الِّي يَقْدَرُ يَقُولُ وَيَأْمُرُ بِالشَّيْءِ الِّي يَأْمُرُ بِهِ اللهُ. هَادِ السَّيِّدُ هُوَ الْمَسِيحُ الِّي كَانُوا الْيَهُودُ يَسْتَنَؤُ فِيهِ وَجَا يُورِي كَيْفَاشَ لَازِمَ يَنْفَهُمُو فَرَايِضَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ.

لَمْ مَتَّى كَلَامِ يَسُوعَ فِي خَمْسِ خُطَبَاتٍ: 1. خُطْبَةٌ مَعْرُوفَةٌ بِخُطْبَةِ الْجَبَلِ (5-7): دَارَ فِيهَا يَسُوعَ قَانُونِ يَعِيشُو عَلَيْهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُو. هَادِ الْقَانُونُ يُخَصُّ الْعَلَاقَةَ بَيْنَ بِنَادِمٍ وَبِنَادِمٍ وَالْعَلَاقَةَ بَيْنَ بِنَادِمٍ وَاللَّهُ. 2. خُطْبَةٌ فَالْفَصْلِ 10: يَأْمُرُ وَيَنْصَحُ الِّي رُوحُو يَبْشُرُو بِالْإِنْجِيلِ. 3. خُطْبَةٌ فَالْفَصْلِ 13: يَحْكِي حِكَايَاتِ بَاشِ بَيْنَ كَيْفَاشَ تَكُونُ الْحَالَةُ كِي يَكُونُ اللهُ سَلْطَانًا. 4. خُطْبَةٌ فَالْفَصْلِ 18: بَيْنَ كَيْفَاشَ لَازِمَ تَكُونُ الْعَلَاقَةُ بَيْنَ الْخَاوَةِ الْمَسِيحِيِّينَ. 5. خُطْبَةٌ فَالْفَصُولِ 24 وَ25: تَقُولُ كَيْفَاشَ لَازِمَ لِلتَّابِعِينَ يَسْتَنَؤُ نُصْرَةَ اللهِ الْآخِرَانِيَّةِ. قَبْلَ وَبَعْدَ هَادِ الْخُطَبَاتِ، كَانُوا حِكَايَاتِ يُورِي كَيْفَاشَ كَانِ يَسُوعَ يَشْفِي الْمَرْضَى، يُوَكِّلُ الْغَاثِي، يَحْكِي حِكَايَاتِ يَفْطَنُوا النَّاسَ وَيُنَاقِشُ شُيُوخَ الْيَهُودِ.

فَالْبِدِيَّةُ مُتَاعِ الْإِنْجِيلِ، يَحْكِي مَتَّى كَيْفَاشَ زَادَ وَكَيْفَاشَ كَثُرَ يَسُوعَ. فِي آخِرِ الْإِنْجِيلِ، سَلْطَانُ الْيَهُودِ يَحْتَكِمُ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ وَيَسَمَّرُ فِي صَلِيبٍ، بَصَّحَ اللهُ يَحْيِيهِ مِنَ الْمَوْتِ وَيَضْهَرُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو وَيَطْلَبُ مِنْهُمْ يَبْشُرُو بِالْإِنْجِيلِ لِكَامَلِ شُعُوبِ الْأَرْضِ.

قَبْلَ مَا يَزِيدُ، نُسَمَا يَسُوعَ عَمَّاوِيلَ، يَعْنِي "اللهُ مَعَانَا." إِنْجِيلُ مَتَّى يَخْلَاصُ بَهَادِ الْوَعْدِ مِنْ يَسُوعَ: "وَأَنَا رَانِي مَعَكُمْ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى لِآخِرِ الزَّمَانِ." يَسُوعَ هُوَ حَاضِرُ اللهِ فِي وَسْطِ بَنِي آدَمِ.

### سَلَاةُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ

1 كُتَابِ أَصْلِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بَنِ دَاوُدَ بَنِ إِبْرَاهِيمَ. 2 إِبْرَاهِيمَ جَابِ إِسْحَاقَ وَإِسْحَاقَ جَابِ يَعْقُوبَ وَيَعْقُوبَ جَابِ يَهُودَا وَخَاوَتُو، 3 يَهُودَا جَابِ فَارِصَ وَزَارِحَ مِنْ تَامَارَ وَفَارِصَ جَابِ حَصْرُونَ وَحَصْرُونَ جَابِ أَرَامَ، 4 أَرَامَ جَابِ عَمِينَادَابَ وَعَمِينَادَابَ جَابِ نَحْشُونَ وَنَحْشُونَ جَابِ سَلْمُونَ، 5 سَلْمُونَ جَابِ بُوْعَزَ مِنْ رَا حَابِ وَبُوْعَزَ جَابِ عُوْبِيدَ مِنْ رَاعُوتَ وَعُوْبِيدَ جَابِ يَسَّى، 6 يَسَّى جَابِ السَّلْطَانِ دَاوُدَ وَالسَّلْطَانِ دَاوُدَ جَابِ سَلِيمَانَ مِنْ مَرْتِ أُوْرِيَا، 7 سَلِيمَانَ جَابِ رَحْبَعَامَ وَرَحْبَعَامَ جَابِ أَيْبَا وَأَيْبَا جَابِ آسَا، 8 آسَا جَابِ يَهُوشَافَاطَ وَيَهُوشَافَاطَ جَابِ يُوْرَامَ وَيُوْرَامَ جَابِ عَزْرِيَا، 9 عَزْرِيَا جَابِ يُوْتَامَ وَيُوْتَامَ جَابِ أَحَازَ وَأَحَازَ جَابِ حَزَقِيَا، 10 حَزَقِيَا جَابِ مَنَسَّى وَمَنَسَّى جَابِ أَمُونَ وَأَمُونَ جَابِ يُوْشِيَا، 11 يُوْشِيَا جَابِ يَكُنْيَا وَخَاوَتُو فِي وَقْتِ النَّفْيَةِ لِבָבֶל. 12 بَعْدَ النَّفْيَةِ لِבָבֶل، جَابِ يَكُنْيَا شَأْتَيْئِيلَ وَشَأْتَيْئِيلَ جَابِ زَرْبَابَلْ، 13 زَرْبَابَلْ جَابِ أَيْبُهُودَ وَأَيْبُهُودَ جَابِ أَلْيَاقِيمَ وَأَلْيَاقِيمَ جَابِ عَاوُورَ، 14 عَاوُورَ

\* 1:11 النَّفْيَةُ لِבָבֶلِ فِي عَامِ 721 ق.م. سَتَعَمَرُوا الْآشُورِيِّينَ السَّامِرَةَ عَاصِمَةَ الْمَمْلَكَةِ الشَّمَالِيَّةِ (إِسْرَائِيلَ) وَنَفَاوُ سَكَنَهَا لِبَابِلَ وَسَكَنُوا نَاسَ بَرَاوِيَةَ فِيهَا وَفِي عَامِ 586 ق.م. سَتَعَمَرُ نَبُوخَدَنْصَرُ سَلْطَانُ الْكَلْدَانِيِّينَ أُوْرُشَلِيمَ عَاصِمَةَ الْمَمْلَكَةِ الْجَنُوبِيَّةِ (يَهُودَا) وَهَدَّ مَعْبِدَ سَلِيمَانَ وَنَفَا سَكَنَهَا لِبَابِلَ.

جَاب صَادِقٌ وَصَادِقٌ جَابِ أَخِيْمٌ وَأَخِيْمٌ جَابِ أَلِيُوْدَ،<sup>15</sup> أَلِيُوْدَ جَابِ أَلِيَعَارَزَرِ وَأَلِيَعَارَزَرِ جَابِ مَتَّانَ وَمَتَّانَ جَابِ يَعْقُوْبَ،<sup>16</sup> يَعْقُوْبَ جَابِ يُوْسُفَ رَاجِلَ مَرْيَمَ الَّتِي وُلِدَتْ يَسُوْعَ الَّتِي يَدْسَمَّا الْمَسِيْحَ.<sup>17</sup> كَلِيْنَ رُبْعَطَاشِنَ جِيْلٍ مِنْ إِبْرَاهِيْمَ لِدَاوُدَ وَرُبْعَطَاشِنَ جِيْلٍ مِنْ دَاوُدَ لِلنَّفِيَةِ لِبَابِلَ، وَرُبْعَطَاشِنَ جِيْلٍ مِنْ النَّفِيَةِ لِبَابِلَ لِلْمَسِيْحِ.

### زِيَادَةُ يَسُوْعَ الْمَسِيْحِ

<sup>18</sup> زِيَادَةُ يَسُوْعَ الْمَسِيْحِ هَكَذَا كَانَتْ: مَرْيَمَ يَمَاهُ كَانَتْ مَخْطُوْبَةٌ لِيُوْسُفَ. قَبْلَ مَا يُعِيْشُو كَيْفَ كَيْفَ، لَقَاتِ رُوْحَهَا بِالْجَوْفِ الرُّوْحَ الْقُدُّوسَ،<sup>19</sup> وَكَانَ رَاجِلَهَا يُوْسُفَ رَاجِلَ صَالِحٍ وَمَا حَبَسَ يَفْضَحُهَا، هِمَّالًا حَبَّ يَبْطَلُ مَعَهَا فَالْسِرَ.<sup>20</sup> وَكِي كَانَ يَحْتَمُّ فِي هَادِ الشَّيْءِ، هَاوِ وَيْنَ مَلَاكٍ مِنَ الرَّبِّ ضَهْرُوْلُو فَاْلْمَنَامَ وَقَالُو: "يَا يُوْسُفَ بَنَ دَاوُدَ، مَا تُخَافُشْ تَأْخُذُ مَرْيَمَ مَرْتَكَ خَاطِرَ الَّتِي رَاهِي رَاْفِدَةُ بِيهِ الْجَوْفِ مِنَ الرُّوْحِ الْقُدُّوسَ،<sup>21</sup> رَايْحَةُ تَزْيِدُ وُلْدَ وَأَنْتَ تُسَمِّيهِ يَسُوْعَ، خَاطِرَ هُوَ الَّتِي يَسْلُكُ شَعْبُو مِنْ دُنُوْبِهِمْ." <sup>22</sup> هَادِ الشَّيْءِ كَامِلَ ضَرًا بَاشَ يَتَمُّ كَلَامَ الرَّبِّ الَّتِي قَالُو النَّبِيُّ: <sup>23</sup> "هَابِلِكَ الْعَاتِقُ تَرَفَدُ الْجَوْفِ وَتَزْيِدُ وُلْدَ وَيَسْمِيُوهُ "عَمَّانُوئِيْلَ"، الَّتِي مَعْنَاهُ "اللَّهُ مَعَنَا." <sup>24</sup> كِي فَطَنَ يُوْسُفَ مِنَ الرُّقَادِ، دَارَ كَيْمَا قَالُو مَلَاكُ الرَّبِّ وَأَدَّا مَعَهَا مَرْتُو،<sup>25</sup> بَصَحَ مَا دَخَلْشَ عَلَيْهَا حَتَّى زَيْدَتْ وُلْدَ وَسَمَّاهُ يَسُوْعَ.

## 2

### زِيَارَةُ الْمَجُوسِ

<sup>1</sup> بَعْدَ مَا زَادَ يَسُوْعَ فِي بَيْتِ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ فِي يَامَاتِ هِيْرُوْدَسَ السَّلْطَانَ، هَامَ مَجُوسٌ مِنَ الْمَشْرِقِ وَصَلُو لِأَوْرَشَلِيْمَ،<sup>2</sup> يَقُولُو: "وَيْنَ رَاهِ سَلْطَانَ الْيَهُودِ الَّتِي زَادَ؟ خَاطِرَ شَفْنَا النَّجْمَةَ مَتَاعُو فَاْلْمَشْرِقِ وَجِيْنَا نَسْجِدُو." <sup>3</sup> كِي سَمِعَ السَّلْطَانَ هِيْرُوْدَسَ، تَمَلَّقَ، هُوَ وَكَامِلَ أَوْرَشَلِيْمَ،<sup>4</sup> وَلَمْ كَامِلَ رِيَّاسَ رِجَالِ الدِّيْنِ وَكُتَّابِ الشَّعْبِ، بَاشَ يَعْرِفُ مِنْهُمْ وَيْنَ يَزِيْدُ الْمَسِيْحَ.<sup>5</sup> جَاوِيُوهُ: "فِي بَيْتِ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ، خَاطِرَ كُتِّبَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ: <sup>6</sup> "وَأَنْتَ يَا بَيْتَ لَحْمِ، بِلَادَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ، مَا رَاكِيْشَ كَامِلَ مَهْيُونَةَ مَا بَيْنَ الرِّيَّاسِ مَتَاعِ الْيَهُودِيَّةِ، خَاطِرَ مَنْكَ يَخْرُجُ قَائِدٌ، هُوَ الَّتِي يَرَعَا شَعْبِي إِسْرَائِيْلَ." <sup>7</sup> هِمَّالًا، عَيْطَ هِيْرُوْدَسَ لِمَجُوسِ فَالْسِرَ وَتَبَّتْ مِنْهُمْ عَلَى الْوَقْتِ الصَّحِيْحِ الَّتِي بَانَتْ فِيهِ النَّجْمَةُ،<sup>8</sup> وَبَعَثَهُمْ لِبَيْتِ لَحْمِ وَقَالَ: "رُوْحُو، وَتَبَّتْ الْخَبْرَ عَلَى الصَّغِيْرِ مَلِيْحَ، وَكِي تَلْقَاوَهُ، قَوْلُو لِي بَاشَ أَنَا تَانِي نَزُوْحَ نَسْجِدُو." <sup>9</sup> بَعْدَ مَا سَمِعُو وَاشَ قَالَ السَّلْطَانَ، رَاْحُو، وَهَابِي وَيْنَ النَّجْمَةَ الَّتِي شَاْفُوهَا فَاْلْمَشْرِقِ جَاتِ تَمَشُّ سَابِقَتُهُمْ حَتَّى وَصَلَتْ وَحَبَسَتْ فَوْقَ الْمَكَانِ الَّتِي كَانَ فِيهِ الصَّغِيْرِ.<sup>10</sup> كِي شَاْفُو النَّجْمَةَ، فَرَحُو الْمَجُوسُ بَرَافَ بَرَافَ،<sup>11</sup> وَكِي دَخَلُو لِلدَّارِ، شَاْفُو الصَّغِيْرِ مَعَ مَرْيَمَ يَمَاهُ وَرَكَعُو سَاجِدِيْنَلُو، وَحَلَّو زُرَّابِمُهُمْ وَعَطَاوَلُو هُدْيَاتَ: ذَهَبَ وَبَخُوْرَ وَرِيْحَةَ.<sup>12</sup> وَرَجَعُو لِبلَادِهِمْ مِنْ طَرِيْقِ وَاحِدُنْخَرِي بَعْدَ مَا عَرَفُو فَاْلْمَنَامَ بِاللِّي مَا لَازَمَشْ يُوْلِيُو عِنْدَ هِيْرُوْدَسَ.

### الْهَرَبَةُ لِمَصْرَ

<sup>13</sup> بَعْدَ مَا رَاْحُو الْمَجُوسُ، ضَهَرَ مَلَاكُ الرَّبِّ لِيُوْسُفَ فَاْلْمَنَامَ يَقُولُ: "نُوْضَ وَأَدِّي الصَّغِيْرِ وَيَمَاهُ وَأَهْرَبْ لِمَصْرَ وَأَبْتَا نَمَّةَ حَتَّى وَيْنَ نَقُولُكَ، خَاطِرَ هِيْرُوْدَسَ رَايْحَ يَحُوْسَ عَلَى الْوَلْدِ الصَّغِيْرِ بَاشَ يَقْتَلُو." <sup>14</sup> نَاضَ يُوْسُفَ وَأَدَّا الْوَلْدَ الصَّغِيْرِ وَيَمَاهُ فَالْلِيْلِ وَرَاْحَ لِمَصْرَ،<sup>15</sup> وَقَعَدَ نَمَّةَ حَتَّى مَاتَ هِيْرُوْدَسَ، بَاشَ يَتَمُّ كَلَامَ الرَّبِّ الَّتِي قَالُو النَّبِيُّ: "عَيْطَتْ لُوْلِيْدِي بَرًا مِنْ مَصْرَ."

16 هَمَّالًا، كِي عَرَفَ هِيرُودَسُ بِاللِّي الْمَجُوسُ تَمْسَخُوهُ بِهِ، تَعَشَّشَ بَرَّافٍ وَبَعَثَ يَقْتُلُ كَامِلَ الدَّرَارِيِّ الِّي فِي بَيْتِ لَحْمٍ وَجَوَائِبِهَا مِنْ عَامِينَ لِلتَّحْتِ، عَلَى حُسَابِ الْوَقْتِ الِّي تَبْتَوُ مِنَ الْمَجُوسِ. 17 دَاكِ الْوَقْتِ تَحَقَّقَ كَلَامُ النَّبِيِّ إِرْمِيَا الِّي يَقُولُ: 18 "صَوْتُ اسْمَعِ فَاارَمَةَ، بُكَاءُ وَشَكَايَةُ بَرَّافٍ، رَا حِيلَ تَبْكِي عَلَى وِلَادِهَا وَمَا حَبَّبَتْ سَمْعًا خَاطِرَ مَا وَلَاوَشَ كَايِنِينَ."

### الرَّجْعَةُ لِلنَّاصِرَةِ

19 كِي مَاتَ هِيرُودَسُ، ضَهَرَ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ فَاالْمَنَامُ لِيُوسُفَ فِي مِصْرَ، 20 يَقُولُ: "نُوضُ وَأَدِّي الْوَلَدَ الصَّغِيرَ وَبِيَّاهُ وَرُوحَ لِبْلَادِ إِسْرَائِيلَ خَاطِرَ هَدُوكِ الِّي كَانُوا يَحْسُوهُ يَقْتُلُوا الْوَلَدَ الصَّغِيرَ مَاتُوا." 21 نَاضَ يُوسُفُ وَأَدَا الْوَلَدَ وَبِيَّاهُ وَدَخَلَ لِبْلَادِ إِسْرَائِيلَ. 22 بَصَّحَ كِي سَمِعَ بِاللِّي أُرْخِيلاوَسُ وَلَا سُلْطَانَ الْيَهُودِيَّةِ فِي مُكَانِ بَابِاهُ هِيرُودَسُ، خَافَ بِرُوحِ لَمَّةٍ، وَرَاحَ لِحِوَابَةِ الْجَلِيلِ عَلَى حُسَابِ مَا أُتُوْحَالُوْهُ فَاالْمَنَامُ، 23 وَجَا يُسْكُنُ فِي مَدِينَةٍ يُسَمِّيُهَا النَّاصِرَةَ، وَهَكَذَا تَمَّ كَلَامُ الْأَنْبِيَاءِ: "رَايْحُ يَسْمَأُ نَاصِرِي."

## 3

### يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ يُوجِدُ الطَّرِيقَ

1 فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، ضَهَرَ يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ بِيَشَّرَ فَاالْحَلَا مَتَاعَ الْيَهُودِيَّةِ، 2 وَيَقُولُ: "تُوبُوا، خَاطِرَ قَرَبِّ مَلَكُوتِ السَّمَا" 3 يُوحَنَّا هُوَ الِّي هَدَرَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ إِسْحَعْيَا يَقُولُ: "صَوْتُ يَعْطَى فَاالْحَلَا: "وَجَدُوا طَرِيقَ الرَّبِّ، سَلَسُوا طُرُقَانُوا"" 4 يُوحَنَّا كَانَتْ عِنْدُو لِبَسَةَ مَتَاعِ هَبْرَ الْجَمَلِ وَيُنْجِزِمُ الْكَلَاوِي مَتَاعُو بِسَبْتَةِ مَتَاعِ الْجَدِّ، يَأْكُلُ الْجِرَادَ وَالْعَسَلَ الْحَرُّ. 5 كَانُوا يُخْرِجُوْهُ لِيَهُ نَاسُ أُورُشَلِيمَ وَكَامِلُ الْيَهُودِيَّةِ وَجَوَائِبُهَا وَادِ الْأُرْدُنِّ، 6 وَكَانَ يَعْمَدُهُمْ فِي وَادِ الْأُرْدُنِّ وَهُومَ يُسْتَعْرِفُوْهُ بِدُنُوبِهِمْ.

7 كِي شَافَ فَرَيْسِيِّينَ وَصَدُوقِيِّينَ بَرَّافٍ يُجْبِيوْهُ بِأَسْمَاءِ يَعْمَدُهُمْ قَالَهُمْ: "يَا وِلَادَ الْفُلْعَايِ، شُكُونُ رَاالْكُمُ تَهْرَبُوا مِنْ الزَّعَافِ الِّي جَاي؟" 8 بَيْنَمَا فَعَالَ تَلِيْقُ بِالْتُوبَةِ، 9 وَمَا تَحْسُبُوشُ تَقُولُوا فِي قُلُوبِكُمْ: "عِنْدَنَا بَابَانَا إِبْرَاهِيمَ"، خَاطِرَ نَقُولُالْكُمُ بِاللِّي اللَّهُ يَقْدَرُ مِنْ هَادِ الْحَجْرِ يُخْرِجُ وِلَادَ إِبْرَاهِيمَ. 10 الْفَاسُ رَاهُو نُحِطُّ عِنْدَ عُرُوقِ الشَّجَرِ، كُلُّ شَجَرَةٍ مَا تُجْبِيشُ غَلَّةً مُلِحِيَةً تَنْقَطِعُ وَتَبْرَمُ فَاالنَّارَ، 11 أَنَا نَعْمَدُكُمُ فَاالْمَا لِلْتُوبَةِ، بَصَّحَ الِّي يُجْبِي مُورَايَ، قُورِي عَلِيٌّ وَأَنَا مَا نَسْتَاهَلِشُ نَزْفَدَ سَبَاطُو. هُوَ يَعْمَدُكُمُ فَاالرُّوحَ الْقُدُوسَ وَفَاالنَّارَ، 12 شَايِدَ الْمُدْرَةَ فِي يَدُو، يَفْرِزُ النَّادِرَ مَتَاعُو، وَيَلْمُ الْقَمِيحَ مَتَاعُو فَاالْحَزْنَ، بَصَّحَ التَّبَنُّ يَحْرُقُو فِي نَارِ مَا تَطْفَأُش."

### مَعْمُودِيَّةُ يُسُوعِ الْمَسِيحِ

13 دَاكِ السَّاعِ، جَا يُسُوعُ مِنَ الْجَلِيلِ لُوَادِ الْأُرْدُنِّ عِنْدَ يُوحَنَّا بَاشَ يَعْمَدُو، 14 يُوحَنَّا مَا قَبَّلَشُ وَقَالَ: "أَنَا الِّي نَسَحَقُ تَعْمَدُنِي وَأَنْتَ جِيْتِ لِعَمْدِي؟" 15 جَاوَبَ يُسُوعُ وَقَالُوا: "حَلِّي دُرُكُ، خَاطِرَ هَكَذَا الِّي يَلِيْقُ بَيْنَنَا نَدِيرُوا بِالْإِتْمَامِ كُلِّ صِلَاحٍ" وَيُوحَنَّا خَالَاهُ. 16 كِي تَعْمَدَ يُسُوعُ، طَلَعَتْ مِنْ الْمَا، وَهَافُو وَبِنَ نُحَلَّتْ عَلَى جَالُو السَّمَا وَشَافَ رُوحَ اللَّهِ هَابِطًا كِي الْحَمَامَةِ وَجَايَ عَلَيْهِ، 17 وَصَوْتُ جَايَ مِنَ السَّمَا يَقُولُ: "هَذَا هُوَ وِلِيدِي الْحَبِيبِ الِّي هُوَ فَرِحْتِي."

## 4





يُورثو الأَرْض. 6 يا سَعْدَ الجِيعَانِينَ وَالْعَطْشَانِينَ لِلصَّلَاحِ، خَاطِرَ رَايْحِينَ يَشْبَعُونَ، 7 يا سَعْدَ الرُّحْمَا خَاطِرَ رَايْحِينَ يَنَالُوا الرِّحْمَةَ، 8 يا سَعْدَ الَّذِي قَلْبُهُمْ صَافِي خَاطِرَ رَايْحِينَ يَشُوفُونَ اللهُ، 9 يا سَعْدَ الَّذِي يُسَبِّبُ السَّلَامَ خَاطِرَ رَايْحِينَ يَتَسَمَّوْا "وَلَدَ اللهُ"، 10 يا سَعْدَ الَّذِي رَاهُمُ مَحْفُورِينَ عَلَى جِالِ الصَّلَاحِ، خَاطِرَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ لَهُمْ، 11 يا سَعْدَكُمْ كُلِّ مَا يَعْرِوْكُمْ وَيَحْفَرُوكُمْ، وَيَقُولُوا عَلَيْكُمْ بِالْكَذِّبِ كُلِّ دُونِي عَلَى جَالِي، 12 أَفْرَحُوا وَأَسْعَدُوا خَاطِرَ آجْرِكُمْ كَبِيرِ فَالسَّمَاءِ، خَاطِرَ هَكَذَا حَفَرُوا الْأَنْبِيَاءَ الَّذِي كَانُوا قَبْلَكُمْ.

### مَلْحُ الْأَرْضِ وَنُورِ الدُّنْيَا

13 أُنْتُمْ الْمَلْحُ مُتَاعُ الْأَرْضِ، لَوْ كَانَ الْمَلْحُ يَوْمِي بِلَا بَنَّةٍ، بَاشَ يَتَمَلَّحُ؟ مَا يَزِيدُ يَصْلِحُ لِحَقِّي شَيْءٍ، غَيْرَ يَتَرَمَّا بَرًّا وَيَعْتَسُوهُ النَّاسُ. 14 أُنْتُمْ نُورُ الدُّنْيَا. مَدِينَةٌ جَالِيَةٌ فَوْقَ جَبَلٍ مَا تَقْدَرُشَ تَتَخَبَّأُ، 15 مَا يَشْعَلُوشَ شَمْعَةً وَيَحْطُوهَا تَحْتِ مَاعُونَ، يَحْطُوهَا فَالشَّنْدَالُ وَتَضْوِي عَلَى كَامِلِ اللَّيْلِ فَالِدَارُ. 16 هَكَذَا لَازِمٌ يَضْوِي نُورَكُمْ قُدَّامَ النَّاسِ، بَاشَ يَشُوفُوا فَعَالِكُمْ الْمَلَّاحُ وَيَسْبِحُوا بِأَسْمَائِكُمْ اللَّيْلِ فَالسَّمَاءِ.

### نَكَلُ الشَّرِيعَةِ

17 مَا تَحْسَبُوشَ بِاللَّيْلِ جِيْتِ بَاشَ نَهْدِ الشَّرِيعَةِ وَلَا كَلَامِ الْأَنْبِيَاءِ. مَا جِيْتِشَ نَهْدِ، جِيْتِ نَكَلِ. 18 خَاطِرَ نَقُولُكُمْ الصَّحِّحَ، قَبْلَ مَا تَزُولُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ، مَا رَايْحُ يَزُولُ حَتَّى حَرْفٍ وَلَا نِقْطَةَ مِنَ الشَّرِيعَةِ، حَتَّى يَصْرَا كُلُّ شَيْءٍ. 19 عَلَى هَذَا، لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يَخْبِي وَاحِدَةً مِنَ هَادِ الْفَرَايِضِ الصَّغَارِ وَيَعْلَمُ النَّاسُ بِدُرُوكِ هَكَذَا، رَايْحُ يَتَسَمَّوْا الصَّغِيرِ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، يَصْحَحُ الَّذِي يُطَبِّقُ وَيَعْلَمُ، هَذَاكَ رَايْحُ يَتَسَمَّوْا كَبِيرِ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ. 20 رَانِي نَقُولُكُمْ بِاللَّيْلِ، لَوْ كَانَ مَا يَزِيدُ صِلَاحَكُمْ عَلَى صِلَاحِ الْكُتَّابِ وَالْقَرِييسِيِّينَ، مَا تَدْخُلُوشَ الْمَلَكُوتِ السَّمَاءِ.

### الزَّعَافُ

21 سَعَعْتُ بِاللَّيْلِ تَقَالَ لِلْقَدَمِ: "مَا تَقْتُلِشَ، وَاللَّيْلِ يَقْتَلُ بِسَاطِلِ يَجُوزُ فَالشَّرْعَ" 22 بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ، كُلُّ وَاحِدٍ يَتَغَشَّشُ عَلَى خَوْهِ بِسَاطِلِ يَجُوزُ فَالشَّرْعَ، وَاللَّيْلِ يَقُولُ لِنُوحِهِ: "يَا الْجَلَّاحُ"، بِسَاطِلِ يَجُوزُ فَالْجَلْسَ الدِّينِي، وَاللَّيْلِ يَقُولُ: "مَهْبُولٌ"، بِسَاطِلِ نَارِ جَهَنَّمَ. 23 هَمَّالًا، إِيْلَا جِيْتِ تَمُدُّ الْهَيْبَةَ مُتَاعَكَ عَلَى الْمَدِيحِ وَتَفَكَّرْتَ بِاللَّيْلِ خَوْكَ يُسَالُ حَاجَةَ عِنْدَكَ، 24 خَلِّي تَمَّةَ الْهَيْبَةَ مُتَاعَكَ قُدَّامَ الْمَدِيحِ، وَرُوحَ قَبْلَ أَتْصَالِحَ مَعَ خَوْكَ، دَاكُ السَّاعِ أَرْوَاحُ وَقَدَّمَ الْهَيْبَةَ مُتَاعَكَ. 25 أَتْصَالِحُ بِالْخَلْفِ مَعَ عُدُوكَ، كِي تَكُونُ مَازَالَكَ مَعَهُ الْفَطْرِيقِ، يَبْعُدُ يُسَلِّبُكَ الْعُدُوَ لِلْقَاضِي، وَالْقَاضِي يُسَلِّبُكَ لِلشَّرْطِيِّ وَيَتَرَمَّا فَالْحَبْسِ. 26 نَقُولُكَ الصَّحِّحَ، مَا تُخْرِجِشَ مِنْ تَمَّةٍ حَتَّى تُخَلِّصَ الصُّورِدِي الْأَخْرَانِي.

### الزَّيْنَا

27 سَعَعْتُ بِاللَّيْلِ تَقَالَ: "مَا تَزِينِشَ"، 28 بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ: كُلُّ وَاحِدٍ يَشُوفُ مَرَا بَاشَ يَتَشَبَّهَا، رَاهُو زَنَا مَعَهَا فِي قَلْبِهِ. 29 وَلَا كَانَتْ عَيْنُكَ الْيَمْنَى تَعْتَرِكُ، قَلْعَهَا وَأَرْمِيهَا بَعِيدَ عَلَيْكَ، خَاطِرَ تَنْهَكَ حَاجَةَ مِنْ دَاتِكَ خَيْرَ لَكَ مِنْ اللَّيْلِ تَتَرَمَّا دَاتِكَ كَامِلَةً فِي جَهَنَّمَ. 30 وَلَا كَانَتْ يَدُكَ الْيَمْنَى تَعْتَرِكُ، قَطَّعَهَا وَأَرْمِيهَا بَعِيدَ عَلَيْكَ، خَاطِرَ تَنْهَكَ حَاجَةَ مِنْ دَاتِكَ خَيْرَ لَكَ مِنَ اللَّيْلِ تَرُوحُ دَاتِكَ كَامِلَةً لَجَهَنَّمَ.

### الطَّلَاقُ

31 وتَقَال: "اللي يُحَاوِز مَرْتو، لَازِم يَعْطِيهَا وَرَقَةَ الطَّلَاق". 32 بَصَح أَنَا نَقُولُكُمْ بِاللي كُلِّ وَاحِدٍ يُحَاوِز مَرْتو عَلَى سَبَّةٍ مِنْ غَيْرِ الفَسَقِ، يَسْتَبِيلُهَا بِأَشِ تَرْتِي، وَاللي يَتَزَوَّجُ بِوَاحِدَةٍ مُطْلَقَةٍ، رَاهِ يَزِينِ.

### الْبَيْتِينَ

33 وَسَمِعْتُو تَانِي بِاللي تَقَالُ لِلْقَدَمِ: "مَا تَحْتَشِ الْبَيْتِينَ، وَلَا زَمِ تَوْتِي بَيْتِكَ لِلرَّبِّ"، 34 بَصَح أَنَا نَقُولُكُمْ: مَا تَحْلَفُوشْ كَامِلٌ، لَا بِالسَّمَا خَاطِرِ هِيَّ عَرَشِ اللَّهِ، 35 لَا بِالْأَرْضِ خَاطِرِ عَلَيْهَا يَحِطُّ رَجْلِهِ، لَا بِأُورُشَلِيمَ، خَاطِرِ هِيَّ مَدِينَةَ السَّلْطَانِ الْكَبِيرِ. 36 مَا تَحْلَفْشِ بِرَاسِكَ خَاطِرِ مَا تَقْدَرِشْ تَرْجِعْ شَعْرَةَ وَاحِدَةٍ بَيْضَةٍ وَلَا كَلْمَةَ. 37 لَازِمَ يَكُونُ كَلَامُكُمْ بِهِ، إِيه، لَا لَا، لَا لَا، الزِّيَادَةَ عَلَى هَدَا مِنْ الدُّونِي.

### النَّارِ

38 سَمِعْتُو بِاللي تَقَالُ: "عَيْنِ بَعِينِ وَسَنَّةِ بَسَنَّةٍ"، 39 بَصَح أَنَا نَقُولُكُمْ مَا تَقَاومُوشِ الْمَشْرَارِ، بَصَحِ الْلي يَسْقَلَكْ عَلَى خَدِّكَ الْبَيْتِينَ، وَرِيْلُو الْخَدَّ الْآخَرَ تَانِي. 40 الْلي يَحِبُّ يَدَيْكَ لِلشَّرْعِ بِأَشِ يَدَيْكَ جَلَابَتِكَ، خَلِيلُو الْبِرْنُوسِ تَانِي، 41 وَاللي يَطْلُبُ مِنْكَ تَمَشِي مَعَا مِيَّةَ مِتْرَةَ، أَمَشِي مَعَا مَيْتِينَ، 42 الْلي يَطْلُبُ مِنْكَ أَعْطِيهِ، وَمَا تَرْدِشِ الْلي يَحِبُّ يَسْلَفُ مِنْكَ.

### حُبَّةِ الْعَدِيَانِ

43 سَمِعْتُو بِاللي تَقَالُ: "تُحِبُّ قَرِيْبَكَ وَتَكْرَهُ عَدُوْكَ"، 44 بَصَح أَنَا نَقُولُكُمْ: حُبُّو عَدِيَانَكُمْ، وَصَلُّو لِي يَحْفَرُوْكُمْ، 45 بِأَشِ تَكُونُو وِلَادِ بَابَاكُمْ الْلي فَالَسْمَا، خَاطِرِ هُوَ يَطَّلَعُ شَمْسُو عَلَى الْمَشْرَارِينَ وَالْمَلَاخِ، وَيَطْيِجُ الشَّتَا عَلَى الصَّالِحِينَ وَاللي مَاشِي صَالِحِينَ. 46 خَاطِرِ وَلَا تُحِبُّو الْلي يَحِبُّوْكُمْ، وَأَشِ مِنَ الْآجَرِ عِنْدَكُمْ؟ الْمَكَّاسِينَ مَاشِي هُوْمَ تَانِي يَدِيرُو هَكَذَا؟ 47 وَلَا تُسَلُّو غَيْرِ عَلَى خَاوَتِكُمْ، وَأَشِ مِنَ الْخَيْرِ رَاكُمْ تُدِيرُو؟ الْكُفَّارِ مَاشِي هُوْمَ تَانِي يَدِيرُو هَكَذَا؟ 48 هِمَالَا كُونُو كَامِلِينَ كَيْمَا بَابَاكُمْ السَّمَاوِي كَامِلٌ.

## 6

### الصَّدَقَةَ

1 بَلَاكُو تَبِينُو صِلَاحُكُمْ قُدَامِ النَّاسِ بِأَشِ يُشْفُوْكُمْ، وَلَا مَا كَاشِ مَا يَكُونُشْ عِنْدَكُمْ آجَرِ عِنْدِ بَابَاكُمْ الْلي فَالَسْمَا. 2 كِي تَصَدَّقْ مَا تَبْقُوشْ قُدَامَكَ كَيْمَا يَدِيرُو الْمُنَافِقِينَ فَالْجَمَاعِ وَفَالزَّنَقِ بِأَشِ يُشْكِرُوْهُمْ النَّاسِ. نَقُولُكُمْ الصَّح: رَاهُمُ أَدَاوُ الْآجَرِ مَتَاعُهُمْ. 3 أَنْتَ كِي تَصَدَّقْ، مَا لَازِمُشْ تَعْرِفْ يَدَكَ الْيَسْرَى وَأَشِ تَدِيرِ الْبَيْتِي، 4 بِأَشِ تَكُونُ الصَّدَقَةَ مَتَاعَكَ فَالَسْرَ وَبَابَاكَ الْلي يُشْفُو فَالَسْرَ يُجَازِيكَ.

### الصَّلَاةَ

5 وَكِي تَصَلُّو، مَا تَكُونُوشِ كَيْمَا الْمُنَافِقِينَ، خَاطِرِ يُحِبُّو يَوْقِفُو يَصَلُّو فَالْجَمَاعِ وَفَالشُّوكِ مَتَاعِ الزَّنَقِ بِأَشِ يَبَانُو لِلنَّاسِ، نَقُولُكُمْ الصَّح: رَاهُمُ أَدَاوُ الْآجَرِ مَتَاعُهُمْ. 6 بَصَحِ أَنْتَ كِي تَصَلِّي، أَدْخُلْ لِلْبَيْتِ الدَّخْلَانِيَّةِ مَتَاعَكَ، وَأَعْلِقِ الْبَابَ، وَصَلِّيْ لِبَابَاكَ الْلي رَاهُو فَالَسْرَ، وَبَابَاكَ الْلي يُشْفُو فَالَسْرَ يُجَازِيكَ. 7 وَكِي تَصَلِّي، مَا تَبْقَاوشِ تَعَاوُدُو فَالْكَلَامِ بِأَطْلٍ كَيْمَا يَدِيرُو الْكُفَّارِ. خَاطِرِ يَحْسَبُو بِاللي مِنْ كَثْرَةِ كَلَامِهِمْ، يُسْتَجَابَلُهُمْ. 8 مَا تَكُونُوشِ كَيْمَا هُوْمَ، خَاطِرِ بَابَاكُمْ يَعْرِفُ وَأَشِ تَسْحَقُو قَبْلَ مَا تَطْلُبُو مَنْو.

9 هَمَلًا أَنْتُمْ صَلِّوْهُ هَكَذَا: "بابانا اللى فالسما، يُقَدِّسْ أَسْمَكَ، 10 يُبَيِّ مَلَكُوتَكَ، يَنْدَارْ مُرَادَكَ كَيْمَا رَاهُو فَالْسَمَا، هَكَذَاكَ تَانِي عَلَى الْأَرْضِ. 11 خُبْرِنَا مَتَاعَ الْيَوْمِ أَعْطِينَا الْيَوْمِ، 12 أَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا كَيْمَا خُنَا تَانِي نَعْفِرُو لِي يَغْلَطُو فِينَا، 13 وَمَا تَدْبَانِشْ لِلْغَوَايَةِ، بَصَّحْ نَجْبِنَا مِنَ الْحَيْلِي." 14 خَاظِرْ وَلَا سَمَحُو لِلنَّاسِ الْغَلَطَاتِ مَتَاعَهُمْ، بَابَاكُمْ السَّمَاوِي يَسْمَحَلْكُمْ تَانِي، 15 بَصَّحْ لَوْ كَانَ مَا تَسْمَحُوشِ لِلنَّاسِ، بَابَاكُمْ تَانِي مَا يَسْمَحَلْكُمْشِ الْغَلَطَاتِ مَتَاعَكُمْ.

### الصَّيَامِ

16 كِي تَصُومُو مَا تُكُونُوشِ كَيْمَا الْمُنَافِقِينَ، مَعْمُومِينَ، خَاظِرْ يَبْدَلُو وَجُوهَهُمْ بِاشِ يَبَانُو لِلنَّاسِ صَائِمِينَ. نَقُولْكُمْ الصَّحِّ، رَاهُمْ أَدَاوِ الْآجِرِ مَتَاعَهُمْ، 17 بَصَّحْ أَنْتْ كِي تَصُومِ، أَدَهْنِ رَاسَكَ وَأَغْسَلْ وَجْهَكَ، 18 بِاشِ مَا تَبَانِشْ لِلنَّاسِ صَائِمِ، بَصَّحْ لِبَابَاكَ الْيِ رَاهِ الْفَاسِرِ، وَبَابَاكَ الْيِ رَاهِ يَشُوفِ الْفَاسِرِ يَجَازِيكَ.

### كُنُوزِ فَالْسَمَا

19 مَا تَلْبُوشِ لِرُوحِكُمْ كُنُوزِ فَالْأَرْضِ وَبِنِ الْعَتَّةِ وَالصَّدِيدِ يَفْسُدُو، وَبِنِ السَّرَاقِينَ يَتَّقِبُو وَيَسْرِقُو، 20 بَصَّحْ، لَمَّوْ كُنُوزِ فَالْسَمَا وَبِنِ لَا عَتَّةَ وَلَا صَدِيدِ يَفْسُدُو، وَبِنِ السَّرَاقِينَ مَا يَتَّقِبُو مَا يَسْرِقُو، 21 خَاظِرْ وَبِنِ يَكُونِ الْكَنْزِ مَتَاعَكَ، تَمَّ تَانِي يَكُونِ قَلْبِكَ. 22 قَنْدِيلِ الدَّاتِ هِيَ الْعَيْنِ. وَلَا كَانَتْ عَيْنُكَ صَحِيحَةً، دَاتَكَ كَامَلْ تَكُونِ ضَاوِيَةً، 23 وَلَا كَانَتْ عَيْنُكَ مَاثِي صَحِيحَةً، دَاتَكَ كَامَلْ تَكُونِ مَضْلَامَةً. وَلَا كَانَ النُّورِ الْيِ فِيكَ ضَلَامَةً، شُحَالِ يَكُونِ كَبِيرِ هَدَاكَ الضَّلَامِ!

24 حَتَّى وَاحِدٍ مَا يَقْدَرِ يَجِدَمَ زَوْجَ سَيَادِ، خَاظِرْ يَأِكِرُهُ وَاحِدٌ وَيَحِبُّ الْآخَرَ، يَأِيْتَعَقُ وَاحِدٌ وَيَحْقِرُ الْآخَرَ. مَا تَقْدَرُوشِ تَحْدُمُو اللَّهَ وَالْمَالَ.

### اللَّهُ يَلْتَمِا بَيْنَا

25 عَلَى هَذَا نَقُولْكُمْ: مَا تَحْتَمُوشِ عَلَى حَيَاتِكُمْ وَاشِ تَاكَلُو وَلَا وَاشِ تَشْرَبُو، وَلَا عَلَى دَاتِكُمْ وَاشِ تَلْبَسُو. الْحَيَاةِ مَاثِي كَثُرَتْ مِنَ الْمَاكَلَةِ وَالذَّاتِ كَثُرَتْ مِنَ اللَّبْسَةِ؟ 26 مَيَزُو طَيُورِ السَّمَا، مَا يَزْرَعُو، مَا يَحْصِدُو، مَا يَلْبُو فَالْمَخَازِنِ، وَبَابَاكُمْ الْيِ فَالْسَمَا يَطْعَمُهُمْ. أَنْتُمْ مَا تَسَاوِشِ كَثُرَتْ مِنْهُمْ؟ 27 شَكُونِ فِيكُمْ يَقْدَرُ يَزِيدُ بِالتَّخْتَامِ مَتَاعُو سَاعَةَ فِي عَمْرُو؟ 28 وَوَعَلَاشِ تَحْتَمُو عَلَى اللَّبْسَةِ؟ أَتَعْلَمُو مِنَ السَّيْسَانِ مَتَاعِ الْخَوَاشِ كَيْفَاشِ يَبُوضُ؟ مَا يَجِدَمَ مَا يَنْسَجُ، 29 بَصَّحْ نَقُولْكُمْ: سَلِيمَانِ فِي كَامَلِ عَزْرُو مَا لَبَسَ كَيْمَا وَاحِدِ فِيهِمْ. 30 وَلَا الْحَشِيشِ مَتَاعِ الْخَوَاشِ الْيِ الْيَوْمِ رَاهُو كَابِنِ وَغُدُوَةً يَتْرَمَا فَالْكُوشَةِ، اللَّهُ يَلْبَسُو هَكَذَا، مَاثِي أَنْتُمْ كَثُرَتْ، يَأِ قَلَالِ الْإِيمَانِ؟ 31 هَمَلًا مَا تَحْتَمُوشِ وَتَقُولُو: "وَاشِ نَاكَلُو؟ وَلَا وَاشِ تَشْرَبُو؟ وَلَا وَاشِ تَلْبَسُو؟ 32 خَاظِرْ هَادِ الشِّي كَامَلِ، الْكُفَّارِ هَوْمِ الْيِ يَحُوسُو عَلَيْهِ. خَاظِرْ بَابَاكُمْ السَّمَاوِي يَعْرِفُ بِاللِّي تَسْحَقُو هَادِ الشِّي كَامَلِ. 33 حُوسُو قَبْلِ عَلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ وَالصَّلَاحِ مَتَاعُو، وَهَادِ الشِّي كَامَلِ يَنْزَادَلْكُمْ. 34 هَمَلًا مَا تَحْتَمُوشِ عَلَى غُدُوَةٍ، خَاظِرْ غُدُوَةٍ يَحْتَمُ عَلَى رُوحُو. كُلُّ يَوْمِ يَكْتِفِيهِ هَمُو."

### الحُكْمُ عَلَى الْأَخْرِينِ

1 مَا تَحْتَمُوشِ بِاشِ مَا يَحْتَكِمُوشِ عَلَيْكُمْ، 2 خَاظِرْ يَحْتَكِمُ عَلَيْكُمْ بِالْحُكْمِ الْيِ تَحْكُمُو بِهِ، وَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ الْيِ تَكَلِّبُو بِهَا. 3 وَعَلَاشِ تَشُوفِ التَّخْشَةَ الْيِ فِي عَيْنِ حَوْكِ بَصَّحْ مَا تَفِيْقِشِ لِلْحَطْبَةِ الْيِ فِي عَيْنِكَ؟ 4 وَلَا كَيْفَاشِ تَقُولُ لِنُحُوكِ:

"خَلِينِي، رَاجِحْ فَتُخْرِجَ التَّخْشَةَ مِنْ عَيْنِكَ وَأَنْتَ عِنْدَكَ حَطَبَةٌ فِي عَيْنِكَ" <sup>5</sup> مُنَاقِقٌ، نَخَّرَجَ قَبْلَ الحَطَبَةِ مِنْ عَيْنِكَ، دَاكِ السَّاعِ تُشَوِّفُ مَلِيحٌ بِأَشْ تَخْرِجُ التَّخْشَةَ مِنْ عَيْنِ حَوْكٍ. <sup>6</sup> مَا تَعْطِيشُ المَقْدَسَ لِلكَلَابِ يَعودو يَدورو يَقطَعوكمُ، وَمَا تَرمِيشُ جَوْهَرَكُمُ قَدَامَ الحَلَالِفِ يَعودو يَغتَسِوهُ بِرِجْلِهِمُ.

### أَطْلُبُوا، حَوَّسُوا، طَبَّطِبُوا

<sup>7</sup> أَطْلُبُوا يَتَدَلَّكُمْ، حَوَّسُوا تَلْقَاوُ، طَبَّطِبُوا يَتَفَتَحَلِّكُمْ، <sup>8</sup> خَاطِرُ كُلِّ وَاحِدٍ يَطْلُبُ نَيْلًا، وَاللِّي يَحَوَّسُ يَلْقَا وَاللِّي يَطْبَطِبُ يَتَفَتَحِلُو. <sup>9</sup> شُكُونٌ فِيكُمْ يَا بَنِي آدَمَ، اللِّي لَوْ كَانَ يَطْلُبُ مَنُو وَيَدُو خُبْرَ يَعْطِيلُو حِجْرَةَ؟ <sup>10</sup> لَوْ كَانَ يَطْلُبُ مَنُو حَوْتَةَ يَعْطِيلُو حَنْسًا؟ <sup>11</sup> وَلَا أَنْتُمْ اللِّي مَشَارِينِ تَعْرِفُو تَمُدُّو حَاجَاتِ مَلَاحِ لَوْلَادِكُمْ، تُشَالِ هَمَّالًا بَابَاكُمْ اللِّي فَالَسْمَا يَمُدُّ حَاجَاتِ مَلَاحِ لَلِّي يَطْلُبُو مَنُو؟ <sup>12</sup> هَمَّالًا، كَامِلٌ وَأَشْ تُحَبُّو يَدِيرُولِكُمْ النَّاسَ، هَكَذَا كَ أَنْتُمْ تَانِي دِيرُولَهُمْ، خَاطِرُ هَدْيِي هِيَ الشَّرِيعَةُ وَتَعْلِيمُ الْأَنْبِيَا.

### الباب الضيقة

<sup>13</sup> أَدَخَلُوا مِنَ البَابِ الضَّيْقَةِ، خَاطِرُ عَرِيضَةِ البَابِ وَوِاسِعَةِ الطَّرِيقِ اللِّي يَدِيرُو لِلهَلَاكِ وَبَرَّافِ اللِّي يَدَخُلُو مِنْهَا، <sup>14</sup> تُشَالِ ضَيْقَةُ البَابِ وَمُزِيرَةُ الطَّرِيقِ اللِّي يَدِيرُو لِلحَيَاةِ، وَقَلَالِ اللِّي يَلْقَاوَهَا!

### السجرة وغلثها

<sup>15</sup> رَدُّو بِالْكُفْرِ مِنَ الْأَنْبِيَا الكَذَابِينِ، يُجِيبُوكُمْ بِلَبْسَةِ النُّعَاجِ، بَصَّحَ هَوْمٌ مِنَ الدَاخِلِ ذِيوَبَةَ حَطَّافِينِ. <sup>16</sup> مِنْ فَعَالَهُمْ تَعْرِفُوهُمْ. العُتْبُ يَتَقَطَّفُ مِنَ الشُّوكِ؟ وَلَا الكَرْمُوسُ مِنَ العَلَايِفِ؟ <sup>17</sup> هَكَذَا، كُلُّ سَجْرَةٍ مَلِيحَةٍ تَعْطِي فَاكِيَةَ مَلِيحَةٍ بَصَّحَ السَّجْرَةُ الفَاسِدَةُ تَعْطِي فَاكِيَةَ فَاسِدَةٍ. <sup>18</sup> سَجْرَةُ مَلِيحَةٍ مَا تَقْدَرُشْ تَعْطِي فَاكِيَةَ فَاسِدَةٍ وَلَا سَجْرَةُ فَاسِدَةٍ فَاكِيَةَ مَلِيحَةٍ. <sup>19</sup> كُلُّ سَجْرَةٍ مَا تَعْطِيشُ فَاكِيَةَ مَلِيحَةٍ، تَنْقَطِعُ وَتَتَرَمَّا فَاالنَّارِ، <sup>20</sup> هَمَّالًا، مِنْ فَعَالَهُمْ تَعْرِفُوهُمْ. <sup>21</sup> مَا شِي كُلُّ مَنْ يَقُولِي: "يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، يَا رَبِّ" يَدَخُلُ لِمَلَكُوتِ السَّمَاءِ، يَدَخُلُ غَيْرِ اللِّي يَدِيرُ مُرَادَ بَابَا اللِّي فَالَسْمَا. <sup>22</sup> بَرَّافِ اللِّي يَقُولُو فِي هَذَاكَ النَّهَارِ: "يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، مَا شِي بَأَسْمَكِ تَنْبَانَا، وَبَأَسْمَكِ خَرَّجْنَا شَيَاطِنَ، وَبَأَسْمَكِ دَرْنَا مَعْجِزَاتِ بَرَّافِ؟" <sup>23</sup> دَاكِ السَّاعِ تُخَبِّرُهُمْ: "عَمْرِي مَا عَرَفْتَكُمْ، بَعْدُو عَلِيَّ يَا خَدَامِينِ البَاطِلِ"

### البنائين العاقبين والبنائين الجايحين

<sup>24</sup> عَلِيَّ هَذَا، كُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي هَذَا وَيَطَّقُو، يُشَبِّهُ لِرَاجِلِ عَاقِلٍ، بَنَا دَارُو عَلِيَّ الحَجْرِ، <sup>25</sup> صَبَّتْ الشَّتَا، وَفَاضُوا الْوَيْدَانَ وَنَاضُوا الْأَرْيَاحَ وَطَاحُوا عَلِيَّ هَدِيكَ الدَّارِ، وَمَا طَاحَتْشْ خَاطِرُ أَتْبَنَا نَسَاسَهَا عَلِيَّ الحَجْرِ. <sup>26</sup> وَكُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي هَذَا وَمَا يَطَّقُو، يُشَبِّهُ لِرَاجِلِ جَائِحٍ، بَنَا دَارُو عَلِيَّ الرَّمْلِ، <sup>27</sup> صَبَّتْ الشَّتَا، وَفَاضُوا الْوَيْدَانَ وَنَاضُوا الْأَرْيَاحَ وَضَرَبُوا هَدِيكَ الدَّارِ، وَطَاحَتْ وَكَانَتْ الْوَيْخُدَةُ مُتَاعَهَا كَبِيرَةً" <sup>28</sup> بَعْدَ مَا كَجَّلَ يَسُوعُ هَادَ الكَلَامِ، سَتَعَجَّبَ العَاشِي فَالتَّعْلِيمِ مُتَاعُو، <sup>29</sup> خَاطِرُ كَانَ يَدْرُسُهُمْ كِي اللِّي عَدَدُوا الحِكْمَةَ وَمَا شِي كَيْمَا الكِتَابِ مُتَاعُهُمْ.

1 كي هَبَطَ يَسُوعُ مِنَ الْجَبَلِ، تَبِعُو غَاثِي تَكْبِيرٍ. 2 وَجَا لِيهِ وَاحِدٌ عِنْدَ الْبَرَصِ، سَجَدَ لَهُ وَقَالَ: "يَا رَبِّ، وَلَا حَيِّتَ، تَقْدَرُ تَرُدِّي طَاهِرًا" 3 مَدَّ يَسُوعُ يَدَهُ، مَسَّوْهُ وَقَالَ: "نَحَبْ، كُونَ طَاهِرًا." تَمَّ تَمَّ، فَطَهَرَ الرَّاجِلَ مِنَ الْبَرَصِ مُتَاعَوْ. 4 وَقَالُوا لِيَسُوعَ: "شَوْفَ، مَا نَقُولُ لِحَتَّى وَاحِدًا، بَصَّحَ رُوحَ وَرِّي وَرُوحَكَ لِرَاجِلِ الدِّينِ وَأَدِّي الْهَيْبَةَ الِّيْ أَمْرَ بِيهَا مَوْسَى، شَهَادَةَ لِيهِمْ"

### إِيمَانُ قَائِدِ الْمِيَةِ

5 كِي دَخَلَ يَسُوعُ لِكَفْرَنَاحُومَ، جَا لِعِنْدُو وَاحِدٍ قَائِدِ الْمِيَةِ يَحَلُّ فِيهِ، 6 وَيَقُولُ: "يَا رَبِّ، انْخُدِّمِ مُتَاعِي رَاهِ رَاقِدَ فَالِدَارِ، مَشْلُوبٌ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ"، 7 قَالُوا لِيَسُوعَ: "نُجِّي أَنَا وَنَشْفِيهِ" 8 جَاوَبَ قَائِدَ الْمِيَةِ وَقَالَ: "يَا رَبِّ، أَنَا مَا نَسْتَاهَلِّشُ بَاشَ تَدْخُلُ تَحْتَ السَّقْفِ مُتَاعِ دَارِي، بَصَّحَ قَوْلَ كَلِمَةٍ بَرَكْ وَيِيرَا الْخُدِّمِ مُتَاعِي، 9 خَاظِرَ أَنَا بِنَادِمَ عِنْدِي الِّي يَحْكُمُ فِيَّ، وَعِنْدِي عَسْكَرٌ تَحْتَ يَدِّي، نَقُولُ لِهَذَا: أَمْسِي، يَمْسِي، وَلَوْ أَحَدًا آخَرَ: أَرْوَاهُ، يُجِي، وَلِلْعَبْدِ مُتَاعِي: دِيرْ هَذَا، يَدِيرْ" 10 كِي سَمِعُوا يَسُوعَ سَتَعَجَبَ وَقَالَ لِي كَانُوا مَعَاهُ: "نَقُولُ لَكُمُ الصَّحَّ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَقِيَتْ عِنْدُو إِيْمَانَ قَدْ هَدَا فِي إِسْرَائِيلَ، 11 نَقُولُ لَكُمُ: بَرَّافَ يَجِيوُ مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرَبِ وَيَسْعُدُو عَلَى الْمِيدَةِ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْتَقِبُو فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، 12 بَصَّحَ وُلَادَ الْمَلَكُوتِ يَتَرَمَاوُ بَرَّافَ فَالضَّلَامِ مُتَاعِ بَرَّافٍ وَيُنْ كُونُ الْبُكَاءِ وَغَزَّ السَّنَانِ" 13 وَقَالَ يَسُوعُ لِلْقَائِدِ: "رُوحَ، يَكُونُ لَكَ عَلَى حِسَابِ إِيْمَانِكَ." فِي هَدِيكَ السَّاعَةَ بِالذَّاتِ، بَرَا الْخُدِّمِ مُتَاعَوْ.

### نَسِيبَةُ بَطْرُسُ وَنَاسِ آخَرِينَ يَبْرَاوُ

14 وَكِي رَاحَ يَسُوعُ لِدَارِ بَطْرُسَ، شَافَ نَسِيبَتُو رَاقِدَةً بِالْحَمَّةِ. 15 مَسَّ يَدَهَا وَرَاحَتَهَا الْحَمَّةَ، وَنَاضَتْ وَبَدَاتِ تَخْدُمُهُمْ. 16 كِي جَاتِ الْعَشِيَّةُ، جَابُولُو نَاسِ مَسْكُونِينَ بَرَّافَ، خَرَجَ الْأَرْوَاحُ مِنْهُمْ بِكَلِمَةٍ وَشَفَا كَامِلَ الِّي كَانَ عِنْدَهُمُ الْمَرَضُ، 17 بَاشَ يَتَمَّ الْكَلَامَ الِّي قَالُوا لِإِسْعِيَا النَّبِيِّ: "خُذَا عِيُونَنَا وَرَفِدْ مَرَضَانَا."

### الِّي يَتَّبِعُ يَسُوعَ

18 كِي شَافَ يَسُوعَ غَاثِي دَارِي بِهِ، أَمْرَ بَاشَ يَجْعَدُو لِلشَّطِّ الْآخَرَ. 19 جَا عِنْدُو وَاحِدَ الْكَاتِبِ وَقَالُوا: "يَا سَيِّدِي، نَتَّبَعُكَ وَنِي تَرْوَحُ." 20 جَاوَبُوا لِيَسُوعَ: "التَّعَالَبْ عِنْدَهُمْ غَيْرَانِ، وَطَيُورُ السَّمَاءِ عَشُوشُ، بَصَّحَ أَنَا بِنُ الْإِنْسَانِ مَا عِنْدَيْشُ وَنِي تَتَّبِعِي رَاسِي." 21 وَاحِدًا آخَرَ، مِنْ التَّابِعِينَ مُتَاعَوْ، قَالُوا: "يَا رَبِّ، أَسْمَحْ لِي زَوْجَ قَبْلَ نَدْفِنُ أَبَا"، 22 يَسُوعُ قَالُوا: "تَتَّبِعِي وَخَلِّي الْمَوْتَى يَدْفِنُو الْمَوْتَى مُتَاعَهُمْ!"

### يَسُوعُ يَهْدِنُ رِيحَ قُوِي

23 وَكِي طَلَعَ يَسُوعُ فَالْفُلُوكَةَ، تَبِعُوهُ التَّابِعِينَ مُتَاعَوْ، 24 وَهَآوُ وَنِي ضَرْبَ رِيحِ قُوِي بَرَّافَ فَالْبَحْرِ، حَتَّى تَغَطَّتْ الْفُلُوكَةُ بِالْمَوْجَاتِ، وَهُوَ كَانَ رَاقِدًا. 25 جَاوُ لِيهِ التَّابِعِينَ، نَوَّضُوهُ وَقَالُوا: "يَا رَبِّ، سَلِّكَا رَانَا نَمُوتُو"، 26 قَالُوا لَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ خَافِينَ يَا قَلَالِ الْإِيْمَانِ؟" دَاكُ السَّاعِ نَاضَ، وَهَدَّدَ الْأَرْيَاحُ وَبَحَرَ وَتَهَدَّتِ الْحَالَةُ. 27 سَتَعَجَبُوا النَّاسُ وَقَالُوا: "وَإِشَ يَكُونُ هَذَا، خَاظِرَ حَتَّى الْأَرْيَاحُ وَبَحَرَ يُطِيعُوهُ؟"

### الشَّيَاطِنُ يَخْرُجُو

28 وكي راح للسط الآخُر، في بلاد الجدرين، لاقاه زوج مسكونين كانو خارجين من المدافن، كانو واعرين بزاف وعلى جالهم حتى واحد ما كان يقدر يجوز من هديك الطريق. 29 بدأو يعطو ويقولو: "واش بيننا وبينك يا بن الله؟ جيت للهنا قبل الوقت باش تعدبنا؟" 30 وكان كين بعيد عليهم قطع كبير متاع الحلالف وراحو. 31 الشيطان طلبو منو وقالو: "ولأ تخرجننا، أبعتنا لهاد الحلالف"، 32 قاللهم: "روحو!" خرجو هدوك الشيطان وراحو للحلالف، وهدوك الحلالف كامل أترماو من حرف الجبل للبحر وماتو فالما. 33 هربو الرعيان متاع الحلالف وراحو للمدينة يحكيو كل شي ويخبرو بالشئ اللي صرا للمسكونين. 34 خرجت كامل المدينة تلاقي يسوع وكي شافوه طلبو منو باش يروح من بلادهم.

## 9

## المشلول يبرا

1 طلع يسوع في فلوكة، قطع البحر وجا للمدينو. 2 جاوبو واحد مشلول مكسل على فراش. كي شاف يسوع الإيمان متاعهم، قال للمشلول: "أستجع يا وليدي، ذنوبك مغفورين." 3 جماعة من الكتاب قالو في قلوبهم: "هدا راهو يكفر"، 4 عرّف يسوع تخامهم وقال: "وعلاش عندكم تخام دوني في قلوبكم؟ 5 أما ساهل باش يتقال: "ذنوبك مغفورين"، ولأ يتقال: "نوض وأمشي؟" 6 بصح باش تعرفو باللي بن الإنسان عدو على الأرض القدرة باش يغفر الذنوب، داك الوقت قال للمشلول: "نوض، أرفد فراشك وروح لدارك!" 7 ناض المشلول وراح لدارو. 8 كي شاف الغاشي هاد الشئ، خافو وسبحو الله اللي عطا قدرة كيما هدي للناس.

## دعوة متى

9 وكي كان يسوع جازي من تمّة، شاف واحد الراجل قاعد وين يخلصو الغرامة واسمو متى. قاللو: "تبعني"، ناض هداك الراجل وتبعو. 10 وكي كان يسوع على الميدة فالدار، جاو بزاف المكاسين والخالطين وقعدو على الميدة معاه هو والتابعين متاعو. 11 كي شافو الفريسيين هداك الشئ، قالو للتابعين متاع يسوع: "وعلاش ياكل شبخكم مع هاد المكاسين والخالطين؟" 12 كي سمع يسوع قال: "ماشي الصّحاح اللي يسحقو طيب، المرضي هوم اللي يسحقوه، 13 روحو اتعلمو المعنى متاع "نحب الرّحمة ماشي الصّحيّة"، خاطر ما جيتش نعيط للصالحين، جيت نعيط للخالطين."

## آمر الصيام

14 داك الساع، جاو ليه تابعين يوحنا يقولو: "وعلاش حنا والفريسيين نصومو بزاف والتابعين متاعك ما يصوموش؟" 15 قاللهم يسوع: "يقدرو موالين العرس يحزنو كي يكون العريس معاهم؟ ينجيو يامات وين يرتفع العريس من عندهم، وداك الوقت يصومو. 16 حتى واحد ما يقط طرف فماش جديد في لبسة قديمة، خاطر الطرف الجديد يقزّر القماش القديم وتولي الثّبة كتر من اللي كانت، 17 وما يحطوش شراب جديد في قربات قديم، ولأ ما كائش يتقطعو القربات ويسيل الشراب ويروحو القربات، بصح يحطو الشراب الجديد في قربات جدد وهكذا يتقاو في زوج.

يسوع يحيي بنت ياروس ولبشفي مرا تسيل بالدم

18 كِي كَانَ يَسُوعُ يَهْدِرُهُمْ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ، جَالِيَهُ وَاحِدَ الرَّائِسِ، سَجِدُو وَقَالَ: "بَنِي هَذَا وَبِنِ مَاتَتْ، بَصَّحَ أَرْوَاحُ، وَحَطَّ يَدُكَ عَلَيْهَا وَهِيَ تَحْيَا." 19 نَاضَ يَسُوعُ وَتَبِعُوهُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو. 20 وَكَانَتْ وَاحِدَ الْمَرَا يُسِيلُ مِنْهَا الدَّمَ مِنْ طُنْشَانِ سَنَةِ، جَاتُو مِنَ اللُّورِ وَمَسَّتِ الْجَلَالَ مُتَاعُ لِبَاسُو، 21 خَاطَرَ كَانَتْ تَقُولُ فِي قَلْبِهَا: "لَوْ كَانَ بَرَكَ تَمَسَّ لِبَاسُو نَسَلُكَ." 22 دَارَ يَسُوعُ وَشَافَهَا وَقَالَ: "أَسْجَعِي يَا بَنِي، إِيمَانُكَ سَلَكَكَ." وَبَرَاتِ الْمَرَا مِنْ هَدِيكَ السَّاعَةِ. 23 كِي رَاحَ يَسُوعُ لِدَارِ الرَّائِسِ، وَشَافَ الْجَوَاقِينَ وَالعَاشِيَّ دَابِرِينَ حَالَةَ، 24 قَالَهُمْ: "بَعْدُو، خَاطَرَ الطِّفْلَةَ مَا مَاتَتْشْ، رَاهِي رَاقِدَةَ." تَمَسَّخَرُو بِهِ. 25 كِي خَرَجُو العَاشِيَّ، دَخَلَ يَسُوعُ، شَدَّ يَدَ الطِّفْلَةَ وَنَاضَتْ، 26 وَشَاحَ هَادِ الخَبَرَ فِي كَامَلِ هَدِيكَ الْبَلَادِ.

### زُوجَ عَمِيَيْنِ يَبْرَاو

27 كِي كَانَ يَسُوعُ رَاجِعًا مِنْ تَمَّةَ، تَبِعُوهُ زُوجَ عَمِيَيْنِ وَهُومَ يَعِطُّو وَيَقُولُو: "حَنَ عَلَيْنَا يَا وُلِيدَ دَاوُدَ" 28 وَكِي دَخَلَ الْدَارَ، جَاوَلِيَهُ الْعَمِيَيْنِ، وَيَسُوعُ قَالَهُمْ: "تَامَنُو بِالِّي نَقْدَرُ نُدِيرُ هَادِ الشِّي؟" قَالُو: "إِيَهُ يَا رَبَّ." 29 دَاكَ السَّاعِ، مَسَّ يَسُوعُ عَيْنَيْهِمْ وَقَالَ: "عَلَى حَسَابِ إِيمَانِكُمْ بَصِرَالِكُمْ"، 30 وَخَلَّوْ عَيْنَيْهِمْ. قَالَهُمْ يَسُوعُ بِالْوَعَاةِ: "رَدُّو بِالِكُمْ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَازِمَ يَعْرِفُ." 31 وَهُومَ كِي خَرَجُو شَبِعُو بِهِ فِي كَامَلِ هَدِيكَ الْجِبَّةِ.

### العَقُونِ يَهْدَرُ

32 كِي خَرَجُو، جَابُولُو وَاحِدَ الْمَسْكُونِ عَقُونِ وَطَرَشْ، 33 وَكِي خَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْأَطْرَشِ الْعَقُونِ، هَدَرَ وَسْتَعَجَبَ العَاشِيَّ وَقَالَ: "هَادِ الشِّي عَمَرُو مَا تُشَافُ فِي إِسْرَائِيلِ." 34 وَالْقَرَسِيِّينَ قَالُو: "رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِرَأْسِ الشَّيْطَانِ."

### الْخُدَّامِينَ قَلَالِ

35 كَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ الْمَدَائِنَ كَامَلِ وَالدُّشُورِ، يَدْرَسُ فِي مَجَامِعِهِمْ وَيَبْرَحُ بِبَشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عَيْبٍ، 36 وَكِي شَافَ العَاشِيَّ، حَنَ عَلَيْهِمْ، خَاطَرَ كَانُو مَهْمُومِينَ وَمَغْبُونِينَ كِي الْغَنَمُ بَلَا رَاعِي. 37 دَاكَ السَّاعِ، قَالَ لِالتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "الْحَصَادُ كَاتَرَ بَصَّحَ الْخُدَّامِينَ قَلَالِ، 38 هَمَّالَا، أَطْلُبُو مِنْ مَوْلِ الْحَصَادِ بَاشَ يَبْعَتَ خُدَّامِينَ لِحَصَادِ."

## 10

### التَّابِعِينَ يَنْبَعُو

1 عَمِطَ يَسُوعُ لِالتَّابِعِينَ الطُّنْشَانَ مُتَاعُو، عَطَّاهُمْ الْقُدْرَةَ عَلَى الْأَرْوَاحِ التَّاجِسِينَ بَاشَ يَخْرُجُوهُمْ وَبَاشَ يَشْفِي مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عَيْبٍ. 2 هَدُو هُومَ أَسْمَوَاتِ الرُّسُلِ الطُّنْشَانَ: الْأَوَّلُ سَمْعَانَ الْمَسْمِيَّ بِطَرَسُ وَخُوهُ أَنْدَرَاوَسُ، يَعْقُوبُ وَوَلِيدُ زَبْدِي وَخُوهُ يَوْحَنَّا، 3 فِيلِبُّسُ وَبِرْتَهَاوَسُ، تِومَا وَمَتَّى الْمَكَّاسُ، يَعْقُوبُ وَوَلِيدُ حَلْفِي، وَتَدَاوَسُ، 4 سَمْعَانَ الْقَانَوِيَّ وَيَهُودَا الْإِسْخَرِيوطِيَّ الِّي سَلَّمَ يَسُوعَ.

5 هَدُو هُومَ الطُّنْشَانَ الِّي بَعَثَهُمْ يَسُوعُ بَعْدَ مَا وَصَّاهُمْ وَقَالَهُمْ: "مَا تَدْبِيوشُ الطَّرِيقَ لِعِنْدِ الْأُمَمَاتِ الْأَخْرِينِ وَمَا تَدْخُلُوشُ لِمَدِينَةِ السَّامِرِيِّينَ، 6 رُوحُو عِنْدَ الْخَرَفَانَ الضَّايِعِينَ مُتَاعُ دَارِ إِسْرَائِيلِ. 7 رُوحُو، بَرَّحُو وَقُولُو بِالِّي مَلَكُوتُ السَّمَاءِ قَرَبَ، 8 أَشْفِيو الْمَرَضِيَّ، أَحْيِيو الْمَوْتِيَّ، رَدُّو الِّي عِنْدَهُمُ الْبَرَصُ طَاهِرِينَ، وَخَرَجُو الشَّيْطَانَ. أَدْبِيو بَاطِلَ،

مدو باطل،<sup>9</sup> ما تدبو معاكم لا ذهب لا فضة لا دراهم،<sup>10</sup> لا رزمة للطريق لا زوج لبسات، لا صباط لا عصا، خاطر الخدام يستاهل قوتو.

<sup>11</sup> المدينة ولا الدشرة اللي تدخلوها، حوسو فيها على واحد يستاهل باش تدخلو عندو واقعدو عندو حتى تروحو. وكي تدخلو للدار سلبو عليها،<sup>13</sup> ولا كانت الدار تستاهل، سلامكم يجي عليها، ولا ما كانت تستاهل، سلامكم يرجع ليكم.<sup>14</sup> لو كان ما يستقبلوكمش وما يسمعوش كلامكم، أخرجو من هديك الدار ولا المدينة وانفضو الغبار من رجليكم.<sup>15</sup> نقوللكم الصبح، يوم الحساب، حالة بلاد سدوم وعمورة ما تكونش واعرة قد حالة هديك البلاد.

<sup>16</sup> راني نبعتمكم كي الخرفان في وسط الديوية، كونو حيليين كي الخنوشة ونوايا كي الحمام.<sup>17</sup> ردو بالك من الناس، خاطر رايحين يسلموكم مجالس الدين، ويجلدوكم في مجامعهم،<sup>18</sup> على جالي يدبوكم عند حكام وسلطان باش تشهدو قدامهم وقدام الكفار.<sup>19</sup> كي يسلموكم، ما تخيروش كيفاش وواش تهدرو، خاطر يتعطالكم في هديك الساعة واش تقولو،<sup>20</sup> خاطر ماشي انتم اللي رايحين تهدرو، الروح متاع باباكم هو اللي رايح يهدر فيكم.<sup>21</sup> انخو يسلم خوه للموت والباباة وليدو، يوقفو الدراري ضد موالبهم ويقتلوهم.<sup>22</sup> تكونو مكروهين من الناس كامل على جال آسمي، بصح اللي بيقا تابت حتى للأخر، هداك يسلك.<sup>23</sup> كي يحثروكم في هاد المدينة، أهربو للأخرى، خاطر نقوللكم الصبح، ما تكشوش مدلين إسرائيل حتى يجي بن الإنسان.

<sup>24</sup> التابع ماشي خير من الشيخ متاعو ولا العبد خير من سيدو،<sup>25</sup> لازم برك التابع يوئي كيما الشيخ متاعو، وانخليم كيما سيدو. ولا يسيمو مول الدار بعزلبول، كيفاش ما يسيموش هكذا ناس دارو؟<sup>26</sup> همالا ما تخافوشم، خاطر ما كانش حاجة مدرقة ما تنكششش ولا مخبية ما تعرفش،<sup>27</sup> اللي نقولوكم فالضلام، قوله فالضو، واللي نسמעوه فالودن، برحو بيه فوق السطوح.<sup>28</sup> ما تخافوش من اللي يقتلو الدات وما يقدروش يقتلو النفس، بصح خافو من اللي يقدر يهلك النفس والدات في جهنمة.<sup>29</sup> ماشي زوج زواوش يباعو بصوردي؟ وهكداك واحد فيهم ما يطيح فالأرض بلا غرض باباكم،<sup>30</sup> حتى شعر راسكم كامل محسوب،<sup>31</sup> همالا ما تخافوش، تسواس كتر من زواوش بزاف.<sup>32</sup> على هدا، اللي يستعرف بي قدام الناس، نستعرف بيه أنا تاني قدام بابا اللي فالسما،<sup>33</sup> بصح اللي ينكرني قدام الناس، نكرو أنا تاني قدام بابا اللي فالسما.

<sup>34</sup> ما تحسبوش بالي جيت نجيب السلام على الأرض، ما جيش نجيب السلام، جيت نجيب السيف.<sup>35</sup> خاطر جيت نفرق بين الإنسان وباباه وبين الطفلة وبماها، وبين العروسة وعجوزتها،<sup>36</sup> ويكونو عديان بنادم هوم ناس دارو.<sup>37</sup> اللي يحب باباه ولا بياه كتر مني، ما يستاهلنيش، واللي يحب وليدو ولا بنتو كتر مني، ما يستاهلنيش،<sup>38</sup> واللي ما يرفدش الصليب متاعو ويتبعني، ما يستاهلنيش.<sup>39</sup> اللي يحادر على حياتو، يخسرهما، واللي يخسر حياتو على جالي، يلقاها.<sup>40</sup> اللي يستقبلكم يستقبلني، واللي يستقبلني يستقبل اللي بعثني.<sup>41</sup> اللي يستقبل نبي خاطر نبي، ينال الأجر متاع نبي، واللي يستقبل راجل صالح خاطر صالح، ينال الأجر متاع واحد صالح.<sup>42</sup> واللي يعطي كاس ما بارد لواحد من هاد الصغار خاطر هو التابع متاعي، نقوللكم الصبح، الأجر متاعو ما يضيعش."

## 11

<sup>1</sup> كي كمل يسوع يوصي التابعين متاعو الطناش، بعد منة باش يدرس ويبرح في مداينهم.



## يَسُوعُ وَيُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

<sup>2</sup> بَصَحَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ كِي سَمِعَ فَالْحَبِيسَ نَبْعَالِ الْمَسِيحِ، بَعَثَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو<sup>3</sup> يَقُولُو: "أَنْتَ هُوَ الَّذِي رَاجِعَ يُجِي، وَلَا نَسْتَأْوَ وَاحِدًا آخَرَ؟" <sup>4</sup> جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: "رُوحُو خَبَرُو يُوْحَنَّا وَاش رَأَيْتُمْ تَسْمَعُو وَتَشُوفُو؟" <sup>5</sup> الْعَمَمِينَ رَاهُمْ يُعَاوَدُو يَشُوفُو، الْكَعْوَانِينَ يَمْشِيُو مَسْتَقَمَّ، الْمَرَضَ بِالْبَرَصِ يَطْهَرُو، الطَّرُوشَى يَسْمَعُو، الْمُوقِي يَمِيحُو وَالبَشَارَةُ تُوَصَّلُ لِلْقَلَالِينِ. <sup>6</sup> يَا سَعِدَ الَّذِي مَا يَعْترَسُ فِيَّ."

<sup>7</sup> وَكِي رَاو، بَدَأَ يَسُوعُ يَقُولُ لِلْعَامِيِيِّ عَلَى يُوْحَنَّا: "وَاش خَرَجْتُو تَشُوفُو فَانْخَلَا؟ قَصَبَةُ يَهَزُّهَا الرِّيحُ؟" <sup>8</sup> بَصَحَ، وَاش خَرَجْتُو تَشُوفُو؟ بِنَادَمَ لَا بَسَ لِبَسَةِ غَالِيَةٍ؟ الَّذِي يَلْبَسُو اللَّبَاسَ الْغَالِيَّ رَاهُمْ فِي دِيَارِ السُّلْطَانِ. <sup>9</sup> بَصَحَ وَاش خَرَجْتُو تَشُوفُو؟ نَبِيٌّ؟ إِيه، نَقُولُ لَكُمْ، وَكَثَرُ مِنْ نَبِيِّ. <sup>10</sup> هُوَ الَّذِي مَكْتُوبَ عَلَيْهِ: "نَبِيعَتُ الْمُرْسُولِ مُتَاعِي قَبْلَكَ، هُوَ الَّذِي يُوَجِّدُ الطَّرِيقَ قُدَّامَكَ"، <sup>11</sup> نَقُولُ لَكُمْ الصَّحَّ، مَا كَانَتْ فَالِيَّ وَلِدُوهُمْ النَّسَا وَاحِدَ كَبِيرٍ عَلَى يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، بَصَحَ الصَّغِيرِ فِي مَلَكُوتِ السَّمَا كَبِيرٍ عَلَيْهِ. <sup>12</sup> مِنْ وَقْتِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ حَتَّى لِيَوْمِ وَمَلَكُوتِ السَّمَا يَدِيهِ بِالْقُوَّةِ، وَصَحَابِ الْقُوَّةِ هَوْمَ الَّذِي يَحْطَفُوهُ، <sup>13</sup> خَاطَرَ كَامِلَ الْأَنْبِيَاءِ وَالشَّرِيعَةَ تَبَاوُ حَتَّى لِيُوْحَنَّا، <sup>14</sup> وَلَا حَبِيَّتِي تَفْهَمُو، هُوَ إِيْلِيَّا الَّذِي كَانَ لَأَزْمَ يُجِي، <sup>15</sup> الَّذِي عَنَدُو وَدَنِينَ، غَيْرَ يَسْمَعُ.

<sup>16</sup> لَيْنَ نَشَبَّهُ هَادَ الْجَلِيلِ؟ يَشَبَّهُ لِدُرَّارِي قَاعِدِينَ فَالْأَسْوَاقَ يَكَلُمُو وَاحِدَ خَرِينِ <sup>17</sup> وَيَقُولُو: "جَوْقَالَكُمْ وَمَا شَطَحْتُو شِ، نُوْحَنَّا لَكُمْ وَمَا بَكَيْتُو شِ، <sup>18</sup> خَاطَرَ جَاوِي يُوْحَنَّا، مَا يَأْكُلُ، مَا يَشْرَبُ وَقَالُو: "فِيهِ شَيْطَانٌ"، <sup>19</sup> جَا بِنَ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَقَالُو: "إِنْسَانٌ مَلْهُوفٌ وَسُوكَارِجِي، صَاحِبُ الْمَكَّاسِينِ وَانْخَاطِطِينِ"، بَصَحَ الْعَقْلُ بَيَانَ بَفْعَالُو."

## يَا وَبِلَ الْمُدَّانِ الَّذِي مَا تَابُوشَ

<sup>20</sup> ذَاكَ السَّاعِ بَدَأَ يَسُوعُ يَلْمُومَ الْفَالْمُدَّانِ الَّذِي نَدَارُو فِيهِمْ بَرَافَ مِنَ الْمُعْجِزَاتِ مُتَاعُو، خَاطَرَ مَا تَابُوشَ: <sup>21</sup> "يَا وَيْلَكَ يَا كُورَزِينَ، يَا وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا، خَاطَرَ لَوْ كَانَ جَاوِي فِي صُورِ وَصَيْدَا الْمُعْجِزَاتِ الَّذِي ضَرَاو عِنْدَكُمْ، لَوْ كَانَ رَاهُمْ تَابُو مِنْ زَمَانِ بَانْخَيْشَةَ وَالرَّمَادِ. <sup>22</sup> عَلَى هَذَا نَقُولُ لَكُمْ، يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةَ صُورِ وَصَيْدَا مَا تَكُونُشِ وَاعِرَةَ كَيْمَا حَالَتَكُمْ. <sup>23</sup> وَأَنْتَ يَا كَفْرَنَاوَحُومَ، رِيحَةَ تَطْلَعِي لِّلسَّمَا؟ لَالَا، تَهَيَّبِي حَتَّى لِمَسْكَنِ الْمُوقِ. خَاطَرَ لَوْ كَانَ جَاوِي فِي سَدُومِ الْمُعْجِزَاتِ الَّذِي ضَرَاو فِيكَ، لَوْ كَانَ بَقَاتَ لِيَوْمِ. <sup>24</sup> بَصَحَ نَقُولُ لَكُمْ بِاللَّيْلِ يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةَ سَدُومِ مَا تَكُونُشِ وَاعِرَةَ كَيْمَا حَالَتَكَ.

## رَاحَةُ الْعِيَانِينَ

<sup>25</sup> فِي ذَاكَ الْوَقْتِ، تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَقَالَ: "نَسْبَحَكَ يَا أَبَا، رَبَّ السَّمَا وَالْأَرْضِ، خَاطَرَ حَبِيَّتِي هَادَ الشَّيْءِ عَلَى الْحُكْمَا وَالْفَالطَانِينَ وَكَشَفْتُو لِدُرَّارِي الصَّغَارِ، <sup>26</sup> إِيه يَا بَابَا، خَاطَرَ هَكَذَا حَبِيَّتِي. <sup>27</sup> كُلُّ شَيْءٍ أَتَعَطَّلِي مِنْ عِنْدِ بَابَا، وَوَاحِدَ مَا يَعْرِفُ الْإِبْنَ مِنْ غَيْرِ الْآبِ وَلَا وَاحِدَ يَعْرِفُ الْآبَ مِنْ غَيْرِ الْإِبْنِ وَاللَّيِّ حَبَّ الْإِبْنِ يُوْرِيهِ بُولُو. <sup>28</sup> أَرُوَاوَحُو لِي يَا كَامِلَ الْعِيَانِينَ وَالمَحْمَلِينَ، وَأَنَا نَعْطِيْلَكُمْ الرَّاحَةَ، <sup>29</sup> أَرْفَدُو الْمُضْمَضَّ مُتَاعِي عَلَيْكُمْ، وَأَتَعَلَّمُو مِنِّي خَاطَرَ أَنَا مَلِيحٌ وَقَلْبِي مُتَوَاضِعٌ، وَتَلْقَاوُ الرَّاحَةَ لِنَفْسِكُمْ، <sup>30</sup> خَاطَرَ الْمُضْمَضَّ مُتَاعِي سَاهَلٌ وَحَمَاتِي خَفِيْفَةٌ."

1 في هَذَا الْوَقْتِ، جاز يسوع على حواشٍ مغروسين نهار السبت، جاعوا التابعين متاعاً وبدأوا يقطعوا فالتسولوا وياكلوا. 2 شافوهم الفريسيين، وقالوا ليسوع: "التابعين متاعك راهم يديرو الشئى اللى ماشى جليز يندار فالتسبت"، 3 قال لهم هو: "ما فريتوش واش دار داود كي جاع هو واللى معاه؟ 4 كيفاش دخل لدار الله وكلاوا الخبز المكسر اللى ما كان جليز ياكلوا هو ولا اللى معاه من غير رجال الدين برك. 5 ولا ما فريتوش فالتسبىة باللى رجال الدين فالمعبد يكسرو السبت بلا ما يكونوا خاطين؟ 6 نقوللكم، كين هنا اللى كتر من المعبد. 7 لو كان عرفوا المعنى متاع "نحب الرحمة ماشى الضحية"، ما كنتوش تحكو على ناس ماشى خاطين، 8 خاطر بن الانسان هو سيد السبت." 9 وبعد يسوع من تمة وراح لجمعهم، 10 وكان تمة انسان يدو مشلولة، باش يتهمو يسوع سقساوه وقالو: "يجوز تشفيو المرضى فالتسبت؟" 11 جاوبهم: "شكون فيكم الانسان اللى لو كان تكون عندو غير نعة واحدة وتطرح في حفرة نهار السبت، ما يشدهاش ويحبدها؟ 12 فحال يسوا بنادم كتر من نعة. همالا، يجوز يندار الخير فالتسبت." 13 ذاك الساع قال للراجل: "كسل يدك"، كسلها الراجل وبرت ضحيحة كيما الاخرى.

### خدم الله المختار

14 كي خرجوا الفريسيين، بدأوا يتشاورو بيناتهم على يسوع كيفاش يقتلوه. 15 عرف يسوع بهاد الشئى وبعد من تمة وتبعو غاشي كبير وشفاهم كامل، 16 ووصاهم ووكد عليهم باش ما يشيعوش بيه، 17 باش هكذا يتم كلام ايشعيا النبي اللى يقول: 18 "هاوليك الخديم متاعي اللى خيرتو، حبيبي اللى سعدت نفسي بيه،

تحط روجي عليه،

ويغبر الامات بالحق. 19 ما يغالب، ما يعيط،

ولا واحد يسمع صوتو فالزئق، 20 ما يكسر القصبه المدقفة،

وما يطفىش الفتيلة اللى تكون تدخن حتى ينصر الحق، 21 وكامل الامات يرجاو في آسمو."

### يسوع وبعزلبول

22 ذاك الساع، جابول واحد ساكنو شيطان، عمى وطرش وعقون، وشفاه ورجع الاطرش العقون يهدر ويشوف. 23 كامل الغاشي دهش وقال: "ما يكونش هذا وليد داود؟" 24 كي الفريسيين سمعو هاد الشئى قالو: "هذا ما راهو يخرج الشياطين غير ببعزلبول رايس الشياطين." 25 عرف يسوع تخامهم وقال لهم: "كل مملكة مقسومة وفيها اللى خارجين ضدها تتهلك، وكل مدينة ولا دار مقسومة وفيها اللى خارجين ضدها ما تبتش، 26 ولا كان الشيطان يخرج الشيطان، راهو خارج ضد روجو، كيفاش همالا تبت مملكته؟ 27 ولا انا راني نخرج الشياطين ببعزلبول، ولادكم بشكون يخرجوهم؟ على هذا هوم اللى يحكو عليكم. 28 ولا بروح الله اللى راني نخرج الشياطين، همالا ملكوت الله وصل لعندكم. 29 ولا كيفاش يقدر واحد يدخل لدار واحد قوي ويسرق ملاكو لو كان ما يسبقش قبل يربط هاد الراجل القوي؟ وذاك الوقت يسرق واش كين في دارو؟ 30 اللى ما راهوش معاي راهو ضدتي، والى ما يلبس معاي يفرق. 31 على هذا نقوللكم: كل خطية وكفر يتغفرو للناس، بصح الكفر ضد الروح القدس ما يتغفرش. 32 اللى يقول كلمة ضد بن الانسان يتغفرو، بصح اللى يهدر ضد الروح القدس ما يتغفرو

لا في هاد الزمان لا فالزمان الجاي. <sup>33</sup> ديرو السجرة مليحة والعلّة متاعها مليحة، ولآ ديرو السجرة فاسدة والعلّة متاعها فاسدة، خاطر من الغلّة تتعرف السجرة. <sup>34</sup> يا ولاد اللغامي، كيفاش تقدرو تقولو حاجات ملاح وأنتم مَشْرارين؟ خاطر القم يهدر بالشبي اللي يخرج من القلب. <sup>35</sup> البنادم الملاح يخرج حاجات ملاح من كنزو الملاح والبنادم الدوني يخرج من كنزو الدوني حاجات دونيين. <sup>36</sup> تقوللكم، كل كلمة باطلة يقولوها الناس يتحاسبو عليها نهار الحساب، <sup>37</sup> خاطر بكلامك تبين صلاحك وبكلامك يتحكم عليك.

### مارة يونان

<sup>38</sup> داك الساع واجبوه شي كُتّاب وفرّيسيين وقالو: "شيخ، حاين نشوفو مارة منك." <sup>39</sup> جاوبهم وقاللهم: "جيل دوني وخاين يحوس مارة، ما تتعطالو حتى مارة من غير مارة يونان النبي. <sup>40</sup> خاطر كيما كان يونان في كرش حوتة كبيرة تلت أيام وتلت ليالي، هكذا يكون بن الإنسان في قلب الأرض تلت أيام وتلت ليالي. <sup>41</sup> رجال نينوى رايمين يوضو في وقت الحساب مع هاد الجيل ويحكمو عليه خاطر هوم تابو كي برحلهم يونان، وهاو هنا اللي كتر من يونان. <sup>42</sup> سلطانة الجنوب تنوض في وقت الحساب مع هاد الجيل وتحكم عليه، خاطر هي جات من طرف الدنيا باش تشوف العقل متاع سليمان، وهاو هنا اللي كتر من سليمان. <sup>43</sup> كي يخرج الروح الناجس من بنادم، يجوز في مضارب انخلا اللي ما فيهمش الماء، يحوس على الراحة وما يلقاش، <sup>44</sup> همالا يقول: "ترجع لداري اللي خرجت منها." وكي يجي، يلقاها فارغة ومكنوسة ومُسْقَمَة، <sup>45</sup> داك الساع يروح ويغيب معاه سبع ارواح واحدخرين مشرارين كتر منو، ويدخلو ويسكنوتمة، وتولي الحالة الاخرانية متاع هداك الإنسان كتر من اللي كانت مع الأول. وهكذا يصرا تاني لهاد الجيل الدوني.

### اللي يدبر مراد الله

<sup>46</sup> وكي كان يسوع مازالو يهدر مع الغاشي، هاو وين بّما وخاوتو وقفو برا يحوسو يهدرو معاه. <sup>47</sup> قاللو واحد: "هامليك بّما وخاوتك راهم واقفين برا يحوسو يهدرو معاك"، <sup>48</sup> جاوب هو وقال لي هدر معاه: "شكون هي بّما وشكون هوم خاوتي؟" <sup>49</sup> ومد يدو للتابعين متاعو وقال: "هامليك بّما وخاوتي، <sup>50</sup> خاطر اللي يدبر مراد بابا اللي فالسما، هداك هو خوي وختي وبّما."

## 13

### مثل الفلاح والتفسير متاعو

<sup>1</sup> في هداك اليوم، خرج يسوع من الدار وقعد قدام البحر، <sup>2</sup> وتلم عليه غاشي كبير حتى طلع لفلوكة وقعد. والغاشي كامل بقا على الشط. <sup>3</sup> هدر معاهم بزاف بالمثل وقال: "واحد الفلاح خرج باش يزرع، <sup>4</sup> وكي كان يزرع، طاحت شوية زريعة على الطريق، وجاو الزواوش وكلاوها، <sup>5</sup> وطاحت شوية على مدارب فيهم الحجر، وين ما كانش تراب بزاف، وبانحف ناضت خاطر ما لتاقتش الأرض غامقة، <sup>6</sup> كي طلعت الشمس، تحرقت، ويبتت خاطر ما كانش عندها العروق، <sup>7</sup> وطاحت شوية منها فالشوك، طلع الشوك وخنقها، <sup>8</sup> وشوية منها طاحت فالأرض المليحة، وعطت غلّة، وكان اللي عطت مية، واحدخرى ستين واحدخرى ثلاثين. <sup>9</sup> اللي عندو ودنين، غير يسمع."

10 جاو ليه التابعين وقالولو: "وعلاش تَهْدِرَ معاهم بالمتال؟" 11 جاوَبْ هُوَ وَقَالَهُمْ: "خاطرَ أُنْتُمْ أَتَعطَلُكُمْ باش تَعْرِفُو سِرارَ مَلَكوتِ السَّمَا، بَصَحَ هَوْمَ ما أَتَعطَلُهُمْش. 12 خاطرَ اللي عِنْدُو، يَتَمَدَّلُو وَيَزادَلُو، بَصَحَ اللي ما عِنْدَوْش، حَتَّى اللي عِنْدُو يَتَحَالُو. 13 على هَذَا نَهْدِرَ معاهم بالمتال، خاطرَ شايقين ما يُشوفوش، وسامعين ما يَسْمَعوش وما يَفْهَموش. 14 وفيهِمْ مَتَمَّ النُّبُوَّةُ متاعَ إِشعيا اللي تَقول:

"قَدَ ما تَسْمَعُو ما تَفْهَموش،  
وقَدَ ما تَحْزَرُو ما تُشوفوش. 15 خاطرَ قَلْبَ هادِ الشَّعبِ قَسا،  
سَدُو ودَنبُهُم،  
وَعَمَضُو عِينُهُم،  
يَعودُو يُشوفُو بعينِهِم،  
ويَسْمَعُو بِوَدَنبِهِم،  
ويَفْهَمُو بِقَلوبِهِم،

ويتوبو ويُشْفِيهِمْ." 16 بَصَحَ يا سَعِدَ عِينِكُمْ، خاطرَ يُشوفُو، وودَنبِكُمْ خاطرَ يَسْمَعُو. 17 خاطرَ نَقولُ لَكُم الصَّح، أَنبِيا وصالحين بَرَأفَ تَشْهَبُوا يُشوفُو واش رَاكُم تُشوفُو وما شافوش، وَيَسْمَعُو واش رَاكُم تَسْمَعُو وما سَمَعوش.

18 هَمَّالاً أَتَمَعُو أُنْتُمْ المِثْلَ متاعِ الفَلَّاحِ: 19 كُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلِمَةَ المَلَكوتِ وما يَفْهَمُش، ينجي الدوني وَيَحْطَفُ الشَّيْءَ اللي تَتَزَعُ في قَلْبُو، هَذَا هُوَ المَرْزُوعُ على الطَّرِيقِ؛ 20 والمَرْزُوعُ فَاَلْمَدَارِبِ اللي فِيهِمُ الحِجْرُ، هُوَ اللي يَسْمَعُ الكَلِمَةَ وبالخُفِّ يَقبَلُها بِالفرْحَةِ، 21 بَصَحَ ما عِنْدَوْش فيه العُروَق، وما يَتَبَشَّش، وغيرَ شَيْءٍ الشَّدَّةِ وَلَا الحُفْرَةَ على جالِ الكَلِمَةَ، يَعتَرُ؛ 22 بَصَحَ المَرْزُوعُ فالشوكِ، هُوَ اللي يَسْمَعُ الكَلِمَةَ، وهَمَّ هادِ الدُنْيا وَغَوايَةَ خَيْرِها يَخْنَقُو الكَلِمَةَ وما تَعطِيشُ الغَلَّةَ؛ 23 بَصَحَ المَرْزُوعُ فالأَرْضِ المَلِيحَةِ، هُوَ اللي يَسْمَعُ الكَلِمَةَ وَيَفْهَمُ، هُوَ اللي يَجِيبُ الغَلَّةَ، واحِدَ مِيةَ، واحِدَ أُخْرَ سَتِّينَ وواحِدَ أُخْرَ ثَلاتينَ."

### مَثَلُ القَمَحِ وَالزُّوَالِ

24 وزادَ عَطاهُمْ مَثَلَ واحِدَ أُخْرَ وقال: "مَلَكوتِ السَّمَا يُشَبِّهُ لواحِدَ زَرَعِ زَرَعِ مَلِيحِ فالحوشِ متاعو، 25 وكي كانو الناس راقدين، جا العُدُو متاعو وَزَرَعِ الزُّوَالِ في وَسَطِ القَمَحِ وراح. 26 كي ناضَتِ الحَشِيشَةُ، وجابَتِ غَلَّةَ، داكِ الوَقْتِ بانَ الزُّوَالِ تاني. 27 جاو الخِدامينَ متاعِ مولِ الدارِ وقالولو: "يا سيدي، ماشي زَرَعَتِ فالحوشِ متاعَكَ زَرَعِ مَلِيحِ؟ كِيفاش هَمَّالاً كَلينَ فيه الزُّوَالِ؟" 28 جاوَبَهُم: "عَدُو اللي دارَ هادِ الشَّيْءِ"، قالولو الخِدامينَ: "نَحَبْ نُرَوحو نَلُوبُوهُ؟" 29 جاوَبَهُم: "اللا، تَعودُو وأُنْتُمْ تَلُوبُو فالزُّوَالِ، تَمَلَعُو القَمَحِ معاه تاني، 30 خَلِيبُهُم يَكْبَرُو في زُوجِ كِيفِ كِيفِ حَتَّى لِلْحِصادِ، وفي وَقتِ الحِصادِ، تَقولُ لِلْحِصادينَ: "لَمَ قَبْلَ الزُّوَالِ وأرِبطُوهُ رَباطِي رَباطِي باش يَحْرَقَ، بَصَحَ القَمَحِ لَمُوهُ فالخِزَنَ متاعي."

مَثَلُ حَبَّةِ الخِرْدَلِ وَمَثَلُ الخَمِيرَةِ

31 وَعَظَاهُمْ مَثَلٌ وَاحِدًاخُرُ وَقَالَ: "مَلَكُوتُ السَّمَاءِ يُشَبَّهُ لِحَبَّةِ مُتَاعِ الْخَرْدَلِ، أَدَّاهَا بِنَادِمٍ وَزَرَعَهَا فَاَلْحُوشَ مُتَاعُو،  
32 هِيَ الصَّغِيرَةُ فَالزَّرِيعَةُ كَامِلٌ، بَصَّحَ كِي تَوُوضُ، هِيَ الْكَبِيرَةُ فَالْحُشَاوُشُ، وَتَوَلَّى سِجْرَةَ حَتَّى طَوَّورَ السَّمَاءَ يَجِيئُو  
يُدِيرُو عَشُوشَ فِي غَصَانِهَا."  
33 قَالَهُمْ مَثَلٌ وَاحِدًاخُرُ: "مَلَكُوتُ السَّمَاءِ يُشَبَّهُ نَجْمَةٍ، أَدَّاتَهَا مَرَا وَدَارَتَهَا فِي ثَلَاثِ كَلِمَاتٍ دَقِيقٍ حَتَّى نَجْمٍ كُلِّ  
شيءٍ." 34 قَالَ يَسُوعُ هَادَ الشَّيْءِ كَامِلٌ لِلْغَاشِيِ بِالْمَثَالِ، وَمَا كَانَتْ يَهْدُرُ مَعَهُمْ بِلَا مَثَالٍ، 35 بَاشَ يَتَمَّ كَلَامَ النَّبِيِّ الِّي  
قَالَ: "مَثَلٌ فَمَيَّ بَمَثَالٍ، وَنُحْزِرُ بِحَاجَاتٍ كَانُو مَخْتَبِينَ مِنَ الِّي تُخَلِّقَتِ الدُّنْيَا."

### تَفْسِيرُ مَثَلِ الْفَمْحِ وَالزُّوَالِ

36 دَاكِ السَّاعِ، خَلَا يَسُوعُ الْغَاشِيِ وَرَاحَ لِلدَّارِ. قَرَّبُو لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالُو: "فَسَّرْنَا الْمَثَلُ مُتَاعِ زُوَالِ الْحُوشِ."  
37 جَاوَبَ وَقَالَ: "الِّي يَزْرَعُ الزَّرْعَ الْمَلِيحَ هُوَ بَنُ الْإِنْسَانِ، 38 الْحُوشُ هُوَ الدُّنْيَا، الزَّرْعُ الْمَلِيحُ هُوَمُ وُلَادِ الْمَلَكُوتِ،  
الزُّوَالِ هُوَمُ وُلَادِ الْخَلِيفِ، 39 الْعَدُوُّ الِّي زَرَعُو هُوَ ابْلِيسُ. وَالْحَصَادُ هُوَ الْآخِرَةُ، وَالْحَصَادِينَ هُوَمُ الْمَلَايِكَةُ، 40 وَكَيْمَا  
يَتَلَمَّ الزُّوَالِ بِالذَّاتِ وَيَخْرُقُ كَامِلٌ فَالنَّارُ، هَكَذَا يَكُونُ فِي الْآخِرَةِ، 41 بَنُ الْإِنْسَانِ يَبْعَثُ الْمَلَايِكَةَ مُتَاعُو وَيَجِيئُو مِنَ  
الْمَلَكُوتِ مُتَاعُو كَامِلٌ سَبَابِ الْعَتْرَةِ الِّي يُدِيرُو الشَّرَّ، 42 وَيَرْمِيهِمْ فِي نَارِ لَاهِبَةٍ قَاوِيَةٍ وَبِنُ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزُّ السَّنَانِ.  
43 دَاكِ الْوَقْتِ، الصَّالِحِينَ يَبْرُقُو كِي الشَّمْسُ فِي مَلَكُوتِ بَابَاهُمْ. الِّي عَنَدُو وَدَنِينَ، غَيْرِ يَسْمَعُ."

### مَثَالُ الْكَزْرِ وَالْجَوْهَرَةِ وَالشَّبَكَةِ

44 مَلَكُوتُ اللَّهِ يُشَبَّهُ لِكَنْزٍ مَخْتَبِي فِي حُوشٍ، لَقَاهُ بِنَادِمٍ، خِيَاهُ، وَمِنَ الْفَرَحَةِ مُتَاعُو رَاحَ وَبَاعَ كَامِلٌ وَاشَ عَنَدُو  
وَشَرَا هَذَاكَ الْحُوشِ. 45 مَلَكُوتُ اللَّهِ يُشَبَّهُ تَانِي لِنَاجِرٍ، كَانُ يَحُوسُّ عَلَى الْجَوْهَرِ الشَّبَابِ، 46 كِي لَقَا جَوْهَرَةً غَالِيَةً،  
رَاحَ بَاعَ كَامِلٌ وَاشَ كَانُ عَنَدُو وَشَرَاهَا. 47 مَلَكُوتُ السَّمَاءِ يُشَبَّهُ تَانِي لَشَبَكَةِ مَرْمِيَّةٍ فَالْبَحْرُ، رَفَدَتِ الْحَوْتَ مِنْ  
كُلِّ نَوْعٍ، 48 كِي تَعَمَّرَتْ، طَلَعُوهَا لِلشَّطِّ وَقَعَدُو يَلْبُو الْحَوْتَ الْمَلِيحَ فَالْقَفْفُ وَالْفَاسِدُ يَرْمِيُوهُ. 49 هَكَذَا يَكُونُ فِي  
الْآخِرَةِ، يَخْرُجُو الْمَلَايِكَةُ وَيَفْرَقُو الْمَشْرَارِينَ عَلَى الصَّالِحِينَ، 50 وَيَرْمِيُوهُمُ فِي نَارِ لَاهِبَةٍ قَاوِيَةٍ وَبِنُ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزُّ  
السَّنَانِ.

51 فَهَمَّتُو هَادَ الشَّيْءِ كَامِلٌ؟" جَاوَبُوهُ: "إِيه." 52 قَالَهُمْ: "عَلَى هَذَا، كُلُّ كَاتِبٍ يُوَلِّي تَابِعٌ يَعَلِّمُ الشَّيْءِ الِّي يُخَصُّ  
مَلَكُوتِ السَّمَاءِ يُشَبَّهُ لَوَاحِدِ مَوْلَى دَارٍ، يَجْبَدُ مِنَ الْكَزْرِ مُتَاعُو حَاجَاتِ جُدَدٍ وَحَاجَاتِ قَدَمٍ." 53 كِي كَمَّلَ يَسُوعُ هَادَ  
الْمَثَالِ، رَاحَ مِنْ تَمَّ.

### النَّاصِرَةُ مَا تَقْبَلُشُ يَسُوعُ

54 وَرَاحَ لِبِلَادُو، وَكَانَ يُدْرَسُهُمْ فِي مَجَامِعِهِمْ، حَتَّى دَهَشُو وَقَالُو: "مَنْبِنُ جَاهَ هَادَ الْعَقْلُ وَهَادِ الْمُعْجِزَاتُ؟ 55 مَا شِئِي  
هَذَا وَوَلِيدِ التَّجَارِ؟ وَمَا شِئِي بَمَاءِ وَاسْمِهَا مَرِيَمُ وَخَاوَتُو يَعْقُوبُ وَيُوسُفُ وَسَمْعَانُ وَيَهُودَا؟ 56 وَمَا شِئِي خَوَاتَاتُو كَامِلٌ رَاهُمُ  
عِنْدَنَا؟ هَمَلًا مَنْبِنُ جَاهَ هَادَ الشَّيْءِ كَامِلٌ؟" 57 وَكَانَ لِيَهُمْ سَبَبُ عَتْرَةٍ. يَسُوعُ قَالَهُمْ: "مَا يَكُونُ النَّبِيُّ مَحْفُورٍ غَيْرِ فِي  
بِلَادُو وَفِي دَارُو"، 58 وَمَا دَارُشُ تَمَّةُ مُعْجِزَاتِ بَرَافٍ عَلَى جَالِ قَلَّةِ إِيمَانِهِمْ.

1 في داك الوقت، سَمِعَ هيرودس حاكم الرُّبْعِ بَخْبَرِ يَسُوعَ،<sup>2</sup> وقال للخدّامين متاعو: "هدّا يوحنّا المعمدان، راهو قام من بين الموتى، على هدا راهم يندارو على يدو المعجزات.  
3 خاطر هيرودس كان حَكْمَ يوحنّا وكَتَفُو وحَطّو فالحبس على جال هيروديا مرت خوه فيلبس،<sup>4</sup> خاطر يوحنّا كان يقولو: "ما يجوز لكش باش تكون مرتك." 5 حَبَّ هيرودس يقتلو بصحّ خاف من الغاشي خاطر كانو يشوفو يوحنّا نبي. 6 في عيد ميلاد هيرودس، شَطَحَتْ بنت هيروديا وسط الضياف ونجبت هيرودس،<sup>7</sup> على هدا حلفها بايمين بالي يعطيها واش تطلب. 8 هي بعد ما قرأتها يماها قالتلو: "أعطيني دُرّك في طبسي راس يوحنّا المعمدان." 9 حَزَنَ السلطان، بصحّ على جال اليمين متاعو والضياف، أمر باش يعطيها واش طلبت،<sup>10</sup> وبعت يقطع راس يوحنّا فالحبس. 11 جابو راسو في طبسي وعطاوه للطفلة وهي أداتو لهما. 12 جاو التابعين متاعو، أدّاو داتو ودّفنوه، وراحو يخبرو يسوع.

### خمسة آلاف راجل ياكلو ويشبعو

13 كي سَمِعَ يسوع، بعد من تمّة في فلوكة في مكان خالي على جيّه، وكي سَمِعَ بيه الغاشي، تبعوه على رجليهم من المداين.  
14 وكي خرّج، شاف غاشي كبير وشقّ عليهم وشفا المرضى متاعهم. 15 كي جات العشيّة، جاو ليه التابعين متاعو وقالو: "هاد المكان خالي وراح الحال، سرح الغاشي باش يروحو للدشور يشريو الماكلة لرواحهم"، 16 قاللهم يسوع: "ما يسحقوش يروحو، أعطيوهمم أنتوم ياكلو"، 17 قالولو: "ما عندنا هنا غير خمس خبزات وزوج حوتات"، 18 قاللهم: "جيوهملي للهنّا." 19 أمر يسوع الغاشي باش يقعدو على الحشيش، وخذّا الخمس خبزات والزوج حوتات وطلع عينيه للسما، بارك وقسم وعطا الخبز للتابعين والتابعين عطاوهم للغاشي. 20 كُلاو كامل وشبعو، ورفدو الطراف اللي بقاوا: طناشن سلّة معمّرة. 21 الناس اللي كُلاو وكانو واحد الخمس آلاف راجل بلا النسا والدراي.

### معجزة المشية على الما

22 تمّ تمّ، سيّف يسوع على التابعين باش يطلعو فالفلوكة ويسبقوه للجهة الأخرى بيدما هو يسرح الغاشي. 23 بعدما سرح الغاشي، طلع للجبل باش يصلي على جيّه. كي طاح الليل، كان وحدو تمّة. 24 كانت الفلوكة بعدت بزاف على الأرض، والأمواج يضربو فيها، خاطر كانت معاكسة للريح. 25 وقبل ما يطلع الفجر، وصل يسوع ليهم وهو يمشي على البحر. 26 كي شافوه التابعين يمشي على البحر، تهولو وقالو بالي هدا روحاني، ومن الخوف، بداو يعيطو. 27 تمّ تمّ كلهمم يسوع وقال: "يتقو، أنا هو، ما تخافوش." 28 جاويو بطرس وقال: "يا رب، ولا أنت هو، أمرني باش نجي لعندك على الما." 29 قاللو يسوع: "أرواح." هبط بطرس من الفلوكة ومشا على الما وراح عند يسوع. 30 كي شاف الريح قوي، خاف وغير بدا يغرق عيط وقال: "يا رب، سلكتني"، 31 تمّ تمّ، مد يسوع يدو، شدو وقالو: "يا قليل الإيمان، وعلاش شكيت؟" 32 وكي طلعو للفلوكة، هدن الريح، 33 والي كانو فالفلوكة سجدو ليسوع وقالو: "صحّ أنت بن الله."

34 وكَي قَطَعُوا الْبَحْرَ، جَاوِ لِأَرْضِ جَنْسَارَاتٍ. 35 كَي عَرَفُوا رُجَالَ هَذَا الْمَكَانِ يَسُوعَ، بَعَثُوا لِكَامِلِ الْجَوَايَةِ الَّتِي دَارِينَ بِنْتِ الْجَابُولِ كَامِلِ الْمَرْضَى، 36 وَطَلَبُوا مَنَوا بِأَشْ يَمَسُّوهُ غَيْرَ الْجَلَالِ مُتَاعِ لِبَاسِهِ وَكَامِلِ الَّتِي مَسَّوهُ بِرَاوِ كِيمَا لِأَرْزَمِ.

## 15

### الظاهر والنَّجَسِ

1 دِيكَ السَّاعَةِ، جَاوِ لِيَسُوعَ فَرَيْسِيِّينَ وَكُتَّابَ مِنْ أورشَلِيمَ وَقَالُوا: 2 "وَعَلَّاشِ التَّابِعِينَ مُتَاعَكَ يَتَعَدَّوْا عَلَى عَادَةِ الْقَدَمِ، خَاطِرَ مَا يَغْسِلُوشِ يَدَيْهِمْ قَبْلَ مَا يَأْكُلُوا؟" 3 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: "وَعَلَّاشِ أَنْتُمْ تَأْتُونَ تَعَدَّوْا عَلَى وَصِيَّةِ اللَّهِ عَلَى جَالِ عَادَتِكُمْ؟" 4 خَاطِرَ اللَّهِ قَالَ: "كِرْمَ بَابَاكَ وَيَمَّاكَ، وَاللِّي يَسَّبُ بَابَاهُ وَلَا يَمَّاهُ يَتَعاقَبُ بِالْمَوْتِ"، 5 بَصَّحَ أَنْتُمْ تَقُولُوا: "اللِّي يَقُولُ لِبَابَاهُ وَلَا يَمَّاهُ: "اللِّي كُنْتُ قَادِرٌ نَعَاوَنُكَ بِيَهُ مُتَدَوِّ هِبَةَ لِلرَّبِّ"، 6 مَاشِي مَلْزُومَ بِأَشْ يَكْرِمُ بَابَاهُ وَلَا يَمَّاهُ"، وَبَطَّلُوا كَلِمَةَ اللَّهِ عَلَى جَالِ عَادَتِكُمْ. 7 مُنَافِقِينَ، إِشْعِيَا تَنْبَأَ عَلَيْكُمْ مَلِيحُ كَي قَالَ: 8 "هَادِ الشَّعْبُ يَكْرِمُنِي بِالْفَمِّ، بَصَّحَ قَلْبُهُمْ يَبْعِدُ عَلَيَّ بَرَّافٍ، 9 يَبْعِدُونِي فِي بَاطِلٍ وَهُومَ يَعْلَمُوا حَاجَاتِ مِنْ حُكَامِ بَنِي آدَمَ مَاشِي مِنْ حُكَامِ اللَّهِ."" 10 وَعَظِيَ يَسُوعُ لِلْغَاشِيِ وَقَالَ لَهُمْ: "أَسْمَعُوا وَأَفْهَمُوا، 11 مَاشِي الَّتِي يَدْخُلُ فَالْفَمِ الَّتِي يَنْجِسُ بِنَادَمِ، الَّتِي يَخْرُجُ مِنَ الْفَمِ، هَذَا الَّتِي يَنْجِسُ بِنَادَمِ"، 12 دَاكِ الْوَقْتِ أَذْنَاوُ التَّابِعِينَ وَقَالُوا: "رَاكَ عَارَفَ بِاللِّي الْفَرَيْسِيِّينَ كَي سَمَعُوا كَلَامَكَ، مَا عَجِبْشُ الْحَالِ؟" 13 جَاوَبَهُمْ: "كُلُّ نَبْتَةِ مَا غَرَسَهَا بَابَا السَّمَاوِيِّ يَتَمَتَّلَعُ، 14 خَلْيُوهُمْ، عَمِّيئِينَ يَقُودُوا عَمِّيئِينَ. لَوْكَانَ عَمِّي يَقُودُ عَمِّي، فِي زَوْجِ يَطِيحُو فِي حُفْرَةٍ." 15 قَالُوا لِبَطْرُسَ: "فَسَرَّلْنَا هَادِ الْمَثَلِ"، 16 قَالَ يَسُوعُ: "أَنْتُمْ تَأْتُونَ تَأْتِي حَتَّى لِدُرْكَ مَا فَهَمْتُمْ؟" 17 مَا فَهَمْتُمْ شَيْءٌ يَدْخُلُ فَالْفَمِ يَهْبِطُ لِلْكَرْشِ أَوْ مَبْعَدِ يَتْرَمَا لِبَرَّافٍ؟" 18 بَصَّحَ الَّتِي يَخْرُجُ مِنَ الْفَمِ، يُجِي مِنَ الْقَلْبِ وَهَذَا الَّتِي يَنْجِسُ بِنَادَمِ. 19 خَاطِرَ مِنَ الْقَلْبِ الَّتِي يَجِيئُ الْفَكَكْرُ الدَّوْنِيِّينَ، الْقَتْلُ، الزَّيْنَاءُ، الْفَسْقُ، السَّرْقَةُ، شَهَادَةُ الزُّورِ وَالنِّمِيَّةُ. 20 هَاوِ وَاشْ يَنْجِسُ بِنَادَمِ، بَصَّحَ الْمَاكَلَةُ بِيَدَيْنِ مَاشِي مَغْسُولِينَ مَا تَنْجِسُ بِنَادَمِ."

### إِيمَانُ الْمَرَا الْكَنْعَانِيَّةِ

21 خَرَجَ يَسُوعُ مِنْ تَمَّةَ وَجَاوِ الْجَوَايَةِ صُورَ وَصِيدَا، 22 وَهَآيَ وَبِنَ مَرَا كَنْعَانِيَّةِ خَرَجَتْ مِنْ هَدُوكِ الْجَوَايَةِ تَعَطَّيَتْ وَتَقُولُ: "أَرْحَمْنِي يَا رَبِّ، يَا وُلِيدَ دَاوُدَ، بِنْتِي مَسْكُونَةُ بِشَيْطَانٍ يَعْذَّبُهَا بَرَّافٍ"، 23 بَصَّحَ هُوَ مَا جَاوَبَهَا بِحَتَّى كَلِمَةٍ. أَذْنَاوُ لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا وَطَلَبُوا مَنَوا وَقَالُوا: "سَرَّحَهَا خَاطِرَ رَاهِي غَيْرِ تَعَطَّيَتْ مَوْرَانَا"، 24 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "أَنَا مَا حَبِيتُ مَبْعُوتَ غَيْرَ لِّلْخُرْفَانِ الضَّايِعِينَ مُتَاعَ دَارِ إِسْرَائِيلَ"، 25 وَهِيَ جَاتِ، سَجِدَتْ لُوْا وَقَالَتْ: "يَا رَبِّ، عَاوَنِي"، 26 جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ لَهَا: "مَاشِي مَلِيحُ نَاخِدُوا الْخُبْرَ مُتَاعَ الدَّرَارِيِّ وَتَرْمِيُوهُ لِلْكَلابِ الصُّغَارِ"، 27 قَالَتْ لُوْا: "إِيَاهُ يَا رَبِّ، بَصَّحَ الْكَلَابِ الصُّغَارِ يَأْكُلُوا مِنَ الْفَتَاتِ الَّتِي يَطِيحُ مِنْ مِيدَةِ سِيَادِهِمْ"، 28 هَمَّالَا جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: "آه يَا مَرَا، إِيمَانُكَ كَبِيرٌ، يَنْدَارُكَ الشَّيْءُ الَّتِي حَبِيتِيهِ"، وَشَفَا بِنْتَهَا فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ.

رَبْعَ آلَافِ رَاغِلٍ يَأْكُلُوا وَيَشْبَعُوا

29 راح يسوع من تمة وجاه لسط بحر الجليل وطلع للجبل وقعد تمة. 30 وجاه ليه غاشي كبير ومعاهم كعوانين وعميين ومشولين وعشاقنة ومرضى واحدرين بزاف، حطوهم عند رجليه وهو شفاهم، 31 حتى ستعجب الغاشي بزاف وهو يشوف العفاقنة يهدرو، المشولين يراو، والكعوانين يمشو مسقم والعميين يشوفو وسبحو له اسرائيل. 32 عيط يسوع للتابعين متاعو وقاللهم: "غاضي هاد الغاشي بزاف خاطر عندهم تلت ايام وهو باقين معاي وما عندهم واش ياكلو، وما رانيش حاب تخلمهم يروحو صابمين يعودو يطيوحو فالطريق"، 33 قالولو التابعين: "وين نلقاو في هاد الخلا خبز يكفي باش يشبع غاشي كيما هدا؟" 34 قاللهم يسوع: "شخال من خبزة عندكم؟" قالولو: "سبعة وشوية حوت صغير." 35 وامر يسوع الغاشي باش يقعدو فالارض. 36 شد السبع خبزات والحوت، وبعدما حمد، قسم الخبز وعطاه للتابعين وهو فرقه للغاشي. 37 كامل كلاو وشبعو، ورفدو التابعين سبع سلل محمرين بطراف الخبز اللي بقا. 38 اللي كلاو كانو ربع آلاف راجل بلا النسا والدراري. 39 وبعد ما سرح الغاشي، طلع يسوع فالفلوكة وراح لجوايه مجدان.

## 16

### مطلوب آية

1 جاو القرسيين والصدوقيين لعند يسوع باش يجربوه وطلبو منو يوريلهم مارة من السما. 2 جاوب يسوع وقاللهم: "كي توصل العشي تقولو، الحال رايح يكون شباب خاطر السما راهي حمرة، 3 والضبايح، اليوم تصب الشتا خاطر لون السما حمر غامق. من جبهة تعرفو تميزو حال السما ومن جبهة اخرى ما تعرفوش تميزو مارات الزمان، 4 جبل دوني وخاين يحوس على مارة، ما تعطلو حتى مارة من غير مارة يونان النبي"، اومبعد خلاهم وراح.

### خبرة القرسيين والصدوقيين

5 وكي قطعو التابعين للجبهة الاخرى متاع الواد، نساو يديو معاهم الخبز. 6 قاللهم يسوع: "حلو عينكم وردو بالك من الخبزة متاع القرسيين والصدوقيين"، 7 التابعين حتمو في قلوبهم وقالو: "خاطر ما ادنياش الخبز." 8 عرف يسوع واش كانو تحتمو وقال: "وعلاش راكم تحتمو في قلوبكم يا قلال الايمان، بالي ما عندكمش الخبز؟ 9 مازال ما تفهموش وما تشفاوش الخمس خبزات متاع الخمس آلاف راجل وشخال من سلّة ادتيو، 10 ولا السبع خبزات متاع الربع آلاف وشخال من سلّة ادتيو؟ 11 كيفاش ما تفهموش بالي ماشي على الخبز اللي قتللكم ردو بالك من الخبزة متاع القرسيين والصدوقيين؟" 12 داك الساع فهمو بالي ماشي على الخبزة متاع الخبز اللي قال ردو بالك بصح من التعليم متاع القرسيين والصدوقيين.

### شهادة بطرس للمسيح

13 كي راح يسوع لجوايه قيصرية فيلبس، سقسا التابعين متاعو وقال: "على حساب الناس، واش يكون بن الانسان؟" 14 جاوبوه: "كبن اللي يقولو يوحنا المعمدان، واحدرين ايليا، وواحدن اخرين ارميا ولا واحد من الانبيا"، 15 قاللهم: "وانتم، شكون تقولو بالي انا؟" 16 جاوب سمعان بطرس وقال: "انت المسيح بن الله الحي"، 17 جاوب يسوع وقالو: "يا سعدك يا سمعان بن يونا، خاطر ماشي اللحم والدم اللي يتنوك هاد الشئ بصح بابا اللي فالسما. 18 وانا نقولك بالي انت بطرس (بطرس معناها حجرة) وعلى هاد الحجرة نبني كنيسة وبيبان جهنمة ما يقدروش



عليها. 19 نَعطِيكَ مَفَاتِحَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، الِي تَرَبِّطُ عَلَي الْأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطًا فَالسَّمَاءُ، وَالِي تَحُلُّو عَلَي الْأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولًا فَالسَّمَاءُ." 20 ذَاكَ السَّاعِ أَمْرُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو مَا يَقُولُو لِحَتَّى وَاحِدٍ بِالِي هُوَ الْمَسِيحُ.

### يَسُوعُ يَخْبِرُ بِمَوْتِهِ وَاقِيَامَتِهِ

21 وَمِنَ هَذَاكَ الْوَقْتِ بَدَأَ يَسُوعُ يَدْرِّسُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو بِالِي لِأَزْمِ رُوحِ لِأَوْرُشَلِيمَ وَيَعْدَبُ بَرَّافَ عَلَي يَدِ الشَّيْخِ وَرِيَّاسِ رِجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ، وَيَنْقُتِلُ وَقَالِيَوْمَ التَّالِثِ يَقُومُ. 22 جَبَدُو بَطْرُسَ عَلَي جِيهِ وَبَدَأَ يُلُومُ فِيهِ وَيَقُولُ: "يَا رَبِّ، حَاشَا مَا يَصْرَاكَ هَادِ الشَّيْءِ"، 23 دَارِيَسُوعَ وَقَالَ لِبَطْرُسَ: "رُوحِ عَلَي يَا شَيْطَانُ، أَنْتَ تَعْتَرِّفُنِي، خَاطِرُ تَحْمَاكَ مَا شِي تَحْمَامُ اللَّهِ، تَحْمَاكَ تَحْمَامُ بَنِي آدَمَ."

24 ذَاكَ الْوَقْتِ قَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو: "إِيْلَا حَبِّ وَاحِدٍ يَجِييَ يَتَّبِعُنِي، لِأَزْمِ يَنْكُرُ نَفْسُو، يَرْفَدُ صُليْبُو وَيَتَّبِعُنِي، 25 إِيْلَهُ، خَاطِرُ الِي يَحِبُّ يَسْلُكُ حَيَاتُو يَخْسِرُهَا، بَصَحَّ الِي يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلَي جَالِي يَلْقَاهَا. 26 وَاشِ يَسْتَفَادُ بِنَادَمٍ لَوْ كَانَ يَرِيحُ الدُّنْيَا كَامِلًا وَيَخْسِرُ نَفْسُو؟ وَلَا وَاشِ يَقْدَرُ يَمْدُ بِنَادَمٍ بِأَشِ يَرِيحُ نَفْسُو؟" 27 خَاطِرُ بَنِ الْإِنْسَانِ رَاجِحُ يَجِييَ فِي مَجْدِ بَابَاهُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ مَتَاعُو، وَذَاكَ الْوَقْتِ يَجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ عَلَي حِسَابِ فِعَالُو. 28 نَقُولُ لَكُمْ الصَّحِّحُ، مِنِ الِي رَاَهُمْ هُنَا، كَانِ الِي مَا يَدُوقُشُ الْمَوْتِ قَبْلَ مَا يَشُوفُو بَنِ الْإِنْسَانِ جَائِي فَالْمَلَكُوتِ مَتَاعُو."

## 17

### يَتَبَدَّلُ

1 سِتَّ أَيَّامٍ مِّنَ بَعْدِ، إِذَا يَسُوعُ مَعَاهُ بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا خُوهُ وَطَلَعَهُمْ وَحَدَّهُمْ جَبَلٍ عَالِي. 2 وَتَبَدَّلَ قَدَامَهُمْ، وَضُوًّا وَجْهُهُ كِي الشَّمْسِ وَوَلَاوُ حَوَائِجُو يَبُوضَا كِي النُّورِ. 3 وَهَامُ وَبَنُ صَهْرُهُمْ مُوسَى وَإِيْلِيَّا يَهْدُرُو مَعَ يَسُوعَ. 4 نَطَقَ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "يَا رَبِّ، مَلِيحٌ لَوْ كَانَ نَكُونُو هُنَا، وَلَا حَيِّبَتِ، نَدِيرُ هُنَا تَلَّتْ خَيْمٌ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَاحِدَةً لِمُوسَى وَوَاحِدَةً لِإِيْلِيَّا." 5 وَمَا يَدُ كَانَ هُوَ يَهْدُرُ، هَاوُ وَبِنُ شَحَابَةٍ ضَاوِيَةٍ صَلَّتْ عَلَيَهُمْ وَصُوتُ مِنَ السَّحَابَةِ يَقُولُ: "هَذَا وَليْدِي الْحَبِيبُ الِي هُوَ فَرِحْتِي، اسْتَمَعُولُو." 6 كِي سَمِعُو التَّابِعِينَ، طَاحُو سَاجِدِينَ وَخَافُو بَرَّافَ. 7 إِذْنَا يَسُوعُ، مَسَّهُمْ وَقَالَ: "نُوضُو وَمَا تُخَافُوشِ"، 8 طَلَعُو عَيْنَهُمْ وَمَا شَافُو حَتَّى وَاحِدٍ مِّنَ غَيْرِ يَسُوعَ وَحَدُو.

9 كِي كَانُو هَابِطِينَ مِنَ الْجَبَلِ، أَمَرَهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "مَا تَقُولُو لِحَتَّى وَاحِدٍ عَلَي الِي شَفْتُوهُ حَتَّى يَقُومَ بَنِ الْإِنْسَانِ مِّنَ بَيْنِ الْمَوْتَى." 10 سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ: "وَعَلَّاشِ هَمَّالًا يَقُولُو الْكُتَّابُ بِالِي إِيْلِيَّا هُوَ الِي يَجِييُ الْأَوَّلُ؟" 11 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "صَحِّحٌ إِيْلِيَّا يَجِييُ وَيَسْتَقَمُّ كُلُّ شَيْءٍ، 12 بَصَحَّ نَقُولُ لَكُمْ، إِيْلِيَّا جَا وَمَا عَرَفُوهُشِ وَدَارُو فِيهِ وَاشِ حَيُّو، هَكَذَا تَانِي بَنِ الْإِنْسَانِ رَاجِحٌ يَتَعَدَّبُ عَلَي يَدِهِمْ." 13 هَمَّالًا فَهَمُّو التَّابِعِينَ بِالِي كَانِ يَهْدُرُهُمْ عَلَي يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ.

### وُلِدَ مَسْكُونُ يَبْرَا

14 كِي جَا لِيهِ الْغَاشِي، جَا وَاحِدَ الرَّاجِلِ عِنْدَ يَسُوعَ وَرَكَعُولُو، 15 وَقَالَ: "سَيِّدِي، أَشْفَقْ عَلَي وُلَيْدِي، عِنْدُو الصَّرِيحِ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ، تُخَالُ مِّنَ مَرَّةٍ يَطِيحُ فَالنَّارِ وَتُخَالُ مِّنَ مَرَّةٍ فَالْمَا، 16 جَبَتُو التَّابِعِينَ مَتَاعَكَ بَصَحَّ مَا قَدَرُوشِ يَشْفِيوهُ." 17 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "جَبِلْ بَلَا إِيْمَانٍ وَمُعَوِّجٍ، لَوْ قَتَّاشُ نَبَقًا مَعَاكُمُ؟ لَوْ قَتَّاشُ نَزَفَدْتُمُ؟ جَبِيوِي الْوَلْدَ اللَّهْنَا." 18 هَدَّدَ يَسُوعُ الشَّيْطَانَ وَخَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْوَلْدِ، وَبَرَا الْوَلْدَ فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ بِالذَّاتِ. 19 أَوْمِعَدَ رَاوُ التَّابِعِينَ عِنْدَ يَسُوعَ وَقَالُولُو عَلَي جِيهِ: "وَعَلَّاشِ مَا قَدَرْنَاشِ حُنَا نُخْرِجُو الشَّيْطَانَ؟" 20 قَالَهُمْ يَسُوعَ: "عَلَي جَالِ قَلَّةِ

إيمانكم. نقول لكم الصبح، لو كان عندكم إيمان قيس حبة الخردل، لو كان تقولوا لهاد الجبل، روح من هنا للهيه يروح، وحاجة ما تكون محال عندكم.

22 كي تبوا التابعين فالجليل، قال لهم يسوع: "راهو قريب يتسلم بن الإنسان ليدين بني آدم، 23 ويقتلوه بصبح فاليوم الثالث يقوم." والتابعين حزنوا بزاف.

### غرامة المبدد

24 كي راحو لكفرناحوم، جاو المكاسين لبطرس وقالولو: "سيدكم ما يخلص الغرامة؟" 25 قال: "إيه." وكي راح للدار، سبقو يسوع وقال: "واش رايبك يا سمعان؟ سلاطن الأرض، من عند من يدبو الغرامة ولا الجزية؟ من ولادهم ولا من البراوية؟" 26 جاوبو بطرس: "من البراوية." قالو ليسوع: "ههالا ولاد البلاد ماشي ملزومين بيها. 27 بصبح باش ما نعتروهمش، روح للبحر وأرمي الصنارة، والحوتة اللي تطلع الأولى أجبدها، وغير تحللها فيها، تلقا دراهم قيس ما تخلصو الغرامة أنا وياك. أدبهم وأعطهم لهم قيسي وقيسك"

## 18

### الكبير في ملكوت السما

1 في هديك الساعة، جاو التابعين ليسوع وقالو: "شكون هو الكبير في ملكوت السما؟" 2 عيط يسوع لواحد الولد الصغير، حطو في وسطهم، 3 وقال: "نقول لكم الصبح، لو كان ما تبدلوش وتوليو كيما الدراري الصغار، ما تدخلوش لملكوت السما، 4 خاطر اللي يصغر وروحو كيما هاد الوليد يكون هو الكبير في ملكوت السما، 5 واللي يستقبل ولد صغير كيما هدا على جال آسمي، يستقبلني أنا، 6 بصبح اللي يطبخ واحد من هاد الصغار اللي يامنو بي فالحطية، خيرلو لو كان علقولو في رقبته حجرة الرحي وغرقوه في قاع البحر. 7 يا ويل الدنيا من العترات، خاطر لازم يكونو العترات بصبح يا ويلو الإنسان اللي يكون السبة فالعتره. 8 ولا كانت يدك ولا رجلك تعترك يعني تطيحك فالحطية، قطعها وأرميها بعيد عليك، خاطر خيرلك تدخل للحياة بيد ولا رجل مقطعة ولا تكون زوج يدين ولا زوج رجلين وتترما فالنار الدائمة، 9 ولا كانت عينك تعترك، قلعهها وأرميها بعيد عليك، خاطر خيرلك تدخل للحياة بعين واحدة، ولا يكونو عندك زوج عينين وتترما في نار جهنمة.

### مثل الخروف الضائع

10 ردو بالكم تحفرو واحد من هاد الصغار، خاطر نقول لكم الملايكة متاعهم فالسما يشوفو دائما وجه بابا اللي فالسما. 12 واش رايبكم، لو كان يكون عند راجل مية خروف، ويتبحر واحد منهم، ما يخلص التسعة وتسعين الآخرين فالجبال ويروح نجوس على اللي يتبحر؟ 13 ولو كان يلقاه، نقول لكم الصبح، يفرح بيه أكثر من فرحتو بالتسعة وتسعين اللي ما يتبحروش. 14 وهكذا تاني، ماشي مراد باباكم اللي فالسما باش يضع واحد من هاد الصغار.

### ولا غلط فيك خوك

15 ولا غلط فيك خوك، روح ولومو بينك وبينو هو برك، ولا سمعك راك ربحت خوك، 16 بصبح ولا ما سمعكش، أدبي معاك واحد ولا زوج باش تكون الدعوة بشهادة زوج شهود ولا ثلاثة. 17 ولا ما حبش يسعهم، قول للكنييسة، ولو كان ما يحبش يسمع للكنييسة تاني، يوي عندك كي الكافر ولا المكاس. 18 نقول لكم

الصَّح، الّٰي تَرْبَطُوهُ عَلَى الْأَرْضِ يُكُونُ مَرْبُوطًا فَالْسَّمَا وَالّٰي تَحْمَلُوهُ عَلَى الْأَرْضِ يُكُونُ مَحْمُولًا فَالْسَّمَا،<sup>19</sup> وَزَيْدٌ نَقُولُكُمْ الصَّح، إِيْلَا تَفَاهَمُوا زَوْجَ مَنْكُمْ عَلَى الْأَرْضِ بَاشٍ يَطْلُبُو حَاجَةَ، الّٰي يَطْلُبُوهُ، يَوْصَلُهُمْ مِنْ عِنْدِ أَبِي الّٰي فَالْسَّمَا،<sup>20</sup> خَاطِرٌ وَيَنْ يَتَأَمَّرُ زَوْجٌ وَلَا ثَلَاثَةٌ بِأَسْمِي، نُكُونُ فِي وَسْطِهِمْ."

### مَثَلُ الْعَبْدِ الّٰي مَا يَغْفَرُش

<sup>21</sup> دَاكِ الْوَقْتِ، جَا لِيهِ بَطْرُسُ وَقَالَ: "رَبِّي، شُحَالٌ مِنْ مَرَّةٍ يَغْلَطُ فِي خَوِيٍّ وَنَسَمَحَلُو؟ حَتَّى لَسْبَعِ مَرَّاتٍ؟"  
<sup>22</sup> قَالُوا لِيَسُوعَ: "مَا نَقُولُكُمْ حَتَّى لَسْبَعِ مَرَّاتٍ، بَصَّحَ حَتَّى لَسْبَعِينَ مَرَّةً سَبْعَ مَرَّاتٍ،<sup>23</sup> عَلَى هَذَا مَلَكُوتِ السَّمَا يُشَبَّهُ لِسُلْطَانِ حَبِّ يَحَاسِبُ الْخُدَّامِينَ مَتَاعُو. <sup>24</sup> وَكِي بَدَا يَدِيرُ فَالْحِسَابَاتِ، جَابُولُو وَاحِدَ مَدِينٍ بَعْشَرُ آلَافٍ وَبِرَّةً،<sup>25</sup> وَكِي مَا كَانَتْ عِنْدُو بَاشٍ يَرِدُ الدِّينَ مَتَاعُو، أَمْرٌ سِيدُو بَاشٍ يَبِيعُوهُ هُوَ وَصَرْتُو وَوَلَادُو وَكَامَلٌ وَاشِ يَمْلِكُ بَاشٍ يَتَرَدُّ الدِّينَ مَتَاعُو. <sup>26</sup> رَكَّعَ الْخُدَّامِينَ وَبَجِدَلُو وَقَالَ: "أَصْبِرْ عَلَيَّ وَزَرْدَلِكُ كُلُّ شَيْءٍ." <sup>27</sup> شَفَّقَ سَيِّدُ هَادِ الْخُدَّامِينَ وَطَلَّقُو وَصَمَحَلُو الدِّينَ. <sup>28</sup> وَكِي خَرَجَ هَادِ الْخُدَّامِينَ، تَلَاقَا مَعَ وَاحِدٍ مِنَ الْخُدَّامِينَ الّٰي يَخْدُمُو مَعَاهُ وَكَانَ يُسَالُو مِئَةَ دِينَارٍ. شَدَّو وَخَفَّو وَقَالُوا: "رَدِّي وَاشِ نَسَالُوكُ"، <sup>29</sup> رَكَّعَ الْخُدَّامِيَ الّٰي يَخْدُمُ مَعَاهُ وَحَلَّلُو وَقَالَ: "أَصْبِرْ عَلَيَّ وَزَرْدَلِكُ كُلُّ شَيْءٍ." <sup>30</sup> بَصَّحَ هُوَ مَا حَبِشَ وَرَاحَ رَمَاهُ فَالْحَبِشَ حَتَّى يَرِدَ الدِّينَ. <sup>31</sup> وَكِي شَافُو الْخُدَّامِينَ الّٰي يَخْدُمُو مَعَاهُ وَاشِ صَارَ، حَزَنُو بِزَافٍ وَرَاحُو حَكَو لِسَيِّدِهِمْ كَامَلٌ وَاشِ ضَرَا، <sup>32</sup> دَاكِ السَّاعِ عَيَّلُو سَيِّدُو وَقَالُوا: "يَا الْخُدَّامِ الدُّونِي، سَمَحْتُكَ كَامَلٌ دِينَكَ كِي حَلَّتِي، <sup>33</sup> مَا كَانَتْ لَازِمَ عَلَيْكَ أَنْتَ تَانِي تَشْفَقَ عَلَى صَاحِبِكَ كَيْمَا شَفَقْتَ عَلَيْكَ أَنَا؟"  
<sup>34</sup> تَغَشَّشَ سَيِّدُو وَسَلَّو لِي يَعْذَبُو حَتَّى يَرْجِعَ كَامَلُ الدِّينِ الّٰي كَانَ عَلَيْهِ. <sup>35</sup> وَهَكَذَا تَانِي يَدِيرُكُمْ أَبِي السَّمَاوِي لَوْ كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ مَا يَسْمَحُشُ مِنْ كُلِّ قَلْبُو نَلُوهُ."

## 19

### الزَّوْجُ وَالطَّلَاقُ

<sup>1</sup> وَكِي تَكَلَّمَ يَسُوعُ هَادِ الْكَلَامِ، رَاحَ مِنَ الْجَلِيلِ وَجَا لِحَوَايَةِ الْيَهُودِيَّةِ مَوْرَادِ الْأُرْدُنِّ. <sup>2</sup> تَبِعُو غَاشِيَّ كَبِيرَ وَشَفَاهُمُ نَمَّةً.  
<sup>3</sup> وَجَاوَلِيهِ الْفَرِيسِيِّينَ بَاشٍ يَجْرِبُوهُ وَقَالُوا: "يُجُوزُ لِلرَّاجِلِ بَاشٍ يَطْلُقَ مَرْتُو عَلَى كَاشِ سَبَّةً؟"<sup>4</sup> جَاوَبَهُمْ هُوَ وَقَالَ: "مَا قَرِيْبُوشَ بِاللِّي اخْتَلَقَ فَالْبَدِيَّةِ دَارِ الرَّاجِلِ وَالْمَرْأَا؟"<sup>5</sup> وَقَالَ: "عَلَى هَذَا، يُخَلِّي الرَّاجِلُ أَبِياهُ وَبِمَاهُ وَيَلْصِقُ فِي مَرْتُو وَالزَّوْجِ يُوَلِّو دَاتِ وَاحِدَةً"<sup>6</sup> وَهَكَذَا مَا يَزِيدُوشَ يُكُونُو زَوْجَ بَصَّحَ دَاتِ وَاحِدَةً، هِمَالَا الّٰي لَاقَاهُ اللهُ مَالَا زَمَشَ يَفْرَقُو بِنَادَمَ. "<sup>7</sup> قَالُوا: "هِمَالَا وَعَلَاشِ أَمْرُ مَوْسَى بَاشِ يَمُدُّ لِلْمَرْأَا وَرَقَّةَ طِلَاقٍ وَتَطْلُقُ؟"<sup>8</sup> قَالَهُمْ: "عَلَى جَالِ قَسَاوَةِ قَلْبِكُمْ الّٰي سَمَحَلَكُمُ مَوْسَى بَاشِ تَطْلُقُو نَسَامُ، بَصَّحَ فَالْأَصْلُ مَا كَانَتْ هَكَذَا،<sup>9</sup> الّٰي يَطْلُقُ مَرْتُو مِنْ غَيْرِ سَبَّةِ الزَّوْجِ وَيَتَزَوَّجُ بِوَاحِدَةٍ خَرَى رَاهُ يَزْنِي."<sup>10</sup> قَالُوا لِي التَّابِعِينَ مَتَاعُو: "إِيْلَا كَانَ هَكَذَا أَمْرُ الرَّاجِلِ مَعَ الْمَرْأَا، هِمَالَا خَيْرَلُو الْوَاحِدَ مَا يَتَزَوَّجُشَ"<sup>11</sup> قَالَهُمْ: "مَا شِي كَامَلٌ يَقْدَرُو يَفْهَمُو هَادِ الْكَلَامِ، غَيْرِ الّٰي مَعْطَيْتَهُمْ الّٰي يَفْهَمُوهُ،"<sup>12</sup> خَاطِرٌ كَابِنِ الْمُخْصِيَّينَ الّٰي زَادُو هَكَذَا مِنْ كَرَشِ يَمَاهُمْ، وَكَابِنِ الّٰي رَدَّوهُمْ النَّاسَ مُخْصِيَّينَ وَكَابِنِ الّٰي رَدَّو رُوحَهُمْ مُخْصِيَّينَ عَلَى جَالِ مَلَكُوتِ السَّمَا. الّٰي يَقْدَرُ يَفْهَمُ غَيْرَ يَفْهَمُ."

يَسُوعُ يَبَارِكُ الدَّرَارِي

<sup>13</sup> ذاك الوقت جابولو ذراري صغار باش يدير يديه عليهم ويصليهم بصح التابعين زفاو عليهم. <sup>14</sup> بصح يسوع قال: "خلىو الذراري الصغار وما تمنعوهنم يسجيو لعندي خاطر ملكوت السما لي بحاهم"، <sup>15</sup> ودار يديه عليهم وراح من تمة.

### الراجل المرفه

<sup>16</sup> وجاه له واحد وقال: "شيخ، واشن هو المليح اللي نديرو باش تكون لي الحياه الدايمة؟" <sup>17</sup> قالو: "وعلاش نسقسي على المليح؟ المليح واحد برك، ولا حيت تدخل للحياه، طبق الفرياض"، <sup>18</sup> قالو: "واش من الفرياض؟" قال يسوع: "ما تقتلش، ما تزنيش، ما تسرقش، ما تشهدش شهادة الزور، <sup>19</sup> كرم باباك وبمآك وحب قريبك كما نفسك." <sup>20</sup> قالو الراجل: "هدو كامل عملتهم، واش مازال يخصني؟" <sup>21</sup> قالو يسوع: "إيلا حيت تكون كامل، روح وبيع ملاك وأعطي للفلالين ويكون عندك كنز فالسما، وأرواح تبغي." <sup>22</sup> كي سمع الراجل هاد الكلام راح حزين خاطر كان عندو ملاك بزاف.

<sup>23</sup> وقال يسوع للتابعين متاعو: "نقوللكم الصح، ضيع على المرفه باش يدخل الملكوت السما. <sup>24</sup> ونقوللكم تاني، ساهل على الجمل باش يجوز من الثقبة متاع برة كتر من المرفه باش يدخل الملكوت الله." <sup>25</sup> وكي سمعو التابعين هاد الشئ، ستغريو بزاف وقالو: "همالا شكون اللي يقدر يسلك؟" <sup>26</sup> شاف فيهم يسوع وقالهم: "هاد الشئ محال عند الناس بصح عند الله حتى حاجة ماهي محال."

<sup>27</sup> ذاك الوقت جاوب بطرس وقالو: "هانا حنا خلينا كل شئ وتبعناك، واش تكون دعوتنا؟" <sup>28</sup> قالهم يسوع: "نقوللكم الصح، فالوقت وين يتجدد كل شئ، كي يكون بن الإنسان قاعد على عرش المجد متاعو، أتوم اللي تبعتوني تكونو تاني قاعدين على طناشن عرش ثحاكو العشاير الطناش متاع إسرائيل. <sup>29</sup> وكل من خلا على جال آسمي ذيار ولا خاوة ولا خواتات ولا بابات ولا بامات ولا ذراري ولا حواش، ينال قيسهم مية مره ويورت الحياه الدايمة، <sup>30</sup> بزاف الأولانيين اللي يوليو الأخرانيين والأخرانيين اللي يوليو الأولانيين."

## 20

### مئل خدامين الدالية

<sup>1</sup> خاطر ملكوت السما يشبه لمولى دار، خرج من الصباح باش يجيب خدامين للدالية متاعو، <sup>2</sup> تفاهم معاهم على دينار فالنهار، وبعثهم للدالية متاعو. <sup>3</sup> أومبعد خرج جوايه التسعة متاع الصباح، ولقا واحدخرين فالطحطاحة بلا خدمة، <sup>4</sup> قالهم: "روحو أتوم تاني للدالية متاعي وبعطيكم حنكم"، <sup>5</sup> وراحو. وزاد خرج جوايه الطناش وجوايه الثلاثة متاع العشي ودار كيف كيف. <sup>6</sup> خرج جوايه الخمسة متاع العشي ولقا واحدخرين قاعدين وقالهم: "وعلاش راكم قاعدين هنا نهار كامل بلا خدمة؟" <sup>7</sup> قالو: "خاطر حتى واحد ما خدمنا." قالهم: "روحو أتوم تاني للدالية متاعي." <sup>8</sup> وكي طاح الليل، قال مول الدالية للوكيل متاعو: "عيط للخدامين وأعطيلهم الخلاص متاعهم، أبدا من الأخرانيين حتى للأولانيين." <sup>9</sup> جاو متاع الخمسة متاع العشي وأداو كل واحد دينار، <sup>10</sup> وجاو الأولانيين حاسبين يديو كتر، بصح آداو هوم تاني كل واحد دينار. <sup>11</sup> وكي كانو يديو فالذراهم، كانو يدممو على مول الدار، <sup>12</sup> ويقولو: "هدوك الأخرانيين خدمو غير ساعة واحدة وساويتهم بينا حنا اللي حملنا القسوة متاع النهار والسخانة."

13 جاوَب مول الدار وقال لواحد فيهم: "صاحبي، أنا ما ضلّبتكش، ماشي تفاهت معاي على دينار؟" 14 أَدَي شِيكَ وروح، راني حاب تُمَد لهاد الأخراني كيما أنت، 15 ولا ما يجوز ليش ندير بشي واش نُحِب؟ ولا ما عجبكش الحال اللي أنا مليح؟" 16 هكدا الأخرانيين يُوليو الأُولانيين والأُولانيين يُوليو الأخرانيين.

### يَسوع يَخْبَر بموت وقيامتو

17 كي كان يسوع طالع لأورشليم، أدا التابعين متاعو في طناش على جبهه وقاللهم فالطريق: 18 "رانا طالعين لأورشليم، وبن الإنسان رايح يتسلم لرياس رجال الدين والكُتاب، ويحكمو عليه بالموت، 19 ويسلّوه للكُفّار باش يتسخرو به ويجلدوه ويصلّوه، وفاليوم التالت يقوم"

### الأول والأخر

20 داك الوقت، قريت لعندو يَمَاة وولاد زبدي مع ولادها وسجدت تطلب منو حاجة. 21 قاللها: "واش نحيي؟" قالتلو: "آمر باش بقعدو وولادي هدو في زوج فالملكوت متاعك، واحد على البني متاعك والآخر على اليسرى." 22 جاوَب يسوع وقال: "ما راكش عارفين واش راك تطلبو، تقدرو تشربو الكاس اللي راني رايح تشربو؟" قالولو: "تقدرو." 23 قاللهم: "صح رايحين تشربو كاسي، بصح القعاد على يميني ولا على يساري، ماشي أنا اللي نقدر تمّدو، وما يتد غير لي بابا وجدّوهو." 24 كي سمعو التابعين العشرة، تعشسو من الخاوة الزوج. 25 عيطلهم يسوع وقال: "راكم عارفين باللي رياس الأُمات يتسلطو عليهم والنجار يسيطرو عليهم، 26 ما لازمش يكون هكدا عندكم، بصح اللي يحب يوي الكبير فيكم، لازم يكون خدبكم، 27 واللي يحب يكون الأول فيكم، لازم يكون عبدكم." 28 كيما جابن الإنسان ماشي باش يتخدموه بصح باش هو يتخدم ويعطي حياتو فدية لبراف."

### زوج عميين في أريخا يراو

29 كي كان يسوع والتابعين متاعو خارجين من أريخا، تبعو غاشي كبير، 30 وهام وين زوج عميين كانو قاعدين على طرف الطريق، سمعو باللي يسوع كان جايز وبدوا يعيطو ويقولو: "سيدنا، يا وليد داود، أشفق علينا" 31 زفا عليهم الغاشي باش يسكتو، بصح هوم بدوا يعيطو كتر ويقولو: "سيدنا، يا وليد داود، أشفق علينا" 32 حبس يسوع، عيطلهم وقال: "واش حبيتو نديرلكم؟" 33 قالولو: "سيدنا، يتخلو عينينا"، 34 شفق يسوع، مس عينهم وتم تم شافو وتبعوه.

## 21

### الدخلة لأورشليم

1 وكي قرو لأورشليم وجاوا لبيت فاجي عند جبل الزيتون، بعث يسوع زوج تابعين، 2 وقاللهم: "أدخلو للدشرة اللي مقابلتكم وتم تم تلقاو حمارة مربوطة ومعهاا حمار صغير، حلّوهم الرباط وجيبوهلي. 3 ولا كاش واحد قاللكم حاجة، قولو باللي الرب يسعقهم، وتم تم بيعتهم." 4 هاد الشي ضرا باش يتحقق كلام النبي اللي قال: 5 "قولو لبنت صهيون: هاويليك سلطانك جاي ليك، متواضع، راكب على حمارة، وحمار صغير وليد حمارة." 6 راحو التابعين ودارو واش أمرهم يسوع، 7 وجابو الحمارة والحمار الصغير وحطو عليهم حوايجهم وركبو يسوع. 8 الكثرة من الغاشي كانو

يَفْرَشُو حُرُوبَهُمْ عَلَى الطَّرِيقِ، وَوَأَحَدُخَرِينَ كَانُوا يَقَطِّعُونَ غُصَانًا مِنَ السَّجَرِ وَيَفْرَشُوهُمْ. <sup>9</sup> الغاشي اللي كانو سابقين واللي كانو يتبعو في يَسُوعَ كانو يَعْطَو وَيَقُولُو: "أَوْصَنَا لَوْلِيدِ دَاوُدَ، مَبَارَكِ الْجَلِي بِأَسْمِ الرَّبِّ، أَوْصَنَا فَالْعَلَّامِي" <sup>10</sup> وكي دَخَلَ يَسُوعَ لِأُورُشَلِيمَ، كَامِلَ الْمَدِينَةِ تَهَوَّلَتْ وَكَانُوا يَقُولُو: "شُكْرُونَ هَذَا؟" <sup>11</sup> والغاشي كان يقول: "هَذَا يَسُوعَ النَّبِيِّ، مِنَ النَّاصِرَةِ فَالْجَلِيلِ."

### تَطْهِيرُ الْمَعْبَدِ

<sup>12</sup> دَخَلَ يَسُوعَ لِلْمَعْبَدِ، وَحَاوَزَ كَامِلَ الْيَاسِ كَانُوا يَبِيعُوا وَيَشْرِيوُنَهُمُ، وَقَلَّبَ الْمِيدَاتِ مَتَاعَ الْيَاسِ يَبْدُلُو الدَّرَاهِمَ وَالْكَرَاسَا مَتَاعَ الْيَاسِ يَبِيعُوا الْخَمَامَ، <sup>13</sup> وَقَالَهُمْ: "مَكْتُوبٌ: دَارِي رِيحَةَ تَسَمُّ دَارِ الصَّلَاةِ، وَأَنْتُمْ رَدَيْتُمْهَا غَارَ لِلْسَّرَاقِينَ." <sup>14</sup> جَاوِ لِيهِ عَمِيينَ وَكَمَوَانِينَ فَالْمَعْبَدِ وَشَفَاهُمْ. <sup>15</sup> كِي شَافُو رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ الْعَجَابِ الْيَاسِ دَارَهُمْ وَالدَّرَارِي الْيَاسِ كَانُوا يَعْطَوُ الْيَاسِ وَيَقُولُو: "أَوْصَنَا لَوْلِيدِ دَاوُدَ"، مَا عَجِبْهُمْ الْحَالِ، <sup>16</sup> وَقَالُو: "رَاكُ تَسْمَعُ وَاشْ رَاهُمْ يَقُولُو؟" قَالَهُمْ يَسُوعَ: "إِيهَ، عَمْرُكُمْ مَا قَرَيْتُمْ بِالْيَاسِ: خَرَجْتَ تَسْبِيحَ مِنْ فَمِ الدَّرَارِي الْيَاسِ يَرْضَعُو؟" <sup>17</sup> وَخَلَّاهُمْ وَخَرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ لِيَبْتَ عَيْنِيَا وَبَاتَ تَمَّةً.

### الْكَرْمَةُ تَبْسُ

<sup>18</sup> الصَّبَاحِ، كِي كَانَ يَسُوعَ رَاجِعًا لِلْمَدِينَةِ، جَاعَ. <sup>19</sup> شَافَ كَرْمَةً وَاحِدَةً فَالطَّرِيقِ، رَاحَ لِيهَا بَصَّحَ لَقَا فِيهَا غَيْرِ الْوَرَقِ وَقَالَهَا: "حَتَّى غَلَّةٌ مَا تَزِيدُ تُخْرَجُ مِنْكَ لِلدَّوَامِ"، وَتَمَّ تَمَّ يَبْسُ الْكَرْمَةِ. <sup>20</sup> كِي شَافُو التَّابِعِينَ هَذَاكَ الشَّيْءِ، سَتَعَجِبُو وَقَالُو: "كَيْفَاشَ يَبْسُ السَّجْرَةَ تَمَّ تَمَّ؟" <sup>21</sup> جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، لَوْ كَانَ عِنْدَكُمْ إِيْمَانٌ وَمَا تُشْكُو، مَا شِئِي بَرَكٌ تَدْرِيوُ وَاشْ نَدَارُ لِهَذَا الْكَرْمَةِ، بَصَّحَ لَوْ كَانَ تَقُولُو لِهَذَا الْجَبَلِ، أَتَمَلَّعُ وَأَتَرْمَا فَالْبَحْرِ، هَادِ الشَّيْءَ يَصْرَا،" <sup>22</sup> وَكَامِلَ وَاشْ تَطْلُبُو فَالصَّلَاةَ بِالْإِيْمَانِ، تُنَالُو."

### أَمْرُ حِكْمَةِ يَسُوعَ

<sup>23</sup> رَاحَ يَسُوعَ لِلْمَعْبَدِ، وَكِي كَانَ يَدْرُسُ جَاوِ لِيهِ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَشُيُوخِ الشَّعْبِ وَقَالُو: "بِوَأَشِ مِنَ الْحِكْمَةِ رَاكُ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْءِ، وَشُكْرُونَ عَطَّالُكَ هَادِ الْحِكْمَةِ؟" <sup>24</sup> جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "وَأَنَا تَانِي نَسْتَسِيكُمُ حَاجَةً وَاحِدَةً، وَلَا تَقْتُلُو عَلِيهَا نَقُولُكُمْ أَنَا تَانِي بِوَأَشِ مِنَ الْحِكْمَةِ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْءِ،" <sup>25</sup> مَعْمُودِيَّةُ يُوْحَنَّا، مَنِينَ جَاتِ؟ مِنَ السَّمَاءِ وَلَا مِنَ النَّاسِ؟" تَشَاوَرُو يَبْنَاتَهُمْ وَقَالُو: "لَوْ كَانَ نَقُولُو مِنَ السَّمَاءِ، يَقُولُنَا: وَعَلَّاشَ هَمَّالَا مَا آمَنْتُو بِيهِ؟" <sup>26</sup> بَصَّحَ لَوْ كَانَ نَقُولُو مِنَ النَّاسِ، نَخَافُو مِنَ الْغَاشِي خَاطِرَ كَامِلَ يَحْسَبُو يُوْحَنَّا نَبِيَّ." <sup>27</sup> وَجَاوَبُو يَسُوعَ وَقَالُو: "مَا رَانَاشَ عَارَفِينْ." قَالَهُمْ هُوَ تَانِي: "أَنَا تَانِي مَا نَقُولُكُمْ شِئْ بِوَأَشِ مِنَ الْحِكْمَةِ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْءِ."

### مَثَلُ الزَّوْجِ وَوَلَادِ

<sup>28</sup> "وَاشْ رَايَكُمُ، وَاحِدَ الرَّاجِلِ كَانَ عِنْدُو زَوْجِ وَوَلَادِ، رَاحَ لِلْأَوْلَادِي وَقَالُو: "يَا وَلِيدِي، رُوحَ أَخَدَمَ الْيَوْمِ فَالِدَالِيَّةِ،" <sup>29</sup> جَاوَبَ الْوَلَدُ وَقَالَ: "مَا رَانَيشَ حَابِ"، بَصَّحَ أَوْ مَبْعَدَ تَدَمَّ وَرَاحَ. <sup>30</sup> وَرَاحَ لِلتَّانِي وَقَالُو كَيْمَا قَالَ لِلْأَوْلَادِي، بَصَّحَ هَذَا جَاوَبَ وَقَالَ: "مَاعَلِيهِ يَا سِيدِي"، بَصَّحَ مَا رَاحِشَ. <sup>31</sup> شُكْرُونَ فِيهِمْ فِي زَوْجِ دَارِ مُرَادِ الْبَابَةِ؟" قَالُو: "الْأَوْلَادِي." قَالَهُمْ يَسُوعَ: "نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، الْمَكَّاسِينَ وَالزَّانِيَاتِ يَسْبِقُوكُمُ لِلْمَكَّوتِ اللَّهُ،" <sup>32</sup> خَاطِرَ جَا

لِيَكُم يَوْحَنَّا فِي طَرِيقِ الصَّلَاحِ وَمَا آمَنَتَوْشِ بِهِ، بَصَحَ الْمَكَاسِينِ وَالزَّانِيَاتِ آمَنُو بِهِ، وَأَتَوَمَّ كِي شَفْتُو هَادِ الشِّي، مَا بَتَّوَشْ مِنْ بَعْدِ وَأَمَنَتُو بِهِ.

### مَثَلُ فَلَاحِينَ الدَّالِيَةِ

<sup>33</sup> أَصَمَعُو مَثَلُ وَاحِدَاخَر: كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَوْلَى دَارِ، غَرَسَ دَالِيَةَ وَدَارَ زَرْبٍ سَلِيرٍ دَائِرٍ عَلَيْهَا، وَحَفَرَ فِيهَا مَعَصْرَةَ وَبَنَى بُرْجًا وَخَلَّاهَا لِفَلَاحِينَ وَسَافِرٍ. <sup>34</sup> كِي قَرَّبَ وَقَتَ الْغَلَّةِ، بَعَثَ الْخَدَّامِينَ مُتَاعُو لِفَلَاحِينَ بَاشِ يَدِيُو غَلَّةَ الدَّالِيَةِ. <sup>35</sup> الْفَلَاحِينَ حَكَمُوا الْخَدَّامِينَ، وَاحِدَ ضَرِيوَهُ، الْآخَرَ قَتَلُوهُ وَالثَّلَاثَ رَجَمُوهُ. <sup>36</sup> زَادَ بَعَثَ خَدَّامِينَ وَاحِدًاخَرِينَ كَثْرَتًا مِنَ الْأَوْلَادِيَيْنِ، وَدَارُوهُمُ كَيْفَ كَيْفٍ. <sup>37</sup> مِنْ بَعْدِ، بَعَثَهُمُ وُلْدِيُو وَقَالَ: "وُلْدِيُو بِقَادَرُوهُ"، <sup>38</sup> بَصَحَ الْفَلَاحِينَ كِي شَافُو الْوَلَدَ قَالُو بِبِنَاتِهِم: "هَذَا هُوَ الَّذِي يُوْرَتُ، هِيَآ نَقْتَلُوهُ وَنَدْيُو الْوَرْتَ مُتَاعُو"، <sup>39</sup> وَحَكَمُوهُ وَرَمَاوَهُ بَرًّا مِنَ الدَّالِيَةِ وَقَتَلُوهُ. <sup>40</sup> كِي يُوْرِي مَوْلَى الدَّالِيَةِ، وَاشِ يَدِيرُ لَهْدُوكَ الْفَلَاحِينَ؟" <sup>41</sup> قَالُوْلُو: "رَاجِحُ يَقْتَلُ هَدُوكَ الْمَشْرَارِينَ قَتِيلَةَ شَيْئَةٍ وَيَحْتَلِي الدَّالِيَةَ لِفَلَاحِينَ وَاحِدًاخَرِينَ يَعْطِيُوْلُو الْغَلَّةَ فِي وَقْتِهَا." <sup>42</sup> قَالَهُمُ يَسُوعُ: "عَمْرَكُمُ مَا قُرَيْتُو فَالْكَتُوبُ: "الْحَجْرَةُ الَّتِي مَا قَبِلُوْهَا شِ الْبَنَائِينَ هِيَ الَّتِي وَلَّاتِ حَجْرَةَ الْوَصْلِ، هَادِ الشِّي جَا مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ وَهُوَ شَيْ غَجِيبٌ عِنْدَنَا" <sup>43</sup> عَلَى هَذَا تَقُولُكُمْ بِاللِّي مَلَكُوتُ اللَّهِ رَاجِحُ يَتَحَالَكُمُ وَيَتَدَّ لَأُمَّةٍ تُجِيبُ الْغَلَّةَ مُتَاعُو، <sup>44</sup> الَّتِي يَطْجِحُ عَلَى هَادِ الْحَجْرَةِ يَتَدَفِّثُ وَاللِّي تَطْجِحُ عَلَيْهِ تَدَّرَسُو."

<sup>45</sup> كِي سَمِعُو رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْفَرِيْسِيِّينَ الْمَثَالَ مُتَاعُو، عَرَفُو بِاللِّي كَانَ يَهْدَرُ عَلَيْهِمُ، <sup>46</sup> وَكَانُو يُحَسِّسُو بِحُكْمُوهِ بَصَحَ خَافُو مِنَ الْغَاشِيِ خَاطِرُ كَانُو حَاسِبِيْنُو نِي.

## 22

### مَثَلُ عَرَسِ وُلْدِ السَّلْطَانِ

<sup>1</sup> زَادَ يَسُوعُ هَدَرَهُمُ بِالْمَثَلِ وَقَالَ: <sup>2</sup> "مَلَكُوتُ السَّمَآ يَشْبَهُ لِسَلْطَانِ دَارِ عَرَسِ لُوْلِدِيُو، <sup>3</sup> وَبَعَثَ الْخَدَّامِينَ مُتَاعُو يَعْطِيُو لِلِّي كَانُو مَعْرُوضِينَ لِلْعَرَسِ وَهُومَ مَا حَبَّوْشِ يُجْبِيُو. <sup>4</sup> زَادَ بَعَثَ خَدَّامِينَ وَاحِدًاخَرِينَ وَقَالَ: "قُولُو لِمَعْرُوضِيْنِ: "الْوَالِيَةُ مُتَاعِي رَانِي وَجَدَّتْهَا وَالْفَرَادِ وَالزُّوَالِ السَّمَانِ مُتَاعِي نَدْبُجُو وَكُلُّ شَيْ رَاهُو وَاجِدُ، أَرُوَا حُو لِلْعَرَسِ." <sup>5</sup> بَصَحَ الْمَعْرُوضِيْنِ مَا عَبَّوْشِ بِالْعَرَضَةِ وَرَاحُو، وَاحِدَ لِحُوشِ مُتَاعُو وَالْآخَرَ لِلتِّجَارَةِ مُتَاعُو، <sup>6</sup> وَبِالْبَاقِيْنَ حَكَمُوا الْخَدَّامِينَ مُتَاعُو السَّلْطَانِ، هَانُوْهُمُ وَقَتَلُوْهُمُ. <sup>7</sup> زَعَفَ السَّلْطَانُ وَبَعَثَ الْعَسْكَرَ مُتَاعُو وَقَتَّلَ هَدُوكَ الْقَتَالِيْنَ وَحَرَقَ مَدِيْنَتَهُمُ. <sup>8</sup> أَوْ مَبَعْدَ قَالَ لِلْخَدَّامِيْنَ مُتَاعُو: "الْعَرَسُ رَاهُو وَاجِدُ بَصَحَ الَّتِي كَانُو مَعْرُوضِيْنَ مَا سَتَاهَلُوْهُشِ. <sup>9</sup> هَمَّالَا رُوْحُو لِلطَّرْقَانِ، وَكَامَلُ الَّتِي تَلْقَاوَهُمُ أَعْرَضُوْهُمُ لِلْعَرَسِ." <sup>10</sup> خَرَجُو هَدُوكَ الْخَدَّامِيْنَ لِلطَّرْقَانِ وَلَمَّوْ كَامَلُ الَّتِي لَقَاوَهُمُ، مَشْرَارِيْنَ وَمَلَاخِ، وَتَعَمَّرَ الْعَرَسُ بِالضِّيَافِ. <sup>11</sup> كِي دَخَلَ السَّلْطَانُ يَشُوفُ الضِّيَافِ، شَافَ تَمَّةً وَاحِدًا الرَّاجِلِ مَاشِي لَابَسِ لِبَاسِ الْعَرَسِ، <sup>12</sup> قَالُو: "صَاحِبِي، كَيْفَاشِ دَخَلْتَ اللَّهْنَا بَلَا مَا تَكُونُ لِبَاسِ الْعَرَسِ؟" بَقَا الرَّاجِلُ سَاكْتًا. <sup>13</sup> دَاكُ السَّاعِ قَالَ السَّلْطَانُ لِلْخَدَّامِيْنَ: "أَرَبَطُوْ لِرَجْلَيْهِ وَيَدَيْهِ وَأَرْمِيُوهُ فَالضَّلَامَ بَرًّا وَبِنُ يَكُونُ الْبُكَآ وَغَزَّ السَّنَانُ." <sup>14</sup> خَاطِرُ الْمَعْرُوضِيْنَ بَرَّافَ بَصَحَ الْخَتَارِيْنَ قَلَالُ."

15 داك الساع راحو الفَرَّيسِيِّينَ يَتَشاورو ما يبناتُهُم كيفاش يَزَلُّو يَسوعَ بِكَلِمَة، 16 وبعُتولو التابعين متاعُهُم مع الهيرودوسيين يَقولُ: "شيخ، رانا عارفين باللي أنتَ حَقَّاني، وتَعَلَّم طَرِيقَ الله على حُساب الحَقِّ، ما تُخاف حَتَّى واحد وما تُدِيرش الوُجوه. 17 قولنا هَمَّالا، واش رايبك. يجوزُ نَحَلِّصو الجزيةَ لقيصرَ وَلَا لالا؟" 18 عَرَفَ يَسوعَ شَرَّهُم وقال: "وعلاش راكُم تُجربو فيَّ يا مُناققين؟ 19 ورَّويي الدرَاهم اللي يُنَحَلِّصو بيهم الجزيةَ." أعطاولو دينار. 20 وقاللَّهُم: "متاع من هاد التصورة وهاد الكُتبية؟" 21 قالولو: "متاع قَيصر"، داك الساع قاللَّهُم: "هَمَّالا، أعطيو لقيصرَ شَيء قَيصر، والله شَيء الله." 22 كي سَمعو سَتعجبو، وخلاوَه وراحو.

### آر قِيامة الموتى

23 في هَذاكَ النَّهار، جاو له الصدَّوقِين اللي يَقولو باللي ما كانش القِيامة وسَقساوَه، 24 وقالو: "شيخ، موسى قال: لو كان يموت واحد ما عندوش الذراري، لآرَم على خوه يَتَزَوَّج بِمَرتو ويدير دَرِيَّة نلوه. 25 كانو عندنا سَبَع خاوة، وِتَزَوَّج الأوَّل ومات: وكي ما عندوش الذراري خلا مَرتو نلوه، 26 وهكذا صَرا للثاني، والثالث حَتَّى للسابع. 27 بعدهُم كامل ماتت المَرا. 28 فالقِيامة، شُكون فالسَبعة اللي تُكون هَديك المَرا مَرتو؟ خاطر كامل أداواها." 29 جاوبَ يَسوع وقاللَّهُم: "راهي تالفتلُكُم خاطر ما تَعرفو لا الكُتوب ولا قُدرة الله. 30 خاطر فالقِيامة، ما يَتَزَوَّج ما يَتَزَوَّج بيهم، بَصَح يكونو كي الملائكة فالسما. 31 وعلى قِيامة الموتى، ما قريتوش كُلام الله ليكُم اللي يَقول: 32 "أنا إله إبراهيم وإله إسحاق وإله يعقوب؟ الله ماشي إله الموتى، الله إله الحيين." 33 كي سَمعَ الغاشي، دهَش فَالتَعَلَّم متاعو.

### الفرض الكبير

34 الفَرَّيسِيِّينَ كي سَمعو باللي يَسوع بَكَّم الصدَّوقِين، تلايمو في مَدربَ واحد. 35 وواحد فيهم، شيخ متاع الشريعة سَقساها باش يجربو: 36 "شيخ، أما هو الفرض الكبير فالشريعة؟" 37 جاوبو يَسوع: "نَحَب الرَبِّ إلكَ من كُلِّ قَلْبِكَ ومن كُلِّ نَفْسِكَ ومن كُلِّ تَحَمُّمِكَ. 38 هَذا هو الفرض الكبير والأوَّل. 39 بَصَح كلين الثاني كيما هو: نَحَب قَريبِكَ كيما نَفْسِكَ. 40 كامل الشريعة والأنبيا مَبِينين على هاد الزوج فَرَايض."

### المسيح وداود

41 كي كانو الفَرَّيسِيِّينَ متلابين، سَقساهاهُم يَسوع، 42 وقال: "واش رايبكُم فالمسيح؟ وُلِد من هُو؟" قالولو: "وُلِد داود." 43 قاللَّهُم: "هَمَّالا كيفاش داود بالروح يَعِطَلو "رَبِّي" ويُقول: 44 "قال الرَبِّ لربِّي: "أَقعد على يَميني حَتَّى نَحُط عديانك تَحْت رَجليكَ؟" 45 إيلا كان داودَ يَعِطَلو رَبِّي، كيفاش هَمَّالا يكون وُلِدو؟" 46 وحَتَّى واحد ما قَدَرَ يجاوبو بِكَلِمَة. ومن هَذاكَ اليوم، واحد ما زاد قَدَرَ يَسقسيه في حاجة.

## 23

### رَدَّو بالكُم من النُكَّاب والفَرَّيسِيِّينَ

1 أومبَعِد، كَلَّمَ يَسوعَ الغاشي والتابعين متاعو، 2 وقال: "النُكَّاب والفَرَّيسِيِّينَ قَعَدو على كُربي موسى، 3 هَمَّالا ديرو وطَبَقو كُل شَيء يَقولوهولكُم، بَصَح ما تَدِيروش واش يَدِيرو. خاطر يَقولو وما يَطَبَقوش. 4 يَحزَمو حَمال تُقال وواعرين للرُفود وَيَحطُّوهُم على نُكَّاف الناس وهوم ما يَحبَّوش يَزغَدوهُم بِصَبعُهُم، 5 وكامل فَعالُهُم، يَدِيروهُم باش



يُسوفوهُمُ الناس. يُدِيرُو عَصَابِصَ عَرَاضٍ وَيَطْوِلُو جَلَالَ لِبَاسِهِمْ،<sup>6</sup> وَيُحِبُّو يَفْعَدُو مَعَ الْأَوَّلِينَ فَالْوَلِيَّاتِمْ وَقَالَ كَرَّاسَا الْأَوَّلِينَ فَالْمُجَامِعِ،<sup>7</sup> وَيُحِبُّو يُسَلِّبُو عَلَيْهِمْ فَالْأَسْوَاقِ، وَيُعِطُولُهُمُ الناس: "شيخ، شيخ"،<sup>8</sup> بَصَحَ أُتُومَ مَا تُخْلِيُوشِ الناسَ يُعِطُولُكُمْ: شيخ، خَاطِرَ عِنْدَكُمْ شَيْخٍ وَاحِدٍ وَأُتُومَ كَامِلَ خَاوَةِ.<sup>9</sup> وَمَا تَعِطُّو لِحَتِّي وَاحِدَ عَلَى الْأَرْضِ بَابَا خَاطِرَ بَابَاكُمْ وَاحِدَ بَرَكِ، السَّمَاوِيِّ.<sup>10</sup> وَمَا تُخْلِيُوشِ الناسَ يُعِطُولُكُمْ رُؤْسَا خَاطِرَ رَأْسِكُمْ وَاحِدَ، هُوَ الْمَسِيحِ.<sup>11</sup> الْكَبِيرِ فَيْكُمْ يَكُونُ خُدَيْكُمْ،<sup>12</sup> خَاطِرَ الْيِّ يَحْسَبُ رُوحُو تَطْيِيحَ قِيَمَتُو الْيِّ مَا يَحْسَبِشِ رُوحُو تَدَارَلُو الْقِيَمَةِ.

### يَا وَيْلَ الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ

<sup>13</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ، خَاطِرَ تَغْلِقُو مَلَكُوتَ السَّمَاءِ فِي وَجْهِ الناس، مَا تَدْخُلُو أُتُومَ، مَا تُخْلِيُوشِ الْيِّ يُحِبُّو يَدْخُلُو يَدْخُلُو.<sup>15</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ، خَاطِرَ تَطْوِفُو الْبَحْرَ وَالْبَرَّ بِأَشِ تَرْبُجُو وَاحِدَ يَدْخُلُ فَالدِّينِ، وَكِي يَدْخُلُ فَالدِّينِ، تَرْدُوهُ وَيَلِدُ جَهَنَّمَ زَوْجَ مَرَّاتٍ كَثْرَ مَنَكُمْ.<sup>16</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْفُؤَادِينَ الْعَمِيِّينَ، الْيِّ تَقُولُو: "الْيِّ يَحْلَفُ بَيْتِ الْمَقْدَسِ مَاشِي مَلْزُومَ بَالْيَمِينِ مُتَاعُو بَصَحَ الْيِّ يَحْلَفُ بِالذَّهَبِ مُتَاعَ بَيْتِ الْمَقْدَسِ مَلْزُومَ بِهِ." <sup>17</sup> يَا الْجَاهِلِينَ وَالْعَمِيِّينَ، أَمَا هُوَ الْكَبِيرُ؟ الذَّهَبُ وَلَا بَيْتَ الْمَقْدَسِ الْيِّ يَقْدَسُ الذَّهَبُ؟<sup>18</sup> وَ: "الْيِّ يَحْلَفُ بِالْمَدْيِجِ مَاشِي مَلْزُومَ بَالْيَمِينِ مُتَاعُو، بَصَحَ الْيِّ يَحْلَفُ بِالْهَبَةِ الْيِّ عَلَى الْمَدْيِجِ مَلْزُومَ"،<sup>19</sup> يَا الْعَمِيِّينَ، أَمَا هُوَ الْكَبِيرُ؟ الْهَبَةُ وَلَا الْمَدْيِجِ الْيِّ يَقْدَسُ الْهَبَةُ؟<sup>20</sup> الْيِّ يَحْلَفُ بِالْمَدْيِجِ يَحْلَفُ بِهِ وَيَكْمَلُ الْحَاجَاتِ الْيِّ عَلَيْهِ،<sup>21</sup> وَالْيِّ يَحْلَفُ بَيْتِ الْمَقْدَسِ يَحْلَفُ بِهِ وَبِالْيِّ سَاكِنُ فِيهِ،<sup>22</sup> وَالْيِّ يَحْلَفُ بِالسَّمَا يَحْلَفُ بِعَرَشِ اللَّهِ وَبِالْيِّ قَاعِدَ عَلَيْهِ.<sup>23</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ، خَاطِرَ تَعَشَّرُو عَلَى النَّعْنَاعِ وَالْبَسْبَاسِ وَالْكَمُونِ وَخَلَيْتُو الصَّحَّ فَالشَّرِيعَةَ: الْحَقُّ وَالرَّحْمَةُ وَالْإِيمَانُ. كَانَ لَازِمَ تَعْمَلُو هَادِ الْحَاجَاتِ بَلَا مَا تُخْلِيُوشِ الْحَاجَاتِ الْأُخْرِينَ.<sup>24</sup> يَا الْفُؤَادِينَ الْعَمِيِّينَ، تَصَفِّيُو بِأَشِ تُخَيِّو نَامُوسَةَ بَصَحَ تَبْلَعُو جَمَلٍ.<sup>25</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ خَاطِرَ تَتَمَيُّو الْكَاسِ وَالطَّبْسِيِّ مِنْ بَرَّ بَصَحَ مِنْ الدَّخَلِ مَعْمَرِينَ بِالسَّرِيقَةِ وَالطَّمْعِ.<sup>26</sup> يَا الْقَرِيصِيِّ الْعَمِيِّ، نَقِي الْكَاسِ قَبْلَ مِنْ الدَّخَلِ بِأَشِ يُوِّي مِنْ بَرَّ تَانِي نَقِي.<sup>27</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ خَاطِرَ تُشَبَّهُو الْقُبُورَ الْمَبْيُضِينَ، الْيِّ يَبَانُو شَيَانٍ مِنْ بَرَّ وَمِنْ الدَّخَلِ مَعْمَرِينَ بَعْضَامَ الْمَوْتِ وَكُلَّ نَجَاسَةَ.<sup>28</sup> أُتُومَ تَانِي، مِنْ بَرَّ تَبَانُو صَالِحِينَ لِنَاسٍ بَصَحَ مِنْ الدَّخَلِ مَعْمَرِينَ بِالتَّوْفِيقِ وَالشَّرِّ.<sup>29</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابِ وَالْقَرِيصِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ، خَاطِرَ تَبْنِيُو قُبُورَ الْأَنْبِيَاءِ وَتُسَقِّمُو مَدَافِنَ الصَّالِحِينَ،<sup>30</sup> وَتَقُولُو: "لَوْكَانَ عَشْنَا فِي يَامَاتِ جُدُودِنَا، مَا نَكَّاشُ تَنْشَارُكُو مَعَاهُمْ بِأَشِ نُسَيِّلُو دَمَ الْأَنْبِيَاءِ." <sup>31</sup> هَكَذَا رَاكُمْ تَشْهَدُو عَلَى رُوحِكُمْ بِالْيِّ أُتُومَ وُلَادِ الْيِّ قَتَلُو الْأَنْبِيَاءِ.<sup>32</sup> وَعَمَّرْتُو الْكَيْلَ مُتَاعَ جُدُودِكُمْ،<sup>33</sup> يَا الْحُنُوشَةَ، يَا وُلَادِ الْفُلَاعِيِّ، كَيْفَاشِ تَهْرَبُو مِنْ حُكْمِ جَهَنَّمَ؟<sup>34</sup> عَلَى هَذَا، رَانِي نَبَعْتَكُمْ أَنْبِيَاءَ وَحُكَّامًا وَكُتَّابًا، كَانِ الْيِّ تَقْتُلُوهُمْ وَتَصَلِّبُوهُمْ وَكَانِ الْيِّ تَجْدَلُوهُمْ فِي مُجَامِعِكُمْ، تَشْحَنُو عَلَيْهِمْ وَتَتَّبَعُوهُمْ مِنْ مَدِينَةِ الْمَدِينَةِ.<sup>35</sup> بِأَشِ يُجِي عَلَى رَقَبَتِكُمْ كَامِلَ الدَّمِ الصَّالِحِ الْيِّ سَالَ عَلَى الْأَرْضِ، مِنْ دَمِ هَابِيلِ الصَّالِحِ حَتَّى لَدَمِ زَكَرِيَّا بْنِ بَرَخِيَا الْيِّ قَتَلْتُوهُ بَيْنَ بَيْتِ الْمَقْدَسِ وَالْمَدْيِجِ.<sup>36</sup> نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، هَذَا كَامِلَ يَصْرَا فِي هَادِ الْجِيلِ.



وَلَبَّوْهُ الْمُخْتَارِينَ مُتَاعًا مِنَ الرِّيحِ رِيَا حٍ مِنْ طُرَافِ السَّمَاءِ لَطْرَافِ السَّمَاءِ. 32 خُودُوا الْمُتَمَلِّ مِنَ الكَرَمَةِ، الِى كِى يَرطَابِ الغُصْنِ مُتَاعَهَا، وَيَبْضُ وَرَاقِهَا، تَعْرِفُوا بِالِى الصَّيْفِ رَاهُو قُرْبِى، 33 هَكَذَا أَتُومَ تَانِى، كِى تُشَوِّفُوا هَادِ الشَّيِّ كَامِلًا، تَعْرِفُوا بِالِى بَنِ الْإِنْسَانِ رَاهُو قُرْبِى، فَالْبَابِ. 34 نَقُولُ لَكُمْ الصَّحَّ بِالِى هَادِ الْجَبَلِ مَا يُجُوزُ حَتَّى وَبِنَ يَصْرَا هَادِ الشَّيِّ كَامِلًا. 35 السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ يَزُولُو بَصَّحٍ كَلَامِى مَا يَزُولُش.

### دَائِمًا وَاجِدِينَ

36 هَذَا الْيَوْمَ وَالسَّاعَةَ، وَاحِدًا مَا يَعْلَمُ بِيَهُمْ، لَا مَلَائِكَةَ السَّمَاءِ، لَا الْإِبْنَ، غَيْرَ الْآبِ الِى يَعْلَمُ. 37 كَيْمَا كَانَ فِي يَامَاتِ نُوْحٍ، كَيْفَ كَيْفَ يُكُونُ نُجِى بَنِ الْإِنْسَانِ. 38 كَيْمَا كَانُوا فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ الِى قَبْلِ الطُّوفَانِ، يَا كَلُو وَيُشْرَبُو، يَتَزَوَّجُو وَيَتَزَوَّجُو حَتَّى لِلْيَوْمِ الِى دَخَلَ نُوْحٌ لِلْفَلَكِ، 39 وَمَا عَرَفُوشَ حَتَّى جَا الطُّوفَانُ وَأَدَاهُمْ كَامِلًا. هَكَذَا يُكُونُ تَانِى نُجِى بَنِ الْإِنْسَانِ. 40 دَاكِ الْوَقْتِ يُكُونُو زَوْجَ فَالْحُوشِ، وَاحِدًا يَتَرَفَّدُ وَوَاحِدًا يَخْتَلَا، 41 وَزَوْجَ نُسَا يَرْحَبُو فَالرَّحَى، وَوَاحِدَةً تَتَرَفَّدُ وَوَاحِدَةً يَخْتَلَا. 42 هِمَالًا رَدَّو بِالْكَمْ، خَاظِرَ مَا تَعْرِفُوشَ الْيَوْمِ الِى يُجِى فِيهِ رَبِّكُمْ. 43 تَعْرِفُوا هَادِ الشَّيِّ، بِالِى لَوْ كَانَ يَعْرِفُ مَوْلَ الدَّارِ وَاشَ مِنْ السَّاعَةِ فَالْجِبِلِّ يُجِى السَّرَاقِ، لَوْ كَانَ يَسْهَرُ وَمَا يَخْتَلِشُ دَارُو تَنْسَرِقُ. 44 عَلَى هَذَا، أَتُومَ تَانِى كُونُو وَاجِدِينَ، خَاظِرَ فَالسَّاعَةَ الِى مَا تُجِيشُ فِي بِالْكَمْ، يُجِى بَنِ الْإِنْسَانِ.

### مَثَلُ الْعَبْدِ الْحَلَالِى

45 شُكُونُ هُوَ هِمَالًا الْخُدِيمِ الْحَلَالِى وَالْفَالِقِ الِى دَارُو سِيدُو وَيَكِلُ عَلَى الْخُدَمَائِنِ مُتَاعَ دَارُو؟ الِى يَعْطِلُهُمُ الْمَاكَلَةَ فِي وَقْتِهَا. 46 يَا سَعْدُو هَذَا الْخُدِيمِ، الِى كِى يُجِى سِيدُو يَلْقَاهُ يَدِيرُ هَكَذَا. 47 نَقُولُ لَكُمْ الصَّحَّ، يُوَكَّلُو عَلَى كَامِلٍ مَلَاكُو. 48 بَصَّحٍ لَوْ كَانَ يَقُولُ هَذَا الْخُدِيمِ الدُّونِ فِي قَلْبُو: "سِيدِى يَبْطَا"، 49 وَيَدَا يَضْرِبُ فَالْخُدَمَائِنِ الِى يَخْدَمُو مَعَاهُ، وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّوَكْرِجِيَّةِ، 50 يُجِى سِيدُ هَذَا الْخُدِيمِ فَالْيَوْمِ الِى مَا يُكُونُشَ يَسْتَنَّا فِيهِ وَفَالسَّاعَةَ الِى مَا يُكُونُشَ عَارِفَهَا، 51 يَعْاقِبُو وَيُحِطُّو مَعَ الْمُنَافِقِينَ. تَمَّةُ يُكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزُّ السَّنَانِ.

## 25

### مَثَلُ الْعَشْرِ عَوَاتِقَ

1 وَمَلَكُوتُ السَّمَاءِ يُكُونُ يَشْبَهُ لِعَشْرِ عَوَاتِقَ، الِى أَدَاوُ كَانِكِيَّاتُهُمْ وَخَرَجُو يَلِاقِبُو الْعُرَيْسِ. 2 خَمْسَةُ مَنَّهُمْ كَانُو مُهَابِلَ وَخَمْسَةُ عَاقِلِينَ. 3 الْمُهَابِلُ أَدَاوُ كَانِكِيَّاتُهُمْ وَمَا أَدَاوُشَ مَعَاهُمْ الزَيْتِ، 4 بَصَّحَ الْعَاقِلِينَ أَدَاوُ الزَيْتِ فِي قَرَعٍ مَعَ الْكَانِكِيَّاتِ مُتَاعَهُمْ. 5 كِى بَطَا الْعُرَيْسِ، نَعَسُو كَامِلًا وَرَقَدُو. 6 وَفِي نَصِّ اللَّيْلِ، وَاحِدًا عَطَّتْ: "هَآوُ الْعُرَيْسِ، أَخْرَجُو تَلَاقِيُوهُ". 7 دَاكِ الْوَقْتِ، فَظَنُو كَامِلًا هَدُوكِ الْعَوَاتِقَ وَوَجَدُو كَانِكِيَّاتُهُمْ. 8 الْمُهَابِلُ قَالُو لِلْعَاقِلِينَ: "أَعْطِينَا مِنْ الزَيْتِ مُتَاعَكُمْ، خَاظِرَ كَانِكِيَّاتِنَا رَاهُمْ يَطْفَاوُ"، 9 جَاوَبُو الْعَاقِلِينَ وَقَالُو: "لَا، مَا تَكْفَيْدِشَ قَيْسِنَا وَقَيْسِكُمْ، رُوْحُو عِنْدَ الِى يَبِيعُو وَأَشْرَبُو"، 10 وَكِى رَا حُو يَشْرَبُو، جَا الْعُرَيْسِ، وَالِى كَانُو وَاجِدِينَ دَخَلُو مَعَاهُ لِعُرْسِ وَتَغَلَّقَتِ الْبَابِ. 11 مِنْ بَعْدِ، جَاوُ الْعَوَاتِقَ الْأُخْرِينَ يَقُولُو: "سِيدِى، سِيدِى، حَلَّنَا"، 12 جَاوَبُ هُوَ وَقَالَ: "فَالصَّحَّ، مَا نَعْرِفُكُمْشَ"، 13 رَدَّو بِالْكَمْ هِمَالًا، خَاظِرَ مَا تَعْرِفُوا لَ الْيَوْمِ وَلَا السَّاعَةَ".

### مَثَلُ الْوَيْزِ

14 كيما واحد كان مسافرًا، عَيَّطَ لِلخَدَّامِينَ مَتَاعَ وَخَلَّاهُمْ مَلَاكُو، 15 عَطَا لَوَاحِدٍ خَمْسَ وِيزَاتٍ، وَلَوَاحِدٍ آخَرَ زَوْجَ وِيزَاتٍ، وَلِآخَرَ وِيزَةَ، لِكُلِّ وَاحِدٍ عَلَى حَسَابِ مَقْدُورِ وَسَافِرٍ. 16 رَاحَ إِلَيَّ أَدَا خَمْسَ وِيزَاتٍ، خَدَمَ بِهِمْ وَرَجَعَ خَمْسَةَ وَاحِدِينَ. 17 كَيْفَ كَيْفَ إِلَيَّ أَدَا زَوْجًا، رَجَعَ زَوْجًا وَاحِدِينَ. 18 بَصَّحَ إِلَيَّ أَدَا وَاحِدَةً، رَاحَ حَفَرًا فَالْأَرْضَ وَخَبَّاهَا. 19 وَبَعَدَ مُدَّةَ طَوِيلَةٍ، جَاءَ الْمُعَلِّمُ مَتَاعَ هَدُوكَ الخَدَّامِينَ وَنَحَاسَبَ مَعَهُمْ. 20 تَقَدَّمَ إِلَيَّ أَدَا خَمْسَ وِيزَاتٍ، جَابَ خَمْسَ وِيزَاتٍ وَاحِدِينَ وَقَالَ: "سَيِّدِي، خَلَيْتِي خَمْسَ وِيزَاتٍ، هَامَلِيكَ خَمْسَ وِيزَاتٍ وَاحِدِينَ زَدْتَ رَجِيحَتَهُمْ." 21 قَالُوا الْمُعَلِّمُ مَتَاعًا: "مَلِيحَ يَا الخُدِيمَ الصَّالِحَ وَالخَالِيَّ، كُنْتَ خَلَايَ فَالْقَلِيلُ، نَكَلَّفَكَ عَلَى الكَثِيرِ، أَدْخُلْ فِي فِرْحِ سَيِّدِكَ." 22 تَقَدَّمَ تَانِي إِلَيَّ أَدَا زَوْجًا وَاحِدَةً وَقَالَ: "سَيِّدِي، خَلَيْتِي زَوْجًا وَاحِدَةً وَهَامَلِيكَ زَوْجًا وَاحِدًا وَاحِدِينَ زَدْتَ رَجِيحَتَهُمْ." 23 قَالُوا الْمُعَلِّمُ مَتَاعًا: "مَلِيحَ يَا الخُدِيمَ الصَّالِحَ وَالخَالِيَّ، كُنْتَ خَلَايَ فَالْقَلِيلُ، نَكَلَّفَكَ عَلَى الكَثِيرِ، أَدْخُلْ فِي فِرْحِ سَيِّدِكَ." 24 بَصَّحَ زَادَ تَقَدَّمَ إِلَيَّ أَدَا وِيزَةَ وَاحِدَةً وَقَالَ: "عَرَفْتُ بِاللَّيِّ أَنْتَ رَاجِلٌ قَامِي، تَحْصَدُ وِينَ مَا زَرَعْتَهُ وَتَلْمُ وِينَ مَا فَرَقْتَهُ، 25 خَفْتُ وَرَحْتُ خَبِيثَةَ الْوِيزَةِ مَتَاعَكَ فَالْأَرْضَ، هَاكَ أَدَى شَيْكَ." 26 جَاوَبَ سَيِّدُو وَقَالَ: "يَا الخُدِيمَ الْمَشْرَارَ وَالفَنِيَانَ، كُنْتَ عَارِفٌ بِاللَّيِّ تَحْصَدُ وِينَ مَا زَرَعْتَهُ وَتَلْمُ وِينَ مَا فَرَقْتَهُ، 27 هَمَّالًا كَانَ لِأَزَمِ نَحْطُ الْوِيزِ مَتَاعِي فَالْبَانِكَةَ، وَكَيْ نُجِي، زِدْ شَيْئًا بِالْفَائِدَةِ. 28 تَحْبِيلُوا الْوِيزَةَ وَأَعْطِيوْهَا لِي عِنْدَ عَشْرِ وِيزَاتٍ، 29 خَاطَرَ إِلَيَّ عِنْدَ بَرَافٍ يَعْطَالُو وَيَفِيضُ عَلَيْهِ الْخَيْرَ، بَصَّحَ إِلَيَّ مَا عِنْدُوشَ، حَتَّى وَاشَ عِنْدُو يَنْتَحَالُو. 30 وَالخُدِيمَ إِلَيَّ مَا يَصْلَحُشَ، أَرْمِيوْهُ بَرًّا فَالضَّلَامَ مَتَاعَ بَرًّا. تَمَّةٌ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزَّ السَّنَانُ.

### الخَرْفَانِ وَالْعَتَارَسِ

31 كِي يُجِي بَنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدُو وَكَامِلِ الْمَلَائِكَةِ مَعَاهُ، دَاكَ الْوَقْتُ يَقَعْدُ عَلَى عَرَشِ الْمَجْدِ مَتَاعًا، 32 يَتَلَمَّو قُدَامُو كَامِلِ الْأُمَمَاتِ، وَيَفْرَقُهُمْ كَيْمَا يَفْرُقُ الرَّاعِي الْخَرْفَانَ عَلَى الْعَتَارَسِ. 33 يَحْطُ الْخَرْفَانُ عَلَى الْبَيْتِي مَتَاعًا وَالْعَتَارَسُ عَلَى الْبَيْسَرِيِّ. 34 دَاكَ السَّاعِ، يَقُولُ السَّلْطَانُ لِي عَلَى الْبَيْتِي مَتَاعًا: "أَرْوَا حِيَوَا الْمُبَارِكِينَ مِنْ عِنْدِ بَابَا، أَدِيو الْمَلَكُوتَ إِلَيَّ تَوَجَّدَلِكُمْ مِنْ إِلَيَّ نَدَارَتِ الدُّنْيَا، 35 خَاطَرَ جَعَتَ وَعْطِيْتُونِي نَاكُلًا، عَطَشْتُمْ وَعْطِيْتُونِي نَشْرَبًا، كُنْتُ غَرِيبًا وَسَكَّنْتُونِي، 36 عَرِيَانًا وَكَسَيْتُونِي، كُنْتُ مَرِيضًا وَزَرْتُونِي، فَالْحَبْسِ وَجِيْتُو لَعْنَدِي." 37 دَاكَ السَّاعِ يَجَاوِيوهُ الصَّالِحِينَ وَيَقُولُو: "يَا رَبِّ، وَقْتَاشَ شَفْنَاكَ جِيْعَانًا وَوَكَلْنَاكَ، وَلَا عَطَشَانًا وَعْطِيْنَاكَ نَشْرَبًا؟" 38 وَقْتَاشَ شَفْنَاكَ غَرِيبًا وَسَكَّنَّاكَ، وَلَا عَرِيَانًا وَكَسَيْْنَاكَ؟" 39 وَقْتَاشَ شَفْنَاكَ مَرِيضًا وَلَا فَالْحَبْسِ وَجِيْنَا لَعْنَدَكَ؟" 40 وَيَجَاوِيوهُمُ السَّلْطَانُ وَيَقُولُهُمْ: "تَقُولُكُمْ الصَّحَّ، كُلُّ مَرَّةٍ دَرْتُو هَادَ الشَّيْءَ لَوَاحِدٍ مِنْ هَدُو خَاوَتِي الصَّغَارِ، كِي شَغُلُ دَرْتُوهُوِي لِي."

41 دَاكَ السَّاعِ يَقُولُ تَانِي لِي عَلَى الْبَيْسَرِيِّ: "رُوحُو بَعِيدَ عَلَيَّ يَا الْمَنْعُولِينَ لِلنَّارِ الدَّائِمَةِ إِلَيَّ تَوَجَّدْتَ لِإِبْلِيسِ وَالْمَلَائِكَةِ مَتَاعًا، 42 خَاطَرَ جَعَتَ وَمَا عْطِيْتُونِي نَاكُلًا، عَطَشْتُمْ وَمَا عْطِيْتُونِي نَشْرَبًا، 43 كُنْتُ غَرِيبًا وَمَا سَكَّنْتُونِي، عَرِيَانًا وَمَا كَسَيْتُونِي، مَرِيضًا وَفَالْحَبْسِ وَمَا زَرْتُونِي." 44 دَاكَ السَّاعِ يَجَاوِيوهُ هُوْمُ تَانِي وَيَقُولُو: "يَا رَبِّ، وَقْتَاشَ شَفْنَاكَ جِيْعَانًا وَلَا عَطَشَانًا وَلَا غَرِيبًا وَلَا عَرِيَانًا وَلَا مَرِيضًا وَلَا فَالْحَبْسِ وَمَا خَدَمْنَاكَ؟" 45 يَجَاوِيوهُمُ وَيَقُولُو: "تَقُولُكُمْ الصَّحَّ، كُلُّ مَرَّةٍ مَا دَرْتُو شَادَ الشَّيْءَ لَوَاحِدٍ مِنْ هَادِ الصَّغَارِ كَامِلًا، أَنَا تَانِي مَا دَرْتُولِيشَ." 46 وَيُرُوهُ هَدُوكَ لِلْعِقَابِ الدَّائِمِ بَصَّحَ الصَّالِحِينَ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ."

## 26

يَتَفَاهُو بِأَشْ يَتَّقُو يَسُوعَ

1 وكي كَجَلَّ يَسُوعَ كَامِلَ هَادِ الْكَلَامِ، قَالَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: 2 "رَاكُمُ عَارِفِينَ بِاللِّي بَعْدَ يَوْمِينَ يُجِي الفَصْحُ، وَبْنُ الْإِنْسَانِ يَتَسَلَّمُ بِأَشْ يَتَصَلَّبُ."  
3 دَاكِ الْوَقْتِ، تَلَمَّوْ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَشُيُوخَ الشَّعْبِ فِي قُصْرِ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ اللَّي وَاسْمُو قِيَافَا، 4 وَتَشَاوَرُو بِأَشْ يَحْكُمُو يَسُوعَ بِالْحِيلَةِ وَيَقْتُلُوهُ. 5 بَصَّحَ قَالُو: "مَاثِي فَالْعِيدِ بِأَشْ مَا يَصْرَاشُ الْهَوَلِ فِي وَسَطِ الشَّعْبِ."

الرِّيْحَةُ اللَّي تَفَرَّغَتْ عَلَى يَسُوعَ

6 وكي جَا يَسُوعَ لِبَيْتِ عَنِيَا فِي دَارِ سَمْعَانَ الْبَرَّصِ، 7 جَاتِ لِيهِ مَرَا عَنْدَهَا قَرَعَةُ رِيْحَةٍ غَالِيَةٍ وَكَبَّتَهَا عَلَى رَاسِ يَسُوعَ وَهُوَ قَاعِدٌ عَلَى الْمِيدَةِ. 8 كِي شَافُو التَّابِعِينَ هَذَاكَ الشَّيْءَ، مَا عَجَّبَهُمْ الْحَالُ وَقَالُو: "وَعَلَّاشُ هَادِ الْخُسَارَا؟" 9 هَادِ الرِّيْحَةُ كَانَتْ قَادِرَةٌ تَتَّبَاعُ بِسُومَةِ غَالِيَةٍ وَتَمُدُّ لِلْقُلَّالِينِ. 10 عَرَفَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "وَعَلَّاشُ رَاكُمُ تَعْبِنُو فِي هَادِ الْمَرَا؟ دَارْتَلِي حَاجَةٌ مِلْحِيَّةٌ، 11 خَاظَرُ الْقُلَّالِينِ رَاهُمُ دَائِمًا مَعَاكُمُ، بَصَّحَ أَنَا مَا نَكُونُشُ مَعَاكُمُ دَائِمًا. 12 هِي كِي كَبَّتْ هَادِ الرِّيْحَةُ عَلَى دَاتِي، دَارَتْ هَكَدَاكَ لُدْفِينَتِي. 13 نَقُولُكُمُ الصَّحَّ، وَبِنِ يَبْرَحُ بَهَادِ الْإِنْجِيلِ فِي كَامِلِ الدُّنْيَا، يَهْدَرُ تَانِي عَلَى وَاشِ دَارَتْ هَادِ الْمَرَا وَيَتَفَكَّرُوهَا."

خِيَانَةُ يَهُودَا

14 دَاكِ الْوَقْتِ، رَاحَ وَاحِدٌ مِنَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ وَاسْمُو يَهُودَا الْإِنْخَرِيوطِي عِنْدَ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ، 15 وَقَالَ: "وَاشِ تَحْبِيوْ تَعْطِيُونِي وَأَنَا نَسَلَهُوْلُكُمُ؟" أَعْطَاوَلُو ثَلَاثِينَ دِينَارَ مُتَاعِ الْفِضَّةِ، 16 وَمِنْ تَمِّ، بَدَا يُحَسُّ عَلَى الْوَقْتِ اللَّي يَوْمًا بِأَشْ يَسَلُّو.

عَشَا الفَصْحِ مَعَ التَّابِعِينَ

17 الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مُتَاعِ عِيدِ الْفُطَيْرِ، أَدْتَاوُ التَّابِعِينَ لِيَسُوعَ وَقَالُو: "وَبِنِ نَحْبُ نَوَجِدُوكَ الْمَاكَلَةَ مُتَاعِ الفَصْحِ؟" 18 قَالَهُمْ: "رُوحُو لِلدِّينَةِ عِنْدَ فُلَانِ، وَقُولُو: "الشَّيْخُ رَاهُو يَقُولُ: قَرَّبْتَ سَاعَتِي، نَذِرُ الفَصْحَ عِنْدَكَ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعِي." 19 دَارُو التَّابِعِينَ كَيْمَا أَمَرَهُمْ يَسُوعَ وَوَجَدُو الفَصْحَ.

20 وَكِي طَاحَ اللَّيْلُ، كَانَ عَلَى الْمِيدَةِ مَعَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ، 21 وَكِي كَانُو يَاكَلُو، قَالَ: "فَالصَّحَّ، وَاحِدٌ فِيكُمُ يَسَلُّنِي"، 22 حَزَنُو بَرَّافَ التَّابِعِينَ وَبَدَا كُلُّ وَاحِدٍ فِيهِمْ يَقُولُو: "أَنَا سَيِّدِي؟" 23 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "اللِّي تَمَسُّ مَعَايَ يَدُو فَالطَّبْسِي، هُوَ يَسَلُّنِي. 24 بِنِ الْإِنْسَانِ رَايْحُ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ، بَصَّحَ يَا وَيَلُو هَذَاكَ الْبِنَادَمِ اللَّي يَتَسَلَّمُ بِنِ الْإِنْسَانِ عَلَى يَدُو، خَيْرَلُو هَذَاكَ الْبِنَادَمِ لَوْ كَانَ مَا تَزَادُشُ. 25 جَاوَبَ يَهُودَا اللَّي كَانَ رَايْحُ يَسَلُّو وَقَالَ: "أَنَا سَيِّدِي؟" جَاوَبُو: "أَنْتَ قُلْتَ."

عَشَا الرَّبِّ

26 كِي كَانُو يَاكَلُو، خَدَا يَسُوعَ انْحَلْبُزَ وَبَعْدَمَا بَارَكَ، قَسَمُو وَعَطَا لِلتَّابِعِينَ وَقَالَ: "خُودُو، كُولُو، هَدِي دَاتِي." 27 وَخَدَا كَاسَ وَبَعْدَمَا شَكَرَ، عَطَاهُمُ وَقَالَ: "أَشْرِيوْ كَامِلَ مِنْ هَذَا، 28 خَاظَرُ هَذَا دَمِّي، دَمِ الْعَهْدِ اللَّي يُسِيلُ عَلَى

جال ناس بَرَّاف لُغفران الذُّنوب. 29 نَقُولُكُمْ، من ذُرْك ما تُزِيدش نَشْرُب من هاد العَلَّة مُتاع الدالِية حَتَّى لَهْداك اليوم الي نَشْرِبو جُدِيد معاكم فالْمَلَكوت مُتاع بابا. 30 وبعْد ما رَمَّو، نَخْرُجو لِجبل الزيتون.

### يَسوعُ يَحْبَرُ عَلَى نِكْرانِ بَطْرُسُ لِيه

31 ذاك الساعِ قَالَهُمْ يَسوعُ: "كامل في هاد الليلة رايجين تَعْترو على جالي، خاطر مَكْتوب: "نَضْرِب الراعي ويتَفَرَّقو غَمَّ القَطيع"، 32 وبعْد قِيامتي من الموت، نَسْبِكُكُمْ لِجليل. 33 جاوَب بَطْرُسُ وقالو: "لوكان كَامِل يَعْترو على جالك، أنا عمري ما نَعْتَر"، 34 قالو يَسوعُ: "نَقُولُكَ الصَّح بالي في هاد الليلة، قَبْل ما يوعِش السردوك تَنْكُرُتي ثَلث مَرَّات. 35 قالو بَطْرُسُ: "حَتَّى لوكان يَلْزَم عَلَي ثَموت معاك، ما نَنْكُرُش"، وكامل التابعين قالو كيما هو.

### في جَنَسِماني

36 ذاك الساعِ، راح يَسوعُ معاهُم لواحد المُكان وسمو جَنَسِماني وقال للتابعين: "أُقعدو هنا مايبد نروح لهيك نَصَلِّي"، 37 وأدا معاه بَطْرُسُ وولاد زَبدي في زوج وبدا يَحْسُ بِالْحَزَن والقلق. 38 ذاك الساعِ قَالَهُمْ: "نَفْسِي راهي حَزِينة بَرَّاف حَتَّى لهوت، أبقاو هنا وأسهرو معاي"، 39 وأدنا شوية للقُدَام ورُكِع ساجد يصَلِّي ويقول: "بابا، ولا يَمَكُن، بعْد عَلَي هاد الكاس، بَصَّح ماشي كيما نُحِب أنا، كيما نُحِب أنت. 40 وجا للتابعين ولقاهُم راقدين، وقال لِبَطْرُسُ: "هكذا ما كانتش عِنْدَكُم القُوَّة باش تَسْهرو ساعة واحدة معاي؟ 41 أسْهرو وصلِّبو باش ما تَدْخلوش في غُوابة، الروح مَتَحَمَّس بَصَّح الدات ضَعِيفَة. 42 وزاد بعْد المَرَّة الثانية، صَلَّا وقال: "بابا، ولا ما يَمَكُنش تَبْعَد عَلَي هاد الكاس ولازِم نَشْرِبها، حَلِّي مُرادك يَكُون"، 43 وزاد راح للتابعين ولقاهُم راقدين خاطر تَقالو عِينَهُم بالنعاس. 44 خَلَّاهُم وزاد بعْد، صَلَّا المَرَّة الثالثة وعاود الكَلَام الي قالو. 45 ذاك الساعِ جا للتابعين وقالَهُمْ: "مازالكم راقدين ومَرَّيجين، وبن الإنسان قَرَبَت الساعة الي يَتَسَلَّم فيها لِيدين الخاطيين، 46 نوضو نروحو، هاو الي يَسَلِّبني قَرِيب."

### يَقْبَضو عَلَى يَسوعُ

47 كي كان يَهْدِر، جا يهودا، واحد من التابعين الطنَّاش، ومعاه غاشي كَبِير بَسِيوْفَة ومُطارِق، مَبْعوتين من رِيَّاس رُجال الدين وشيوخ الشَّعب. 48 الي سَلَّمو عَطاهُم المارة وقال: "الي نَسَلَّم عليه، هَداك هو، أَحْكوه. 49 وتمَّ تمَّ أدنا عِنْد يَسوعُ وقالو: "سَلَام شَيْخ" وباسو. 50 قالو يَسوعُ: "صاحبي، دير الشي الي جيت عليه." ذاك الساعِ، أدناو، حَطَّو يَدَهُم على يَسوعُ وحكموه، 51 وواحد من الي كانوا مع يَسوعُ مَدَّ يَدُو وجَبَد السيف مُتاعو وضْرَب الخُدِيم مُتاع رايِس رُجال الدين ونَحَّالو ودنُو. 52 ذاك الساعِ قالو يَسوعُ: "رَد السيف مُتاعك لِمَكانو، خاطر كامل الي يَرِفِدو السيف يموتو بالسيف، 53 عِنْد بَالِك ما تَقْدَرش تَطَلِّب ذُرْك من بابا ويَحْط معاي تمَّ تمَّ كَثْر من طنَّاشن جيش مُتاع المَلايِكَة؟ 54 كيفاش هِمَّالاً يَحْتَقِّق المَكْتوب بالي لازم يَصْرا هَكَذا؟"

55 في هَدِيك الساعة، قال يَسوعُ للغاشي: "نَخْرُجُو نَحْكُوني بَسِيوْفَة ومُطارِق كي شَغُل سَرَّاق. كُنْتُ كُلُّ يوم قَاعِد نَدْرَس فالعَبْد وما حَكْمُوني. 56 هَدا كَامِل ضْرا باش يَحْتَقِّق كُتوب الأَنْبِياء. ذاك الوَقْت، كامل التابعين خَلَّاهُ وهْرَبو.

### عِنْد جَماعَة اليهود

57 هَدُوكَ الِى حَكْمِ يَسُوعَ أَذَاوَهُ عِنْدَ قِيَا فَا رَايَسَ رَجَالَ الدِّينِ وَبِنَ تَلَامِيهِو الكُتَّابِ وَ الشُّيُوعِ. 58 بَطْرُسُ تَبِعُو مِن بَعِيدِ حَتَّى لَوَسَطَ دَارِ رَايَسِ رَجَالَ الدِّينِ وَذَخَلَ وَقَعَدَ الدَّاخِلَ مَعَ العَسَّاسِينَ بَاشَ يَشُوفِ كَيْفَاشَ تَخْلَاصَ الدَّعْوَةَ. 59 رِيَّاسَ رَجَالَ الدِّينِ وَالمَجْلِسِ الدِّينِي كَامِلُ كَانُو يَحْسُو شَهَادَةَ زورِ ضِدَّ يَسُوعَ بَاشَ يَقْتُلُوهُ، 60 بَصَحَ مَا لِقَاوُشَ، وَالو جَاوُ شُهُودِ زورِ بَرَّافِ. مِن بَعْدِ، جَاوُ زَوْجِ، 61 وَقَالُو: "هَادِ الرَّاجِلُ قَال: "نَقْدَرُ تَرَيِّبَ بَيْتَ مَقْدَسِ اللَّهِ وَبَنِيهِ فِي ثَلَاثِ أَيَّامٍ." 62 نَاضَ رَايَسَ رَجَالَ الدِّينِ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "مَا تُجَاوِبُ وَالو عَلَيَّ وَاشِ رَاهُمُ هَدُو بِنَهْدُو صَدِّكَ؟" 63 يَسُوعَ كَانِ سَاكِتِ، وَرَايَسِ رَجَالَ الدِّينِ قَالُو: "تَحْلِفْكَ بِاللَّهِ الحَيِّ بَاشَ تَقُولُنَا وَلَا أَنْتَ هُوَ المَسِيحُ بَنَ اللَّهِ." 64 قَالُو يَسُوعَ: "رَاكُ قُلْتَهَا، وَزَيْدِ نَقُولُكُمُ، مِن دُرْكَ تَشُوفُو بَنَ الإِنْسَانَ قَاعِدَ عَلَيَّ عَيْنِ القُدْرَةَ وَجَايَ عَلَيَّ سَخَابَاتِ السَّمَاءِ." 65 دَاكُ السَّاعِ، قَطَعَ رَايَسَ رَجَالَ الدِّينِ حَوَايِجُو وَقَالَ: "رَاهُو يَكْفِرُ، وَاشِ زَيْدُو نَسْحَقُو شُهُودًا؟ رَاكُمُ دُرْكَ سَمِعْتُو الكُفْرَ مَتَاعُو، 66 وَاشِ رَايَكُمُ؟" جَاوَبُوهُ: "يَسْتَاهِلِ المَوْتَ." 67 دَاكُ السَّاعِ، يَزْفُو عَلَيَّ وَجْهُو وَضَرَبُوهُ وَصَلَّوهُ، 68 وَقَالُو: "أَتَنْبَأُ عَلَيْنَا، يَا المَسِيحِ، شُكُونِ الِى ضَرَبَكُ؟"

### نُكْرَانِ بَطْرُسُ

69 كَانِ بَطْرُسُ قَاعِدَ بَرَّافِ فِي وَسَطِ الدَّارِ، وَأَدْنَاتُ لِيهِ وَاحِدَ الخُدَيْمَةِ وَقَالَتْ: "أَنْتَ تَانِي كُنْتِ مَعَ يَسُوعَ الجَلِيلِيِّ." 70 بَطْرُسُ نَكَّرَ قَدَامَ كَامِلِ النَّاسِ، وَقَالَ: "مَا رَايْتِشَ عَارَفَ عَمَّاشِ رَاكِي تَهْدَرِي." 71 خَرَجَ عِنْدَ البَابِ، شَافْتُو خُدَيْمَةَ وَاحِدَ خَرَى وَقَالَتْ لِي كَانُو تَمَّةً: "هَذَا كَانِ مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ"، 72 وَزَادَ نَكْرًا وَهُوَ يَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشَ هَادِ الرَّاجِلِ." 73 وَمِن بَعْدِ شَوْيَّةً، قَرَّبُو لِيهِ الِى كَانُو تَمَّةً وَقَالُو: "صَحِّحُ أَنْتَ وَاحِدَ مِنْهُمُ، بَلِينِ مِن هَدْرَتِكَ." 74 دَاكُ السَّاعِ، بَدَأَ يَدْعِي وَيَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشَ هَادِ الرَّاجِلِ"، وَتَمَّ تَمَّ عَوَّشَ السَّرْدُوكِ، 75 وَتَفَكَّرَ بَطْرُسُ الكَلَامِ الِى قَالَهُو لِيَسُوعَ بِاللِي "قَبْلَ مَا يُعَوَّشَ السَّرْدُوكِ تَبَكَّرْتِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ"، وَكِي خَرَجَ بَرَّافًا، بَكَا بِالْمَرَارَةِ.

## 27

### يَهُودَا يَمَلِّقُ رُوحُو

1 كِي طَلَعَ النَّهَارِ، تَشَاوَرُو كَامِلُ رِيَّاسَ رَجَالَ الدِّينِ وَشُيُوعِ الشَّعْبِ عَلَيَّ يَسُوعَ بَاشَ يَقْتُلُوهُ، 2 وَبَعْدَمَا رَبَطُوهُ، أَذَاوَهُ وَسَلَّوَهُ لِبِيلَاطُسِ الحَاكِمِ. 3 دَاكُ السَّاعِ، كِي شَافَ يَهُودَا الِى سَلَّوُ بِاللِي أَتَّحَكَّمُ عَلَيهِ بِالْمَوْتِ، نَدَمَ وَرَدَ الثَّلَاثِينَ دِينَارَ مَتَاعِ الفِضَّةِ لِرِيَّاسِ رَجَالَ الدِّينِ وَ الشُّيُوعِ، 4 وَقَالَ: "خَطِيئَتِي كِي سَلَّمْتُ دَمَ وَاحِدَ فَالِبَاطِلِ." قَالُو: "وَحِنَا عَلَاهُ؟ شُوفِ أَنْتَ." 5 وَرَمَا دِرَاهِمَ الفِضَّةِ فِي بَيْتِ المَقْدَسِ، وَرَاحَ عَلَقَ رُوحُو. 6 أَذَاوُ رِيَّاسَ رَجَالَ الدِّينِ دِرَاهِمَ الفِضَّةِ وَقَالُو: "مَا يُجْزِشَ يَخْطُو هَدُو فِي صَنْدُوقِ المَعْبَدِ خَاطِرَ هَدِي سَوْمَةِ الدَّمِ." 7 وَبَعْدَمَا تَشَاوَرُو، شَرَاوُ بِيَهُمُ حَوْشَ الفَخَّارِجِيِّ بَاشَ يَدْفَنُو فِيهِ البُرَاوِيَّةَ، 8 عَلَيَّ هَذَا تَسْمَا هَذَاكَ الحَوْشِ "حَوْشِ الدَّمِ" حَتَّى لِليَوْمِ. 9 دَاكُ السَّاعِ تَحَقَّقَ كَلَامُ إِرْمِيَا النَّبِيِّ الِى يَقُولُ: "خُدَاوُ الثَّلَاثِينَ دِينَارَ مَتَاعِ الفِضَّةِ، سَوْمَةُ الِى دَارُولُو بَنِي إِسْرَائِيلِ السَوْمَةَ، 10 وَعَطَاوَهُمُ حَوْشَ الفَخَّارِجِيِّ كَيْمَا أَمَرَنِي الرَّبُّ."

### عِنْدَ بِيَلَاطُسِ

11 وَقَفَّ يَسُوعُ قُدَّامَ الْحَاكِمِ الِلي سَقَسَاهُ وَقَالَ: "أَنْتَ هُوَ سَلْطَانُ الْيَهُودِ؟" جَاوَبُو يَسُوعَ: "رَاكُ قَلْبَهَا." 12 وَكِي كَانُوا رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ يَتَّبِعُوهُ فِيهِ، مَا جَاوَبَ بِحَقِّي حَاجَةً. 13 دَاكُ السَّاعِ قَالُوا بِيَلَاطُسَ: "مَا رَاكشَ نَسَمَعُ وَأَشْرَاهُمْ يَتَّهَدُونَ صَدِّكَ؟" 14 وَمَا جَاوَبُوا عَلَى حَقِّي كَلِمَةً حَتَّى سَتَعَجَبَ الْحَاكِمُ بَرَّافَ.

15 كَانِ الْحَاكِمُ عَنَدُو عَادَةً، كَانِ فِي كُلِّ عِيدٍ يَطْلُقُ لِلغَاثِيِ المَحْبَسِيِ الِلي يَطْلُبُوهُ. 16 وَكَانَ عِنْدَهُمْ دَاكُ الوَقْتِ مَحْبَسِيٌّ مَشْهُورٌ وَسَمُوهُ بَارَابَاسُ. 17 وَكِي كَانِ الغَاثِيِ مَتَلَايِمَ سَقَسَاهُمْ بِيَلَاطُسَ: "شُكُونُ نَحْبُو نَطْلُقَلِّكُمُ، بَارَابَاسُ وَلَا يَسُوعَ الِلي يَعِطُولُو الْمَسِيحَ؟" 18 خَاطَرَ كَانِ عَارَفَ بِالِلي سَلَّوهُ غَيْرَةً. 19 كِي كَانِ قَاعِدَ عَلَى الكَرْسِيِّ مَتَاعِ الشَّرْعِ، بَعَثَلُو مَرْتُو تَقُولُ: "مَا يَكُونُ وَالو بِيْنَكُ وَبِيْنِ هَادِ الصَّالِحِ خَاطَرَ الْيَوْمِ تَعَدَّبْتَ بَرَّافَ فَلَمْنَا عَلَى جَالُو." 20 رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ قَنَعُوا الغَاثِيِ بِأَشْ يَطْلُبُو بَارَابَاسَ وَيَقْتَلُ يَسُوعَ. 21 جَاوَبَ الْحَاكِمُ وَقَالَ لَهُمْ: "شُكُونُ فِيهِمْ فِي زَوْجِ حَيَاتِي نَطْلُقَلِّكُمُ؟" قَالُوا: "بَارَابَاسُ"، 22 قَالَهُمْ بِيَلَاطُسَ: "وَأَشْ نَذِيرٌ مَعَ يَسُوعَ الِلي يَعِطُولُو الْمَسِيحَ؟" قَالُوا: "كَامِلٌ: يَتَّصَلَبُ"، 23 سَقَسَاهُمْ الْحَاكِمُ: "وَأَشْ مِنْ شَرِّ دَارُو؟" زَادُوا عِيَطُو كَثْرًا وَقَالُوا: "يَتَّصَلَبُ." 24 كِي شَافَ بِيَلَاطُسَ بِالِلي مَا كَانِ يَسْتَفَادُ وَالو، وَالهَوْلُ زَادَ كَثْرًا، خَدَا المَا، غَسَلَ يَدَيْهِ قُدَّامَ الغَاثِيِ وَقَالَ: "رَانِي مَبْرِي مِنْ دَمِ هَادِ الصَّالِحِ، دَبِّرُو رَاسِكُمْ." 25 جَاوَبَ كَامِلُ الشَّعْبِ وَقَالَ: "دَمُّو عَلَى رَقَبَتِنَا وَعَلَى رَقَبَةِ وُلَادِنَا." 26 دَاكُ الوَقْتِ، طَلَقَهُمْ بِيَلَاطُسَ بَارَابَاسَ، وَيَسُوعَ جَدُّو وَسَلَّوهُ بِأَشْ يَتَّصَلَبُ.

### العسكر يستهزأو

27 دَاكُ السَّاعِ، أَدَاوُ عَسْكَرُ الْحَاكِمِ يَسُوعَ لِدَارِ الحُكُومَةِ، وَلَمَّوْ عَلَيْهِ كَامِلَ الكِتَابَةِ، 28 تَحَاوَلُوا حَوَائِجُو وَبَلَّسُولُو لِبَاسَ حَمْرٍ حَامِقٍ، 29 وَضَفَرُو تَاجَ مَتَاعِ الشُّوكِ وَحَطَّوْهُ عَلَى رَاسُو وَدَارُولُو قَصْبَةَ فِي يَدُو الْيَمْنِي، وَبَدَاوُ يَرْتَعِلُو، يَتَسَخَّرُو بِبِهِ وَيَقُولُو: "يَحْيَا سَلْطَانُ الْيَهُودِ"، 30 وَبَزَقُو عَلَيْهِ، خَدَاوُ القَصْبَةَ وَضَرَبُوهُ بِبِهَا عَلَى رَاسُو. 31 وَبَعْدَمَا تَمَّسَخَرُو بِبِهِ، تَحَاوَلُوا اللِّبَاسَ الحَمْرَ وَبَلَّسُولُو حَوَائِجُو وَأَدَاوُهُ بِأَشْ يَصَلْبُوهُ.

### يصلبوه

32 كِي خَرَجُوا، لَقَاوُ وَاحِدَ الرَّاجِلِ قِيروَانِي وَسَمُوهُ سَمْعَانُ، وَسَيَّفُو عَلَيْهِ بِأَشْ يَرَفِدُ الصَّلِيبِ مَتَاعِ يَسُوعَ. 33 وَكِي وَصَلُوا لَوَاحِدَ الْمَكَانِ يَسْمِيُوهُ جُلُجَتَةَ، وَالِلي مَعْنَاهُ مَكَانُ الْجُمُحَةِ، 34 عَطَاوُ لِيَسُوعَ يَشْرَبَ شَرَابَ مَخْلُطَ المَرَارِ، وَكِي دَاقُو مَا حَبِشَ يَشْرَبُ. 35 وَبَعْدَمَا صَلَبُوهُ، تَمَاسَمَرُوا حَوَائِجُو بِالْقِرْعَةِ، 36 وَقَعَدُو تَمَّةً يَعْسُوهُ، 37 وَدَارُو فَوْقَ رَاسُو لَوْحَةً كَتَبُوا عَلَيْهَا السَّبَبَةَ الِلي تَصَلَّبَ عَلَى جَالِهَا: "هَذَا هُوَ يَسُوعُ سَلْطَانُ الْيَهُودِ." 38 صَلَبُو مَعَاهُ دَاكُ الوَقْتِ زَوْجَ سَرَّاقَيْنِ، وَاحِدَ عَلَى الْيَمْنِي وَوَاحِدَ عَلَى الْبَسْرِي.

39 وَالِلي كَانُوا جَالِيزِينَ كَانُوا يَسْبُو فِيهِ وَهَوْمَ يَهَزُّو فِي رِيسَانِهِمْ، 40 وَيَقُولُو: "يَا الِلي تَهْدِي بَيْتَ المَقْدَسِ وَتَبْنِيهِ فِي ثَلَاثِ أَيَّامٍ، سَلِّكُ رُوحَكَ وَلَا تَكُنْتُ بِنَ اللهِ، وَأَهْبَطُ مِنَ الصَّلِيبِ." 41 رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ مَعَ الكُتَّابِ وَالشُّيُوخِ تَانِي كَانُوا يَتَسَخَّرُو بِبِهِ وَيَقُولُو: "سَلِّكُ الْآخَرِينَ وَمَا يَقْدِرُشْ يَسَلِّكُ رُوحُو. وَلَا كَانَ هُوَ سَلْطَانُ إِسْرَائِيلَ، يَهْبِطُ دُرُكُ مِنَ الصَّلِيبِ وَنَامُو بِبِهِ، 43 تَكَلُّ عَلَى اللهِ، يَسَلِّكُو اللهُ دُرُكُ وَلَا كَانَ مُرَادُو خَاطَرَ قَالَ: "أَنَا بِنَ اللهِ." 44 السَّرَّاقَيْنِ الِلي كَانُوا مَصْلُوبِينَ مَعَاهُ تَانِي كَانُوا يُعَابِرُو فِيهِ هَكَذَا.



45 وجاء ضلام على الأرض كامل من الظنّاش حتّى للثلاثة متاع العشيّة، 46 جوابه الثلاثة متاع العشيّة، عيَّط يسوع بالزور وقال: "إيلي، إيلي، لما شبقتني؟" معنتها: "إلّهي، إلّهي، وعلاش خليتني؟" 47 شوية من اللي كانوا واقفين تمّة، كي سمعو قالو: "راهو عيَّط لإيليا." 48 وتمّ تمّ، راح واحد فيهم يجري، خدا سفنجة، عمرها بالخل، لواهها على قصبه، وعطالو يشرّب. 49 الأخرين قالو: "خلّي، نشوفو إيلا يجي إيليا يسلكو"، 50 زاد يسوع عيَّط بالزور وسلّم الروح،

51 وهو وين تمّطع حجاب بيت المقدّس على زوج من الفوق للتحّ، وتزعزعت الأرض، ونشقّ الحجر، 52 ونخلو القبور، ودات بزّاف من القديسين اللي كانوا راقدين تمّة قامو من الموت، 53 وخرّجو من القبور بعد قيامه يسوع، ودخلو للمدينة المقدّسة وشافوهم ناس بزّاف. 54 قايد المية والي كانوا يعسو يسوع معاه، كي شافو الزلزلة والحاجات اللي ضراو خافو بزّاف وقالو: "صحّ كان هدا بن الله"، 55 وكانو تمّة بزّاف النسا اللي تبعو يسوع من الجليل وهوم يتخدموه، يشوفو من البعيد، 56 منهم مريم المجدلية ومريم يماة يعقوب ويوسي ويماة ولاد زبدي.

### الذّفينه

57 وكى جات العشيّة، جا راجل مرّقه من الرامة واسمو يوسف، هو تاني كان تابع يسوع. 58 راح عند بيلاطس وطلب دات يسوع، وأمر بيلاطس باش يعطيوهالو. 59 خدا يوسف الدات، وكفّنو في كفّن نقي، 60 وحطّو في قبر جديد، كان حفرّو ليه فالصخر وطعّ حجرة كبيرة على الدخلة متاع القبر وراح. 61 كانوا تمّة مريم المجدلية ومريم الأخرى قاعدين مقابل القبر.

### العساسين عند القبر

62 غدوة من داك، كان اليوم اللي بعد يوم التّوجاد، وتلاميذ رياس رجال الدين والفريسيين عند بيلاطس، 63 وقالو: "سيدي، رانا شافين بالي هداك الخداع قال كي كان حي: "بعد تلت أيام تقوم من الموت"، 64 أمر همّالا باش يبقا القبر تحت العسة حتّى لليوم التالت يعودو ويجيو التابعين متاعو يسرقوه ويقولو للشعب: "قام من بين الموت"، وتكون الكذبة الأخرانية كتّمر من الأولانية." 65 قاللهم بيلاطس: "هامليك عساسين، روهو عسو القبر كيما تحبّو." 66 وراحو حطّو عساسين على القبر بعدما سمعو الحجرة.

## 28

### القيامة

1 بعد السبت، عند فجر اليوم الأوّل متاع الجمعة، راحت مريم المجدلية ومريم الأخرى يشوفو القبر، 2 وهاي وين ضربت زلزلة كبيرة، خاطر ملاك الرب هبط من السما ودنا الحجرة بجيه وقعد عليها. 3 الصفة متاعو كانت كي البرق ولباسو بيض كي الثلج. 4 من الخوف منو بدأوا العساسين يتعدّو وولّاو كي الموتى، 5 نطق الملاك وقال للنسا: "ما تخافوش أنتوم، خاطر راني عارف بالي راكّم تحوسو على يسوع المصلوب، 6 ما راهوش هنا، قام من الموت كيما قال. أرواحو نشوفو المكان اللي كان ممكّسل فيه، 7 روهو بالخلف قولو للتابعين متاعو بالي قام من بين الموتى، وهو يسبّكم للجيل وتمّة اللي نشوفوه، هاني قتلّكم." 8 بعدو النسا بالخلف من القبر خافين وفرحانين بزّاف وراحو يجيرو يجيرو التابعين متاعو. 9 وهو وين لاقاهم يسوع وقال: "سلام." أدّتاو ليه، شدّو رجليه وتجدولو. 10 قاللهم: "ما تخافوش، روهو خبرو خاوتي باش زروحو للجيل وتمّة يشوفوني."

## كَلَامُ الْعَسَّاسِينَ

11 كَي كَانُوا رَايِحِينَ، شَي عَسَّاسِينَ جَاوُ لِمَدِينَةٍ وَخَبَرُوا رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ بِكَامَلِ الشَّيِّ الِلي ضَرَا. 12 تَلَّوْ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ مَعَ الشَّيْخِ وَنَشَاوَرُوا وَشَدُّوْ دُرَاهِمَ بَرَّافٍ عَطَاوَهُمْ لِلْعَسْكَرِ، 13 وَقَالُوا: "قُولُوا بِالِلي التَّابِعِينَ مُتَاعُوا جَاوُ فَالِليلِ سَرَقُوهُ كَي تُكَّا رَاقِدِينَ، 14 وَلَوْ كَانِ يَسْمَعُ الحَاكِمُ بِهَادِ الشَّيِّ، تَقْتَعُوهُ وَنَبْعَدُوْ عَلَيكُمْ المُشْكِيلِ." 15 أَدَاوُ الْعَسْكَرُ دُرَاهِمَ الفِضَّةِ وَدَارُوا كَيْمَا قَالُوهُمْ، وَشَاعَ هَادِ الكَلَامُ عِنْدَ الْيَهُودِ حَتَّى لِيَوْمِ.

## يَسُوعُ يَبِينُ لِلتَّابِعِينَ

16 التَّابِعِينَ الحُدَّاشَ رَاوُ لِيْلِيلِ لِيْلِيلِ الِلي قَالَهُمْ عَلَيْهِ يَسُوعُ، 17 وَكَي شَافُوهُ سَبَّحُوا وَبَصَّحُوا كَالَّذِينَ مِنْهُمْ الِلي شَكَّوْ. 18 أَدْنَا يَسُوعُ، كَلَّمَهُمْ وَقَالَ: "كُلُّ حُكْمَةٍ أَتَّعَطَّانِي فَالِسَّمَاءِ وَعَلَى الأَرْضِ، 19 رُوْحُو وَدَبْرُو فِي كُلِّ الأَمَاتِ تَابِعِينَ وَعَمَدُوهُمْ بِأَسْمِ الآبِ وَالِابْنِ وَالرُوحِ القُدُّوسِ، 20 وَعَلَهُمْ يُطَبِّقُوا كَامَلِ وَأَشِ أَمْرَتِكُمْ بِهِ، وَأَنَا رَانِي مَعَكُمْ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى لَأَخْرِ الزَّمَانِ."

## إِنْجِيلُ مَرْقَسُ

إِنْجِيلُ مَرْقَسُ هُوَ الْإِنْجِيلُ الصَّغِيرُ. مَكْتُوبٌ لِمَسِيحِيَّيْنِ مَاشِي كَامِلٌ أَصْلُهُمْ يَهُودٌ. مَا يَحْكِيهِ عَلَى صُغُرِ يَسُوعَ، وَمَا يَدْكُرُشُ الْخَطِيئَاتِ الطُّوَالَ مُتَاعُو. يَحْكِي الْكُتْرَةَ عَلَى مُلَاقَاةِ يَسُوعَ مَعَ نَاسِ وَالْفُصْرَةَ بَيْنَهُمْ وَكَيْفَاشُ كَانُوا النَّاسُ يَبْرَاوُ. سَاعَاتٍ يَدْكُرُ تَفَاصِيلَ مَاشِي مَدْكُورِيْنَ فَالْأَنَاجِيلِ الْآخَرِيْنَ.

فَالْبَدِيَّةُ، مَرْقَسُ يَقْدَمُ يَسُوعَ بِاللِّي هُوَ ابْنُ اللَّهِ (1). (1) وَمَعَ الْآخَرِ (15). (39) يَوْرِي ابْنُ اللَّهِ يَمُوتُ مَصْلُوبٌ. فَالْنَصُّ الْأَوَّلَانِي مُتَاعُ الْكُتَابِ (1). 1 - 8. (26) يَسُوعُ يَشْفِي الْمَرَضِيَّ، يُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ... وَوَالُو النَّاسِ يَسْتَعْجِبُو وَيُسْتَسْمِو "شُكُونُ هَادِ الرَّاجِلِ؟" مَا يَجِبُشُ يَخْبِرُهُمْ. فَالْنَصُّ الثَّانِي (8). 27 - 16. (20) يَفْسِّرُ.

هَادِ الْإِنْجِيلُ يَخْلِيكَ مَعَ الْبَدِيَّةِ تُسْتَسْمِو "شُكُونُ هُوَ يَسُوعُ؟" مَا كَانَشُ اللَّي يَقْدَرُ يَوَاجِبُ بِالْخَفِّ. الْكُتَابُ يَتَّبِعُ الطَّرِيقَ اللَّي جَارَهَا الْمَسِيحُ وَيَفْهَمُ بِالْعَقْلِ شُكُونُ هُوَ.

### يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ يُوَجِّدُ الطَّرِيقَ

1 الْبَدِيَّةُ مُتَاعُ إِنْجِيلِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِنِ اللَّهِ. 2 عَلَى حِسَابِ مَا نَكْتَبُ فِي كُتَابِ إِشْعِيَا النَّبِيِّ: "هَانِي نَبَعَتْ قَبْلَكَ مَرْسُولِي اللَّي يُوَجِّدُكَ الطَّرِيقَ، 3 هُوَ الصَّوْتُ اللَّي يَعِطُّ فَانْخَلَا: "وَجَدُو طَّرِيقَ الرَّبِّ، سَلَسُّو طَّرِقَانُو." 4 هَكَذَا جَا يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ يَعْمَدُ فَانْخَلَا وَيَبْرَحُ بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِعُفْرَانِ الذُّنُوبِ، 5 وَكَانَتْ تُجِي لِيهِ كَامِلُ جِهَةِ الْيَهُودِيَّةِ وَكَامِلُ نَاسِ أورشليمَ وَكَانُوا يَتَعَمَدُو عَلَى يَدُو فِي وَادِ الْأُرْدُنِّ وَهُومُ يَسْتَعْرِفُو بِذُنُوبِهِمْ، 6 وَكَانَ يُوحَنَّا يَلْبَسُ هَبْرَ الْجَمَلِ وَيَحْزَمُ بِالْجِلْدِ، وَيَأْكُلُ الْجُرَادَ وَالْعَسَلَ الْحُرَّ. 7 وَكَانَ يَبْرَحُ وَيَقُولُ: "يُجِي مُورَايَ اللَّي قُوِّي عَلِيَّ، اللَّي مَا سَتَاهَلَشُ نَطَابَسُ وَنُحَلُّ رِبَاطُ سَبَاطُو، 8 أَنَا عَمَدَتُكُمْ بِالْمَا، بَصَحُّ هُوَ يَعْمَدُكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ."

### يَسُوعُ الْمَسِيحُ يَتَعَمَدُ وَيَجْرَبُ

9 فِي هَذِهِكَ الْيَامَاتِ جَا يَسُوعُ مِنَ النَّاصِرَةِ مِنَ الْجَلِيلِ وَتَعَمَدَ فِي وَادِ الْأُرْدُنِّ عَلَى يَدِ يُوحَنَّا، 10 وَغَيْرُكَانَ خَارَجَ مِنَ الْمَا، شَافَ السَّمَاوَاتِ يَخَلُّو وَالرُّوحُ يَهْبِطُ عَلَيْهِ كِي حَمَامَةٌ، 11 وَجَا صَوْتٌ مِنَ السَّمَاوَاتِ: "أَنْتَ وَلَيْدِي الْحَبِيبُ، أَنْتَ هُوَ فَرَحْتِي."

12 تَمَّ تَمَّ بَعَثُوا الرُّوحَ لِلْفَلَا، 13 وَبَقَا فَانْخَلَا رَبْعِيْنَ يَوْمٍ وَالشَّيْطَانُ يَجْرَبُ فِيهِ، وَكَانَ مَعَ الْوَحُوشِ وَالْمَلَائِكَةِ يَخْدَمُو فِيهِ.

### دَعْوَةُ التَّابِعِينَ الْأَوَّلَانِيْنَ

14 وَبَعْدَمَا نَحْكُمُ يُوحَنَّا، جَا يَسُوعُ لِلْجَلِيلِ يَبْرَحُ بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، 15 وَيَقُولُ بِاللِّي وَصَلَ الْوَقْتُ وَقَرَّبَ مَلَكُوتُ اللَّهِ، تَوْبُو وَآمَنُوا بِالْإِنْجِيلِ."

16 وَكِي كَانَ جَلِيزَ عَلَى بَحْرِ الْجَلِيلِ، شَافَ سَمْعَانَ وَأَنْدْرَاوَسَ خَوْهَ يَرْمِيو الشَّبَكَةَ فَالْبَحْرَ، كَانُوا صَيَّادِيْنَ، 17 وَقَالَهُمُ يَسُوعُ: "تَبِعُونِي وَتَرْجِعُكُمْ تَصِيدُو بِنِي آدَمَ." 18 تَمَّ تَمَّ خَلَاوُ الشَّبَكِ وَتَبِعُوهُ. 19 أَدْنَا شُوبَةَ وَشَافَ يَعْقُوبُ بِنَ زَبْدِي

ويوحنا خوه وهوم فالفلوكة يرقعو الشبك،<sup>20</sup> وبانخف عبطهم، وخلاو باباهم زبدي فالفلوكة مع الخدامين وراحو تبعوه.

### يسوع يخرج روح ناجس

<sup>21</sup> وراحو لكفرناحوم وتم تم، فالسبت، دخل يسوع لجمع اليهود وبدا يدرس،<sup>22</sup> وكانوا داهشين فالتعليم متاعو، خاطر كان يدرسهم الي كي عندو الحكمة وماشي كيما الكتاب.<sup>23</sup> وكان كين فالجمع متاعهم واحد مسكون بروح ناجس، بدا يعبط،<sup>24</sup> ويقول: "واش بيننا وبينك يا يسوع الناصري؟ جيت باش تضعنا؟ راني عارف شكون أنت، أنت قدوس الله." <sup>25</sup> هدّدو يسوع وقال: "أسكت وأخرج منو"،<sup>26</sup> هزّ الروح الناجس الراجل الي كان ساكنو، عبط بالزور وخرج منو.<sup>27</sup> وكامل خافو حتى بداو يستسيو بعضهم بعض ويقولو: "واشن هدا؟ تعلم جديد وبالْحكمة، ويامر الأرواح الناجسين ويطيعوه." <sup>28</sup> وبانخف شاع خبرو في كامل جبهة الجليل.

### سبيبة سمعان وناس آخرين يبروا

<sup>29</sup> وغير خرجو من الجمع، راحو لدار سمعان وأندراوس مع يعقوب ويوحنا،<sup>30</sup> وكانت سبيبة سمعان راقدة بالجمة، وهدرو ليسوع عليها.<sup>31</sup> قرب، شدها من يدها وتوضها، وراحتها الحمة وبدا تخدمهم.<sup>32</sup> كي جات العشيّة، كي غربت الشمس، جابولو كامل الي عندهم مرض والمسكونين بالشياطين،<sup>33</sup> والمدينة كانت كامل متلايمة عند الباب.<sup>34</sup> وشفا بزاف الي كانوا يعانوا من أمراض متنوعين، وخرج شياطين بزاف وما خلاهمش يهدرو خاطر كانوا يعرفوه.

### النبشارة للجيل

<sup>35</sup> الصبح، قبل ما يخلص الليل، ناض يسوع وخرج وراح لمكان خالي وبدا يصلي تمة.<sup>36</sup> راح سمعان والي معاها يحوسو عليه،<sup>37</sup> لقاءه وقالولو: "راهم كامل يحوسو عليك"،<sup>38</sup> قالهم: "هياو نزوحو لجمية أخرى، للدشور القراب باش تبشّر تمة ثاني، خاطر على هدا الي جيت." <sup>39</sup> وراح يبشّر فالجماع متاع كامل الجليل ويخرج الشياطين.

### واحد برص يبرا

<sup>40</sup> وجا ليه واحد مريض بالبرص يخلل فيه، ركع على ركبتيه وقالو: "ولّا حبّيت، تقدّر تردني طاهر." <sup>41</sup> حن يسوع ومد يده، ومسّ وقالو: "نحب، أظهر"،<sup>42</sup> تم تم راح عليه البرص ورجع طاهر.<sup>43</sup> سرّحو يسوع بعدما وصاه،<sup>44</sup> وقالو: "شوف، ما تقول حتى حاجة لحتى واحد، بصح روح وري روحك لراجل الدين ومد على تطهيرك الي امر بيه موسى، باش تكون شهادة لهم." <sup>45</sup> وهو كي خرج، بدا يوق ويشيع فالخبر، حتى ما ولاش يسوع يقدر يدخل لمدينة عيناني، وكان يقعد في مضارب خالين وكانو يجيو ليه من كل جبهة.

## 2

### واحد مشلول يبرا

<sup>1</sup> بعد يامات، زاد دخل يسوع لكفرناحوم، وأسمع بالي كان فالدار،<sup>2</sup> وتلاميذو عندو ناس بزاف حتى ما بقاش مكان يا لوكان عند الباب، وكان يقولهم كلام الله.<sup>3</sup> وجاوا جابولو واحد مشلول رافدينو ربع رجال،<sup>4</sup> وكي ما قدروش يجوزوه على جال الغاشي، عزّو السقف وين كان يسوع، تقبوه ودلاو منو الفراش الي كان المشلول

مُكْسَلٌ فِيهِ. <sup>5</sup> وكي شاف يسوع إيمانهم، قال للبشلول: "وليدي، ذنوبك راهم مغفورين." <sup>6</sup> وكانو شي تخطاب قاعدين تمة ويختمو في قلوبهم. <sup>7</sup> "علاش هدا راه يهدر هكدا؟ راه يكفر. شكون بقدر يغفر الذنوب من غير الله وحدو؟" <sup>8</sup> ثم تم، عرف يسوع بالروح متاعو باللي كانو يتخمو هكدا في نفوسهم وقاللهم: "وعلاش راكم تخمو هكدا في قلوبكم؟" <sup>9</sup> أما ساهل؟ يتقال للبشلول: "ذنوبك مغفورين"، ولا يتقال: "نوض، أرفد فراشك وأمشي؟" <sup>10</sup> باش تعرفو باللي بن الإنسان عدنو الحكمة على الأرض باش يغفر الذنوب، وقال للبشلول: <sup>11</sup> "ليك نقول، نوض، أرفد فراشك وروح لدارك." <sup>12</sup> ناض وتم تم زفد الفراش وخرج قدامهم كامل، حتى دهشو وبدوا يسبحو فالله ويقولو باللي: "عمرنا ما شطنا شي كي هدا."

### دعوة لاوي

<sup>13</sup> وزاد خرج يسوع لسط البحر وجا ليه الغاشي كامل وبدا يدرس فيهم، <sup>14</sup> وكي كان جازر، شاف لاوي بن حلفي قاعد وين يخلصو العرامة وقاللو: "تبعني." ناض لاوي وتبعو. <sup>15</sup> وكان يسوع قاعد على الميدة عند لاوي هو والتابعين متاعو، وبزاف المكاسين والخطابين قاعدين معاه، خاطر كانو بزاف وكانو يتبعوه، <sup>16</sup> والتكاتب متاع الفريسيين شافو باللي كان يأكل مع الخطابين والمكاسين وقالو للتابعين متاعو: "وعلاش يأكل مع المكاسين والخطابين؟" <sup>17</sup> كي سمع يسوع قاللهم باللي "ماشي الصالح اللي يسحقو طبيب، المرضى هوم اللي يسحقوه. أنا ما جيتش تعيط للصالحين، جيت تعيط للخطابين."

### أمر الصيام

<sup>18</sup> التابعين متاع يوحنا والفريسيين كانو يصومو، وجاو قالو لیسوع: "وعلاش تابعين يوحنا وتابعين الفريسيين يصومو، والتابعين متاعك ما يصوموش؟" <sup>19</sup> قاللهم يسوع: "يقدر حجاب العرس يصومو والعريس معاهم؟ ما دام العريس معاهم ما يقدروش يصومو، <sup>20</sup> يجبو يامات وين يترفع العريس من عندهم، داك الساع يصومو في داك اليوم. <sup>21</sup> واحد ما يرقع لبسة قديمة بطرف قماش جديد، ولا ما كاش الطرف الجديد يفزر القديم وتولي التقبعة كتر من اللي كانت، <sup>22</sup> وواحد ما يدير شراب جديد في قربات قدم، ولا ما كاش الشراب يقطع القربات، ويضيع الشراب والقربات، يصح الشراب الجديد يندار في قربات جدد."

### سيد السبت

<sup>23</sup> جاز يسوع في يوم سبت على حواش متاع القمح، وبدوا التابعين متاعو يخيو فالسبول وهوم ماشيين، <sup>24</sup> وقالو الفريسيين: "شوف، وعلاش راهم يديرو الشئ اللي ماشي جازر فالسبت؟" <sup>25</sup> قاللهم: "عمركم ما قرينو واش دار داود كي حتاج وجاع هو واللي كانو معاه؟" <sup>26</sup> كيفاش دخل لدار الله في زمان أبياتار رايس رجال الدين، وكلا خبز التقدمة اللي كان جازر غير لرجال الدين باش ياكلوه، وعطا للي كانو معاه تاني؟" <sup>27</sup> وقاللهم: "السبت ندار للإنسان ماشي الإنسان للسبت، <sup>28</sup> حب يقول بن الإنسان هو سيد السبت تاني."

1 وِزَادَ دَخَلَ يَسُوعُ لِمَجْمَعِ الْيَهُودِ وَكَانَ تَمَّةَ رَاجِلٍ يَدُوْ مَسْلُوْلَةٍ،<sup>2</sup> وَبَدَاوِ يَعْسُو فِي يَسُوعِ، وَلَا يَشْفِيهِ فَالْسَبْتِ بَاشِ يَتَّهَمُوهُ. <sup>3</sup> قَالَ يَسُوعُ لِلرَّاجِلِ الِّي يَدُوْ مَسْلُوْلَةٍ: "أَوْقِفْ فَالْوَسَطِ"،<sup>4</sup> وَقَالَ لَهُمْ: "يُجُوزُ فَالْسَبْتِ يَنْدَارِ الْخَيْرِ وَلَا يَنْدَارِ الشَّرِّ؟ يَسْلُكُو حَيَاةً وَلَا يَقْتُلُوها؟" هَوْمَ سَكْتُو. <sup>5</sup> شَافَ فِيهِمْ كَامِلٌ وَهُوَ مَغْشَشٌ وَحَزِينٌ عَلَى جَالِ قَسَاوَةِ قَلْبِهِمْ وَقَالَ لِلرَّاجِلِ: "كَسَلْ يَدَكَ." كَسَلَّ الرَّاجِلُ يَدُوْ وَبَرَات. <sup>6</sup> خَرَجُو الْفَرِيْسِيِّينَ تَمَّ تَمَّ مَعَ الْهِيروُدُسِيِّينَ وَتَفَاهَمُو عَلَيْهِ بَاشِ يَقْتُلُوهُ.

### الغاشي يتبع يسوع

7 وَيَسُوعُ مَعَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو رَاحُو لِلْبَحْرِ وَغَاشِيٌ كَثِيرٌ تَبِعُو مِنَ الْجَلِيلِ وَمِنَ الْيَهُودِيَّةِ،<sup>8</sup> وَمِنَ أُورُشَلِيمَ وَمِنَ أُدُومِيَّةِ وَمُورِ وَادِ الْأُرْدُنِّ وَجُوبَاهِ صُورَ وَصَيْدَا. غَاشِيٌ كَثِيرٌ، كِي سَمَعُو كَامِلٌ وَاشَ كَانَ يَدِيرُ جَاوِ لِيهِ. <sup>9</sup> وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو بَاشِ يَحْطَلُو فُلُوكَةَ صَغِيرَةً عَلَى الْيَدِ، عَلَى جَالِ الزُّحَامِ مَتَاعِ الْغَاشِيِ،<sup>10</sup> خَاطِرُ كَانَ شَفَا بَرَّافٍ مِنَ النَّاسِ حَتَّى وَلَاوُ كَامِلٌ الِّي عِنْدَهُمْ مَرَضٌ يَتَرَمَاوُ عَلَيْهِ بَاشِ يَمْسُوهُ،<sup>11</sup> وَالْأَرْوَاحُ النَّاجِسِينَ كَانُو كِي يَشُوفُوهُ، يَسْجُدُو وَيُعْطِيُو وَيَقُولُو: "أَنْتَ هُوَ بَنُ اللَّهِ"،<sup>12</sup> وَكَانَ أَمْرُهُمْ بَرَّافٍ بَاشِ مَا يَكْشُفُوهُنَّ.

### يسوع يخبر الرُّسل الطَّنَّاشِ

13 طَلَعَ لِلجَبَلِ وَعَيْطَ لِي تَحْقِمْهُمُ وَرَاحُو لِيهِ. <sup>14</sup> خَبَّرَ طَّنَّاشِ، بَاشِ يَكُونُو مَعَاهُ وَبَاشِ يَبْعَثُهُمْ يَبْرَحُو بِالْإِنْجِيلِ، وَتَكُونُ عِنْدَهُمُ الْحِكْمَةُ بَاشِ يَخْرُجُو الشَّيْطَانِ. <sup>16</sup> وَخَبَّرَ طَّنَّاشِ: سَمَعَانُ الِّي عَظَاهُ أَسْمُ بَطْرُسُ،<sup>17</sup> وَيَعْقُوبُ بَنُ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا خُوَيْعُقُوبِ، الِّي عَظَاهُمْ أَسْمُ بُوَانْرَجِسُ، وَمَعْنَتُهَا وِلَادُ الرَّعْدِ،<sup>18</sup> وَأَنْدَرَاوَسُ وَفِيْلِبُّسُ وَبِرْتَلْمَاوَسُ وَمَتَّى وَتُومَا وَيَعْقُوبُ بَنُ حَلْفَى وَتَدَاوَسُ وَسَمَعَانُ الْقَانُوي،<sup>19</sup> وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي الِّي سَلَّو.

### يسوع ويعلِّمُ بُولِ

20 جَا يَسُوعُ لِلدَّارِ وَزَادَ تَلَّمَ الْغَاشِيِ حَتَّى مَا قَدَّرُو شَ يَأْكُلُو كُسْبِيرَةً. <sup>21</sup> وَكِي سَمَعُو مُوَالِيْنِ يَسُوعِ، رَاحُو يَحْكُمُوهُ خَاطِرُ كَانُو يَقُولُو: "رَاهُو مَخْطَلٌ." <sup>22</sup> الْكُتَّابُ الِّي هَبَطُو مِنَ أُورُشَلِيمِ، كَانُو يَقُولُو بِاللِّي رَاهُ مَسْكُونٌ بَبْعَلْزَبُولِ، وَبَاللِّي رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيْطَانِ بِرَأْسِ الشَّيْطَانِ. <sup>23</sup> عَيْطَلُهُمْ يَسُوعُ وَقَالَهُمْ بِالْمَثَالِ: "كَيْفَاشَ يَقْدَرُ شَيْطَانُ يُخْرِجُ شَيْطَانًا؟" <sup>24</sup> وَلَا كَانَتْ بِلَادٌ مَقْسُومَةٌ وَفِيهَا الِّي خَارِجِينَ ضَدَّهَا، هَادِ الْبِلَادِ مَا تَقْدَرُشَ تَبَّتْ،<sup>25</sup> وَلَا كَانَتْ دَارٌ مَقْسُومَةٌ وَفِيهَا الِّي خَارِجِينَ ضَدَّهَا، هَادِ الدَّارِ مَا تَقْدَرُشَ تَبَّتْ،<sup>26</sup> وَلَا نَاضَ الشَّيْطَانُ ضَدَّ نَفْسُو وَخَرَجَ ضَدَّ رُوحُو، مَا يَقْدَرُشَ تَبَّتْ، وَخَلَاصُ أَمْرُو. <sup>27</sup> وَاحِدٌ مَا يَقْدَرُ يَدْخُلُ لِدَارِ رَاجِلٍ قُوِي وَيَسْرِقَلُو مَلَكَو وَلَا مَا سَبَقَشَ رِبْطُ هَادِ الرَّاجِلِ الْقُوِي، وَدَاكُ السَّاعِ يَسْرِقُو فِي دَارُو. <sup>28</sup> نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، كُلُّ شَيْءٍ يَتَغَفَّرُ لِنَبِيِّ آدَمَ، الدُّنُوبِ وَالسَّبَّانِ الِّي يَسْبُوهُ،<sup>29</sup> بَصَحَّ الِّي يَكْفَرُ ضَدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَنْالِشُ الْعُقْرَانَ لِلدُّوَامِ، يَيْقَا مَخْطِي بَدَنَبِ لِلدُّوَامِ." <sup>30</sup> هَدَّرَ هَكَذَا خَاطِرُ قَالُو: "رَاهُ مَسْكُونٌ بِرُوحِ نَاجِسٍ."

### اللي يدبر مُراد الله

<sup>31</sup> وجاؤا بِنَمَاةِ يَسُوعَ وَخَاوَتُو وَيُقَاوُ بَرًّا وَبَعْتُو يَعْطُولُو. <sup>32</sup> كَانَ غَاثِي كَبِيرٌ قَاعَدٌ دَائِرٌ بِهِ وَقَالُوا: "هَامَ بَمَاكَ وَخَاوَتِكَ بَرًّا يَجُوسُ عَلَيْكَ"، <sup>33</sup> جَاوَبَهُمْ وَقَالَ: "سُكُونِ هِيَ بَمَا وَخَاوَتِي؟" <sup>34</sup> وَجَوَزَ عَيْنِيهِ عَلَى الْيَا كَانُوا قَاعَدِينَ دَائِرِينَ بِهِ وَقَالَ: "هَامَلِيكَ بَمَا وَخَاوَتِي،" <sup>35</sup> خَاطَرَ، الْيَا يَدِيرُ مُرَادَ اللَّهِ، هُوَ خَوِي وَخَتِي وَبِمَا."

## 4

## مَثَلُ الْفَلَّاحِ وَالتَّفْسِيرُ مَتَاعُو

<sup>1</sup> وَزَادَ يَسُوعُ بَدَأَ يَدْرَسُ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ، وَتَلَّمَ عَلَيْهِ غَاثِي كَبِيرٌ بَرَّافٌ حَتَّى طَلَعَ فِي فُلُوكَهُ وَقَعَدَ، وَكَامَلَ الْغَاثِي كَانَ عَلَى الْأَرْضِ عِنْدَ الْبَحْرِ.

<sup>2</sup> كَانَ يَدْرَسُهُمْ حَاجَاتُ بَرَّافٍ بِالْمَتَالِ وَقَالَهُمْ فَالتَّعْلِيمُ مَتَاعُو. <sup>3</sup> "أَسْمَعُو، وَاحِدَ الْفَلَّاحِ خَرَجَ بَاشَ بَرَّافٍ، وَكِي كَانَ بَرَّافٍ، طَاحَتْ شَوِيَّةٌ مِنَ الزَّرِيْعَةِ عَلَى الطَّرِيْقِ، وَجَاؤَ الزَّوَاوَشُ وَكَلَاوَهَا. <sup>5</sup> وَطَاحَتْ شَوِيَّةٌ فَالْحَجْرُ، وَبِنَ مَا كَانَتْ بَرَّافُ التَّرَابِ، وَتَمَّ نَمَ نَاضَتْ خَاطَرَ مَا لِقَاتَشَ الْأَرْضَ غَامِقَةً، <sup>6</sup> وَكِي طَلَعَتْ الشَّمْسُ، نَحْرَقَتْ وَبَسَّتْ خَاطَرَ مَا كَانَتْ عِنْدَهَا الْعُرُوقُ. <sup>7</sup> وَطَاحَتْ شَوِيَّةٌ مِنَ الزَّرِيْعَةِ فَالشُّوكُ، وَطَلَعَ الشُّوكُ وَخَنَقَهَا وَمَا عَطَاتَشَ الْغَلَّةُ. <sup>8</sup> وَطَاحَتْ شَوِيَّةٌ فَالْأَرْضُ الْمَلِيْحَةُ، وَمَدَّتْ غَلَّةٌ وَهِيَ تَبُوضُ وَتَكْبُرُ. كَلَيْنَ مِنَ الزَّرِيْعَةِ الْيَا مَدَّتْ ثَلَاثِينَ وَالْيَا مَدَّتْ سِتِّينَ وَالْيَا مَدَّتْ مِئَةً. <sup>9</sup> وَقَالَ: "الْيَا عِنْدُو وَدَنِينَ بَاشَ يَسْمَعُ، غَيْرَ يَسْمَعُ."

<sup>10</sup> وَكِي كَانَ وَحْدُو، سَقَسَاوَهُ الْيَا كَانُوا دَائِرِينَ بِهِ وَالتَّابِعِينَ الطَّنَاشَ عَلَى الْمَتَالِ. <sup>11</sup> قَالَهُمْ: "أَتَبُومَ، تَبْعَطَالُكُمْ سَرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ، بَصَحَّ الْيَا رَاهُمُ بَرًّا يَوْصَلُهُمْ كُلُّ شَيْءٍ بِالْمَتَالِ، <sup>12</sup> بَاشَ قَدَ مَا يَحْزُرُو، مَا يَشُوفُوشَ، وَقَدَ مَا يَسْمَعُو، مَا يَفْهَمُوشَ، يَعُودُو وَيَتَبَوُّو وَيَغْفِرُهُمْ." <sup>13</sup> وَقَالَهُمْ: "مَا فَهَمْتُوشَ هَادَ الْمَتْلُ؟ وَكَيْفَاشَ تَفْهَمُو كَامَلَ الْمَتَالِ؟ <sup>14</sup> الْفَلَّاحُ بَرَّافُ الْكَلْبَةِ، <sup>15</sup> هَدُو رَاهُمُ عَلَى الطَّرِيْقِ، وَبِنَ زَرَعَتْ الْكَلْبَةَ، وَكِي يَسْمَعُو، تَمَّ تَمَّ يَجِي الشَّيْطَانُ وَيَخْتِي الْكَلْبَةَ الْيَا زَرَعَتْ فِيْهِمْ. <sup>16</sup> وَهَدُو الْيَا زَرَعُو فَالْحَجْرُ، الْيَا كِي يَسْمَعُو الْكَلْبَةَ، يَقْبَلُوهَا تَمَّ تَمَّ بِالْفَرْحَةِ، <sup>17</sup> مَا عِنْدَهُمْشَ عُرُوقَ فِيْهِمْ، وَمَا يَبْتَنُوشَ، وَكِي تُجْبِي الشَّدَّةَ وَلَا الْحُقْرَةَ عَلَى جَالِ الْكَلْبَةِ، بَانَخَفَ يَعْتَرُو. <sup>18</sup> وَوَاحِدُخَرِينِ يَتَزَرَعُو فَالشُّوكُ، هَدُو الْيَا يَسْمَعُو الْكَلْبَةَ، <sup>19</sup> وَهُمُومُ الزَّمَانِ وَغَوَايَةُ التَّرْفِيهِ وَالشَّهَوَاتِ الْأُخْرَى، يَخْنَقُو الْكَلْبَةَ وَمَا تُجْبِي الشَّدَّةَ. <sup>20</sup> وَهَدُوكَ الْيَا يَتَزَرَعُو فَالْأَرْضُ الْمَلِيْحَةُ، الْيَا يَسْمَعُو الْكَلْبَةَ وَيَقْبَلُوهَا وَيُجْبِيو الْغَلَّةَ، وَاحِدَ ثَلَاثِينَ وَوَاحِدَ سِتِّينَ وَوَاحِدَ مِئَةً.

## مَثَلُ الشَّمْعَةِ

<sup>21</sup> وَقَالَهُمْ: "تُجْبِي الشَّمْعَةُ تَخْتَطُّ تَحْتَ مَا عَوْنٌ وَلَا تَحْتَ سُرِيرٍ؟ مَا شَيْءٌ تَخْتَطُّ عَلَى الشَّنْدَالِ؟ <sup>22</sup> خَاطَرَ حَاجَةُ مَا تَبْقَا تُحْيِيَّةٌ وَمَا تَبْأَشُ، وَحَاجَةُ مَا تَصْرَا فَالسَّرُّ وَمَا تَعْرِفُشَ؟ <sup>23</sup> وَلَا وَاحِدَ عِنْدُو وَدَنِينَ بَاشَ يَسْمَعُ، غَيْرَ يَسْمَعُ." <sup>24</sup> وَقَالَهُمْ: "رَدُّو بِالْكَمِّ عَلَى وَاشَ تَسْمَعُو، يَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ الْيَا تَكَلِّمُو بِهَا وَيَتَزَادُكُمْ، <sup>25</sup> خَاطَرَ الْيَا عِنْدُو يَتَعَطَّلُو، وَالْيَا مَا عِنْدُوشَ، يَتَنَحَالُو حَتَّى الْيَا عِنْدُو."

## مَثَلُ الزَّرِيْعَةِ

<sup>26</sup> وَقَالَ: "هَكَذَا مَلَكُوتُ اللَّهِ، كِي بِنَادِمِ الْيَا يَرْمِي الزَّرِيْعَةَ فَالْأَرْضَ، <sup>27</sup> يَرْقُدُ وَيَبُوضُ لَيْلٌ وَنَهَارٌ، وَالزَّرِيْعَةُ تَبُوضُ وَتَكْبُرُ بِلَا مَا يَعْرِفُ كَيْفَاشَ، <sup>28</sup> الْأَرْضُ وَحَدَّهَا تُجْبِي الْغَلَّةَ، مَعَ الْأَوَّلِ الْحَشِيْشِ، أَوْ مَبْعَدَ السَّبُوْلِ، أَوْ مَبْعَدَ الْقَمْحِ مَعْمَرُ فَالسَّبُوْلِ. <sup>29</sup> وَغَيْرُ يَوْصَلُ الْقَمْحِ، يَجْبِدُ الْمَنْجَلُ خَاطَرَ جَا وَقْتُ الْحَصَادِ."

## مَثَلُ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ

<sup>30</sup> وزاد قال: "بواش نُشَبِّهُو مَلَكُوتَ اللَّهِ؟ وبأما مَثَلُ مَثَلُوه؟ <sup>31</sup> كَيْمَا حَبَّةُ الْخَرْدَلِ، الِّي كِي تَنْزَعُ، هِي الزَّرْبَعَةُ الصَّغِيرَةُ الِّي فِالْأَرْضِ، <sup>32</sup> وَكِي تَنْزَعُ، تَنُوضُ وَتَوْتِي هِي الْكَبِيرَةُ كَامِلُ فِالْخُضْرَةِ، وَتُدِيرُ غُصَانُ كَبَارَ حَتَّى يَقْدَرُو طَيُورُ السَّمَا يَعْشَشُو فِي صَلْهَا." <sup>33</sup> كَانِ يَسُوعُ يَهْدِرُهُمْ كَلَامَ اللَّهِ بِمَثَلِ بَرَاَفِ كَيْمَا هَدُو عَلَى حِسَابِ مَا كَانُو يَقْدَرُو يَسْمَعُو، <sup>34</sup> وَمَا كَانَتْ يَهْدِرُهُمْ بِلَا مَثَلِ، وَكِي يَكُونُ وَحْدُو مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو، كَانِ يَفْسِرُهُمْ كُلُّ شَيْءٍ.

## يَسُوعُ يَهْدِنُ الرِّيحَ

<sup>35</sup> وَفِي هَذَاكَ الْيَوْمِ، كِي جَاتِ الْعَشِيَّةُ، قَالَهُمُ: "هَيَّا نَقْطَعُو لِلشَّطِّ الِّي مُقَابِلِ." <sup>36</sup> وَبَعْدَ مَا سَرَّحُو الْغَاشِي، آدَاوَهُ فِالْفُلُوكَةَ الِّي كَانِ فِيهَا، وَكَانُو فَلَائِكُ وَاحِدُخَرِينَ مَعَاهُ، <sup>37</sup> وَنَاضَتْ مَجَّاجَةٌ كَثِيرَةٌ وَكَانُو الْمَوْجَاتُ يَتْرَمَاوُ عَلَى الْفُلُوكَةِ حَتَّى بَدَاتُ سَبَعَمَرُ، <sup>38</sup> وَكَانِ يَسُوعُ رَاقِدٌ عَلَى الْمِخْدَةَ فِالْأَخْرَ مُتَاعِ الْفُلُوكَةِ. نَوِضُوهُ وَقَالُوا: "شَيْخُ، مَارَاحِلْ كَشْ فِيْنَا لَوْ كَانِ مُتَوْتِي؟" <sup>39</sup> نَاضَ، هَدَّدَ الرِّيحَ وَقَالَ لِلْبَحْرِ: "أَسْكُتْ، أَتَهْدِنُ." حَبَسَ الرِّيحَ وَتَهَدَّنَتِ الْحَالَةُ. <sup>40</sup> وَقَالَهُمُ: "وَعَلَاشَ رَأَيْتُمْ خَافِينَ؟ مَازَالَ مَا عِنْدَكُمْشُ الْإِيمَانُ؟" <sup>41</sup> وَخَافُوا بَرَاَفِ وَقَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "شُكُونُ يَكُونُ هَذَا؟ خَاطِرُ حَتَّى الرِّيحِ وَالبَحْرِ يَطِيعُوهُ؟"

## 5

## وَاحِدُ مَسْكُونِ يَبْرَا

<sup>1</sup> وَرَاحُو لِلشَّطِّ الْآخَرَ مُتَاعِ الْبَحْرِ فِي بِلَادِ الْجَدْرِيِّينَ، <sup>2</sup> وَكِي خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْفُلُوكَةِ، لَاقَاهُ وَاحِدُ جَا مِنَ الْجَبَانَةِ كَانِ مَسْكُونِ بَرُوحِ نَاجِسِ، <sup>3</sup> وَكَانِ يَسْكُنُ فِالْمَدَافِنِ وَوَاحِدُ مَا كَانِ يَقْدَرُ يَرِيطُو حَتَّى بِالسَّنَاسِلِ. <sup>4</sup> خَاطِرُ رِيطُوهُ شُخَالٌ مِنْ مَرَّةٍ بِالْحَدَايِدِ وَالسَّنَاسِلِ وَكَانِ يَدْفُدُ السَّنَاسِلَ وَيَكْسِرُ الْحَدَايِدَ وَوَاحِدُ مَا كَانَتْ عِنْدُو الْقُوَّةُ بَاشَ يَطْوَعُو، <sup>5</sup> وَكَانِ دَائِمًا لَيْلٌ وَنَهَارٌ فِالْمَدَافِنِ وَفِالْجِبَالِ، يَعْطِطُ وَيَجْرَحُ فِي رُوحُو بِالْحَجَرِ. <sup>6</sup> وَكِي شَافَ يَسُوعُ مِنَ الْبَعِيدِ، رَاحَ يَجْرِي سِجْدَلُو، <sup>7</sup> وَعَيْطُ بِالزُّورِ وَقَالَ: "وَاشِ بَيْنِي وَبَيْنَكَ يَا يَسُوعُ بَنِ اللَّهِ الْعَالِي؟ تَحْلِفُكَ بِاللَّهِ مَا تُعَدِّبُنِي"، <sup>8</sup> خَاطِرُ يَسُوعُ قَالُوا: "أَخْرُجْ مِنَ الرَّاجِلِ يَا الرُّوحُ النَّاجِسُ"، <sup>9</sup> وَسَقَسَاهُ: "وَاسْمُكَ"، قَالُوا: "وَاسْمِي جَيْشُ، خَاطِرُ حَنَا بَرَاَفِ"، <sup>10</sup> وَبَدَا غَيْرُ يَحْتَلُّ فِيهِ بَاشَ مَا يَبْعَثُهُمْ خَارِجَ الْبِلَادِ. <sup>11</sup> وَكَانَ تَمَّةً عِنْدَ الْجَبَلِ، قَطِيعُ كَثِيرٌ مُتَاعِ الْخَلَّالِفِ يَرَعَاوُ، <sup>12</sup> حَلَلُوهُ وَقَالُوا: "أَبْعَتْنَا فَالْخَلَّالِفِ بَاشَ نَدْخُلُو فِيهِمْ." <sup>13</sup> تَمَحَّلَهُمْ، وَخَرَجُوا الْأُرُوحُ النَّاجِسِينَ وَدَخَلُوا فَالْخَلَّالِفِ، وَآتَرَمَا الْقَطِيعُ مِنَ طَرَفِ الْجَبَلِ لِلْبَحْرِ. كَانُو وَاحِدُ الْأَلْفَيْنِ وَغَرَقُوا. <sup>14</sup> وَاللِّي كَانُو يَرَعَاوُ فِيهِمْ هَرَبُو وَشَبِعُوا الْخَبَرَ فَالْمَدِينَةَ وَفِالْخُوشَاشِ، وَجَاوُ النَّاسُ يَشُوفُو وَاشَ صَرَا، <sup>15</sup> وَجَاوُ عِنْدَ يَسُوعُ وَشَافُو هَذَاكَ الِّي كَانِ مَسْكُونِ بِجَيْشِ قَاعِدِ، لَابَسَ، فِي عَقَلُو وَخَافُو. <sup>16</sup> حُكَاوَهُمُ الِّي شَافُو وَاشَ صَرَا لِلْمَسْكُونِ وَفِالْخَلَّالِفِ، <sup>17</sup> وَبَدَاوُ يَحْتَلُّو فِي يَسُوعِ بَاشَ يَبْعِدُ مِنْ بِلَادِهِمْ. <sup>18</sup> طَلَعَ يَسُوعُ فَالْفُلُوكَةَ، وَحَلَلُو الِّي كَانِ مَسْكُونِ بَاشَ يَبْقَا مَعَاهُ، <sup>19</sup> بَصَّحَ يَسُوعُ مَا خَلَّاشَ وَقَالُوا: "رُوحُ لِدَارِكَ وَلِوَالِيكَ وَخَبَرُهُمْ كَامِلُ وَاشَ دَارِكَ الرَّبِّ وَشُخَالِ رَحْمَكِ." <sup>20</sup> رَاحَ الرَّاجِلُ وَبَدَا يَبْرَحُ فَالْعَشَرَ مَدَائِنَ بِكَامِلِ وَاشَ دَارَلُو يَسُوعَ وَكَامِلُ سَتَعَجَبُو.

يَسُوعُ يَحْيِي بَنَتَ يَلُوسَ وَيَسْفِي مَرَا نَسِيلَ بِالْدَمِ



21 وكى زاد قَطَعَ يَسُوعُ فالفلوكة للشَّطِ الآخَرُ، تَلَّمَ عليه غاشي كُبيرٌ وكان على شَطِ البَحْرِ، 22 وجا واحدٌ من رِيسِ المَجْمَعِ واسمُو يارُسُ، وكى شافو، زَمًا رُوحو عِنْدَ رِجْلِيهِ، 23 وحَلَّو وقالو: "بَنَتِي الصَّغِيرَةُ راهي تَمُوتُ، لو كان تُحْيِي وتُدِيرُ يَدَيكَ عليها باش تَسَلِّكُ وتُعِيشُ". 24 راح يَسُوعُ معاه، وتبعو غاشي كُبيرٌ وبداو يَزاحِمُو فيه من كُلِّ جِيبَةٍ.

25 واحدُ المَرَّا كان يُسِيلُ منها الدَّمُ من طُنائِشِن سَنَةً، 26 تُحَالُ تَعَدَّتْ على يَدِ بَرَّافٍ من لاطِبَّةٍ وَصَرَفَتْ كَامِلَ واش عِنْدَها بلا حَتَّى فَايِدَةٍ وَكَانَتْ حَالَتُها تَزِيدُ. 27 كِي سَمَعَتْ يَسُوعَ جات في وَسَطِ الغاشي وَمَسَّت لِباسُو من اللور، 28 وَقَالَتْ: "لو كان بَرَكُ تَمَسُّ حَوايِجُو نَبْرًا." 29 تَمَّ تَمَّ نَشَفَ الدَّمُ الي كان يُسِيلُ منها، وَعَرَفَتْ في داتها بالي بُرات من مَرَضِها. 30 بالِخَفِ دار يَسُوعُ للغاشي خَاطِرَ حَسِّ في نَفْسُو بالي قُوَّةَ خَرَجَتْ مَنُو وقال: "شُكُونُ مَسِّ حَوايِجِي؟" 31 قالو التابِعينُ مَتاعو: "راك تُشوفُ الغاشي الي راهو يَزاحِمُ فيكَ وتَقولُ شُكُونُ مَسِّي؟" 32 وبدا يُخزِرُ سايِرَ دايِرِ عليه باش يُشوفُ شُكُونُ الي دار هاد الشَّي. 33 جات المَرَّا خايِفَةً تَتَرَعَدُ، وعارِفةً واش ضَراها. رَمات رُوحها قَدَّامو وَقالتلو الصَّحَّ كَامِل. 34 قاللها هُو: "بَنَتِي، إيمانُكَ سَلِّكُ، رُوحِي هانِيَة وكوِني بارِيَة من مَرَضِكَ." 35 كان ما زال يَهْدِرُ كِي جاو ناس من عِنْدِ رِيسِ المَجْمَعِ يَقولو: "بَنَتُكَ ماتتْ، وَعَلاش تَزِيدُ تُشَقِّي الشَّيخ؟" 36 يَسُوعُ كِي سَمِعَ الكَلَامَ الي تُقال، قال لِرِيسِ المَجْمَعِ: "ما تُخافُش، آمَنُ بَرَكُ"، 37 وما خَلَّا حَتَّى واحدٌ ينجي معاه من غيرِ بَطْرُسُ وَيَعقوبُ ويوحَنَّا خويَعقوبُ. 38 راحو لِدَارِ رِيسِ المَجْمَعِ وشاف يَسُوعَ الهيلولة والناس يَبكيو وَيعطِطو. 39 دَخَلَ وَقاللَّهُم: "وَعَلاش تُدِيرُو الهيلولة وتَبكيو؟ الطِّفْلَةُ ما ماتتْش، راهي راقِدَةٌ." 40 تَمَسَّخرو بيهِ، بَصَحَ هُو خَرَجَهُم كَامِلَ وأدَّا معاه بابَةَ الطِّفْلَةِ ويَمَها والي كانو معاه ودَخَلَ وين كانتِ الطِّفْلَةُ. 41 شَدَّها يَدَها وَقاللها: "طاليتا، قومْ"، ومَعنَتها: "يا طِيفْلَةُ، نوضي." 42 تَمَّ تَمَّ ناضتِ الطِّفْلَةُ ومُشات. كان في عَمَرِها طُنائِشِن سَنَةً. وهاد الشَّي دَهَّشَهُم بَرَّاف. 43 وَصَّاهُم يَسُوعُ ووَكَّدَ عليهمُ باش واحدٌ ما يَعْرِفُ بهاد الشَّي، وَطَلَبَ مِنْهُم يَعْطِيو للطِّفْلَةَ تَأْكُلُ.

## 6

## الناصرة ما تَقْبَلِش يَسُوعَ

1 وَخَرَجَ من تَمَّةِ وجا لِبَلادو، وتبعوه التابِعينُ مَتاعو. 2 في يومِ السَّبْتِ، بدأ يَدْرَسُ فالِجَمْعِ وَبَرَّافِ الي كانو يَسَمَعُو فيه سَتَجِبُو وقالو: "مَنينِ جاه هاد الشَّي، وواشِن هاد العَقْلُ الي اتَّعَطَّاتلو وهاد المُعْجَزاتُ الي راهُم يندارو على يَدُو؟ 3 هَذَا ماشي النِّجَارُ وُلِد مَرِيمَ وخو يعقوبُ ويوسي ويهودا وسمعانُ؟ وخواتاتو ماشي عابِشِين في وَسَطِنا؟" وَعَتَرُو فيه. 4 وَقاللَّهُم يَسُوعُ: "النَّبِي ما يُخفَرُ غيرِ في بَلادو وفي وَسَطِ عابِلاتو ودارو"، 5 وما قَدَّرَ يَدِيرُ تَمَّةَ حَتَّى مُعْجَزَةٌ من غيرِ شَي مَرَضِي دار يَدِيهِ عليهمُ وشَفاهُم، 6 وَسَتَعَجَّبَ على جالِ الي ما آمَنوش، وكان يَطوفُ على الدُّشورِ الي دايِرِين بِنَمَّةٍ وَيَدْرَسُ.

## يَسُوعُ يَبْعَتُ الرُّسُلَ الطَّنائِشِ

7 عَيَّطَ للرُّسُلِ الطَّنائِشِ وبدا يَبْعَتُ فيهِمُ زُوجَ زُوجٍ وَعَظائِمُ الحِكْمَةِ على الأرواحِ الناجِسينِ، 8 وَصَّاهُمُ باش ما يَدِيو والو للطَّرِيقِ من غيرِ عَصا بَرَك. لا خَبز، لا رِزْمَةَ، لا دَرَاهِمَ فالجِيبِ، 9 وَيَلْبَسُو سَبابِطَ وما يَلْبَسُوش زُوجَ كَسوات، 10 وَقاللَّهُم: "الدارُ الي تَدْخُلُوها، أَقعدو تَمَّةَ حَتَّى تَروحو منها، 11 والمكانُ الي ما يَقْبَلوكُمُ فيه

وما يَسْمَعُونَ كَيْشَ، رُوحِ مِنْ تَمَّةٍ وَأَنْفِضُوا التُّرَابَ مِنْ رِجْلَيْكُمْ شَهَادَةً عَلَيْهِمْ." 12 وراحو يبرحو باش الناس يتويو،  
13 وخرجو شياطين بزاف ودهنو بالزيت بزاف من المرضى وشفاوهم.

### موت يوحنا المعمدان

14 سَمِعَ السُّلْطَانُ هِيرُودَسُ خَاطَرَ نَشْرِهِ أَسْمَ يَسُوعَ وَقَالَ: "يُوحَنَّا المَعْمَدَانُ قَامَ مِنْ بَيْنِ المَوْتَى، عَلَي هَذَا المُعْجَزَاتِ رَاهُمْ يَنْدَارُو عَلَي يَدُو." 15 وواحدخرين قالو: "هدا إيليا"، وقالو واحدخرين: "نبي كيما واحد من الأنبياء." 16 كي سَمِعَ هِيرُودَسُ قَالَ: "هدا هُوَ يُوْحَنَّا الِلي أَنَا قَطَعْتُو رَاسُو، هُوَ الِلي قَامَ."

17 خَاطَرَ هِيرُودَسُ هُوَ بِالذَّاتِ بَعَثَ وَحْكَمَ يُوْحَنَّا وَسَنَسَلُو فَالْحَبْسَ عَلَي جَالِ هِيرُودِيَا مَرَّتْ خَوْهَ فِيلَيْسَ خَاطَرَ كَانَ تَزَوَّجَ بِيهَا، 18 خَاطَرَ يُوْحَنَّا قَالَ لِهِيرُودَسَ: "مَا يُجْوزُ لِكَيْشِ تَزَوَّجَ بِمَرْتِ خَوْكِ." 19 حَفَدَتْ عَلَيهِ هِيرُودِيَا وَحَبَّتْ تَقْتَلُو وَمَا قَدَّرْتَشْ، 20 خَاطَرَ هِيرُودَسُ كَانَ يُخَافُ مِنْ يُوْحَنَّا وَعَارَفُو رَاجِلَ صَالِحٍ وَقُدُوسٍ، وَكَانَ يُحَافِي عَلَيهِ، وَكَانَ كِي يَسْمَعُو بَيَقًا حَايِرٌ بَصَحَ يُحِبُّ يَسْمَعُو. 21 لَحَقَ وَقَتَ مَوَالِمِ كِي دَارَ هِيرُودَسُ وَلَيْمَةَ فِي عِيدِ مِيلَادُو لِلْجَارِ، وَرِيَاسَ الجَيْشِ وَالِلي عِنْدَهُمُ الشَّانَ فَالْجَلِيلِ. 22 وَدَخَلَتْ بَنْتُ هِيرُودِيَا هَدِي وَشَطَّحَتْ وَعَجَّتْ هِيرُودَسَ وَضَيَافُو. قَالَ السُّلْطَانُ لِلطَّفَلَةِ: "أَطْلِبِي مَنِّي وَاشِ تُحِبِّي وَتَعْطِيوْلَكَ"، 23 وَحَلَفَهَا بِالِلي "تَطْلِبِي مَنِّي تَعْطِيوْلَكَ حَتَّى لِلصَّ مَتَاعِ مَمْلُوكِي." 24 خَرَجَتْ وَقَالَتْ لِيَمَاهَا: "وَاشِ نَطْلُبْ؟" قَالَتْهَا: "رَاسَ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ." 25 تَمَّ تَمَّ دَخَلَتْ لِلسُّلْطَانِ، طَلَبَتْ وَقَالَتْ: "نَحْبُ دُرْكَ تَعْطِينِي فِي طَبْسِي رَاسَ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ." 26 حَزَنَ السُّلْطَانُ بَزَافَ، وَعَلَي جَالِ الْيَمِينِ مَتَاعُو وَضَيَافُو مَا حَبَشَ يَرْدَهَا، 27 وَتَمَّ تَمَّ بَعَثَ عَسْكَرِي أَمَرُو يُحِبُّ رَاسَ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ. رَاحَ العَسْكَرِي، قَطَعَ رَاسَ يُوْحَنَّا فَالْحَبْسِ، 28 وَجَاوِي فِي طَبْسِي وَعَطَاهُ لِلطَّفَلَةِ وَالطَّفَلَةِ عَطَاوَتْ لِيَمَاهَا. 29 وَكِي سَمِعُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو، رَاحُو أَدَاوُ دَاتُو وَحَطَّوْهَا فِي قَبْرِ.

### نَحْسَ آلَافِ عَبْدِ يَاكَلُو وَيَشْبَعُو

30 تَلَّو الرُّسُلُ عِنْدَ يَسُوعَ وَخَبَرُوهُ بِكَمَلِ وَاشِ دَارُو وَوَاشِ دَرَسُو. 31 قَالَهُمْ: "أُرَاحُو أَنْتُمْ، أَجْبِدُو رُوحَكُمْ فِي مَكَانِ خَالِي، وَرَبِّحُو شُوبَةَ." خَاطَرَ بَزَافِ الِلي كَانُو رَايِحِينَ جَايِينَ وَمَا كَانَشْ عِنْدَهُمُ الوَقْتُ حَتَّى بَاشَ يَاكَلُو. 32 بَعْدُو فِي فُلُوكَةِ لِمَكَانِ خَالِي، 33 وَشَافُوهُمْ رَايِحِينَ وَبَزَافِ الِلي عَقَلُوهُمْ، وَرَاحُو بَاخَلَفَ كَيْفَ كَيْفَ لَتَمَّةٍ مِنْ كَامَلِ المَدَايِنِ عَلَي رِجْلَيْهِمْ وَسَبَّوهُمْ. 34 وَكِي خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الفُلُوكَةِ، شَافَ غَاشِي كَبِيرَ وَحَنَ عَلَيهِمْ خَاطَرَ كَانُو كِي الخُرْفَانِ بَلَا رَاعِي، وَبَدَا يَدْرَسَلُهُمْ حَاجَاتِ بَزَافِ. 35 جَازَ وَقَتَ كَبِيرَ وَجَاوِي لِيهِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو يَقُولُو بِالِلي "المَكَانُ خَالِي وَرَاحِ الحَالِ، 36 سَرَّحَ هَادِ النَّاسَ يَرُوحُو لِلخَوَاشِ وَالدُّشُورِ الِلي فَالْجَوَايَةِ وَيَشْرُويُو لِرُوحِهِمْ وَاشِ يَاكَلُو." 37 جَاوِبَهُمْ يَسُوعُ: "أَعْطِيوَهُمْ أَنْتُمْ يَاكَلُو"، قَالُولُو: "رُوحُو نَشْرِيوَهُمْ خُبْزِ بَمِيتَيْنِ دِينَارِ وَنَعْطِيوَهُمْ يَاكَلُو؟" 38 قَالَهُمْ: "نُحَالُ عِنْدَكُمْ مِنْ خُبْزَةِ؟ رُوحُو شُوفُو؟" تَبَّتُو وَقَالُو: "نَحْمَسَةُ وَزُوجِ حَوَاتِ." 39 أَمَرَهُمْ بَاشَ يَقْعُدُو الغَاشِي كَامَلِ جَمَاعَاتِ جَمَاعَاتِ عَلَي الحَشِيشِ الأَخْضَرِ، 40 وَقَعْدُو فِي صُفُوفِ مَتَاعِ مِئَةِ وَمَتَاعِ حَمْسِينَ. 41 خُذَا يَسُوعُ الخَمْسَ خُبْزَاتِ وَالزُوجِ حَوَاتِ، رَفَدَ عَيْنِيهِ لِلسَّمَاءِ وَبَارَكَ وَقَسَمَ الخُبْزِ وَعَطَاهُ لِلتَّابِعِينَ بَاشَ يَقْرُوهُ للغَاشِي وَزَادَ قَسَمَلَهُمْ كَامَلِ الزُوجِ حَوَاتِ، 42 وَكَامَلِ كَلَاوُ وَشَبَعُو، 43 وَرَفَدُو التَّابِعِينَ طُنَاشَ قَفَّةٍ مَعْمَرِينَ بِطُرَافِ الخُبْزِ وَالحَوْتِ الِلي بَقَا، 44 وَكَانُو الِلي كَلَاوُ الخُبْزِ نَحْسَ آلَافِ رَاجِلِ.

## مُعْجَزَةُ الْمَشِيَةِ عَلَى الْبَحْرِ

45 وَتَمَّ تَمَّ سَيْفَ يَسُوعَ عَلَى التَّابِعِينَ مَتَاعُوا بَاشَ يَطْلَعُو فَاَلْفُلُوكَةَ وَيَسْتَقْوَهُ لِلشَّطِّ الْآخِرُ كَيْمَا بَيْتَ صَيْدَا مَا بَيْدَ هُوَ يَسْرَحُ الْعَاشِي، 46 وَبَعْدَمَا سَرَحَهُمْ، رَاحَ لِلجِبْلِ يَصَلِّي. 47 كِي طَاحَ اللَّيْلُ، كَانَتْ الْفُلُوكَةُ فِي وَسْطِ الْبَحْرِ وَهُوَ وَحْدَهُ عَلَى الشَّطِّ، 48 وَشَافَ التَّابِعِينَ مَتَاعُوا يَتَعَدَّبُو فَالْقَدِيدَ خَاطَرَ الرِّيحَ كَانَ مَعَاكِبَهُمْ، وَقَبْلَ مَا يَطْلَعُ الْفَجْرَ، رَاحَ لَعْنَدَهُمْ وَهُوَ يَمْسِي عَلَى الْبَحْرِ وَحَبَّ يَسْبِقُهُمْ. 49 هَوْمَ كِي شَافُوهُ يَمْسِي عَلَى الْبَحْرِ حَسْبُوهُ رُوحَانِي وَبَدَاوُ يَعْطُطُو بِالزُّورِ، 50 خَاطَرَ كَامِلَ شَافُوهُ وَنَحَلُو. تَمَّ تَمَّ هَدَّرَ مَعَاهُمْ هُوَ وَقَالَهُمْ: "كُونُوا هَانِينِ، أَنَا هُوَ مَا تُخَافُونَ"، 51 وَطَلَعَ لَعْنَدَهُمْ فَالْفُلُوكَةَ وَهَدَّنَ الرِّيحَ. وَهُومَ سَتَعَجَبُو فِي قُلُوبِهِمْ بَرَّافَ، 52 خَاطَرَ مَا فَهَمُوشَ أَمْرَ الْخُبْزِ خَاطَرَ قَلْبَهُمْ كَانَ مَعْلُوقٌ. 53 وَبَعْدَمَا قَطَعُوا الْبَحْرَ، وَصَلُوا لِبِلَادِ جَنْبِسَارَتَ وَحَبَسُوا الْفُلُوكَةَ فَالْشَّطِّ مَتَاعَاهَا. 54 وَكِي خَرَجُوا مِنَ الْفُلُوكَةِ، تَمَّ تَمَّ النَّاسَ عَقَلُوا يَسُوعَ، 55 طَوَّفُوا كَامِلَ هَدُوكَ الْجَوَابِيهِ وَبَدَاوُ يَجِيبُوا الْمَرْضَى فَالْفَرَّاشَ لِكَامِلَ وَبِنَ يَسْمَعُو بِهِ بِاللِّي رَاهُو تَمَّاكُ، 56 وَوَيْنَ يَدْخُلُ، فَالذُّشُورَ وَلَا فَالْمَدَائِنَ وَلَا فَالْحَوَاشَ، كَانُوا يَحْطُطُوا الْمَرْضَى فَالْأَسْوَاقَ وَيَحْلُوهُ بَاشَ يَمْسُوا يَا لُوكَانَ جَلَالَ لِبَاسُو، وَكَانُوا اللَّي يَمْسُوهُ يَرَاوُ.

## 7

## الظَّاهِرُ وَالتَّاجِسُ

1 تَلَامِيحُو عَلَيْهِ الْفَرِّيْسِيِّينَ وَشِي كُتَّابُ جَاوُ مِنَ أُورُشَلِيمَ، 2 وَشَافُو شِي تَابِعِينَ مَتَاعُوا يَا كَلُو الْخُبْزِ بِيَدَيْنِ نَاجِسِينَ يَعْنِي مَاشِي مَغْسُولِينَ، 3 خَاطَرَ الْفَرِّيْسِيِّينَ وَكَامِلَ الْيَهُودِ لُو كَانَ مَا يَغْسَلُوشَ يَدَيْهِمْ مَلِيحُ مَا يَا كَلُوشَ، حَاكِبِينَ فِي عَادَةِ الْجُدُودِ. 4 وَكِي يَجِيوُ مِنَ الْأَسْوَاقِ، لُو كَانَ مَا يَغْسَلُوشَ مَا يَا كَلُوشَ، وَحَكَمُو مِنَ الْعَوَائِدِ فِي حَاجَاتِ وَاحِدْخَرِينِ بَرَّافَ: غَسِيلَ الْكَيْسَانِ وَالطَّيْبَانِ وَالسَّنِيَوَاتِ مَتَاعَ النُّحَاسِ وَالبِنَاكِ. 5 وَسَقَسَاوَهُ الْفَرِّيْسِيِّينَ وَالكُتَّابَ: "وَعَلَّاشَ التَّابِعِينَ مَتَاعَكُ مَا يَمْسِيوُشَ عَلَى حَسَابِ عَادَةِ الْجُدُودِ وَيَا كَلُو الْخُبْزِ بِيَدَيْنِ نَاجِسِينَ؟" 6 قَالَهُمْ: "إِشْعِيَا تَنْبَأَ عَلَيْكُمْ مَلِيحُ يَا الْمُتَافِقِينَ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "هَادِ الشَّعْبَ يَكْرَمْنِي بِمَعْمُو بَصَحَ قَلْبُهُمْ بَعِيدَ عَلَيَّ، 7 يَعْبُدُونِي فِي بَاطِلٍ وَهُومَ يَدْرَسُو فَرَائِضَ مَتَاعَ نَبِيِّ آدَمَ"، 8 خَلَيْتُو فَرَضَ اللهُ وَحَكَمْتُو فِي عَوَائِدِ نَبِيِّ آدَمَ". 9 وَقَالَهُمْ: "تَعْرِفُو مَلِيحَ تَحْلِيوُ فَرَضَ اللهُ بَاشَ تَشْدُو فِي عَادَتِكُمْ، 10 خَاطَرَ مُوسَى قَالَ: "كْرَمَ بَابَاكَ وَبِمَاكُ"، وَ: "اللِّي يَسْبُ الْبَابَاةَ وَلَا آيْمَاةَ لَا زَمَ مَيُوتَ"، 11 أَنْتُمْ تَقُولُو: "وَلَا بِنَادَمُ قَالَ لِلْبَابَاةَ وَلَا لِلْيَمَاةَ: "اللِّي كُنْتُ قَادَرُ نَعَاوَنَاكُ بِيهِ نَمْدُو هِبَةَ لِلرَّبِّ"، 12 مَا تَرِيدُوشَ تَحْلِيوُهُ يَدِيرُ حَاجَةَ الْبَابَاةَ وَلَا لِلْيَمَاةَ. 13 وَيَطْلُوكُ كَلَامَ اللهُ بَعَادَتِكُمْ اللَّي تَعْلَمُوهَا وَتَدِيرُو حَاجَاتَ بَرَّافَ كَيْمَا هَدُو". 14 وَعَاوَدَ عَيْطَ لِلْعَاشِي وَقَالَهُمْ: "أَسْمَعُونِي كَامِلَ وَأَفْهَمُو، 15 حَاجَةُ مَا تَدْخُلُ مِنْ بَرَّا لِبِنَادَمَ تَقْدَرُ تَجْسُو، بَصَحَ اللَّي يَخْرُجُ مِنْ بِنَادَمَ هُوَ اللَّي يَجْسُو". 17 وَكِي خَلَا الْعَاشِي وَدَخَلَ الْلِدَارَ، سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ مَتَاعُوا عَلَى الْمَثَلِ. 18 وَقَالَهُمْ: "أَنْتُمْ تَانِي رَاكُمُ بِلَا فَهَامَةَ؟ مَا تَفْهَمُوشَ بِاللِّي كَامِلَ اللَّي يَدْخُلُ مِنْ بَرَّا لِبِنَادَمَ مَا يَقْدَرُشَ يَجْسُو، 19 خَاطَرَ مَا يَدْخُلُشَ لِقَلْبُو، يَدْخُلُ لِكَرْشُو وَيَخْرُجُ لِبَرَّا"، وَهَكَذَا حَلَّلَ يَسُوعَ كَامِلَ الْمَوَاطِلِ. 20 قَالَ: "اللِّي يَخْرُجُ مِنْ بِنَادَمَ هَذَا اللَّي يَجْسُو بِنَادَمَ، 21 خَاطَرَ مِنْ دَاخِلِ قَلْبِ النَّاسِ اللَّي يَخْرُجُو الْفِكَايِرَ الدُّوْبِيْنَ: الْفَسْقُ، السَّرْقَةُ، الْقَتْلُ، 22 الزِّنَا، الطَّمَعُ، الْفُبَاةَةُ، الْخَدْعُ، الْعَارُ، الْعَيْنُ، السَّبَانُ، التَّكْبُرُ، الْجَهُولِيَّةُ، 23 كَامِلَ هَادِ الْحَاجَاتِ الدُّوْبِيْنَ يَخْرُجُ مِنَ الدَّاخِلِ وَيَجْسُو بِنَادَمَ".

## إِيمَانُ الْمَرَا الْكَنْعَانِيَّةِ

24 من تَمَّ ناضٍ وِراحَ لُجْوَاهِ صُورِ، وَدَخَلَ لِدَارَ وَمَا حَبَّ حَتَّى وَاحِدٍ يَعْرِفُو بَصَحَ مَا قَدَّرَسَ يَجُوزُ بِلَا مَا يَعْرِفُوهُ. 25 بَصَحَ وَاحِدَ الْمَرَا بِنْتِهَا مَسْكُونَةُ بَرُوحِ نَاجَسٍ، غَيْرَ سَمِعَتِ الْهَدْرَةَ عَلَيْهِ، وَصَلَّتْ لَعَنَدُو وَطَلَّحَتْ عِنْدَ رَجْلَيْهِ. 26 كَانَتْ الْمَرَا يُونَانِيَّةً، أَصْلُهَا فِينِيْقِي سُورِي، وَطَلَبَتْ مَنُو بَاشَ يَخْرُجُ الشَّيْطَانَ مِنْ بِنْتِهَا. 27 قَالَتْهَا: "خَلِّي قَبْلَ الدَّرَارِي يَشْبَعُو، خَاطِرَ مَاشِي مَلِيحٍ يَتَّخِذُ خُبْزَ الدَّرَارِي وَيَتَمَدُّ لِلْكَلابِ الصَّغَارِ"، 28 وَاجْبَاتُو هَمِي: "سَيْدِي، حَتَّى الْكَلابِ الصَّغَارِ يَأْكُلُو تَحْتِ الْمِيدَةِ مِنْ فَنَاتِ الدَّرَارِي"، 29 قَالَتْهَا: "عَلَى جَالِ هَادِ الْكَلِمَةِ رُوحِي، الشَّيْطَانَ رَاهُ خَرَجَ مِنْ بِنْتِكُمْ"، 30 وَكِي رَاحَتِ لِدَارِهَا، لَقَاتِ بِنْتِهَا فَالْفَرَّاشَ وَالشَّيْطَانَ خَرَجَ مِنْهَا.

## طُرْشُ يَهْدَرُ بِالسَيْفِ يَبْرَا

31 وَزَادَ خَرَجَ مِنْ جَوَاهِ صُورِ وَرَاحَ مِنْ صَيْدَا لِبَحْرِ الْجَلِيلِ فِي وَسْطِ بِلَادِ الْعَشْرِ مَدَائِنَ، 32 وَجَابُولُو طُرْشُ يَهْدَرُ بِالسَيْفِ، وَحَلَّلُوهُ بَاشَ يَدِيرُ يَدُو عَلَيْهِ. 33 أَدَاهُ يَسُوعُ وَحَدُو عَلَى جِيهِ بَعِيدَ عَلَى الْغَاشِي وَدَارَ صِبَاعِيَتِيهِ فِي وَدَنِينَ الرَّاجِلِ وَبَرِّقَ وَمَسَّلُو لَسَانُو، 34 وَرَفَدَ عَيْنِيهِ لَلْسَمَا وَتَهَدَّ وَقَالَ: "إِفْتَا" يَعْنِي "الْأُنْحَلُ". 35 تَمَّ تَمَّ تَحَلُّو وَدَنِيهِ وَنَحَلَ رِبَاطَ لَسَانُو وَبَدَأَ يَهْدَرُ مَسْتَمِّمٌ. 36 وَصَاهُمُ يَسُوعُ بَاشَ مَا يَهْدُرُو لِحَتِي وَاحِدًا، بَصَحَ قَدْ مَا كَانَ يُوَصِّمُهُمْ، قَدْ مَا كَانُو يَزِيدُو يَبْرَحُو، 37 وَكَانُو مَدَهوشِينَ بَرَّافَ وَبَرَّافَ وَيَقُولُو: "كَامِلُ وَاشَ يَدِيرُ مَلِيحٍ، يَرِدُ الطَّرُوشَةَ يَسْمَعُو وَالْعُقَاقِفَ يَهْدُرُو."

## 8

## رَبْعَ آفِ رَاجِلٍ يَأْكُلُو وَيَشْبَعُو

1 فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، زَادَ كَانِ غَاشِي كَبِيرَ بَرَّافَ وَمَا كَانَشَ عِنْدَهُمْ وَاشَ يَأْكُلُو. عَيَّطَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ وَقَالَ لَهُمْ: 2 "غَاضِبِي هَادِ الْغَاشِي الَّذِي عِنْدَهُمْ تَلَتْ أَيَّامَ وَهُومَ بَاقِيْنَ مَعَايَ وَمَا عِنْدَهُمْشُ وَاشَ يَأْكُلُو، 3 لَوْ كَانَ نَبَعْتَهُمْ عَلَى الْفِرَاغِ لِدَارِهِمْ، يَفْشَلُو فَالطَّرِيْقَ وَكَيِّنَ مِنْهُمُ الَّذِي جَاوُ مِنَ الْبَعِيدِ." 4 جَاوِيُوهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو: "كَيْفَاشَ يَبْدُرُ وَاحِدًا فِي مَدْرَبٍ خَالِي كَيْمَا هَدَا يُشْبَعُ هَادِ النَّاسِ بِالْخُبْزِ؟" 5 سَقَسَاهُمْ: "نُحَالُ عِنْدَكُمْ مِنْ خُبْزَةٍ؟" قَالُوا: "سَبْعَةٌ." 6 قَالَ لِلْغَاشِي يَفْعُدُو عَلَى الْأَرْضِ وَخَدَا السَّبْعَ خُبْزَاتِ، حَمَدَ، فَسَمَ الْخُبْزَ وَعَطَا لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو بَاشَ يَفْرُقُوهُ وَمَدَدَهُ الْغَاشِي، 7 وَكَانَ عِنْدَهُمْ شَوِيَّةُ حُوتِ صَغِيرٍ، زَادَ يَسُوعُ بَارَكَهُمْ وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ يَزِيدُو يَمْدُوهُمْ. 8 كَلَّالُو وَشَبَعُو، وَرَفَدُو سَبْعَ قَفْفَ مِنَ الطَّرَافِ الَّذِي بَقَاو. 9 كَانُو وَاحِدَ الرَّبْعِ آفِ نَفْسٍ وَسَرَحَهُمْ يَسُوعُ، 10 وَتَمَّ تَمَّ طَلَعُ فِي فُلُوكَةِ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَرَاحَ لُجْوَاهِ دَلْمَانُوتَةٍ.

11 خَرَجُو الْفَرَّاسِيَّينَ وَبَدَاو يَهْدُرُو مَعَاهُ وَيَحْسُو عَلَى مَارَةٍ مِنَ السَّمَا بَاشَ يَجْرَبُوهُ. 12 تَهَدَّ فَارُوحَ مُتَاعُو وَقَالَ: "وَعَلَّاشَ هَادِ الْجَلِيلِ يَحْسُو عَلَى مَارَةٍ؟ نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، مَا يَتَّعَطَّاشُ لِهَادِ الْجَلِيلِ مَارَةٍ."

## نَحْمِيرَةُ الْفَرَّاسِيَّينَ وَنَحْمِيرَةُ هِيرُودَسَ

13 وَخَلَّاهُمْ وَزَادَ طَلَعُ فِي فُلُوكَةٍ وَبَعَدَ لَلْسَطِ الْآخَرِ. 14 نَسَاوُ التَّابِعِينَ يَدَاوِ الْخُبْزَ وَمَا كَانَ عِنْدَهُمْ فَالْفُلُوكَةَ غَيْرَ خُبْزَةٍ وَاحِدَةٍ. 15 وَصَاهُمُ يَسُوعُ وَقَالَ: "شُوفُو، رَدُّو بِالْكَمِّ مِنْ نَحْمِيرَةِ الْفَرَّاسِيَّينَ وَنَحْمِيرَةِ هِيرُودَسَ." 16 نَحَّمُو بَيْنَاهُمْ بِاللِّي قَالَهُمْ هَكَذَا كِي مَا كَانَشَ عِنْدَهُمْ الْخُبْزِ. 17 عَرَفَ يَسُوعُ نَحْمَاهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمْ تَحْمَمُو بِاللِّي مَا عِنْدَكُمْشُ الْخُبْزِ؟ مَازَالَ مَا فَهْمَتُوشُ وَمَا فَتَّشُوشُ؟ قَلْبِكُمْ قَاسِي؟" 18 عِنْدَكُمْ عَيْنِينَ وَمَا تُشُوفُوشُ وَوَدَنِينَ وَمَا تَسْمَعُوشُ؟

وما تَشْفَاوْش،<sup>19</sup> كِي قَسَمْتَ ائْتَمَسَ خُبْرَاتِ لِحْمَسِ آآفِ نَفْسِ، شُحَالِ مِنْ قَفَّةٍ مَعْمَرَةٍ بِالطَّرَافِ رَفَدْتُو؟ قَالُولُو: "طَنَاشُ"،<sup>20</sup> وَكِي قَسَمْتَ السَّبْعَ خُبْرَاتِ لِلرَّبْعِ آآفِ نَفْسِ، شُحَالِ مِنْ قَفَّةٍ أَدَيْتُو مِنْ الطَّرَافِ الِّي بَقَاو؟ قَالُولُو: "سَبْعَةٌ"،<sup>21</sup> قَالَهُمْ: "مَا زَالَ مَا فَهْمَتُوْش؟"

### عَمَّا فِي بَيْتِ صَيْدَا يَبْرَا

<sup>22</sup> وَرَاحُو لِبَيْتِ صَيْدَا، وَجَابُولُو عَمِي حَلَّوهُ بَاشِ مِمْسُو. <sup>23</sup> شَدَّ يَدَ الْعَمِي وَأَدَّاهُ خَارَجَ الدَّشْرَةَ، بَرَّقَ فِي عَيْنَيْهِ، وَدَارَ يَدَيْهِ عَلَيْهِ وَسَقَسَاهُ: "كَاشْ مَا رَاكَ تَشُوف؟" <sup>24</sup> رَفَدَ الرَّاجِلُ عَيْنَيْهِ وَقَالَ: "رَانِي تَشُوفِ نَاسِ يَمِشِيو، شَايْفَهُمْ كِي السَّجْرُ"، <sup>25</sup> أَوْمَعِدْ زَادَ دَارَ يَسُوعَ يَدَيْهِ عَلَى عَيْنَيْنِ الرَّاجِلِ وَكِي حَقَّقَ وَلَا يَشُوفِ مَلِيحَ وَبْرَا، <sup>26</sup> وَبَعَتُو يَسُوعَ لِدَارُو وَقَالَ: "مَا تَدَخَّلْشَ لِلدَّشْرَةِ."

### بَطْرُسُ يَسْتَعْرِفُ بِالْمَسِيحِ

<sup>27</sup> خَرَجَ يَسُوعُ وَالتَّابِعِينَ مَتَاعُو لِلدَّشُورِ مَتَاعَ قَيْصَرِيَّةِ فِيلِيْبَسِ، وَفَالطَّرِيقِ سَقَسَا التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالَهُمْ: "عَلَى حَسَابِ النَّاسِ شُكُونُ أَنَا؟" <sup>28</sup> قَالُولُو: "يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَاحْدُخْرِينِ إِيْلِيَا، وَوَاحْدُخْرِينِ وَاحِدٍ مِنَ الْأَنْبِيَا." <sup>29</sup> سَقَسَاهُمْ: "بَصِّحْ أَنْتُمْ، شُكُونُ تَقُولُو أَنَا؟" جَاوَبَ بَطْرُسُ وَقَالُولُو: "أَنْتَ الْمَسِيحُ"، <sup>30</sup> وَوَصَّاهُمْ بَاشِ مَا يَقُولُو لِحَتَّى وَاحِدٍ عَلَيْهِ.

### يَسُوعُ يَخْبِرُ عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

<sup>31</sup> وَبَدَأَ يَدْرُسُ فِيهِمْ: "الْأَزْمُ عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ يَتَعَدَّبُ بَرَّافِ، وَالشُّيُوخُ وَرِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكُتَّابُ مَا يَقْبَلُوهُشَ وَيَنْقَتَلُ وَبَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ يَقُومُ"، <sup>32</sup> وَقَالَ هَادَ الْكَلَامَ عَيْنَانِي. جَبَدُو بَطْرُسَ عَلَى جِيهِ وَبَدَأَ يَلُومُ فِيهِ. <sup>33</sup> دَارَ يَسُوعُ، شَافَ فَالتَّابِعِينَ مَتَاعُو وَرَفَا عَلَى بَطْرُسَ وَقَالَ: "بَعْدَ عَلِيَّ يَا شَيْطَانَ، خَاطِرُ مَا عِنْدَكَشَ تَحْمَامِ اللَّهِ، عِنْدَكَ تَحْمَامِ بَنِي آدَمَ."

<sup>34</sup> وَعَيَّطَ لِلْعَاشِي مَعَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالَهُمْ: "وَلَا حَبَّ وَاحِدٍ يَتَّبِعْنِي، لِأَزْمَ يَنْكُرُ رُوْحُو وَيَرْفَدُ صُلْيَبُو وَيَتَّبِعْنِي،" <sup>35</sup> خَاطِرُ الِّي حَبَّ يَسَلِّكَ حَيَاتُو يَخْسَرَهَا، بَصِّحْ الِّي يَخْسَرُ حَيَاتُو عَلَى جَالِي وَعَلَى جَالِ الْإِنجِيلِ يَسَلِّكَهَا. <sup>36</sup> خَاطِرُ وَاشِ يَسْتَنْفَعُ بِأَدَمِ لَوْكَانَ يَبِيعُ الدُّنْيَا كَامِلَةً وَيَخْسَرُ حَيَاتُو؟ <sup>37</sup> وَوَاشِ يَقْدَرُ بَمَدِّ بِنَادَمَ بَاشِ يَبِيعُ حَيَاتُو؟ <sup>38</sup> خَاطِرُ الِّي يَحْتَمُ بِي وَبِكَلَامِي فِي هَادِ الْجِيلِ الزَّانِي وَالخَاطِي، بَنِ الْإِنْسَانِ تَانِي يَحْتَمُ بِيهِ كِي يَبِيعُ فِي مَجْدِ بَابَاهُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ."

## 9

<sup>1</sup> وَقَالَهُمْ: "تَقُولُكُمْ الصَّحْحُ، مِنْ الِّي رَاهُمْ وَاقْفِينِ هُنَا، كَلِّنِ الِّي مَا يَدُوقُشَ الْمَوْتَ حَتَّى يَشُوفُو مَلَكُوتَ اللَّهِ جَا بِالْقُدْرَةِ."

### يَتَبَدَّلُ

<sup>2</sup> وَبَعْدَ سِتِّ أَيَّامٍ، أَدَّا يَسُوعُ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا وَطَلَعَهُمْ لَجَبِلِ عَالِي، عَلَى جِيهِ، وَوَحَدَهُمْ، وَتَبَدَّلَ قُدَامَهُمْ. <sup>3</sup> وَلَا وَحَوَائِجُو يَبْرُقُو، بِيُوضَا بَرَّافِ، حَتَّى سَبَاغَ فَالْأَرْضِ مَا يَقْدَرُ يَبِيعُهُمْ هَكَذَا. <sup>4</sup> وَضَرَّهُمْ إِيْلِيَا وَمُوسَى يَهْدُرُو مَعَ يَسُوعِ. <sup>5</sup> نَطَقَ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعِ: "سَيْدِي، مَلِيحَ لِينَا نَكُونُو هُنَا، هَيَّا نَدِيرُو ثَلَاثَ خَمَمِ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَاحِدَةً

لموسى وواحدة لإيليا"،<sup>6</sup> ما كانش عارف واش كان يهدر، خاطر كان حاتمهم الخوف. <sup>7</sup> وجات شحابة غطّاتهم بضلها، وجا منها صوت يقول: "هدا وليدي الحبيب، أسمعولو." <sup>8</sup> وتمّ تمّ، خزرو التابعين منّا ومنّا وما شافو حتّى واحد من غير يسوع وحدو معاهم.

<sup>9</sup> وكي كانو هابطين من الجبل، وصاهم يسوع ما يحكيو لحتى واحد واش شافو حتّى يقوم بن الإنسان من الموت. <sup>10</sup> وخلاو هاد الكلام في قلبهم وهم يستسيو بعضهم بعض واش حب يقول القيامة من بين الموتى؟ <sup>11</sup> وسقساوه وقالو: "وعلاش يقولو الكّاب بالي إيليا ييجي الأوّل؟" <sup>12</sup> قالههم: "صحّ إيليا ييجي قبل ويسمّم كل شي: وكي فاش مكتوب تاني على بن الإنسان بالي يتعدّب بزاف ويخترق؟" <sup>13</sup> بصحّ نقوللكم، إيليا صحّ جا ودارو فيه كامل واش حيّو، على حساب ما مكتوب عليه."

### وَلَدٌ مَسْكُونٌ يَبْرَأُ

<sup>14</sup> وكي كان يسوع رايح عند التابعين، شاف غاشي كئيب دابر عليهم وكّاب يهدرو معاهم. <sup>15</sup> تمّ تمّ، كامل الغاشي كي شافوه، ستغرو وراحو يجريو لعدنو وسلّو عليه. <sup>16</sup> سقساهم: "على واش راكّم تهذرو معاهم؟" <sup>17</sup> جاوبو واحد من الغاشي: "شيخ، جبتك وليدي المسكون بروح عقون، <sup>18</sup> ووين يحككو، يرميه فالأرض، يريف ويترق سنانو ويبيس. قلت للتابعين متاعك باش يخرجوه بصحّ ما قدروش"، <sup>19</sup> قالههم: "جيل بلا إيمان، لوقتاش نبقا معاكم؟ لوقتاش نرفدكم؟ جيبوهولي"، <sup>20</sup> جاوبوهولو. وغير شافو الروح، بدا يهول فالوّلد وطاح الوّلد على الأرض وبدا يتبرغ ويريف. <sup>21</sup> سقسا يسوع باباة الوّلد: "شحال عدنو من الي راه يصرالو هكدا؟" قالو: "من صغرو، <sup>22</sup> وشحال من مرّة زماه الشيطان فالنار وفالما باش يقتلو، بصحّ ولا كاش ما تقدّر، عاوننا وحنّ علينا." <sup>23</sup> قالو يسوع: "ولا تقدّر! كل شي مقدور للي يامن." <sup>24</sup> تمّ تمّ عيظ باباة الوّلد وقال: "نامن، عاوني في قلّة إيماني." <sup>25</sup> كي شاف يسوع الغاشي جاي يجري، أمر الروح الناجس وقالو: "يا الروح العقون والطرش، نامرك، أخرج منو وما تزيدش تدخل فيه." <sup>26</sup> عيظ الروح وهز الوّلد هزة قويّة وخرج، وزجع كي الميت حتّى بزاف من الناس حسبو مات. <sup>27</sup> بصحّ شدو يسوع من يدو ونوضو ووقف. <sup>28</sup> وكي دخل يسوع للدار، سقساوه التابعين متاعو على جيه: "وعلاش حنا ما قدرناش نخرجوه؟" <sup>29</sup> قالههم: "هاد الجنس ما يخرج غير بالصلاة."

### يَسُوعُ يَخْبِرُ عَلَى مَوْتِ وَقِيَامَتِهِ

<sup>30</sup> وخرجو من تمّة وجازو على الجليل ويسوع ما كان حاب حتّى واحد يعرف، <sup>31</sup> خاطر كان يدّرس التابعين متاعو ويقولههم: "بن الإنسان رايح يتسلّم ليدن الناس، ويقتلوه، وبعدما ينقتل، يقوم فاليوم الثالث." <sup>32</sup> بصحّ هوم فاهموش هاد الكلام وخافو يستسيوه.

### الكبير

<sup>33</sup> وراحو لكفرناحوم، وكي كان فالدار، سقساهم يسوع: "على ماش كنتو تهذرو فالطريق؟" <sup>34</sup> هوم سكتو، خاطر كانو يهدرو مع بعضهم فالطريق: شكون هو الكبير؟ <sup>35</sup> قعد يسوع وعيظ للتابعين الطناش وقالههم: "ولا حبّ واحد يكون هو الأوّل، لازم يكون الأخراني فالكل ويخدم الكل"، <sup>36</sup> وخدا ولد صغير، حطو في وسطهم،

وَسَدُّو بَيْنَ دِرَاعَيْهِ وَقَالَهُمْ: <sup>37</sup> "اللي يَقْبَلْ وَاحِدَ مِنَ الذَّرَارِيِّ كَيْمَا هَذَا بَاسْمِي يَقْبَلْنِي أَنَا، وَاللي يَقْبَلْنِي، مَا يَقْبَلْنِيش أَنَا، يَقْبَلْ اللِّي بَعْتَنِي."

### اللي مَاشِي ضَدْنَا مَعَانَا

<sup>38</sup> قَالُو يُوْحَنَّا: "شَيْخ، شَفْنَا وَاحِدَ نَحْرَجِ الشَّيَاطِنَ بَاسْمِكَ، وَمَنْعَاهَا خَاطِرَ مَا رَاهُوشَ يَبْنَعْنَا." <sup>39</sup> قَالَ يَسُوعُ: "مَا تَمْنَعُوهَش، خَاطِرَ وَاحِدَ مَا يَقْدَرُ بَعْدَ مَا يُدِيرُ مُعْجَزَةَ بَاسْمِي يَقُولُ الشَّرْعِي،" <sup>40</sup> اللِّي مَاشِي ضَدْنَا مَعَانَا، <sup>41</sup> وَاللي يُعْطِيكُم كَاسَ مَا عَلَى جَالِ اللِّي أَنْتُمْ مَتَاعَ الْمَسِيحِ، نَقُولُكُم الصَّحْحَ، مَا يَضِيْعُشَ الْآجَرَ مَتَاعُو.

### اللي يَسْبَبُ الْعَتْرَةَ

<sup>42</sup> وَاللي يَعْتَرُ وَاحِدَ مِنَ هَادِ الصُّغَارِ اللِّي يَامْنُو بِي، خَيْرِلُو لَوْكَانَ دَارِلُو حَجْرَةَ الرِّحَا فِي رَقَبَتُو وَأَتْرَمَا فَالْبَحْرِ. <sup>43</sup> وَلَا يَدِّكَ تَعْتَرِكَ، قَطَّعْهَا خَاطِرَ خَيْرِكَ تَدْخُلُ لِلْحَيَاةِ بِيَدٍ وَاحِدَةٍ وَلَا تُكُونُ بَزُوجِ يَدِّي وَتُرَوِّحُ لِحَمَمَتَا، فَالنَّارِ اللِّي مَا تَطْفَأُش، <sup>45</sup> وَلَا رَجْلَكَ تَعْتَرِكَ، قَطَّعْهَا خَاطِرَ خَيْرِكَ تَدْخُلُ لِلْحَيَاةِ كَعَوَانِ، وَلَا تُكُونُ بَزُوجِ رَجْلَيْنِ وَتَتْرَمَا فِي جَهَنَّمَا، فَالنَّارِ اللِّي مَا تَطْفَأُش. <sup>47</sup> وَلَا عَيْنَكَ تَعْتَرِكَ، قَلَّعْهَا، خَاطِرَ خَيْرِكَ تَدْخُلُ لِلْمَكُوتِ اللّهِ بَعِينِ وَاحِدَةٍ وَلَا تُكُونُ بَزُوجِ عَيْنَيْنِ وَتَتْرَمَا فِي جَهَنَّمَا، <sup>48</sup> وَبِنِ دُودُهُمْ مَا يُمُوتُشَ وَالنَّارِ مَا تَطْفَأُشَ، <sup>49</sup> خَاطِرَ كُلِّ وَاحِدٍ يَتَمَلَّجُ بِالنَّارِ. <sup>50</sup> الْمَلْحُ مَلِيحٌ، بَصَّحَ وَلَا رَاحَتَلُو الْبِنَّةَ مَتَاعُو، بَاشَ تَمَلَّحُوهُ؟ لَازِمَ يَكُونُ عِنْدَكُمُ الْمَلْحُ فِي نَفُوسِكُمْ وَعَيْشُو هَانِيَيْنِ مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضًا."

## 10

### الزَّوْجِ وَالطَّلَاقِ

<sup>1</sup> نَاضَ يَسُوعُ مِنْ تَمَّ وَجَا لِحَوَايَةِ الْيَهُودِيَّةِ وَمُورِ وَادِ الْأُرْدُنِّ وَزَادَ تَلَامِيحَ عِنْدُو الْغَاشِي وَكِي عَادَتُو بَدَا يَدْرَسُ فِيهِمْ. <sup>2</sup> قَرَّبُو لِيهِ الْفَرِيْسِيِّينَ وَسَقَسَاوَهُ بَاشَ يَجْرَبُوهُ: "يَجُوزُ لِلرَّاجِلِ يَطْلُقُ مَرَّتُو؟" <sup>3</sup> جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَهُمْ: "وَاشَ أَمْرُكُمْ مُوسَى؟" <sup>4</sup> قَالُولُو: "مُوسَى سَمَّحَ لِلرَّاجِلِ بَاشَ يَكْتَبُ وَرَقَّةَ طَلَاقٍ وَيَطْلُقُ مَرَّتُو"، <sup>5</sup> بَصَّحَ يَسُوعُ قَالَهُمْ: "عَلَى جَالِ قَسَاوَةِ قُلُوبِكُمْ اللِّي كُتِبَتْكُمْ مُوسَى هَادِ الْفُرْضِ،" <sup>6</sup> بَصَّحَ فَالْبَدِيَّةِ مَتَاعِ الْخَلْقِ، دَارَهُمْ اللّهُ دَكَّرَ وَتَنِي. <sup>7</sup> عَلَى هَذَا، الرَّاجِلُ يَخْتَلِي بَابَاهُ وَبِمَاهُ وَيَلْصِقُ فِي مَرَّتُو، <sup>8</sup> وَيُولِيو فِي زَوْجِ دَاتِ وَاحِدَةٍ، يَعْنِي مَا يُولِيوُشَ زَوْجِ، يُولِيوُ دَاتِ وَاحِدَةٍ. <sup>9</sup> هِمَالَا اللِّي لَاقَاهُ اللّهُ، مَا يَفْرَقُوشَ بِنَادَمِ. <sup>10</sup> وَفَالدَارِ، زَادُو سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ فِي هَادِ الْآمْرِ. <sup>11</sup> قَالَهُمْ: "اللِّي يَطْلُقُ مَرَّتُو وَيَتَزَوَّجُ بِوَاحِدَتُنِي، رَاهُ يَخُونَهَا،" <sup>12</sup> لَوْ كَانَ هِي تَطْلُقُ رَاجِلَهَا وَيَتَزَوَّجُ بِوَاحِدَتُنِي، رَاهِي تَزْنِي."

### يَسُوعُ يَبَارِكُ الذَّرَارِي الصُّغَارِ

<sup>13</sup> جَابُولُو ذَرَارِي صُّغَارِ بَاشَ يَسْتَمُّهُمْ، وَالتَّابِعِينَ زَفَاوْ عَلِيهِمْ. <sup>14</sup> كِي شَافَهُمْ يَسُوعُ، زُصَفَ وَقَالَهُمْ: "خَلِّيُو الذَّرَارِي الصُّغَارِ يَجِيُوْ لِعِنْدِي، مَا تَمْنَعُوهُمْشَ، خَاطِرَ مَلَكُوتِ اللّهِ لِي بِجَاهِهِمْ." <sup>15</sup> نَقُولُكُمُ الصَّحْحَ، اللِّي مَا يَقْبَلِشَ مَلَكُوتَ اللّهِ كِي الْوَالِدِ الصُّغِيرِ، مَا يَدْخُلُوشَ. <sup>16</sup> وَعَنْتَقُ هَدُوكَ الذَّرَارِي، بَارِكُهُمْ وَدَارَ يَدِيهِ عَلَيْهِمْ.

17 وكي جا رايح للطريق، جا واحد يجري، ركعلو وسقساه: "يا الشيخ المليح، واش ندير باش نورت الحياة الدائمة؟" 18 قالو يسوع: "وعلاش تقوللي مليح؟ واحد ما مليح من غير الله وحدو." 19 تعرف الفرياض: "ما تفتلش، ما تزنيش، ما تسرقش، ما تشهدش بالزور، ما تضلش، كرم بابك وبمأك." 20 جاوبو: "شيخ، هدو كامل طبقتهم من صغري"، 21 خزر فيه يسوع، حيو وقالو: "خصاتك حاجة واحدة، روح بيع كامل واش تملك وأعطيه للقلالين، ويكونك كنز فالسما، وأرواح تبني." 22 تغنن هداك الراجل كي سمع هاد الكلمة وراح خزين خاطر كان مرفه بزاف.

23 شاف يسوع ساير داير عليه وقال للتابعين متاعو: "فحال واعر على المرفهين باش يدخلو للملكوت الله"، 24 خافو التابعين من كلامو. زاد نطق يسوع وقال: "يا ولادي، فحال واعر باش يدخل واحد للملكوت الله، 25 ساهل على الجمل باش يجوز من العين متاع برة كتر من المرفه باش يدخل للملكوت الله." 26 دهشو التابعين بزاف وقالو لبعضهم بعض: "وشكون يقدر يسلك؟" 27 خزر فيهم يسوع وقالهم: "عند الناس محال، بصح ماشي محال عند الله، خاطر عند الله حاجة ماهي محال."

28 بدا بطرس يقولو: "هانا حنا خلينا كل شي وتبعناك." 29 جاوبو يسوع: "تقوللكم الصح، كل من خلا دار ولا خاوة ولا خواتات ولا يمتات ولا بابات ولا ذراري ولا حواش على جالي وعلى جال البشارة، 30 ينال قيسهم مية مرة درك في هاد الزمان ديار وخواوة وخواتات ويمات وذراري وحواش مع الحفرة وفالزمان الجاي الحياة الدائمة. 31 بزاف الاولانيين اللي يوليوا الاخرانيين والآخرانيين الاولانيين."

### يسوع يخبر على موتو وقيامتو

32 كانو فالطريق طالعين لأورشليم، وكان يسوع سابقهم. كانو مخلوعين واللي كانو يتبعو خافين، ويسوع زاد خدا التابعين الطناش وبدا يهدرهم على الحاجات اللي رايحين بصراولو: 33 "هانا طالعين لأورشليم، ونن الإنسان رايح يتسلم لرياس رجال الدين والكتاب ويحكمو عليه بالموت، ويسلموه للكفار، 34 يتمسخرو بيه ويذوقو عليه ويجذوه ويقتلوه وبعد تلت أيام يقوم."

### الأول والأخر

35 أدناو ليه يعقوب ويوحنا ولاد زدي وقالو: "شيخ، حيينا نديرنا الشي اللي نطوبه منك"، 36 قالهم: "واش حيتو نديرلكم؟" 37 قالو: "أعطينا باش فالجد متاعك نفعدو واحد على الجني متاعك والأخر على اليسرى متاعك"، 38 قالهم يسوع: "ما راكش عارفين واش راك تطلبو. تقدرو تشربو الكاس اللي نشرب، ولا تتعمدو بالمعمودية اللي راني رايح تتعمد بيه؟" 39 قالو: "تقدرو." بصح يسوع قالهم: "صح رايحين تشربو الكاس اللي نشرب ورايحين تتعمدو بالمعمودية اللي راني رايح تتعمد بيه، 40 بصح القعاد على يميني ولا على يساري، ماشي لي باش نعطي، ويكون غير لي توجدهم."

41 وكي سمعو التابعين العشرة، زعفو من يعقوب ويوحنا. 42 عيطلهم يسوع وقالهم: "راكم عارفين بالي حكام الأمم يسيطرو عليهم والكار يتسلطو عليهم، 43 ما لازمش يكون هكذا بيناتكم، بصح اللي حب يكون كبير بينكم،



لأزْم يُكون خُدَيْمِكُمْ،<sup>44</sup> والي يَحْبُ يُكون الأول بينكُم، يُكون عبد الكُلِّ،<sup>45</sup> خاطر بن الإنسان ماجاش باش يَحْدَمُه، جا باش يَحْدَم وَيُعْطِي حَيَاتو فَدِيَة لِبَرَّاف."

### بارتيمائوس

<sup>46</sup> راحو لأريحا، وكي كان يَسُوع خَارَج من أريحا هُوَ والتابعين مُتاعو وغاشي كُبير، كان بَرْتِمْائُوس وُلِد تيمائوس، طَلاب عَمِي، قَاعَد على طَرَف الطَّرِيق.<sup>47</sup> وكي سَمِع بالي هَذَا يَسُوع الناصري، بَدَأ يَعْطِط وَيَقُول: "يا يَسُوع بن داود، حَن عَلِيّ".<sup>48</sup> بَرَّاف زُفَاو عليه باش يَسْكُت، وَهُوَ زاد عَمِطَ كُتْر: "يا بن داود، حَن عَلِيّ".<sup>49</sup> حَبَس يَسُوع وقال: "عَبَطُولو." عَبَطُولو لَعْمَى وقالولو: "أَسَجَّع، نوض، راهو يَعْطِطَك." <sup>50</sup> زُما البَرَنوس مُتاعو، نَفَّرَ وجا لِيَسُوع.<sup>51</sup> سَفَسَمَا يَسُوع وقال: "واش حَبِيتِي نَدِيرَك؟" قالو العَمِي: "سيدي، نَوَلِي نَشُوف"،<sup>52</sup> قالو يَسُوع: "روح، إيمانك سَلَكَك." تَمَّ تَمَّ وَلَا نَشُوف وَتَبَعَ يَسُوع فَالطَّرِيق.

## 11

### الدخلة لأورشليم

<sup>1</sup> وكي قَرَبو من أورشليم وَوَصَلو لِبَيْت فَاجِي وَبَيْت عَنِيَا، عِنْد جَبَل الزيتون، بَعَث يَسُوع زَوْج من التابعين مُتاعو،<sup>2</sup> وَقَالَهُمْ: "روحو لِدَشْرَة الي راهي مُقَابِلَتِكُمْ، وَغَيْر تَدْخُلُوهَا تَلْقَاو حِمَار صَغِير مَرْبُوط، عَمَرُو ما رُكِبَ عليه وَاحِد. حَلُولو الرِّبَاط وَجِيبُوهُ،<sup>3</sup> وَلَا قَالَلِكُمْ كاش وَاحِد: "وَعَلاش رَأَكُم تَدِيرُو هَكَذَا؟" قولو: "مولاه يَسْحَقو"، تَمَّ تَمَّ يَبْعَتُو اللَهْنَا."<sup>4</sup> راحو وَتَلْقَاو الحِمَار الصَّغِير مَرْبُوط عِنْد وَاحِد البَاب بَرَّاف لَزَنْقَة وَحَلُولو الرِّبَاط.<sup>5</sup> شي ناس كانوا تَمَّة قالوهُم: "واش رَأَكُم تَدِيرُو تَحَلُّو فِي رِباط الحِمَار؟"<sup>6</sup> قالوهُم كَيْما قال يَسُوع وَهَدوك الناس خَلَاوَهُمْ.<sup>7</sup> جابو الحِمَار الصَّغِير لِيَسُوع وَحَطُو عليه حَوَائِجَهُمْ وَقَعَد يَسُوع عليه،<sup>8</sup> وَبَرَّاف الي فَرَشُو حَوَائِجَهُمْ على الطَّرِيق، وَوَاحِد خَرِين غَصان قَطَعُوهُم من الأَحْواش.<sup>9</sup> الي كانوا سَابِقِينَ والي كانوا يَتَّبِعُو كانوا يَعْطِطُو: "أَوْصَنَا، مَبَارَك الجاي بِاسْمِ الرَّبِّ،<sup>10</sup> وَمَبَارَك مَلَكُوت بَابانا داود الجاي، وَأَوْصَنَا فَالْعَالِي."

### نَعْلَة الكَرْمَة

<sup>11</sup> دَخَلَ يَسُوع لأورشليم، لِلْمَعْبَد وَدَوَّر راسو شاف كَامِل تَمَّة. كان راح الحلال وراح لِبَيْت عَنِيَا مع التابعين الطَّنَاش.<sup>12</sup> وَغَدُوَة من دَاك، كِي يَخْرُج من بَيْت عَنِيَا جاع يَسُوع،<sup>13</sup> وَشاف من البُعِيد كَرْمَة وَرَقَّت، جا يَشُوف كاش ما يَلْقَا فيها وَلَقَا فيها غَيْر الوَرَق، خاطر ما كانش وَقْت الكَرْمُوس.<sup>14</sup> نَطَقَ يَسُوع وقال: "وَاحِد ما يَقدَّر يَزِيد يا كُلُّ مَنْك فَاكِية لِلدَّوام." وَالتابعين مُتاعو سَمَعُوهُ.

### تَطْهِير المَعْبَد

<sup>15</sup> راحو لأورشليم وَكِي دَخَلَ يَسُوع لِلْمَعْبَد بَدَأ يَخْرُج بَرَّاف الي كانوا يَبِيعُو وَيَشْرِيو فَالْمَعْبَد وَيَقْلَب المِيدَات مُتاع الي يَبْدَلُو الذَّرَاهِم وَالكِرْاسا مُتاع الي يَبِيعُو الحُمَام،<sup>16</sup> وَما خَلَا حَتَّى وَاحِد يَجُوزُ حَاجَة على المَعْبَد.<sup>17</sup> وَبَدَأ يَدْرَسُ فِيهِمْ وَيَقُول: "ماشِي مَكْتُوب: "داري تَسَمَّا دار لِلصَّلَاة لِكَامِل الأُمَات؟" وَأَنْتُمْ رَدَّيْتُوها غار لِلسَّرَاقِين."<sup>18</sup> سَمَعُو رِيَّاس رُجال الدين وَالكُتَّاب وَكانو يَحْوسُو كَيْفَاش يَقْتُلُوهُ، كانوا يَخْافُوهُ خاطر كَامِل الغاشي كان مُسْتَعْجَب فَالتَّعْلِيم مُتاعو.<sup>19</sup> وَكِي جات العِشِيَّة، خَرَجَ يَسُوع وَالتابعين مُتاعو من المَدِينَة.

## الكرمة يابسة

20 كي كانوا جليزيين مع الصباح، شافوا التابعين الكرمة يابسة حتى للغروق،<sup>21</sup> وتَفَكَّرَ بَطْرُسُ واش صرا البارح وقال لِيَسوعَ: "سيدي، شوف، الكرمة اللي تَعَلَّها البارح يَبَسَتْ." 22 جاوبَ يَسوعَ وقاللَّهُم: "آمنوا بالله،<sup>23</sup> تقوللُكُم الصَّحَّ بالي اللي يقول لهاد الجبل: أَتُرَفِدْ وَأَتْرَمَّا فالبَحْرَ، وما يَشْكُشْ في قَلْبُو ويأْمَنُ بالي واش راهو يقول بَصْرًا، يُسْتَجِيبُو،<sup>24</sup> على هدا تقوللُكُم، كامل واش تَصَلِّيُو وتَطَلَّبُو، آمَنوا بالي نلتوه ويكُونلُكُم." 25 وكي تُكونوا واقفين تَصَلِّيُو، أَغْفَرُو وَلَا كَانَتْ عِنْدَكُم حاجة ضِدَّ واحد، باش بابا كُم اللي فالسماوات يَغْفِرلُكُم تاني الغَلَطات متاعَكُم." 26 بَصَّح لَو كان ما تَسْمَحوش، بابا كُم اللي فالسماوات تاني ما يَغْفِرلُكُمش الغَلَطات متاعَكُم."

## أمر حكمة يَسوعَ

27 وزادوا راحو لأورشليم. وكي كان يَسوعَ يَمْشِي فالعَبْد، جاو ليه رِيَّاس رُجال الدين والكُتَّاب والشيوخ،<sup>28</sup> وقالولو: "بواش من الحكمة راك تَدِير هاد الشي؟ وشكون عَطَاك هاد الحكمة باش تَدِير هاد الشي؟" 29 بَصَّح يَسوعَ قاللَّهُم: "نَسْتَسِيكُم حاجة واحدة، وجاوبوني وتقوللُكُم بواش من الحكمة تَدِير هاد الشي." 30 مَعْمودِيَّة يوحنا من السما وَلَا من الناس؟ جاوبوني." 31 تَحَمُّو يبيناتُهُم وقالو: "لوكان تقولو: "من السما"، يقول: "وعلاش هَمَّالاً ما آمَتَشوش بيه؟" 32 ولوكان تقولو: "من الناس؟" وخافو من العاشي خاطر كانوا كامل شافين بالي يوحنا كان صَحَّ نَبِي. 33 جاوبو يَسوعَ وقالو: "ما رانا ش عارفين." ويسوعَ قاللَّهُم: "أنا تاني ما تقوللُكُمش بواش من الحكمة تَدِير هاد الشي."

## 12

## مَثَلُ فَلَاحِينِ الدَّالِيَّةِ

1 وبدا يَسوعَ يَهْدِر مَعاهُم بالمتال: "واحد الراجل غَرَس دالية ودَوَّر عليها الزَرْبَ وحَفَرَ مَعصرة وبنَّا بُرْج وكِراهَا لِفَلَاحِينِ وسافر،<sup>2</sup> وكي وُصِّلَ وَقَتِ الغَلَّةِ، بَعَثَ لِفَلَاحِينِ خَدَّامَ باش يَدِّي غَلَّةِ الدَّالِيَّةِ،<sup>3</sup> شَدَّوه الفَلَاحِينِ، ضَرَبوه وَيَعْتوه يَدِيهِ فارغين." 4 وزاد مول الدَّالِيَّةِ بَعَثلَهُم خَدَّامَ واحدًا تَر، ضَرَبوه للراس وسَبَّوه،<sup>5</sup> وزاد بَعَثَ واحدًا تَر وَقَتْلوه، وواحد تَرين بَرَّاف، كَبِنَ اللي ضَرَبوهُم وكَبِنَ اللي قَتَلوهُم." 6 وكان عِنْدو تاني وَلَدٌ عَزِيزٌ عليه بَرَّاف، بَعَثلَهُم هُوَ الأخراني، وقال: "وليدي بقادروه"،<sup>7</sup> بَصَّح هَدَّوك الخَدَّامِين قالو يبيناتُهُم: "هدا هُوَ اللي يورَت، هَيَّاو نَقْتلوه والورث يَكُون لينا." 8 شَدَّوه، قَتَلوه ورَمَّاهو خارِج الدَّالِيَّةِ." 9 واش يَدِير هَمَّالاً مول الدَّالِيَّةِ؟ يَجِي، يَقْتَلُ الفَلَاحِينِ وَيَعْطِي الدَّالِيَّةِ لواحد تَرين." 10 قاللَّهُم يَسوعَ: "ما قَرِيئوش هاد المكتوب: "الحِجْرَةُ اللي ما قَبَلوهاش البَنائِين ولَّات حِجْرَةَ الوُصْل"،<sup>11</sup> هاد الشي جا من الرَبِّ وهاد الشي تَجِبْ عِنْدانا." 12 فَهَمُّو بالي قال المَثَلُ علَيهِم وحَوَّسُو يَحْكُموه بَصَّح خافو من الغاشي، وخَلَّاهُ وراحو.

## الغرامة لِقَيْصَرَ

13 بَعَثُو شِي فَرِيسِيِّينَ وهيرودوسِيِّينَ باش يَطِيحُوهُ بكَلِمَة،<sup>14</sup> وكي راحو قالولو: "شيخ، رانا عارفين بالي أنت حَقَّانِي وما تَدِيرش الوجوه، وتَعَلَّمْ طَرِيقَ اللهِ بالحق. يُجِزْ باش تَمُدَّ الغرامة لِقَيْصَرَ وَلَا لَلا؟ تَمُدُّو وَلَا ما تَمُدُّوش؟" 15 عَرَفَ يَسوعَ التَّنَوُّيقَ متاعَهُم وقاللَّهُم: "وعلاش رَاكُم تُجَرِّبُونِي، أَعْطِيوني دِنارَ نُشوفو." 16 جاوبوهولو وقاللَّهُم:

"متاع من هاد التصويرة وهاد الكتيبة؟" قالولو: "متاع قيصر"،<sup>17</sup> هَمَّالاً قَالَهُمْ يَسُوعُ: "أعطيو لقيصر حاجة قيصر، ولله حاجة الله." وسْتَعَجِبُو فِيهِ.

### أَمْرُ الْقِيَامَةِ

<sup>18</sup> وجاوه ليه الصِدِّوقِينَ اللي يقولو باللي ما كانش القيامة وسَقَسَاوَهُ وقالو: <sup>19</sup> "شيخ، موسى كَتَبْنَا هَاد الشّي: "لو كان يموت خو كاش واحد، ويُنْخَلِّي مَرْتُو وما يُخَلِّيش الذَّراري، لا زَمَ خوه يَتَزَوَّجَ بَمَرْتُو باش يدير الدَّرية نخوه." <sup>20</sup> كانوا كاتيين سبعة خاوة، الأول تَزَوَّجَ ومات وما خَلَّاش ذَراري، <sup>21</sup> تَزَوَّجَ الثاني بَمَرْتُو الأول ومات وما خَلَّاش ذَراري، والثالث كيف كيف. <sup>22</sup> وفي سبعة تَزَوَّجُو بِبِهَا وما خَلَّاش الدَّرية، ومع الآخر فيهم كَامَل ماتت هي تاني. <sup>23</sup> فالقيامة، مَرْت من فيهم رايحة تكون؟ خاطر في سبعة تَزَوَّجُو بِبِهَا." <sup>24</sup> جاوبهم يَسُوعُ: "ما تعرفو لا الكُتوب، لا قُدرة الله، على هدا اللي راكُم غالطين. <sup>25</sup> خاطر كي يقومو الموتى، لا الرجال يَتَزَوَّجُو ولا النسا يَتَزَوَّجُو بِبِهُم، بَصَح يكونو كي الملائكة فالسماوات. <sup>26</sup> على أمر الموتى وقيامتهم، ما قريتوش في كُتاب موسى، كيفاش قالو الله فالعلايف: "أنا إله إبراهيم وإله إسحاق وإله يعقوب"، <sup>27</sup> الله ماشي إله الموتى، الله إله الحيين، راكُم غالطين بَرّاف."

### الْفَرَضُ الْكَبِيرُ

<sup>28</sup> أَدْنَا واحد من الكُتاب سَمِعَهُم يَهْدَرُو، وشاف باللي يَسُوعُ جاوبهم مُلِيح، وسَقَسَاهُ: "أما هو الفرض الكبير فالفرايض كَامَل؟" <sup>29</sup> جاوب يَسُوعُ باللي الكبير هو: "أسمع، إسرائيل، الرب إلهنا رب واحد، <sup>30</sup> ونحُب الرب إلهك من كل قلبك، ومن كل نفسك، ومن كل تخمامك ومن كل قوتك"، <sup>31</sup> وهذا الثاني: "نحُب قريبك كيما نفسك." ما كانش فرض كبير على هاد الزوج. <sup>32</sup> قاللو الكاتِب: "ملح شيخ، قلت بالحق باللي الله واحد وما كانش إله غيره، <sup>33</sup> ونحُب من كل القلب، وكل العقل، وكل القوة، ومحبة القريب كيما نفسك خير بَرّاف من كَامَل المحروقات والدبائح." <sup>34</sup> شاف يَسُوعُ العقل في وُجاب الكاتِب وقاللو: "ما راكش بعيد على ملكوت الله"، وواحد ما زاد قدر يسقسيه.

### الْمَسِيحُ وَدَاوُدُ

<sup>35</sup> نطق يَسُوعُ وقال وهو يَدْرَسُ فالعبد: "كيفاش يقولو الكُتاب باللي المسيح وُلِدَ داوود؟ <sup>36</sup> داود بالذات قال بالروح القدوس: "قال الرب لربي، أقدع على يميني حتى نخط عديانك تحت رجليك." <sup>37</sup> داود بالذات يقولو ربي، كيفاش يكون وليدوه؟" والغاشي كان كاتر وكانو يحبو كي يسمعلو. <sup>38</sup> وفالتعليم متاعو قال: "ردو بالكُم من الكُتاب اللي يحبو يمشيو بقنادر طوال، ويسلمو عليهم فالأسواق، <sup>39</sup> ويحبو الكُراسا الأولين فالجامع ويقعدو مع الأولين فالوثيمات، <sup>40</sup> اللي ياكلو ديار المهجالات ويطلو فالصلاة باش يبانو. هَدُو يَنَالُو عِقَابَ كَبِير."

### صِدْقَةُ الْمَهْجَالَةِ

<sup>41</sup> وقعد يَسُوعُ قدام الخزنة، وبدا يميز كيفاش كان الغاشي يحط الدرهم فيها. كلين بَرّاف من المرفقين اللي حطو بَرّاف، <sup>42</sup> وجات واحد المهجالة قليلة، حطت زوج دريهمات قيس زوج دورو. <sup>43</sup> عيط يَسُوعُ للتابعين

مُتَاعُو وَقَالَهُمْ: "نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، هَادِ الْمَجَالَةَ الْقَلِيلَةَ حَطَّتْ كَثْرَ مِنْهُمُ كَامِلَ الْيَ حَطَّوْ فَالْخَرَنَةَ، 44 خَاطِرُ هُوَ كَامِلَ حَطَّوْ مِنْ الشَّيْطَانَةِ مُتَاعُهُمْ بَصَحَّ هِيَ حَطَّتْ كَامِلَ وَاشْ عِنْدَهَا، حَطَّتْ كَامِلَ قُوْتَهَا."

## 13

### مَارَاتِ آخِرِ الزَّمَانِ

1 وكي كان يسوع خارج من المعبّد، قالوا واحد من التابعين متاعو: "شيخ، شوف واش من الحجر، واش من البنيان!" 2 قالوا يسوع: "راك نشوف هاد البنيان الكبير؟ ما تصعد حتى حجرة فوق حجرة، كل شي بيهد. 3 قعد يسوع على جبل الزيتون مقابل المعبّد، سقساوه على جيه بطرُس ويعقوب ويوحنا وأندراوس: 4 "قوللنا، وقتاش يكون هاد الشي وواشن هي المارة بالي هاد الشي رايح يخلص؟" 5 ويذا يسوع يقوللهم: "ردو بالكُم يعود يغلطكم كاش واحد، 6 بزاف اللي ييجيو باسمي يقولو: "أنا هو" ويغلطو ناس بزاف. 7 كي تسعو بحروب ويخيار متاع حروب، ما تخافوش، لازم يصرا هاد الشي، بصح الآخرة مازال. 8 خاطر تتوض أمة ضد أمة، ومملكة ضد مملكة، يكونو زنازل في مضارب بزاف ومجاعات. هاد الشي هو البدية متاع وجاع الولادة. 9 ردو بالكُم على روحمكُم، يسلموكُم للمجاسس الدينيين وللمجامع ويهينوكُم، توقفو قدام حكام وسلطان على جالي باش تشهدوهم. 10 ولازم قبل يبرح بالإنجيل لكامل الأمت. 11 وكي يديوكُم يسلموكُم، ما تتخبروش من قبل على واش رايحين تقولو، بصح اللي يتعطالكُم في هديك الساعة قوله، خاطر ماشي أتموم اللي تكونو تهدرو، الروح القدوس هو اللي يكون يهدر. 12 انخو يسلم خوه للموت، والباباة وليدو. ينوضو ذراري ضد موالهم ويقتلوهم، 13 تكونو مكروهين من الكل على جال آسمي. اللي ببتت حتى للأخر، هداك يسلك. 14 كي نشوفو نجاسة الوحدة تكون وين ما لازمش، - اللي بقرا لازم يفهم - هملا متاع اليهودية، غير يهرو للجلال، 15 اللي يكون فالسطح، غير ما يهبطش وما يدخلش يدي كاش حاجة من دارو، 16 واللي يكون فالخوش، غير ما يوليش للور باش يدي حوايجو. 17 يا ويلهم اللي يكونو بالجوف واللي يرصعو في هدوك اليامات. 18 صليو باش ما يكونش هاد الشي فالشتا، 19 خاطر هدوك اليامات، تكون شدة كبيرة ما صراتش بحالها من اللي بدأت الدنيا اللي خلقها الله حتى لدرك وماراهيش رايحة تصرا. 20 ولو كان الرب ما قصر اليامات، لو كان في هديك الحالة دات ما تسلك، بصح على جال المختارين اللي خيرهم، قصر اليامات. 21 وداك الوقت، ولا كاش واحد قاللكم: "شوف، المسيح راه هنا، ولا راه هيك"، ما تامنوش، 22 خاطر رايحين ينوضو بزاف اللي يدعوا بالي هوم المسيح، وأنبيا كدابين، ويمدو مارات وعجايب باش يعرو لو كان يقدر حتى المختارين. 23 أتموم، ردو بالكُم، راني سبقت قللكم كل شي.

24 بصح في هدوك اليامات، بعد هديك الشدة، الشمس تضلام والقمر ما يزيدش يوضي، 25 والنجوم يطيحو من السما وقدرات السما يتزعزعو. 26 وداك الساع يشوفو بن الإنسان جاي فالسحابات بقدره كبيرة ومجد. 27 وداك الوقت بيعت الملائكة، ويلم المختارين متاعو من الربيع رياح ومن طرف الأرض حتى لطرف السما. 28 خودو المتل من الكرمة: كي يرطاب الغصن متاعها وتورق، تعرفو بالي الصيف قريب. 29 هكذا أتموم ثاني، كي نشوف هاد الشي يصرا، تعرفو بالي بن الإنسان راه قريب، على البيان. 30 نقوللكم الصصح، هاد الجيل ما يكونش جاز حتى يصرا هاد الشي كامل. 31 السما والأرض يزولو، بصح كلامي ما يزولش.

## كونو فاطنين

<sup>32</sup> أمر هَداك الیوم والساعة، واحد ما یعرف، لا الملائكة فالسما، لا الإبن، غیر الآب الی یعرف. <sup>33</sup> ردّو بالکم، كونو فاطنين، خاطر ما تعرفوش وقَناش یوصل هَداك الوقت. <sup>34</sup> کيما بنادم الی یسافر، یخلی دارو ویعطی کلافة للخدّامین متاعو، کُل واحد خدمتو، ویوصی العّساس متاع الباب باش یرد بالو. <sup>35</sup> همّالا كونو فاطنين، خاطر ما تعرفوش وقَناش یبجی مول الدار، فالعشیة ولا فی نصّ اللیل ولا کي یعوّش السردوک ولا الصّباح، <sup>36</sup> یعود یبجی علی غفلة ویلقاکم راقدين. <sup>37</sup> الشی الی نقولولکم، نقولو للکُل، كونو فاطنين."

## 14

## الخدیعة

<sup>1</sup> عید الفصح وعید الفطیر کانو رابحین یبجیو بعد یومین، وکانو ریاس رجال الدین والکُتاب یحوّسو کیفاش یحکمو یسوع بالحیلة ویقتلوه، <sup>2</sup> خاطر قالو: "ماشی فالعید، یعود یصرا الهول فالشعب."

## الریحة

<sup>3</sup> وکی کان یسوع فی بیت عنیا قاعد علی المیدة فی دار سمعان البرص، جات مرا عندها قرعة متاع المرمر فیها ریحة حرّة وغالیة بزاف، کسرتها وفرغت الریحة علی راس یسوع. <sup>4</sup> جماعة من الی کانو تمّة ما عجبهمش الحال وقالو فی قلوبهم: "وعلاش هاد الخسارة؟" <sup>5</sup> هاد الریحة کانت قادرة تتباع کتر من تلت مية دینار یتدو للقلالین. ولا مو علی المرأ. <sup>6</sup> بصّح یسوع قال: "خلیوها، وعلاش راکم تغبنو فیها؟ دارتلی حاجة ملیحة. <sup>7</sup> خاطر عندکم القلالین دایما معاکم، وتقدرو تدیروهم الخیر وقت ما حببتو، بصّح أنا ما نبقاش دایما معاکم. <sup>8</sup> دارت الی قدرت علیه، سبقت دهنّت داتی لدیفیتی. <sup>9</sup> نقوللکم الصّح، وین یتبرّح بالإنجیل فی کامل الدنیا، یتحکا تانی واش دارت هاد المرأ تفکیرة لیا."

## خیانة یهودا

<sup>10</sup> یهودا الإسخریوطی واحد من التابعین الطنّاش، راح لریاس رجال الدین باش یسلّمهم یسوع. <sup>11</sup> هوم کي سمعو، فرحو ووعدوه یعطیلو الدرّاهم، وکان یحوّس وقت موالم باش یسلّو.

## عشا الفصح مع التابعین

<sup>12</sup> والیوم الأوّل متاع عید الفطیر کي کانو یدبجو فی خروف الفصح، قالولو التابعین متاعو: "وین حبیتنا نزوحو نوجدولک باش تاکل الفصح؟" <sup>13</sup> بعث زوج من التابعین متاعو وقاللهم: "زوحو للمدينة، تتلاقوا بواحد رافد قلة متاع الماء، تبعوه، <sup>14</sup> ووین یدخل، قولو لمول الدار: "الشیخ راه یقول: وین راهی البیت الی تاکل فیها الفصح مع التابعین متاعی؟" <sup>15</sup> وهو یوریکم بیت فوقانیة کبیرة مفرّشة وواحدة، تمّة وجدولنا الفصح." <sup>16</sup> خرّجو التابعین وراحو للمدينة ولقاو کُل شی کيما قاللهم یسوع، ووجدو الفصح.

<sup>17</sup> کي جات العشیة، جا یسوع مع التابعین الطنّاش، <sup>18</sup> وکی کانو قاعدین یاكلو علی المیدة، قال یسوع: "نقوللکم الصّح، واحد فیکم الی راهو یاکل معای، راح یسلّنی." <sup>19</sup> بداو یتغنّو ویقولولو واحد واحد: "أنا؟" <sup>20</sup> قاللهم

يَسُوعُ: "واحد من الطنّاش، الّلي يَعْصِمُ معايَ فالطّبيسي،<sup>21</sup> بَنُ الإنسانِ رايحُ يروحُ على حِسابِ ماهو مكتوبُ عليه، بَصَحَ يا ويلو الّلي يَسَلِّمُ بَنُ الإنسانِ، خير لو هَداك البَنادِمُ لو كان ما نَزادش."

### عِشا الرَّبِّ

<sup>22</sup> وكي كانوا ياكلو، خَدا يَسُوعُ الخُبزِ، بارَك، قَسَمَ وَعَطاهُمُ وقال: "خودو، هَدي داني"،<sup>23</sup> وَخَدا الكاسِ، حَمَدَ، عَطاهُمُ وَشَربو مَنو كَاملُ،<sup>24</sup> وَقالَهُمُ: "هَدا دَمي، دَمُ العَهْدِ الّلي يَسيلُ على جِالِ ناسِ بَرِافَ،<sup>25</sup> نَقولُكُمُ الصَّح، ما تُزيدش نَشْرَبُ من غَلَّةِ الدالِيةِ حَتّى لَهَداك الِيوْمِ كي نَشْربو جَديدِ في مَلَكوتِ اللّهِ."<sup>26</sup> وَبَعَدَ ما غَنّاو التَّرائيمُ، خَرَجو بَجلِيلِ الزَيتونِ.

### يَسُوعُ يَخْبِرُ بِاللّي بَطْرُسُ رايحُ يَتَكُرو

<sup>27</sup> وَقالَهُمُ يَسُوعُ: "كاملُ رايحين تَعْتَرُو خاَطِرُ مَكْتوبُ: "نَضْرَبُ الراعيِ والخِرْفانِ يَتَزْبَعُو"،<sup>28</sup> بَصَحَ بَعَدَ ما نَقومُ، نَسْبِقُكُمُ لَجلِيلِ".<sup>29</sup> بَصَحَ قالو بَطْرُسُ: "حَتّى لو كان كَاملُ يَعتَرُو، أنا لالا."<sup>30</sup> قالو يَسُوعُ: "نَقولُك الصَّح، الِيوْمِ في هادِ الليليةِ، قَبْلُ ما يَمُوعِشُ السَّرْدوكُ زَوجِ مَرّاتِ، أَنْتِ تَتَكُرِنِ ثَلثِ مَرّاتِ."<sup>31</sup> بَصَحَ بَطْرُسُ زادَ وَكَدَّ كَثْرَ: "لو كان يَلْزَمُ لي مُتُو معاك، عَمري ما نَتَكْرِكُ." وَكاملُ قالو كيفِ كيفِ.

### في جَنَسِماني

<sup>32</sup> وَراحو لواحِدِ المَكانِ واسمُو جَنَسِماني، وَقالَ يَسُوعُ للتابعينِ مَتاعو: "أَقعدو هَنا بيديما نَصَلّي".  
<sup>33</sup> وَأَذا مَعاها بَطْرُسُ وَيَعقوبُ وَيوحناُ وَبُدا يَحسُ بانخوفَ وبالقَلقِ،<sup>34</sup> وَقالَهُمُ: "نَفسي راھي حَزينَة حَتّى للموتِ، أَقعدو هَنا وَأَسْهرو." <sup>35</sup> وَزادَ أَذْنا شُوبَة، وَطاحَ على الأَرْضِ وَبُدا يَصَلّي باشَ وَلا يَمَكُنُ تَبَعْدَ عليه هادِ الساعَة،<sup>36</sup> وَقالَ: "يا آبا الآبِ، كُلُّ شَيِّ مَقْدورِ عَندَكَ، بَعْدَ عَلَيَّ هادِ الكاسِ؟ بَصَحَ يَكُونُ ماشيِ واش نَحَبُ أَنّا، واش نَحَبُ أَنْتِ"،<sup>37</sup> وَجا لِقاهُمُ راقدينِ وَقالَ لِبَطْرُسُ: "سَمعانُ، رايك راقِدًا؟ ما قَدْرَتش نَسْهَرُ ساعَة معاي؟"  
<sup>38</sup> أَسْهرو وَصَلّيو باشَ ما تَطْيحوش فالغَوايةِ، الرُوحُ نَاشِطُ بَصَحَ الداتِ ضَعيْفَة."<sup>39</sup> وَزادَ بَعْدَ وَصَلّا بِكلامِ واحِدِ كيما وَصَلّا المَرّةِ الأوْلَى.<sup>40</sup> وَزادَ جا وَلِقاهُمُ راقدينِ، خاَطِرُ كانوا عَينِهمُ تُقالُ بالنعاسِ وما عَرَفوش واش يَجابووه.  
<sup>41</sup> وَجا المَرّةِ الثالِثةِ وَقالَهُمُ: "أَرَقْدو دُرْكَ وَرِيحُو. خِلاصُ، وَصَلّتِ الساعَة، بَنُ الإنسانِ رايحُ نَسَلِّمُ لَيدينِ الخاطِطينِ،  
<sup>42</sup> نوضو نَروحو، هاو قَرَبُ الّلي يَسَلِّمُ."

### يَسُوعُ يَفْضُو عليه

<sup>43</sup> وَتَمَّ وَهُوَ ما زالو يَهْدِرُ، جا يَهُودا، واحِدُ من التابعينِ الطنّاشِ مَعاها غاشيِ بالسَيوفَةِ وَالْمِطارِقِ مَبْعوتينِ من رِياسِ رُجالِ الدينِ وَالكَتابِ وَالشُيوخِ.<sup>44</sup> الّلي سَلّبو كانوا عَطاهُمُ مارةً تَفاھمو عليها وَقالَهُمُ: "الّلي نَبُوسو، هَداك هُو، أَحْكَموه وَأَديوه بالعَسةِ."<sup>45</sup> وَغَيرِ جا، أَذْنا لِيَسُوعُ وَقالَ: "سيدي"، وَباسو.<sup>46</sup> شَدّوه وَحَكَموه،<sup>47</sup> وَواحِدُ من اللّي كانوا حاضرينِ، جَبَدَ السيفِ وَضْرَبَ خَدّامِ رايِسِ رُجالِ الدينِ وَنَحّالو وَدَنو.

<sup>48</sup> نَطَقَ يَسُوعُ وَقالَهُمُ: "خَرَجتو تَحْكُموني بالسَيوفَةِ وَالْمِطارِقِ كي السَّراقِ،<sup>49</sup> كُنْتِ كُلُّ يَوْمِ مَعاكُمُ فالعَبْدِ نَدْرَسُ، وما حَكَمْتونيش. بَصَحَ هادِ الشَيِّ باشَ يَحَقِّقُ الشَيِّ الّلي فالكَتُوبِ."<sup>50</sup> وَكاملُ التابعينِ خَلاوَه وَهَرَبو،

51 وكان واحد الرجل يتبع فيه، عريان لابس غير قماش رقيق وحكموه،<sup>52</sup> طلق هداك الرجل القماش الرقيق وهرب عريان.

### عند جماعة اليهود

53 أذآو يسوع عند ريس رجال الدين، وتلمو كامل ريس رجال الدين والشيخو والكتاب.<sup>54</sup> ويطرس كان تبع من البعيد حتى للداحل في وسط الدار متاع ريس رجال الدين، وقعد مع الخدامين يتدقا قدام النار.<sup>55</sup> ريس رجال الدين وكامل المجلس الديني كانوا يحوسو على شهادة زور على يسوع باش يقتلوه وما لقأوش،<sup>56</sup> خاطر بزاف الي شهدو بالزور عليه بصح الشهادات متاعهم ما كانوا كيف كيف.<sup>57</sup> وكين الي ناضو وجابو عليه شهادات متاع الزور وقالو: "شمتعنا يقول: "أنا نهد بيت المقدس هدا المخدمو بيدن بني آدم وفي تلت أيام نبني واحداخر ماشي مخدمو بيدن الناس.""<sup>59</sup> وحتى في هدا، شهاداتهم ما كانوا كيف كيف.<sup>60</sup> ناض ريس رجال الدين فالوسط، سقسا يسوع وقال: "ما تجاوب والو هدا الي راهم يشهدو عليك؟"<sup>61</sup> هو سكت وما جاوب والو. زاد ريس رجال الدين سقساه وقالو: "أنت هو المسيح بن الله المبارك؟"<sup>62</sup> داك الساع قالو يسوع: "أنا هو، ورايحين نشوفون الإنسان قاعد على يمين القدرة وجاي مع سخبات السما."<sup>63</sup> بصح ريس رجال الدين قطع حوايجو وقال: "واش مارلنا نسحقو شهود؟"<sup>64</sup> راكم شمتعو الكفر، واش راكم؟" كامل حكمو عليه بالي يستاهل الموت.<sup>65</sup> وبداو شوية منهم يبرقو عليه، ويغطيولو في وجهو، ويصقلو فيه ويقولو: "أنتبا" والعسكر لاقاوه بالصقالي.

### بطرس ينكر يسوع

66 كي كان بطرس تحت في وسط الدار، جات واحدة من الخدامات متاع ريس رجال الدين،<sup>67</sup> وكي شافت بطرس يتدقا، خزرت فيه وقالت: "أنت تاني كنت مع الناصري يسوع"،<sup>68</sup> هو نكر وقال: "ما نعرفوش وما رايينش فاهم واش راكي تقولي"، وخرج لبرا فالساحة وعوعش السردوك.<sup>69</sup> وكي زادت شافتو الخديمة، بدأت تقول للي كانوا حاضرين بالي هدا منهم.<sup>70</sup> زاد هو نكر وشوية من بعد زادو الي كانوا قائلو: "صح أنت منهم خاطر أنت تاني جليلي."<sup>71</sup> بدا هو ينعل ويحلف: "ما نعرفش هاد الرجل الي راكم تهدرو عليه."<sup>72</sup> تم تم، عوعش السردوك المرة الثانية. تفكر بطرس كلام يسوع كي قالو بالي قبل ما يعوعش السردوك زوج مرات، أنت تنكرني تلت مرات. ودار وبكا.

## 15

### عند بيلاطس

1 غير طلغ النهار، نشاورو ريس رجال الدين مع الشيخو والكتاب وكامل المجلس الديني وربطو يسوع وأداوه وسلبوه لبيلاطس.

2 وسقساه بيلاطس: "أنت هو سلطان اليهود؟" جاوبو وقالو: "أنت قلت"،<sup>3</sup> ورياس رجال الدين تهموه بزاف.<sup>4</sup> زاد بيلاطس سقساه وقال: "ما تجاوب والو؟ شوف كامل واش راهم يتهمو فيك؟"<sup>5</sup> يسوع ما زاد جاوب والو حتى بيلاطس ندهش.<sup>6</sup> في كل عيد، كان بيلاطس يطلق للشعب الخبايبي الي يطلبوه،<sup>7</sup> وكان كين فالحبس واحد واسمو باراباس مع صحابو، على جال قتيلة في واحد الهول،<sup>8</sup> وطلغ الغاشي لبيلاطس وبدا يطلب

باش يديرههم كيما موالف. 9 جاوبهم بيلاطس وقاللهم: "تُحِبُّو نَطْلَقَلَكُم سَلْطَانِ الْيَهُودِ؟" 10 خاطر كان عارف بالي رِيَّاس رُجال الدين سلّمُو يسوع غيره. 11 رِيَّاس رُجال الدين حرّشو الغاشي باش يطلقلهم باراباس خير، 12 وزاد جاوبهم بيلاطس وقاللهم: "واش حَبِيتُو ندير لي تَسْمِيَوَه سَلْطَانِ الْيَهُودِ؟" 13 هوم زادو عيطو: "أصلبو"، 14 قاللهم بيلاطس: "واش من الشر دارو؟" هوم زادو عيطو: "أصلبو". 15 حب بيلاطس يرّضي الغاشي وطلقلهم باراباس وسلم يسوع بعد ما جلدوه باش يتصلب.

### العسكر يستهزأ

16 العسكر آداوه لداخل وسط الدار اللي هي دار الحكومة وعيطو لكامل العسكر، 17 ولبسولو لبسة لونها حمر حاتمق وضفرو تاج متاع الشوك وداروهولو، 18 وبدو يسلمو عليه: "سلام يا سلطان اليهود"، 19 وكانو يضربوه في راسو بقصبة ويترقو فيه ويركعو على ركبائهم قدامو، 20 وبعدما تمسخرو بيه، وتحاولو اللبسة اللي لونها حمر حاتمق وعادو لبسولو حوايجو وآداوه برا باش يصلبوه. 21 وسيفو على واحد كان جاي من الحوش واسمو سمعان القيرواني وباباة سكندر وروفس باش يرفد صليب يسوع.

### الصليب

22 وآداوه لمدرب واسمو جُلجُنة يعني مكان الجمجمة، 23 وعطاولو شراب مخلّط بالمرار وهو ما خداش. 24 صلبوه وتقامسو حوايجو بالقرعة باش يشوفو كل واحد واش يدي. 25 كانت التسعة متاع الصباح كي صلبوه، 26 وكانت السبة اللي اتصلب عليها مكتوبة: "سلطان اليهود"، 27 وصلبو معاه زوج سراقين، واحد على اليني متاعو والآخر على اليسرى. 29 والي كان جليزيم كان يسبو فيه وهوم يهزو في ريسانهم ويقولو: "يا اللي تهد بيت المقدس وتبنيه في تلت أيام، 30 سلك روحك وأهبط من الصليب." 31 رِيَّاس رُجال الدين تاني مع الكّتاب كانوا يتمسخرو بيه ويقولو لبعضهم بعض: "سلك واحدخرين وما قدرش يسلك روحو، 32 المسيح سلطان إسرائيل! يهبط درك من الصليب باش تشوفو ونامنو." والي نصلبو معاه تاني سبوه.

### الموت

33 كي جات الطنّاش متاع النهار، طاح الضلام على كامل الأرض حتى للتلاثة متاع العشيّة. 34 وعلى التلاثة متاع العشيّة، عيط يسوع بالزور: "إيلي إيلي، لما شبقنتي؟" يعني: "إلهي، إلهي، وعلاش خليتني؟" 35 جماعة من اللي كانو حاضرين سمعوه وقالو: "راهو يعيط لإيليا." 36 جا واحد يجري، عمر سفنجة بانخل ولواها على قصبة وعطا لبسوع يشرب وقال: "خليو، تشوفو ولا يجي إيليا يهبطو." 37 بصح يسوع عيط عيطة كُبيرة وسلم الروح، 38 وتقطع حجاب بيت المقدس على زوج من الفوق حتى لتحت. 39 كي شافو قايد المية اللي كان مقابلو سلم الروح هكذا قال: "هاد الراجل كان صح بن الله." 40 وكانو تاني نسا يشوفو من البعيد، ومنهم مريم المجدلية ومريم بمّة يعقوب الصغير ويوسي وسالومة، 41 اللي كانو يتبعوه فيه ويخدّموه كي كان فالجيل، وواحدخرين بزاف طلعو معاه لأورشليم.

### الدّفينة



42 وغير جات العشيّة، وكان التّوْجَاد لَيْلَةَ السَّبْتِ، 43 جا يوسُف، واحِد من الرّامة، مُسْتَشَار طالِع، وكان يَسْتَنّا مَلَكوت الله، قَدْر يَدْخُل عِنْد بِيلاطُس يَطْلُب مَنو دات يَسوع. 44 نَدَهَش بِيلاطُس الّلي بانْحَف مات يَسوع وَعَيَّط لقايد المِية وَسَقَساه وَلَا عِنْدو بَرّاف من الّلي مات. 45 كي اذّا الخَبْر من قايد المِية، عَطَا الدات لِيوسُف. 46 شِرا يوسُف كُفَن وَهَبَّط دات يَسوع، كُفَنو وَحَطَو في قَبْر مَحْفور فَالْحَجْر، وَكَرَكَ حَجْرَةَ باش يَسُد باب القَبْر. 47 مَرِمَ المَجْدَلِيَّة وَمَرِمَ يَمّاه يوسِي كانوا يَشوفو وين نَحُط.

## 16

### القيامة

1 كي جاز السَّبْت، مَرِمَ المَجْدَلِيَّة وَمَرِمَ يَمّاه يَعقوب وسالومة شِراو زُيوت مَعَطْرين باش يروحو يَدّهنو دات يَسوع، 2 واليوم الأوّل فالجمعة، الصّباح بَكْرِي، مع طُلوع الشَّمس، جاو للقَبْر، 3 وكانو يَقولو لِبَعْضُهُم بَعْض: "شَكُون يُكَرِّكَلنا الحِجْرَةَ من باب القَبْر؟" 4 طَلَعو عِينُهُم وشافو الحِجْرَةَ مَكْرُوكَةَ والو كَانَت كَبِيرَةَ بَرّاف. 5 وكي دَخَلو للقَبْر، شافو راجِل قاعِد على الخَبْزِ والابَس لَبْسَةَ بِيضَةَ وَنَحَلَعو. 6 قالَهُم المَلَك: "ما تَخْلَعوش، رَاكُم نَحُوسو على يَسوع الناصري المِصْلوب. قام، ما راهوش هنا. هاو المَكّان وين كان مَحْطوط. 7 بَصَّح رُوحو قولو للتابعين مَتاعو وَلِبَطْرُس بالّلي رايح يَسْبِقَكُم لِلجَلِيل وَتَمّة تُشوفوه كيما قالَلَكُم." 8 نَرجو وَهَرَبو من القَبْر خاَطِر كانوا بِالرَّجْفَةِ والخَلْعَةِ، وما قالو حَتّى حاجة لِحَتّى واحِد خاَطِر كانوا خايفين.

### يَسوع يَضَهَر لَمَرِمَ المَجْدَلِيَّة

9 قام يَسوع الصّباح بَكْرِي اليوم الأوّل مَتاع الجمعة، سَبَقَ ضَهَرَ لَمَرِمَ المَجْدَلِيَّة، الّلي كان خَرَجَ مِنْها سَعِ شَيَاطِن. 10 راحَت هِي وَخَبِرَت الّلي كانوا مَعاه وكانو حَزانا وَيَبْكِيو، 11 وَهُومَ كي سَمَعو بالّلي يَسوع راهو حَيّ وبالّلي شافَتو ما آمَنوش.

### يَسوع يَضَهَر لزوج تابعين

12 بَعْدَ هَذا، زاد ضَهَرَ في صِيفَةِ واحِدِخَرى لزوج مَنهُم كانوا يَمَشِيو رايحين لِلبَلاد. 13 راحو هاد الزوج اذّاو البَشارة لِلأَخْرين وَتاني ما آمَنوهُمَش.

### يَسوع يَضَهَر للتابعين

14 مع الأَخْر، كي كانوا التابعين في حِداش على المِيدة، ضَهَرَهُم وَلامَهُم على الّلي ما آمَنوش وَعَلَى قِساوَةِ قَلوِبُهُم خاَطِر ما آمَنوش الّلي شافوه حَيّ، 15 وقالَهُم: "روحو لِلدَنيا كَامِل وَرُوحو بِالإِنْجِيل لِكَامِل الخَلْق، 16 الّلي يامَن وَيَتَعَمَّد يَسَلَك، بَصَّح الّلي ما يامَنش يَحْكَمَ عَلَيْهِ. 17 وهاد المارات يَرافِقو المومنين: بِأَسْمِي يَخْرُجو الشَيَاطِن، يَهْدرو لُغات جَدَد، 18 يَشُدُّو الحَنوْشَةَ في يَدِيهِم، وَلَا شَرَبو حاجة تَقْتَل ما تَضَرَّهُمَش، وَيَدِرو يَدِيَهُم على المَرَضِي وَيُبرّاو."

### الرَّبّ يَسوع يَطَلَع لِلسَّمَا

19 بَعْدَ ما هَدَرَهُم الرَّبّ يَسوع، أَتَرَفَعَ فَالسَّمَا، وَقَعَدَ على يَمِينِ الله. 20 وَهُومَ راحو يَبْشَرُو في كُلِّ مَكّان، والرَّبّ كان يَخْدَم مَعاهُمْ وَتَبَّتْ كَلَبَتو بِالمارات الّلي يوافقوها. آمين.

## إنجيل لوقا

كاتب واحد واسم لوقا كتب زوج كتب، إنجيل لوقا وعمل الرسل. كتب الإنجيل لمسيحيين أصلهم ماشي يهود ويهدرو اللغة اليونانية. فسّرهم الكلمات الواعيرن وعوايد اليهود الي هوم ما يعرفهمش. هكذا، الي ماشي يهود فالدنيا كامل وفي كل زمان يقدر يفهمو بالي يسوع هو سلاّهم.

لوقا يحكي بالتدقيق على سفر يسوع من الجليل حتى لأورشليم وين كان رايح يموت (9- 51- 19. 28) في هاد الحكاية، يجبد حاجات ماشي مذكورين فالإنجيل الأخرين. فالمتل، حكاية السامري المليح (10. 37-29)، زيارة يسوع لمرتا ومريم (10. 38-42)، حكاية الولد الضايغ (15. 11-32). وبين النبي الي شافو كتر في خدمة وحياة يسوع: • الله بعث يسوع المسيح باش يسلك كامل الي حايين يقبلوه. • يسوع يلتها بزاف بالناس المحفورين: الخلاطي، الصغير، القليل، المريض، الغريب. • حكا حكايات بزاف على الترفيه، فالمتل في 12. 16-21، وقالفضل 16. الترفيه لازم يكون لله. • تابعن يسوع كانوا معاه في طريقو، حايين حياتهم تتبدل وفاهمين بالي الله مليح ويحب كامل بني آدم.

من جبهة أخرى، لوقا يذكر يسوع بزاف بصفة الرب. الإنجيل متاعو بخلاص في أورشليم وين بدا يسوع وهو معمر بالروح القدس. هاد الروح الي وعد به يسوع التابعن متاعو قبل ما ينفرق عليهم ويطلع للسما.

### يا تاوفيلس

<sup>1</sup> على حساب الي كاي بزاف الي دارو حكاية على الحاجات الي ضراو عندنا،<sup>2</sup> على حساب واش قالولنا الي كانوا من البدية شاهدين وولاو خدامين للكلمة،<sup>3</sup> بانلي مليح أنا تاني، بعدما تبعت كل شي بالتدقيق من الأول لو كان نكتبك حكاية مرتبة، يا العزيز تاوفيلس،<sup>4</sup> باش تعرف الصح فالشي الي سمعت به.

### البشارة بزادة يوحنا المعمدان

<sup>5</sup> كان في زمان هيرودس سلطان اليهودية، مقدم واسمو زكريا، من جماعة أييا، مرتو من بنات هارون وواسمها أليصابات.<sup>6</sup> كانوا في زوج صالحين قدام الله، ويتبعو كيما لازم كامل الفرائض والأحكام متاع الرب،<sup>7</sup> وما كانش عندهم الذراري خاطر أليصابات كانت عاقرة وكانو في زوج كبار فالعمر.

<sup>8</sup> كي لحقت دالة جماعتو فالعبد، كان زكريا يخدم خدمتو قدام الله،<sup>9</sup> وطاحت فيه القرعة على حساب عادة الكهنوت باش يدخل لمعبد الله ويحز. <sup>10</sup> كان كامل الشعب يصلي برا في وقت البخور.

<sup>11</sup> ضهرلو ملاك الرب واقف على يمين منديج البخور،<sup>12</sup> وكى شافو زكريا تخلع وخاف.<sup>13</sup> قالو الملاك: "ما تخافش يا زكريا خاطر الله سنجاب لصلاتك، ومرتك أليصابات رايحة تولدلك ولد وتسميه يوحنا،<sup>14</sup> فيجيبك الفرح والسعد، وبزاف الي يفرحو بزادوتو،<sup>15</sup> خاطر يكون كبير قدام الرب، ما ينسب لا شراب لا حاجة تسكر، ويعمر بالروح القدس وهو مازالو في كرش يماه،<sup>16</sup> ويرجع بزاف من ولاد إسرائيل للرب إلههم،<sup>17</sup> يمشي قدام الرب

روح وقُدرة النبي إيليا، باش يرجع قلوب الوالدين لولادهم والعاصيين لعقل الصالحين، باش يبهي للرب شعب واجد.

18 قال زكريّا للملاك: "كيفاش نعرف بالي يصرا هاد الشي؟ خاطر أنا شيخ ومرتي كسيرة فالعمر"، 19 جاوب الملاك وقالو: "أنا جبرائيل الواقف قدام الله، جيت مبعوت باش نكلّك ونجيبك هاد البشائر، 20 راجح تنبّك، وما تتدّرش تهدر حتى لليوم اللي يصرا فيه هاد الحاجات خاطر ما آمنتش كلامي اللي راجح يتحقّق في وقتو". 21 والشعب كان يستنّا في زكريّا، وحرارو كي بظالمعبد. 22 كي خرج، ما كلّش قادر يهدر معاهم، وفهمو بالي شاف رؤيا فالقدس، وهو كان يديرهم بالإشارات وبقا مبكّم.

23 وكي خلاصو يامات خدمتو ولّا لدارو. 24 بعد هدوك اليامات، رَفَدَت ألبصابت مرّتو الجوف وتجنّبات خمس شهور وقالت: 25 "هكذا دارلي الرب نهار شاف لي باش ينجي عاري ما بين الناس"

### البشارة بزياة يسوع

26 وكي كانت في شهرها السادس، بعث الرب الملاك جبرائيل لواحد المدينة من الجليل واسمها الناصرة، 27 عند واحد العاتق مخطوبة لراجل من دار داود واسمو يوسف. وأسم العاتق مريم.

28 دخل لها الملاك وقال: "السلام ليك يا اللي الرب نعم عليك، الرب معاك". 29 تفرقت من كلامو وبقات تتحمّ واش يكون المعنى متاع هاد السلام. 30 قالها الملاك: "ما تخافيش يا مريم خاطر راكي لقيتي نعمة عند الرب، 31 رايحة ترفدي الجوف وتولدي ولد وتسميه يسوع، 32 هاد الولد يكون كبير وتسميه بن العالي، ويعطيلو الرب الإله عرش داود باباه، 33 ويملك على دار يعقوب للداوم وما يكونش للملك متاعو حد".

34 قالت مريم للملاك: "كيفاش بصير هاد الشي وأنا ما تدنا لي حتى راجل؟" 35 جاوب الملاك وقالها: "ينجي عليك الروح القدس وقُدرة العالي تضلّ عليك، وعلى هدا القدوس اللي يزيد عندك يتسمّا بن الله، 36 وهاي ألبصابت اللي تكونلك هي تاني راهي رَفَدَت الجوف بولد في كبرها، واللي تسمّات عافرة راهي في شهرها السادس، 37 خاطر حاجة ماهي محال عند الله." 38 قالت مريم: "هاني أنا خديمة الرب، واللي قُلتو هداك هو اللي يصيرلي." وراح الملاك من عندها.

### مريم تزور ألبصابت

39 في هدوك اليامات، ناضت مريم وراحت بالخلف للجبال، لواحد المدينة في يهودا، 40 ودخلت لدار زكريّا، وسلّت على ألبصابت. 41 كي سمعت ألبصابت سلام مريم، نفّز الصغير في كرشها وتعمّرت بالروح القدس، 42 وعيّطت بالزور: "مباركة أنت ما بين النساء ومبارك الصغير اللي يزيد من كرشك، 43 كيفاش حتى نلت باش تجيني يّما ربي؟" 44 كي جا صوت سلامك في ودني، نفّز الصغير من الفرحة في كرشها. 45 يا سعدها اللي آمنت خاطر راجح يصرا كامل واش تقالها من عند الرب."

### تسبيح مريم

46 وقالت مريم: 47 "نسني تعصم الرب، وروحي تفرح بالله اللي يسلكني، 48 خاطر شاف لضعف خديمتو. ومن درك كامل الجيال يقولوا سعدها. 49 خاطر القادر دارلي حاجات كبار، قدوس آسعو، 50 ورحمتو لي يخافوه

من جبل لجبل. <sup>51</sup> بَيْنَ قُوَّةِ ذِرَاعُو، زَرَعَ الي عندَهُمْ فِي قُلُوبِهِمْ تَعْمَامَ الْمُتَكَبِّرِينَ، <sup>52</sup> نَزَلَ الْحُكَّامُ مِنْ عَرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ، <sup>53</sup> قَبِضَ الْخَيْرِ عَلَى الْجِيْعَانِينَ، وَرَدَّ الْمُرْفَهِينَ بِيَدَيْهِمْ فَارْتَعَنَ، <sup>54</sup> سَلَكَ إِسْرَائِيلَ خُدَيْمُو وَتَفَكَّرَ رَحْمَتُو، <sup>55</sup> لِإِبْرَاهِيمَ وَدَرَيْتُو لِلدَّوَامِ، كَيْمَا قَالَ لَجُدُودَنَا. " <sup>56</sup> قَعَدَتْ مَرِيَمُ وَاحِدَ الثَّلَاثِ شُهُورٍ عِنْدَ أَلْيَصَابَاتِ أَوْمَعِدَ وَلَاتِ لِدَارِهَا.

### زِيَادَةُ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ

<sup>57</sup> وَصَلَ وَقْتُ أَلْيَصَابَاتِ بَاشِ تَزَيَّدَ وَجَابَتْ وَلد. <sup>58</sup> سَمِعُو جِيرَانَهَا وَمَوَالِيَهَا بِاللِي رَبِّي فَبِضَ عَلَيْهَا رَحْمَتُو وَفَرَحُو مَعَاهَا. <sup>59</sup> فَالْيَوْمِ الثَّامِنَ جَاوِ بَاشِ يَحْتَنُو الصَّغِيرَ وَحَبُو يُسَمِّيُوهُ "زَكْرِيَّا" عَلَى اسْمِ بَابَاهُ، <sup>60</sup> بَصَّحَ جَاوِبَتْ بِمَاهَ وَقَالَتْ: "لَا، يَتَسَمَّا يُوْحَنَّا." <sup>61</sup> قَالُوْهَا: "وَاحِدٌ مِنْ مَوَالِيكَ مَا تَسْمَأُ بِهِادَ الْآسَمِ"، <sup>62</sup> سَقَسَاوُ بَابَاهُ بِالإِشَارَاتِ كَيْفَاشَ حَبَّ الْوَلْدِ يَتَسَمَّا، <sup>63</sup> طَلَبَ لَوْحَةً وَكُتِبَ يَقُولُ: "يَتَسَمَّا يُوْحَنَّا"، وَكَامَلَ نَدْهَشُو. <sup>64</sup> تَمَّ تَمَّ، نُحِلَ فَمُو وَنَسَّرَحَ لِسَانُو وَتَكَلَّمَ وَبَارَكَ اللهُ. <sup>65</sup> طَاحَ الْخُوفِ عَلَى كَامَلَ جِيرَانِهِمْ، وَوَصَلَ هَادَ الشِّي لِكَامَلَ جِبَالِ الْيَهُودِيَّةِ. <sup>66</sup> وَكَامَلَ الْيُ سَمِعُو بِهِادَ الشِّي خَلَاوَهُ فِي قُلُوبِهِمْ وَقَالُوْ: "يَا ذُرَا وَاشِ رَاجِعْ يُوْبِي هَادَ الْوَلْدِ"، وَكَانَتْ قُدْرَةُ الرَّبِّ مَعَاهُ.

### تَسْبِيحُ زَكْرِيَّا

<sup>67</sup> تَعَمَّرَ زَكْرِيَّا بَابَاهُ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَتَبَّأَ وَقَالَ: <sup>68</sup> "مُبَارَكَ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ خَاطَرَ فَاقَدَ شَعْبُو وَفَدَاهُ، <sup>69</sup> دَارَلَنَا سَلَكَ كَبِيرٍ فِي دَارِ دَاوُدَ خُدَيْمُو، <sup>70</sup> عَلَى حَسَابِ كَلَامُو الْيُ قَالُوْهُنَا الْآنْبِيَا الْقَدِيسِينَ مَتَاعَ زَمَانٍ: <sup>71</sup> سَلَكَ مِنْ عَدْيَانَا وَمِنْ يَدِ كَامَلَ الْيُ يَكْرَهُونَا. <sup>72</sup> هَكَذَا بَيْنَ رَبِّي رَحْمَتُو لَجُدُودَنَا وَتَفَكَّرَ عَهْدُو الْمَقْدَسِ، <sup>73</sup> عَلَى حَسَابِ الْيَمِينِ الْيُ حَلَفَ بِهِ لَجِدْنَا إِبْرَاهِيمَ، <sup>74</sup> بَعْدَمَا يَسَلُّكَ مِنْ يَدِ عَدْيَانَا، تَقْدَرُو نَعْبُدُوهُ بِلَا خُوفٍ، <sup>75</sup> مَاشِيَيْنَ قُدَامُو فَالْقُدَّاسَةَ وَالصَّلَاحَ طُولَ حَيَاتِنَا. <sup>76</sup> وَأَنْتَ يَا وَلدِ، رَاجِعْ تَسْمَأُ نَبِيَّ الْعَالِي، خَاطَرَ تُسِيرُ قُدَامَ الرَّبِّ بَاشِ تَوَجَّدَ طُرْقَانُو، <sup>77</sup> بَاشِ تَعَلَّمَ شَعْبُو بِاللِي السَّلَاكُ يَكُونُ بَعْفَرَانِ دُنُوبِهِمْ، <sup>78</sup> عَلَى جَالِ حُنَانِ الرَّحْمَةِ مَتَاعَ إِلَهْنَا الْيُ فَاقْدَنَا بِهَا النُّورَ الْيُ شَرِقَ عَلَيْنَا مِنَ الْفُوقِ، <sup>79</sup> بَاشِ يَضُويُّ عَلَى الْيُ رَاهِمُ قَاعِدِينَ فَالضَّلْمَةَ وَضَلَ الْمَوْتَ، بَاشِ يَهْدِي حَطَوْتَنَا لَطَّرِيقَ السَّلَامِ." <sup>80</sup> وَالصَّغِيرَ كَانَ يَكْبُرُ وَيَقْوَمُ بِالرُّوحِ وَبَقَا فَالْحَلَا حَتَّى لِيَوْمِ الْيُ بَانَ فِيهِ لِنْبِي إِسْرَائِيلَ.

## 2

### زِيَادَةُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ

<sup>1</sup> فِي هَدُوكَ الْيَامَاتِ، خَرَجَ آسَرُ مِنْ عِنْدِ أَعْنَسْتُسُ قَيْصَرَ بَاشِ يَبْدَارُ الْحِسَابِ مَتَاعَ كَامَلَ نَاسِ الْأَرْضِ. <sup>2</sup> هَادَ الْحِسَابِ الْأَوَّلُ نَدَارُ كِي كَانَ كِيرِينْيُوسُ حَاكِمًا فِي سُورِيَّةِ، <sup>3</sup> وَالنَّاسُ كَامَلَ رَاحُو بَاشِ يَتَسَجَّلُو، كُلُّ وَاحِدٍ فِي مَدِينَتُو.

<sup>4</sup> يُوْسُفُ تَانِي طَلَعَ مِنَ الْجَلِيلِ، مِنْ مَدِينَةِ النَّاصِرَةِ لِمَدِينَةِ دَاوُدَ الْيُ يُسَمِّيُوهَا بَيْتَ لَحْمَ فَالْيَهُودِيَّةِ، خَاطَرَ هُوَ مِنْ سَلَالَةِ دَاوُدَ وَمِنْ الدُّشْرَةِ مَتَاعُو، <sup>5</sup> بَاشِ يَتَسَجَّلُ مَعَ مَرِيَمَ خَطِيبَتُو الْيُ كَانَتْ بِالْجُوفِ. <sup>6</sup> كِي كَانُو تَمَّةً، وَصَلَ وَقْتَهَا بَاشِ تَوْلَدَ، <sup>7</sup> وَزَيَّدَتْ وَوَلِيدَهَا الْبُكَرَ وَقَطَّاطُو وَحَطَّاطُو فَالْمَدُودَ خَاطَرَ مَا لِقَاوَشَ مَكَانَ فَالْفَنْدَقِ.

### الرَّعِيَانُ وَالْمَلَائِكَةُ

8 في هَذَا الْمَكَانِ كَانُوا كَابِتِينَ رَعِيَانِ عَالِشِينَ فَالْأَحْوَاشُ وَكَانُوا يَسْهَرُونَ اللَّيْلَ يَعْسَوْنَ عَلَى غَنَمِهِمْ،<sup>9</sup> وَهَآوُ وَيَنْ وَقَدَّهْمُ مَلَكَ مِنَ الرَّبِّ وَمَجَّدَ الرَّبَّ ضَرًّا عَلَيْهِمْ وَخَافُوا بَرَّافًا.<sup>10</sup> بَصَّحَ الْمَلَاكُ قَالَهُمْ: "مَا تُخَافُونَ، خَاطِرَ رَانِي تُخَبِّرُكُمْ بِبِشْرَارَةٍ، تَكُونُ فَرِحَةٌ كَثِيرَةٌ لِكَامَلِ الشَّعْبِ،<sup>11</sup> الْيَوْمَ زَادَ عِنْدَكُمْ فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ سَلَاكٌ هُوَ الْمَسِيحُ، الرَّبُّ،<sup>12</sup> وَهَدَى هِيَ الْمَارَةُ: تَلْقَاوُ وَيَلِدُ مَمَّطٌ وَرَاقِدٌ فِي مَدَوْدَ."<sup>13</sup> وَتَمَّ تَمَّ، ضَهَرَتْ مَعَ الْمَلَاكِ جَمَاعَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْ عَسَاكِرِ السَّمَآءِ يَسْبِحُونَ اللَّهَ وَيَقُولُونَ: "الْمَجْدُ لِلَّهِ فَالْعَالِي، السَّلَامُ عَلَى الْأَرْضِ لِلنَّاسِ الْعَرَّازِ عَلَيْهِ."

15 وَبَعْدَمَا رَاحُوا مِنْ عِنْدِهِمُ الْمَلَائِكَةُ لِلسَّمَآءِ قَالُوا الرَّعِيَانِ لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "هَيَّاوُ زَوْجُو لَبَيْتِ لَحْمٍ تُشَوِّفُوا هَادَ الشَّيْءِ الْيَلِيَّ ضَرًّا وَاللِّيَّ خَبَرْنَا بِهِ الرَّبِّ."<sup>16</sup> جَاوُ بِالْخَفِّ وَلَقَاوُ مَرْيَمَ وَيُوسُفَ وَالْوَالِدَ رَاقِدَ الْمَدَوْدَ.<sup>17</sup> كِي شَافُوهُ عَاوَدُوا الْكَلَامَ الْيَلِيَّ تَقَالَهُمْ عَلَى هَادِ الْوَالِدِ،<sup>18</sup> وَكَامَلُ الْيَلِيَّ سَمِعُوا سَتَعَجِبُوا مِنَ الشَّيْءِ الْيَلِيَّ قَالُوهُوهُمْ الرَّعِيَانِ.<sup>19</sup> مَرْيَمَ مِنْ جِيهَتِهَا، كَانَتْ تُخَفِّضُ كَامَلُ هَادَ الْحَاجَاتِ وَتُحْمَمُ فِي قَلْبِهَا.<sup>20</sup> أَوْمَبَعْدَ، رَجَعُوا الرَّعِيَانِ وَهُوَ يَعْضَمُ وَيَسْبِحُ فَالرَّبِّ عَلَى كَامَلِ الشَّيْءِ الْيَلِيَّ سَمِعُوهُ وَشَافُوهُ وَاللِّيَّ كَانُ كِيَمَا تَقَالَهُمْ.

### خَتَانَةُ يَسُوعَ

21 كِي جَازُوا تَمَّنَ أَيَّامَ بَاشٍ يُخْتَنُ الصَّغِيرَ سَمَّآهُ يَسُوعَ كِيَمَا سَمَّاهُ الْمَلَاكُ قَبْلَ مَا تَرَفَدَ بِهِ يَمَّاهُ الْجَوْفِ.<sup>22</sup> وَكِي جَازُوا يَمَامَاتِ النَّفَاسِ عَلَى حِسَابِ شَرِيعَةِ مُوسَى، طَلَعُوهُ لَأُورُشَلِيمَ بَاشٍ يَقْدَمُوهُ لِلرَّبِّ،<sup>23</sup> عَلَى حِسَابِ وَاشٍ مَكْتُوبِ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ بِاللِّيَّ كُلُّ ذَكَرٍ بُكْرٍ يَتَكْرَسُ لِلرَّبِّ،<sup>24</sup> وَبَاشٍ يَقْدَمُوهُ خُصِيَّةً عَلَى حِسَابِ مَا تَقَالُ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ: زَوْجُ يَمَامَاتٍ وَلَا زَوْجُ فَرَاحِ حَمَامٍ.

25 كَانُ وَاحِدَ الرَّاجِلِ فِي أُورُشَلِيمَ وَاسْمُهُ سَمْعَانُ وَهَادَ الرَّاجِلُ كَانُ صَالِحًا وَتَقِيَّ يَسْتَنَّا عَزَا إِسْرَائِيلَ وَالرُّوحَ الْقُدُّوسَ كَانُ عَلَيْهِ،<sup>26</sup> وَكَانُ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ وَحَالُو فَا لَمَّا نَامَ بِاللِّيَّ مَا يَمُوتُشُ حَتَّى يَشُوفَ مَسِيحَ الرَّبِّ.<sup>27</sup> أَذَاهُ الرُّوحَ الْمَبْعُودَ وَكِي مَوْلَانِ الصَّغِيرِ يَسُوعَ جَابُوهُ بَاشٍ يَدِيرُولُو عَلَى حِسَابِ عَوَايِدِ الشَّرِيعَةِ،<sup>28</sup> رَفَدُوا فِي ذِرَاعَتِيهِ وَبَارَكَ اللَّهُ وَقَالَ: "ذُرْكَ يَا سَيِّدِي نُحَلِّيْ عِبْدَكَ يَرْوَحُ هَانِي عَلَى حِسَابِ كَلَامِكَ،<sup>30</sup> خَاطِرَ عَيْنِي شَافُو سَلَاكَكَ،<sup>31</sup> الْيَلِيَّ وَجَدْتُو لِكَامَلِ الشُّعُوبِ،<sup>32</sup> نُورٌ يَهْدِي الْأُمَمَاتِ وَشَانُ لَشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ."

33 وَكَانُ بَابَاةً وَيَمَّآةً يَسُوعَ يَسْتَعَجِبُوا مِنَ الْكَلَامِ الْيَلِيَّ يَتَقَالُ عَلَيْهِ.<sup>34</sup> بَارَكُهُمْ سَمْعَانُ وَقَالَ لِمَرْيَمَ يَمَّآةً يَسُوعَ: "هَادَ الصَّغِيرِ رَاحِجٌ يَكُونُ السَّبَّةَ بَاشٍ يَطِيحُو بَرَّافًا وَيَبُوضُ بَرَّافًا فِي إِسْرَائِيلَ وَيَكُونُ مَارَةً يَتَخَلَّفُو عَلَيْهَا النَّاسُ،<sup>35</sup> وَأَنْتِ، سَيِّفٌ يَجُوزُ فِي نَفْسِكَ بَاشٍ يَنْكَشِفُو فِكَايِرَ قُلُوبِ بَرَّافٍ."

36 وَكَانَتْ وَاحِدَةَ النَّبِيَّةِ وَاسْمُهَا حَنَّةٌ، بَنَتْ قَوْتِيلَ، مِنْ دَشْرَةِ أَشِيرَ، كَانَتْ كَثِيرَةً فَالْعَمْرَ، عَاشَتْ مَعَ رَاجِلِهَا بَعْدَمَا كَانَتْ عَاتِقَ سَبْعِ سَنِينَ،<sup>37</sup> وَتَهَجَلَتْ. كَانُ فِي عَمْرُهَا رَبْعَةٌ وَتَمَانِينَ سَنَةً وَمَا كَانَتْشُ تَفَارِقُ الْمَعْبَدَ وَهِيَ تَعْبُدُ لَيْلَ وَنَهَارَ بِالصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ.<sup>38</sup> وَوَصَلَتْ هِيَ تَانِي فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ، وَكَانَتْ تُسَبِّحُ اللَّهَ وَتَهْدَرُ عَلَى يَسُوعَ لِكَامَلِ الْيَلِيَّ كَانُوا يَسْتَنَّاوُ سَلَاكَ أُورُشَلِيمَ.

39 كِي كَجَلَّ يُوسُفَ وَمَرْيَمَ كُلُّ شَيْءٍ عَلَى حِسَابِ شَرِيعَةِ الرَّبِّ، رَجَعُوا لِلْجَلِيلِ، لِمَدِينَتِهِمُ النَّاصِرَةَ.<sup>40</sup> الْوَالِدُ كَانُ يَكْبُرُ وَيَتَقَوَّى، وَيَزِيدُ فَالْعَقْلَ وَنِعْمَةَ اللَّهِ كَانَتْ عَلَيْهِ.

## يَسُوعُ الصَّغِيرُ يَبْقَا فَاَلْمَعْبَدَ

41 كانوا موالين يسوع يروحو كُل عام لأورشليم في عيد الفصح، 42 وكي كان في عمرو طناشن سنة، طلعو لأورشليم كي العادة فالعيد. 43 بعدما كَجَو يامات العيد رجعو، وبقا الولد يسوع في أورشليم ومواليه مافاقوش. 44 كانوا حاسبينو مع الناس الي سافرو معاها، وبعدهما مشاوا قيس يوم كامل، بدأوا يحوسو عليه عند مواليم ومعارفهم، 45 وكي ما لقاوهش، رجعو لأورشليم يحوسو عليه. 46 وبعد تلت أيام، لقاوه فالمعبد قاعد في وسط الشيوخ يسمعلهم ويسقسيمهم. 47 كامل الي سمعوه، ستعجبو في فهمتو ووجابو.

48 وكي شافوه مواليه ندهشو، وقالو بياه: "يا وليدي، وعلاش درت هكذا معنا؟ أنا وباباك بقينا نحوسو عليك ونحن مقلتين"، 49 جاوبهم: "وعلاش كنتو نحوسو علي؟ ما راكُمش عارفين بالي لارمني نستكلف بالشئ متاع بابا؟" 50 بصح ما فهموش الكلام الي قالهولهم.

51 أومبعد، هبط معاهام وجا للناصره، وكان ياخذهم الراي. بياه كانت تخفي كامل هاد الشئ في قلبها، 52 ويسوع كان يزيد فالعقل والقد والنعمه عند الله وعند الناس.

## 3

## يُوحَنَّا المَعْمَدَان يُوَجِّدُ الطَّرِيقَ

1 فالعام الخمسطاش من ملك طيباريوس قيصر، كي كان بيلاطس البطني والي على اليهودية، وهيروُدس حاكم رُبع على الجليل، وفيلبس خوه حاكم رُبع على إيطورية وأرض تراخونيس، وليسانيس حاكم رُبع على الألبية، 2 في زمان رياس رجال الدين حنان وقيافا، كلم الله يوحنا بن زكريا فانحلا. 3 وجا يوحنا لكامل الجوايه الي دايرين بواد الأردن يربح بمعمودية التوبة لغفران الذنوب، 4 على حساب واش مكتوب في كتاب كلام إشعيا النبي: "صوت الي يعيط فانحلا، وجدو طريق الرب وردو طرقانو مسلسين، 5 كل واد يتعمر، وكل جبل وكل كدية يوليوا نازلين، الموعج يلسقم، والطرقان المحجسين يوليوا مستويين، 6 وكل بنادم يشوف سلاك الله."

7 وكان يقول للي كانوا يجيو في غاشي يتعمدو عندو: "يا زريعة الفساحي، شكون وراكم تهرو من الزعاف الي جاي؟" 8 أعملو الشئ الي يليق بالتوبة، وما تداوش تقولو في قلوبكم: "عندنا بابانا إبراهيم"، خاطر نقولكم بالي الله يقدر من هاد الحجر يخرج ولاد لإبراهيم. 9 درك، الفاس راهو تحط على عروق السجر، وكل سجرة ما تجيبش غلة مليحة تنقطع ويترما بالنار. 10 كان الغاشي يسقسيه: "همالا، واش لازم نديرو؟" 11 جاوب وقاللهم: "الي عندو زوج كسوات، يعطي للي ما عندوش، والي عندو ماكلة، كيف كيف." 12 جاوتاني المكسين باش يتعمدو وقالولو: "شيخ، واش لازم نديرو؟" 13 قاللهم: "ما تطلبوش كتر من الشئ الي مفروض عليكم"، 14 العسكر تاني كانوا يسقسيوه: "وواش لازم نديرو حنا تاني؟" قاللهم: "ما تضللو حتى واحد وما تهمو بالزور حتى واحد وأقعو بشهرياتكم."

15 وكي كان الشعب يستنا وكامل يتحمو في قلوبهم ولا يوحنا ماشي هو المسيح، 16 جاوب يوحنا وقاللهم كامل: "أنا نعدكم بالما، بصح يجي الي قوي علي، والي ما استاهلش نحل حتى خيوط سباطو. هو يعمدكم الفروح القدس والنار، 17 في يدو مدره، باش ينقي مليح النادر متاعو ويلم التمع فالخزن متاعو، بصح التبن يحرقو بنار ما تطفاش."

18 هكذا وبجاعات واحدُ خرين بَرَّاف كان يوحنا يَسْمَعُ الشَّعبِ وَيَبْشِرُو. 19 بَصَحَ هيرودس حاكم الرُّبعِ كِي لامو يوحنا على جال هيروديا مَرَّت فيلبس خوه وعلى كامل الشَّرالي كان يَدِيرُو، 20 زاد على كُلِّ هاد الشي كِي دَخَلَ يوحنا للجَبسِ.

### معمودية يسوع المسيح

21 كِي كان الشَّعبُ كاملَ يَتَعَمَّدُ، تَعَمَّدَ يَسوعُ هُوَ تاني، وكِي كان يَصَلِّي نَحَلَّتِ السَّما، 22 وَنَزَلَ عليه الروح القُدوسُ في صِفَّةِ دات كِي الحُمامة، وجا صوت من السَّما: "أنت وليدي الحبيب، فيك فرحتي."

### سلالة يسوع المسيح

23 كِي بدأ يسوع الخدمة كان في عَمَرُو واحدُ التلاتين سنة وكان على حساب واش معروف عليه وليد يوسف بن هالي، 24 بن متتات بن لاوي، بن ملكي، بن يتا، بن يوسف، 25 بن متتاتيا، بن عاموص، بن ناحوم، بن حسبي، بن نجاي، 26 بن مات، بن متتاتيا، بن شمعبي، بن يوسف، بن يهودا، 27 بن يوحنا، بن ريسا، بن زربابل، بن شالتييل، بن نيري، 28 بن ملكي، بن آدي، بن قُصم، بن المودام، بن عبر، 29 بن يوسي، بن اليعازر، بن يوريم، بن متتات، بن لاوي، 30 بن شمعون، بن يهودا، بن يوسف، بن يونان، بن ألياقيم، 31 بن مليا، بن ميثان، بن متاتا، بن ناتان، بن داود، 32 بن يسي، بن عويد، بن يوعز، بن سلون، بن نحشون، 33 بن عميناداب، بن آرام، بن حصرون، بن فارص، بن يهودا، 34 بن يعقوب، بن إسمحاق، بن إبراهيم، بن تارح، بن ناحور، 35 بن سروج، بن رعو، بن فالج، بن عابر، بن شالح، 36 بن قينان، بن أرفكشاد، بن سام، بن نوح، بن لامك، 37 بن متوشالح، بن أخنوخ، بن يارد، بن مهلثيل، بن قينان، 38 بن أنوش، بن شيت، بن آدم، بن الله.

## 4

### إبليس يُجَرَّبُ يَسوعَ

1 رَجَعَ يَسوعُ من واد الأردن مُعَمَّرَ بالروح القُدوس، وفودو الروح فانحلا، 2 وين بقا إبليس يُجَرَّبُ فيه مدَّة ربعين يوم. ما كُلا والو في هدوك اليامات وكِي جازو جاع، 3 قالو إبليس: "إيلا راك بن الله قول لهاد الحجرة توي خبز"، 4 جاوبو يسوع: "مكتوب: ماشي بالخبز وحدو يحيا الإنسان." 5 أومبعد طلعو إبليس لمكان عالي وورالو في رمشة عين كامل مملكات الدنيا، 6 وقالو: "نعطيك هاد السيطرة كامل وشان هاد المملكات خاطر عطاوهولي وأنا نعطيهم ليين نجح، 7 لو كان سجدتي يكونو كامل ليك." 8 جاوب يسوع وقالو: "مكتوب: سجد للرب الهك وتعبدو غير هو." 9 فودو لأورشليم ووقفو على حرف سطح المعبد وقالو: "ولأ كنت بن الله أرمي روحك من هنا لتحت، 10 خاطر مكتوب: 'يوصي الملائكة متاعو عليك باش يحضوك'، 11 ومكتوب تاني: 'على يديهم يرفدوك باش ما تزدمش رجلك في حجرة.' 12 جاوب يسوع وقالو: 'تقال: 'ما تجربش الرب الهك.' 13 كِي كُجِّل إبليس يُجَرَّبُ فيه بكامل هاد الحاجات بعد عليه حتى لوقت آخر.

### الناصرة ما تقبلش يسوع

14 ورجع يسوع بقوة الروح للجليل، وشاع عليه الخبر فالجبية كامل، 15 وكان يدرس في مجامعهم، عاجبهم كامل. 16 أومبعد جا للناصرة وين تربا، ودخل كِي عادتو نهار السبت للمجمع، وناض باش يقرا. 17 عطاولو كتاب النبي

إشعيا وكي حل الكُتاب، طاح وين مكتوب: 18 "روح الرب علي، خاطر دهنني باش نبشّر الثّلالين، بعني باش نبرح للمحبوسين بالسّراح وللعميين بالشّوفة، نطلق سراح المغبونين، 19 ونبرح بعام النعمة من عند الرب." 20 أو مبعد طوا الكُتاب وعطاه للخّدام وقعد. وكامل الي كانوا فالجمع بقاو يخرّرو فيه. 21 همّلا بدأ يقولهم: "اليوم هاد الكلام المكتوب الي سمعته راه تحقّق." 22 وكانو كامل يشهدولو وهوم مستعجبين من كلام النعمة الي كان يخرج من قّو، ويقولو: "هدا ماشي وليد يوسف؟" 23 قالهم: "بلا شك رايمين تقولولي هاد التمل: "يا طيب داوي روحك، ودير هنا في بلادك الشّي الي سمعنا بالي درتو في كفرناحوم." 24 قال: "تقوللكم الصّح، حتّي نبي ماهو مقبول في بلادو، 25 وتقوللكم، كانو كاينين همّالات بزّاف في إسرائيل في زمان إيليا حتّي واحدة منهم من غير همّالة الي في شهر، كي جات مجاعة كبيرة في كامل الأرض، 26 وما أتبتت إيليا حتّي واحدة منهم من غير همّالة الي في صرفة صيدا. 27 وكانو كاينين بزّاف الي عندهم البرص في إسرائيل في زمان أليشع النبي وواحد فيهم ما طهر من غير نعمان السوري." 28 تعششو كامل الي كانوا فالجمع كي سمعو هاد الشّي، 29 وناضو وخرّجو يسوع من المدينة وأداوه لحرف الجبل الي كانت مدينتهم مبنية عليه باش يرموه للتحّت، 30 بصّح هو جاز في وسطهم وراح.

### يسوع والشياطين

31 وهبط لكفرناحوم، مدينة من الجليل وكان يدرّسهم فالسبت. 32 وكانو مدهوشين فالتعليم متاعو خاطر كلامو كانت فيه الهيبة. 33 وكان فالجمع واحد الراجل مسكون بروح شيطان ناجس. هاد الراجل عيط بالزور: 34 "آه، واش بيننا وبينك يا يسوع الناصري؟ جيت باش تضيّعنا؟ تعرفك شكون أنت، أنت قدّوس الله"، 35 زفا عليه يسوع وقال: "أسكت وأخرج من هاد الراجل." زما الشيطان الراجل الي كان ساكن فيه في وسط الغاشي وخرّج منو بلا ما يضرّو. 36 طاح الخوف على الناس كامل وبدأو يقولو لبعضهم بعض: "واش هاد الكلمة الي بهاد الهيبة وهاد القدرة؟ يامر الأرواح الناجسين ويخرّجو." 37 وشاع الخبر على يسوع في كل مكان في هدوك الجوايه.

### يسوع يشفي نسبة سمعان وناس آخرين

38 كي ناض من المجمع، راح لدار سمعان، وكانت نسبة سمعان بجمّة قويّة بزّاف، وطلبو متو باش كاش ما يديرها. 39 طل عليها وغير هدّد الجمّة راحت عليها، وتمّ تمّ ناضت وبدأت تخدّمهم. 40 وكي غربت الشمس، كامل الي كانوا عندهم ناس مراض كل واحد باش، جابوهملو وحط يديه على كل واحد فيهم وشفاهم، 41 وكانو الشياطين تاني يخرّجو من ناس بزّاف وهوم يعيطو ويقولو: "أنت بنّ الله." بصّح هو كان يهدّدهم وما يخليهمش يقولو هاد الحاجات خاطر كانوا عارفين بالي هو المسيح.

### يسوع يشفي نسبة سمعان وناس آخرين

42 وكي طلّع النهار، خرّج وراح لمضرب خالي. بدأ الغاشي يحوّس عليه وجاو حتّي لعندو، حكموه باش ما يعبدش عليهم، 43 بصّح قالهم: "لازم علي نبشّر المداين الآخرين بمكوت الله خاطر على هاد الشّي الي تبعّت." 44 وكان يبرح في مجامع اليهودية.



## 5

## دَعْوَةُ التَّابِعِينَ الْأَوْلَايِينَ

1 كان الغاشي يَتَزَادَمُ على يَسُوعَ باش يَسْمَعُ كَلِمَةَ اللَّهِ، وكان هُوَ وَأَقْفَ عِنْدَ وادِ جَنِّيَسَارَتِ،<sup>2</sup> وشافَ زَوْجَ فَلَائِكَ حَابِسِينَ عِنْدَ الْوَادِ، الصِّيَادِينَ كَانُوا خَرَجُوا مِنْهُمْ وَيَعْتَلُونَ الشَّبِكَ. <sup>3</sup> طَلَعَ يَسُوعُ فِي وَاحِدَةٍ مِنَ الْفَلَائِكَ، الِئِي كَانُوا مُتَاعَ سَمْعَانَ وَطَلَبَ مَنُو يَبْعَدُ شُويَّةَ على الشُّط. أومِعِدَ قَعْدَ وَبَدَأَ يَدْرُسُ فَاغَاشِي مِنَ الْفَلُوكَةِ. <sup>4</sup> كِي كَجَلَّ الْهُدْرَةَ قَالَ لِسَمْعَانَ: "أَدْتَا لِلْغَامَقِ وَأَرْمِيو الشَّبِكَ مُتَاعَكُمْ لِلصِّيَادَةِ"، <sup>5</sup> جَاوَبَ سَمْعَانَ وَقَالَ: "سَيِدِي، خَدَمْنَا لَيْلَ كَامَلٍ وَمَا صَيَدْنَا حَتَّى حَاجَةٍ، بَصَحَ على كَلِمَتِكَ نَرْمِي الشَّبِكَ." <sup>6</sup> كِي رَمَاوَهُمْ، حَكَمُوا حَوْتَ بَرَّافِ حَتَّى قَرِيبَ تَقَطَّعُوا الشَّبِكَ مُتَاعَهُمْ. <sup>7</sup> رَوَّشُوا لَصَحَابَهُمُ الِئِي كَانُوا فَالْفَلُوكَةَ الْأُخْرَى بَاش يَجِيوُ يِعَاوَنُهُمْ، جَاوَ وَعَمَرُوا الْفَلَائِكَ فِي زَوْجِ حَتَّى بَدَاوُ يَغْرُقُوا. <sup>8</sup> كِي شَافَ سَمْعَانَ بَطْرُسُ هَادِ الشِّي، رَكِعَ عِنْدَ رُكَايِبِ يَسُوعَ وَقَالُوا: "رَبِّي، بَعْدَ عَلَيَّ خَاطِرُ أَنَا إِنْسَانُ خَاطِي"، <sup>9</sup> خَاطِرُ حِكْمَاتِهِمُ الْخَلْعَةُ هُوَ وَكَامَلُ الِئِي كَانُوا مَعَاهُ على جَالِ الصِّيَادَةِ الِئِي دَارَوْهَا. <sup>10</sup> يَعْقُوبُ وَيُوْحَنَّا وَوَلَادُ رِبْدِي الِئِي كَانُوا شَرِكَةَ مَعَ سَمْعَانَ، هُوْمُ تَانِي حَكْمَتِهِمُ الْخَلْعَةُ. وَقَالَ يَسُوعُ لِسَمْعَانَ: "مَا تَخْفَاشُ، مِنْ دَرَكِ تَوَيْيَ تَصَيِّدِ النَّاسِ." <sup>11</sup> وَكِي رَجَعُوا الْفَلَائِكَ لِلشُّطِ، خَلَاوُ كُلِّ شَيْءٍ وَتَبِعُوا يَسُوعَ.

## يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ بَرَصٍ

12 كِي كَانَ يَسُوعُ فِي وَاحِدِ الْمُدِينَةِ، وَاحِدِ الرَّاجِلِ مَعَمَّرٍ بِالْبَرَصِ شَافُو، طَاحَ سَاجِدًا وَطَلَبُو وَقَالَ: "سَيِدِي، لَوْ كَانَ نَحْبُ، تَقْدَرُ تَرْدَنِي طَاهِرًا"، <sup>13</sup> مَدَّ يَسُوعُ يَدَيْهِ، مَسَّوْ وَقَالَ: "نَحْبُ، أَطَهَّرُ"، وَتَمَّ رَاحَ عَلَيْهِ الْبَرَصُ. <sup>14</sup> وَوَصَّاهُ يَسُوعُ بَاش مَا يَقُولُ لِحَتَّى وَاحِدًا، بَصَحَ قَالُوا: "رُوحُ وَوَرِي رُوحَكَ لِرَاجِلِ الدِّينِ وَمَدَّ على طَهْرِكَ الِئِي أَمْرِي بِهِ مَوْسَى، شَهَادَةُ لِيَهُمْ." <sup>15</sup> شَاعَ الْكَلَامُ عَلَيْهِ كَثْرًا وَتَلَّمَ عَلَيْهِ غَاشِي كَبِيرُ بَاش يَسْمَعُو وَيَبْرَاوُ مِنْ مَرَضِهِمْ، <sup>16</sup> بَصَحَ هُوَ كَانَ يَجِبُدُ رُوحُو لِمُضَارِبِ خَالِيَيْنِ وَيُصَلِّي.

## يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ مَسْهُولٍ

17 مَرَّةً، كَانَ يَسُوعُ يَدْرُسُ وَكَانُوا قَاعِدِينَ تَمَّةَ فَرَيْسِيِّينَ وَشِيُوخَ شَرِيعَةٍ، جَايَيْنَ مِنْ كُلِّ دَشْرَةِ مِنَ الْجَلِيلِ وَالْيَهُودِيَّةِ وَأَوْرُشَلِيمَ. وَكَانَتْ قُدْرَةُ الرَّبِّ حَاضِرَةً بَاش تَشْفِي الْمَرَضِيَّ على يَدِ يَسُوعَ، <sup>18</sup> وَجَاوَرُ رُجَالِ رَافِدِينَ فَرَّاشَ عَلَيْهِ إِنْسَانُ مَسْهُولٌ وَجِيوُ يَدْخُلُوهُ وَيُحِطُّوهُ قَدَّامَ يَسُوعَ. <sup>19</sup> وَكِي مَا لَقَاوُشَ مَنِينَ يَدْخُلُوهُ على جَالِ الْغَاشِي، طَلَعُوا فَوْقَ السُّطْحِ وَدَلَّوْهُ بَفَرَّاشُو مِنْ وَاحِدِ التَّقْبَةِ فِي وَسْطِ الْغَاشِي عِنْدَ يَسُوعَ. <sup>20</sup> كِي شَافَ يَسُوعَ إِيمَانَهُمْ قَالَ: "يَا إِنْسَانُ، ذُنُوبُكَ رَاهُمْ مَغْفُورِينَ." <sup>21</sup> بَدَاوُ الْكُتَّابُ وَالْفَرَيْسِيِّينَ يَتَحَمُّو وَيَقُولُوا: "شُكُونُ هَذَا الِئِي رَاهُ يَكْفُرُ؟ شُكُونُ الِئِي عِنْدُو الْقُدْرَةَ بَاش يَغْفِرُ الذُّنُوبَ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ وَحِدُوهُ؟" <sup>22</sup> عَرَفَ يَسُوعَ تَحَمُّمَهُمْ، جَاوَبَ وَقَالَ لَهُمْ: "وَإِشْ رَأَيْتُمْ تَحَمُّمِي فِي قُلُوبِكُمْ؟" <sup>23</sup> أَمَّا سَاهِلُ بَاش يَتَقَالُ: "ذُنُوبُكَ مَغْفُورِينَ" وَلَا يَتَقَالُ: "نُوضْ وَأَمْسِي؟" <sup>24</sup> بَاش تَعْرِفُوا بِالِئِي بَنُ الْإِنْسَانِ عِنْدُو الْقُدْرَةَ على الْأَرْضِ بَاش يَغْفِرُ الذُّنُوبَ"، وَقَالَ لِلْمَسْهُولِ: "إِيكَ نَقُولُ: "نُوضْ، خُودُ فَرَّاشُكَ وَرُوحُ لِدَارِكَ."" <sup>25</sup> تَمَّ تَمَّ نَاضِ الرَّاجِلِ الِئِي كَانَ مَسْهُولٌ قَدَّامَهُمْ وَرَفَدَ الْفَرَّاشَ الِئِي كَانَ رَاقِدًا عَلَيْهِ وَرَاحَ لِدَارُو وَهُوَ يُسَبِّحُ فَالَّهُ. <sup>26</sup> كَامَلُ حَارُو وَسَبَّحُو اللَّهَ وَخَافُوا بَرَّافِ وَقَالُوا: "الْيَوْمَ شَفِنَا عَجَائِبَ."

## دَعْوَةُ لَآوِي

27 أومبعد، بعد هاد الشي، نخرج يسوع وشاف واحد المكّاس واسمو لاوي قاعد وين يخلصو الغرامة وقاللو: "تبعني." 28 خلاّ المكّاس كل شي، ناض وتبعو. 29 دارلو لاوي ضيافة كبيّرة في دارو، وكانو معاه على الميدة مكّاسين بزّاف وناس واحدرين. 30 وبدوا الكّاب متاعهم والفريسيين يشتكيو من التابعين متاع يسوع ويقولو: "وعلاش تاكلو وتشربو مع المكّاسين وانحاطين؟" 31 جاوب يسوع وقاللهم: "ماشي اللي ضحاح اللي يسحقو الطيب، المرضي هوم اللي يسحقوه، 32 ما جيتش تعيط للصالحين، جيت تعيط للخاطين باش يتوبو."

### أمر الصيام

33 وقالولو: "تابعين يوحنا يصومو بزّاف ويصليو، تابعين الفريسيين تاني، بصح التابعين متاعك ياكلو ويشربو؟" 34 قاللهم يسوع: "تقدرو تصومو المعروضين للعرس ما دام العريس معاهم؟ 35 ييجو اليامات وين يترفد من عندهم العريس وداك الساع يصومو في هدوك اليامات".\* 36 وزاد قاللهم مثل: "واحد ما يقطع طرف من لبسة جديدة ويلصقو في لبسة قديمة خاطر يقطع اللبسة الجديدة والطرف اللي بيده منها ما يوالمش فالقديمة، 37 وواحد ما يحط شراب جديد في قربات قدم، يعود الشراب الجديد يكسر القربات القدم ويتدفق الشراب ويضيعو القربات، 38 بصح الشراب الجديد يحط في قربات جد، 39 وواحد بعدما يشرب القديم ما يحوس على الجديد خاطر يقول: "القديم مليح."

## 6

### رب السبت

1 في واحد السبت، كان يسوع جازي على واحد الأحواش متاع القمح، وكانو التابعين متاعو ينجيو سبول القمح وياكلوهم بعد ما يحلوهم بيديهم. 2 جماعة من الفريسيين قالولهم: "وعلاش راكّم تديرو الشي اللي ماشي جازي فالسبوت؟" 3 جاوبهم يسوع وقال: "ما فريثوش واش دار داود كي جاع هو واللي كانو معاه؟ 4 كيفاش دخل لدار الله وأداّ الخبز المقدس اللي تجوز ما كتنو غير لرجال الدين وكلا متو هو وعطا لرجالو؟" 5 وقاللهم: "بن الإنسان هو رب السبت."

### يسوع يشفي فالسبت

6 في سبت وحدآخر دخل يسوع للمجمع وبدأ يدرس، وكان تمة راجل يدو اليمنى مشلولة. 7 الكّاب والفريسيين بقاو يتقارو في يسوع باش يشوفو ولا يداوي فالسبت باش يلقاو باش يتهموه. 8 هو كان يعرف تخامهم وقال للراجل اللي كانت يدو مشلولة: "نوض وأوقف فالوسط"، ناض الراجل ووقف. 9 وقاللهم يسوع: "نسقسكم: تجوز فالسبت باش يندار الخبير ولا يندار الشر؟ الواحد يسلك بنادم ولا يضيعو؟" 10 وشاف كامل اللي كانو دايرين بيه وقال للراجل: "كسّل يدك"، دار الراجل كيما قالو يسوع وبرات يدو. 11 كلاهم الزعاف وبدوا يتشاورو ما بيناتهم واش يقدرود يديرو ليسوع.

### يسوع يختار التابعين الطنّاش

\* 5:35 الصيام مارة ليزن والمدة قدام الله. العرس مارة للفرح. ما يقدرش الواحد يجزن فالفرح.

12 في هُدُوكِ الْبَامَاتِ، رَاحَ يَسُوعُ لِلجَيْلِ بِاشِ بَصَلِّي، وَجَوَزَ اللَّيْلَ كَامِلًا فَالضَّلَاةَ لِلَّهِ.

13 كِي طَلَعَ النَّهَارُ، عَطَّ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو، وَخَيْرَ مِنْهُمْ طُنَّاشَ سَمَّاهُمْ رُسُلًا. 14 سَمَعَانَ الِِي سَمَّاهُ تَانِي بَطْرُسُ وَأَنْدَرَاوُسَ خُوهُ، وَيَعْقُوبَ وَيُوَحَنَّا، وَفِيلِبُّسَ وَبَرْتَلْمَاوُسَ، 15 وَمَتَّى وَتُومَا، وَيَعْقُوبَ بَنَ حَلْفَى وَسَمْعَانَ الِِي يَسَمِّيهِ الْغَيُورَ، 16 يَهُودَا بَنَ يَعْقُوبَ وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي الِِي وَلَا آخَيْنَ.

### يا سعد ويا ويل

17 وَهَبِطَ مَعَهُمْ وَوَقَّفَ فِي مَضْرَبِ نَارَلِ هُوَ وَجَمَاعَةٌ كَبِيرَةٌ مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَغَاثِي كَبِيرٍ مِنَ شَعْبِ الْيَهُودِيَّةِ كَامِلًا وَأُورُشَلِيمَ وَشَطَّ صُورَ وَصِيدَا، 18 جَاوَ بِاشِ يَسْمَعُو لِيَسُوعَ وَيَبْرَاوُ مِنْ مَرَضِهِمْ، وَالِِي كَانُوا مُعْدِنِينَ بِأُرُوحِ نَاجِسِينَ بَرَاوُ، 19 وَكَامِلَ الْغَاثِي كَانُوا يَحْسُوبُ سَمَّاهُ خَاطِرَ قُوَّةٍ كَانَتْ تَخْرُجُ مِنْهُ وَتَسْفِيهِمْ كَامِلًا. 20 زَفَدَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالَ: "يَا سَعْدُكُمْ يَا الْفَلَّالِينَ خَاطِرَ مَلَكُوتِ اللَّهِ مَتَاعُكُمْ، 21 يَا سَعْدُكُمْ يَا الِِي رَأَيْتُمْ جِيْعَانِينَ خَاطِرَ رَاحِيْنِ تَشْبَعُو، يَا سَعْدُكُمْ يَا الِِي رَأَيْتُمْ تَبْكِيوُ خَاطِرَ رَاحِيْنِ تَضْحَكُو، 22 يَا سَعْدُكُمْ كِي يَكْرَهُوْكُمْ النَّاسُ وَكِي يَحَاوِزُوْكُمْ وَيَعَارِضُوْكُمْ وَيَنْكُرُوْكُمْ كِي الِِي مَنُوعِلُ عَلَى جَالِ بَنِ الْإِنْسَانِ، 23 أَفْرَحُوْ فِي هَذَاكَ الْيَوْمِ وَأَسْعَدُوْ خَاطِرَ آجْرِكُمْ كَبِيرٍ فَالْسَمَّا، خَاطِرَ هَكَذَا كَانُوا جُدُودَهُمْ يَدِيرُوْ لِلْأَنْبِيَا، 24 بَصَحَّ يَا وَيْلَكُمْ يَا الْمَرْفُهَيْنِ خَاطِرَ أَدْبُوْ عَزَاكُمْ، 25 يَا وَيْلَكُمْ يَا الِِي رَأَيْتُمْ شَبْعَانِينَ خَاطِرَ رَاحِيْنِ تَجُوعُو، يَا وَيْلَكُمْ يَا الِِي رَأَيْتُمْ تَضْحَكُوْ خَاطِرَ رَاحِيْنِ تَحْزَنُوْ وَتَبْكِيو، 26 يَا وَيْلَكُمْ كِي يَشْكُرُوْكُمْ كَامِلَ النَّاسِ خَاطِرَ هَكَذَا كَانُوا جُدُودَهُمْ يَدِيرُوْ لِلْأَنْبِيَا الْكِدَّائِينَ.

### حِجَّةُ الْعَدِيَانِ

27 بَصَحَّ نَقُولُكُمْ أَنْتُمْ يَا الِِي رَأَيْتُمْ سَمْعُو: "حَبِوْ عَدِيَانِكُمْ وَحَاسِنُوْ الِِي يَكْرَهُوْكُمْ، 28 بَارِكُوْ الِِي يَتَعَلَمُوْكُمْ وَصَلُّوْ لِي يَقْطَعُوْ فِيكُمْ، 29 الِِي يَضْرِبُكَ عَلَى خَدِّكَ، زَيْدَ أَعْطِيْلُوْ الْآخَرَ تَانِي، وَالِِي يَدْبِلُكَ بَرُنُوسَكَ مَا تَمْنَعُوشَ بِاشِ زَيْدَ يَأْخُذُ قُدُورَتِكَ، 30 الِِي يَطْلُبُكَ أَعْطِيْلُوْ، وَالِِي يَدْبِلُكَ حَاجَتِكَ مَا تَطْلُهَاشَ مِنْهُ، 31 وَكَيْمَا تَحْبُوْ يَدِيرُوْكُمْ النَّاسُ، دِيرُوْهُمْ أَنْتُمْ تَانِي. 32 وَلَا تَحْبُوْ غَيْرَ الِِي يَحْبُوْكُمْ، وَاشْ مِنَ الْمَزِيَّةِ عِنْدَكُمْ؟ الْخَاطِطِينَ تَانِي يَحْبُوْ الِِي يَحْبُوْهُمْ، 33 وَلَا تَحَاسِنُوْ غَيْرَ الِِي يَحَاسِنُوْكُمْ، وَاشْ مِنَ الْمَزِيَّةِ عِنْدَكُمْ؟ الْخَاطِطِينَ تَانِي يَدِيرُوْ هَكَذَا، 34 وَلَا تَسَلْفُوْ غَيْرَ لِي يَرْجِعْكُمْ وَاشْ مِنَ الْمَزِيَّةِ عِنْدَكُمْ؟ الْخَاطِطِينَ تَانِي يَسَلْفُوْ لِلْخَاطِطِينَ بِاشِ يَدِيرُوْهُمْ كَيْفَ كَيْفَ. 35 بِالْعَكْسِ، حَبِوْ عَدِيَانِكُمْ وَحَاسِنُوْ وَسَلْفُوْ بَلَا مَا تَسْتَأُوْ حَاجَةً. يُكُونُ آجْرِكُمْ كَبِيرًا وَتُكُونُوْ وُلَادَ الْعَالِي الِِي يَنْعَمُ عَلَى نَكَارِينَ الْخَيْرِ وَالْمَشْرَارِينَ. 36 كُونُوْ رُحَمًا كَيْمَا بَابَاكُمْ تَانِي رَحِيمًا.

### الحُكْمُ عَلَى الْأَخْرَيْنِ

37 مَا تَحَاسِبُوشَ بِاشِ مَا تَحَاسِبُوشَ، مَا تَحْكُمُوشَ بِاشِ مَا تَحْكُمُوشَ عَلَيْكُمْ، أَغْفَرُوْ يَتَغَفَّرْكُمْ. 38 مَدَّوْ يَتَدَلَّكُمْ، تَتَفَرَّغْكُمْ فِي حَجْرِكُمْ كَيْلَةً مَلِيحَةً، مَعْمَرَةً، مَمْحُوضَةً وَفَايِضَةً خَاطِرَ يَتَكَلَّمُ بِالْكَلِّ الِِي تَكْبُوْ بِهِه."

39 أَوْ مَبْعَدَ، زَادَ قَالَهُمْ مَتَلْ: "يَقْدَرُ عَمِي يَقُودُ عَمِي؟ مَاثِي يَطِيحُوْ فِي زَوْجِ فِي حُفْرَةٍ؟ 40 التَّابِعُ مَاثِي خَيْرٌ مِنَ الشَّيْخِ مَتَاعُو بَصَحَّ كُلُّ وَاحِدٍ يَكْبَلُ التَّعَلِيمَ مَتَاعُو يَوْتِي كَيْمَا شَيْخُو. 41 كَيْفَاشَ تُشَوِّفُ التَّخْشَةَ الِِي فِي عَيْنِ خَوْكِ وَالْحَطْبَةَ الِِي فِي عَيْنِكَ مَا تَمْتَقِلُهَاشَ؟ 42 كَيْفَاشَ تَقْدَرُ تَقُولُ نَلُوكُ: "خَوِي، حَلْبِي نَخِي التَّخْشَةَ الِِي فِي عَيْنِكَ"،

وَأَنْتَ مَا شِئْتَ حَاطِبَةَ الْيَلِي فِي عَيْنِكَ؟ يَا مَنَافِقُ، نَحْيَ قَبْلَ حَاطِبَةِ الْيَلِي فِي عَيْنِكَ وَدَاكَ الْوَقْتِ تَشُوفُ مَلِيحَ كَيْفَاش بَاش تَخْرُجُ التَّخْشَةَ الْيَلِي فِي عَيْنِ خَوْكِ.

### السَّجْرَةَ وَعَلَّتَهَا

43 حَاطِرٌ حَتَّى سَجْرَةٍ مَلِيحَةٍ مَا تَمُدُّ غَلَّةً فَاسِدَةً وَحَتَّى سَجْرَةٍ فَاسِدَةٍ مَا تَمُدُّ غَلَّةً مَلِيحَةً. 44 حَاطِرٌ كُلُّ سَجْرَةٍ تَتَعَرَّفُ مِنْ عَلَّتَهَا، مَا يَخْيُوشُ الْكِرْمُوسَ مِنَ الشُّوكِ وَمَا يَقْفُوشُ الْعَنْبَ مِنَ الْعَلَايِفِ. 45 الْإِنْسَانُ الْمَلِيحُ يَخْرُجُ الْمَلَاحَةَ مِنْ كَنْزِ قَلْبِهِ الْمَلِيحِ، وَالدُّوْنِي يَخْرُجُ الدُّوْنِي مِنْ قَلْبِهِ الدُّوْنِي حَاطِرُ الْفَمِّ يَتَكَلَّمُ عَلَى حَسَابِ وَاش كَابِنِ فَالْقَلْبِ.

### الْبَنَانِينَ الْعَاقِلِينَ وَالْبَنَانِينَ الْجَائِحِينَ

46 وَعَلَّاشُ تَعْيُطِلِي رَبِّي، رَبِّي وَمَا تُدْرُوشُ وَاش نَقُولُ؟ 47 كُلُّ وَاحِدٍ يُجِي لَعْنَدِي وَيَسْمَعُ كَلَامِي وَيَعْمَلُ بِهِ، نُورِيْلَكُمْ لَيْنَ يَشْبَهُ، 48 يُشْبَهُ لِبْنَادَمَ بِنَا دَارِ، حَفَرٌ وَعَمَقٌ وَدَارُ اللَّسَّاسِ عَلَى الْحَجْرِ. كِي جَاتِ الْحَمَلَةُ، حَمَلُ الْوَادِ عَلَى هَدِيكَ الدَّارِ، وَمَا قُدْرَشُ يَزْعَرُهَا حَاطِرُ كَانَتْ مَبْنِيَّةً مَلِيحًا. 49 بَصَحَ الْيَلِي يَسْمَعُ وَمَا يَعْمَلُشْ، يُشْبَهُ لِبْنَادَمَ بِنَا دَارِ عَلَى الْأَرْضِ بِلَا سَاسِ، حَمَلُ عَلَيْهَا الْوَادِ وَطَاحَتْ تَمَّ تَمَّ وَكَانَتْ وَخْدَةَ هَدِيكَ الدَّارِ كَبِيرَةً."

## 7

### إِيمَانُ قَائِدِ الْمِيَةِ

1 وَبَعْدَمَا كَمَّلَ يَسُوعُ كَلَامَهُ لِلشَّعْبِ الْيَلِي كَانَ يَسْمَعُ دَخَلَ لِكَفْرِنَا حَوْمِ. 2 وَاحِدٌ قَائِدُ الْمِيَةِ كَانَ عِنْدَهُ خَدِيمٌ عَزِيزٌ عَلَيْهِ، وَهَادِ الْخُدِيمِ كَانَ مُرِيضٌ وَفَالْمَامَةَ. 3 كِي سَمِعَ يَسُوعُ، بَعَثَلُو شُيُوخَ الْيَهُودِ يَطْلُبُ مَنْ يُجِي بَاشِ يَشْفِي خَدِيمِي، 4 وَكِي وَصَلُو عِنْدَ يَسُوعِ، حَلَّوْهُ وَقَالُو: "هَادِ الرَّاجِلُ يَسْتَاهَلُشُ تُدِيرَلُو هَادِ الشِّي، 5 حَاطِرٌ يَحِبُّ الْأُمَّةَ مُتَاعِنَا وَهُوَ الْيَلِي بِنَانَا الْمَجْمَعِ." 6 كَانَ يَسُوعُ مَعَهُمْ فَالطَّرِيقِ، وَمَا شِئْتَ بَعِيدَ عَلَى الدَّارِ كِي بَعَثَلُو قَائِدَ الْمِيَةِ صَحَابُو يَقُولُو: "سِيدِي، مَا تَشْقِيْشُ رُوحَكَ، حَاطِرُ أَنَا مَا نَسْتَاهَلُشُ بَاشِ تَدْخُلُ تَحْتَ السَّقْفِ مُتَاعِ دَارِي، 7 عَلَى هَذَا الْيَلِي مَا جِيْتَشُ أَنَا بَدَانِي لَعِنْدَكَ حَاطِرُ شَفْتُ رُوحِي مَا نَسْتَاهَلُشُ نُجِي لِيكَ، بَصَحَ قَوْلُ كَلِمَةٍ وَالْخُدِيمِ مُتَاعِي بِيرَا، 8 حَاطِرُ أَنَا الْيَلِي عِنْدِي مَعْلَمِينَ يَحْكُمُو فِي، عِنْدِي عَسْكَرٌ تَحْتَ يَدِي، وَنَقُولُ لِهَذَا رُوحِ، يَرْوَحُ، وَالْآخِرُ أَرْوَاغِ، نُجِي، وَلِخُدِيمِ مُتَاعِي دِيرِ وَيُدِيرِ." 9 كِي سَمِعَ يَسُوعُ هَادِ الشِّي، عَجِبُو وَدَارَ لِلْعَاشِي الْيَلِي كَانَ يَتَّبِعُ فِيهِ وَقَالَ: "تَقُولُكُمْ، حَتَّى فِي إِسْرَائِيلَ مَا لَقِيْتَشُ إِيمَانَ قَدْ هَذَا." 10 رَجَعُو الْمُرَاسِلُ مُتَاعِ قَائِدِ الْمِيَةِ لِلدَّارِ وَلَقَاوُ الْخُدِيمِ الْيَلِي كَانَ مُرِيضٌ بَرَا.

### قِيَامَةُ وَوَيْدِ الْهَجَالَةِ مُتَاعِ نَابِينَ

11 مِنْ بَعْدِ، رَاحَ يَسُوعُ لِوَاحِدِ الْمَدِينَةِ وَاسْمُهَا نَابِينَ وَرَاحُو مَعَهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَغَاشِي كَبِيرِ. 12 كِي قَرَّبَ لِبابِ الْمَدِينَةِ، لَقَا نَاسٌ كَانُوا مَدِينِينَ مَبِيَّتَ بَاشِ يَدْفَنُوهُ وَكَانَتْ يَمَاهُ هَجَالَةً وَسَعَاةً غَيْرَ هُوَ وَكَانَ مَعَهَا غَاشِي مِنْ نَاسِ الْمَدِينَةِ. 13 كِي شَافَهَا الرَّبُّ، حَنَّ عَلَيْهَا وَقَالَهَا: "مَا تَبْكِيْشُ"، 14 وَأَدْنَا وَمَسَّ النُّعَاشِ. وَقَفُو الْيَلِي كَانُوا رَافِدِينُو وَقَالَ يَسُوعُ: "يَا مَصْغَرُ، لِيكَ نَقُولُ، نَوْضُ." 15 تَعَدَّدَ الْمَيِّتَ وَيَدَا يَهْدَرُ وَرَدَّو يَسُوعُ لِيَمَاهُ. 16 طَاحَ الْخَوْفُ عَلَيْهِمْ كَامَلٌ وَسَبَّحُوا اللَّهُ وَقَالُو: "جَا بَيْنَانَا نَبِي كَبِيرِ"، وَوَاحِدُنْ حَرِينُ قَالُو: "اللَّهُ فَاقَدَ شَعْبُو." 17 وَشَاعَ عَلَيْهِ هَادِ الْكَلَامِ فِي كَامَلِ الْيَهُودِيَّةِ وَكَامَلِ الْجَوَالِيَةِ الْيَلِي دَايِرِينَ بِيهَا.

### يَسُوعُ وَبُوحْنَا الْمَعْمَدَانَ

18 التابعين متاع يوحنا حكاولو هاد الشئ كامل. عَيَّطَ لزوج منهم، 19 وَيُعْتَمُّمُ الرَّبَّ يَقُولُونَ: "أَنْتَ هُوَ الَّذِي كَانَ لَأَزْمَ يَجِي وَلَا نَسْتَأْوِ وَاحِدًا آخَرَ؟" 20 كِي جَاوِ الْمُرَاسِلَ عِنْدَ يَسُوعَ قَالُوا: "بَعْتْنَا لِيكَ يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ يَقُولُ: "أَنْتَ هُوَ الَّذِي كَانَ لَأَزْمَ يَجِي وَلَا نَسْتَأْوِ وَاحِدًا آخَرَ؟" 21 فِي هَيْدِكَ السَّاعَةِ شَفَا يَسُوعَ بَرَّافَ مِنَ الْمَرْضَى وَالْعَالِيَيْنِ وَالْمَسْكُونِينَ وَرَجَعَ الشُّوفَةَ لَعَمِيَيْنِ بَرَّافَ. 22 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: "كِي تَرَوْحُوا، خَبَرُوا يَوْحَنَّا بِاللِّي شَفَوْتَهُ وَسَمِعْتَهُ: الْعَمِيَيْنِ رَاهُمْ يَشُوفُوا، الْمَشْلُوبِينَ يَمْسِيو، الَّذِي عِنْدَهُمُ الْبَرَصُ يَطَّهَرُوا، الطَّرُوشَةُ يَسْمَعُوا، الْمَوْتَى يَقُومُوا وَالْقَالِلِينَ يَتَبَشَّرُوا، 23 يَا سَعْدَ الَّذِي مَا يَعْتَرِشُ عَلَى جَالِي."

24 كِي رَا حُو الْمُرَاسِلَ مَتَاعَ يَوْحَنَّا، بَدَأَ يَسُوعَ يَقُولُ عَلَيْهِ لِلْعَاشِي: "وَاش رُحْتُو تَشُوفُوا فَالْخَلَا؟ قَصْبَةُ يَهَزَّهَا الرِّيحُ؟ 25 بَصَّحَ وَاش رُحْتُو تَشُوفُوا؟ رَاجِلْ لَابَسْ لِبْسَةَ الْعَزَى؟ الَّذِي عِنْدَهُمُ اللَّيْسَةُ الْحَطَّةُ وَالْبَطِّعُ رَاهُمْ فِي قُصُورِ السُّلْطَانِ، 26 وَاش رُحْتُو تَشُوفُوا؟ نَبِي؟ إِيهِ نَقُولُكُمْ وَكَثَرُ مِنْ نَبِي، 27 هُوَ الَّذِي مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ: نَبَعْتُ مَرَسُولِي قَبْلَكَ، بَاشْ يُوَجِّدُكَ الطَّرِيقَ." 28 نَقُولُكُمْ: "مَا كَاشَ فَالِلِّي وَلِدُوهُمْ النِّسَاءَ وَاحِدَ كُبَيْرٍ عَلَى يَوْحَنَّا، بَصَّحَ الصَّغِيرِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ كُبَيْرٍ عَلَيْهِ." 29 وَكَامِلَ الشَّعْبِ كِي سَمِعُوا الْمَكَّاسِينَ سَتَعْرِفُوا بِصَلَاحِ اللَّهِ وَتَعْمَدُوا بِمَعْمُودِيَّةِ يَوْحَنَّا. 30 بَصَّحَ الْفَرِيسِيِّينَ وَشِيُوخَ الشَّرِيعَةِ عَلَى حِسَابِ الَّذِي مَا تَعْمَدُوشُ عَلَى يَدِ يَوْحَنَّا، تَكْرُوا مُرَادَ اللَّهِ لِيَهُمُ.

31 وَقَالَ يَسُوعُ: "بَاشْ تَمَثَّلْ نَاسَ هَادِ الْجِيلِ وَبَاشْ تَشَبَّهُهُمْ؟" 32 يَشَبُّهُ لِدَرَارِي قَاعِدِينَ فَالزَّنَقَةَ يَعْطَوُ لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ وَيَقُولُوا: "جَوَقْنَاكُمْ وَمَا سَطَّحْتُو، نَوْحْنَاكُمْ وَمَا بَكَيْتُو"، 33 خَاطَرَ جَا يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ، مَا يَأْكُلُ خُبْزًا، مَا يَشْرَبُ شَرَابًا وَقُلْتُوا: "سَاكِنُو شَيْطَانًا"، 34 جَا بَنُ الْإِنْسَانِ، يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَقُلْتُوا: "هَاولِيكَ إِنْسَانٌ يَحِبُّ الْمَاكَلَةَ وَالشَّرَابَ، حَبِيبُ الْمَكَّاسِينَ وَالخَاطِطِينَ"، 35 بَصَّحَ الْعَقْلَ بَانَ صِلَاحُو عِنْدَ كَامِلِ مَوَالِيهِ."

### يَسُوعُ يَغْفَرُ لِمَا خَاطَبَهُ

36 وَاحِدَ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ عَرَضَ يَسُوعَ بَاشْ يَأْكُلُ مَعَهَا، وَكِي دَخَلَ يَسُوعَ لَعَنَدُوا أَتَّكَا عَلَى الْمِيدَةِ. 37 كَانَتْ فَالْمِيدَةُ وَاحِدَ الْمَرَا خَاطِبَةٍ، كِي سَمِعَتْ بِاللِّي يَسُوعَ كَانَ مَتَّكِي عَلَى الْمِيدَةِ فِي دَارِ الْفَرِيسِيِّ، جَابَتْ قَرَعَةَ مَتَاعِ الرِّيحَةِ، 38 وَوَقَّفَتْ مَوْرَ رَجَلَيْنِ يَسُوعَ وَهِيَ تَبْكِي، وَبَدَاتْ تَسْمَخُو فِي رَجْلِيهِ بِالذَّمُوعِ وَتَمَسَّحَ فِيهِمْ بِشَعْرَهَا وَتَبُوسَ فِيهِمْ وَدَهَنَتْهُمُ بِالرِّيحَةِ. 39 كِي شَافَ الْفَرِيسِيُّ الَّذِي عَرَضُوا هَادَ الشَّيْءَ قَالِ فِي قَلْبِهِ: "لَوْ كَانَ جَا هَادَ الرَّاجِلُ نَبِي، كَانَ يَعْزِفُ هَادَ الْمَرَا الَّذِي رَاهِي تَمَسَّ فِيهِ وَوَاشْ تَكُونُ، يَعْزِفُهَا بِاللِّي مَرَا خَاطِبَةٍ." 40 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "سَمْعَانَ، عِنْدِي حَاجَةٌ تَقُولُهَا لَكَ"، قَالُوا سَمْعَانَ: "قَوْلُ شَيْخٍ"، 41 قَالَ يَسُوعُ: "كَانَ وَاحِدَ عِنْدُوا زَوْجَ يَسْأَلُهُمُ الذَّرَاهِمَ، الْأَوَّلُ يَسْأَلُوا خَمْسَ مِئَةِ دِينَارٍ، وَالْآخَرُ خَمْسِينَ، 42 كِي مَا كَانَتْ عِنْدَهُمْ بَاشْ يَرَدُّوهُ، سَمَّحَهُمُ الدِّينَ فِي زَوْجِ شُكُونِ فِيهِمُ الَّذِي يَحِبُّو كَثَرًا؟" 43 جَاوَبَ سَمْعَانَ وَقَالَ: "نُضِّنُ الَّذِي سَمَّحُوا كَثَرًا." قَالُوا لِيَسُوعَ: "حَكَمْتَ بِالصَّوَابِ"، 44 وَدَارَ لَهَا وَقَالَ لِسَمْعَانَ: "رَاكَ تَشُوفُ هَادَ الْمَرَا؟ دَخَلْتَ لِدَارِكِ وَالْمَا مَا عَطَيْتَنِي شَ لِرَجُلِي بَصَّحَ هِيَ تَمْتَدَّحَتْ رَجُلِي بِالذَّمُوعِ وَمَسَّحَتْهُمُ بِشَعْرَهَا، 45 أَنْتَ بَوَسْتَ مَا عَطَيْتَنِي بَصَّحَ هِيَ مِنَ الَّذِي دَخَلْتَ مَا حَبَسْتَنَشْ وَهِيَ تَبُوسَ فِي رَجُلِي، 46 أَنْتَ زَبَيْتَ مَا دَهَنْتَنِي رَاسِي، بَصَّحَ هِيَ دَهَنْتَ رَجُلِي بِالرِّيحَةِ. 47 عَلَى هَذَا نَقُولُكُمْ، ذُنُوبَهَا الَّذِي كَانُوا بَرَّافَ تَغْفَرُوا خَاطَرَ حَبَّتْ بَرَّافَ، بَصَّحَ الَّذِي يَغْفَرُوا شُؤْيَةَ يَحِبُّ شُؤْيَةَ." 48 وَأَمْبَعَدَ قَالَ لَهَا: "ذُنُوبُكَ تَغْفَرُوا."

49 وابدأوا المعروضين يقولو في قلوبهم: "شكون هذا اللي يغفر حتى الذنوب؟" 50 وزاد قال يسوع للمرأ: "إيمانك سلكتك، وروحي هانية."

## 8

## نَسَا يَحْتَدِمُو يَسُوعَ

1 بعد هذا، كان يسوع يروح من مدينة لمدينة ومن دشرة لدشرة يبرح ويبشر بملكوت الله ومعاه التابعين الطناش، 2 وشي نسا كانوا براو من الأرواح الدوتيين ومن الأمراض: مريم اللي يسميها المجدلية واللي خرجو منها سبع شياطين، 3 ويوتا مرت خوزي وكحل هيرووس، وسوسنة وواحدخرين بزاف كانوا يعاونو يسوع والتابعين متاعو بملاكهم.

## مَثَلُ الْفَلَّاحِ وَالتَّسْمِيرِ مَتَاعُو

4 تلم عليه غاشي كبير جاو من كل مدينة، وقال متل: 5 "خرج فلاح يزرع الزريعة متاعو، وكى كان يزرع طاحتلو شوية على الطريق، نغفست وكلاوها طيور السماء. 6 وطاحت شوية وواحدخرى على الحجر، كى ناضت يبست، خاطر ما لتاقش الندى. 7 وطاحت شوية في وسط الشوك، ناض معاها الشوك ونغمها، 8 وطاحت وواحدخرى فالأرض المليحة، وكى ناضت غلات قيس مية مرة من هديك الزريعة." بعد ما قال يسوع هاد الشى، قال بالزور: "اللي عندو ودنين باش يسمع، غير يسمع."

9 سقساوه التابعين متاعو واش معناه هاد المتل. 10 قاللهم: "أنتوم أتعطلكم باش تعرفو سرار ملكوت الله، بصح الآخرين نكلهم بالمتال باش يخرزو وما يشوفوش ويسمعو وما يقهموش، 11 هاد المتل يعنى: الزريعة هي كلام الله، 12 اللي على الطريق هوم اللي يسمعو، أومبعد يجي إبليس ويخبي الكلمة من قلوبهم بلاك يعودو يامنو ويسلكو. 13 اللي على الحجر هوم اللي كى يسمعو الكلمة يقبلوها بالفرحة، بصح ما عندهمش العروق، يامنو واحد الوقت وكى شجي التجربة يجمدو روحهم. 14 اللي طاح فالشوك هوم اللي يسمعو، بصح هموم الدنيا وخيرها وشبهوتها يغموهم وما توصلش غلتهم. 15 اللي فالأرض المليحة، هوم اللي يسمعو الكلمة ويحفضوها في قلب مليح وحالي ويحيبو الغلة بالصبر.

## مَثَلُ الشَّمْعَةِ

16 واحد ما يشعل شمعة ويغطيها بماعون ولا يحطها تحت الفراش. بالعكس، يحطها فالشانضال باش اللي يدخلو يشوفو الضو، 17 خاطر ما كانش حاجة مخبية ما تباش ولا سرية ما تعرفش وما تكشفش، 18 همالا ردو بالكلم كيفاش تسمعو، خاطر اللي عندو يمدلو واللي ما عندوش يتحلوا حتى الشى اللي يحسبو متاعو."

## اللي يدبر مراد الله

19 جاو ليه بآه وخاوتو بصح ما قدروش يوصلو لعندو على جال الغاشي. 20 خبروه: "يمآك وخواوتك راهم برا حابين يشوفوك"، 21 جاوب هو وقاللهم: "يمآ وخواوتي هوم اللي يسمعو كلمة الله ويعملو بيها."

## يسوع يهدن الريح

22 من بعد، في واحد النهار، طَلَعَ يَسُوعُ فِي فُلُوكَةٍ هُوَ وَالتَابِعِينَ مُتَاعُوا وَقَالَهُمْ: "هَيَّا نَقْطَعُوا لِلشَّطِ الْآخَرِ مُتَاعَ الْبَحْرِ"، وراحوا للغامق. 23 كي كانوا جايزين فالبَحْر، رَقَدَ يَسُوعُ. وناض رِيحٌ قَوِيٌّ عَلَى الْبَحْرِ وَبَدَاتِ الْفُلُوكَةُ تَعْتَمِرُ بِالْمَا وَقَرِيبَ مَاتُوا. 24 تَدَنَّاوْ لِيَهْ وَتَوَضَّوهْ وَقَالُوا: "سيدي، سيدي، رايحين مَمُوتًا". ناض يَسُوعُ، وَغَيْرَ هَدَّدَ الرِيحُ وَالْمَوْجَاتِ، حَسَبُوا وَتَهَدَّتِ الْحَالَةُ. 25 قَالَهُمْ: "وَيَنْ رَاهُوْ إِيْمَانِكُمْ؟" خَافُوا وَسَتَعَجَبُوا وَقَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "شَكُونِ هَذَا الِي يَأْمُرُ حَتَّى الْأَرْيَاحَ وَالْمَا وَيُطِيعُوهُ؟"

### يَسُوعُ يَشْفِي مَرَأً مَسْكُونَةً

26 وَوَصَلُوا لِبَلَادِ الْجَرِاسِيِّينَ الِي جَايَةً مُقَابِلَ الْجَلِيلِ. 27 كِي هَبَطَ يَسُوعُ لِلْأَرْضِ لَاقَاهُ رَاجِلٌ مِنَ الْمَدِينَةِ كَانَ مَسْكُونٌ بِشَيَاطِنِ بَرَّافٍ مِنْ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ وَكَانَ مَا يَلْبَسُ حَوَاجِجٌ، مَا يَسْكُنُ فِي دَارٍ، وَقَاعِدٌ غَيْرَ فَالْجَانَةِ. 28 كِي شَافَ يَسُوعُ، عَمِيطٌ وَرُفَعٌ قَدَّامُوْ وَقَالَ بَازور: "وَاشْ بِنِي وَبِنَيْكَ يَا يَسُوعُ بَنَ اللَّهِ الْعَالِي؟ تَتَرَجَّجْكَ، مَا تَعْدَبِنِيشْ"، 29 خَاطَرَ يَسُوعُ أَمْرَ الرُّوحِ النَّاجِسِ بَاشْ يَخْرُجُ مِنَ الرَّاجِلِ، خَاطَرَ شُحَالٍ مِنْ مَرَّةٍ كَانَ هَادَ الشَّيْطَانُ يَحْكُمُوْ وَكَانُوْ يَرْبِطُوهُ بِالسَّنَاسِلِ وَالْحَدِيدِ فِي رَجْلَيْهِ بَاشْ يَجْبِسُوهُ بَصَحُّ هُوَ كَانَ يَقْطَعُهُمْ وَيَدِيهِ الشَّيْطَانُ الِي سَاكِنُوْ لِلْأَمَلِ. 30 سَقَسَاهُ يَسُوعُ: "وَاسْمُكَ؟" قَالُوا: "جِيشْ"، خَاطَرَ شَيَاطِنِ بَرَّافٍ كَانُوْ دَخَلُوْ فِيهِ. 31 هَادَ الشَّيَاطِنُ بَدَاوْ يَحْلَلُوْ فِي يَسُوعِ بَاشْ مَا يَأْمُرُهُمْشَ يَرُوحُوْ لِلزَّرْدَابِ. 32 وَكَانَ تَمَّةً قُطِيعٌ كَثِيرٌ مُتَاعِ الْخَلَّالْفِ رِعَاوُ فَالْجَلِيلِ، حَلَّلُوهُ الشَّيَاطِنُ بَاشْ يَحْلَلُهُمْ يَدْخُلُوْ فِيهِمْ، وَخَلَّاهُمْ. 33 خَرَجُوْ الشَّيَاطِنُ مِنَ الرَّاجِلِ وَدَخَلُوْ فَالْخَلَّالْفِ. الْخَلَّالْفُ غَيْرَ دَخَلُوْ فِيهِمْ الشَّيَاطِنُ رَاوُ يَجْرِيوْ مِنْ حَرَفِ الْجَبَلِ اللَّوَادِ وَغَرَقُوْ. 34 كِي شَافُوْ الرِّعِيَانِ مُتَاعِ الْخَلَّالْفِ وَاشْ ضَرَا، هَرَبُوْ وَرَاوُ يَدِيوْ الْخَبِيرِ فَالْمَدِينَةِ وَالْأَحْوَاشِ. 35 خَرَجُوْ النَّاسُ يُشْفَوُ الشَّيْءِ الِي ضَرَا، وَجَاوُ لِيَسُوعِ وَكِي شَافُوْ الرَّاجِلَ الِي كَانَ مَسْكُونٌ قَاعِدٌ عِنْدَ رَجْلَيْ يَسُوعِ لَابَسَ وَعَاقَلَ، خَافُوْ. 36 وَزَادُوْ حُكَاوَهُمْ الِي شَافُوْ كَيْفَاشْ بَرَا الْمَسْكُونُ. 37 كَامَلٌ نَاسٌ بِلَادِ الْجَرِاسِيِّينَ طَلَبُوْ مِنْ يَسُوعِ وَالِي مَعَاهُ بَاشْ يَرُوحُوْ مِنْ عِنْدَهُمْ خَاطَرَ حُكْمِهِمْ خَوْفٌ كَثِيرٌ. رُكِبَ يَسُوعُ فَالْفُلُوكَةَ وَرَجِعَ. 38 الرَّاجِلُ الِي خَرَجُوْ مَعَهُ الشَّيَاطِنُ طَلَبَ مِنْ يَسُوعِ بَاشْ يَخْلِيَهُ بِيَقَا مَعَاهُ، بَصَحَّ يَسُوعُ رَدَّوْ وَقَالُوا: 39 "أَرْجِعْ لِدَارِكَ وَأَحْكِي كَامَلٌ وَاشْ دَارَكَ اللَّهُ." وَرَاحَ الرَّاجِلُ وَبَرِحَ فِي كَامَلِ الْمَدِينَةِ بِكَامَلٍ وَاشْ دَارَلُوْ يَسُوعُ.

### قِيَامَةُ بَنَتِ يَلِيسُ وَرَمَا تُسِيلُ بِالذَّمِّ تَبْرًا

40 كِي رَجِعَ يَسُوعُ، لَاقَاهُ الْغَاثِي خَاطَرَ كَانُوْ كَامَلٌ يَسْتَنَّاوْ فِيهِ. 41 وَجَا لَعْنَدُوْ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُوْ يَلِيسُ، وَكَانَ هَادَ الرَّاجِلُ هُوَ رَأِيسُ الْجَمْعِ. رُكِعَ عِنْدَ رَجْلَيْ يَسُوعِ وَطَلَبَ مَعَهُ بَاشْ يَرُوحَ لِدَارُوْ، 42 خَاطَرَ كَانَتْ عِنْدُوْ طِفْلةٌ وَاحِدَةٌ، عِنْدَهَا وَاحِدَ الطَّنَاشِنِ سَنَةٌ وَكَانَتْ فَالْمَاةِ. وَكِي كَانَ يَسُوعُ رَايِحَ لَعْنَدَ هَادَ الرَّاجِلِ، كَثُرَتْ عَلَيْهِ الزُّحَامُ مُتَاعِ الْغَاثِي. 43 كَانَتْ تَمَّةٌ وَاحِدَ الْمَرَا مَرِيضَةٌ يُسِيلُ مِنْهَا الدَّمُّ مِنْ طُنَاشِنِ سَنَةٍ، صَرَفَتْ كَامَلٌ وَاشْ تَسَعَا عِنْدَ لَاطِبَةٍ وَوَاحِدٌ مَا قَدَّرَ يَشْفِيهَا، 44 تَدَنَّاوْ لِيَسُوعِ مِنَ الْوَرِّ وَمَسَّتْ الْجِلَالَ مُتَاعِ لِبَاسُوْ، وَتَمَّ تَمَّ حَبَسَ الدَّمُّ الِي كَانَ يُسِيلُ مِنْهَا. 45 قَالَ يَسُوعُ: "شَكُونِ مَسْنِي؟ خَاطَرَ حَسَيْتِ بَقُوَّةَ خَرَجَتْ مَعِي." كِي كَامَلٌ نَكَرُوْ، قَالَ بَطْرُسُ: "سيدي، الْغَاثِي رَاهُوْ مَتَزَاوِحٌ وَمَضِيْقٌ عَلَيْكَ"، 46 قَالَ يَسُوعُ: "وَاحِدَ مَسْنِي خَاطَرَ حَسَيْتِ بَقُوَّةَ خَرَجَتْ مَعِي"، 47 شَافَتْ الْمَرَا بِالِي نَكَشَفَتْ، وَجَاتِ تَرَجِفَ وَأَتْرَمَاتِ قَدَّامُوْ وَخَبَّرَاتُوْ قَدَّامُ كَامَلِ الشَّعْبِ عَلاشَ مَسَاتُوْ وَكَيْفَاشْ بَرَاتِ تَمَّ تَمَّ. 48 قَالَتْهَا يَسُوعُ: "بَنَتِي، إِيْمَانُكَ سَلَّكَكَ، وَرُوحِي هَانِيَةٌ."

49 كان مازالو يهدر، كي جا واحد من دار رابيس المجمع يقول: "بنك ماتت، ما تشقبيش الشيخ"، 50 كي سمع يسوع قال لرابيس المجمع: "ما تخافش. آمن برك وهي تبرا"، 51 كي وصل للدار، ما خلا حتى واحد يدخل معاه من غير بطرس ويوحنا ويعقوب وبابا الطفلة ويمها. 52 كانو كامل بيكيو عليها وينديو. قال يسوع: "ما تكيوش، ما ماتت، راهي راقدة." 53 ستهزوا بيه خاطر كانو عارفين بالي ماتت. 54 هو، شدلها يدها، عيط وقال: "يا طفلة، نوضي"، 55 رجعتلها الروح متاعها وناضت تم تم، ويسوع أمر باش يمدولها تاكل، 56 ستعجبوا مواليها، ووصاهم يسوع باش ما يقولو لحتى واحد واش ضرا.

## 9

## يسوع يبعث التابعين الطناش

1 عيط يسوع للتابعين الطناش وعطاهم القوة والحكمة على كامل الشيطان والقدرة باش يشفيو الأمراض، 2 وبعثهم باش يبرحو بملكوت الله وباش يشفيو المرضى، 3 وقاللهم: "ما تدبو والو للطريق، لا عصا، لا رزمة، لا خبز ولا دراهم، وما يكونش عند واحد فيكم زوج كسوات، 4 الدار اللي تدخلوها، أقعدو فيها حتى نهار تروحو من هداك المكان، 5 ووين ما يقبلوتمش، أخرجو من هديك المدينة وأنفضو الغبار من رجليكم شهادة عليهم." 6 كي راحو، جازو على الدشور يبشرو ويشفيو المرضى في كل مكان.

## حيرة هيرودس

7 كي سمع هيرودس رابيس الربع بكامل واش كان بصرا حار، خاطر كين اللي كانو يقولو بالي يوحنا قام من بين الموتى، 8 وواحدخرين يقولو بالي إيليا صهر، وواحدخرين ثاني بالي نبي من الأنبياء القدم قام. 9 قال هيرودس: "يوحنا، أنا قطعت راسو، همالا شكون هدا اللي راني نسمع عليه هاد الشي"، وكان يحوس يشوفو.

## خمسة آلاف عبد ياكلو ويشبعو

10 كي رجعو الرسل، خبرو يسوع بكامل الشي اللي داروه. أداهم معاه وراح على جيه في واحد المدينة واسمها بيت صيدا. 11 كي عرف الغاشي تبعو لاقاهم يسوع وبدا يكلمهم على ملكوت الله وشفا اللي كانو محتاجين باش يشفاو. 12 كي بدأ يطبخ الليل، جاو ليه التابعين الطناش وقالولو: "خبي الغاشي يروح للدشور والأحواش اللي فالجوياب، باش يباتو وياكلو، خاطر هنا رانا فائلا." 13 قاللهم: "أعطيوهم أوتوم ياكلو." قالولو: "عندنا غير خمس خبزات وزوج حوات، غير إيلار حنا نشريو ماكلة لكامل هاد الشعب." 14 خاطر كانو واحد الخمس آلاف راجل. قال يسوع للتابعين متاعو: "قعدوهم في صفوف متاع خمسين خمسين." 15 دارو كيما قاللهم وقعدوهم كامل. 16 شد يسوع الخمس خبزات والزوج حوات ورفد عينيه للسما، وباركهم، وأومعد قسم وعطى للتابعين باش يمدو للغاشي، 17 كامل كلاو وشبعو أومبعد رفدو طناشن قفة متاع الماكلة اللي بقات.

## شهادة بطرس فالمسيح

18 كان يسوع واحد المرة يصلي واحدو وكانو التابعين متاعو متلامييين معاه. سقساهم وقال: "على حساب الغاشي، واش نكون أنا؟" 19 جاوبوه وقالو: "يوحنا المعمدان، واحدخرين يقولو إيليا وواحدخرين ثاني: نبي من الأنبياء القدم قام من الموت." 20 قاللهم: "وأوتوم، شكون تقولو نكون أنا؟" جاوب بطرس وقال: "مسيح الله."



21 وَصَاهُمْ يَسُوعُ وَوَسَّدَ عَلَيْهِمْ بَاشَ مَا يَقُولُ هَادَ الشَّيْءَ لِحَتَّى وَاحِدًا، 22 وَقَالَ بِاللِّي بَنَ الْإِنْسَانَ لَا زَمَّ يَتَعَدَّبُ بَرَّافَ وَمَا يَقْبَلُوهُشَ الشُّيُوعَ وَرُجَالَ الدِّينِ وَالْكُتَّابَ وَيَنْقَتَلُ وَقَالِيَوْمِ التَّالِثَ يَقُومُ.  
 23 قَالَلَّهُمْ كَامِلٌ: "وَلَا حَبَّ وَاحِدًا يَتَّبَعْنِي، لَا زَمَّ يَسْمَحُ فِي رُوحِ وَرِفْدَ صُلْبِي كُلِّ يَوْمٍ وَيَتَّبَعْنِي، 24 خَاطِرَ اللِّي يَحَبُّ يَسَلِّكُ نَفْسُو يَخْسِرَهَا، بَصَّحَ اللِّي يَسْمَحُ فِي نَفْسُو عَلَى جَالِي، هَذَاكَ يَسَلِّكَهَا، 25 خَاطِرَ وَاشَ مِنْ فَايْدَةَ عَنَدُو بِنَادَمَ لَوْكَانَ يَرِيحُ الدُّنْيَا كَامِلٌ وَهُوَ يَضِيغُ وَلَا يَزُوحُ لِلْهَلَاكِ؟ 26 كُلُّ مَنْ يَسْتَحِي بِيَّ وَبِكَلَامِي، يَسْتَحِي بِيَهُ بَنَ الْإِنْسَانَ كِي يَجِي فِي هَيْتُو وَهَيْبَةِ الْآبِ وَالْمَلَائِكَةِ الْقَدِيمِينَ. 27 تَقُولُ لَكُمْ الصَّحَّ: كَلَيْنَ مِنَ اللِّي رَاهُمُ هُنَا اللِّي مَا يَدُوقُوشَ الْمَوْتَ حَتَّى يَشُوفُو مَلَكُوتَ اللَّهِ."

## يَتَبَدَّلُ

28 وَاحِدَ التَّنِ أَيَّامَ بَعْدَ هَادِ الْكَلَامِ، آدَا يَسُوعُ مَعَاهُ بَطْرُسُ وَيُوَحَّانَا وَيَعْقُوبُ وَطَلَعَ لِلجَبَلِ بَاشَ يَصَلِّي. 29 وَكِي كَانَ يَصَلِّي، تَبَدَّلَتِ الصِّفَةُ مَتَاعَ وَجْهِهِ وَوَلَّاءَ لِبَاسُو يَبِيضَ يَشَعَلُ كِي الْبَرْقِ، 30 وَهَؤُا وَيَنْ زَوْجَ رُجَالٍ كَانُوا يَهْدُرُو مَعَاهُ هَوْمَ مُوسَى وَإِبْرِيَاءَ، 31 اللِّي صَهَرُو بِالْبَهِا وَتَكَلَّمُو عَلَى مَرَوَاحِو اللِّي كَانَ رَايِحَ بَصِيرَ فِي أورشليم. 32 بَطْرُسُ وَاللِّي كَانُوا مَعَاهُ كَانُوا مَصْرُوعِينَ بِالنَّعَاسِ، بَصَّحَ شَدُو رُوحَهُمْ بَاشَ يَتَقَاوُ فَاظْنِينَ وَشَافُو بَهَا يَسُوعَ وَالزَّوْجَ رُجَالِ اللِّي كَانُوا وَقَفِينَ مَعَاهُ. 33 كِي كَانُوا هَدُوكَ الزَّوْجَ رُجَالِ رَايِحِينَ يَفَارِقُو يَسُوعَ، قَالَ بَطْرُسُ لِيَسُوعَ: "سِيدِي، مَلِيحَ لَوْ كَانُوا نَبَقَاوُ هُنَا، نَدِيرُو تَلَّتْ خَيْمَ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَاحِدَةً لِمُوسَى وَوَاحِدَةً لِإِبْرِيَاءَ"، وَمَا كَانَشَ عَارَفَ وَاشَ كَانُ يَقُولُ. 34 وَكِي كَانَ يَقُولُ هَادَ الشَّيْءَ، جَاتِ شَعَابَةُ غَطَّاتِ يَسُوعَ وَمُوسَى وَإِبْرِيَاءَ، وَخَافُوا التَّابِعِينَ كِي شَافُوهُمْ يَدْخُلُو فِيهَا. 35 وَجَا صَوْتُ مِنَ السَّحَابَةِ يَقُولُ: "هَذَا هُوَ وِلْدِي الْخُتَّارِ، أَسْمَعُولُو"، 36 وَكِي أَسْمَعُ الصَّوْتَ، بَقَا يَسُوعُ وَحُدُو. التَّابِعِينَ سَكَنُوا وَمَا خَبَرُو حَتَّى وَاحِدَ فِي هَذَاكَ الْوَقْتِ بِالشَّيْءِ اللِّي شَافُوهُ.

## يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ مَسْكُونٍ

37 غَدُوَّةً مِنْ دَاكِ، كِي هَبَطُو مِنَ الْجَبَلِ، غَاشِي كُثْبِيرَ لَاقَا يَسُوعَ. 38 وَاحِدَ الرَّاجِلِ مِنَ الْغَاشِي عَيْطَ وَقَالَ: "شَيْخِ، تَرَجَّجَاكَ أَشُوفَ لَوْلِيدِي، خَاطِرَ مَا نَسَعَاهُ غَيْرَ هُوَ، 39 رُوحَ يَحْكُو، وَتَمَّ تَمَّ بَدَا يَعِيطُ، وَيَخْتِيطُ وَيَخْرُجُو الرِّغَاوِي مِنْ هُوَ وَمَا يَطَّلُقُو الرُّوحَ حَتَّى يَشْتَلُو. 40 طَلَبْتُ مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعَكَ بَاشَ يَخْرُجُوهُ بَصَّحَ مَا قَدَرُوشَ." 41 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "جِيلَ عَدِيمِ الْإِيمَانِ وَمُعَوِّجَ، لَوْ قَاتَشَ نَكُونُ مَعَاكُمْ وَرَفَدْتُمْ جَيْبَ وَوَلِيدِكَ الْهِنَا." 42 كِي كَانَ جَايَ، صَرَعُو الشَّيْطَانَ وَوَلَّاءَ يَخْتِيطُ. هَدَّدَ يَسُوعَ الرُّوحَ النَّاجِسَ وَشَفَا الْوَلْدَ وَرَجِعُو لِأَبَاهَا.

43 بَهتُو كَامِلَ فِي قُدْرَةِ اللَّهِ الْكُبِيرَةِ، وَكِي كَانُوا كَامِلَ مَسْتَعْجِبِينَ فِي كَامِلِ وَاشَ كَانُ يَدِيرُ يَسُوعَ قَالَ هُوَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعًا: 44 "أَنْتُمْ، أَسْمَعُو هَادَ الْكَلَامِ، بَنَ الْإِنْسَانَ رَايِحَ يَنْسَلَمُ لِيَدَيْنِ النَّاسِ"، 45 بَصَّحَ هَوْمَ مَا فَهَمُوشَ هَادَ الْهَدْرَةَ، خَاطِرَ كَانَتْ مَخْفِيَّةً عَلَيْهِمْ بَاشَ مَا يَفْهَمُوهاشَ، وَخَافُوا يَسْتَقْسِيوَهُ عَلَى هَادِ الْآمَرِ.

## شُكُونُ هُوَ الْكُبِيرُ؟

46 جَاتِيَهُمْ وَاحِدَ الْفِكْرَةِ: شُكُونُ هُوَ الْكُبِيرُ فِيهِمْ؟ 47 كِي عَرَفَ يَسُوعَ وَاشَ كَانُوا يَجْمَعُو فِي قُلُوبِهِمْ، آدَا وَوَلْدَ صَغِيرَ وَحَطُّو قَدَامُو، 48 وَقَالَلَّهُمْ: "اللِّي يَسْتَقْبِلُ هَادَ الْوَلْدَ بِأَسْمِي، سَتَقْبِلُنِي أَنَا وَاللِّي يَسْتَقْبِلُنِي، سَتَقْبِلُ اللِّي بَعْتَنِي، خَاطِرَ الصَّغِيرِ فِيكُمْ كَامِلٌ، هَذَاكَ هُوَ الْكُبِيرُ."

49 جَاوِبُ يُوْحَنَّا وَقَالَ: "سَيِّدِي، شَفِنَا وَاحِدٌ يُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ بِاسْمِكَ وَمَنْعَانَا خَاطِرٌ مَا رَاهُوشَ يَتَّبِعُ فِيكَ مَعَانَا."  
50 قَالُوا يَسُوعُ: "مَا تَمْتَعُوْهُشَ خَاطِرَ الْيَاسِي مَاشِي ضَدَّنَا، مَعَانَا."

### دَشْرَةَ سَامِرِيَّةَ مَا تَقْبَلْشَ يَسُوعَ

51 كِي وَصَلَ الْوَقْتُ بَاشَ يَتْرَفَعُ يَسُوعُ، عَوَّلَ رُوحُ لَأُورْشَلِيمَ. 52 وَبَعَثَ مَرَّاسِلَ قَبْلَ مَنْوٍ، حَكَمُو الطَّرِيقَ وَدَخَلُوا  
لِوَاوَدِ الدَّشْرَةِ مَتَاعَ السَّامِرِيِّينَ بَاشَ يُوْجِدُوْهُ مَضْرَبًا. 53 بَصَحَ مَا قَبَلُوْهُشَ تَمَّةَ خَاطِرَ كَانِ رَاجِحَ لَأُورْشَلِيمَ. 54 كِي  
شَافُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو يُوْحَنَّا وَيَعْقُوبَ هَادِ الشَّيْ قَالُوا: "رَبِّي، تَحَبُّ نَقُولُو لِنَارِ تَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ وَتَاكُلُهُمْ؟" 55 دَارَ  
لَهُمْ وَزَقَا عَلَيْهِمْ. 56 وَرَاحُوا لِدَشْرَةِ وَاحِدٍ وَخَرَى.

### اللي يَتَّبِعُ يَسُوعَ

57 وَكِي كَانُوا فَالطَّرِيقَ قَالُوا وَاحِدًا: "تَبْعَكَ وَبِنِ تَرُوحَ"، 58 قَالُوا يَسُوعُ: "النَّعَالِبَ عِنْدَهُمْ غَيْرَانِ وَطُيُورِ السَّمَاءِ  
عَشُوشَ، بَصَحَ بِنِ الْإِنْسَانِ مَا عِنْدُوْشَ وَبِنِ يَتَّبِعِي رَاسُو." 59 زَادَ قَالُ لِوَاوَدًا آخَرَ: "تَبْعِنِي"، قَالُوا: "رَبِّي، خَلِيْنِي  
قَبْلَ رُوحِ نَدْفِنِ بَابَا"، 60 قَالُوا يَسُوعُ: "خَلِّي الْمَوْتِي يَدْفِنُو الْمَوْتِي مَتَاعَهُمْ، أَنْتَ رُوحَ وَخَبَرَ بَمَلَكُوتِ اللَّهِ." 61 زَادَ  
قَالُوا وَاحِدًا آخَرَ: "رَبِّي، تَبْعَكَ بَصَحَ خَلِيْنِي قَبْلَ رُوحِ نُوْدَعُ مَوَالِي." 62 قَالُوا يَسُوعُ: "اللي يَحْطُ يَدُو عَلَى الْحَرَاتِ  
وَيُشُوفُ لِلوَرِ مَا يَصْلَحُشَ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ."

## 10

### مَرَوَاحِ السَّبْعِينَ مَرَّسُولِ وَرُجُوعُهُمْ

1 مِنْ بَعْدِ خَيْرِ الرَّبِّ تَمِينِ وَسَبْعِينَ تَابِعَ وَاحِدَ خَيْرِينَ وَبَعَثَهُمْ زَوْجَ زَوْجِ بَاشَ يَسْبِقُوهُ لِكُلِّ مَدِينَةٍ وَكُلِّ مَضْرَبٍ كَانِ  
مَعُوَّلَ رُوحُ لِيهِ. 2 قَالَهُمْ: "الْحَصَادُ رَاهُو كَاثَرُ بَصَحَ الْخِدْمَانِ قَلَالًا، أَطْلُبُوا مِنْ مَوْلِ الْحَصَادِ بَاشَ يَبْعَثَ خِدْمَانِ  
لِحَصَادُو. 3 رُوحُو، 4 رَانِي نَبْعَتَكُمْ كِي الْخُرْفَانِ فِي وَسْطِ الدُّبُوبَةِ، 4 مَا تَدْيُو لَا دَرَاهِمَ، لَا رِزْمَةَ، لَا صِبَاطَ، وَمَا تَسْلَمُو  
عَلَى حَتَّى وَاحِدَ فَالطَّرِيقِ. 5 وَالدَّارِ اللي تَدْخُلُوْهَا قُولُوا قَبْلَ: "السَّلَامُ لِهَادِ الدَّارِ." 6 وَلَا كَانِ فِيهَا رَاجِلٌ سَلَامَ،  
السَّلَامُ مَتَاعَكُمْ يَبْقَا مَعَاهُ، وَلَا مَا كَانَشَ، السَّلَامُ مَتَاعَكُمْ يَرْجَعَلَكُمْ. 7 أَقْعُدُوا فِي هَدِيكَ الدَّارِ وَالكَيْنِ، شَارِبِينَ مِنَ اللي  
كَانَ عِنْدَهُمْ خَاطِرَ الْخِدْمَانِ يَسْتَاهِلُ الْخِلَاصَ مَتَاعُو، وَمَا تَرُوحُوشَ مِنْ دَارِ لِدَارِ، 8 وَالمَدِينَةِ اللي تَدْخُلُوْهَا وَيَقْبَلُوْكُمْ  
نَاسَهَا، كُولُوا وَاشَ يَمْدُولُكُمْ، 9 أَشْفِيو الْمَرَضِي اللي فِيهَا وَقُولُوْهُمْ: "قَرَّبَ لِيكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ." 10 وَالمَدِينَةِ اللي تَدْخُلُوْهَا  
وَمَا يَقْبَلُوْكُمْشَ نَاسَهَا، أَخْرِجُوا لَطْرَفَانَهَا وَقُولُوا: 11 "حَتَّى غِبَارَ مَدِينَتِكُمْ اللي لَصِقَ فِي رَجَلِينَا نَنْفِضُوهُ بَاشَ نَزْدُوْهُ لَكُمْ،  
بَصَحَ أَعْرَفُو بِاللي مَلَكُوتُ اللَّهِ قَرَّبَ لِيكُمْ"، 12 نَقُولُكُمْ بِاللي فِي يَوْمِ الْحَاسِبَةِ، حَالَةَ سُدُومَ مَا تَكُونُشَ وَاعِرَةَ قَدْ حَالَةَ  
هَدِيكَ المَدِينَةِ.

13 يَا وَيْلَكَ يَا كُورْزِينَ! يَا وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! خَاطِرَ لَوْ كَانِ صُرَاتُ فِي صُورِ وَصَيْدَا المَعْجِزَاتِ اللي صُرَا  
فِيكُمْ، لَوْ كَانِ رَاهُمْ تَابُوا مِنْ بَكْرِي وَهُومُ قَاعِدِينَ عَلَى الرَّمَادِ بَانْخِيْشَةَ. 14 عَلَى هَذَا، فِي يَوْمِ الْحَاسِبَةِ، تَكُونُ حَالَتُهُمْ  
خَفِيْفَةً عَلَى حَالَتِكُمْ. 15 وَأَنْتَ يَا كُفْرَانَا حُومَ، رَاجِحَةَ تَعْلَايِ لِسَمَا؟ تَهْبِطِي حَتَّى لِحِجَمِّهِ! 16 اللي يَسْمَعَلَكُمْ بِسْمَعَلِي وَالي  
مَا يَقْبَلُكُمْشَ مَا يَقْبَلَانِيْشَ وَالي مَا يَقْبَلَانِيْشَ مَا يَقْبَلْشَ الي بَعْتَنِي."

17 رَجَعُوا التَّيْنِ وَسَعِينَ فَرَحَانِينَ يَقُولُوا: "رَبِّي، بِأَسْمِكَ حَتَّى الشَّيَاطِينُ يُطِيعُونَا." 18 قَالَهُمْ: "سَفَتَ الشَّيْطَانُ يُطِيعُ كِي الْبُرْقِ مِنَ السَّمَاءِ، 19 رَانِي نَعْطِيكُمْ الْحِكْمَةَ بِأَش تَعْفَسُو عَلَى الْفَاعِي وَالْعُقَارَبِ وَعَلَى كَامَلِ قُوَّةِ الْعُدُو وَحَتَّى حَاجَةٌ مَا تَضَرَّتُمْ، 20 بَصَحَ مَا تَفْرَحُونَ عَلَى جَالِ الْيِ الشَّيَاطِينِ طَابِعِينَكُمْ، أَفْرَحُو عَلَى جَالِ الْيِ أَسْمَاوَاتِكُمْ مَكْتُوبِينَ فَالسَّمَاءَاتِ."

21 فِي دَاكِ الْوَقْتِ بِالذَّاتِ، فَرِحَ يَسُوعُ فَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَقَالَ: "نَسَبَحَكَ يَا أَبَا، رَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، خَاطَرَ خَبِيَّتِ هَادِ الشَّيْ عَلَى الْحُكْمِ وَالْفَاهِمِينَ وَكَشَفْتُو لِلدَّرَارِيِّ الصَّغَارِ. إِيهِ يَا أَبَا، خَاطَرَ هَكَذَا حَبِيَّتِ، 22 كُلُّ شَيْءٍ أَعْطَانِي مِنْ عِنْدِ أَبَا، وَمَا كَانَتْ وَاحِدَ يَعْرِفُ شُكُونَ هُوَ الْإِبْنِ مِنْ غَيْرِ الْآبِ وَلَا شُكُونَ هُوَ الْآبِ مِنْ غَيْرِ الْإِبْنِ وَالْيِ يُحِبُّ الْإِبْنَ بِكَشْفِهِلُو." 23 وَدَارَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو وَحَدَّهُمْ وَقَالَهُمْ: "يَا سَعِدَ الْعَيْنِينَ الْيِ يُشْفُو وَاش رَاكُمْ تُشْفَوُ، 24 خَاطَرَ تَقُولُكُمْ بِالْيِ أَنْبِيَا بَرَّافٍ وَسُلَاطِنَ حَبَّو يُشْفَوُ وَاش رَاكُمْ تُشْفَوُ وَمَا شَافَوْش، وَيَسْمَعُو وَاش رَاكُمْ تَسْمَعُو وَمَا سَمَعَوْش."

### مَثَلُ السَّامِرِيِّ الْمَلِيحِ

25 وَاحِدَ الشَّيْخِ مُتَاعِ الشَّرِيعَةِ نَاضَ بِأَش يُجَرَّبُ يَسُوعُ وَقَالَ: "سَيِّدِي، وَاش نَدِيرَ بِأَش نَوَّرَتِ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ؟" 26 قَالُوا لِيَسُوعَ: "وَاش تَقُولُ الشَّرِيعَةَ؟ كَيْفَاش تَفْسَّرُهَا؟" 27 جَاوَبَ وَقَالَ: "تُحِبُّ الرَّبَّ إِهْلَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ وَمِنْ كُلِّ عَقْلِكَ وَتُحِبُّ قَرِيبَكَ كَيْمَا نَفْسِكَ." 28 قَالُوا لِيَسُوعَ: "جَاوَبْتَ بِالصَّوَابِ، دِيرَ هَكَذَا، تَعْيِشُ." 29 بَصَحَ هُوَ حَبَّ يَبْرِي نَفْسُو وَقَالَ لِيَسُوعَ: "وَشُكُونَ هُوَ قَرِيبِي؟" 30 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ هَابِطٌ مِنْ أَوْرُشَلِيمَ لِأَرْبَحَاءِ، وَطَاحَ فِي يَدِ السَّرَاقِينَ، عَرَّاهُ وَضَرَبُوهُ وَرَاحُو وَخَلَّاهُ مَا بَيْنَ الْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ. 31 جَازَ رَاجِلٌ دِينَ عَلَى الزَّهْرِ مِنْ هَدِيكَ الطَّرِيقِ، شَافُو وَجَازَ مِنْ جِيبِهِ أُخْرَى، 32 وَوَاحِدَ الْاَلَاوِيِّ تَانِي وَصَلَ لِهَذَا الْمَكَانِ، شَافُو وَجَازَ مِنْ جِيبِهِ أُخْرَى، 33 بَصَحَ وَاحِدَ السَّامِرِيِّ كَانَ جَائِزًا، جَائِمَةً وَكِي شَافُو حَنَّ عَلَيْهِ. 34 قَرَّبَ لِيهِ وَقَدَّلُو جُرُوحُو وَكَبَّ عَلَيْهِمُ الزَّيْتِ وَالشَّرَابِ وَرَكَّبُوهُ فَوْقَ الْهَابِشَةِ مُتَاعُو وَأَدَّاهُ لِفَنْدَقٍ وَقَامَ بِهِ. 35 غَدُوَّةً مِنْ دَاكِ، كِي كَانَ رَاجِحًا، خَرَجَ زَوْجَ دِينَارَاتٍ وَعَطَّاهُمْ لِمَوْلِ الْفَنْدَقِ وَقَالُوا: "أَتَهَلَّا فِيهِ وَالشَّيْ الْيِ تَزِيدُ تَصَرَّفُو عَلَيْهِ نَزْدَهُوَلَكِ كِي نَوَّيْ." 36 فِي مِيْزِكَ، شُكُونَ فِي هَادِ الثَّلَاثَةِ يُكَونُ قَرِيبَ لِهَذَا الْيِ طَاحَ فِي يَدِ السَّرَاقِينَ؟" 37 قَالَ شَيْخَ الشَّرِيعَةِ: "هَذَا الْيِ حَنَّ عَلَيْهِ"، قَالُوا لِيَسُوعَ: "رُوحُ وَأَنْتَ تَانِي دِيرَ كَيْفَ كَيْفَ."

### فِي دَارِ مَرْتَا وَمَرْيَمَ

38 كِي كَانَ يَسُوعُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو فَالطَّرِيقِ، دَخَلُو لِوَاحِدِ الدَّشْرَةِ وَسَتَقْبَلَاتُو وَاحِدَ الْمَرَا وَاسْمُهَا مَرْتَا فِي دَارِهَا، 39 وَكَانَ عِنْدَهَا خُتٌ وَاسْمُهَا مَرْيَمَ، قَعَدَتْ عِنْدَ رَجْلَيْ يَسُوعَ تَسْمَعُ لِكَلَامُو، 40 بَصَحَ مَرْتَا كَانَتْ لِأَيَّةِ بِشَغَالِ بَرَّافٍ مُتَاعِ الدَّارِ، وَجَاتْ وَقَالَتْ: "رَبِّي، يَرْضِيكَ خُتِي تَحْلِيْنِي نَحْدُمُ وَحَدِي؟ قَوْلُهَا تَعَاوَنِي"، 41 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَهَا: "يَا مَرْتَا، يَا مَرْتَا، تَحْيِيرِي وَتَمَقَّلِي عَلَى حَاجَاتِ بَرَّافٍ، 42 حَاجَةٌ وَاحِدَةٌ لِأَيَّةِ، مَرْيَمَ خَيْرَتِ النَّصِيبِ الْمَلِيحِ الْيِ مَا يَتَمَحَّالُش."

1 كان يَسُوعُ يَصَلِّي فِي وَاحِدِ الْمَكَانِ وَكِي كَجَلِّ قَالُو وَاحِدًا مِنَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو: "رَبِّي، عَلَّمْنَا نَصَلِّبُو كَيْمًا عِلْمَ يَوْحَنَّا التَّابِعِينَ مُتَاعُو." 2 قَالَهُمْ: "كِي نَصَلِّبُو قَوْلُو: يَا بَابَانَا، يَتَقَدَّسْ أَسْمُكَ، يَجِي مَلَكُوتُكَ، 3 أَعْطِينَا كُلَّ يَوْمِ الْخُبْزِ الِئِي يَكْفِينَا، 4 وَأَعْفِرْنَا ذُنُوبَنَا خَاطِرَ حُنَا تَانِي نَعْفِرُو لِي يَضْرِنَا. وَمَا تَدَخَّلْنَاش فَالغَوَايَةِ."

5 وَزَادَ قَالَهُمْ: "شُكُونُ مَنْكُمُ يَكُونُ عِنْدُو صَاحِبٍ، يَرُوحُ لِيهِ فِي نَصِّ اللَّيْلِ وَيَقُولُو: "صَاحِبِي، سَلِّقِي تَلْتِ خُبْرَاتِ، 6 خَاطِرَ وَاحِدِ صَاحِبِي جَانِي مِنَ السَّفَرِ وَمَا عِنْدَيْشِ وَاشِ نَعْطِيلُو" 7، وَيَجَاوِبُو صَاحِبُو مِنَ الدَّخَلِ وَيَقُولُو: "مَا تَقْلَقْتَيْشِ، الْبَابُ رَاهُو دُرُكُ مَعْلُوقُ وَوَلَادِي رَاهُمُ مَعَايِ فَالْفِرَاشِ، مَا نَقْدَرُشْ نَبُوضِ نَعْطِيلُكَ الْخُبْرَ؟" 8 نَقُولُكُمْ، وَلَا مَا نَاضِشْ يَعْطِيلُو كِي جَا صَاحِبُو، يَبُوضُ وَيَعْطِيلُو كَامِلَ وَاشِ يَسْحَقْ عَلَى جَالِ السَّمَاطَةِ مُتَاعُو. 9 وَأَنَا نَقُولُكُمْ، أَطْلُبُو يَتَدَلُّكُمْ، حَوَسُّو تَلْقَاو، طَبِّبُو يَتَفْتَحْكُمْ، 10 خَاطِرَ الِئِي يَطْلُبُ يَدِي وَالِئِي يَحُوسُّ يَلْقَا وَالِئِي يَطْبَطِبُ يَتَفْتَحُو، 11 شُكُونُ الْبَابَةِ فِيكُمْ الِئِي كِي يَطْلُبُ مَنُو وَيَدُو حَوْتَةَ يَعْطِيلُو حُنْشَ فِي عَوْضِ الْحَوْتَةِ؟ 12 وَلَا يَطْلُبُ مَنُو بِيضَةَ يَعْطِيلُو عَقْرَبَ؟ 13 وَلَا كُنْتُو أُنْعَمُ الِئِي دُونَيْنِ تَعْرِفُو تَمُدُّو حَاجَاتِ مَلَّاحِ لَوْلَادِكُمْ، كَيْفَاشِ الْآبِ الِئِي فَالْسَمَا مَا يَعْطِيشِ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ لِي يَطْلُبُوهُ مَنُو."

### يَسُوعُ وَيَعْلَزَبُولُ

14 نَخْرَجُ يَسُوعُ شَيْطَانَ عَقُونِ وَكِي نَخْرَجُ، هَدَرَ الْعَقُونِ الِئِي كَانَ مَسْكُونِ وَالغَاشِي سَتَعَجَبَ. 15 كَلَيْنِ مِنْهُمُ الِئِي قَالُو: "رَاهِ يَخْرُجُ الشَّيْطَانُ بِيَعْلَزَبُولِ رَأْسِ الشَّيْطَانِ"، 16 وَوَاحِدُخَرِينِ طَلَبُو مَنُو مَارَةَ مِنَ السَّمَاءِ بَاشِ يَجْرَبُوهُ. 17 هُوَ عَرَفَ نَجْمَاهُمُ وَقَالَهُمْ: "كُلُّ مَمْلَكَةِ مَقْسُومَةٌ وَمَاشِي مَتَّوْحِدَةٌ تَحْتَلَا وَدَارِ وَاقْفَةٌ ضِدَّ نَفْسِهَا تَطْطِيعُ، 18 وَلَا كَانَ الشَّيْطَانُ عِنْدُو الِئِي خَارِجِينَ ضِدُّو، كَيْفَاشِ تَتَبَّتْ مَمْلَكَتُو؟ خَاطِرَ رَاكُمُ تَقُولُو بِالِئِي رَانِي نَخْرَجُ الشَّيْطَانُ بِيَعْلَزَبُولِ. 19 وَلَا كُنْتُ أَنَا نَخْرُجُ الشَّيْطَانُ بِيَعْلَزَبُولِ، هَمَالَا وَلَادِكُمْ بَاشِ يَخْرُجُوهُمُ؟ عَلَى هَذَا هَوْمِ الِئِي يَحْكُمُو عَلَيْكُمْ، 20 بَصَّحْ وَلَا رَانِي نَخْرُجُ الشَّيْطَانُ بِقُدْرَةِ اللَّهِ، مَعْنَتَا مَلَكُوتِ اللَّهِ جَا لِعِنْدِكُمْ. 21 كِي يَعْسُ رَاجِلُ قَوِي وَمَسْلُحُ دَارُو، يَكُونُو مَلَكَو فَالْأَمَانِ، 22 بَصَّحْ كِي يَجِي وَاحِدُ قَوِي كَثَرُ مَنُو، رَاجِحُ يَغْلِبُو وَيَخِيلُو سِلَاحُو الِئِي كَانَ تَاكَلُ عَلَيْهِ وَيَفْرُقُ الْغَنَائِمِ مُتَاعُو. 23 الِئِي مَاشِي مَعَايِ ضِدِّي، وَالِئِي مَا يَلْمِشُ مَعَايِ يَزْرِعُ. 24 كِي يَخْرُجُ الرُّوحُ النَّاجِسُ مِنْ بِنَادِمِ، يَرُوحُ لِلدَّارِبِ الِئِي مَا فِيهِمْشِ الْمَا يَحُوسُّ عَلَى الرَّاحَةِ، وَكِي مَا يَلْقَاشِ يَقُولُ: نَوَيْتِي لِدَارِي الِئِي نَخْرَجَتْ مِنْهَا، 25 وَكِي يَرْجِعُ لِيهَا، يَلْقَاهَا مَكْنُوسَةٌ وَتَحْمَلَةُ، 26 دَاكِ السَّاعِ يَرُوحُ يَجِيبُ سَبْعَ أَرْوَاحِ مَشْرَارِينِ كَثَرُ مَنُو، يَدْخُلُو لَهْدِيكَ الدَّارِ وَيَسْكُنُو فِيهَا، وَتَوَيْتِي حَالَةَ هَذَاكَ الْإِنْسَانِ مَعَ الْأَخْرَ كَثَرُ مِنَ الِئِي كَانَتْ مَعَ الْأَوَّلِ."

27 كِي كَانَ هُوَ يَهْدَرُ، عَطَّيْتُ وَاحِدَ الْمَرَا مِنْ وَسَطِ الْغَاشِي وَقَالْتَلُو: "يَا سَعْدَ الْكَرْشِ الِئِي رَفَدَاتِكَ وَالصَّدْرِ الِئِي رَضَعُكَ"، 28 بَصَّحْ هُوَ قَالَ: "أَوَاهُ، يَا سَعْدَ الِئِي يَسْمَعُو كَلَامَ اللَّهِ وَيَعْمَلُو بِهِ."

### مَارَةُ يُونَانَ

29 كِي كَانَ الْغَاشِي يَتَلَايِمُ، بَدَأَ يَقُولُ: "هَادِ الْجِيلِ جِيلِ فَاسِدِ، يَطْلُبُ مَارَةَ وَمَا تَسْتَعْطَالُو حَتَّى مَارَةَ مِنْ غَيْرِ مَارَةَ يُونَانَ النَّبِيِّ، 30 خَاطِرَ كَيْمًا كَانَ يُونَانَ مَارَةَ لِنَاسِ نِينُوى، هَكَذَاكَ يَكُونُ بِنِ الْإِنْسَانِ تَانِي مَارَةَ لِهَادِ الْجِيلِ. 31 سُلْطَانَةُ الْجَنُوبِ تَبُوضُ فِي يَوْمِ الْحِسَابِ مَعَ رَجَالِ هَادِ الْجِيلِ وَتَحْكُمُ عَلَيْهِمْ خَاطِرَ جَاتِ مِنْ طَرْفِ الدُّنْيَا بَاشِ"

سَمِعَ حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ وَهَؤُلَاءِ الَّتِي كَثُرَ مِنْ سُلَيْمَانَ. <sup>32</sup> رُجَالٌ نِيْنَوِي يُنْضَوُ فَيَوْمَ الْحِسَابِ مَعَ هَادِ الْجِيلِ وَيَحْكُمُو عَلَيْهِ خَاطِرَ تَابُو بِبَشَارَةِ يُونَانَ وَهَؤُلَاءِ الَّتِي كَثُرَ مِنْ يُونَانَ.

### العين نور الذات

<sup>33</sup> حَتَّى وَاحِدًا مَا يَشْعَلُ شَعْبَةً وَيَجْبِيهَا وَلَا يَحْطِطُهَا تَحْتَ الْكَلْبِ، يَحْطِطُهَا عَلَى الشَّضَالِ بَاشِ الَّتِي يَدْخُلُو يَشُوفُو الضُّو. <sup>34</sup> نُورُ الدَّاتِ هِيَ الْعَيْنُ. كَيْ تَكُونَ عَيْنَكَ صَاحِبَةً، دَاتُكَ كَامِلَةٌ تَكُونُ مُنَوَّرَةً، بَصَحَ كَيْ تَكُونَ عَيْنَكَ مَرِيضَةً، دَاتُكَ تَكُونُ مَضْلَامَةً. <sup>35</sup> رَدُّ بَالِكَ يُعَوِّدُ يَكُونُ الضُّو الَّتِي فِيكَ ضَلَامًا. <sup>36</sup> كَيْ تَكُونَ دَاتُكَ كَامِلَةٌ مُنَوَّرَةً، مَا فِيهَا حَتَّى جِبِيَّةٌ مَضْلَامَةٌ، تَكُونُ كَامِلَةٌ مُنَوَّرَةً كَمَا كَيْ تَضَوِّي عَلَيْكَ الشَّمْعَةُ بِالضُّو مُتَاعَهَا."

### يا وبلِ الفَرِيسِيِّينَ وَالْكُتَّابِ

<sup>37</sup> كَيْ كَانَ يَهْدَرُ، عَرَضُو وَاحِدَ الْفَرِيسِيِّينَ بَاشِ يَأْكُلُ عِنْدُو. دَخَلَ يَسُوعُ وَقَعَدَ عَلَى الْمِيدَةِ. <sup>38</sup> بَصَحَ الْفَرِيسِيِّينَ سَتَغَرَبَ كَيْ شَافَ يَسُوعُ مَا غَسَلَشَ قَبْلَ الْمَاكَلَةِ. <sup>39</sup> قَالُو الرَّبُّ: "أَنْتُمْ الْفَرِيسِيِّينَ، تَنْقَبُو الْكَاسَ وَالطَّبِيسِيَّ مِنْ بَرٍّ بَصَحَ مِنْ الدَّخْلِ رَاكُمْ مَعْمَرِينَ بِالطَّمْعِ وَالشَّرِّ. <sup>40</sup> يَا الْجَائِحِينَ، الَّتِي خَلَقَ بَرًّا مَا خَلَقَشَ تَانِي الدَّخْلَ؟ <sup>41</sup> صَدَقُو وَاشْ عِنْدَكُمْ، وَكُلْ شَيْ يُولِيكُمْ نُفْيً. <sup>42</sup> بَصَحَ يَا وَيْلَكُمْ يَا الْفَرِيسِيِّينَ، خَاطِرَ تَعَشَّرُو عَلَى النَّعْنَاعِ وَالْفِجْجَلَةِ وَكَامِلَ الْخُضْرَةِ وَتَسَاوُ الْحَقَّ وَحِبَّةَ اللَّهِ. كَانَ لَارَمَ تَعْمَلُو هَادِ الشَّيْ بِلَا مَا تُخَلِّوُ الْحَاجَاتِ الْآخَرِينَ. <sup>43</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا الْفَرِيسِيِّينَ خَاطِرَ تَحْبُو الْكِرَاسَا الْأَوَّلِينَ فَالْجَامِعِ وَالسَّلَامِ فَالْأَسْوَاقِ، <sup>44</sup> يَا وَيْلَكُمْ خَاطِرَ أَنْتُمْ كَيْ الْقُبُورَةِ الَّتِي مَا يُبَانُوشِ الَّتِي يَمْشِيو عَلَيْهِمُ النَّاسُ بِلَا مَا يَفِيقُو."

<sup>45</sup> جَاوَبَ وَاحِدٌ مِنْ شَيْوِخِ الشَّرِيعَةِ وَقَالُو: "شَيْخُ، كَيْ رَاكَ تَقُولُ هَادِ الشَّيْ، حُنَا تَانِي رَاكَ تَسْبِنَا"، <sup>46</sup> قَالَ يَسُوعُ: "يَا وَيْلَكُمْ أَنْتُمْ تَانِي يَا شَيْوِخِ الشَّرِيعَةِ، خَاطِرَ تَحْمَلُو النَّاسَ حَاجَاتِ وَعَارِينَ لِلرَّفُودِ، وَأَنْتُمْ مَا تَمْسُوهُمْ مِنْ وَاحِدٍ مِنْ صَبَاغَتِكُمْ، <sup>47</sup> يَا وَيْلَكُمْ، خَاطِرَ تَبْنِيوُ قُبُورِ الْأَنْبِيَا الَّتِي قَتَلُوهُمْ جُدُودَكُمْ، <sup>48</sup> وَتَشْهَدُو هَكَذَا لِفَعَالِ جُدُودِكُمْ وَتَرْضَاو عَلَيْهِمُ خَاطِرَ هُمُ قَتَلُو الْأَنْبِيَا وَأَنْتُمْ تَبْنِيوُهُمْ قُبُورَهُمْ، <sup>49</sup> عَلَى هَذَا تَانِي قَالَتْ حِكْمَةُ اللَّهِ: "رَانِي نَبْعَلُهُمْ أَنْبِيَا وَرُسُلًا، يَقْتَلُو الَّتِي يَقْتَلُوهُمْ وَيَحْفَرُو الَّتِي يَحْفَرُوهُمْ، <sup>50</sup> بَاشِ نَحَاسَبُ هَادِ الْجِيلِ عَلَى جَالِ دَمِ كَامِلِ الْأَنْبِيَا الَّتِي سَالِ مِنْ الَّتِي تَخَلَقَتْ الدُّنْيَا، <sup>51</sup> مِنْ دَمِ هَابِيلِ حَتَّى لَدَمِ زَكَرِيَّا الَّتِي نَقَتَلُ بَيْنَ الْمَدْبَحِ وَبَيْتِ الْمَقْدَسِ. إِيهَ، نَقُولُكُمْ، رَاجِحُ يَخَاسَبُ هَادِ الْجِيلِ. <sup>52</sup> يَا وَيْلَكُمْ يَا شَيْوِخِ الشَّرِيعَةِ خَاطِرَ آدِيْتُو مَفَاتِحَ الْعِلْمِ، أَنْتُمْ مَا دَخَلْتُمْ وَالَّتِي حَبِيو يَدْخُلُو، مَنَعْتُهُمْ."

<sup>53</sup> كَيْ خَرَجَ مِنْ تَمَّةٍ، بَدَاو الْكُتَّابِ وَالْفَرِيسِيِّينَ يَضَيِّقُو عَلَيْهِ وَيَهْدَرُوهُ عَلَى حَاجَاتِ بَرَّافِ، <sup>54</sup> وَيَدْرِيوُ الْفَعَّاتِ بَاشِ يَحْكُمُو عَلَيْهِ كَاشِ كَلِمَةٌ تَخْرُجُ مِنْ فَمُو.

### الَّتِي يَتَّبَعُو يَسُوعَ

<sup>1</sup> فِي هَذَا الْوَقْتِ، تَجَمَّعَ الْعَاشِي بِالْأُلُوفِ حَتَّى وَلَاوْ هَادَا يَعْفَسُ عَلَى هَذَا، وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، رَدُّو بِالَكُمْ مِنْ نَحْمِيرَةِ الْفَرِيسِيِّينَ الَّتِي هِيَ التَّوْفِيقِ، <sup>2</sup> خَاطِرَ مَا كَانَشَ حَاجَةً مُخْبِيَةً مَا تَتَكَشَّفَشَ وَلَا سَرِيَّةً مَا تَعْرِفَشَ، <sup>3</sup> عَلَى هَذَا، كَامِلَ الشَّيْ الَّتِي قَلْتُوهُ فَالضَّلَامَةَ رَاجِحُ يَنْسَمَعُ فَالضُّو وَالَّتِي قَلْتُوهُ فَالْوَدَيْنِ فَالْيَبُوتِ رَاجِحُ يَتَبَرَّحُ بِهِ

فوق السطوح،<sup>4</sup> نَقُولُ لَكُمْ لِيَكُمْ يَا حَبَائِي، مَا تَخَافُوشَ مِنَ الِّي يَقْتُلُو الدَاتِ وَمِنْ بَعْدِ مَا يَقْدَرُو يَدِيرُو حَتَّى حَاجَةٌ كَثْرَ،<sup>5</sup> نَوْرِي لَكُمْ شُكُونِ لَازِمَ تَخَافُو. خَافُو الِّي بَعْدِ مَا يَقْتَلُ، يَقْدَرُ يَرِي فِي جَهَنَّمَ. إِيه، نَقُولُ لَكُمْ، هُوَ الِّي لَازِمَ تَخَافُوهُ.<sup>6</sup> مَاشِي تَحْسَبُ زَوَاوَشَ يَتَبَاعُو زَوْجِ صَوْرِدِي؟ وَوَاحِدَ فِيهِمْ مَاهُو مَنَسِي عِنْدَ اللَّهِ،<sup>7</sup> وَحَتَّى شَعْرَ رَاسِكُمْ مَحْسُوبِ كَامَلِ. مَا تَخَافُوشَ، نَسَاوُ كَثْرَ مِنْ زَوَاوَشَ بَرَّافِ.<sup>8</sup> نَقُولُ لَكُمْ، كُلُّ وَاحِدٍ يَسْتَعْرِفُ بِي قَدَامِ النَّاسِ، يَسْتَعْرِفُ بِيهِ بَنُ الْإِنْسَانِ قَدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ،<sup>9</sup> وَالِّي يَنْكُرِي قَدَامِ النَّاسِ، يَنْتَكِرُ قَدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ،<sup>10</sup> وَكُلُّ مَنْ يَقُولُ كَلِمَةً صَدَبْنُ الْإِنْسَانِ يَتَعَفَّرُو، بَصَحَّ الِّي يَكْفِرُ صَدَبَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَتَعَفَّرُو. <sup>11</sup> كِي يَدِيرُو كَمُ الْجَمَاعِ وَلِعِنْدِ الْحُكْمِ وَالْحُكُومَاتِ مَا تَتَحَيَّرُو عَلَى كَيْفَاشَ رَايِحِينَ تَدَافِعُو عَلَى رُوحِكُمْ وَلَا وَاشَ رَايِحِينَ تَقُولُو،<sup>12</sup> خَاطِرَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ يَعْلمُكُمْ فِي دِيكَ السَّاعَةِ وَاشَ لَازِمَ تَقُولُو."

### مَثَلُ الْمَرْفَةِ الْجَالِحِ

<sup>13</sup> قَالَ وَاحِدٌ مِنَ الْعَاشِي لِيَسُوعَ: "سَيِّخْ، قَوْلِ نَحْوِي يَبَسَمُ مَعَايَ الْوَرْتِ"،<sup>14</sup> جَاوِيو يَسُوعَ: "يَا رَاجِلُ، شُكُونِ حَظِنِي عَلَيْكُمْ قَاضِي وَلَا بَاشَ نَقَسَمَلُكُمْ"،<sup>15</sup> وَقَالَ لَهُمْ: "رَدُّو بِالْكُمْ وَعَسُو رُوحَكُمْ مِنَ الطَّمَعِ، خَاطِرَ الْوَالُو يَكُونُ الْوَاحِدَ مَرْفَهُ، حَيَاتُو مَا تَكُونُ لُوشَ بَشِيو."<sup>16</sup> وَعَظَلَهُمْ هَادِ الْمَثَلِ وَقَالَ: "كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَرْفَهُ، جَابَتِ الْأَرْضُ مَتَاعُو بَرَّافِ الْعَلَّةِ،<sup>17</sup> بَقَا يَحْتَمُّ فِي قَلْبُو: "وَاشَ نَدِيرِ، خَاطِرَ مَا عِنْدِي شَ مَكَانَ نَلَمُ فِيهِ الْعَلَّةُ مَتَاعِي؟"<sup>18</sup> أَوْ مَبَعِدَ قَالَ: "هَاشِ وَاشَ نَدِيرِ: "رَبِّبِ الْخَزَانِ مَتَاعِي وَبَنِي وَاحِدُنْ حَيَاتِي نَجَارَ عَلَيْهِمْ وَنَلَمُ تَمَّ كَامَلُ الْقَمَحِ وَوَاشَ نَسَعَا،<sup>19</sup> وَتَقُولُ لِنَفْسِي: "يَا نَفْسِي، عِنْدَكَ خَيْرٌ كَثِيرٌ مَخِي لِعَوَامِ طُولِ، رَيِّحِي، كُولِي وَأَشْرِي وَأَفْرَحِي."<sup>20</sup> بَصَحَّ اللَّهُ قَالُو: "يَا الْجَالِحِ، هَادِ اللَّيْلَةَ بِالْدَاتِ تَرَجِعْ رُوحَكَ لَعِنْدَ مَوْلَاهَا، وَالشَّيْ الِّي وَجَدْتُو، لِيْنِ يُوِّي؟"<sup>21</sup> هَكَذَا الِّي يَحْيِي الْكُنُوزَ لِرُوحُو وَمَا يَتَغَنَّاشَ عِنْدَ اللَّهِ."

### اللَّهُ يَلْتَمِا بَيْنَا

<sup>22</sup> وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو: "عَلَى هَذَا نَقُولُ لَكُمْ: "مَا تَتَحَيَّرُو عَلَى حَيَاتِكُمْ وَاشَ تَاكُلُو وَلَا عَلَى دَاتِكُمْ وَاشَ تَلْبَسُو،<sup>23</sup> خَاطِرَ الْحَيَاةِ مَاشِي غَيْرِ الْمَاكَلَةِ، وَالدَّاتِ مَاشِي غَيْرِ اللَّبْسَةِ،<sup>24</sup> شُوفُو الْغَرْبَانَ، مَا يَزْرَعُو، مَا يَحْصِدُو، وَمَا عِنْدَهُمْ لَا مَخْرَجَ لَا سَدَّةَ، وَاللَّهُ يَطْعَمُهُمْ، وَأَنْتُمْ نَسَاوُ كَثْرَ بَرَّافِ مِنَ الطَّيُورِ.<sup>25</sup> شُكُونِ فِيكُمْ يَقْدَرُ يَزِيدَ بِتَحَمَامُو نَصَّ سَاعَةِ لِحَيَاتُو؟<sup>26</sup> وَلَا مَا تَقْدَرُوشَ لِلْحَاجَةِ الصَّغِيرَةِ، عَلَاشَ تَتَحَيَّرُو عَلَى الْبَاقِي؟<sup>27</sup> شُوفُو كَيْفَاشَ يَبُوضُ السَّيْسَانِ، مَا يَنْجُدُ مَا يَنْسَجُ، وَنَقُولُ لَكُمْ بِالِّي حَتَّى سَلِيمَانِ فِي كَامَلِ شَانُو مَا لَبَسَ كَيْمَا وَاحِدَ فِيهِمْ.<sup>28</sup> وَلَا اللَّهُ يَكْسِي هَكَذَا الْحَشِيشَ الِّي يَكُونُ الْيَوْمَ فَلْأَحْوَاشِ وَعَدُوهُ يَتَرَمَا فَالْكَوْشَةَ، مَاشِي يَكْسِيكُمْ أَنْتُمْ كَثْرَ يَا قَالِ الْإِيمَانِ؟<sup>29</sup> أَنْتُمْ مَا تَتَحَمَّوشَ عَلَى وَاشَ تَاكُلُو وَوَاشَ تَشْرَبُو وَمَا تَتَقَلَّقُوشَ،<sup>30</sup> خَاطِرَ هَادِ الْحَاجَاتِ، نَاسِ الدُّنْيَا هُوَ الِّي يَحُوسُو عَلَيْهِمْ، بَصَحَّ أَنْتُمْ، بَابَاكُمْ رَاهُو عَارَفَ بِالِّي تَسْحَقُوهُمْ.<sup>31</sup> حُوسُو عَلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ وَهَادِ الْحَاجَاتِ كَامَلِ يَزَادُ لَكُمْ."

<sup>32</sup> مَا تَخَافُوشَ يَا الْقَطِيعِ الصَّغِيرِ، خَاطِرَ بَابَاكُمْ حَبَّ يَعْطِي لَكُمْ الْمَلَكُوتِ،<sup>33</sup> يَبُوعُو وَاشَ عِنْدَكُمْ وَصَدَقُوهُ. دِيرُو لِرُوحِكُمْ مَالِ مَا يَقْدَامُشَ وَكَزْ مَا يَخْلَاصُ فَالسَّمَآوَاتِ وَبِنِ السَّرَّاقِ مَا يَدْنَأُشَ وَالسُّوسَةَ مَا تَاكُلُشَ،<sup>34</sup> خَاطِرَ وَبِنِ يَكُونُ كَنْزِكُمْ، تَمَّ يَكُونُ قَلْبِكُمْ تَانِي.

## مَثَلُ الخَدَّامِينَ الوَاجِدِينَ

35 لَازِمٌ يَكُونُوا كَلَّامِيكُمْ مَحْزَمِينَ وَكَانِيكَاتِكُمْ شَاعِلِينَ، 36 وَأَنْتُمْ كُونُوا كَيْمًا النَّاسِ الَّتِي يَسْتَأْوُ سَيْدُهُمْ يَرْجِعُ مِنَ الْعَرَسِ بَاشٍ غَيْرِ يَوْصَلُ وَيَطْبَطَّبُ يَحْلُولُو. 37 يَا سَعْدُهُمْ هَدُوكَ الخَدَّامِينَ الَّتِي كِي يُجِي سَيْدُهُمْ يَلْقَاهُمْ سَهْرَانِينَ، نَقُولُكُمْ الصَّحْحَ، يَحْزَمُ وَيَقْعِدُهُمْ عَلَى الْمِيدَةِ وَيُجِي يَخْدَمُهُمْ، 38 يُجِي بَعْدَ الْمَغْرَبِ وَلَا فِي نَصِّ اللَّيْلِ، يَا سَعْدُهُمْ لَوْ كَانَ يَلْقَاهُمْ سَهْرَانِينَ. 39 أَعْرَفُوا مَلِيحَ الْبَالِي لَوْ كَانَ مَوْلَا الدَّارِ يَعْرِفُ وَاشٍ مِنَ السَّاعَةِ يُجِي السَّرَّاقِ، مَا يَخْلِيهِشَ يَدْخُلُ لِدَارِهِ. 40 أَنْتُمْ تَانِي، كُونُوا وَاجِدِينَ، خَاطِرَ فَالْوَقْتِ الَّتِي مَا تَدِيرُوهَشَ فِي الْكَلْمِ يُجِي بَنَ الْإِنْسَانِ."

## مَثَلُ الْوَيْكِلِ الْخَلَّالِي

41 قَالُوا بَطْرُسُ: "رَبِّي، لِينَا نَقُولُ هَادِ الْمَثَلِ وَلَا لِلنَّاسِ كَامَلٌ؟" 42 قَالَ الرَّبُّ: "شُكُونُ هُوَ الْوَيْكِلِ الْخَلَّالِي الْعَاقِلِ الَّتِي يُوَكِّلُوا سَيْدُو عَلَى نَاسُوا بَاشٍ يَعْطِيهِمْ حَقَّهُمْ مَتَاعَ الْمَاكَلَةِ فَالْوَقْتِ؟ 43 يَا سَعْدُوا هَذَاكَ الخَدَّامِ الَّتِي كِي يُجِي سَيْدُو يَلْقَاهُ يَدِيرُ هَكَذَا، 44 نَقُولُكُمْ الصَّحْحَ، رَاجِعْ يُوَكِّلُوا عَلَى كَامَلِ مَلَاكُو. 45 بَصَحْ لَوْ كَانَ هَذَاكَ الخَدَّامِ يَقُولُ فِي قَلْبِهِ: "سَيْدِي يَبِطَا بَاشٍ يُجِي، وَيَبِيدَا يَضْرَبُ فَالْخَدَّامِينَ وَالخَدَّامَاتِ، وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَيَسْكُرُ، 46 يُجِي سَيْدُو فَالْيَوْمِ الَّتِي مَا يَدِيرُوشَ فِي الْبَالُو، وَفَالسَّاعَةِ الَّتِي مَا يَكُونُشَ عَارِفَهَا، وَيُحَاوِزُوا وَيَعْطِيُوا حَقَّو مَعَ الْخَلَّالِينَ. 47 هَذَاكَ الخَدَّامِ الَّتِي يَعْرِفُ وَاشٍ يَحِبُّ سَيْدُو وَمَا يَدِيرُشَ رُوحُو وَمَا يَدِيرُشَ وَاشٍ يَحِبُّ سَيْدُو، هَذَاكَ يَتَضَرَّبُ بَرَّافٍ، 48 بَصَحْ الَّتِي مَا يَكُونُشَ عَارِفٍ، وَيَدِيرُ حَاجَةَ يَسْتَاهَلُ عَلَيْهَا الضَّرْبِ، يَتَضَرَّبُ شَوِيَّةً. الَّتِي يَتَعَطَّلُوا بَرَّافٍ، يَتَطَّلَبُ مَتَوَّ بَرَّافٍ، وَالَّتِي يَتَوَكَّلُ عَلَى حَاجَةِ كُبِيرَةٍ، يَتَطَّلَبُ مَتَوَّ كَثْرًا."

## السَّلَامُ وَالفِرَاقُ

49 جِيَتِ أَنْشَعَلُ نَارُ فَوْقِ الْأَرْضِ، وَنُحَالُ مَا دَابِيَّ لَوْ كَانَ تَكُونُ شَعَلَتْ، 50 لَازِمٌ تَتَعَمَّدُ بُوَاحِدَ الْمَعْمُودِيَّةِ وَنُحَالُ رَانِي مَقْلَقٌ بَاشٍ تَكَلُّ. 51 تَحْسَبُوا بِالْبَالِي جِيَتِ نُجِيبُ السَّلَامِ فَوْقَ الْأَرْضِ؟ لَلا، نَقُولُكُمْ بِالْعَكْسِ، جِيَتِ نُجِيبُ الْفِرَاقِ. 52 خَاطِرُ مِنَ الْيَوْمِ، نَحْسَةُ فِي دَارِ يَكُونُوا مَقْسُومِينَ: ثَلَاثَةٌ ضِدَّ زَوْجٍ وَزَوْجٍ ضِدَّ ثَلَاثَةٍ، 53 يَنْقَسِمُوا، الْبَابَاةُ ضِدَّ الْوَالِدِ وَالْوَالِدَةُ ضِدَّ الْبَابَاةِ، الْيَمَاةُ ضِدَّ الْبَنَاتِ وَالْبَنَاتُ ضِدَّ الْيَمَاةِ، الْعُجُوزَةُ ضِدَّ الْعُرُوسَةِ وَالْعُرُوسَةُ ضِدَّ الْعُجُوزَةِ."

## مَيَّزُوا الزَّمَانَاتِ

54 قَالَ تَانِي لِلْعَاشِي: "كِي تَشُوفُوا نَشَابَةَ طَالَعَةِ مِنَ الْعَرَبِ، تَمَّ تَمَّ نَقُولُوا رَايِحَةَ نَصَبِ الشَّتَا، وَالنَّشَابَةُ نَصَبِ، 55 وَكِي تَشُوفُوا الرِّيحَ يَبُوضُ مِنَ الْجَنُوبِ، نَقُولُوا رَايِحَةَ نُجِي السَّخَانَةِ، وَنُجِي السَّخَانَةِ. 56 مُنَافِقِينَ، تَعْرِفُوا تَمَيَّزُوا حَالَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ، كَيْفَاشَ هَمَّالًا مَا تَعْرِفُوشَ تَمَيَّزُوا هَادِ الزَّمَانَ؟ 57 وَعَلَاشَ مَا تَمَيَّزُوشَ وَحَدُّكُمْ وَبَيْنَ رَاهِ الصَّلَاحِ؟ 58 كِي تَكُونُ رَاجِعٌ مَعَ عُدُوكَ لَعِنْدَ الْخَاكِمِ، دِيرُ مَجْهُودَكَ وَأَنْتَ فَالطَّرِيقِ مَعَا بَاشٍ تَسَلُّكَ مَتَوَّ، يَعُودُ يَكْرُكُ لَعِنْدَ الْقَاضِي، وَالتَّقَاضِي يَسَلُّكَ لِلشَّرْطِي وَالشَّرْطِي يَرْمِيكَ فَالْحَلْبَسِ، 59 نَقُولُكُمْ، رَاكُ مَا تَخْرُجُشَ مِنْ تَمَّ حَتَّى تَرُدَّ الصُّورِدِي الْأَخْرَانِي."

## 13

## التَّوْبَةُ

1 فِي هَذَاكَ الْوَقْتِ، وَصَلُوا نَاسٌ خَبَرُوا يَسُوعَ عَلَى وَاحِدِ الْجَلِيلِيِّينَ خَطَّلَ بِيَلَاطُسَ دَمُهُمْ مَعَ دَمِ دَبَابِحُهُمْ. 2 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: "رَاكُمُ حَاسِبِينَ بِالْبَالِي هَادِ الْجَلِيلِيِّينَ كَانُوا خَاطِبِينَ كَثْرًا مِنْ كَامَلِ الْجَلِيلِيِّينَ الْأَخْرِينِ كِي تَعُدُّوهُ هَكَذَا؟"

3 لالا تَقُولُكُمْ، لو كان ما تَوبُوش، رايحين تَموتو كَامَل كَيما هوم،<sup>4</sup> وَلَا هَدَوِكَ التَّنطاش الي طاح عليهم البرج في سَلوام وَقَتْلَهُم، راتْم حاسبين بالي دارو الذنوب كَثُر من كَامَل الناس الي يَسْكُنو في أورشليم؟<sup>5</sup> لالا تَقُولُكُمْ، بَصَح لو كان ما تَوبُوش، رايحين تَموتو كَامَل كَيما هوم."

### مَثَل الكَرْمَة الي ما تَجْبِش الغَلَّة

6 زاد قال هاد المَثَل: "واحد الرجل كَانَتْ عِنْدو كَرْمَة مَغْرُوسَة فالدالية مَتاعو، راح يَجْبِش منها فاكية بَصَح ما لَقاش،<sup>7</sup> قال للفَلَّاح المَسْتَكَلَف بالدالية: "عندي ثَلث سَنين وَأنا نَجِي نَدِي الفاكية من هاد الكَرْمَة وما نَلقاش. قَطَعُها، وعَلاش راهي حاكِمة الأَرْض بلا فائدة؟"<sup>8</sup> جَاوَب الفَلَّاح: "سيدي، زيد خَلِيها هاد العام تاني، نَحْفَر سَايِر دَايِرِها ومُحَطَّلها العُبار،<sup>9</sup> بَلَاك تَجْبِش الفاكية مَنا للفوق، وَلَا ما كانش، قَطَعُها.""

### مَرا تَبرا فالسَبْت

10 كان يَسوع يَدْرَس في واحد من المِجَامَع فالسَبْت،<sup>11</sup> وكَانَتْ تَمَّة واحد المَرا عِنْدها روح مَعبِها من تَمَنطاشن سَنَة. كَانَتْ عِنْدها حَدبَة وما تَقْدَرش كَامَل تَوَقَّف مُسَلَّسَة.<sup>12</sup> كي شافها يَسوع عَيَّطها وَقَالَها: "يا مَرا، رَاكي سَالِكَة من العيب الي فيك"،<sup>13</sup> ودار يَدِيه عليها وتم تَم تَسَلَّسَتْ وَسَبَّحَتْ اللهُ.<sup>14</sup> بَصَح، رَايس المِجَمَع مَغَشَّش كي داوا يَسوع فالسَبْت، قال للغاشي: "كَيَن سَت أَيام لِلخَدْمَة، أرواحو تَتَدَاووا فِيهم وماشي في يوم السَبْت".<sup>15</sup> جَاوَبو الرَب وقال: "مُنافقين، ماشي كُل واحد فيكم يَحِل الحَبِيلَة للفرد وَلَا للخمار مَتاعو من المَدود وَيَدِيهم يَشُرُو،<sup>16</sup> وهاد المَرا الي هِي بِنْت إِبْرَاهِيم، والي كان رابِطها الشيطان من تَمَنطاشن سَنَة، ما كانش لَازِم تَخَل من الرِباط في يوم السَبْت؟"<sup>17</sup> كي هَدَر هَكَدا، حَشَمو كَامَل الي كانوا صَدُو، والغاشي كَامَل فَرَح بالحاجات الجَبار الي كان يَدِيرُهُم.

### مَثَل حَبَة الخَرْدَل وَحَبَة الخَمْزَة

18 وقال يَسوع: "لِوَأش يُشَبِّه مَلَكُوت اللهُ وباش نَشَبُو؟<sup>19</sup> يُشَبِّه زَرِيعَة خَرْدَل، أداها بَنادَم وَغَرَسها في جَنانوا، ناضت وولت سَجرة كَبيرة وَعَشَشو طُيُور السَما في غِصانها."<sup>20</sup> وزاد قال: "باش نُشَبِّه مَلَكُوت اللهُ؟<sup>21</sup> يُشَبِّه خَمْزَة آداتِها مَرا ودارَتِها في ثَلث كِجالات فَرِينَة حَتَّى تَحْمَر كَامَل العَجِينَة."

### الباب الضيقة

22 وكان يَسوع في طَريقو لأورشليم يَجوز على المَدائِن والذُشُور يَدْرَس.<sup>23</sup> قالو واحد: "رَبِّي، كَيَن غير ناس قَال الي رايحين يَسَلِكُو؟" قالَهُم: "24 ديرو مَجْهُودُكُمْ باش تَدْخُلُو من الباب الضيقة، خَاطِر تَقُولُكُمْ كَيَن بَرَأف الي رايحين يَحْمُوسو يَدْخُلُو وما يَقْدَرُوش،<sup>25</sup> بَعْد ما مول الدار يَبُوض وَيَلقُق الباب وتَبَدَا أُنُوم الي واقفين بَرَأ تَطْطَبُو فالباب وتَقُولُو: "رَبِّي، حَل لَنَا. نَجَاوَب وَيَقُولُكُمْ: "ما نَعْرِفُكُمْش مِنين أُنُوم"،<sup>26</sup> دَاك الوَقْت تَبَدَا تَقُولُو: "كَلِينا وشَرَبنا قُدَامَك وَدَرَسْت في طَرقاننا"<sup>27</sup> نَجَاوَب: "نَقُولُهاكُمْ، ما نَعْرِفُكُمْش مِنين أُنُوم، بَعْدو عَلَي يا فاعلين الشر"،<sup>28</sup> تَم الي يَكُون البُكا وَغَر السَنان. كي تَشُوفو إِبْرَاهِيم وإِسحاق وَيَعقُوب وكَامَل الأنبياء في مَلَكُوت اللهُ وَأُنُوم مَرَمِيين بَرَأ،<sup>29</sup> وَيَجِيو من المَشْرِقِ والمَغْرِبِ، من السَمال والجَنُوب، وَيَقَعُدو على المِيدَة في مَلَكُوت اللهُ،<sup>30</sup> وَيَكُون الي الأَخْرانِيين يُولُو الأُولانِيين، والأُولانِيين يُولُو الأَخْرانِيين."



## يسوع يبكي على اورشليم

<sup>31</sup> في هديك الساعة، جاو واحد الفريسيين يقولولو: "أخرج وروح من هنا، خاطر هيرودس راه حاب يقتلك"، <sup>32</sup> قاللهم: "روحو وقولو لهداك التعلب، راني نخرج الشياطين ونشفي اليوم وغدوة والنهار الثالث نكل، <sup>33</sup> خاطر لازم نكل طريقي اليوم وغدوة واليوم اللي من بعد، خاطر ما والمتش يموت نبي برا على اورشليم. <sup>34</sup> يا اورشليم، يا اورشليم، يا قتالة الانبيا ورجامة المرسولين لها، فحال من مرة حبيت نلم ولادك كيما تلم الحاجة فلاسها تحت جناحتها وما حبيتوش. <sup>35</sup> هايليك داركم باقتلكم، ونقولها لكم، ما تزيدوش تشوفوني حتى يجي الوقت وين تقولو: "مبارك اللي جاي باسم الرب."

## 14

## في دار الفريسي

<sup>1</sup> واحد المرة، في يوم سبت، دخل يسوع لدار واحد من رياس الفريسيين باش يأكل وكانو الفريسيين يعسوفيه، <sup>2</sup> وكان قدامو واحد الراجل عندو الما في داتو. <sup>3</sup> نطق يسوع وقال لشيوخ الشريعة والفريسيين: "يجوز لواحد يداوي فالسبت ولا لالا؟" <sup>4</sup> بصح هوم بقاو ساكتين، وشد يسوع هداك الراجل وشفاه وخلاه يروح. <sup>5</sup> وقاللهم: "شكون فيكم لو كان يطيح وليدو ولا الفرد متاعو فالبير، ما يجبدوش بالخف في يوم السبت؟" <sup>6</sup> ما قدروش يجاويوه على هاد الشئ.

<sup>7</sup> ومد للضياف مثل كي شافهم كيفاش يخيرو الكراسا الاولين وقاللهم: <sup>8</sup> "كي تكون معروض من عند كاش واحد لعرس، ما تروحش تتعد فالكرسي الاول، يعود يكون فالناس اللي معروضين واحد خير منك، <sup>9</sup> ويجي اللي عرضك في زوج ويقولك: "خليلو الكرسي متاعك." داك الوقت، تروح مبخوص تتعد فالكرسي الاخراني. <sup>10</sup> بصح، كي يعرضوك، روح تتعد فالكرسي الاخراني، باش كي يجي اللي عرضك يقولك: "صاحبي، روح للقدام"، هاد الشئ يشرتك قدام كامل اللي يكونو معاك على الميدة. <sup>11</sup> خاطر اللي يحسب روحو تطيح قيمتو، واللي ماشي حاسب روحو، تدارلو القيمة." <sup>12</sup> وقال ثاني للي عرضو: "كي تدير فطور ولا عشا، ما تعرضش صحابك ولا خاوتك ولا موابك ولا الجيران المرفهين يعودو يعرضوك هوم ثاني ويردوك خيرك، <sup>13</sup> بصح كي تدير الضيافة، اعرض الفلّالين، العالبيين، الكعوانين والعميين. <sup>14</sup> يكونك السعد على جال اللي ما عندهمش باش يردوك، خاطر يتردك في قيامة الصالحين."

## مثل الويمة الكبيرة

<sup>15</sup> كي سمع واحد من اللي كانو قاعدن على الميدة هاد الكلام قال لبسوع: "يا سعد اللي يأكل لقمة في ملكوت الله"، <sup>16</sup> قاللو يسوع: "واحد الراجل دار عشا كبير وعرض ناس بزاف، <sup>17</sup> في وقت العشا، بعث الخديم متاعو يقول للمعرضين: "أرواحو، راه كل شي واجد." <sup>18</sup> بصح، كامل بداو يطلبو السماح، الاول قاللو: "شريت حوش ولازم تروح تشوفو، غير أعفني"، <sup>19</sup> واحداخر قال: "شريت خمس زواج متاع الفراد وراي تجربهم، غير أعفني"، <sup>20</sup> واحداخر قال: "غير كيما تزوجت وعلى هدا ما تقدرش نجي." <sup>21</sup> كي رجع الخديم وخبر سيديو بهاد الشئ، تعمش السيد وقال لخديمو: "أخرج بالخف للحوم متاع المدينة وزنايقها وجيب الهنا الفلّالين، العالبيين،

الكَعَوَانِينَ وَالْعَمِينِينَ". 22 قَالَ انطدِيم: "سِيدِي، الشِّي الِّي أَمَرْت بِيه نَدَار، وَمَا زَالَ كَلَنَ الوُسْعِ". 23 قَالَ السِّيدُ لِلخُدِيم: "أَخْرُجْ لِلطَّرْقَانِ وَوِينِ كَبَنَ الزَّرْبِ وَاللِّي تَلْقَاهُمْ وَكِدْ عَلَيْهِمْ بَاشْ يَدْخُلُو لَعَنَدِي حَتَّى تَعْمَرَ دَارِي، 24 خَاطِرْ نَقُولُكُمْ، حَتَّى وَاحِدٍ مِنَ الَّلِي كَانُو مَعْرُوضِينَ مَا يَدُوقُ عَشَايَ.""

### اللي يوِّي تابع يسوع

25 غاشي كبير كان يمشي مع يسوع، دار وقال لهم: 26 "لو كان يبجي واحد لعندي وما يكرهش باباه ويماه ومرتو وولادو وخاوتو وخواتاتو وحتى حياتو، ما يقدرش يكون التابع متاعي، 27 واللي ما يرفدش صلبيو ويتبعني ما يقدرش يكون التابع متاعي، 28 خاطر شكون فيكم، كي يحب يبني بروج، ما يقعدش قبل ويحسب شحال يستقاملو ويشوف ولا عندو باش يكلو، 29 يعود بعد ما يدبر اللساس، ما يقدرش يكل، ويبدأو كامل اللي شافوه يتمسخرو بيه، 30 ويقولو: "هاد الإنسان بدأ يبني وما يقدرش يكل". 31 ولا واش من السلطان، كي يكون رايح بخارب سلطان واحد آخر، ما يقعدش قبل ويشوف ولا يقدر بعشر آلاف راجل يقابل اللي راهو جاي يزدم عليه بعشرين ألف؟ 32 ولا شاف روهو ما يقدرش، بيعت مراسل للسلطان الآخر بيدها راهو بعيد، يطلب منو الصلح. 33 هكذا، كل واحد فيكم ما يمسحش في كل واش يسعا ما يقدرش يكون التابع متاعي.

### مثل الملح

34 الملح مليح، يصح لو كان تزوحلو البنة متاعو، باش تزجعولوهالو؟ 35 زرميوه برا خاطر ما يوِّي يصلح لا للأرض، لا للغبار. اللي عندو ودنين باش يسمع، غير يسمع."

## 15

### مثل الخروف الضائع

1 كانوا كامل المكسين والخطابين يقربو من يسوع باش يسمعو. 2 بدأو الفريسيين والكباب يدمدمو ويقولو: "هدا يستقبل الخطابين ويأكل معاهم." 3 مد لهم هاد المثل وقال: 4 "شكون فيكم، لو كان يكون عندو مية خروف ويتبحرلو واحد، ما يتلشيش التسعة وتسعين فانحلا ويروح يحوس على هداك اللي تبجرو حتى يلقاه؟ 5 وكي يلقاه يتخطو على كفافو وهو فرحان، 6 وكي يوِّي لدارو، يعيط لصحابو وجيرانو ويقول لهم: "أفرحو معاي خاطر راني لقيت الخروف اللي تبجرو." 7 نقولكم بالي هكذا تكون الفرحة فالسما على جال واحد خاطي يتوب كتر من اللي تكون لتسعة وتسعين صالحين ما يستحقوش التوبة.

### مثل الفراك المبحر

8 ولا واش من المرأ اللي يكون عندها عشر فراكات ويتبحرها فراك واحد ما تتعشش الضو وتكنس الدار وتحوس مليح حتى تلقاه؟ 9 وكي تلقاه، تعيط لحباباتها وجاراتها وتقول: "أفرحو معاي خاطر راني لقيت الفراك اللي تبجرو." 10 وهكذا نقولكم تكون الفرحة قدام ملايكة الله كي يتوب واحد خاطي."

### مثل الولد الضائع

11 وزاد قال: "واحد الرجل كان عندو زوج وولاد، 12 قال الصغبر فيهم لبابه: "بابا، أعطيني نصيبي الي راني رايح نورتور." وقسملهم باباهم الملك متاعو. 13 بعد يامات قلال، لم الولد الصغبر شيو كامل وسافر لبلاد بعيدة وين زما دراهمو وهو عايش بلا راي. 14 بعد ما صرف كل شي، جات مجاعة كبيرة في هديك البلاد، وبدا يلقا روجو فالجوع. 15 راح يخدم عند واحد من ناس هديك البلاد، بعنو للأحواش متاعو يرعا الخلائف. 16 وكان يتشها يعمر كرشو من الخروب الي كانو ياكلوه الخلائف بصح حتى واحد ما كان يعطيلو متو. 17 تكاكا مع روجو وقال: "شخال من خدام عند بابا عندو الخبز بالشبعة، وأناي راني نموت بالجوع. 18 نوض، نروح عند بابا ونقولو: "يا بابا، راني غلظت في حق السما وفي حقاك، 19 وما نستاهلش نزيد نتسما وليدك، ديرني كي واحد من الخدامين متاعك." 20 ناض وراح لعند باباه. وكي كان مازالو بعيد، شافو باباه وحن عليه وراح يجري، عتقو وباسو. 21 قالو وليدو: "بابا، غلظت في حق السما وفي حقاك، وما نستاهلش نزيد نتسما وليدك"، 22 بصح باباه قال للخدامين متاعو: "عاولو، جيبو القندورة المخيرة ولبسوهالو، ديرولو خاتم في صبعو وضبابط في رجليه، 23 وجيبو الوركيف السمين وأدبجوه. هيا ناكلو ونفرحو، 24 خاطر وليدي هدا كان ميت وعاوود حيا، كان مبحر ولقيناها." وبدوا يفرحو. 25 ووليدو الكبير كان فالخوش. كي رجع ووصل قريب للدار، سنع الجوق والغنا، 26 وعيظ لواحد من الخدامين وسقساه واش كلن. 27 قالو هداك الخدام: "خوك رجع وباباك ذبح الوركيف السمين خاطر عاوود شافو بخير." 28 زعف الولد وكي ما حبش يدخل خرج باباه وحب يدخلو. 29 جاوب وقال لبابه: "شخال من عام وأنا يخدم فيك، عمري ما عصبتك في حاجة، وعمرك ما عطيتني حتى عتروس باش زها مع صحابي. 30 بصح، كي جا وليدك، هداك الي كلا دراهمك مع الزانبات، ليه الي ذبحت الوركيف السمين." 31 قالو باباه: "يا وليدي، أنت راك دائما معاي، شي هو شيك، 32 بصح، كان لازم نفرحو ونزهاو خاطر خوك هدا كان ميت وعاوود حيا، كان مبحر ولقيناها."

## 16

## مَثَلُ الْوَيْكِلِ الْخَلَيْنِ

1 زاد قال يسوع للتابعين: "واحد الرجل مرقة، كان عندو وكيل، بيعوه بالي كان بيدرو دراهمو. 2 عيظلو وقالو: "واش هاد الشي الي سمعتو عليك، جيب الحساب متاع وكلاتك، خاطر ما تزيدش تكون وكيل على شيي." 3 قال الوكيل في قلبو: "واش ندير كي نحالي المعلم متاعي الوكالة؟ نخدم الأرض؟ ما نقدرش، نطلب؟ نخشم؟ 4 راني عارف واش ندير باش يقبلوني الناس في ديورهم كي نتجاوز من خدمتي." 5 عيظ لكامل الي كان المعلم متاعو يسألهم واحد واحد وقال للأول: "شخال يسالك المعلم متاعي؟" 6 قالو: "مية كيلة متاع الزيت"، قالو: "شد الورقة متاعك، أقعد بالخلف وأكتب تخمين"، 7 وقال لواحد آخر: "وأنت شخال يسالك؟" قالو: "مية كيلة متاع القمح"، قالو: "شد الورقة متاعك وأكتب تخمين." 8 المعلم شكر الوكيل الخلين على شطارتو، خاطر ناس الدنيا شاطرين مع الي بجاهم كتر من ولاد النور. 9 وأناي نقوللكم: ديرو الصحاب بالمال الدوني باش لو كان تخصصو، يقبلوكم فالديور الدايمن. 10 الي يكون حلالي فالقليل، يكون حلالي فالكثير، والي يخون فالقليل، يخون فالكثير. 11 ولا ما كنتوش حلاليين فالمال الدوني، شكون يامنكم على المال الحفاني؟ 12 ولا ما كنتوش حلاليين في حاجة

غَيْرِكُمْ، تُشْكُون يَعْطِيلِكُمْ حَاجَتِكُمْ؟<sup>13</sup> حَتَّى خَدَّامَ مَا يَقْدَرُ يَخْدَمُ زَوْجَ سَيَادِ، خَاطِرَ يَا يَكْرَهُ وَاحِدَ وَيُحِبُّ الْآخَرَ، يَا يَتَعَلَّقُ بِوَاحِدٍ وَيَسْمَحُ فِي الْآخَرَ. مَا تَقْدَرُوش تَخْدَمُوا اللَّهَ وَالذَّرَاهِمَ."

### الطَّلَاق

<sup>14</sup> الْفَرِيسِيِّينَ كَانُوا يَسْمَعُوا هَادِ الشَّيْءَ كَامِلًا وَكَانُوا يَتَسَخَّرُونَ بِهِ خَاطِرَ كَانُوا يُحِبُّونَ الذَّرَاهِمَ. <sup>15</sup> قَالَهُمْ يَسُوعُ: "أَنْتُمْ، تُحِبُّونَ تَبَيِّنُوا رُوحَكُمْ صَالِحِينَ قَدَّامَ النَّاسِ، بَصَحَّ اللَّهُ يَعْرِفُ قُلُوبَكُمْ، خَاطِرَ الْيَ عِنْدُوا قِيَمَةَ عِنْدَ النَّاسِ مَكْرُوهَ عِنْدَ اللَّهِ، <sup>16</sup> الشَّرِيعَةَ وَالْأَنْبِيَاءَ دَامُوا حَتَّى لَزْمَانَ يُوْحَنَّا، مِنْ دَاكِ الْوَقْتِ بَدَأَتِ الْبَشَارَةُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ يَسْتَعْمَلُ الْقُوَّةَ بِأَشٍ يَدْخُلُ لِيهِ. <sup>17</sup> سَاهَلٌ كَثُرَ لَلسَّمَا وَالْأَرْضِ بِأَشٍ يَزُولُوا، مِنْ حَرْفٍ صَغِيرٍ وَاحِدٍ مِنَ الشَّرِيعَةِ بِأَشٍ يَطِيحُ. <sup>18</sup> كُلُّ وَاحِدٍ يَطْلُقُ مَرْتُو وَيَزَوِّجُ بِوَاحِدٍ خَرَى زَانِي، وَالْيَ يَزَوِّجُ بِمَرَا مَطْلُوقَةً مِنْ رَاجِلِهَا زَانِي."

### الْمَرْفَةُ وَلِعَازَرُ

<sup>19</sup> كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَرْفَةً، يَلْبَسُ غَيْرَ الْخَوَاجِ الْعَالِيِينَ وَالْحَرِيرِ، وَكَانَ كُلُّ يَوْمٍ يَنْتَعِمُ وَيَزْهَأُ. <sup>20</sup> وَكَانَ وَاحِدَ الْقَلِيلِ، وَاسْمُهُ لِعَازَرُ، مَرْمِي عِنْدَ بَابُو، مَعْمَرٌ بِالْقُرُوحِ. <sup>21</sup> كَانَ يَنْتَشِبُ يَعْمُرُ كَرِشُوا بِالْفَتَاتِ الْيَ كَانُ يَطِيحُ مِنْ مِيدَةِ الْمَرْفَةِ، وَحَتَّى الْكَلَابُ كَانُوا يُجِيبُوا يَلْحَسُوا الْقُرُوحَ مَتَاعُو. <sup>22</sup> مَاتَ الْقَلِيلُ وَرَفَدُوهُ الْمَلَائِكَةُ لِحُضْنِ إِبْرَاهِيمَ، الْمَرْفَةُ تَانِي مَاتَ وَنَدَفَنَ. <sup>23</sup> فِي مَسْكَنِ الْمَوْتَى، رَفَدَ الْمَرْفَةَ عَيْنِيهِ وَقَالُوا لِي كَانُ هُوَ يَتَعَدَّبُ شَافَ إِبْرَاهِيمَ مِنَ الْبَعِيدِ وَلِعَازَرُ فِي حُضْنُو. <sup>24</sup> عَمِطَ وَقَالَ: "يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ، أَرْحَمْنِي وَأَبْعَثْ لِعَازَرُ بِأَشٍ يَشْمَخُ طَرْفَ صَبَعُو فَا لِمَا وَيَبْرُدُنِي لَسَانِي خَاطِرَ رَانِي تَتَعَدَّبُ فِي هَادِ الْهَلِيبِ." <sup>25</sup> قَالُوا لِبْرَاهِيمَ: "يَا وَلِيدِي، أَتَفَكَّرُ بِالْيَ أَنْتِ أَدَيْتِ مَلَائِكَةَ فِي حَيَاتِكَ، وَلِعَازَرُ أَدَا الْوَجَاعِ فِي حَيَاتُو، دَرَكُ هُوَ رَاهُو يَتَهَّنَا، وَأَنْتِ رَاكِ تَتَعَدَّبُ. <sup>26</sup> وَزَيْدُ زِيَادَةَ، نَدَارُ بَيْنِنَا وَبَيْنَكُمْ زَرْدَابُ كَبِيرِ، بِأَشٍ الْيَ يُجِيبُوا يَجُوزُوا مِنْ هُنَا لَعِنْدَكُمْ مَا يَقْدَرُوش، وَالْيَ يُجِيبُوا يَقْطَعُوا مِنْ عِنْدِكُمْ لَعِنْدَنَا مَا يَقْدَرُوش." <sup>27</sup> قَالَ الْمَرْفَةُ: "نَطْلُبُ مِنْكَ يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ تَبْعَتْ لِعَازَرُ لِدَارِ بَابَا، <sup>28</sup> خَاطِرَ عِنْدِي خَاوَةٌ، يُخْبِرُهُمْ بِأَشٍ مَا يُجِيبُوا لِهَادِ الْمَضْرَبِ مَتَاعِ الْعِدَابِ." <sup>29</sup> قَالُوا لِبْرَاهِيمَ: "عِنْدَهُمْ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءُ، مَا عَلِيَهُمْ غَيْرُ يَسْمَعُوهُمْ." <sup>30</sup> قَالَ: "لَا يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ، بَصَحَّ لَوْ كَانَ يَرْوِحُ لِيَهُمْ وَاحِدٌ مِنَ الْمَوْتَى، يَتُوبُوا." <sup>31</sup> قَالُوا لِبْرَاهِيمَ: "وَلَا مَا سَمَعُوا لِمُوسَى وَالْأَنْبِيَاءِ، حَتَّى لَوْ كَانَ يَتُوبُ لِيَهُمْ وَاحِدٌ مِنَ الْمَوْتَى مَا رَاهُمْش رَايِحِينَ يَتَقَنَّعُوا.""

## 17

### الْعَتْرَةُ وَالْعُفْرَانُ وَالْإِيمَانُ

<sup>1</sup> قَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو: "مُحَالٌ مَا يَكُونُوشِ الْعَتْرَاتُ، بَصَحَّ يَا وَيَلُو الْيَ يَكُونُ سَبَابُهُمْ، <sup>2</sup> لَوْ كَانُ يَحْطُولُوا حَجْرَةَ الرُّحَا فِي رِقَبَتُو وَيَرْمِيُوهُ فَالْبَحْرِ، خَيْرَلُو مِنَ الْيَ يَعْتَرُّ وَاحِدٌ مِنْ هَدُوكِ الصَّغَارِ. <sup>3</sup> رَدُّو بِالْكَمِّ عَلَى رُوحِكُمْ: وَلَا غَلْطُ مَعَاكِ خَوْكِ، لَوْمُو، وَلَا تَابُ سَاعُو، <sup>4</sup> وَلَا غَلْطُ مَعَاكِ سَبْعَ مَرَّاتِ فَالْبَهَارِ، وَرَجَّعْ لِيكَ سَبْعَ مَرَّاتِ يَقُولُ: رَانِي تَايِبٌ، سَاعُو." <sup>5</sup> قَالُوا الرُّسُلُ لِلرَّبِّ: "قَوِي إِيمَانَنَا." <sup>6</sup> قَالَ الرَّبُّ: "لَوْ كَانُ يَكُونُ عِنْدَكُمْ إِيمَانٌ قَدَ زُرْبَعَةَ الْخَرْدَلِ، تَقُولُوا لِهَادِ السَّجْرَةِ مَتَاعِ التُّوتِ: "أَتَقَلِّعِي وَأَنْعَرِسِي فَالْبَحْرِ" تُطِيعِكُمْ."

### وَاجِبُ الْخُدْمِ

7 سُكُونٌ فِيكُمْ يَكُونُ عِنْدَهُمْ خُدَيْمٌ، يَحْرَتُ الْأَرْضَ وَلَا يَرَعَا الْمَالَ، يَقُولُو كِي يَرْجِعَ مِنَ الْحَوْشِ: أَرْوَاحٌ بِالْخَلْفِ وَأَقْعَدُ عَلَى الْمِيدَةِ،<sup>8</sup> مَاثِي يَقُولُو: وَجَدَلِي الْعِشَاءُ، أَنْحَزَمَ وَأَخْدَمَنِي حَتَّى نَأْكُلُ وَنَشْرَبُ، وَمَنْ بَعْدَ تَأْكُلٍ وَنَشْرَبٍ أَتَى. 9 هَذَاكَ الْخُدَيْمِ عِنْدَهُ الْمَرْيَمَةُ كِي يَدِيرُ الشِّي الْيَ مَلْزُومَ عَلَيْهِ؟<sup>10</sup> أَتُومُ تَانِي، كِي تُدِيرُو كَامَلُ الشِّي الْيَ مَلْزُومَ عَلَيْكُمْ، قُولُو: حَنَا خُدَامِينِ بِلَا فَايْدَةِ، دَرْنَا غَيْرِ الْيَ لِأَرْمَ عَلَيْنَا."

### العشرة الي عندهم البرص

11 كَانَ يَسُوعُ رَاحِجٌ لِأُورُشَلِيمَ، وَجَلِيزِ بَيْنَ السَامِرَةِ وَالْجَلِيلِ. 12 كِي جَا دَاخَلَ لِوَاحِدِ الدَّشْرَةِ، سَتَقْبِلُوهُ عَشْرَ رَجَالٍ عِنْدَهُمُ الْبَرَصُ. وَقَفُو مِنَ الْبَعِيدِ، 13 وَعَيَطُو وَقَالُو: "يَسُوعُ، سِيدِي، حَنَ عَلَيْنَا"، 14 غَيْرِ شَافُهُمُ، قَالَهُمُ: "رُوحُو وَرَبُّو رُوحَكُمْ لِرَجَالِ الدِّينِ." وَكِي كَانُو رَايِحِينَ طَهَرُو. 15 وَوَاحِدٌ مِنْهُمُ، كِي شَافَ رُوحُو بَرَاءً، رَجَعَ وَهُوَ يُسَبِّحُ فَاللَّهُ بِالزُّورِ، 16 تَعْبَدُ عِنْدَ رَجَلَيْنِ يَسُوعُ وَشَكَرُو. وَكَانَ هَادِ الرَّجَالِ سَامِرِي. 17 تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَقَالَ: "مَاثِي فِي عَشْرَةِ طَهَرُو؟ وَبِنِ رَاهُمُ التَّسْعَةُ الْآخَرِينَ؟" 18 مَا كَانَشَ فِيهِمْ وَوَاحِدٌ يَرْجِعُ يَمْدُ التَّسْبِيحِ لِلَّهِ مِنْ غَيْرِ هَادِ الْبَرَّانِي؟" 19 أَوْ مَبْعَدُ قَالُو: "نُوضُ وَرُوحُ، إِيمَانُكَ سَلَّكَكَ."

### وَقَاتَشَ يَنْجِي مَلَكُوتَ اللَّهِ؟

20 كِي سَقَسَاوُ الْفَرِيسِيِّينَ يَسُوعُ وَقَاتَشَ يَنْجِي مَلَكُوتَ اللَّهِ؟ جَاوَبُهُمُ وَقَالَ: "مَلَكُوتُ اللَّهِ مَا يَنْجِيهِ بِصِفَةِ بَايَةِ، 21 مَا يَقُولُوشُ: رَاهُو هَنَا، وَلَا رَاهُو لِهِيكَ، خَاظَرُ مَلَكُوتِ اللَّهِ رَاهُو فِي وَسَطِكُمْ."

22 وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو: "يَنْجِيوُ الْيَامَاتِ وَبِنِ تَنْشَاهُو تَشُوفُو يَوْمَ وَوَاحِدٍ مِنْ يَامَاتِ بَنِ الْإِنْسَانِ وَمَا تَشُوفُوهُشُ، 23 يَقُولُولِكُمْ: رَاهُو هَنَا وَلَا رَاهُو لِهِيكَ، مَا تَرُوحُوشُ وَمَا تَتَّبِعُوشُ، 24 خَاظَرُ، كَيْمَا الْبَرِّقُ الْيَ يَشْعَلُ مِنْ جِيبَةِ وَبُضُوي فِي جِيبَةِ أُخْرَى فَالسَّمَا، هَكَذَا يَكُونُ بَنُ الْإِنْسَانِ فِي نَهَارُو، 25 بَصَحَ لِأَرْمَ فَلْأَوَّلُ يَتَعَدَّبُ بَرَّافٍ وَمَا يَقْبَلُوشُ هَادِ الْجَلِيلِ. 26 الشِّي الْيَ ضَرَا فِي وَقْتِ نُوْحٍ، يَصْرَا كَيْفِ كَيْفِ فِي يَامَاتِ بَنِ الْإِنْسَانِ، 27 النَّاسُ كَانُو يَأْكَلُو وَيَشْرَبُو، يَتَزَوَّجُو وَيَزَوَّجُو وَوَلَادُهُمْ، حَتَّى نَهَارُ وَبِنِ دَخَلَ نُوْحٌ لِلْمَلَكِ، وَجَا الطُّوفَانُ وَفَنَاهُمُ كَامَلًا. 28 وَكَيْمَا ضَرَا تَانِي فِي وَقْتِ لُوطِ، كَانُو النَّاسُ يَأْكَلُو وَيَشْرَبُو، يَشْرَبُو وَيَبِيَعُو، وَيَغْرَسُو وَيَبْنِيو، 29 بَصَحَ نَهَارُ خَرَجَ لُوطُ مِنْ سَدُومَ، طَاخَتْ شَتَا مَتَاعِ النَّارِ وَالْكَبْرِيتِ مِنَ السَّمَا وَفَنَاتَهُمْ كَامَلًا. 30 هَكَذَا يَصْرَا نَهَارُ يَضْهَرُ بَنُ الْإِنْسَانِ. 31 دَاكَ النَّهَارِ، الْيَ يَكُونُ فَالسُّطْحِ وَدُوزَانُو فَالدَّارِ غَيْرِ مَا يَهْبَطُشُ بِأَشِ يَنْجِيهِمْ، وَالْيَ يَكُونُ فَالْحَوْشِ تَانِي غَيْرِ مَا يُولَّيشُ الْوَرَّ، 32 أَتَفَكَّرُو مَرَّتَ لُوطِ، 33 الْيَ يَحُوسُ يَسْلَكُ حَيَاتُو يَخْسَرُهَا، وَالْيَ يَسْمَحُ فِيهَا يَسْلَكُهَا. 34 نَقُولُوكُمْ، فِي دِيكَ اللَّيْلَةِ، يَكُونُو زَوْجِ فِي فَرَّاشِ وَوَاحِدٍ، يَتَّخِذُ وَوَاحِدٍ وَيَبْقَا الْآخَرُ، 35 يَكُونُو زَوْجِ نَسْأِرِ حِيُو كَيْفِ كَيْفِ، يَتَّخِذُ وَوَاحِدَةً وَبَقَا الْآخَرَى، 37 جَاوِبُوهُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالُو: "وَبِنِ يَا رَبِّي؟" قَالَهُمُ: "وَبِنِ تَكُونُ الْجَيْفَةُ، تَمَّةُ يَنْطَمُو الْعُثْبَانُ."

### مَثَلُ الْمَجَالَةِ وَالْقَاضِي الضَّالِمِ

1 عَظَاهُمُ يَسُوعُ مَثَلٌ يَبَيِّنُ بِالِّي الْوَاحِدِ لِأَرْمَ يَدَاوَمُ فَالضَّلَاةِ وَمَا يَمْلِكُشُ. 2 قَالَ: "كَانَ فِي وَوَاحِدِ الْمَدِينَةِ، قَاضِي مَا يَخَافُ اللَّهَ، مَا يَدِيرُ الْقَدْرَ لِبَنَادَمَ، 3 وَكَانَتْ فِي هَدِيكَ الْمَدِينَةِ مَجَالَةٌ، نُجِي لِيهِ وَقَالُو: "جِيْبِلِي حَقِّي مِنْ عُدُوي."

4 سُحَالٌ وَهُوَ مَاشِي قَابِلٌ، أَوْ مَبْعَدٌ قَالٌ فِي قَلْبِهِ: "وَالو مَا تُخَافُ اللهُ وَمَا تُدِيرُ حِسَابَ لِبْنَادِمٍ، 5 بَصَحَ كِي سَمَطَتْ عَلِيَّ هَادِ الْهَجَالَةَ، نُجْبِلِيهَا حَقَّتْهَا بَاشٌ مَا تُعَدِّشُ تُكْسَّرِي فِي رَاسِي." 6 قَالِ الرَّبُّ: "أَسْمِعُوا وَاشِ قَالِ الْقَاضِي الضَّالِّمُ، 7 وَتَحْسَبُوا اللهُ مَا يُجْبِشُ حَقَّ عِبَادِو الْمُخْتَارِينَ الِئِي يَطْلُبُوهُ لَيْلٌ وَنَهَارٌ وَيَبْطَأُ بَاشٌ يَسْتَأْجِلُهُمْ؟ 8 نَقُولُكُمْ، رَاجِعْ يُجْبِئُهُمْ حَقَّتْهُمُ بِالْخَفِّ. بَصَحَ كِي يُجِي بِنَ الْإِنْسَانِ، رَاجِعْ يَلْقَا الْإِيمَانَ عَلِي الْأَرْضِ؟"

### مَثَلُ الْفَرِّيْسِيِّ وَالْمَكَّاسِ

9 وَزَادَ قَالِ هَادِ الْمَثَلِ لَشِي نَاسٌ شَايْفِينَ رُوحَهُمْ صَالِحِينَ وَحَاسِبِينَ رُوحَهُمْ عَلِي الْأَخْرِينَ: 10 "زَوْجُ رَجَالٍ طَلَعُوا لِلْمَعْبَدِ بَاشٌ يَصَلُّو، وَاحِدٌ فَرِّيْسِي وَالْآخَرُ مَكَّاسٌ، 11 الْفَرِّيْسِيُّ كَانَ وَقَفَّ وَبِصَلِّيَ فِي قَلْبِهِ هَكَذَا: "يَا رَبِّي، تَحْمَدُكَ الِئِي أَنَا مَاشِي كَيْمَا النَّاسُ الْأَخْرِينَ، السَّرَّافِينَ، الضَّالِّمِينَ، الزَّانِينَ، وَلَا كَيْمَا هَادِ الْمَكَّاسِ، 12 نَعُومُ زَوْجُ مَرَاتٍ فَالْجَمْعَةَ، وَنَعَشَّرَ عَلِي كَامَلٍ مَدْخُولِي." 13 بَصَحَ الْمَكَّاسُ، كَانَ وَقَفَّ مِنَ الْبُعِيدِ، وَمَاشِي قَادِرٌ يَرْفَدُ عَيْنِيهِ لِلسَّمَا، وَكَانَ يَحْبِطُ فِي صَدْرُو وَيَقُولُ: "يَا رَبِّي، أَرْحَمِي أَنَا الْخَاطِي." 14 نَقُولُكُمْ، هَادِ الْمَكَّاسُ هَبَطَ لِدَارُو وَهُوَ مَبْرِي وَالْفَرِّيْسِيُّ لَا، خَاطِرُ الِئِي يَحْسَبُ رُوحُو، قِيَمَتُو تَنْقُصُ، وَالِئِي يَحْفَرُ رُوحُو، تَزِيدُ قِيَمَتُو."

### يَسُوعُ يَبَارِكُ الدَّرَارِي الصَّغَارِ

15 جَابُولُو تَانِي الدَّرَارِي الصَّغَارِ بَاشٌ يَمْسَهُمْ، بَصَحَ كِي شَاوَهُمُ التَّابِعِينَ زُفَاوِ عَلَيْهِمْ، 16 بَصَحَ عَيْطَلُهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "خَلِّو الدَّرَارِي الصَّغَارِ يُجِيو لَعَنْدِي وَمَا تَمْنَعُوهُمُشْ، خَاطِرُ مَلَكُوتِ اللهِ لِي بِجَاهِلُهُمْ. 17 نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، الِئِي مَا يَقْبَلُشْ مَلَكُوتِ اللهِ كِي الْوَلْدُ الصَّغِيرُ مَا يَدْخُلُوشْ."

### الْمَرْفَةُ

18 سَقَسَاهُ وَاحِدَ الرَّائِسِ: "يَا الشَّيْخُ الْمَلِيحُ، وَاشِ لَازِمٌ نُدِيرُ بَاشٌ نَوْرَتِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ؟" 19 قَالُو يَسُوعُ: "عَلَّاشُ تُعَيْطَلِي مَلِيحُ، مَا كَلِينُ حَتَّى وَاحِدُ مَلِيحٍ مِنْ غَيْرِ اللهِ وَحَدُو، 20 تَعْرِفُ الْأَحْكَامُ: مَا تَزِينِشْ، مَا تَقْتَلِشْ، مَا تَسْرِقْشْ وَمَا تَشْهَدْشْ بِالزُّورِ، كَرَمٌ بَابَاكَ وَيَمَّاكَ." 21 قَالُو: "هَدُو كَامَلُ دَرْتَهُمْ مِنْ صُغْرِي" 22 كِي سَمِعَ يَسُوعُ قَالُو: "تُحَصِّصُكَ حَاجَةٌ وَاحِدَةٌ، بِيَعُ كَامَلُ وَاشِ عِنْدَكَ، وَفَرَّقُو عَلِي الْفُتْلَالِينَ، وَيُكُونُ عِنْدَكَ كَنْزٌ فَالسَّمَاوَاتِ، وَأَرْوَاحُ تَبْعِي." 23 سُحَالُ حَزَنُ الرَّاجِلِ كِي سَمِعَ هَادِ الشَّيْ خَاطِرُ كَانَ مَرْفَهُ بَرَّاف. 24 كِي شَاوَهُ يَسُوعُ حَزَنُ بَرَّافِ قَالِ: "سُحَالُ وَاعِرُ عَلِي الْمَرْفَتِينَ بَاشٌ يَدْخُلُو لِمَلَكُوتِ اللهِ، 25 سَاهَلُ عَلِي الْجَمَلِ بَاشٌ يُجِوزُ مِنَ الْعَيْنِ مَتَاعُ الْبَرَّةِ كَثْرَ مِنَ الْمَرْفَةِ بَاشٌ يَدْخُلُ لِمَلَكُوتِ اللهِ." 26 قَالُو الِئِي سَمِعُو: "شُكُونُ هَمَّالًا يَقْدَرُ يَسْلُكُ؟" 27 جَاوَبَ يَسُوعُ: "الِئِي مُحَالُ عِنْدَ النَّاسِ، مَاشِي مُحَالُ عِنْدَ اللهِ."

28 قَالِ بَطْرُسُ: "رَانَا حُنَا خَلِينَا شَيْنَا وَتَبْعَانَا"، 29 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، كُلُّ وَاحِدٍ خَلَا دَارٌ وَلَا مَرَا وَلَا خَاوَةٌ وَلَا مَوَالِينُ وَلَا دُرَارِي عَلِي جَالِ مَلَكُوتِ اللهِ، 30 يَدِّي فِي هَادِ الدُّنْيَا كَثْرَ وَفِي الْآخِرَةِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ."

### يَسُوعُ يَحْفَرُ عَلِي مَوْتُو وَقِيَامَتُو

31 أَدَا يَسُوعُ التَّابِعِينَ فِي طُنَاشٍ وَقَالَ لَهُمْ: "رَأَانَا طَالَعِينَ لِأُورُشَلِيمَ، وَرَائِحَ يَتَحَقَّقُ كَامِلَ الشَّيْءِ الِالِي كَتَبُوهُ الْأَنْبِيَاءُ عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ، 32 خَاطِرَ رَائِحَ يَتَسَلَّمُ لِلْكَفَّارِ وَيَتَسَخَرُو بِهِ وَيَسْتَبُوهُ وَيَبْزُقُو عَلَيْهِ، 33 وَبَعْدَ مَا يَجْلِدُوهُ، يَقْتَلُوهُ وَفَالِيَوْمِ التَّالِثِ يَقُومُ." 34 بَصَحَ التَّابِعِينَ مَا فَهَمُوا وَالْو خَاطِرَ هَادِ الْكَلَامِ كَانَ مَخْفِيًّا عَلَيْهِمْ وَمَا فَهَمُوا وَاشِ تَقَالَ.

### عَمَى فِي أَرِيخَا بَرَا

35 كِي قَرَبَ يَسُوعُ لِأَرِيخَا، كَانَ وَاحِدَ الْعَمَى قَاعِدَ يَطْلُبُ فِي طَرَفِ الطَّرِيقِ. 36 كِي سَمِعَ الْغَاثِيَّ جَلِيزَ، سَقَسَا وَاشِ كَلَبَ؟ 37 قَالُوا بِاللِّي يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ رَاهُو جَلِيزَ، 38 وَبَدَا يَعْطِطُ وَيَقُولُ: "يَسُوعُ، يَا بَنَ دَاوُدَ، أَرْحَمْنِي." 39 الِالِي كَانُوا يَمْشِيو مِنْ الْقُدَامِ زَفَاوُ عَلَيْهِ بَاشِ يَسْكُتُ، بَصَحَ هُوَ زَادَ عَطِطَ كَثْرًا: "يَا بَنَ دَاوُدَ، أَرْحَمْنِي." 40 حَبَسَ يَسُوعُ وَأَمَرَ بَاشِ يَجِيئُوهُو، وَكِي قَرَبَ سَقَسَاهُ: 41 "وَاشِ نَحَبْ نَدِيرَكَ؟" قَالَ: "رَبِّي، نَوَلِّي شُوف." 42 قَالُوا لِيَسُوعَ: "وَلِي شُوفَ، إِيمَانُكَ سَلَّكَكَ." 43 تَمَّ تَمَّ وَلَا يَشُوفُ وَتَبِعَ يَسُوعَ وَهُوَ يَسْبِحُ لِلَّهِ، وَكَامِلَ الشَّعْبِ كِي شَافَ هَادِ الشَّيْءِ سَبَّحَ اللَّهَ.

## 19

### زَكَّا رَأْسَ الْمَكَّاسِينَ

1 أَوْ مَبْعَدَ دَخَلَ يَسُوعُ وَجَازَ عَلَى أَرِيخَا. 2 كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُهُ زَكَّا، كَانَ رَأْسَ الْمَكَّاسِينَ وَكَانَ مَرْفَعَهُ، 3 كَانَ حَابِ يَشُوفُ شُكُونَ هُوَ يَسُوعُ بَصَحَ مَا قَدَّرَ عَلَى جَالِ الْغَاثِيَّ خَاطِرَ كَانَ قَصِيرًا. 4 رَاحَ يَجْرِي لِلْقُدَامِ وَطَلَعَ فَوْقَ وَاحِدِ السَّجْرَةِ بَاشِ يَشُوفُو خَاطِرَ يَسُوعَ كَانَ جَلِيزَ مِنْ تَمَّ. 5 كِي وَصَلَ يَسُوعُ لِهَذَاكَ الْمَضْرَبِ، طَلَعَ عَيْنِيهِ وَقَالَ لَزَكَّا: "زَكَّا، غَاوُلْ أَهْبَطْ، لِأَزْمَ الْيَوْمِ نَضِيفَ عِنْدَكَ"، 6 زَكَّا هَبِطَ يَجْرِي وَاسْتَقْبَلُو بِالْفَرَحِ. 7 كِي شَافُو هَادِ الشَّيْءِ، كَامِلَ النَّاسِ بَدَاوُ يَدْمَدَمُو وَيَقُولُو: "رَاحَ يَضِيفَ عِنْدَ رَاجِلِ خَاطِي." 8 بَصَحَ زَكَّا وَقَفَّ وَقَالَ لِلرَّبِّ: "رَبِّي، هَانِي نَعَطِي نَصَّ مَلَائِكِي لِلْمَلَائِلِينَ، وَلَا دَعَلْتُ كَاشَ وَاحِدَ، نَزَجَعَلُو قَيْسَ رِبْعَ مَرَّاتٍ وَاشِ أَذَيْتَلُو"، 9 قَالُوا لِيَسُوعَ: "الْيَوْمِ جَا السَّلَاكُ لِهَادِ الدَّارِ خَاطِرَ هَدَا تَانِي وَوَلِيدَ إِبْرَاهِيمَ، 10 خَاطِرَ بَنِ الْإِنْسَانِ جَا بَاشِ يَحُوسُّ عَلَى الِالِي كَانَ ضَائِعَ وَيَسْلُكُو." 11 كِي سَمَعُو هَادِ الشَّيْءِ، زَادَ قَالَهُمْ مَثَلُ خَاطِرِ كَانَ قَرِيبَ لِأُورُشَلِيمَ وَكَانُوا حَاسِبِينَ بِاللِّي مَلَكَوَتُ اللَّهِ دُرُكُ يَضْرَهُ.

### مَثَلُ الْوَيْزِ

12 قَالَهُمْ: "وَاحِدَ الرَّاجِلِ مِنْ عَائِلَةِ الْبَطْنِ رَاحَ لِبِلَادِ بَعِيدَةٍ بَاشِ يَدِّي الْمُلْكُ وَيُوَلِّي سَلْطَانَ وَيَرْجِعُ. 13 عَطِطَ لِعَشْرِ خَدَّامِينَ وَعَطَاهُمْ عَشْرَ وِيزَاتٍ وَقَالَ لَهُمْ: "تَاجِرُو بِيَهُمْ حَتَّى نَزْجِعَ." 14 نَاسُ الْمَدِينَةِ كَانُوا يَكْرَهُو وَبَعَتُو مَوْرَاهُ مَرَّاسِلَ يَقُولُو: "مَا نَحْبُوشُ هَادِ الرَّاجِلِ يَكُونُ السَّلْطَانَ مَتَاعِنَا." 15 كِي رَجَعَ بَعْدَ مَا آدَا الْمُلْكُ، أَمَرَ بَاشِ يَعْطُولُو لِلخَدَّامِينَ الِالِي عَطَاهُمْ الْوَيْزِ بَاشِ يَعْرِفُ وَاشِ دَارُو بِيَهُمْ. 16 جَا الْأَوَّلُ وَقَالَ: "سَيِّدِي، الْوَيْزَةُ مَتَاعَكِ جَابَتْ عَشْرَ وِيزَاتٍ." 17 قَالُو: "مُلِيحَ يَا الْخَدَّامُ الْمُلِيحُ، خَاطِرَ كُنْتُ حَلَالِي فَالْحَاجَةُ الْقَلِيلَةَ، رَائِحَ تَوَلِّي حَا كَمَ عَلَى عَشْرِ مَدَائِنَ." 18 أَوْ مَبْعَدَ جَا التَّانِي وَقَالَ: "سَيِّدِي، الْوَيْزَةُ مَتَاعَكِ جَابَتْ نَحْسَ وِيزَاتٍ." 19 قَالُوا السَّلْطَانَ: "أَنْتَ تَانِي، كُونِ حَا كَمَ عَلَى نَحْسَ مَدَائِنَ." 20 أَوْ مَبْعَدَ جَا وَاحِدَ آخَرَ وَقَالَ: "سَيِّدِي، هَا بَلِيكِ الْوَيْزَةُ مَتَاعَكِ، خَبَيْتَهَا فِي طَرَفِ ثَمَّاشِ، 21 خَاطِرَ كُنْتُ خَائِفَ مِنْكَ، أَنْتَ بِنَادَمَ قَاسِي، تَاخُدُ الِالِي مَا حَطَيْتُوَشُ وَتَحْصِدُ الِالِي مَا زَرَعْتُوَشُ." 22 قَالُو:

"نُحَاسِبُكَ بِكَلَامِكَ يَا الْخِدَامَ الدُّوْنِي، كُنْتُ عَارَفٌ بِاللِّي أَنَا بِنَادِمٍ قَاسِي، نَأْخُذُ اللَّي مَا حَطَّيْتُوْسُ وَنَحْصِدُ اللَّي مَا زُرَعْتُوْسُ،<sup>23</sup> هَمَّالًا وَعَلَاش مَا حَطَّيْتَش الْوِيْز مُتَاعِي فَالْبَانِكَة؟ وَأَنَا كِي نَزَجَعُ نَفْرَجُو بِالْفَائِدَة." <sup>24</sup> وَقَالَ لِي كَانُو حَاضِرِيْنَ: "نَحْيِيْلُو الْوِيْزَة وَعْطِيْوَهَا لِي عِنْدُو عَشْرَة"،<sup>25</sup> قَالُوْلُو: "سِيْدِي، عِنْدُو عَشْرُ وِيْزَاتٍ"،<sup>26</sup> قَالَهُمْ: "نَقُوْلُ لَكُمْ، اللَّي عِنْدُو، يَنْزَادُو، وَاللِّي مَا عِنْدُوْسُ، يَنْتَحَالُو حَتَّى اللَّي عِنْدُو،<sup>27</sup> وَعَدْيَانِي اللَّي مَا حَبُوْنِيْسُ نَكُونُ السَّلْطَانُ مُتَاعُهُمْ، جِيْبُوْهُمُ اللَّهْنَا وَأَدْبَجُوْهُمُ قَدَّامِي."

### الدَّخْلَة لِأَوْرَشَلِيمَ

<sup>28</sup> بَعْدَ مَا قَالَ يَسُوعُ هَادَ الشَّيْءَ، سَبَقَ وَطَلَعَ لِأَوْرَشَلِيمَ،<sup>29</sup> وَكِي قَرَّبَ مِنْ بَيْتِ فَاجِي وَبَيْتِ عَنِيَا عِنْدَ الْجَبَلِ اللَّي يُسَمِّيُوهُ جَبَلُ الزَّيْتُونِ، بَعَثَ زَوْجَ مِنَ التَّابِعِيْنَ،<sup>30</sup> وَقَالَ: "رُوحُو لِلدَّشْرَة الْمُقَابِلَة، كِي تَدَخُلُو تَلْقَاوْ حِمَارَ صَغِيرٍ مَرِيْبُو، مَا رَكَبَ عَلَيْهِ حَتَّى بِنَادِمٍ، حَلُولُو الرِّبَاطَ وَجِيْبُوهُ،<sup>31</sup> لَوْ كَانَ كَاشٍ وَاحِدٌ يُسَقِّسِيكُمْ." "عَلَاش رَاكُمُ تَحَلُولُو الرِّبَاطَ؟" قَالُوْلُو: "الرَّبُّ يَسَّحَقُو." <sup>32</sup> رَاحُو اللَّي كَانُو مَبْعُوْتِيْنَ وَلَقَاوْ كُلَّ شَيْءٍ كَيْمَا قَالَهُمْ يَسُوعُ. <sup>33</sup> كِي كَانُو تَحَلُولُو فَالرِّبَاطَ لِلْحِمَارِ، قَالُوْلَهُمْ مُوَالِيَهُ: "وَعَلَاش رَاكُمُ تَحَلُولُو فَالرِّبَاطَ لِلْحِمَارِ؟" <sup>34</sup> قَالُوْلَهُمْ: "الرَّبُّ يَسَّحَقُو." <sup>35</sup> جَابُو الْحِمَارَ لِيَسُوعَ وَرَكَبُوهُ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا حَطَّوْ حَوَائِجَهُمْ عَلَيْهِ،<sup>36</sup> وَكِي كَانَ مَاشِي كَانُو النَّاسُ يَفْرَشُوْلُو حَوَائِجَهُمْ عَلَى الطَّرِيْقِ،<sup>37</sup> وَكِي قَرَّبَ لِأَوْرَشَلِيمَ، عِنْدَ الْهَبْطَة مُتَاعَ جَبَلِ الزَّيْتُونِ، كَامَلُ الْغَاشِي مُتَاعَ التَّابِعِيْنَ بَدَأَ يُسَبِّحُ فَاللَّهُ بِالزُّورِ مِنْ الْفَرَحَة عَلَى جَالِ كَامَلِ الْمُعْجِزَاتِ اللَّي شَافُوْهُمُ،<sup>38</sup> وَكَانُو يَقُوْلُو: "مُبَارَكُ السَّلْطَانِ الْجَلَايِ بِأَسْمِ الرَّبِّ، سَلَامٌ فَالْسَمَا وَمَجْدٌ فَالْعَالِي." <sup>39</sup> وَجَمَاعَة مِنَ الْفَرِيْسِيِّيْنَ مِنَ الْغَاشِي قَالُوْلُو: "شَيْخٌ، سَكَّتَ التَّابِعِيْنَ مُتَاعَكَ." <sup>40</sup> جَاوَبَ وَقَالَ: "نَقُوْلُ لَكُمْ، لَوْ كَانَ يُسَكِّتُو هُوْمَ، أَحْمَرُ يُعِيْطُو."

### يَسُوعُ يَبْكِي عَلَى أَوْرَشَلِيمَ

<sup>41</sup> وَكِي كَانَ قَرِيبَ مِنَ الْمَدِيْنَة، شَافَهَا وَبَكَا عَلَيْهَا،<sup>42</sup> وَقَالَ: "لَوْ كَانَ عَرَفْتِي أَنْتِ تَانِي فِي هَادِ الْيَوْمِ الشَّيْءَ اللَّي فِيهِ هُنَاكَ، بَصَّحَ دُرُكُ رَاهُو تَخْفِي عَلَى عَيْنِيكَ،<sup>43</sup> خَاطِرُ يُجِيْبُو عَلَيْكَ يَا مَاتِ وَيَنْ دُورُو بِيكَ عَدْيَانِكَ بِالْخَنَاقِ وَيَعْلَقُو عَلَيْكَ وَيُحَاصِرُوكَ مِنْ كُلِّ جِهَة،<sup>44</sup> وَهَدَّوْكَ وَوَلَادَكَ فِيكَ وَمَا يُخَلِّيْوْسُ فِيكَ حَجْرَة فَوْقَ حَجْرَة خَاطِرُ مَا عَرَفْتِيْسُ الزَّمَانُ اللَّي تَتَفَاقَدْتِي فِيهِ."

### تَطْهِيْرُ الْمَعْبَدِ

<sup>45</sup> وَكِي دَخَلَ لِلْمَعْبَدِ، بَدَأَ يُحَاوِزُ اللَّي كَانُو يَبْعُو،<sup>46</sup> وَيَقُوْلُهُمْ: "مَكْتُوبٌ: "دَارِي رَاحِيَة تَكُونُ دَارَ لِلصَّلَاةِ وَأَنْتُمْ رَدَّيْتُوْهَا غَارَ مُتَاعِ السَّرَاقِيْنَ.""

<sup>47</sup> كَانَ كُلُّ يَوْمٍ يَدْرُسُ فَالْمَعْبَدِ وَكَانُو رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّيْنِ وَشَيْوْخُ الشَّرِيْعَة مَعَ رِيَّاسِ الشَّعْبِ يُحَوِّسُو يَقْتَلُوهُ،<sup>48</sup> بَصَّحَ مَا عَرَفُوْسُ كَيْفَاش يَدْرُو خَاطِرَ الشَّعْبِ كَامَلُ كَانَ مُتَعَلِّقٌ بِيْهِ بِأَشٍ يَسْمَعُو.



1 في يوم من هدوك الأيام، كي كان يسوع يدرّس الشعب فالمعبد وبشّرش، جاو رياس رجال الدين والكتاب مع الشيخ،<sup>2</sup> هدررو وقالولو: "قوللنا بآما حكمة راك تدبر هاد الشي ولا شكون اللي عطالك هاد الحكمة؟"<sup>3</sup> جاوب وقاللهم: "أنا تاني نسقيكم حاجة وقولولي،<sup>4</sup> معمودية يوحنا جات من السما ولا من عند بني آدم؟"<sup>5</sup> نشاورو ما بيناتهم وقالو: "لو كان نقولو من السما، يقول علاش ما آمنتوش بيه،<sup>6</sup> ولو كان نقولو من بني آدم، كامل الشعب يرحمنا خاطر راهم مقتنعين بالي يوحنا نبي." <sup>7</sup> جاوبوه بالي ما يعرفوش منين،<sup>8</sup> ويسوع قاللهم: "وأنا تاني ما نقولكمش بآما حكمة ندير هاد الشي."

### مَثَلُ فَلَاحِينَ الدَّالِيَةِ

9 وبدأ يقول للشعب هاد المثل: "واحد الإنسان غرس دالية وخلّاها لفلاحين يستكفون بها وسافر لمدة طويلة،<sup>10</sup> كي لحق موسم العنب، بعث خدام لهدوك الفلاحين باش يعطيلو نصيب من غلة الدالية، بصح هوم ضربوه وبعثوه بلا ما يعطيلو الو،<sup>11</sup> زاد بعث خدام واحد آخر، وزادو ضربوه وسبوه وبعثوه بلا ما يعطيلو الو.<sup>12</sup> وزاد بعث خدام تالت، جرحوه وحاوزوه.<sup>13</sup> همالا قال مول الدالية: "واش ندير؟ نبعث وليدي الحبيب، بلاك يقادروه."<sup>14</sup> بصح غير شافوه تفاهمو ما بيناتهم وقالو: "هدا هو اللي يورت، هيا نقتلوه باش يقعدلنا الورت."<sup>15</sup> خرجه من الجنان متاع الدالية وقتلوه. درك واش يديرهم مول الدالية؟<sup>16</sup> يجي، يقتل هدوك الفلاحين ويعطي الجنان متاع الدالية لواحدخرين." كي سعو هاد الشي قالو: "هلا يصير هاد الشي."<sup>17</sup> خرر فيهم يسوع وقال: "همالا، واش معننا هديك الآية اللي تقول: "الحجرة الي ما قبلوهاش البنّيين، هي اللي ولّات ججرة الوصل،<sup>18</sup> اللي يطيح عليها يتكسر، واللي تطيح عليه تكسرو؟"<sup>19</sup> ف هديك الساعة، حبو الكتاب ورياس رجال الدين يحكموه خاطر عرفو بالي المثل كان عليهم بصح خافو من الشعب.

### الغرامة لقيصّر

20 بدأ يعسو فيه وبعثو ناس ردو روحهم صالحين باش يحكمو عليه كلمة يقوها ويسئلوه للقاضي وللحاكم.<sup>21</sup> هاد الناس سقساوه وقالو: "شيخ، رانا عارفين بالي أنت تهدر وتدّرس الحق وما تديرش الوجه وتعلم طريق الله على حساب الصح.<sup>22</sup> نجوزلنا نخلصو الغرامة لقيصّر ولا لالا؟"<sup>23</sup> فاق يسوع بالحيلة متاعهم وقاللهم: <sup>24</sup> "وروي دينار. متاع من هاد التصورة وهاد الكنيية الي فالدينار؟" قالو: "متاع قيصّر"،<sup>25</sup> قاللهم: "همالا، أعطيو شي قيصّر لقيصّر، وشي الله لله."<sup>26</sup> وما قدروش يحكمو عليه كلمة قدام الشعب، وسنعبجو من وجابو وسكتو.

### آمر قيامة الموتى

27 جات جماعة من الصدوقيين الي ما يامنوش بالقيامة وسقساوه: <sup>28</sup> "شيخ، كتبنا موسى بالي لو كان كاش واحد يموت خوه ويكون هدا الي مات متزوج وما عندوش الذراري، لازم على خوه يتزوج بمرّو وبجيبولو الدرّة.<sup>29</sup> كانوا كابين سبع خاوة، الأول تزوج ومات بلا ما يخلي الذراري،<sup>30</sup> تزوج الثاني،<sup>31</sup> وبعدهو التالت بالمرأ الي خلّاها هائلة وكّلو هكفا في سبعة، وماتو بلا ما يخليو الدرّة.<sup>32</sup> ومع الآخر ماتت المرأ تاني.<sup>33</sup> فالقيامة شكون الي تكون هاد المرأ مترو؟ خاطر في سبعة تزوجو بيها."<sup>34</sup> قاللهم يسوع: "ولاد هاد الزمان، الرجال يتزوجو والنسا يتزوجو بيهم،<sup>35</sup> بصح الي يستاهلو يناو الحياة الدائمة والقيامة من الموت، ما يتزوجو ما يتزوجو بيهم،<sup>36</sup> وما

يَقْدَرُوش يُعَاوِدُو يَمُوتُو خَاطِرُ يُولِيُو كِي نَحَالِ الْمَلَايِكَةِ، وَيُولِيُو وِلَادِ اللَّهِ عَلَى حَسَابِ الْيِ هَوْمَ وِلَادِ الْقِيَامَةِ، 37 وَعَلَى الْيِ الْمَوْتِ يَقُومُو، هَادِ الشِّي هُدَّرَ عَلَيْهِ مُوسَى فَالْعَلَايْفُ كِي قَالَ: "الرَّبُّ إِلَهَ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهَ إِسْحَاقَ وَإِلَهَ يَعْقُوبَ، 38 اللَّهُ إِلَهَ الْحَيِّينَ مَا شِي إِلَهَ الْمَوْتِ، خَاطِرُ عِنْدُو كَامِلُ رَاهُمُ حَيِّينَ." 39 جَاوِبُوهُ جَمَاعَةٌ مِنَ الْكُتَّابِ وَقَالُو: "شَيْخُ، هُدَّرْتَ مَلِيحَ." 40 وَحَتَّى وَاحِدٌ مَا زَادَ قَدْرَ يُسْقِسِيهِ عَلَى كَاشِ حَاجَةٍ.

### المَسِيحُ وَدَاوُدُ

41 زَادَ قَالَهُمْ يَسُوعُ: "كَيْفَاشَ يَقُولُو بِاللِّي الْمَسِيحُ وِلِيدِ دَاوُدَ، 42 وَدَاوُدُ بَدَاوْتُ يَقُولُ فِي كُتَابِ الْمَزَامِيرِ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعَدَ عَلَى يَمِينِي، 43 حَتَّى تَحُطَّ عَدْيَانُكَ تَحْتَ رَجْلَيْكَ." 44 وَلَا دَاوُدَ يَعْمَلُو رَبِّي، كَيْفَاشَ هَمَلًا يَكُونُ وِلِيدُو؟"

### الْكَتَابُ

45 وَكِي كَانَ كَامِلُ الشَّعْبِ يَسْمَعُو قَالَ لِلتَّائِبِينَ مُتَاعُو: 46 "رَدُّو بِالْكُمِ مِنَ الْكُتَابِ الْيِ يَجِبُو يَمْشِيُو بَقُنَادَرِ طُولًا، وَالنَّاسَ يُسَلِّمُو عَلَيْهِمُ فَالْأَسْوَاقِ، وَيَجِبُو الْكُرْسَا الْأَوَّلِينَ فَالْجَمَاعِ وَالْمُضَارِبِ الْمُخْتَبِرِينَ فَالْوَلِيَّاتِ، 47 يَا كَلُو دِيَارِ الْمَجَالَاتِ وَقَدَّامِ النَّاسِ يَطُولُو فَالصَّلَاةِ. هَدُوكَ عِقَابُهُمْ كَبِيرَ."

## 21

### صِدْقَةُ الْمَجَالَةِ

1 خَزَرَ يَسُوعُ الْفُوقَ وَشَافَ الْمَرْفَهِينَ يَحْطُو الصَّدَقَةَ فَالْحَزَنَةُ مُتَاعِ الْمَعْبَدِ، 2 وَشَافَ تَانِي وَاحِدَ الْمَجَالَةِ قَلِيلَةَ حَطَّتْ تَمَّةُ زَوْجِ صُورْدِي، 3 وَقَالَ: "نَقُولُ لَكُمُ الصَّحَّ، هَادِ الْمَجَالَةُ الْقَلِيلَةَ حَطَّتْ كَثُرَ مِنَ الْأَخْرِينِ كَامِلَ، 4 خَاطِرُ هَدُو حَطَّو الصَّدَقَةَ مِنَ الشَّيْطَانَةِ مُتَاعُهُمْ، بَصَّحَ هِي مِنَ الثَّمَلَةِ مُتَاعَهَا حَطَّتْ كَامِلَ وَاشَ عِنْدَهَا بَاشَ تَعِيشَ."

### هَلَاكُ الْمَعْبَدِ وَمَارَاتِ آخِرِ الزَّمَانِ

5 كَلْبَنَ الْيِ كَانُو يَقُولُو عَلَى الْمَعْبَدِ بِاللِّي مَزَنَّ بِحَجَرِ شَبَابٍ وَمُشَبَّحِ الْهَدِيَّاتِ الْيِ وَهَبُوهُمُ النَّاسَ لِلْمَعْبَدِ، وَقَالَ يَسُوعُ: 6 "يَجِبُو يَامَاتِ وِينِ مِنْ هَادِ الشِّي الْيِ رَاكُمُ تُشُوفُوهُ، مَا تَبْقَاشَ حَجْرَةٌ فُوقَ حَجْرَةٍ مَا تَنْدَشُ." 7 سَقْسَاوَهُ وَقَالُو: "رَبِّي، وَقَتَاشَ يَصِرَا هَادِ الشِّي؟ وَوَاشَ تُكُونُ الْمَارَةَ كِي يَكُونُ رَايْحُ يَصِرَا؟" 8 قَالَ يَسُوعُ: "رَدُّو بِالْكُمُ تَغْلَطُو، خَاطِرُ يَجِبُو بَرَّافَ بَاسْمِي وَيَقُولُو: "أَنَا هُوَ، وَالْوَقْتُ رَاهُو قَرِيبَ." مَا تَتَّبِعُوهُمُ، 9 وَلَا تَسْمَعُو بِالْحَرْبِ وَالتُّورَةِ، مَا تَخْلَعُوشُ خَاطِرُ هَادِ الشِّي لِأَزَمِ يُسَبِّقُ مَعَ الْأَوَّلِ، بَصَّحَ مَا زَالَ مَا جَائَشَ الْآخِرَةَ." 10 أَوْ مَبْعَدَ قَالَهُمُ: "شَبُوشُ أُمَّةٍ ضِدَّ أُمَّةٍ وَمَمْلَكَةٍ ضِدَّ مَمْلَكَةٍ، 11 وَيَجِبُو زَنَازِلُ نِجَارِ فِي مُضَارِبِ بَرَّافِ وَالْأَمْرَاضِ وَالْجَمَاعَاتِ وَحَاجَاتِ يَخُوفِ وَعَلَامَاتِ نِجَارِ مِنَ السَّمَاءِ، 12 بَصَّحَ قَبْلَ هَذَا كَامِلَ، يَحْكُوكُمُ وَيَحْفَرُوكُمُ، يُسَلِّمُوكُمُ لِلْجَمَاعِ وَالنَّجَاسِ وَيَكْرُوكُمُ عِنْدَ سُلَاطِنَ وَحُكَّامَ عَلَى جَالِ آسْمِي، 13 هَادِ الشِّي يَصِرَا لَكُمُ بَاشَ تَشْهَدُو. 14 دِيرُو فِي بِالْكُمُ بِاللِّي مَا لِأَزَمَشُ تَخْتِيرُو مِنْ قَبْلِ كَيْفَاشَ رَايْحِينَ تُحَامِيُو عَلَى رُوحِكُمُ، 15 خَاطِرُ أَنَا نَعْطِيكُمُ كَلَامَ وَعَقْلَ مَا يَقْدَرُوشَ عَدْيَانُكُمْ يَقَاومُوهُمُ وَلَا يُوَاوِجُو عَلَيْهِمُ، 16 يُسَلِّمُوكُمُ حَتَّى مَوَالِيكُمُ وَخَاوَتِكُمُ وَاللِّي قُرَابَ لِيكُمُ وَصُحَابِكُمُ وَيَقْتَلُو شِي نَاسَ مِنْكُمُ، 17 وَتَكُونُو مَكْرُوهِينَ مِنْ عِنْدِ كَامِلِ النَّاسِ عَلَى جَالِ آسْمِي، 18 بَصَّحَ شَعْرَةٌ مِنْ رَاسِكُمُ مَا تُضَيِّعُ، 19 بِالْبَصْرِ مُتَاعِكُمُ، تُسَلِّكُو نَفُوسِكُمُ، 20 وَكِي تُشُوفُو الْجِيُوشَ يُحَاصِرُو أورشليمَ، أَعْرُفُو بِاللِّي وَخَدَّتَهَا قَرَبَتْ. 21 تَمَّ، الْيِ يَكُونُو فَالْيَهُودِيَّةِ، غَيْرَ يَهْرَبُو لِلْجِبَالِ،

والتي في أورشليم، غير يروحو منها، والتي يكونو فالأحواش، غير ما يدخلوش للدينة، 22 خَاطَرُ هَدُوكِ يَامَاتِ التارِ  
باش يَحْتَقِقْ كَامِلِ الشَّيْءِ الِلي مَكْتُوب. 23 يا وبلِ النَّسَا الِلي يَكُونُ بِالْجُوفِ الِلي يَكُونُ يَرْضَعُو فِي هَدُوكِ الِيامَاتِ  
خَاطِرِ رَايْحَةِ تُكُونُ شَدَّةَ كُبَيْرَةِ فَالْبَلَادِ وَاللَّهِ يَزْعَفُ عَلَي هَادِ الشَّعْبِ. 24 رَايْحِينِ يَطِيحُو مَوْتِ بَحْدِ السَّيْفِ وَيُروحُو  
مَسْبِينِ عِنْدَ كَامِلِ الأُمَمَاتِ وَأورشليمِ تَتَعَفَسُ بِرَجْلَيْنِ الأُمَمَاتِ حَتَّى يَكْبَلُ وَقَتَهُمْ.

25 وَيَكُونُو مَارَاتِ فَالشَّمْسِ وَالقَمَرِ وَالنَّجُومِ، وَنَجِي نَعْمَةَ فَالْأَرْضِ عِنْدَ الأُمَمَاتِ وَهُومَ خَايفِينِ مِنْ صَوْتِ البَحْرِ  
والموجاتِ، 26 والناسِ يَفْشَلُو مَاخُوفِ ن وَهُومَ يَسْتَأْوِ وَأَشِ رَايْحِ بَصْرَا فَالْدُنْيَا، خَاطِرِ قَوَاتِ السَّمَا يَتَزَعِزَعُو. 27 دَاكِ  
الْوَقْتِ، يَشُوفُو بَنَ الْإِنْسَانَ جَايِ فَوْقَ شَحَابَةِ بَقُوَّةِ وَهَيْبَةِ كُبَيْرَةِ. 28 كِي يَبْدَا هَادِ الشَّيْءِ بَصْرَا، سَلَسُو رُوحَكُم وَأَرْفَدُو  
رَاسَكُم خَاطِرِ سَلَاحِكُم يَكُونُ قُرْبِ.

29 وَقَالَهُمْ مِثْلُ: "شُوفُو الكَرْمَةَ وَكَامِلِ السَّجُورِ، 30 غَيْرِ يُوْرَقُو، شُوفُو وَتَعْرِفُو بِالِلي الصَّيْفِ رَاهُو قُرْبِ، 31 هَكَذَا  
أَنْتُمْ تَاتِي، غَيْرِ شُوفُو هَادِ الشَّيْءِ بَصْرَا، أَعْرِفُو بِالِلي مَلَكُوتِ اللَّهِ رَاهُو قُرْبِ، 32 نَقُولُ لَكُمُ الصَّحْحَ، مَا يَزُولُش هَادِ  
الْجَبَلِ حَتَّى بَصْرَا كَامِلِ هَادِ الشَّيْءِ. 33 السَّمَا وَالْأَرْضُ يَزُولُو بَصْحِ كَلَامِي مَا يَزُولُش.

### السَّهْرَةُ وَالصَّلَاةُ

34 رَدُّو بِالْكُمِ عَلَي رُوحِكُمْ تَعُدُو وَتُخَلِّيو قُلُوبَكُم يَتَقَالُو مِنْ الشَّرَابِ وَالسَّكْرَةِ وَهُومُو الدُّنْيَا حَتَّى يَطِيحَ عَلَيكُم هَذَاكَ  
النَّهَارِ عَلَي غَفْلَةٍ، 35 خَاطِرِ هَذَاكَ النَّهَارِ يَطِيحُ كِي الفَتْحَةَ عَلَي كَامِلِ الِلي يَسْكُونُو فَوْقِ الأَرْضِ. 36 هَمَّالَا رَدُّو بِالْكُمِ  
وَصَلُّيو فِي كُلِّ وَقْتِ بَاشِ تَقْدَرُو سَلَسَكُو مِنْ كَامِلِ الشَّيْءِ الِلي رَايْحِ بَصْرَا وَتَوَقَّفُو قَدَامَ بَنِ الْإِنْسَانِ."  
37 وَكَانَ يَسُوعُ فَالنَّهَارِ يَدْرُسُ فَالمَعْبَدِ وَيَجُوزُ اللَّيْلَ فَالْجَبَلِ الِلي يَسْمَوِيهِ "جَبَلُ الزَّيْتُونِ"، 38 وَكَانَ الشَّعْبُ كَامِلِ  
يَبْكُرُ يَرْوَحُ العِنْدُو فَالمَعْبَدِ بَاشِ يَسْمَعُو.

## 22

### الخُدَيْعَةُ وَخِيَانَةُ يَهُودَا

1 قَرَّبَ عِيدِ الفَطِيرِ الِلي يَسْمَوِيهِ عِيدِ الفَصْحِ، 2 وَكَانُو رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالكُتَّابِ يَحُوسُو كَيْفَاشِ يَقْتَلُو يَسُوعَ  
بَصْحِ كَانُو خَايفِينِ مِنَ الشَّعْبِ.

3 وَدَخَلَ إِيلِيسَ فِي يَهُودَا، وَاحِدٌ مِنَ الطَّنَاشِ تَابَعَ يَسْمَوِيهِ الإِسْخَرْيُوطِي، 4 وَرَاحَ هَدَرَ مَعَ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ  
وَرِيَّاسَ العَسْكَرِ مَتَاعَ المَعْبَدِ عَلَي كَيْفَاشِ يَسْمَلُهُمْ يَسُوعُ. 5 فَرحُو وَوَعَدُوهُ بِالِلي يَعْطِيُولُو الدَّرَاهِمَ. 6 هُوَ قَبْلَ وَبَدَا  
يَحُوسَ عَلَي الوَقْتِ الِلي يَوْمًا بَاشِ يَسْمَلُوهُمُ بِالتَّخْبِيَةِ عَلَي العَاشِي.

### تَوَجُّدُ الفَصْحِ

7 لَحِقَ عِيدِ الفَطِيرِ الِلي يَدْبَحُو فِيهِ خُرُوفِ الفَصْحِ، 8 وَبَعَثَ يَسُوعُ بَطْرُسَ وَيُوْحَنَّا وَقَالَ: "رُوحُو وَوَجِدُونَا الفَصْحِ  
بَاشِ نَأْكُلُوهُ." 9 قَالُولُو: "وَيْنَ حَيِّيتِنَا نَوَجِدُوهُ؟" 10 قَالَهُمْ: "كِي تَدْخُلُو للِدِينَةَ، تَمْتَلِقَالُو مَعَ رَاجِلِ رَاغِدِ قَلَّةِ مَتَاعِ  
الْمَا، تَبْعُوهُ للِدَارِ الِلي يَدْخُلُ لِيهَا، 11 وَقُولُو لِمَوْلِ الدَارِ: "السَّيِّخُ رَاهُو يَقُولُلكَ: "وَيْنَ رَاهِي بَيْتِ المَاكَلَةِ الِلي نَأْكُلُ فِيهَا  
الفَصْحِ مَعَ التَّابِعِينَ مَتَاعِي؟" 12 وَيُورِيلِكُمُ بَيْتَ فَوْقَانِيَّةِ وَاسِعَةٍ وَمَفْرَشَةٌ وَتَمَّةٌ الِلي تَوَجِدُوهُ." 13 رَاخُو وَلَقَاوُ الشَّيْءِ  
كَيْمَا قَالَهُمْ وَوَجِدُو الفَصْحِ.

## عشا الرب

14 وكى وصل الوقت، قعد يسوع على الميدة مع الرسل. 15 قال لهم: "شمال تثنيت ناكل هاد الفصح معاكم قبل ما تتعدب، 16 خاطر نقوللكم، ما تزيدش ناكلو حتى يتحقق في ملكوت الله." 17 رقد كاس، حمد وقال: "خودو هاد الكاس واتقاموه ما بيناتكم، 18 خاطر نقوللكم، ما تزيدش نشرب من غلة الدالية حتى ينجي ملكوت الله." 19 اومبعد، رقد الخبز، حمد، قسم وعطاهم وقال: "هدي داتي الي توهبلكم، ديرو هكذا تفكيره لي." 20 وزاد عطاهم الكاس بعد العشا وقال: "هاد الكاس هو العهد الجديد بدمي الي يسيل على جالكم، 21 بصح هاي يد الي يسلني معاي على الميدة. 22 بن الانسان راهو رايح كيما راهو ملزوم، بصح يا ويلو هداك الانسان الي يسلبو." 23 وبدوا يسقسبو بعضهم بعض شكون فيهم الي رايح يدير هاد الشئ.

## شكون هو الكبير؟

24 وضرا بيناتهم خلاف على شكون فيهم الي يحسبه الكبير. 25 قال لهم يسوع: "سلاطن الامات هوم الي يسيطرو عليهم واللي يحكمو فيهم يسموهم ناس يديرو الخير، 26 بصح اتوم، ماشي هكذا. بالعكس، لازم الكبير فيكم يكون كيما الصغير، واللي يحكم كيما الي يخدم، 27 خاطر شكون هو الكبير؟ الي يقعد على الميدة ولا الي يخدم؟ ماشي الي يقعد على الميدة؟ وأنا راني في وسطكم كي الي يخدم. 28 اتوم الي تبتو معاي في مخايني، 29 على هدا، كيما عطاني بابا الملكوت، أنا نعطيكم، 30 باش تاكلو وتشربو على ميدتي فالملكوت متاعي وتعدو على العروش وشحاكو قبائل اسرائيل في طناش.

## تكرني

31 سمعان، سمعان، الشيطان طلب عليكم باش يغربلكم كي القمح، 32 بصح أنا صليتك باش ما يضعفش إيمانك، وأنت كي تنهدا، تبت خاوتك." 33 قالو سمعان: "ربي، راني واجد باش زوح معاك للجبس وحتى الموت"، 34 قال يسوع: "نقولك يا بطرس، ما بعو عشش اليوم السرودك حتى تنكر تلت مرات باللي تعرفني." 35 اومبعد قال لهم: "كي بعثكم بلا رزمة ولا شكارا ولا صباط، كاش ما خصكم؟" قالولو: "حتى حاجة." 36 قال لهم: "بصح درك الي عدو رزمة غير يديها، واللي عدو شكارا يديها، واللي ما عدوش سيف، يبيع برونسو ويشري سيف، 37 نقوللكم تاني باللي لازم يتحقق في الكلام الي نكتب: "حسبه مع الخطابين"، والشئ الي يخصني راهو قريب يصير." 38 قالولو: "ربي، كلين زوج سيوفه"، قال لهم: "بركات."

## يسوع يصلي في جبل الزيتون

39 نرج يسوع وراح كي العادة لجبل الزيتون، وتبعوه التابعين متاعو. 40 وكى وصل لهداك المكان قال لهم: "صلبو باش ما تطيحوش في تجربة"، 41 بعد عليهم شوية، ركع وصلا، 42 وقال: "بابا، ولا حبيت بعد علي هاد الكاس، بصح مرادك هو الي لازم يكون ماشي مرادي." 43 واحد الملاك ضرهلو من السما باش يقويه، 44 وكان في شدة كبيرة وبدا يصلي كثر وكثر، حتى ولا العرق متاعو يطيح كي جرات متاع الدم على الأرض. 45 وبعد ما صلا،

ناض وراح لعند التابعين متاعو ولقاهم راقدين من الحزن. 46 قَالَهُمْ: "واش، راكم راقدين؟ نوضو وصلبو باش ما تدخلوش في تجربة."

### يَسُوعُ يَقْبِضُو عَلَيْهِ

47 كان مازالو يهدر كي بانّت جماعة، سابقتها الي واسمو يهودا، واحد من التابعين الطناش وقرب لعند يسوع باش يسلم عليه. 48 قالو يسوع: "يهودا، بوسة تسلم بن الإنسان؟" 49 الي كانو مع يسوع، كي شافو واش رايح بصرا قالو: "ربي، نضربو بالسيف؟" 50 واحد منهم ضرب الخديم متاع رايس رجال الدين وقطعلو ودنو النبي، 51 بصح يسوع نطق وقال: "حبسو، ما تزيدوش"، ومس بيدو ودن الخديم وشفاه.

52 اومبعد قال يسوع لرياس رجال الدين ورياس العسكر متاع المعبد والشيوخ الي جاو ليه: "جيتولي بالسيفوة والعصي كي الي جيتو لواحد سراق، 53 كنت كل يوم معاكم فالمعبد وما حطيتوش يدكم علي، بصح هاد الساعة ليكم ولحكم الضلام."

### بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوعَ

54 حاكموه وادآوه ودخلوه لدار رايس رجال الدين، وبطرس كان يتبع فيه من البعيد. 55 شعلو النار في وسط الدار وقعدو كيف كيف وقعد بطرس معاهم. 56 شافتو واحد الخديمة قاعد قدام الضو متاع النار، ميزاتو وقالت: "هدا تاني كان معاه"، 57 نكر بطرس وقال: "يا مرا، ما نعرفوش." 58 شوية من بعد، شافو واحد آخر وقال: "انت تاني منهم"، قالو بطرس: "يا راجل، أنا مارايش منهم." 59 واحد الساعة من بعد، بدا واحد آخر يوكد ويقول: "بلا شك هدا تاني كان معاه خاطر هو تاني جليلي." 60 قال بطرس: "يا راجل، مارايش عارف واش راك تقول"، وتم تم، كي كان مازالو يهدر، عوعش السردوك. 61 ودار الرب يسوع وخزر في بطرس، وتمكر بطرس كلام الرب كي قالو: "قبل ما يعوعش السردوك اليوم، تنكرني تلت مرات"، 62 وخرج بطرس برا وبكا بالمرارة.

### العسكر يستهزؤ

63 الرجال الي كانو حاكمين يسوع كانو يتمسخرو بيه ويضربو فيه، 64 ويعطيلو وجهو ويستمسبووه: "اتنبا، شكون الي ضربك؟" 65 وكانو يسبو فيه بكلام واحد آخر يزاف.

66 وكي طلّع النهار، تجمعو شيوخ الشعب، رياس رجال الدين والكتاب وجابو يسوع للمجلس الديني متاعهم، 67 وقالو: "ولآ انت هو المسيح قولنا"، قَالَهُمْ: "لو كان نقوللكم، ما تامنوش، 68 ولو كان نسقبي، ما تجاوبوش، 69 من درك يكون بن الإنسان قاعد على يمين قدرة الله." 70 وكامل قالو: "همالا، انت هو بن الله؟" جاوبهم: "انتوم قُتو بالي أنا هو." 71 قالو: "واش مازلنا نسحقو فالشهو؟ رانا حنا بالداث سمعنا من قو."

### قُدَامُ بِيلاطُسَ وَهِيروُدُسَ

1 الصباح، ناضو كامل وادآو يسوع عند بيلاطس، 2 وبدآو يهمو فيه ويقولو: "لقينا هاد الراجل يحرش فالامة ويمتعا باش تخلس الغرامة لقيصر ويقول بالي هو يكون مسيح وسلطان." 3 سقساه بيلاطس وقال: "انت هو

سَلْطَنَ الْيَهُودِ؟" جاوبو يَسُوعَ وقال: "أَنْتَ قُلْتَ." 4 قال بِيلاطسَ لِرِيسَ رُجالِ الدينِ ولِلغاشِي: "ما لَقِيتَ حَتَّى سَبَّةَ باشِ نَحْمَكُ هادِ الْإِنسانِ"، 5 هَوْمَ وَكِدو وقالو: "راهو يَبْهَجُ فَالشَّعْبُ وَهُوَ يَدْرُسُ فِي كَامَلِ الْيَهُودِيَّةِ، مِنْ الْجَلِيلِ وَيَنْ بَدَأَ حَتَّى الْهِنَّا." 6 كِي سَمِعَ بِيلاطسَ سَقَسا وَلاَ هادِ الرَّاجِلُ جَلِيلِي، 7 وَكِي عَرَفَ بِاللِّي هُوَ مِنْ الْجَبَةِ اللَّيِّ نَحْتِ يَدِ هِيرودسَ بَعْتولو وَكانَ هِيرودسَ فِي هَدوكِ الْيَاماتِ فِي أُورُشَلِيمَ.

8 كِي شافَ هِيرودسَ يَسُوعَ، فَرحَ بَرَّافَ خاَطَرَ كانَ حابِ يَشوفو مِنْ زَمانِ عَلى جالِ واشِ سَمِعَ عَلَيْهِ وَكانَ مَتَعَنِي يَشوفو يَدِيرِ كاشِ مُعْجِزَةً. 9 سَقَساهَ عَلى حَاجاتِ بَرَّافِ بَصَحَ يَسُوعَ ما جابو عَلى وَالو. 10 رِيسَ رُجالِ الدينِ وَالنَّكَّابِ كانو تَمَّةَ وَكانو يَتَهَمو فِيهِ بِالنَّسَابةِ. 11 هِيرودسَ وَالعَسْكَرَ مَتاعَوُ حَفَرُوهُ وَشَتَرُوا بِبِهِ وَابَسَلو لِبَسَةِ تَبْرَقَ وَرَجَعوهُ لَعَدِ بِيلاطسَ. 12 فِي هَذاكَ الْيَوْمِ، رَجَعوهُ بِيلاطسَ وَهِيرودسَ حَبابِ بَعَدِ ما كانو عَديانِ مِنْ قَبْلِ.

### حُكْمُ الْمَوْتِ

13 لَمَ بِيلاطسَ رِيسَ رُجالِ الدينِ وَالْحُكَّامِ وَالشَّعْبِ، 14 وَقَالَهُمْ: "جَبْتولِي هادِ الرَّاجِلَ وَقُتُو بِاللِّي راهو يُحَرِّشُ فَالشَّعْبِ، أَنَا رانِي بِمُحْتَوِ قَدَّامَكُمُ وَما لَقِيتو دارَ حَتَّى حَاجَةٌ مِنَ اللَّيِّ قُتولِي عَلَيْها، 15 وَهِيرودسَ كَيْفَ كَيْفَ، خاَطَرَ عاودَ بَعْتو لَعَدانَا. هادِ الرَّاجِلُ ما دارَ حَتَّى حَاجَةٌ يَسْتاهَلُ عَلَيْها الْمَوْتِ، 16 هَمَّالًا نَجْدُو أومَبَعَدَ نَطْلَقُو." 17 وَكانَ لَازِمَ عَلَيْهِ يَطْلُقُ مَسْجُونِ وَاحِدِ كُلِّ عَيدِ. 18 بَصَحَ بَدَاوُ يَعْطو كَامَلِ كَيْفَ كَيْفَ وَيَقولو: "أَقْتَلِ هادِ الرَّاجِلَ وَأَطْلِقْنَا باراباسَ." 19 هَداَ باراباسَ كانَ دَخَلَ لِلنَّبَسِ عَلى جالِ هَوْلِ صَراَ فَالْمَدِينَةِ وَعَلى جالِ قَتيَلَةٍ. 20 زادَ هَدَرَ مَعاهِمَ بِيلاطسَ مَرَّةً أُخْرَى خاَطَرَ كانَ حابِ يَطْلُقُ يَسُوعَ. 21 هَوْمَ بَدَاوُ يَعْطو وَيَقولو: "أَصْلِبو، أَصْلِبو"، 22 قَالَهُمْ بِيلاطسَ الْمَرَّةَ الثَّالِثَةَ: "واشِ مِنَ النُّشْرِ اللَّيِّ دارو؟ ما لَقِيتَ فِيهِ حَتَّى حَاجَةٌ يَسْتاهَلُ عَلَيْها الْمَوْتِ، نَجْدُو أومَبَعَدَ نَطْلَقُو." 23 هَوْمَ زادو وَكِدو بِالْعِياطِ بِالزورِ وَطَلَبو باشِ يَتَصَلَبَ يَسُوعَ وَغَلَبو بَعِياطَهُمْ، 24 وَقَبِلَ بِيلاطسَ واشِ طَلَبو مَتو. 25 طَلَقَ الرَّاجِلَ اللَّيِّ طَلَبوهِ وَاللِّي كانَ فَالْحَبَسِ عَلى جالِ هَوْلِ وَقَتيَلَةٍ وَسَلَّمَ يَسُوعَ لِمُرادِهِمْ.

### الصَّلْبِ

26 وَكِي كانو مَدِينِ يَسُوعَ، حَكَمو وَاحِدَ مِنْ مَدِينَةِ قَيرِوانِ كانَ راجِعَ مِنَ الحَوْشِ واسمُو سَمعانَ، وَحَمَلولو الصَّليبَ باشِ يَرَفدو مَورِ يَسُوعَ، 27 وَكانَ يَتَّبِعُ فِي يَسُوعَ غاشِي كَبيرِ مِنَ الشَّعْبِ وَأَساَ كانو يَجْطو فِي صَدورِهِمْ وَيَنوَحو عَلَيْهِ. 28 دارَ لِهِمْ يَسُوعَ وقال: "يا بَناتِ أُورُشَلِيمَ، ما تَبْكِيوشِ عَلَيَّ، أَبْكِيو عَلى رُوحِكُمُ وَعَلى وِلاَدِكُمُ، 29 خاَطَرَ يُجِبو الْيَاماتِ وَيَنْ يَتقال: يا سَعَدِ العافِراتِ، يا سَعَدِ الكُرُوشِ اللَّيِّ ما وِلَدُوشِ وَالصَّدورِ اللَّيِّ ما رَضَعوشِ. 30 ذاكِ هَمَّالًا لِلْيابَسِ؟" 32 كانو جابِينِ تانِي زَوجِ مَجْرَمِينِ وَاحِدَ خَيرِ باشِ يَقْتلُوهُمُ مَعَ يَسُوعَ. 33 وَكِي وَصَلو لَواحدِ الْمَكانِ يَسَمِيوهُ "الْمُجْمَعَةُ"، صَلَبوهُ تَمَّةَ مَعَ هَدوكِ الْمَجْرَمِينِ الزَوجِ، وَاحِدَ عَلى الْبَنِي وَالآخَرِ عَلى الْيَسْرِى. 34 قالَ يَسُوعَ: "بابا، أَغْفَرْ لَهُمُ خاَطَرَ ما راهِمَشِ عارِفِينِ واشِ راهِمَ يَدِيرُو." وَدارو الْقَرعَةَ باشِ يَتَقاسمو حَوايِجُو ما يَبْنِئانَهُمْ.

35 وَكانَ الشَّعْبُ قاعَدَ تَمَّةَ يَشوفِ. الرِيسَ تانِي كانو يَتَمَسَخرو بِبِهِ وَيَقولو: "كَيْما سَلَّكَ الْأَخْرِينِ يَسَلَّكَ رُوحو وَلاَ كانَ هُوَ الْمَسِيحُ مُختارَ اللهُ." 36 العَسْكَرُ تانِي تَمَسَخرو بِبِهِ، أَذْناوُ لِيهِ وَعَطالو الخَلَّ، 37 وَكانو يَقولو: "وَلاَ كُنْتَ

سَلْطَانُ الْيَهُودِ، سَلَّكَ رُوحَكَ". 38 وَكَانَتْ فَوْقَ مَنْ هَادِ الْكُتَيْبَةِ: "هَذَا سَلْطَانُ الْيَهُودِ". 39 وَاحِدٌ مِنَ الْمَجْرَمِينَ الَّتِي كَانُوا مَصْلُوبِينَ كَانَ يُسَبُّ فِيهِ وَيَقُولُ: "مَا شَيْ أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ؟ سَلَّكَ رُوحَكَ وَسَلَّكَ". 40 زُفَا عَلَيْهِ الْآخِرُ وَقَالَ: "مَا تُخَافُشَ اللَّهِ، وَأَنْتَ تُحَكِّمُ عَلَيَّ كَيْمَا هُوَ؟" 41 كَيْمَا حُنَّا نَحْكُمُ عَلَيْنَا بِالْحَقِّ، خَاطَرَ رَانَا نَجُوزُو وَاشِ نَسْتَاهَلُو عَلَى جَالِ الشَّيِّ الَّتِي دَرَنَاهَا، بَصَّحَ هَذَا مَا دَارَ حَتَّى حَاجَةٌ دُونِيَّةٌ"، 42 وَقَالَ: "يَسُوعُ، أَتَفَكَّرُنِي كَيْ تُنْجِي فِي مَلَكُوتِكَ". 43 قَالُوا لِيَسُوعَ: "تَقُولُكَ الصَّحَّ، الْيَوْمَ تُكُونُ مَعَايَ فَالْجَنَّةِ."

### الموت

44 كَانَتْ السَّاعَةُ قَرِيبَ الطُّنَاشِ، وَطَاحَتْ وَاحِدَ الصَّلْبَةِ عَلَى كَامِلِ الْأَرْضِ حَتَّى لِلثَّلَاثَةِ مَتَاعَ الْعَشِيَّةِ. 45 ضَلَامَتِ الشَّمْسُ وَتَقَطَّعَ الْحُجَابُ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ مَالِوَسَطِ. 46 عَيَّطَ يَسُوعُ بِالزُّورِ وَقَالَ: "أَبَا، نَسَلِّمُ رُوحِي بَيْنَ يَدَيْكَ"، وَكَيْ قَالَ هَكَذَا، مَاتَ. 47 كَيْ شَافَ رَائِسَ الْمِيَةِ وَاشِ صُرَا، سَبَّحَ اللَّهُ وَقَالَ: "بَلَا شَكَّ، هَادِ الرَّاجِلُ كَانَ صَالِحًا"، 48 وَكَامِلِ الْغَاشِيِ الَّتِي كَانَ مَلُومَ بَاشِ يَحْضَرُو كَيْ يَنْصَلِبُوا الْمَجْبُوسِينَ، بَعْدَ مَا شَافُو وَاشِ صُرَا، رَجَعُوا وَهُومُ يَخْبُطُو فِي صُدُورِهِمْ. 49 كَامِلِ مَعَارِفِ يَسُوعَ وَالنَّسَا الَّتِي تَبَعُوهُ مِنَ الْجَلِيلِ وَقَفُو يُشَوِّفُو مِنَ الْبَعِيدِ.

### الذقيفة

50 كَانَ وَاحِدَ الْمُسْتَشَارِ فَالْمَجْلَسِ الدِّيْنِيِّ وَاسْمُو يَوْسُفَ، رَاجِلٌ مَلِيحٌ وَصَالِحٌ، 51 مَا كَانَتْ مُوَافِقَ الْأَخْرَيْنِ عَلَى رَأْيِهِمْ وَعَلَى الْعَمَلَةِ الَّتِي دَارُوهَا. كَانَ مِنْ مَدِينَةِ مَتَاعِ الْيَهُودِ وَاسْمُهَا الرَّامَةُ وَكَانَ يَسْتَنَّا فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ. 52 رَاحَ عِنْدَ بِيلاطُسَ وَطَلَبَ مَنْوَدَاتِ يَسُوعَ، 53 وَهَبَّطُو مِنَ الصَّلِيبِ وَكَفَّنُو وَحَطُّو فِي قَبْرِ كَانَ مَحْفُورَ فَالْحَجْرِ، حَتَّى وَاحِدَ مَا نَدَفْنَ فِيهِ مِنْ قَبْلِ. 54 كَانَ هَذَاكَ النَّهَارَ نَهَارَ التَّوْجَادِ وَالسَّبْتِ رَاجِلِ يَدَا. 55 النَّسَا الَّتِي كَانُوا جَاوُ مِنَ الْجَلِيلِ مَعَ يَسُوعَ، تَبَعُوا يَوْسُفَ وَشَافُوا الْقَبْرَ وَكَيْفَاشَ نُحِطَّتْ فِيهِ دَاتِ يَسُوعَ. 56 رَجَعُوا، وَجَدُوا زَيْوتَ وَرُوَايَ، وَرَبَّحُوا نَهَارَ السَّبْتِ عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ.

## 24

### القيامة

1 فَالْيَوْمِ الْأَوَّلِ مَتَاعَ الْجُمُعَةِ، رَاحُوا النَّسَا صَبَاحَ بَكْرِي لِقَبْرِ وَأَدَّاهُ مَعَاهُمُ الزُّيُوتِ الَّتِي كَانُوا وَجَدُوهُمْ. 2 لِقَاوِ الْحَجْرَةَ مَنْحِيَةً عَلَى الْقَبْرِ، 3 دَخَلُوا وَمَا لِقَاوُشَ دَاتِ الرَّبِّ يَسُوعَ. 4 وَفِي حَيْرَتِهِمْ، وَقَفُوهُمْ زَوْجَ رُجَالٍ بَلْبَسَةَ تَبَرَقَ. 5 خَافُوا النَّسَا وَهَبَّطُوا وَجْهَهُمْ لِلْأَرْضِ، وَقَالُوهُمْ الزَّوْجَ رُجَالِ: "وَعَلَّاشَ رَأَيْتُمْ تُحْسِسُو عَلَى الْحَيِّ مَا بَيْنَ الْمَوْتِ؟" 6 مَا رَاهُوشَ هُنَا، قَامَ. أَتَفَكَّرُوا وَاشِ قَالَتْكُمْ كَيْ كَانَ مَازَالُو فَالْجَلِيلِ، 7 وَقَالَ بِاللِّي لَازِمَ يَنْسَلِّمَ بِنَ الْإِنْسَانِ لِيَدِينِ الْخَاطِطِينَ وَيَنْصَلِبَ وَفَالْيَوْمِ التَّالْتِ يَقُومُ". 8 وَتَفَكَّرُوا النَّسَا كَلَامَ يَسُوعَ، 9 وَكَيْ رَجَعُوا مِنَ الْقَبْرِ، خَبَرُوا بِهَادِ الشَّيِّ كَامِلِ الْخُدَاشِ تَابِعَ وَكَامِلِ الْأَخْرَيْنِ. 10 النَّسَا كَانُوا: مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَيُونَا وَمَرِيَمُ بَمَاةَ يَعْقُوبَ وَوَاحِدُ خَرَيْنِ مَعَاهُمْ وَهُومُ الَّتِي خَبَرُوا الرُّسُلَ. 11 بَصَّحَ الرُّسُلَ حَسْبُو هَادِ الْكَلَامِ تَهْتَرِفَ وَمَا آمَنُوهُمْش. 12 نَاضَ بَطْرُسُ وَرَاحَ يَجْرِي لِقَبْرِ، وَكَيْ طَابَسَ شَافَ الْكُفْنَ مَحْطُوطَ وَحَدُو، وَرَجَّعَ لِدَارُو مُسْتَعَجَبَ مِنَ الَّتِي صُرَا.

13 وفي هَذَا الْيَوْمِ، كَانُوا زَوْجًا تَابِعِينَ رَائِحِينَ لِدَشْرَةِ بُعِيدَةٍ عَلَى أُورُشَلِيمَ قَيْسٍ وَاحِدِ الْعَشْرَةِ كَيْلُومِتْرٍ وَاسْمُهَا عَمَّوَسُ، 14 وَكَانُوا يَهْدُرُونَ بَيْنَاتِهِمْ عَلَى كَامِلِ الشَّيْءِ الَّتِي صَرَا. 15 وَكَيْ كَانُوا يَهْدُرُونَ وَيَقْصُرُونَ، قَرَّبَ لَعْنَهُمْ يَسُوعَ بِالذَّاتِ وَبَدَأَ يَمَثِيهِمْ مَعَهُمْ، 16 بَصَّحَ عَيْنَيْهِمْ مَا كَانُوا قَادِرِينَ يَعْرِفُوهُ. 17 قَالَتْ لَهُمْ: "وَإِشْ هَادِ الْكَلَامِ الَّتِي رَأَيْتُمْ تَهْدُرُونَ فِيهِ وَأَنْتُمْ مَاشِيَيْنَ حَزَنَانِيْن؟" حَبَسُوا وَكَانُوا يَبْأَوْنَ مَهْمُومِينَ. 18 وَاحِدٌ فِيهِمْ وَاسْمُهُ كَيْوَابَسُ جَاوَبَ وَقَالُوا: "غَيْرِ أَنْتِ الَّتِي رَأَيْتِ بَرَّانِي سَاكِنًا فِي أُورُشَلِيمَ الَّتِي مَا عَرَفْتِشِ بِالشَّيْءِ الَّتِي صَرَا فِيهَا هَادِ الْيَامَاتِ؟" 19 قَالَتْ لَهُمْ: "وَوَإِشْ صَرَا؟" قَالُوا: "الَّتِي صَرَا لِيَسُوعُ النَّاصِرِيِّ، الَّتِي كَانَتْ رَاجِلَ نَبِيٍّ قَادِرٍ فَالْفَعَالِ وَالْقَوَالِ قَدَّامَ اللَّهِ وَالشَّعْبِ كَامِلًا، 20 وَكَيْفَاشِ رِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ وَالْحُكَّامِ مُتَاعِنًا سَلَمُوهُ بِأَشْ يَحْكُمُ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ وَصَلَبِهِ. 21 كَمَا تَتَنَاوَى يَكُونُ هُوَ الَّتِي يَسْلُكُ إِسْرَائِيلَ بَصَّحَ الْيَوْمِ يَجُوزُ النَّهَارَ التَّالِيَّ مِنَ الَّتِي صَرَا هَادِ الشَّيْءِ. 22 صَحَّ، كَلَيْنَ شَيْءٍ نَسَا مِنْ عِنْدَنَا حَيْرُونَا، رَاحُوا الْيَوْمَ صُبْحًا بَكْرِيًّا لِلْقَبْرِ، 23 وَكَيْ مَا لَقَاوُشَ الدَّاتِ مُتَاعُوا، جَاوَبُوا بِأَلِي شَافُوا رُؤْيَا مُتَاعَ مَلَائِكَةٍ قَالُوا لَهُمْ بِالِّي رَاهُوا حَيًّا، 24 وَرَاحَتْ جَمَاعَةٌ مِنَ الَّتِي كَانُوا مَعَنَا لِلْقَبْرِ، وَلَقَاوُ الشَّيْءِ كَيْمَا قَالُوا النِّسَاءُ، بَصَّحَ هُوَ مَا شَافُوهُشْ." 25 قَالَتْ لَهُمْ يَسُوعُ: "يَا الَّتِي مَا عِنْدَكُنَّشِ الْعَقْلُ وَقَلُوبِكُنَّ تَقَالُ بِأَشْ يَأْمَنُونَ كَامِلًا وَإِشْ قَالُوا الْأَنْبِيَاءُ، 26 مَا شَيْءٌ كَانَتْ لَازِمًا عَلَى الْمَسِيحِ يَتَعَدَّبُ هَكَذَا وَيَدْخُلُ فِي مَجْدِهِ؟" 27 أَوْ مَبْعَدَ بَدَأَ مِنْ مُوسَى وَمَنْ كَامِلَ الْأَنْبِيَاءِ وَفَسَّرَهُمْ كَامِلًا وَإِشْ مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ.

28 وَصَلُّوا قَرِيبَ الدَّشْرَةِ الَّتِي كَانُوا رَائِحِينَ لَهَا، وَهُوَ بَانَ كَيْ الَّتِي كَانَتْ حَابِ يَزِيدَ يَبْعَدَ كُنْتَر. 29 وَكَدُّوا عَلَيْهِ وَقَالُوا: "أَقْعُدْ مَعَنَا خَاطِرَ رَاهُوا قَرِيبَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ جَارًا"، وَدَخَلَ يُقْعِدُهُمْ مَعَهُمْ. 30 وَكَيْ كَانُوا قَاعِدًا مَعَهُمْ عَلَى الْمِيدَةِ، خَذَا الْخُبْزَ، بَارَكَهُ، قَسَمَهُ وَعَطَاهُمْ، 31 وَنَحَلُوا عَيْنَيْهِمْ وَعَقَلُوهُ بَصَّحَ تَمَّ تَمَّ هُوَ غَابَ عَلَيْهِمْ. 32 وَقَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضًا: "مَا شَيْءٌ كَانَتْ لَابَسَ لَهَابَ فِينَا كَيْ كَانُوا يَهْدُرُونَ مَعَنَا فَالطَّرِيقَ وَيَفْسِّرُنَا فَالْكِتُوبَ؟" 33 وَنَاضُوا فِي هَادِيكَ السَّاعَةِ وَرَجَعُوا لِأُورُشَلِيمَ وَلَقَاوُ الْخُدَّاشَ وَالَّتِي مَعَهُمْ مَتَلَايِمِينَ، 34 وَيَقُولُوا بِالِّي صَحَّ الرَّبِّ قَامَ وَضَهَرَ لِسَمْعَانًا. 35 وَهُومَ حَكَاوُ وَإِشْ صَرَا فَالطَّرِيقَ وَكَيْفَاشِ حَتَّى عَقَلُوا يَسُوعَ كَيْ كَانَتْ يَقْسَمُ فَالْخُبْزَ.

### يَسُوعُ يَضْهَرُ لِلتَّابِعِينَ

36 وَكَيْ كَانُوا يَهْدُرُونَ فِي هَادِ الشَّيْءِ، وَقَفَّتْ يَسُوعُ فِي وَسْطِهِمْ وَقَالَ: "السَّلَامُ لِيَكُنَّ." 37 فَخَلَعُوا وَخَافُوا وَحَسَبُوا رُوحَهُمْ شَافُوا رُوحَانِي. 38 قَالَتْ لَهُمْ: "عَلَّاشِ رَأَيْتُمْ مَخْلُوعِينَ وَعَلَّاشِ جَا الشُّكَّ فِي قُلُوبِكُمْ؟" 39 شُوفُوا يَدَيَّ وَرِجْلِيَّ، أَنَا هُوَ، مَسُونِي وَشُوفُوا، الرُّوحَانِي مَا عَنَدُوا لَاحِمَ لَاحِمًا لَاحِمًا كَيْمَا رَأَيْتُمْ شُوفُوا بِالِّي عِنْدِي." 40 وَكَيْ كَانُوا يَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ وَرَأَاهُمْ بِأَيْدِيهِ وَرِجْلِيهِ. 41 كَانُوا مَا زَالُوا مَا آمَنُوا مِنَ الْفَرَحَةِ وَمَسْتَفْرَبِينَ. قَالَتْ لَهُمْ: "عِنْدَكُنَّ هُنَا مَا كَلَّةٌ؟" 42 عَطَاوُ شُوبِيَّةَ حَوْتِ مَشُوي، 43 أَدَا مَتَوَ وَكَلَا قَدَّامَهُمْ.

44 قَالَتْ لَهُمْ: "هَذَا هُوَ كَلَامِي الَّتِي قَلَّهَوْلَكُنَّ كَيْ كُنْتُمْ مَازَالِي مَعَكُمْ، بِالِّي لَازِمًا يَحْقُقُ كُلَّ شَيْءٍ مَكْتُوبٌ عَلَيَّ فِي شَرِيعَةِ مُوسَى وَكُتُوبِ الْأَنْبِيَاءِ وَالزَّمَامِيرِ"، 45 أَوْ مَبْعَدَ حَلَّاهُمْ عَقُولَهُمْ بِأَشْ يَفْهَمُونَ الْكُتُوبَ، 46 وَقَالَتْ لَهُمْ: "هَكَذَا مَكْتُوبٌ بِالِّي الْمَسِيحُ لَازِمًا يَتَعَدَّبُ وَيُقَوْمُ مَا بَيْنَ الْمَوْتِ فَالْيَوْمِ التَّالِيَّ، 47 وَيَبْرَحُ فِي آسَمُو التَّوْبَةِ لِعَفْرَانِ الدُّنُوبِ فِي



كامل الأُمَمَاتِ وَيَبْدَاوْ بِأورشَلِيمَ .<sup>48</sup> أُنْتَوَمَ رَاكُمْ شُهُودَ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ ،<sup>49</sup> وَأَنَا نَبَعْتَلَكُمُ الْيَوْمَ وَعَدَّ يَهْ بَابَا . بَصَّحْ أَقْعَدُو  
فَالْمُدِينَةَ حَتَّى تَتَلَبَّسُو بِقُوَّةِ مَا لَفَوْقَ ."

يَسُوعُ يَطَّلِعُ لِلسَّمَاءِ

<sup>50</sup> وَنَخَّرَجَهُمْ لَبْرًا مِنَ الْمُدِينَةِ وَأَدَّاهُمْ قُرْبَيْبَ لَبَيْتِ عَنِيَا وَرَفَدَ يَدَيْهِ وَبَارَكَهُمْ .<sup>51</sup> وَكَيْ كَانَ يُبَارِكُهُمْ ، نَفَرَقَ  
عَلَيْهِمْ وَرَفَدَ لِلسَّمَاءِ .<sup>52</sup> سَجَدُولُو ، وَرَجِعُو لِأورشَلِيمَ بِفَرَحَةٍ كُبَيْرَةٍ ،<sup>53</sup> وَكَانُوا دَائِمًا فَاَلْمَعْبَدِ يُسَبِّحُو فَاللَّهُ .

## إنجيل يُوحنا

بلا شك، نكتب إنجيل يُوحنا لكنايس عاشرين في سوريا ولآ في آسيا الصغرى التي درك يسميها الترك.

هاد الإنجيل يحب بزاف يورّي المعنى الخفي متاع كلام وفعال يسوع ماشي كيما الأناجيل الأخرين، بصح الحكاية التي تختص موت يسوع فيها حاجات بزاف كيما الحكاية متاع متى ومرقص ولوقا.

إنجيل يُوحنا ما يحكيش على زيادة يسوع ولا على البداية متاع حياتو. يدير مُقدمّة كبيرة بين فيها بالي يسوع هو كلمة الله التي كانت مع الله من الأول. يسوع، كلمة الله، جا يعيش مع بني آدم باش يقدر يوكلو ولاد الله. كانت علاقة يسوع قوية مع الآب كي كان عايش على الأرض، وهو المبعوث من عند الآب للدنيا وكامل التي يحوسو على الله بالحق، بقدر يعرفوه بيسوع. واليهود في مقصود يُوحنا هوم عديان يسوع، الكثرة منهم الرئيس متاع الدين التي وقفو ضدو. يسوع هو بالذات يهودي والتابعين الأولانيين متاعو تاني، بصح يُوحنا ما يقصدش الجنسية.

الفصول من 1 ل 12 يحكيو سبع عمال هابلين متاع يسوع. هاد العمال يعطولهم مارات خاطر يبينو بالي يسوع هو بن الله. يحكيو تاني على ملاقة يسوع مع ناس كيما الرئيس الديني، والمرأ السامرية وشي مرضى. فالتعلم متاعو، يسوع يقدم نفسو بالي هو الخبز التي تمد الحياة، نور الدنيا، باب الخرفان، الراعي التي يقود بني آدم لله الآب، القيامة والحياة، الطريق والحق والحياة، وهو الكرامة.

الفصول من 13 ل 21 يحكيو كيفاش حتى وصل الوقت وين كان لازم ليسوع باش يتخلى الدنيا ويروح لباباه. يهدر للتابعين متاعو، ينصحهم للوقت وين يغيب عليهم، أو مبعد، يصلي ويوصي الله باباه عليهم.

كاتب الإنجيل يقول بالي كتبو باش الي ما شافوش يسوع يامنو هوم تاني بيه.

### الكلمة ولآت دات

1 فالبدية كانت الكلمة، والكلمة كانت مع الله، والكلمة كانت الله. 2 كانت فالبدية مع الله، 3 كل شي كان بيها، وحتى شي من الي كان ما كان بلا بيها، 4 فيها كانت الحياة، والحياة كانت النور لبني آدم، 5 النور يضوي فالضلام والضلام ما حكموش.

6 كان راجل مبعوث من عند الله، واسمو يُوحنا، 7 جا باش يكون شاهد، باش يشهد للنور، باش كامل يامنو على يدو. 8 ما كانش هو النور، كان شاهد للنور. 9 هاد النور كان هو النور الحفاني الي جا للدنيا يتور كل بن آدم، 10 كان فالدنيا، وبه الي تدارت الدنيا، والدنيا ما عرفاتوش. 11 جا لملكو، وناسو ما قبلوهش. 12 بصح كامل الي قبلوه، الي آمنو باسمو، عطلهم القدرة باش يوكلو ولاد الله، 13 تولدو من الله، ماشي من الدم ولا بمزج الدات ولا بمزج بن آدم.

14 الكلمة ولآت دات، وسكنت بيناتنا، وشفتنا المجد متاعها، مجد كيما المجد متاع الوحيد الي من الآب، معمر بالنعمة والحق. 15 شهدها يُوحنا وعيظ وقال: "هدا هو الي قلت عليه، نبي من بعدي وهو سبقي، خاطر كان

قَبْلَ مَنِّي"، 16 وَمَتَاعِ الصَّحِّ، كَامِلٌ لَنَّا مِنْ مَجَالِ نِعْمَةٍ فَوْقَ نِعْمَةٍ، 17 خَاطِرَ الشَّرِيعَةِ نَعَطَاتِ بُمُوسَى، النِّعْمَةُ وَالْحَقُّ وَصَلُّو يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 18 وَاحِدًا مَا شَافَ اللهُ، الْمَرْبُودَ الْوَحِيدَ، اللهُ الِئِي فِي حُضْنِ الْآبِ، هُوَ الِئِي عَرَفُوهُ."

### يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ يَسْتَعْرِفُ بِالِئِي هُوَ مَاشِي الْمَسِيحِ

19 وَهَدَى هِي شَهَادَةُ يُوْحَنَّا كِي بَعْتُولِ الْيَهُودِ مِنْ أَوْرُشَلِيمَ رِجَالِ الدِّينِ وَاللَّادِيَيْنِ بِأَشِ يَسْتَقْسِوهُ: "شُكُونُ أَنْتَ؟" 20 سَتَعْرِفُ وَمَا تَكْرُشُ، سَتَعْرِفُ: "مَاشِي أَنَا الْمَسِيحُ"، 21 سَقَسَاوَهُ: "وَإِش؟ أَنْتَ إِيْلِيَا؟" قَالَ: "مَاشِي أَنَا"، "أَنْتَ النَّبِيُّ؟" وَاجِبٌ: "لَا، لَا"، 22 هَمَّالًا قَالُولُو: "شُكُونُ أَنْتَ؟ بِأَشِ نَجَاوِبُو الِئِي بَعْتُونَا، وَإِش تَقُولُ عَلَي رُوحِكَ؟" 23 قَالَ: "أَنَا صَوْتُ الِئِي يَعْطِطُ فَالْحَلَا، سَقَمُّو طَرِيقَ الرَّبِّ كَيْمَا قَالَ إِشْعِيَا النَّبِيُّ." 24 الْمُرَاسِلُ كَانُو قَرَيْسِيَيْنِ، 25 سَقَسَاوَهُ وَقَالُولُو: "وَعَلَّاشِ هَمَّالًا تَعَمَّدُ وَلَا أَنْتَ مَاشِي الْمَسِيحِ، وَلَا إِيْلِيَا، وَلَا النَّبِيُّ؟" 26 جَاوَبَهُمْ يُوْحَنَّا وَقَالَ: "أَنَا نَعَمَّدُ فَالْمَا، فِي وَسَطِكُمْ كَابِنٌ وَاحِدٌ مَا تَعْرِفُوهُشِ، 27 يَنْبِئِي مِنْ بَعْدِي وَأَنَا مَا نَسْتَاهَلِشُ نَحْلَ حَتَّى خِيوطِ سَبَّاطُو." 28 هَادِ الشِّي صَرَا فِي بَيْتِ عَنِيَا، مَوْرَادِ الْأُرْدُنِّ، وَبِنِ كَانِ يُوْحَنَّا يَعَمَّدُ.

### يَسُوعُ خُرُوفِ اللهُ

29 غَدَوَةٌ مِنْ دَاكِ، شَافَ يُوْحَنَّا يَسُوعَ جَايِ لِيهِ وَقَالَ: "هَاولِكِ خُرُوفِ اللهُ الِئِي يَنْبِئِي الْخَطِيئَةَ مِنَ الدُّنْيَا، 30 هُوَ الِئِي قُلْتُ عَلَيْهِ، يَنْبِئِي مِنْ بَعْدِي رَاجِلٌ، هُوَ سَبَقَنِي، خَاطِرَ كَانِ قَبْلَ مَنِّي، 31 وَمَا كُنْتَشْ نَعْرِفُوهُ، بَصَّحَ بِأَشِ يَضْهَرُ هُوَ لِإِسْرَائِيلِ، عَلَي جَالِ هَذَا الِئِي جِيَتْ أَنَا نَعَمَّدُ فَالْمَا." 32 وَشَهِدَ يُوْحَنَّا وَقَالَ: "شَفْتُ الرُّوحَ هَابِطٌ كِي الْحَمَامَةِ مِنَ السَّمَاءِ، وَبَقَا عَلَيْهِ، 33 مَا كُنْتَشْ نَعْرِفُوهُ، بَصَّحَ الِئِي بَعْتَنِي نَعَمَّدُ فَالْمَا، هُوَ قَالِي، الِئِي نَشُوفُ الرُّوحَ هَابِطٌ وَبَاقِي فَوْقَ مَوْتُو، هُوَ الِئِي يَعَمَّدُ فَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. 34 وَأَنَا شَفْتُ وَشَهِدْتُ بِالِئِي هَذَا هُوَ بِنُ اللهُ."

### التَّابِعِينَ الْأَوَّلِيَيْنِ

35 غَدَوَةٌ مِنْ دَاكِ تَانِي، كَانِ يُوْحَنَّا وَمَعَاهُ زَوْجٌ مِنَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو، 36 وَكِي شَافَ يَسُوعَ جَلِيزَ قَالَ: "هَاولِكِ خُرُوفِ اللهُ." 37 كِي سَمِعُوهُ الزَّوْجِ تَابِعِينَ مُتَاعُو يَهْدَرُ، تَبِعُو يَسُوعَ. 38 دَارِ يَسُوعَ، شَافَهُمْ يَتَّبِعُو فِيهِ وَقَالَهُمْ: "وَإِش رَاكُمُ مَحْسُوسُو؟" قَالُولُو: "رَبِّي، الِئِي مَعْنَاهُ شَيْخٌ، وَبِنِ نَسْكُنُ؟" 39 قَالَهُمْ: "أَرُوحُو، نَشُوفُو." رَاوُ وَشَافُو وَبِنِ كَانِ سَاكِنٌ وَقَعَدُو مَعَاهُ هَذَاكَ الْيَوْمِ، وَكَانَتْ السَّاعَةُ جَوَابَهُ الرِّبْعَةَ مُتَاعِ الْعَشِيَّةِ. 40 أَنْدَرَاوَسُ خُو سَمْعَانَ بَطْرُسُ كَانِ وَاحِدًا مِنَ الزَّوْجِ الِئِي سَمِعُو كَلَامَ يُوْحَنَّا، وَالِئِي تَبِعُو يَسُوعَ. 41 أَنْدَرَاوَسُ لَقَا قَبْلَ خُوهِ سَمْعَانَ وَقَالُولُو: "لَقِينَا الْمَسِيحَ" وَمَعْنَاهُ الْمَسِيحِ، 42 وَأَدَّاهُ لَعَنَدَ يَسُوعَ، مَيِّزَ فِيهِ يَسُوعَ وَقَالَ: "أَنْتَ سَمْعَانَ بِنِ يُونَّا، رَايِحُ تَنْسَمَا صَفَا" وَمَعْنَاهُ بَطْرُسُ.

### دَعْوَةُ فِيلِبُّسَ وَتِنْتَائِيلِ

43 غَدَوَةٌ مِنْ دَاكِ، حَبَّ يَسُوعَ يَرُوحَ لِلْجَلِيلِ، وَلَقَا فِيلِبُّسَ وَقَالُولُو: "تَبِعْنِي." 44 فِيلِبُّسُ كَانِ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا، مِنْ مَدِينَةِ أَنْدَرَاوَسَ وَبَطْرُسُ. 45 تَلَقَا فِيلِبُّسَ بِنْتِنَائِيلِ وَقَالُولُو: "رَاْنَا لَقِينَا الِئِي كُتِبَ عَلَيْهِ مُوسَى فَالْشَّرِيعَةَ وَكُتِبَ عَلَيْهِ الْأَنْبِيَا، يَسُوعَ بِنِ يَوْسُفَ مُتَاعِ النَّاصِرَةِ"، 46 قَالُولُو تِنْتَائِيلِ: "تَقَدَّرُ نَكُونُ حَاجَةً مُلِيحَةً مِنَ النَّاصِرَةِ؟" قَالُولُو فِيلِبُّسَ: "أَرُوحُ وَشُوفُ."

47 شاف يسوع تبتائيل جاي ليه، قال عليه: "هاو صحح إسرائيل ما فيه حتى دغل"، 48 قالو تبتائيل: "كيفاش تعرفني؟" واجبو يسوع: "قبل ما يعطلك فيلبس، كي كنت تحت الكرمة، شفتك"، 49 جاوبو تبتائيل وقال: "شيخ، أنت بن الله، أنت سلطان إسرائيل." 50 جاوبو يسوع وقالو: "كي قلتك بالي شفتك تحت الكرمة آمنت؟ رايح تشوف كتر من هكدا"، 51 وقالو: "تقوللكم الصح الصح، رايحين تشوفو السما محلولة، وملايكة الله يطلعو ويهبطو على بن الإنسان."

## 2

## العرس في قانا الجليل - المعجزة الأولى

1 بعد تلت أيام، كان كلين عرس في قانا فالجيل، وكانت تمة بمت يسوع. 2 يسوع والتابعين متاعو ثاني كانو معروضين للعرس، 3 خص الشراب، وقاللو بيمه ليسوع: "ما عندهم شراب" 4 قالها يسوع: "يا مرا، واش كلين بيبي وبينك؟ مازال ما جاش ساعتى" 5 قالت بيمه للخدامين: "ديرو كامل واش يقوللكم" 6 داك الوقت، كانو كابين تمة ست قساط متاع الحجر، تخليينهم لليهود باش يطهرو، كل قسط ترقد قيس زوج ولا تلت كيلات نجار. 7 قالهم يسوع: "عمرو الفساط بالما"، عمروهم حتى للفم. 8 وقالهم: "عمرو درك وأديو لي موكل باش يقوم بالولية." دارو هكدا 9 كي داق الموكل عالوية الما اللي ولا شراب، وهو ماشي عارف منين جا هاد الشراب، بصح الخدامين اللي عمرو الما كانو عارفين، عيط للعرس، 10 وقالو: "كل إنسان يسبق يسري قبل الشراب الملح وبعدما يسكرو الشراب اللي يسريه ما يكونش ملح كيما الأولاني، وأنت خلّيت الشراب الملح حتى لدرك." 11 هدي كانت في قانا فالجيل البدية متاع المارات متاع يسوع، وبين مجدو، وآمنو بيه التابعين متاعو.

## تطهير المعبّد

12 بعد هدا، هبط لكفرناحوم مع بيمه وخاوتو، والتابعين متاعو، وقعدو تمة غير بامات. 13 عيد الفصح متاع اليهود كان قريب، وطلع يسوع لأورشليم، 14 ولقا فالمعبّد اللي بيعو الفراد والغنم والحمام والي بيدلو الدرهم قاعدين عاليدات متاعهم. 15 خدام مشحط بالحبيبة، وحاووزهم كامل مالمعبّد بالغنم والفراد، وزرع الصراف متاع اللي بيدلو الدرهم وقلب الميدات، 16 وقال للي بيعو الحمام: "تحو هدا من هنا، ما تردوش دار بابا دار للتجارة." 17 تفكرو التابعين متاعو بالي مكتوب: "تاكلني الغيرة على دارك"

18 جاوبو اليهود وقالو: "واشن هي المارة اللي تورلنا، باش تدبر هكدا؟" 19 واجب يسوع وقالهم: "هدو هاد المعبد وفي تلت أيام نعاود نوقفو" 20 قالو اليهود: "أتبنا هاد المعبد في ستة ورعين سنة، وأنت تعاود تبنيه في تلت أيام؟" 21 هو كان يهدر عالمعبّد متاع داتو. 22 كي قام من بين الموتى، تفكرو التابعين متاعو بالي قال هاد الشئ، وآمنو بالكتب والكلمة اللي قالها يسوع.

23 وكي كان في أورشليم في عيد الفصح، بزاف آمنو باسمو كي شافو المارات اللي كان يديرهم، 24 بصح يسوع ما كانش مآمنهم، خاطر كان يعرفهم كامل، 25 وما كانش يسحق باش واحد يشهدلو على بنادم، كان يعرف هو واش كلين في بنادم.

## 3

## حديث يسوع مع نيقوديموس

<sup>1</sup> كان واحد الرجل مالفريسيين واسم نيقوديموس، كان رابس اليهود، <sup>2</sup> جا لعند يسوع فالليل وقالو: "سيدي، رانا عارفين بالي أنت شيخ جاي من عند الله، خاطر واحد ما يقدر يدير هاد المارات اللي راك تدير إيلما ما كانش الله معاه." <sup>3</sup> واجب يسوع وقالو: "نقولك الصبح الصبح: لو كان الواحد ما يزدادش مالفوق، ما يقدرش يشوف ملكوت الله." <sup>4</sup> قالو نيقوديموس: "كيفاش يزداد الرجل وهو كبير فالعمر؟ يقدر يدخل مرة ثانية لكرش بمآه ويزاد؟" <sup>5</sup> واجب يسوع: "نقولك الصبح الصبح: لو كان الواحد ما يزدادش مالما والروح ما يقدرش يدخل للملكوت الله." <sup>6</sup> اللي يزداد مالدات هو دات، واللي يزداد ماروح هو روح. <sup>7</sup> ما تستغربش كي قتلناك: "لازم أبتوم تنزادو مالفوق، <sup>8</sup> الريح يصفر وين يحب، وتسمع الصوت متاعو، بصح ما تعرفش منين يجي ولا وين يروح، هكذا كل من يزداد ماروح."

<sup>9</sup> جاوب نيقوديموس وقالو: "كيفاش يقدر يكون هاد الشيء؟" <sup>10</sup> جاوب يسوع وقالو: "أنت شيخ إسرائيل وما تعرفش هاد الشيء؟ <sup>11</sup> نقولك الصبح الصبح، نهذرو واش نعرفو، ونشهدو بواش نشوفو، وما تقبلوش شهادتنا، <sup>12</sup> نقولكم الحاجات متاع الأرض وما تامنوش، كيفاش رايحين تامنو لو كان نقولكم عالجات متاع السما؟ <sup>13</sup> واحد ما طلع للسما من غير اللي هبط مالسما، بن الإنسان، <sup>14</sup> وكيفا رفع موسى الحنث فاخللا، هكذا لازم يترفع بن الإنسان، <sup>15</sup> باش كل من يامن بيه ينال الحياة الدائمة. <sup>16</sup> خاطر هكذا حب الله الدنيا، حتى عطا بنو الوحيد، باش كل من يامن بيه ما يضيعش، وتكونوا الحياة الدائمة. <sup>17</sup> والله ما بعثش وليدو للدنيا باش يحاكم الدنيا، بعثو باش بيه تسلك الدنيا. <sup>18</sup> اللي يامن بيه ما يتحكش عليه، بصح اللي ما يامنش بيه راهو تحاكم، خاطر ما آمنش باسم بن الله الوحيد. <sup>19</sup> وهذا هو الحكم، النور جا للدنيا، وبني آدم حبوا الضلام في عوض النور، خاطر فعالمهم كانوا دوتيين، <sup>20</sup> خاطر كل من يدير الشر، يكره النور، وما يجيش للنور باش ما ينكشفوش فعالمو، <sup>21</sup> بصح اللي يدير الحق يجي للنور، باش يبانو فعالمو، خاطر ندارو فالله.

## شهادة يوحنا المعمدان فليسبح

<sup>22</sup> بعد هذا، راح يسوع والتابعين متاعو لأرض اليهودية، وقعد تمة معاهم وكان يعمد. <sup>23</sup> وكان يوحنا تاني يعمد في عين نون، قريب من سالم، خاطر كان بزاف الماتمة وكانو يجيو يعمدو، <sup>24</sup> ويوحنا كان مازال ما تحبسش. <sup>25</sup> صرات هدرة بين التابعين متاع يوحنا وواحد يهودي على أمر التطهير، <sup>26</sup> وراحو لعند يوحنا وقالو: "شيخ، هاو اللي كان معاك من الجهة الأخرى متاع واد الأردن والي شهدتلو، راهو يعمد وكامل راهم يروحو ليه." <sup>27</sup> جاوب يوحنا وقال: "ما يقدرش بنادم يدي حاجة ولا ما تعطاتلوش من السما، <sup>28</sup> أبتوم بالذات تشهدو بالي قلت أنا ماشي المسيح، أنا مرسل قبلي. <sup>29</sup> اللي عندو العروسة هو العريس، بصح حبيب العريس اللي يكون هنا ويسمعو، يفرح بزاف وهو يسمع صوت العريس، وفرحتي هدي هي وراهي كاملة، <sup>30</sup> لازم هو يكبر وأنا تنقص. <sup>31</sup> اللي جا من فوق، هو فوق الكل، واللي من الأرض، هو من الأرض ويهدر على حساب الأرض. اللي جا من السما، هو فوق الكل، <sup>32</sup> يشهد بواش شاف وسمع، وواحد ما يقبل شهادتو، <sup>33</sup> اللي يقبل شهادتو، يستعرف بالي

الله حق،<sup>34</sup> اللي بعتو الله يقول كلام الله، خاطر الله ما يمدش الروح بالحساب،<sup>35</sup> الآب يحب الإبن وعطالو كل شي في يدو،<sup>36</sup> اللي يامن بالإبن، عندو حياة دائمة، بصح اللي ما يقبلش يامن بالإبن، ما يشوفش حياة ويكون عليه زعاف الله."

## 4

## حديث يسوع مع المرأ السامريّة

<sup>1</sup> كي عرف يسوع باللي الفريسيين سمعو بالي راهم يوآيو عندو تابعين وراهو يعمد كتر من يوحنا،<sup>2</sup> والويسوع ما كانش هو اللي يعمد، التابعين متاعو هوم اللي كانو يعمدو،<sup>3</sup> خلا اليهودية وعاود ولا للجليل،<sup>4</sup> وكان لازم يجوز على السامرة.<sup>5</sup> وصل همالا لواحد المدينة متاع السامرة واسمها سوحار، قريبة من الأرض اللي عطاها يعقوب ليوסף وليدو،<sup>6</sup> وتم كان كلين البير متاع يعقوب، وعلى حساب اللي كان يسوع عيان من السفر، قعد قدام البير، وكانت جوايه الطناش متاع النهار.<sup>7</sup> جات واحد المرأ سامريّة تعمّر الماء، وقالها يسوع: "أعطيني نشرب"،<sup>8</sup> التابعين متاعو كانو راحو للمدينة يشريو الماكلة.<sup>9</sup> قاتلو المرأ السامريّة: "كيفاش أنت اللي يهودي تطلب مني أنا مرأ سامرية نعطيك نشرب؟" خاطر اليهود ما كانش عندهم علاقات مع السامريين.<sup>10</sup> جاوب يسوع وقالها: "لوكان تعرفي هبة الله وشكون اللي راهو يقولك أعطيني نشرب، كنتي طلبتي منو وهو يعطيك ما حي"،<sup>11</sup> قاتلو المرأ: "سيدي، ما عندكش بيدون والبير غامق، منين همالا يكون عندك هاد الما الحي؟"<sup>12</sup> محسوب أنت كشير على بابانا يعقوب اللي عطالنا هاد البير وشرب منو هو وولادو والقطيع متاعو؟"<sup>13</sup> واجب يسوع وقالها: "كل من يشرب من هاد الما يزيد يعطش،<sup>14</sup> بصح الي يشرب من الما الي أنا تعطيولو، ما يزيدش يعطش على الدوام، والما الي تعطيولو يوآي فيه عنصر تفيض منو الحياة الدائمة."<sup>15</sup> قاتلو المرأ: "سيدي، أعطيني هاد الما باش ما تزيدش نعطش وما تزيدش نجي الهمنا نعمل".<sup>16</sup> قالها: "روحي عيطي لراجلك وأرواحي الهمنا"،<sup>17</sup> واجبت المرأ وقالتو: "ما عنديش راجل"، قالها يسوع: "عملي مريح كي قلتي ما عنديش راجل،<sup>18</sup> خاطر تزوجتي بجمس رجال، ودرك اللي راهو عندك ماشي راجلك. في هدي قلتي الصح."<sup>19</sup> قاتلو المرأ: "سيدي، راني نشوف بالي أنت نبي،<sup>20</sup> جدودنا عبدو فوق هاد الجبل، وأتوم تقولو بالي أورشليم هي المكان اللي لازم نعبود فيه."<sup>21</sup> قالها يسوع: "صدقيني يا مرأ، نجي وقت وين ما رايحين تعبّدو الآب لا على هاد الجبل ولا في أورشليم،<sup>22</sup> أتوم ما تعرفوش اللي راكم تعبّدو فيه، حنا اليهود نعرفو اللي نعبّدوه، خاطر السلاك نجي من اليهود.<sup>23</sup> بصح نجي الوقت، وراهو وصل، وين العابدين الحقاين يعبّدو الآب فالروح وفالحق، خاطر هدو هوم العابدين اللي الآب نجوس عليهم.<sup>24</sup> الله روح، واللي يعبّدوه لازم يعبّدوه فالروح وفالحق."<sup>25</sup> قاتلو المرأ: "راني عارفة بالي المسيا اللي يعطولو المسيح رايح نجي، كي نجي يخبرنا بكل شي"،<sup>26</sup> قالها يسوع: "المسيح هو اللي راهو يهدر معاك."

<sup>27</sup> داك الوقت جاو التابعين متاعو وستغرو كي كان يسوع يهدر مع مرأ، بصح واحد ما قال: "واش راك نجوس"، ولا "واش راك تهدر معاها؟"<sup>28</sup> خلاّت المرأ القلة متاعها، وراحت للمدينة وقالت للناس:<sup>29</sup> "أرواحو نشوفو واحد الإنسان قالي كامل واش درت، بلاك يكون هو المسيح؟"<sup>30</sup> خرجو من المدينة وراحو لعندو.

31 في هَذَا الْوَقْتِ، كَانُوا التَّابِعِينَ يَطْلُبُونَ مِنْ يَسُوعَ وَيَقُولُونَ: "سَيِّخْ، كَوْنِ"، 32 هُوَ قَالَهُمْ: "أَنَا رَانِي رَاحِحَ نَاكُلٍ مَآكَلَةٌ أَنْتُمْ مَا تَعْرِفُونَهَا." 33 بَدَأُوا التَّابِعِينَ يَقُولُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "يَكُونُ كَاشٌ وَاحِدٌ جَابِلُو يَأْكُلُ؟" 34 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "نَدِيرٌ مُرَادٌ إِلَيَّ بِعَنِّي وَنَكَلٌ الْخِدْمَةُ مَتَاعُو، هَدِي هِيَ مَا كَلْتِي، 35 مَاثِي تَقُولُوا أَنْتُمْ مَا زَالَ رِبْعَ شَهْرٍ وَيَجِي الْحِصَادُ؟ هَانِي نَقُولُكُمْ: أَرْفِدُوا عَيْنَيْكُمْ وَشُوفُوا الْحِصَايِدَ، رَاهُمْ وَاجِدِينَ لِلْحِصَادِ. 36 الْحِصَادُ يَدِّي خَلَاصُو، وَيَلْمُ الْغَلَّةَ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، بَاشَ الْإِلَهِيِّ يَزْرَعُ وَاللِّي يَحْصِدُ يَفْرَحُو كَيْفَ كَيْفِ، 37 خَاطِرُ فِي هَادِ الشَّيْءِ، صَحِيحُ الْمَثَلِ الْإِلَهِيِّ يَقُولُ: "وَاحِدٌ يَزْرَعُ وَوَاحِدٌ يَحْصِدُ"، 38 أَنَا بَعْتَكُمْ أَنْتُمْ تَحْصِدُونَ فِي الْإِلَهِيِّ مَا تَعْبَتُوشْ فِيهِ، وَاحِدٌ خَرِينِ تَعْبُو وَأَنْتُمْ دَخَلْتُمْ فِي خَدَمَتِهِمْ."

### سَامِرْيَانِ بَرَّافِ يَامَنُو

39 بَرَّافِ مِنَ السَّامِرْيَانِ الْإِلَهِيِّ آمَنُو بِهِ فِي هَادِ الْمَدِينَةِ عَلَى جَالِ كَلَامِ الْمُرَا الْإِلَهِيِّ شَهَدَتْ: "قَالِي كَامِلٌ وَاشْ دَرْتْ"، 40 كِي جَاو لِيهِ السَّامِرْيَانِ، طَلَبُوا مَنُو بَيَقَا عِنْدَهُمْ وَبَقَا تَمَّ يَوْمِينَ. 41 بَرَّافِ زَادُوا آمَنُو عَلَى جَالِ كَلَامُو، 42 وَكَانُوا يَقُولُوا لِهَذَا: "مَاثِي عَلَى حِكَايَتِكَ الْإِلَهِيِّ آمَنَّا، خَاطِرُ خَنَا بِالذَّاتِ سَمِعْنَا وَرَانَا عَارِفِينَ بِاللِّي صَحَّ هَذَا هُوَ سَلَاكُ الدُّنْيَا."

### وَلِيدُ خَدَامِ السَّلْطَانِ يَرَا

43 بَعْدَ الْيَوْمِينَ، خَرَجَ يَسُوعُ مِنْ تَمَّ وَرَاحَ لِلْجَلِيلِ، 44 هُوَ بِالذَّاتِ شَهَدَ بِاللِّي النَّبِيُّ مَا يَتَكَّرَمُشْ فِي بِلَادُو. 45 كِي وَصَلَ لِلْجَلِيلِ، سَتَقْبَلُوهُ الْجَلِيلِيَّانِ كِي شَافُوا كَامِلٌ وَاشْ دَارِ فِي أَوْرُشَلِيمَ فَالْعِيدِ، خَاطِرُ هَوْمَ بِالذَّاتِ رَاحُو يَحْضُرُو الْعِيدِ. 46 زَادَ رَاحَ لِقَانَا مَتَاعِ الْجَلِيلِ وَبِنَ رَدَ الْمَا شَرَابِ، وَكَانَ فِي كَفَرْنَاحُومَ وَاحِدٌ مِنَ الْعَسْكَرِ مَتَاعِ السَّلْطَانِ وَلِيدُو مَرِيضِ. 47 سَمِعَ بِاللِّي يَسُوعُ وَصَلَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ لِلْجَلِيلِ، وَرَاحَ لِيهِ يَطْلُبُ مَنُو يَهْبَطُ وَيَشْفِي وَلِيدُو خَاطِرُ كَانَ فَاْلَمَاةَ. 48 هَمَّالَا قَالُوا يَسُوعُ: "لَوْ كَانَ مَا تُشُوفُوشْ مَارَاتِ وَغَجَابِ، مَا تَامَنُوشْ"، 49 قَالُوا الْعَسْكَرِيُّ مَتَاعِ السَّلْطَانِ: "سَيِّدِي، أَهْبَطْ قَبْلَ مَا يَمُوتُ وَلِيدِي"، 50 قَالُوا يَسُوعُ: "رُوحِ، وَلِيدُكَ رَاهُو حَيِّ." آمَنَ الرَّاجِلُ بِالْكَلامِ الْإِلَهِيِّ قَالَهُلُو يَسُوعُ وَرَاحَ. 51 كِي كَانَ هَابِطُ، جَاو لِقَاوَهُ الْخَدَامِينَ مَتَاعُو يَقُولُوا بِاللِّي وَلِيدُو رَاهُو حَيِّ. 52 سَتَخْبِرُ مِنْهُمْ وَاشْ مِنَ السَّاعَةِ وَلَا وَلِيدُو خَيْرِ مِنَ الْإِلَهِيِّ كَانَ، قَالُوا: "الْبَارِحْ عَلَى الْوَاحِدَةِ مَتَاعِ النَّهَارِ رَاحْتَلُو الْحَمَى." 53 عَرَفَ الْبَابَاةَ بِاللِّي فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ الْإِلَهِيِّ قَالُوا يَسُوعُ: "وَلِيدُكَ رَاهُو حَيِّ"، وَآمَنَ هُوَ وَكَامِلُ دَارُو. 54 وَزَادَ دَارِ يَسُوعَ هَادِ الْمُعْجِزَةَ الْتَانِيَةَ بَعْدَ مَا جَا مِنَ الْيَهُودِيَّةِ لِلْجَلِيلِ.

## 5

### وَاحِدٌ فِي بَيْتِ حَسَدَا يَرَا

1 بَعْدَ هَذَا، كَانَ كَلْبَانِ عِيدِ مَتَاعِ الْيَهُودِ، وَطَلَعَ يَسُوعُ لِأَوْرُشَلِيمَ، 2 وَكَانَ فِي أَوْرُشَلِيمَ قُدَّامَ بَابِ الْعَتَمِ وَاحِدِ الثَّلَاثَةِ سَمَّاهَا بِالْعَبْرِيَّةِ بَيْتِ زَانَا، كَانُوا دَابِرِينَ بِيهَا خَمْسَ سِطُونَاتِ، 3 كَانُوا مَكْسَلِينَ فِيهِمْ بَرَّافِ مِنَ الْمَرِيضِ عَمِيَّانِ، كَعَوَانِينَ وَمَشُولِينَ. 5 وَكَانَ تَمَّةٌ وَاحِدَةٌ الْإِنْسَانِ مَرِيضٌ مِنْ تَمْنِيَّةِ وَثَلَاثِينَ سَنَةً. 6 كِي شَافُو يَسُوعَ مَكْسَلٌ، وَكَانَ عَارِفٌ بِاللِّي طَالَ عَلَيْهِ الْوَقْتُ، قَالُوا: "رَاكُ حَابِ تَبْرَا؟" 7 وَاجِبُو الْمَرِيضِ: "سَيِّدِي، مَا كَانَ حَتَّى وَاحِدِ يَرْمِينِي لِلثَّلَاثَةِ كِي يَخْرُكُ الْمَا، وَكِي نَكُونُ رَاحِحَ يَهْبَطُ، يَهْبَطُ وَاحِدٌ قَبْلَ مَتِي." 8 قَالُوا يَسُوعُ: "نُوضْ، أَرْفِدْ فَرَاشُكَ وَرُوحِ." 9 تَمَّ تَمَّ بَرَا الرَّاجِلُ، رَفَدَ فَرَاشُو وَمَشَا، وَدَاكَ الْيَوْمِ كَانَ سَبَتِ.

10 هَمَلًا قَالُو الْيَهُودَ لِي بَرَا: "الْيَوْمَ السَّبْتِ، مَا يُجْوزُ لَكَش تَرْفَدُ فَرَاشَكَ"، 11 هُوَ جَاوِبُهُمْ: "الِي شَفَانِي، هَدَاكَ قَالِي أَرْفَدُ فَرَاشَكَ وَأْمَشِي". 12 سَقَسَاوَهُ: "شُكُونُ هُوَ الْإِنْسَانُ الِي قَالَتْكَ أَرْفَدُ وَأْمَشِي؟" 13 هَذَا الِي بَرَا مَا كَانَتْ يَعْرفُ شُكُونُ هُوَ خَاطِرُ يَسُوعَ غَابَ مِنَ الْغَاشِي الِي كَانَ فِي دَاكِ الْمَكَانِ. 14 بَعْدَ هَذَا لَقَاهُ يَسُوعَ فَلَمَّعَبَدَ وَقَالُو: "هَاكَ بَرِيْتِ، مَا تَزِيدُش تَدْنَبُ بَاشَ مَا يَصْرُ الْكَشْ كَثْرَ مِنْ هَكَدَا." 15 بَعْدَ الرَّاجِلِ وَخَبَّرَ الْيَهُودَ بِالِِي يَسُوعَ هُوَ الِي شَفَاهُ.

### خَدَمَةُ الْآبِ وَالْإِبْنِ

16 عَلَى هَذَا، كَانُوا الْيَهُودَ شَاحِنِينَ عَلَى يَسُوعَ خَاطِرَ كَانِ يَدِيرُ هَادِ الشَّيْ فِي يَوْمِ السَّبْتِ، 17 بَصَّحَ يَسُوعَ جَاوِبُهُمْ: "بَابَا مَا زَالُو يَخْدَمُ حَتَّى لَدْرُكَ وَأَنَا نَخْدَمُ." 18 عَلَى هَذَا، زَادُوا الْيَهُودَ حَوْسُو كَثْرَ بَاشَ يَقْتُلُوهُ، خَاطِرَ مَا شِي بَرَكَ كَانِ يَخْتَلَفُ السَّبْتِ، وَزَادَ كَانِ يَقُولُ عَلَى اللَّهِ بِالِِي بَابَاهُ، وَسَاوَا وَرُوحُو بِاللَّهُ.

19 جَاوِبُهُمْ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "تَقُولُكُمْ الصَّحِّ الصَّحِّ، الْإِبْنِ مَا يَقْدَرُ يَدِيرُ حَتَّى حَاجَةً مِنْ عَنَدُو، مِنْ غَيْرِ وَاشِ يُشَوِّفُ الْآبَ يَدِيرُ، وَاشِ يَدِيرُ هَدَاكَ، الْإِبْنِ تَانِي يَدِيرُو، 20 خَاطِرَ الْآبِ يَحِبُّ الْإِبْنَ، وَيُوزِيلُو كَامَلَ وَاشِ يَدِيرُ هُوَ، وَرَاجِحُ يُوَزِيلُو عَمَالُ نَجَارَ عَلَى هَدُو بَاشَ تَدَهَّشُو. 21 كَيْمَا الْآبُ يَبُوضُ الْمَوْتِ وَيَحْيِيهِمْ، الْإِبْنِ تَانِي يَحْيِي الِي يَحِبُّ. 22 الْآبُ مَا يَحْكُمُ حَتَّى وَاحِدًا، عَطَا لِلْإِبْنِ بَاشَ يَحْكُمُ، 23 بَاشَ كَامَلَ يَكْرَمُو الْإِبْنَ كَيْمَا يَكْرَمُو الْآبَ، الِي مَا يَكْرَمُشُ الْإِبْنَ مَا يَكْرَمُشُ الْآبَ الِي بَعْتُو.

24 تَقُولُكُمْ الصَّحِّ الصَّحِّ، بِالِِي الِي يَسْمَعُ كَلَامِي وَيَأْمَنُ بِالِِي بَعْتَنِي عَنَدُو الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، وَمَا يَخَاكُشُ خَاطِرَ جَازَ مِنَ الْمَوْتِ لِلْحَيَاةِ. 25 تَقُولُكُمْ الصَّحِّ الصَّحِّ، نُجِّي السَّاعَةَ وَرَاهِي جَاتِ وَبِنِ الْمَوْتِ يَسْمَعُو صَوْتِ بَنِ اللَّهِ، وَالِِي يَسْمَعُوهُ يَحْيَاوُ، 26 خَاطِرَ كَيْمَا الْآبُ عَنَدُو الْحَيَاةَ فِيهِ، هَكَدَا تَانِي عَطَا لِلْإِبْنِ بَاشَ تُكُونُ عَنَدُو الْحَيَاةَ فِيهِ، 27 وَعَطَاهُ الْقُدْرَةَ بَاشَ يَحْكُمُ، خَاطِرَ هُوَ بِنُ الْإِنْسَانِ. 28 مَا نَسْتَعْرِبُوشُ مِنْ هَادِ الشَّيْ، خَاطِرَ نُجِّي السَّاعَةَ وَبِنِ كَامَلَ الِي رَاهُمُ فَالْقُبُورِ يَسْمَعُو صَوْتُو، 29 وَيُروِحُو الِي دَارُو الْخَيْرِ لِقِيَامَةِ الْحَيَاةِ، بَصَّحَ الِي دَارُو الشَّرِّ لِقِيَامَةِ الْحَاسِبَةِ. 30 أَنَا مَا نَقْدَرُ نَدِيرُ حَتَّى حَاجَةً مِنْ عَنَدِي، كَيْمَا نَسْمَعُ نَحَاسِبُ، وَالْحَاسِبَةُ مُتَاعِي حَقِيَّةً، خَاطِرَ مَا نَحُوسُشُ عَلَى مُرَادِي، نَحُوسُ عَلَى مُرَادِ الِي بَعْتَنِي.

### شَهَادَةُ الْآبِ لِلْإِبْنِ

31 لَوْكَانَ نَشْهَدُ لِرُوحِي، شَهَادَتِي مَاشِي صَحِيحَةً، 32 وَاحِدًا آخِرَ الِي يَشْهَدُ لِي، وَرَانِي عَارَفَ بِالِِي شَهَادَتُو عَلِيَّ صَحِيحَةً، 33 أَنَعُمُ بَعْتُو لِيوْحَنَّا وَشْهَدَ لِحَقِّي. 34 أَنَا مَا نَسْتَأْتِشُ شَهَادَةَ بَنَادَمُ، بَصَّحَ نَقُولُ هَادِ الشَّيْ بَاشَ تَسْلُكُو. 35 يُوْحَنَّا كَانِ الشَّمْعَةُ الشَّاعِلَةُ وَالضَّوَابِيَةُ، وَحَبِيَّتُو تَبْتَعُو سَاعَةَ فَالنُّورُ مُتَاعُو، 36 أَنَا عَنَدِي شَهَادَةُ كَبِيرَةٌ عَلَى شَهَادَةِ يُوْحَنَّا، خَاطِرَ الْأَعْمَالِ الِي عَطَاهُمُ الْآبُ بَاشَ نَكَلِّهُمُ، هَادِ الْأَعْمَالُ بِالِدَاتِ الِي نَدِيرُهُمْ يَشْهَدُو بِالِِي الْآبِ بَعْتَنِي، 37 وَالْآبُ الِي بَعْتَنِي هُوَ يَشْهَدُ لِي، مَا فِي عَمْرُكُمُ سَمِعْتُو صَوْتُو، مَا شَفْتُو وَجْهُو، 38 وَمَا عَنَدَكُمْشُ الْكَلِمَةُ مُتَاعُو تَابِتَةٌ فِيكُمْ، خَاطِرَ مَا تَامَنُوشُ الِي بَعْتُو هُوَ. 39 تَدَقُّقُو فَالْكِتُوبَ خَاطِرَ حَاسِبِينَ تُكُونُ عَنَدَكُمْ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ فِيهِمْ، وَهُومُ يَشْهَدُو لِي، 40 بَصَّحَ مَا نَحْبُوشُ نُجْيُو لِيَّ بَاشَ تُكُونُ عَنَدَكُمْ حَيَاةً.



41 أنا ما تحسّس الجّد من عند الناس، 42 ورائي تعرّفكم باللي ما عندكمش محبة الله فيكم، 43 أنا جيت بأسم بابا وما قبّلتونيش، لو كان واحد آخر يبني بأسمو، هو تقبلوه، 44 كيفاش تقدرو تامنو وأتوم تحسّسو تناولو الجّد من بعضكم بعض، والجّد اللي من الله وحدو ما تحسّسوا عليه.

45 بلاكو تحسّسو باللي أنا تنهمكم قدام الآب، اللي يتهمكم هو موسى اللي رجيتو فيه، 46 خاطر لوكان تامنو بموسى، تامنو بيّ، خاطر هو كتب عليّ، 47 بصح ولا ما تامنوش يواش كتب هو، كيفاش تامنو بكلامي؟

## 6

## خمسة آلاف عید ياكلو ويشبعو

1 بعد هدا، بعد يسوع للجهة الأخرى متاع بحر الجليل، البحر متاع طبرية، 2 وتبعو غاشي كبير خاطر كانوا يشوفو المارات اللي كان يديرهم على المرضى. 3 طلع يسوع فوق الجبل وقعدتمة مع التابعين متاعو. 4 الفصح، عيد اليهود كان قريب، 5 وكي رقد عينيه، شاف يسوع غاشي كبير جاي ليه، وقال لفيلبس: "منين نشريو الخبز باش ياكلو هذو؟" 6 قال هاد النبي باش يجربو، خاطر هو كان عارف واش رايح يدير. 7 واجبو فيلبس: "حتى ميتين دينار متاع الخبز ما يكتفيوش باش كل واحد يدي شوية"، 8 قاللو واحد من التابعين متاعو، أندراوس خوسمان بطرس: "كأن ولد صغير هنا عندو خمس خبزات متاع الشعير وزوج حوتات، بصح واش يكفي منهم لهدو كامل؟" 9 قال يسوع: "قعدو الناس." كان بزاف الحشيش في هداك المكان والناس قعدو، كانوا واحد الخمسة آلاف. 10 خدا يسوع الخبز وبعد ما حمد، فرقو للناس مع الحوت وعطاهم قد ما حبو. 12 وكي شبعو، قال للتابعين متاعو: "لمو واش فضل من الخبز باش ما يضيع والو." 13 لمو وعمرو طناشن قفة من الطراف اللي فضلو بعد ما كُلاو من خمسة خبزات متاع الشعير. 14 الناس كي شافو المارة اللي دارها قالو: "هدا صح هو النبي اللي يبجي للدنيا"، 15 عرف يسوع بالي رايحين يجيو يخطفوه باش يديروه سلطان، وزاد جبد روجو وحدو فالجبل.

## معجزة المشية على الماء

16 كي جات العشيّة، هبطو التابعين متاعو للبحر، 17 ركبوا في فلوكة وراحو للجهة الأخرى متاع البحر اللي في كفرناحوم، وطاحت الضلمة ويسوع كان ما زال ما لحقهمش. 18 ناض ريح قوي هبج البحر، 19 كانوا بعدو قيس خمسة ولا ستة كيلومتر كي شافو يسوع يمشي على البحر ويقرب للفلوكة وخافو. 20 قاللهم هو: "أنا هو، ما تخافوش"، 21 حبو يديوه فالفلوكة بصح تم وصلو للأرض اللي كانوا رايحين ليه. 22 غدوة من داك، الغاشي اللي كانوا للجهة الأخرى متاع البحر، شافو بالي ما كانتش كاينة فلوكة واحد وخرى، كانت غير فلوكة واحدة، وباللي يسوع ما ركبتش مع التابعين متاعو في هديك الفلوكة، والتابعين راحو وحدهم. 23 فلايك واحد خرين جاو من طبرية قريب من المكان اللي كُلاو فيه الخبز بعدما الرب يسوع شكر الله. 24 همالا كي شاف الغاشي بالي يسوع ما كاشوتمة لا هو، لا التابعين متاعو، طلعو فالفلايك وراحو لكفرناحوم يحسّسو عليه.

## أنا هو خبز الحياة

25 وكي لقاهو فالجهة الأخرى متاع البحر قالولو: "شيخ، وقتاش جيت للهنا؟" 26 واجبهه يسوع وقال: "نقولكم الصبح الصبح، راكم تحسّسو عليّ ما شي على جال اللي شفتو مارات، على جال اللي كلّيتو الخبز وشبعتمو، 27 أخدمو

ماشي على جال القوت الفاني، أخدمو على جال القوت الباقي للحياة الدائمة، اللي يعطبولكم بن الإنسان، خاطر هدا الله الآب طبعو بالطابع متاعو. "28 همالا قالولو: "واش نديرو باش نخدمو في خدمة الله؟" 29 واجب يسوع وقاللهم: "هداي هي الخدمة متاع الله، كي تامنو بالي بعنو هو"، 30 قالولو: "همالا واشن هي المارة اللي تديرها باش نشوفو وتامنو بيك؟ واش تدير؟" 31 جلودنا كُلاو المن فانتلا على حساب ماهو مكتوب "عظالمهم ياكلو خبز السما"، 32 همالا قاللهم يسوع: "نقوللكم الصبح الصبح، ماشي موسى اللي عطالكُم خبز السما، بابا يعطيلكم خبز السما الحقاني، 33 خاطر خبز الله هو اللي يهبط من السما ويعطي الحياة للدنيا"، 34 همالا قالولو: "سيدي، أعطينا دائما هاد الخبز"، 35 قاللهم يسوع: "أنا هو خبز الحياة، اللي يجي لعندي ما يجوعش، واللي يامن بي عمرو ما يعطش. 36 بصح قلتهالكم، شفتوني وما آمنتش، 37 اللي يعطبولي الآب كامل يجي لي، واللي يجي لي ما نرميش برأ، 38 خاطر هبطت من السما ماشي باش ندير مرادي، باش ندير مراد اللي بعنتي، 39 هدا هو المراد متاع اللي بعنتي: ما تجر الو من كامل واش عطاني، بالعكس نحبيه فاليوم الآخر. 40 هدا هو مراد بابا: كل من يشوف الإبن ويامن بيه ينال الحياة الدائمة، وأنا نحبيه فاليوم الآخر."

41 بداو اليهود يدممو عليه خاطر قال: "أنا هو الخبز اللي هبط من السما"، 42 وكانو يقولو: "هدا ماشي يسوع وليد يوسف اللي نعرفو باباه ويماه؟ كيفاش درك يقول: هبطت من السما؟" 43 واجب يسوع وقاللهم: "ما تدمموش مع بعضكم بعض، 44 واحد ما يقدر يجي لعندي غير لو كان الآب اللي بعنتي يجبدو، وأنا نحبيه فاليوم الآخر. 45 مكتوب في كتوب الأنبياء: "كامل يتعلمو من الله، كل من سمع وتعلم من الآب يجي لي"، 46 مايش نقول بالي كاش واحد شاف الآب من غير اللي من الله، هو شاف الآب. 47 نقوللكم الصبح الصبح، اللي يامن عندو الحياة الدائمة، 48 أنا خبز الحياة، 49 جلودكم كُلاو المن فانتلا وماتو، 50 هاد الخبز اللي يهبط من السما، باش اللي ياكل متو ما يموتش، 51 أنا الخبز الحي اللي هبط من السما، لو كان واحد ياكل من هاد الخبز يحيا على الدوام، والخبز اللي نعطيها أنا هو داي حياة الدنيا."

52 بداو اليهود يداوسو بيناتهم ويقولو: "كيفاش يقدر هدا يعطينا داتو ناكلوها؟" 53 همالا قاللهم يسوع: "نقوللكم الصبح الصبح، لو كان ما تاكلوش دات بن الإنسان وما تشربوش دمو، ما عندكمش الحياة فيكم، 54 بصح اللي ياكل داتي ويشرب دمي عندو الحياة الدائمة وأنا نحبيه فاليوم الآخر، 55 خاطر داتي هي القوت الحقاني، ودمي هو المشروب الحقاني، 56 اللي ياكل داتي ويشرب دمي بيقا في وأنا فيه، 57 وكما الآب الحي بعنتي كيما أنا نحيا بالآب، هكذا اللي ياكلني هداك تاني يحيا بي، 58 هدا هو الخبز اللي هبط من السما، ماشي كيما المن اللي كُلاوه جلودكم وماتو، اللي ياكل هاد الخبز يحيا على الدوام." 59 قال هاد الكلام فالجمع وهو يدرس في كفرناحوم.

### تابعين بزاف يَحْتَلِيو يسوع

60 كي سمعوه، بزاف من التابعين متاعو اللي قالو: "هاد الكلام صعب، شكون يقدر يسמעو؟" 61 عرّف يسوع في روجو واش كانو التابعين متاعو يدممو على هاد الشي وقاللهم: "هاد الشي يعتركم؟" 62 همالا لو كان نشوفو بن الإنسان طالع وين كان من قبل؟ 63 الروح هو اللي يجي، الدات ما تتفع في الو، والكلام اللي قتلبولكم روح

وحياة، 64 بَصَحَ كَلِمَ فِيكُمْ إِلِي مَا يَامَنُوش. "خَاطَرَ يَسُوعَ كَانَ عَارَفَ مِنَ الْأَوَّلِ شُكُونُ هُوَمَ إِلِي مَا يَامَنُوش وَشُكُونُ إِلِي رَايِحَ يَسْلَمُو، 65 وَقَالَ: "عَلَى هَذَا قُلْتُكُمْ، وَاحِدَ مَا يَدَّرُ نَبِيَّ لِي غَيْرَ وَلَا أَعْتَاطُو هَادِ الشَّيْءَ مِنَ الْآبِ." 66 مِنْ تَمَّ، بَرَّافَ مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو جَبِدُو رُوحَهُمْ وَمَا وَلَاوْشَ بَمَشِيُو مَعَاهُ. 67 هِمَّالَا قَالَ يَسُوعَ لِلرُّسُلِ الطَّنَاشِ: "مَا رَاكُمُشَ حَايِينَ أَنْتُمْ تَانِي تَجَبَّدُو رُوحَكُمْ؟" 68 وَاجِبُو سَمَعَانَ بَطْرُسَ: "سَيِّدِي، لَعَنَدُ مِنْ زَوْحُو؟ كَلَامُ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ عِنْدَكَ، 69 حُنَّا أَمَّنَّا وَعَرَفْنَا بِاللِّي أَنْتَ قُدُوسُ اللَّهِ." 70 جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ: "مَاشِي أَنَا خَيْرَتُكُمْ أَنْتُمْ الطَّنَاشِ؟ وَوَاحِدَ فِيكُمْ شَيْطَانٌ"، 71 كَانَ يَهْدَرُ عَلَى يَهُودَا وَوَلِيدِ سَمَعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِي، خَاطَرَ هُوَ إِلِي كَانَ رَايِحَ يَسْلَمُو، وَهُوَ وَوَاحِدَ مِنَ الطَّنَاشِ."

## 7

## يَسُوعَ يَرُوحَ لِأُورُشَلِيمَ

1 بَعْدَ هَذَا، كَانَ يَسُوعَ يَمَشِي فَاَلْجَلِيلَ خَاطَرَ مَا حَبَشَ يَبْقَا فَالْيَهُودِيَّةِ، عَلَى جَالِ إِلِي الْيَهُودِ كَانُو يَحْسُو يَقْتَلُوهُ.  
2 كَانَ عِيدَ الْخَمِيْسِ، عِيدَ الْيَهُودِ قَرِيبَ، 3 هِمَّالَا قَالُو لَوْ خَاوَتُو: "بَعْدَ مِنْ هُنَا رُوحَ لِلْيَهُودِيَّةِ بَاشِ التَّابِعِينَ مَتَاعَكَ تَانِي يَشُوفُو عَمَّاكَ إِلِي تَدِيرُهُمْ، 4 خَاطَرَ وَاحِدَ مَا يَخْدَمُ بِالتَّخْبِيَةِ وَلَا حَبَّ بَيَانِ. وَلَا تَدِيرُ هَادِ الْحَاجَاتِ، بَيْنَ رُوحِكَ لِلنَّاسِ"، 5 خَاطَرَ حَتَّى خَاوَتُو وَخَوَاتَاتُو مَا كَانُوشَ يَامَنُو بِهِ. 6 هِمَّالَا قَالَهُمْ يَسُوعَ: "مَا زَالَ مَا رَاهُوشَ وَقَتِي، بَصَحَ وَقَتُكُمْ دَائِمًا وَوَاحِدَ، 7 الدُّنْيَا مَا تَقْدَرُشَ تَكْرَهُكُمْ، بَصَحَ أَنَا تَكْرَهُنِي خَاطَرَ نَشْهَدُ عَلَيْهَا بِاللِّي عَمَّاهَا دُونَيْنِ، 8 أَنْتُمْ، رُوحُو أَحْضَرُو الْعِيدِ، أَنَا مَا زَوْحَشَ لِهَادِ الْعِيدِ، خَاطَرَ مَا وَصَلَشَ وَقَتِي." 9 بَعْدَ مَا قَالَ هَكَذَا بَقَا فَاَلْجَلِيلِ.  
10 كِي طَلَعُو خَاوَتُو لِلْعِيدِ، دَاكِ الْوَقْتِ هُوَ تَانِي طَلَعَ مَاشِي عَيْنَانِي، كِي إِلِي بِالتَّخْبِيَةِ. 11 كَانُو الْيَهُودِ يَحْسُو عَلَيْهِ فَالْعِيدِ وَيَقُولُو: "وِينِ رَاهُو هَذَا؟" 12 وَكَانَ الْغَاثِي يَدْمَدِمَ عَلَيْهِ بَرَّافَ. كَايِنِ إِلِي كَانُو يَقُولُو: "هُوَ مَلِيحٌ"، وَاحِدُ خَيْرِينَ كَانُو يَقُولُو: "لَا لَا، رَاهُو يَضِيْعُ فَالْغَاثِي." 13 وَوَاحِدَ مَا كَانَ يَهْدَرُ عَلَيْهِ عَيْنَانِي مِنَ الْخَوْفِ مِنَ الْيَهُودِ.  
14 فِي نَصِّ الْعِيدِ، طَلَعَ يَسُوعَ لِلْمَعْبَدِ وَبَدَأَ يَدْرَسَ. 15 سَتَّغَرِبُو الْيَهُودِ وَقَالُو: "كَيْفَاشَ هَذَا يَعْرِفُ الْكُتُوبَ وَهُوَ مَا قَرَّاشَ؟" 16 جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ وَقَالَ: "التَّعْلِيمُ مَتَاعِي مَاشِي مِنْ عِنْدِي، مِنَ الْبِي بَعْتَنِي، 17 وَلَا وَوَاحِدَ حَبَّ يَدِيرُ مَرَادُو، يَعْرِفُ مِنْ هَادِ التَّعْلِيمِ وَلَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَلَا رَانِي نَهْدَرُ مِنْ عِنْدِي." 18 إِلِي يَهْدَرُ مِنْ عِنْدُو، يَحْسُو عَلَى الْمَجْدِ مَتَاعُو، بَصَحَ إِلِي يَحْسُو عَلَى الْمَجْدِ مَتَاعِ الْبِي بَعْتُو، هَذَاكَ حَقَّانِي وَمَا فِيهِشَ الذُّغْلُ. 19 مَاشِي مُوسَى عَطَّالُكُمْ الشَّرِيْعَةُ؟ وَوَاحِدَ فِيكُمْ مَا رَاهُو يَطْبِقُ فَالشَّرِيْعَةَ، عَلاشَ رَاكُمْ تَحْسُو تَقْتَلُونِي؟"  
20 وَاجِبُو الْغَاثِي: "فِيكَ شَيْطَانٌ، شُكُونُ يَحْسُو يَقْتَلُكَ؟" 21 وَاجِبَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "دَرْتُ خَدْمَةَ وَاحِدَةَ وَكَامَلْتُ رَاكُمُ دَاهَشِينَ، 22 عَلَى جَالِ إِلِي مُوسَى عَطَّالُكُمْ الْخَلْقَانَةَ، وَالْوَمَا جَالَشَ مِنْ مُوسَى، خَاطَرَ جَاتِ مِنَ الْجُدُودِ، تَحْتَنُو رَا جَالَ بِالسَّبْتِ، 23 وَلَا كَانَ رَا جَالَ يَحْتَنُ فَالسَّبْتِ بَاشَ مَا تُخَالِفُوشَ شَّرِيْعَةَ مُوسَى، عَلاشَ زَعَفْتُو عَلَيَّ كِي شَفَيْتُ إِنْسَانَ بِجَالُو فِي يَوْمِ سَبْتِ؟" 24 مَا تَحْكَمُوشَ عَلَى حَسَابِ الْوُجُوهِ، أَحْكَمُو بِالْحَقِّ."

25 كانوا شي ناس من اورشليم يقولو: "ماشي هدا اللي راهم يَحْسُو يقتلوه؟ 26 هاوليك يهدر عيناني وما قالولو والو، يكونو الرياس ستعرفو بالي صح هو المسيح؟ 27 هدا نعرفو منينو، بصح المسيح كي يجي واحد ما يعرف منين هو."

28 عيط يسوع وهو يدرس فالمعبد وقال: "وانا تعرفوني وتعرفو منين انا، انا ما جيتش من عندي، بصح اللي بعثني حقاني، وانتم ما تعرفوش، 29 انا نعرفو، خاطر انا من عدو، وهو اللي بعثني." 30 كانوا يَحْسُو يحكوه، بصح واحد ما رما يدو عليه خاطر كانت مازال ما وصلتش ساعتو. 31 بزاف من الغاشي اللي امنو بيه وكانو يقولو: "المسيح كي يجي، رايح يدير مرات كثر من اللي دارهم هدا؟"

32 سمعو الفرّيسيين الغاشي يدمدم هكذا عليه، وبعثو رياس رجال الدين والفرّيسيين خدامين باش يحكوه. 33 قال يسوع: "مازاللي وقت قصير معاكم ونروح لي بعثني، 34 تحوسو علي وما تلقاوينش، ووين نكون ما تقدروش تحبوه." 35 قالو اليهود بيناتهم: "وين راهو رايح يروح هدا وين ما تقدروش نلقاوه؟ ما يكونش رايح يروح عند اللي راهم مزرعيين عند اليونانيين ويُدْرَس عندهم؟ 36 واش هاد الكلام اللي قال، تحوسو علي وما تلقاوينش، ووين نكون اتوم ما تقدروش تحبوه؟"

37 فاليوم الآخر، اليوم الكبير متاع العيد، وقف يسوع وعيط وقال: "ولّا واحد راهو عطشان، غير يجي لي ويشرب، 38 اللي يامن بي، كيما يقول الكتاب، يفيض من صدره ويدان متاع الما الحي." 39 قال هاد الشي على الروح اللي كانوا رايحين ينالوه اللي يامنو بيه، خاطر الروح كان مازال ما نعطش، على جال اللي يسوع كان مازال ما دخلش فالجد متاعو. 40 كلين من الغاشي اللي سمعو هاد الكلام وقالو: "صح هدا هو النبي"، 41 وواحدخرين قالو: "هدا المسيح." واحدخرين قالو: "علاش، المسيح يجي من الجليل؟ 42 ماشي الكتاب يقول بالي من دربة داود، من دشرة بيت لحم، منين كان داود، اللي يجي المسيح؟" 43 وتقسمو الغاشي بسبابو. 44 كلين منهم اللي حبو يحكوه، بصح واحد ما رما يدبه عليه.

### قياد اليهود ما يامنوش بالمسيح

45 راحو الخدامين لرياس رجال الدين والفرّيسيين وقالو لهم: "وعلاش ما جبتوهش؟" 46 واجبو العساسين: "عمرو ما بنادم هدر هكذا"، 47 واجبوهم الفرّيسيين: "اتوم تاني نخدعتو؟" 48 كلين واحد من الحكام ولا من الفرّيسيين اللي امن بيه؟ 49 بصح هداك الغاشي الي ما يعرفش الشريعة ممنولين. 50 قال لهم نيقوديموس اللي راح عند يسوع من قبل وكان واحد منهم، 51 "الشريعة متاعنا تحكم على بنادم قبل ما تسمعولو وتعرفو واش دار؟" 52 واجبو وقالولو: "انت تاني من الجليل؟ حوس وشوف بالي من الجليل ما يجرجش نبي." 53 وكل واحد راح لدارو.

## 8

### المرا الزانية

1 راح يسوع لجبل الزيتون، 2 مع الفجر، زاد راح للمعبد، وكامل الشعب جا ليه. قعد وبدا يدرس فيهم. 3 جابو الكتاب والفرّيسيين مرا حكموها وهي تزني، وحطوها فالوسط. 4 قالولو: "شيخ، هاد المرا تحكمت وهي تزني،

5 كَتَبَ موسى فالشريعة متاعو بالي الي بجالها يترجمو، وأنتَ واش تقول؟<sup>6</sup> قالو هاد الشي باش يجرّوه، باش يقدرو يتهموه. بَصَحَ يَسُوعُ طابَسَ لِلتَّحْتِ وَكَانَ يَكْتَبُ بَصْبَاعُو عَلَى الْأَرْضِ. <sup>7</sup> وَكِي بَقَاو غَيْرَ يَسْقَسِيو فِيهِ، نَاضَ وَقَالَهُمْ: "اللي بلا ذنوب فيكم يرمي الأولاني الحجر"، <sup>8</sup> وَزَادَ طَابَسَ وَبَدَأَ يَكْتَبُ عَلَى الْأَرْضِ. <sup>9</sup> هَوْمَ كِي سَمِعُو، بَدَأُو مِنَ الْكَبِيرِ لِلصَّغِيرِ يَخْرُجُو وَاحِدَ وَاحِدَ وَبَقَا يَسُوعَ وَحَدُو وَالْمَرَا فَالْوَسَطِ. <sup>10</sup> عَاوَدَ يَسُوعُ نَاضَ وَقَالَهُمَا: "يا مرأ، وين راهم؟ واحد ما حكم عليك؟" <sup>11</sup> قَالَتْ هِي: "حتي واحد سيدي." قال يسوع: "وأنا ما تحكش عليك، روجي ومن دُرِك ما تزيدش تدني."

### أنا هو نور الدنيا

<sup>12</sup> زَادَ هَدَرَ مَعَاهُمْ يَسُوعَ وَقَالَ: "أنا نور الدنيا، اللي يتبعني ما يمشيش فالضلمة، يكون عندو نور الحياة"، <sup>13</sup> قَالُوهُ الْقَرَّيْسِيِّينَ: "أنتَ تشهد على روحك، شهادتك ما شي صحيحة"، <sup>14</sup> وَاجَبَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "والو أنا تشهد لروحي، شهادتي صحيحة، خاطر راني نعرف منين جيت ولوين نروح، بَصَحَ أَنْتُمْ مَا تَعْرِفُوشَ مِنْين جيت وَلَا لوين نروح. <sup>15</sup> أَنْتُمْ تَحْكُمُو بَعْقَلِيَّةً بِنَادَمَ، بَصَحَ أَنَا مَا نَحْكُمُ عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ. <sup>16</sup> وَلَا حَكَمْتِ، الْحُكْمُ مُتَاعِي صَحيح خاطر مارايش وَحدي، راني مع الآب الي بعثني. <sup>17</sup> مَكْتُوبَ فالشريعة متاعكم بالي شهادة زوج بني آدم صحيحة، <sup>18</sup> أَنَا نَشْهَدُ لروحي والآب الي بعثني يشهدلي." <sup>19</sup> قَالُوهُ: "وين راه باباك؟" وَاجَبَ يَسُوعَ: "ما تعرفوني لا أنا لا بابا، لو كان جيتو تعرفوني كُنتُو تعرفو بابا تاني."

<sup>20</sup> قَالَ يَسُوعَ هَادَ الْكَلَامِ فِي بَيْتِ الْخِرْزَنَةِ وَهُوَ يَدْرُسُ فَالْمَعْبَدِ، وَوَاحِدَ مَا حَكَمُو خَاطِرَ مَا زَالَ مَا كَانَتْشَ سَاعَتُو. <sup>21</sup> وَزَادَ قَالَهُمْ: "أنا راني رايح، ورايحين نَحُوسُو عَلَي، وَتَمُوتُو فِي ذُنُوبِكُمْ، مَا تَقْدَرُوشَ نُجِيو وَين راني رايح"، <sup>22</sup> وَقَالُو الْيَهُودَ: "رايح يقتل روجو، خاطر راهو يقول، وين نروح، أنتوم ما تقدروش نُجيو؟" <sup>23</sup> قَالَهُمْ: "أنتوم من ضحاب التحت، وأنا من ضحاب الفوق، أنتوم من هاد الدنيا، وأنا ما شي من هاد الدنيا، <sup>24</sup> عَلَى هَذَا قَتَلْتَكُمُ، تَمُوتُو فِي ذُنُوبِكُمْ. خاطر وَلَا مَا تَامُنُوشَ بِاللي أَنَا هُو، تَمُوتُو فِي ذُنُوبِكُمْ." <sup>25</sup> قَالُوهُ: "أنتَ شكون؟" قَالَهُمْ يَسُوعَ: "واش راني نقولكُم من الأول؟" <sup>26</sup> عِنْدِي بَرَّافَ وَاش نقول عليكم وواش نَحْكُمُ، بَصَحَ اللي بعثني حَقَّاني، وَأَنَا اللي سَمِعْتُو مَتَو، هَذَا اللي نقول للدنيا. <sup>27</sup> مَا عَرَفُوشَ بِاللي كَانَ يَهْدِرُهُمْ عَلَى الْآبِ، <sup>28</sup> عَلَى هَذَا قَالَهُمْ يَسُوعَ: "كي ترفعو بن الإنسان، داك الساع تعرفو بالي أَنَا هُو، وباللي ما نذير حَتَّى حَاجَةٌ مِنْ عِنْدِي، بَصَحَ الشي الي يعلّمهولي الآب هَذَا اللي نقول، <sup>29</sup> اللي بعثني راهو معاي وما خلايش وحدي، خاطر نذير دايماً الحَاجَاتِ اللي يعجبوه."

### ولاد إبراهيم

<sup>30</sup> كِي قَالَ هَادَ الشي، بَرَّافَ آمَنُو بِهِ. <sup>31</sup> قَالَ يَسُوعَ لِلْيَهُودِ الي آمَنُو بِهِ: "لو كان تَبَقَاو فِي كَلَامِي، تَكُونُو صَحَّ التابعين متاعي، <sup>32</sup> وَتَعْرِفُو الْحَقَّ وَالْحَقَّ يَحْرَمُكُمْ." <sup>33</sup> جَاوَبُوهُ: "خنا دَرِيَّةَ إِبْرَاهِيمَ، وَعَمْرُنَا مَا كُنَّا عبيدَ لِحَقِّ وَاحِدٍ. كيفاش أنتَ تقول بالي رايحين تُولِيو حَرَارَ؟" <sup>34</sup> وَاجَبَهُمْ يَسُوعَ: "نقولكُم الصَّحَّ الصَّحَّ، كُلُّ مَنْ يَذِيرُ الذَّنُوبَ عِبْدَ لِلذَّنُوبِ، <sup>35</sup> الْعَبْدُ مَا يَدُومُشَ دَايماً فَالْدَارِ، وَلِيدُ الدَارِ يَدُومُ دَايماً، <sup>36</sup> وَلَا حَرَرُكُمْ الْإِبْنِ، تُولِيو حَرَارَ مُتَاعِ الصَّحَّ. <sup>37</sup> راني عارف بالي أَنْتُمْ وَولاد إبراهيم، بَصَحَ حَيِّتُو تَقْتُلُونِي خاطر كَلَامِي مَا لَقَّاشَ مَكَانَ فِيكُمْ، <sup>38</sup> نَهْدَرُ بِالشي الي

سَفَتُو عِنْدَ بَابَا، وَأَتَوْمَ تَدِيرُو الشِّي الِّي سَمَعْتُوهُ مِنْ عِنْدَ بَابَاكُمْ." 39 جَاوِيُو وَقَالُوْ: "بَابَانَا هُوَ إِبْرَاهِيْمُ"، قَالَهُمْ يَسُوْعُ: "لُوْكَانَ كُنْتُوْ وُلَادَ إِبْرَاهِيْمِ لُوْكَانَ دَرْتُو عَمَالُ إِبْرَاهِيْمِ، 40 دَرَكْ رَاكُمُ تَحْوَسُو تَقْتَلُونِي، وَأَنَا رَاغَلُ يَقُوْلُكُمْ الصَّحَّ الِّي سَمَعْتُو مِنْ عِنْدَ اللّٰهِ. هَادَ الشِّي إِبْرَاهِيْمُ مَادَارُوْش، 41 أَتَوْمَ تَدِيرُو عَمَالُ بَابَاكُمْ." قَالُوْ: "حَنَا مَا زَدْنَاش مِنْ الزِّنَا، عِنْدَنَا بَابَاةَ وَاحِدَ، اللّٰهِ."

### وُلَادَ إِبْلِيسِ

42 قَالَهُمْ يَسُوْعُ: "لُوْ كَانَ اللّٰهُ بَابَاكُمْ كُنْتُو تَحْبُوْنِي، خَاطَرَ أَنَا خَرَجْتُ مِنْ اللّٰهِ وَجِيْتُ، مَا جِيْتَشْ مِنْ رَاسِي، هُوَ الِّي بَعَثَنِي، 43 عَلاشَ مَا تَعْرَفُوْش لُغْتِي؟ خَاطَرَ مَا تَقْدَرُوْش تَسْمَعُو كَلَامِي، 44 أَتَوْمَ وُلَادَ بَابَاكُمْ إِبْلِيسِ، وَتَحْبُو تَدِيرُو وَاشْ يُحِبُّ بَابَاكُمْ، هَدَاكَ كَانَ قِتَالُ مِنَ الْأَوَّلِ وَمَا تَبْتَشْ فَالْحَقُّ خَاطَرَ مَا كَاشَ فِيهِ حَقُّ. كِي يَكْدَبُ، كَلَامُو يُجِي مَنُو خَاطَرَ هُوَ كَدَّابُ وَبَابَاةُ الكَدَّابِ، 45 بَصَّحَ أَنَا كِي نَقُوْلُ الصَّحَّ مَا تَامُنُونِيْش. 46 شَكُوْنُ فِيكُمْ يَقْدَرُ بِيْنِي فِي الدُّنْيَا؟ وَلَا نَقُوْلُ الصَّحَّ، وَعَلاشَ مَا تَامُنُونِيْش؟ 47 الِّي مِنْ اللّٰهِ يَسْمَعُ كَلَامَ اللّٰهِ، عَلَي هَذَا أَتَوْمَ مَا تَسْمَعُوْش، خَاطَرَ أَتَوْمَ مَا شِي مِنْ اللّٰهِ؟"

### يَسُوْعُ وَإِبْرَاهِيْمِ

48 جَاوِيُو الْيَهُودَ وَقَالُوْ: "مَا شِي عِنْدَنَا الْحَقُّ كِي نَقُوْلُو بِاللِّي أَنْتَ سَامِرِي وَفِيكَ شَيْطَانُ؟" 49 وَاجِبَ يَسُوْعُ: "أَنَا مَا فَيَّاشَ شَيْطَانُ، أَنَا نَكْرَمُ بَابَا وَأَتَوْمَ هَنْتُونِي، 50 أَنَا مَا تَحْوَسَشُ الْمَجْدَ مَتَاعِي، كَلَيْنَ الِّي رَاهُو تَحْوَسُ عَلَيْهِ وَيَحْسَبُ. 51 نَقُوْلُكُمْ الصَّحَّ الصَّحَّ، وَلَا وَاحِدَ حَفَضَ كَلَامِي، مَا يَشُوْفُش الْمَوْتَ لِلدُّوَامِ." 52 قَالُوْ الْيَهُودَ: "دَرَكْ عَرَفْنَا بِاللِّي فِيكَ شَيْطَانُ، إِبْرَاهِيْمُ مَاتَ، وَالْأَنْبِيَا تَانِي، وَأَنْتَ تَقُوْلُ: وَلَا وَاحِدَ حَفَضَ كَلَامِي، مَا يَدُوْقُش الْمَوْتَ لِلدُّوَامِ، 53 أَنْتَ تُكْبِرُ عَلَي بَابَانَا إِبْرَاهِيْمِ الَّلِي مَاتَ؟ وَالْأَنْبِيَا مَاتُو، وَاشْ رَاكَ حَاسَبَ رُوْحَكَ؟" 54 وَاجِبَ يَسُوْعُ: "وَلَا كُنْتُ أَنَا نَعْطِي الْمَجْدَ لِرُوْحِي، الْمَجْدَ مَتَاعِي وَالُو، بَابَا هُوَ الَّلِي يَعْطِينِي الْمَجْدَ، هُوَ الَّلِي رَاكُمُ تَقُوْلُو عَلَيْهِ لِهْنَا. 55 أَتَوْمَ مَا تَعْرَفُوْهَشْ، بَصَّحَ أَنَا نَعْرَفُو، وَلَا قَلْتُ مَا نَعْرَفُوْش، نَكُونُ كَيْمَا أَتَوْمَ، كَدَّابُ، بَصَّحَ أَنَا نَعْرَفُو وَنَحْفَضُ كَلَامُو، 56 تُشَالُ تُشَوِّقُ بَابَاكُمْ إِبْرَاهِيْمِ بَاشْ يَشُوْفُ نَهَارِي وَشَافُو وَفَرَحَ." 57 قَالُوْ الْيَهُودَ: "مَازَالَ مَا عِنْدَكُش تَحْسِينُ سُنَّةَ وَشَفْتُ إِبْرَاهِيْمَ؟" 58 قَالَهُمْ يَسُوْعُ: "نَقُوْلُكُمْ الصَّحَّ الصَّحَّ، قَبْلُ مَا كَانَ إِبْرَاهِيْمُ، أَنَا رَانِي." 59 رَفَدُو الْحَجْرَ بَاشْ يَرِجِعُوهُ، وَيَسُوْعُ تَحْبَا وَخَرَجَ مِنَ الْمَعْبَدِ.

## 9

### الَّلِي زَادَ عَمِي يَبْرَا

1 كَانَ يَسُوْعُ جَايَزَ وَشَافَ وَاحِدَ عَمِي مِنَ الَّلِي زَادَ. 2 سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالُو: "شَيْخُ، شَكُوْنُ الَّلِي دَبُّ؟ هَذَا وَلَا مَوَالِيَهُ بَاشْ زَادَ عَمِي؟" 3 وَاجِبَ يَسُوْعُ: "لَا هَذَا دَبُّ وَلَا مَوَالِيَهُ، بَصَّحَ زَادَ عَمِي بَاشْ يَبَانُو عَمَالُ اللّٰهِ فِيهِ، 4 لَارْمَنَا تَدِيرُو عَمَالُ الَّلِي بَعَثَنِي مَادَامَ النَّهَارِ، يُجِي اللَّيْلُ وَبِنَ وَاحِدَ مَا يَقْدَرُ يَخْدَمُ، 5 مَادَامَنِي فَالذَّنْيَا، أَنَا نُورُ الدَّنْيَا."

6 بَعْدَ مَا قَالَ هَكَذَا، يَزِقُ فَالْتَرَابِ، وَدَارَ طِينُ بِالزَّبْرَاقِ وَذَهْنُ عَيْنِيْنِ الْعَمَى بِالطِينِ، 7 وَقَالُو: "رُوْحُ، اغْسَلْ فِي فَلْتَةَ سَلُوَامِ) سَلُوَامَ مَعْتَبَا الْمُرْسُوْلِ." (رَاغَ الْعَمَى، غَسَّلَ وَجَا يَشُوْفُ.

8 الجيران والي كانوا يُشوفوه يَطْلَبُ قالو: "ماشي هدا الي كان يقعد يَطْلَبُ؟" 9 كَيْنَ الي قالو: "هدا هو"، وواحدخرين قالو: "لالا، يشهلو"، وهو كان يقول: "أنا هو." 10 وكانو يقولولو: "كيفاش همالا نَحَلَّو عينيك؟" 11 واجب هو: "الإنسان الي يسميه يسوع دار الطين وذهمني عيني وقاللي، روح لسولام وأغسل، كي رحت وغسلت وليت نشوف"، 12 قالولو: "وين راهو هدا؟" قاللهم: "ما رايش عارف."

### الفرّيسيين يَحْتَو في أمر الي نَزاد غمي وبرّا

13 آدأو الي كان غمي عند الفرّيسيين، 14 كان يوم سبت نهار دار يسوع الطين وحلّو عينيه. 15 زادو سقساوه هاد المرّة مع الفرّيسيين كيفاش ولّا يشوف، قاللهم هو: "حطّ الطين على عينيّ وغسلت ورايني نشوف." 16 قالو شي فرّيسيين: "هاد الإنسان ماشي من عند الله، خاطر ما يطبّقش السبّت"، بصّح واحدخرين قالو: "كيفاش يقدر بنادم خاطي يدير مارات كي هدو؟" وثخالفو ما بيناتهم. 17 زادو قالو للغمي: "واش تقول أنت عليه، أنت الي حلك عينيك؟" قاللهم بالي هو نبي. 18 ما آمنوش اليهود بالي كان غمي ولّا يشوف حتّى عيطو لمواليه، 19 وسقساوهو وقالو: "هدا وليدكم الي تقولو بالي نَزاد غمي؟ كيفاش درك راهو يشوف؟" 20 جاوبو مواليه وقالو: "رانا عارفين بالي هدا وليدنا وباللي نَزاد غمي، 21 كيفاش درك راهو يشوف ما راناش عارفين، وشكون حلّو عينيه ما راناش عارفين، سقساوه هو، راهو كبير، يهدر على روجو." 22 مواليه قالو هاد الكلام من الخوف من اليهود، خاطر اليهود تفاهمو بالي لو كان واحد يستعرف بيه بالي المسيح يتخاوز من الجمع، 23 على هدا الي قالو: "راهو كبير، سقساوه."

24 همالا زادو عيطو للراجل الي كان غمي وقالولو: "سبح الله، رانا عارفين بالي هاد الإنسان خاطي"، 25 همالا واجبه هو: "ولّا هو خاطي، أنا ما رايش عارف، نعرف حاجة واحدة، بالي كنت غمي ودرك رايني نشوف." 26 قالولو: "واش دارلك؟ كيفاش حلك عينيك؟" 27 واجبه هو: "قللكم وما سمعتوش. وعلاش راكم حابين تزيدو سمعو؟ أنتم تاني حابين توليو تابعين متاعو؟" 28 سبّوه وقالو: "أنت التابع متاع هداك، حنا التابعين متاع موسى، 29 حنا رانا عارفين بالي الله هدر مع موسى، بصّح هدا ما نعرفوش منينو." 30 واجب الراجل وقاللهم: "هدّي موعزبية، ما نعرفوش منينو وهو حلّلي عينيّ، 31 نعرفو بالي الله ما يسمعش للخاطين، بصّح لو كان يكون واحد تقي، ويدير مُرادو يسمعلو، 32 عمرو ما نسمع بالي كاش واحد حلّ عينين واحد زاد غمي، 33 لو كان هاد الراجل ما كانت من الله، ما يقدر يدير الو." 34 جاوبو وقالولو: "أنت بكالك زدت فالدنوب وشجي تعلّنا، ورماوه برّا."

### الغمي الروحي

35 سمع يسوع بالي رماوه برّا وكى لقاه قاللو: "تامن يلين الإنسان؟" 36 واجب هو وقال: "وشكون هو يا سيدي باش نامن بيه؟" 37 قالو يسوع: "شفتو، وهو الي راهو يهدر معاك"، 38 قال الراجل: "نامن يا ربّي"، ويخجلو. 39 قال يسوع: "باش نفرز الي جيت أنا هاد الدنيا، باش العميين يشوفو، والي يشوفو يوليو عميين." 40 شي فرّيسيين الي كانوا معاه سمعو وقالولو: "وحنا تاني عميين؟" 41 قاللهم يسوع: "لو كان جيتو عميين ما يكونش عندكم دنب، درك راكم تقولو بالي نشوفو، على هدا يبقا الدنّب متاعكم."

## أنا هو الراعي المذبح

1 وقال: "تقولون الصبح الصبح، اللي ما يدخلش من باب المرعى، ويطلع من جبهة أخرى، هداك سراق وخطاف،<sup>2</sup> بصبح اللي يدخل من الباب هو راعي الخرفان. 3 البواب يفتحلو، والخرفان يسمعو صوتو، يعط للخرفان متاعو باسمهم ويديهم برا. 4 كي يخرج كامل الخرفان متاعو، يسبق يمشي قدامهم وهوم يتبعوه خاطر يعرفو صوتو،<sup>5</sup> بصبح البراني ما يتبعوهش، يهرو متو خاطر ما يعرفوش صوت البراوية." 6 قال لهم يسوع هاد المتل بصبح هوم ما فهموش واش كان يقولهم.

7 همالا زاد قال يسوع: "تقولون الصبح الصبح، أنا هو باب الخرفان،<sup>8</sup> كامل اللي جاو قبل متي سراقين وخطافين، بصبح الخرفان ما سمعولهمش. 9 أنا هو الباب، اللي يدخل متي بسلك، يدخل ويخرج ويلقا وين برعا،<sup>10</sup> السراق يجي غير باش يسرق ويدبح ويهلك، أنا جيت باش تكون لهم حياة، وتكون لهم فايضة،<sup>11</sup> أنا هو الراعي المذبح، الراعي المذبح يمد حياتو للخرفان،<sup>12</sup> الخددام اللي ماشي هو الراعي واللي الخرفان ماشي متاعو يشوف الدير جاي، يخلي الخرفان ويهرب والدير يخطفهم ويذربهم،<sup>13</sup> خاطر هو خدام وما يهوهش الخرفان. 14 أنا الراعي المذبح، نعرف الخرفان متاعي وهوم يعرفوني،<sup>15</sup> كيما يعرفني الآب وأنا نعرفو، وحياتي تمدا على جال الخرفان متاعي،<sup>16</sup> عندي خرفان واحدخين ما رامش من هاد المرعى، وهودك لازم نجيبهم ويسمعو صوتي، ويوتي قطع واحد وراعي واحد. 17 على هدا اللي الآب يجيبي، خاطر أنا تمد حياتي باش نعاود نديها،<sup>18</sup> واحد ما يجيالي، أنا تمداها بمحبة خاطر، عندي القدرة باش تمداها وعندي القدرة باش نعاود نديها، هدا هو الفرض اللي آمرني به بابا." 19 زادو تخالفو اليهود على جال هاد الكلام،<sup>20</sup> بزاف منهم قالو: "فيه شيطان ومهبول، وعلاش تسمعلو؟" 21 واحدخين قالو: "هاد الكلام ماشي متاع واحد ساكنو شيطان، الشيطان يقدر يحل عينين العميين؟"

## اليهود ما يامنوش

22 وصل الوقت باش يختفوا بعيد المعبد الجديد، كانوا فالثنا،<sup>23</sup> وكان يسوع يمشي فالمعبد في سطوان سليمان. 24 دارو بيه اليهود وقالولو: "لوقناش نبقاو معلقين؟ ولا كنت أنت المسيح، قولنا؟" 25 واجبه يسوع: "قتلتكم وما آمنتوش، والأعمال اللي نديرهم باسم بابا هوم يتهدولي،<sup>26</sup> بصبح أتوم ما تامنوش خاطر ما راكش من الخرفان متاعي،<sup>27</sup> الخرفان متاعي يسمعو صوتي، أنا نعرفهم وهوم يتبعوني،<sup>28</sup> وأنا نعطيلهم الحياة الدائمة، للذوام ما يموتوش وواحد ما يجيبهم من يدي. 29 بابا اللي عطاهملي هو الكبير كامل، وواحد ما يقدر يجي حاجة من يد الآب،<sup>30</sup> أنا والآب واحد."

31 زادو اليهود ردفو الحجر باش يرجموه. 32 جاوبهم يسوع: "وريتلكم بزاف عمال ملاح من عند الآب، على أما فيهم ترجموني؟" 33 واجبه اليهود: "ما راناش ترجمو فيك على جال خدمة مليحة، رانا ترجمو فيك على جال الكفر خاطر أنت اللي بنادم داير روحك الله"،<sup>34</sup> جاوبهم يسوع: "ماشي مكتوب فالشريعة متاعكم، أنا قلت أتوم آلهة؟ 35 ولا صح سمات آلهة هودك اللي كان لهم كلام الله، والكتاب ما يقدرش ييطل،<sup>36</sup> أتوم تمولولي قدسو الآب



وَبَعَثَ لِلدُّنْيَا، رَاكَ تَكْفُرَ، خَاطِرَ قُلْتِ أَنَا بَنُ اللَّهِ؟<sup>37</sup> لَوْ كَانَ مَا نَدِيرُش عَمَالِ بَابَا، مَا تَامُنُونِيشْ،<sup>38</sup> بَصَّحْ لَوْ كَانَ نَدِيرُ عَمَالِ بَابَا، حَتَّى لَوْ كَانَ مَا تَامُنُونِيشْ، آمَنُو هَدُوكِ الْأَعْمَالِ، بَاشْ تَكُونُو عَرَفْتُو وَتَعَرَفُو بِاللِّي الْآبِ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ."<sup>39</sup> زَادُو حَبَّو يَحْكُوهُ وَقُلْتِ مِنْ يَدَيْهِمْ،<sup>40</sup> وَزَادَ بَعْدَ لَلجِبَّةِ الْأُخْرَى مَتَاعَ وَادِ الْأُرْدُنِّ فَلَمَّكَانِ اللَّيِّ كَانَ يَوْحَنَّا يَعْمَدُ فِيهِ مِنْ قَبْلِ وَبِقَا تَمَّةً.<sup>41</sup> بَرَّافَ جَاوَلِيهِ وَكَانُو يَقُولُو بِاللِّي يَوْحَنَّا مَا دَارَ حَتَّى مَارَةَ بَصَّحْ كَامَلْ وَاشْ قَالَ عَلَي هَذَا كَانَ صَحَّ،<sup>42</sup> وَبَرَّافَ آمَنُو بِهِ تَمَّةً.

## 11

## موت لعازر

1 كَانَ وَاحِدَ الْمَرِيضِ وَاسْمُهُ لِعَازَرُ مِنْ بَيْتِ عَنِيَا، مِنَ الدَّشْرَةِ مَتَاعَ مَرِيْمَ وَخُتْبَتَا مَرْتَا،<sup>2</sup> مَرِيْمَ هِيَ اللَّيِّ كَانَتْ دَهْنَتْ الرَّبِّ بِالرِّيْحَةِ وَمَسَّحَتْهُ لِرِجْلَيْهِ بِشَعْرَهَا، وَخَوَهَا لِعَازَرُ كَانَ مَرِيضٌ،<sup>3</sup> بَعَثُو الْخُوتَاتِ لِيَسُوعَ وَقَالُو: "سَيِّدِي، شُوفْ، هَذَا الَّذِي تَحْبُو رَاهُو مَرِيضٌ."<sup>4</sup> كِي سَمِعَ يَسُوعَ، قَالَ: "هَذَا الْمَرِيضُ مَا شِي لَلْمَوْتِ، هَادِ الْمَرِيضُ لَمَجْدِ اللَّهِ، بَاشْ بَنُ اللَّهِ يَبَالُ بِهِ الْجَمْدُ."<sup>5</sup> هَمَّالَا، وَالْوَلُو كَانَ يَسُوعَ يَحْبُ مَرْتَا وَخُتْبَتَا وَلِعَازَرُ،<sup>6</sup> كِي سَمِعَ بِاللِّي لِعَازَرُ كَانَ مَرِيضٌ، بَقَا فَلَمَّكَانِ اللَّيِّ كَانَ فِيهِ يَوْمِينَ.<sup>7</sup> أَوْمَبَعْدَ، بَعْدَ هَذَا قَالَ لِلتَّابِعِينَ: "هَيَّا نَعَادُو زَوْحُو لِلْيَهُودِيَّةِ"،<sup>8</sup> قَالُولُو التَّابِعِينَ: "رَبِّي، غَيْرَ كَيْمَا الْيَهُودِ كَانُو يَحْسَبُو يَرْجُوهُ، وَتَزِيدُ تَرْوَحُ لَتَمَّةً؟"<sup>9</sup> قَالَ يَسُوعُ: "مَا شِي كَلْنِ طُنَّاشْنِ سَاعَةَ الْفَالْهَارِ؟ لَوْ كَانَ وَاحِدَ يَمْنِي الْفَالْهَارِ مَا يَعْتَرِشْ، خَاطِرَ يَشُوفُ النُّورَ مَتَاعَ هَادِ الدُّنْيَا،<sup>10</sup> بَصَّحْ لَوْ كَانَ يَمْنِي فَاللَّيْلِ يَعْتَرِ، خَاطِرَ مَا فِيهِشِ النُّورِ."<sup>11</sup> قَالَ هَكَذَا أَوْمَبَعْدَ قَالَهُمْ: "حَبِيبِنَا لِعَازَرُ رَقَدَ بَصَّحْ رَانِي رَاجِحْ نَوَّضُو"،<sup>12</sup> قَالُولُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو: "سَيِّدِي، وَلَا رَاهُو رَاقِدٌ، يَسَلِّكْ."<sup>13</sup> يَسُوعَ كَانَ يَقْصِدُ مَوْتُو بَصَّحْ هَوْمَ حَسْبُوهُ يَهْدِرُ عَلَي رَاحَةِ الرِّقَادِ.<sup>14</sup> هَمَّالَا قَالَهُمْ يَسُوعَ عَيْنَانِي: "لِعَازَرُ مَاتَ،<sup>15</sup> وَعَلَى جَالِكُمْ رَانِي فَرِحَانِ اللَّيِّ مَا كُنْتَشْ تَمَّةً بَاشْ تَامُنُو، هَيَّا زَوْحُو لِيهِ."<sup>16</sup> قَالَ تَوَمَا اللَّيِّ يَسْمِيُوهُ التَّوْمِي لِلتَّابِعِينَ الْآخَرِينَ: "هَيَّا زَوْحُو حُنَّا تَانِي بَاشْ نَمُوتُو مَعَاهُ."

## أنا هو القيامة والحياة

17 كِي رَاخُو، لَقَا يَسُوعَ لِعَازَرُ فَالْقَبْرِ مِنْ رِبْعِ أَيَّامٍ،<sup>18</sup> كَانَتْ بَيْتِ عَنِيَا قَرِيبَةً مِنْ أَوْرُشَلِيمَ بُوَا حَادِ الثَّلَاثِ كِيلُومِتْرَاتِ،<sup>19</sup> كَانُو جَاوِ بَرَّافَ مِنَ الْيَهُودِ عِنْدَ مَرْتَا وَمَرِيْمَ بَاشْ يَعْزِيُوهُمْ فِي خَوْهُمِ.<sup>20</sup> كِي سَمِعَتْ مَرْتَا بِاللِّي يَسُوعَ رَاهُو جَائِي، جَاتْ بَاشْ ثَلَاقِيهِ، بَصَّحْ مَرِيْمَ كَانَتْ قَاعِدَةُ فَالْدَارِ.<sup>21</sup> قَالَتْ مَرْتَا لِيَسُوعَ: "سَيِّدِي، لَوْ كَانَ كُنْتُ هُنَا، مَا كَانَتْ خَوْيَ يَمُوتُ،<sup>22</sup> بَصَّحْ دُرُكُ تَانِي رَانِي عَارِفَةٌ بِاللِّي كَامَلْ وَاشْ تَطَلَّبُ مِنَ اللَّهِ، اللَّهُ يَعْطِيْوَكْ."<sup>23</sup> قَالَتْهَا يَسُوعَ: "خَوْكُ رَاجِحْ يَقُومُ مِنَ الْمَوْتِ"،<sup>24</sup> قَالَتْلُو مَرْتَا: "رَانِي عَارِفَةٌ بِاللِّي رَاجِحْ يَقُومُ مِنَ الْمَوْتِ فَالْقِيَامَةَ فَالْيَوْمِ الْآخَرَ"،<sup>25</sup> قَالَتْهَا يَسُوعَ: "أَنَا هُوَ الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ، اللَّيِّ يَأْمَنُ بِيَّ حَتَّى لَوْ كَانَ يَمُوتُ يَحْيَا،<sup>26</sup> وَكُلُّ حَيِّ يَأْمَنُ بِيَّ مَا يَمُوتُشْ لِلدَّوَامِ، تَامِنِي يَهَادِ الشَّيْءُ؟"<sup>27</sup> قَالَتْلُو: "إِيهِ سَيِّدِي، نَامَنُ بِاللِّي أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ بَنُ اللَّهِ اللَّيِّ يَجِي لِلدُّنْيَا."

## قيامة لعازر مملوت

28 بَعْدَمَا قَالَتْ هَكَذَا، رَا حَتْ وَعِيَطَتْ لِمَرِيْمَ خُتْبَتَا بِالتَّخْبِيَةِ وَقَالَتْ: "السَّيِّدُ رَاهُو هُنَا وَرَاهُو يَعْطَلُكْ."<sup>29</sup> مَرِيْمَ غَيْرَ سَمِعَتْ نَاضَتْ بِالخَفِّ وَجَاتْ لَعَدُو.<sup>30</sup> يَسُوعَ كَانَ مَازَالَ مَا جَاشَ لِلدَّشْرَةِ، كَانَ فَلَمَّكَانِ اللَّيِّ لَاقَاتُو فِيهِ مَرْتَا،<sup>31</sup> وَالْيَهُودِ اللَّيِّ كَانُو مَعَ مَرِيْمَ فَالْدَارِ وَكَانُو يَعْزِيُو فِيهَا، كِي شَافُوهَا نَاضَتْ وَخَرَجَتْ بِالخَفِّ، رَاخُو مَعَاهَا حَاسِبِينَهَا

رايحة تروح للقبْر باش تبيكي تمّة. 32 كي راحت مريم للمكان وين كان يسوع، غير شافتو طاحت عند رجليه وقالتلو: "سيدي، لو كان كُنت هنا، خويّ ما كانش يموت." 33 كي شافها يسوع تبيكي واليهود اللي جاو معاها يبيكو، نقاس بزاف فالروح وتَهَوَّل، 34 وقال: "وين حطيتوه؟" قالولو: "سيدي، أرواح وشوف." 35 بكا يسوع، 36 وقالو اليهود: "شوفو سُخَال كان يَجَبو." 37 كلين منهم اللي قالو: "هدا اللي حلّ عينين العمى، ما كانش قادر باش ما يخلّش يموت؟"

38 زاد نقاس يسوع بزاف في روجو وجا للقبْر، كان غار وكانت محطوطة حجرة فالدخلة متاعو، 39 وقال يسوع: "نحوو الحجرة"، قاتلو مراتاً تحت الميت: "سيدي، راهو ريح، خاطر عندو ربع أيام." 40 قاللها يسوع: "ماشي قلتك بالي لو كان تامني تشوفي مجد الله؟" 41 نحاو الحجرة ورُفد يسوع عينيه للفوق وقال: "بابا، نشكرك كي سمعتي، 42 أنا راني عارف بالي تسمعتي دائماً، بصح على جال العاشي اللي راهو داير بيّ اللي هدّرت، باش يامنو بالي أنت بعثتني." 43 وكى قال هكذا، عيط بالزور: "لعازر، إي لبرا." 44 خرج اللي كان ميت وهو مربوط في يديه ورجليه بطراف فُاش ووجوه مغلّف بمحيرمة. قاللهم يسوع: "حلّو الرباط واخلّوه يروح."

### يتفاهمو على يسوع باش يقتلوه

45 بزاف من اليهود اللي جاو عند مريم كي شافو واش دار داك الساع آمنو بيه. 46 كلين منهم اللي راحو عند الفريسيين وقالولهم واش دار يسوع. 47 جمعو رياس رجال الدين والفريسيين المجلس الديني وقالو: "واش نديرو خاطر هاد الإنسان راهو يدير مارات بزاف، 48 لو كان نُخلّيوه هكذا، كامل يامنو بيه ويجيو الرومان ويقتلونا حنا والمعبد والأمة." 49 قيافا، واحد منهم، كان هداك العام رياس رجال الدين، قاللهم: "ما تعرفو الو، 50 وما راكش شافين بالي خيرلكم لو كان يموت إنسان واحد على جال الشعب وما تنهلكش كامل الأمة؟" 51 قيافا ما قالش هاد الشئ من عندو، بصح على حساب اللي كان رياس رجال الدين داك العام، تنبأ بالي يسوع كان رايح يموت على جال الأمة، 52 وماشي برك على جال الأمة، بصح باش يلم ويوحّد ولاد الله اللي كانوا مزرعين.

53 من هداك النهار، عولو يقتلو يسوع، 54 ويسوع ما ولّاش يمشي عيناني في وسط اليهود، وبعد من تمّة لواحد الجبية قريبة للخللا في مدينة واسمها أفرايم، وقعد تمّة مع التابعين. 55 قرب عيد الفصح متاع اليهود وبزاف طلعو من الدشور لأورشليم قبل الفصح باش يتطهرو، 56 وكانو يحوسو على يسوع ويقولو لبعضهم بعض فالعبد: "واش رايتكم، بلا شك ما يجيش فالعيد؟" 57 كانوا رياس رجال الدين والفريسيين عمرو باش الي يعرف وين راهو يبيع باش يحكموه.

## 12

### الريحة ليسوع

1 ست أيام قبل الفصح، راح يسوع لبيت عنيا، وين كان لعازر اللي حياه يسوع من الموت، 2 ودارولو تمّة عشا. مرّا كانت تُقدّش ولعازر كان بين اللي كانوا على الميدة مع يسوع. 3 شدّت مريم نص ريتلة متاع ريحة ناردين حرّة وغالية بزاف، ودّهنت رجلين يسوع ومسحتهملو بشعرها حتى تعبقت الدار بالريحة. 4 وقال يهودا الإسخريوطي، واحد من التابعين متاعو، اللي كان رايح يسلمو: 5 "وعلاش هاد الريحة ما نباعش بتلت مية دينار، وتفرقو على

الْقُلَّالَيْنِ؟" 6 قال هاد الشبي ماثي على جال الي كان يُحَمِّم على القُلَّالين، بَصَّح كان سَرَّاق وكان حاكم صَنْدُوق الدَّرَاهِم وَيَدِّي واش فيه. 7 قال يَسُوع: "خَلَّيْهَا، خَلَّات هاد الرِيحَة لِيوم ذَفِينِي، 8 خَاطِر القُلَّالين دَائِمًا عِنْدَكُم، بَصَّح أَنَا ما نَكُونش مَعَاكُم دَائِمًا."

9 عَرَف غاشبي كُبير من اليهود بالي يَسُوع كان تَمَّة وجاوا ماثي بَرَك على جالو، بَصَّح تاني باش بُشُوفو لِعازَر الي حَياه يَسُوع من الموت. 10 عَوَلو رِيَّاس الدين باش يَقْتُلُو لِعازَر تاني، 11 خَاطِر بَرَّاف من اليهود كانوا يروحو ويامنو بيَسُوع.

### الدَّخَلَة لِأورَشَلِيم

12 غَدَوَة من داك، الغاشبي الكُبير الي جا للعيد سَمَع بالي يَسُوع راهو جاي لِأورَشَلِيم. 13 هَمَّالًا، خُداو غُصَّان مُتاع النَخْل وخرَجو بِإِلاقِيهه وكانو يَعْطُطو: "أوصنا! مَبَارَك الجاي بِاسْم الرب، مَبَارَك سُلْطَان إِسْرَائِيل." 14 لَقَا يَسُوع بِجَش وَقَعَد عليه كيما مَكْتُوب: 15 "ما تُخَفِّيش يا بِنْت صِهْيون: هاويليك السُلْطَان مُتاعك جاي، قَاعَد على بِجَش وِلِيد حَمَارَة." 16 هاد الشبي، التابِعين مُتاعو ما فَمُهوش مع الأول، بَصَّح بَعْد ما دَخَلَ يَسُوع في مَجْدُو، تَمَكَّرُو بالي هاد الشبي نَكَب عليه، وبالي نَدارلو هاد الشبي. 17 شَهَدلو الغاشبي الي كان مَعاه كِي عِطَّ لِعازَر يُخْرَج من القَبْرِ وحَياه من الموت. 18 على هَدا تاني الي راح الغاشبي بِإِلاقِيهه، خَاطِر سَمَعُو هاد الشبي، سَمَعُو بالي دار هاد المارَة. 19 هَمَّالًا قالو الفَرِيسِيِّين بِنَاتَهُم: "شَفْتُو بالي ما عِنْدَكُمش الفَايِدَة، هاي الدُنْيَا رَاحَت تَبْتَع فِيه."

### يَسُوع يُخَبِّر على موْتو وِقِيامَتو

20 كانوا شي يونانين من الي طلَعو لِأورَشَلِيم باش يعبدو يامات العيد، 21 هَدُو راحو لِفيلِبُّس مُتاع بيت صيدا فالجليل، سَقَسَاوُه وقالو: "سيدي، حَبِينَا نُشُوفو يَسُوع"، 22 جا فِيلِبُّس وقال لِأندراوس، وجاو فِيلِبُّس وأندراوس وقالو لِيَسُوع. 23 واجِب يَسُوع وقال: "جات الساعَة الي يَنال فيها بَن الإنسان المَجْد، 24 نَقُولُكُم الصَّح الصَّح، لو كان ما تَطِيحش زَّرِيعة القَمَح فالأَرْض وتَمُوت، تَبَقَا وَحَدَها، بَصَّح لو كان تَمُوت، تُجِيب بَرَّاف العَلَّة، 25 الي يُحِب حَياتو يَحْسَرها، والي يَكْرُه حَياتو في هاد الدُنْيَا، يَحْفَظُها لِحَيَاة الدائمة، 26 الي يَخْدَمني، يَتَبَّعني، ووين نَكُون تَمَّة تاني يُكون الخِدام مُتاعي. الي يَخْدَمني يَكْرُمُو الأَب. 27 دَرَك تَهَوَّلَت نَفْسِي، وواش نَقول؟ بابا سَلَكْنِي من هاد الساعَة؟ بَصَّح على هَدا الي جِيت، على هاد الساعَة. 28 بابا، مَجْد أَسمَلِك." جا صوت من السَمَا: "مَجْدُو وَزِيد تَمَجْدُو." 29 الغاشبي الي كان تَمَّة وَسَمَع قال: "هَدا رَعْد"، وواحدُخَرين قالو: "مَلَك هَدُر مَعاه." 30 جاوَب يَسُوع وقال: "ماشي على جالي الي كان هاد الصوت، على جالكُم، 31 دَرَك وَقْت الحاسِبَة مُتاع هاد الدُنْيَا، دَرَك يُخَاوِز سِيد هاد الدُنْيَا، 32 وَأَنَا كِي تَتَرَفَّع من الأَرْض، تُجَبِّد الكُل لِي." 33 قال هَكَدا يَمَعْنِي على الموت الي كان رايح يَمُوتها. 34 واجبو الغاشبي: "حنا تَعَلَّمنا من الشَّرِيعَة بالي المَسِيح يَبَقَا لِلدوام، كيفِاش نَقول أَنت بالي بَن الانسان لا زَم يَتَرَفَّع؟ شَكُون هَدا بَن الانسان؟" 35 قال يَسُوع: "مازالو النور مَعَاكُم شُويَة، أَمشيو مادام عِنْدَكُم النور باش ما يُحْبَسَكُمش الضلام، الي بَمِشي فالضَلَمَة ما يَعرِفش وين راهو رايح، 36 ما دام عِنْدَكُم النور، آمَنو بالنور باش تَوَلِّيو وِلاد النور." قال يَسُوع هَكَدا وَبَعْد وَتُخَبِّرنا مِنْهُم.

اليهود يَبْسُو راسَهُمْ وما يامنوش

37 كامل المارات الي دارهم قدامهم وما آمنوش به، 38 باش يتم كلام إشعيا النبي كي قال: "يا رب، شكون آمن بواش سمع منا؟ ولين بانة قدرة الرب؟" 39 على هذا الي ما قدروش يامنو، خاطر إشعيا زاد قال: 40 "عما عينهم وقسا قلوبهم، باش ما يشوفوش بعينهم وما يفهموش بقلوبهم يعودو يتوبو ونشفهم." 41 قال إشعيا هكذا خاطر شاف المجد متاعو وتكلم عليه. 42 بزاف من الرياس الي آمنو به بصح ما بينو وال على جال القريسين، خاطر خافو يتجاوزو من المجمع، 43 وحبو يرضيو الناس كتر ما يرضيو الله.

44 عيط يسوع وقال: "الي يامن بي، ما يامن بي، يامن بالي بعيني، 45 والي يشوفي، يشوف الي بعيني، 46 أنا جيت نور لدنيا، باش كل من يامن بي، ما يقاش فالضلمة، 47 والي يسمع كلامي وما يفضوش، ماشي أنا نحاسبو، خاطر ما جيتش نحاسب الدنيا، جيت نسلك الدنيا، 48 الي ما يقابنيس وما يقبلش كلامي، عندو الي يحاسبو، الكلام الي فلتو، هو الي يحاسبو فاليوم الآخر، 49 خاطر ما هدرش من عندي، بصح الي بعيني، الآب بالذات آمرني بواش نقول وعلى ماش نهدر، 50 وراي عارف بالي الأمر متاعو حياة دايمة، همالا شي الي نقولو، كيما قاهولي الآب نقولو."

## 13

يسوع يغسل رجلين التابعين

1 قبل عيد الفصح، عرف يسوع بالي وصلت ساعتو باش يجوز من هاد الدنيا للآب، وهو الي كان يحب ناسو الي كانوا فالدنيا، زاد حبهم حتى لتم. 2 مع العشاء، كي كان إبليس وسوس ليهودا بن سعان الإسخريوطي باش يسلم يسوع، 3 ويسوع الي كان عارف بالي الآب دارلو كل شي في يدو، وباللي جا من عند الله وروح لعند الله، 4 ناض من الميدة، تحا حوايجو الفوقانيين وخدا فوطة تحزّم بيها، 5 وفرغ الما في ماعون وبدا يغسل في رجلين التابعين ويمسحهم بالفوطة الي تحزّم بيها. 6 كي جا لسعان بطرس قالو: "ربي، أنت تغسلي رجلي؟" 7 واجب يسوع وقالو: "ماراكش عارف واش راني ندير درك، بصح من بعد رايح تفهم." 8 قالو بطرس: "محل تغسلي رجلي"، واجبو يسوع: "لو كان ما نغسلكش، ما عندكش نصيب معاي"، 9 قالو سعان بطرس: "سيدي، ماشي برك رجلي، حتى يدّي وراسي"، 10 قالو يسوع: "الي غسل، ما يسحق يزيد يغسل غير رجليه، خاطر هو كامل طاهر، وأنتوم طاهرين بصح ماشي كامل"، 11 خاطر كان عارف الي رايح يسلمو، على هذا قال: "ماشي كامل طاهرين."

12 كي غسلهم رجلهم، عاود خدا حوايجو وقعد على الميدة وقاللهم: "راكم عارفين واش درتلكم؟ 13 أنتوم تعيطولي شيخ وسيد وتعملو مليح خاطر صح أنا هكذا، 14 ولأ أنا الي سيد وشيخ غسلتكم رجلكم، أنتوم تاني لازم تغسلو رجلين بعضكم بعض، 15 هذا مثل الي عطيتكم، باش كيما أنا درتلكم أنتوم تاني تديرو. 16 نقولكم الصبح الصبح، العبد ماشي خير من سيدو، ولا المبعوت خير من الي بعنو، 17 ولأ عرفتو هاد الشي، يا سعدكم لو كان تعملو به.

يسوع يخبر على خيانة يهودا ليه

18 مارانئش بهدر عليكم كامل، أنا نعرف الي خبرتكم، بصح باش يتم واش مكتوب: "الي كلا ملحي، دار علي،" 19 نقولكم من درك، قبل ما الشي بصرا، باش كي بصرا تامنو بالي أنا هو، 20 نقولكم الصح الصح، الي يقبل الي نبعو يقبلني أنا والي قبلني يقبل الي بعثني."

21 بعد ما قال هكذا، تهول يسوع فالروح وشهد وقال: "نقولكم الصح الصح، واحد فيكم يسلمني." 22 بداو التابعين هدا يحزر في هدا وهوم ماشي عارقين عليمن كان بهدر. 23 واحد من التابعين، الي يحبو يسوع، كان علي الميدة متكي علي صدر يسوع، 24 شرو سمعان بطرس باش يسقسيه عليمن كان بهدر. 25 دار التابع علي صدر يسوع وسقساه: "سيدي، شكون هو؟" 26 واجب يسوع: "الي نغمس اللقمة ونعطيهالو"، غمس اللقمة وعطاها ليهودا بن سمعان الإنثريوطي. 27 غير كلاها دخل فيه الشيطان وقالو يسوع: "الي موعول تديرو، ديرو بالخف." 28 حتى واحد من الي كانوا قاعدين علي الميدة ما فهم وعلاش قالو يسوع هكذا، 29 وكين الي حسبو بالي كي كان يهودا شايد صندوق الدرهم، وصاه يسوع باش يشري واش يسحقو للعيد ولا كاش ما يعطي للفقرا.

### الفرض الجديد

30 ويهودا غير كلا اللقمة الي عطاهالو يسوع، خرج وكان الليل. 31 كي خرج قال يسوع: "درك، تمجد بن الإنسان وتمجد الله فيه، 32 ولا الله تمجد فيه، الله تاني يمجدو فيه، ويمجدو بالخف. 33 يا الدراري الصغار، ما زالني شوية معاكم أومبعد نحوسو علي وكيفا قلت لليهود ما تقدروش تجيو وين زوح، وأنتوم تاني نقولكم درك، 34 تعطيلكم فرض جديد، حبو بعضكم بعض، كيفا حبيتكم أنتوم تاني حبو بعضكم بعض، 35 بهدا كامل يعرف بالي أنتوم التابعين متاعي، ولا عندكم المحبة لبعضكم بعض."

### يسوع يخبر علي نكران بطرس ليه

36 قالو سمعان بطرس: "سيدي، وين راك رايح؟" واجبو يسوع: "وين راني رايح، ما تقدرش تتبعني درك، بصح من بعد تتبعني." 37 قالو بطرس: "وعلاش ما تقدرش تتبعك درك؟ تمد حياي علي جالك"، 38 واجب يسوع: "تمد حياتك علي جالي؟ نقولك الصح الصح، ما يعوعش السردوك حتى تنكرني تلت مرات."

## 14

### أنا هو الطريق والحق والحياة

1 "ما لازمش تهول قلبكم، آمنو بالله وآمنو بي تاني، 2 في دار بابا كين بيوت بزاف، لوكان ماشي هكذا، كنت نقولكم راني رايح نوجدلكم مكان، 3 ولا زوح، زوح باش نوجدلكم مكان، نعاود نولي ونديكم لعندي، باش وين نكون أنا تكونو أنتوم تاني، 4 وتعرفو وين زوح وتعرفو الطريق."

5 قالو توما: "سيدي، ما راناش عارقين وين راك رايح، كيفاش تقدرو تعرفو الطريق؟" 6 قالو يسوع: "أنا هو الطريق والحق والحياة، واحد ما يجي للآب غير بي، 7 ولا عرفوني تكونو عرفو بابا، ومن درك راكم تعرفوه وشفتوه." 8 قالو فيلبس: "سيدي، ورينا الآب وهذا يكفيننا." 9 قالو يسوع: "كامل الوقت الي راني معاكم وما زال ما عرفتنيش يا فيلبس؟ الي شافني شاف الآب، كيفاش أنت تقول، ورينا الآب؟ 10 ما تامنش بالي أنا فالآب والآب في؟ الكلام الي نقولوكم، ما نقولوش من عندي، الآب الي ساكن في هو الي يدير عمالو،

11 آمنوني بالي أنا فالآب والآب فيّ، ولأ ما كاش آمنوني على جال هاد الأعمال،<sup>12</sup> نقول لكم الصّح الصّح، الي يامن بيّ، الأعمال الي نديرهم هو تاني يديرهم وي زيد يدير كتر منهم، خاطر أنا راني رايح للآب،<sup>13</sup> والي تطلبوه بأسمي نديرو، باش يتمجد الآب فالإبن،<sup>14</sup> ولأ تطلبوه حاجة بأسمي نديرها.

### الوعد بالروح القدس

15 ولأ تحبوني، تطيعو فرايضي،<sup>16</sup> وأنا راني رايح نطلب من الآب ويعطيكم شفيع واحد آخر باش بيقا معاكم للدوام،<sup>17</sup> روح الحق الي الدنيا ما تقدّرش تقبلو خاطر ما نشوفو ما نعرفو، أنتم تعرفو خاطر بيقا معاكم وراهو فيكم،<sup>18</sup> ما تخليكمش يتيمي، نجي ليكم،<sup>19</sup> مازال شوية والدنيا ما تزيدش نشوفني بصّح أنتم نشوفوني خاطر أنا حيّ وأنتم تحياو،<sup>20</sup> في هداك النهار، تعرفو أنتم بالي أنا في بابا وأنتم فيّ وأنا فيكم،<sup>21</sup> الي عندو فرايضي ويطيعهم، هداك الي يحبني، الي يحبني يحب بابا وأنا تحبو ونعرفونيّ."

22 قالو يهودا ماشي الإسخريوطي: "سيدي، كيفاش باش حنا نعرفنا بيك والدنيا لالا؟"<sup>23</sup> واجب يسوع وقالو: "ولأ كان واحد يحبني، يطيع كلامي ويحبو بابا، نروحو ليه ونسكنو عندو،<sup>24</sup> والي ما يحبنيش، ما يطيعش كلامي والكلام الي تسمعهو ماشي كلامي، كلام الآب الي بعثني.<sup>25</sup> قتلتم هاد الشئ وأنا مازلتني معاكم،<sup>26</sup> الشفيع، الروح القدس الي بيعتو الآب بأسمي، هو يعلمكم كل شي ويفكمكم بكامل واش قتلتمكم،

27 السلام تخليكم، سلامي أنا نعطيكم، أنا ما نعطيكمش كيما تعطي الدنيا، ما لازم يتبول قلبكم وما لازم يخاف،<sup>28</sup> سمعتو بالي قتلتمكم، نروح ونجي ليكم، ولأ حبتو تحبوني تفرحو الي راني رايح للآب، خاطر الآب كبير عليّ،<sup>29</sup> درك راني هدرتكم قبل ما يصرا الشئ، باش كي يصرا تامنو،<sup>30</sup> ما تزيدش نهدر معاكم بزاف، خاطر راهو جاي أمير الدنيا وما عندو الو فيّ،<sup>31</sup> بصّح لازم تعرف الدنيا بالي نحب الآب وباللي ندير كيما أمرني الآب، نوضو، هيّا نروحو متّا."

## 15

### أنا الدالية الحقاينة

1 "أنا هو الدالية الحقاينة وبابا هو فلاح الدالية،<sup>2</sup> كل غصن فيّ ما يجيبش الغلة بخيّه، وكامل الي يجيب الغلة يبقيه باش يجيب غلة كتر،<sup>3</sup> أنتم راكم نقايا على جال الكلام الي قتلتمكم،<sup>4</sup> أبقاو فيّ وأنا فيكم. كيما الغصن ما يجيبش الغلة من عندو لوكان ما يبقاش فالدالية، أنتم تاني لوكان ما تبقاوش فيّ ما تجيبوش الغلة،<sup>5</sup> أنا الدالية وأنتم الأغصان، الي يبقا فيّ وأنا فيه يجيب غلة فايضة خاطر بلا بيّ ما تقدرو نديرو الو،<sup>6</sup> لوكان الواحد ما يبقاش فيّ، يترما برا كيما الغصن، ويبس وينلمو الأغصان اليابسين وترماو فالنار ويحرقو.<sup>7</sup> لوكان تبقاو فيّ وبقا كلامي فيكم، واش تحبو أطلبو ويكون ليكم.<sup>8</sup> في هاد الشئ الي يتمجد بابا، باش تحبوا غلة فايضة وتوليولي تابعين،<sup>9</sup> كيما حبني الآب أنا حبيتكم، أبقاو فيّ محبتي،<sup>10</sup> ولأ طعتو فرايضي، تبقاو في محبتي، كيما أنا طعت فرايض بابا وبقيت في محبتو.<sup>11</sup> قتلتم هاد الشئ باش يكون فرحي فيكم وفرحتكم تكون كاملة.

12 هَذَا هُوَ الْفَرَضُ مُتَاعِي، حَبَّ بَعْضِكُمْ بَعْضٌ كَيْمَا حَيَّيْتُمْ أَنَا، 13 مَا كَاشَ مَحَبَّةٌ كَثُرَ مِنْ هَدْيِي، الِى الْوَاحِدِ يَمُدُّ حَيَاتُو عَلَى جَالِ الِى يَحِبُّهُمْ، 14 تَكُونُو حَيَابِي لَوْ كَانُ تَدِيرُو وَاشِ نَامِرْكُمْ، 15 مَا زَيْدِسْ نَعِيطَلْكُمْ خَدَامِينِ، خَاطِرُ الْخِدَامِ مَا يَعْرِفُشْ وَاشِ يَدِيرُ سِيدُو، بَصَّحْ أَنْتُمْ سَمِيْتُمْ حَيَابِي، خَاطِرُ خَيْرَتِكُمْ كَامَلْ وَاشِ سَمِعْتْ مِنْ عِنْدِ بَابَا، 16 مَا شِي أَنْتُمْ الِى خَيْرَتُونِي، أَنَا الِى خَيْرَتِكُمْ وَكَلَمْتِكُمْ بَاشِ تَرْوَحُو وَنُجِيبُو غَلَّةً وَتَدُومُ غَلَّتْكُمْ، بَاشِ وَاشِ تَطَلَبُو مِنَ الْآبِ بَاسْمِي، يَعْطِيُولُكُمْ، 17 هَذَا وَاشِ نُوَصِّيْكُمْ، حَبَّ بَعْضِكُمْ بَعْضٌ.

### الدنيا تكره يسوع والتابعين

18 وَلَا كَرِهْتُمْ الدُّنْيَا، أَعْرَفُو بِالِى كَرِهْتِي أَنَا الْأَوَّلُ، 19 وَلَا كُنْتُمْ مِنَ الدُّنْيَا، الدُّنْيَا تَحَبُّ شَيْئًا، بَصَّحْ كِي مَا جِيْتَوْشْ مِنَ الدُّنْيَا خَاطِرُ أَنَا فَرَزْتَكُمْ مِنَ الدُّنْيَا، عَلَى هَذَا تَكْرَهْتُمْ الدُّنْيَا، 20 أَنْفَكْرُو الْكَلَامَ الِى قَلْتُولُكُمْ، الْخِدَامِ مَا شِي كُبِيرِ عَلَى سِيدُو. وَلَا تَشْعُو عَلَيَّ، أَنْتُمْ تَانِي يَشْحَنُو عَلَيْكُمْ، وَلَا طَاعُو كَلَامِي، يُطِيعُو كَلَامَكُمْ، 21 بَصَّحْ يَدِيرُولُكُمْ هَادِ الشَّيْءِ كَامَلْ عَلَى جَالِ آسْمِي، خَاطِرُ مَا يَعْرِفُشْ الِى بَعْتِي. 22 لَوْ كَانُ مَا جِيْتَشْ وَهَدَرْتْ مَعَاهُمْ، مَا يَكُونُشْ عِنْدَهُمْ دَنْبٌ، بَصَّحْ دُرْكَ مَا كَاشِ وَاشِ يَعْدَرُهُمْ عَلَى ذَنْبِهِمْ، 23 الِى يَكْرَهُنِي يَكْرَهُ بَابَا، 24 لَوْ كَانُ مَا دَرْتَشْ فِي وَسْطَهُمْ عَمَالٌ وَاحِدٌ مَا دَارَهُمْ، لَوْ كَانُ مَا عِنْدَهُمْشْ دَنْبٌ، بَصَّحْ دُرْكَ شَافُو، وَكَرْهُونِي وَكَرْهُو بَابَا، 25 بَصَّحْ هَادِ الشَّيْءِ يَكُونُ بَاشِ يَمُ الْكَلَامَ الِى مَكْتُوبٌ فِي شَرِيْعَتِهِمْ "كَرْهُونِي بِلَا سَبَّةٍ".

26 كِي يُجِي الشَّفِيعَ الِى نَبَعْتُولُكُمْ مِنْ عِنْدِ الْآبِ، رُوحَ الْحَقِّ الِى يُجِي مِنْ عِنْدِ الْآبِ، هُوَ يَشْهَدِلِي، 27 وَأَنْتُمْ شُهِودُ خَاطِرُ رَاكُمُ مِنَ الْأَوَّلِ مَعَايِ.

## 16

1 قَلْتَلْتُكُمْ هَادِ الشَّيْءِ بَاشِ مَا تَعْتَرُوشْ، 2 مَا شِي بَرَكٌ يُحَاوِزُوكُمْ مِنَ الْجَمَاعِ، نُجِي السَّاعَةَ وَنِى الِى يَقْتَلْتُكُمْ بِحَسَبِهَا عِبَادَةَ اللَّهِ، 3 وَيَدِيرُو هَادِ الشَّيْءِ خَاطِرُ مَا عَرَفُو لَا الْآبَ لَا أَنَايِ، 4 بَصَّحْ قَلْتَلْتُكُمْ هَادِ الشَّيْءِ بَاشِ كِي يُجِي وَقْتُهُمْ تَنْفَكْرُو بِالِى قَلْتَلْتُكُمْ هَكَدَا، مَا قَلْتَلْتُكُمْشْ هَادِ الشَّيْءِ مِنَ الْأَوَّلِ خَاطِرُ كُنْتُمْ مَعَاكُمْ.

### خَدَمَةُ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ

5 وَدُرْكَ رَانِي رَايْجَ لَعْنَدِ الِى بَعْتِي، وَوَاحِدٌ فِيكُمْ مَا يَسْقِسِينِي وَنِى رَاكُ رَايْجَ؟ 6 بَصَّحْ كِي قَلْتَلْتُكُمْ هَادِ الشَّيْءِ تَعَمَّرَ قَلْبِكُمْ بِالْحَزَنِ، 7 بَصَّحْ نَقُولُكُمْ الصَّحِّ، خَيْرَلُكُمْ لَوْ كَانُ تَرْوَحُ، خَاطِرُ لَوْ كَانُ مَا تَرْوَحُشْ مَا يُجِي الشَّفِيعَ لَعِنْدَكُمْ، بَصَّحْ لَوْ كَانُ تَرْوَحُ نَبَعْتُولُكُمْ، 8 وَكِي يُجِي يَقْنَعُ الدُّنْيَا بِالشَّيْءِ الِى يُخْصُ الْخَطِيئَةَ وَالِى يُخْصُ الصَّلَاحَ وَالِى يُخْصُ الْحَاسِبَةَ، 9 مِنْ جِهَةِ فَالِي يُخْصُ الْخَطِيئَةَ خَاطِرُ مَا يَامْنُوشْ بِي، 10 مِنْ جِهَةِ أُخْرَى فَالِي يُخْصُ الصَّلَاحَ خَاطِرُ رَانِي رَايْجَ لِلْآبِ وَمَا تَزِيدُوشْ شُوفُونِي، 11 وَفَالِي يُخْصُ الْحَاسِبَةَ خَاطِرُ أَمِيرِ هَادِ الدُّنْيَا تَحْكُمُ عَلَيْهِ.

12 مَا زَالِ عِنْدِي حَاجَاتُ بَرَّافِ نَقُولُهُمْ، بَصَّحْ دُرْكَ مَا تَقْدَرُوشْ تَرَفُدُوهُمْ، 13 كِي يُجِي هُوَ، رُوحَ الْحَقِّ، يَقُودُكُمْ فِي كَامَلِ الْحَقِّ، خَاطِرُ مَا يَهْدُرْشْ مِنْ عِنْدُو، بَصَّحْ كَامَلْ وَاشِ يَسْمَعُ يَهْدُرْ، وَيُخْبِرُكُمْ بِوَأَشِ رَايْجَ بَصْرَا، 14 هُوَ يَمَجِّدُنِي خَاطِرُ يَدِّي مَتِي وَيُخْبِرُكُمْ، 15 كَامَلْ وَاشِ عِنْدُو الْآبِ مُتَاعِي، عَلَى هَذَا قَلْتَلْتُكُمْ بِالِى يَدِّي مَتِي وَيُخْبِرُكُمْ، 16 مَا زَالِ شُؤْيَةٌ وَمَا تَزِيدُوشْ شُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدُ شُؤْيَةٌ شُوفُونِي.

## حزَنكم يوتي فرح

17 قالو شي تابعين متاعو لبعضهم بعض: "واش راهو بقولنا، شوية وما تزيدوش تشوفوني، أو مبعد شوية وتشوفوني؟" و"راني رايح للآب؟" 18 قالو: "واش معنتها كي قال مازال شوية؟ ما راناش عارفين علماش راهو يهدر." 19 عرّف يسوع بالي حبو يسّسّيوه وقاللهم: "راكم تسّسّيوه بعضكم بعض واش قلت: شوية وما تزيدوش تشوفوني، أو مبعد شوية وتشوفوني؟" 20 نقولكم الصّح الصّح، بالي تكيبو وتتوحو بصّح الدّنيا تفرّح، رايحين تحزنو بصّح حزَنكم يوتي فرح، 21 المرّا كي تولد تحزن خاطر وصلت ساعتها باش تولد، بصّح كي تُجيب صغير ما تزيدش تشفا على الشّدة، على جال فرحتها بالي نّزاد بنادم فالدنيا، 22 وأتوم دُرك راكم حزنانين، بصّح نعاود نشوقكم ويفرّح قلبكم، وفرحتكم واحد ما يُخَيّلكم، 23 وفي هداك اليوم ما تسّسّيويني على والو، نقولكم الصّح الصّح، الشّي اللي تطّلبوه من الآب باسّمي يعطيوولكم، 24 حتّى لدرك ما طلبتو حتّى شي باسّمي، أطلبو نتالو باش يكمل فرحكم.

25 هاد الشّي قتلولكم بالمثال، شجي الساعة وين ما تزيدش نهدر معاكم بالمثال وتُخبركم عينايني على الآب، 26 في هداك اليوم تطّلبو باسّمي وما نقولكمش بالي نصلي للآب على جالكُم، 27 خاطر الآب هو بالذات يُجيبكم، خاطر حبيبتوني وآمنتو بالي خرّجت من الله، 28 خرّجت من عند الآب وجيت للدّنيا، نعاود نخفي الدّنيا ونروح للآب." 29 قالو التابعين متاعو: "هاك دُرك راك تهدر عينايني وما راك نقول حتّى مثال، 30 دُرك رانا عرّفنا بالي تعرّف كل شي، وما تسّحقش واحد يسّسّيك، على هدا نامنو بالي خرّجت من الله." 31 جاوبهم يسوع: "دُرك تامنو؟ 32 شجي الساعة وهاي جات وين تتربعو كل واحد في دارو وتخلّويني وحدي، بصّح ما رانيش وحدي خاطر الآب راهو معاي، 33 قتللكم هاد الشّي باش يكونلكم السلام في، رايحين تعابو فالدنيا بصّح أسّجعو، راني غلبت الدّنيا."

## 17

## صلاة يسوع

1 قال يسوع هاد الشّي وردّ عينيه للسّما وقال: "بابا، جات الساعة، مجدّ الإبن باش يمجدّك، 2 على حساب اللي عطيتلو القُدرة على كل دات باش يعطي لكامل اللي عطيتهمولو الحياة الدائمة، 3 هدي هي الحياة الدائمة، كي يعرفوك أنت الإله الوحيد الحقايني ويسوع المسيح اللي بعتتو. 4 أنا مجدّتك فالأرض كي كملت الخدمة اللي عطيتها لي باش نديرها، 5 ودرك، مجدّني أنت يا بابا قدامك بالمجدّ اللي كان عندي قدامك قبل ما تكون الدّنيا."

## صلاة يسوع للتابعين متاعو

6 وريت آسمك لبني آدمّ اللي عطيتهم لي من وسط الدّنيا، كانوا متاعك وعطيتهم لي وطاعو كلامك، 7 دُرك عرفو بالي كامل واش عطيتني من عندك، 8 خاطر عطيتلهم الكلام اللي عطيتني وهوم قبّلوه وعرفو متاع الصّح بالي أنا خرّجت منك وآمنتو بالي أنت بعّتي، 9 أنا نصلي على جاهلهم، ما نصليش على جال الدّنيا، نصلي على جال اللي عطيتهم لي خاطر هوم متاعك، 10 كامل شبي شيك وشيك شبي، وأنا تمجدّت فيهم، 11 أنا ما تزيدش نكون فالدنيا بصّح هوم فالدنيا، وأنا راني جاي لعندك. يا بابا القُدوس، أحفضهم في آسمك اللي عطيتهم لي، باش يكونو واحد كيما حنا واحد، 12 كي كنت معاهم حفّضتهم في آسمك اللي عطيتهم لي، عسّيت عليهم وواحد فيهم ما ضاع من



غير الي حَب يَضِيْع وهَكَدَا بَتَمْ واش جا فالكتوب، <sup>13</sup> دُرْك راني جاي لَعْنَدك ونَهْدَر هاد الشي فالدنيا باش تُكُون فرحتي كاملة فيهم، <sup>14</sup> عَطِيْلَتُهُمْ كَلَامَك والدنيا كَرِهْتُهُمْ خَاطِرُهُمْ هَوْمَ مَاشِي من الدنيا كيما أنا مَاشِي من الدنيا، <sup>15</sup> ماراينش نَصَلِي باش تُحَيِّمُهُمْ من الدنيا، بَصَحْ باش تُحَفِّضُهُمْ من الدوني، <sup>16</sup> هَوْمَ مَاشِي من الدنيا كيما أنا مَاشِي من الدنيا، <sup>17</sup> قَدَسَهُمْ بالحق، كَلَامَك هُوَ الحَق، <sup>18</sup> كيما بَعْتِي للدنيا، أنا تاني بَعْتُهُمْ للدنيا، <sup>19</sup> ولِيْهِمْ تَقَدَّسْ باش يُكُونُو هَوْمَ مَتَقَدَّسِين بالحق.

### صَلَاة يَسُوع لِكَاْمَلِ المومنين

<sup>20</sup> مَاشِي لِيْهِمْ بَرَك الي نَصَلِي، نَصَلِي تاني للي رايحين يامنو بِيَّ بِكَلَامُهُمْ، <sup>21</sup> باش يُكُونُو كَاْمَلِ واحد، كيما أَنْت يا بابا فِيَّ وَأنا فِيك، وهوم تاني يُكُونُو فينا، باش تَأْمَن الدنيا بالي أَنْت بَعْتِي، <sup>22</sup> وَأنا المجد اللي عَطِيْتُهُمْ لِيْهِمْ، باش يُكُونُو واحد كيما حنا واحد، <sup>23</sup> أنا فِيْهِمْ وَأَنْت فِيَّ، باش يُكُونُو مَتَوَحِّدِين مَلِيح، باش تَعْرِف الدنيا بالي أَنْت بَعْتِي وباللي تُحِبُّهُمْ كيما تُحِبُّنِي، <sup>24</sup> بابا، هَدِي هِيَّ هِبْتَك لِيَّ، مَادَائِي وَين نُكُون يُكُونُو هَدُو تاني معاي، باش يُشَوْفُو المجد متاعي اللي عَطِيْتُهُمْ خَاطِر حَيِّتِي قَبْل ما تَبْتَأَسَس الدنيا. <sup>25</sup> يا بابا الصالح، الدنيا ما عَرَفَاتَكش، بَصَحْ أنا عَرَفْتَك وهَدُو عَرَفُو بالي أَنْت بَعْتِي، <sup>26</sup> وَأنا عَرَفْتُهُمْ أَسْمَك وتَزِيد تَعْرِفُو باش تُكُون الحَبَّة اللي حَيِّتِي فِيْهِمْ وَأنا فِيْهِمْ.

## 18

### يَسُوع يَبْقِضُو عَلَيْهِ

<sup>1</sup> بعد ما قال يَسُوع هَكَدَا خَرَج مع التابعين مُتَاعُو، وراح للجيبة الأخرى مُتَاع واد قَدَرُون وَين كَانَتْ كَابِيَة جُنِينَة دُخَلَهَا هُوَ والتابعين مُتَاعُو. <sup>2</sup> يهودا اللي سَلَمُو تاني كان يَعْرِف هَدَاك المَكان، خَاطِر يَسُوع كان يَجْتَمِعُ تَمَّة بَرَّاف مع التابعين مُتَاعُو. <sup>3</sup> أَدَا يهودا العَسْكَر مع العَسَّاسِين مُتَاع رِيَّاس رُجَال الدين والقرَبِيِّسِين وجاوتَمَّة بِالْمُصَاحِبِ وَالْمُشَاعِلِ والسَّلاح. <sup>4</sup> يَسُوع اللي كان عَارَف واش رايح يَصْرَالُو، خَرَج وَقَالْلَهُمْ: "علي من رَاكُم تُحَوِّسُو؟" <sup>5</sup> واجبوه: "يَسُوع الناصري"، قَالْلَهُمْ: "أنا هُوَ." يهودا اللي سَلَمُو تاني كان واقف معاهم، <sup>6</sup> وكِي قَالْلَهُمْ يَسُوع "أنا هُوَ" رَجَعُو لَلوَر وطاحو على الأَرْض. <sup>7</sup> زاد سَقْسَاهُمْ: "علي من رَاكُم تُحَوِّسُو؟" هَوْمَ قَالُو: "يَسُوع الناصري"، <sup>8</sup> جَاوَب يَسُوع: "قَاتِلْكُم أَنَا هُوَ، هَمَّالَا وَلَا رَاكُم تُحَوِّسُو عَلَيَّ، خَلِيُو هَدُو يَرُوحُو"، <sup>9</sup> باش يَتَم الكَلَام اللي قَالُو: "ما ضَيَعَتْ حَتَّى واحد من اللي عَطِيْتُهُمْ لِيَّ."

<sup>10</sup> كان عِنْد سَمْعَان بَطْرُس سَيْف، جَبِدُو وَضَرَب الخَلْدِيم مُتَاع رايِس رُجَال الدين وَقَطَعْلُو وَدَنُو ائِمْنِي، وكان آسَم الخَلْدِيم مَلْحَس، <sup>11</sup> قال يَسُوع لِبَطْرُس: "رَد السيف لِلْعَمْد، ما تُنْشَرِش الكاس اللي عَطَاهَا لِي الآب؟"

### عِنْد حَتَّان

<sup>12</sup> العَسْكَر وَقَايِد الألف وَخَدَّامِين اليهود حَكَمُو يَسُوع وَكَتَفُوهُ، <sup>13</sup> وَأَدَاوَهُ قَبْل لَعْنَد حَتَّان، وكان حَتَّان نَسِيب قِيَافَا رايِس رُجَال الدين فِي هَدَاك العام، <sup>14</sup> وَقِيَافَا هُوَ اللي كان نَصَح اليهود بالي خَيْر لو كان يَمُوت واحد على جال كَاْمَل الشَّعب.

### نُكْرَان بَطْرُس الأُولَانِي

15 وكان سمعان بطرس وتابِع واحد آخر يتبعو في يسوع، وكان هاد التابع معروف عند رايِس رجال الدين، ودخل مع يسوع لوسط الدار متاع قُصر رايِس رجال الدين. 16 بقا بطرس براً عند الباب، هملاً خرج التابع الآخر الي يعرفو رايِس رجال الدين وهدر مع العساسة متاع الباب باش دخلت بطرس، 17 وقالت العساسة لبطرس: "وانت ماشي من التابعين متاع هاد الإنسان؟" قال هو: "مارائيش منهم." 18 اتخذامين والعساسين الي كانوا تمة شعلو النار بالحطب باش يدفاو خاطر كان البرد وكان معاهم بطرس يدفا.

### عند رايِس رجال الدين

19 سقسا رايِس رجال الدين يسوع على التابعين وعلى التعلّم متاعو، 20 واجبو يسوع: "أنا هدرت للناس عيني، وكنت دائماً ندرس عيني فالجمّع وفالمعدّ وين كامل اليهود يتلو، وما هدرت والو بالتخية، 21 وعلاش راك تسسني في؟ سقسى الي سمعو واش قتلهم، هام هوم عارفين واش قلت." 22 كي قال هكذا، واحد من العساسين عطا صملة ليسوع وقال: "هكذا تجاوب رايِس رجال الدين؟" 23 واجبو يسوع: "ولأ قلت حاجة غلاط، بين الغلاط، بصح ولأ هدرت مليح، علاش تضربني؟" 24 بعثو حنان مكنتف لرايس رجال الدين قيافا.

### نكران بطرس الثاني والثالث

25 كان سمعان بطرس واقف تمة يدفا وقالولو: "ماشي أنت ثاني من التابعين متاعو؟" نكر هو وقال: "ماينش منهم"، 26 قال واحد من اتخذامين متاع رايِس رجال الدين، وكان من العالبة متاع الي قطعلو بطرس ودنو: "ماشي شفتك معاه فالجان؟" 27 وزاد نكر بطرس، وتم تم عوِش السردوك.

### عند بيلاطس

28 آدأو يسوع من عند قيافا لقصر الحاكم، وكان الصباح وهوم اليهود ما حبوش يدخلو للقصر باش ما يتجسوس وياكلو الفصح. 29 خرج لهم بيلاطس براً وقال: "باش تتهمو هاد الإنسان؟" 30 واجبو وقالولو: "لوكان ما كاش مجرم ما تكاش سلبنهاولك" 31 قال لهم بيلاطس: "آديوه أتوم وحاسبوه على حساب الشريعة متاعكم"، واجبو: "ما يجوزلناش نحكمو على كاش واحد بالموت"، 32 باش يتم الكلام الي قالو يسوع باش بين بواش من الموت كان رايح يموت.

33 عاود دخل بيلاطس للقصر وعيظ ليسوع وقالولو: "أنت سلطان اليهود؟" 34 واجب يسوع: "راك تقول هاد الشئ من عندك ولأ واحدخرين قالوك علي هاد الشئ؟" 35 واجب بيلاطس: "أنا يهودي؟ الأمة متاعك ورياس رجال الدين سلوك لي. واش درت؟" 36 واجب يسوع: "المملكة متاعي ماشي من هاد الدنيا، لوكان جات المملكة متاعي من هاد الدنيا، لوكان اتخذامين متاعي يجاريو علي باش ما تتسلش لليهود، بصح درك المملكة متاعي ماشي متا." 37 قاللو بيلاطس: "همالا أنت سلطان؟" واجب يسوع: "أنت قلت بالي أنا سلطان، أنا على هدا الي نردت وعلى هدا الي جيت للدنيا، باش تشهد للحق، الي من الحق يسمع صوتي." 38 قاللو بيلاطس: "واشن هو الحق؟" قال هكذا وعاود خرج عند اليهود وقال لهم: "ما لقيت فيه حتى غلطة، 39 عندكم عادة، نطلقكم واحد في عيد الفصح، واكم حابين تطلقكم سلطان اليهود؟" 40 عيظو وهوم يقولو: "ماشي هو، أطلقنا باراباس"، وباراباس كان سراق.

## يسوع يتخكم عليه بالصلب

1 هَمَلًا خُذَا بِيلاطس يَسوعَ وَأَمْرَ باشٍ يَجِدُّوهُ. 2 ضَفَرُوا العَسْكَرَ تاجَ الشوكِ وَحَطَّوهُ عَلَى راسِهِ وَابْسَلُوا لِبَاسَ حَمْرٍ حَامِقٌ، 3 وَكَانُوا يَجِيبُوهُ وَيَقُولُوا: "السَّلَامُ يَا سَلْطَانَ الْيَهُودِ"، وَيُعْطِيهِوا فَالضَّعْفَانِي. 4 زَادَ خَرَجَ بِيلاطسُ بَرًّا وَقَالَ لَهُمْ: "هَافِي نَخْرَجْجِهولُكُمْ بَرًّا باشٍ تَعْرِفُوا بِالِّي مَا لَقِيْتِ فِيهِ حَتَّى غَلَطَةٌ." 5 خَرَجَ يَسوعُ بَرًّا وَهُوَ رَاوَدُ تاجَ الشوكِ وَاللِّبَاسَ الْحَمْرَ وَقَالَ لَهُمْ بِيلاطسُ: "هَافِ الرَّاجِلُ." 6 كِي شَافُوهُ رِيَّاسُ رِجَالِ الدِّينِ وَالعَسَّاسِينَ بَدَاوُ يَعِطُّوهُ وَيَقُولُوا: "أَصْلَبُوهُ، أَصْلَبُوهُ." قَالَ لَهُمْ بِيلاطسُ: "أَدِيوَهُ أَتَمَّوْهُ وَأَصْلَبُوهُ خَاطِرُ أَنَا مَا لَقِيْتِ فِيهِ حَتَّى غَلَطَةٌ." 7 وَاجِبُوهُ الْيَهُودُ: "حَنَّا عِنْدَنَا شَرِيعَةٌ، وَعَلَى حِسَابِ الشَّرِيعَةِ لَا زَمَّ يَمُوتُ، خَاطِرُ دَارِ رُوحِ بَنِ اللَّهِ"، 8 كِي سَمِعَ بِيلاطسُ هَافِ الكَلَامِ زَادَ خَافَ كَثْرًا، 9 وَدَخَلَ لِلْقَصْرِ وَقَالَ لِيَسوعَ: "مَنْنِي أَنْتَ؟" بَصَّحَ يَسوعُ مَا عَطَّلُوهُ حَتَّى وَجَابَ. 10 قَالُوا بِيلاطسُ: "أَنَا مَا تَهْدِرْشَ مَعَايَ؟ مَا رَاكشَ عَارَفَ بِالِّي عِنْدِي القُدْرَةَ باشٍ نَطْلَقُكَ وَعِنْدِي القُدْرَةَ باشٍ نَصَلِّبُكَ؟" 11 وَاجِبُوا يَسوعَ: "مَا كَانَتْ تُكُونُ عِنْدَكَ حَتَّى قُدْرَةَ عَلَيَّ لَوْكَانَ مَا نَعْطَاكَ كَشَّ مِنْ الفُوقِ، عَلَى هَذَا الِّي سَلَّمْنِي لِيكَ عَلَيْهِ ذُنُوبَ كَثْرًا." 12 مِنْ ذَلِكَ الوَقْتِ، حَوَّسَ بِيلاطسُ باشٍ يَطْلِقُوهُ، وَالْيَهُودُ عَيَّطُوهُ وَقَالُوا: "لَوْكَانَ تَطْلَقُ هَذَا، مَارَاكشَ حَيِّبَ قَيْصَرَ، الِّي يَدِيرُ رُوحَ سَلْطَانِ يَكُونُ عَدُوَ لِقَيْصَرَ."

13 كِي سَمِعَ بِيلاطسُ هَافِ الكَلَامِ خَرَجَ يَسوعُ لِبَرًّا وَقَعَدَ عَلَى الكُرْسِيِّ مُتَاعَ القَاضِي فَالْمَكَانِ الِّي يَسَمَّوْهُ البَلَطُ وَالْبَعْرِيَّةَ جَبَاتَا. 14 كَانَ وَقْتُ التَّوْجَادِ مُتَاعَ الفَصْحِ وَكَانَتْ جَوَابُهُ الطَّنَاشَ مُتَاعَ النَّهَارِ وَقَالَ لِلْيَهُودِ: "هَافِ السَّلْطَانِ مُتَاعَكُمْ؟"، 15 هُمُ عَيَّطُوا: "يَمُوتُ، يَمُوتُ، أَصْلَبُوهُ"، قَالَ لَهُمْ بِيلاطسُ: "نَصَلِّبُ السَّلْطَانِ مُتَاعَكُمْ؟" وَاجِبُوا رِيَّاسُ رِجَالِ الدِّينِ: "مَا عِنْدَنَا حَتَّى سَلْطَانِ مِنْ غَيْرِ قَيْصَرَ"، 16 سَلَّمُوهُمْ باشٍ يَتَصَلَّبُ. هَمَلًا آدَاوُ يَسوعَ.

## الصليب

17 وَخَرَجَ وَهُوَ رَاوَدَ الصَّلِيبَ لِلْمَكَانِ الِّي يَسَمُّوْهُ الْجُمُجْمَةَ وَالِّي يَعِطُّوهُ بِالْبَعْرِيَّةِ الْجُلُجُنَّةِ. 18 وَتَمَّ صَلْبُوهُ وَمَعَاهُ زَوْجٌ وَاحِدٌ خَرِينٌ، وَاحِدٌ مِنْ وِوَاوِدٍ مِنْ وَيَسوعَ فَالْوَسَطِ.

19 كُتِبَ بِيلاطسُ لُوحَةً وَحَطَّهَا عَلَى الصَّلِيبِ وَكَانَ مَكْتُوبٌ فِيهَا: "يَسوعُ النَّاصِرِيُّ سَلْطَانُ الْيَهُودِ." 20 بَرَّافَ مِنْ الْيَهُودِ الِّي قَرَأُوا هَافِ اللُّوحَةَ، خَاطِرُ الْمَكَانِ الِّي نَصَلَّبَ فِيهِ يَسوعُ كَانَ قَرِيبَ مِنْ المَدِينَةِ وَكَانَتْ الكَثِيبَةُ بِالْبَعْرِيَّةِ وَاللَّاتِينِيَّةِ وَالْيُونَانِيَّةِ. 21 قَالُوا رِيَّاسُ رِجَالِ الدِّينِ لِبِيلاطسُ: "مَا تَكْتَبِشَ سَلْطَانُ الْيَهُودِ، أَكْتَبَ هَذَا قَالَ أَنَا سَلْطَانُ الْيَهُودِ؟"، 22 وَاجِبَهُمْ بِيلاطسُ: "الِّي كُتِبَتْ كُتِبَتْ." 23 العَسْكَرُ كِي صَلَّبُوا يَسوعَ خُذَاوُ حَوَاجِبُوهُ وَقَسَمُوهُ عَلَى رِبْعَةٍ، كُلُّ وَاحِدٍ آدَا رِبْعًا، وَزَادُوا القُنْدُورَةَ. وَالقُنْدُورَةُ كَانَتْ بِلَا خِيَاطَةٍ، فَمَاشَ وَاحِدٌ عَلَى مَرَّةٍ. 24 هَمَلًا قَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "مَا نَقْطَعُوهُاشَ، نَشُوفُوا بِالْقِرْعَةِ لِيْنِ تَكُونُ"، باشٍ يَتَمَّ وَاشَ تَمَّالَ فَالْكَتُوبِ: "تُقَامُ حَوَاجِبِي، وَدَارُوا القِرْعَةَ عَلَى قُنْدُورَتِي." وَهَذَاكَ وَاشَ دَارُوا العَسْكَرَ.

25 كَانُوا قَدَّامَ الصَّلِيبِ مِائَةً يَسوعَ، وَخُتَ مِائَةٌ وَمَرِيمَ مَرَّتْ كَلُوبَا وَمَرِيمَ المَجْدَلِيَّةِ، 26 شَافَ يَسوعَ مِائَةً وَقَدَّامَهَا التَّابِعَ الِّي كَانَ يَجِيبُوهُ، وَقَالَ لِيَّاهُ: "يَا مَرَا، هَافِ وُلْدِكَ؟"، 27 أَوْمَبِعَدَ قَالَ للتَّابِعِ: "هَافِي مِائِكَ"، وَمِنْ هَذِيكَ السَّاعَةِ، آدَاها التَّابِعَ لِدَارُو.

28 بعد هذا، يسوع الي كان عارف بالي كل شي تحقّق قال باش يتمّ واش مكتوب: "راني عطشان"، 29 كان تمّة طاص معمر بانخل، عمرو سنفة بانخل وداروها على غصن متاع الزوف ودناواهاو لقمو. 30 كي خدا يسوع انخل قال: "راهو كّل"، وميل راسو وسلم الروح.

31 على حساب الي كان التوجاد للفصح، وباش ما تقاش دات الموتى على الصليب فالسبت، خاطر هداك السبت كان كبير، طلبو اليهود من بيلاطس باش يكسرو ركائب المصلوبين ويخيوهم من الصليب. 32 راحو العسكر وكسرو ركائب الأول، والثاني الي نصلب معاه، 33 كي وصلو لعند يسوع لقاه ميت وما كسرو لوش ركايو، 34 بصح واحد من العسكر، تقبلو جنبو بالرمح متاعو، وتمّ تمّ خرج من جنبو الدم والماء. 35 الي شاف شهد وشهداتو صحيحة، هو راهو عارف بالي راهو يقول الصح، باش أتوم ثاني تامنو، 36 خاطر صراو هاد الحاجات باش يتمّ واش مكتوب: "عظم ما يتكسر منو"، 37 ومكتوب ثاني: "يشوفولي تقبوه".

### الدفينة

38 بعد هذا، يوسف الراي الي كان تابع يسوع بالتخية على جال الخوف من اليهود، طلب من بيلاطس باش يدي دات يسوع من الصليب. خلاه بيلاطس وراح نحاها. 39 نيقوديموس ثاني الي كان جا ليه المرة الأولى فالليل، راح وجاب معاه واحد التلاتين كيلو متاع المر والصبّر مخلطين، 40 وأداو دات يسوع ولقوه بالريحة فالكفن كيما كانت عادة اليهود للدفينة. 41 كان فالمكان الي نصلب فيه يسوع جنان وفالجنان قبر جديد ما تدفن فيه حتى واحد، 42 حطو يسوع تمّة على حساب الي كان قريب على جال توجاد اليهود للفصح.

## 20

### القبر فارغ

1 اليوم الأول متاع السماننة، جات مريم المجدلية للقبر الصباح بكري كي كان مازال الضلام، وشافت الحجر منحية على القبر. 2 جات تجري عند سمعان بطرس والتابع الآخر الي كان يسوع يحبو وقائلهم: "أداو سيدنا من القبر وماراناش عارفين وين حطوه"، 3 خرج بطرس والتابع الآخر وجا للقبر، 4 كانوا يجربو بصح التابع الآخر سبق بطرس ووصل الأولاني للقبر، 5 طابس وشاف الكفن محطوط بصح ما دخلش. 6 وصل سمعان بطرس ثاني ودخل للقبر وشاف الكفن محطوط تمّة، 7 والمهيرمة الي كانت على راس يسوع ما كانتش مع الكفن، كانت ملفوفة ومحطوة على جيه، 8 التابع الآخر الي وصل الأولاني دخل ثاني للقبر وشاف وآمن، 9 خاطر كانوا مازال ما فهموش وين مكتوب بالي يسوع كان لازم يقوم مالموت، 10 وعاودو راحو لديارهم.

### يسوع يضر مريم المجدلية

11 مريم وقفت برا عند القبر تبكي، وكي كانت تبكي طابست جبهة القبر، 12 وشافت زوج ملايكة وهم لاسين الأبيض قاعدين وين كان يسوع محطوط، واحد عند الراس والآخر عند الرجلين. 13 قالوها هوم: "يا مرأ، وعلاش راكي تبكي؟" قائلهم: "سرقو سيدي وماراناش عارفة وين حطوه"، 14 كي قالت هاد الشي، دارت للور وشافت يسوع واقف وما عرفاتوش بالي هو. 15 قالها يسوع: "يا مرأ، وعلاش راكي تبكي؟ على من راكي تحوسي؟" حسباتو الفلاح متاع الجنان وقالولو: "يا سيد، ولأ كنت أنت الي أدبتو، قوللي وين حطيتو وأنا نديه." 16 قالها

يَسُوعُ: "مَرِيمَ"، دَارَتْ هِيَ وَقَالَتْلُو بِالْعَرَبِيَّةِ: "رَبِّي"، وَمَعْنَتَهَا شَيْخٌ، <sup>17</sup> قَالَتْهَا يَسُوعُ: "مَا تَمْسِينِيشْ خَاطِرَ مَا زَالِ مَا طَلَعْتَشْ لِلآبِ، بَصَّحْ رُوحِي عِنْدَ خَاوَتِي وَقَوْلِيْلَهُمْ رَانِي طَالَعٌ عِنْدَ بَابَا وَبَابَاكُم، عِنْدَ إِلَهِي وَإِلَهِكُمْ"، <sup>18</sup> جَاتِ مَرِيمَ الْجَدَلِيَّةُ لِلتَّابِعِينَ وَقَالَتْ لَهُمْ: "شَفَّتِ الرَّبَّ"، وَخَبَّرْتَهُمْ بِوَأَشِ قَالَتْهَا.

### يَسُوعُ يَضْرِبُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو

<sup>19</sup> هَذَاكَ النَّهَارَ مَعَ الْعَشِيَّةِ، كَانَ النَّهَارُ الْأَوَّلُ مَتَاعِ السَّمَانَةِ، كَانُوا التَّابِعِينَ غَالِقِينَ الْبِيَانِ مِنَ الْخُوفِ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَا يَسُوعُ وَقَفَّ فَالْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: "سَلَامَ لِيكُمُ"، <sup>20</sup> قَالَ هَادِ الشِّي وَوَرَأْلَهُمْ يَدَيْهِ وَجَنَّبُوهُ وَقَرَحُوا التَّابِعِينَ بَرَّافِ كِي شَافُوا الرَّبَّ. <sup>21</sup> زَادَ قَالَتْ لَهُمْ: "سَلَامَ لِيكُمُ، كَيْمَا بَعْتَنِي الْآبِ، أَنَا تَانِي نَبَعْتَكُمُ"، <sup>22</sup> وَبَعْدَ مَا قَالَ هَادِ الشِّي، نَسَفَ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ: "نَالُوا الرُّوحَ الْقُدُوسَ، <sup>23</sup> إِلِي تَغْفِرُوا لَهُمْ ذُنُوبَهُمْ يَتَغْفَرُوا لَهُمْ، وَإِلِي تَحْكُمُوا عَلَيْهِمْ ذُنُوبَهُمْ يَحْكُمُوا عَلَيْهِمْ."

### يَسُوعُ يَضْرِبُ لَتُومَا

<sup>24</sup> وَكَانَ تُومَا وَاحِدًا مِنَ الطُّنَاشِ وَيَعِطُولُو "التُّومِي"، وَمَا كَانَتْ مَعَهُمْ كِي جَا يَسُوعُ. <sup>25</sup> قَالُوا لَوِ التَّابِعِينَ الْآخَرِينَ: "شَفْنَا الرَّبَّ"، هُوَ قَالَتْ لَهُمْ: "لَوْ كَانَ مَا نَشُوفُ فِي يَدَيْهِ الشَّامَةَ مَتَاعِ الْمَسَامِرِ وَتُحَطُّ فِيهَا صَبْعِي، وَتُحَطُّ يَدَيَّ فِي جَنَّبِي مَا نَامَنْشْ."

<sup>26</sup> بَعْدَ ثَمَنِ أَيَّامٍ، زَادُوا كَانُوا التَّابِعِينَ فَالِدَارِ وَكَانَ تُومَا مَعَهُمْ. جَا يَسُوعُ وَكَانُوا الْبِيَانِ مَعْلُوقِينَ، وَقَفَّ فَالْوَسْطِ وَقَالَ: "سَلَامَ لِيكُمُ"، <sup>27</sup> أَوْ مَبَعْدَ قَالَ لَتُومَا: "جِيبِ صَبْعَكَ اللَّهْنَا وَشُوفِ يَدَيَّ وَجِيبِ يَدَّكَ وَحَطَّهَا فِي جَنَّبِي وَمَا تَشْكُشْ، آمَنَ." <sup>28</sup> وَاجِبَ تُومَا وَقَالُوا: "رَبِّي وَإِلَهِي"، <sup>29</sup> قَالُوا يَسُوعُ: "كِي شَفْتَنِي آمَنْتَ؟ يَا سَعْدَ إِلِي مَا شَافُوشْ وَأَمَنُوا."

<sup>30</sup> دَارَ يَسُوعُ قُدَّامَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو مَارَاتٍ وَاحِدًا خَرِينِ بَرَّافِ مَارَاهُمُشْ مَكْتُوبِينَ فِي هَادِ الْكُتَابِ، <sup>31</sup> هَدُوا إِلِي رَاهُمُ مَكْتُوبِينَ، نُكْتُبُوا بِأَشِ تَامَنُوا بِالِي يَسُوعُ هُوَ الْمَسِيحُ بَنُ اللَّهِ، وَبِأَشِ كِي تَامَنُوا تَنَالُوا الْحَيَاةَ بِأَسْمُو.

## 21

### مُعْجَزَةُ صِيَادَةِ الْحُوتِ بَرَّافِ

<sup>1</sup> أَوْ مَبَعْدَ زَادَ ضَهَرَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ عَلَى شَطِّ بَحْرِ طَبْرِيَّةِ، ضَهَرَهُمْ هَكَذَا: <sup>2</sup> كَانَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَتُومَا إِلِي يَعْطُولُو "التُّومِي" وَتِنْتَائِيلُ إِلِي أَصْلُوهُمَا قَانَا مَتَاعِ الْجَلِيلِ وَوَلَادَ زَبْدِي وَزَوْجُ وَاحِدًا خَرِينِ مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو، <sup>3</sup> وَقَالَ لَهُمْ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: "رَانِي رَائِحَ نَصِيدٍ"، قَالُوا: "حَنَا تَانِي نُجَبُّو مَعَاكَ." خَرَجُوا وَطَلَعُوا فَالْفُلُوكَةَ وَفِي هَدِيكَ اللَّيْلَةِ مَا صَيَّدُوا وَالو. <sup>4</sup> كَانَ طَلَعُ الْفَجْرِ كِي وَقَفَّ يَسُوعُ عَلَى الشَّطِّ بَصَّحَ التَّابِعِينَ مَا عَرَفُوهُشْ بِالِي هُوَ يَسُوعُ. <sup>5</sup> قَالَتْ لَهُمْ يَسُوعُ: "يَا ذَرَارِي، كَاشَ مَا عِنْدَكُمْ مَا كَلَا؟" جَاوَبُوهُ: "لَا،" <sup>6</sup> هُوَ قَالَتْ لَهُمْ: "أَرَمِيو الشَّبَكَةَ مِنَ الْجِهَةِ الْيَمْنِيِّ مَتَاعِ الْفُلُوكَةَ تَلْقَاوُ." أَرَمَاوُ الشَّبَكَةَ وَمَا قَدَرُوشْ يَجِبْدُوهَا مِنْ كَثْرَةِ الْحُوتِ. <sup>7</sup> قَالَ التَّابِعُ إِلِي كَانَ يَسُوعُ يَجِبُّو لِبَطْرُسُ: "هَذَا الرَّبَّ." كِي سَمِعَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ بِالِي هُوَ الرَّبُّ، لَبَسَ حَوَائِجُو خَاطِرَ كَانَ عَرَبَانِ وَرَمَا رُوحُو فَالْبَحْرِ. <sup>8</sup> جَاوُ التَّابِعِينَ الْآخَرِينَ بِالْفُلُوكَةَ الصَّغِيرَةَ يَجِبْدُو الشَّبَكَةَ مَتَاعِ الْحُوتِ خَاطِرَ مَا كَانُوشْ بَعَادَ عَلَى الشَّطِّ، كَانُوا عَلَى وَاحِدِ الْمِيَةِ مِيَتْرَةَ مِنَ الشَّطِّ، <sup>9</sup> وَكِي هَبَطُوا لِلشَّطِّ، لَقَاوُ ثَمَّةَ نَارِ مَتَاعِ الْجَمْرِ وَفَوْقُو حُوتٍ وَخُبْزِ. <sup>10</sup> قَالَتْ لَهُمْ يَسُوعُ: "جِيبُوا شُيُوءَ حُوتِ مِنَ الْيَمْنِيِّ صَيَّدْتُوهُ دُرُكٌ"، <sup>11</sup> طَلَعُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَجَبَدَ الشَّبَكَةَ لِلشَّطِّ مَعْمَرَةً بَمِيَّةٍ وَثَلَاثَةِ وَخَمْسِينَ حُوتَةً كَبِيرَةً، وَوَالو

كان الحوت بَرَّاف الشبْكة ما تَقَطَّعَتْش. <sup>12</sup> قَالَلَهُم يَسُوع: "أرواحو تاكلو." واحد من التابعين ما قَدَّر يُسْقِسِيه شُكُون أَنْت وهوم عارفين بالي هو الرَب. <sup>13</sup> جا يسوع، اذَا الخبْز وعطالهُم وزادهُم الحوت. <sup>14</sup> كانت هدي هي المَرَّة الثالثة الي يَضْهر فيها يسوع للتابعين من الي قام مالموت.

### بَطْرُسُ تَرَجَعَلُو قِيمَتُو

<sup>15</sup> كي كُلاو، قال يسوع لسمعان بَطْرُس: "سمعان بَن يُونَا، نُحْبِي كُتْر من هَدُو؟" قالو: "إيه يا رب، أَنْت تَعْرِف بالي نُحْبِك"، قالو يسوع: "أرعا الخرفان متاعي." <sup>16</sup> زاد قالو المَرَّة الثانية: "سمعان بَن يُونَا، نُحْبِي؟" قالو سمعان: "إيه يا رب، أَنْت تَعْرِف بالي نُحْبِك"، قالو يسوع: "أرعا الكُجاش متاعي." <sup>17</sup> قالو المَرَّة الثالثة: "سمعان بَن يُونَا، نُحْبِي؟" حَزَن بَطْرُس كي قالو يسوع المَرَّة الثالثة "وَلَا نُحْبِي؟" وقالو: "يا رب، أَنْت تَعْرِف كُل شي، وَتَعْرِف بالي نُحْبِك"، قالو يسوع: "أرعا الكُجاش متاعي، <sup>18</sup> نقولك الصَّح الصَّح، كي كُنت صغير، كُنت تُحَزَم رُوْحك وَتُروح وين نُحِب، بَصَّح كي تَوَلِّي شيخ تَكْسَل يَدِيك وواحد آخر يُحَزَمك وَيَدِيك وين ما نُحْبَش." <sup>19</sup> قال هاد الشي باش بيِّن بآما موت كان سمعان رايح بِمَجْد الله، أومبَعَد قالو: "تبعني." <sup>20</sup> دار بَطْرُس وشاف التابع الي كان يسوع يُحِبُّو يَتَّبِع فيهم، وهو الي مال على صَدْر يسوع وَقْت العشا وقال: "سيدي، شُكُون الي رايح يَسْلَمَك؟" <sup>21</sup> كي شافو بَطْرُس قال لیسوع: "سيدي، وهذا واشن؟" <sup>22</sup> قالو يسوع: "وَلَا حَبِيتو يَبْقَا حَتَّى نَوَلِّي، واش عندك؟ أَنْت تبعني." <sup>23</sup> خَرَجَت هاد الكَلِمَة عِنْد الخاوة بالي هاد التابع ما يَمُوتش. ما قالوش يسوع بالي ما يَمُوتش، قالو: "وَلَا حَبِيتو يَبْقَا حَتَّى نَوَلِّي، واش عندك؟"

<sup>24</sup> هَذَا هو التابع الي يَشْهَد بهاد الشي والي كُتِب هاد الشي، وَنَعْرِفو بالي شهادتو صَحِيحة. <sup>25</sup> كَيِّن حاجات واحد خرين بَرَّاف دارهُم يسوع، لوكان نُكْتَبُو واحدة واحدة، ما نُضَنِّش الدنْيا تَكْفِي باش تَرَفَد الكُتُوب الي يَنُكْتَبُو.

## أَعْمَالُ الرُّسُلِ

في تَجَابِ عَمَالِ الرُّسُلِ يَتَّكِلُ لَوْعَا الحِكَايَةِ الِى حَكَاهَا فَاإِنْجِيلِ مَتَاعُو. يَحْكِي كَيْفَاش شَيَعُو الرُّسُلِ بِشَارَةَ الْإِنْجِيلِ. بَدَاو قَبْلَ فِي أُورُشَلِيمَ، وَزَادُوا فَالْمَدَارِبِ الِى قَدَامِهَا، أَوْ مَبْعَدَ بَلَدَانَ الْبَحْرِ الْبَيْضِ الْمَتَوَسَّطِ، وَهَكَذَا دَارُوا الْخِدْمَةَ الِى كَلَّفَهُمْ بِهَا يَسُوعُ.

فَالْبِدِيَّةُ مَتَاعُ الْكُتَابِ، يَسُوعُ طَلَعَ لِلْسَمَا عِنْدَ اللَّهِ. دُرِكَ مَا رَاهُوشَ حَاضِرَ كَيْمًا كَانَ، بَصَحَ بَعَثَ لِلرُّسُلِ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ.

حَتَّى لِلْفَصْلِ 12، وَبَطْرُسُ هُوَ الِى بَايَنَ كَثَرَتْ فِي حِكَايَةِ الْكُتَابِ. تَابَعِينَ يَسُوعُ يَهُودَ، مَا زَالَهُمْ يَرْوِحُو مَبْعَدَ أُورُشَلِيمَ يَهْدُرُو عَلَى سِيدَهُمْ، وَرِيَّاسَ الدِّينِ يَوْعَصُوهُمْ كَيْمًا كَانُوا يَدِيرُو لِيَسُوعَ. الْمُوْمِنِينَ يَرْوِحُو لِكُلِّ مَكَانٍ فَالْيَهُودِيَّةِ، فَالْسَامِرَةِ وَالْبَلَدَانَ الْآخَرِينَ. فِي دَاكِ الْوَقْتِ، غَيْرَ الْيَهُودِ الِى كَانُوا يَعْرِفُو اللَّهَ الْوَاحِدَ وَكَانُوا حَاسِبِينَ بِالِى الْآخَرِينَ مَا يَقْدُرُوشَ يَعْرِفُوهُ. بَصَحَ يَسُوعُ يَسْمَحُ لِكَامِلِ النَّاسِ بِأَشْ يَكُونُو فِي عِلَاقَةِ مَعَ اللَّهِ، وَالرُّسُلُ مَتَاعُو يَدِيرُو شَيْءَ جَدِيدٍ: يَبَشِّرُو الِى أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودَ. تَكَلِّسَ جَدُّ بَدَاو يَخْرُجُو، الْمُوْمِنِينَ غَيْرَ يَزِيدُو وَفِيهِمْ الِى أَصْلُو يَهُودِي وَالِى أَصْلُو مَاشِي يَهُودِي. فَالْفَصْلِ 13، يَبَيِّنُ الرُّسُلُ يُولَسَ. نَتَجَبَّةُ دَعْوَةٌ مِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَكَنِيسَةُ أَنْطَاكِيَّةِ فِي سُورِيَا تُخَبِّرُو بِأَشْ يَرْوِحُ مَبْعَدَ يَبَشِّرُ بِالْإِنْجِيلِ الْمَسِيحِ.

الْفُصُولُ الْبَاقِيْنَ يَحْكِيُو عَلَى السَّفَرِ مَتَاعُو وَكَيْفَاش وَصَلَ الْإِنْجِيلُ لِبَلَدَانَ الْبَحْرِ الْبَيْضِ الْمَتَوَسَّطِ وَحَتَّى لِرُومَا عَاصِمَةِ الْإِمْبَرَاطُورِيَّةِ.

إِنْجِيلِ لَوْعَا يَحْكِي عَلَى وَقْتِ يَسُوعَ، وَفِي تَجَابِ عَمَالِ الرُّسُلِ يَبْدَا وَقْتِ الْكَنِيسَةِ. هَذَا هُوَ الْوَقْتُ وَبَيْنَ الْمُوْمِنِينَ الْمَسِيحِيِّينَ يَبَشِّرُو دَائِمًا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ يَبْسُوعُ الْمَسِيحِ. يَهْدُرُو عَلَيْهِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ جَنْسٍ وَكُلِّ دِينٍ، لِلتَّجَارِ وَالصَّغَارِ، لِلقَارِيْنَ وَالِى مَاشِي قَارِيْنَ، لِلرَّفَهِيْنَ وَالْقَلَالِيْنَ.

### طُلُوعُ الرَّبِّ يَسُوعَ لِلْسَمَا

1 هَدَّرْتُ فِي تَكَلِّبِي الْأَوَّلِ يَا تَاوْفِيلُسَ، عَلَى كُلِّ وَاشْ بَدَا يَسُوعُ يَدِيرُ وَوَأَشْ يَعْلَمُ تَانِي،<sup>2</sup> حَتَّى لِيَوْمِ الِى نَرَفَعُ فِيهِ بَعْدَمَا وَصَا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ الرُّسُلَ الِى خَيْرَهُمْ،<sup>3</sup> وَالِى ضَهْرَهُمْ حَيَّ بَعْدَ عَدَابُو وَعِظَالَهُمْ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ مَارَاتِ بَرَّافٍ وَبَقَا يَضْرِبُهُمْ مُدَّةُ رِبْعِينَ يَوْمٍ وَهُوَ يَكَلِّمُ فِيهِمْ عَلَى الْحَاجَاتِ مَتَاعُ مَلَكُوتِ اللَّهِ.<sup>4</sup> وَمَرَّةً،<sup>5</sup> كَانُوا مَلْبُومِينَ وَهُوَ مَعَاهُمْ، وَوَصَّاهُمْ بِأَشْ مَا يَبْعَدُوشَ عَلَى أُورُشَلِيمَ وَيَسْتَنَاوُ وَعَدَ الْآبَ الِى قَالَهُمْ سَمِعْتَهُ مِنِّي،<sup>5</sup> خَاطَرَ يُوْحَنَّا عَمَدَ بِلْمَا، بَصَحَ أَنْتُمْ رَاجِحِينَ تَتَعَمَّدُو بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، مَاشِي بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ مِنْ هَادِ الْوَقْتِ.<sup>6</sup> كِي كَانُوا كَيْفَ كَيْفَ، سَقَسَاوَهُ الرُّسُلُ وَقَالُو: "رَبِّي، مَاشِي فِي هَادِ الْوَقْتِ الِى رَاجِحَ الْمَلِكِ لِإِسْرَائِيلَ؟"<sup>7</sup> قَالَهُمْ: "خَاطِبِكُمْ أَنْتُمْ بِأَشْ تَعْرِفُو الْوَقَاتِ وَالزَّمَانَاتِ الِى حَدَدَهُمُ الْآبَ بِالْحِكْمَةِ مَتَاعُو،<sup>8</sup> بَصَحَ رَاجِحِينَ تَنَالُو قُدْرَةَ كِي يَجِي عَلَيْكُمْ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ، وَتَكُونُو شُهَدَايَ فِي أُورُشَلِيمَ وَفِي كَامِلِ الْيَهُودِيَّةِ وَالسَامِرَةِ وَحَتَّى لَطَرْفِ الدُّنْيَا."

<sup>9</sup> وكي قالَهُمْ هاد النبي، نَزَعَ وهومُ يَشوفو، وحبباتو نخابة على عينيهِم. <sup>10</sup> وكي كانوا يَخْزرو فالسما وهو رايح، وَقَفوهُم زوج رجال بلباس بيض، <sup>11</sup> وقالوهُم: "يا ناس الجليل، واش بيكم حاسبين تُشوفو للسما؟ هدا يسوع الي نَزَعَ من بينكم للسما، رايح يوَلِّي كيما شفوتو يروح للسما." <sup>12</sup> داك الوقت، رَجعو لأورشليم من الجبل الي يسمّوه "جبل الزيتون"، والي جاي قُرب لأورشليم وبيناتهُم قيس الطريق المسموح بِمشيوها فالسبت. <sup>13</sup> وكي وصلو، طلعو للبيت الفوقانية وين موالفين يَكُونو بطُرس ويوحنا ويعقوب وأندراوس، فيلبس وتوما، برتولماوس ومتى، يعقوب بن حلفي وسمعان الغيور ويهوذا بن يعقوب، <sup>14</sup> وكانو كامل تابنين بقلب واحد فالصلاة ومعاهم نسا ومرمّم بَماة يسوع وخاوتو.

### تَحْيَار مَتِيَّاس فِي مَكَان يَهُودَا

<sup>15</sup> وفي هدوك اليامات، ناض بطُرس في وَسَط الخاوة وكان في هداك المكان غاشي متلايم، واحد المية وعشرين نفس، وقال: <sup>16</sup> "يا الخاوة، كان لازم يَحْفَق النبي الي مكتوب والي سبق قالو الروح القُدوس بلسان داود على يهوذا الي كان القواد لي حكمو يسوع، <sup>17</sup> خاطر كان واحد متا ونال النصيب في هاد الخدمة متاعنا، <sup>18</sup> بَصَح هو شرا حوش بدراهم الشر، وطاح وتكسّر من وَسَط داتو وخرجو كامل مصارنو. <sup>19</sup> هاد النبي سمعو به كامل ناس أورشليم، حتى تسمّا هداك الحوش في لغتُهُم "حقل دَح" يعني "حوش الدم." <sup>20</sup> خاطر مكتوب في كُتاب المزامير: "تَحَلَّ دارو وواحد ما يسكن فيها، وواحد آخر يدي مكاو." <sup>21</sup> لازم همّالا، من الناس الي كانوا معانا كامل الوقت الي عاش فيه يسوع بيناتنا، <sup>22</sup> من معمودية يوحنا حتى لليوم الي نَزَعَ من بيناتنا، واحد منهم يوَلِّي شاهد معانا على قيامتو." <sup>23</sup> قدّمو زوج: يوسف الي يسمّا برسبا ويكْتَبوه يُسُنس ومَتِيَّاس، <sup>24</sup> وصلّاو وقالو: "أنت يا ربّي الي تعرّف قلوب الكل، بين الي خبرتو في هاد الزوج، <sup>25</sup> باش ياخذ النصيب في هاد الخدمة وهاد الرسالة الي خلاهم يهوذا وراح لمضربو." <sup>26</sup> ودارو القرعة وطاحت في متيَّاس، ودخل متيَّاس مع الحداش رسول.

## 2

### نَجِي الرُوح القُدوس في يوم الخمسين

<sup>1</sup> كي جا يوم الخمسين، كانو كامل كيف كيف في مدرّب واحد، <sup>2</sup> وتمّ تمّ، جا صوت من السما كي الريح القوي كي يدرّب وعمر كامل الدار الي كانو قاعدن فيها، <sup>3</sup> وضرهولهم لسانات كي الي متاع النار، مفرقين وتخطّو على كل واحد فيهم، <sup>4</sup> وتعمرو كامل بالروح القُدوس وبدّاو يهدرو بلغات واحدخرين على حساب ما عطاهم الروح باش يتطقو.

<sup>5</sup> وكانو ساكنين في أورشليم يهود تاقينن جاينين من كامل الأُمّات الي نَحَت السما، <sup>6</sup> وكي كان الصوت، تلمّ الغاشي وشارو خاطر كل واحد كان يسمّعهم يهدرو بلغتو. <sup>7</sup> تَحَلَّعو وسْتعجبو وقالو: "هاد الناس الي راهم يهدرو، ماشي كامل جليليين؟" <sup>8</sup> كيفاش رانا نسمعو كل واحد فينا لغتو الي نزاد بيها، <sup>9</sup> فريتّين وماديين وعيلاميين وناس مسبوطميا واليهودية وكبدوكية وبنّس وآسيا، <sup>10</sup> وفرجيية وبمفيلية ومصر وجوايه ليبيا الي جاية كيما القيروان والي يسكنو في وَسَط الرومانيين، <sup>11</sup> من اليهود والي دخلو في دين اليهودية، كرتّين وعرب، رانا نسمعو فيهم يهدرو



بُلغائنا على عَجَابِ اللَّهِ".<sup>12</sup> كانوا كَامِلَ حَارِيرِن وَمَسْتَعْرِبِينَ وَيَقُولُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "وَإِشْحَابٌ يَقُولُ هَذَا الشَّيْءُ؟"<sup>13</sup> وكانوا وَاحِدًا خَرِين يَتَسَخَرُونَ وَيَقُولُونَ: "هَادُوا رَاهِمَ سَكَرَانِينَ".

### بَطْرُسُ يَكْمُرُ الْغَائِي

<sup>14</sup> وَقَفَّ بَطْرُسُ مَعَ الْخُدَّاشِ رَسُولٍ، طَلَعَ صَوْتَهُ وَقَالَ لَهُمْ: "يَا رِجَالَ الْيَهُودِ وَأَتُومَ كَامِلِ الْيَلِي سَاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ، أَعْرِفُوا هَذَا الشَّيْءَ وَأَسْمَعُوا لِكَلَامِي،<sup>15</sup> هَادِ النَّاسَ مَا رَاهُمُشْ سَكَرَانِينَ كَيْمَا رَاكُمُ حَاسِبِينَ، خَاطَرَ رَاهِي غَيْرَ التَّسْعَةِ مَتَاعِ الصَّبَاحِ،<sup>16</sup> بَصَحَ هَذَا هُوَ الشَّيْءُ الْيَلِي قَالُوا النَّبِيُّ يُوئِيلُ:"<sup>17</sup> "يَقُولُ اللَّهُ: فَالِيَامَاتِ الْآخِرَانِينَ، نَفَرَعُ مِنْ رُوحِي عَلَى كُلِّ بِنَادَمٍ، وَلَادِكُمْ وَبِنَاتِكُمْ يَنْبُؤُو، شُبَانِكُمْ يَشُوفُوا رُؤْيَا وَشُيُوخُكُمْ يَوْمُوا مَنَامَاتٍ،<sup>18</sup> إِيَّاهُ، نَفَرَعُ عَلَى الْخُدَّامِينَ وَالْخُدَّامَاتِ مَتَاعِي فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ مِنَ الرُّوحِ مَتَاعِي وَيَنْبُؤُو،<sup>19</sup> وَنُدِيرُ مُعْجِزَاتِ الْفُوقِ فَالْمَا وَمَارَاتِ التَّحْتِ عَلَى الْأَرْضِ، دَمٌ وَنَارٌ وَفُوقَارُ مَتَاعِ الدُّخَانِ،<sup>20</sup> الشَّمْسُ تَوَيَّيْ صِلْبَةَ وَالْقَمَرُ يُوئِي دَمٌ قَبْلَ مَا يَجِي يَوْمَ الرَّبِّ، هَذَاكَ الْيَوْمِ الْكَبِيرِ وَالْمَجِيدِ،<sup>21</sup> وَيَكُونُ الْيَلِي كُلُّ مَنْ يَذْكُرُ اسْمَ الرَّبِّ يَسْلِكُ".

<sup>22</sup> يَا الرِّجَالَ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ، أَسْمَعُوا هَادِ الْكَلَامِ: يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ، هَادِ الرَّاجِلَ الْيَلِي شَهَدَلُو اللَّهَ قُدَامَكُمْ بِالْمُعْجِزَاتِ، وَالْعَجَائِبِ وَالْمَارَاتِ الْيَلِي دَارَهُمُ اللَّهَ عَلَى يَدَوِّ فِي وَسَطِكُمْ، كَيْمَا رَاكُمُ عَارِفِينَ،<sup>23</sup> هَادِ الرَّاجِلَ الْيَلِي سَلَبْتَهُ بَقْدَسَهُ اللَّهُ الْحَتْمُ وَبَعَلُوا السَّابِقَ، وَصَلَبْتَهُ وَقَتَلْتَهُ بِيَدَيْنِ الْيَلِي هُومٌ ضِدَّ الشَّرِيعَةِ،<sup>24</sup> هُوَ الْيَلِي اللَّهُ حَيَاهُ، وَسَلَكُوا مِنْ وَجَاعِ الْمَوْتِ خَاطَرَ كَانَ مُحَالٌ بَاشَ يَحْكُمُ بِرَبَّاطِهَا،<sup>25</sup> خَاطَرَ قَالَ عَلَيْهِ دَاوُدُ: "كُنْتُ نَشُوفُ الرَّبِّ قُدَامِي فِي كُلِّ وَقْتٍ، خَاطَرَ هُوَ عَلَى يَمِينِي بَاشَ مَا تَتَزَعَّرُ عَشِ،<sup>26</sup> عَلَى هَذَا فَرَحَ قَلْبِي وَزَهَا لِسَانِي وَحَتَّى دَاتِي تَرْتِجُ الْفَارْجَا،<sup>27</sup> خَاطَرَ مَا تُخَلِّشُ نَفْسِي فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَمَا تُخَلِّشُ دَاتِ الْقُدُوسِ مَتَاعَكَ تَفْسُدُ فَالْقَبْرِ،<sup>28</sup> وَرَبِّي طَرْقَانَ الْحَيَاةِ وَرَائِحَ تَعْمَرَنِي بِالْهَنَّا قُدَامَكَ".<sup>29</sup> يَا الْخَاوَةَ، أَسْمَحُولِي نَقُولُكُمْ عَيْنَانِي بِالِي جَدْنَا دَاوُدَ مَاتَ وَنَدَفَنَ وَقَبِرُو مَا زَالُو عِنْدَنَا حَتَّى لِلْيَوْمِ.<sup>30</sup> عَلَى حَسَابِ الْيَلِي كَانَ نَبِيٍّ، وَعَارَفَ بِالِي اللَّهُ حَلْفَلُو بِالِي يَمِينِ بِالِي يَقَعْدُ وَاحِدٌ مِنْ دَرِيئَتِي عَلَى عَرْشِي،<sup>31</sup> سَبَقَ وَهَدَرَ عَلَى قِيَامَةِ الْمَسِيحِ، بِالِي مَا تَتَخَلَّاشُ نَفْسُو فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَمَا تَفْسُدُشْ دَاتُو.<sup>32</sup> يَسُوعُ هَذَا، حَيَاهُ اللَّهُ وَرَانَا كَامِلَ شَاهِدِينَ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ،<sup>33</sup> نَزَعُ يَمِينِ اللَّهِ وَنَالَ مِنْ عِنْدِ الْآبِ الرُّوحِ الْقُدُوسِ الْيَلِي كَانَ مَوْعُودَ بِيهِ، وَقَرَعُو كَيْمَا رَاكُمُ نَشُوفُو وَأَسْمَعُو.<sup>34</sup> خَاطَرَ دَاوُدَ مَا طَلَعَشَ لِلْسَمَاوَاتِ، وَهُوَ بَدَاتُو قَالَ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعَدَ عَلَى يَمِينِي،<sup>35</sup> حَتَّى تُنْطِقَ عَيْنَاكَ تَحْتِ رَجَلِيكَ."<sup>36</sup> لَارَمُ يَعْرِفُو مُلْبِحَ كَامِلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَتَيَقِنُو بِالِي اللَّهُ دَارِ يَسُوعَ هَذَا الْيَلِي صَلَبْتَهُ، رَبٌّ وَمَسِيحٌ."

<sup>37</sup> كِي سَمَعُوا هَادِ الْكَلَامِ، نَفَّاسُوا بَرَّافَ فِي قَلْبِهِمْ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ وَلِكَامِلِ الرُّسُلِ: "وَإِشْحَابٌ لَارَمُ نَدِيرُو يَا الْخَاوَةَ؟"<sup>38</sup> جَاوَبَهُمْ بَطْرُسُ: "تَوْبُو وَكُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَتَعَمَّدُ بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَغُفْرَانِ دُتُوبِكُمْ وَتَنَالُوا هِبَةَ الرُّوحِ الْقُدُوسِ،<sup>39</sup> خَاطَرَ الْوَعْدِ رَاهُو لِيكُمْ وَلَوْلَادِكُمْ وَلِكَامِلِ الْيَلِي رَاهُمُ بَعَادَ، كَامِلِ الْيَلِي يَعِطِّلُهُمُ الرَّبُّ الْهِنَّا."<sup>40</sup> وَكَانَ بَطْرُسُ يَتَهَلَّلُهُمْ وَيَسَجِّعُهُمْ بِكَلَامِ آخَرِ بَرَّافَ وَيَقُولُ: "أَسْلِكُوا مِنْ هَادِ الْجِيلِ الْمَوْجِعِ."<sup>41</sup> الْيَلِي قَبَلُو كَلَامُو، تَعَمَّدُو وَدَاكَ الْيَوْمِ زَادُو وَاحِدًا تَلَّتْ آلَافِ نَفْسٍ.

42 كانوا مداومين على التعليم متاع الرُّسُل والشَّرِكَة وقَسَمَة الخبز والصَّلَاة. 43 طاح الخوف على كُلِّ نَفْسٍ وكانو غُجَابٍ ومُعْجَزَاتٍ بَرَّافٍ يندارو على يدِ الرُّسُل، 44 والمومنين كَامِلٌ كانوا كيف كيف ومَتَشَارِكِينَ في كُلِّ شَيْءٍ، 45 وكانو يبيعو مَلا كُهُمَّ ورزاقَهُمَّ ويتقاسمو السومة بيناتهم كَامِلٌ على حَسَابٍ ما يَسِحُّ كُلُّ وَاحِدٍ، 46 وكانو كُلُّ يَوْمٍ مداومين براي واحد فالْمَعْبَدِ، يَتَسَمَو الخبزُ فالْدَيُورِ وياكلو بالفرحة والنتية، 47 يَسْبَحُو الله والشَّعْبَ كَامِلٌ راضي عليهم. الرَّبُّ كان كُلُّ يَوْمٍ يزيد للكنيسة الي كانوا يَسْلُكُو.

## 3

## بَطْرُسُ يَشْفِي الطَّلَابَ الكَعْوَانِ

1 بَطْرُسُ ويوحنا طلعو للمعبد في وقت الصلاة متاع الثلاثة متاع العشيية. 2 وكانو ناس رافدين واحد الرجل كَعْوَانٍ من الي نَزَادٍ، كانوا يَجِيبُوهُ كُلُّ يَوْمٍ وَيُحِطُوهُ قَدَامَ باب المعبد الي يسميها "الباب الشابة" باش يَطْلُبُ الصَّدَقَةَ من الناس الي يدخلو للمعبد، 3 وكي شاف بَطْرُسُ ويوحنا داخلين للمعبد، طَلَبَ مِنْهُمُ الصَّدَقَةَ. 4 خَزَرَ فِيهِ بَطْرُسُ ويوحنا مَلِجٌ وقال: "شوف فينا"، 5 شاف فِيهِمْ خَاطِرٌ كان يَسْتَأْ كَاشَ ما يعطيلو. 6 قالو لبطرس: "ما عندي لا فِضَّةٌ لا ذَهَبٌ، بَصَّحَ الي عندي نَعْطِيوْكَ، بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، نَوْضِ وَأَمْسِي." 7 وَشَدَّو مِنْ يَدَيْ الْيَسِيِّ وَنَوْضُو وَتَمَّ تَقَوَّأُو رَجْلَيْهِ وَالْخِلْخَالَ مَتَاعُو، 8 وَنَقَزَ وَوَقَّفَ وَبَدَأَ يَمْشِي وَدَخَلَ مَعَهُمُ لِلْمَعْبَدِ وَهُوَ يَمْشِي وَيَنْقَزُ وَيَسْبَحُ فَاللهِ، 9 وكامل الشعب شافوه يمشي ويسبح فالله، 10 وعرفوه بالي هو الي كان يقعد يطلب عند الباب الشابة متاع المعبد وكانو مدهوشين وحارين فالشي الي صرا.

## خُطْبَةُ بَطْرُسُ فَالْمَعْمَدِ

11 وكي كان الكَعْوَانُ الي برا لاصق في بَطْرُسُ ويوحنا، جرا لهم الشعب وهو مدهوش للسبطان الي يقولو سبطان سليمان. 12 كي شاف بَطْرُسُ هاد الشي، قال للشعب: "يا رجال إسرائيل، وعلاش راكم مستعجبين في هاد الشي وعلاش راكم تحزرو فينا كي الي بقوتنا وبالتقوى متاعنا الي رجعنا هاد الرجل يمشي؟ 13 إله إبراهيم وإسحاق ويعقوب، إله جدودنا عظم خديمو يسوع الي سلتهو ونكرته قدام بيلاطس الي كان حاب يطلقو، 14 بصح أنتمو نكرتو القدوس والصالح وطلبتو باش يعفيوكم على راجل قتال، 15 وقتلتو رابس الحياة الي حياه الله مالموت وحنا شاهدين. 16 بالإيمان باسمو، رجع اسمو القوة لهذا الي راكم تشوفو فيه وتعرفوه، الإيمان بيه هو الي رد الصحة لهاد الرجل قدامكم كامل.

17 ودرك يا النخاوة، راني عارف بالي درتو هاد الشي خاطر كنتو جاهلين كي أنتمو كي رياسكم. 18 الله حقق الشي الي سبتو وخبر بيه بضم كامل الأنبياء، بالي المسيح رايح يعذب. 19 همالا توبو وأرجعو باش يتحاو ذنوبكم، 20 باش يجيو وفات وين يفرج الرب من عندو، ويبعث يسوع المسيح الي خير هولكم من قبل، 21 والي لازم يبقا فالسما حتى للوقت الي يتسقم فيه كل شي كيما قال الله من زمان بضم الأنبياء متاعو القديسين. 22 وقال موسى بالي الرب إلهكم يخرج من بين خاوتكم نبي كيما هو، تسمعولو في كل شي يقولهولكم، 23 وكل واحد ما يسمعش لهاد النبي يتحا من الشعب. 24 وكامل الأنبياء من صموئيل والي جاو موراه هدررو وخبرو على هاد اليامات. 25 أنتمو

وُلَادِ الْأَنْبِيَاءِ، وَالْعَهْدِ الَّتِي عَاهَدَ بِهَا إِلَهُ جَدُودِنَا وَقَالَ لِإِبْرَاهِيمَ: "وَفِي دَرَيْتِكَ تَبَارَكَ كَامِلٌ عَشَائِرِ الْأَرْضِ"،<sup>26</sup> لِيَكُنْ أَنْتُمْ مَعَ الْأَوَّلِ. اللَّهُ حَيًّا وَيَلِدُ وَيَسُوعُ وَبَعْتُوْا بَاشَ يَبَارِكُكُمْ كَمَا يَرُدُّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ شَرِّهِ.

## 4

## بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا قَدَّامَ رِيَّاسِ النَّبِيِّ

<sup>1</sup> وَكَيْ كَانُوا يَهْدُرُونَ مَعَ الشَّعْبِ، جَاءُوا لِيَهُمْ رُجَالُ الدِّينِ وَرِيَّاسِ الْمَعْبَدِ وَالصِّدِّيقِينَ،<sup>2</sup> وَهُوَ مَغْشَشِينَ عَلَى جِالِ الَّتِي كَانُوا يَعْلَمُونَ فَالشَّعْبُ وَيَبْشُرُونَ بِقِيَامَةِ الْمَوْتَى فِي يَسُوعَ.<sup>3</sup> حَكَوهُمْ وَحَطَّوهُمْ فَالْحَبْسِ حَتَّى لَعْدُودَةٍ مِنْ ذَلِكَ خَاطِرُ كَانُوا مَعَ الْعَبِيدَةِ.<sup>4</sup> كَيْنَ يَزَافُ مِنَ الَّتِي كَانُوا سَمِعُوا الْكَلِمَةَ، الَّتِي آمَنُوا وَوَلَّوْا وَوَاحِدَ الْخَمْسِ آلَافِ رَاجِلٍ.

<sup>5</sup> وَغَدُودَةٍ مِنْ ذَلِكَ، تَلَّوْا رِيَّاسَهُمْ وَشَبِيحَهُمْ وَالْكَتَّابَ مُتَاعَهُمْ فِي أُورُشَلِيمَ،<sup>6</sup> مَعَ حَنَانَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَقِيَّافَا وَيُوحَنَّا وَسُكَنْدَرَ وَكَامِلَ الَّتِي مِنْ سَلَالَةِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ.<sup>7</sup> وَبَعْدَ مَا حَطَّوْا بِطْرُسَ وَيُوحَنَّا فَالْوَسْطَ بَدَا وَيُسْتَقْسِمُونَ فِيهِمْ: "بِوَأَشٍ مِنَ الْقُدْرَةِ وَيَأْتَمُّ شُكُونُ دَرْتُو هَادِ الشَّيْءِ؟"<sup>8</sup> ذَلِكَ الْوَقْتُ، قَالَهُمْ بِطْرُسُ وَهُوَ مَعْمَرٌ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ: "يَا رِيَّاسِ الشَّعْبِ وَيَا شَبِيحِ إِسْرَائِيلِ،<sup>9</sup> وَلَا رَأْيَ لَكُمْ تَجْتَوِي فِينَا عَلَى خَيْرِ دَرْنَاهُ لِرَاجِلٍ مَرِيضٍ بَاشَ نَقُولُ لَكُمْ كَيْفَاشَ بَرًّا؟<sup>10</sup> يَكُونُ فِي مَعْلُومِكُمْ أَنْتُمْ كَامِلٌ وَكَامِلُ شَعْبِ إِسْرَائِيلِ، بِاللِّي بَاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ الَّتِي صَلَبْتُوهُ أَنْتُمْ وَاللِّي حَيَّاهُ اللَّهُ مِنَ الْمَوْتِ، بِيهِ وَقَفَّ هَادِ الرَّاجِلُ صَحِيحٌ.<sup>11</sup> هُوَ الْحَجْرَةُ الَّتِي حَفَرْتُوهَا أَنْتُمْ الْبَنَائِينَ وَاللِّي وَوَلَّاتِ رَاسَ الزَّوَايَةِ.<sup>12</sup> مَا كَانَتْ السَّلَاكُ بِوَاحِدٍ آخَرَ غَيْرِهِ، خَاطِرُ مَا كَانَتْ آسَمَ آخَرَ تَحْتَ السَّمَاءِ نَعَطُ بَيْنَ النَّاسِ بِيهِ تَسْلُكُوهُ."

<sup>13</sup> كَيْ شَافُوا التَّمَةَ مُتَاعَهُمْ، سَتَعَجِبُوا خَاطِرُ كَانُوا عَارِفِينَ بِاللِّي بِطْرُسُ وَيُوحَنَّا مَاشِي قَارِبِينَ وَمَاشِي مَتَعَلِّبِينَ، وَعَقْلُوهُمْ بِاللِّي كَانُوا مَعَ يَسُوعَ،<sup>14</sup> وَعَلَى حَسَابِ الَّتِي شَافُوا الرَّاجِلَ الَّتِي بَرَّاءَ وَقَفَّ مَعَهُمْ، مَا لَقَاوْشَ وَاشَ يَقُولُوا،<sup>15</sup> وَأَمْرَهُمْ بَاشَ يُخْرِجُوا مِنَ الْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ بَاشَ يَتَشَاوَرُوا عَلَيْهِمْ مَا بَيْنَاتِهِمْ،<sup>16</sup> وَقَالُوا: "وَاشَ نَدِيرُو لِهَادِ النَّاسِ؟ خَاطِرُ شَاعَ الْخَبْرُ عِنْدَ كَامِلِ نَاسِ أُورُشَلِيمَ بِاللِّي مُعْجَزَةٌ مَعْرُوفَةٌ نَدَارَتْ عَلَى يَدَيْهِمْ وَمَا تَقْدَرُوشَ نَتَكْرُو،<sup>17</sup> بَصَحَّ، بَاشَ هَادِ الشَّيْءِ مَا يَزِيدُشَ يَشِيحُ كَثْرَةً عِنْدَ الشَّعْبِ، هَيَّا نَحْلُفُو فِيهِمْ بَاشَ مَا يَزِيدُو يَدْكُرُو هَادِ الْآسَمَ لِحَتَّى وَاحِدًا."<sup>18</sup> وَبَعْدَ مَا عَيَّنُّوهُمْ، وَصَاوَهُمْ بَاشَ مَا يَزِيدُوشَ يَهْدُرُونَ وَلَا يَعْلَمُونَ بِأَسْمِ يَسُوعَ.

<sup>19</sup> بِطْرُسُ وَيُوحَنَّا جَاوَبُوا وَقَالُوا لَهُمْ: "شُوفُوا وَلَا حَقَّ قَدَّامَ اللَّهِ بَاشَ تَسْمَعُوكُمْ أَنْتُمْ وَتُخْلِيُو اللَّهُ؟<sup>20</sup> خَاطِرُ حُنَا مَا تَقْدَرُوشَ مَا يَهْدُرُوشَ عَلَى الشَّيْءِ الَّتِي شَفْنَاهُ وَسَمِعْنَاهُ."<sup>21</sup> وَبَعْدَ مَا زَادُوا حَلْفُو فِيهِمْ، طَلَقُوهُمْ خَاطِرُ مَا لَقَاوْشَ سَبَّةَ بَاشَ يَعَاقِبُوهُمْ عَلَى جِالِ الشَّعْبِ، خَاطِرُ كَانُوا كَامِلٌ يَعْضَمُونَ فَاللَّهُ عَلَى الَّتِي صَرَا.<sup>22</sup> وَالرَّاجِلُ الَّتِي صَارَتْ فِيهِ الْمُعْجَزَةُ وَبَرًّا، كَانَتْ عِنْدُوكُمْ مِنْ رَبْعِينَ سَنَةً.

## صَلَاةُ الْمُؤْمِنِينَ

<sup>23</sup> كَيْ خَرَجُوا بِطْرُسُ وَيُوحَنَّا، رَاحُوا عِنْدَ صَحَابِهِمْ وَحَكَوْلَهُمْ كَامِلَ وَاشَ قَالُوا لَهُمْ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالشَّبِيحِ.<sup>24</sup> كَيْ سَمِعُوهُمْ، رَفَدُوا صَوْتَهُمْ كَامِلَ كَيْفَ كَيْفَ اللَّهُ وَقَالُوا: "سَيِّدِنَا، أَنْتَ هُوَ الَّتِي دَرْتِ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَالْبَحْرُ وَكُلُّ مَا فِيهِمْ،<sup>25</sup> وَهَذَا كَلَامُكَ الَّتِي قَالُوا الرُّوحُ الْقُدُّوسُ بِقَمِّ جَدْنَا دَاوُدَ عَبْدِكَ: "وَعَلَّاشَ تَهَبُّو الْأُمَمَاتِ وَوَعَلَّاشَ نَحْمُو الشُّعُوبَ بِالْبَاطِلِ؟<sup>26</sup> سُلْطَنُ الْأَرْضِ نَاضُو وَالرِّيَّاسُ نَحْمَاوُ عَلَى الرَّبِّ وَعَلَى الْمَسِيحِ مُتَاعُوا،<sup>27</sup> خَاطِرُ صَحَّ،

هيروُدسَ وبيلاطسَ البُنطِيَّ ثَمَامُوا فِي هَادِ الْمَدِينَةِ مَعَ الْأُمَمَاتِ، وَشُعُوبِ إِسْرَائِيلَ عَلَى خُدَيْمِكَ الْقُدُوسِ يَسُوعَ الِى دَهَنْتُو،<sup>28</sup> بَاشَ يَدِيرُو كَامِلَ وَاشَ عَوَّلَتْ بِيَدِكَ وَقَصَدَتْ مِنْ قَبْلِ بَاشَ يَصْرَا،<sup>29</sup> وَدُرِكَ، شُوفَ يَا رَبَّ كَيْفَاشَ رَاهُمْ يَحْتَلِفُو فِينَا، وَأَعْطَى لِعِبَادِكَ بَاشَ يَهْدُرُو بِكَلَامِكَ بِنِقْمَةٍ كَامِلَةٍ،<sup>30</sup> وَمَدَّ يَدَكَ بَاشَ يِيرَاوُ النَّاسَ وَيَصْرَاوُ مُعْجَزَاتٍ وَغِيَابِ بَاسْمِ خُدَيْمِكَ الْقُدُوسِ يَسُوعَ".<sup>31</sup> وَكِي صَلَاوُ، تَزَعْرَعُ الْمُنَكانَ الِى كَانُو مَتَلِينَ فِيهِ وَتَعْمَرُو كَامِلَ بِالرُوحِ الْقُدُوسِ وَكَانُو يَهْدُرُو بِكَلَامِ اللَّهِ وَهُومَ وَاقْتِنِ.

### المومنين يتقاسمو مَلا كَهم

<sup>32</sup> وَكَانَ عِنْدَ الْجَمَاعَةِ الِى آمَنَتْ قَلْبَ وَاحِدٍ وَنَفْسَ وَاحِدَةٍ، وَحَتَّى وَاحِدًا مَا كَانَ يَقُولُ عَلَى رَزْقِهِ بِالِى مَتَاعُو وَكَانُو مَتَشَارِكِينَ فِي كُلِّ شَيْءٍ،<sup>33</sup> وَكَانُو الرُّسُلُ يَشْهَدُو لِقِيَامَةِ الرَّبِّ يَسُوعَ بِقُدْرَةٍ كُبْرَى، وَكَانَتْ عَلَيْهِمُ كَامِلَةُ نِعْمَةٍ كُبْرَى،<sup>34</sup> وَحَتَّى وَاحِدٌ فِيهِمْ مَا كَانَ مَحْتَاجَ خَاطِرِ كَامِلِ الِى كَانُو عِنْدَهُمْ تَرَابٌ وَلَا دُيُورُ، كَانُو يَبِيعُوهُمُ وَيُجِيبُو سَوْمَتَهُمْ،<sup>35</sup> وَيُحْطَوُهَا عِنْدَ رَجُلَيْنِ الرُّسُلِ، وَكَانَ هَادِ الشَّيْءُ يَتَفَرَّقُ عَلَى حِسَابِ مَا يَسْحَقُ كُلُّ وَاحِدٍ.<sup>36</sup> وَيُوسَفُ الِى سَمَّاهُو الرُّسُلُ بَرْنَابَا وَمَعْنَتَهَا "وَلِيدُ الْعَزَا" لَأُوِي مِنْ قُبْرُصَ،<sup>37</sup> كَانَ عِنْدُو تَرَابٍ، بَاعُو وَجَابَ الدَّرَاهِمَ وَحَطَّهُمُ عِنْدَ رَجُلَيْنِ الرُّسُلِ.

## 5

### حَنَانِيَا وَسَفِيرَةُ

<sup>1</sup> وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُو حَنَانِيَا مَعَ مَرْتُو سَفِيرَةَ بَاعَ مَلِكُ،<sup>2</sup> وَنَقَصَ، وَهُوَ مَتَفَاهِمٌ مَعَ مَرْتُو، مِنْ الدَّرَاهِمِ الِى كَسَبَهُمْ مِنَ الْبَيْعِ وَجَابَ الْبَاقِي وَحَطَّو عِنْدَ رَجُلَيْنِ الرُّسُلِ.<sup>3</sup> قَالَ بَطْرُسُ: "حَنَانِيَا، عَلَّاشَ عَمَّرَ الشَّيْطَانُ قَلْبَكَ بَاشَ تَخْلَعُ الرُّوحَ الْقُدُوسَ وَتَدِّي مِنْ سَوْمَةِ الْحَوْشِ؟"<sup>4</sup> قَبْلَ مَا يَنْبِاعُ، مَا شِئِ كَانَ مَتَاعًا؟ وَبَعْدَ مَا يَنْبِاعُ، سَوْمَتُو مَا شِئِ كَانَتْ عِنْدَكَ؟ كَيْفَاشَ عَوَّلَتْ فِي قَلْبِكَ تُدِيرُ هَادِ الشَّيْءِ؟ مَا شِئِ عَلَى النَّاسِ الِى كُدِّبَتْ، كُدِّبَتْ عَلَى اللَّهِ."<sup>5</sup> غَيْرَ سَمِعَ حَنَانِيَا هَادِ الْكَلَامِ طَاحَ وَمَاتَ، وَطَاحَ خَوْفُ كُبْرَى عَلَى كَامِلِ الِى سَمِعُو بَهَادِ الشَّيْءِ،<sup>6</sup> وَنَاضُو مُصَاغَرًا، كَفَنُوهُ وَأَدَاوَهُ، دَفَنُوهُ.

<sup>7</sup> وَوَاحِدَ التَّلْتِ سَوَابِعَ مِنْ بَعْدِ، دَخَلَتْ مَرْتُو وَهِيَ مَا شِئِ عَارِفَةٌ وَاشَ صُرَا.<sup>8</sup> كَلَّمَهَا بَطْرُسُ: "قَوْلِيلِي، بَعْتُو الْحَوْشَ بِهَادِ السُّومَةِ؟" قَالَتْ هِيَ: "إِيهَ، بِهَادِ السُّومَةِ"،<sup>9</sup> قَالَلَهَا بَطْرُسُ: "كَيْفَاشَ تَتَفَاهَمْتُو بَاشَ تُجْرِيو رُوحَ الرَّبِّ؟ هَامَلِكِ، الِى دَفَنُو رَاجِلَكَ عِنْدَ الْبَابِ، يَدِّيوكَ."<sup>10</sup> وَتَمَّ تَمَّ طَاحَتْ عِنْدَ رَجْلَيْهِ وَمَاتَتْ. كِي دَخَلُو الْمُصَاغَرُ، لَقَاوَهَا مِيتَةً، رَفَدُوهَا وَدَفَنُوهَا قَدَامَ رَاجِلِهَا.<sup>11</sup> طَاحَ خَوْفُ كُبْرَى عَلَى كَامِلِ الْكَنِيسَةِ وَعَلَى كَامِلِ الِى سَمِعُو بَهَادِ الشَّيْءِ.

### الرُّسُلُ يَسْفِيو نَاسَ بَرَّافِ

<sup>12</sup> صُرَاوُ مُعْجَزَاتٍ وَغِيَابِ بَرَّافِ فِي وَسَطِ الشَّعْبِ عَلَى يَدِ الرُّسُلِ، وَكَانُو كَامِلَ كَيْفَ عِنْدَ سِطْوَانِ سُلَيْمَانَ،<sup>13</sup> وَحَتَّى وَاحِدٌ مِنَ الْآخَرِينَ مَا كَانَ يَقْدَرُ يَحْتَاطُهُمْ بِصَحِّ الشَّعْبِ كَانَ يَسْتَعْرِفُ بِهِمْ.<sup>14</sup> الِى كَانُو يَامَنُو بِالرَّبِّ كَانُو يَزِيدُو كَثْرًا وَكَثْرًا، غَاشِي مِنْ الرُّجَالِ وَالنِّسَاءِ،<sup>15</sup> حَتَّى وَلَاوُ يَدِيرُو الْمَرَضَى لِلزَّنَقِ وَيَحْطَوُهُمْ عَلَى فَرَاشَاتِ وَبَنَاكَ بَاشَ كِي يَجُوزُ بَطْرُسُ، يَا لُو كَانَ الضَّلَّ مَتَاعُو يَعْطِي وَاحِدٌ فِيهِمْ.<sup>16</sup> كَانَ الْغَاشِي يَتَلَمَّ مِنَ الْمَدَائِنِ الِى فِي جَوَابِهَا أَوْرَشَلِيمَ، يَجِيبُو الْمَرَضَى وَالنَّاسَ الْمَعْدِيينَ بِالْأَرْوَاحِ النَّاجِسِينَ، وَكَانُو كَامِلَ يِيرَاوُ.

## الرُّسُلُ يَخْفَرُوا

17 ناض رَأَيْسُ رُجَالِ الدِّينِ وَكاملِ الْإِليِ مَعَاهُ مِنْ مَلَّةِ الصِّدِّيقِيْنَ وَهُوَ مَعْمَرِينَ بِالغَيْرَةِ، 18 وَحَكَو الرُّسُلَ وَرَمَوْهُمُ فِي حَبْسِ الْحُكُومَةِ. 19 فَالليلِ، حَلَّ مَلَاكٌ مِنَ الرَّبِّ بِيانِ الْحَبْسِ وَحَرَّجَهُمُ وَقَالَ: 20 "رُوحُو، أَوْقِفُوا وَأَهْدِرُوا لِلشَّعْبِ فَالْعَبْدَ كَامِلَ هَادِ الحَيَاةِ." 21 كِي سَمِعُوا هَادِ الشَّيْءِ، صَبَّحُوا مِنَ الفَجْرِ فَالْمَعْبَدَ وَبَدَاو يَدْرَسُوا. وَصَلُوا رَأَيْسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالِإِليِ مَعَاهُ وَعَيَّطُوا لِلْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ وَشِيُوخَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَتُوا يَجِيبُوا الرُّسُلَ مِنَ الْحَبْسِ. 22 كِي وَصَلُوا الخِدَامِيْنَ مَا لَقَاوَهُمْشُ فَالْحَبْسَ وَرَجَعُوا يَخْفَرُوا، 23 وَقَالُوا بِالِإِليِ لَقَاوِ الْحَبْسِ مَعْلُوقَ مَلِيحِ، العَسَّاسِيْنَ وَاقْتِنِيْنَ بَرًّا قَدَامَ البِيانِ وَكِي حَلَيْنَا مَا لَقِينَا حَتَّى وَاحِدَ الدَّاخِلِ.

24 كِي رَأَيْسَ عَسْكَرِ المَعْبَدِ وَرَأَيْسَ رُجَالِ الدِّينِ سَمِعُوا هَادِ الكَلَامَ، حَارُوا فِي هَادِ الشَّيْءِ وَاشْنُ هُوَ. 25 جَا وَاحِدَ وَخَبَرَهُمُ بِالِإِليِ الرُّجَالِ الِإِليِ حَلَّيْتَهُمُ فَالْحَبْسِ، رَاهُمُ فَالْمَعْبَدَ وَاقْتِنِيْنَ يَدْرَسُوا فَالشَّعْبِ. 26 دَاكِ الوَقْتِ، رَا ح رَأَيْسَ العَسْكَرِ مَعَ الخِدَامِيْنَ، وَجَابُوهُمُ بِلَا ضَرْبِ خَاطِرٍ خَافُوا يَعودُ يَرَجِّعُهُمُ الشَّعْبِ، 27 وَكِي جَابُوهُمُ، وَقَفُوهُمُ قَدَامَ المَجْلِسِ الدِّينِيِّ وَسَقَسَاهُمُ رَأَيْسَ رُجَالِ الدِّينِ 28 وَقَالَ: "مَاشِي أَمْرِنَا كُمْ وَمُنْعَانُكُمْ بَاشَ مَا تَزِيدُواش تَدْرَسُوا يَهَادِ الآسَمِ، وَأَنْتُمْ عَمَرْتُمْ أُورُشَلِيمَ بِالتَّعْلِيمِ مَتَاعَكُمْ وَرَا كُمْ حَايِيْنَ تَرَدُّو مَوْتِ هَادِ الرَّاجِلِ عَلى رَقَبَتِنَا." 29 جَاوَبَ بَطْرُسُ وَالرُّسُلَ وَقَالُوا: "لَا زَمَ نَطِيعُوا اللهُ مَاشِي النَّاسِ، 30 إِلَهَ جَدُودِنَا حَيَا يَسُوعَ الِإِليِ قَتَلْتَهُ بِيَدَيْكُمْ وَعَلَقْتَهُوَ فَالْحَطْبِ، 31 اللهُ طَلَعُوا يُبَيِّنُوا وَدَارُوا رَأَيْسَ وَسَلَاكُ بَاشَ يَعطِي لِإِسْرَائِيلَ التَّوْبَةَ وَغُفْرَانَ الدُّنُوبِ، 32 وَحُنَا شُهُودُوا فِي هَادِ الشَّيْءِ، حُنَا وَالرُّوحِ القُدُّوسِ الِإِليِ يَعطَاهُ اللهُ لِي يَطِيعُوهُ."

33 كِي سَمِعُوا هَادِ الكَلَامَ، تَغَشَّشُوا وَحَبَّو يَقْتُلُوهُمُ، 34 بَصَّحَ نَاضُ فَالْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ وَاحِدَ الفَرِّيسِيِّ وَاسْمُو عَمَّا لَائِيلَ، شَيْخَ مَتَاعِ الشَّرِيعَةِ وَمُحِبُّو عِنْدَ كَامِلِ الشَّعْبِ، وَأَمَرَ بَاشَ يَخْرُجُوا الرُّسُلَ سُورِيَّةً، 35 وَقَالَهُمُ: "يَا رُجَالِ إِسْرَائِيلَ، رَدُّو بِالْكُمُ عَلى رُوحِكُمْ وَاش رَايِحِيْنَ تَدِيرُوا لِهَادِ النَّاسِ، 36 خَاطِرٌ غَيْرِ كِيَمَا، نَاضُ تُوَدَّاسُ حَاسِبُ رُوحُو حَاجَةٌ، وَتَبَعُوا وَاحِدَ الرَّبِّعِ مِئَةَ رَاجِلٍ. أَتَقَتَّلَ وَكَامِلَ الِإِليِ تَبَعُوهُ تَزْبَعُوا وَمَا بَقَا مِنْهُمُ الْوَالِدُ. 37 مِنْ بَعْدِ، زَادَ نَاضُ يَهُودَا الجَلِيلِيِّ فِي وَقْتِ الحِسَابِ وَجَبَدَ الشَّعْبَ لِحَبِيَّتِهِ. مَاتَ هُوَ تَانِي وَتَزْبَعُوا الِإِليِ تَبَعُوهُ. 38 وَدُرِكَ نَقُولُكُمْ، بَعَدُوا عَلى هَادِ النَّاسِ وَخَلِيُوهُمُ، وَلَا جَا هَادِ الْأَمْرِ وَلَا هَادِ الخِدْمَةِ مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، رَايِحَةٌ تَبْطَلُ، 39 بَصَّحَ وَلَا جَاتَ مِنْ عِنْدِ اللهُ، مَا تَقْدَرُواش تَبْطَلُوهَا، بَلَا كَو تَلَقَاوُ رُوحَكُمْ تُحَارِبُوا فَاللهِ." تَقَتَّعُوا بِكَلَامِهِ، 40 وَعَيَّطُوا لِلرُّسُلِ، جَلَدُواهُمُ وَمَنَعُوهُمُ يَزِيدُوا يَهْدَرُوا بِآسَمِ يَسُوعَ وَطَلَقُوهُمُ.

41 رَا حُو الرُّسُلَ مِنَ المَجْلِسِ الدِّينِيِّ، وَهُوَ فَرَحَانِيْنَ كِي سَتَاهَلُوا يَهَانُوا عَلى جَالِ آسَمِ يَسُوعَ، 42 وَبَقَاوُ كُلِّ يَوْمٍ يَدْرَسُوا فَالْمَعْبَدَ وَفَالدِّيُورِ وَيَبْشَرُوا بِيَسُوعَ المَسِيحِ.

## 6

## تَحْيَارُ سَبْعَةَ بَاشَ يَعاونُوا الرُّسُلَ

1 فِي هَادِ الوَكْتِ الِيَامَاتِ، كَانُوا التَّابِعِيْنَ يَزِيدُوا، وَشَتَكَو الِيونَانِيَّيْنَ مِنَ العِبْرَانِيَّيْنَ خَاطِرَ كَانُوا يَنْسَاوُ المَهَاجَلَاتِ مَتَاعَهُمْ كِي يَفْرَقُوا الصَّدَقَةَ مَتَاعَ كُلِّ يَوْمٍ. 2 عَيَّطُوا الرُّسُلَ الطَّنَاشَ بِجَمَاعَةِ التَّابِعِيْنَ وَقَالُوا: "مَا وَالمُنَشَّخُ نَحْنُ كَلِمَةُ اللهُ بَاشَ نَسْرِبُوا فَالْمِيدَ، 3 يَا الخَاوَةَ، شُوفُوا بَيْنَاتِكُمْ سَبْعَ رُجَالٍ يَشْهَدُواهُمُ النَّاسِ، يَكُونُوا مَعْمَرِيْنَ بِالرُّوحِ القُدُّوسِ وَالعَقْلِ

وَنَكَلْفُوهُمْ بِهَادِ الخِدْمَةَ،<sup>4</sup> وَحَنَا، نَدَاوَمُو فَالصَّلَاةَ وَخِدْمَةَ الكَلِمَةِ.<sup>5</sup> هَادِ الكَلَامَ عَجَبَ الجَمَاعَةِ كَامِلٌ وَخَيْرُو سِتْفَانُوسَ، رَاجِلٌ مُعَمَّرٌ بِالإِيمَانِ وَالرُوحِ القُدُّوسِ وَفِيلِبُّسَ وَبِرُوحُورِسَ وَنِيكَانُورَ وَتِيْمُونَ وَبِرَمِينَاَسَ وَنِيْقُولَاوَسَ الأَنْطَاكِيَّ اليَّ وَلَا يَهُودِيَّ،<sup>6</sup> وَقَدَمُوهُمْ لِلرُّسُلِ اليَّ بَعْدَ مَا صَلَّوْا، دَارُو يَدَيْهِمْ عَلَيْهِمْ.<sup>7</sup> كَلِمَةُ اللهِ كَانَتْ تُشِيْعُ وَالتَّابِعِيْنَ يَكْتَرُو بَرَآفَ فِي أُورُشَلِيمَ وَغَاشِيَّ كَثِيْرٍ مِنْ رُجَالِ الدِّيْنِ نَطَاعُو لِلإِيمَانِ.<sup>8</sup> سِتْفَانُوسَ كَانَ مُعَمَّرٌ بِالنِّعْمَةِ وَالقُوَّةَ وَكَانَ يَدْرِ عَجَابَ وَمُعْجَزَاتِ عُجَارٍ مَا بَيْنَ الشَّعْبِ.

### يَقْبِضُو عَلَى سِتْفَانُوسَ

<sup>9</sup> نَاضُو شَيْئًا نَاسٍ مِنْ الجَمْعِ اليَّ يَقُولُو لِي جَمْعَ الحَرَارِ وَالقِيْرَوَانِيْنَ وَالسُّكُنْدَرِيَّيْنَ وَاليَّ مِنْ كِيْلِيْكَا وَآسِيَا وَبَدَاوُ يَتَنَاقَشُو مَعَ سِتْفَانُوسَ،<sup>10</sup> وَمَا قَدَرُوْشَ يَقَاوَمُو العَقْلَ وَالرُوحَ اليَّ كَانَ يَهْدُرُ بِهَ،<sup>11</sup> هَمَّالَا، خَلَّصُو نَاسًا بِأَشَ يَقُولُو: "سَمِعْنَا هَؤُلَاءِ يَسُبُّو مُوسَى وَاللهَ."<sup>12</sup> حَرَّشُو الشَّعْبَ وَالشُّيُوخَ وَالكُتَّابَ وَجَاوُ حَكْمُوهُ وَأَدَاوَهُ لِلْمَجْلِسِ الدِّيْنِيِّ،<sup>13</sup> وَجَاوُ شُهُوْدَ زُورٍ يَقُولُو: "هَادِ الرَّاجِلُ مَا يُجْبَسُّشُ وَهُوَ يَسُبُّ فَالمُكَّانَ المُقَدَّسَ وَفَالشَّرِيْعَةَ،<sup>14</sup> خَاطَرَ سَمِعْنَا يَقُولُ بِأَلِيَّ يَسُوعَ، هَذَاكَ النَّاصِرِيِّ، يَرِيْبُ هَادِ المُكَّانَ وَيَبْدُلُ العَوَايِدَ اليَّ خَلَاْمُنَا مَوْسَى."<sup>15</sup> كَامِلٌ اليَّ كَانُو قَاعِدِيْنَ فَالْمَجْلِسِ الدِّيْنِيِّ خَزَرُو فِيهِ، وَبَانَأَهُمْ وَجْهَ كِيَّ وَجْهَ المَلَاكِ.

## 7

### سِتْفَانُوسَ يَجُوزُ فَالشَّرْعَ عِنْدَ الْيَهُودِ

<sup>1</sup> قَالَ رَأَيْسَ رُجَالِ الدِّيْنِ: "هَادِ الشَّيْءُ صَحِّحٌ؟"<sup>2</sup> قَالَ سِتْفَانُوسَ: "بَا اِنخَاوَةَ وَيَا الْوَالِدِيْنَ، أَتَمَعُو. إِلَهَ المَجْدِ ضَهَرَ لِحَدْنَا إِبْرَاهِيْمَ كِيَّ كَانَ فِي مَسِيْوِطَمِيَا، قَبْلَ مَا يَسْكُنُ فِي حَارَانَ،<sup>3</sup> وَقَالُو: "أَخْرَجَ مِنْ بِلَادِكَ وَمِنْ عِنْدِ مَوَالِيكَ وَرُوحَ لِلبِلَادِ اليَّ نُورِيَهَالِكَ."<sup>4</sup> أَخْرَجَ ذَلِكَ الوَقْتَ إِبْرَاهِيْمَ مِنْ بِلَادِ الكَلْدَانِيَّيْنَ وَسَكَنَ فِي حَارَانَ، وَمَنْ تَمَّ، بَعْدَ مَا مَاتَ أَبَاوَهُ، رَحَلُو اللهُ هَادِ البِلَادِ اليَّ رَاكِبًا سَاكِنِيْنَ فِيهَا دَرَكًا.<sup>5</sup> مَا عَطَالُو فِيهَا حَتَّى مَلَكَ، مَا عَطَالُوْشَ حَتَّى وَينَ تَعَفَّسَ رَجَلُو، بَصَّحَ وَعَدُوْا بِأَشَ يَمْلِكُهَالُو لِيهِ وَلِدَرِيْتُو مِنْ بَعْدُو وَالُو مَا سَعَاَشَ الدَّرَارِيَّ.<sup>6</sup> قَالُو اللهُ بِأَلِيَّ دَرِيْتُو رَايِحَةَ تَسْكُنُ فَالْعُرْبَةَ، وَيُوَلِّيُو عَيْبِيْدَ وَيَهَانُو مُدَّةَ رِبْعِ مِيَّةِ سَنَةٍ،<sup>7</sup> وَقَالُو بِأَلِيَّ الأُمَّةِ اليَّ رَايِحِيْنَ يَكُونُو فِيهَا عَبِيْدَ، أَنَا اللهُ اليَّ نُحَاسِبُهَآ، أَوْ مَبْعَدَ يُخْرَجُو وَيَعْبُدُوْنِي فِي هَادِ المُكَّانِ.<sup>8</sup> وَعَطَالُو عَهْدَ اِنخَاوَةَ وَهَكَذَا جَابَ إِسْحَاقُ وَخَتَنُو فَالْيَوْمِ التَّامَنَ، وَإِسْحَاقُ جَابَ يَعْقُوبَ وَجَابَ يَعْقُوبَ الرِّيَاسَ الجُدُوْدَ فِي طُنَاشَ.<sup>9</sup> غَارُو الجُدُوْدَ الأَوَّلِيْنَ مِنْ يُوْسُفَ وَبَاوَعُو لِمَصْرَ وَاللهَ كَانَ مَعَاهُ،<sup>10</sup> وَسَلَّكُو مِنْ كَامِلٍ مَخْبِيُو وَعَطَالُو نِعْمَةَ وَعَقَلُ قَدَامَ فِرْعَوْنَ سُلْطَانَ مَصْرَ اليَّ عَطَالُو الكَلْفَاةَ عَلَى مَصْرَ وَعَلَى دَارُو.

<sup>11</sup> وَجَاتِ جَمَاعَةٌ فِي بِلَادِ مَصْرَ كَامِلَ، وَفِي كَنَعَانَ وَكَانَتْ الحَنَّةُ كَثِيْرَةً وَجُدُوْدُنَا مَا لِقَاوُشَ وَاشَ يَاكَلُو.<sup>12</sup> كِيَّ سَمِعَ يَعْقُوبَ بِأَلِيَّ كَيْنَ المَاكَلَةِ فِي مَصْرَ، بَعَثَ جُدُوْدُنَا المَرَّةَ الأَوَّلِيَّ،<sup>13</sup> وَالمَرَّةَ التَّانِيَةَ، كَشَفَ يُوْسُفَ رُوحُو نَخَاوَتُو وَعَرَّفَ فِرْعَوْنَ مَوَالِيْنَ يُوْسُفَ،<sup>14</sup> وَبَعَثَ يُوْسُفَ لِيَعِطَّ لِيَعْقُوبَ بِأَبَاوَهُ وَكَامِلَ مَوَالِيَهُ وَكَانُو خَمْسَةَ وَسَبْعِيْنَ نَفْسًا.<sup>15</sup> هَبَطَ يَعْقُوبَ لِمَصْرَ وَمَاتَ هُوَ وَجُدُوْدُنَا.<sup>16</sup> أَدَاوَهُمْ لَشِكْمِمْ وَحَطَّوْهُمُ فَالْمَدْفِنِ اليَّ شَرَاهُ إِبْرَاهِيْمَ بِالدَّرَاهِمِ مِنْ وُلَادِ حَمُورِ بِأَبَاةِ شِكْمِمْ.<sup>17</sup> كِيَّ قَرَّبَ الوَقْتَ بِأَشَ يَحَقِّقُ الوَعْدَ اليَّ حَلْفَ بِيهِ اللهُ لِإِبْرَاهِيْمَ، كَانَ الشَّعْبُ يَكْتَرُ وَيَزِيْدُ

في مِصْرَ، <sup>18</sup> حَتَّى وِين جَا سَلْطَان وَاحِدًا آخِرُ فِي مِصْرَ مَا كَانَش يَعْرِفَ يَوْسُفَ. <sup>19</sup> هَادِ السَّلْطَانُ غَدْرَ بَسَلَاتِنَا وَهَانَ جُدُودَنَا وَحَمَمَ عَلَيْهِمْ يَسْلَبُوا وَوَلَادَهُمْ لِهَلُوتَ.

<sup>20</sup> فِي هَذَا الْوَقْتِ، زَادَ مُوسَى وَكَانَ شِبَابٌ عِنْدَ اللَّهِ. تَرَبَّأَ مُدَّةَ ثَلَاثِ شُهُورٍ فِي دَارِ بَابَاهُ، <sup>21</sup> وَبَعْدَ مَا خَلَاوَهُ، أَذَاتُوا بَنَاتِ فِرْعَوْنَ وَرَبَّاتُو كِي وَوَلِيدَهَا. <sup>22</sup> تَرَبَّأَ مُوسَى عَلَى كَامَلِ الْعَقْلِ مَتَاعَ الْمِصْرِيِّينَ وَكَانَ قَادِرًا فَالْقَوَالَ وَالْفِعَالَ. <sup>23</sup> كِي وَلَا فِي عَمْرُو رِبْعِينَ سَنَةً، جَا فِي بَالُو يَرْوَحَ يَفَاعِدَ خَاوَتُو بَنِي إِسْرَائِيلَ. <sup>24</sup> شَافَ وَاحِدَ مَظْلُومٍ، حَامَا عَلَيْهِ وَجَابَلُو حَقُّو وَقَتْلَ الْمِصْرِيِّ. <sup>25</sup> حَسَبَ خَاوَتُو يَفْهَمُوا بِأَلِي اللَّهِ رَاجِحَ يَسْلُكُهُمْ عَلَى يَدُو بَصَحَ هَوْمَ مَا فَهَمُوشَ. <sup>26</sup> فَالْيَوْمِ الِّي مِنْ بَعْدِ، زَادَ رَاحَ عِنْدَ خَاوَتُو وَلَقَا زَوْجَ مَنَّهُمْ يَتَضَارِيو، حَبَّ يَصْلَحَ بَيْنَاتِهِمْ وَقَالَ: "يَا رَجُلَا، يَاخِي أَنْتُمْ خَاوَةٌ، عَلَاشَ تَتَلَبَّو بَعْضَكُمْ بَعْضًا؟" <sup>27</sup> الِّي كَانَ يَضْلَمُ فِي خَوْهِ دَفَعُو وَقَالُوا: "شُكُونُ حَطَّكَ رَائِسَ وَقَاضِي عَلَيْنَا؟" <sup>28</sup> رَاكَ حَابَ تَقْتَلِنِي كَيْمَا قَتَلْتَ الْمِصْرِي الْبَارِحَ؟" <sup>29</sup> عَلَى هَادِ الْكَلِمَةِ، هَرَبَ مُوسَى وَتَغَرَّبَ فِي بِلَادِ مَدْيَانَ وَبِنَ سَعَا زَوْجَ دُرَّارِي.

<sup>30</sup> رِبْعِينَ سَنَةً مِنْ بَعْدِ، ضَهَرَلُو مَلَائِكَةُ اللَّهِ فَالصَّحْرَا مَتَاعَ جَبَلِ سَيْنَا فِي نَارِ لَاهِبَةٍ فَالْعَلَايَفَ. <sup>31</sup> كِي شَافَ مُوسَى، سَتَعَجَبَ فَالْتِي الِّي كَانَ يُشَوِّفُ فِيهِ، وَتَدَنَّا بِأَشْ يَحْقَقُ، وَسَمِعَ صَوْتَ الرَّبِّ: <sup>32</sup> "أَنَا إِلَهُ جُدُودِكَ، إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ." بَدَأَ مُوسَى يَتَرَعَدُ وَمَا قَدَّرَشْ يُخْزِرُ، <sup>33</sup> قَالُوا الرَّبِّ: "نَحْيِ سَبَّاطُكَ مِنْ رَجْلِكَ خَاطِرَ الْمَكَانِ الِّي رَاكَ وَأَقْفَ عَلَيْهِ أَرْضَ مَقْدَسَةٍ، <sup>34</sup> رَانِي شَفْتَ عَذَابَ شُعْبِي الِّي رَاهُو فِي مِصْرَ، وَسَمِعْتَ النِّزَاعَ مَتَاعَهُمْ، وَهَيْبَتُ بِأَشْ نَسْلُكُهُمْ. هَيَّا دُرُكْ نَبْعَتَكَ لِمِصْرَ."

<sup>35</sup> هَدَا مُوسَى الِّي نَكْرَهُ وَقَالُوا: "شُكُونُ حَطَّكَ رَائِسَ وَقَاضِي؟" هُوَ الِّي بَعَثُو اللَّهُ رَائِسَ وَسَلَّكَ عَلَى يَدِ الْمَلَائِكِ الِّي ضَهَرَلُو فَالْعَلَايَفَ، <sup>36</sup> وَهُوَ الِّي خَرَّجَهُمْ وَهُوَ يَدِيرُ فَالْعَجَائِبَ وَالْمُعْجِزَاتِ فِي بِلَادِ مِصْرَ وَفَالْبَحْرَ الْحَمْرَ وَفَالصَّحْرَا مُدَّةَ رِبْعِينَ سَنَةً.

<sup>37</sup> هَدَا مُوسَى الِّي قَالَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: "اللَّهُ رَاجِحَ يَخْرُجُ مِنْ خَاوَتِكُمْ نَبِي كَيْمَا أَنَا"، <sup>38</sup> هُوَ الِّي كَانَ فَالْجَمَاعَةَ فَالصَّحْرَا مَعَ الْمَلَائِكِ الِّي كَانَ يَكَلِّمُو فِي جَبَلِ سَيْنَا مَعَ جُدُودَنَا، هُوَ الِّي جَابَ كَلَامَ حَيِّ بِأَشْ يَعْطِيهِلُونَا، <sup>39</sup> هُوَ الِّي مَا حَيَّوَشْ جُدُودَنَا يَطِيعُوهُ، وَبَعْدُوهُ وَرَجَعُو بِقُلُوبِهِمْ لِمِصْرَ، <sup>40</sup> وَقَالُوا لِهَارُونَ: "أَخْدَمْنَا آلِهَةَ تَمَثِّي قَدَامَنَا، خَاطِرَ مُوسَى هَذَا الِّي خَرَّجَنَا مِنْ بِلَادِ مِصْرَ مَا رَانَاشَ عَارِفِينَ وَأَشْ ضَرَالُو." <sup>41</sup> وَخَدَمُو وَكَرِيفَ فِي هَدُوكَ الْيَامَاتِ وَدَجَّحُو لِلصَّنَمِ وَفَرَّحُو بِخَدْمَةِ يَدِيهِمْ. <sup>42</sup> هَمَّالَا، دَارَ عَلَيْهِمُ اللَّهُ وَسَلَّمَهُمْ بِأَشْ يَبْعُدُو جَيْشَ السَّمَاءِ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبَ فِي كِتَابِ الْأَنْبِيَاءِ: "يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَهَبْتُولِي ضُحِيَّاتٍ وَدَبَائِحَ مُدَّةَ رِبْعِينَ سَنَةً فَالصَّحْرَا؟" <sup>43</sup> رَفَدْتُو الْخَيْمَةَ مَتَاعَ مَوْلُوكَ، وَالتَّجْمَةَ مَتَاعَ إِلِهَمُكَ رَمْفَانَ، هَدُوكَ الصَّنَامِ الِّي خَدَمْتُوهُمْ بِأَشْ تَعْبُدُوهُمْ، وَأَنَا تَنْفِيكُمُ بَعِيدَ عَلَى بَابِلَ."

<sup>44</sup> خَيْمَةُ الشَّهَادَةِ كَانَتْ عِنْدَ جُدُودَنَا فَالصَّحْرَا كَيْمَا أَمَرَ بِهَا الِّي قَالَ لِمُوسَى يَخْدُمَهَا عَلَى حِسَابِ الصِّفَةِ الِّي كَانَ شَافَهَا، <sup>45</sup> جُدُودَنَا مَلَكَوْهَا وَأَدَاوَهَا مَعَ يَسُوعَ كِي عَرَّأُو الْأُمَمَاتِ الِّي خَرَّجَهُمُ اللَّهُ بَرَّأ قَدَامَ جُدُودَنَا وَبَقَاتِ حَتَّى لِرْمَانَ دَاوُدَ، <sup>46</sup> الِّي لَقَا تَعَمَةَ عِنْدَ اللَّهِ وَطَلَّبَ يَلْقَا مَسْكَنَ لِإِلَهِ يَعْقُوبَ، <sup>47</sup> سُلَيْمَانَ هُوَ الِّي بَنَالُو الدَّارَ، <sup>48</sup> بَصَحَ الْعَالِي مَا يَسْكُنُشَ فَالِي مَخْدُومِ بَيْدَيْنِ الْعِبَادِ، كَيْمَا يَقُولُ النَّبِيُّ: <sup>49</sup> "السَّمَاءُ عَرَشِي وَالأَرْضُ وَبِنَ نَحْطُ رَجْلِي. وَأَشْ مِنْ دَارِ تَبْنِيُولِي، يَقُولُ الرَّبُّ، وَوَأَشْ مِنْ مَدْرَبَ تَكُونُ فِيهِ رَاحَتِي؟" <sup>50</sup> مَا شِي يَدِي الِّي دَارَتْ هَادِ الشَّيْ كَامَلًا؟"

51 يا خُشَّانَ الرَّاسِ، يا الّٰي قُلُوبِكُمْ وَوَدَنِكُمْ مَاشِي مَحْتَنِينَ، أُنْتُمْ دَائِمًا تُقَاوِمُوا الرُّوحَ الْقُدُوسَ. كَيْمًا كَانُوا جُدُودَكُمْ، هَكَذَا أُنْتُمْ. 52 شُكُونًا فَالْأَثْبِيَا الّٰي جُدُودَكُمْ مَا حَفَرُوا هَشًّا؟ قَتَلُوا الّٰي خَبَرُوا مِنْ قَبْلِ بَمَجِّي الصَّالِحِ الّٰي دُرُكُ أُنْتُمْ كُنْتُمْ الْخُدَاعِينَ وَالْقَتَالِينَ مُتَاعُوا، 53 أُنْتُمْ الّٰي أَدَبُوا الشَّرِيعَةَ الّٰي وَصَلُوا هَالِكًا الْمَلَائِكَةَ وَمَا سَتَحَفَضْتُمْ عَلَيَّهَا."

### سْتِفَانُوسُ يَتَرَجَّمُ وَيَسْتَشْهَدُ

54 كَيْ سَمِعُوا هَادِ الشَّيْءَ، تَغَزَلُوا وَبَدَأُوا يَغْزَوْنَ فِي سَنَانِهِمْ عَلَيْهِ. 55 بَصَحَ هُوَ خَزَرَ لِسْمًا وَهُوَ مَعَمَّرٌ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ وَشَافَ مَجِدَ اللَّهِ وَيَسُوعَ وَقَفَّ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ، 56 وَقَالَ: "هَٰئِنِي نُشُوفُ السَّمَاوَاتِ مَحْلُولِينَ وَبَنَ الْإِنْسَانَ وَقَفَّ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ." 57 كَيْ قَالَ هَكَذَا، عَيْطُوا بِالزُّورِ وَسَدُّ وَدَنَتِهِمْ وَهَجَمُوا عَلَيْهِ كَامِلًا عَلَى مَرَّةٍ، 58 وَكَرَّوهُ لَخَارَجِ الْمَدِينَةِ وَرَجَمُوهُ، وَالشُّهُودَ حَطَّوْا حَوَائِجَهُمْ عِنْدَ رَجَلَيْهِ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُو شَاوُلَ، 59 وَكَانُوا يَرَجِمُوهُ فِي سْتِفَانُوسِ، الّٰي كَانَ يَدْرُكُ وَيَقُولُ: "رَبِّي يَسُوعُ، أَذْيَ رُوحِي"، 60 وَرَكَعَ عَلَى رُكْبَيْهِ وَعَيْطَ بِالزُّورِ: "رَبِّي، مَا تَحْسَبُشَ عَلَيْهِمْ هَادِ السَّيِّئَةِ." وَغَيْرَ قَالَ هَكَذَا، رَقَدَ.

## 8

### الْكَنِيسَةُ تَخْفَرُ وَتَفْرَقُ

1 شَاوُلُ كَانَ رَاضِيًا عَلَى قَتِيلَتِهِ. وَضَرَاتُ فِي هَدَاكَ الزَّمَانِ حُفْرَةٌ كَبِيرَةٌ صَدَّدَ كَنِيسَةَ أُورُشَلِيمَ وَكَامِلًا مِنْ غَيْرِ الرُّسُلِ تَزْرِعُوا فَالْيَهُودِيَّةَ وَالسَّامِرَةَ. 2 نَاسٌ تَاقِبِينَ دَفَنُوا سْتِفَانُوسَ وَدَارُوا عَلَيْهِ مَنُوحَةً كَبِيرَةً، 3 بَصَحَ شَاوُلُ، كَانَ يَحْفَرُ فَالْكَنِيسَةَ وَكَانَ يَدْخُلُ لِلدِّيُورِ، يَكْرِكُ مِنْهُمْ رَجَالَ وَنِسَاءً وَيَرْمِيهِمْ فَالْحَبْسَ.

### فِيْلِبُّسُ فَالْسَّامِرَةَ

4 وَهَدُوكَ الّٰي تَزْرِعُوا، كَانُوا يُرُوحُوا مِنْ مَضْرَبٍ لِمَضْرَبٍ وَهُومَ يَبْشَرُوا بِالْكَلِمَةِ، 5 وَهَبَطَ فِيْلِبُّسُ لِوَاحِدِ الْمَدِينَةِ فَالْسَّامِرَةَ وَكَانَ يَبْشَرُ بِالْمَسِيحِ، 6 كَانَ الْعَاشِي كَامِلًا يَسْمَعُ مَلِيحَ لِكَلَامِ فِيْلِبُّسِ كَيْ عَرَفُوا وَشَافُوا الْمُعْجِزَاتِ الّٰي كَانَ يُدِيرُهُمْ، 7 خَاطَرَ بَرَّافٍ مِنَ الّٰي كَانُوا مَسْكُونِينَ، خَرَجُوا مِنْهُمْ الْأَرْوَاحُ النَّاجِسِينَ وَهُومَ يَعْبَطُوا بِالزُّورِ، وَبَرَّافٍ مِنَ الّٰي كَانُوا مَسْلُوبِينَ وَكَعَوَانِينَ بَرَاوِ، 8 وَكَانَتْ فَرِحَةٌ كَبِيرَةٌ فِي هَدِيكَ الْمَدِينَةِ.

### سِيمُونُ السَّحَّارِ

9 وَكَانَ مِنْ قَبْلِ الْمَدِينَةِ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُو سِيمُونُ، هَادِ الرَّاجِلِ كَانَ يَدِيرُ السَّحْرَ، وَيَدَهَّشُ شَعْبَ السَّامِرَةَ وَحَاسِبَ رُوحُوا حَاجَةً كَبِيرَةً، 10 وَكَانُوا كَامِلًا مِنَ الصَّغِيرِ لِلْكَبِيرِ يَسْمَعُوا لِمَلِيحٍ وَيَقُولُوا: "هَٰذَا هُوَ قُدْرَةُ اللَّهِ الْكَبِيرَةِ." 11 وَكَانُوا يَتَّبِعُونَهُ خَاطَرَ زَمَانٍ طَوِيلٍ وَهُومَ دَاهَشِينَ فَالسَّحْرَ مُتَاعُوا، 12 بَصَحَ كَيْ آمَنُوا فِيْلِبُّسَ الّٰي كَانَ يَبْشَرُهُمْ بِالْحَاجَاتِ مُتَاعَ مَلَكُوتِ اللَّهِ وَبِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَعَمَّدُوا رَجَالَ وَنِسَاءً. 13 سِيمُونُ بِالذَّاتِ آمَنَ تَافِي وَبَعْدَ مَا تَعَمَّدَ، بَقَا لِاصْتِ فِي فِيْلِبُّسِ وَكَيْ شَافَ الْمَارَاتِ وَالْمُعْجِزَاتِ الّٰي كَانُوا يَنْدَارُوا، دَهَّشَ.

14 كَيْ سَمِعُوا الرُّسُلَ فِي أُورُشَلِيمَ بِاللِّي نَاسُ السَّامِرَةَ قَبَلُوا الْكَلِمَةَ، بَعَثُوهُمْ بِطَرُسَ وَيُوحَنَّا. 15 وَكَيْ وَصَلُوا لَعِنْدَهُمْ، صَلَّاهُمْ بِأَشِ يَنَالُوا الرُّوحَ الْقُدُوسَ، 16 خَاطَرَ كَانَ مَازَالَ مَا جَا عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ فِيهِمْ، وَكَانُوا مَتَعَمِّدِينَ غَيْرَ بِأَسْمِ رَبِّي يَسُوعَ. 17 ذَاكَ الْوَقْتِ، دَارُوا بِطَرُسَ وَيُوحَنَّا يَدِيهِمْ عَلَيْهِمْ وَنَالُوا الرُّوحَ الْقُدُوسَ. 18 وَكَيْ شَافَ سِيمُونُ بِاللِّي



الروح القُدوس ينعط للناس كي يديرو عليهم الرُّسل يَدِيهِمْ جَابِلُهُم الدرَاهِم،<sup>19</sup> وقال: "أعطيوني أنا ثاني هاد القُدرة باش اللي ندير عليه يَدِيْ نبال الروح القُدوس." <sup>20</sup> هَمَالَا قَالُو بَطْرُس: "أفنا بانت بَدْرَاهِمَكِ كِي حَسَبْتِ بِاللِي هَبَة اللهُ تَمَكَّسَتْ بِالدَّرَاهِم،<sup>21</sup> ما عنَدَكِ لا نَصِيبَ لا قِسْمَة في هاد الأَمْر خَاطِرَ قَلْبِكِ ما راهوش قِبَالَة قَدَامَ اللهُ،<sup>22</sup> توب على شَرِّكَ وَأَطْلَبْ من الله بَلَاكَ يَغْفِرَكَ تَخَامَ قَلْبِكِ،<sup>23</sup> راني نُشوف فيك في مَرارة المُر وَرِباط الضَّم." <sup>24</sup> جَاوَبَ سِمُون وقال: "أَطْلَبُو أَنْتومَ رِبِّيْ على جِالي باش ما يصْرالي حَتَّى شي من اللي قَلتوه." <sup>25</sup> وَبَعْدَ ما شَهِدُو وَهَدَرُو بِكَلِمَة رِبِّيْ، رَجَعُو لَأورشليمَ وَبَشَرُو في دُشور بَرَأف مَتاع السامِرِيين.

### فِيلِبسُ وَالْمَخْصِي الحَبَشِي

<sup>26</sup> كَلَّمَ مَلَاك رِبِّيْ فِيلِبسُ وقال: "نوض وروح من جِهَة الجَنُوب، على الطَّرِيق الخالِية اللي تَهَبُّبُ من أورشليمَ لغَزَة." <sup>27</sup> ناض فِيلِبسُ وراح. واحِد الحَبَشِي، مَخْصِي، وَزِيرَ عِنْدَ كِنْدَاكَة سُلْطَانَة الحَبَشَة وَمُوَكَّلَ على كَامَل مَواهِلَا، كان جا لَأورشليمَ يَحْجُ،<sup>28</sup> وكان راجع لِبِلادو، قَاعَدَ على الكالِيش. كان يَقْرَأ في كُتَابِ النَّبِيِّ إِسْعِيَا. <sup>29</sup> قال الروح لِفِيلِبسُ: "أَدْنَا وَأَخْنِي هاد الكالِيش"،<sup>30</sup> جِرا فِيلِبسُ وَسَمِعَ المَخْصِي يَقْرَأ في كُتَابِ النَّبِيِّ إِسْعِيَا وَقَالُو: "راك تَفْهَمُ واش راك تَقْرَأ؟" <sup>31</sup> جاوَبو الحَبَشِي: "كيفاش نَفْهَمُ بَلَا ما كاش واحِد يورِّي؟" وَعَرَضَ فِيلِبسُ باش يَطْلَعُ يَقْعَدَ مَعاه. <sup>32</sup> الحَبَشِي كان يَقْرَأ وَين مَكْتُوب: "كِرْكروه كِي الشاة لِلدَّبِيحَة، وَكي الكَبَشِ السَاكْتِ قَدَامَ اللِي يَجْزُوهُ، هَكَدَاكِ ما حَلَشَ قُو،<sup>33</sup> فَالِدَلْ مَتاعو، نَحْاولو حَقُو. شُكُونِ يَحْبِرْ عَلَى دَرِيْتُو، خَاطِرَ نَفْحاتِ حَيَاتُو من الأَرْض." <sup>34</sup> جَاوَبَ المَخْصِي فِيلِبسُ وقال: "نَسْقِسِيك، على من راهو النَّبِيُّ يَقُولُ هاد الشَي؟ على رُوحو ولا على واحِدْ آخَر؟" <sup>35</sup> نَطَقَ فِيلِبسُ وَبَدَا من هاد الكُتَابِ وَبَشَرُو بِيَسوعَ.

<sup>36</sup> وَكي كانو يَمشيُو فَالطَّرِيقِ، لَقَاو الما. وقال المَخْصِي: "هاو الما، واش يَمْنَعُ باش تَعَمَّد؟" <sup>38</sup> وَأَمَرَ باش يُحْبَسُو الكالِيش وَهَطُو في زُوجِ لَهَا وَعَمَدُو فِيلِبسُ. <sup>39</sup> وَكي طَلَعُو من الما، رُوحَ الرَّبِّ حَطَفَ فِيلِبسُ، وَغَابَ على عَيْنِيْنِ المَخْصِي اللِي راحَ في طَرِيقو فَرْحان. <sup>40</sup> وَفِيلِبسُ، لَقَا رُوحو في أَشْدودِ وَجازَ يَبْشَرُ في كَامَلِ المَدِينِ حَتَّى وَصَلَ لِقَيْصَرِيَة.

## 9

### توبة شاولُ وَحَيَاتو الجَدِيدَة

<sup>1</sup> شَاوُلُ كان مازالو شاحِنَ يَحْفَلُ في تابَعينَ الرَّبِّ وَيَقْتَلُ فِيهِمْ، وَراحَ لِرأيسِ رُجالِ الدينِ،<sup>2</sup> يَطْلَبُ مَتَوْبَرَاواتِ لِلْمَجَامَعِ مَتاعِ دِمَشقِ، باش لو كان بَلَقًا ناسِ، رُجالِ وَلا نَسًا يَتَّبِعُو هادَ الطَّرِيقِ، يَجِيهِمْ مَكْتَفِينِ لَأورشليمَ. <sup>3</sup> وَفي طَرِيقو، كِي وَصَلَ قَرِيبَ لِدِمَشقِ، تَمَّ تَمَّ بَرَقَ سَلِيرَ دَائِرَ عَلَيْهِ ضو من السَّمَا. <sup>4</sup> طاحَ على الأَرْضِ وَسَمِعَ صَوْتِ يَقُولُو: "شَاوُلُ، شَاوُلُ، عَلاشَ رَاكِ شاحِنَ عَلَي؟" <sup>5</sup> قالَ شَاوُلُ: "شُكُونِ أَنْتَ يا رَبِّ؟" قالَ الرَّبُّ: "أنا يَسوعُ اللِي رَاكِ شاحِنَ عَلَيْهِ،<sup>6</sup> بَصَّحَ نوضَ وَأَدْخَلَ لِلدَّيْنَة وَيَتفَالَلَكِ واش لا زَمَ تَدِير." <sup>7</sup> الرُّجالِ اللِي كانو مُسافِرِينِ مَعَ شَاوُلِ وَقَفُو مُبْهَمِينِ مِنَ الدَّهْشَة، كانو يَسْمَعُو الصَّوْتِ بَصَّحَ ما شافو حَتَّى واحِد. <sup>8</sup> ناضَ شَاوُلُ مِنَ الأَرْضِ، وَوالو عَيْنِيهَ كانو مَحْلُولِينِ، ما كان يَشوفُ والو وَقُودُوهُ مِنَ يَدُو وَدَخَلُوهُ لِدِمَشقِ. <sup>9</sup> بَقَا ثَلَثَ أَيَّامَ بلا ما يَشوفُ وَمَا ياكُلُ ما يَشْرَبُ.

10 كان في دِمَشَقٍ تَابِعٌ واسمُه حَنَانِيَا، قالوا الرَّبُّ في واحدِ الرُّؤْيَا: "حَنَانِيَا"، قال حَنَانِيَا: "هَانِي يَا رَبُّ"، 11 قالوا الرَّبُّ: "نوض وروح للزَّنَقَةِ الّتي يَقُولُهَا الْمَسَلَّسَةُ، وَسَقَسِي في دارِ يَهُودَا على واحدٍ واسمُه شَاوُلُ من طَرَسُوسَ، خَاطِرُ رَاهُو يَصَلِّي، 12 وشَافَ في رُؤْيَا رَاجِلٌ واسمُه حَنَانِيَا يَدْخُلُ وَيُدِيرُ عَلَيْهِ يَدَيْهِ بَاشَ يَوْتِي يَشُوفُ." 13 جَاوَبَ حَنَانِيَا: "رَبِّي، سَمِعْتُ من نَاسِ بَرَّافٍ على هَادِ الرَّاجِلِ شُحَالِ دَارِ الشَّرِّ فَالْقَدَيْسِينَ مُتَاعِكَ في أُورُشَلِيمَ، 14 وَهَنَا، عَنَدُو التَّسْرِيحِ من عَدَدِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ بَاشَ يُكْتَفَى كَامِلُ الّتي يَدْكُرُو آمَمَكَ." 15 قالوا الرَّبُّ: "روح، خَاطِرُ هَادِ الرَّاجِلِ خَيْرَتُو لِي بَاشَ يُوَصِّلَ أَسْمِي عِنْدَ أُمَمَاتٍ وَسُلَاطِنٍ وَعِنْدَ بَنِي إِسْرَائِيلَ، 16 وَرَاجِحِ تَوْرِيَلُو شُحَالِ لَازِمٍ يَتَعَدَّبُ على جَالِ أَسْمِي." 17 رَاحَ حَنَانِيَا وَدَخَلَ لِلدَّارِ الّتي كانَ فِيهَا شَاوُلُ وَدَارَ يَدَيْهِ عَلَيْهِ وَقَالَ: "خَوِي شَاوُلُ، الرَّبُّ يَسُوعُ الّتي ضَهَرَكَ فَالطَّرِيقِ الّتي جِيتَ مِنْهَا بَعْتَنِي بَاشَ تَوْتِي أَشُوفُ وَتَعَمَّرَ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ." 18 تَمَّ تَمَّ، طَاحُو مِنْ عَيْنِيهِ كِي الْقَشُورُ وَوَلَا يَشُوفُ وَنَاضَ وَتَعَمَّدَ، 19 وَبَعْدَ مَا كَلَّا تَقَوَّا.

### شَاوُلُ فِي دِمَشَقٍ وَأُورُشَلِيمَ

بَقَا شَاوُلُ يَامَاتٍ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعِ دِمَشَقٍ، 20 وَبِالْحَفِّ بَدَأَ يَبْشُرُ فَالْمُجَامَعِ بِيَسُوعَ بِاللِّي هَدَاكَ هُوَ بَنُ اللَّهِ. 21 كَامِلُ الّتي سَمِعُوهُ حَارُو وَكَانُوا يَقُولُو: "مَاشِي هَذَا هُوَ الّتي كانَ شَاحِنَ على الّتي كانُوا يَدْكُرُو هَادِ الْأَسْمَ فِي أُورُشَلِيمَ، وَجَا اللَّهْنَا بَاشَ يَدَيْهِمْ مَكْتَفِينَ لِرِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ؟" 22 وَشَاوُلُ كانَ يَقَوَّا كَثْرًا وَكَثْرًا وَكانَ يَغَالِبُ الْيَهُودَ الّتي كانُوا سَاكِنِينَ فِي دِمَشَقٍ وَهُوَ يَتَّبِعُ بِاللِّي يَسُوعُ هُوَ الْمَسِيحِ.

23 جَاوَزُو يَامَاتَ بَرَّافٍ، أَوْ مَبْعَدَ عَوَلُو الْيَهُودَ بَاشَ يَقْتَلُوهُ. 24 عَرَفَ شَاوُلُ بِالشَّرِيَةِ مُتَاعَهُمْ وَكانُوا يَعْسُو حَتَّى الْبَيَّانِ نَهَارٍ وَليلِ بَاشَ يَقْتَلُوهُ. 25 وَفي واحدِ اللَّيْلَةِ، أَدَاوَهُ التَّابِعِينَ وَهَبَطُوهُ على الصُّورِ وَهُومُ مُدَلِّينُو فِي قَفَّةٍ. 26 كِي جَا لِأُورُشَلِيمَ، حَبَّ يَكُونُ مَعَ التَّابِعِينَ بَصَحَ كَامِلُ خَافُوهُ وَمَا آمَنُوشَ بِاللِّي وَلَا تَابِعَ. 27 هَمَّالًا، حَكَمُو بَرَنابَا، أَدَاهُ لِلرُّسُلِ وَحُكَاةِهِمْ كَيْفَاشَ شَافَ شَاوُلُ الرَّبَّ فَالطَّرِيقِ وَهَدَرَ مَعَهُ الرَّبُّ وَكَيْفَاشَ بَشَّرَ عَيْنَانِي فِي دِمَشَقٍ بِأَسْمِ يَسُوعَ. 28 وَلَا شَاوُلُ يَدْخُلُ وَيُخْرَجُ مَعَ الرُّسُلِ فِي أُورُشَلِيمَ وَبَهَدَرَ عَيْنَانِي بِأَسْمِ الرَّبِّ. 29 وَكي كانَ يَهْدَرُ وَيَتَنَاقَشُ مَعَ الْيُونَانِيِّينَ، حَبَّو يَقْتَلُوهُ. 30 كِي سَمِعُو بِهِ الْخَاوَةَ، هَبَطُوهُ لِقَيْصَرِيَّةَ وَبَعَثُوهُ لَطَرَسُوسَ. 31 كَانَتْ الْكَنِيسَةُ هَانِيَةً فِي كَامِلِ الْيَهُودِيَّةِ وَالْجَلِيلِ وَالسَّامَرَةِ، وَكَانَتْ تَتَّبِعُ وَتَمَشِّي فَالْخُوفِ مُتَاعِ الرَّبِّ وَتَكْتَرُ بِمَعَاوَنَةِ الرُّوحِ الْقُدُوسِ.

### إِبْنِيَاشُ بِيْرَا وَطَايِبَتَا تَقُومُ

32 كانَ بَطْرُسُ بِرُوحِ لِكُلِّ مَكَانٍ، وَهَبِطَ عِنْدَ الْقَدَيْسِينَ الّتي كانُوا سَاكِنِينَ فِي لَدَّةَ، 33 لَقَا تَمَّةَ رَاجِلٍ واسمُه إِبْنِيَاشُ، رَاقِدًا فَالْفُرَاشِ مِنْ تَمَنِّ سَنِينَ وَهُوَ مَشْهُولُ. 34 قالوا بَطْرُسُ: "إِبْنِيَاشُ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ بِشْفِيكَ، نوض وَسَقِّمْ فُرَاشَكَ"، تَمَّ تَمَّ نَاضَ. 35 شَافُوهُ كَامِلُ الّتي كانُوا يَسْكُنُو فِي لَدَّةَ وَفي شَارُونِ وَتابو لِلرَّبِّ.

36 وَكانَ فِي يَافَا، مِنْ بَيْنِ التَّابِعِينَ، مَرَا واسمُها طَايِبَتَا وَمَعْنَتُهَا غَزَالَةٌ. كانَ عِنْدَها بَرَّافٌ فَعالٌ الْخَيْرِ وَتَصَدَّقَ بَرَّافٍ. 37 مَرَضَتْ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ وَمَاتَتْ، عَسَلُوها وَحَطَّوها فَالْبَيْتِ الْفُوقَايَةِ. 38 لَدَّةَ كَانَتْ قُرْبِيَّةً مِنْ يَافَا، وَكي سَمِعُو التَّابِعِينَ بِاللِّي بَطْرُسُ كانَ تَمَّةَ، بَعَثُو زَوْجَ رُجَالٍ يَطْلُبُو مَوْتِيحِي لِيَهُمْ بَلَا مَا يَطُولُ. 39 نَاضَ بَطْرُسُ وَرَاحَ مَعَهُمْ، وَكي وَصَلَ، أَدَاوَهُ اللَّيْتِ الْفُوقَايَةِ وَوَقَفُو عِنْدُو كَامِلِ الْمَهْجَلَاتِ يَبْكِيو وَيُورِيوُلُو الْقَمَاحِجَ وَالْبُرَأْسَ الّتي كَانَتْ تُدِيرُهُمْ

غَزَالَةَ كِي كَانَتْ مَعَاهُمْ. <sup>40</sup> نَخَرَجُهُمْ بَطْرُسُ كَامِلٌ، وَرَكَعَ وَصَلَا، أَوْ مَبْعَدَ دَارِ اللَّدَاتِ وَقَالَ: "طَابَيْتَا، نُوضِي." حَلَّتْ طَابَيْتَا عَيْنَهَا وَكِي شَافَتْ بَطْرُسُ تَقَعَّدَتْ. <sup>41</sup> عَطَلَاهَا بَطْرُسُ يَدُو وَنَوَّضَهَا، أَوْ مَبْعَدَ عَيْطِ اللَّقْدَيْسِينَ وَهَجَّالَاتِ وَقَدَّمَاهُمْ حَيَّةً. <sup>42</sup> نَعَرَفَ هَادِ الشِّي فِي كَامِلٍ يَافَا وَيَزَافَ أَمَنُو بِالرَّبِّ، <sup>43</sup> وَقَعَدَ بَطْرُسُ يَامَاتِ يَزَافَ فِي يَافَا عِنْدَ وَاحِدِ الدَّبَاغِ وَاسْمُو سَمْعَانَ.

## 10

## كَرْنِيلْيُوسُ يَطْلُبُ يَشُوفَ بَطْرُسُ

<sup>1</sup> كَانَ فِي قَيْصَرِيَّةٍ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُو كَرْنِيلْيُوسُ، قَائِدَ الْمِيَّةِ فَالْكَنْبِيَّةِ الِّي يَسْمِيوْهَا الطَّلَابِيَّةِ. <sup>2</sup> كَانَ تَقِي وَيَخَافُ اللَّهُ هُوَ وَكَامِلُ نَاسِ دَارُو، يَصَدِّقُ يَزَافَ لِلشَّعْبِ وَيُصَلِّيَ لِلَّهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ. <sup>3</sup> جَوَابِهِ الثَّلَاثَةَ مَتَاعَ الْعِشِيَّةِ، شَافَ مَلِيحَ فِي وَاحِدِ الرُّؤْيَا مَلَاكٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ دَاخِلَ عِنْدُو يَقُولُو: "كَرْنِيلْيُوسُ"، <sup>4</sup> نَخَزَرَ فِيهِ كَرْنِيلْيُوسُ وَهُوَ خَائِفٌ وَقَالَ: "وَاشِ يَا رَبِّي؟" قَالُو الْمَلَاكُ: "صَلَوَاتُكَ وَصَدَقَاتُكَ طَلَعُو تَفَكِيرَةً قُدَّامَ اللَّهِ، <sup>5</sup> وَدَرَكْتُ، أَبَعْتُ رَجَالَ لِيَافَا وَجِيبَ وَاحِدِ وَاسْمُو سَمْعَانَ وَيَعِظُولُو بَطْرُسُ، <sup>6</sup> رَاهُو سَاكِنٌ عِنْدَ وَاحِدِ الدَّبَاغِ وَاسْمُو سَمْعَانَ، دَارُو جَابِيَّةَ عِنْدَ الْبَحْرِ." <sup>7</sup> غَيْرَ رَاحَ الْمَلَاكُ الِّي كَلَّمُو، عَيْطَ كَرْنِيلْيُوسُ لِرُجُوعِ مِنَ الْخُدَامِ مِتَاعُو وَوَاحِدِ الْعَسْكَرِيِّ تَقِي مِّنَ الِّي كَانُو يَضَلُّو مَعَاهُ، <sup>8</sup> فَهَمَّلَهُمْ كُلَّ شَيْءٍ وَبَعَثَهُمْ لِيَافَا.

## بَطْرُسُ يَشُوفُ رُؤْيَا

<sup>9</sup> غَدَوَةٌ مِّنْ دَاكِ، كَانُو هَوْمٌ فَالطَّرِيقِ، وَقَرَّبُو لِلدَّيْنَةِ، كِي طَلَعَ بَطْرُسُ لِلسَّطْحِ بَاشِ يَصَلِّيَ جَوَابَهُ الطَّنَاشِ مَتَاعَ النَّهَارِ، <sup>10</sup> وَجَاعَ يَزَافَ وَحَبَّ يَأْكُلُ. بِيَدِمَا كَانُو يَوْجَدُولُو الْمَاكَلَةَ، غَيَّبَ، <sup>11</sup> وَشَافَ السَّمَاءَ مَحْلُولَةً، وَحَاجَةَ هَابِطَةَ عَلَيْهِ كِي شَغَلَ طَرْفَ فَمَاشِ كَبِيرَ مَحْكُومَ مِّنْ رَّبْعِ طُرَافِ وَمُدَّتِي عَلَى الْأَرْضِ، <sup>12</sup> وَكَانَ فِيهِ كَامِلُ هَوَائِشِ الْأَرْضِ وَالْوَحُوشِ وَالزَّوْأَحْفِ وَطَيُورِ السَّمَاءِ. <sup>13</sup> وَجَا لِيهِ صَوْتُ: "نُوضِ بَطْرُسُ، أَدْبَحْ وَكُولِ"، <sup>14</sup> قَالَ بَطْرُسُ: "لَا لَا يَا رَبِّي، خَاطَرَ عُمْرِي مَا كَلَيْتُ حَاجَةَ خَاطِجَةٍ وَلَا نَاجِسَةَ"، <sup>15</sup> جَا لِيهِ الصَّوْتُ مَرَّةً ثَانِيَةً: "الِّي رَدَّو اللَّهُ طَاهِرًا، مَا تَحْسَبُوشِ أَنْتَ خَاطِجٌ." <sup>16</sup> تَعَاوَدَ هَادِ الشِّي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَوْ مَبْعَدَ نَزَفَعَتْ الْحَاجَةَ لِلسَّمَاءِ. <sup>17</sup> بَقَا بَطْرُسُ حَايِرَ مَعَ رُوحُو وَاشِ مَعْنَتَهَا الرُّؤْيَا الِّي شَافَهَا، حَتَّى هَاوِ وَبِنِ جَاوِ الرِّجَالِ الِّي بَعَثَهُمْ كَرْنِيلْيُوسُ. كَانُو سَقَسَاوُ عَلَى دَارِ سَمْعَانَ، وَوَقَفُو عِنْدَ الْبَابِ، <sup>18</sup> وَعَيْطُو يَسْتَقْسِيوُ وَلَا سَمْعَانَ الْمَكِّيَّ بَطْرُسُ سَاكِنَ تَمَّةً. <sup>19</sup> كَانَ بَطْرُسُ مَازَالُو يَحْتَمُّ فَالرُّؤْيَا كِي قَالُو الرُّوحُ: "هَامَ ثَلَاثَ رَجَالَ يَحُوسُو عَلَيْكَ، <sup>20</sup> نُوضِ، أَهْبِطْ وَرُوحَ مَعَاهُمْ بَلَا مَا تُشْكُ خَاطِرًا أَنَا الِّي بَعَثْتَهُمْ." <sup>21</sup> هَبِطَ بَطْرُسُ لِلرِّجَالِ وَقَالَ: "أَنَا هُوَ الِّي رَاكُمُ تَحُوسُو عَلَيْهِ، وَاشِ مِّنَ السَّبَّةِ الِّي جِيَتُو عَلَيْهَا؟" <sup>22</sup> قَالُو: "قَائِدَ الْمِيَّةِ كَرْنِيلْيُوسُ، رَاجِلٌ صَالِحٌ وَيَخَافُ اللَّهَ، وَكَامِلُ أُمَّةِ الْيَهُودِ تَشْهَدُولُو، أَتَّوَحَّلُو بِمَلَاكِ قُدُّوسِ بَاشِ يَبْعَثُ يَجِيئُكَ لِدَارُو وَيَسْمَعُ كَلَامَ مَنَّاكَ." <sup>23</sup> دَخَلَهُمْ بَطْرُسُ وَضَيَّفَهُمْ. وَغَدَوَةٌ مِّنْ دَاكِ، رَاحَ مَعَاهُمْ وَرَاحُو مَعَاهُ نَاسٌ مِّنَ الْخَلَاوَةِ الِّي مِّنَ يَافَا.

## بَطْرُسُ يَلَاتِي كَرْنِيلْيُوسُ

<sup>24</sup> غَدَوَةٌ مِّنْ دَاكِ، وَصَلُو لِقَيْصَرِيَّةٍ وَكَانَ كَرْنِيلْيُوسُ يَسْتَنَّا فِيهِمْ وَكَانَ غَرَضُ مَوَالِيهِ وَحُبَابُو الِّي قَرَّابَ لِيهِ. <sup>25</sup> وَكِي وَصَلَ بَطْرُسُ، لَاقَاهُ كَرْنِيلْيُوسُ وَطَاحَ سَاجِدًا عِنْدَ رِجْلَيْهِ. <sup>26</sup> نَوَّضُو بَطْرُسُ وَقَالَ: "نُوضِ، أَنَا تَانِي بِنَادَمُ."

27 أُوْمِعِدْ دُخْلَ وَهُوَ يَهْدِرُ مَعَاهُ، وَلَقَا نَاسَ بَرَافٍ مَتَلَامِينِ، 28 وَقَالَهُمْ: "رَاكُمْ عَارِفِينَ بِرَالِي بِحَرَمٍ عَلَى الْيَهُودِيِّ بَاشَ يَخْلُطُ الْبِرَّانِي وَلَا يَجِي لَعَدُو، بَصَحَ أَنَا وَرَالِي اللَّهُ بَاشَ مَا نَقُولُ عَلَى حَقِّ بِنَادَمَ بِرَالِي خَاجِ وَلَا نَاجَسَ، 29 عَلَى هَذَا، كِي بَعْتُولِي جِيَتِ بَلَا مَا نَقُولُ لَالَا، وَرَانِي حَابِكُمْ تَقُولُو عِلَاشَ بَعْتُو تَجْمِيُونِي." 30 قَالَ كَرْنِيلْيُوسُ: "مَنْ رِبَعِ أَيَّامٍ، فِي هَادِ السَّاعَةِ، كُنْتُ نَصَلِّي فِي دَارِي عَلَى الثَّلَاثَةِ مَتَاعِ الْعِشِيَّةِ، وَهَآوِ وَيْنِ وَقَفَلِي رَاجِلٌ بَلْبَسَةَ تَبَرَّقَ، 31 وَقَالَ: "كَرْنِيلْيُوسُ، ضَلَاتَكَ سَتَجَابَتْ وَاللَّهِ شَفَا عَلَى الصَّدَقَاتِ مَتَاعَكَ، 32 أَبَعْتُ لِيَا فَا وَعِيَطْتُ لِسَمْعَانَ الْمَكِّيَّ بَطْرُسَ بَاشَ يَجِي. رَاهُو سَاكِنٌ فِي دَارِ الدَّبَاغِ سَمْعَانَ عِنْدَ الْبَحْرِ." 33 تَمَّ تَمَّ بَعْتَلِكُ، وَأَنْتَ عَمَلْتِ مَلِيحَ كِي جِيَتِ. دُرِكَ هَمَالَا، رَانَا كَامَلٌ حَاضِرِينَ قُدَامَ اللَّهِ بَاشَ نَسْمَعُو كَامَلٌ وَاشْ أَمَرَكَ بِبِهِ الرَّبِّ."

### خُطْبَةُ بَطْرُسَ فِي دَارِ كَرْنِيلْيُوسِ

34 حَلَّ بَطْرُسُ فَمَوْ وَقَالَ: "فَالصَّحِّحُ، نَسْتَعْرِفُ بِرَالِي اللَّهِ مَا يَدِيرُشَ الْوَجُوهَ، 35 بَصَحَّ، فِي كُلِّ أُمَّةٍ، يَرْضَا عَلَى الْإِلِيِّ يَخَافُو وَيَدِيرُ الصَّلَاحَ. 36 بَعْتُ الْكَلِمَةَ لِبْنِي إِسْرَائِيلَ يَبَشِّرُ بِالسَّلَامِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْإِلِيِّ هُوَ رَبُّ الْكُلِّ، 37 وَرَاكُمْ عَارِفِينَ بِرَالِي الْإِلِيِّ صِرَا فَالْيَهُودِيَّةِ كُلهَا بَعْدَ مَا بَدَأَ فَالْجَلِيلِ بَعْدَ الْمَعْمُودِيَّةِ الْإِلِيِّ بَرَحَ بِبِهَا يَوْحَنَّا، 38 كَيْفَاشَ اللَّهُ دَهَنَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَبِالْقُدْرَةِ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ، الْإِلِيِّ كَانَ يَرُوحُ مِنْ مَضْرَبٍ لِمَضْرَبٍ يَدِيرُ الْخَيْرِ وَيَشْفِي الْإِلِيِّ كَانُو تَحْتَ السَّيْطَرَةِ مَتَاعِ إِبْلِيسَ خَاطَرَ اللَّهُ كَانَ مَعَاهُ، 39 وَحَنَّا شَاهِدِينَ عَلَى كُلِّ الْإِلِيِّ دَارُو فِي الْيَهُودِيَّةِ وَفِي أُورُشَلِيمَ. هُوَ تَانِي الْإِلِيِّ قَتَلُوهُ وَهُومُ مَعْلَقِينُو فَالْحَطْبِ، 40 وَحَيَاهُ اللَّهُ فَالْيَوْمِ التَّالِيَّ وَسَمَّحَ بَاشَ يَضْهَرُ، 41 مَاشِي لِلشَّعْبِ كَامَلٌ، بَصَحَّ لِلشُّهُودِ الْإِلِيِّ خَيْرَهُمُ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ، حُنَا الْإِلِيِّ كَلِينَا وَشَرَبْنَا مَعَاهُ بَعْدَ قِيَامَتُو مِنَ الْمَوْتِ، 42 وَوَصَّانَا بَاشَ نَبْرَحُو لِلشَّعْبِ وَنَشْهَدُو بِرَالِي هُوَ الْإِلِيِّ دَارُو اللَّهُ قَاضِيٌ لِلْحَيِّينَ وَالْمَوْتَى. 43 كَامَلُ الْأَنْبِيَا يَشْهَدُولُو بِرَالِي الْإِلِيِّ يَأْمَنُ بِبِهِ يَنَالُ بِأَسْمُو غُفْرَانَ الذُّنُوبِ."

### نَجِي الرُّوحِ الْقُدُّوسِ عَلَى الْأُمَّاتِ

44 كِي كَانَ بَطْرُسُ يَهْدِرُ فِي هَادِ الْكَلَامِ، هَبِطَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ عَلَى كَامَلِ الْإِلِيِّ كَانُو يَسْمَعُو فَالْكَلِمَةَ. 45 دَهَشُو كَامَلُ الْمُؤْمِنِينَ الْإِلِيِّ رَا حُو مَعَ بَطْرُسَ وَالِي كَانُو مِنْ صَحَابِ الْخُلَّانَةِ، خَاطَرَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ تَفَرَّغَ تَانِي عَلَى الْإِلِيِّ مَاشِي يَهُودِ، 46 خَاطَرَ كَانُو يَسْمَعُو فِيهِمْ يَهْدِرُو بِلُغَاتٍ وَيَعْضَمُو فَاللَّهِ. 47 هَمَالَا قَالَ بَطْرُسُ: "قَادِرٌ وَاحِدٌ يَمْنَعُ بَاشَ يَتَعَمَّدُو بِمَا هَادُو الْإِلِيِّ نَالُو كَيْمَا حُنَا تَانِي الرُّوحِ الْقُدُّوسِ؟" 48 وَأَمَرَ بَاشَ يَتَعَمَّدُو بِأَسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَدَاكَ الْوَقْتِ، طَلَبُو مَنُو يَتَقَا يَامَاتِ عِنْدَهُمْ.

## 11

### بَطْرُسُ يَفْسِّرُ خَدَمَتُو لِلْأُمَّاتِ

1 سَمِعُو الرُّسْلَ وَالخَاوَةَ الْإِلِيِّ كَانُو فَالْيَهُودِيَّةِ بِرَالِي الْإِلِيِّ مَاشِي يَهُودِ تَانِي قَبَلُو كَلِمَةَ اللَّهِ، 2 وَكِي طَلَعَ بَطْرُسُ لِأُورُشَلِيمَ، لِأَمُوهُ نَاسِ الْخُلَّانَةِ، 3 وَقَالُو: "دَخَلْتَ عِنْدَ الْإِلِيِّ مَاشِي مَخْتَنِينَ وَكَلِمَتِ مَعَاهُمْ." 4 بَدَأَ بَطْرُسُ يَفْتَهُمْ فِيهِمْ حَاجَةَ بِحَاجَةِ وَقَالَ: 5 "كُنْتُ فِي مَدِينَةِ يَافَا نَصَلِّي، وَغَيَّبْتُ وَشَفْتُ رُؤْيَا: حَاجَةُ كِي شَغَلَتْ طَرَفَ فَمَاشَ كَبِيرَ مَحْكُومٍ مِنْ رِبَعِ طَرَفِ هَبِطَ مِنَ السَّمَآ وَجَا حَتَّى لَعَنَدِي، 6 بَقِيَتِ تُخْزِرُ فِيهِ وَتُحَقِّقُ وَشَفْتُ هَوَايَشَ الْأَرْضِ وَالْوُحُوشِ وَالزُّوَاحِفِ

وَطُيُورِ السَّمَاءِ،<sup>7</sup> وَتَمَعَّتْ صَوْتٌ يَقُولِي: "نُوضُ بِطُرْسُ، أَدْبَحْ وَكُولِ."<sup>8</sup> قُلْتُ: "لَا يَا رَبِّي، خَاطِرُ عُمَرِي مَا دَخَلَتْ فِي فَيِّ حَاجَةٌ حَاجَةٌ وَلَا نَاجِسَةٌ."<sup>9</sup> جَاوَبَنِي الصَّوْتُ الثَّانِيَةَ مِنَ السَّمَاءِ: "الِي طَهَّرُوا اللَّهَ، مَا تَحْسَبُونَ أَنْتَ خَاطِرُ."<sup>10</sup> صَرَا هَادِ الشَّيْءِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَوْ مَبْعَدَ كُلِّ شَيْءٍ نُجِبَدُ لِلسَّمَاءِ.<sup>11</sup> وَتَمَّ تَمَّ، ثَلَاثَ رُجَالٍ وَقَفُوا عِنْدَ الدَّارِ وَرَيْنَ كُنَّا، كَانُوا مَبْعُوتَيْنِ لِيٍّ مِنْ قَيْصَرِيَّةَ،<sup>12</sup> وَقَالِي الرُّوحُ نُوحَ مَعَاهُمْ بَلَا مَا نَشَكُّ. جَاوَعَايَ هَادِ الْخَاوَةَ فِي سَنَةِ وَدَخَلْنَا لِدَارِ الرَّاجِلِ.<sup>13</sup> حَكَائِنَا كَيْفَاشَ شَافَ الْمَلَائِكَةَ وَأَقَفَ فِي دَارِهِ يَقُولُ: "أَبَعْتُ لِيَاوَا وَجِبِبَ سَمْعَانَ الْمَكِّيَّ بِطُرْسُ،<sup>14</sup> وَهُوَ يَقُولُكَ كَلَامَ تَسْلُكٍ بِيهِ أَنْتَ وَكَامِلَ دَارِكَ"،<sup>15</sup> وَكِي بَدَيْتَ نَهْدَرُ، هَبَطَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ عَلَيْهِمْ كَيْمَا هَبَطَ عَلَيْنَا حُنَا تَانِي فَالْبَدِيَّةِ،<sup>16</sup> وَتَفَكَّرْتُ كَلَامَ الرَّبِّ كِي قَالَ: "يُوحَنَا عَمَدَ بَالْمَا، بَصَحَّ أَنْتُمْ تَعَمَّدُوا فَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ"،<sup>17</sup> وَلَا اللَّهُ عَطَاهُمْ الْمَوْجِبَةَ الَّتِي عَطَاهَا لَنَا الَّتِي آمَنَّا بِالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، شُكُونُ أَنَا بَاشَ تَمْنَعُ اللَّهُ؟"<sup>18</sup> كِي سَمِعُوا هَادِ الْكَلَامَ، سَكَنُوا وَعَضَمُوا اللَّهَ وَقَالُوا: "هَيْمَالَا اللَّهُ وَهَبَ التَّوْبَةَ لِي مَاشِي يَهُودَ تَانِي بَاشَ تَكُونُ لَهُمُ الْحَيَاةَ."

### الْكَنِيسَةُ فِي أَنْطَاكِيَّةِ

<sup>19</sup> الَّتِي تَزْرَعُو عَلَى جَالِ الْمَحَنَةِ الَّتِي صُرَاتُ بِسَبَابِ سَتِفَانُوسِ، رَاوَحَتْ لِقَيْنِيَّةَ وَقُبْرُصَ وَأَنْطَاكِيَّةَ وَمَا كَانُوا يَهْدُرُونَ بِالْكَلِمَةِ لِحَتَّى وَاحِدٍ مِنْ غَيْرِ الْيَهُودِ.<sup>20</sup> بَصَحَّ كَانُ كَلْبَيْنِ مِنْهُمْ شَيْءٌ نَاسٍ، رُجَالٌ قَبْرُصِيِّينَ وَقَبْرُوَانِيِّينَ الَّتِي كِي جَاوَأْنَا لَنْطَاكِيَّةَ، كَانُوا يَهْدُرُونَ لِلْيُونَانِيِّينَ وَيَبَشِّرُونَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ،<sup>21</sup> وَكَانَتْ يَدُ الرَّبِّ مَعَهُمْ وَبَرَّافَ مِنَ النَّاسِ آمَنُوا وَسَتَرَجَعُوا لِلرَّبِّ.

<sup>22</sup> وَصَلَ خَبْرُهُمْ لِنَاسِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي أَوْرُشَلِيمَ، وَبَعَثُوا بَرْنَابَا لَنْطَاكِيَّةَ.<sup>23</sup> كِي وَصَلَ وَشَافَ نِعْمَةَ اللَّهِ، فَرَحَّ وَتَجَمَّعَهُمْ كَامِلَ بَاشَ يَشْدُو فَالْرَّبِّ بِقَلْبِ تَابَتْ،<sup>24</sup> خَاطِرُ بَرْنَابَا كَانُ رَاجِلٌ صَالِحٌ وَمُعَمَّرٌ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَالْإِيمَانِ، وَغَاثِي كَبِيرٌ زَادَ آمَنَ بِالرَّبِّ.

<sup>25</sup> أَوْ مَبْعَدَ رَاوَحَ بَرْنَابَا لَطَرُطُوسَ يُحَوِّسَ عَلَى شَاوُلَ، وَكِي لِقَاوَهُ، جَابُوا لَنْطَاكِيَّةَ.<sup>26</sup> عَامَ كَامِلٍ وَهُومَ يَتَلَبَّوْا الْكَنِيسَةَ وَدَرَّسُوا غَاثِي كَبِيرَ، وَفِي أَنْطَاكِيَّةِ الَّتِي الْمَرَّةَ الْأُولَى نَسَمَّوْا التَّابِعِينَ مَسِيحِيِّينَ.

<sup>27</sup> وَفِي هَذِهِ الْيَامَاتِ، هَبَطُوا أَنْبِيَا مِنْ أَوْرُشَلِيمَ لَنْطَاكِيَّةَ،<sup>28</sup> وَنَاضَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ وَاسْمُهُ أَعَايُوسُ، وَعَلَهُمُ بِالرُّوحِ بِاللِّي رَايِحَةٌ تَنْجِي جَمَاعَةً كَبِيرَةً فِي كَامِلِ الْأَرْضِ، وَجَاتَ فِي زَمَانِ الْقَيْصَرِ كْلُودِيُوسِ.<sup>29</sup> عَوَّلُوا التَّابِعِينَ بَاشَ يَبْعَثُوا كُلَّ وَاحِدٍ عَلَى حَسَابِ مَقْدُورٍ، مُعَاوَنَةً لِلْخَاوَةَ الَّتِي يَسْكُنُونَ فَالْيَهُودِيَّةِ،<sup>30</sup> وَدَارُوا هَكَذَا وَبَعَثُوا الْمُعَاوَنَةَ لِلشَّيْخِ مَعَ بَرْنَابَا وَشَاوُلَ.

## 12

### يَعْقُوبُ يَسْتَشْهَدُ وَبَطْرُسُ يَخْطُ فَالْحَبْسِ

<sup>1</sup> فِي هَذَا الْوَقْتِ، كَانُ السُّلْطَانُ هِيرُودُسُ يَحْفَرُ نَاسًا مِنَ الْكَنِيسَةِ،<sup>2</sup> وَقَتْلَ بَعْدَ السَّيْفِ يَعْقُوبَ خَوْيُوحَنَّا،<sup>3</sup> وَكِي شَافَ هَادِ الشَّيْءِ عَاجِبَ الْيَهُودِ، زَادَ حَكْمَ بَطْرُسَ، وَكَانُوا يَامَاتُ عِيدَ الْفَطِيرِ.<sup>4</sup> وَكِي حَكَمُوا وَحَطُّوا فَالْحَبْسِ، دَارُوا تَحْتَ الْعَسَةِ مُتَاعَ رِبْعَ رِبَاعَاتٍ، كُلُّ رِبَاعَةٍ فِيهَا رِبْعَ عَسَاكِرٍ وَكَانَ مَعُولٌ يَحَاكُو قَدَامَ الشَّعْبِ بَعْدَ عِيدِ الْفَصْحِ.<sup>5</sup> هَيْمَالَا، كَانُ بَطْرُسُ تَحْتَ الْعَسَةِ فَالْحَبْسِ، وَكَانَتْ صَلَاةُ الْكَنِيسَةِ لِلَّهِ حَارَةً عَلَى جَالِو.

بَطْرُسُ يَخْرُجُ مِنَ الْحَبْسِ

6 ليلة قَبْلَ النَّهَارِ الِى كَانَ مَعُولٌ هِيرودَسُ يُحَاكِمُ فِيهِ بَطْرُسُ، كَانَ هُوَ رَاقِدٌ بَيْنَ زَوْجِ عَسَاكِرٍ، مَرْبُوطَ بَزُوجِ سِنَاسِلٍ وَالْعَسَاسِينَ عِنْدَ الْبَابِ يَعْسُو فَالْحَبْسِ. 7 وَهَآوِ وَيَنْ وَقَفَ مَلَاكٌ مِنَ الرَّبِّ وَشَعَلَ ضَوْ فَالْبَيْتِ. ضَرَبَ الْمَلَاكُ بَطْرُسَ فِي جَنْبِهِ وَنَوَضُو وَقَالَ: "خَفْ نَوْضٍ." طَاحُوا السِّنَاسِلَ فِي زَوْجٍ مِنْ يَدَيْهِ، 8 وَقَالُوا الْمَلَاكُ: "أَتَحْرِمُ وَأَلْبَسَ صَبَاتُكُ." دَارَ بَطْرُسُ هَكَدَادَ وَزَادَ قَالُوا الْمَلَاكُ: "أَلْبَسْ عِبَائِكَ وَتَبَعْنِي." 9 خَرَجَ بَطْرُسُ يَتَّبِعُ فِيهِ وَمَا كَانَتْ عَارِفٌ بِالِى الشَّيْءِ الِى كَانَ يَدِيرُو الْمَلَاكُ صَحَّ وَكَانَ حَاسِبٌ رُوحُو يُشَوِّفُ فِي رُؤْيَا. 10 بَعْدَ مَا جَازُو عَلَى الْعَسَاسِينَ الْأَوْلَانِيِّينَ وَالتَّانِينِ، وَصَلُو عِنْدَ بَابِ الْحَدِيدِ الِى تَدِّي لِلْمَدِينَةِ، وَنَحَلْتَهُمُ الْبَابَ وَحَدَّهَا وَنَخَرُو وَكَلُّو لَوَاحِدَ الزَّنْبَقَةِ وَتَمَّ تَمَّ فَارَقُو الْمَلَاكُ.

11 فَاقَ بَطْرُسُ مَعَ رُوحُو وَقَالَ: "دُرُكٌ عَرَفْتُ بِالْتَّبُوتِ بِالِى الرَّبِّ بَعَثَ مَلَاكُو وَسَلَّكْنِي مِنْ يَدِ هِيرودَسَ وَكَامَلَ الشَّيْءِ الِى كَانَ يَسْتَنَّا فِيهِ شَعْبُ الْيَهُودِ." 12 تَبَّتْ رُوحُو وَجَا لِدَارِ مَرِيمَ يَمَاةَ يُوْحَنَّا الْمَكْنِيِّ مَرْقَسَ وَيَنْ كَانُو بَرَّافَ مَتَلَامِينِ يُصَلُّو عَلَى جَالُو. 13 كِي طَبَطَبَ فِي بَابِ السَّقِيْفَةِ، جَاتِ خُدَيْمَةٌ وَاسْمَهَا رُودَا تَبَصَّصَتْ، 14 وَكِي عَرَفَتْ صَوْتَ بَطْرُسَ، مِنْ الْفَرَحَةِ مَا حَلَّتُوشَ الْبَابَ وَرَاحَتْ تَجْرِي لِلدَّخْلِ تُخَبِّرُ بِالِى بَطْرُسَ رَاهُو عِنْدَ الْبَابِ. 15 قَالُوْهَا: "أَنْتَ مَهْبُولٌ"، بَصَّحَ هِيَ بَقَاتِ تَوَكَّدَهُمُ بِالِى الشَّيْءِ كَانَ هَكَدَاكُ. قَالُوْهُمُ: "هَذَاكَ الْمَلَاكُ مَتَاعُو." 16 بَقَا بَطْرُسُ يَطْبَطِبُ وَكِي حَلُّو وَشَافُوهُ نَدَّهَشُو. 17 شَرَّهْمُ يَبْدُوْ بَاشَ يُسَكْتُو وَحَكَاهُمُ كَيْفَاشَ خَرَجُو الرَّبِّ مِنْ الْحَبْسِ وَقَالَ: "خَبَرُو يَعْقُوبَ وَخَالُوَةَ بِهَادِ الشَّيْءِ." أُوْمَبَعْدَ خَرَجَ وَرَاحَ لِمَضْرَبِ وَاحِدَاخَرُ.

18 كِي طَلَعَ النَّهَارَ، ضَرَاتِ هَيْلُولَةٌ كَبِيرَةٌ مَا بَيْنَ الْعَسَاكِرِ: "يَا دُرَا وَاشَ ضَرَا لِبَطْرُسُ؟" 19 وَهِيرودَسُ، كِي حَوَّسَ عَلَيْهِ وَمَا لِقَاهَشَ، نَحَّتَ الْعَسَاسِينَ وَأَمَرَ بَاشَ يَدِيَهُمْ يَفْتَلُوهُمُ، أُوْمَبَعْدَ هَبَطَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ لِقَيْصَرِيَّةٍ وَقَعَدَ تَمَّةً.

### موت هيرودس

20 كَانَ هِيرودَسُ مَغَشَّشَ عَلَى الصُّورِيِّينَ وَالصِّيْدَاوِيِّينَ، هَمَّالًا جَاوِ لِيهِ بَرَايَ وَاحِدَ وَرَبْحُو مِنْ جِيهَتِهِمْ بِلَاسْتَسَ الْوَصِيْفِ الْمَكْلَفِ بَدَارُو وَطَلَبُو يَتَصَالَحُو خَاطِرَ بِلَادِهِمْ كَانَتْ تُجِيبُ الْقُوتَ مِنْ بِلَادِ السُّلْطَانِ. 21 وَفِي يَوْمٍ كَانُو مُحَدِّدِيْنُو، لَبَسَ هِيرودَسُ لِبَاسَ السُّلْطَانِ وَقَعَدَ عَلَى الْعَرْشِ وَخَطَبَهُمْ، 22 وَبَدَا الشَّعْبُ يَعِيْطُ: "هَذَا صَوْتُ إِلَهٍ مَاشِي صَوْتُ بِنَادَمٍ." 23 تَمَّ تَمَّ، ضَرَبُو مَلَاكُ الرَّبِّ خَاطِرَ مَا عَطَّاشَ الْمَجْدَ لِلَّهِ، وَبَدَا الدُّودُ يَأْكُلُ فِيهِ وَمَاتَ. 24 كَلِمَةُ رَبِّي كَانَتْ تَكْبَرُ وَتَزِيدُ، 25 وَوَلَا بَرْنَابَا وَشَاوُلَ مِنْ أَوْرُشَلِيمَ بَعْدَمَا كَلُّو خَدَمَتَهُمْ وَأَدَاوُ مَعَاهُمْ يُوْحَنَّا الْمَكْنِيِّ مَرْقَسَ.

## 13

### دعوة برنابا وشاول

1 كَانَ فَاالْكَنِيسَةِ فِي أَنْطَاكِيَةِ أَنْبِيَا وَرُجَالٌ يَعْلَمُو: بَرْنَابَا وَسَمْعَانَ الِى يُسَمِّيُوهُ الْأَخْلَ لُوكِيُوسَ الْقَيْرُوَانِيَّ وَمَنَانِيَّ الِى تَرَبَّأَ مَعَ هِيرودَسَ رَائِسَ الرُّبْعِ وَشَاوُلَ. 2 وَكِي كَانُو يَخْدَمُو فَالرَّبِّ وَيَصُومُو قَالَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ: "حَطُّوْلي بِجِيهَةِ بَرْنَابَا وَشَاوُلَ لِلخُدْمَةِ الِى عَيَّطْتَهُمْ عَلَيْهَا." 3 دَاكَ الْوَقْتُ، صَامُو وَصَلَاوُ وَدَارُو يَدِيَهُمْ عَلَيْهِمْ أُوْمَبَعْدَ طَلَقُوهُمُ بِرُوحُو.

بَرْنَابَا وَبُولَسَ فِي قَيْرُوسَ

4 هوم، كي بَعَثَهُمُ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ، هَبَطَ لِسُلُوكِيَّةٍ وَمَنْ تَمَّ قَطْعُو الْبَحْرَ لِقُبْرُصَ. 5 وكي وَصَلُو لِسَلَامِيصَ، بَدَا يَبْرَحُو بِكَلِمَةِ اللَّهِ فِي مَجَامِعِ الْيَهُودِ وَكَانَ مَعَهُمْ يُوْحَنَّا يَعَاوَنَ، 6 وكي قَطَعُو الْجَزِيرَةَ لِبَافُوسَ، لَقَاوْ وَاحِدَ الرَّاجِلِ سَخَّارَ، وَبَنِي كِتَابَ يَهُودِي وَاسْمُو بَارِيشُوعَ. 7 كَانَ مَعَ الْوَالِي سَرْجِيُوسَ بُولُسَ، رَاجِلٌ فَاطِنٌ. عَيْطَ هَادِ الرَّاجِلِ لِبَرْنَابَا وَشَاوُلَ وَطَلَبَ يَسْمَعُ كَلِمَةَ اللَّهِ، 8 بَصَّحَ عَلِيمُ السَّخَّارَ، خَاطَرَ هَدَا هُوَ الْمَعْنَى مُتَاعَ آسَمُو، بَدَا يَغَالِبُ فِيهِمْ خَاطَرَ كَانَ حَابِ يَتَلَفُ الْإِيمَانَ لِلْوَالِي. 9 بَصَّحَ شَاوُلُ الْيَهِودِي هُوَ بُولُسَ، مُعَمَّرَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، خَزَرَ فِيهِ، 10 وَقَالَ: "يَا الْمَعَمَّرَ بِكُلِّ غَشِّ وَكُلِّ خَيْبَةٍ، يَا بَنَ إِبْلِيسَ، يَا عَدُوَّ كُلِّ صِلَاحٍ، مَا تُحْبَسُشُ وَأَنْتَ تَتَوَجَّعُ فِي طَرْقَانِ اللَّهِ الْمَسْلَسِينَ؟ 11 دُرْكَ، هَايَ يَدُ الرَّبِّ عَلَيْكَ، رَاجِعْ تَوَلَّى عَمِي وَمَا تُشَوْفُشُ الشَّمْسُ حَتَّى لَوَاحِدِ الْوَقْتِ." تَمَّ تَمَّ، طَاحَتْ عَلَيْهِ الضُّبَابَةُ وَالضَّلْمَةُ وَيَدَا يَنْحَوَسُ وَهُوَ يَدْرُدَسُ عَلَى نَاسٍ يَقُودُوهُ. 12 كِي شَافَ الْوَالِي دَاكِ الْوَقْتِ وَاشْ صَرَا، آمَنَ وَهُوَ دَاهَشَ فِي تَعْلِيمِ الرَّبِّ.

### فِي أَنْطَاكِيَّةِ بَيْسِيْدِيَّةِ

13 قَلَعَ بُولُسَ الْوَالِي مَعَاهُ مِنْ بَافُوسَ وَرَاحُو لِبَرْجَةِ فِي بَمَفِيلِيَّةِ، وَتَمَّ فَارَقَهُمْ يُوْحَنَّا وَرَجَعَ لِأَوْرُشَلِيمَ. 14 هومَ رَاحُو مِنْ بَرْجَةِ وَوَصَلُو لِأَنْطَاكِيَّةِ بَيْسِيْدِيَّةِ وَدَخَلُو لِمَجْمَعٍ فِي يَوْمِ السَّبْتِ وَقَعَدُو. 15 بَعْدَ قِرَاءَةِ الشَّرِيعَةِ وَكُتُوبِ الْأَنْبِيَاءِ، بَعَثَهُمُ رِيَّاسَ الْمَجْمَعِ يَقُولُهُمْ: "يَا الْخَاوَةَ، وَلَا تَكُنْ عِنْدَكُمْ كَلِمَةُ تَسْجَعُ الشَّعْبَ، قُولُوهَا." 16 نَاضَ بُولُسَ، رَوَّشَ يَبْدُو وَقَالَ: "يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَا الْيَهِودِيَّةَ تُخَافُو اللَّهِ، أَسْمَعُو، 17 إِلَهَ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ هَدَا خَيْرَ جَدُودِنَا وَكَبَّرَ الشَّعْبَ كِي كَانَ سَاكِنًا فِي بِلَادِ مِصْرَ وَخَرَجَهُمْ مِنْهَا بِقُوَّةِ ذِرَاعُو، 18 وَاحِدِ الرَّبِّعِينَ سَنَةً وَهُوَ رَافَدُهُمْ فَالْصَّحْرَا، 19 أَوْ مَبْعَدَ فَنَا سَبْعَ أُمَامَاتٍ فِي بِلَادِ كَنْعَانَ وَوَرَّتَهُلَهُمْ. 20 دَامَ هَادِ الشَّيْءِ وَاحِدِ الرَّبِّعِ مِئَةَ وَخَمْسِينَ سَنَةً. وَبَعْدَ هَدَا، عَطَّلَهُمْ قَاضِيَيْنِ، حَتَّى لِلنَّبِيِّ صَمُوثِيلِ الْأَخْرَافِيِّ فِيهِمْ، 21 مِنْ تَمَّ، طَلَبُو سُلْطَانَ وَعَطَّلَهُمُ اللَّهُ شَاوُلُ بْنُ قَيْسَ، رَاجِلٌ مِنْ عَشِيرَةِ بَنِيَامِينَ الْيَهِودِيَّةِ كَانَ سُلْطَانًا عَلَيْهِمْ مَدَّةَ رِبْعِينَ سَنَةً، 22 أَوْ مَبْعَدَ، عَزَلُو وَعَيْنَهُلَهُمْ بَاشَ يَكُونُ سُلْطَانًا دَاوُدَ الْيَهِودِيَّةِ شَهْدَلُو وَقَالَ: "لَقِيْتُ دَاوُدَ بْنَ يَسَى، رَاجِلٌ عَلَى حَسَابِ قَلْبِي، هُوَ الْيَهِودِيَّةِ يَحْقُقُ كُلَّ مُرَادِي"، 23 وَمِنْ دَرَيْتُو، عَلَى حَسَابِ الْوَعْدِ، خَرَجَ اللَّهُ لِإِسْرَائِيلَ السَّلَاكُ يَسُوعَ. 24 خَاطَرَ قَبْلَ مَا يَبْجِي، سَبَقَ يُوْحَنَّا وَهَدَرَ عَلَى مَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِكَامَلِ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ. 25 وَكِي قَرَّبَ يُوْحَنَّا يَكَلِّ طَرِيقُو، قَالَ: "شُكُونُ رَاكُمُ حَاسِبِيْنِي أَنَا؟ أَمَا مَاشِي هَدَاكُ الْيَهِودِيَّةِ رَاكُمُ حَاسِبِيْنُو، بَصَّحَ رَاجِعْ نَبِيٍّ مُورَايَ هَدَاكُ الْيَهِودِيَّةِ مَا سَتَاهَلْشُ تُحَلُّ خِيُوطُ سَبَّاطُو."

26 يَا الْخَاوَةَ، يَا وُلَادَ سَلَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَيَا الْيَهِودِيَّةَ يُخَافُو اللَّهِ فِيكُمْ، لِينَا الْيَهِودِيَّةِ نَبَعَتَتْ هَادِ الْكَلِمَةَ مُتَاعَ السَّلَاكِ، 27 خَاطَرَ الْيَهِودِيَّةِ يَسْكُونُو فِي أَوْرُشَلِيمَ وَرِيَّاسَهُمْ حَقَّقُو قَوَالَ الْأَنْبِيَاءِ الْيَهِودِيَّةِ يَتَقَرَّوْ كُلَّ سَبْتٍ كِي حَكَوْ عَلَى يَسُوعَ خَاطَرَ مَا عَرَفُوهشَ، 28 وَوَالُو مَا لَقَاوْ فِيهِ حَتَّى سَبَّةِ يَسْتَاهَلُّ عَلَيْهَا الْمَوْتَ، طَلَبُو مِنْ بِيلاطُسَ بَاشَ يَنْقَتَلُ. 29 وَكِي دَارُو كَامَلِ الشَّيْءِ الْيَهِودِيَّةِ نَكَبَتْ عَلَيْهِ، هَبَطُو مِنْ الْحَطْبِ وَحَطَّوْهُ فِي قَبْرِ، 30 بَصَّحَ اللَّهُ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ، 31 وَضَهَرَ يَامَاتِ بَرَّافِ لِي طَلَعُو مَعَاهُ مِنَ الْجَلِيلِ لِأَوْرُشَلِيمَ، وَالِي رَاهُمُ دُرْكَ يَشْهَدُوْهُ عِنْدَ الشَّعْبِ. 32 حَنَا تَبَشَّرُوْهُمُ بِالْوَعْدِ الْيَهِودِيَّةِ نَدَارَ لِحَدُودِنَا، 33 وَالِي حَقَّقَهُنَا اللَّهُ كَامَلًا، حَنَا وَوُلَادَهُمْ، كِي حَيَا يَسُوعَ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبَ تَانِي فَلِزَمُورِ التَّانِي: "أَنْتَ وَيَلْدِي، أَنَا الْيَوْمَ وَوَلَدْتَكُ." 34 حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ بَاشَ مَا يُولِّيشُ لِلْفَسَادِ، وَهَدَا هُوَ الشَّيْءِ الْيَهِودِيَّةِ خَبَّرَ بِهِ كِي قَالَ: "تَعطيلكم

الحاجات المقدَّسين والحقَّائين مُتاع داوود،<sup>35</sup> وعلى هدا، قال ثاني في مزمور آخر: "ما تُخَلِّش دات القدوس مُتاعك تفسد"،<sup>36</sup> خاطر داود، بعد ما خدم مُراد الله في وقتو، زقد ولحق جدودو وفسدت داتو،<sup>37</sup> بصح الي حياه الله ما وصلوش الفساد.<sup>38</sup> يكون في معلومكم يا الخاوة، بالي بيه الي يبرحلكم بغفران الذنوب،<sup>39</sup> بيه يصلح كل من يامن من الشي الي ما قدرتوش تتصلحو متو بشريعة موسى.<sup>40</sup> همالا، ردو بالكُم باش ما يجيش عليكم الشي الي تقال في كُتوب الأنبيا: <sup>41</sup> "شوفو، أئتمم يا الي تستهزوا، أستعجبو وأفناو، خاطر راني ندير خدمة في ياماتكم، خدمة ما تامنوش لو كان يُخبركم بيه كاش واحد."

<sup>42</sup> وكى خرجو اليهود، بدأو الناس يطلبو منهم باش يهدروهم على هاد الكلام فالسبت الجاي.<sup>43</sup> وكى تفرقت الجماعة، بزاف من اليهود والي دخلو في دين اليهود التانيين تبعو بولس ورنابا الي كانو يهدرو معاهم ويقنعو فيهم باش يتبتو في نعمة الله.<sup>44</sup> السبت الي من بعد، قريب كامل المدينة تلايمت باش تسمع كلمة الرب،<sup>45</sup> وكى شافو اليهود الغاشي، غارو بزاف بزاف وبدأو يغالبو في كلام بولس ويسبو فيه.<sup>46</sup> بولس ورنابا قالوهم عيناني: "أئتمم الأولين الي كان لازم يبرحلكم بكلمة الله، بصح كي دفتوها وحكمتو بالي ما ستاهلوش الحياه الدائمة، رانا نذورو لي ماشي يهود،<sup>47</sup> خاطر هكذا أمرنا الرب: "ذرتك نور للأُمات باش تدّي أنت السلاك حتى لطرف الدنيا." <sup>48</sup> الي ماشي يهود كانوا يفرحو كي يسمعو هاد الشي وكانو يعضمو كلمة الرب، وكامل الي كانوا مختارين للحياه الدائمة آمنو.<sup>49</sup> شاعت كلمة الرب فالبلاد كامل،<sup>50</sup> بصح اليهود حرشو النسا المدينتين الي بالطبع والمسؤولين مُتاع المدينة ونوضو الشحنة على بولس ورنابا حتى حاوزوهم من بلادهم.<sup>51</sup> بولس ورنابا نقضو عليهم غبار رجلهم وراحو لإيقونية،<sup>52</sup> والتابعين كانوا يتعمرو بالفرحة وبالروح القدوس.

## 14

### في إيقونية

<sup>1</sup> وفي إيقونية، دخلو بولس ورنابا لجمع اليهود وهدرو حتى آمن غاشي كُثير من اليهود واليونانيين،<sup>2</sup> بصح اليهود الي ما آمنوش حرشو الي ماشي يهود وفسدوهم نيتهم من جبهة الخاوة.<sup>3</sup> بولس ورنابا بقاو مدة طويلا في إيقونية، يهدرو وهوم واتقين، تاكلين على الرب الي كان يشهد لكلمة نعتو ويخلي المارات والعجائب يندارو على يدهم.<sup>4</sup> نقسمو ناس المدينة، منهم الي كانوا مع اليهود والأخرين مع الرسل،<sup>5</sup> وكى عولو الي ماشي يهود واليهود مع رياسهم باش يهينو ويرجمو بولس ورنابا،<sup>6</sup> وسمعو بولس ورنابا، هربو لمداين ليكاونية لستره ودربة وجوابهم،<sup>7</sup> وكانو ييشرو تمّة.

### في لستره ودربة

<sup>8</sup> وكان يقعد في لستره راجل عايب من رجليه، كعوان من الي تزداد من كرش يمّاه، وعمرو ما مشا.<sup>9</sup> هاد الراجل كان يسمع بولس يهدر، وخزر فيه بولس وكى شاف عندو الإيمان باش يبرا،<sup>10</sup> عيط بالزور: "نوض وأوقف مسلس على رجليك"، ونقز الراجل وبدأ يمشي.<sup>11</sup> كي شافو الناس واش دار بولس، طلّعو صوتهم باللغة الليكاونية وقالو: "الآلهة هبطو لينا في صفة الناس." <sup>12</sup> كانوا يسمّيو رنابا "زفس" وبولس "هرمس" خاطر هو الي كان يهدر.<sup>13</sup> كاهن "زفس" الي كان المعبد مُتاعو فالدخلة مُتاع المدينة جاب فراد وسوالف قدام بيان



المدينة وَحَبَّ يَدْبَحُ هُوَ وَالغاشي. 14 كِي سَمِعُوا الرُّسْلَ بَرَنابا وبولس، قَطَعُوا حُوايَجَهُمْ وَرَاحُوا يَجْرِيوْهُم وَهَوْمَ يَعْطَو، 15 وَيَقُولُو: "يا رَجال، عَلاش رَاكُم تَدِيرُو هاد الشّي؟ حَنَا تاني عِبَادَ كَيْما أَنْتُمْ، رانا نَبَشْرُو فَيْكُم باش نَحْليو هاد الحُوايَجَ الباطلِين وَتَسْتَرْجِعُو لَللّهِ الحَيِّ الَّذِي خَلَقَ السَّمَا وَالْأَرْضَ وَالْبَحْرَ وَكُلَّ ما فِيهِمْ، 16 الَّذِي فَالْجِيالَ الَّذِي جازو، خَلَّأَ كَاطَمَلِ الأُمَماتِ يَمَشِيو فِي طُرُقانِهِمْ، 17 وَالو ما حَبَسَشَ وَهُوَ يَشْهَدُ لِرُوحو وَيَدِيرُ الخَيْرِ، وَيَعْطِيكُم مِنَ السَّمَا الشُّتَا وَمَوايِمَ الغَلَّةِ، وَيَمْدَلِكُم القُوتَ زاكِي وَبِعَمَّرَ قُلُوبَكُم بِالْفَرْحَةِ." 18 وَبِالسَّيْفِ باش بَكَلَمَهُمْ هَذا مَنَعُوا العاشي باش يَدْبَحْلَهُمْ. 19 وَجاءَ يَهُودُ مِنَ أَنْطاكية وَإِيقونِيَّةِ وَقَعُوا العاشي حَتَّى رَجَعُوا بِولس وَكَرَرُوهُ خَارِجَ المَدِينَةِ وَهَوْمَ حاسِبِينو مَيْت. 20 بَصَحَّ كِي دارو بِهِ التابِعِين، ناض وَدَخَلَ لَلْمَدِينَةِ. وَغَدَوَةٌ مِنَ دَاكِ رَاحَ مَعَ بَرَنابا لَدْرِبَةِ.

### الرَّجْعَةُ لِأَنْطاكية فِي سورِيا

21 وَبَعَدَ ما بَشَّرُو فِي هَدَيْكِ المَدِينَةِ، وَرَدَّو ناسَ بَرَنابا تَابِعِين، وَلاَ وَالسَّتْرَةَ وَإِيقونِيَّةِ وَأَنْطاكية، 22 يَقَوَّيْوْ نَفُوسَ التابِعِين وَيَسْجَعُو فِيهِمْ باش يَبْتَنُو فِالإِيْمانِ وَبِاللي لَازِمَ نَجُوزُو فِي شُدائِدِ بَرَنابا باش نَدْخُلُو لَلْمَلِكُوتِ اللّهِ. 23 حَدَدَوْهُمُ فِي كُلِّ كَنِيسَةٍ شَيْوخَ، وَبَعَدَ ما صَلَّاءُوا وَصامُوا خَلَّاءَهُمْ فِي يَدِ الرَّبِّ الَّذِي آمَنُوا بِهِ. 24 وَبَعَدَ ما قَطَعُوا عَلى بَيْسِدِيَّةِ، رَاحُوا لَهْفَنِيَّةِ، 25 وَبَشَّرُوا بِالْكَلِمَةِ فِي بَرَجَةٍ وَهَبَطُوا لِأَتالِيَةِ. 26 وَمَنْ تَمَّ، قَطَعُوا البَحْرَ لِأَنْطاكية وَبِنَ سَلَمُوا لِنِعْمَةِ اللّهِ لِلخَدْمَةِ الَّذِي كَلَّمُوا. 27 كِي وَصَلُوا، لَمَّو الكَنِيسَةَ وَحَكَّاهُ كَاطَمَلِ وَاش دارَ اللّهِ مَعَهُمْ وَبِاللي حَلَّ بابَ الإِيْمانِ لِي ماشي يَهُودَ، 28 وَقَعَدُوا مَدَّةَ مَدَّةٍ قَلِيلَةٍ مَعَ التابِعِين.

## 15

### اجْتِماعُ الكَنِيسَةِ فِي أُورُشَلِيمَ

1 هَبَطُوا ناسَ مِنَ اليَهُودِيَّةِ وَبَدَّو يَعْطَوُ فَالنَّحَاوَةَ بِاللي لو كانَ ما تُخْتَنَنُوشَ عَلى حِسابِ عَادَةِ موسى ما تَقْدَرُوشَ نَسَلُكو. 2 كِي تُحَاكِمُوا مَعَهُمْ بولسَ وَبَرَنابا وَضَرَّتْ شَقَلالَةٌ كَبيرَةٌ بَيْنَهُمْ، شافُوا بِاللي بولسَ وَبَرَنابا وَناسَ واحِدَ خَرينَ مَنَّهُمْ يَطَّلَعُوا لَلرُّسْلِ وَالشَيْوخِ فِي أُورُشَلِيمَ عَلى هادِ الأَمْرِ. 3 بَعَدَ ما بَعَثَهُمُ الكَنِيسَةُ، قَطَعُوا عَلى فِينِيقِيَّةِ وَالسَّامِرَةِ وَهَوْمَ يَجْزِبُو بِاللي الَّذِي ماشي يَهُودَ آمَنُوا. هادِ الشّي فَرَّحَ النَّحَاوَةَ كَاطَمَلِ فَرِحَةٌ كَبيرَةٌ، 4 وَكِي وَصَلُوا لِأُورُشَلِيمَ، لاقَتَهُمُ الكَنِيسَةُ وَالرُّسْلُ وَالشَيْوخُ وَخَبَرُوهُمُ بولسَ وَبَرَنابا بِكَاطَمَلِ وَاش دارَ اللّهِ مَعَهُمْ. 5 بَصَحَّ ناضُوا شَيْ ناسَ مِنَ الَّذِي آمَنُوا وَبِاللي كانوا مِنَ قَبْلِ عَلى مَلَّةِ الفَرِيسِيِّينَ، وَقالُوا بِاللي الَّذِي كانوا ماشي يَهُودَ لَازِمَ يَخْتَنَنُوا وَنَسَيِّقُوا عَلَيهِمْ باش يَتَّبِعُوا شَرِيعَةَ موسى. 6 ثَلَمَّو الرُّسْلُ وَالشَيْوخُ باش يَشْفُو فِي هادِ الأَمْرِ، 7 وَبَعَدَ ما كَثُرُوا وَهَوْمَ يَشْاورُوا، ناضَ بَطْرُسُ وَقالَ: "يا النَّحَاوَةَ، رَاكُم عارِفِين بِاللي مِنْ بَكْرِي اللّهِ خَبَرِين ما بَيْناتَكُمُ باش الَّذِي ماشي يَهُودَ يَسْمَعُوا البَشارةَ مِنْ قَيِّ وَيامَنُوا، 8 وَاللّهِ الَّذِي يَعْرِفُ القُلُوبَ شَهِدَهُمْ وَعَظَاهُمُ الرُّوحُ القُدُوسُ كَيْما عَظَّاهولنا حَنَا تاني، 9 وَما فَرَّقَ بَيْننا وَبَيْنَهُمْ فِي حَتَّى شَيْ وَصَفًا قُلُوبَهُمْ بِالإِيْمانِ. 10 دَرَكْ، عَلاش رَاكُم تَجْرِبُوا فَاللّهِ وَتَحْطَلُو عَلى رِقايبِ التابِعِينِ المَضامِضِ الَّذِي ما قَدَرُوا لَاجِدودنا وَلاَ حَنَا تَرَفَدُوهُ؟ 11 بَصَحَّ نَمانو بِاللي نَسَلُكو كَيْما هَوْمَ بِنِعْمَةِ الرَّبِّ يَسوع." 12 سَكَّتَتِ الجَماعَةُ كَاطَمَلِ وَكانوا يَسْمَعُوا لِبَرَنابا وَبولسَ يَحْكِيو عَلى كَاطَمَلِ المُعْجِزاتِ وَالعَجايبِ الَّذِي دارَهُمُ اللّهُ عِنْدَ الَّذِي ماشي يَهُودَ عَلى يَدِهِمْ.

13 كِي سَكُنُو، جَاوَبْ يَعْقُوبُ وَقَالَ: "أَسْمَعُونِي يَا خَلَاوَةَ، 14 حُكَلْنَا سَمْعَانُ كَيْفَاش مَعَ الْأَوَّلِ فَأَقَدَ اللَّهُ الْيَ مَاشِي يَهُودَ بَاش يَدِّي مَنَّهُمْ شَعْبَ يَرْفَدُ آسَمُو، 15 وَكَلَامُ الْأَنْبِيَا رَاهُمْ مَعَ هَادِ الشِّي كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: 16 "بَعْدَ هَادِ الشِّي، نَوَلِّي وَنَعَاوَدُ بَنِي خِيْمَةَ دَاوُدَ الرَّابِيَةَ، نَزَعُ الْيَ أَتْرَدَمُ مَنهَا وَنَوَقَّفَهَا مَن تَارَةَ وَجَدِيدِ، 17 بَاش النَّاسُ الْبَاقِيْنَ يَحْوَسُو عَلَى الرَّبِّ، هُوَمُ وَكَامَلُ الْأَمَاتِ الْيَ نَدَكْرُ عَلَيْهِمُ آسَمِي، هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ الْيَ دَارُ هَادِ الْحَاجَاتِ، 18 الْمَعْرُوفِيْنَ مَن الدَّوَامِ." 19 وَعَلَى هَادِ الشِّي، رَانِي نَشُوفُ بِاللِّي مَا لَازَمَشْ نَدِيرُو مَشَاكَلُ لِي يَرْجِعُو اللَّهُ مَن الْيَ مَا كَانُوشَ يَهُودَ، 20 بَصَّحَ نَكْتَبُولُهُمْ بَاش يَبْعَدُو عَلَى نُجَاسَةِ الْأَصْنَامِ، وَالْفَسَقِ وَالْجِنْفَةِ وَالدَّمِ. 21 خَاطَرَ مُوسَى عِنْدُو مَن بَكْرِي فِي كُلِّ مَدِينَةِ الْيَ يَبْشَرُو بِشَرِيْعَتُو، عَلَى حَسَابِ الْيَ يَقْرَؤُهَا فَالْجَمَاعُ كُلُّ سَبْتٍ."

### بِرِيَّةِ الْكَنِيسَةِ لِلْمُؤْمِنِينَ الْيَ مَا كَانُوشَ يَهُودَ

22 دَاكِ الْوَقْتِ، شَافُو الرُّسُلُ وَالشُّيُوعُ مَعَ كَامَلِ الْكَنِيسَةِ بَاش يَخْبِرُو رُجَالَ مَنَّهُمْ وَيَبْعَثُهُمْ لِأَنْطَاكِيَّةِ مَعَ بُولَسَ وَبِرَنَابَا وَخَبِرُو يَهُودَا الْيَ يُسَمِّيُوهُ بِرَسَابَا وَسِيْلَا وَهَادِ الزَّوْجَ كَانُ شَانَهُمْ كَبِيرَ عِنْدَ الْخَلَاوَةِ، 23 وَعَطَاوَهُمْ هَادِ الْبِرِيَّةَ: "مِنَ الرُّسُلِ وَالشُّيُوعِ وَالْخَلَاوَةِ، لِلْخَلَاوَةِ الْمُؤْمِنِينَ مَن غَيْرِ الْيَهُودِ فِي أَنْطَاكِيَّةِ وَسُورِيَّةِ وَكِلِيكِيَّةِ، سَلَامٌ، 24 سَمِعْنَا بِاللِّي شَيْ نَاسٌ مَن عِنْدَنَا، جَاوَقَلُّوكُمُ بِكَلَامِهِمْ، وَهُوَلُو نَفُوسِكُمْ بَلَا مَا نَارْمُوهُمْ، 25 وَنَفَاهَمْنَا وَحَنَّا عَلَى رَايِ وَاحِدٍ بَاش تَخْبِرُو رُجَالَ وَنَبْعَثُهُمْ مَعِ حَبَابِنَا بِرَنَابَا وَبُولَسَ. 26 هَادِ الرُّجَالَ سَبَلُو حَيَاتَهُمْ عَلَى جَالِ آسَمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 27 بَعَثْنَاكُمْ يَهُودَا وَسِيْلَا وَهُوَمُ يَخْبِرُوكُمُ بِهَادِ الْحَاجَاتِ بِفَمِهِمْ. 28 خَاطَرَ، الرُّوحُ الْقُدُّوسُ وَحَنَّا، بَانَلْنَا مَلِيحَ لَوْ كَانُ مَا تَحْمَلُوكُمُ كَثْرًا مَن هَادِ الْحَاجَاتِ الْإِلَازِمِينَ، 29 مَا تَاكَلُوشُ مَن الدُّبَابِخِ الْيَ يَنْدَبُجُو لِلْأَصْنَامِ وَالدَّمِ وَالْجِنْفَةِ وَتَبْعَدُو عَلَى الْفَسَقِ، هَادِ الْحَاجَاتِ تَعْمَلُو مَلِيحَ لَوْ كَانُ تَحْفَضُو رُوحَكُمْ مَنَّهُمْ. أَتَهَلَّأُو فِي رُوحِكُمْ." 30 الرُّسُلُ بَعْدَ مَا رَاحُو مَن الْكَنِيسَةِ، هَبَطُو لِأَنْطَاكِيَّةِ وَلَمَّو الْجَمَاعَةَ وَعَطَاوَهُمْ الْبِرِيَّةَ. 31 وَكِي قَرَاوَهَا، فَرَحُو بِهَا خَاطَرَ كَانَتْ تُسَجِّعُ بَرَّافَ، 32 وَيَهُودَا وَسِيْلَا عَلَى حَسَابِ الْيَ كَانُو هُوَمُ تَانِي أَنْبِيَا، يَتَّبِعُو الْخَلَاوَةَ بِكَلَامِ بَرَّافَ وَقَرَاوَهُمْ. 33 وَبَعْدَ مَا جَوَزُو وَقْتِ، طَلَقُوهُمْ الْخَلَاوَةَ بَاش يَرْجِعُو لِلرُّسُلِ بِالسَّلَامَةِ. 35 بُولَسَ وَبِرَنَابَا، بَقَاو فِي أَنْطَاكِيَّةِ يَدْرُسُو وَيَبْشَرُو بِكَلِمَةِ الرَّبِّ مَعَ نَاسٍ وَاحِدِينَ بَرَّافَ.

### بُولَسَ وَبِرَنَابَا يَتَفَارَقُو

36 بَعْدَ يَامَاتِ، قَالَ بُولَسَ لِبِرَنَابَا: "هَيَّا نَوَلِّي وَنَفَاقِدُو خَاوَتِنَا فِي كُلِّ مَدِينَةٍ بَشَّرْنَا فِيهَا بِكَلِمَةِ الرَّبِّ، نَشُوفُو كَيْفَاش رَاهُمْ." 37 حَبَّ بِرَنَابَا لَوْ كَانُ يَدِّيُو مَعَهُمْ تَانِي يُوَحِّتَا الْيَ يُسَمِّيُوهُ مَرْقَسَ، 38 بَصَّحَ بُولَسَ شَافِ خَيْرَ لَوْ كَانُ مَا يَدِّيُوشُ مَعَهُمْ هَذَاكَ الْيَ خَلَاهُمْ فِي بَمْفِيلِيَّةِ وَمَا رَاحَشُ مَعَهُمْ لِلْخِدْمَةِ. 39 ضَرَا بَيْنَاتِهِمْ دَوَاسَ حَتَّى تَفَارَقُو. بِرَنَابَا آدَا مَرْقَسَ وَقَطَعَ الْبَحْرَ لِقَبْرُصَ، 40 وَبُولَسَ خَيْرَ سِيْلَا وَرَاحَ بَعْدَ مَا حَطَّوهُ الْخَلَاوَةَ فِي نِعْمَةِ اللَّهِ، 41 وَجَازَعَى سُورِيَّةَ وَكِلِيكِيَّةَ يَقْوِي الْكَلِيْسَ.

### تِيوَتَاوَسُ مَعَ بُولَسَ وَسِيْلَا

1 وَوَصَلَ بُولَسَ لِدَرْبَةِ وَلسْتَرَةَ، وَكَانَ تَمَّةً تَابِعَ وَاسْمُو تِيوَتَاوَسَ، بِمَاهُ يَهُودِيَّةٌ مُؤْمِنَةٌ بَصَّحَ بِأَبَاهُ يُونَانِي، 2 وَكَانُو يَشْهَدُولُو الْخَلَاوَةَ الْيَ فِي لِسْتَرَةَ وَإِيقُونِيَّةِ بِخَالِيزِ. 3 حَبَّ بُولَسَ يَدِّيَهُ مَعَاهُ، آدَاهُ وَخَتَّنُو عَلَى جَالِ الْيَهُودِ الْيَ كَانُو فِي

هدوك الجوايه، خاطر كامل كانوا يعرفو بالي باباه يوناني. 4 وكانو يجوزو فالمداين يعطيو للخواة الأمور اللي أمرتو بيهم الرسل والشيوخ اللي في اورشليم، 5 وكانو الكنايس يتقواو فالإيمان وي زيدو يوم بعد يوم.

### بولس يشوف راجل مقدوني في رؤيا

6 جازو على فريجية وبلاد غلاطية، ومنعهم الروح القدس يبشرو بالكلمة في آسيا، 7 وكي وصلو لميسيا، حبو بروحو لبتيانية بصح روح يسوع ما خلاهمش. 8 جازو على ميسيا وهبطو لترواس. 9 لالليل، شاف بولس رؤيا: وقفلو راجل مقدوني يطلب منو ويقول: "جوز لمقدونية، سلكتا." 10 كي شاف بولس هاد الرؤيا، تم تم حوسنا نروحو لمقدونية، خاطر فهمنا بالي الله عيطلنا باش نبشرو المقدونيين.

### إيمان ليدية في فيلي

11 من ترواس، قطعنا البحر قبالة لساموترا كي وعدوة من دلك لنيابوليس. 12 ومن تم، رحنا لفيلي وهي المدينة الأولى في مقدونية ومستعمرينها الرومان. جوزنا يامات في هاد المدينة، 13 وفي يوم السبت، نخرجنا برا على المدينة عند واحد الواد وين كنا حاسنين نلقاو مكان للصلاة، وقعدنا وبدينا نهدرو مع نسا كانوا متلامين بتمة. 14 واحدة فيهم واسمها ليدية، من مدينة تياتيرا، كانت تبع قماش غالي، ونحاف الله. وكانت سمع خاطر الرب حلها قلبها باش تتعلق بكلام بولس. 15 كي تعمدت هي ومواليها، طلبت منا وقالت: "ولأ شفتوني مومنة بالرب، أدخلو لداري وبقوا"، ووكدت علينا.

### بولس وسيلا فالحبس في فيلي

16 واحد المرة، كي كنا رايجين للصلاة، لاقنا خديمة صغيرة مسكونة بروح الفزانة وكانت ترخ دراهم كبار لسيادها كي تخرن، 17 وكانت تبع فينا حنا وبولس وهي تعيط: "هاد الناس هوم خدامين الله العالي، هوم اللي يبشروكم بطريق السلاك." 18 يامات بزاف وهي تدير هاد الشئ، حتى كره بولس ودار وقال للروح: "نامرك باسم يسوع المسيح تخرج منها"، وفي ديك الساعة خرج منها الروح.

19 وكي شافو سيادها الشئ اللي كان يجيلهم المال راح، حكمو بولس وسيلا وركزوهم للساحة الشعبية عند القاضين، 20 وكي جابوهم للقاضين قالو: "هاد الرجال راهم يهولو في مدينتنا. هوم يهود، 21 وراهم يعلبو عوايد اللي ما يجوزلنا حنا الرومان لا نقبلوهم ولا تبعوهم"، 22 ونحاما عليهم الغاشي وقطعوهم القاضين حوايجهم وآسرو باش يجددوهم. 23 بعد ما ضربوهم بزاف، زماوهم فالحبس ووصاو العساس باش يعسهم مليح. 24 العساس كي سمع هاد الوصاية، زماهم فالحبس الدخلاي وحط رجلهم في قالب متاع الخطب.

25 في نص الليل، كان بولس وسيلا يصلو ويسبحو فالله بالغنا والمحاسبة كانوا يسمعو فيهم، 26 وهاي وين، ضربت زلزلة قوية حتى زعزت اللساس متاع الحبس وتم تم نخلو كامل البيان والسناسل متاع كامل المحاسبة. 27 فطن العساس وكي شاف ببيان الحبس محلولين، جبد السيف باش يقتل روجو خاطر حسب المحاسبة هربو. 28 عيط بولس بالزور وقال: "ما تضرش روحك، رانا كامل هنا." 29 طلب العساس الضو، ودخل يجري للدخل ورمأ روجو عند بولس وسيلا وهو يرعش، 30 وخرجهم وقال: "يا سيادي، واش لازم تدير باش نسلك؟" 31 قالولو: "آمن بالرب يسوع، نسلك أنت وناس دارك"، 32 وبشروه بكلمة ربي هو وكامل اللي كانوا في دارو، 33 وأداهم

في هَدْيِكَ السَّاعَةَ مَتَاعَ اللَّيْلِ، نَقَلَهُمْ جُرُوحَهُمْ، وَتَمَّ تَعَمُّدُ هُوَ وَكَامِلٌ نَاسُوا. <sup>34</sup> وَكِي طَلَعَهُمْ لِدَارُوا، عَطَاهُمْ يَأْكُلُوا وَفَرَحَ مَعَ كَامِلِ نَاسِ دَارُوا كِي آمَنَ بِاللَّهِ.

<sup>35</sup> كِي طَلَعَ النَّهَارَ، بَعَثُوا الْقَاضِيَيْنِ مُرَاسِلًا يَقُولُوا لِلْعَسَاسِ: "أَطْلُقْ هَدُوكَ الرِّجَالَ." <sup>36</sup> خَبَرَ الْعَسَاسُ بُولَسَ بِهَادِ الْكَلَامِ، بِاللِّي الْقَاضِيَيْنِ بَعَثُوا بَاشَ نَطْلَقُوكُمْ، "أَخْرَجُوا هِمَالًا دُرُكًا وَرُوحًا هَانِيَيْنِ." <sup>37</sup> قَالَ بُولَسُ لِلْمُرَاسِلِ: "بَعْدَ مَا جَدَلْنَا قُدَامَ النَّاسِ بَلَا مَا يُحَاكِمُونَا وَحَتَا رُومَانِيَيْنِ، وَدَخَلْنَا لِلْحَبْسِ، دُرُكًا يَطْلُقُونَا فَالَسَّرَ؟ لَآءِ، لِأَزَمَ يُجِيبُوا هَوْمَ بَدَاتِهِمْ يَطْلُقُونَا." <sup>38</sup> كِي آدَاوُ الْعَسْكَرُ هَادِ الْكَلَامِ لِلْقَاضِيَيْنِ، خَافُوا كِي عَرَفُوا بِاللِّي بُولَسَ وَسِيَلَا رُومَانِيَيْنِ، <sup>39</sup> وَجَاوُ يَحْلُو فِيهِمْ وَطَلَقَهُمْ وَطَلَبُوا مِنْهُمْ يَخْرُجُوا مِنَ الْمَدِينَةِ. <sup>40</sup> كِي خَرَجُوا مِنَ الْحَبْسِ، رَاوُوا عِنْدَ لِيدِيَّةِ، وَبَعْدَ مَا شَافُوا الْخَلَاوَةَ وَتَجِيعَهُمْ، رَاوُوا.

## 17

## في تيسالونيكي

<sup>1</sup> بَعْدَ مَا جَاوُوا عَلَى أَمْفِيوِيلِيْسِ وَأَبُولُونِيَّةِ، وَصَلُوا لِتَيْسَالُونِيْكِي وَبِنِ الْيَهُودِ كَانُوا عِنْدَهُمْ جَمْعًا، <sup>2</sup> وَدَخَلَ بُولَسُ عِنْدَهُمْ كِي عَادَتُوا، وَتَلَّتْ سُبُوتٌ وَهُوَ يَهْدُرُ مَعَهُمْ عَلَى حَسَابِ الْكُتُوبِ، <sup>3</sup> وَيَفْهَمُ وَيَبَيِّنُ بِاللِّي الْمَسِيحُ كَانُوا لِأَزَمَ يَتَعَدَّبُ وَيُعَاوَدُ يَحْيَا مِنَ الْمَوْتِ، وَبِاللِّي يُسَوِّعُ الْيَا رَانِي نَبَشَّرَكُمْ بِبِهِ هُوَ الْمَسِيحُ. <sup>4</sup> قَتَنُوا نَاسًا مِنْهُمْ وَتَبِعُوا بُولَسَ وَسِيَلَا وَمَعَهُمْ غَاشِيٌّ كَبِيرٌ مِنَ الْيُونَانِيَيْنِ التَّاقِيَيْنِ وَبَرَّافٌ مِنَ النِّسَا الْيَا بِالطَّبِيعِ. <sup>5</sup> غَارُوا الْيَهُودَ وَجَاوُوا نَاسًا مُشَرَّرِينَ مِنْ صُحَابِ الرِّزْقَةِ وَتَلَامِيوُ وَهَيَّجُوا الْمَدِينَةَ وَرَاوُوا لِدَارَ يَاسُونِ يَطْلُبُوا بُولَسَ وَسِيَلَا بِأَشَ يَدْيِهِمْ لِلشَّعْبِ. <sup>6</sup> وَكِي مَا لَقَاوَهُمْشَ، كَرَّكُوا يَاسُونُ وَشِي خَاوَةٌ عِنْدَ الْحُكَّامِ وَهَوْمُ يَعْطُوا بِاللِّي هَادِ النَّاسِ الْيَا قَلْبُوا الدُّنْيَا رَاهُمْ جَاوُوا لِلْهَنَاتَانِي، <sup>7</sup> وَيَاسُونُ ضَيَّفَهُمْ. وَهَوْمُ كَامِلٌ يُخَالِفُوا الْقَوَانِ مَتَاعَ قَبِصَرٍ وَيَقُولُوا بِاللِّي كَانِ سَلْطَانًا وَاحِدًا خَرُّهُ هُوَ يُسَوِّعُ." <sup>8</sup> بِهَادِ الْكَلَامِ هُوَلُوا الْغَاشِيَّ وَحُكَّامَ الْمَدِينَةِ، <sup>9</sup> الْيَا حَتَّى آدَاوُ كَفَالَةَ مِنْ عِنْدِ يَاسُونِ الْيَا مَعَاهُ بَاشَ طَلَقَهُمْ.

## في بيريَّة

<sup>10</sup> تَمَّ تَمَّ، بَعَثُوا الْخَلَاوَةَ بُولَسَ وَسِيَلَا فَالَلِي لِبِيرِيَّةِ، وَكِي وَصَلُوا، رَاوُوا لِلْمَجْمَعِ. <sup>11</sup> الْيَهُودُ مَتَاعَ بِيرِيَّةِ كَانُوا خَيْرٌ مِنَ الْيَهُودِ مَتَاعَ تَيْسَالُونِيْكِي، قَبَلُوا كَلِمَةَ اللَّهِ بِأَهْمَّةٍ وَكَانُوا كُلُّ يَوْمٍ يَقْبَلُوا الْكُتُوبَ بِأَشَ يَشُوفُوا وَلَا الشَّيْءَ الْيَا كَانُوا يَتَقَالَهُمْ صَحَّ. <sup>12</sup> بَرَّافٌ مِنْهُمْ آمَنُوا، بَرَّافٌ مِنَ النِّسَا الْيُونَانِيَاتِ الْيَا بِالطَّبِيعِ وَرِجَالٌ بَرَّافٌ. <sup>13</sup> كِي عَرَفُوا يَهُودَ تَيْسَالُونِيْكِي بِاللِّي فِي بِيرِيَّةِ تَانِي بُولَسَ رَاهُو يَبَشِّرُ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، جَاوُوا لَتَمَّةٍ وَبَدَاوُ يَبِيجُوا وَيَخْرَشُوا فَالغَاشِي. <sup>14</sup> تَمَّ تَمَّ، بَعَثُوا الْخَلَاوَةَ بُولَسَ بِأَشَ يَرُوحُ عَلَى طَرِيقِ الْبَحْرِ بَصَحَ سِيَلَا وَتِيوَتَاوُسَ قَعَدُوا تَمَّةً. <sup>15</sup> الْيَا رَاوُوا مَعَ بُولَسَ وَصَلُوا حَتَّى لِأَتِينَا، وَصَاهُمْ بُولَسَ بِأَشَ سِيَلَا وَتِيوَتَاوُسَ يَلْتَحِقُوا بِالخَلْفِ وَرَاوُوا.

## في أتينَا

<sup>16</sup> فِي أَتِينَا، كِي كَانُوا بُولَسَ يَسْتَنَّا فِيهِمْ، حَسَّ الرُّوحُ يَتَقَلَّقُ فِيهِ كِي شَافُوا الْمَدِينَةَ مَعَمَّرَةً بِالْأَصْنَامِ. <sup>17</sup> بَدَا يَهْدُرُ فَالْمَجْمَعُ مَعَ الْيَهُودِ مَعَ الْيَا يَعْبُدُوا اللَّهَ، وَكُلُّ يَوْمٍ مَعَ الْيَا يَكُونُوا فَالْسَّاحَةَ الشَّعْبِيَّةِ. <sup>18</sup> وَاحِدُ الْفَلَّاسِفَةِ الْأَيْتُورِيَيْنِ وَالرَّوَاقِيَيْنِ بَدَاوُ يَهْدُرُوا مَعَهُمْ وَكَانِ الْيَا كَانُوا يَقُولُوا: "وَإِشَ حَبَّ يَقُولُ هَادِ الْهَدَارِ؟" وَوَاحِدُ خَرِينِ: "عَلَى حَسَابِ الشُّوْفَةِ، رَاهُو يَبْرَحُ بِأَهْلَةٍ غَرَبِيَّةٍ"، خَاطَرَ كَانُوا يَبَشِّرُ بِيَسُوعَ وَالْقِيَامَةَ. <sup>19</sup> حَكَمُوهُ وَأَدَاوُهُ لَكُدِيَّةُ أَرِيوسُ بَاغُوسُ

وسقساوه: "تقدرو تعرفو واش هاد المدهب الجديد اللي راك تعلم فيه؟" 20 خاطر رانا نسمعو فيك عجيب حاجات موغربية وماداينا تعرفو واش حب يقول هاد النبي. 21 كامل الأتنيين والبرابرة اللي يسكنو في آيتنا كانوا يجوزو وقتهم غير باش يهدرو ويسمعو حاجات جدد.

22 وقف بولس في وسط أريوس باغوس وقال: "يا ناس آيتنا، راني نشوف فيكم بزاف مدتين في كل حاجة، وكي كنت جاز على مدينتكم وشفت المقامات المقدسين متاعكم، لقيت ثاني مدح مكتوب عليه: "الإله اللي ماشي معروف"، هاد الإله اللي راكم تعبدو فيه بلا ما تعرفوه، هداك هو اللي راني تخبر فيكم بيه، 24 الإله اللي خلق الدنيا وكل ما فيها، على حساب اللي هو رب السما والأرض، ما يسكنش في معابد مبنين بيدين الناس، 25 ماشي يدين الناس اللي يخدموه، كي اللي راهو يسحق كاش حاجة، خاطر هو يعطي لكامل الخلق الحياة والنفس وكل شي، 26 خلق كامل الأمم من بئادم واحد وسكنهم في كامل الأرض وحددهم الأوقات ودارهم حدود للسكان، 27 باش يحوسو على الله وهوم يدرسو بلاك يلقاوه، هو اللي فالصح ما راهوش بعيد على كل واحد فينا، 28 خاطر بيه نحياو ونحركو ونكونو. كيما قالو شي شعرا منكم: "خاطر حنا ثاني دريتو." 29 همالا، كي رانا درية الله، ما لازمناش نحسبو الألهية تشبه لدهب ولا لفضة ولا لخجر، هاد الحاجات المنقوشين بفن وخدمة بئادم، 30 درك، الله بلا ما يدري على زمان الجهل، يامر كامل الناس في كل مكان باش يتوبو، 31 خاطر حدد يوم وين عول نحاكم الدنيا بالحق، بالراجل اللي خيرو، واللي عطا عليه البرهان للجميع كي حياه من الموت." 32 كي سمعو بالقيامة من الموت، كلين اللي ستهزوا وكلين اللي قالو: "نسمعوك على هاد الشي مرة أخرى"، 33 وهكذا خرج بولس من وسطهم. 34 كلين ناس شدو فيه وآمنو، منهم ديونيسيوس الأريوباغي، ومرا واسمها داماريس وواحدخرين معاهم.

## 18

### في كورنتوس

1 بعد هاد النبي، راح بولس من آيتنا وجا لكورنتوس. 2 لقا تمة واحد اليهودي واسمو أكيلا أصلو من بطس، كان غير كيما وصل من الطالبان مع مترو بريسكلا، خاطر القيصر كلوديوس آمر باش كامل اليهود يخرجو من روما، وبولس راح لعندهم. 3 وعلى حساب اللي كانت عندو صنعة كيما متاعهم، قعد يخدم معاهم، كانوا يخدمو الخيم. 4 وكان بولس في كل سبت يهدر مع الناس فالجمع ويقنع يهود ويونانيين. 5 وكي هبطو سيلا وتيموتاوس من مقدونية، مد بولس وقتو كامل للتبشير وبقا يشهد لليهود باللي يسوع هو المسيح. 6 بصح كي بقاو هوم يقاومو فيه ويسبو، نفض بولس حوايجو وقاللهم: "دمكم على رقبتم، أنا راني مبري متو، من درك نزوح لي ماشي يهود." 7 وخرج من تم وراح لدار واحد الراجل بعدد الله واسمو يوستس وكانت دارو لاصقة مع الجمع، 8 وكريسبس رايس الجمع آمن بالرب هو وكامل ناس دارو وبزاف من الكورنتيين كي سمعو لبولس، آمنو وتعمدو. 9 قال الرب في واحد الليلة لبولس في رؤيا: "ما تخافش، أهدر وما تسكنش، 10 خاطر راني معاك وواحد ما يقدر يضرك، خاطر عندي شعب كبير في هاد المدينة." 11 قعد بولس عام وست شهر يدرس عندهم في كلمة الله.

<sup>12</sup> وكي كان غالليون حاكم على بلاد أخائية، تفاهمو اليهودي براي واحد على بولس وأداوه لدار الشرع، <sup>13</sup> وقالو بالي هاد الراجل راهو حاب يقنع الناس باش يعبدو الله بسيرة مخالفة للشرعة. <sup>14</sup> وكي كان بولس رايح يهدر، قال غالليون لليهود: "يا اليهود، ولأ كانت حاجة متاع جريمة ولأ عملة دونية، نسمعلكم على حساب المنطق، <sup>15</sup> ولأ كانت مشكلة على مذهب وأسماوات وعلى الشرعة متاعكم، شوفو أتوم، ما رايش حاب نكون قاضي في هاد الحوايج"، <sup>16</sup> وحاووزهم من دار الشرع. <sup>17</sup> كامل حكمو سوستان رايس المجمع وضربوه قدام دار الشرع وما تحرواش غالليون في هاد الشئ.

### بريسكلا وأيكلا وأبولوس

<sup>18</sup> بقا بولس يامات بزاف، وأومعد ودع الخاوة وقطع البحر لسورية ومعاه بريسكلا وأيكلا بعدما حفف شعرو كامل في كتحريا خاطر كان دار عهد. <sup>19</sup> كي وصلو لأفسس، خلاهم بولس فيها ودخل للمجمع وبدا يهدر مع اليهود. <sup>20</sup> وطلبو منو باش يزيد يطول معاهم في أفسس، بصح هو ما قبلش، <sup>21</sup> ودعهم وقال: "راني نرجع ليكم نشا الله"، وراح من أفسس. <sup>22</sup> كي وصل لقصريّة، طلع وسلم على الكنيسة وهبط لأنطاكية، <sup>23</sup> وقعد فيها شوية وراح لغلاطية وفريجية واحدة مور الأخرى وهو يسجع في كامل التابعين.

<sup>24</sup> واحد اليهودي واسمو أبولوس من سكندرية، راجل يعرف يهدر ويعرف الكتب مليح، جا لأفسس، <sup>25</sup> وكان عنده علم كبير على طريق الرب وكان يهدر على يسوع وهو متحمس بالروح، وكان يعرف غير معمودية يوحنا، <sup>26</sup> وبدا يهدر عينا في المجمع وكي سمعهوا أيكلا وبريسكلا آداوه معاهم وفهموه مليح طريق الرب. <sup>27</sup> وكي كان حاب يروح لأخائية، كتبوا الخاوة للتابعين يوصيوهم يرحبو به، وكي وصل عاون بزاف بنعمة الله اللي كانو آمنو، <sup>28</sup> خاطر كان يغالب اليهود عينا في ويسكتهم بجواب صحيح وهو بين بالكتبو بالي يسوع هو المسيح.

## 19

### بولس في أفسس

<sup>1</sup> وكي كان أبولوس في كورنتوس، هبط بولس لأفسس بعدما جاز على المضارب العالين ولقا واحد التابعين، <sup>2</sup> وقال لهم: "نلتو الروح القدوس كي آمنتم؟" واجبوهم: "ما ننعناش حتى بالي كين روح قدوس." <sup>3</sup> قال لهم: "ههالا، واش من المعمودية اللي تعمدتو بيها؟" جاوبوه: "بمعمودية يوحنا." <sup>4</sup> قال بولس: "يوحنا عمد بمعمودية التوبة وكان يقول للشعب باش يامن بالي ينجي بعدو، يعني يسوع." <sup>5</sup> كي سمعوا، تعمدو بأسم الرب يسوع. <sup>6</sup> وكي دار بولس يدو عليهم، جا الروح القدوس عليهم، وبدأو يهدرو بلغات ويتبأو، <sup>7</sup> وكانو كامل واحد الطناشن راجل. <sup>8</sup> ودخل للمجمع وين بقا تلت شهر وهو يهدر عينا في ويتب ويقتع فالتاس بأمر ملكوت الله. <sup>9</sup> بصح كين فيهم اللي قساو وروحهم، وما حبوش يامنو وبدأو يقولو الشر على طريق الرب قدام العاشي. ههالا، جبد بولس روجو منهم وفرز التابعين وكان يهدرهم كل يوم في مسيد متاع واحد واسمو تيرانوس. <sup>10</sup> دام هاد الشئ مدة عامين حتى وصلت كلمة الرب لكامل اللي كانوا يسكنو في آسيا، يهود ويونانيين. <sup>11</sup> وكان الله يدير معجزات هايلين على يد بولس، <sup>12</sup> حتى ولأو الناس يحطو على المرضي الحوايج والمشاور اللي مسو داتو ويبراو ويخرجو منهم الأرواح الدونيين.

13 ولأت جماعة من اليهود العزّامين الجوالين يُسمّيو على اليّ كانوا مسكونين بالأرواح الدونيين باسم الربّ يسوع ويقولو: "تحفّو عليكم باسم يسوع اليّ يبرّح به بولس". 14 والناس اليّ كانوا يديرو هاد الشي، كانوا سبع رجال، ولأد واحد اليهودي واسمو شكوا وهاد الرجل كان ريس الكاهنين. 15 جاوبهم الروح الشّرّاني وقال: "تعرف يسوع وتعرف بولس بصّح أنتوم شكون؟" 16 وفهم عليهم الرجل اليّ فيه الروح الدوني، كان أقوى منهم وغلبهم حتّى هربو من الدار اليّ كانوا فيها عربانين ومجروحين. 17 نعرف هاد الشي عند كامل اليهود واليونانيين اليّ يسكنو في أفسس وطاح انحوف عليهم كامل وكان اسم الربّ يسوع يتعصّم. 18 وكانو بزّاف من اليّ آمنو ينجيو بقرو ويستعرفو بفعلهم. 19 وبزّاف من اليّ كانوا يديرو السحور، لمو كتوبهم وحرّفهم قدام الناس. وحسبو سومتهم ولقاوها قيسن خمسين ألف ويزة. 20 وهكذا بقوة الربّ، كانت كلمة الله تكبر وتقوا.

### الشعب في أفسس

21 وكى ضرا هاد الشي، دار بولس في بالو باش يجوز على مقدونية وأخائية ويروح لأورشليم، وقال بالي بعد ما تكون ثمة لازم عليّ تزيد نشوف روما. 22 بعث لمقدونية زوج من اليّ كانوا يعاونوه، تيموتاوس وأرسطوس وقعد مدة في آسيا. 23 وفي هاد الوقت، ضرات هيلولة كبيرة على جال طريق الله. 24 واحد الصياغ واسمو ديمتريوس، كان يخدم معابد متاع الفضة لأرطاميس وكان يربح ذراهم كجار هو والخدمين متاعو. 25 لم الخدامين متاعو والي كانت صنعتهم كيما هو وقال: "يا رجال، راكم عارفين بالي هاد الصنعة هيّ اليّ رففتنا، 26 وراكم نشوفو وأسّمعو بالي ماشي برك في أفسس بصّح في قريب كامل آسيا، هدا بولس جبد ودور غاشي كبير وهو يقول بالي الإله اليّ مخدومين بيدن العباد ماشي آله متاع الصح، 27 وهاد الشي ما راهوش رايح يضر صنعتنا برك، بصّح رايح يخني الهية لمعدا لمتنا الكبيرة أرطاميس، ويبطل القيمة الكبيرة متاعها، هيّ اليّ يعبدوها في كامل آسيا وفي كامل الدنيا." 28 كي سمعو هاد الكلام، تغششو بزّاف وبدوا يعيطو ويقولو: "كبيّرة هيّ أرطاميس إلهة الأفسسيين." 29 تبولت المدينة ومجمو براي واحد للمسرح وكركو معاهم غايوس وأرسترخس المقدونيين اليّ كانوا مسافرين مع بولس.

30 حب بولس يقابل الشعب بصّح التابعين ما خلا وهش. 31 شي ناس من المسؤولين اليّ في آسيا تاني كانوا ولّاو ضحاو، وبعثولو يطلبو منو باش ما يروحش للمسرح. 32 كلين اليّ كانوا يعيطو بحاجة، وواحدخرين بحاجة أخرى، خاطر تحطّط الغاشي وبزّاف اليّ ما كلونش عارفين علاش راهم متلابمين. 33 جبدو من الغاشي سنكندر اليّ كانوا اليهود يطبعو فيه للقدام، وروشلهم سنكندر بيدو خاطر كان حاب يهدر مع الشعب، 34 وكى عرفه بالي يهودي، بدّوا كامل كيف كيف يعيطو مدة ساعتين: "كبيّرة هيّ أرطاميس الأفسسيين."

35 هدن كاتب المدينة الغاشي وقال: "يا رجال أفسس، شكون هو اليّ ما يعرفش بالي مدينة أفسس هيّ عساسة معبد أرطاميس الإلهة الكبيرة والصنم اليّ هبط من زفس؟ 36 على حساب اليّ ما كاش اليّ يتكر هاد الشي، لازم تتهدنو وما تديرو حتّى حاجة بالزربة، 37 خاطر جبّتو هاد الرجال اليّ ما سرقو المعابد، ما سبو لمتنا. 38 ولّا كان عند ديمتريوس والصنّاعية اليّ معاه حاجة يشتكيو عليها، كايّن يامات للشّرع وحكام، يروحو يشتكيو من بعضهم بعض. 39 ولّا راكم تحوسو على حاجة أخرى، كل شي يفرّا في جلسة قانونية. 40 خاطر درك، نقدرو

نُجْزَوْ فَالْفَرْعُ عَلَى جَالِ الْهَيْلُولَةِ مُتَاعُ الْيَوْمِ وَمَا عِنْدَنَا حَتَّى سَبَّةٍ تَبِينُو بِيهَا عَلاشُ ثَلَاثِينَ<sup>41</sup>. وَبَعْدَ مَا قَالَ هَكَذَا، سَرَحَ الْغَاشِي.

## 20

### فِي مَقْدُونِيَّةِ وَالْيُونَانَ

<sup>1</sup> وَكِي تَهَدَّتْ الْحَالَةَ، عَيْطَ بُولَسَ لِلتَّابِعِينَ، سَجَّعَهُمْ وَوَدَّعَهُمْ وَحَكَّمَ الطَّرِيقَ لِمَقْدُونِيَّةِ،<sup>2</sup> وَجَازَ عَلَى هَدُوكِ الْجَوَابِهِ وَهُوَ يَسْجَعُ بِكَلَامِ بَرَّافٍ، وَوَصَلَ لِيُونَانَ،<sup>3</sup> وَقَعَدَ فِيهَا ثَلَاثَ شُهُورٍ. وَكِي كَانَ يُوَجِّدُ فِي رُوحِو بَاشَ يَقَطِّعُ الْبَحْرَ لِسُورِيَّةِ، سَمِعَ بِاللِّي الْيَهُودَ دَارُولُو نَقَّةً. هَمَّالًا، شَافَ بِاللِّي يَأْخُذُ الطَّرِيقَ عَلَى مَقْدُونِيَّةِ،<sup>4</sup> وَرَاحُو مَعَاهُ لَآسِيَا سُوِبَاتْرُسَ بَنَ بَرُسَ الْبِيرِي وَأَرِسْتَرَخُوسَ وَسُكُونْدُسَ مِنْ نَاسِ تَسَالُونِيكِي، وَغَايُوسَ الدَّرْبِي وَتِيمُوتَاوُسَ وَتِيخِيكْسَ وَتَرْوَفِيمَسَ مِنْ آسِيَا،<sup>5</sup> هَدُو سَبِقُو وَسَتَّانَا فِي تَرَوَاسَ،<sup>6</sup> بَصَّحَ حَنَا، قَطَّعْنَا الْبَحْرَ بَعْدَ يَامَاتِ عِيدِ الْفَطِيرِ مِنْ فِيلِييِّ وَلِحَمَّتَانَهُمْ لَتَرَوَاسَ بَعْدَ خَمْسِ أَيَّامٍ وَتَمَّةً جَوَزْنَا سَبْعَ أَيَّامٍ.

### قِيَامَةُ أَفْتِيخُوسَ مِنَ الْمَوْتِ فِي تَرَوَاسَ

<sup>7</sup> وَفَالنَّهَارِ الْأَوَّلُ مُتَاعِ الْجَمْعَةِ، كِي كَانُوا التَّابِعِينَ مَتَلَامِينَ بَاشَ يَسْمُو الْخُبْزَ، هَدَرُ مَعَاهُمْ بُولَسَ وَكَانَ مَعُولَ يَرْوَحُ عَدُوَّةً مِنْ دَاكِ وَطَوَّلَ مَعَاهُمْ فَالْهَدْرَةَ حَتَّى لَيْسَ اللَّيْلِ.<sup>8</sup> وَكَانُوا بَرَّافَ الْكَانِكَّاتِ شَاعِلِينَ فَالْيَبْتِ النُّوْقَانِيَّةِ الْلِي كُتَّ مَتَلَامِينَ فِيهَا،<sup>9</sup> وَكَانَ وَاحِدَ الْمَصْغَرِ وَاسْمُو أَفْتِيخُوسَ، قَاعَدَ عَلَى الطَّاقَةِ وَطَاجِحَ عَلَيْهِ النُّعَاسَ، وَكِي طَوَّلَ بُولَسَ فَالْهَدْرَةَ، غَلَبُو النُّعَاسَ وَطَاحَ مِنَ الطَّبَقَةِ الثَّلَاثَةِ لِلتَّحْتِ وَرَفَدُوهُ مَيِّتًا.<sup>10</sup> هَبَّطَ بُولَسَ، وَطَابَسَ عَلَيْهِ وَشَدَّو بَيْنَ ذِرَاعَيْهِ وَقَالَ: "مَا تَحْتَبْرُوشُ، نَفْسُو مَا زَالَهَا فِيهِ."<sup>11</sup> عَاوَدَ طَلَعَ وَقَسَمَ الْخُبْزَ وَكَلَا وَهَدَّرَ بَرَّافَ حَتَّى لِلْفَجْرِ، أَوْمَبَعَدَ رَاحَ.<sup>12</sup> جَابُو الْوَالِدَ الْلِي طَاحَ مِنَ الطَّاقَةِ حَيًّا وَفَرَّحَهُمْ هَادَ الشِّي بَرَّافَ.

### مِنْ تَرَوَاسَ لِلْمَلطَا

<sup>13</sup> وَحَنَا سَبَقْنَا لِلْبَابُورِ، وَقَلَّعْنَا لِأَسُوسَ، مَعُولِينَ نَدَّيُو بُولَسَ مَعَانَا مِنْ تَمَّةً، خَاطَرَ هَكَذَا نَفَاهُمَ مَعَانَا وَهُوَ رَاحَ يَمَشِي،<sup>14</sup> وَكِي لَحَقْنَا لِأَسُوسَ، رَفَدَانَا وَرَحْنَا لِمِيْتَلِييِّ.<sup>15</sup> وَمِنْ تَمَّ، قَطَّعْنَا الْبَحْرَ وَلَحَقْنَا عَدُوَّةً مِنْ دَاكِ مُقَابِلِ خِيُوسَ. فَالْيَوْمِ الْلِي بَعَدُو جَزْنَا عَلَى سَامُوسَ وَفَالْيَوْمِ الْلِي مِنْ بَعْدِ وَصَلْنَا لِلْمَلطَا.<sup>16</sup> عَوَّلَ بُولَسَ يَجُوزَ عَلَى أَفْسُسَ بَلَا مَا يَحْبَسُ وَيُضَيِّعُ الْوَقْتَ فِي آسِيَا، خَاطَرَ كَانَ يَغَاوَلُ بَاشَ يَكُونُ، وَلَا قَدْرَ، فِي أَوْرُشَلِيمَ يَوْمَ الْخَمْسِينَ.

### بُولَسَ يُوَدِّعُ كَنِيسَةَ أَفْسُسَ

<sup>17</sup> وَمِنْ مَالطَا، بَعَثَ بُولَسَ يَعْطِطُ لَشَيْوُخِ الْكَنِيسَةِ،<sup>18</sup> وَكِي وَصَلُو لَعَدُو، قَالَهُمْ: "رَاكُمُ عَارَفِينَ كَيْفَاشَ كُنْتُمْ مَعَاكُمُ فِي كُلِّ وَقْتٍ مِنَ الْيَوْمِ الْأَوَّلَانِي الْلِي حَطَّيْتُ فِيهِ رَجُلِي فِي آسِيَا،<sup>19</sup> نَحْنَمُ فَالْرَبِّ، وَأَنَا مُتَوَاضِعُ وَبِالْمُدْمُوعِ وَالْحَمَائِنِ الْلِي ضَرَاوِي عَلَى جَالِ الْفَخْخِ الْلِي دَارُوهْمِي الْيَهُودِ،<sup>20</sup> مَا خَلَيْتُ حَتَّى حَاجَةَ تَقِيدَ مَا خَبَّرْتُمْشَ بِيهَا وَعَلَيْتُمْكُمْ عَيْنَانِي وَفِي كُلِّ دَارِ،<sup>21</sup> وَشَهَدْتُ لِلْيَهُودِ وَالْيُونَانِيِّينَ بِالتَّوْبَةِ لِلَّهِ وَالْإِيمَانَ بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.<sup>22</sup> وَدَرَكْتُ رَانِي رَائِحَ لِأَوْرُشَلِيمَ وَأَنَا مَرْبُوطَ بِالرُّوحِ، وَمَاشِي عَارَفَ وَاشَ رَائِحَ بَصْرَالِي تَمَّةً،<sup>23</sup> بَصَّحَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ، يَشْهَدُ لِي فِي كُلِّ مَدِينَةٍ وَيَقُولُ الْحَبْسَ وَالْحَمَائِنِ رَاهُمُ يَسْتَاوُ فِي.<sup>24</sup> بَصَّحَ أَنَا مَا رَانِي دَايْرَ حَسَابَ لِحْتِي حَاجَةَ، وَنَفْسِي مَارَاهِشِي



غالية عندي. هات بركَ نَجَلِ الجري متاعي واخدمَة الي كَلَّفني بيها الرب يسوع وهي الشهادة لإنجيل نعمة الله.  
 25 دُرِك، راني عارف باللي ما راكش رايحين تزيدو تشوفو وجهي، أنتوم كامل اللي جزت في وسطكم وأنا نبرح بالملكوت. 26 وعلى هدا، نشهدكم اليوم باللي راني مبري من دمكم كامل، 27 خاطر خبرتكم بكامل مراد الله بلا ما نخفي حاجة. 28 ردو بالكم على نفوسكم وعلى كامل القطيع الي داركم الروح القدوس مسؤولين عليه، باش تلتهاو بكنيسة الله اللي جابها بدمو. 29 أنا راني عارف باللي بعدما تزوح، رايحين يدخلو في وسطكم ذبوبة خطافين ما يرحموش القطيع، 30 ورايحين يخرجون من وسطكم ناس يعلمو العوج باش يجيدو التابعين ليهم. 31 على هدا، ردو بالكم وتفكرو باللي مدة تلت سنين ما حبستس ليل ونهار وأنا بالدموع تحدر في كل واحد فيكم. 32 ودرك، تخليكم يا خاوتي بين يدين الله وكلمة نعمتو، الي قادرة تبنينكم وتعطيكم ورت مع كامل القديسين. 33 ما انشيت لا الفضة، لا الذهب ولا اللبسة متاع كاش واحد، 34 راكم عارفين باللي هاد الين هوم الي خدمو على النبي الي نسحقو أنا واللي معاي، 35 وفي كل حاجة، بينتلكم باللي هكذا لازم تتعبو وتعاونو الفلّالين، وتفكرو كلام الرب يسوع الي قال: "سعد الي يمد كتر من سعد الي ياخذ." 36 بعد ما قال هاد النبي، رجع بولس على ركايبو وصلا معاهم كامل، 37 وكامل بكاو بزاف وهوم مرميين على بولس، يعنقو ويوسو فيه، 38 وكانو موجودين بزاف، الكثرة على جال الكلمة الي قالها باللي ما يزيدوش يشوفو وجهو. أومبعد، وصلوه للبايور.

## 21

### لأورشليم

1 وكي فارقتاهم، قللنا ورُحنا قبالة لكوس، وغدوة من داك لرودس ومن تم لباترا، 2 وكي لقينا تمة بايور رايح لفيينقية، ركبنا فيه ورُحنا. 3 باتلنا قُبرص، وخليناها على اليسرى وكَلنا طريقنا لسورية وحبسننا صور خاطر تمة الي الباور يفرغ السلعة متاعو. 4 وكي لقينا التابعين، قعدنا تمة سبع أيام. وكانو يقولو لبولس بالوحي متاع الروح باش ما يطلعش لأورشليم. 5 بصح كي كَلنا هدوك اليامات، خرجنا باش نكلو طريقنا، وهوم كامل وصلونا مع نساهم وولادهم حتى لبرا من المدينة، ورُكعنا على شط البحر وصلينا. 6 أومبعد، توادعنا وطلعنا فالبايور وهوم ولأو لديورهم.

7 كَلنا الطريق فالبحر، ورُحنا من صور لبُتولميس، وسللنا على الخاوة تمة وجوزنا معاهم يوم واحد. 8 وغدوة من داك، رُحنا لقيصرية، ودخلنا لدار فيلبس الي يشتر، وكان هو واحد من السبعة، وقعدنا عندو، 9 وكانو عندو ربع بنات عواتق يتبأو. 10 وكي بقينا عندو يامات بزاف، واحد النبي واسمو أغابوس هبط من اليهودية، 11 وجا لعندنا. شد الخزام متاع بولس وربط رجله ويديه وقال: "هاو واش يقول الروح القدوس، مولى هاد الخزام، هكذا رايحين يربطوه اليهود في أورشليم ويسلموه ليدن الكفار." 12 وكي سمعنا هاد النبي، حنا والناس الي من هداك المدرّب، طلبنا من بولس باش ما يطلعش لأورشليم. 13 وواجب بولس: "واش راكم تديرو وأنتوم تكيبو وتسمولي في قلبي؟ أنا، راني واجد ماشي غير باش تنكثف برك، تزيد نموت في أورشليم على جال اسم الرب يسوع." 14 وكي

ما تَقَعَّشْ، سَكَنَّا وَقَلْنَا: "مُرَادُ الرَّبِّ هُوَ الَّذِي يُكُونُ." <sup>15</sup> بَعْدَ هَدُوكَ الْيَامَاتِ، وَجَدْنَا رُوحَنَا وَطَلَعْنَا لِأُورُشَلِيمَ، <sup>16</sup> وَجَاوُ مَعَانَا تَانِي وَاحِدَ التَّابِعِينَ مِنْ قَبْصَرِيَّةٍ وَأَدَاوْنَا عِنْدَ مَنَاسُونِ الْقَبْرُصِيِّ، وَاحِدَ التَّابِعِ قَدِيمٍ، بَاشَ نَقَعْدُو عِنْدُو.

### بُولَسُ يَوْصِلُ لِأُورُشَلِيمَ

<sup>17</sup> وَكِي وَصَلْنَا لِأُورُشَلِيمَ، سَتَقْبَلُونَا الْخَاوَةَ بِالْفَرَحَةِ، <sup>18</sup> وَغَدُوَّةٍ مِنْ دَاكِ، رَاحَ مَعَانَا بُولَسُ عِنْدَ يَعْقُوبَ وَحَضَرُو كَامِلَ الشُّيُوخِ. <sup>19</sup> وَبَعْدَ مَا سَلَّمَ عَلَيْهِمْ، بَدَأَ يُخَبِّرُ فِيهِمْ حَاجَةَ بِحَاجَةٍ عَلَى كُلِّ وَاشِ دَارِ اللَّهِ بَيْنَ الَّذِي مَاشِي يَهُودَ عَلَى يَدُو. <sup>20</sup> وَكِي سَمَعُولُو، سَبَّحُوا اللَّهَ وَقَالُوا: "رَاكَ نَشُوفُ يَا خَوْنَا نَحَالُ مِنْ آفِّ مَالِ يَهُودِ الَّذِي آمَنُو، وَهُوَ مَ كَامِلُ يُغَيِّرُو عَلَى الشَّرِيعَةِ، <sup>21</sup> وَرَاهُمْ سَمَعُو عَلَيْكَ بِاللِّي رَاكَ تَعَلَّمَ كَامِلُ الْيَهُودِ الَّذِي رَاهُمْ عَاشِينَ فِي وَسَطِ الَّذِي مَاشِي يَهُودَ بَاشَ يُخْرِجُو عَلَى طَرِيقِ مُوسَى وَتَقُولُهُمْ مَا يُخْتَنُونُ وَوَلَادُهُمْ وَمَا يَمْشِيُونَ عَلَى حَسَابِ الْعَوَايِدِ. <sup>22</sup> وَاشِ نَدِيرُو هَمَّالًا؟ بَلَا شَلَّكَ رَايَحِينَ يَسْمَعُو بِاللِّي رَاكَ هُنَا. <sup>23</sup> هَمَّالًا دِيرُ وَاشِ نَقُولُوكَ، عِنْدَنَا رُبْعُ رِجَالٍ عَلَيْهِمْ عَهْدُ، <sup>24</sup> أَدِيهِمْ مَعَاكِ، وَطَهَّرَ رُوحَكَ مَعَاهُمْ وَخَلَّصَهُمْ بَاشَ يُخَفِّفُو شَعْرَهُمْ، وَهَكَذَا كَامِلُ يَعْرِفُو بِاللِّي الشِّي الَّذِي سَمَعُو عَلَيْكَ مَاشِي صَحَّ وَبَالِي أَنْتَ تَانِي رَاكَ تَمَشِّي عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ. <sup>25</sup> وَمِنْ جِهَةِ، الَّذِي مَاشِي يَهُودِ الَّذِي آمَنُو، رَانَا بَعْتَانَهُمْ خُنَابَا بَرِيَّةٍ بِاللِّي حَكَمْنَا بِهِ: مَا يَتَدَنَاوُشُ لِقَمِّ الْمَدْبُوحِ لِلْأَصْنَامِ وَالِدَمِّ وَالْجَيْفَةِ وَالْفَسَقِ." <sup>26</sup> هَمَّالًا، أَدَا بُولَسُ هَدُوكَ الرِّجَالَ غَدُوَّةٍ مِنْ دَاكِ، وَطَهَّرَ رُوحُو مَعَاهُمْ وَدَخَلَ لِلْمَعْبَدِ بَاشَ يَسْجَلُ وَقَتَّاشَ يُخَالِصُو يَامَاتِ التَّطْهِيرِ وَتَمَدُّ تَقَدِّمَةِ كُلِّ وَاحِدٍ.

### بُولَسُ يَخْبِسُ

<sup>27</sup> وَكِي قَرَّبُو يُخَالِصُو السَّبْعَ أَيَّامَ، شَافُوهُ الْيَهُودُ مَتَاعَ آسِيَا فَالْمَعْبَدِ، وَحَرَّشُو الْغَاشِي وَحَكْمُوهُ، <sup>28</sup> وَهُوَ يَعِطُّو: "يَا رُجَالَ إِسْرَائِيلَ، عَاوَنُونَا، هَذَا هُوَ الرَّاجِلُ الَّذِي رَاهُو يَعَلِّمُ النَّاسَ كَامِلًا فِي كُلِّ مَدْرَبٍ ضِدَّ الشَّعْبِ، ضِدَّ الشَّرِيعَةِ وَضِدَّ هَادِ الْمَكَانِ، وَزَادَ دَخَلَ الْيُونَانِيِّينَ الْمَعْبَدِ وَنَجَّسَ هَادِ الْمَكَانَ الْمَقْدَسَ." <sup>29</sup> خَاطَرَ كَانُو شَافُو مَعَاهُ فَالْمَدِينَةَ تَرْوِفِيمَسَ الْأَفْسُسِيِّ وَحَسَبُو بِاللِّي بُولَسُ دَخَلُو لِمَعْبَدِ. <sup>30</sup> هَاجَتِ الْمَدِينَةُ كَامِلًا، وَتَلَّمَ الشَّعْبُ وَحَكْمُو بُولَسَ وَخَرَّجُوهُ وَهُوَ يُكْرَكُرُو فِيهِ مَالْمَعْبَدِ وَتَمَّ تَمَّ غَلَقُوا الْبَيْبَانَ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ، <sup>31</sup> وَكِي كَانُو حَابِينَ يَقْتُلُوهُ، وَصَلَ الْخَبِيرَ لِقَائِدِ الْكَنْتِيبَةِ بِاللِّي أُورُشَلِيمَ كَامِلًا تَهَوَّلَتْ. <sup>32</sup> تَمَّ تَمَّ، أَدَا الْعَسْكَرُ وَقِيَادَ الْمِيَّةِ وَرَاحَ يَجْرِي لِيَهُمْ، وَكِي شَافُو الْيَهُودَ الْقَائِدِ وَالْعَسْكَرَ، حَبَسُو يَضْرِبُو فِي بُولَسَ.

<sup>33</sup> هَمَّالًا، قَرَّبَ الْقَائِدَ الْأَلْفِ وَحَكْمُو وَأَمَرَ بَاشَ يَرْبِطُوهُ بِرُوحِ سَنَاسَلٍ وَبَدَأَ يَسْقِي عَلَيْهِ وَاشِ يُكُونُ وَوَاشِ دَارِ. <sup>34</sup> بَصَّحَ الْغَاشِي، شُوبَةَ كَانِ يَعِطُّ يَقُولُ حَاجَةَ وَشُوبَةَ حَاجَةَ أُخْرَى، وَكِي مَا قَدَّرْشَ يَعْرِفُ الصَّحَّ عَلَى جَالِ الشَّقْلَاةِ، أَمَرَ بَاشَ يَدِيُوهُ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ. <sup>35</sup> وَكِي وَصَلَ بُولَسُ لِلدَّرُوجِ، كَانَ لَزَامَ يَرْفُدُوهُ الْعَسْكَرُ عَلَى جَالِ قُبَاةِ الْغَاشِي، <sup>36</sup> خَاطَرَ الشَّعْبُ كَانِ يَتَّبِعُ فِيهِ وَيَقُولُ: "أَقْتُلُوهُ."

### بُولَسُ يُخَاطِبُ عَلَى رُوحُو

<sup>37</sup> وَكِي كَانِ بُولَسُ قَرِيبَ يَدِخُلُ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ، قَالَ لِقَائِدِ الْأَلْفِ: "نَقَدَّرْ نَقُولُكَ حَاجَةَ؟" قَالُوا الْقَائِدُ: "تَعْرِفُ الْيُونَانِيَّةَ؟" <sup>38</sup> هَمَّالًا، مَاشِي أَنْتَ هَذَاكَ الْمَصْرِي الَّذِي دَارِ الْهُولِ فَالْيَامَاتِ الَّذِي فَاتُو وَأَدَا لِنَحْلَا رُبْعَ آفِ رَاجِلِ الْمُقَاتَلِينَ؟" <sup>39</sup> قَالَ بُولَسُ: "أَنَا رَاجِلُ يَهُودِي، طَرَسُوسِي مِنْ مَدِينَةِ مَاشِي مَهَبُونَةَ فِي كَلِيكِيَّةِ. أُسْمَحَلِي مِنْ فَضْلِكَ

نَهَدَرُ مَعَ الشَّعْبِ".<sup>40</sup> كِي سَمَحَلُو الْقَائِدَ، وَقَفَّ بَوْلَسَ عَالِدُورُجَ وَرَوَّشَ بِيَدُو الشَّعْبِ. طَاحَ سَكَاتُ كُبَيْرِ وَهَدَرُ بَوْلَسَ بِاللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ وَقَالَ:

## 22

1 "يا الخالوة ويا والدين، أسمعوا للشي الذي رايح نقولوكم دُرِكْ باش نُدافع على نفسي"،<sup>2</sup> كِي سَمَعُو يَهْدَرُ مَعَهُمُ بِاللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ، زَادُو سَكْتُو وَقَالَ: <sup>3</sup> "أنا يهودي، زدت في طرسوس، في كيكية، وكبرت في هاد المدينة، وتربيت عند عمالائيل الذي علي مليح شريعة والدين، وكنت نغير لله كيما راكم أبتوم كامل اليوم،<sup>4</sup> وشخت على هاد الطريق حتى للهوت، وأنا نسنسل وندي للقباس رجال ونسا،<sup>5</sup> رانس رجال الدين ومجلس الشيوخ تاني يشهدولي. أدت من عندهم براوات ضد الخالوة متاع ديمشق، وين رحت باش نجيب كامل الذي نلقاهم تمه مكنتين لأورشليم ونعاقبهم،<sup>6</sup> وكى كنت فالطريق، قريب نلحق لدمشق، تم تم وفي وسط النهار، برق سير ديرة علي ضوء كبير مالسما،<sup>7</sup> طحت فالأرض، وسمعت صوت يقوللي: "شاؤل، شاؤل، علاش راك شاحن علي؟"<sup>8</sup> جاوبتو: "شكون أنت يا رب؟" قاللي: "أنا يسوع الناصري الذي راك شاحن عليه"<sup>9</sup> الذي كانو معاي، شافو الضو بصح ما سمعوش صوت الذي كان يهدر معاي.<sup>10</sup> وقلت: "واش لازم ندير يا رب؟" قاللي الرب: "نوض وروح لدمشق وتمه يقولوك كامل واش لازم ندير."<sup>11</sup> ووليت ما نشوفش على جال الشوع متاع الضو، حتى الذي كانو معاي قودوني من يدي ووصلوني لدمشق.

12 وواحد واسمو حنايا، راجل تقي على حساب الشريعة، وكامل اليهود الذي ساكنين تمه، يشهدولو بانخير،<sup>13</sup> جا لي وقاللي: "شاؤل خوي، شوف." في ديك الساعة رجعتلي الشوفة وشفت فيه،<sup>14</sup> وقاللي: "إله جدودنا خيرك من قبل باش تعرف مرادو ونشوف الصالح وتسمع كلام من قوو،<sup>15</sup> خاطر رايح تكون شاهد له قدام كامل الناس على واش شفت وسمعت.<sup>16</sup> ودرك وعلاش تعطل؟ نوض وأتعمد وأغسل روحك من ذنوبك وأنت تذكر في اسم الرب."

17 كى ولت لأورشليم، كنت نصلي فالعبد حتى غيبت،<sup>18</sup> وشفت الرب يقوللي: "غاؤل، وأخرج بانخف من أورشليم خاطر ما راهمش رايحين يقبلو شهادتك لي"،<sup>19</sup> قلت: "يا رب، راهم عارفين بالي كنت ندخل للعبس ونعاقب بالقساوة الذي يامنو بيك في كامل الجماع،<sup>20</sup> وكى سال دم ستيفانوس الشهيد متاعك، كنت أنا واقف وراضي على قتيلتو وسميت الحوايج متاع الذي قتله"،<sup>21</sup> وقاللي: "روح، راني نبعتك بعيد للأمام."

22 سمعولو حتى لهاد الكلمة، أو بعد طلعو صوتهم وهم يقولو: "نجيو هاد الإنسان من الأرض، خاطر ما يستاهلش يعيش"،<sup>23</sup> وبدوا يعيطو ويرميون في حوايجهم ويطلقو الغبار فالهوا.<sup>24</sup> أمر قايد الألف باش يدخلو بولس لبرج العسكر ويحتوه بالضرب باش يعرف واش من السبة كانو يعيطو عليه هكذا.

### بولس واحد روماني

25 كى كتفوه العسكر باش يبجلوه، قال بولس لقايد المية الذي كان واقف قدامو: "يجوزلكم تجلدو إنسان روماني قبل ما يجوز فالشرع؟"<sup>26</sup> كى سمع قايد المية هاد الكلام، راح للقايد الكبير وخبرو وقال: "واش رايح ندير؟ هاد الرجل روماني"،<sup>27</sup> راح قايد الألف لبولس وسقساه: "قوللي، أنت روماني؟" جاوب بولس: "إيه"،<sup>28</sup> وقال

قَائِدِ الْأَلْفِ: "أَنَا خَلَّصْتُ ذُرَاهِمَ نَجَّارِ بَاشِ كَسَبَتْ هَادَ الْجَنَسِيَّةَ"، قَالَ بُولَسُ: "وَأَنَا زَدْتُ بِيهَا." 29 تَمَّ تَمَّ، الْيَ كَانُوا رَايِحِينَ يَجْتَهُوهُ جَبْدُو رُوحُهُمْ، وَخَافَ قَائِدُ الْأَلْفِ كِي عَرَفَ بِالِالِي بُولَسُ رُومَانِي وَكِي أَمْرَ بَاشِ يَكْتَفُوهُ.

### قَدَامَ رِيَّاسِ الْيَهُودِ

30 عَدُوَّةٌ مِنْ دَاكِ، حَبَّ يَحْتَقِقْ عَلَى وَاشِ كَانُوا الْيَهُودَ يَتَهُمُوا فِي بُولَسِ، وَطَلَبَ يَحْتَقِلُوا السَّنَاسَلَ وَأَمْرَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالْمَجْلَسِ الدِّينِي بَاشِ يِتَلَامِيو وَهَبَطَ بُولَسُ بَاشِ يَوْقِفَ فِي وَسَطُهُمْ.

## 23

1 وَخَزَرَ بُولَسُ فَالْمَجْلَسِ الدِّينِي وَقَالَ: "يَا الْخَاوَةَ، حَتَّى لِلْيَوْمِ مَشَيْتَ بَضْمِيرَ مَبَيِّ قَدَامَ اللَّهِ"، 2 رَايَسِ رُجَالِ الدِّينِ حَنَانِيَا أَمْرَ الْيَ كَانُوا وَقَاتِينِ قَدَامَ بُولَسِ بَاشِ يَضْرِبُوهُ عَلَى قَمُو. 3 دَاكِ السَّاعِ، قَالُوا بُولَسُ: "اللَّهُ يَضْرِبُكَ يَا الصُّورَ الْمُبْيَضَّ، رَاكِ قَاعِدَ بَاشِ تَشَارِعُنِي عَلَى حُسَابِ الشَّرِيعَةِ وَأَنْتَ تَخَالَفُ الشَّرِيعَةَ كَوْنَكَ تَأْمُرُ بَاشِ يَضْرِبُونِي؟" 4 الْيَ كَانُوا حَاضِرِينَ قَالُوا: "تَسَبَّ رَايَسِ رُجَالِ دِينِ اللَّهِ؟" 5 قَالَ بُولَسُ: "مَا كُنْتُشَ عَارَفًا يَا الْخَاوَةَ بِالِالِي هُوَ رَايَسِ رُجَالِ الدِّينِ، خَاطِرُ مَكْتُوبِ: "مَا تَقُولُشَ كَلَامَ دُونِي عَلَى رَايَسِ شَعْبِكَ."

6 وَكِي عَرَفَ بُولَسُ بِالِالِي شُؤْيَةِ مِنَ الْمَجْلَسِ صَدُوقِيَيْنِ وَالْأُخْرِينَ فَرَيْسِيِّينَ، عَطَّ بِالْمَجْلَسِ الدِّينِي: "يَا الْخَاوَةَ، أَنَا فَرَيْسِي وَوَلِيدَ فَرَيْسِي، رَانِي تَشَارِعَ عَلَى جَالِ رَجَائِي فَالْقِيَامَةَ مِنَ الْمَوْتِ"، 7 كِي قَالَ هَادِ الشِّي، نَاضَتْ الشَّقْلَالَةُ بَيْنَ الْفَرَيْسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيَيْنَ وَتَقَسَّمَتِ الْجَمَاعَةُ، 8 خَاطِرُ الصَّدُوقِيَيْنِ يَقُولُوا بِالِالِي مَا كَانَ لَا قِيَامَةَ، لَا مَلَكَ وَلَا رُوحَ بَصَحَ الْفَرَيْسِيِّينَ يَامَنُوا بِهَذَاكَ الشِّي كَامِلًا. 9 قُوا الْعِيَاطُ وَشِي كَتَّابَ مِنَ الْيَ تَابِعِينَ لِلْفَرَيْسِيِّينَ نَاضُوا وَبَدَأُوا يَغَالِبُوا بِالْحَرَارَةِ وَقَالُوا: "مَا لَقِينَا حَتَّى حَاجَةَ دُونِيَّةٍ فِي هَادِ الرَّاجِلِ، بَلَاكَ هَدَرَ مَعَاهُ رُوحٌ وَلَا مَلَكَ؟"

10 كِي بَدَاتِ الشَّقْلَالَةُ تَكْتَرُ، خَافَ قَائِدُ الْأَلْفِ يَعودُو هَدُوكِ النَّاسِ يَقْطَعُو بُولَسَ طُرَافَ طُرَافِ، وَأَمْرَ الْعَسْكَرِ بَاشِ يَهْبِطُو يَحْتَفِفُوهُ مِنْ يَدِهِمْ وَيَدْبُوهُ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ. 11 اللَّيْلَةَ الْيَ مِنْ بَعْدِ، وَقَفَ الرَّبُّ لِبُولَسِ وَقَالَ: "أَنْسَجَّ، خَاطِرُ كَيْمَا شَهَدْتِي فِي أُورُشَلِيمَ، لِأَزْمَ تَزِيدَ تَشْهَدِي فِي رُومَا."

### يَتَفَاهَمُوا عَلَى بُولَسِ بَاشِ يَقْتُلُوهُ

12 كِي طَلَعَ النَّهَارُ، تَفَاهَمُوا شِي يَهُودَ وَحَرَمُوا عَلَى رُوحُهُمُ الْمَاكَلَةَ وَالشَّرَابَ حَتَّى يَقْتُلُوا بُولَسَ، 13 الْيَ تَفَاهَمُوا عَلَى هَادِ الشِّي كَانُوا كَثْرًا مِنْ رُبْعِينَ، 14 وَرَاوَحُوا لِرِيَّاسِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ وَقَالُوا: "حَرَمْنَا عَلَى رُوحِنَا الْمَاكَلَةَ وَالشَّرَابَ حَتَّى نَقْتُلُو بُولَسَ، 15 هِمَالَا، أَطْلُبُوا أَنْتُمْ وَالْمَجْلَسِ الدِّينِي مِنَ قَائِدِ الْمِيَّةِ بَاشِ يُجَيِّلُكُمْ بُولَسَ كِي شُغْلُ بَاشِ تَزِيدُو يَجْتَهُوهُ كَثْرًا، وَحَنَا رَانَا وَاجِدِينَ بَاشِ نَقْتُلُوهُ قَبْلَ مَا يَقْرَبَ اللَّهُنَا." 16 كِي سَمِعَ وَوَلِيدَ خُتَ بُولَسَ بِالْفِخَّةِ، رَاحَ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ وَخَبَّرَ بُولَسَ. 17 عَطَّ بُولَسُ لَوَاحِدَ مِنَ قِيَادِ الْمِيَّةِ وَقَالَ: "أَدِّي هَادِ الْمَصْغَرَ لِقَائِدِ الْأَلْفِ خَاطِرَ عِنْدُو حَاجَةَ يَخْبَرُونِي بِهَا." 18 أَدَا الْمَصْغَرَ وَوَصَلُوا لِقَائِدِ الْأَلْفِ وَقَالَ: "عَطَّيْتُ الْمَحْبُوسَ بُولَسَ وَطَلَبَ مِنِّي نُجَيِّلُكَ هَادِ الْمَصْغَرَ خَاطِرَ عِنْدُو حَاجَةَ يَقُولُهُلَاكَ." 19 شُدَّ قَائِدُ الْأَلْفِ الْمَصْغَرَ مِنْ يَدُو، وَجَبْدُو وَحَدُو عَلَى جِيهَةِ وَسَقَسَاهُ: "وَاشِ حَبِيَّتِ تَحْتَرِينِي؟" 20 قَالَ: "الْيَهُودُ تَفَاهَمُوا يَطْلُبُونِي مَنَّكَ يَهْبِطُ بُولَسُ عَدُوَّةً لِلْمَجْلَسِ الدِّينِي كِي شُغْلُ رَايِحِ يُجُوزُ فَالْبَحْتِ كَثْرًا، 21 مَا تَقْبَلُشَ، خَاطِرُ كَثْرًا مِنْ رُبْعِينَ وَاحِدَ مِنْهُمْ دَارُولُو نَخَّةَ وَحَرَمُوا نَفُوسَهُمْ مِنَ الْمَاكَلَةِ وَالشَّرَابِ حَتَّى يَقْتُلُوهُ وَدُرُكُ رَاهُمُ وَاجِدِينَ وَيَسْتَأُونَا غَيْرَ بَاشِ تَقْبَلُ." 21

## بولس يترحل لفيليكس في قيصريّة

22 طَلَقَ قَائِدَ الْأَفْ هَذَاكَ الْمَصْغَرُ وَوَصَّاهُ: "مَا تَقُولُ لِحَتَّى وَاحِدٍ بِاللِّي رَاكَ عَلَّمْتَنِي بِهَادِ الشَّيْءِ"، 23 أَوْ مَبْعَدَ، عَيْطَ لَزُوجٍ مِنْ قِيَادِ الْمِيَةِ وَقَالَ: "وَجَدُّوْ مِنْ التَّسْعَةِ مَتَاعِ اللَّيْلِ مَيْتَيْنِ عَسْكَرِي وَسَبْعِينَ فَارَسَ وَمَيْتَيْنِ قُوَّاسَ بَاشَ بَرُوحُو لَقَيْصَرِيَّةَ، 24 وَوَجَدُّوْ زَوَائِلَ بَاشَ تَرْكَبُو بُولَسَ وَتَوَصَّلُوهُ بِخَيْرِ الْوَالِيِ فِيلِكْسَ"، 25 وَكَتَبَتْ بَرِيَّةَ، هَاوْ وَاشَ فِيهَا: 26 "كُلُوْدِيُوسَ لِبِسِّيَاسَ لِعَزِيْزِ فِيلِكْسَ الْوَالِيِ، سَلَامٌ: 27 هَادِ الرَّاجِلُ، حَكْمُوهُ الْيَهُودَ وَكَانُوْ مَعْوَلَيْنِ يَقْتُلُوهُ كِي وَصَلَتْ أَنَا مَعَ الْعَسْكَرِ وَسَلَكْتُوْ خَاطِرَ عَرَفْتُ بِاللِّي هُوَ رُومَانِي، 28 حَيِّبَ نَعْرَفَ وَاشَ مِنْ السَّبَّةِ اللَّيْلِ تَهْمُوهُ وَهَبَطْتُو لِلجَلْسِ الدِّيْنِي مَتَاعَهُمْ، 29 وَتَبَيَّنْتِي بِاللِّي كَانَ مَتَهُومَ عَلَى جَالِ حَاجَاتِ مَتَاعِ شَرِيْعَتَهُمْ، بَصَحَ مَا دَارَ حَتَّى شِي يَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتَ وَلَا الْحَبْسَ. 30 أَوْ مَبْعَدَ، كِي عَرَفْتُ بِاللِّي الْيَهُودَ دَارُوْ نَفْخَةً، بَعْتَهُوْلَكَ تَمَّ تَمَّ وَأَمَرْتُ اللَّيْلِ شَتَكَوْ بِهَ يَجِيُوْ يَشْتَكِيُوْ بِهَ عِنْدَكَ."

31 الْعَسْكَرُ أَدَاوْ بُولَسَ عَلَى حَسَابِ الْأَمْرِ اللَّيْلِ جَاهُهُمْ وَرَاحُوْ بِهَ لِللَّيْلِ لِأَنْبِيَا تَرِيْسَ. 32 وَعَدُوْهُ مِنْ دَاكِ، خَلَاوْ الْفَرَسَانَ يَكْمُو الطَّرِيْقَ مَعَ بُولَسَ وَوَلَاوْ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ، 33 وَكِي وَصَلُوْ لَقَيْصَرِيَّةَ، مَدَّو الْفَرَسَانَ الْبَرِيَّةَ الْوَالِيِ وَسَلَمُوْ بُولَسَ. 34 الْوَالِيِ بَعْدَ مَا قَرَأَ الْبَرِيَّةَ، سَقَسَا مِنْ وَاشَ مِنْ الْوَالِيَةِ بُولَسَ، وَكِي عَرَفُوْ بِاللِّي مِنْ كِيْلِيْكِيَّةَ، 35 قَالُوْ: "رَانِي نَسْمَعْلَكَ كِي يَجِيُوْ اللَّيْلِ شَتَكَوْ بِكَ"، وَأَمَرَ بَاشَ يَدِيُوْ بُولَسَ لِقَصْرِ هِيرُودَسَ.

## 24

## شكايّة اليهود ببولس

1 بَعْدَ خَمْسِ أَيَّامَ، هَبَطَ حَنَانِيَا رَأِيْسَ رِجَالِ الدِّيْنِ مَعَ الشِّيُوخِ وَوَاحِدِ الْمُحَامِيِ وَاسْمُو تَرْتُلُسَ وَشَتَكَوْ بِبُولَسَ عِنْدَ الْوَالِيِ. 2 عَيْطُوْ لِبُولَسَ وَبَدَأَ تَرْتُلُسَ يَتَهَمُ فِيهِ وَيَقُولُ: "الْأَمَانُ الْكَبِيْرُ اللَّيْلِ رَانَا فِيهِ بِكَ، وَالْحَاجَاتُ اللَّيْلِ تَبْدَلُوْ لِلْفَايْدَةِ مَتَاعَ هَادِ الْأُمَّةِ بِالْتَدْيِيْرِ مَتَاعَكَ، 3 يَا الْعَزِيْزِ فِيلِكْسَ، نَقَبَلُوْهُمُ وَحَنَّا شَاكِرِيْنَ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَكُلِّ مَكَانٍ، 4 بَصَحَ، بَاشَ مَا نَعْمَلُوْشَ عَلَيْكَ، تَرَجَّكَ تَسْمَعُ بِخَاطِرِكَ الْوَاسِعِ وَاشَ رَانَا حَابِيْنَ نَقُولُوكَ بِالْخَفِ. 5 عَرَفْنَا بِاللِّي هَادِ الرَّاجِلُ يَضْرُ وَيُدِيرُ الْفَرَاقَ بَيْنَ كَامَلِ الْيَهُودِ اللَّيْلِ فَالْأَرْضِ، وَهُوَ رَأِيْسُ بَدْعَةِ النَّاصِرِيْنَ، 6 وَكِي لَحَقَ بَاشَ يُزِيْدُ يَجْمَعُ الْمَعْبَدَ، حَكْمَنَا. 8 وَأَنْتَ تَقْدَرُ تَجْعُوْ وَتَعْرِفُ مَنُوْ كَامَلِ الشَّيْءِ اللَّيْلِ نَشْتَكِيُوْ بِهَ مَنُوْ." 9 الْيَهُودُ تَانِي جَاوْ فِي صَفِّ اللَّيْلِ كَانَ يَتَهَمُ فِي بُولَسَ وَقَالُوْ بِاللِّي هَادِ الشَّيْءِ صَحَّ صَرًّا هَكَذَاكَ.

## بولس يدافع على نفسه قدام الوالي فيليكس

10 شَرَّ الْحَاكِمُ لِبُولَسَ بَاشَ يَهْدُرُ وَقَالَ بُولَسَ: "عَرَفْتُ بِاللِّي مِنْ عَوَامِ بَرَّافٍ وَأَنْتَ قَاضِيٌّ فِي هَادِ الْأُمَّةِ، عَلَى هَذَا رَاجِحَ نِدَافِعَ عَلَى نَفْسِي وَأَنَا مَهْنِي، 11 وَأَنْتَ تَقْدَرُ تَحَقِّقَ بِاللِّي مَا عِنْدِيْشَ كُنْتُ مِنْ طُنَّاشَنَ يَوْمَ مِنَ اللَّيْلِ طَلَعْتُ لِأُورُشَلِيمَ بَاشَ نَعْبَدُ، 12 مَا شَاوْنِي لَا فَا الْمَعْبَدِ، لَا فَا الْمَجْمَعِ وَلَا فَا الْمَدِيْنَةِ نَتَاقَشُ فِي كَاشَ وَاحِدٍ وَلَا نَلْمُ فَالْعَاشِيِ بَاشَ نُدِيرُ الْهَوْلِ، 13 وَمَا يَقْدَرُوشَ يَجِيُوْ التَّبُوْتُ عَلَى الشَّيْءِ اللَّيْلِ رَاهُمُ يَتَهَمُوْنِي بِهَ. 14 نَسْتَعْرِفَاكَ بِهَادِ الشَّيْءِ، نَعْبُدُ إِلَهَ جَدُّوْنَا عَلَى حَسَابِ الطَّرِيْقِ اللَّيْلِ يَقُولُوْهَا بَدْعَةً وَنَامَنَ بِكَامَلِ وَاشَ مَكْتُوبَ فَالْشَّرِيْعَةِ وَكُتُوْبَ الْأَنْبِيَا، 15 وَعِنْدِي رُجَايَ فَاللَّهُ كَيْمَا عِنْدَهُمْ هَوْمَ تَانِي، بِاللِّي تُكُونُ قِيَامَةُ لِلصَّالِحِيْنَ وَالْخَاطِيْنَ. 16 عَلَى هَذَا، نُدِيرُ مَجْهُودِي أَنَا تَانِي بَاشَ يَكُونُ ضَمِيرِي دَائِمًا صَافِيًّا قَدَامَ اللَّهِ وَالنَّاسِ. 17 بَعْدَ سَنِيْنِ بَرَّافٍ، جِيْتِ تَمْدُ صَدَقَةٌ وَتَقْدِمَاتُ لِلشَّعْبِ مَتَاعِي، 18 هَكَذَا

اللي لقاووني مَطْطَهْرٌ فالْمَعْبَدِ، بلا غاشي ولا هول،<sup>19</sup> شي يهود مُتاع آسِيا وهوم الي لازم يوقفو قُدَامَك بِشْتَكِيو يِيَّ وَلَا عِنْدَهُمْ حَاجَة ضِدِّي. <sup>20</sup> وَلَا مَا كَاش، يَقُولو هَدُو بِالْدَات، وَاش من الفَعْل الدووني الي لقاوهِ فِي كِي وَفَتَّ قُدَامَ المَجْلَسِ الدِينِي،<sup>21</sup> غَيْر وَلَا كَانَ عَلَى جَالِ الكَلَامِ الي سَغَت بِيهِ فِي وَسْطَهُمْ: "عَلَى جَالِ قِيَامَةِ المَوْتِ الي رَانِي اليَوْمِ نَتَشَارَعُ قُدَامَكُمْ؟"

### بَوْلَسْ فَالْحَبْسِ فِي قَيْصَرِيَّةِ

<sup>22</sup> فِيلِكْسِ الي كَانَ يَعْرِفُ مَلِيحَ الشَّيْءِ الي يُخْصُ هَادَ الطَّرِيقِ، عَطَّلَهُمْ وَقَالَ: "كِي يَبْجِي قَائِدَ الأَلْفِ لِيَسِيَّاسِ، نَبَحْتْ فِي دَعْوَتِكُمْ"،<sup>23</sup> وَأَمَرَ قَائِدَ المِيَةِ بَاشْ يَدِيرُو العَسَةَ عَلَى بَوْلَسْ وَيَسْبَلُولُو وَمَا يَمْنَعُو حَتَّى وَاحِدٍ من ضُحَابِو بَاشْ يَخْدَمُو.

<sup>24</sup> بَعْدَ يَامَاتِ، جَا فِيلِكْسِ مَعَ ذُرُوسِلَا مَرَبُوتِ، الي كَانَتْ يَهُودِيَّةً وَبَعَثَ يَبْجِي بَوْلَسْ وَسَمِعَ مَوَّ عَلَى الإِيمَانِ بِالمَسِيحِ،<sup>25</sup> بَصَحَ كِي كَانَ بَوْلَسْ يَهْدِرُ عَلَى الصَّلَاحِ، وَبِالْيِ وَاحِدٍ لَازِمٌ يَحْتَكِمُ فِي نَفْسِو وَعَلَى الحِسَابِ مُتَاعِ اللهُ الي جَايِ، خَافَ فِيلِكْسِ وَقَالَ لِبَوْلَسْ: "رُوحَ دُرُوكِ وَكِي نَلْقَا الوَقْتَ، نَعَاوُدُ نَعِيَطَلُوكَ".<sup>26</sup> وَمِنَ جِهَةِ أُخْرَى، كَانَ فِيلِكْسِ مَتَمَعْنِي لَوْ كَانَ بَوْلَسْ يَعْطِيلُو الذَّرَاهِمَ بَاشْ يَطْلِقُو، وَعَلَى هَذَا كَانَ مَنَّا اللِّهْنَا يَبْعَثُ يَبْجِيو وَيَهْدِرُ مَعَاهِ. <sup>27</sup> جَاوُ عَامِينَ هَكَدَا، وَخَلَفَ فِيلِكْسِ بوركِيوسُ فَسْتُوسِ. وَبَاشْ يَرْضِي اليَهُودِ، خَلَا فِيلِكْسِ بَوْلَسْ فَالْحَبْسِ.

## 25

### بَوْلَسْ يَجُوزُ فَالْشَّرْعِ قُدَامَ فَسْتُوسِ

<sup>1</sup> بَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ مِنَ اليِ جَا فَسْتُوسُ لِلوَالِيَةِ، طَلَعَ مِنَ قَيْصَرِيَّةِ لِأُورُشَلِيمِ. <sup>2</sup> رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالكِبَارِ مُتَاعِ اليَهُودِ جَاوُ بِشْتَكِيو ضِدَّ بَوْلَسْ، وَطَلَبُو مَوَّ <sup>3</sup> وَحَلَّلُوهُ بَاشْ يَدِيرُ فِيهِمْ مَزِيَّةً وَيَبْجِي بَوْلَسْ لِأُورُشَلِيمِ خَاطِرَ كَانُو مُوَجِدِيلُو نَخْفَةَ بَاشْ يَقْتُلُوهُ فَالطَّرِيقِ. <sup>4</sup> جَاوُ بِهِمْ فَسْتُوسُ بِالْيِ بَوْلَسْ رَاهُو نَحْتِ العَسَةَ فِي قَيْصَرِيَّةِ وَبِالْيِ هُوَ بِالْدَاتِ رَاهُو قَرِيبَ رُوحِ لَتْمَةَ، <sup>5</sup> وَقَالَ: "بِهَبْطُو مَعَايِ الكِبَارِ مِنْكُمْ وَلَا كَانَ فِي هَادِ الرَّاجِلِ حَاجَة دُونِيَّةً، بِشْتَكِيو بِيهِ."

<sup>6</sup> قَعَدَ فَسْتُوسُ فِي أُورُشَلِيمِ مُدَّةً مَا تَزِيدُشْ عَلَى ثَمْنِيَةِ وَلَا عَشْرَ أَيَّامٍ، أَوْ مَبْعَدَ هَبْطِ لَقَيْصَرِيَّةِ وَغَدُوَّةً مِنَ دَاكِ، قَعَدَ عَلَى كُرْسِيِ الحُكْمِ مُتَاعُو وَأَمَرَ بَاشْ يَبْجِيو بَوْلَسْ. <sup>7</sup> كِي وَصَلَ، دَارُو بِيهِ اليَهُودِ الي هَبَطُو مِنَ أُورُشَلِيمِ، وَتَهَمَوُ بِحَاجَاتِ بَرَّافِ وَكِبَارِ مَا يقدَرُوشْ يَبْجِيو عَلَيْهِمُ التَّبُوتِ. <sup>8</sup> بَدَا بَوْلَسْ يِدَافِعُ عَلَى نَفْسِو وَقَالَ: "مَا غَلَطْتُ فِي حَتَّى شَيْءِ، لَا فِي حَقِّ شَرِيعَةِ اليَهُودِ، لَا فِي حَقِّ المَعْبَدِ وَلَا فِي حَقِّ قَيْصَرِ." <sup>9</sup> فَسْتُوسُ، بَاشْ يَرْضِي اليَهُودِ، جَاوَبَ بَوْلَسْ وَقَالَ: "نَحْبُ تَطَّلَعُ لِأُورُشَلِيمِ تَتَشَارَعُ قُدَامِي عَلَى هَادِ الحَاجَاتِ؟" <sup>10</sup> جَاوَبَ بَوْلَسْ: "أَنَا رَانِي وَأَقِفُ فِي دَارِ الشَّرْعِ مُتَاعِ قَيْصَرِ، وَبِنِ لَازِمٌ نَجُوزُ فَالْشَّرْعِ. رَاكُ عَارَفَ مَلِيحَ أَنْتَ تَانِي بِالْيِ مَا ضَلَمْتُ اليَهُودِ فِي حَتَّى حَاجَة، <sup>11</sup> خَاطِرًا، وَلَا ضَلَمْتُ وَلَا دَرْتُ حَاجَة نَسْتَاهِلُ عَلَيْهَا المَوْتَ، مَا نَهْرَبِشْ مِنَ المَوْتِ، بَصَحَ وَلَا الشَّيْءِ الي تَهْمُونِي بِيهِ كُدَبِ، حَتَّى وَاحِدٍ مَا عِنْدُو الحَقِّ بَاشْ يَسْبَلُونِي لِيَهُمْ، تَطَّلَبُ نَجُوزَ فَالْشَّرْعِ قُدَامَ قَيْصَرِ." <sup>12</sup> فَسْتُوسُ، بَعْدَ مَا شَاوَرُ المُسْتَشَارِينَ الي مَعَاهِ، جَاوَبَ: "طَلَبْتُ الشَّرْعَ عِنْدَ قَيْصَرِ، تَرُوحُ لَقَيْصَرِ."

13 يامات من بعد، جا السلطان أغريباس وبرنيكي لقيصرية باش يسلمو على فستوس. 14 كي بقاو تمة يامات بزاف، هدر فستوس للسلطان على دعوة بولس وقال: "فيلكس خلا واحد الرجل محبوس هنا، 15 وكي كنت في أورشليم، شتكاولي بيه ريباس رجال الدين وشيوخ اليهود وطلبو مني تحكم عليه. 16 جاوبتهم بالي ماشي من عادة الرومان باش يحكمو على واحد قبل ما يقابل اللي شتكاو بيه ويقدر يدافع على نفسه من الشئ اللي راهو متهم بيه، 17 وكي جاو اللهنا، قعدت بلا ما تعطل عدوة من داك على كرسي الحكم وأمرت باش يجيبو هاد الرجل، 18 وكي قابله اللي شتكاو بيه، ما قالو عليه حتى شئ من اللي كان في بالي، 19 كانو يلومو فيه على حاجات متاع الدين متاعهم وعلى واحد الرجل واسمويسوع، مات وكان بولس يقول بالي راهو حي. 20 وكي حرت واش ندير في هاد الدعوة، سفسيتو ولا يحب يروح لأورشليم ويجوز تمة فالشرع على هاد الحاجات، 21 بصح بولس كي طلب باش تجوز دعوته عند الإمبراطور، أمرت باش تدار عليه العسة حتى نبعثو لقيصر." 22 قال أغريباس لفستوس: "راني حاب أنا تاني نسمع هاد الرجل"، جاوبو فستوس: "عدوة تسمعو."

### بولس قدام أغريباس

23 عدوة من داك همالا، جا أغريباس وبرنيكي في حطة كبيرة، ودخلو لدار الشرع ومعاهم قياد الألف وجبار المدينة وأمر فستوس باش يجيبو بولس. 24 قال فستوس: "السلطان أغريباس، وكامل اللي حاضرين معاكم، راكم تشوفو هاد الرجل اللي طلبوني عليه كامل اليهود في أورشليم وهنأى وهوم يعيطو بالي ما لازم يزيد يعيش، 25 أناي، كي شفت بالي ما دار حتى حاجة يستاهل عليها الموت وهو زاد طلب باش تجوز دعوته للإمبراطور، عولت نبعثو، 26 بصح ما عندي حتى حاجة باينة نكتبها عليه للقيصر. على هدا جبتهولكم، وبخصاص ليك أنت يا سلطان أغريباس باش نلقا واش نكتب بعد ما يجوز فالبحت، 27 خاطر، نشوف بالي ما جاتش لو كان نبعث محبوس بلا ما نيين باش راهو متهم."

## 26

1 قال أغريباس لبولس: "مسمو حلك تهدر باش تدافع على روحك." داك الوقت، رقد بولس يدو وبدا يدافع على نفسه: 2 "السلطان أغريباس، راني فرحان اليوم اللي راني تدافع على روحي قدامك من كامل الحاجات اللي تهموني بيه اليهود، 3 خاطر أنت تعرف مليح كامل عوايد اليهود والحاجات اللي يهدرو فيهم، وعلى هدا نطلب منك تسمعي بتسعة الخاطر. 4 كامل اليهود يعرفو كيفاش كانت حياتي من بداية صغري في وسط أمتي وفي أورشليم، 5 راهم عارفين من زمان، ولا جبو يستعرفو، بالي عشت فريسي على حساب المذهب المتشدد كامل فالدين متاعنا، 6 ودرك، راني تجوز فالشرع على جال رجاي فالوعد اللي وعد الله بيه جدودنا، 7 والي عشائرتنا في طناش راهم يرجاو يوصلولو وهوم دالين كامل مجهدوهم عابدين الله ليل ونهار. على جال هاد الرجا يا سلطان اللي راني متهم من عند اليهود. 8 باتلكم حاجة ما تيامنش بالي الله يحيي الموتى؟ 9 أنا، كنت شايف بالي لازم ندير حاجات شينين ضد اسم يسوع الناصري، 10 وهدا واش درت في أورشليم، زميت فالحبس بزاف من القديسين كي جبت التسريح من عند رجال الدين اللي يعطيني الحق في هاد الشئ، وكي كانو يحكمو عليهم بالي يقتلوهم، كنت أنا ندعم

هاد النبي. <sup>11</sup> سُحَالٌ عَاقَبْتَهُمْ فِي كَامِلِ الْجَمَاعِ وَكُنْتَ نَحْمَ عَلَيْهِمْ يَكْفُرُوا، وَعَلَى حُسَابِ حُقْدِي الزَّائِدِ عَلَيْهِمْ، كُنْتُ تَتَّبِعُهُمْ حَتَّى اللَّهْدَيْنِ الِى خَارِجِ الْبِلَادِ.

<sup>12</sup> عَلَى جَالِ هَادِ الشَّيْءِ الِى أَدَيْتِ التَّسْرِجَ وَالْوَكَالَتَةَ مِنْ عِنْدِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرُحَّتْ لِدِمَشْقِ. <sup>13</sup> فِي نَصِّ النَّهَارِ، يَا سَلْطَانَ، شَفَّتْ فَالطَّرِيقَ ضَوْءًا مِنَ السَّمَاءِ قَوِيًّا عَلَى الشُّوعِ مَتَاعَ الشَّمْسِ، بَرَقَ سَلِيرٌ دَائِرٌ عَلَيْنَا أَنَا وَاللِّي رَاحُو مُعَايَ. <sup>14</sup> طَلَحْنَا كَامِلًا عَلَى الْأَرْضِ وَسَمِعْتُ صَوْتَ يَقُولِي بِاللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ: "شَاوَلُ، شَاوَلُ، عَلاشَ رَاكِ شَاخَنَ عَلَيَّ، صُعِيبَ عَلَيْكَ بَاشَ تَزَكَّلِ الْمَهْمَزُ"، <sup>15</sup> قُلْتُ: "شُكُونُ أَنْتَ يَا سَيِّدِي؟" قَالَ الرَّبُّ: "أَنَا يَسُوعُ الِى رَاكِ شَاخَنَ عَلَيْهِ، <sup>16</sup> نَوْضُ وَأَوْقَفَ عَلَى رَجَلَيْكَ، خَاطَرَ عَلَى هَذَا الِى ضَهَرْتَكَ. خَبِرْتُكَ بَاشَ تُكُونُ خَدَّامَ لِي وَشَاهِدَ بِالشَّيْءِ الِى شَفَّتُو وَاللِّي نَزِيدُ نَضَهْرَكَ بِيهِ، <sup>17</sup> نَسَلْتُكَ مِنْ هَادِ الشَّعْبِ وَمَنْ الِى مَاشِي يَهُودِ الِى أَنَا رَاجِحٌ نَبْعَتَكَ لِيهِمْ، <sup>18</sup> بَاشَ تَحْلَلَهُمْ عَيْنِيهِمْ، وَيَرْجِعُوا مِنَ الضَّلَامِ لِلضُّوِّ وَمَنْ سَيِّطَرَةُ الشَّيْطَانِ لِلَّهِ، بَاشَ يَنَالُوا بِالْإِيمَانِ بِي غُفْرَانَ الذُّنُوبِ وَنُصِيبَ مَعَ الْمُقَدَّسِينَ."

<sup>19</sup> عَلَى هَذَا، يَا سَلْطَانَ أَغْرِيَّاسَ، مَا عَصَيْتِشَ الرُّؤْيَا السَّمَاوِيَّةَ، <sup>20</sup> بِالْعَكْسِ، سَبَقْتُ فَالِي فِي دِمَشْقِ وَفِي أُورُشَلِيمَ تَانِي أَوْمِعِدَ فِي كَامِلِ الْيَهُودِيَّةِ وَعِنْدَ الِى مَاشِي يَهُودِ، بَرَحْتَهُمْ بَاشَ يَتَوَبُّو وَيَرْجِعُوا لِلَّهِ وَيَذِيرُوا الْفَعَالَ الِى يَلِيقُوا بِالتَّوْبَةِ. <sup>21</sup> عَلَى جَالِ هَادِ الشَّيْءِ الِى حَكَمُونِي الْيَهُودَ فَالْمَعْبُدَ وَحَبَّو يَقْتُلُونِي، <sup>22</sup> بَصَّحَ بِمَعَاوَنَةِ اللَّهِ، عَشْتُ حَتَّى لِلْيَوْمِ وَأَنَا نَشْهَدُ لِلصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَمَا نَقُولُ حَتَّى شَيْءٍ مِنْ غَيْرِ الشَّيْءِ الِى قَالُوا الْأَنْبِيَا وَمُوسَى بِاللِّي لَازِمٌ يَصِيرُ، <sup>23</sup> بِاللِّي الْمَسِيحُ يَتَعَدَّبُ، يَكُونُ الْأَوَّلُ الِى يَقُومُ مِنَ الْمَوْتِ، وَيَبْرَحُ بِالنُّورِ لِلشَّعْبِ وَالْأُمَمَاتِ."

<sup>24</sup> وَكِي كَانَ بُولَسُ يَهْدِرُ هَكَذَا وَيُدَافِعُ عَلَى رُوحُو، قَالَ فَسْتُوسُ بِالزُّورِ: "هَبَلْتُ يَا بُولَسُ، قُرَيْتُ حَتَّى قُرَيْبَ تَوَيَّ مَهْبُولٌ"، <sup>25</sup> قَالَ بُولَسُ: "مَا رَانِيشَ مَهْبُولُ يَا الْعَزِيزُ فَسْتُوسُ، رَانِي نَقُولُ كَلَامَ الْحَقِّ وَالصُّوَابِ، <sup>26</sup> وَالسُّلْطَانَ رَاهُو يَعْرِفُ هَادِ الْحَاجَاتِ، وَرَانِي نَهْدِرُ عَلَيْهِمْ مَعَاهُ عَيْنَانِي. رَانِي مَتَيْقَنٌ بِاللِّي مَا يَحْفَا عَلَيْهِ مِنْهُمُ حَتَّى شَيْءٍ خَاطَرَ هَادِ الشَّيْءِ مَا ضَرَّاشَ فِي شَوْكَةِ الْبَتَّخِيَّةِ. <sup>27</sup> تَامَنُ بِالْأَنْبِيَا يَا سَلْطَانَ أَغْرِيَّاسَ؟ رَانِي عَارَفَ بِاللِّي تَامَنُ"، <sup>28</sup> قَالَ أَغْرِيَّاسُ لِبُولَسَ: "تَزِيدُ شَوْيَّةً، تَقْتَعِنِي بَاشَ نَوَيَّ وَاحِدَ تَابِعَ لِلْمَسِيحِ"، <sup>29</sup> وَقَالَ بُولَسُ: "شَوْيَّةً وَلَا يَزَافُ، صَلَاتِي لِلَّهِ بَاشَ مَاشِي غَيْرِ أَنْتَ، بَصَّحَ كَامِلُ الِى رَاهُمُ يَسْمَعُو فِي الْيَوْمِ يَوَيُّو كَيْمَا أَنَا مِنْ غَيْرِ هَادِ السَّنَاسَلِ."

<sup>30</sup> نَاضَ السُّلْطَانَ وَالْحَاكِمُ كُورِنِثِي وَكَامِلُ الِى كَانُوا قَاعِدِينَ مَعَاهُمْ، <sup>31</sup> وَرَاحُو وَهُومُ يَقُولُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ بِاللِّي هَادِ الرَّاجِلُ مَا دَارَ حَتَّى شَيْءٍ يَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتُ وَلَا السَّنَاسَلُ، <sup>32</sup> وَقَالَ أَغْرِيَّاسُ لِفَسْتُوسَ: "هَادِ الرَّاجِلُ كَانَ قَادِرٌ يَخْرُجُ مِنَ الْحَبْسِ لَوْ كَانَ مَا طَلَبْشَ تَرُوحَ دَعُوْتُ لَقِصْرَ."

## 27

### بُولَسُ يَقَطِّعُ الْبَحْرَ لِرُومَا

<sup>1</sup> وَكِي نَحْمَكُ بَاشَ نَشَدُو الْبَحْرَ لِلطَّلَايَانِ، سَلَّمُو بُولَسَ وَمَحَابِسِيَّةً وَاحِدًا خَرِينِ وَاحِدًا قَائِدَ الْمِيَّةِ مِنْ كَتِّيْبَةِ أَوْغَسْطَسُ وَاسْمُو يُولْيُوسُ. <sup>2</sup> طَلَعْنَا فِي وَاحِدِ الْبَابُورِ مَتَاعَ أُدْرَامِيَّتِ، وَقَلَعْنَا وَحْنَا مَعُولَيْنَ نُجُوزُو عَلَى الْمُدَارِبِ الِى عَلَى شَطِّ آسِيَا وَكَانَ مُعَانَا أُرْسِتْرُخُسُ، وَاحِدَ الْمَكْدُونِي مِنْ تِسَالُونِيكِي. <sup>3</sup> الْيَوْمِ الِى مِنْ بَعْدِ، وَصَلْنَا لَصِيدَا، وَكَانَ يُولْيُوسُ يَدِيرُ الْمَلِيحَ مَعَ بُولَسَ وَخَلَاةَ يَزُورُ حُبَابُو بَاشَ يَهْلَاوُ فِيهِ. <sup>4</sup> مِنْ تَمَّ، قَلَعْنَا وَجَزْنَا عَلَى شَطِّ قَبْرُصَ خَاطَرَ الرِّيحِ كَانَ يُجِي



مَعَاكْسَ لِنَا،<sup>5</sup> وَبَعْدَ مَا جَزْنَا عَلَى الْبَحْرِ الْيَقْدَامَ كَيْلِيكِيَّةً وَبِمَفِيلِيَّةٍ، وَصَلْنَا لَمِيرَا فِي لَيْكِيَّةٍ،<sup>6</sup> وَكِي لَقَا تَمَّةَ قَائِدِ الْمِيَّةِ بَابُورِ سَكَنْدَرَانِي رَاجِحٌ لِلطَّالِيَانِ، رَكَّبْنَا فِيهِ.<sup>7</sup> يَامَاتُ بَرَّافٌ وَحَنَا نَمَشِيو بِالْعَقْلِ وَمَا جِينَا نَوْصَلُو قَرِيبَ لَكْنِيدَسِ حَتَّى بِالسَّيْفِ بَصَحَ الرِّيحُ مَا خَلَّاتْنَا نَحْبَسُو فِيهَا وَجَزْنَا عَلَى شَطِّ كُرَيْتِ قَدَامِ سَلُونِي،<sup>8</sup> الْيَ جَوْرَانَهَ بَعْدَ مَجْهُودِ كَبِيرِ، وَوَصَلْنَا لَوَاحِدِ الْمَكَانِ وَاسْمُو "الْمَرَسَاتِ الشَّبَانِ" قَرِيبَ مِنْ لِسَاتِيَّةِ.

<sup>9</sup> جَازَ وَقْتِ كَبِيرِ وَوَلَّا السَّفَرَ وَاعَرَ خَاطِرَ حَتَّى وَقْتِ الصِّيَامِ كَانَ فَاتِ، \* هَمَّالَا بُدَا بُولَسَ يُشَوِّرُ عَلَيْهِمْ،<sup>10</sup> وَقَالَ لَهُمْ: "يَا رُجَالِ، رَانِي تُشَوِّفُ بِالْيَ هَادِ السَّفَرَ مَا رَاهُوشَ رَاجِحٌ يَجُوزُ بَلَا مَا يَضُرُّ وَيَجِبُ خُسَارَةَ كَبِيرَةَ مَا شِي غَيْرَ لِلسَّلْعَةِ وَالْبَابُورِ، بَصَحَ لِحْيَاتِنَا حَنَا تَانِي"،<sup>11</sup> بَصَحَ قَائِدُ الْمِيَّةِ كَانَ يَسْمَعُ لِكَلَامِ الْبَحْرِيِّ وَمَوْلِ الْبَابُورِ كَثْرَ مِنْ بُولَسَ.<sup>12</sup> وَعَلَى حَسَابِ الْيَ الْمَرْسَى كَانَ مَا يَصْلَحُشَ بَاشَ يَجُوزُو فِيهِ الشَّنَا، الْكَثْرَةَ مِنْهُمْ حَبَوَ يَقْلَعُو مِنْ تَمَّ بَلَكَ يَقْدَرُو وَيُوصَلُو لِقَيْنِيكْسِ، مَرْسَى فِي كُرَيْتِ تَقَابُلِ الْجَنُوبِ الْغَرْبِيِّ وَالشَّمَالِ الْغَرْبِيِّ وَيَجُوزُو فِيهَا الشَّنَا.<sup>13</sup> كِي ضَرَبَ رِيحٌ خَفِيفٌ مِنَ الْجَنُوبِ، حَسَبُو رُوحَهُمْ نَالُو مُرَادَهُمْ، وَطَلَعُو الْمُخْطَافَ وَمَشَاوُ عَلَى شَطِّ كُرَيْتِ.

### الريح

<sup>14</sup> بَصَحَ، شُوِيَّةٌ مِنْ بَعْدِ، هَاجَ عَلَى الْجَزِيرَةِ رِيحٌ قُوِي وَاسْمُو أُوْرُو كَلِيدُونِ.<sup>15</sup> نَخْطَفُ الْبَابُورِ وَمَا قَدَّرَشَ يَقَاوَمُ الرِّيحِ، وَحَنَا خَلِينَا الرِّيحَ بِدَيْنَا.<sup>16</sup> جَزْنَا عَلَى جَزِيرَةِ صَغِيرَةٍ يَقُولُهَا كُودَا وَبِالسَّيْفِ بَاشَ قَدَّرْنَا نَلْقَاوُ فُلُوكَةَ السَّلَاكِ،<sup>17</sup> وَبَعْدَ مَا رَفَدُوهَا لِلْبَابُورِ، شَدُو الْبَابُورِ بِالْحَبِيلَةِ بَاشَ يَضْمَنُو سَلَكَو وَكِي خَافُو نَعُودُو تَزْدَمُو فِي شَطِّ الرَّمْلِ عِنْدَ سِرْتَسِ، هَبَطُو الْقَلُوعَ وَخَلَاوُ الرِّيحَ يَدِي الْبَابُورِ.<sup>18</sup> كِي قُوا عَلَيْنَا الرِّيحُ بَرَّافٌ، غَدُوَّةٌ مِنْ دَاكِ دَبَاوُ يَرْمِيو السَّلْعَةَ لِلْبَحْرِ،<sup>19</sup> وَقَالِيَوْمِ التَّالَتِ، زَمَاوُ يَدِيَهُمْ دُوزَانَ الْبَابُورِ.<sup>20</sup> يَامَاتُ بَرَّافٌ وَالشَّمْسُ وَالنَّجُومُ مَا بَانُوشَ، وَبَقَا الرِّيحُ قُوِي حَتَّى قَطَعْنَا لِيَّاسَ بِالْيَ نَسْلُكُو.

<sup>21</sup> كُنَّا مَا كَلِينَاشَ مِنْ مَدَّةٍ، هَمَّالَا وَقَفَ بُولَسَ فِي وَسْطَهُمْ وَقَالَ: "يَا رُجَالِ، كَانَ لَازِمَ تَسْمَعُونِي وَمَا تَرُوحُوشَ مِنْ كُرَيْتِ، بَاشَ تَسْلُكُو مِنْ هَادِ الضَّرِّ وَالْخُسَارَةِ،<sup>22</sup> دُرْكَ نَقُولُكُمْ، أَنْسَجَعُو خَاطِرَ وَاحِدِ فِيكُمْ مَا يَضِيغُ مِنْ غَيْرِ الْبَابُورِ،<sup>23</sup> خَاطِرَ هَادِ اللَّيْلَةِ، وَقَفَلِي مَلَكَ اللهُ الْيَ أَنَا لِيهِ وَالْيَ نَعْبُدُو،<sup>24</sup> وَقَالَ: "مَا نَخَافُشَ يَا بُولَسَ، يَلَزِمُكَ تَوَقَّفَ قَدَامَ قَيْصَرَ، وَاللَّهُ هَاوُ وَهَبَكَ حَيَاةَ كَامِلِ الْيَ رَاهُمْ مَسَافِرِينَ مَعَاكَ"،<sup>25</sup> عَلَى هَذَا، أَنْسَجَعُو يَا رُجَالِ، خَاطِرَ نَامُنُ بِاللَّهِ بِالْيَ يَكُونُ الشَّيْ كَيْمَا تَقَالِي،<sup>26</sup> بَصَحَ، لَازِمَ نَطِيحُو فِي كَاشِ جَزِيرَةٍ."

### البابور يتكسر

<sup>27</sup> فِي الْيَلَةِ الرَّبْعَطَاشِ، كِي كُنَّا ضَايَعِينَ فِي بَحْرِ أَدْرِيَا، شَكُو الْبَحْرِيَّةِ فِي نَعْسِ اللَّيْلِ بِالْيَ بُدَيْنَا نَقْرَبُو لِلْأَرْضِ،<sup>28</sup> قَاسُو الْعَامَى وَلَقَاوُ عَشْرِينَ قَامَةً، بَعْدُو شُوِيَّةٌ وَزَادُو قَاسُو وَلَقَاوُ نَحْسَطَاشِينَ قَامَةً،<sup>29</sup> خَافُو يَعُودُ الْبَابُورِ يَقْتَسِ الصُّخُورَ وَرَمَاوُ مِنَ الْوُورِ رِبْعَ مُخَاطَفٍ وَتَقَلَّقُو بَاشَ يَطْلَعُ النَّهَارِ،<sup>30</sup> حَبَوَ الْبَحْرِيَّةَ يَهْرُو مِنَ الْبَابُورِ وَهَبَطُو الْفُلُوكَةَ مَتَاعَ السَّلَاكِ لِلْبَحْرِ وَلَقَاوُ السَّبَّةَ بِالْيَ يَرْمِيو الْمُخَاطَفَ مِنَ الْقَدَامِ،<sup>31</sup> وَقَالَ بُولَسَ لِقَائِدِ الْمِيَّةِ وَالْعَسْكَرِ: "وَلَا هَادِ الرُّجَالِ مَا

\* 27:9 الكاتب هنا يهذر على "صيام عيد الغفران" والتي يسميها تاني "عيد الكفارة" والتي يجي فالتص الأول متاع شهر أكتوبر وكان الشعب يصوم ويندل قدام الله باش بينن شمال راهو حزين على جال دنويو. وكانو البابورات يجبسو بين سبتمبر وفبرير على جال الشتا والعواصف. وكى قال الكاتب "حتى وقت الصيام كان فات"، حب بين شمال كان الوقت الي كلنو مسافرين فيه صعب.

بِقَاوِشِ فَالْبَابُورِ، مَا تَقْدَرُوشِ تَسْلِكُوْهُ".<sup>32</sup> هَمَّالًا، قَطَعُوْهُ الْعَسْكَرَ الْحَبِيْبَةَ مُتَاعَ الْفُلُوْكَهْ وَخَلَاوَهَا تَطِيْحِ. <sup>33</sup> وَكِي كَانَ قَرِيْبَ يَطْلَعُ النَّهَارَ، طَلَبَ بُوْلَسَ مِنْهُمْ كَامَلْ بَاشْ يَأْكُلُوْهُ وَقَالَ: "عِنْدَكُمْ رِبْعَطَاشْنِ يَوْمَ مِنْ الْبِي رَاكُمْ تَسْتَأُوْهُ وَأَتُوْهُ صَائِمِيْنَ وَمَا تَأْكُلُوْشِ، <sup>34</sup> عَلَيْ هَذَا، نُشُوْرُ عَلَيْكُمْ بَاشْ تَأْكُلُوْ خَاطِرَ هَادِ الشَّيْ لَأَزْمَ لِيَكُمْ بَاشْ تَسْلِكُوْهُ وَشِعْرَةَ مَا تَطِيْحِ مِنْ رَاسِ وَاحِدِ فَيْكُمُ"، <sup>35</sup> كِي قَالَ هَادِ الشَّيْ، خُدَا خُبْرَ، شَكَرَ اللهُ قَدَامَهُمْ كَامَلْ، قَسَمُوْهُ وَبَدَا يَأْكُلُ، <sup>36</sup> وَكَامَلْ تُسَجِّعُوْهُ وَكَلَاوْ تَانِي. <sup>37</sup> تَكَّا مَيْتِيْنَ وَسَتَّةَ وَسَبْعِيْنَ نَفْسَ فَالْبَابُورِ.

<sup>38</sup> كِي شَبِعُوْهُ مِنَ الْمَاكَلَةِ، بَدَاوْ يَرْمِيُوْهُ الْقَمَحَ فَالْبَحْرَ بَاشْ يَخْفَافُ الْبَابُورِ، <sup>39</sup> وَكِي طَلَعَ النَّهَارَ، مَا عَرَفُوْشِ الْأَرْضَ الْبِي وَصَلُوْ لِيَا بَصَحَ شَافُوْ خَلِيْجَ بِالْشَطِّ وَعَوَلُوْ يَطْبَعُوْ الْبَابُورِ لِيَهْ وَلَا قَدَرُوْ. <sup>40</sup> قَطَعُوْهُ الْمُخَاطِفَ وَطَلَقُوْهُمُ رُوحُوْ فَالْبَحْرَ وَحَلَوُ الْحَبَالِ مُتَاعَ الدَّمَانَاتِ، وَطَلَعُوْ الْقُلُوْعَ الْبِي مِنْ الْقَدَامِ لِلرِّيْحِ وَرَاحُوْ لِلشَّطِّ، <sup>41</sup> بَصَحَ طَاحُوْ فِي وَاحِدِ الْمَدْرَبِ بَيْنَ زَوْجِ بَحْرُوْ، هَمَّالًا حَيَسُوْ الْبَابُورِ فَالْشَطِّ، وَتَرَكُّرُ الْقَدَامِ مُتَاعُوْ وَمَا وَلَاشْ يَزْعُدُ وَمِنْ الْوَرِّ بَدَا يَتَكَسَّرُ مِنْ قُوَّةِ الْمَوْجَاتِ. <sup>42</sup> الْعَسْكَرُ حَيَّوْ يَقْتُلُوْهُ الْمُحَابِسِيَّةَ يُوْعِدُ كَاشْ وَاحِدَ فِيهِمْ رُوحُوْ يُوْعِمُ وَيَهْرَبُ. <sup>43</sup> بَصَحَ قَائِدُ الْمِيَّةِ، كِي كَانَ حَابِ يَسْلُكُ بُوْلَسَ مَا خَلَا هَمَّاشْ يَدِيْرُوْ رَايَهُمْ وَأَمَرَ الْبِي يَعْرِفُوْهُ يَتَقَرَّوْ لَهَا هُوْمُ الْأَوَّلِيْنَ بَاشْ يُوْصَلُوْ لِلشَّطِّ، <sup>44</sup> وَالْآخَرِيْنَ يَطْلَعُوْ عَلَى الْوَلُوْحِ وَلَا عَلَيِ الْحَطْبِ الْبِي تَكَسَّرُ مِنَ الْبَابُورِ وَهَكَذَا كَامَلْ وَصَلُوْ لِلشَّطِّ بِخَيْرِ وَعَافِيَةِ.

## 28

### في مالطة

<sup>1</sup> بَعْدَمَا سَلَكَا، عَرَفْنَا بِالْبِي الْجَزِيْرَةَ وَاسْمَهَا مَالِطَةُ. <sup>2</sup> دَارُوْ مَعَانَا نَاسَهَا وَاحِدَ الْمَلَاخَةَ مَا كَاشْ بِجَالِهَا، رَحَّبُوْ بَيْنَا وَشَعَلُوْنَا النَّارَ خَاطِرَ الشُّتَا كَانَتْ تَصَّبُ وَالْحَالُ بَارِدُ. <sup>3</sup> لَآيْمَ بُوْلَسَ بَرَّافَ مِنْ الْحَطْبِ وَرَمَاهَا فَالنَّارَ وَخَرَجَتْ لَفْعَةٌ مِنَ السَّخَانَةِ وَلَصَقَتْ فِي يَدُوْ. <sup>4</sup> كِي شَافُوْ نَاسَ مَالِطَةَ الْهَائِشَةَ مَمْلَقَةً فِي يَدُوْ، قَالُوْ لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "هَادِ الرَّاجِلُ مَا يَكُونُ غَيْرَ قِتَالِ، خَاطِرَ الْحَقِّ مُتَاعَ رَبِّيْ مَا خَلَا هَمَّاشْ يَعْيشُ وَالْوَسْلُكُ مِنَ الْبَحْرِ." <sup>5</sup> بُوْلَسَ نَفَضَ اللَّفْعَةَ فَالنَّارَ وَمَا نَضَرَ بِحَتَّى شَيْ. <sup>6</sup> هَدُوْكَ النَّاسَ بَقَاوِ يَسْتَأُوْهُ يَشُوْفُوْهُ يَتَفَتَّخُ وَلَا يَطِيْحُ مِيْتَ عَلَيِ غَفْلَةً، بَصَحَ بَعْدَ مَا سَتَأُوْهُ بَرَّافَ، وَشَافُوْ بِالْبِي مَا صَرَاتُوْهُ حَتَّى حَاجَةَ دُوْنِيَّةَ، بَدَلُوْ رَايَهُمْ وَقَالُوْ بِالْبِي هُوَ إِلَهُ.

<sup>7</sup> كَانُوْ فِي هَدُوْكَ الْجَوَائِيَّةِ، حُوَاشِ مُتَاعَ حَاكِمِ الْجَزِيْرَةَ الْبِي وَاسْمُوْ بُوْلِيُوسَ، هَادِ الرَّاجِلَ عَرَضْنَا وَصَيَّفْنَا مَدَّةَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ وَكَانَ مُلِيْحَ مَعَانَا، <sup>8</sup> وَكَانَ بَابَةَ بُوْلِيُوسَ طَائِيْحَ فَالْفَرَّاشِ مَرِيْبِضَ بِالْحَيِّ وَالتَّعْصَارِ. دَخَلَ لِيَهْ بُوْلَسَ وَصَلَا وَدَارَ يَدُوْ عَلَيْهِ وَشَفَاهُ. <sup>9</sup> بَعْدَ هَادِ الشَّيْ، جَاوِ لِيَهْ كَامَلُ الْمَرَضَى الْآخَرِيْنَ مُتَاعَ الْجَزِيْرَةَ وَبِرَاوِ. <sup>10</sup> كَرَمُونَا هَدُوْكَ النَّاسَ بِهَدِيَّاتِ بَرَّافَ وَكِي تَكَّا رَايَحِيْنَ، عَطَاوْنَا كَامَلْ وَاشْ تَسَّحَقُوْ.

### في روما

<sup>11</sup> بَعْدَ ثَلَاثِ شُهُوْرٍ، طَلَعْنَا فِي وَاحِدِ الْبَابُورِ سَكَنْدَرَانِي، كَانَ جَوَزَ الشُّتَا فَالْجَزِيْرَةَ، وَكَانَ مَرَسُوْمَ عَلَيْهِ الرَّسْمُ تَع "الزَّوْجِ تَوَامَ"، <sup>12</sup> وَكِي وَصَلْنَا لَسْرَاكُوسَا، جَوَزْنَا فِيهَا ثَلَاثِ أَيَّامٍ، <sup>13</sup> أَوْمَبَعَدَ، تَبِعْنَا الشَّطِّ حَتَّى وَصَلْنَا لِرِيغِيُونِ، وَبَعْدَ يَوْمٍ وَاحِدٍ، نَاضَ رِيْحُ الْجَنُوبِ وَجَوَزْنَا يَوْمِيْنَ فَالطَّرِيْقَ بَاشْ وَصَلْنَا لِبُوْطِيُولِي، <sup>14</sup> وَلَقِينَا ثَمَّةَ خَاوَةَ عَرَضُونَا نُجُوْرُوْ مَعَاهُمْ سَبْعَ أَيَّامٍ، وَهَكَذَا رَحْنَا لِرُومَا. <sup>15</sup> مِنْ رُومَا، كِي سَمَعُوْ بَيْنَا الْخَاوَةَ جَاوِ حَتَّى لِسَاحَةِ أَبِيُوسَ وَالثَّلَاثِ تَبَرَّنَاتِ بَاشْ يَلَاقِيُونَا وَكِي شَافَهُمْ بُوْلَسَ شَكَرَ اللهُ وَتَسَجَّعَ.

16 كِي دَخَلْنَا لِرُومَا، أَدَا بُولَسُ التَّسْرِيحَ بَاشَ يَسْكُنُ وَحُدُو وَمَعَاهُ عَسْكَرِي يَمْسُو.

بُولَسُ يَخْطُبُ وَهُوَ تَحْتَ الْعَسَةِ

17 وَبَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ، عَطِطَ لِلْكَارِ مُتَاعَ الْيَهُودِ، وَكِي تَلَامِيحُو قَالَهُمْ: "يَا ائِخْوَانِي، وَالْوَمَا دَرْتِ حَتَّى شَيْءٍ ضَدَّ الشَّعْبِ وَلَا ضَدَّ عَوَايِدِ الْجُدُودِ، فَخَطَبْتِ فَالْحَبْسِ فِي أَوْرَشَلِيمَ وَمِنْ تَمَّ نَحَطَبْتِ فِي يَدَيْنِ الرُّومَانِ،<sup>18</sup> الْيَا بَعْدَ مَا بَحَثَرْتِي، حَبَوَ يَطْلُقُونِي خَاطِرَ مَا لَقَاوُ فِي حَتَّى شَيْءٍ نَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتَ.<sup>19</sup> بَصَّحَ الْيَهُودُ كَانَ رَايَهُمْ ضَدَّ هَادِ الشَّيْءِ وَنَحَمَّ عَلَيَّ بَاشَ نَطَلَبُ تَرُوحَ دَعَوْتِي لَقِيصِرَ، مَاثِي بَاشَ نَسْتَكِي مَالَأَمَةَ نِ مَتَاعِي.<sup>20</sup> هَاوُ عَلاشَ طَلَبْتِكُمْ بَاشَ نَشُوقَكُمْ وَنَهْدَرُ مَعَاكُمُ، خَاطِرَ عَلَيَّ جَالِ الرُّجَا مُتَاعَ إِسْرَائِيلَ الْيَا رَانِي مَكْتَفَ بَهَادِ السَّنْسَلَةِ."<sup>21</sup> قَالُولُو: "حَنَا مَا جَاتِنَا حَتَّى بَرِيَّةَ عَلِيكَ مِنْ الْبِهْرَدِيَّةِ، وَحَتَّى أَخُ مَا جَابَ خَبْرَ وَلَا قَالَ حَاجَةَ دُونِيَّةَ عَلِيكَ،<sup>22</sup> بَصَّحَ، رَانَا حَابِينِ نَعْرِفُو مَنَّكَ وَاشْ نَحَمُّمُ، خَاطِرَ عَرَفْنَا بِالْيَايِ هَادِ الْمَدَّهَبِ يَقَاومُوهُ فِي كُلِّ مَكَانٍ."

23 دَارُولُو نَهَارَ، وَيَزَافُ رَاوُ لَعْنَدُو وَيَنْ يَسْكُنُ، وَبَدَا بُولَسُ مِنَ الصُّبْحِ حَتَّى لِلْعَشِيِّ وَهُوَ يَخَبِّرُهُمْ عَلَيَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ وَيَشْهَدُ وَيُحَوِّسُ بِشْرِيَّةِ مُوسَى وَيَكْتُوبُ الْأَنْبِيَا يَقْنَعُهُمْ بِالشَّيْءِ الْيَايِ يَخُصُّ يَسُوعَ.<sup>24</sup> كَلِينِ الْيَايِ قَتْنَعُو بِكَلَامُو وَالْأَخْرِينِ مَا آمَنُوشُ،<sup>25</sup> وَكِي كَانُو رَايَحِينِ وَهُومُ مَتَخَالِفِينِ بَيْنَاتِهِمْ، زَادَ بُولَسُ كَلِمَةَ وَاحِدَةً: "ضَدَقِ الرُّوحِ الْقُدُوسِ كِي قَالَ لَجُدُودِكُمْ بِلْسَانِ النَّبِيِّ إِشْعِيَا:<sup>26</sup> "رُوحُ هَادِ الشَّعْبِ وَقَوْلُ: "تَسْمَعُو بَوَدْنِيكُمُ وَمَا تَقْهَمُوشُ، وَنَحْزُرُو بَعِينِكُمْ وَمَا نَشُوقُوشُ،<sup>27</sup> خَاطِرَ قَلْبِ هَادِ الشَّعْبِ قَسَاحَ، وَاعَرَّ بَاشَ وَدَنْتَهُمْ يَسْمَعُو، وَغَلَقُو عَيْنِيهِمْ، خَايْفِينِ يَشُوقُو بَعِينَهُمْ وَيَسْمَعُو بَوَدْنِيهِمْ وَيَفْهَمُو بِقُلُوبِهِمْ وَيُولِيوُ لِيَّ وَأَشْفِيهِمْ"،<sup>28</sup> يَكُونُ فِي مَعْلُومِكُمْ بِالْيَايِ سَلَكَ اللَّهُ نَبَعْتَ لِيَّ مَاثِي يَهُودِ وَرَايَحِينِ يَسْمَعُولُو."<sup>29</sup> كِي قَالَ هَذَا الْكَلَامَ خَرَجُو الْيَهُودُ مِنْ عِنْدِهِ وَهُمْ يَتَنَاقَشُو بِقُوَّةِ.

30 قَعَدَ بُولَسُ عَامِينِ كَامَلِينِ فِي دَارِ كَانِ كَارِيهَا، وَكَانَ يَسْتَقْبَلُ كَامَلِ الْيَايِ يَجِيوُ لِيهِ،<sup>31</sup> وَكَانَ يَبْرَحُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ وَيُدْرَسُ الشَّيْءِ الْيَايِ يَخُصُّ الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ بِتَقَّةِ كَامِلَةٍ وَبَلَا مَا تَمْنَعُو حَاجَةَ.

## رِسَالَةٌ بُولْسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ رُومِيَّةٍ

بَعْدَ السَّفَرِ مُتَاعِو التَّالِثَ، حَبَّ بُولْسَ بَرُوحَ لُروما وَيَزِيدُ يَجْكَلُ طَرِيقُو لَلْغَرَبِ حَتَّى لَسْبَانِيَا بَاشِ بِيَشَّرَ الْإِنْجِيلِ. وَبَاشِ يُوَجِّدُ مَرَاوِحَ لَعَدَ الرُّومَانِيَيْنِ وَبَيَّنَّ التَّعْلِيمَ مُتَاعِو لِّلْمَسِيحِيِّينَ مُتَاعِو تَمَّةً، سَبَقْلَهُمُ هَادِ الرُّبِيَّةِ. هَادِ الرُّبِيَّةُ تَلَخَّصَ مَلِيحَ الشَّيْءِ الِّي كَانَ بُولْسَ يَبْرَحُ بِهِ: "اللَّهُ يَسْتَعْرِفُ بِصَلَاحِ بَنِي آدَمَ كِي يَأْمَنُو بِهِ، وَهَادِ الْإِيمَانُ يَكْفِي."

• فَالْفُصُولُ مِنْ 1 ل 8 هَدَّرَ بُولْسَ عَلَى الْعَلَاقَةِ بَيْنَ طَاعَةِ الشَّرِيعَةِ وَالْإِيمَانِ بِاللَّهِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. الْكُتْرَةُ مُتَاعِ الْمَسِيحِيِّينَ الِّي فِي كَنِيْسَةِ رُومَا أَصْلَهُمُ مَاشِي يَهُودٌ، بَصَّحَ كَانُو كَابِيَيْنَ بَرَّافٍ مِنْ الْيَهُودِ فِي رُومَا وَكَلَيْنَ مِنْهُمْ الِّي وَلَاوُ مَسِيحِيِّينَ وَكَانُو مَازَالَهُمُ يَطْبِقُو فَرَايِضَ الشَّرِيعَةِ الْيَهُودِيَّةِ. وَالْمَسِيحِيِّينَ الِّي أَصْلَهُمُ مَاشِي يَهُودٌ، هَوْمُ تَانِي لِأَزْمَلَهُمُ يَطْبِقُو الشَّرِيعَةَ؟ هَادِ الشَّيْءُ حَطَّ الْكُنَّاسِ الْجُدَّدِ فِي حِيرَةِ كُبِيرَةٍ. بُولْسَ قَالِ بِاللِّي كَامَلُ بَنِي آدَمَ خَاطِطِيْنَ، الْيَهُودِ وَاللِّي مَاشِي يَهُودٌ، وَحَتَّى فَرَضَ مِنَ الشَّرِيعَةِ مَا يَسْلُكُ مِنَ الْخَطِيئَةِ، بَصَّحَ النَّاسَ يَقْدَرُو يَسْلُكُو بِمَعَاوَنَةِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ خَاطِرَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ الِّي يَدَيِّهِمُ اللَّهُ.

• الْفُصُولُ مِنْ 9 ل 11 يَبَيِّنُو كَيْفَاشَ تُكُونُ الْمَعِيشَةُ فِي كَنِيْسَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، كَيْفَاشَ تُكُونُ عِبَادَةُ اللَّهِ وَالسَّلَامُ مَعَ النَّاسِ. يُوَصِّي بُولْسَ الِّي إِيمَانَهُمْ قَوِي بَاشِ يَفْهَمُو الِّي إِيمَانَهُمْ ضَعِيفٌ. اللَّهُ يَسْلُكُ كَامَلُ بَنِي آدَمَ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَالْمَوْتِ وَيَقْدَرُو يَعْيشُو مَتَوَحِّدِينَ بَيْنَاتِهِمْ وَمَتَوَحِّدِينَ مَعَ الْمَسِيحِ بِمَعَاوَنَةِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

• فَالْفُصُلُ 16 يَبْعَثُ بُولْسَ السَّلَامَ لِنَاسِ بَرَّافٍ وَيَذْكُرُ أَسْمَاوَاتِ مُتَاعِ رُجَالٍ وَنِسَاءٍ. الْمَسِيحِيِّينَ مُتَاعِ ذُرْكَ كِي يَقْرَأُو هَادِ الرُّبِيَّةَ، يَشُوفُو رُوحَهُمْ قُرَابَ مِنَ الْمَسِيحِيِّينَ مُتَاعِ زَمَانٍ.

<sup>1</sup> بُولْسَ خُدَمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، مَدَعُو بَاشِ تُكُونُ رَسُولَ وَمُكْرَسَ لِإِنْجِيلِ اللَّهِ،<sup>2</sup> الِّي وَعَدَّ بِهِ مِنْ قَبْلِ عَلَى حِسَابِ قَوْلِ الْأَنْبِيَا فَالْكِتُوبِ الْمَقْدَسِينَ،<sup>3</sup> وَاللِّي يَخْصُ وَيَلِدُو الِّي نَزَادَ عَلَى حِسَابِ الدَّاتِ مِنْ سَلَالَةِ دَاوُدَ،<sup>4</sup> وَعَلَى حِسَابِ رُوحِ الْقُدَّاسَةِ. تَبَيَّنَ بَقُوَّةَ بِاللِّي هُوَ بَنُ اللَّهِ مِنَ الِّي قَامَ مَلْمُوتِ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا،<sup>5</sup> بِهِ نَلْنَا نِعْمَةَ الرُّسُولِيَّةِ بَاشِ، لِمَجْدِ آسْمُو، نُحْيِيو طَاعَةَ الْإِيمَانِ كَامَلِ الْأُمَاتِ،<sup>6</sup> الِّي أُنْتُمْ تَانِي مِنْهُمْ، أُنْتُمْ الِّي دَعَاكُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.<sup>7</sup> لِكَامَلِ حُبَابِ اللَّهِ الِّي رَاكُمْ فِي رُومَا، الْمَدْعُوبِينَ بَاشِ تُكُونُو قَدْسِيْنَ. نِعْمَةُ وَسَلَامٌ لِيَكُمْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بَابَانَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

شُوقِ بُولْسَ لَزِيَارَةِ رُومَا

<sup>8</sup> فَالْأَوَّلُ شَكَرْتُ لِإِلَهِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ عَلَى جَالِكُمْ كَامَلِ، خَاطِرَ إِيمَانِكُمْ مَعْرُوفِ فِي كَامَلِ الدُّنْيَا.<sup>9</sup> وَشَهَدَ عَلَيَّ اللَّهُ الِّي نَعْبُدُو بِرُوحِي فِي إِنْجِيلِ وَيَلِدُو بِاللِّي دَائِمًا نَذْكُرْكُمْ،<sup>10</sup> وَدَائِمًا نَطْلُبُ فِي صَلَاتِي وَلَا نَقْدَرُ كَاشَ مَرَّةً بَرَادَ إِلَهِي نُحْيِي لَعِنْدَكُمْ،<sup>11</sup> خَاطِرَ رَانِي حَابِ بَرَّافِ نَشُوقِكُمْ بَاشِ نَعْطِيلِكُمْ كَاشَ مَوْجِبَةَ تَقْوِيكُمْ،<sup>12</sup> وَبَاشِ نَسْتَسَجِعُ مَعَاكُمْ وَعِنْدَكُمْ بِالْإِيمَانِ مُتَاعِنَا أَنَا وَأُنْتُمْ.

<sup>13</sup> وَرَانِي حَابِكُمْ تَعْرِفُو يَا الْحَاوَةَ، بِاللِّي نُحَالُ مِنْ مَرَّةٍ نُؤَيِّتُ نُحْيِكُمْ، بَصَّحَ لِأَنَّ مَا تُوَفَّقْتُمْ. حَيِّتِكُمْ سَتَسْتَفَادُو مِنِّي كَيْمَا سَتَفَادُو الْأُمَاتِ الْآخَرِينَ.<sup>14</sup> خَاطِرَ أَنَا مَلْزُومٌ لِّلْيُونَانِيَيْنِ وَلِلْبَرِّيِّ، لِلْعُلَامَا وَلِلْجُهَالَا،<sup>15</sup> وَعَلَى هَذَا، رَانِي

حَابِ تَبَشِّرُكُمْ بِالْإِنْجِيلِ، أَنْتُمْ تَأْتِي إِلَيَّ فِي رُومًا،<sup>16</sup> خَاطِرًا أَنَا مَا نَحْشَمِشْ بِالْإِنْجِيلِ، قُوَّةَ اللَّهِ لِسَلَاكِ كُلِّ مُؤْمِنٍ، الْيَهُودِيِّ قَبْلَ وَالْيُونَانِيِّ مِنْ بَعْدِ.<sup>17</sup> بِهِ بَانَ صِلَاحُ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ وَاللَّيْمَانِ، كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "الصَّالِحُ يَحْيَا بِالْإِيمَانِ."

### زَعَا فِ اللَّهِ عَلَي جَنَسِ بِنَادِمٍ

<sup>18</sup> وَبَانَ زَعَا فِ اللَّهِ مِنَ السَّمَاءِ عَلَي كُلِّ كُفْرٍ وَكُلِّ صَلَمٍ مُتَاعِ بَنِي آدَمَ إِلَي حَبْسِو الْحَقِّ وَالصَّلَاحِ. <sup>19</sup> الشَّيْءِ إِلَي يَقْدَرُ يَعْرِفُ عَلَي اللَّهِ بَابِنَ عِنْدَهُمْ، وَاللَّهُ يَبْنُوهُمْ،<sup>20</sup> خَاطِرًا، مِنْ إِلَي نُخَلِّقَ الدُّنْيَا، وَصِفَاتِ اللَّهِ الْمُخْتَلِفِينَ، يَعْنِي قُدْرَتِو الدَّائِمَةِ وَأَلُوهِيَتِو، بَابِنِينَ فِي عَمَالِو، وَعَلَي هَذَا إِلَي بَنِي آدَمَ مَا شِي مَعْدُورِينَ. <sup>21</sup> خَاطِرًا كَيْ عَرَفُو اللَّهِ مَا سَبَّحُوهُشْ وَمَا شَكَرُوهُشْ كَيْمَا يَبْدَارُ لِلَّهِ، وَكَانَ تَخَامُهُمْ بِاطَّلٍ وَقَلْبُهُمُ الْجَمَاحُ طَاحَ فَالضَّلَامِ. <sup>22</sup> حَبْسِو رُوحَهُمْ فَاهْمِينَ وَهُومَ وَلَاوْ مَهَابِلَ،<sup>23</sup> بَدَلُو بِحَمْدِ اللَّهِ إِلَي مَا يَفْنَأَشْ بِصُورَةِ بِنَادِمٍ الْفَانِي وَصُورَةِ الطَّيُورِ وَالْهُوَايَشِ وَالزُّوَاخَفِ،<sup>24</sup> وَعَلَي هَذَا، سَلَّمَهُمُ اللَّهُ لِلنَّجَاسَةِ، عَلَي حَسَابِ شَهَوَاتِ قُلُوبِهِمْ، بِاشْ هُومَ بِالذَّاتِ يَبْنُو دَاتِهِمْ. <sup>25</sup> هُومَ إِلَي بَدَلُو حَقَّ اللَّهِ بِالْكَذِبِ وَكُزْمُو وَعَبْدُو الْمَخْلُوقِ فِي عُرُوشِ الْخَالِقِ الْمُبَارَكِ لِلدَّوَامِ، آمِينَ. <sup>26</sup> عَلَي هَذَا، سَلَّمَهُمُ اللَّهُ لِلشَّهَوَاتِ الْفَاسِدِينَ، وَأَسَاهُمُ بَدَلُو الْعَلَاقَةِ الطَّبِيعِيَّةِ بِعَلَاقَةِ مَا شِي طَبِيعِيَّةِ،<sup>27</sup> وَالرَّجَالَ تَأْتِي خَلَاوُ الْعَلَاقَةِ الطَّبِيعِيَّةِ مَعَ الْمَرَا، وَشَعَلُو فِي شَهَوَاتِهِمْ لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ، وَدَارُو الْفَسْقَ رَجَالًا مَعَ رَجَالٍ وَنَالُو فِي نَفْسِهِمُ الشَّيْءِ إِلَي سَتَاهُولَهُ عَلَي جَالِ ضَيَاعِهِمْ،<sup>28</sup> وَعَلَي حَسَابِ إِلَي مَا حَوَسُّو يَعْرِفُو اللَّهِ، سَلَّمَهُمُ لِفَسَادِ عَقُولِهِمْ بِاشْ يَدِيرُو إِلَي مَا يَلِيقُشْ،<sup>29</sup> وَهُومَ مَعْمَرِينَ بِكُلِّ ذَنْبٍ، وَفَسَقَ، وَطَمَعَ وَشَرَّ، مَعْمَرِينَ بِالْحَسَدِ وَالْقَتْلِ وَالذُّوَاثِ وَالْحِيلَةِ وَالْفُسَادِ وَالسَّبَانَ،<sup>30</sup> تَمَامِينَ، عَدِيَانِ لِلَّهِ، عَدَائِسِينَ، مَتَكَبِّرِينَ، حَاسِبِينَ رُوحَهُمْ، شَاطِرِينَ لِلشَّرِّ، عَاصِبِينَ الْوَالِدِينَ،<sup>31</sup> مَا عِنْدَهُمْ لَا فَهْمَةَ، لَا وِفَا، لَا خَانَةَ، لَا رَحْمَةَ،<sup>32</sup> وَالْوَيَعْرِفُو بِاللَّيِّ اللَّهُ حَكْمَ بِالْمُوتِ عَلَي إِلَي يَدِيرُو كَيْمَا هَادِ الْفَعَالِ، مَا شِي بَرَكَ يَدِيرُوهُمْ، يَزِيدُو وَيَعْطِيو الْحَقَّ لِئَلِي يَدِيرُوهُمْ.

## 2

### حَكْمُ اللَّهِ الْحَقِّ

<sup>1</sup> عَلَي هَذَا، أَنْتَ يَا بَنِي آدَمَ، يَا إِلَي تُحَاسِبُ، مَهْمَا تَكُونُ مَا رَاكُشْ مَعْدُورًا، خَاطِرًا كَيْ تُحَاسِبَ الْأَخْرِينَ رَاكُ تَحْكَمُ عَلَي رُوحِكَ، خَاطِرًا أَنْتَ تَأْتِي تَدِيرُ هَدُوكَ الْحَاجَاتِ إِلَي تُحَاسِبُ عَلَيْهِمْ. <sup>2</sup> رَانَا عَارِفِينَ بِاللَّيِّ اللَّهُ يُحَاسِبُ إِلَي يَدِيرُو هَادِ الْحَاجَاتِ عَلَي حَسَابِ الْحَقِّ. <sup>3</sup> وَاشْ عِنْدَ بَالِكَ، وَأَنْتَ تُحَاسِبُ النَّاسَ عَلَي الشَّيْءِ إِلَي أَنْتَ تَأْتِي تَدِيرُو، رَاجِحَ تَسَلَّكَ مِنْ حَسَابِ اللَّهِ؟ <sup>4</sup> وَلَا كَيْ شَفَّتْ اللَّهُ مَلِيحَ بَرَافٍ وَخَاطِرُو وَاسِعَ وَكُزْمِ، حَقَّرْتَ هَادِ الشَّيْءِ وَمَا عَرَفْتَشْ بِاللَّيِّ مَلَاخَةَ اللَّهِ لِأَزَمَ تَدِيكَ لِلتُّوبَةِ؟ <sup>5</sup> بِالْفَسَاوَةِ مُتَاعِكَ وَقَلْبِكَ إِلَي مَا يَحْبِشْ يَتُوبُ، رَاكُ نَحْيِي لِرُوحِكَ زَعَا فِ اللَّهِ لِيَوْمِ زَعَا فِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ إِلَي يَبْهَرُ فِيهِ حَسَابُ اللَّهِ الْحَقِّ،<sup>6</sup> إِلَي يُجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ عَلَي حَسَابِ فَعَالُو. <sup>7</sup> الْحَيَاةُ الدَّائِمَةُ لِئَلِي صَبْرُو وَهُومَ يَدِيرُو فَالْخَيْرِ وَيُحَوِّسُو عَلَي الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالدَّوَامِ،<sup>8</sup> وَالزُّعَافِ وَالشَّحْنَةَ عَلَي إِلَي كَانُو يَغَالِبُو، يَعْصِيو الْحَقَّ، طَابِعِينَ لِلْبَاطِلِ،<sup>9</sup> الشَّدَّةَ وَالغَمَّةَ لِكُلِّ نَفْسِ إِنْسَانٍ يَدِيرُ الشَّرَّ، الْيَهُودِيِّ قَبْلَ وَالْيُونَانِيِّ مِنْ بَعْدِ،<sup>10</sup> الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالسَّلَامِ لِئَلِي يَدِيرُ الْخَيْرِ، الْيَهُودِيِّ قَبْلَ وَالْيُونَانِيِّ مِنْ بَعْدِ،<sup>11</sup> خَاطِرًا اللَّهُ مَا يَدِيرُشْ الْفُرَاقَ.

12 كَامِلٌ إِلَيَّ دَارُو ذُنُوبٌ وَهُوَ مَاثِي فَالشَّرِيعَةُ يَهْلِكُو بِلَا الشَّرِيعَةِ، وَكَامِلٌ إِلَيَّ دَارُو الذُّنُوبِ وَهُوَ مَاثِي فَالشَّرِيعَةُ، يَخَاسِبُو بِالشَّرِيعَةِ، 13 خَاطَرَ مَاثِي إِلَيَّ يَسْمَعُو الشَّرِيعَةَ هُوَ الصَّالِحِينَ عِنْدَ اللَّهِ، بَصَحَ إِلَيَّ يُطَبِّقُهَا يَنَالُو الصَّلَاحَ. 14 كِي يُطَبِّقُو الأُمَاتَ إِلَيَّ مَا عِنْدَهُمْ الشَّرِيعَةُ فَرَايَضَ الشَّرِيعَةَ بِالطَّبِيعَةِ مُتَاعَهُمْ، عَلَيَّ حِسَابَ إِلَيَّ مَا عِنْدَهُمْ الشَّرِيعَةَ، يَكُونُو هُوَ شَرِيعَةً لِرُوَاهُجِهِمْ، 15 وَيَبِينُو بِاللِّي عَمَلُ الشَّرِيعَةَ مَكْتُوبٌ فِي قُلُوبِهِمْ، ضَمِيرُهُمْ يَشْهَدُهُمْ وَعَقُولُهُمْ مِنْ الدَّخَلِ يَتَّهَمُهُمْ كِي يَدِيرُو الغُلَاطِ وَيَسَانِدُوهُمْ كِي يَدِيرُو الصُّوَابِ، 16 فَالْيَوْمَ إِلَيَّ يَحَاسِبُ فِيهِ اللَّهُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ سُرَارَ النَّاسِ عَلَيَّ حِسَابَ إِنْجِيلِي.

### اليهود والشريعة

17 وَلَا أَنْتَ إِلَيَّ تَسْمَعَا يَهُودِي، وَتَمَكَّلَ عَلَيَّ الشَّرِيعَةَ، وَتَمَتَّخَرَ بِاللَّهِ، 18 وَتَعَرَّفَ مُرَادُو، وَتَمَيَّزَ الصَّحَّ عَلَيَّ حِسَابَ مَا تَعَلَّمْتَ مِنَ الشَّرِيعَةِ، 19 وَرَاكَ وَاتَّقَ بِاللِّي أَنْتَ قَوَادِ الْعَمِيمِينَ وَنُورَ لِي رَاهُمُ فَالضَّلَامَ، 20 تَعَلَّمَ الْجَاهِلِينَ، وَتَقَرَّرِي الدَّرَارِي، خَاطَرَ كُنُسِتَ فَالشَّرِيعَةَ صِفَةَ المَعْرِفَةِ وَالْحَقِّ، 21 أَنْتَ إِلَيَّ تَعَلَّمَ غَيْرَكَ، مَا تَعَلَّشَ رُوحَكَ؟ تَبَرَّحَ بِاللِّي مَا لَازِمَشَ الْوَاحِدَ يَسْرِقُ وَأَنْتَ تَسْرِقُ؟ 22 تَقُولُ بِاللِّي مَا لَازِمَشَ الْوَاحِدَ زِينِي وَأَنْتَ تَزِينِي؟ تَكْرَهُ الضَّنَامَ وَتَسْرِقُ المَعَابِدَ؟ 23 تَمَتَّخَرَ بِالشَّرِيعَةَ وَتَهِنَ اللَّهُ بِعَصِيَانِ الشَّرِيعَةَ، 24 خَاطَرَ "أَسْمَ اللَّهِ رَاهُو يَتَسَّبُ مَا بَيْنَ الأُمَاتِ عَلَيَّ جَالِكُمْ" كِي مَا رَاهُو مَكْتُوبٌ. 25 الْخُتَانَةَ تَفَعَّ لَوْكَانَ تُطَبِّقُ الشَّرِيعَةَ، بَصَحَ لَوْكَانَ تَعَصِي الشَّرِيعَةَ، خُتَانَتَكَ تَوَلِّيَ مَاثِي خُتَانَةَ، 26 وَلَا كَانَ إِلَيَّ مَاثِي مَحْتَنَ يُطَبِّقُ فَرَايَضَ الشَّرِيعَةَ، هُوَ إِلَيَّ بِلَا خُتَانَةَ يَخْتَسِبُ مَحْتَنَ، 27 وَالْجِهَةَ إِلَيَّ مَاثِي مَحْتَنَ فِي دَاتُو وَاللِّي تُطْعِمُ الشَّرِيعَةَ، تُحَاسِبُكَ أَنْتَ إِلَيَّ عِنْدَكَ الكُتَابِ وَالْخُتَانَةَ وَتَعَصِي الشَّرِيعَةَ. 28 خَاطَرَ الْيَهُودِي مَاثِي إِلَيَّ يَبَانُ مِنْ بَرَّ يَهُودِي، وَالْخُتَانَةَ مَاثِي المَارَةَ إِلَيَّ تَبَانُ فَالِدَاتِ، 29 بَصَحَ الْيَهُودِي يَهُودِي مِنَ الدَّخَلِ، وَالْخُتَانَةَ خُتَانَةَ القَلْبِ، بِالرُّوحِ مَاثِي بِالكُتَابِ، إِلَيَّ يَشْهَدُهَا اللَّهُ مَاثِي بَنِي آدَمَ.

### 3

#### أمانة الله

1 هَمَّالًا، وَاشَ قِيمَةَ الْيَهُودِي، وَوَأَشَ فَايِدَةَ الْخُتَانَةَ؟ 2 كَبِيرَةَ فِي كُلِّ حَالٍ. الأَوَّلُ خَاطَرَ اللَّهِ آمَنَهُمْ عَلَيَّ قَوَالُو، 3 أَوْ مَبْعَدُ؟ وَلَا كَلَيْنَ إِلَيَّ مَا آمَنُوشُ؟ هَادِ الشَّيْ رَاجِحَ يَبْتَطِلُ أَمَانَةَ اللَّهِ؟ 4 حَاشَا، اللَّهُ حَقٌّ وَكُلُّ إِنْسَانٍ كَذَّابٌ، كِي مَا مَكْتُوبٌ: "بَاشَ تَكُونُ صَالِحًا فِي كَلَامِكَ، وَتَعَلِّبَ كِي تَخَاسِبُ." 5 بَصَحَ وَلَا كَانَتْ خَطِيئَتَا تَبِينُ صِلَاحَ اللَّهِ، وَاشَ نَقُولُو؟ بِاللِّي اللَّهُ صَالِمٌ كِي يَخْرُجُ زَعَاْفُو؟ رَانِي نَهْدَرُ بِالْمَنْطَقِ مُتَاعَ بَنِي آدَمَ. 6 حَاشَا، خَاطَرَ كِي فَاشَ هَمَّالًا رَاجِحَ يَحَاسِبُ الدُّنْيَا؟ 7 إِذَا كَانَ بِالْكَذْبِ مُتَاعِي يَضْهَرُ حَقَّ اللَّهِ لِلْمَجْدِ مُتَاعُو، وَعَلَاشَ يَحْكَمُ عَلَيَّ بِاللِّي أَنَا خَاطِي؟ 8 وَوَعَلَاشَ، كِي مَا رَاهُمُ شَيْ نَاسٌ يَجْرَمُو عَلَيْنَا بِاللِّي رَانَا نَقُولُو، وَعَلَاشَ مَا نَدِيرُوشَ الشَّرَّ بَاشَ يَجِي الْخَيْرُ؟ هَادِ النَّاسَ يَسْتَاهَلُو يَحْكَمُ عَلَيْنَا.

#### واحد ما هو عاقل

9 كِي فَاشَ هَمَّالًا؟ حَنَا خَيْرُ؟ لَلا، خَاطَرَ سَبَقَ وَقُلْنَا بِاللِّي كِي الْيَهُودِي كِي الْيُونَانِيِّينَ، كَامِلٌ رَاهُمُ نَحْتُ سَيِطْرَةَ الْخَطِيئَةِ، 10 كِي مَا مَكْتُوبٌ: "وَاحِدٌ مَا رَاهُو صَالِحًا، حَقَّتْ وَاحِدًا، 11 وَاحِدٌ مَارَاهُو عَاقِلًا، وَاحِدٌ مَا رَاهُو يَحْسَبُ عَلَيَّ اللَّهُ، 12 كَامِلٌ بَعْدُو وَفَسَدُو كِي فَاشَ كِي فَاشَ. وَاحِدٌ مَا رَاهُو يَدِيرُ المَلِيحَ، حَقَّتْ وَاحِدًا. 13 الْفُرْزِي مُتَاعَهُمْ قَبْرَ مَحْلُولٍ،

لَسَانَهُمْ خَدَاعٌ، سَمَّ الْفَاعِي تَحْتِ شَوَارِبِهِمْ،<sup>14</sup> فَهَمَّ مَعَمَّرٌ بِالنَّعْلَةِ وَالْمَارَارِ،<sup>15</sup> رَجَلُهُمْ مَزْرُوبِينَ بَاشِ يَسِيلُو الدَّمَّ،<sup>16</sup> الْهَلَاكُ وَالشَّرُّ فِي طُرْقَانِهِمْ،<sup>17</sup> وَمَا عَرَفَوْشَ طَرِيقَ السَّلَامِ،<sup>18</sup> وَقُدَّامَ عَيْنِهِمْ، مَا كَانَتْ خَوْفَ اللَّهِ." رَانَا عَارِفِينَ بِاللِّي كَامَلٌ وَاشِ تَقُولُ الشَّرِيعَةَ، تَقُولُو لِي رَاهِمٌ تَحْتِ الشَّرِيعَةَ، بَاشِ كُلُّ فَمٍ يَنْغَلِقُ، وَيَبَانَ غَلَاظُ كَامَلٌ الدُّنْيَا قُدَّامَ اللَّهِ.<sup>20</sup> عَلَى هَدَا، وَاحِدٌ مَا يَنَالُ الصَّلَاحَ قُدَّامَ اللَّهِ بَعْمَالِ الشَّرِيعَةَ، خَاطَرَ الشَّرِيعَةَ هِيَ اللَّي تَبَيَّنَ الْخَلْطِيَّةَ.

### الصَّلَاحُ وَالْإِيمَانُ

<sup>21</sup> دُرْكَ، بَلَا شَرِيعَةَ بَانَ صُلَاحَ اللَّهِ، اللَّي تَشْهَدُو الشَّرِيعَةَ وَالْأَنْبِيَا،<sup>22</sup> صُلَاحَ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحَ لِكَامَلِ الْمُؤْمِنِينَ بَلَا فِرَاقٍ.<sup>23</sup> خَاطَرَ كَامَلِ خَطَاوٍ وَتَحْرَمُو مِنْ مَجْدِ اللَّهِ،<sup>24</sup> وَنَالُو الصَّلَاحَ بِالنَّعْمَةِ، بِالسَّلَاكِ اللَّي فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ،<sup>25</sup> هُوَ اللَّي مَدَّو اللَّهُ فَخِيَّةً يَكْفُرُ عَلَى الذُّنُوبِ بَدَمُو لِي يَأْمَنُو، بَاشِ يَبَيَّنُ صُلَاحُو زَمَانِ كِي مَا حَاسِبَشِ عَلَى الذُّنُوبِ،<sup>26</sup> وَبَاشِ يَبَيَّنُ صُلَاحُو دُرْكَ، عَلَى حَسَابِ اللَّي هُوَ صَالِحٌ وَيُشَوِّفُ كُلُّ مَوْمَنٍ يَسُوعَ صَالِحٌ.<sup>27</sup> وَاشِ مِنْ السَّبَّةِ بَقَاتِ بَاشِ الْوَاحِدِ يَقْدَرُ يَحْسَبُ رُوحُو؟ مَا كَاشِ. بَأَمَا شَرِيعَةَ؟ شَرِيعَةَ الْعَمَالِ؟ لَآلَا. بِشَرِيعَةَ الْإِيمَانِ.<sup>28</sup> خَاطَرَ رَانَا شَافِينَ بِاللِّي الْإِنْسَانَ يَنَالُ الصَّلَاحَ بِالْإِيمَانِ بَلَا عَمَالِ الشَّرِيعَةَ.<sup>29</sup> وَلَا اللَّهُ إِلَهَ الْيَهُودِ بَرَكَ؟ مَا شِي إِلَهَ اللَّي مَا شِي يَهُودِ تَانِي؟ اللَّهُ إِلَهَ الْيَهُودِ وَاللِّي مَا شِي يَهُودِ،<sup>30</sup> خَاطَرَ اللَّهِ وَاحِدٌ، هُوَ اللَّي رَاجِحُ يَبْرِي الْخَتَنَ بِالْإِيمَانِ وَاللِّي مَا شِي خَتَنَ بِالْإِيمَانِ.<sup>31</sup> هِمَالَا نَبْطَلُو الشَّرِيعَةَ بِالْإِيمَانِ؟ بِالْعَكْسِ، تَبَيَّنُو الشَّرِيعَةَ.

## 4

### إِيمَانُ إِبْرَاهِيمَ

<sup>1</sup> هِمَالَا وَاشِ تَقُولُو فِي إِبْرَاهِيمَ بَابَانَا عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ؟ وَاشِ لَقَا؟<sup>2</sup> إِلَهِي، وَلَا إِبْرَاهِيمَ نَالِ الصَّلَاحَ بِالْأَفْعَالِ، يَقْدَرُ يَفْخَرُ بِرُوحُو، بَصَحَّ مَا شِي قُدَّامَ اللَّهِ،<sup>3</sup> خَاطَرَ وَاشِ يَقُولُ الْكُتَابُ: "أَمَّنَ إِبْرَاهِيمَ بِاللَّهُ، وَنَحْسَبُو هَادِ الشَّيْ صُلَاحٍ."<sup>4</sup> الْخَالِصُ تَاعِ الْخِدَامِ حَقَّ مَا شِي مَرْبِيَّةً،<sup>5</sup> بَصَحَّ اللَّي مَا يَخْدُمُشِ وَيَأْمَنُ بِاللِّي يَبْرِي الْخَلْطِي، يَحْسَبُو إِيمَانُو صُلَاحٍ.<sup>6</sup> وَدَاوُدُ يَقُولُ يَا سَعْدُو الْإِنْسَانَ اللَّي يَحْسَبُو اللَّهُ صَالِحٌ بَلَا فَعَالٍ:<sup>7</sup> "يَا سَعْدُ اللَّي نَغْفَرُو ذُنُوبَهُمْ وَأَسْتَرُو غَلْطَاتِهِمْ،<sup>8</sup> يَا سَعْدُ الْإِنْسَانَ اللَّي مَا يَحْسَبُوشِ اللَّهُ عَلَى ذَنْبُو." <sup>9</sup> وَهَادِ السَّعْدُ غَيْرِ الْمَخْتَنِينَ، وَلَا اللَّي مَا شِي مَخْتَنِينَ تَانِي؟ خَاطَرَ رَانَا تَقُولُو: إِيمَانُ إِبْرَاهِيمَ نَحْسَبُو صُلَاحٍ.<sup>10</sup> كَيْفَاشِ نَحْسَبُو؟ بَعْدَ وَلَا قَبْلَ الْخَتَانَةِ؟ لَآلَا، مَا شِي بَعْدَ الْخَتَانَةِ، قَبْلُ.<sup>11</sup> وَنَالِ الْمَارَةَ مَتَاعِ الْخَتَانَةِ بَاشِ يَبَيَّنَ الصَّلَاحَ بِالْإِيمَانِ اللَّي نَالُو قَبْلُ مَا يَخْتَنُ، بَاشِ يَكُونُ بَابَاةَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّي مَا شِي مَخْتَنِينَ، بَاشِ يَنَالُو الصَّلَاحَ هَوْمَ تَانِي.<sup>12</sup> وَبَاشِ يَكُونُ تَانِي بَابَاةَ الْمَخْتَنِينَ، هَدُوكِ اللَّي مَا شِي بَرَكَ مَخْتَنِينَ، هَدُوكِ اللَّي يَسِيرُو عَلَى طَرِيقِ إِيمَانِ بَابَانَا إِبْرَاهِيمَ قَبْلُ مَا يَخْتَنُ.<sup>13</sup> الْوَعْدُ اللَّي نَدَارُ لِإِبْرَاهِيمَ وَلِدَرِيَّتُو بَاشِ يَوْرَتِ الْكُونِ مَا جَاشِ مِنْ الشَّرِيعَةَ، جَا مِنْ صُلَاحِ الْإِيمَانِ.<sup>14</sup> إِلَهِي، وَلَا اللَّي يَوْرَتُو هَوْمَ نَاسِ الشَّرِيعَةَ، هِمَالَا الْإِيمَانِ بَلَا فَايْدَةُ الْوَعْدِ بَاطِلٌ.<sup>15</sup> إِلَهِي، الشَّرِيعَةَ تُجِيبُ الزُّعَافِ، وَبِلَا شَرِيعَةَ، مَا كَانَتْ عَصِيَانًا.<sup>16</sup> عَلَى هَدَا، الْوَعْدُ قَائِمٌ عَلَى الْإِيمَانِ، بَاشِ يَكُونُ بِالنَّعْمَةِ، وَيَكُونُ الْوَعْدُ مَضْمُونٌ لِكَامَلِ الدَّرِيَّةِ، مَا شِي غَيْرِ لِنَاسِ الشَّرِيعَةَ، يَكُونُ تَانِي لِي عِنْدَهُمْ إِيمَانُ إِبْرَاهِيمَ، هُوَ بَابَانَا كَامَلٌ.<sup>17</sup> كَيْمَا مَكْتُوبٌ: "رَانِي دَرْتَكِ بَابَاةَ لِأَمَاتِ بَرَّافِ"، قُدَّامَ اللَّي أَمَّنَ بِهِ، اللَّهُ اللَّي يَجِي الْمَوْتُ وَيَسْمِي الْحَاجَاتِ اللَّي مَا شِي كَابَيْنِ كِي اللَّي كَابَيْنِ.<sup>18</sup> هُوَ، اللَّي وَينَ مَا كَانَتْ الرَّجَا، أَمَّنَ بِالرَّجَا بَاشِ يَوْتِي بَابَاةَ لِأَمَاتِ بَرَّافِ، كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَابُ: "هَكَذَا تَكُونُ دَرِيَّتِكَ"،<sup>19</sup> إِيمَانُو مَا ضَعَفَشِ، وَمَا شَافَشِ دَاوِ مِيَّةَ وَالو

كانَ عَدُوٌّ قَرِيبٌ مِثْلَ سَنَةِ وَسَارَةَ عَافِرَةَ. <sup>20</sup> مَا شَكَّشَ فِي وَعْدِ اللَّهِ وَمَا قَلَّشَ إِيمَانُو، تَقَوَّا بِالْإِيمَانِ وَمَجَّدَ اللَّهُ، <sup>21</sup> وَهُوَ وَاتَّقَ بِاللِّي الشِّي اللِّي يُوَعَدُ بِهِ اللَّهُ، قَادِرٌ بِأَشْ يَدِيرُو، <sup>22</sup> عَلَى هَذَا، تَحَسَّبَلُو هَادَ الشِّي صُلَاح. <sup>23</sup> مَا شِي غَيْرَ لِيهِ اللِّي نَكْتَبُ: "هَادَ الشِّي أَتَحَسَّبَلُو"، <sup>24</sup> حُنَا تَانِي لَارَمَ تَحَسَّبَلُنَا، حُنَا اللِّي تَامَنُو بِاللِّي حَيَا يَسُوعَ رَبَّنَا مَالُوت، <sup>25</sup> سَلَمُو عَلَى جَالِ دُنُونَا وَحَيَاهُ لَصَلَاحُنَا.

## 5

### الهُنَا وَالْفَرَحُ

<sup>1</sup> هَمَّالَا، كِي نَلْنَا الصُّلَاحَ بِالْإِيمَانِ، عَدَنَّا السَّلَامَ مَعَ اللَّهِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، <sup>2</sup> اللِّي بِهِ تَانِي تَقْدَرُو نُوَصِّلُو بِالْإِيمَانِ لِهَادِ النِّعْمَةِ اللِّي رَانَا فِيهَا، وَحُنَا نَفْخَرُو بِالرَّجَا مُتَاعَ مَجْدِ اللَّهِ. <sup>3</sup> مَا شِي بَرَكْ هَكَدَا. نَزِيدُو نَفْخَرُو بِالشَّدَائِدِ، وَحُنَا عَارِفِينَ بِاللِّي الشَّدَّةُ تُجِيبُ الصَّبْرَ، <sup>4</sup> وَالصَّبْرُ يُجِيبُ الثَّبَاتَ فَالتَّجْرِبَةُ وَالثَّبَاتُ فَالتَّجْرِبَةُ يُجِيبُ الرَّجَا، <sup>5</sup> الرَّجَا مَا يَخْلِيشُ بِمَوْلَاهُ، خَاطِرُ مَحَبَّةِ اللَّهِ تَفَرَّغَتْ فِي قُلُوبِنَا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ اللِّي نَعطَانَا. <sup>6</sup> وَزِيدُ بَزِيَادَةَ، كِي كُنَّا ضَعْفَاءُ، فَالْوَقْتُ اللَّازِمُ، مَاتَ الْمَسِيحُ عَلَى جَالِ الْخَاطِئِينَ. <sup>7</sup> الْوَاحِدُ بِالسَّيْفِ بِأَشْ يَمُوتُ عَلَى جَالِ وَاحِدٍ صَالِحٍ، بَلَاكٌ وَاحِدٌ يَمُوتُ عَلَى جَالِ إِنْسَانٍ مُلِيحٍ. <sup>8</sup> هَبَادَ الشِّي اللِّي اللَّهُ بَيَّنَّ حَيَّتُو لِينَا: كِي كُنَّا مَارَلْنَا خَاطِئِينَ، مَاتَ الْمَسِيحُ عَلَى جَالِنَا. <sup>9</sup> دَرَكْ، كِي نَلْنَا الصُّلَاحَ بِدَمِّهِ، رَايِحِينَ نَسْلُكُو بِهِ مِنَ الزَّعَافِ. <sup>10</sup> خَاطِرُ بَعْدَ مَا كُنَّا عَدِيَانِ، تَصَالَحْنَا مَعَ اللَّهِ بِمُوتِ وَوَلِيدُو، وَكِي تَصَالَحْنَا، رَايِحِينَ نَسْلُكُو بِحَيَاتُو. <sup>11</sup> وَمَا شِي بَرَكْ هَكَدَا، نَزِيدُو نَفْخَرُو فَاللَّهُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ اللِّي بِهِ مِنْ دَرَكِ نَلْنَا الْمُصَالِحَةَ.

### الموت بآدم والحياة بالمسيح

<sup>12</sup> وَكَيْمَا دَخَلَتْ الْخَطِيئَةُ لِلدُّنْيَا بِإِنْسَانٍ وَاحِدٍ، آدَمَ، وَبِالْخَطِيئَةِ دَخَلَتْ الْمَوْتُ، وَقَاسَتْ كَامَلَ النَّاسِ خَاطِرَ كَامَلِ خَطَاو، <sup>13</sup> إِلَيْهِ، خَاطِرَ قَبْلَ الشَّرِيعَةِ، الْخَطِيئَةُ كَانَتْ كَابِنَةً فَالدُّنْيَا، بَصَّحَ مَا كَانَتْشُ تُنْحَسَبُ كِي مَا كَانَتْشُ كَابِنَةً الشَّرِيعَةِ، <sup>14</sup> وَالْوَالِ الْمَوْتُ كَانَتْ مُسَيِّطِرَةً مِنْ آدَمَ لِمُوسَى، حَتَّى عَلَى اللِّي مَا غَلَطُوشُ كَيْمَا آدَمَ، اللِّي هُوَ صِفَةُ اللِّي كَانَ جَائِي. <sup>15</sup> بَصَّحَ هِبَةُ اللَّهِ مَا شِي كَيْمَا الْخَطِيئَةُ. خَاطِرَ وَلَا خَطِيئَةَ وَاحِدَاتُ بَرَافِ اللَّهْوَتِ، نِعْمَةُ اللَّهِ كَثِيرَةٌ كَثْرًا، وَفِي وَاحِدِ اللِّي هُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ فَاضَتْ نِعْمَةُ اللَّهِ وَهَبَتْ لِنَاسِ بَرَافِ. <sup>16</sup> مَا شِي كَيْفَ كَيْفَ بَيْنَ الْهِبَةِ وَخَطِيئَةِ إِنْسَانٍ وَاحِدٍ، خَاطِرَ خَطِيئَةَ وَاحِدَةٍ تُجْبِبُ الْحُكْمَ بِالْمَوْتِ عَلَى بَرَافِ، وَالْهِبَةُ تَمُدُّ الصُّلَاحَ بَعْدَ ذُنُوبِ بَرَافِ. <sup>17</sup> وَلَا خَطِيئَةَ وَاحِدَةٍ جَابَتْ سَيِّطْرَةَ الْمَوْتِ، اللِّي يَنَالُو النِّعْمَةَ الْفَائِضَةَ وَهِبَةَ الصُّلَاحِ بِمَلِكُو فَالْحَيَاةِ بِوَاحِدٍ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ. <sup>18</sup> هَكَدَا هَمَّالَا، كَيْمَا بَغَلَطَةَ وَاحِدٍ، جَارَ الْحُكْمِ عَلَى كَامَلِ النَّاسِ، كَيْفَ كَيْفَ، بِخِدْمَةِ صَالِحَةٍ وَاحِدَةٍ، جَارَ الصُّلَاحِ اللِّي يَحْيِي كَامَلَ النَّاسِ. <sup>19</sup> خَاطِرَ، عَصِيَانِ وَاحِدِ اللِّي هُوَ آدَمَ، رَدَّ الْكُلَّ عَاصِي. هَكَدَا، طَاعَةَ وَاحِدٍ رَدَّتْ الْكُلَّ صَالِحًا. <sup>20</sup> الشَّرِيعَةُ دَخَلَتْ بِأَشْ يَبْنَتْ كَثْرَةَ الذُّنُوبِ، بَصَّحَ وَبِنَ كَثْرَةَ الذُّنُوبِ فَاضَتْ النِّعْمَةُ. <sup>21</sup> بِأَشْ كَيْمَا تُسَيِّطِرُ الْخَطِيئَةَ بِالْمَوْتِ، تُسَيِّطِرُ النِّعْمَةَ بِالصُّلَاحِ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا.

## 6

### الموت على الذنوب والحياة بالمسيح



1 هكذا همَّالًا، واش نقولو؟ نبقاو فالخطيَّة باش نفيض النعمة؟<sup>2</sup> لالا، حنا الي متنا للخطيَّة، كيفاش نزيدو نعيشو فيها؟<sup>3</sup> ما راكمش عارفين بالي حنا كامل الي تعمَّدنا فالْمسيح يسوع، تعمَّدنا في موتو؟<sup>4</sup> يعني ندْفنا معاه بالمعموديَّة في موتو، باش كيما الْمسيح قام مالموت بالمجد متاع الآب، هكذا حنا تاني نمشي في حياة جديدة.<sup>5</sup> إيه، ولا شرِّكا معاه في موتو، رايحين تاني نشركو معاه في قيامتو،<sup>6</sup> عارفين بالي الإنسان القديم فينا نصلِّب، باش تمنا دات الخطيَّة وباش ما نزيدوش نكونو عبيد للخطيَّة،<sup>7</sup> خاطر الميت تبرأ من الخطيَّة.<sup>8</sup> ولا متنا مع الْمسيح، نامنو بالي نحياو تاني معاه.<sup>9</sup> رانا عارفين بالي الْمسيح بعد ما قام من الموت، ما راهوش رايح يزيد يموت، الموت ما ولا نش تقدَّر عليه،<sup>10</sup> خاطر كي مات، مات للخطيَّة مرَّة واحدة، وكي حيا، حيا لله.<sup>11</sup> أنتوم تاني، شوفو روحكم ميتين للخطيَّة، وحين لله في يسوع الْمسيح.<sup>12</sup> همَّالًا ما لازمش تزيد الخطيَّة تُسيطر على داتكم الفانية وتطوعكم لشهواتكم.<sup>13</sup> ما تسلموش طرافكم للخطيَّة كي سلاح الباطل، بصح أوهبو روحكم لله وأنتوم جايين من الموت للحياة وخدمو طرافكم كي سلاح الصلاح لله.<sup>14</sup> الخطيَّة ما تزيدش تُسيطر عليكم، خاطر ما راكمش تحت الشريعة، راكم تحت النعمة.

### عبيد للصلاح

15 كيفاش همَّالًا؟ نديرو دنوب خاطر ما راناش تحت الشريعة، بصح تحت النعمة؟ حاشا!<sup>16</sup> ما راكمش عارفين بالي كي توهبو روحكم لكاش واحد باش تطيعوه، تويو عبيد لهذالك الي تطيعوه، وياإما للخطيَّة الي تدِّي للموت ولا للطاعة الي تدِّي للصلاح.<sup>17</sup> الحمد لله، خاطر كُنتو عبيد للخطيَّة، ووليتو طابعين من كل قلبكم للدهب الي تملتوه،<sup>18</sup> وتحررتو من الخطيَّة ووليتو عبيد للصلاح.<sup>19</sup> راني نهْدر معاكم بمنطق بني آدم على جال ضعفكم، خاطر كيما وهبتو طرافكم كي العبيد للنجاسة والخطيَّة للخطيَّة، أوهبو دُرك طرافكم عبيد الصلاح للقداسة،<sup>20</sup> خاطر كي كُنتو عبيد للخطيَّة، كُنتو حرين من الصلاح،<sup>21</sup> واش كانت الغلَّة متاعكم؟ هديك الي دُرك تحشمو بيها، هديك الي تدِّي للموت.<sup>22</sup> بصح دُرك، بعدما تحررتو من الخطيَّة، ووليتو عبيد لله، راكم نجيبو غلَّة للقداسة، غلَّة تدِّي للحياة الدائمة،<sup>23</sup> خاطر آجر الخطيَّة هو الموت، وهبة الله هي الحياة الدائمة فالْمسيح يسوع ربنا.

### 7

### المومن والشريعة

1 ما راكمش عارفين بالخالوة، راني نهْدر مع ناس يعرفو الشريعة، بالي الشريعة تتحكَّم فالإنسان ما دامو حي؟<sup>2</sup> المرا المزوجة مر بوطه بالشريعة لراجلها مادامو حي، بصح لوكان يموت، تحرر من الشريعة الي تربطها ليه.<sup>3</sup> يعني، مادامو حي، تتسمَّا زانية لوكان تكون لراجل واحد آخر، بصح ولا مات تحرر من الشريعة، وما تتسمَّاش زانية لوكان تكون لراجل واحد آخر.<sup>4</sup> حب يقول، يا حاوتي، أنتوم متو للشريعة في دات الْمسيح، باش تكونو لواحد آخر، لي قام مالموت، باش نجيبو غلَّة لله.<sup>5</sup> خاطر كي نكَّا فالذات، كانو شهوات الخطيَّة بالشريعة يتخدمو في طرافنا باش يجيبو غلَّة للموت،<sup>6</sup> بصح دُرك، رانا تحررنا من الشريعة، على حساب الي متنا للشئ الي كان حاكمنا، باش متنا للفوق نتخدمو على حساب الروح الجديد، وماشي على حساب الحرف القديم.

### الحرب ضد الخطيَّة

7 واشْ نَقُولُو هِمَالًا؟ الشَّرِيعَةُ خَطِيئَةٌ؟ حَاشَا! بَصَّحْ مَا عَرَفْتَ الْخَطِيئَةَ غَيْرَ بِالشَّرِيعَةِ. مَا كُنْتُمْ قَادِرَ نَعْرِفِ الشُّبُوهَ لَوْكَانَ الشَّرِيعَةُ مَا قَالَتْش: "مَا تَنْشَهَأَشْ"،<sup>8</sup> وَالْخَطِيئَةُ، لِقَاتِ السَّبَّةَ بِالْفَرَضِ وَخَلَقْتَ فِي الشُّبُوهِ. خَاطَرَ بِلَا الشَّرِيعَةِ، الْخَطِيئَةُ مَيِّتَةٌ.<sup>9</sup> أَنَا بَالِدَاتِ، كُنْتُ عَائِشٌ مِنْ قَبْلِ بِلَا شَّرِيعَةٍ، وَكِي جَا الْفَرَضِ، حَيَاتِ الْخَطِيئَةُ،<sup>10</sup> وَمَتَّ أَنَا، وَالْفَرَضُ الْيَّ نَعَطُ لِلْحَيَاةِ، أَذَاتِي لِلْمَوْتِ. <sup>11</sup> خَاطَرَ الْخَطِيئَةَ لِقَاتِ السَّبَّةَ بِالْفَرَضِ، غَوَاتِي وَقَتْلَتِي. <sup>12</sup> الشَّرِيعَةُ مَقْدَسَةٌ، وَالْفَرَضُ مَقْدَسٌ، صَالِحٌ وَمُليحٌ،<sup>13</sup> وَاشْ مَعْنَتَهَا؟ الْمَلِيحُ جَابِلِي الْمَوْتِ؟ حَاشَا! بَصَّحْ بَاشْ تَبَانِ الْخَطِيئَةَ بِالْيَّ هِيَ خَطِيئَةٌ، جَابِلِي الْمَوْتِ بِالْشِي الْيَّ مَلِيحٌ، وَبِالْفَرَضِ بَانَتْ الْخَطِيئَةُ تُخَالِ خَاطِيئَةً.

<sup>14</sup> رَانَا عَارِفِينَ بِالْيَّ الشَّرِيعَةَ رُوحِيَّةً، بَصَّحْ أَنَا دَاتِ مَبِيوعَةَ لِلْخَطِيئَةَ،<sup>15</sup> خَاطَرَ مَا نَعْرِفَشْ وَاشْ نَدِيرِ، وَمَا نَقْدَرَشْ نَدِيرِ وَاشْ نُحِبْ، وَنَكْرَهُ وَاشْ نَدِيرِ. <sup>16</sup> وَلَا نَدِيرِ الشِّي الْيَّ مَا نُحِبُّوشْ، رَانِي سَتَعْرِفُ بِالْيَّ الشَّرِيعَةَ مَلِيحَةً. <sup>17</sup> وَدَرُكُ مَاثِي أَنَا الْيَّ نَدِيرِ هَادِ الشِّي، بَصَّحْ الْخَطِيئَةَ الْيَّ تَسْكُنُ فِي،<sup>18</sup> خَاطَرَ رَانِي عَارَفُ بِالْيَّ مَاثِي الْخَيْرِ الْيَّ سَاكِنُ فِي، يَعْنِي فِي دَاتِي، خَاطَرَ نُحِبْ الْخَيْرِ بَصَّحْ مَا نَدِيرِشْ الْخَيْرِ،<sup>19</sup> وَمَا نَدِيرِشْ الْخَيْرِ الْيَّ نُحِبُّوشْ، وَنَدِيرِ الشَّرِّ الْيَّ مَا نُحِبُّوشْ. <sup>20</sup> وَلَا الشِّي الْيَّ مَا نُحِبُّوشْ، هَذَاكَ هُوَ الْيَّ نَدِيرُوشْ، مَعْنَتَهَا مَاثِي أَنَا الْيَّ رَانِي تَنْصَرِّفُ، الْخَطِيئَةَ الْيَّ سَاكِنَةٌ فِي هِيَ الْيَّ رَاهِي تَنْصَرِّفُ. <sup>21</sup> وَنَلْقَا بِالْيَّ نُحِبْ نَدِيرِ الْخَيْرِ بَصَّحْ الشَّرُّ هُوَ الْيَّ حَاضِرُ فِي،<sup>22</sup> خَاطَرَ نَفْرَحُ بِشَّرِيعَةِ اللَّهِ الْيَّ فِي مِنْ الدَّخَالِ،<sup>23</sup> بَصَّحْ نَلْقَا فِي دَاتِي شَّرِيعَةً وَاحِدْخَرِي تُحَارِبُ الشَّرِيعَةَ الْيَّ فِي عَقْلِي، وَتَطَوَّعِي لِشَّرِيعَةِ الْخَطِيئَةَ الْيَّ سَاكِنَةٌ فِي دَاتِي. <sup>24</sup> مَسْكِينِ أَنَا! شُكُونِ يَسْلُكْنِي مِنْ دَاتِ الْمَوْتِ هَدِي؟<sup>25</sup> الْحَمْدُ لِلَّهِ يَسُوعَ الْمَسِيحَ رَبَّنَا. أَنَا نَحْتَدِمُ شَّرِيعَةَ اللَّهِ بِعَقْلِي، بَصَّحْ دَاتِي نَحْتَدِمُ شَّرِيعَةَ الْخَطِيئَةَ.

## 8

### الحياة على حساب الروح

1 مَا كَبِينِ دُرُكُ هِمَالًا حَتَّى حُكْمَ عَلَى الْيَّ فَا الْمَسِيحَ يَسُوعَ،<sup>2</sup> خَاطَرَ شَّرِيعَةَ رُوحِ الْحَيَاةِ الْيَّ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحَ حَرَارَاتِكَ مِنْ شَّرِيعَةِ الْخَطِيئَةَ وَالْمَوْتِ. <sup>3</sup> خَاطَرَ الْيَّ كَانَ مُحَالٌ لِلشَّرِيعَةِ كِي كَانَتْ الدَّاتِ كَاسَرْتَلَهَا قُوَّتَهَا، اللَّهُ دَارُو كِي بَعَتْ وَليدُو فِي دَاتِ تَشَبَّهُ لِدَاتِ الْخَطِيئَةَ، وَحُكْمَ عَلَى الْخَطِيئَةَ فَالِدَاتِ،<sup>4</sup> بَاشْ يَتَمُّ فِينَا صِلَاحُ الشَّرِيعَةِ، حُنَا الْيَّ تَمَشِيُو عَلَى حُسَابِ الرُّوحِ مَاثِي عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ. <sup>5</sup> الْيَّ يَعِيشُو عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ يُحِبُّو حَاجَاتِ الدَّاتِ، بَصَّحْ الْيَّ يَعِيشُو عَلَى حُسَابِ الرُّوحِ يُحِبُّو حَاجَاتِ الرُّوحِ،<sup>6</sup> خَاطَرَ تَحْمَامِ الدَّاتِ يُوَصِّلُ لِلْمَوْتِ، بَصَّحْ تَحْمَامِ الرُّوحِ يُوَصِّلُ لِلْحَيَاةِ وَالسَّلَامِ،<sup>7</sup> تَحْمَامِ الدَّاتِ عِدَاوَةٌ لِلَّهِ، الدَّاتِ مَاثِي مَنْطَاعَةٌ لِشَّرِيعَةِ اللَّهِ، وَمَا تَقْدَرَشْ تُكُونُ. <sup>8</sup> هِمَالًا الْيَّ يَعِيشُو عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ مَا يَقْدَرُوشْ يَرْضِيُو اللَّهِ. <sup>9</sup> بَصَّحْ أَنْتُمْ مَا رَاكُمُشْ فَالِدَاتِ، رَاكُمُ فَالِرُوحِ وَلَا كَانَ رُوحَ اللَّهِ سَاكِنُ فِيكُمْ، الْيَّ مَا عِنْدُوشْ رُوحَ الْمَسِيحِ، مَاثِي مَتَاعُ الْمَسِيحِ. <sup>10</sup> بَصَّحْ وَلَا كَانَ الْمَسِيحُ فِيكُمْ، الدَّاتِ مَيِّتَةٌ بِسَبَابِ الْخَطِيئَةَ، وَالرُّوحِ حَيَاةً بِسَبَابِ الصِّلَاحِ. <sup>11</sup> وَلَا كَانَ الرُّوحُ الْيَّ حَيَاةً يَسُوعَ مِنْ الْمَوْتِ سَاكِنُ فِيكُمْ، الْيَّ حَيَاةً الْمَسِيحِ مِنْ الْمَوْتِ رَايِحِي تَانِي دَاتِكُمْ الْفَانِيَّةُ بِرُوحِ السَّاكِنِ فِيكُمْ. <sup>12</sup> هِمَالًا يَا الْخَاوَةَ، رَانَا مَلَرُومِينَ مَاثِي لِلدَّاتِ بَاشْ نَعِيشُو عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ،<sup>13</sup> خَاطَرَ وَلَا تَعِيشُو عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ، رَايِحِينَ تَمُوتُو، وَلَا كُنْتُمْ بِالرُّوحِ تَمْتَلُو عَمَالِ الدَّاتِ، رَايِحِينَ تَحْيَاوُ. <sup>14</sup> خَاطَرَ كَامِلُ الْيَّ يَسْتَرِيهِمْ رُوحَ اللَّهِ، هُوْمُ وَوَلَادِ اللَّهِ،<sup>15</sup> خَاطَرَ مَا نَلْتَمُوشْ رُوحَ الْعُبُودِيَّةِ

باش تَوَلَّوْ لِحُوف، تَلْتُو رُوحَ التَّبَيِّ الِي بِيه نَعَطُو: "أَبَا، الْآب." 16 الروح بالذات يَشْهَد لروحنا بالي حنا وُلاد الله. 17 وَلَا كُنَّا وُلاد، يَعْنِي حَنَا وَاَرْتِين، وَاَرْتِين اللهُ وِشَارَكِين فِي وَرْتِ الْمَسِيحِ وَلَا تَعَدَّبْنَا مَعَاهُ بَاش تَجَمَّدُو تَانِي مَعَاهُ.

### المجد المجاي

18 وِرَانِي مَقْتَعَتْ بِالِي الْعِدَابِ مُتَاعِ هَادِ الْوَقْتِ مَا يَسَاوُ وَالْوَقْدَامِ الْمَجْدِ الِي رَايَحُ يَبَانُ فِينَا، 19 اَلْخَلْقُ رَاهُو يَسْتَنَّا وَهُوَ مَقْلَقٌ وَقَتَّاشٌ يَبَانُو وُلادِ اللهِ، 20 خَاطِرُ الْخَلْقِ نَطَاعِ لِلْبَاطِلِ، مَا شِي بِمَحَبَّةِ خَاطِرُو، نَطَاعِ بِسَبَابِ الِي طَوَعُو. هَادِ الْخَلْقُ رَاهُ يَسْتَنَّا بِالرَّجَا، 21 بَاش يَخْرَرُ هُوَ تَانِي مِنْ عُبُودِيَّةِ الْفَسَادِ لِحُرِّيَّةِ مَجْدِ وُلادِ اللهِ. 22 وِرَانَا عَارِفِين بِالِي الْخَلْقِ كَامِلِ رَاهُو دُرْكُ يَنَارَعُ وَيَتَعَدَّبُ بِوَجَاعِ الْوِلَادَةِ، 23 وَمَا شِي بَرَكَ الْخَلْقِ، حَنَا تَانِي الِي عَدَدْنَا بِكَوْرَةِ الرُّوحِ، حَنَا تَانِي رَانَا نَتَارَعُو مِنَ الدَّخَالِ وَحَنَا نَسْتَاوُ التَّبَيِّ وَسَلَاكِ دَاتِنَا. 24 عَدَدْنَا الرَّجَا بِالِي نَسْلُكُو، بَصَحَ الرَّجَا الِي نُشُوفُوهُ مَا شِي رَجَا، خَاطِرُ الِي نُشُوفُوهُ، نَقْدَرُو نَزِيدُو نَزَجَاوَهُ؟ 25 بَصَحَ كِي نَزَجَاوُ الشَّي الِي مَا نُشُوفُوهُش، نَسْتَاوَهُ وَحَنَا صَابِرِين. 26 وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى، الرُّوحُ يِعَاوَنَانَا فِي ضَعْفِنَا، خَاطِرُ مَا نَعْرُفُوشُ كَيْفَاشُ نُصَلِّبُو كَيْمَا لَازِمٌ، بَصَحَ الرُّوحُ يَشْفَعُنَا بِنَزَاعِ مَا يَنْتَقِشُ بِالْكَلَامِ، 27 وَالِي يَفْحَصُ الْقُلُوبَ يَعْرِفُ قَصْدَ الرُّوحِ، خَاطِرُ الرُّوحِ يَشْفَعُ لِلْقَدَّيسِينِ عَلَى حَسَابِ مُرَادِ اللهِ. 28 رَانَا عَارِفِين: اللهُ يُسَيِّرُ كُلَّ شَيْ خَيْرِ الِي يُحِبُّوهُ، الِي دَعَاهُمْ عَلَى حَسَابِ الْقَصْدِ مُتَاعُو، 29 خَاطِرُ الِي عَرَفْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِ، سَبَقُ وَخَيْرُهُمْ بَاش يَكُونُو فِي صِنْفَةِ وُلِيدُو، بَاش يَكُونُ وُلِيدُو هُوَ الْبَكْرُ بَيْنَ خَاوَةِ بَرَاف. 30 وَهَدُوكِ الِي سَبَقُ خَيْرُهُمْ، دَعَاهُمْ، وَالِي دَعَاهُمْ، عَطَلَهُمُ الصَّلَاحَ، وَالِي عَطَلَهُمُ الصَّلَاحَ، نَالُو مَوْنِ الْمَجْدِ تَانِي.

### شكون يفرقنا على محبة المسيح

31 دُرْكُ، وَاش نَزِيدُو نَقُولُو؟ مَا دَامَ اللهُ مَعَانَا، شُكُونُ يَكُونُ ضَدْنَا؟ 32 هُوَ الِي سَبَّلَ وُلِيدُو، وَخَصَّاهُ بِيهِ عَلَى جَالِنَا كَامِلِ، كَيْفَاشُ مَا يَزِيدُشُ يَعْطِلُنَا كُلَّ شَيْ مَعَاهُ؟ 33 شُكُونُ يَبْهَمُ مَخْتَارِينِ اللهُ؟ اللهُ هُوَ الِي يَبْرِيهِمْ، 34 وَشُكُونُ يَحْكُمُ عَلَيْهِمْ؟ الْمَسِيحُ يَسُوعُ الِي مَاتَ، وَالِي زَادَ قَامَ، وَالِي رَاهُو عَلَى يَمِينِ اللهِ، هُوَ الِي يَشْفَعُنَا. 35 شُكُونُ الِي يَفْرُقُنَا عَلَى مَحَبَّةِ الْمَسِيحِ؟ الشَّدَّةُ وَلَا الْغَمَّةُ وَلَا الْحَقْرَةُ وَلَا الْجُوعُ وَلَا الْعُرَا وَلَا الْخَطَرُ وَلَا السِّيفُ؟ 36 وَكَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "رَانَا عَلَى جَالِكِ نَقَاصِيو الْمَوْتِ طُولِ النَّهَارِ، حَاسِبِينِنَا غَنَمَ مُتَاعِ الدِّيْحَةِ." 37 بَصَحَ، فِي هَادِ الشَّي كَامِلِ، حَنَا كَثَرُ مِنْ مَنصُورِينِ بِالِي حَبْنَا. 38 وَرَانِي مَتَيِّقُنُ بِالِي لَا الْمَوْتِ وَلَا الْحَيَاةِ، لَا الْمَلَائِكَةَ وَلَا الرِّيَاسَ، لَا الْحَاضِرَ وَلَا الْمَجَايَ، لَا الْقُرَاتِ، 39 لَا الِي الْفُوقِ وَلَا الِي التَّحْتِ، وَلَا خَلِيقَةَ وَاحِدُنْخِرَى يَبْقَدَرُو يَفْرُقُونَا عَلَى مَحَبَّةِ اللهِ الِي فَلْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

## 9

### نَحْيَارُ اللهِ

1 نَقُولُ الصَّحِّحَ فَلْمَسِيحِ، مَا نَكْدَبُشُ وَالضَّمِيرِ مُتَاعِي يَشْهَدِي فَاالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، 2 عِنْدِي حَزَنٌ كَبِيرٌ وَوَجَعَةٌ دَائِمَةٌ فِي قَلْبِي، 3 خَاطِرُ تَمَنِّيْتِ لَوْ كَانَ كُنْتُ أَنَا بِالذَّاتِ مَحْرُومٌ مِنَ الْمَسِيحِ عَلَى جَالِ خَاوَتِي، خَاوَتِي الِي مِنْ زَرِيْعَتِي عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، 4 الِي هُوَ إِسْرَائِيلِيَيْنِ، وَلِهِمُ التَّبَيِّ وَالْمَجْدُ، وَالْعَهْدُ، وَهَبَةُ الشَّرِيعَةِ، وَالْعِبَادَةُ وَالْوَعْدُ، 5 وَالْجُدُودُ وَمَنْهَمُ جَا الْمَسِيحِ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، الِي هُوَ فُوقَ كُلِّ شَيْ، إِلَهٌ مَبَارَكٌ لِلدَّوَامِ، آمِينَ.

6 ما راينش حاب نقول بالي كلمة الله طاحت، خاطر ماشي كامل دربة إسرائيل هوم إسرائيل، 7 وماشي كي هوم من سلالة إبراهيم، كامل ولادو، خاطر مكتوب: "من إسحاق تتسمالك الدريرة"، 8 معنتها ولاد الدات ماشي هوم ولاد الله، بصح ولاد الوعد هوم اللي يحسبو الدريرة متاعو، 9 خاطر كلمة الوعد هدي هي: "نجي في هاد الوقت ويكون عند سارة ولد"، 10 وماشي هكذا برك، بصح رفقة تاني، اللي رقدت من واحد هو إسحاق بابانا، 11 خاطر، والو كانو الدراري ما زال ما زادوش وما عملو لا الخير لا الشر، وباش تتبت حطة التختيار متاع الله، 12 ماشي على حساب الفعال، بصح على حساب دعوة الله، تقال لرفقة: "الكبير يكون خديم الصغير"، 13 كيما راهو مكتوب: "حببت يعقوب وكرهت عيسو".

14 واش نقولو همالا؟ كلن الضلم عند الله؟ حاشا، 15 خاطر يقول موسى: "رحم اللي نرحم ونشفق على اللي نشفق"، 16 همالا، الشئ ما راهو لا على حساب اللي يحب ولا اللي يسعا، بصح على حساب الله اللي يرحم. 17 خاطر يقول الكتاب لفرعون: "على هاد الشئ بالدات درتك، باش نبتن فيك قوتي وباش يبرح بأسمي في كامل الأرض." 18 همالا يرحم اللي يحب ويقتسي اللي يحب. 19 تقولي: "همالا علاش يلوم؟ خاطر شكون يقدر يقاوم مرادو؟" 20 شكون أنت يا بئادم باش تحاسب الله؟ ماعون الطين يقدر يقول للي خدمو علاش خدمتني هكذا؟ 21 الفخارجي ما يحكمش فالطين ويخدم من غبينة واحدة ماعون للشان وماعون للمهانة؟ 22 ولأ الله كي حب يوري زعافو ويبتن قوتو، حمل بصر كبير مواعن متاع الزعاف رايحين للهلاك، 23 وحب بين غنا المجد متاعو لمواعن الرحمة اللي وجدهم من قبل للمجد؟ 24 وهكذا دعانا، ماشي برك حنا اليهود، بصح حتى الشعوب الأخرين، 25 كيما يقول في كتاب هوشع: "نسبي شعبي اللي ما كلش شعبي، ومحبوبة اللي ما كانتش محبوبة، 26 ويكون فالمكان اللي تقالهم فيه أتوم ماشي شعبي، تم يولي يتقالهم ولاد الله الحي." 27 وإشعيا يقول في أمر إسرائيل: "كي يكونو بني إسرائيل كي زمل البحر، شوية منهم برك اللي يسلكو، 28 خاطر الرب يحقق بالتام وبانحف كلبتو على الأرض." 29 وكيما قال إشعيا من قبل: "لو كان رب الجنود ما خلاناش دريرة، لو كان ولينا كيما سدوم، متشابهين مع عمورة."

### إسرائيل ما أمش

30 واش نقولو همالا؟ بالي الكفار اللي ما كانوا يحوسو على الصلاح نالو الصلاح، الصلاح اللي يجي من الإيمان، 31 وإسرائيل اللي كان يحوس على شريعة الصلاح ما وصلش لهاد الشريعة. 32 وعلاش؟ خاطر إسرائيل ما حوسش بالإيمان، وحسبو روحهم يوصلو بعمال الشريعة وعلى هدا زدمو في حجرة الزدمة، 33 كيما راهو مكتوب: "نخط في صهبون حجرة زدمة وصخرة عترة، وكل من يامن بيه ما يخيبش."

## 10

1 يا انخاوة، الشئ اللي يمتناه قلبي والي تظليو في صلاتي لله هو سلاك بني إسرائيل، 2 خاطر نشهدهم بالي عندهم غيره لله بصح ماشي على حساب علم متاع الصح، 3 خاطر ما عرفوش صلاح الله، وحوسو يبينو صلاحهم، وهوم ماشي منطاعين لصلاح الله. 4 خاطر المسيح هو اللي يتم قصد الشريعة بصلاح كامل اللي يامنو.

5 موسى كَتَبَ عَلَى الصَّلَاحِ بِاللشَّرِيعَةِ: "الإنسان اللى يَطْبِقُهَا يَعِيشُ بِيهَا"، 6 بَصَّحَ الصَّلَاحِ اللى بِالإِيمَانِ يَقُولُ: "ما تَقُولُ فِي قَلْبِكَ شُكُونٌ يَطَّلِعُ لِلسَّمَا؟ خَاطِرٌ هَكَذَا رَاكَ تَهَبُّطُ الْمَسِيحِ"، 7 وَلَا "شُكُونٌ يَهْبُطُ لِلزَّرْدَابِ؟ خَاطِرٌ هَكَذَا رَاكَ تَعَاوَدُ تَطَّلِعُ الْمَسِيحِ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتِ"، 8 بَصَّحَ وَاشْ يَقُولُ: "الكلمة رَاهِي قُرْبِيَّةَ لِيكَ، فِي فَمِكَ وَفِي قَلْبِكَ"، مَعْنَتَهَا كَلِمَةُ الإِيمَانِ اللى رَانَا نَبَّرَحُو بِيهَا. 9 خَاطِرٌ لَوْ كَانَ نَسْتَعْرِفُ بِفَمِكَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ وَتَامَنَ فِي قَلْبِكَ بِاللّهِ حَيَاهُ مَالُمْتُ، نَسَلَكُ، 10 خَاطِرٌ نَامَنُو بِالقَلْبِ بَاشْ نَنَالُو الصَّلَاحِ، وَنَسْتَعْرِفُو بِالقَمِّ بَاشْ نَنَالُو السَّلَاحِ، 11 خَاطِرُ الْكُتَابِ يَقُولُ: "اللى يَأْمَنُ بِيهِ مَا يُخَيِّبُشْ"، 12 مَا كَاشْ فَرَقَ بَيْنَ الْيَهُودِيِّ وَالْيُونَانِيِّ خَاطِرُ رَبِّهِمْ وَاحِدًا، كَرِيمٌ مَعَ كَامِلِ اللى يَدُكْرُوهُ، 13 وَ "كُلُّ مَنْ يَدُكْرُ اسْمَ اللَّهِ يَسَلِكُ"، 14 بَصَّحَ كَيْفَاشْ رَايِحِينَ يَدُكْرُو اللى مَا آمَنُوشْ بِيهِ؟ وَكَيْفَاشْ يَامَنُو بِاللّهِ مَا سَمِعُوشْ بِيهِ؟ وَكَيْفَاشْ يَسْمَعُو لَوْ كَانَ مَا يَكُونُشْ اللى يَبْرَحُ؟ 15 وَكَيْفَاشْ يَبْرَحُو لَوْ كَانَ مَا يَكُونُشْ مَبْعُوتِينَ؟ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "شَمَالِ شَابِّينَ رَجُلَيْنِ اللى يُجَيِّبُو الْبَشَائِرَ"، 16 بَصَّحَ مَاشِي كَامِلِ طَاعُو الْإِنْجِيلِ. يَقُولُ إِشْعِيَا: "يَا رَبِّ، شُكُونٌ آمَنَ بِشَارَتَنَا؟" 17 هَمَّالَا، الإِيمَانُ يُجِي بِالْبَشَارَةِ وَالبَشَارَةُ بِكَلِمَةِ اللَّهِ. 18 بَصَّحَ نَقُولُ، بَلَاكَ مَا سَمِعُوشْ؟ بِالْعَكْسِ، "وَصَلَّ صَوْتَهُمْ لِكَامِلِ الأَرْضِ وَكَلَامُهُمْ لَطَرْفِ الدُّنْيَا"، 19 وَنَقُولُ، بَلَاكَ إِسْرَائِيلُ مَا عَرَفْشْ؟ مُوسَى الأَوَّلُ يَقُولُ: "تَغْيِرُهُمْ بِاللّهِ مَاشِي أُمَّةٌ، وَبِأُمَّةٍ مَا تَمَيِّزُشْ نَغْرَهُمْ"، 20 وَبِزَيْدِ يَوْصَلُ إِشْعِيَا فِي كَلَامِهِ وَيَقُولُ: "خَلَيْتِ اللى مَا كَانُوشْ يَحْسُوسُو عَلَيَّ بِلِقَاوَنِي، وَضَهَرَتْ لِي مَا طَلَبُونِشْ"، 21 وَيَقُولُ عَلَى إِسْرَائِيلِ: "مَدَيْتِ يَدَيَّ نَهَارَ كَامِلِ لَشَعْبِ عَاصِي وَرَأْسُو خَشْتِينَ."

## 11

## اللَّهُ، مَا قَبِلْشْ شَعْبُو الْقَدِيمِ؟

1 هَمَّالَا نَسْقِسِي: اللَّهُ سَمَّحَ فِي شَعْبُو؟ حَاشَا! خَاطِرٌ أَنَا تَانِي إِسْرَائِيلِي، مِنْ دَرِيَّةِ إِبْرَاهِيمَ، مِنْ قَبِيلَةِ بَنِيَامِينَ، 2 اللَّهُ مَا سَمَّحْشْ فِي شَعْبُو اللى عَرَفُو مِنْ قَبْلِ. مَا رَاكُمُشْ عَارِفِينَ وَاشْ يَقُولُ الْكُتَابُ عَلَى إِبْرِيَا، كِي شُكَا اللَّهُ مِنْ شَعْبِ إِسْرَائِيلِ؟ 3 "يَا رَبِّ، قَتَلُو الْأَنْبِيَا مَتَاعًا، وَكَسَرُو مَدَابِحَكُ، وَبَقِيْتُ أَنَا وَحْدِي وَرَاهُمُ حَابِّينَ يَقْتُلُونِي؟" 4 وَاشْ كَانَ جَوَابُ الْكَلَامِ الرَّبَّانِي؟: "خَلَيْتِ لِي سَبْعَ آلَافِ رَاغِلٍ مَا رَكَعُوشْ لِبَعْلِ". 5 فِي هَادِ الزَّمَانِ تَانِي، بَقَا شُويَّةٌ مَخْتِيرَ النَّعْمَةِ، 6 وَلَا كَانَ هَادِ الشَّيْءُ بِالنَّعْمَةِ، بَعْنِي مَاشِي بِالْعَمَالِ، وَلَا مَا كَاشِ النَّعْمَةُ مَا تَوَلَّيْشْ نَعْمَةً. 7 هَمَّالَا وَاشْ؟ اللى حَوَسَّ عَلَيْهِ إِسْرَائِيلُ مَا نَالُوشْ، بَصَّحَ الْمُخْتَارِينَ نَالُوهُ وَالْأَخْرِينَ تَفَسَّأُو، 8 كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "عَطَّاهُمُ اللَّهُ رُوحَ الرِّقَادِ، عَيْنِينَ بَاشْ مَا يَشُوفُوشْ وَوَدْنِينَ بَاشْ مَا يَسْمَعُوشْ حَتَّى لِنَهَارِ الْيَوْمِ"، 9 وَدَاوُدُ يَقُولُ: "يَجْعَلُ مِيدَتَهُمْ نَخْفَةً وَشَبَكَةً، عَتْرَةً وَعِقَابَ لِهِمْ، 10 يَضَلَامُو عَيْنِيهِمْ بَاشْ مَا يَشُوفُوشْ وَيَجْعَلُ ضَهْرَهُمْ دَائِمًا مَخْنِي."

## سَلَاكُ الْأَمَاتِ

11 نَقُولُ هَمَّالَا، بَلَاكَ عَتْرُو بَاشْ يَطِيحُو؟ حَاشَا! بَصَّحَ بِالْعَلْطَةِ مَتَاعَهُمْ وَصَلَّ السَّلَاكُ لِلْأَمَاتِ بَاشْ هُوْمَ يَغْيِرُو. 12 وَلَا الْعَلْطَةُ مَتَاعَهُمْ غَنَاتِ الدُّنْيَا وَالنَّقْصُ مَتَاعَهُمْ غَنَا الشُّعُوبِ، هَمَّالَا، وَاشْ يَدِيرُ إِيْمَانَهُمْ الْكَامِلَ؟ 13 نَقُولُ لَكُمْ لِيكُمْ أَتَيْتُمُ الشُّعُوبَ اللى مَاشِي يَهُودٌ: طُولُ مَا رَانِي رَسُولُ لِيكُمْ، تَمَجَّدُ الْخِدْمَةَ مَتَاعِي، 14 بَلَاكَ يَغْيِرُو الْيَهُودَ اللى كَيْمَا أَنَايَ وَنَسَلَكُ شُويَّةٌ مِنْهُمْ، 15 خَاطِرٌ وَلَا كَانَ السَّمَاحُ فِيهِمْ صَالِحِ الدُّنْيَا مَعَ اللَّهِ، وَاشْ يَكُونُ قَبُولُهُمْ مِنْ غَيْرِ حَيَاةِ مِنَ الْمَوْتِ؟ 16 وَلَا كَانَ الطَّرْفُ الأَوَّلَانِي مَتَاعَ الْعَجِينِ مَقْدَّسٌ، الْعَجِينُ كَامِلٌ يَكُونُ مَقْدَّسًا. وَلَا كَانُو الْعُرُوقُ

مَقْدَسِينَ، الْأَغْصَانُ تَانِي يُكُونُ مَقْدَسِينَ،<sup>17</sup> وَلَا كَلَيْنَ غُصَانُ تَزْرُو وَأَنْتَ الَّتِي مِنْ زَيْتُونَةٍ بَرَهَوْشَةٍ تَلَقَّمْتَ فِي مَكَانِهِمْ وَوَلَيْتَ تُسَالُ فِي عُرُوقِ الزَيْتُونَةِ الْمَرْبِيَّةِ،<sup>18</sup> مَا تَحْسَبُشَ رُوحَكَ عَلَى هَادِ الْأَغْصَانِ. وَلَا حَسَبْتَ رُوحَكَ، أَعْرَفَ بِاللِّي مَاشِي أَنْتَ الَّتِي رَاكَ رَاغِدَ الْعُرُوقِ، الْعُرُوقُ هَوْمَ الَّلِي رَاهُمُ رَاغِدِيْنِكُ.<sup>19</sup> يَعْنِي تَقُولُ: "الْأَغْصَانُ تَزْرُو بَاش تَلَقَّمُ أَنَايَ"،<sup>20</sup> حَصَّةٌ، هَوْمَ تَزْرُو كِي مَا أَمْنُوشُ وَأَنْتَ حَكَمْتَ بِالْإِيْمَانِ. هَهَالَا مَا تَتَكَبَّرُشَ وَخَافَ.<sup>21</sup> خَاطَرَ كَيْمَا اللَّهُ مَا شَفَقَشَ عَلَى الْأَغْصَانِ الْحَقَائِيْنِ، بَلَاكُ مَا يَشْفَقَشَ عَلَيْكَ،<sup>22</sup> شُوفَ الْمَلَاخَةَ وَالْوَعَارَةَ مُتَاعَ اللَّهِ، وَأَعْرَ مَعَ الَّلِي طَاحُو وَمَلِيحَ مَعَاكَ مَا دَامَكَ تَابَتْ فَالْمَلَاخَةَ، وَلَا مَا كَاشَ يَزْرِكُ،<sup>23</sup> وَهَوْمَ وَلَا تَابُو، يَتَلَقَّمُو خَاطَرَ اللَّهِ قَادِرَ بَاش يَعاوِدُ يَتَلَمَّهُمْ.<sup>24</sup> وَلَا أَنْتَ تَزْرَتَ مِنْ زَيْتُونَةٍ أَصْلَهَا بَرَهَوْشَةٌ وَتَلَقَّمْتَ فِي زَيْتُونَةٍ مَرْبِيَّةٍ أَنْتَ مَاشِي مِنْ أَصْلَهَا، الَّلِي مِنْ أَصْلَهَا سَبَقَ بَاش يَتَلَقَّمُو عَلَى زَيْتُونَتِهِمْ.

### رَحْمَةُ اللَّهِ كَافِيَةٌ لِلْجَمِيعِ

<sup>25</sup> رَانِي حَابِكُمْ يَا خَاوِقِي تَعْرِفُو هَادِ السَّرَّ بَاش مَا تَحْسَبُوشَ رُوحَكُمُ فَاهْمِيْنِ، بِاللِّي كَلَيْنَ شُويَّةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ طَاحُو فَالْفِتْسَاوَةَ وَهَادِ الشَّيْ يَدُومُ حَتَّى يَدْخُلُو كَامَلَ الشُّعُوبِ الَّلِي مَاشِي يَهُودَ لِلْسَّلَاكِ،<sup>26</sup> وَهَكَذَا كَامَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ يَسْلَكُو، كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَابُ: "يُنْجِي السَّلَاكُ مِنْ صِهْيُونِ وَيُنْجِي دُنُوبَ بَنِي يَعْقُوبَ،<sup>27</sup> وَيَكُونُ هَذَا عَهْدِي مَعَهُمْ كِي تَمْحِي دُنُوبَهُمْ".<sup>28</sup> مِنْ شُوفَةِ الْإِنْجِيلِ، هَوْمَ عَدْيَانِ عَلَى جَالِكُمْ، وَمِنْ شُوفَةِ التَّخْيَارِ هَوْمَ حَبَابِ عَلَى جَالِ جُدُودِهِمْ،<sup>29</sup> خَاطَرَ اللَّهُ مَا يَنْدَمُشَ عَلَى الْهَبَاتِ مُتَاعُو وَعَلَى دَعْوَتُو،<sup>30</sup> وَكَيْمَا أَتُومَ عَصِيْبَتُو اللَّهِ مِنْ قَبْلِ، وَدُرِكَ تَلْتُو الرِّحْمَةَ عَلَى جَالِ عَصِيْبَانِهِمْ،<sup>31</sup> هَكَذَا هَوْمَ تَانِي عَصَاوُ بَاش يَنَالُو الرِّحْمَةَ هَوْمَ تَانِي بِرَحْمَتِكُمْ،<sup>32</sup> خَاطَرَ اللَّهُ حَبْسَ كَامَلَ النَّاسِ فَالْعَصِيَانِ بَاش يَرْحَمُ كَامَلَ النَّاسِ.

### تَسْبِيحُ اللَّهِ

<sup>33</sup> تُخَالُ غَامَقُ غَنَا اللَّهُ وَحَكْمَتُو وَعَلَمُو، شُكُونُ يَفْهَمُ حُكَامُو وَلَا يَعْرِفُ طُرْقَانُو،<sup>34</sup> خَاطَرَ شُكُونُ عَرَفَ تَخْمَالُ اللَّهِ؟ وَشُكُونُ دَبَّرَ عَلَيْهِ؟<sup>35</sup> وَشُكُونُ سَبَقَ عَطَالُو بَاشِ اللَّهُ يَرْدَلُو؟"<sup>36</sup> خَاطَرَ مَنْوُ وَبِيهِ وَلِيهِ كُلُّ شَيْءٍ، لِيهِ الْمَجْدُ لِلْأَبَدِ. آمِينَ.

## 12

### دَبَائِحُ حَيَاتِنِ

<sup>1</sup> عَلَى هَذَا نُسَبِّحُكَ يَا الْخَالِوَةَ، بِرَحْمَةِ اللَّهِ، أَوْهَبُو دَاتِكُمْ صُحِّيَّةَ حَيَّةٍ، مَقْدَسَةَ، تَرْضِي اللَّهُ، وَتَكُونُ عِبَادَةَ تَلْبِقُ مِنْ عِنْدِكُمْ،<sup>2</sup> مَا تَتَّبِعُوشَ هَادِ الزَّمَانِ، أَتَبَدَّلُو بِجَدِيدِ الْعُقُولِ بَاشَ تَمَيِّزُو مُرَادَ اللَّهِ الْخَلِيْرِ، الْمَلِيحِ، وَالكَامَلِ. <sup>3</sup> نَقُولُ بِأَسْمِ النِّعْمَةِ الَّلِي نُوْهِبْتِي، لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ بَاشَ مَا يَحْسَبُشَ رُوحُو فَوْقَ مَا يَسْتَهْلُ، بَصَحَّ يَكُونُ عَاقِلُ فِي تَخْمَامُو عَلَى حَسَابِ الْإِيْمَانِ الَّلِي قَسَمُو اللَّهُ لِكُلِّ وَاحِدٍ. <sup>4</sup> وَكَيْمَا عِنْدَنَا فِي دَاتِ وَاحِدَةٍ طُرَافُ بَرَّافِ، وَمَاشِي كَامَلَ عِنْدَهُمْ خَدْمَةُ وَاحِدَةٍ،<sup>5</sup> هَكَذَا، حَنَا بَرَّافُ بَصَحَّ دَاتِ وَاحِدَةٍ فَالْمَسِيحِ، نُسَالُو كُلِّ وَاحِدٍ فِي بَعْضِنَا بَعْضَ. <sup>6</sup> عِنْدَنَا هَيَاتِ مَاشِي كَيْفَ كَيْفَ عَلَى حَسَابِ النِّعْمَةِ الَّلِي نَعْطَاكُنَا، الَّلِي عِنْدُو هِيَةِ النُّبُوَّةِ، يَتَّبَعُو عَلَى حَسَابِ إِيمَانُو،<sup>7</sup> الَّلِي عِنْدُو دَعْوَةَ الْخَدْمَةِ، يَتَعَلَّقُ بِالْخَدْمَةِ، الَّلِي يَلْمُ يَشُدُّ فَالتَّعْلِيمِ،<sup>8</sup> الَّلِي يَسْجَعُ فَالتَّسْجِيْعِ، الَّلِي يَمْدُ يَكُونُ كَرِيمِ كِي يَمْدُ، الَّلِي يَسِيرُ يَسِيرُ بِالطَّبْعِ وَالَّلِي يَرْحَمُ بِالْفَرْحِ.

## الْحَبَّةُ

9 الْحَبَّةُ لَأَزْمَ تُكُونُ بِلَا تَنُوفِيقٍ، أَكْزَهُو الشَّرَّ وَأَتَعَلَّقُوا بِالنَّخِيرِ،<sup>10</sup> حَنَّوْ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضٌ بِمَحَبَّةِ الْخَاوَةِ. كُلُّ وَاحِدٍ يُقَادِرُ خَوْهَ وَيَقْدَمُو عَلَى نَفْسُو. <sup>11</sup> كُونُو شَاطِرِينَ وَمَاشِي فَيَانِينَ، شُفُونِ فَالرَّوْحِ، عَابِدِينَ الرَّبِّ، <sup>12</sup> فَرَحَانِينَ فَالرَّجَاءِ، صَابِرِينَ فَالشَّدَّةِ، مُدَاوِمِينَ فَالصَّلَاةِ، <sup>13</sup> مُعَاوَنِينَ لِلْقَدِيدِينَ، مُسْتَرَحِبِينَ بِالرَّبَّانِينَ. <sup>14</sup> بَارِكُوا إِلَهِي بِخَفْرُوكُمْ، بَارِكُوا وَمَا تَعَلُّوْ، <sup>15</sup> أَفْرَحُو مَعَ الْفَرَحَانِينَ وَأَبْكِيُو مَعَ الْبَاكِيِينَ، <sup>16</sup> كُونُو مَتَفَاهِمِينَ بِيَانَاتِكُمْ، مَا تُحَوِّسُوْ عَلَى الْحَاجَاتِ النَّجَّارِ، وَشَدُو فَالْحَاجَاتِ الصَّغَارِ، وَمَا تُحَسِّبُوْ رُوحَكُمْ فَاهِمِينَ. <sup>17</sup> مَا تَرَدُّو الشَّرَّ بِالشَّرِّ لِحَتَّى وَاحِدٍ، حَوِّسُوْ عَلَى الْخَيْرِ لِكَامَلِ النَّاسِ. <sup>18</sup> يَرُو مَجْهُودَكُمْ بِأَشْ يَكُونُ السَّلَامُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ كَامَلِ النَّاسِ. <sup>19</sup> مَا تَنْتَمَشُوْ لِنَفْسِكُمْ يَا الْخَبَابِ وَخَلِيُو الزُّعَافِ يَجُوزُ، خَاطِرُ مَكْتُوبٍ: "أَنَا إِلَهِي تَنْتَمُّ وَأَنَا إِلَهِي تُجَازِي، يَقُولُ الرَّبُّ." <sup>20</sup> بَصَّحْ "وَلَا جَاعَ عَدُوْكَ وَكَلُوْ، وَلَا عَطَشُ أَرُوِيهِ، خَاطِرُ كِي تَدِيرُ هَكَذَا رَاكَ تَلَمْ جَمْرُ النَّارِ فَوْقَ رَاسُو"، <sup>21</sup> مَا تُخَلِّيشُ الشَّرَّ يَغْلِبُكَ وَأَغْلَبَ الشَّرَّ بِالنَّخِيرِ.

## 13

## طَاعَةُ الْحُكَّامِ

1 كُلُّ وَاحِدٍ لَأَزْمَ يَطِيعَ لِئِ يَحْكُمُو فِيهِ، خَاطِرُ مَا كَانَ حَتَّى حَاكِمَ مَاشِي مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ إِلَهِي دَارِ الْحُكَّامِ إِلَهِي كَابِتِينَ،<sup>2</sup> عَلَى هَذَا، إِلَهِي يَقَاوِمُ الْحَاكِمَ يَقَاوِمُ أَمْرَ اللَّهِ، وَاللَّيْ يَقَاوِمُو، يَتَعَابِقُو. <sup>3</sup> خَاطِرُ الْحَاكِمِ يَخُوفُ إِلَهِي يَدِيرُ الدُّوْنِي بَصَّحَ إِلَهِي يَدِيرُ الْمَلِيْحَ مَا عِنْدُوْشَ عِلَاشَ يُخَافُ. حَيِّبَتْ مَا تُخَافُشُ الْحَاكِمَ؟ دِيرِ الْمَلِيْحَ يَرْضَا عَلَيْكَ. <sup>4</sup> خَاطِرُ الْحَاكِمِ خَدَامَ اللَّهِ لِمَصْلَاحِكَ، بَصَّحَ وَلَا دَرَتْ الشَّرَّ خَافَ، خَاطِرُ مَا رَاهُوْشَ شَايِدَ السَّيْفِ عَلَى الْوَلِ. رَاهُو يَخْدَمُ اللَّهَ، وَيُعَاقِبُ إِلَهِي يَدِيرُ الشَّرَّ،<sup>5</sup> عَلَى هَذَا، طِيعَ مَاشِي بَرَكَ عَلَى جَالِ الْعِقَابِ، عَلَى جَالِ الصَّمِيرِ. <sup>6</sup> عَلَى هَذَا إِلَهِي تُخَلِّصُو الْغَرَامَةَ، خَاطِرُ الْحُكَّامِ خَدَامِينَ عِنْدَ اللَّهِ، قَائِمِينَ عَلَى هَادِ الْخِدْمَةِ. <sup>7</sup> أُعْطِيُو لِكُلِّ وَاحِدٍ حَقُّو: الْغَرَامَةَ لِئِ يَسَالَ عِنْدَكُمْ الْغَرَامَةَ، الدِّيَّةَ لِئِ يَسَالَ الدِّيَّةَ، الْخُوفَ لِئِ لَأَزْمَ تُخَافُوهُ، الْقُدْرَ لِئِ لَأَزْمَ تُقَادِرُوهُ.

## النَّبَاتُ فَالْحَبَّةُ خَاطِرُ الْوَقْتِ قَرِيبِ

8 مَا تُكُونُو مَدْيُونِينَ لِحَتَّى وَاحِدٍ مِنْ غَيْرِ بِالْحَبَّةِ، خَاطِرُ إِلَهِي يُحِبُّ كَجَلِّ الشَّرِيعَةِ،<sup>9</sup> وَالفَرَايِضِ: "مَا تَزِينِشْ، مَا تُفْتَلِشْ، مَا تَسْرَقِشْ، مَا تَشْتَهَاشْ،..." وَكَامَلِ الْفَرَايِضِ الْآخَرِينَ يَتَلَخَّصُو فِي هَادِ الْكَلِمَةِ: "حَبُّ قُرَيْبِكَ كِي نَفْسِكَ"،<sup>10</sup> الْحَبَّةُ مَا تُضَرُّشْ، يَعْنِي الْحَبَّةُ هِيَ إِلَهِي تَجَلِّ الشَّرِيعَةَ. <sup>11</sup> رَاكُمُ عَارِفِينَ الْوَقْتِ إِلَهِي رَانَا فِيهِ، هَذَا هُوَ الْوَقْتُ بِأَشْ تُوْضُو مِنْ نَعَاسِكُمْ، خَاطِرُ سَلَكَ رَاهُو دُرَكَ قَرِيبِ كَثُرَ مِنْ الْوَقْتِ إِلَهِي أَمَّنَا فِيهِ. <sup>12</sup> جَازَ اللَّيْلَ وَقَرِيبَ يَطَّلِعُ النَّهَارُ. هَيَّا نَبْعُدُو مِنْ عَمَالِ الضَّلَامِ وَنَلْبَسُو سَلَاحَ النُّورِ، <sup>13</sup> تَمَشِيُو كَيْمَا يَلِيْقُ بِاللَّيْ يَمْنِي الْفَالِضُو، نَبْعُدُو عَلَى كَثْرَةِ الْمَاكَلَةِ، السُّكْرَةِ، الْفَسَقِ، الْعَيْبِ، الدُّوْاسِ وَالْحَسَدِ. <sup>14</sup> إِلَهِي، أَلْبَسُو الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيْحَ وَمَا تُحَمِّمُوْشُ عَلَى الدَّاتِ بِأَشْ تَرْضِيُو شَهْوَاتَهَا.

## 14

## الضَّعِيفُ وَالتَّقْوِي

1 أَقْبَلُو الضَّعِيفَ فَالْإِيمَانَ بِلَا مَا تَنَاقَشُوهُ فَالتَّخَمَامَ مُتَاعُو،<sup>2</sup> وَاحِدٌ يَأْمَنُ بِاللَّيْ يَقْدَرُ يَأْكُلُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، وَاحِدٌ آخَرُ ضَّعِيفٌ يَأْكُلُ غَيْرَ الْخَضْرَاءِ. <sup>3</sup> إِلَهِي يَأْكُلُ مَا لَأَزْمَشُ يَحْفَرُ إِلَهِي مَا يَأْكُلُشْ، وَاللَّيْ مَا يَأْكُلُشْ مَا لَأَزْمَشُ يَحْكُمُ عَلَى

اللي ياكل خاطر الله قَبَلو، 4 سُكُونُ أَنْتَ بَاشِ تَحْكَمُ عَلَى خَدَامِ غَيْرِكَ؟ يَبْقَا تَابَتْ وَلَا يَطِيحُ، هَادِ الشَّيْءَ يُخْصِصُ مَوْلَاهُ. بَصَحَّ يَبْقَا تَابَتْ خَاطِرَ الرَّبِّ قَادِرَ بَاشِ يَتَّبِعُو. 5 كَابِنَ اللَّيْلِ يَفْرَقُ بَيْنَ الْيَامَاتِ، وَكَابِنَ اللَّيْلِ شَافِيَهُمْ كَامِلَ كَيْفِ، لِأَزَمَ كُلُّ وَاحِدٍ يَكُونُ مَقْتَنَعٌ فِي عَقْلُو. 6 اللَّيْلِ يَمَيِّزُ بَيْنَ الْيَامَاتِ يَمَيِّزُهُمُ لِلرَّبِّ، اللَّيْلِ يَأْكُلُ يَأْكُلُ لِلرَّبِّ خَاطِرَ رَاهُ يَمَجِّدُو، وَاللَّيْلِ مَا يَأْكُلُشْ، مَا يَأْكُلُشْ لِلرَّبِّ وَهُوَ تَانِي يَمَجِّدُ اللَّهَ. 7 وَوَاحِدٌ فِينَا مَا يَعِيشُ لِرُوحُو، وَوَاحِدٌ مَا يَمُوتُ لِرُوحُو. 8 وَلَا رَانَا عَابِشِينَ، عَابِشِينَ لِلرَّبِّ وَلَا مَتْنَا مَمُوتُو لِلرَّبِّ. نَعِيشُو وَلَا مَمُوتُو، حَنَا مَتَاعَ الرَّبِّ، 9 خَاطِرَ الْمَسِيحِ مَاتَ وَحَيَا، بَاشِ يَكُونُ سَيِّدَ الْحَيِّينَ وَالْمَوْتَى. 10 وَأَنْتَ، عَلاشَ تَحْكَمُ عَلَى خَوْكَ؟ وَوَعَلَّاشَ أَنْتَ تَحْتَفِرُ خَوْكَ؟ يَابِخِي كَامِلَ رَابِحِينَ نَوَقِّفُو فَالْشَّرْعَ قُدَامَ اللَّهِ. 11 مَكْتُوبٌ: "أَنَا حَيٌّ، يَقُولُ الرَّبُّ، كُلُّ رُكْبَةٍ تَرَكَعَ قُدَامِي وَكُلُّ لِسَانٍ يَمَجِّدُ اللَّهَ"، 12 هَكَدَا، كُلُّ وَاحِدٍ فِينَا يَخْتَابُ قُدَامَ اللَّهِ.

### مَا تَحْلِيشُ خَوْكَ يَطِيحُ بِسَبَابِكَ

13 يَعْنِي، مَا لِأَزْمَشْ تَحْكَمُو عَلَى بَعْضِنَا بَعْضُ، بَصَحَّ رَدُّو بِالْكُمِّ بَاشِ حَتَّى وَاحِدٍ فِينَكُمُ مَا يَكُونُ سَبَبٌ تَعْتَرُ خَوْهُ وَلَا تَطِيحُو. 14 رَانِي عَارَفٌ وَمَقْتَنَعٌ فَالرَّبِّ يَسُوعَ بِاللَّيْلِ مَا كَاشَ حَاجَةٌ نَاجِسَةٌ فِي دَانَهَا، بَصَحَّ الْحَاجَةُ تَكُونُ نَاجِسَةٌ لِي يَشْفِيهَا نَاجِسَةٌ. 15 وَلَا عَلَى جَالِ مَا كَلَمَةُ تَضُرُّ خَوْكَ، مَا رَاكشَ تَمَشِي عَلَى حَسَابِ الْحَبِيَّةِ، مَا تَحْلِيشُ مَا كَلَمَتُكَ تَضَعُ هَدَاكَ اللَّيْلِ الْمَسِيحِ مَاتَ عَلَى جَالُو. 16 الشَّيْءَ اللَّيْلِ تَشْفُو مَلِيحٌ، مَا لِأَزْمَشْ يَسَبِّبُ حَتَّى يُتَقَالَ عَلَيْهِ الْكَلَامُ الدُّوْنِي، 17 خَاطِرَ مَلَكُوتِ اللَّهِ مَا شِي الْمَاكَلَةُ وَالشَّرْبُ. مَلَكُوتُ اللَّهِ صِلَاحٌ، سَلَامٌ، وَفَرَحٌ فَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. 18 اللَّيْلِ يَخْدَمُ الْمَسِيحَ هَكَدَا، يَرْضَا عَلَيْهِ اللَّهُ وَيَشْكُرُوهُ النَّاسُ. 19 هَيَّا نَحْوَسُو هَمَّالًا عَلَى الشَّيْءِ اللَّيْلِ يُوَصِّلُنَا لِلْسَّلَامِ وَيُوَصِّلُنَا بَاشِ بَنِينُو بَعْضِنَا بَعْضُ. 20 مَا تَهْدِشُ خِدْمَةَ اللَّهِ عَلَى جَالِ لُقْمَةٍ، فَالصَّحُّ، كُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ، بَصَحَّ مَا شِي مَلِيحٌ لِبِنَادِمِ بَاشِ يَكُونُ سَبَابٌ عَتْرَةٌ عَلَى جَالِ الْمَاكَلَةِ. 21 مَلِيحٌ كِي الْوَاحِدُ مَا يَأْكُلُشْ اللَّحْمَ، مَا يَشْرِبُشْ الشَّرَابَ وَيَبْعِدُ عَلَى الشَّيْءِ اللَّيْلِ يَعْتَرُ خَوْهُ. 22 إِيمَانُكَ أَنْتَ خَلِيَهُ لِيكَ وَحَدِّكَ قُدَامَ اللَّهِ. يَا سَعِدَ اللَّيْلِ يَدِيرُ الشَّيْءَ اللَّيْلِ يَكُونُ مَقْتَنَعٌ بِيهِ بَلَا مَا يَحْكَمُ عَلَى نَفْسُو، 23 بَصَحَّ اللَّيْلِ يَشْكُ فِي مَا كَلَمَتُو، يَحْكَمُ عَلَيْهِ خَاطِرَ مَا رَاهُوشَ مَقْتَنَعٌ، وَكُلُّ حَاجَةٍ مَا تُجَيِّشُ بِالْإِيمَانِ خَطِيئَةٌ.

## 15

### أَقْبَلُو بَعْضَكُمْ بَعْضُ

1 حَنَا اللَّيْلِ قَوِيَّينَ فَالْإِيمَانَ، لِأَزَمَ تَرَفِدُو ضَعْفَ اللَّيْلِ مَا شِي قَوِيَّينَ، وَمَا تَرْضِيوشُ رُوحَنَا بَرَكَ. 2 كُلُّ وَاحِدٍ فِينَا لِأَزَمَ يَرْضِي الْآخَرَ، لِلتَّخِيرِ، لِلبَيْنَانِ، 3 خَاطِرَ الْمَسِيحِ بِالذَّاتِ مَا رَضَّاشُ نَفْسُو، كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَّابُ: "مُعَايِرَاتُ اللَّيْلِ يَعْارُوكَ طَاحُو عَلَيَّ"، 4 خَاطِرَ كُلِّ شَيْءٍ نَكْتَبُ مِنْ قَبْلِ، نَكْتَبُ بَاشِ يَعْابُنَا، بَاشِ بِالصَّبْرِ وَالْعَزَا مَتَاعَ الْكُتُوبِ يَكُونُ عِنْدَنَا الرَّجَا. 5 رَبُّ الصَّبْرِ وَالْعَزَا يَجْعَلُكُمْ مَتَفَاهِمِينَ بَاشِ تَعِيشُو مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضُ عَلَى حَسَابِ الْمَسِيحِ يَسُوعَ، 6 بَاشِ بِنَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَفَمُ وَوَاحِدٍ تَعْضَمُو رَبَّ وَآبَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 7 عَلَى هَذَا، أَقْبَلُو بَعْضَكُمْ بَعْضُ كَيْمَا قَبْلُكُمْ الْمَسِيحَ لِمَجْدِ اللَّهِ. 8 نَقُولُكُمْ بِاللَّيْلِ الْمَسِيحِ وَلَا خَدَامَ لِلْمَخْتَنِينَ بَاشِ يَبِينُ حَقَّ اللَّهِ وَيَحَقِّقُ وَعُودُو لِيُجِدُودُو. 9 اللَّيْلِ مَا شِي يَهُودُ يَعْضَمُو اللَّهَ عَلَى جَالِ رَحْمَتُو كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَّابُ: "عَلَى هَذَا نَحْتَفِلُ بِكَ مَا بَيْنَ الشُّعُوبِ وَنَغْنِي لَأَسْمَكَ"، 10 وَيَقُولُ: "أَفْرَحُوا يَا أُمَّاتٌ مَعَ شَعْبُو"، 11 وَتَانِي: "سَبِّحُو الرَّبَّ يَا أُمَّاتٌ كَامِلٌ، وَأَحْمَدُوهُ يَا شُعُوبٌ كَامِلٌ". 12 إِشْعِيَا تَانِي



يقول: "يُجِي وَيُلِدِ يَسَى، وَيَبُوضُ بَاشِ يَحْكُمُ الْأُمَمَاتِ وَالْأُمَمَاتُ يَرَجَاوُ فِيهِ." 13 رَبُّ الرِّجَا يَعْمَرُكُمْ بِكُلِّ فَرَحٍ وَسَلَامٍ فَالْإِيْمَانُ بَاشِ يَغِيضُ رَجَاكُمْ بِقُدْرَةِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

### يُولَسُ خَدَامُ الْأُمَمَاتِ

14 من جِبْتِكُمْ، يَا خَاوَتِي، رَانِي أَنَا مَتَيْقَنٌ بِاللِّي قَلْبِكُمْ كَبِيرٌ، تَعْرِفُ مَلِيحُ كُلِّ حَاجَةٍ وَقَادِرِينَ تَصْحُو بَعْضَكُمْ بَعْضًا. 15 بَصَّحْ، سَمَّحَتْ لِنَفْسِي وَكُتِبَتْ لَكُمْ فِي شَيْ حَاجَاتِ بَاشِ نَفَرَكُمْ فِيهِمْ عَلَى جَالِ النِّعْمَةِ الِّي تَوَهَّبْتِي، 16 بَاشِ تُكُونُ خَدَامُ الْمَسِيحِ عِنْدَ الِّي مَاشِي يَهُودٌ، وَأَنَا مَكْرَسُ نَفْسِي لِإِنْجِيلِ اللَّهِ بَاشِ تُكُونُ هِبَةُ الِّي مَاشِي يَهُودٌ مَقْبُولَةٌ، عَلَى حَسَابِ الِّي تَقَدَّسَتْ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. 17 نَفَخَرُ فَا الْمَسِيحِ يَسُوعَ بِالخِدْمَةِ لِلَّهِ، 18 خَاطِرُ مَا نَقْدَرُ نَذَكُرُ حَتَّى حَاجَةٍ مِنْ غَيْرِ الشَّيْ الِّي عَمَلُو الْمَسِيحِ فِي بَاشِ يَجِيبُ الِّي مَاشِي يَهُودٌ لِلطَّاعَةِ بِالْكَلامِ وَبِالْفِعَالِ. 19 بِقُوَّةِ المَارَاتِ وَالْعَجَابِ وَبِقُوَّةِ رُوحِ اللَّهِ كَلَّمَتْ التَّبَشِيرِ بِالْإِنْجِيلِ الْمَسِيحِ مِنْ أورشَلِيمَ وَالمُدَارَبِ الِّي دَارِينِ بِهَا حَتَّى لِإِبْلِيرِ يَكُونُ. 20 هَكَذَا حَبِيتَ نَبَشْرٍ وَينَ مَا تَبَرَّحَشَ بِالْمَسِيحِ بَاشِ مَا نَبْنِيشُ عَلَى نَسَاسِ غَيْرِي. 21 عَلَى حَسَابِ وَاشِ يَقُولُ الْكُتَابُ: "الِّي مَا تَبَرَّحَلْمَشْ بِبِهِ يَشُوفُو وَالِّي مَا سَمِعُوهُ بِبِهِ يَفْهَمُو." 22 عَلَى هَذَا، الِّي تُحَالِ مِنْ مَرَّةٍ مَا قَدَرْتَشْ نُجِي لَعْنَدَكُمْ.

### يُولَسُ حَابِ رُوحِ رُومَا

23 بَصَّحْ دُرُكُ، مَا عَنَدِيشْ خِدْمَةُ تَشُدَّنِي فِي هَادِ المُدَارَبِ وَرَانِي مِنْ سَنِينِ حَابِ بَرَّافِ نُجِيكُمْ، 24 كِي نُرُوحِ لِسْبَانِيَا، نَبْنَأُ نُجُوزَ نُشُوفَكُمْ أَوْ مَعِدَ تَوْصَلُونِي لَتَمَّةٍ وَلَا شَبِعَتْ شُويَّةٌ مِنْكُمْ. 25 دُرُكُ، رَانِي رَاجِحٌ لِأورشَلِيمَ بَاشِ نَحْدَمُ القَدَّيسِينَ، 26 خَاطِرُ نَاسِ مَقْدُونِيَّةِ وَأَخَاثِيَّةِ حَبُو يَعَاوَنُو القَدَّيسِينَ الثَّلَاثِينَ الِّي فِي أورشَلِيمَ. 27 هَكَذَا حَبُو، وَكَانُو مَدْيُونِيَّةَلَهُمْ. خَاطِرُ وَلَا شَارِكُوهُمْ فَالْحَاجَاتِ الرُّوحِيَّةِ، لِأَرَمَ يَعَاوَنُوهُمْ فَالْحَاجَاتِ الإِنْسَانِيَّةِ. 28 بَعْدَ مَا نَكَلُّ هَادِ الخِدْمَةَ وَنُوصَلُ الأَمَانَةَ، نُجُوزُ عَلَيْكُمْ وَنُرُوحِ لِسْبَانِيَا. 29 رَانِي عَارَفُ بِاللِّي كِي نُجِي لَعْنَدَكُمْ، نُجِي بِبِرْكَةِ كَامِلَةٍ مِنَ الْمَسِيحِ. 30 نُسَجِّعُكُمْ بِا خَاوَةِ، بَرَبْنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَبِمُحَبَّةِ الرُّوحِ بَاشِ تَكْأَفُو مَعَايَ وَتَصَلُّبُو لِلَّهِ عَلَى جَالِي، 31 بَاشِ نَسَلِّكُ مِنَ الِّي مَاشِي مُومِنِينَ فَالْيُودِيَّةِ وَبَاشِ الأَمَانَةَ الِّي نَدِيهَا لِأورشَلِيمَ تُكُونُ مَقْبُولَةٌ عِنْدَ القَدَّيسِينَ، 32 وَبَاشِ نُجِيكُمْ فَرِحَانٌ وَلَا هَذَا مُرَادُ اللَّهِ وَنُرِيحُ عِنْدَكُمْ شُويَّةً. 33 رَبُّ السَّلَامِ مَعَاكُمْ كَامِلٌ. آمِينَ.

## 16

### سَلَامٌ

1 نُوَصِّيكُمْ عَلَى فَيبي، خُتْنَا الِّي رَاهِي نَحْدَمُ فِي كَنِيسَةِ كَنْخَرِيَا، 2 بَاشِ سَتَسْتَقْبَلُوهَا فَالرَّبِّ كَيْمَا يَلِيقُ بِالقَدَّيسِينَ، وَتَعَاوَنُوهَا فِي كُلِّ شَيْ سَحَضَّكُمْ فِيهِ، خَاطِرُ هِي عَاوَنَتْ نَاسَ بَرَّافِ وَأَنَا وَاحِدٌ مِنْهُمْ.

3 سَلَمُو عَلَى بَرَسْكَا وَأَعْجَلَا الِّي عَاوَنُونِي فِي خِدْمَةِ الْمَسِيحِ، 4 وَسَبَلُو حَيَاتِي عَلَى جَالِ حَيَاتِي. مَاشِي غَيْرُ أَنَا الِّي نَشْكُرُهُمْ، كَامِلٌ تُكَايِسُ الِّي مَاشِي يَهُودٌ يُشْكِرُوهُمْ، 5 سَلَمُو تَانِي عَلَى الكَنِيسَةِ الِّي رَاهِي فِي دَارِهِمْ. سَلَمُو عَلَى حَبِيبي أَيْنْتُوسَ، أَوَّلَ مَسِيحِي فِي آسِيَا. 6 سَلَمُو عَلَى مَرِيمِ الِّي تَعَبَتْ بَرَّافِ عَلَى جَالِكُمْ، 7 سَلَمُو عَلَى أُنْدَرُونِيكُوسَ وَيُونِيَاَسَ، مُوَالِيَّ وَصْحَابِي فَالْحَلِيسِ. مَعْرُوفِينَ هُومَ بَيْنَ الرُّسُلِ وَآمَنُو بِالْمَسِيحِ قَبْلَ مَنِّي، 8 سَلَمُو عَلَى أَمْبِلِيَاَسَ، حَبِيبي فَالرَّبِّ. 9 سَلَمُو عَلَى أَوْربَانُوسَ الِّي عَاوَنَا فِي خِدْمَةِ الْمَسِيحِ وَعَلَى حَبِيبي إِسْتَاخِيَسَ، 10 سَلَمُو عَلَى أَيْلُسَ الِّي بَرَهَنَ عَلَى تَبَاتُو

فَالْمَسِيحِ، سَلِّمُوا عَلَى دَارِ أَرِسْتُوبُولُوسِ، <sup>11</sup> سَلِّمُوا عَلَى هِيرُودِيُونِ الِّي يَكُونُ لِي، سَلِّمُوا عَلَى الْمُؤْمِنِينَ الِّي فِي دَارِ تَرَكِيْسُوسِ، <sup>12</sup> سَلِّمُوا عَلَى تَرِيفِينَا وَتَرِيفُوسَا الِّي تَعْبُو فِي خِدْمَةِ الرَّبِّ، سَلِّمُوا عَلَى بَرَسِيْسِ الْحَيِيَّةِ الِّي تَعَبَتْ بَرَّافَ فِي خِدْمَةِ الْمَسِيحِ، <sup>13</sup> سَلِّمُوا عَلَى رُوقِسِ الْمُخْتَارِ فَالْرَبِّ وَعَلَى يَمَّا وَيَمَّا أَنَا تَانِي، <sup>14</sup> سَلِّمُوا عَلَى أُسِينَكْرِيْتِسِ، وَفَلِيغُونِ، وَهَرْمَسِ، وَبِرُوبَاسِ، وَهَرْمَاسِ وَالخَاوَةَ الِّي مَعَاهُمْ، <sup>15</sup> سَلِّمُوا عَلَى فِيلُولُوغُوسِ وَجُولِيَا وَبِيرُيُوسِ وَخَتُو وَأُولِبَاسِ وَالْقَدَّيْسِينَ الِّي مَعَاهُمْ، <sup>16</sup> سَلِّمُوا عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِيُوسَةِ مَقَدَّسَةٍ، كَامِلَ كَلِيْسِ الْمَسِيحِ يَسَلِّمُوا عَلَيْكُمْ.

### وَصَايَةٌ

<sup>17</sup> نُوَصِّيْكُمْ يَا الخَاوَةَ بِأَشْ تَرُدُّو بِالْكُمِ مِنَ الِّي يَحْبُو يَدْخُلُو الْعِدَاوَةَ وَالْعَتْرَةَ وَيَخْلُقُو تَعْلِيمَ مُخَالَفَ لِلتَّعْلِيمِ الِّي تَعَلَّمْتُوهُ. بَعْدُو عَلَيْكُمْ، <sup>18</sup> خَاطِرُ هَادِ النَّاسِ مَا يَخْدُمُوشِ رَبَّنَا الْمَسِيحِ، يَخْدُمُو كُرُوشَهُمْ وَبِكَلَامِهِمُ الْمَلِيحِ وَهَدَرَتِهِمُ الْمُعْسَلَةَ يَغْوِيُو قُلُوبَ النَّوَايَا. <sup>19</sup> كَامِلَ سَمِعُوا بِطَاعَتِكُمْ، وَأَنَا رَانِي فَرْحَانِ بَرَّافِ بِيَكُمْ، مُجَبِّكُمْ تَكُونُو شَاطِرِينَ فَالْخَيْرِ وَصَافِيِينَ مِنَ الشَّرِّ، <sup>20</sup> رَبِّ السَّلَامِ قُرَيْبِ يَعْفُسِ الشَّيْطَانُ تَحْتَ رَجْلَيْكُمْ، نَعْمَةٌ رَبِّكُمْ يَسُوعُ مَعَاكُمْ، آمِينَ.

<sup>21</sup> تِيْمُوتَاوُسُ الِّي رَاهُو يَخْدُمُ مَعَايَ وَلُوكِيُوسِ وَيَاسُونِ وَسُوسِيْبَاتْرُسُ الِّي يَكُونُ لِي رَاهُهُمْ يَسَلِّمُوا عَلَيْكُمْ. <sup>22</sup> وَرَانِي أَنَا تَرْتِيُوسُ الِّي كُتِبَتْ هَادِ الْبَرِيَّةِ، نُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ فَالْرَبِّ، <sup>23</sup> يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ غَايُوسُ الِّي رَاهُو مُضَيِّفِي أَنَا وَالْكَنِيسَةَ كَامِلَ، أَرَاْسَتُسُ آمِينَ صَنْدُوقِ الْمَدِينَةِ وَالْأَخِ كُورَاْسُ يَسَلِّمُوا عَلَيْكُمْ. <sup>24</sup> نَعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَاكُمْ، آمِينَ.

### أَسْبِيحُ

<sup>25</sup> لِي يَقْدَرُ يَتَبَتَّكُمْ عَلَى حَسَابِ إِنْجِيلِي وَالبُّشَارَةِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ، عَلَى حَسَابِ مَعْرِفَةِ السَّرِّ الِّي بَقَا مَخْتَبِي زَمَانِ طَوِيلِ، <sup>26</sup> وَاللِّي بَانَ دُرُكُ بَكْتُوبِ الْأَنْبِيَا، عَلَى حَسَابِ أَمْرِ اللَّهِ الْأَبَدِيِّ وَاللِّي نَعَرَفَ عِنْدَ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ بِأَشْ يَجِيُو لِبَطَاعَةِ الْإِيمَانِ، <sup>27</sup> اللَّهُ الْحَكِيمِ وَحَدُو، لِيهِ الْمَجْدُ لِلْأَبَدِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ. آمِينَ.

## رسالة بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثوس

كورنثوس مدينة صغيرة من المداين المهمين متاع اليونان، مرقفة على جال الزوج مرسات الي عندها. كان فيها عيد وفلاين بزاف وناسها كانوا عاشين هكذا برك، يتبعو الفكر الي جاو وعندهم ديانات من كل نوع.

أسس بولس كنيسة كورنثوس فالسفر متاعو الثاني. الي ولأو مسيحين، بقاو حارين في حاجات يتحصو المجتمع والعلاقات مع الديانات الأخرين (عمال الرسل 18: 1-17). جاو خبارهم لبولس وواجب عليهم في يرتو الأولى لكورنثوس.

فالفصول من 1 ل 4، هدّر بولس على الدواس الي وصل الكنيسة حتى تقسمت: كان كل واحد يتبع الي بشرو وعلبو ويوقف ضد الأخرين. وقال بالي البشارة هي الصح: "المسيح الي سمر على الصليب"، ومرسولين الله ما هم غير خدامين عند الله يتخدمو كامل لله.

من الفصل 5 للفصل 11 الآية 16 يهدّر على سيرة المومن ويفسر "حرية المسيحي": الواحد ما يتسماش مسيحي ويدير الغلاط، هاد الشئ الكنيسة ما لازم تقبلو. ويكل يهدّر على الزواج، وكيفاش الواحد يقابل عوايد الديانات الأخرين ويقول بالي في كل شي المومن لازم يخترم الأخرين ويحوس على فايدتهم.

من الفصل 11 الآية 17 للفصل 14: يهدّر بولس على الحياة فالكنيسة، يوري الشئ الي يقسمها والشئ الي يوحدنا: كل واحد فالكنيسة عندو قيمتو والمسيحين دات واحدة، كل طرف فيها يفيد الباقي والمحبة، نشيد هاد البرية، هي الي تسير الحياة فالكنيسة.

الفصل 15 يفكر بالي الله حيا يسوع من الموت وينجي النهار الي ينوضو فيه الموتى الأخرين. ولأو كانوا المسيحين يامنو بهاد الشئ، حياتهم وإيمانهم يكون عندهم معنى والفصل 16 يكل بخبار وسلام كيما البراوات الأخرين. الكورنثيين ما كانوا مسيحين كاملين، وهكذا بولس شكر الله على جاهم. الكليس كامل فيهم المشاكل والغلاط، والله يعطيهم خيرو ويهدي المومنين للوفا والصفاء.

<sup>1</sup> بولس، المدعو باش نكون رسول يسوع المسيح، بمراد الله، والأخ سوستانيس، <sup>2</sup> لكنيسة الله الي في كورنثوس، للي تقدسو فالسبح يسوع، المدعوي باش يكونو قديسين، ولكامل الي يدكرو في كل مكان اسم ربنا يسوع المسيح، ربهم وربنا. <sup>3</sup> نعمة وسلام ليكم من الله بابانا والرب يسوع المسيح.

### شكر

<sup>4</sup> نحمد إلهي دائما عليكم على جال نعمة الله الي نعطائكم فالسبح يسوع، <sup>5</sup> خاطر فيه نغيتو بكل شي، بكل كلمة وكل معرفة، <sup>6</sup> على حساب الي تبنت فيكم شهادة المسيح، <sup>7</sup> باش ما نخصكم حتى موهبة، وأنتوم تستأو ربنا يسوع المسيح ينكشف، <sup>8</sup> هو الي يتبتم حتى الأخر، باش ما تكونوش ناقصين في يوم ربنا يسوع المسيح، <sup>9</sup> الله حلالي الي دعائكم للشركة مع وليدو يسوع المسيح ربنا.

## نَقَسْتُو

10 نَسْتَجْعِكُمْ يَا خَلَاوَةَ بَأَسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ بَاشْ تُكُونُ هَدَرْتِكُمْ وَاحِدَةً وَمَا تَنْفَسْمُوشِ. كُونُوا مَتَوَحِّدِينَ، بَعْقَلْ وَاحِدَ وَتَمَّامَ وَاحِدَ، 11 خَاطِرْ يَا خَاوَقِي، رَانِي سَمِعْتْ عَلَيْكُمْ مِنْ نَاسِ دَارِ خُلُويِ بِاللِّي كَانِ الذُّوَّاسِ مَا بَيْنَاتِكُمْ، 12 يَعْني نَقُولُ هَادِ الشِّي، خَاطِرْ كُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَقُولُ "أَنَا مِنْ بولس"، "أَنَا مِنْ أبُلُوس"، "أَنَا مِنْ صَفَا"، "أَنَا مِنْ الْمَسِيحِ"، 13 الْمَسِيحِ نَقَسْمُ؟ بولس نَصَلَبَ عَلَي جَالِكُمْ وَلَا بَأَسْمِ بولسِ اللَّي تَعْمَدْتُو؟ 14 نَحْمَدُ اللهَ اللَّي مَا عَمَدْتْ حَتَّى وَاحِدٍ فِيكُمْ مِنْ غَيْرِ كَرِيسْبُوسِ وَغَايُوسِ، 15 بَاشْ وَاحِدَ مَا يَقُولُ بِاللِّي تَعْمَدْتُو بِأَسْمِي. 16 عَمَدْتْ تَانِي عَايِلَةَ أَسْتَفَنَاسِ، وَمِنْ غَيْرِهِمْ مَا نَدْكُرْشِ اللَّي عَمَدْتْ كَاشْ وَاحِدَ. 17 خَاطِرِ الْمَسِيحِ مَا بَعْتَيْشِ بَاشْ نَعْمَدُ، بَعْتَيْ بَاشْ نَبَشِّرْ، وَمَاشِي بِالْعَقْلِ اللَّي فَالْكَلَامِ بَاشْ صَلِيبِ الْمَسِيحِ مَا يَكُونُشِ بَاطِلْ.

## المسيح حكمة الله وقوته

18 إِيه، مَنْطَقُ الصَّلِيبِ مَا عَنَدُو حَتَّى مَعْنَى لِي رَايِحِينَ فِي طَرِيقِ الْهَلَاكِ، بَصَحْ لِينَا حُنَا اللَّي مَاشِيينَ فِي طَرِيقِ السَّلَاكِ، هُوَ قُدْرَةُ اللهِ، 19 خَاطِرْ مَكْتُوبِ: "مَحْيِ عَقْلَ الْحُكْمَا وَزَمِي فَهَامَةَ الْفَاهِمِينَ"، 20 وَبِنِ رَاهِ الْفَاهِمِ؟ وَبِنِ رَاهِ الْكَاتِبِ؟ وَبِنِ رَاهِ اللَّي يَنَاقِشُ فِي هَادِ الزَّمَانِ؟ عَلاشْ؟ اللهُ مَا رَدَشْ عَقْلَ هَادِ الدُّنْيَا جِيحَاة؟ 21 كِي الدُّنْيَا بِالْعَقْلِ مَتَاعَهَا مَا عَرَفْتِشِ اللهُ بِحِكْمَةِ اللهُ، حَبَّ اللهُ يَسْلِكُ الْمُؤْمِنِينَ بِهَبَالِ الْبِشَارَةِ، 22 الْيَهُودِ يَطْلُبُوا مَارَاتِ، وَالْيُونَانِيِّينَ يَحْوَسُّو عَلَى الْحِكْمَةِ، 23 حُنَا نَبْرَحُو بِالْمَسِيحِ الْمَصْلُوبِ، عَتْرَةَ لِلْيَهُودِ وَهَبَالِ عِنْدَ الْكُفَّارِ، 24 بَصَحْ لِلْمَدْعُوعِينَ، يَهُودِ وَلَا يُونَانِيِّينَ، الْمَسِيحِ هُوَ قُدْرَةُ اللهُ وَحِكْمَةُ اللهُ، 25 خَاطِرْ هَبَالِ اللهُ عَاقِلْ عَلَي بَنِي آدَمَ وَضَعَفَ اللهُ قُويِ عَلَي بَنِي آدَمَ. 26 شُوفُوا رُوحَكُمْ يَا خَلَاوَةَ، أُنْتُمْ اللَّي دَعَاكُمْ اللهُ، مَا كَانْتُمْ فِيكُمْ بَرَّافِ الْحُكْمَا بِحِكْمَةِ بَنِي آدَمَ، وَمَا كَانْتُمْ بَرَّافِ اللَّي عِنْدَهُمُ الْقُوَّةُ وَمَا كَانْتُمْ بَرَّافِ اللَّي مِنَ الْعَايِلَاتِ الْكِبَارِ، 27 بِالْعَكْسِ، اللهُ خَيْرَ الْجِيحَاةِ فَالدُّنْيَا بَاشْ يَحْتَمُّ الْحُكْمَا وَالضَّعَافِ فَالدُّنْيَا بَاشْ يَحْتَمُّ اللَّي عِنْدَهُمُ الْقُوَّةُ، 28 وَخَيْرَ الصُّغِيرِ وَالْمَحْفُورِ وَاللِّي مَا عَنَدُوْشِ قِيَمَةَ فَالدُّنْيَا، بَاشْ يَكْسِرُ اللَّي عَايِلَتِلُو الدُّنْيَا قِيَمَةَ، 29 بَاشْ حَتَّى مَخْلُوقِ مَا يَحْسَبُ رُوحُو قُدَامِ اللهُ. 30 بِيهِ اللَّي رَاكُمْ فَالْمَسِيحِ يَسُوعِ، اللَّي وَلَا حِكْمَةَ لِينَا مِنْ عِنْدِ اللهُ، وَصَلَاحِ وَقُدَاسَةِ وَفِدَا. 31 هَمَّالَا، كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَابِ: "اللِّي يَتْبَاهَا، يَتْبَاهَا فَالرَّبِّ."

## 2

1 وَأَنَا كِي جِيْتِكُمْ يَا خَلَاوَةَ، مَا جِيْتِكُمْشِ بِالْكَلَامِ الصَّعِيبِ وَالْحِكْمَةِ تُخْبِرْكُمْ بِسَرِّ اللهُ، 2 وَعَوَّلْتْ مَا نَعْرِفُ وَأَنَا عِنْدَكُمْ حَتَّى شَيْ مِنْ غَيْرِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَيَسُوعَ الْمَسِيحِ مَصْلُوبِ، 3 وَكُنْتْ وَأَنَا عِنْدَكُمْ ضَعِيفِ وَخَائِفِ تَرْتَعِدُ. 4 الْخَطِيئَةُ مَتَاعِي وَبِشَارَتِي مَا كَانُوشِ يَقْنَعُو بِكَلَامِ الْحِكْمَةِ، كَانُوا قَائِمِينَ عَلَي بُرْهَانِ الرُّوحِ وَالْقُوَّةِ، 5 بَاشْ يَكُونُ إِيمَانُكُمْ بِقُدْرَةِ اللهُ مَاشِي بِحِكْمَةِ بَنِي آدَمَ.

## حكمة الروح القدس

6 وَهَكَذَا، هَدِي الْحِكْمَةَ اللَّي نَهْدُوهَا لِلنَّاسِ الرَّاشِدِينَ، بَصَحْ مَاشِي حِكْمَةَ هَادِ الدُّنْيَا، وَلَا سَيَادِ هَادِ الدُّنْيَا اللَّي رَايِحِينَ لِلْهَلَاكِ. 7 نَهْدُوهَا بِحِكْمَةِ اللهُ الْخَفِيَّةِ فَالْسَرِّ، اللَّي تُحْجَبْتْ، وَاللِّي سَبَقَ وَجَدَهَا اللهُ قَبْلَ الزَّمَانِ لِمَجْدَانَا، 8 وَمَا عَرَفَهَا حَتَّى وَاحِدَ مِنْ سَيَادِ هَادِ الدُّنْيَا، خَاطِرْ لَوْ كَانَ عَرَفُوهَا مَا كَانُوشِ صَلَبُوا رَبَّ الْمَجْدِ، 9 كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَابِ: "اللِّي مَا عَيْنِ رَاتُو، وَلَا وُدَّنْ سَمِعَاتُو، وَلَا جَا فِي بَالِ بِنَادَمَ، هَذَاكَ اللَّي وَجَدُو اللهُ لِي يَجُوهُ." 10 لِينَا اللَّي كَشَفُوا اللهُ

بالروح، خاطر الروح يفحص كل شي، حتى غوامق الله. 11 شكون من الناس هملا يعرف أمور بنادم من غير روح بنادم الي فيه؟ هكذا واحد ما يعرف ما فالله من غير روح الله. 12 حنا ماشي روح الدنيا الي لنا، لنا الروح الي جاي من الله باش نعرفو الحاجات الي وهبمنا الله، 13 وما نهدروش على هاد الشي بالكلام الي نتعلموه من حكمة بني آدم، نهدرو عليه بالكلام الي يعلمولنا الروح، وهكذا نفسرو شي الروح بكلام الروح. 14 بنادم بمنطق بني آدم ما يقدرش يقبل أمور روح الله خاطر يشوفها جهولية، وما يقدرش يفهمهم خاطر الروح الي يميزهم، 15 بصح الروحي، يميز كل شي بصح واحد ما يقدر يميزو، 16 خاطر "شكون عرف نحمم الرب؟ شكون يقدر يعلمو؟" حنا عدنا عقليّة المسيح.

## 3

## الكنيسة تنقسم

1 انا يا اخاوة، ما قدرتش نكلّمكم كيما نكلّم ناس روحيين، ككلّمكم كيما نكلّم ناس جسديين، دراري صغار فالمسيح، 2 شربتمك حليب، ماشي ما مكلة صحيحة، خاطر ما كنتوش تقدرولها ولان ما تقدروش، 3 خاطر مازالكم جسديين. كي كلن بيناتكم الغيرة والدواس، ماشي جسديين ائتوم؟ وتعيشو على حساب الدات؟ 4 كي الواحد يقول: "انا من بولس"، والآخر: "انا من ابولوس"، ماشي آدميين ائتوم؟ 5 واش يكون ابولوس؟ واش يكون بولس؟ خدامين ائتوم على يدهم، كل واحد فيهم على حساب ما عطاه الله. 6 انا غرست، ابولوس سقا، بصح الله هو الي كبر. 7 الصح ماشي فالي يغرس ولا فالي يسقي، الصح فالله الي يكبر، 8 الي يغرس والي يسقي كيف كيف وكل واحد يدي اجر على حساب خدمتو. 9 حنا نخدمو سواسوة عند الله، ائتوم بحيرة الله، بنان الله، 10 على حساب نعمة الله الي نوهبتلي، كي البناي الشاطر حطيت اللساس، وواحد اخر بنا فوقو، بصح لازم الواحد يرد بالو كيفاش يبني، 11 خاطر واحد ما يقدر يحط لساس واحد اخر من غير الي راهو محطوط الي هو يسوع المسيح. 12 الواحد يبني فوقو بالدهب، الفضّة، الجوهر، الحطب، الحشيش ولا الكران، 13 خدمة كل واحد تبان، النهار يبينها. خدمة كل واحد، كيما كان نوعها، النار تجربها. 14 الواحد الي تبقا الخدمة الي بناها، يدي الآجر. 15 الي تحرق خدمتو، يحسر الآجر، هو يسلك بصح كي الي يجوز فالنار. 16 ما راكمش عارفين بالي ائتوم معبد الله وروح الله ساكن فيكم؟ 17 الي يهد معبد الله، الله يهدو، خاطر معبد الله قدوس يعني ائتوم. 18 واحد ما يغر نفسو، ولا واحد فيكم حسب روجو حكيم في هاد الزمان، غير يكون جاهل باش يوّي حكيم، 19 خاطر حكمة هاد الدنيا جهولية عند الله، خاطر مكتوب: "الي يدي الحكماء في حيلتهم"، 20 وتاني: "الرب يعرف نحمم الحما بالي باطل"، 21 هملا ما يعرفم حتى واحد، خاطر كل شي ليكم. 22 بولس، ولا ابولوس، ولا صفا، ولا الدنيا، ولا الحياة، ولا الموت، ولا أمور الحاضر والجاي، كل شي ليكم، 23 وائتوم للمسيح، والمسيح لله.

## 4

1 همالاً، غير يحسبونا خدامهم وموكلين على سرار الله،<sup>2</sup> المطلوب من الموكلين قبل كل شيء يكونو حلالين.<sup>3</sup> أنا ما يهمنيش كيفاش تحكمو علي أتوم ولا كيفاش يحكم علي الشرع متاع بنادم. أنا تاني ما تحكمش على نفسي،<sup>4</sup> أنا ما عندي في ضميري حتى شيء ضد نفسي، بصح في هاد الشيء اللي تبرت. اللي يحكم علي هو الرب،<sup>5</sup> همالاً ما تحكوش قبل الوقت، قبل ما يبجي الرب ويوري فالضو الشيء الخفي فالضلمة ويبين نيات القلوب. داك الوقت الله يدح كل واحد على حساب ما يستاهل.

6 هاد الحاجات درك يا الخاوة، متلت بيهم علي وعلى أبولوس على جالكم، باش تتعلمو منا "ما تجوزوش حدود الكتوب"، وما تتكبروش وأتوم دايرين الصف مع واحد ضد الآخر.<sup>7</sup> واش يمزيك على واحد آخر؟ واش عندك من عندك ما نلتوش؟ ولا نلتو وعلاش تتباها كي الي من عندك وما نلتوش؟<sup>8</sup> خلاص شبعتو، خلاص ترفهتو، وليتو سلاطن بلا بينا. لو كان خير تكونو سلاطن باش حنا تاني نكونو معاكم،<sup>9</sup> خاطر راني نشوف بالي الله حطنا حنا الرسل مع الآخر، كي الي محكوم عليهم بالموت، خاطر بقينا فرجة للدنيا، للبايكة وللناس.<sup>10</sup> حنا جهالاً على جال المسيح، وأتوم حكماً فالمسيح، حنا ضعاف وأتوم قوايا، أتوم مكرمين وحنا منهانين،<sup>11</sup> هاد الساعة ما زلنا نجوعو ونعطشو ونعراو ونضربو ونشردو،<sup>12</sup> وتبعو وحنا نخدمو بيدنا. يسبونا، نباركو، يحفرونا، نجلو،<sup>13</sup> يهبنونا، نعزيو. ولينا كي الوسخ فالدنيا، الزبل اللي يرميوه الناس للآن.<sup>14</sup> ما راينش نكتب هاد الشيء باش تحشمكم، حبيت نوهكم كي ولادي العزاز،<sup>15</sup> خاطر كي يكون عندكم أوف الشبوخة فالمسيح، ما عندكمش باباة غيري خاطر أنا ولدتكم فالمسيح يسوع بالإنجيل.<sup>16</sup> نسجعكم همالاً تديرو بحالي،<sup>17</sup> على هدا، بعنلكم تيموتوس وليدي العزير، والأمين فالرب، هو يفكركم بسيرتي فالمسيح يسوع كيما نعلمها في كل مكان وفي كامل الكنايس.<sup>18</sup> كلن اللي تكبرو وحسبوني ماشي رايح نجي لعندكم،<sup>19</sup> قريب نجيكم ولا حب الرب ونعرف ماشي برك كلام هذو اللي تكبرو، نعرف قوتهم،<sup>20</sup> خاطر ملكوت الله ماشي بالهدرة، بالقدره.<sup>21</sup> واش نحبو؟ نجيكم بالخطبة ولا بالحببة والروح والحنانة؟

## 5

## كيفاش تدير الكنيسة مع واحد اللي يزني

1 الحصون، يتقال بالي عندكم الفسق، وواحد الفسق عند الكفار ما كانش. لحد الي الراجل خادي مرت باباه،<sup>2</sup> وهكذا تكبرتو. في عوض ما تحزنو حتى ينقطع منكم الي دار هاد العملة؟<sup>3</sup> أنا، راهي داني غايبة عليكم بصح روعي حاضرة، وحكمت كي الي راني معاكم على الي دار هاد الشيء،<sup>4</sup> باسم ربنا يسوع، وحنا مجتمعين كيف كيف، أتوم وروحي مع قدرة ربنا يسوع المسيح،<sup>5</sup> سلّموا هاد الراجل للشيطان لهلاك الذات باش تسلك الروح في يوم الرب.<sup>6</sup> ما حاكمش تتكبرو، ما راكمش عارفين بالي شويرة شميرة تطلع العجينة كامل؟<sup>7</sup> أرميو عليكم أخيرة القديمة باش تكونو غيبية جديدة كيما راكم، فطير، خاطر المسيح، الفصح متاعنا، ندبح.<sup>8</sup> هكذا لازم تديرو الحفلة، بفطير الصفا والحق ماشي شميرة قديمة، ولا بشميرة الحيلة والشر.<sup>9</sup> كتبتلكم فالبرية باش ما تعاشروش الفاسقين،<sup>10</sup> ما قصدش الفاسقين الي في هاد الدنيا والطماعين والسراقين والي يشركو بالله، خاطر هكذا لازم تحرجو من الدنيا،<sup>11</sup> كتبتلكم درك بالي ما تعاشروش واحد مسمي روجو مومن وهو فاسق، ولا طماع، ولا يشرك بالله، ولا

يَسْب وَلَا يَسْك وَلَا يَسْرَق، وَحَتَّى مَا تَاكُلُوْش مَعَ وَاحِدٍ كَيْمَا هَذَا. <sup>12</sup> وَاش عَنْدِي فَالِي خَارَجَ الْكَنِيسَةِ بِاش نَحْكَمْ عَلَيْهِمْ؟ أُنُومَ مَا شِي عَلَى الْي فَالْكَنِيسَةِ الْي نَحْكُمُوْ؟ <sup>13</sup> الْي خَارَجَ الْكَنِيسَةِ، اللَّهُ الْي يَحْكَمْ عَلَيْهِمْ. نَحْيُو الْمَشْرَارَ مِنْ وَسْطَكُمْ.

## 6

## الشَّرْعَ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ

<sup>1</sup> يُوَصِّلُ الْوَاحِدَ فِيكُمْ كِي تَكُونُ عِنْدُو مُشْكِلَةٌ مَعَ وَاحِدٍ آخَرَ، رُوحَ يَشَارِعُو عِنْدَ الْكُفَّارِ وَمَا شِي عِنْدَ الْقَدَّيسِينَ؟  
<sup>2</sup> مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ بِالِّي الْقَدَّيسِينَ رَايِحِينَ يُحَاكِمُو الدُّنْيَا؟ وَلَا رَايِحِينَ نُحَاكِمُو الدُّنْيَا، مَا تَقْدَرُوْش نَحْكُمُو فِي حَاجَاتِ صَغَارُو؟  
<sup>3</sup> مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ بِالِّي رَايِحِينَ نُحَاكِمُو الْمَلَائِكَةَ؟ سَبَقَ بِاش نَحْكُمُو فَاَلْمَشَاكِلَ مَتَاعِ الْمَعِيشَةِ. <sup>4</sup> يَعْني فَالْمَشَاكِلَ مَتَاعِ الْمَعِيشَةِ، نَحْطُو نَاسَ الْكَنِيسَةِ مَا عَاطِيَتْلَهُمْ حَتَّى قِيَمَةُ بِاش هَوْمَ يَحْكُمُو! <sup>5</sup> رَانِي نَقُولُ هَادِ الشِّي بِاش نَبِينْ عَارِكُمْ، يَعْني مَا كَانَ بَيْنَاتِكُمْ حَتَّى وَاحِدٍ عَاقِلٍ يَقْدَرُ يَفْرِي مُشْكِلَةَ بَيْنَ خَاوَتُو؟ <sup>6</sup> اَلنَّوْ يَشَارِعُ خَوْهُ، وَعِنْدَ الْي مَا شِي مُؤْمِنِينَ؟ <sup>7</sup> فَالْأَصْلُ، رَا كُمْ خَاسِرِينَ مَا دَامَ كَلِينْ بَيْنَاتِكُمْ الشَّرْعَ. مَا تَقْدَرُوْش نَحْمَلُو الضَّلْمَ؟ مَا تَقْدَرُوْش نَحْطَلُو وَاحِدَ يَغْلَطُ فِيكُمْ؟ <sup>8</sup> بِالْعَكْسِ. أُنُومَ الْي تَضَلُّو وَتَغْلَطُو، وَفِي شُكُونِ؟ الْخَاوَةِ. <sup>9</sup> وَلَا مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ بِالِّي الضَّالِّينَ مَا يُوَرِّتُوْش مَلَكُوتَ اللَّهِ؟ مَا تَنْغَرُوْش: لَا الْفَاسِقِينَ، لَا الْي يَشْرِكُو بِاللَّهِ، لَا الزَّانِينَ، لَا الرِّجَالَ الْي يَشْبَهُو رُوحَهُمْ بِالنَّسَاءِ، لَا الرِّجَالَ الْي يَعاشِرُو الرِّجَالَ، <sup>10</sup> لَا السَّرَّاقِينَ، لَا الطَّمَاعِينَ، لَا السُّوَاكِرِيَّةَ، لَا الْي يَسْبُو، لَا الْخَطَّافِينَ مَا يُوَرِّتُوْش مَلَكُوتَ اللَّهِ. <sup>11</sup> كَلِينْ فِيكُمْ الْي كَانُو هَكَدَا، بَصَّحْ نَغْسَلْتُو، تَقْدَسْتُو وَتَبَرَّرْتُو بِأَسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَرُوحِ الْهَلْهَاءِ.

## كِرْمُو اللَّهِ فِي دَاتِكُمْ وَفِي رُوحِكُمْ.

<sup>12</sup> كُلُّ شَيْ يَجُوزِي بَصَّحْ مَا شِي يَصْلَحْ لِي، كُلُّ شَيْ يَجُوزِي بَصَّحْ مَا نَحْطِي حَتَّى شَيْ يَحْكَمُ فِي. <sup>13</sup> الْمَاكَلَةُ لِلْكَرْشِ وَالْكَرْشِ لِلْمَاكَلَةِ وَاللَّهُ رَايِحْ يَنْفَعُهُمْ فِي زَوْجِ. بَصَّحْ الدَّاتِ مَا شِي لِلْفَسَقِ، الدَّاتِ لِلرَّبِّ، وَالرَّبِّ لِلدَّاتِ. <sup>14</sup> اللَّهُ الْي حَيَا الرَّبِّ مِنَ الْمَوْتِ يَحْيِينَا حُنَا تَانِي مِنَ الْمَوْتِ بِقَدَّرْتُو. <sup>15</sup> مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ بِالِّي دَاتِكُمْ هَوْمَ طُرَافِ الْمَسِيحِ؟ نَاخُدْ طُرَافِ الْمَسِيحِ وَزَدَّهْمُ طُرَافِ فَاسِقَةٍ؟ أَبَدًا. <sup>16</sup> وَلَا مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ بِالِّي يَقْرَبُ الْفَاسِقَةَ يَكُونُ دَاتِ وَاحِدَةٍ مَعَهَا؟ خَاطِرْتَال، "زَوْجِ يُولِيُو دَاتِ وَاحِدَةٍ"، <sup>17</sup> الْي يَقْرَبُ اللَّهُ يَكُونُ رُوحَ وَاحِدَةٍ مَعَهَا، <sup>18</sup> بَعْدُو عَلَى الْفَسَقِ. كُلُّ خَطِيئَةٍ يَدِيرُهَا بِنَادَمِ هِي خَارِجَةٌ عَلَى دَاتُو، بَصَّحْ الْفَاسِقُ يَخْطِي فِي دَاتُو. <sup>19</sup> وَلَا مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ بِالِّي دَاتِكُمْ هِي مَسْكَنُ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ الْي فِيكُمْ وَالِّي جَايِكُمْ مِنَ اللَّهِ وَبِالِّي أُنُومَ مَا شِي مَلِكُ نَفْسِكُمْ؟ <sup>20</sup> خَاطِرْ نَشْرِيَتُو بِسُومَةِ غَالِيَةٍ، هِمَّالَا كِرْمُو اللَّهِ فِي دَاتِكُمْ.

## 7

## الزَّوْجِ

<sup>1</sup> عَلَى الشِّي الْي كُنْتَبْتُوهُ، مَلِيحٌ لِلرَّجَالِ لَوْ كَانَ مَا يَمْسُشُ مَرَا، <sup>2</sup> بَصَّحْ بِاش الْوَاحِدَ مَا يَطِيحِشْ فَالْفَسَقِ، خَيْرِ لَوْ كَانَ كُلُّ رَاجِلٍ تَكُونُ عِنْدُو مَرْتُو، وَكُلُّ مَرَا عِنْدَهَا رَاجِلُهَا. <sup>3</sup> لَا زَمَ الرَّاجِلُ يَعْطِي لِلْمَرَا وَاش نَسَّالُو وَالْمَرَا

ثاني تعطي للراجل واش يسألها،<sup>4</sup> المرأ ما عندهاش الحكمة على داتها، الحكمة تكون لراجلها، ومن جبهة أخرى، الراجل ما عندهاش الحكمة على داتو، الحكمة تكون لمرو. <sup>5</sup> واحد ما يمنع روجو على الآخر، غير ولا تفاهمتو لوقت باش تخصصو روجكم للصلاة. أو مبعد، وليو كيف كيف يعود يعويكم الشيطان كي ما تقدروش تخكفو في نفسكم. <sup>6</sup> نقول هاد الشي تسريح، ماشي أمر. <sup>7</sup> راني حاب كامل الناس يكونو كيما أناي، بصح كل واحد كيفاش أدا موهبة من الله: واحد موهبتو طبع، الآخر قصة.

<sup>8</sup> نقول للي ماشي متزوجين وللهاجل: خير لهم لو كان بيقاو كيما أناي، <sup>9</sup> بصح ولا كانوا ما يتحكوش في نفسهم، يتزوجو خير، خاطر الواحد يتزوج خير من الي يتحرق. <sup>10</sup> وللمتزوجين، ماشي أنا الي نقول، الله يقول: المرأ ما لا زمتش تنفرقش على راجلها، <sup>11</sup> ولا تفرقت، تبقا بلا زواج ولا تصالح مع راجلها، والراجل ما ينفركش على مرو. <sup>12</sup> للأخرين، أنا نقول ماشي الرب: ولا كان انخو المومن متزوج بمرأ ماشي مومنة، وهاد المرأ حابة تبقا معاه، خير لو كان ما ينفركش عليها، <sup>13</sup> ولا كانت المرأ متزوجة براجل ماشي مومن، وهاد الراجل حاب بيقا معاه، خير لو كان ما تنفرقش على راجلها، <sup>14</sup> خاطر الراجل الي ماشي مومن يتقدس بمرتو، والمرأ الي ماشي مومنة يتقدس براجلها المومن، خاطر لو كان ماشي هكدا، ولادكم يكونو ناجسين. بالعكس، ولادكم مقدسين. <sup>15</sup> ولا الي ماشي مومن حب يفارق، غير يفارق. انخو المومن ولا اخلت المومنة يكونو حرار هكدا. الله دعاكم باش تعيشو فالسلام. <sup>16</sup> وين راكي عارفة يا مرأ ولا ما راكيش رايحة تسلكي راجلك؟ ووين راك عارف يا راجل ولا ما راكش رايح تسلك مرتك؟ <sup>17</sup> يعني، كل واحد يعيش فالخالة الي قسمهاو الرب، والي كان فيها كي دعاه الله، هكدا نامر في كامل الكنايس. <sup>18</sup> جاتو الواحد الدعوة وهو محتق؟ ما يتحش ختانتو. جاتو الدعوة وهو ماشي محتق؟ ما يتحش العبد الي جاتو الدعوة فالرب، ومحرر من الرب. كيف كيف، الحر الي جاتو الدعوة عبد للمسيح. <sup>23</sup> نشر يتو بسومة عالية، ما تكونوش عبيد لبني آدم. <sup>24</sup> كل واحد، يا الخاوة، بيقا مع الله فالخالة الي كان فيها كي جاتو الدعوة.

### العواتق والمجالات

<sup>25</sup> العواتق، ما عنديش عليهم أمر من الرب، بصح تمد رايي على حساب الي راني برحمة الله راجل خلالي. <sup>26</sup> هاو واش راني تخم: على جال الشدة الي راهي، مليح لكل واحد لو كان بيقا كيما راه. <sup>27</sup> متزوج بمرأ، ما يتحشش على الفراق. ماشي متزوج بمرأ، ما يتحشش على مرأ. <sup>28</sup> ولا تزوجت، ما راكش تدير خطية، ولا العاتق تزوجت، ما راهيش تدير خطية، بصح ناس هكدا، يكونو عندهم محايين فالدات، راني حاب نبعدهم عليهم. <sup>29</sup> هاو واش راني حاب نقول، يا الخاوة، الوقت ضيق، من درك لازم الي عندهم نسا يكونو كي الي ما عندهم، <sup>30</sup> الي راهم بيكيو كي الي ما راهم بيكيو، الي يفرحو كي الي ما راهم يفرحو، الي يشريو كي الي ما عندهم، <sup>31</sup> الي راهم يستفادو من الدنيا كي الي ماراهم يستفادو، خاطر صفة الدنيا هدي ما تدومش. <sup>32</sup> ما داي ما يكونش عندهم اهم. الي ماشي متزوج بلتها بشي الرب، يتحش كيفاش يعجب الرب، <sup>33</sup> المتزوج بلتها بشي الدنيا،



يُحْسِنُ كَيْفَاشَ يَعْجَبُ مَرْتَوْ،<sup>34</sup> وَيُقَسِّمُ. كَيْفَ كَيْفِ، الْمُرَا لِي بِلَا رَاجِلٍ، كَيْمَا الْعَاتِقِ، تَلْتَهَا بِنَشِي الرَّبِّ، بَاشْ تُكُونُ مَقْدَسَةً فَالِدَاتِ وَفَالرُّوحِ. الْمَتَزَوِّجَةُ تَلْتَهَا بِنَشِي الدُّنْيَا، تُحَوِّشُ كَيْفَاشَ تَعْجَبُ رَاجِلَهَا.

<sup>35</sup> رَانِي نَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ فِي فَايْدَتِكُمْ، مَاثِي بَاشْ نَدِيرْلَكُمْ نَفْعًا، بَاشْ تَدِيرُوا اللَّازِمَ وَتَعَلَّقُوا بِالرَّبِّ وَحَدُو وَمَا تُكُونُوا مَقْسُومِينَ؟<sup>36</sup> وَلَا الْوَاحِدَ شَافِ رُوحُو بَلَكَ يَغْلُظُ مَعَ الْعَاتِقِ مَتَاعُو، وَلَا كَانَ مَحْرُوقِ، وَشَايْفِ بِاللِّي لَازِمَ يَزَوِّجُ، يَدِيرُ كَيْمَا حَبِّ، هَدِي مَاثِي خَطِيئَةٍ، غَيْرِ يَزَوِّجُو.<sup>37</sup> بَصَّحَ الْيَا تَابَتْ مَلِيحِ فِي قَلْبُو، مَاثِي مَسْتَحَاجِ، وَنَفْسُو مَاثِي مَحْكَمَةٌ فِيهِ، وَعَوَّلَ فِي قَلْبُو يُخَافُضُ عَالَعَاتِقِ مَتَاعُو، يَعْمَلُ مَلِيحِ.<sup>38</sup> هَكَدَا، الْيَا يَزَوِّجُ الْعَاتِقِ مَتَاعُو يَعْمَلُ مَلِيحِ وَاللِّي مَا يَزَوِّجَهَا شَافِ يَعْمَلُ خَيْرِ.<sup>39</sup> الْمُرَا تُكُونُ مَرْبُوطَةٌ مَا دَامَ رَاجِلَهَا حَيًّا، بَصَّحَ وَلَا الرَّاجِلُ مَاتَ، تُكُونُ حُرَّةً بَاشْ تَزَوِّجُ مَعَ مَن تَحُبُّ، هَاتِ بَرَكَ يُكُونُ عَلَى حَسَابِ مُرَادِ اللَّهِ،<sup>40</sup> بَصَّحَ عَلَى حَسَابِي أَنَا، تُكُونُ مَهْنِيَّةً كَثْرًا لَوْ كَانَ تَبَقَا كَيْمَا رَاهِي. وَأَنَا تَانِي نَشُوفُ بِاللِّي عِنْدِي رُوحُ اللَّهِ.

## 8

## الْحَمُّ الْمَضْحِي لِلْأَصْنَامِ

<sup>1</sup> عَلَى الشَّيْءِ الْيَا يُخْصِصُ الدُّبَايْحَ الْيَا لِلْأَصْنَامِ، رَانَا عَارِفِينَ بِاللِّي كَامَلٌ نَعْرِفُو. الْعَلَمُ يَنْفَخُ بِالتَّكْبَرِ بَصَّحَ الْمُحِبَّةَ تَبْنِي.

<sup>2</sup> الْيَا شَايْفِ رُوحُو يَعْرِفُ حَاجَةَ، مَا يَعْرِفُشُ كَيْمَا لَازِمَ يَعْرِفُ،<sup>3</sup> بَصَّحَ الْيَا يُحِبُّ اللَّهُ، هَدَاكَ مَعْرُوفٌ مِنَ اللَّهِ.

<sup>4</sup> هَمَّالًا، عَلَى الشَّيْءِ الْيَا يُخْصِصُ مَا كَلَّةَ الدُّبَايْحَ الْيَا لِلْأَصْنَامِ، رَانَا عَارِفِينَ بِاللِّي الصَّنَامِ مَا كَاشَ مِنْهُمُ فَالدُّنْيَا، وَمَا كَلَيْنَ حَتَّى إِلَهًا مِنْ غَيْرِ وَاحِدٍ.<sup>5</sup> خَاطِرُ، صَحَّ كَلَيْنَ الْيَا يَعِطُّوهُمْ إِلَهَةً فَالَسَّمَا وَقَالُوا، -حَتَّى لَوْ كَانَ كَلَيْنَ بَرَافَ إِلَهَةً وَرَبَابَ-<sup>6</sup> بَصَّحَ لِينَا، كَلَيْنَ غَيْرِ إِلَهٍ وَاحِدٍ، الْآبِ، الْيَا كُلُّ شَيْءٍ جَايَ مَتَّو وَحْنَا فِيهِ. وَرَبِّ وَاحِدٍ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْيَا بِيهِ كُلُّ شَيْءٍ وَحْنَا بِيهِ.<sup>7</sup> بَصَّحَ مَاثِي كَامَلٌ يَعْرِفُو هَادِ الشَّيْءِ، بَصَّحَ كَلَيْنَ الْيَا مَا زَالَهُمُ لِأَنَّ مَوَالَتَيْنِ الْأَصْنَامِ، وَعَلَى حَسَابِ الْيَا يَأْكُلُو الدُّبَايْحَ الْيَا لِلْأَصْنَامِ، صَمِيرَهُمُ الضَّعِيفِ يَنْتَجِسُ.<sup>8</sup> هِيَّ مَاثِي مَا كَلَّةَ الْيَا رَايْحَةُ تَقْرَبْنَا مِنْ اللَّهِ، وَلَا مَا كَلِينَاشَ مِنْهَا، مَا يَنْقُصُ فِينَا وَالْوِ، وَلَا كَلِينَا مِنْهَا، مَا يَزِيدُ فِينَا وَالْوِ.<sup>9</sup> بَصَّحَ رَدَّو بِالْكَمِّ يَعُودُ حَقَّكُمْ يُكُونُ حَجْرَةً تَعْتَرُ الضَّعَافَ فِيكُمْ،<sup>10</sup> وَلَا شَافَكَ وَاحِدٍ، أَنْتَ الْيَا تَعْرِفُ، عَلَى الْمِيدَةِ فِي هَيْكَلِ الْأَصْنَامِ، صَمِيرُو الضَّعِيفِ مَا يَسْجَعُوشَ بَاشْ يَأْكُلُ لَحْمَ مَضْحِي لِلْأَصْنَامِ؟<sup>11</sup> هَكَدَا، الضَّعِيفُ يَضْمَعُ بِمَعْرِفَتِكَ أَنْتَ، وَهَادِ الضَّعِيفُ هُوَ ائِخُو الْيَا مَاتَ عَلَيْهِ الْمَسِيحُ.<sup>12</sup> كِي تَغْلُظُو هَكَدَا فَالْخَاوَةَ، وَتَجْرَحُو صَمِيرَهُمُ الضَّعِيفِ، رَاكُمُ تَغْلُظُو فَالْمَسِيحُ.<sup>13</sup> عَلَى هَذَا، وَلَا كَانَتْ مَا كَلَّةَ تُطَيِّحُ خَوِي، عَمْرِي مَا نَاكُلُ الْحَمِّ، بَاشْ مَا نُكُونُشَ سَبَابَ طَيِّحَةَ خَوِي.

## 9

## حَقُّ الرَّسُولِ

<sup>1</sup> أَنَا مَاثِي حُرٌّ؟ مَاثِي رَسُولٌ؟ مَا شَفَنْتَشَ يَسُوعَ رَبَّنَا؟ أَنْتُمْ بِالِدَاتِ، مَاثِي خَدَمْتِي فَالرَّبِّ؟<sup>2</sup> وَلَا الْآخَرِينَ مَاثِي شَايْفِينِي رَسُولٌ، أَنْتُمْ بِالْقَلِيلَةِ تَسْتَعْرِفُو بِاللِّي أَنَا رَسُولٌ، خَاطِرُ أَنْتُمْ الطَّابِعِ مَتَاعِ رَسُولِيَّتِي فَالرَّبِّ.<sup>3</sup> هَاو كَيْفَاشَ تُحَايِي عَلَى رُوحِي قَدَامَ الْيَا يَهْمُونِي؟<sup>4</sup> مَا عِنْدَنَاشَ الْحَقُّ نَاكَلُو وَنَشْرَبُو؟<sup>5</sup> مَا عِنْدَنَاشَ الْحَقُّ تَدِيرُو مَعَانَا حَتَّى تُكُونُ زَوْجَةً لِينَا، كَيْمَا يَدِيرُو الرُّسُلَ الْآخَرِينَ، خَاوَةَ الرَّبِّ وَصَفَا؟<sup>6</sup> وَلَا غَيْرَ حَنَا، أَنَا وَبِرَنَابَا، الْيَا مَا عِنْدَنَاشَ الْحَقُّ مَا نَحْدَمُوشَ؟<sup>7</sup> شُكُونُ يُكُونُ يُحَارَبُ فِي جَيْشِ وَيَصْرَفُ مِنْ عِنْدُو؟ شُكُونُ بَغْرَسُ دَالِيَّةٍ وَمَا يَأْكُلُشَ مِنْ غَلَّتْهَا؟

شكون برعا الغنم وما يشرش من حليبهم وما ياكلش منهم؟<sup>8</sup> راني نهدر غير بمنطق بني آدم ولا الشريعة تاني ما تقولش كيف كيف؟<sup>9</sup> إيه، مكتوب في شريعة موسى: "ما تحطش الشكامة على فم الفرد وهو يدرس". الله كان يتخيم على الفرد؟<sup>10</sup> ماشي على جالنا اللي قال هاد الشي؟ إيه، على جالنا اللي نكتب هاد الشي، خاطر اللي يحرت لازم يحرت وهو راجي، واللي يدرس يدرس وهو طامع يدي.<sup>11</sup> ولا زررنا فيكم الحاجات الروحيين، بزاف علينا لو كان تحصدو منكم الحاجات الماديين؟<sup>12</sup> ولا الآخرين عندهم هاد الحق عليكم باش يشاركوكم، حنا ماشي سبق؟ وهكذا، حنا ما أديناها هاد الحق. بالعكس، نحمو كل شي باش ما نصعبوش الطريق لبشارة المسيح.<sup>13</sup> ما راكش عارفين بالي اللي يتخدمو فالمعد يديو الماكلة من المعد، واللي يتخدمو فالمدبح يستأو يديو من اللي على المدبح؟<sup>14</sup> كيف كيف، الرب أمر باش اللي يتشرو بالإنجيل يعيشو من الإنجيل.<sup>15</sup> بصح أنا ما ستفدتش من هاد الشي كامل، وأنا راني نكتب هاد الشي باش يطبق علي. خير لي نموت ولا واحد يتقص من القيمة اللي عندي في هاد الشي،<sup>16</sup> خاطر بشارتي بالإنجيل ماشي للزوخ، هاد الأمر محتم علي، ويا ويلي لو كان ما تبشرش بالإنجيل.<sup>17</sup> لو كان خيرت نديها، كان يكون عندي آجر، بصح كي نفرضت علي، ولأت مسؤولية تآمنت عليها.<sup>18</sup> واش هملا يكون آجري؟ كي تبشر بالإنجيل بلا ما ندي والو، وهكذا ما نستفادش من حقي فالإنجيل.<sup>19</sup> خاطر والو أنا حر من كل واحد، درت روجي عبد لكل واحد باش نكسب قد ما نقدر منهم،<sup>20</sup> مع اليهود، كنت كي اليهودي باش نزيح اليهود، مع اللي خاضعين للشريعة، كي اللي خاضع للشريعة باش نزيح الخاضعين للشريعة، والو أنا ماشي خاضع للشريعة،<sup>21</sup> مع اللي ما عندهمش شريعة كي اللي ما عنديش شريعة، باش نزيح اللي ما عندهمش الشريعة، والو أنا عند الله ما رايش بلا شريعة، أنا محكوم بشريعة المسيح،<sup>22</sup> كنت ضعيف مع الضعفا، باش نزيح الضعفا، كنت كل شي لكل واحد، باش كيما كان الحال نسلك شي ناس.<sup>23</sup> وهذا كامل، نديرو على جال الإنجيل، باش أسأل فيه.<sup>24</sup> ما راكش عارفين بالي اللي يجريو فالملعب يجريو كامل بصح واحد برك اللي يدي الجزيرة؟ أجريو هكذا باش تربحو.<sup>25</sup> اللاعب اللي يتنافس، يتدرب باش يتحكم في نفسه في كل شي. هاد الشي باش ينالو تاج فاني، بصح حنا تاجنا ما يفناش.<sup>26</sup> أنا أنجري ماشي بلا ما نعرف وين نروح، نضرب بصح ماشي كي اللي يضرب الرمح،<sup>27</sup> بالعكس، نقسا على داتي ونطوعها نعود بعد ما برحت للآخرين، أنا ما نتقبأش.

## 10

### العبرة من تاريخ إسرائيل

<sup>1</sup> ما يخفأش عليكم يا انخاوة، جدودنا كانوا كامل تحت السحاب، وكامل قطعو البحر،<sup>2</sup> كامل تعمدو لموسي فالسحاب وفالبحر،<sup>3</sup> كامل كُلاو ما كلة روجية واحدة،<sup>4</sup> كامل شربو مشروب روجي واحد، خاطر كانوا يشربو من صخرة روجية كانت تبعمهم، هاد الصخرة هي المسيح.<sup>5</sup> بصح على حساب اللي الكثرة منهم ما رضواوش الله، طاحو فانحلا.<sup>6</sup> هذو مثال لينا، باش ما نتشأوش الشر كيما تشأوه هوم،<sup>7</sup> ما نتشركوش كيما دارو شي ناس منهم، على حساب ماهو مكتوب: "الشعب قعد باش يأكل ويشرب، أو مبعد ناضو باش يزهاو"،<sup>8</sup> ما نسلهوش روحنا للفسق كيما سلهوشهم للفسق ناس منهم وماتو منهم ثلاثة وعشرين ألف في يوم واحد.<sup>9</sup> ما نجرشوش المسيح كيما جربوه ناس منهم حتى قتلوهم الخنوشة،<sup>10</sup> ما تدمدموش كيما دمدمو ناس منهم حتى جاهم الهلاك،

11 هاد الشي صراهم عبرة، ونكتب باش بقرينا، حنا اللي لحق علينا آخر الدنيا. 12 هكدا همالا، اللي راهو شاي ف روهو واقف، يرد بالو يعود يطيح، 13 من جميع تجربة جاتكم تقدّر نجي لكل بنادم، بصح تيقو فالله اللي ما يخلي حتى تجربة نجيكم تكون فوق طاقتكم، ومع كل تجربة يعطي الحل والقدرة باش تتحملو.

### وَكَيْفَةُ الشَّرْكَ وَعَسَا الرَّبِّ

14 على هدا يا حبابي، بعدو من الشرك، 15 راني نهدر مع ناس عاقلين، أحكمو أنتوم بالدات على الشي اللي راني نقول فيه، 16 كاس البركة اللي نباركوه، ما راهوش شركة بدم المسيح؟ الخبز اللي تقسموه، ماشي شركة بدات المسيح؟ 17 على حساب اللي كلن خبز واحد، والو خنا يراف، حنا دات واحدة خاطر كامل تقاسمو خبز واحد. 18 شوفو شعب إسرائيل، اللي ياكلو الدبايح ماشي شاركين فالمذبح؟ 19 واش راني نقول؟ بالي اللحم المصحى حاجة والصنم حاجة أخرى؟ 20 لالا، بصح الذبيحة مضحبة للشياطين ماشي لله، وأنا ما رانيش حابكم تكونو في شركة مع الشياطين. 21 ما تقدروش تشربو كاس الرب وكاس الشياطين، ما تقدروش تقعدو على ميدة الرب وعلى ميدة الشياطين، 22 ولا رانا حابين نغيرو الله؟ حنا أقوى متو؟

### حُرِيَّةُ الْمُؤْمِنِ

23 كل شي مسموح بصح ماشي كل شي يفيد. كل شي مسموح بصح ماشي كل شي يصلح للبتيان. 24 واحد ما لازم يحوس على صلاحو، الواحد لازم يحوس على صلاح الآخرين. 25 كولو كل شي يباع فالسوق، بلا ما نسقسيو باش ترضيو الضمير، 26 خاطر الأرض وما فيها للرب. 27 ولا عرضكم واحد ماشي مومن وحبيتو تروحو، كولو واش يسربيلكم بلا ما نسقسيو باش ترضيو الضمير، 28 بصح ولا واحد قالكم: "هدى ضحية"، ما تاكلوش، على جال اللي تبهم وعلى جال الضمير. 29 كي نقول "على جال الضمير"، نقصد ضميرو هو، ماشي ضميركم أنتوم، خاطر علاش نخلي ضمير واحد آخر يحكم على حرّيتي؟ 30 ولا كنت نحمد وأنا ناكل، وعلاش تتلام على الشي اللي نحمد عليه؟ 31 همالا، تاكلو ولا تشربو ولا تديرو واش تديرو، لازم يكون كل شي مجد الله. 32 ما تكونو سباب عترة لا لليهود، لا لليونانيين ولا لكنيسة الله. 33 كيما أنا، نحوس نعجب كل واحد في كل شي، وما نحوسش على صلاحي، نحوس على صلاح الآخرين، باش يسلكو.

## 11

### واش يليق فالعبادة

1 ديرو بحالي كيما أنا ندير بحال المسيح. 2 راني فرحان بيكم اللي تدكروني في كل شي، وشديتو فالعوايد اللي عطيتهملكم، 3 بصح راني حابكم تعرفو بالي راس كل إنسان هو المسيح، راس المرأ هو الرجل، وراس المسيح هو الله. 4 كل راجل يضلي ولا يتبنا وراسو مغطي، يجيب العار لراسو، 5 كل مرأ تضلي ولا تتبنا وراسها مكشوف، يجيب العار لراسها، كي اللي راهي محففة فرعة، 6 ولا المرأ ما غطاتش راسها، غير تحفف فرعة، بصح على حساب

اللي عار على المرأ تَقَطَّعَ شَعْرَهَا وَلَا تَحْتَفِفُو فَرَعَةَ، لِأَزَمَ تَغْطِي رَاسَهَا.<sup>7</sup> \* الرَّاجِلُ مَا لِأَزَمَش يَغْطِي رَاسُو، خَاطِرِ هُوَ صِفَةُ وَمَجْدُ اللَّهِ، وَالْمَرَأِ هِيَ مَجْدُ الرَّاجِلِ. <sup>8</sup> خَاطِرِ مَاشِي الرَّاجِلِ الِلي تَكُونُ مِنَ الْمَرَأِ، الْمَرَأِ هِيَ الِلي تَكُونَتِ مِنْهُ. <sup>9</sup> وَمَاشِي الرَّاجِلِ الِلي تَحْلُقُ مِنَ الْمَرَأِ، الْمَرَأِ هِيَ الِلي تَحْلُقَتِ مِنْهُ. <sup>10</sup> عَلَى هَذَا، الْمَرَأِ لِأَزَمَ تَكُونُ عِنْدَهَا عَلَى رَاسِهَا مَارَةَ الْحِكْمَةِ عَلَى جَالِ الْمَلَايِكَةِ، <sup>11</sup> وَالْوَالِقَرَبِّ، الْمَرَأِ مَا تَكُونُشِ بِلَا الرَّاجِلِ وَلَا الرَّاجِلِ بِلَا الْمَرَأِ، <sup>12</sup> وَكَيْمَا الْمَرَأِ هِيَ مِنَ الرَّاجِلِ، الرَّاجِلِ هُوَ مِنَ الْمَرَأِ، وَكُلُّ شَيْءٍ مِنَ اللَّهِ. <sup>13</sup> أَحْكَمُوا أَيْتُومَ بَدَاتِكُمْ، يُلِيْقُ بِالْمَرَأِ تَصَلِّيَ اللَّهُ وَهِيَ مَكشُوفَةٌ؟ <sup>14</sup> الْوَاحِدَ بَطْيِيعَتُو مَا يَشُوفُشِ بِالِلي عَارِ عَلَى الرَّاجِلِ يَطُولُ شَعْرُو؟ <sup>15</sup> بَصَحَ الْمَرَأِ، لَوْ كَانَ تَكُونُ مَكشُوفَةً بِشَعْرٍ طَوِيلٍ، هَذَا شَانِ لِيهَا. خَاطِرِ الشَّعْرِ الطَّوِيلِ، نَعَطَلُهَا فِي عَوْضِ الخُفَافِ. <sup>16</sup> وَلَا وَاحِدَ حَبِّ يَغَالِبُ فِي هَادِ الشَّيْءِ، مَا عِنْدَنَاشِ عَادَةَ كِي هَدِي، لَا حَنَا وَلَا تُكَايِسُ اللَّهُ.

### عِشَا الرَّبِّ

<sup>17</sup> رَاحِ نَعَطِيكُمُ هَادِ الْقَرَضِ، وَأَنَا مَاشِي فَرِحَانِ بِيكُمُ خَاطِرِ كِي رَاكُمُ تَمَلُّو، تَمَلُّو مَاشِي بَاشِ تَوَلِّيُو خَيْرِ، بَاشِ تَوَلِّيُو عُر. <sup>18</sup> الْأَوَّلُ، كِي تَمَلُّو، سَمِعَتِ بِالِلي كَلِمَتِي الِلي مَقْسُومِينَ، وَهَادِ الشَّيْءِ رَانِي شُوبَةَ مَآمَنُو، <sup>19</sup> لِأَزَمَ يَكُونُ عِنْدَكُمُ مَدَاهِبِ بَاشِ يَبَانُو الخَيْرِينَ فِيمَكُمُ! <sup>20</sup> هَمَّالَا، كِي تَمَلُّو فِي مَكَانِ وَاحِدٍ، مَاشِي بَاشِ تَاكُلُو العِشَا مَتَاعِ الرَّبِّ، <sup>21</sup> خَاطِرِ فِي وَقْتِ الْمَاكَلَةِ، كُلُّ وَاحِدٍ يَحْفَفُ يَأْكُلُ عِشَاتُو، وَوَاحِدٌ جِيَعَانِ وَالْآخَرُ سَكَرَانِ. <sup>22</sup> مَا عِنْدَكُمُشِ دِيَارِ بَاشِ تَاكُلُو وَتَشْرَبُو؟ وَلَا حَفَرْتُو كَنِيَسَةَ اللَّهِ وَهَنَتُو الِلي مَا يَمْلِكُو وَالْو؟ وَاشِ نَقُولَكُمُ؟ نَفْرَحُ بِيكُمُ؟ مَا نَفْرَحُشِ بِيكُمُ فِي هَادِ الشَّيْءِ. <sup>23</sup> خَاطِرِ أَنَا نَلْتُ مِنَ الرَّبِّ الشَّيْءِ الِلي عَطِيَتُولَكُمُ. الرَّبُّ يَسُوعُ، فَالِلَيْلَةِ الِلي تَسَلَّمُ فِيهَا، خُذَا خُبْزِ، <sup>24</sup> وَبَعْدَ مَا شَكَّرَ، قَسَمُو وَقَالَ: "هَدِي دَانِي الِلي لِيكُمُ، دِيرُو هَكَذَا تَفَكِيرَةَ لِي"، <sup>25</sup> كَيْفِ كَيْفِ، بَعْدَ مَا تَعَشَّأْ، خُذَا الْكَاسَ وَقَالَ: "هَادِ الْكَاسَ هُوَ الْعَهْدُ الْجَدِيدِ بَدَمِي، دِيرُو هَكَذَا كَمَا تَشْرَبُوهَا تَفَكِيرَةَ لِي"، <sup>26</sup> خَاطِرِ كُلِّ مَا تَاكُلُو هَادِ الخُبْزِ وَتَشْرَبُو هَادِ الْكَاسَ، تُخَبِّرُو بِمَوْتِ الرَّبِّ حَتَّى وَينِ نَجِي، <sup>27</sup> عَلَى هَذَا، الِلي يَأْكُلُ الخُبْزِ وَتَشْرَبُ كَاسَ الرَّبِّ بِلَا قَدْرٍ، يَكُونُ خَاطِي فِي دَاتِ وَدَمِ الرَّبِّ. <sup>28</sup> هَمَّالَا، كُلُّ وَاحِدٍ يَقَلِّبُ رُوحُو أَوْمَبَعْدَ يَأْكُلُ مِنَ الخُبْزِ وَتَشْرَبُ مِنَ الْكَاسِ، <sup>29</sup> خَاطِرِ الِلي يَأْكُلُ وَتَشْرَبُ بِلَا مَا يَمَيِّزُ الدَاتِ، يَأْكُلُ وَتَشْرَبُ حَكْمَ عَلَى رُوحُو. <sup>30</sup> عَلَى هَذَا الِلي كَلِمَتِي فِي وَسَطِكُمُ بَرَّافِ مِنَ الْمَرَضَى وَالْعَابِيِينَ، وَبَرَّافِ الِلي مَاتُو. <sup>31</sup> لَوْ كَانَ تَقَلِّبُو رُوحَنَا، مَا نَحَاكُوشِ، <sup>32</sup> بَصَحَ اللَّهُ كِي يَحْكَمُ عَلَيْنَا، نَتَنَضَّمُو بَاشِ مَا يَحْكَمُشِ عَلَيْنَا مَعَ الدُّنْيَا. <sup>33</sup> هَمَّالَا يَا خَاوَتِي، كِي نَجِيو كَيْفِ كَيْفِ بَاشِ تَاكُلُو، أَسْتَاوُ بَعْضَكُمُ بَعْضَ، <sup>34</sup> وَلَا كَانَ وَاحِدٌ جِيَعَانِ، يَسْبِقُ يَأْكُلُ فِي دَارُو، بَاشِ مَا تَكُونُشِ لِمَتَكُمُ سَبَابِ الْحَكْمِ عَلِيكُمُ، الْمَشَاكِلُ الْآخَرِينَ، تَحْلَهُمُ كِي نَجِي.

## 12

### الهِبَاتِ الرَّوْحِيِّينَ

<sup>1</sup> عَلَى الْهِبَاتِ الرَّوْحِيِّينَ، مَا رَانِيَشِ حَابِ يَخْفَا عَلِيكُمُ يَا الْخَاوَةَ. <sup>2</sup> رَاكُمُ عَارِفِينَ بِالِلي كِي كُنْتُمْ كُفَّارًا، كُنْتُمْ تَجِدَبُو مَعَمِيِينَ لِلْأَصْنَامِ الْعُقَافُنِ، <sup>3</sup> عَلَى هَذَا، نَعَلَمَكُمُ بِالِلي وَاحِدَ مَا يَهْدُرُ بِالرُوحِ الْقُدُوسِ وَيَقُولُ: "يَسُوعُ مَنَعُولٌ"، وَوَاحِدَ

\* 11:6 يهدر الكاتب هنا على واحد العوايد اللى كانوا معروفين في مدينة كورنثوس. كان عيب على المراتق قطع شعرها خاطر كانوا غير النساء اللى يخدمون في معابد الشرك اللى يقطعوا شعرهم وكانت المرا الشريفة تطول شعرها وتغطيها كي تخرج باش تكرم راجلها وتبين بالي راهي منطاعة ليه.

مَا يَقْدَرُ يَقُولُ: "يَسُوعَ رَبِّ" مِنْ غَيْرِ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. 4 هِبَاتِ النِّعْمَةِ بَرَّافَ بَصَّحَ الرُّوحِ وَاحِدًا، 5 انْطَلَمَاتِ بَرَّافَ، بَصَّحَ الرَّبِّ وَاحِدًا، 6 الْفِعَالِ بَرَّافَ بَصَّحَ إِلَهَ وَاحِدٍ الِئِي يَشْغَلُ كُلَّ شَيْءٍ فَالْكُلِّ. 7 كُلِّ وَاحِدٍ نَعَطَالُو بَاشِ يَبَّانِ فِيهِ الرُّوحِ لِلْفَائِدَةِ، 8 وَاحِدًا مَعْطِيئَلُو بِالرُّوحِ كَلَامِ الْحِكْمَةِ، وَاحِدًا خَرَّ كَلَامِ الْمَعْرِفَةِ، عَلَي حَسَابِ رُوحِ وَاحِدًا، 9 وَاحِدًا خَرَّ الْإِيمَانِ فِي رُوحِ وَاحِدًا، وَاحِدًا خَرَّ هِبَاتِ الشُّفَا فِي رُوحِ وَاحِدًا، 10 لَوَاحِدًا خَرَّ الْقُدْرَةَ بَاشِ يَدِيرِ الْعَجَائِبِ، لَوَاحِدًا خَرَّ النَّبُوَّةِ، لَوَاحِدًا خَرَّ بَاشِ يَمَيِّزُ بَيْنَ الْأَرْوَاحِ، لَوَاحِدًا خَرَّ نَوَاعِ مِنَ اللُّغَاتِ، لَوَاحِدًا خَرَّ بَاشِ يَتَرْجَمُ اللُّغَاتِ. 11 هَذَا كَامَلٌ يَشْغَلُو رُوحِ وَاحِدٍ وَحِيدٍ، يَقْسَمُ لِكُلِّ وَاحِدٍ وَاحِدٍ كَيْمَا يَحِبُّ.

### دَاتِ وَاحِدَةٍ وَطُرَافِ بَرَّافِ

12 خَاطَرَ كَيْمَا الدَّاتِ وَاحِدَةٍ وَطُرَافِ بَرَّافِ، وَكَيْمَا طُرَافِ الدَّاتِ وَالْوِ بَرَّافِ بَصَّحَ هَوْمَ دَاتِ وَاحِدَةٍ، هَكَذَاكَ الْمَسِيحِ. 13 خَاطَرَ خُنَا كَامَلٌ -يَهُودٌ وَلَا يُونَانِيِّينَ وَلَا عِبِيدَ وَلَا حُرَّارَ- تَعَمَّدْنَا فِي دَاتِ وَاحِدَةٍ بَرُوحِ وَاحِدٍ وَكَامَلٌ نَرُوبِنَا بَرُوحِ وَاحِدٍ، 14 خَاطَرَ الدَّاتِ مَاشِي طَرْفِ وَاحِدٍ، بَرَّافِ. 15 لَوْ كَانَ الرَّجُلُ يَقُولُ: "كِي أَنَا مَاشِي الْيَدِ، هَمَّالًا أَنَا مَاشِي مِنَ الدَّاتِ"، صَحَّ هِيَ مَاشِي مِنَ الدَّاتِ؟ 16 لَوْ كَانَ الْوَدْنَ يَقُولُ: "كِي أَنَا مَاشِي عَيْنِ، هَمَّالًا أَنَا مَاشِي مِنَ الدَّاتِ"، صَحَّ هِيَ مَاشِي مِنَ الدَّاتِ؟ 17 لَوْ كَانَ الدَّاتِ كَامَلٌ عَيْنِ، وَيَنْ يَكُونُ السَّمْعُ. لَوْ كَانَ كَامَلٌ سَمْعٌ، وَيَنْ يَكُونُ الشَّمُّ؟ 18 فَالْوَاقِعِ، اللَّهُ حَطَّ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الطَّرَافِ فَالدَّاتِ كَيْمَا حَبَّ. 19 لَوْ كَانَ كَامَلٌ طَرْفِ وَاحِدٍ، وَيَنْ تَكُونُ الدَّاتِ؟ 20 بَصَّحَ دُرُكُ كَلَيْنِ طُرَافِ بَرَّافِ وَدَاتِ وَاحِدَةٍ، 21 الْعَيْنِ مَا تَقْدَرُشْ يَقُولُ الْيَدِ: "مَا نَسْحَقْكَشْ"، وَلَا الرَّاسُ يَقُولُ لِلرَّجُلَيْنِ: "مَا نَسْحَقْكَشْ"، 22 حَتَّى طُرَافِ الدَّاتِ الِئِي يَبَّانُو ضَعَافَ عَلَي الْأَخْرِينِ لِازْمِينِ، 23 وَطُرَافِ الدَّاتِ الِئِي حَاسِبِينَهُمْ عَيْبِ، نَلْتَهَاوُ بِيَهُمْ كَثْرًا، وَنَقُومُو الْكَثْرَةَ بِالِئِي نَحْشَمُو بِيَهُمْ، وَنَعَطِيوَهُمْ شَانَ كَثْرًا، 24 خَاطَرَ الِئِي يَلِيقُو مَا يَسْحَقُوشْ نَلْتَهَاوُ بِيَهُمْ هَكَذَاكَ. اللَّهُ رَبَّتْ الدَّاتِ وَعَطَا شَانَ كَثْرًا لِئِي مَخْصُوصِ شَانَ، 25 بَاشِ مَا تَنْفَسَمُشْ الدَّاتِ، وَكَامَلُ الطَّرَافِ يَرْدُو بِالْهَمِّ عَلَي بَعْضَهُمْ بَعْضًا. 26 لَوْ كَانَ يَتَوَجَّعُ طَرْفِ مِنَ الدَّاتِ، كَامَلُ الطَّرَافِ يَتَوَجَّعُ مَعَهَا، وَلَوْ كَانَ يَتَكْرَمُ طَرْفِ، يَفْرَحُ مَعَ كَامَلِ الطَّرَافِ. 27 أُنْتِومَ دَاتِ الْمَسِيحِ، أُنْتِومَ طُرَافِ، وَاحِدٍ وَاحِدٍ. 28 وَاللَّهُ حَطَّ فَالْكَنِيسَةَ نَاسِ: وَاحِدَ الرَّسُلِ، ثَنِينِ الْأَنْبِيَاءِ، ثَلَاثَةَ الشُّيُوخَةِ، أَوْ مَبْعَدَ كَلَيْنِ الْعَجَائِبِ، أَوْ مَبْعَدَ هِبَاتِ الشُّفَا، الْمَعَاوَنَةِ، التَّدْبِيرِ، نَوَاعِ اللُّغَاتِ. 29 كَامَلُ رُسُلٍ؟ كَامَلُ أَنْبِيَاءِ؟ كَامَلُ شُّيُوخَةٍ؟ كَامَلُ يَدِيرُو الْعَجَائِبِ؟ 30 كَامَلُ عِنْدَهُمْ هِبَاتِ الشُّفَا؟ كَامَلُ يَهْدُرُو لُغَاتِ؟ كَامَلُ يَتَرْجَمُو؟ 31 أُنْتِومَ لِهَبَاتِ الْبُجَارِ، وَدُرُكُ نَوْرِيكُمُ الطَّرِيقِ الْمُخَيَّرَةِ.

## 13

### الْحَبَّةُ

1 لَوْ كَانَ نَهْدَرُ لُغَاتِ بَنِي آدَمَ وَالْمَلَائِكَةِ، وَمَا عِنْدَيْشِ الْحَبَّةِ، نَكُونُ حُدِيدِ يَطْنَطْنُ وَلَا تَطْبَلُ يَدَنْدَنْ، 2 لَوْ كَانَ نَكُونُ عِنْدِي النَّبُوَّةِ وَنَعْرِفُ كَامَلِ الْأَسْرَارِ وَالْعَلْمِ بِكُلِّ لَوْ كَانَ يَكُونُ عِنْدِي كَامَلِ الْإِيمَانِ الِئِي بِهِ نَنْقُلُ الْجِبَالَ، وَمَا عِنْدَيْشِ الْحَبَّةِ، مَا نَكُونُ وَالْوِ. 3 كِي نَصَدِّقُ كَامَلِ مَلَائِكِي، وَنُسَلِّمُ دَاتِي بَاشِ تَنْحَرِقُ، وَمَا عِنْدَيْشِ الْحَبَّةِ، مَا كَسَبَتْ وَالْوِ. 4 الْحَبَّةُ تَصْبِرُ، الْحَبَّةُ مَلِيحَةٌ، مَا تَغْبِرُشْ، مَا تَزُوحُشْ، مَا تَتَكَبَّرُشْ، 5 مَا تَدِيرُشْ الِئِي مَا يَلِيقُشْ، مَا نَحْوَسُشْ عَلَي صَلَاحِهَا، مَا تَزْعَفُشْ، مَا تَحْقُدُشْ، 6 مَا تَفْرَحُشْ بِالضَّلْمِ وَتَفْرَحُ بِالْحَقِّ، 7 تَسْتَرُ كُلَّ شَيْءٍ، تَأْمَنُ كُلَّ

شيء، تَرَجَا كُلُّ شَيْءٍ، تَحْمَلُ كُلُّ شَيْءٍ، 8 الْحُبَّةَ مَا تَفْشَلُش. النُّبُوتَ يَحْبَسُو، اللُّغَاتَ يَنْقَطِعُو، الْعِلْمَ يَزُولُ، 9 نَعْرِفُو نَصَّ وَتَنْبُؤُو نَصَّ، 10 بَصَّحَ كِي يَبْجِي الْكُجَالَ، يَزُولُ النَّصَّ. 11 كِي كُنْتُ صَغِيرَ، كُنْتُ نَهْدَرُ كِي الصَّغِيرَ، نَحْمَمُ كِي الصَّغِيرَ، نَفْهَمُ كِي الصَّغِيرَ. كِي وَلَيْتَ رَاجِلَ، بَطَلْتُ الشَّيْءَ الَّلِي يَنْخُصُ الصَّغِيرَ. 12 الْيَوْمَ رَانَا أَشُوفُو فِي مَرَايَةَ، مُضْطَبِّبَ، بَصَّحَ دَاكِ الْوَقْتِ أَشُوفُو وَجْهَ لَوْجِهِ. دُرُكُ نَعْرِفُ نَصَّ، بَصَّحَ دَاكِ الْوَقْتِ نَعْرِفُ بِالْكُجَالَ كِيَمَا نَعْرِفُ. 13 هَادِ الثَّلَاثَةَ الَّلِي يَدُومُو: الْإِيمَانُ، الرَّجَا وَالْحُبَّةُ بَصَّحَ الصَّحِّ فِهْمُ هِيَ الْحُبَّةُ.

## 14

### النُّبُوتَةُ وَاللُّغَاتُ

1 حَوَسُو عَلَى الْحُبَّةِ، وَأَشُوقُو لِلْهَبَاتِ الرَّوحِيَّيْنِ، وَبِخُصَّاصٍ بَاشَ تَنْبُؤُو، 2 الَّلِي يَهْدَرُ لُغَاتَ يَهْدَرُ مَعَ اللَّهِ مَا شِي مَعَ النَّاسِ خَاطِرَ وَاحِدَ مَا يَفْهَمُو، وَيَكُونُ يَقُولُ سِرَارَ بِالرُّوحِ، 3 الَّلِي يَنْبَسَا، يَهْدَرُ مَعَ النَّاسِ، يَبْنِي، يَسْبِّحُ وَيُعْرِي. 4 الَّلِي يَهْدَرُ لُغَاتَ يَبْنِي رُوحُو بَصَّحَ الَّلِي يَنْبَسَا يَبْنِي الْكَنِيسَةَ، 5 مَادَائِي كَامَلُ تَهْدَرُو لُغَاتَ بَصَّحَ خَيْرَ لَوْ كَانَ تَنْبُؤُو. الَّلِي يَنْبَسَا كَثِيرَ عَلَى الَّلِي يَهْدَرُ لُغَاتَ، غَيْرَ وَلَا كَانَ يَتَرَجَّمُ، بَاشَ الْكَنِيسَةَ تَنْبَسَا. 6 دُرُكُ يَا الْخَاوَةَ، فَاشَ نَفِيدَكُمُ لَوْ كَانَ نَفِيدَكُمُ نَهْدَرُ لُغَاتَ فِي عَوْضِ مَا نَقُولَكُمُ وَحِي وَلَا عِلْمَ وَلَا نُبُوتَةَ وَلَا دَرَسَ؟ 7 فَالْحُجُو مَتَلَا، لَوْ كَانَ الزَّمَارَةُ مَا تَدِيرُشَ صَوْتِ مَخْلَفَ عَلَى الْفَيْتَارَةَ، كَيْفَاشَ نَفَرَقُو بَيْنَ نَعْمَةِ الزَّمَارَةَ وَنَعْمَةِ الْفَيْتَارَةَ؟ 8 لَوْ كَانَ صَوْتُ الْبُوقِ مَا كَانَشَ وَاضِحَ، شُكُونُ يُوْجِدُ رُوحُو لِلْحَرْبِ؟ 9 أَنْتُمْ تَانِي، وَلَا مَا تَقُولُشَ بِاللُّغَةِ كَلَامَ عِنْدُو مَعْنَى، كَيْفَاشَ يَبْعَرُفُ وَاشَ تَقَالُ؟ تَكُونُو تَهْدَرُو فَالْرِيحِ. 10 قَدْ مَا كَلَبْنَا فَالدُّنْيَا لُغَاتَ، وَاحِدَةَ فِهْمُ مَا هِيَ بِلَا مَعْنَى. 11 لَوْ كَانَ مَا نَفْهَمُشَ الْمَعْنَى مَتَاعَ كَاشَ لُغَةً، نَكُونُ بَرَانِي عَلَى الَّلِي رَاهُو يَتَكَلَّمُ بِيهَا وَهُوَ يَكُونُ بَرَانِي عَلَيَّ، 12 أَنْتُمْ تَانِي، كِي رَاكُمُ مَتَشَوِّقِينَ لِلْحَاجَاتِ الرَّوحِيَّيْنِ، حَوَسُو دَائِمًا يَكُونُو عِنْدَكُمُ كَثَرًا، بَصَّحَ لَبْنِيَانِ الْكَنِيسَةَ. 13 الَّلِي يَهْدَرُ لُغَاتَ يَدْعِي بَاشَ يُوْتِي يَتَرَجَّمُ، 14 خَاطِرَ كِي نَصَلِّي بِاللُّغَةِ، رُوحِي تَكُونُ فَالصَّلَاةِ، بَصَّحَ عَقْلِي يَكُونُ بِلَا فَايْدَةَ، 15 وَاشَ هِمَالَا؟ نَصَلِّي بِالرُّوحِ بَصَّحَ نَصَلِّي بِالْعَقْلِ، نَزَمْتُ بِالرُّوحِ وَنَزَمْتُ بِالْعَقْلِ. 16 خَاطِرَ، كِي نَسْبِّحُ غَيْرَ بِالرُّوحِ، كَيْفَاشَ يَفْدَرُ الَّلِي يَكُونُ قَاعِدَ مَعَ الْغَاشِي يَقُولُ "آمِينَ" لِلشُّكْرِ الَّلِي شُكْرَتُو وَهُوَ مَا شِي فَاهَمُ وَاشَ رَاكُ تَقُولُ؟ 17 أَنْتَ، تَكُونُ مَتَبَّتَ بِاللِّي رَاكُ نَشْكُرُ مَلِيحَ، بَصَّحَ هَادِ الشَّيْءَ مَا يَبْنِيشَ الْآخَرَ. 18 نَحْمَدُ اللَّهَ الَّلِي نَهْدَرُ لُغَاتَ كَثَرًا مَتَمَّ كَامَلًا، 19 بَصَّحَ فَالْكَنِيسَةَ، خَيْرَ نَقُولُ نَحْمَسُ كَلِمَاتَ بَعْقَلِي بَاشَ نَعْلَمُ الْآخَرِينَ وَلَا عَشَرَ آلَافِ كَلِمَةَ بِاللُّغَةِ. 20 يَا الْخَاوَةَ، مَا تَكُونُوشَ صَغَارَ فَالْتَحَمَامَ، كُونُو صَغَارَ فَالْشَّرِّ بَصَّحَ فَالْتَحَمَامَ كُونُو بَجَارَ. 21 مَكْتُوبَ فَالْشَّرِيعةَ: "لُغَاتُ آخَرِينَ، بِقَمِّ الْبَرَاوِيَّةِ، رَايَجُ نَكَلَّمُ هَادِ الشَّعْبَ، وَهَكَذَاكَ مَا يَسْمَعُولِيشَ، يَقُولُ الرَّبُّ"، 22 يَعْنِي، اللُّغَاتُ هَوْمَ مَارَةَ لَغِيرِ الْمُؤْمِنِينَ مَا شِي لِلْمُؤْمِنِينَ، بَصَّحَ النُّبُوتَةَ مَارَةَ لِلْمُؤْمِنِينَ مَا شِي لَغِيرِ الْمُؤْمِنِينَ. 23 كِي تَعْلَمُ الْكَنِيسَةَ كَامَلًا، وَكَامَلُ يَكُونُو يَهْدَرُو لُغَاتَ، وَيَدْخُلُو نَاسَ مَا شِي مُؤْمِنِينَ، مَا شِي يَقُولُو عَلَيْكُمُ مَهَابِلَ؟ 24 بَصَّحَ لَوْ كَانَ يَكُونُو كَامَلُ يَنْبُؤُو، وَيَدْخُلُ وَاحِدَ مَا شِي مُؤْمِنَ وَلَا وَاحِدَ مَا يَعْرِفُشَ، يَقْتَنِعُ مِنْهُمُ كَامَلًا وَيَعَاوُدُ حَسَابَاتُو، 25 يَنْكَشِفُو سِرَارَ قَلْبُو وَيَطْبِيحُ سَاجِدًا، يَعْبُدُ اللَّهَ وَيَسْتَعْرِفُ بِاللِّي اللَّهُ صَحَّ فِي وَسَطِكُمْ.

26 واش همّالا يا الخاوة؟ كي تلبّو، واحد عندو مزمو، واحد عندو درس، واحد عندو وحي، واحد عندو لغة، واحد عندو تفسير، لازم يكون كل شي للبينان. 27 ولا كانت الهدرة باللغة، يهدرو زوج ولا كترتو ثلاثة بالذلة، أومبعد واحد يترجم. 28 بصح ولا ما كلش اللي يترجم، اللي يهدر اللغة غير يسكت فالكنيسة، ويهدر بينو وبين روجو ومع الله. 29 والأنبيا، يهدرو زوج ولا ثلاثة والأخرين يميزو، 30 ولا واحد آخر حاضر عندو وحي، يسكت الأولاني، 31 خاطر تقدرو تتنبؤو بالواحد باش الأخرين كامل يعلمو ويتسجعو، 32 رواج الأنبيا خاضعين للأنبيا، 33 خاطر الله ماراهوش إله هملّة، الله إله سلام. كيما في كامل تكليس القديسين، 34 لازم النسا يسكتو فالتكليس، خاطر ماشي مسموحلهم يهدرو، لازم يكونو خاضعين كيما تقول الشريعة. 35 ولا يجبو يعلمو، يستسيو رجاهم فالدار، خاطر عيب المرا تهدر فالكنيسة. 36 من عندكم اللي خرج كلام الله؟ ولا غير ليكم اللي وصل؟ 37 ولا كلين واحد شايف روجو نبي وروحي، يستعرف باللي الحاجات اللي راني نكتبهملكم أمر من الرب، 38 ولا ما عرفش، بيقا ما يعرفش. 39 همّالا يا خاوتي، أشوقو باش تتنبؤو وما تمنعوش الهدرة باللغة، 40 بصح كل شي لازم يكون بالطبع وبالنضام.

## 15

### قيامة يسوع

1 نعلبكم يا الخاوة، باللي الإنجيل اللي بشرتكم فيه، اللي قبلتوه والي راكم تابتين فيه، 2 والي بيه تناولو السلاك لو كان تشدو فالكلمة اللي بشرتكم فيها، غير ولا آمنتمو في باطل. 3 قبل كل شي عطيتكم الشي اللي سبقت قبلتو أنا، باللي على حساب الكتوب، المسيح مات على جال دنوبنا، 4 تدفن وقام فايوم الثالث على حساب الكتوب. 5 شافو صفا والتلاميذ الطناش، 6 أومبعد شافوه كتر من خمس مية خو على مرّة، الكثرة منهم ما زالمهم حيين للآن وكلين اللي ماتو، 7 أومبعد شافو يعقوب أومبعد كامل الرسل. 8 مع الآخر كامل، شففتو أنا تاني، أنا اللي كي الصغير المطروح. 9 خاطر أنا العرة فالرسل، وما نستاهلش نسمّا رسول كي حقرت كنيسة الله. 10 بنعمة الله نكون واش نكون، ونعتمو ما كانش بلا فائدة، بالعكس، خدمت كتر منهم كامل، ماشي أنا على كل حال، نعمة الله اللي معاي. 11 أنا ولا هوم، هدي هي بشارتنا، وهذا واش آمنتمو.

### قيامة الموتى

12 ولا تبرحو باللي المسيح قام، كيفاش كلين منكم اللي يقولو باللي القيامة من الموت ما كانش منها؟ 13 ولا ما كانش القيامة من الموت، همّالا المسيح تاني ما قامش. 14 ولا المسيح ما قامش من الموت، همّالا بشارتنا باطلة، وإيمانكم تاني باطل. 15 وحنا ولينا شهود زور فالله كي شهدنا فالله باللي حيا المسيح وهو ما حياش، ولا صح الموت ما يحياوش. 16 خاطر ولا الموتى ما يقوموش، همّالا المسيح تاني ما قامش. 17 ولا المسيح ما قامش، همّالا إيمانكم باطل، ومازالكم في دنوبكم، 18 والي ماتو وهوم مومنين بالمسيح ضاعو. 19 ولا رجينا فالمسيح غير على جال هاد الحياة، همّالا حنا المغابن فالناس. 20 بصح درك المسيح قام، وهو البكر متاع اللي ماتو. 21 وكيما كانت الموت بنادم، القيامة من الموت تاني بنادم، 22 خاطر كيما كامل يموتو بآدم، كيف كيف كامل يقومو بالمسيح، 23 بصح كل واحد في مقامو: المسيح البكر، أومبعد اللي ليه، كي يحيي. 24 أومبعد نجي الآخرة، كي يسلم

الملك لله الآب، بعد ما يكون هد كل رئاسة وحكمة وقوة،<sup>25</sup> خاطر لازم يملك حتى يخط كامل عديانو تحت رجليه،<sup>26</sup> والعدو الأخراني اللي ينهد هو الموت.<sup>27</sup> صح، حط كل شي تحت رجليه. كي يقول بالي كل شي نطاعلو، معلوم من غير اللي طوعلو كل شي.<sup>28</sup> وكي نطاعلو كل شي، داك الساع الإبن هو بالذات نطاع للي طوعلو كل شي باش يكون الله كل شي في كل شي.

<sup>29</sup> ولا ما كاش، واش يدرو اللي تعمديو في عوض الموت؟ ولا الموت ما يقوموش، وعلاش يتعمدو في خاطرهم؟  
<sup>30</sup> وحننا، وعلاش في كل ساعة مسبلين؟<sup>31</sup> وحتى نخري بيكم فالملسيح ربنا يا خاوتي، كل يوم نموت. <sup>32</sup> ولا بمنطق نبي آدم اللي قاومت الهوايش في أفسس، واش هي الفائدة متعنا؟ ولا الموت ما يقوموش، ناكلو ونشربو كي غدوة نموتو. <sup>33</sup> ما تنغروش، العشرة الشينة تفسد التربية الزينة. <sup>34</sup> وليو للصواب، وبطلو من الذنوب، خاطر كلين فيكم اللي ما يعرفوش الله، نقول هاد الشي باش تحشمكم.

### دات القيامة

<sup>35</sup> بصح الواحد يقول: كيفاش يقومو الموتى؟ وكيفاش تكون الدات اللي ينجيو فيها؟<sup>36</sup> يا الحاج، اللي تزرع ما يوليش يحيا قبل ما يموت،<sup>37</sup> اللي تزرعو، ما تزرعوش فالدات اللي رايح يوض بيها، أنت تزرع زريعة، قح ولا زريعة أخرى.<sup>38</sup> والله يعطيها الدات اللي يحب، كل زريعة يعطيها الدات متاعها. <sup>39</sup> كل دات وحدها، دات نبي آدم وحدها، دات الهوايش وحدها، دات الطيور وحدها ودات الحوت وحدها. <sup>40</sup> وكلين دات سماوية ودات أرضية، بصح كل واحد وحدو. السماوي عندو بها، والبها متاع الأرضي ماشي كيف كيف. <sup>41</sup> البها متاع الشمس وحدو، متاع القمر وحدو ومتاع النجوم وحدو، حتى النجوم كل واحدة وبهاها. <sup>42</sup> هكداك القيامة من الموت. ينزوع يفسد، يقوم ما يفسدش،<sup>43</sup> ينزوع فالمهانة، يقوم فالشان، ينزوع فالضعف، يقوم فالقوة،<sup>44</sup> ينزوع دات نفسانية، يقوم دات روحانية. ولا كلين دات نفسانية، كلين تاني دات روحانية. <sup>45</sup> على هدا اللي مكتوب: "آدم، الإنسان الأول، ولا نفس حية، وآدم الأخراني روح نجي." <sup>46</sup> ماشي الروحاني الأول، يسبق النفساني باش ينجي الروحاني. <sup>47</sup> الإنسان الأولاني من الأرض ومخلوق من التراب، الإنسان الأخراني من السماء،<sup>48</sup> اللي من التراب يكونو كيما اللي تخلق من التراب والسماوي يكون كيما السماويين،<sup>49</sup> وكيما ردفنا صفة اللي من التراب، رايحين زرفو صفة السماوي. <sup>50</sup> هاو واش راني نقول يا الخاوة، الدم والحلم ما يقدروش يورثو ملكوت الله، والغاني ما يورثش اللي ما يقناش.

<sup>51</sup> نقولكم سر: ماشي كامل رايحين نموتو بصح كامل رايحين تبدلو،<sup>52</sup> تم تم، في رمشة عين، مع اليوق الأخراني. خاطر رايح يوق، والموتى يقومو ما يقناوش، وحننا تبدلو. <sup>53</sup> لازم اللي بطبيعته يفسد يلبس واش ما يفسدش واللي بطبيعته يموت يلبس واش ما يموتش. <sup>54</sup> كي اللي بطبيعته يفسد يلبس واش ما يفسدش واللي بطبيعته يموت يلبس واش ما يموتش، داك الساع يحقق الكلام المكتوب: "نبعت الموت فالنصرة"،<sup>55</sup> وين راهي نصرتك يا موت؟ وين راهو مهمرك يا موت؟<sup>56</sup> مهمز الموت هي الخطية، وقوة الخطية هي الشريعة،<sup>57</sup> بصح الحمد لله اللي يعطينا النصرة برنا يسوع المسيح. <sup>58</sup> هكدا، يا خاوتي العزاز، كونو تاجين، ما تنزعوش، كترو دائما الخدمة للرب، وأعر فو بالي شقاكم ماشي باطل فالرب.



## 16

## صَدَقَةٌ لِمُعَاوَنَةِ كَنِيسَةِ أُورُشَلِيمَ

1 باش تَلَوُ الصَّدَقَةَ لِلقَدَّيسِينَ، دِيرُو أَنْتُمْ تَانِي كَيْمَا وَرَيْتَ لِكُنَائِسِ غَلَاطِيَّةِ،<sup>2</sup> كُلُّ وَاحِدٍ فَيْكُمْ، فَالْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْ كُلِّ جَمْعَةٍ، يَحْتَسِبُ بِجَمِيَّةٍ وَيَلْمُ عَلَى حَسَابِ مَقْدُورُو، بَاش مَا تَسْتَأْشُوتُ حَتَّى وَبِنَ نُجِي وَتَلَمُّو.<sup>3</sup> كِي نَوْصَلْ، نَبَعَتْ الْي تَكُونُو خَيْرَتُوهُمْ وَمَعَاهُمْ بَرَاوَاتِ، يَدِيرُو صَدَقَتَكُمْ لِأُورُشَلِيمَ،<sup>4</sup> وَلَا كَانَ لِأَزَمِ زَوْحِ أَنَا تَانِي، يَرْوَحُو مَعَايَ.

## بُولَسُ يَوْصِي عَلَى حَاجَاتِ

5 نَحْمُزُ عَلَى مَقْدُونِيَّةِ وَنُجِي لَعِنْدَكُمْ خَاطِرَ رَانِي جَائِزَ لِمَّةِ.<sup>6</sup> بَلَاكُ نَبَقَا عِنْدَكُمْ وَنَحْمُزُ حَتَّى الشَّتَاءِ، بَاش أَنْتُمْ تَوْصَلُونِي بَاش تَكْتَلُ السَّفَرَ مَتَاعِي.<sup>7</sup> هَادِ الْمَرَّةَ، مَا رَانِشُ حَابِ نُشُوقِكُمْ بَرَكِ فِي طَرِيقِي، نَبْتَمَّا نَبَقَا عِنْدَكُمْ شُوبِيَّةَ، وَلَا حَبِ الرَّبِّ.<sup>8</sup> رَانِي رَاجِحَ نَبَقَا فِي أَفْسُسَ حَتَّى لِيَوْمِ الْخَمْسِينَ،<sup>9</sup> خَاطِرَ بَابِ كَبِيرَةٍ نَحَلَّتْ قُدَامِي وَفِيهَا بَشَارَةُ خَيْرِ الْعَدْبَانِ بَرَّافِ.

10 وَلَا وَصَلْ تِيمُوتَاوَسَ، بَلَاكُو نَحْلُوهُ يَخَافُ عِنْدَكُمْ، خَاطِرَ يَخْدَمُ عِنْدَكُمْ خِدْمَةَ الرَّبِّ كَيْمَا أَنَايَ،<sup>11</sup> وَاحِدًا مَا يَحْمَرُّو، وَصَلُوهُ فَالسَّلَامِ بَاش يَجِي، خَاطِرَ رَانِي نَسْتَنَا فِيهِ مَعَ الْخَاوَةِ.<sup>12</sup> الْأَخُ أَبُولُوسَ، سَجَعَتُو بَرَّافِ بَاش يَجِي لَعِنْدَكُمْ مَعَ الْخَاوَةِ، بَصَحَّ مَا رَاهُوشُ حَابِ يَجِي دُرُكُ، يَجِي نَهَارُ تَكُونُ السَّبَّةِ.

13 رَدُّو بِالْكُمِ، شُدُّو فَالْإِيمَانَ، كُونُو رُجَالَ، كُونُو قَوَايَا،<sup>14</sup> كُلُّ شَيْ لَازِمٌ يَنْدَارُ عِنْدَكُمْ بِالْحَبَّةِ.<sup>15</sup> نَوْصِيكُمْ بِالْخَاوَةِ، تَعْرِفُو بِاللِّي عَالِيَةَ سَتَفَانَا هِيَ بَاكُورَةُ أَخَائِيَّةِ، وَبَاللِّي خَصَّصُو رُوحَهُمْ بَاش يَخْدَمُوا الْقَدَّيسِينَ.<sup>16</sup> أَنْطَاعُو نَاسَ كَيْمَا هَدُو وَلِكَامَلِ الْي يَخْدَمُو مَعَاهُمْ وَيَشْقَاوُ.<sup>17</sup> رَانِي فَرْحَانُ بِمَجِي سَتَفَانَا وَفَرْتُونَاوَسَ وَأَخَائِيكُوسَ، نَسَاوَنِي غِيَابِكُمْ،<sup>18</sup> وَهَدُونِي رُوحِي وَرُوحَكُمْ. لِأَزَمِ تَعْرِفُو قِيمَةَ نَاسَ كِي هَدُو.

## سَلَامٌ

19 كُنَائِسِ آسِيَا يَسَلُّو عَلَيْكُمْ، أَكِيلا وَبَرِيَسْكَلا وَالكَنِيسَةِ الْي فِي دَارِهِمْ يَسَلُّو عَلَيْكُمْ بَرَّافِ فَالرَّبِّ،<sup>20</sup> الْخَاوَةِ كَامَلِ يَسَلُّو عَلَيْكُمْ، سَلُّو عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِيُوسَةَ مَقْدَسَةَ.<sup>21</sup> السَّلَامُ مَنِّي يَدِّي أَنَا بُولَسَ،<sup>22</sup> مَنعُولِ الْي مَا يَحْبِشُ الرَّبِّ، يَا رَبِّ، أَرْوَاهُ،<sup>23</sup> نِعْمَةُ الرَّبِّ يَسُوعَ مَعَاكُمْ،<sup>24</sup> مَحَبَّتِي لِيكُمْ كَامَلِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

## رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كُورِنْتُوسَ

بعد بريتو الأولانية لهم، بقا بولس والكورنثيين يتراسلو بصح العلاقة بينهم فسدت، وعلى هذا، بعثهم هاد البرية باش يرقع الحالة قبل ما يزيد يروح عندهم. •

فالفصول من 1 ل 7: بولس يحامي على رسوليته، هدي هي خدمته وراهو حاب يحبر على الله الآب ويسوع المسيح في كل مكان. وفي هاد الخدمة اللي تكلف بيها، والورا هو مسبل، والو كلين بزاف الصعوبات، والو يتعذب، يحمل كل شي وهو صابر. بولس كان حاب يقنع الكورنثيين يقبلوه ويقبلو التعليم متاعو. •

الفصول 8 و 9: كي كتب بولس هاد البرية، كورنثوس كانت من البلدان المرفهين متاع هداك الزمان، التجارة كانت كاترة فيها والدراهم كانو بقيمتهم. على هذا، طلب بولس من المومنين متاع كورنثوس يكونو كرام فالصدقة اللي كان حابهم بيعتوها للمومنين متاع أورشليم. لازم اللي عندهم الزيادة يتقاسمو مع اللي مخصوصين. هاد الفصول يعلمو كيفاش لازم يترافدو الناس. • من الفصل 10 للفصل 13: بولس يقارن بين زوج وجوه للرسلية. كنيسته كورنثوس كانت مهولة على جال ناس كانو يدرسو شي مخالف لبولس. هاد الناس كانو يبينو روحهم بزاف، هدرتهم ساهلة، ناخبين، يشكرو روحهم بالي بشطارتهم اللي هوم ناخبين. كانو يتصرفو كيما صحاب الديانات اللي كانو كابين في كورنثوس داك الوقت وناس الكنيسته كانو حابين هاد الناس. بصح بولس ورا وجه آخر للرسول: رسول المسيح كان يصغر روجو باش يكبر بالأخرين، يقبل يكون ضعيف ويستنا الله يعطيه القوة، ما يطلب حتى شي لنفسو، لا مال ولا شان. بولس فكرهم بالي هو ما طلبش الدراهم باش يبشر بالإنجيل، باش يعرفو بالي محبة الله هبة من الله والله ما يستناش من بنادم باش يخلصو.

1 بولس، رسول المسيح يسوع بمراد الله، وتيموتاس الأخ، لكنيسة الله اللي في كورنثوس، ولكل القديسين اللي في كامل أخائية، 2 نعمة وسلام ليكم من عند الله، بابانا، والرّب يسوع المسيح.

### إِلَهَ الْعَزَا

3 مبارك الله بآبة ربنا يسوع المسيح، مول الرحمة وإله كل عزاء، 4 اللي يعزينا في كل شدتنا، باش نقدر حنا نعزيو اللي يكونو فالشدة بالعزاء اللي نناوه حنا بالدات من الله، 5 خاطر قد ما يكثرو وجاع المسيح فينا، قد ما يكتر بالمسيح عزانا. 6 ولا تكنا فالشدة، هاد الشي لعزائم وخلصكم، ولا تكنا معزين، هاد الشي لعزائم اللي يخليكم تحملو الوجاع اللي رانا حنا تاني نفاصيوهم. 7 ورجانا ليكم تابت، عارفين بالي كيما تسالو فالوجاع، تسالو تاني فالعزاء. 8 وما رانا ش حابين يا الخاوة، محببو عليكم الشدة اللي جوزناها في آسيا، والي قوات علينا وكانت فوق طاقتنا، حتى آيسنا نبقاو حيين. 9 تكنا قبلنا في قلوبنا حكم الموت، باش ما نكونوش تاكلين على روحنا، ويكون تكالنا على الله اللي يرد الموت للحياة، 10 هو اللي سلطنا ومازال يزيد يسلكنا من موت كي هدي، فيه اللي حطينا رجانا باش يزيد يسلكنا. 11 وعلى جال اللي أتموم تعاونونا بالصلاة لينا، ناس بزاف يقدرو يحمديو الله في خاطرنا على جال كثرة الهبات اللي يعطاولنا بصلاتكم.

بولس بيدل واش كان معلول

12 خاطر الشي اللي تفخرو به هو شهادة ضميرنا، بالي مشينا في هاد الدنيا، وبخصاص معاكم، بالصفا والنية متاع الله وبنعمة الله ماشي بحكمة الدات، 13 ما نكتبولكم غير الشي اللي تقدرو تقراوه وتفهموه. نمتنا تفهمو مليح مليح، 14 كيما سبق وفهمتمو والو شوية، بالي بينا اللي تفخرو كيما تفخرو بيكم في يوم ربنا يسوع. 15 بهاد التيقه اللي عولت من الأول نجيكم باش تزيدكم فرحة أخرى، 16 ومن عندكم نروح لمقدونية ونعاود من مقدونية نجي لعندكم وأتوم توصولني لليهودية. 17 كي عولت على هاد الشي، بنت ما نحمش، ولا نتصرف على هوا الدات، وكلامي فيه "إيه" و"لالا"؟ 18 يشهد الله بالي كلامنا ليكم ما راهوش "إيه" و"لالا"، 19 خاطر، ابن الله، يسوع المسيح، اللي برحنا بيه ليكم، أنا وسلوانس وتيموتاوس، ما كانش "إيه" و"لالا"، فيه ما كلين غير "إيه". 20 خاطر فيه ال "إيه" لكامل وعود الله، وعلى هدا فيه اللي نقولو "آمين" نجدد الله بينا. 21 اللي يبتنا معاكم فالمسيح والي ذهنتا هو الله، 22 هو تاني اللي طبعنا بخاتموا، وعطا عربون الروح في قلوبنا. 23 نشهد الله، على رقبتي، اللي ما جيتش لكورنثوس غير باش نحافض عليكم. 24 ما رانا شيا على إيمانكم، رانا نعاونو فيكم لفرحكم، خاطر بالإيمان الي راكم تاجين.

## 2

1 وأنا، عولت ما يزيدش نروح لعندكم وأنا حزين، 2 خاطر ولا أنا غبتكم، شكون يفرحني من غير اللي نغين مني؟ 3 كتبت واش كتبت باش ما نعبئش كي نجي من الناس الي لازم يفرحوني. راني متيقن من جيتكم، بالي فرحتي هي فرحتكم كامل. 4 خاطر وأنا في شدة كُبيرة، والقَلب ضيق، وبيزاف الدموع الي كتبتلكم، ماشي باش تحزنو بصح باش تعرفو محبتي الكُبيرة ليكم.

### الغفران للتائب

5 ولا كان واحد سبب فالخرن، ما حزنينش أنا، حزنكم أتوم كلكم... شوية، باش ما نمرقهاش. 6 هاد الرجل، اللوم الي جاه من الكثرة فيكم يكفيه. 7 درك بالعكس، لازم أسامحوه وتعزيوه نعود ينتكل من كثرة الخرن. 8 همالا، نسجعكم تبيينولو المحبة، 9 خاطر على هدا تاني الي كتبتلكم، باش نجي بكم ونشوف ولا طاعتكم كاملة في كل شي. 10 الي أسامحوه في حاجة، أنا تاني أسامحو، خاطر أنا ولا ساحت في شي، نكون ساحت على جالكم قدام المسيح، 11 باش ما يدغلناش الشيطان، خاطر نيتو ماشي خافية علينا.

### النصرة فالمسيح

12 كي جيت لترواس باش نبشر بإنجيل المسيح، والو نحتلي باب فالرب، 13 روعي ما رتاحتش خاطر ما لقيتش خوي يتطس. همالا بقيتهم على خير ورحمت لمقدونية.

14 الحمد لله الي يقودنا دايما في نصرتو، فالمسيح، والي يعبق بينا ريحة معرفتو في كل مكان، 15 خاطر قدام الله، حنا ريحة المسيح للسالكين وللهالكين، 16 لهدو ريحة موت للموت وللأخرين ريحة حياة للحياة. وشكون يقدر على هاد الشي؟ 17 حنا ماشي كيما الكثرة الي يتاجرو بكلام الله. حنا بالصفا، من عند الله، قدام الله فالمسيح الي نهذرو.

## 3

## خدام العهد الجديد

1 زِيدُوا تَانِي نَشْكُرُوا رُوحَنَا؟ وَلَا نَسْحَقُوا كَيْمَا شَيْ نَاسٌ نُحِبُّوْكُمْ بِرَاوَاتٍ يُوَصِّوْ فِيْهِمْ عَلَيْنَا وَنُدِيوْ مِنْكُمْ بِرَاوَاتٍ يُوَصِّوْ فِيْهِمْ عَلَيْنَا؟<sup>2</sup> أَنْتُمْ بِرَيْتْنَا، الْمَكْتُوبَةُ فِي قُلُوبِنَا، مَعْرُوفَةٌ وَمَقْرَبَةٌ مِنْ كُلِّ النَّاسِ،<sup>3</sup> بَلَيْنَ بِاللِّي أَنْتُمْ بِرِيَّةِ الْمَسِيحِ وَحُنَا اللَّي وَصَلْنَاهَا، نَكْتَبُ مَاشِي بِالْحَبْرِ، نَكْتَبُ بِرُوحِ اللَّهِ الْحَيِّ، مَاشِي عَلَى لُوحِ الْحَجْرِ، عَلَى لُوحِ الْعَمَمِ.<sup>4</sup> هَدِي هِي التِّيْقَةُ اللَّي عِنْدَنَا بِالْمَسِيحِ عِنْدَ اللَّهِ.<sup>5</sup> مَاشِي مُحْسُوبٌ حُنَا بِالذَّاتِ قَادِرِينَ نُدْرُو حَاجَةَ مِنْ عِنْدِنَا، قَدْرْتْنَا جَايَةً مِنْ عِنْدَ اللَّهِ،<sup>6</sup> هُوَ اللَّي رَدْنَا قَادِرِينَ نُكُونُوا خُدَامَ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ، مَاشِي مُتَاعِ الْحَرْفِ، مُتَاعِ الرُّوحِ، خَاطِرُ الْحَرْفِ يَقْتَلُ بَصَحَ الرُّوحِ يَحْيِي.

## مجد العهد الجديد

7 وَلَا خِدْمَةُ الْمَوْتِ الْمَنْقُوشَةُ فَالْحَجْرِ كَانَ عِنْدَهَا الْبُهَا، حَتَّى كَانُوا نَبِي إِسْرَائِيلَ مَا يَقْدَرُونَ يَحْقُقُوا فِي وَجْهِ مُوسَى عَلَى جَالِ بَهَا وَجْهًا وَاللِّي كَانَ زَايِلٌ،<sup>8</sup> بَهَا خِدْمَةُ الرُّوحِ مَا يُكُونُ شَيْ كَثْرًا؟<sup>9</sup> وَلَا خِدْمَةُ الْحُكْمِ بِالْمَوْتِ كَانَ عِنْدَهَا الْبُهَا، بَهَا خِدْمَةُ الصَّلَاحِ مَا يُكُونُ شَيْ كَثْرًا؟<sup>10</sup> هَمَّالًا، حَتَّى اللَّي كَانَ مَبِييَ مَا وَلَا شَ هَكَذَا قَدَامَ هَادِ الْبُهَا الزَّايِدِ.<sup>11</sup> خَاطِرُ وَلَا الزَّايِلُ نَطْعُ بِالْبُهَا كَيْفَاشَ هَمَّالًا يُكُونُ الدَّائِمِ؟<sup>12</sup> وَعَلَى حَسَابِ اللَّي عِنْدَنَا هَادِ الرُّجَا، نَتَعَامَلُ بِتِيْقَةٍ كَامِلَةٍ،<sup>13</sup> مَاشِي كَيْمَا مُوسَى اللَّي كَانَ يُحِطُّ حُجَابَ عَلَى وَجْهِهِ، بِأَشِ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ مَا يُشْفَوْشُ بِالْبُهَا الزَّايِلِ بِرُوحِ،<sup>14</sup> بَصَحَ تَحْمَاهُمْ عَاصِي، خَاطِرُ الْحُجَابِ مَا زَالُو مُحْطُوطٌ عِنْدَهُمْ وَمَا تَحَاشَ لِأَنَّ كِي يَقْرَأُوا الْعَهْدَ الْقَدِيمَ خَاطِرُ فَالْمَسِيحِ اللَّي يَتَّحَا،<sup>15</sup> وَلَآنَ، كِي يَقْرَأُوا شَرِيْعَةَ مُوسَى، كَانِ حُجَابَ عَلَى قُلُوبِهِمْ،<sup>16</sup> بَصَحَ كِي نَسْتَرْجِعُو لِلرَّبِّ يَتَّحَا الْحُجَابِ.<sup>17</sup> الرَّبُّ هُوَ الرُّوحُ وَوَيْنَ يُكُونُ رُوحَ الرَّبِّ، تُكُونُ الْحُرِّيَّةَ.<sup>18</sup> حُنَا كَامِلٌ، اللَّي مُنْجِي الْحُجَابِ مِنْ وَجْهِنَا، نُشْفُو كِي اللَّي فِي مُرَايَةِ بَهَا الرَّبِّ، وَتَبَدَّلُو لِهَدِيكَ الصِّفَةِ بِالذَّاتِ، مِنْ بَهَا لِبَهَا كَيْمَا يُكُونُ مِنَ الرَّبِّ، الرُّوحِ.

## 4

## كز في مواعن طين

1 عَلَى هَذَا، مَا دَامَ عِنْدَنَا هَادِ الْخِدْمَةِ، اللَّي نَلْنَاهَا بِالرَّحْمَةِ، مَا لِأَزْمَشَ نَفْسَلُو.<sup>2</sup> مَا نَقْبَلُوا الْعَارَ اللَّي يَنْدَارُ فَالْخَفَا، مَا نَسْبِرُوشُ بِالْخَدِّعِ وَمَا تَزُورُوشُ كَلَامَ اللَّهِ. بِالْعَكْسِ، كِي تَبَيَّنُوا الْحَقَّ، نَتَّهَدُو لِرُوحِنَا فِي خُمَائِرِ كُلِّ النَّاسِ، قَدَامَ اللَّهِ.<sup>3</sup> بَصَحَ، وَلَا بِشَارَةَ إِخْلِينَا مَا زَالَتْ مُحْجُوبَةٌ، رَاهِي مُحْجُوبَةٌ عِنْدَ اللَّي رَاهِمُ رَايِحِينَ يَضِيْعُو،<sup>4</sup> اللَّي إِلَهَ هَادِ الزَّمَانِ عَمَالُهُمْ تَحْمَاهُمْ، اللَّي مَاشِي مُؤْمِنِينَ، بِأَشِ مَا يُشْفَوْشُ نُوْرَ بَهَا إِخْلِيلِ الْمَسِيحِ، اللَّي هُوَ صِفَةُ اللَّهِ.<sup>5</sup> خَاطِرُ، حُنَا مَا رَانَاشُ تَبْرَحُو بِرُوحَانَا، رَانَاشُ تَبْرَحُو بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ رَبُّ، وَحُنَا خَدَامِيْنَكُمْ عَلَى جَالِ يَسُوعَ.<sup>6</sup> خَاطِرُ اللَّهِ اللَّي قَالَ: "مِنْ الضَّلَامِ يَضُوِي النُّورُ"، هُوَ اللَّي ضَوَا فِي قُلُوبِنَا، بِأَشِ تَبْرَقَ مَعْرِفَةَ بَهَا اللَّهِ عَلَى وَجْهِ الْمَسِيحِ.

7 عِنْدَنَا هَادِ الْكُزِّي فِينَا حُنَا مُوَاعِنَ الطِّينِ، بِأَشِ بَيَانِ بِاللِّي هَادِ الْقُوَّةَ الْهَالِيَةَ مِنْ اللَّهِ، مَاشِي مَنَا.<sup>8</sup> رَانَاشُ مُضَيِّقِينَ مِنْ كُلِّ جِهَةِ بَصَحَ مَاشِي مَعْفُوسِينَ، مُؤَلِّينَ بَصَحَ مَاشِي قَاطِعِينَ لِأَسِ،<sup>9</sup> مُحْفُورِينَ بَصَحَ مَاشِي مَسْمُوحِينَ، فَالْحَبْرِ بَصَحَ مَاشِي مَبِيْتِينَ،<sup>10</sup> دَائِمًا مُسْبَلِينَ لِهَوْتِ كَيْمَا يَسُوعَ، بِأَشِ تَبَانِ فِينَا تَانِي حَيَاةِ يَسُوعَ،<sup>11</sup> خَاطِرُ، حُنَا

الي رانا حَيِّينَ، رانا دَائِمًا مَسْلَمِينَ لِمَوْتِ عَالِي جَالِ يَسُوعَ، بِأَشْ حَيَاةِ الْمَسِيحِ تَانِي تَبَانِ فِي دَاتِنَا الْفَانِيَةِ، <sup>12</sup> هَكَذَا، الْمَوْتِ تَحْتَمُّ فِينَا، وَالْحَيَاةِ فَيْكُمْ. <sup>13</sup> وَكِي عِنْدَنَا رُوحَ إِيمَانٍ وَاحِدَةٍ، عَالِي حُسَابِ مَاهُو مَكْتُوبِ: "أَمَنْتُ وَعَالِي هَذَا هَدَرْتُ"، حُنَا تَانِي نَامَنُو وَعَالِي هَذَا نَهْدَرُو، <sup>14</sup> عَارْفِينَ بِاللِّي عَاوَدَ حَيَاةَ الرَّبِّ يَسُوعَ، بِحَيِينَا حُنَا تَانِي مَعَ يَسُوعَ وَيُوقَفْنَا مَعَاكُمْ قَدَامُو. <sup>15</sup> خَاظِرْ، كُلُّ شَيْءٍ عَالِي جَالِكُمْ، بِأَشْ كِي تَفِيضُ النِّعْمَةِ عَالِي نَاسِ بَرَّافِ، تَفِيضُ الْحَمْدِ لِمَجْدِ اللَّهِ. <sup>16</sup> عَالِي هَذَا، مَا نَفْسَلُوشِ. وَالْوَيْفَا الْبِنَادِمِ مَنَا مِنْ بَرَّاءِ، مِنْ الْدَاخِلِ يَجِدُّدُ يَوْمَ بَعْدَ يَوْمِ، <sup>17</sup> خَاظِرِ الشَّدَّةِ مَتَاعِ هَادِ الْوَقْتِ جَائِزَةٌ وَخَفِيْفَةٌ، قَدَامِ الْمَجْدِ الْهَالِيْلِ وَالِدَائِمِ الْيَلِي تَوَجِّدْهُوْنَا. <sup>18</sup> عَالِي هَذَا، مَا لَازِمَشْ نُشُوفُو لِّلشِيِّ الْيَلِي بَايْنِ، لَازِمَ نُشُوفُو لِّلشِيِّ الْخَفِيِّ، خَاظِرِ الْبَايْنِ جَائِزَ بَصَحِّ الْخَفِيِّ دَائِمِ.

## 5

### السُّكَّانِ السَّمَاوِيِّ

1 خَاظِرِ رَانَا عَارْفِينَ بِاللِّي، وَلَا سَكَّانِنَا فَالْأَرْضِ، وَاللِّي مَاهُو غَيْرِ خِيْمَةٍ، رَاجِحِ يَهْدِ، عِنْدَنَا سَكَّانِ فَالسَّمَا، دَارِ دَائِمَةٍ وَمَاشِي مَخْدُومَةٌ بِيَدِيْنِ بَنِي آدَمِ. <sup>2</sup> عَالِي هَذَا رَانَا نَتَازَعُو هَكَذَا، مَتَشَوِّقِينَ بِأَشْ نَلْبَسُو سَكَّانِنَا السَّمَاوِيِّ، <sup>3</sup> هَاتِ بَرَكَ تَبَانُو لِأَسْبِينِ وَمَاشِي عَرَبَانِينَ. <sup>4</sup> عَالِي هَذَا، وَحُنَا فِي هَادِ الْخِيْمَةِ، رَانَا نَتَازَعُو كِي الْيَلِي رَافِدِينَ التَّقْيِيلِ، خَاظِرِ حَابِيْنِ، مَا تَعْرَاشُ، نَلْبَسُو بِأَشْ الْحَيَاةِ تَبَلِّغِ وَاشْ رَاهُو فَاثِي فِينَا. <sup>5</sup> الْيَلِي وَجَدْنَا لِهَادِ الشَّيْءِ هُوَ اللَّهُ، وَهُوَ الْيَلِي عَطَلَانَا عَرَبُونَ الرُّوحِ. <sup>6</sup> وَاتَّقِينِ هِمَّالَا فِي كُلِّ وَقْتِ، عَارْفِينَ بِاللِّي مَا دَامَنَا سَاكِنِينَ فَالِدَاتِ، رَانَا مَتَغَرَّبِينَ بَعِيدِ عَالِي اللَّهِ. <sup>7</sup> خَاظِرِ، تَمَشِيُو بِالْإِيمَانِ، مَاشِي بِالشُّوْفَةِ، <sup>8</sup> رَانَا وَاتَّقِينِ وَحَابِيْنِ خَيْرِ لَوْ كَانَ نَهَاجِرُو مِنْ الدَّاتِ وَتَسْكُنُو قَدَامِ اللَّهِ، <sup>9</sup> عَالِي هَذَا، تَدْبِرُو بِمَجْهُودِنَا بِأَشْ نَتَالُو رِضَاهِ، سَاكِنِينَ وَلَا مَهَاجِرِينَ. <sup>10</sup> خَاظِرِ، لَازِمَ كَامَلِ نَنكَشِفُو فِي دَارِ شَرَعِ الْمَسِيحِ، بِأَشْ كُلِّ وَاحِدٍ بِحَصْدِ وَاشْ دَارِ بَدَاتُو، مَلِيحِ وَلَا دُونِي.

### خِدْمَةُ الْمُصَالِحَةِ

11 عَالِي حُسَابِ الْيَلِي نَعْرِفُو الْخَوْفِ مِنْ اللَّهِ، رَانَا حَابِيْنِ نَقْتَعُو بَنِي آدَمِ. حُنَا مَكَشُوفِينَ لِلَّهِ، وَنَتَمَنَّا نَكُونُو مَكَشُوفِينَ تَانِي فِي ضَمَائِكُمْ. <sup>12</sup> مَا رَانَاشْ حَابِيْنِ زَيْدُو تَمْدَحُو رُوحَنَا لَيْكُمْ، بَصَحِّ رَانَا حَابِيْنِ نَعطِيُوكُمْ السَّبَّةَ بِأَشْ تَبْهَاهُو بَيْنَا، بِأَشْ تَلْقَاوْ وَاشْ تَوَاجِبُو الْيَلِي يَتَبَاهَاو بِالْوَجْهِ مَاشِي بِالْقَلْبِ. <sup>13</sup> خَاظِرِ، وَلَا مَا عِنْدَنَاشِ الْعَقْلِ، هَادِ الشَّيْءِ يُحْصِصُ اللَّهُ، وَلَا عِنْدَنَا الْعَقْلِ، هَادِ الشَّيْءِ يُحْصِصُكُمْ. <sup>14</sup> خَاظِرِ نَحْمِيَةِ الْمَسِيحِ نَسِيْطَرُ عَلَيْنَا، مَقْتَعِينَ بِهَادِ الشَّيْءِ، وَاحِدَاتِ عَالِي الْكُلِّ، هِمَّالَا كَامَلِ مَاتُو، <sup>15</sup> وَمَاتِ عَالِي الْكُلِّ، بِأَشْ الْحَيِّينِ مَا يَزِيدُوشِ بِحَيَاو لَيْهْمِ، بِحَيَاو لِي مَاتِ وَعَاوَدَ حَيَاةً عَالِي جَاهِلِهِمْ. <sup>16</sup> هِمَّالَا، حُنَا مِنْ دُرْكَ، مَا لَازِمَ نَحْكُمُو عَالِي حَتَّى وَاحِدِ عَالِي حُسَابِ الضَّاهِرِ، وَالْوِ عَرَفْنَا الْمَسِيحِ عَالِي حُسَابِ الضَّاهِرِ، دُرْكَ مَا وَلَيْنَاشْ نَعْرِفُو بِهَادِ الصِّفَةِ. <sup>17</sup> يَعْنِي، وَلَا الْوَاحِدِ هُوَ فَالْمَسِيحِ، هَدِي خَلِيْقَةٌ جَدِيدَةٌ، الْقَدِيمِ جَازِ، هَاو الْجَدِيدِ. <sup>18</sup> وَكُلُّ شَيْءٍ جَائِي مِنْ اللَّهِ الْيَلِي صَالِحُنَا مَعَا بِالْمَسِيحِ، وَاللِّي عَطَلَانَا كَلَّافَةُ الْمُصَالِحَةِ. <sup>19</sup> خَاظِرِ اللَّهُ كَانَ فَالْمَسِيحِ، يُصَالِحِ الدُّنْيَا مَعَ رُوحُو، بَلَا مَا بِحَسَبِ غَلَاظِهِمْ، وَحَطِ فِينَا كَلَّافَةُ الْمُصَالِحَةِ، <sup>20</sup> هِمَّالَا حُنَا سَفَرًا لِلْمَسِيحِ، كِي الْيَلِي اللَّهُ يَسْجِعُ بَيْنَا. تَتَرَجَّأُوكُمْ بِأَسْمِ الْمَسِيحِ، أَتْصَالِحُو مَعَ اللَّهِ. <sup>21</sup> الْيَلِي مَا دَارَشِ الْخَطِيئَةِ، رَدَّو ضَمِيَّةَ خَطِيئَةِ عَالِي جَانِنَا، بِأَشْ فِيهِ تَوَلَّيُو صِلَاحِ اللَّهِ.

## 6

1 على حساب اللي نخدمو مع الله، نطلبو منكم ما تخليوش النعمة اللي تلتوها من الله بلا فائدة،<sup>2</sup> خاطر يقول: "فالوقت المليح ستاجبتك. في يوم السلاك، نجبتك. هاو درك الوقت المليح، هاو درك يوم السلاك."

## شدايد بولس

3 ما نعطيو السبة الفاعرة لحتى واحد، باش خدمتنا ما تتلامش.<sup>4</sup> بالعكس، في كل شي بنينو روحنا خدامين الله، بالصبر الكبير فالشدايد، فاللازمات، فالتهوال،<sup>5</sup> فالضراي، فالجباس، فالهول، فالعيا، فسهرات الليل، فالصيام،<sup>6</sup> بالصفا، بالعلم، بتسعة الخاطر، بالملاحة، بالروح القدس، بمحبة بلا تنوفيق،<sup>7</sup> بكلام الحق، بقدره الله، بسلاح الصلاح فالهجمة والمحامية،<sup>8</sup> فالشان والمهانة، مذكورين بالمليح ولا بالدوني، شافينا خداعين والوحقاتين،<sup>9</sup> غرابا والو معروفين، فاللمات والوحين، معايقين بصح هانا ما شي مقتولين،<sup>10</sup> مغنين بصح دائما فرحانين، فلاين بصح نغنيو الآخرين، ما عندنا والو بصح مالكين كل شي.

11 صارحناكم يا الكورنثيين، حليناكم قلبنا،<sup>12</sup> ما راكش فالضيق عندنا، في قلوبكم اللي راكم تحسو هكذا. 13 كافيونا، راني نهدر معاكم كي ولادي، اتوسعولنا اتموم تاني.

## ما تكونوش تحت مضمض مع اللي ما شي مومنين

14 ما تروحوش تتخطو مع الكفار تحت مضمض براني. خاطر فاش يشرك الصلاح مع الشر، وفاش يشرك الضوم مع الضلام؟<sup>15</sup> واش من العقدي بين المسيح وإبليس وواش هو نصيب المومن مع الكافر؟<sup>16</sup> واش من العقدي بين هيكل الله والأصنام؟ خاطر حنا هيكل الله الحي كيما قال الله: "نسكن في وسطهم وفي وسطهم نمشي، ونكون أنا إلههم وهوم يكونو شعبي،<sup>17</sup> على هدا، أخرجو من وسطهم وأنفروقو عليهم، يقول الرب، ما تمسوس الناجس وأنا نقبلكم،<sup>18</sup> تكون باباكم وتكونو ولادي وبناتي." يقول الرب القادر.

## 7

## فرحة بولس

1 على حساب اللي نلنا هاد الوعود، يا الحباب، هيا نتطهرو حنا بالذات من كل نجاج متاع الدات والروح، نكلو نتقدسو فالتخوف من الله.<sup>2</sup> ديرونا مكان، ما ضرنا حتى واحد، ما فلتسنا حتى واحد، ما فارصنا في حتى واحد،<sup>3</sup> ما رايئش نقول هكذا باش نحمك عليكم، خاطر قلنا من قبل: راكم في قلوبنا فالموت وفالحياة.<sup>4</sup> عندي تيقة كبيرة فيكم، نفخر بزاف بيكم، تسجعت بزاف وراني طايير بالفرحة مع كامل الشدة متاعنا.<sup>5</sup> فالصح، من اللي وصلنا لمقدونية، ما رايئش. تضايقتنا من كل جبهة، الدواس دليرونا وناخوف في قلوبنا،<sup>6</sup> بصح الله اللي يعزي المتواضعين، عزنا قلوبنا بالجحي متاع تيطس،<sup>7</sup> وماشي برك بالجحي متاعو، بصح بالعزا اللي تعزنا منكم. وصلنا شوقكم الكبير، ودومعكم، وغيرتكم علي حتى أنا زادت كبرت فرحتي.<sup>8</sup> خاطر ولا حزنتكم بريتي، ما رايئش ناد، حتى لو كان ندمت، راني شايف بالي هاد البرية والو حزنتكم في ساعة،<sup>9</sup> درك نفرح، ما شي على جال اللي حزنتو، بصح على جال اللي حزنتو للتوبة. خاطر حزنتو على حساب مراد الله، وهكذا ما نضربو منا في حتى شي.<sup>10</sup> خاطر الحزن على حساب مراد الله، يدي للتوبة اللي توصل للسلاك بلا ندامة، بصح الحزن متاع الدنيا يدي للوت.<sup>11</sup> هاويلك

هَمَّالًا هَدَا حَزَنَكُمْ بِالذَّاتِ الَّتِي كَانَ كَيْمًا يَحِبُّ اللَّهُ وَاشِ دَارَ فَيْكُمْ: وَاشِ مِنَ الْهَمَّاسِ، وَاشِ مِنْ طَلَبِ السَّمَّاحِ، وَاشِ مِنَ النَّدَامَةِ، وَاشِ مِنَ الْخَوْفِ، وَاشِ مِنَ الشُّوقِ، وَاشِ مِنَ الْغِيْرَةِ، وَاشِ مِنَ الْحَاسِبَةِ. يَبْتَئِبُ بِكُلِّ صِفَةٍ بِاللَّيِّ أُنُومٌ صَافِيَيْنِ فِي هَادِ الدَّعْوَةِ. <sup>12</sup> هَمَّالًا، كِي كَتَبْتَلِكُمْ، مَا كَانَ هَادِ الشَّيْءِ لَا عَلَى جَالِ الَّتِي ضَلَمَ وَلَا عَلَى جَالِ الَّتِي نَضَلَمَ، بَصَحَ بَاشِ تَبَانِ عِنْدَكُمْ غَيْرَتَكُمْ عَلَيْنَا قُدَّامَ اللَّهِ. <sup>13</sup> عَلَى هَدَا، تَعَزَّيْنَا. زَيْدٌ عَلَى هَادِ الْغَزَا، زِدْنَا فَرَحَنَا كَثْرَ بَفَرَحَةٍ تَيْطَسُ عَلَى جَالِ الْهَمَّا الَّتِي نَالُو مِنْكُمْ فِي رُوحُو، <sup>14</sup> خَاطَرَ وَلَا كُنْتُ زُحْتُ عَلَيْهِ بَيْكُمْ، رَانِي مَا تَحْتَمَشُ، بَصَحَ كَيْمًا قُلْنَا لَكُمْ الصَّحَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ، زُوخْنَا بَيْكُمْ قُدَّامَ تَيْطَسِ تَانِي كَانَ مَبْنِي عَلَى الصَّحَّ، <sup>15</sup> وَزَادَتْ مَحَبَّتُو لَيْكُمْ، مَتَفَكَّرَ طَاعَتَكُمْ كَامِلًا، كَيْفَاشَ لَا قَيْتُوهُ بِالْخَوْفِ وَالرَّعْشَةِ. <sup>16</sup> رَانِي فَرَحَانِ الَّتِي تَقْدَرُ تَتَكَلَّمُ عَلَيْكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ.

## 8

### الكَرَامُ فَالْصَّدَقَةُ

<sup>1</sup> نَعْلَمُوكُمْ بِالْخَاوَةِ، بِنِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي نَعطَاتُ لِكُنَّاسٍ مَقْدُونِيَّةِ، <sup>2</sup> فِي كَامِلِ الشَّدَةِ الَّتِي مَجُوزِيهَا، فَرَحْتَهُمْ كَانَتْ كَبِيرَةً وَكَانُوا كُرَامًا بِالزِّيَادَةِ وَالْوَقْلَانِ بِرَافٍ، <sup>3</sup> مَدَّو بِمَحَبَّةٍ خَاطَرَ عَلَى حَسَابِ مَقْدُورَهُمْ، نَشَّهْدُ، وَحَتَّى فَوْقَ مَقْدُورِهِمْ، <sup>4</sup> طَلَبُو وَوَكَّدُو عَلَيْنَا بَاشِ يُكُونُ لِيَهُمُ النُّصَيْبُ فِي مُعَاوَنَةِ الْقَدَّاسِينَ. <sup>5</sup> دَارُو كَثْرَ مَّا تَمَنَّيْنَا، وَوَهَبُو رُوحَهُمْ لِلرَّبِّ قَبْلَ، أَوْ مَبْعَدَ لِيْنَا بِمَرَادِ اللَّهِ. <sup>6</sup> عَلَى هَدَا، تَبَجَّعْنَا تَيْطَسُ يَكُلَّ عِنْدَكُمْ هَادِ الْخِدْمَةِ كَيْمًا كَانَ سَبَقَ وَبَدَاهَا. <sup>7</sup> وَكَيْمًا عِنْدَكُمْ كُلُّ شَيْءٍ بِالزِّيَادَةِ، الْإِيمَانِ، فَنَ الْكَلَامِ، الْعِلْمِ، كُلِّ صِفَةٍ حَامَسِ، وَالْحُبَّةِ الَّتِي زَرَعْنَاهَا فِيكُمْ، كُونُوا كُرَامًا فِي هَادِ الْخِدْمَةِ بِالزِّيَادَةِ. <sup>8</sup> مَا رَانَيْشِ نَامِرَكُمْ، بَصَحَ حَبِيَّتِ نَعْرِيزُكُمْ بِالْحَمَّاسِ مَتَاعِ الْأَخْرَيْنِ بَاشِ يَبَيِّنُ الصَّحَّ مَتَاعِ مَحَبَّتِكُمْ. <sup>9</sup> خَاطَرَ تَعَرَّفُو نِعْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، هُوَ الَّتِي كَانَ مَرْفَهُ وَوَلَا قَلِيلَ عَلَى جَالِكُمْ، بَاشِ تَرَفَّقُو بِالْفَقْرِ مَتَاعُو. <sup>10</sup> نَعطِي رَانِي فِي هَدَا، هَادِ الشَّيْءِ يَلِيْقُ بَيْكُمْ، خَاطَرَ أُنُومَ الَّتِي مَاشِي بَرَكَ بَدِيئُو، بَصَحَ كُنْتُوا الْأَوْلَانِيَيْنِ الَّتِي حَبِيَّتُو تَلَّو الصَّدَقَةَ مِنَ الْعَامِ الَّتِي فَاتِ. <sup>11</sup> ذُرْكَ تَكَلُّو بَاشِ كَيْمًا تَحْتَمَسُو كِي عَوْلَتُو تَكُونُو هَكَذَا كِي تَطَّاقُو عَلَى حَسَابِ مَقْدُورِكُمْ. <sup>12</sup> فَالصَّحَّ، كِي يُكُونُ الْوَاحِدَ مَعُولًا، يَنْقَبِلُ مَتَّو عَلَى حَسَابِ وَاشِ عِنْدُو مَاشِي عَلَى حَسَابِ وَاشِ مَا عِنْدُوشِ، <sup>13</sup> خَاطَرَ مَاشِي بَاشِ تَعَاوَنُوا الْأَخْرَيْنِ، تَبَقَاو أُنُومَ فَالْخَوْجِ. لِأَزْمَ تَكُونُو مَنَسَاوِينَ. <sup>14</sup> فِي هَادِ الضَّرُوفِ، الَّتِي يَشِيْطُ عَلَيْكُمْ يَكُلُّ وَاشِ يَخْصَمُ، بَاشِ الَّتِي يَشِيْطُ عَلَيْهِمْ تَانِي يَكُلُّ وَاشِ يَخْصَمُ وَتَكُونُو مَنَسَاوِينَ، <sup>15</sup> عَلَى حَسَابِ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "الَّتِي عِنْدُو بِرَافٍ مَا شَاطَشَ عَلَيْهِ، وَالَّتِي عِنْدُو شَوِيَّةٌ مَا نَحْضَشُ."

### خِدْمَةُ تَيْطَسِ فِي كُورِنُثُوسِ

<sup>16</sup> الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّتِي حَطَّ فِي قَلْبِ تَيْطَسِ بِجَالِ هَادِ الْهَمَّاسِ لَيْكُمْ، <sup>17</sup> خَاطَرَ كِي تَبَجَّعْنَاهُ قَبْلَ وَتَحَمَّسَ كَثْرَ مِنَ الْعَادَةِ وَرَاهُو رَاجِحٌ يَجِيحُكُمْ بِمَحَبَّةٍ خَاطَرُو، <sup>18</sup> بَعْتْنَا مَعَاهُ الْأَخَّ الَّتِي كَامِلُ الْكُنَّاسِ يَمْدَحُوهُ عَلَى جَالِ خَدَمَتُو لِلْإِنْجِيلِ. <sup>19</sup> زَيْدٌ بِزِيَادَةِ، عَيْتُو الْكُنَّاسِ بَاشِ بِرَافَقَتْنَا فَالْفَسْفَرِ كِي نَدَبُو الصَّدَقَةَ. هَادِ الْخِدْمَةُ الَّتِي تَكَلَّفْنَا بِهَا لِجَدِّ الرَّبِّ، شَهَادَةُ عَلَى حَامَسَانَا. <sup>20</sup> مَا رَانَاشِ حَابِيَيْنِ كَاشِ وَاحِدٌ يُلُومُنَا عَلَى جَالِ الصَّدَقَةِ الْكَبِيرَةِ الَّتِي رَانَا مُكَلَّفَيْنِ بِهَا، <sup>21</sup> حَابِيَيْنِ نَدَبُو الصَّحَّ مَاشِي بَرَكَ قُدَّامَ الرَّبِّ، وَتَانِي قُدَّامَ النَّاسِ. <sup>22</sup> بَعْتْنَا مَعَاهُمْ الْأَخَّ الَّتِي جَرَّبْنَا حَمَّاسُو فِي شَمَالِ مِنْ سَبَّةِ وَالَّتِي رَاهُو مَتَحَمَّسٌ كَثْرَ هَادِ الْمَرَّةِ عَلَى جَالِ تَيْقَتُو الْكَبِيرَةَ فِيكُمْ. <sup>23</sup> مِنْ جِهَةِ تَيْطَسِ، هُوَ رَفِيْقِي وَمَعَاوَنِي فَالْشَيْءِ الَّتِي يَخْصَمُكُمْ،

ومن جبهة الخاوة، هوم مرسلين من الكنايس، مجد المسيح. <sup>24</sup> وريو همالا الثبوت متاع محبتكم قدام الكنايس وباللي عندنا الحق كي تزوخو بيكم.

## 9

## الزيادة في فعال الخير

<sup>1</sup> في أمر الصدقة للقديسين، ماشي لازم نكتبلكم، <sup>2</sup> خاطر نعرف شطارتكم اللي نتباها بها قدام المقدونيين. أخاصية راهي واجدة من العام اللي فات والكترة نعداو من حماسكم. <sup>3</sup> بعثلكم الخاوة باش زوخنا بيكم في هاد الشئ ما يكونش على باطل، باش كيما قلت تكونو واجدين مليح، <sup>4</sup> نعودو لو كان يجبو معاي المقدونيين وما يلقاؤمش واجدين، ننبخو باش ما نقولش تنبخصو، على اللي كُنا واثقين فيكم. <sup>5</sup> نحمت اللي لازم نطلب من الخاوة يسبقونا لعندكم ويوجدو من قبل البركة اللي وعدتو بيها، باش تكون واجدة كونها بركة وماشى شخه. <sup>6</sup> هكذا، اللي يززع بالشخه يحصد ثاني بالشخه، واللي يززع بالزيادة يحصد ثاني بالزيادة. <sup>7</sup> كل واحد همالا يمد كيما سبق عول في قلبو، ماشي فوق قلبو ولا بالسيف عليه، خاطر الله يحب اللي يمد وهو فرحان، <sup>8</sup> والله قادر يقبض عليكم الخير من كل نوع، باش يكون عندكم في كل وقت واش لازمكم وتكون عندكم الزيادة لفعال الخير، <sup>9</sup> كيما نكتب: "فرق البركة، مد للفلاين، صلاحو باقي للداوم." <sup>10</sup> اللي يعطي الزريعة للفلاح، والخبز للقت، يعطيكم الزريعة ويكثرها ويكبر غلة صلاحكم، <sup>11</sup> وتترفقو في كل شئ باش تكونو كرام وهاد الشئ يجيب الحمد لله من الناس اللي نوصلوهم الصدقة من عندكم، <sup>12</sup> خاطر هاد الصدقة ماشي برك توب على القديسين في حوجهم، هي ثاني تكثر الحمد لله، <sup>13</sup> وكي يعرفو قيمة هاد الصدقة، يمدو الله على طاعتكم اللي تستعرفو بيها ببشارة المسيح وعلى كونكم كرام كي تقسمو خيركم معاهم ومع الكل، <sup>14</sup> وفي صلاحهم ليكم، يبينو معرفتكم على جال نعمة الله الفايضة عليكم. <sup>15</sup> الحمد لله على هيتو اللي ما توصفش.

## 10

## يسوع يخاي على خدمتو

<sup>1</sup> أنا بولس بنفسي، المتواضع وأنا بيناتكم والواعر وأنا غايب عليكم، نطلب منكم على وجه خناة وملاحة المسيح، <sup>2</sup> تترجاكم، ماش ما نتعاملش معاكم بالفباحة كي نحضر عندكم، كيما راني معول ندير وأنا متي صح مع اللي يتيمونا باللي حنا نسيرو على حساب الدات. <sup>3</sup> خاطر صح رانا عاشرين فالدات بصح ما نحاربوش بمنطق بني آدم، <sup>4</sup> خاطر السلاح اللي نحاربو به ماشي سلاح بني آدم. بالعكس، سلاحنا عندو القدرة من الله باش يهد الحصون. نكسرو العقليات المتكبرين، <sup>5</sup> وكل قدرة عالية توقف ضد معرفة الله، ونحكمو كل تخام باش نديوه مكتف لطاعة المسيح. <sup>6</sup> رانا واجدين باش نتعلبو على كل عصيان غير تكون طاعتكم كاملة.

<sup>7</sup> شوفو الحاجات كيما راهم. ولا كان واحد مقتنع في روجو باللي هو للمسيح، لازم يعاود حسابو في هاد الشئ، باللي كيما هو للمسيح، هكذا حنا ثاني. <sup>8</sup> وحتى لو كان نكون نفخر كثر من اللازم بالحكمة اللي عطاها لنا الله لبنياتكم وماشى هلاككم، ما رانيس حشمان بهاد الشئ. <sup>9</sup> ما تحسبونيش حاب نخوفكم ببراواتي، <sup>10</sup> خاطر



يقولون، براواتو قاسيين وواعرين، بصح كي يكون حاضر بداتو، ضعيف وكهتو مهيونة. 11 لازم يعرف، اللي يدبر هكذا، بالي كيما هوم قولنا في براواتنا وحنا غايين، هكذا فعالنا وحنا حاضرين. 12 خاطر، ما نقدروش نسايو ولا نقارنرو روحنا مع هدوك اللي حاسبين روحهم، وهوم يقيسو روحهم بروحهم ويقارنرو روحهم بروحهم، ما يفهموش. 13 وحنا، ما راناش رايحين تعطيو قيمة لروحنا فوق الحد. بالعكس، قيمتنا هي على حساب الخدمة اللي قسمهانا الله ووصلنا حتى لعندكم. 14 ما راناش تتعداو حدودنا كي اللي ما وصلناش لعندكم، خاطر وصلنا حتى لعندكم ببشارة المسيح. 15 ما نزوخوش بلا طبع بخدمة الآخرين، بصح نتماو، ولا زاد إيمانكم، نكبرو عندكم على قيس خدمتنا كتر وكتر، 16 وتعدو بخبر الإنجيل في مدارب تانيين، ماشي نزوخو بالشئ اللي ندار في حدود ناس آخرين. 17 اللي يزوخ، يزوخ فالرب. 18 خاطر المخير ماشي اللي يمدح روجو، اللي يمدحو الرب.

## 11

### بولس والرسل الخدامين

1 لو كان برك تحملو متي شوية هبال، بصح راكم تحموني، 2 خاطر نغير عليكم غيرة الله، وخطبتكم لراجل واحد باش تقدمكم للمسيح كي العصرة الطاهرة. 3 راني خايف، لو كان، كيما الحنش غر حوة بالحيلة متاعو، يضيع تحماكم بعيد على الصفا والوفا للمسيح. 4 ولا الأواني اللي يجي يبرح بيسوع آخر من غير اللي برحنا بيه، ولا تنالو روح آخر من غير اللي نتوه، ولا إنجيل آخر من غير اللي قبلتوه، تحملو مليح. 5 نشوف بالي ما راني ناقص في حتى شي على هاد خيار الرسل. 6 ولا كنت ضعيف بالكلام، ما رانيش هكذا فالعلم، وبانلكم هاد الشئ في شحال من مرة وفي كل حاجة قدام الكل. 7 ولا درت خطية كي هبطت روجي باش تكونو طالعين، وبرحتكم بالإنجيل باطل؟ 8 عزيت تكليس آخرين وقبلت منهم خلاص على خدمتكم، 9 وكي كنت عندكم وتخصيت، ما فارصت في حتى واحد، والخواوة اللي جاو من مقدونية هوم اللي تكفلو بواش خصني، وما قبلت نكون في كلافة حتى واحد عندكم، وما رانيش رايح نقبل. 10 وحتى المسيح اللي في، ما كاش اللي يجيبي هاد الشيعة في جوايه أختائية. 11 علاش؟ خاطر ما نجحكش؟ الله يعلم. 12 الشئ اللي راني نديرو، نكل نديرو، وننحي السبة للي راهم يحسوس على السبة باش يكونو مساويينا فالشي اللي يزوخو بيه، 13 ناس كي هدو، هوم رسل كدابين، خدامين خداعين، يمتلو بالي هوم رسل المسيح، 14 ماشي موغربية، خاطر الشيطان بالذات يمتل روجو ملاك التور، 15 ماشي حاجة كبيرة ولا الخدامين متاعو تاني يمتلو روحهم خدامين الصلاح، هوم اللي تخلاص عليهم على حساب فعالمهم.

### بولس يتباها بشدايدو

16 نعاود نقول، حتى واحد ما يحسبني مهبول، ولا أقبلوني هكذا مهبول باش أنا تاني نقدر تمدح روجي شوية. 17 اللي راني نقول فيه، ما رانيش نقول فيه على حساب الرب، بصح كي اللي في هبال، وأنا شايف روجي قادر نزوح. 18 كي كين بزاف اللي يمدحو روحهم على حساب الذات، أنا تاني تمدح روجي. 19 تحملو مليح المهابل، أنتم العاقلين، 20 تحملو لو كان واحد يستعبدكم، لو كان واحد ياكلكم، لو كان واحد يفارص فيكم، لو كان واحد يتكبر عليكم، لو كان واحد يضربكم للوجه، 21 تقولها، هدا عار، شحال تكا ضعاف. بصح باش قادرين يتباهاو هوم راني نهدر كي المهبول- أنا تاني نقدر نتباها، 22 عبرانيين هوم؟ أنا تاني. إسرائيليين هوم؟ أنا تاني. من درية إبراهيم

هوم؟ أنا تاني. 23 خدامين المسيح هوم؟ راني نهدر كي الحاجج، أنا كتر منهم. بالعا؟ كتر، مضروب؟ بزاف، فالجاس؟ كتر، مسبل لهوت؟ شحال من مرة، 24 خمس مرات أدت من اليهود ربعين جلدة غير واحدة، 25 تلت مرات وأنا نتضرِب بالخطب، مرة تزجت بالبحر، تلت مرات والبايور يعرق بي، جوزت ليلة ونهار في وسط البحر، 26 سفر على رجلي؟ شحال من مرة. مسبل في هلاك الودان، هلاك السراقين، هلاك زرعيتي، هلاك الكفار، هلاك المدينة، هلاك الخلا، هلاك البحر، هلاك الخلاوة الكذابين، 27 العيا والشقا، شحال من ليلة بلا رقاد، فالجوع والعطش، فالصيام شحال من مرة، فالبرد والعرا، 28 بلا الحاجات الآخرين: تخامي متاع كل يوم، هم كامل الكلايس، 29 شكون بضعف وأنا ما نضعفش؟ شكون يطيح وأنا ما نخرقش؟ 30 ولا لازم يتزاخ، أنا تزوح بضعفي. 31 الله بابة الرب يسوع، المبارك للداوم، يعرف باللي ما رايش نكذب. 32 في دمشق، حاكم السلطان الحارث حط عساسين على مدينة الدمشقيين باش يحكوني، 33 وهبطوني من الطاقة في سلة على حيط الصور باش سلكت من يدو.

## 12

### منامات يولس وشوكتو

1 لازم يتزاخ؟ هاد الشي بلا فائدة. بصح زوح لرؤيات وحي من الرب. 2 نعرف انسان فالسبح، من ربعطاشن سنة - ما نعرف ولا في داتو ولا بغير داتو، الله يعرف - نخطف هاد الراجل حتى للسما الثالثة. 3 وراني عارف باللي هاد الانسان، في داتو ولا بغير داتو - ما نعرف، الله يعرف -، 4 باللي نخطف للجنة، وسع كلام ما يتنطقوش، ماشي مسموح للانسان باش يقولهم. 5 بهاد الراجل زوخ، بصح بي أنا ما تزوخش، وما ندير قيمة لروحي غير في ضعفي. 6 لو كان حبيت ندير قيمة لروحي، ما نكوش ناقص عقل، خاطر نقول الصبح. بصح ما نسبحش لتفسي، باش الواحد يقيني على حساب واش يشوف في وواش يسمع مني وماشي كتر، 7 وعلى جال هاد الوحي الهائل. على هدا، وباش ما نتكبرش، نخطت في داتي شوكة، مرسول من الشيطان باش يضربني باش ما نتكبرش. 8 في هاد الامر، ترجيت الرب تلت مرات باش يبعدها علي، 9 بصح قاللي: "تكفيك نعمتي، خاطر القدرة تكمل بالضعف." خير همالا ندير قيمتي في ضعفي باش شجي علي قدرة المسيح. 10 على هدا، نفرح بالضعف، بالسبان، باللازمات، بالحفرة، بالتهوال، على جال المسيح، خاطر كي نكون ضعيف، تم نكون قوي.

### مارات الرسول

11 وليت ناقص عقل، انوم الي وصلتوني. كان لازم انوم الي تمدحوني خاطر ما راني ناقص في حتى شي على هاد خيار-الرسول، حتى وأنا والو. 12 مارات الرسول ندارو قدامكم بشحال من الضبر: مارات ونجاب ومعجزات. 13 واشن هو الشي الي نلوه قل من الكلايس الآخرين، من غير الي ما صرفوش علي؟ اغفروني هاد الباطل. 14 هاي هدي المرة الثالثة، راني معول نجي لعندكم وما رايش رايح تخليكم تصرفو علي، خاطر ما رايش نخوس على شيكم، راني نخوس عليكم. خاطر ماشي الدراري الي لازم يتولو للوالدين، والوالدين هوم الي يتولو للدراري. 15 وأنا بالفرح نصرف عليكم، ونصرف روجي على جال نفوسكم، ولا أنا نجبكم بالزيادة، نخب قل؟ 16 صح، ما كنتش في كلافكم، بصح جواح كيما أناي، جبتكم بالحيلة. 17 كين واحد من الي بعتملكم، خليتكم تصرفو عليه؟ 18 وكدت

على تيطس وبعثت معاه الأخ الي دكرو، تيطس خلاكم تصرفو عليه؟ ماشي بروح واحدة الي مشينا؟ ماشي في طريق واحدة؟

19 من مدة وأتوم نتممو بالي حنا نحاميو على روحنا قدامكم. قدام الله فالمسيح نهردو، هدا كامل لبنياتكم يا الحباب. 20 نخاف فالصح نعود كي نوصل ما نلقاكمش كيما نحب، وما تلقاوينش كيما نحبو. بلاك يكون بيناتكم دواس، غيره، زعاف، مشاحنة، تقطاع، نيممة، تعدير، هملة، 21 نزيد تاني كي نوصل يدلني الله قدامكم ونحزن على بزاف منكم الي خطاوا من قبل وما تابوش على الي داروه من النجاسة والزنا والفسق.

### 13

#### حاضر ولا غايب

1 هدي هي المرة الثالثة الي راج نجي عندكم، كل دعوة تفرا على حساب كلام زوج شهود ولا ثلاثة. 2 قلت من قبل، ودرك نسبق نقول وأنا غايب، كيما قلت وأنا حاضر عندكم فالمرة الثانية، للي غلطو من قبل وللآخرين كامل. لو كان نزيد نجي، ما نشفقش. 3 كي راكم نحوسو على الثبوت بالي المسيح يهدر في، وهو ماشي ضعيف عندكم، بالعكس، بين قدرتو في وسطكم، 4 والوصلب على جال الضعف، بصح راهو حي بقوة الله. وحنا فالصح ضعاف فيه، بصح رايحين نعيشو معاه بقدره الله الي ليكم. 5 شوفو روحكم أتوم بالدات، ولا عندكم الإيمان، جربو روحكم. ولا ما تعرفوش أتوم بالدات بالي المسيح فيكم؟ غير ولا كنتو خسرتو. 6 نتمنا نستعرفو بالي حنا ما خسرناش. 7 ترجاو من الله ما تديرو حتى شر، ماشي باش نبانو حنا رايحين، بصح باش تديرو الخير والو نكونو حنا خاسرين. 8 خاطر ما عندنا حتى قدرة ضد الحق، عندنا القدرة غير للحق. 9 نفرحو كل مرة نكونو ضعاف بصح أتوم قوايا، الشي الي نطلبوه هو كجلكم، 10 على هدا، نكتب هاد الحاجات وأنا غايب، باش وأنا حاضر، ما نعاملش بالقساوة على حساب الحكمة الي عطاها لي الله للبنيان ماشي للهدان.

#### سلام

11 الحصون، يا الخاوة، كونو فرحانين، أخدمو لكجلكم. أنسجعو، يكون عندكم تخام واحد، عيشو في هنا، وإله المحبة والهانا يكون معاكم. 12 سلبو على بعضكم بعض ببوسة مقدسة، القديسين كامل يسلمو عليكم. 13 نعمة الرب يسوع المسيح، ومحبة الله، وشركة الروح القدس معاكم كامل.

## رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةَ

كُتِبَ بُولُسَ هَادِ الْبَرِيَّةِ لِكُلَّيْسَ جَلَايِينَ فِي شِمَالِ آسِيَا الصُّغْرَى (الْتُرْك). أُسِّسَ هَادِ الْكُلَّيْسَ فَالْسَفَرُ مَتَاعُو التَّانِي وَالتَّالِي، بَصَّحَ مِنْ بَعْدُو، جَاوِ نَاسٌ يَقُولُو كَلَامَ آخَرَ.

كَانُوا كُلَّيْسَ غَلَاطِيَّةَ فِيهِمْ مُؤْمِنِينَ أَصْلَهُمْ يَهُودٌ وَوَاحِدُخَرِينَ أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودٌ. الِّي أَصْلَهُمْ يَهُودٌ بَقَاو شَادِينَ فِي عَوَايِدِ الشَّرِيعَةِ الْيَهُودِيَّةِ الِّي تَقُولُ بِاللِّي مَا لَازِمَشْ يَأْكُلُو مَعَ غَيْرِ الْيَهُودِ وَلَا زَمَّ يَحْتَنُونُ، وَلَا زَمَّ قَبْلُ مَا الْوَاحِدُ يَأْمَنُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ يَسْبِقُ يَتَّبِعُ الشَّرِيعَةَ الْيَهُودِيَّةَ. هَادِ الْكَلَامُ كَانَ عَكْسَ بَشَارَةِ الْمَسِيحِ وَعَلَى هَذَا كُتِبَ بُولُسَ هَادِ الْبَرِيَّةِ:

• فَالْفُصُولُ مِنْ 1 ل 2: حُكَا حُكَايُو، وَالو كَانَ يَهُودِي، كَانَتْ دَعْوَتُو لَغَيْرِ الْيَهُودِ وَالرِّيَاسِ فِي كَنِيسَةِ أُورُشَلِيمَ كَانُوا رَاضِيِينَ عَلَى هَادِ الدَّعْوَةِ خَاطِرَ فَهَمُو بِاللِّي الْإِيمَانُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ الِّي يَخْتَلِي الْمَوْمَنَ مَقْبُولَ عِنْدَ اللَّهِ مَاشِي تَطْبِيقِ الشَّرِيعَةِ. • الْفُصُولُ مِنْ 3 ل 4: يَدْكُرُ بُولُسَ آيَاتِ مِنَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ الِّي تَبَيَّنَ بِاللِّي وَعَدَ اللَّهُ الِّي تَحَقَّقَ بِالْمَسِيحِ جَا قَبْلُ الشَّرِيعَةِ وَبِاللِّي اللَّهُ مَا يَفْرَقُشْ بَيْنَ نَبِيِّ آدَمَ عَلَى جَالِ لُونَهُمْ وَلَا جِنْسَهُمْ وَلَا دِينَهُمْ. • فَالْفُصُولُ مِنْ 5 ل 6: حَتَّى وَاحِدٌ مَا لَازِمَ يَبْقَا يَتَّخِمْ كَيْفَاشْ يَبْرِي رُوحُو قَدَامَ اللَّهِ خَاطِرَ الْمَسِيحِ هُوَ الِّي يَبْرِي الْمَوْمَنَ. الْإِيمَانُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ بَرَكُ الِّي يَحَقِّقُ لِمَوْمَنَ عِلَاقَةَ صَحِيحَةَ مَعَ اللَّهِ وَفَالْمَسِيحُ الْمَوْمَنِينَ يَتَوَحَّدُو مَعَ اللَّهِ وَمَعَ بَعْضُهُمْ بَعْضٌ.

1 بُولُسَ، رَسُولٌ لَا مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، وَلَا مِنْ عِنْدِ بِنَادَمَ، بَصَّحَ مِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَاللَّهُ الْآبَ الِّي حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ، 2 وَكَامَلُ الْخَاوَةِ الِّي مَعَايَ، لِكُلَّيْسَ غَلَاطِيَّةَ، 3 نَعْمَةً لِيَكُمْ وَسَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بَابَانَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 4 الِّي سَلَّمَ رُوحُو عَلَى جَالِ دُنُونَا بِأَشْ سِلَّكًا مِنْ هَادِ الزَّمَانِ الدُّوْنِي عَلَى حَسَابِ مُرَادِ اللَّهِ بَابَانَا، 5 لِيهِ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ، آمِينَ.

### الْإِنْجِيلُ الْوَاحِدُ

6 سَتَسْتَقْرَبُ الِّي هَكَذَا بِالْخَلْفِ بَعَدَتُو عَلَى الِّي دَعَاكُمُ بِنَعْمَةِ الْمَسِيحِ وَدَرَتُو إِنْجِيلَ وَاحِدًا آخَرَ. 7 فَالصَّحْ، مَا كَانَشْ إِنْجِيلَ وَاحِدًا آخَرَ، بَصَّحَ كَلَنَ الِّي رَاهُمْ يَهْوَلُو فِيكُمُ وَحَبُو يَحْرَفُو إِنْجِيلَ الْمَسِيحِ. 8 مَنَعُولُ الِّي يَبْرَحَلِكُمْ بِإِنْجِيلِ مَاشِي كَيْمَا الْإِنْجِيلِ الِّي بَرَحَالِكُمْ بِهِ، يَا لُو كَانُ نَكُونُو حَنَا وَلَا مَلَائِكُ مِنَ السَّمَاءِ، 9 كَيْمَا قُلْنَا مِنْ قَبْلُ، وَدُرِكُ تَانِي تَزِيدُ نَقُولُ: لُو كَانَ نَجِي وَاحِدٌ يَبْرَحَلِكُمْ بِإِنْجِيلِ مَاشِي كَيْمَا الِّي تَبَشَّرَتُو بِهِ، يَكُونُ مَنَعُولُ. 10 دُرِكُ هَمَالَا، نَحْوَسُ رَضِي النَّاسِ وَلَا اللَّهُ؟ وَلَا نَحْوَسُ نَعَجِبُ النَّاسِ؟ لُو كَانُ مَارَازِنِي نَعَجِبُ النَّاسِ، لُو كَانُ مَا رَايَشْ خَادِمَ الْمَسِيحِ.

### دَعْوَةُ اللَّهِ لِبُولُسَ

11 نَقُولُ لَكُمُ يَا الْخَاوَةَ، الْإِنْجِيلِ الِّي بَرَحَلِكُمْ أَنَا بِهِ مَا رَاهُوشُ مِنْ بِنَادَمَ، 12 خَاطِرَ مَا أَدَيْتُوشُ وَمَا تَعَلَّمْتُوشُ مِنْ عِنْدِ بِنَادَمَ، بَصَّحَ جَانِي بُوْحِي مِنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 13 يَاخِي سَمِعَتُو كَيْفَاشْ كَانَتْ سِيرَتِي فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ، كَيْفَاشْ كُنْتُ شَاخِنَ تَحْفَرُ فِي كَنِيسَةِ اللَّهِ وَتُحْرَبُ فِيهَا، 14 كُنْتُ نَتَقَدَّمُ فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ كَثْرَ مِنْ بَرَاظِ الِّي كَانُوا نَتَاجِي

ومن زُرَّيعتي، وكُنْتُ شاد بَرَّاف في عَوَايِدِ جُدودي. <sup>15</sup> بَصَح، كي حَبَّ الي خَبْرِي من الي كُنْتُ في كَرْشِ بَمَّا، ودَعاني بِنَعَمَتو، <sup>16</sup> بَضَهْرِي بَنو، باش نَبْرَحَ بيَه عِنْدَ الي ماشي يَهُود، تَمَّ تَمَّ، ما شَاوَرْتُ لا الدات ولا الدَم، <sup>17</sup> وما طَلَعْتُش لأورُشَلِيمَ عِنْدَ الي كانو رُسُلَ قَبْلَ مِنِّي، بَصَحَ رُحْتُ لِبِلادِ العَرَبِ وعَاوَدْتُ وَايْتُ لِدِمَشق. <sup>18</sup> أومبَعَد، بَعْدَ تَلْتِ سَنين، طَلَعْتُ لأورُشَلِيمَ، باش تَعَرَّفَ بِبَطْرُسَ وَقَعَدْتُ عِنْدو نَحْمَسَاطَشَن يَوْم، <sup>19</sup> وما شَفْتُ حَتَّى رَسولَ واحداً آخَرَ من غيرِ يَعقوب، خو الرَب. <sup>20</sup> ما رانِيش نَكْدَبُ فالشي الي راني نَكْتَبِلُكُم فِيه، اللهُ شَاهِد. <sup>21</sup> أومبَعَد، رُحْتُ لِحَوَايَه سَورِيَّةَ وَكِيكِيَّةَ، <sup>22</sup> بَصَحَ وَجِهِي ما كانش مَعروفَ عِنْدَ كُنائِسِ اليَهُودِيَّةِ الي فالْمَسِيح، <sup>23</sup> كانو بَرَكِ بِسَمْعو يُقال: الي كان يَحْفَرُ فِينا، دُرُكُ رَاهو يَبْرَحُ بِالإيمانِ الي كان من قَبْلِ يَحُوسِ يَهُود، <sup>24</sup> وكانو يُسَبِّحُو اللهُ عَلى جالِي.

## 2

## الرُّسُلُ يَقْبَلُو خَدَمَةَ بُولُسَ

<sup>1</sup> أومبَعَد، بَعْدَ رِبْعَاطَشَن سَنَة، طَلَعْتُ من دارَة وَجَدِيدَ لأورُشَلِيمَ مَعَ بَرَنابا وَأَدَيْتُ مَعايَ تِطَسَ تاني. <sup>2</sup> طَلَعْتُ لِمَّةَ بَعْدَ ما جاني وَحِي. وَرَيْتَلَهُمُ الإِنْجِيلَ الي راني نَبْرَحَ بيَه عِنْدَ الي ماشي يَهُود، وَرَيْتو بِانْخِصَاصِ لِي عِنْدَهُمُ الشانِ فِيهِمُ يَعودُ يَكُونُ الحَجرِي الي راني نَجْرِي فِيه وَالي جَرِيَتو فِي باطَل. <sup>3</sup> وَتِطَسَ الي مَعايَ، الي كان يوناني، ما تَسْفِشَ عَلَيْهِ باش يَحْتَنَ، <sup>4</sup> عَلى جالِ الي دَخَلو بِنِباتنا مِنَ الي دايرين رُوحَهُمُ خاوَة، وَالي دَخَلو رُوحَهُمُ بِنِباتنا باش يَعمَسو الحَريَّةَ الي عِنْدنا فالْمَسِيحَ يَسوعَ وَيَشوْفو كِيفاش كِيفاش يَحْطُونا تَحْتَ عِبُودِيَّةِ الشَّرِيعَة، <sup>5</sup> وَالي ذَفِيقَة واحِدَة ما خَلِيناهُمُش يَعلَبونَ باش يَتَبَلَّكُمُ الحَقَّ مِتابِ الإِنْجِيل. <sup>6</sup> الي عِنْدَهُمُ الشانِ -مَهْما كانو زَمان، هادِ الشَي ما يَهْمَنِيش، اللهُ ما يَفْرَقُش بَيْنَ الناسِ- الي عِنْدَهُمُ الشانِ ما فَرَضو عَلى الو، <sup>7</sup> بِالعَكسِ، كي شافو بالي تَسَلَبَتِ البِشارَة بِالإِنْجِيلِ لِي ماشي مَحْتَنين كِيفاش تَسَلَبَتِ لِبَطْرُسَ لِلْمَحْتَنين، <sup>8</sup> صَح، -الي خَدَمَ فِي بَطْرُسَ لِلرُّسُولِيَّةِ عِنْدَ المَحْتَنين، خَدَمَ فِي لِي ماشي يَهُود- <sup>9</sup> وَيَعقوبَ وَبَطْرُسَ وَيُوحَنَّا الي يَحْسَبو هومَ العَرِصَ، كي شافو النِّعْمَة الي نَعطَاطِي، عَطاولنا أَنا وَبَرَنابا الي دِائِمِي، مارَة مِتابِ الشَّرِكة، باش نُروحو حِنا لِي ماشي يَهُود وَهومَ لِلْمَحْتَنين. <sup>10</sup> وَصاوانا بَرَكِ باش تَتَفَكَّرُو القالين، وَهادِ الشَي كان عَلى قَلْبِي باش نُدِيرُو.

## بُولُسُ يوقِفُ لِبَطْرُسَ

<sup>11</sup> بَصَحَ كي جا بَطْرُسَ لأَنْطاكِيا، وَقَتَلُو فالوَجَه، خاطِرَ كان غالَط. <sup>12</sup> خاطِرَ قَبْلَ ما يَجيو ناسَ من عِنْدَ يَعقوب، كان يَأْكُلُ مَعَ الي ماشي يَهُود، وَكي وَصَلو، تَهَرَّبَ وَجِدَ رُوحو خاطِرَ خافَ مِنَ المَحْتَنين. <sup>13</sup> اليَهُودُ الأَخْرين تاني دَخَلو مَعاه فِي هادِ اللَعَب، حَتَّى بَرَنابا طاحَ فالنُوفيقَ مِتابِعُهُم. <sup>14</sup> بَصَحَ كي شَفْتَهُمُ ما رَاهُمُش يَمشيو تاجِبين عَلى حِسابِ حَقِّ الإِنْجِيلِ، قُلْتُ لِبَطْرُسَ قَدامَهُمُ كَامل، وَلاَ أَنْتَ الي يَهُودِي رَاك تَعْبِشُ كي الي ماشي يَهُودِي ماشي كي اليَهُودِي، كِيفاش تُحِبُّ الي ماشي يَهُود يَهُودو؟ <sup>15</sup> حِنا الي أَصَلنا يَهُود، ماشي مِنَ الأُمَماتِ الخاطِطين، <sup>16</sup> تَعَرَّفُو تاني بالي بِنادِمَ ما يَنالِش الصِّلاحَ بِفَعالِ الشَّرِيعَة، غيرَ بِالإيمانِ بِيَسوعَ المَسِيحِ الي يَنالِ الصِّلاحَ، وَحِنا بِالْمَسِيحِ يَسوعَ الي آمَنَّا باش نَنالِ الصِّلاحَ بِالإيمانِ بِالْمَسِيحِ، ماشي بِفَعالِ الشَّرِيعَة، خاطِرَ حَتَّى واحِدَ ما يَنالِ الصِّلاحَ بِفَعالِ الشَّرِيعَة. <sup>17</sup> بَصَحَ، فالوَقْتِ الي رانا نُحُوسو نَنالِ الصِّلاحَ فالْمَسِيحِ، وَلاَ نَكُفُّ ما زَلنا خاطِطين، مَعنَتها المَسِيحُ خادِمُ

الخطيئة؟ حاشا. 18 خاطر وَلَا عَاوَدَتْ بُنِيَتِ الشِّيَ الْيَ هَدَيَتُو، مَعَنَتَا رَانِي دَابِرَ رُوحي مُخَالَفَ لِلشَّرِيعَةِ. 19 إِيهِ، أَنَا بِالشَّرِيعَةِ مَتَّ لِلشَّرِيعَةِ، بَاشَ نَعِيشَ لَلَّهِ. نَصَلَبْتُ مَعَ الْمَسِيحِ، 20 رَانِي عَائِشٌ، بَصَحَّ مَاشِي أَنَا، الْمَسِيحُ هُوَ الْيَ رَاهُو عَائِشٌ فِيَّ، الْيَ رَانِي عَائِشُو فَالِدَاتِ دُرُكِ، رَانِي عَائِشُو فَالِإِيْمَانِ بَابِنَ لَلَّهِ الْيَ حَبْنِي وَسَلَّمْ رُوحو عَلِي جَالِي. 21 مَا نَتَكْرُسُ نَعْمَةَ لَلَّهِ، خَاطِرُ لُو كَانَ الصَّلَاحُ يَجِي بِالشَّرِيعَةِ، هَمَّالَا الْمَسِيحُ مَاتَ عَلِي بَاطِلَ.

## 3

## الإيمان وَلَا فَعَالِ الشَّرِيعَةِ

1 يَا الْغَلَاظِيَّةِينَ الْجَايِحِينَ، شُكُونُ نَحْرِكُمْ بَعْدَ مَا تَرَسَمَ قُدَامَكُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَصْلُوبٍ؟ 2 رَانِي حَابِ نَعْرِفَ هَادِ الشِّيَ بَرَكَ مَنَكُمْ: نَتَوُّ الرُّوحَ بِفَعَالِ الشَّرِيعَةِ وَلَا كِي شَمَعْتُو بِإِيْمَانٍ؟ 3 جَايِحِينَ أَنْتُمْ؟ بَعْدَ مَا بَدَيْتُو بِالرُّوحِ، دُرُكُ تَكَلُّو بِالِدَاتِ؟ 4 كَامِلٌ وَاشِ تَعَدَّيْتُو عَلِي بَاطِلٍ؟ وَلَا عَلِي بَاطِلٍ، 5 الْيَ يَعْطِيْلِكُمْ الرُّوحُ وَيُدِيرُ الْمُعْجَزَاتِ فِي وَسْطِكُمْ، يَدِيرُ هَادِ الشِّيَ خَاطِرُ تَطَبَّقُو الشَّرِيعَةَ وَلَا خَاطِرُ تَامَنُو بِالْبَشَارَةِ؟ 6 كَيْمَا إِبْرَاهِيمَ آمَنَ بِاللَّهِ وَحَسَبَلُو هَادِ الشِّيَ صُلَاحٌ، 7 أَعْرَفُو بِالِالِي عَلَيْنَهُمُ الْإِيْمَانِ، هَوْمٌ وَوَلَادِ إِبْرَاهِيمَ. 8 الْكُتُوبُ كِي عَرَفُو مِن قَبْلِ بِالِالِي لَلَّهِ يَمُدُّ الصَّلَاحَ لِلْأُمَمَاتِ بِالِإِيْمَانِ، سَبَقُو خَبِرُو إِبْرَاهِيمَ بِهَادِ الْبَشَارَةِ "كَامِلُ الْأُمَمَاتِ يَتَبَارَكُو فِيكَ"، 9 مَحْسُوبِ، الْيَ يَامَنُو يَتَبَارَكُو مَعَ إِبْرَاهِيمَ الْمُؤْمِنِ. 10 خَاطِرُ كَامِلُ الْيَ يَشُدُّ فِي فَعَالِ الشَّرِيعَةِ رَاهُمُ تَحْتِ النَّعْلَةِ، خَاطِرُ مَكْتُوبِ: "مَنْعُولُ كُلِّ وَاحِدٍ مَا يَتَبَنَّشُ فِي كَامِلٍ وَاشِ مَكْتُوبِ فِي كُتَابِ الشَّرِيعَةِ بَاشَ يَطَبَّقُو"، 11 بَابِنَ بِالِالِي حَتَّى وَاحِدٌ مَا يَنَالُ الصَّلَاحَ قُدَامَ لَلَّهِ بِالشَّرِيعَةِ خَاطِرُ الصَّالِحِ يَجِي بِالِإِيْمَانِ، 12 الشَّرِيعَةُ مَاشِي قَائِمَةٌ عَلِي الْإِيْمَانِ، بَصَحَّ "الِي يَطَبَّقُهَا يَعِيشُ بِهَا"، 13 الْمَسِيحُ فِدَانَا مِن نَعْلَةِ الشَّرِيعَةِ، وَوَلَا نَعْلَةَ عَلِي جَالِنَا، خَاطِرُ مَكْتُوبِ: "مَنْعُولُ كُلِّ مِن يَتَعَلَّقُ فَالْخَطْبُ". 14 بَاشَ تَوْصَلُ الْبَرَكَهَ مُتَاعِ إِبْرَاهِيمَ حَتَّى لِلْأُمَمَاتِ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ، بَاشَ نَنَالُو وَعَدَ الرُّوحِ بِالِإِيْمَانِ.

## الشَّرِيعَةُ وَالْوَعْدُ

15 يَا الْخَاوَةَ، نَقُولُ مَبْنَطُ بَنِي آدَمَ، وَاحِدٌ مَا يَبْطَلُ عَقْدَ مَعْضِي وَلَا يَزِيدُ فِيهِ وَالْوِإِنْسَانِ الْيَ دَارُو. 16 الْوَعْدُ تَقَالُو لِإِبْرَاهِيمَ وَدَرِّيَتُو. مَا تَقَالُش: "لَدَرِّيَاتِ مُتَاعُو"، كِي شُغْلُ كَابِنِ بَرَّافِ، وَاحِدَةٌ بَرَكَ "لَدَرِّيَتِكَ" الْيَ هِيَ الْمَسِيحُ. 17 حَبِيَّتِ نَقُولُ: الشَّرِيعَةُ الْيَ جَاتِ رِبْعَ مِئَةٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً بَعْدَ عَهْدِ مَتَبَّتِ مِن عِنْدِ لَلَّهِ مَا تَقْدَرُش تَبْطَلُو وَتَمْحِي الْوَعْدَ مُتَاعُو، 18 خَاطِرُ وَلَا الْوَرْتِ يَجِي مِنَ الشَّرِيعَةِ، مَعَنَتَا مَاشِي مِنَ الْوَعْدِ، بَصَحَّ لَلَّهِ عَطَا نَعْمَةَ لِإِبْرَاهِيمَ بِالْوَعْدِ.

## عَلَّاشِ الشَّرِيعَةِ؟

19 هَمَّالَا عَلَّاشِ كَابِنِ الشَّرِيعَةِ؟ الشَّرِيعَةُ زَادَتْ جَاتِ عَلِي جَالِ الْمَعْصِيَاتِ، مَايِدُ نَجِي الدَّرِيَّةِ الْيَ نَدَارَهَا الْوَعْدِ. هَادِ الشَّرِيعَةُ وَصَلُوهَا الْمَلَائِكَةُ عَلِي يَدِ وَسِيطِ. 20 وَالْوَسِيطُ مَاشِي وَسِيطُ لُوَاحِدِ بَرَكَ، بَصَحَّ لَلَّهِ وَاحِدٌ. 21 هَمَّالَا الشَّرِيعَةُ رَاهِي ضِدَّ وَعُودِ لَلَّهِ؟ حَاشَا، لُو كَانَ تَمَدَّتْ شَرِيعَةُ تَقْدَرُ نَجِي، لُو كَانَ الصَّلَاحُ كَانَ صَحَّ يَجِي مِنَ الشَّرِيعَةِ، 22 بَصَحَّ الْكُتُوبُ حَبَسُو كُلِّ شَيْءٍ تَحْتِ سَيْطَرَةِ الْخَطِيئَةِ، بَاشَ بِالِإِيْمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، يَمُدُّ الْوَعْدَ لِلْمُؤْمِنِينَ. 23 قَبْلَ مَا يَجِي الْإِيْمَانِ، تَكَّا مَحْبُوسِينَ تَحْتِ الْعَسَةِ مُتَاعِ الشَّرِيعَةِ، حَتَّى وَبِنَ يَكشِفُ الْإِيْمَانِ، 24 هَكَذَا، الشَّرِيعَةُ هِيَ الْيَ لُو قُودَتْنَا لِلْمَسِيحِ، بَاشَ نَنَالُو الصَّلَاحَ بِالِإِيْمَانِ، 25 وَكِي جَا الْإِيْمَانِ، مَا وَلِينَاشُ مَلْزُومِينَ بِهَادِ الْقُودِ.

وُلَادِ اللَّهِ

26 كَامِلٌ أَتَوْمْ وُلَادِ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ، 27 أَتَوْمْ كَامِلٌ الِّي تَعَمَّدْتُو فَالْمَسِيحِ، لَبَسْتُو الْمَسِيحِ، 28 مَا كَانِ لِإِيهُودِي وَلَا يُونَانِي، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، لَا ذَكَرٌ وَلَا نَثَى، خَاطَرَ كَامِلٌ رَاكُمُ وَاحِدَ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. 29 وَلَا كُنْتُمْ مِنَ الْمَسِيحِ، مَعْنَتَهَا رَاكُمُ دَرِيَّةُ إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى حَسَابِ الْوَعْدِ تَوَتُّو.

#### 4

1 هَمَلًا نَقُولُ: قَدْ مَا يَبْقَا الْوَارَثِ صُغِيرٍ، مَا كَانَشْ فَرَقَ بَيْنُو وَبَيْنَ الْعَبْدِ، وَالْوَهُ مَوْلُ الشَّيْ كَامِلٌ، 2 يَبْقَا مَنْطَاعِ لَوَاصِيَيْنَ وَمَوَكَّلَيْنَ حَتَّى لَوَلَّتْ الِّي يَكُونُ بَابَاهُ حَدَدُو مِنْ قَبْلِ. 3 حَنَا تَانِي، كِي نَكَّا صُغَارًا، نَكَّا مَنْطَاعَيْنِ لِلْحَاجَاتِ مَتَاعِ الدُّنْيَا، 4 بَصَحَ كِي وَصَلَ الْوَقْتُ، بَعَثَ اللَّهُ وَليِدُو، مَزِيدُو مِنْ مَرَا، مَزِيدُو تَحْتِ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، 5 بَاشْ يَفْدِي الِّي كَانُو تَحْتِ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، بَاشْ نَنَالُو التَّنْبِي. 6 وَعَلَى حَسَابِ الِّي أَتَوْمْ وُلَادِ اللَّهِ، بَعَثَ اللَّهُ رُوحَ وُليِدُو فِي قُلُوبِنَا، يَعْطِي: "أَبَا الْآبِ." 7 هَكَذَا، مَا رَاكَشْ عَبْدٌ، أَنْتَ إِبْنٌ، وَلَا أَنْتَ إِبْنٌ، مَعْنَتَهَا تَوَرَّتْ بِنِعْمَةِ اللَّهِ.

بُولُسُ يَتَقَلَّقُ عَلَى نَاسِ غَلَاظِيَّةِ

8 بَصَحَ، زَمَانٌ، قَبْلُ مَا تَعْرِفُو اللَّهَ، كُنْتُمْ مَنْطَاعَيْنِ لِأَلَهَةِ مَاشِي مَتَاعِ الصَّحِّ، 9 بَصَحَ دُرُكٌ بَعْدَ مَا عَرَفْتُو اللَّهَ، بَعْدَ مَا عَرَفْتُمْ اللَّهَ، كَيْفَاشْ تَعَاوَدُو تَوَلِّيُو لِّلْفَرِيفَاتِ وَالْحَاجَاتِ الِّي مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى فَايِدَةُ الْإِي رَاكُمُ حَايِينَ تَعَاوَدُو تَوَلِّيُو تَنْطَاعُوهُمْ؟ 10 تَعَسُّو الْيَامَاتِ، الشُّهُورِ، وَالْمَوَاسِمِ وَالْعَوَامِ. \* 11 نَخَافُ عَلَيْكُمْ نَعُودَ نَكُونُ خَدَمْتُ عَلَى جَالِكُمْ فِي بَاطِلِ. 12 يَا الْخَاوَةَ، مَحَلِّكُمُ، كُونُو كَيْمَا أَنَا، خَاطَرَ أَنَا تَانِي كَيْمَا أَتَوْمْ. وَأَتَوْمْ مَا ضَرَبْتُونِي فِي حَتَّى شَيْ، 13 رَاكُمُ عَارِفِينَ بِالِإِي عَلَى جَالِ مَرَضِ فَالِدَاتِ الِّي بَشَّرْتَكُمْ بِالْإِنْجِيلِ الْمَرَّةِ الْأُولَى، 14 وَوَالُو كَانِ الْمَرَضُ الِّي فِي دَاتِي تَجْرِبَةٌ لِيكُمْ، مَا حَقَّرْتُونِي مَا عَفَفْتُونِي. سَتَقْبَلْتُونِي كِي مَلَكَ اللَّهِ، كِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، 15 وَبِنِ رَاهِي فَرَحْتَكُمْ بِي؟ نَشْهَدْكُمْ بِالِإِي لَوْ كَانِ قَدَّرْتُو كُنْتُمْ تَنْخَبُو عَيْنِيكُمْ وَتَعْطِيُوهُمِي، 16 وَلَيْتَ عَدُوِّكُمْ كِي نَقُولْكُمْ الصَّحِّ؟ 17 عِنْدَهُمُ الْغَيْرَةُ عَلَيْكُمْ، بَصَحَ مَاشِي الْخَيْرِ، حَايِينَ يَعْزَلُوكُمْ بَاشْ تَغْيِرُو عَلَيْهِمْ، 18 مَلِيحٌ نَكُونُ الْغَيْرَةَ لِلْخَيْرِ دَائِمًا وَمَاشِي غَيْرِ كِي نَكُونُ أَنَا عِنْدَكُمْ. 19 يَا وُلَادِي، الِّي رَانِي تَعَاوَدُ تَوْلِدَهُمْ بِالْوَجَاعِ حَتَّى يَنْشَكَلَ فِيكُمْ الْمَسِيحِ، 20 مَا دَائِي نَكُونُ حَاضِرٌ عِنْدَكُمْ دُرُكٌ، وَنَبْدَلُ النَّبْرَةَ مَتَاعِي، خَاطَرَ رَانِي مَسْتَعْرَبٌ فِيكُمْ.

مَثَلُ هَاجِرٍ وَسَارَةِ

21 قَوْلِي، أَتَوْمْ الِّي رَاكُمُ حَايِينَ تَبْقَاوُ تَحْتِ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، مَا تَفْهَمُوشِ الشَّرِيعَةَ؟ 22 مَكْتُوبٌ بِالِإِي إِبْرَاهِيمَ سَعَا زَوْجِ وُلَادِ: وَاحِدٌ مَالْعَبْدَةِ وَالْآخَرُ مَالْمُرَا الْحُرَّةِ. 23 وُلِيدَ الْعَبْدَةُ زَادَ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، وَوُلِيدَ الْمُرَا الْحُرَّةِ جَا بِالْوَعْدِ. 24 هَادُو رُمُوزُ: إِيهِ، هَادِ النِّسَاءُ هَوْمُ زَوْجِ عَهْدِ: الْأُولَى مَتَاعِ جَبَلِ سَيْنَا، زَيْدَتِ لِّلْعَبُودِيَّةِ وَهِيَ هَاجِرٌ، 25 إِيهِ، هَاجِرُ هَدْيِ هِيَ جَبَلُ سَيْنَا فِي بِلَادِ الْغَرْبِ، وَتَرَمَزَ لِأُورُشَلِيمَ مَتَاعِ دُرُكِ، صَحَّ رَاهِي مَسْتَعْبِدَةٌ مَعَ وُلَادِهَا. 26 أُورُشَلِيمُ الْفَوْقَانِيَّةِ حُرَّةٌ، وَهِيَ يَمَانَا، 27 إِيهِ، مَكْتُوبٌ: "أَفْرَحِي يَا الْعَاقِرَةُ، يَا الِّي مَا وُلِدْتِشْ، نَقْرَظِي مِنَ الْفَرَحَةِ وَعَاطِي يَا الِّي مَا عَرَفْتِشِ الْوَجَاعِ، خَاطَرَ وُلَادِ الْمَهْجُورَةِ كَثُرَ مِنْ وُلَادِ الِّي عِنْدَهَا رَاغِلٌ." 28 أَتَوْمْ يَا الْخَاوَةَ،

\* 4:10 يهدر الرسول هنا على شي يهود ولاوا تابعين للمسيح يصح بقاوا يتبعوا في واحد العوايد متاع اليهود اليا شافين باليا كلين يامات مقدسين كتر من الآخرين كياما السبت، كياما اليوم اليا يكل في القمر واليوم اليا بيان فيه الهلال وغيرهم.

وُلَادِ الْوَعْدِ كَيْمًا إِسْحَاقَ، <sup>29</sup> بَصَّحَ كَيْمًا كَانَ الْيَ نَزَادَ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ يَحْفَرُ الْيَ نَزَادَ عَلَى حَسَابِ الرُّوحِ، دُرُكٌ تَانِي كَيْفَ كَيْفَ. <sup>30</sup> بَصَّحَ وَاشْ يَقُولُ الْكُتَّابُ: "حَاوَزَ الْعَبْدَةَ وَوَلِيدَهَا، خَاطَرَ وَوَلِيدَ الْعَبْدَةَ مَا يَوْمَرَشْ مَعَ وَوَلِيدِ الْمَرَا الْحَرَّةِ، <sup>31</sup> عَلَى هَدَا يَا الْخَاوَةَ، حَنَا مَاشِي وَوَلَادِ الْعَبْدَةَ، حَنَا وَوَلَادِ الْمَرَا الْحَرَّةِ.

## 5

## الْحَرِيَّةُ فَالْمَسِيحُ

<sup>1</sup> الْمَسِيحُ حَرَّرَنَا لِلْحَرِيَّةِ، هِمَالًا أَتَيْتُمَا مَلِيحَ وَمَا تَعَاوَدُوشْ تَحْبَسُوا رُوحَكُمْ تَحْتِ السَّيْطَرَةِ مَتَاعِ الْعُبُودِيَّةِ، <sup>2</sup> شُوفُوا، أَنَا يُولَسُ نَقُولُكُمْ بِاللِّي لُو كَانَ تَحْتَنُونِ، الْمَسِيحُ مَا يَفِيدُكُمْ فِي الْوَالُو. <sup>3</sup> تَعَاوَدُ نَشْهَدُ تَانِي بِاللِّي كُلُّ وَاحِدٍ يَحْتَنُ، لِأَزْمَ عَلَيْهِ يُطَبِّقُ كَامِلَ الشَّرِيعَةِ. <sup>4</sup> نَفَرَقْتُوا عَلَى الْمَسِيحِ، أَنْتُمْ الْيَ رَاكُمُ تَحْوَسُوا تَمَالُوا الصَّلَاحَ بِالشَّرِيعَةِ، حَسَرْتُوا النِّعْمَةَ. <sup>5</sup> إِيهَ، حَنَا بِالْإِيمَانِ الْيَ رَانَا نَسْتَنَاوُ بِالرُّوحِ الرُّجَا مَتَاعِ الصَّلَاحِ، <sup>6</sup> إِيهَ، فَالْمَسِيحُ يَسُوعَ، مَاشِي الْخِتَانَةَ وَلَا غَيْرَ الْخِتَانَةَ الْيَ عِنْدَهُمْ قِيَمَةٌ، الْإِيمَانِ الْيَ يَبَانُ بِالْحُبَّةِ هُوَ الْيَ عِنْدُوا الْقِيَمَةَ. <sup>7</sup> كُنْتُمْ تَجْرِبُوا مَلِيحَ، شُكُونُ الْيَ مَنَعَكُمْ بِاشْ تَطِيعُوا الْحَقَّ؟ <sup>8</sup> هَادِ الدُّبَارَةَ الدُّونِيَّةَ مَاشِي مِنْ عِنْدِ الْيَ يَدْعِيكُمْ. <sup>9</sup> شُويَّةَ نَحْمِرَةَ تَحْفَرُ الْعَجِينِ كَامِلًا، <sup>10</sup> أَنَا عِنْدِي التِّيَقَةَ فِيكُمْ فَالرَّبِّ بِاللِّي مَا رَايْحَشْ يَكُونُ عِنْدَكُمْ رَايَ آخَرَ، الْيَ رَاهُو يَهُولُ فِيكُمْ، يَكُونُ وَاشْ يَكُونُ، رَبِّي يَعَاقِبُوا. <sup>11</sup> أَنَا يَا الْخَاوَةَ، وَلَا مَا زَلْنِي نَبْرَحُ بِالْخِتَانَةَ، عَلاشْ هِمَالًا مَا زَلْنِي مَحْفُورًا؟ هِمَالًا، خَلَّصْتَ الْعَتْرَةَ الْيَ فَالصَّلِيبِ. <sup>12</sup> نَشَا اللَّهُ يَزِيدُوا يَتَقَطَّعُوا هَوْمَ تَانِي الْيَ رَاهُمُ يَهُولُوا فِيكُمْ.

<sup>13</sup> أَنْتُمْ، دَعَاكُمْ اللَّهُ لِلْحَرِيَّةِ يَا الْخَاوَةَ، بَصَّحَ مَا تَرَدُّوشْ هَادِ الْحَرِيَّةَ سَبَّةَ بِاشْ تَعِيشُوا عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، بَصَّحَ أَخْدَمُوا بَعْضَكُمْ بَعْضَ الْحُبَّةِ. <sup>14</sup> كَامِلَ الشَّرِيعَةَ تَكَلَّمَتْ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ، فِي: "تَحَبُّ قُرَيْبِكَ كِي نَفْسِكَ"، <sup>15</sup> بَصَّحَ وَلَا تَعَضُّوا وَتَا كَلُوا بَعْضَكُمْ بَعْضًا، رَدُّوا بِالْكُمْ تَعُودُوا تَفْنِيُوا بَعْضَكُمْ بَعْضًا.

## الروح والذات

<sup>16</sup> نَقُولُكُمْ بِالْعَكْسِ، سِيرُوا عَلَى حَسَابِ الرُّوحِ، دَاكِ الْوَقْتِ مَا تَزِيدُوشْ كَامِلَ تَتَبَعُوا شَهْوَةَ الدَّاتِ، <sup>17</sup> صَحَّ، الْمَدَاتِ تَنْشَبُ عَكْسَ الرُّوحِ وَالرُّوحِ عَكْسَ الدَّاتِ، هَدُوا مَتَاعَكْسِينَ يَبْنَتُهُمْ، بِاشْ مَا تَحْسَبُوشْ رُوحَكُمْ تَقْدَرُوا تَدِيرُوا وَاشْ تَحْبُوا. <sup>18</sup> وَلَا رَاكُمُ تُسِيرُوا بِالرُّوحِ، مَا رَاكُمُشْ تَحْتِ الشَّرِيعَةِ. <sup>19</sup> فَعَالِ الدَّاتِ بَايْنَيْنِ: زَنَا، نَجَاسَةٌ، فَسَقٌ، <sup>20</sup> شَرِكٌ، نَحْرٌ، كُزْهٌ، عَدَاوَةٌ، غَيْرَةٌ، دَوَاسٌ، مُعَادَانَةٌ، فِرَاقٌ، بَدْعَاتٌ، <sup>21</sup> حَسَدٌ، سَكْرَةٌ، مُفَارَصَةٌ فَالْمَاكَلَةُ وَحَاجَاتٌ كَيْمًا هَدُوا. نُحَدِّرْكُمْ كَيْمًا حَدَّرْتُمْ مِنْ قَبْلِ: الْيَ يَدِيرُوا هَادِ الشَّيْءَ مَا يَوْمَرُوشْ مَلَكُوتِ اللَّهِ. <sup>22</sup> غَلَّةُ الرُّوحِ حُبَّةٌ، فَرِحَةٌ، سَلَامٌ، صَبْرٌ، مَلَاةٌ، خَيْرٌ، إِيمَانٌ، <sup>23</sup> حَنَانَةٌ، وَالْوَااحِدُ يَكُونُ يَحْكُمُ فِي نَفْسِهِ. الشَّرِيعَةُ مَاشِي ضِدَّ هَادِ الشَّيْءِ. <sup>24</sup> مَتَاعِ الْمَسِيحِ صَلَبُوا الدَّاتِ بِهَوَاها وَشَهَوَاتِها. <sup>25</sup> وَلَا تَعِيشُوا بِالرُّوحِ، بِالرُّوحِ تُسِيرُوا، <sup>26</sup> مَا لِأَزْمَشْ نَكُونُوا مَغْرُورِينَ، تَحْتَدُّوا بَعْضُنَا بَعْضًا، نَغَيِّرُوا مِنْ بَعْضُنَا بَعْضًا.

## 6

## كامل نديرو الخير

<sup>1</sup> يَا الْخَاوَةَ، لُو كَانَ يَحْكُمُ وَاحِدٌ هُوَ يَدِيرُ فِي غَلْطَةٍ، أَنْتُمْ الرُّوحِيِّينَ رَدُّوهُ لِلطَّرِيقِ بِالْمَلَاةِ. رَدَّ بِالْكُمْ خَاطَرَ أَنْتَ بِالْمَدَاتِ تَقْدَرُ تَسْفُوا. <sup>2</sup> أَرَفَدُوا بَعْضَكُمْ بَعْضًا وَهَكَذَا تَكُونُوا رَاكُمُ تَكَلُّوا شَرِيعَةَ الْمَسِيحِ. <sup>3</sup> وَلَا كَلَّيْنِ وَاحِدَ حَاسِبِ رُوحِ



حاجة، وهو والو، راهو يغر في نفسو. 4 كُلُّ وَاحِدٍ يَمَيِّزُ فَعَالُو، هَكَذَا يَفْخَرُ بَرُوحُو وَمَاشِي بُوأَحَدِآخَرُ، 5 خَاطِرُ كُلِّ وَاحِدٍ رَاجِعٌ يَرْفَدُ حَمَالَتُو هُو.

6 اللَّيِّ يَتَعَلَّمُ الْكَلِمَةَ لِأَزْمِ يَتَسَمَّ شَيِّو كَامِلٌ مَعَ اللَّيِّ يَعْلَمُو، 7 مَا تَخْدَعُوشُ رُوحَكُمُ، مَا يَقْدَرُ حَتَّى وَاحِدٌ يَتَسَخَّرُ بِاللَّهِ. وَاشِ يَزْرَعُ بِنَادِمٍ، هَذَاكَ اللَّيِّ يَحْصَدُو، 8 خَاطِرُ اللَّيِّ يَزْرَعُ فَالِدَاتِ، يَحْصَدُ مِنَ الدَّاتِ الْفَسَادِ، اللَّيِّ يَزْرَعُ فَالرُّوحِ، يَحْصَدُ مِنَ الرُّوحِ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ. 9 مَا لِأَزْمَشِ تَكْرَهُو مِنْ فَعَالِ الْخَيْرِ، خَاطِرُ لُوكَانَ مَا نُوَيِّوَشِ نَعْبِزُو، نَحْصَدُو فَالْوَقْتِ الْمُوَأَمِّ. 10 هَكَذَا، قَدْ مَا زَالَ عِنْدَنَا الْوَقْتِ، لِأَزْمِ نَخْدَمُو الْخَيْرِ لِلنَّاسِ كَامِلٌ، بِالْخُصُوصِ الْخَاوَةَ فَالْإِيمَانَ.

### الْخَلِيقَةُ الْجَدِيدَةُ

11 شُوفُو شُعَالِ كِبَارِ الْحُرُوفِ اللَّيِّ كُنْتَبَلَكُمُ بِيَدِي، 12 كَامِلُ اللَّيِّ يَحْبُو يورِيو رُوحَهُمْ مِنْ جِبْهَةِ الدَّاتِ، هَدُوكِ يَلْزَمُو عَلَيْكُمْ بَاشِ تَخْتَنُو، غَيْرِ بَاشِ مَا يَخْفَرُوشِ عَلَى جَالِ صُليبِ الْمَسِيحِ. 13 خَاطِرُ الْخَتْنَيْنِ هُوَمَ بِالدَّاتِ مَا يَتَّبِعُوشِ الشَّرِيعَةَ، يَصَحُّ يَحْبُوكُمُ تَخْتَنُو، بَاشِ يَزُوكُو بَرُوحَهُمْ بِالدَّاتِ مُتَاعَكُمُ. 14 أَنَا، مَا نَزُوحُ بِحَتَّى شَيْ مِنْ غَيْرِ صُليبِ رَبَّنَا يَسُوعِ الْمَسِيحِ اللَّيِّ الدُّنْيَا نَصَلَبْتُ عَلَيْهِ لِي وَأَنَا لَهَا. 15 خَاطِرُ، مَا شِي حَاجَةُ الْوَاحِدِ يَكُونُ مَخْتَنٌ وَلَا مَا شِي مَخْتَنٌ، الصَّحُّ كِي يَكُونُ خَلِيقَةً جَدِيدَةً، 16 كَامِلُ اللَّيِّ يَسِيرُو عَلَى حَسَابِ هَادِ الْقَانُونِ، سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ لِيَهُمْ وَعَلَى إِسْرَائِيلِ اللَّهِ. 17 الْحِصُونِ، حَتَّى وَاحِدٌ مَا يَزِيدُ يَزْعَفْنِي، خَاطِرُ رَانِي رَافِدٌ فِي دَاتِي الْمَارَاتِ مُتَاعِ يَسُوعِ. 18 نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعِ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحَكُمُ يَا الْخَاوَةَ، آمِينَ.

## رِسَالَةُ يُولَسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ أَفْسَسَ

بلا شك، البرية التي نكبت لآفسس، نكبت لكليس بزاف متاع آسيا الصغرى (الترك درك). نكبت فالحبس لمسيحين اصلهم ماشي يهود ولت وتفتت الدروس الاخرانيين الي درسهم يولس هاد الكليس. في هاد البرية، هدر يولس الكثرة على مشروع الله، السر الي كان مخبي والي كشفو يسوع. هاد المشروع كان كلين من زمان، وتحقق يسوع المسيح. يخلص الخلق كامل، السماوات والأرض. يوحد بني آدم بيناتهم ويوحد بني آدم مع الله. في هاد المشروع، الكنيسة عندها قيمة كبيرة. كاتب البرية يهدر على واقع كانو الكليس عايشينو ويستعمل مقارنات بزاف: الكنيسة دات المسيح، وهاد الدات غير تكبر. الكنيسة دار مبنية، لاساسها المسيح، والمسيحين يكلو بينبواها. الكنيسة متوحدة مع المسيح كيما المرأ مع راجلها.

فالفصول من 1 ل 3: يوكد الكاتب على الوحدة الي ما ولاتش محل بعد ما مد يسوع حياتو على الصليب. المسيحين الي اصلهم ماشي يهود شعب واحد مع الي اصلهم يهود. يناو الخير من عند الله كيف كيف. المسيح كسر حيط الكره ولاقا الي كانو مفروقين، وهكذا جاب السلام لكل.

فالفصول من 4 ل 6: يسبح المسيحين باش يتبو بالإيمان، الوحدة والسلام الي نالوهم من الله. يسجعهم باش يعيشو حياة جديدة وينصحهم فالشي الي يخلص العلاقات فالعائلات. كي قال للرجال يحبو نساهم هكذا وقال للرياس بالي عندهم رايس فالسما، يولس قال حاجة جديدة. باش الواحد يفهم نصايحو، لازم يعرف كيفاش كانو عايشين في دك الوقت.

<sup>1</sup> من يولس، رسول المسيح يسوع، بمراد الله، للقديسين الي في آفسس، والمومنين فالمسيح يسوع. <sup>2</sup> نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا والرّب يسوع المسيح.

### بركات روحية فالمسيح

<sup>3</sup> مبارك الله بابة ربنا يسوع المسيح، الي باركنا بكل بركة روحية فالسماوات العالين فالمسيح، <sup>4</sup> على حساب الي خيرنا فيه قبل ما تتأسس الدنيا باش نكونو قديسين وكاملين قدامو فالحجة، <sup>5</sup> وعول من قبل باش يتبنانا ليه يسوع المسيح، على حساب ما حب في مرادو، <sup>6</sup> باش يتسبح مجد نعمتو الي نعم علينا بيها فالحيب، <sup>7</sup> الي لنا فيه الفدا بدمو وغفران الذنوب على حساب غنا نعمتو، <sup>8</sup> الي فيضها علينا بكل حكمة وفهامة، <sup>9</sup> وكشفلنا سر مرادو الي قصد يتحققو برضاية خاطر، <sup>10</sup> كي يوصل الوقت ولم كل شي فالمسيح، الي فالسماوات والي فالأرض. <sup>11</sup> فيه تاني الي لنا الورت الي خيرنا ليه من قبل، على حساب قصدو، هو الي يدير كل شي كيما يحب مرادو، <sup>12</sup> باش نسيحو مجدو، حنا الي رجينا المسيح من قبل، <sup>13</sup> فيه سمعتو كلمة الحق، إنجيل سلاككم، بيه آمنتمو ونطبعتمو بطابع روح الوعد القدوس، <sup>14</sup> عربون الورت متاعنا، للفدا متاع الي كسبهم الله، باش يسبحو مجدو.

شكر و صلاة

15 على هدا، أنا تاني كي سمعت بإيمانكم بالرَّبِّ يسوع ومَحَبَّتِكُمْ لكامل القَدَّيسين، 16 ما حبستش وأنا نشكر على جالكُم وتفقركُم في صلواتي، 17 باش إله ربنا يسوع المسيح، أب المجد يعطيلكم روح حكمة ووحى باش تعرفوه، 18 ويور عينين قلوبكم باش تعرفو واشن هو الرجا في دَعْوَتو، وواشن هو كَنزُ مجد ميراثو للقَدَّيسين، 19 والقُدرة متاعو الكبيرة اللي بيتهالنا لينا حنا المومنين، على حساب خدمة قوتو اللي في قُدروتو، 20 اللي بيثها فالمسيح، كي حياه من الموت وقعدو على يمينو فالسماوات العالين، 21 فوق كُل رياسة وحكمة وقُدرة وسيادة وفوق كُل آسَم يَلَسَمَا، ماشي برك في هاد الزمان، فالزمان الجاي تاني، 22 ودار كُل شي تَحْت رجليه وحطو راس للكنيسة، 23 داتو، سُجَّال اللي يعمر الكُل فالكُل.

## 2

### الحيين مع المسيح

1 وأنتوم، كي متو من جهة خُطياتكم ودنوبكم، 2 اللي كُنتو تُسيرو فيهم من قَبْل على حساب زمان هاد الدنيا، وعلى حساب أمير قُدرة الهوا، الروح اللي راهو دُرِك يُخَدَم في وِلاد العُصيان، 3 اللي حنا زمان نُكَّا كامل منهُم، عابشين في شَهوات الدات، دابرين رايها متبئين الفِكْأير الدوتيين، وكُنا بالطبيعة وِلاد الزعاف كيما الأخرين. 4 بَصَح اللهُ برحمتو الواسعة، على جال المحبة الكبيرة اللي يُحِبُّنا، 5 حَتَّى كي كُنا مَيِّتِينَ بالدنوب، حيانا مع المسيح، - بالنعمة اللي راكُم سالكين - 6 وحيانا من الموت معاه وقعدنا فالسماوات فالمسيح يسوع، 7 باش بيين فالزمان الجاي، سُجَّال كبيرة نَعَمَتو فالملاحة متاعو معنا فالمسيح يسوع. 8 خاطر راكُم بالنعمة سالكين بالإيمان، وهاد الشئ ماشي من عَندَكُم، هدي هبة الله، 9 وماشي بالفعال باش واحد ما يَفْخَر. 10 خاطر حنا صُنعة يدو، خَلَقْنَا فالمسيح يسوع لِفَعَال ملاح وجدهم اللهُ من قَبْل باش نُسيرو فيهم حنا.

### واحد فالمسيح

11 أَشْفاو بالي زمان، أنتوم اللي ماشي يهود، اللي، المُخْتَنين فالذات باليد يقولولكم الماشي مُخْتَنين، 12 كُنتو داك الوَقْت بلا المسيح، محرومين من حَق السُكْنة في إسرائيل، ما تُسألوش في عهود الوعد، بلا رجا وبلا آلهة فالدنيا. 13 بَصَح دُرِك، فالمسيح يسوع، أنتوم اللي كُنتو من قَبْل بَعاد، ولَيْتو قُرَاب في دَم المسيح. 14 خاطر هو سَلامنا، هو اللي رَد الزوج واحد، وكَسَر حيط الفراق اللي فالوسط، الكره. وفي داتو، 15 بَطَّل الشريعة بفرايضها وحكامها باش من زوج يَخْلَق في رُوحو بالسَلام إنسان واحد جَدِيد، 16 وباش يُصَالح الزوج في دات واحدة لله بالصليب اللي قَتْل فيه الكره، 17 وجا يَبْرَح بالسَلام ليكُم أنتوم البعاد، وليكُم أنتوم القُرَاب، 18 خاطر بيه تَقْدرو في زوج نَقْرَبو في رُوح واحد للآب. 19 ومَنا للفق ما كان لا برَانيين لا غرابا. أنتوم راكُم تُسألو مع القَدَّيسين، مَوالين دار الله، 20 مَبْنِيين على نُسَاس الرُّسُل والأنبياء، وسَجرة الزاوية هو المسيح يسوع، 21 اللي فيه كُل بَنِيان يُشَد ويكَبَر ويوَيِّ مَعْبَد مَقْدَس فالرَّب، 22 واللي فيه راكُم مَبْنِيين كيف كيف باش تَكُونو سُكَّان لله فالروح.

## 3

### سر المسيح

1 على هذا، أنا يولس محبوس المسيح يسوع ليكم أتعوم الي ماشي يهود، 2 بلاك شمتعو بالنعمة الي عطاها لي الله على جالك، 3 وكشفتلي السر كما سبقت وكتبتي في زوج كلمات. 4 تقدرو، كي تقراوه، تفهمو معرفتي لسر المسيح، 5 الي ما عرفوهش الجيل الأخرين كما نكشفت درك بالروح للرسل متاعو القديسين والأنبيا. 6 هاد السر: الي ماشي يهود يتركو فالورت، هوم دات واحدة مع الأخرين، ويسالو فالوعد الي في يسوع المسيح بالإنجيل، 7 الي تعينت باش نتخدمو على حساب هبة نعمة الله، الي عطاها لي بالقدرة متاعو، 8 أنا الصغير فالقديسين كامل. نعطاتي هاد النعمة باش نبشر الي ماشي يهود بغنا المسيح الي ما يقدرش الواحد يتصورو، 9 ونبين السر الخفي من زمان فالله، من الي خلق الكون، 10 باش بالكنييسة يعرفو الرياس والسلطن فالسماوات حكمة الله المتنوعة، 11 على حساب الخطئة الي وجدها من زمان والي حققها فالمسيح يسوع ربنا، 12 فيه عندنا الحق باش بالإيمان بيه نقربو وحنا واتقين. 13 نطلب منكم باش ما تمشلوش على جال الشدايد الي تجوزهم على جالك، خاطر هوم المجد متاعكم.

### صلاة لناس أفسس

14 على هذا الي تخني ركابي قدام الآب، 15 الي تتسمّا بيه كل عابله فالسماوات وعلى الأرض، 16 باش يعطيكم على حساب غنا المجد متاعو، باش تتقوا من الداخل بقدرة الروح، 17 ويسكن المسيح بالإيمان في قلوبكم، وتكونو متأسسين ومتأصلين فالهبة، 18 وتقدرو تفهمو مع كامل القديسين واشن هو العرض، الطول، العلو والغعمق، 19 وتعرفو محبة المسيح الي ما تقدروش تتصوروها، وهكذا تتعمرو بكلمة الله. 20 لي يقدر يفيض بالقدرة متاعو الي نتخدم فينا فوق ما نطلبو ولا نتحمو، 21 ليه المجد فالكنييسة وفالمسيح يسوع في كل جيل، للدوام. آمين.

## 4

### واحد في دات المسيح

1 نطلب منكم، أنا المحبوس فالرب، باش تعيشو معيشة تليق بالدعوة الي جاتكم. 2 كونو متواضعين وضراف، صابرين، أحملو بعضكم بعض فالهبة، 3 ديرو مجهودكم باش تحفضو وحدة الروح فالسلام، 4 دات واحدة، روح واحد، كما جاتكم الدعوة تاني لرجا واحد، 5 رب واحد، إيمان واحد، معمودية واحدة، 6 إله واحد، آب الكل، فوق الكل، للكل وفالكل، 7 بصح كل واحد فينا نال نعمة، على حساب هبة المسيح. 8 على هذا نقال: "طلع للعلالي، حكم محبوسين، ودار هبات للناس"، 9 واش مقصود ب "طلع"؟ ماشي بالي هبط تاني للدارب السفلايين متاع الأرض؟ 10 الي هبط هو بالذات الي طلع فوق السماوات باش يعمر كل شي، 11 وهو عطا رسل وأنبيا ومبشرين وراعين وشيوخه، 12 باش يوجد المقدسين لخدمة الله، لبنيان دات المسيح، 13 حتى نصلو كامل لوحدة الإيمان وكلمة معرفة ابن الله بصفة الإنسان الكامل بالقيس على قد المسيح الكامل، 14 باش ما نقاوش ولاد صغار. الريح الي ينجي يدينا فالتعليم القايم على حيلة الناس والخلع الي يدي لفحة الضياع. 15 بالحق والهبة، نكبرو ليه في كل شي، هو الراس، المسيح، 16 الي منو تتركب الدات محكومة ومتلاصقة بكل مفصل على حساب قدرة مجهود كل طرف باش توصل الدات باش تبنا فالهبة.

### سيرة ولاد النور

17 هاو واش نقول ونشهد فالرب: ما لازمش تزيدو تعيشو كي الكفار، اللي يمشيو على حساب الباطل متاع عقولهم، 18 عقلهم مضلام، برانيين على حياة الله على جال الجهل اللي فيهم وقساوة قلوبهم. 19 ما ولاوش يحسّو، سلبو نفوسهم للفسق باش يديرو كل نوع متاع النجاسة زيادة على الطمع، 20 بصح أنتم، ماشي هكذا تعلّمو المسيح، 21 ولا كنتو سمعتمو وتعلّمتمو على حساب الحق اللي في يسوع، 22 تخلّيو السيرة اللي كانت عندكم، متاع الإنسان القديم اللي فسدوه الشهوات الخداعين، 23 وتجدّدو في روح عقولكم، 24 وتلبسو الإنسان الجديد، المخلوق على صفة الله في صلاح وقداة اللي ينجيو بالحق. 25 على هدا، أرميو عليكم الكذب، وأهدرو بيناتكم بالحق، خاطر حنا طراف بعضنا بعض. 26 ولا تعششتمو، ما تديروش الذنوب، وما تخلّيوش الشمس تغرب على زعافكم، 27 ما تخلّيوش السببة لإبليس. 28 اللي كان يسرق، لازم يجبس السرعة ويخدم ويدير حاجات ملاح بيديه باش يقدر يعاون المحتاج، 29 حتّى كلمة دنيّة ما لازم تخرج من فمكم. بالعكس، قولو كلام مليح يخدم البنيان ويوصل نعمة للي يسمعه، 30 ما تخزنوش روح الله القدوس اللي تطبّعو به ليوم الفدا، 31 ما تخلّيو في وسطكم حتّى مرارة، حتّى حقد، حتّى غش، حتّى غياط، حتّى سبان وحتّى نوع متاع الشر، 32 كونو رُحما مع بعضكم بعض وشاسحو كيما ساسحكم الله فالمسيح.

## 5

1 كونو كيما الله كي الولاد المحبوبين، 2 سيرو فالحبة، كيما حبنا المسيح وسلّم روحو على جالنا ضحيّة ودبيحة لله ربحها مليحة.

3 الزنا وكل نجاسة والطمع، ما لازمش حتّى يدكرو بيناتكم، كيما يليق بالقدسين، 4 الكلام الخاطي، والهدرة بلا معنى والفصرة الشينة ما يليقوش، الحمد هو اللي يليق، 5 راكم عارفين بالي حتّى زاني ولا ناجس ولا طماع ولا مشرك ما عندو الورث في ملكوت المسيح والله، 6 ما يغركم حتّى واحد بكلام فارغ، خاطر على جال هاد الشئ اللي ينجي زعاف الله على ولاد العصيان، 7 ما تشاركومش. 8 كنتو زمان ضلام، ودرك راكم نور فالرب، أمشيو على سيرة ولاد النور، 9 خاطر غلة النور الخير والصلاح والحق. 10 ميّزو هكذا الشئ اللي يرضي الرب، 11 وما تشاركوش في فعال الضلام اللي بلا فائدة، بالعكس، أكشفوهم. 12 خاطر الشئ اللي راهو يندار بالتجبية، عيب حتّى باش الواحد يهدر عليه، 13 بصح الشئ اللي ينكشف يضره فالنور، 14 وكامل اللي يضره هو نور، وعلى هدا نقال: "أفطن يا الراقد وقوم من الموت، يضيوك المسيح."

15 همالا، ردو بالكم مليح كيفاش سيرو، ماشي كي الجايحين، كي العاقلين 16 اللي يفارصو فالوقت خاطر اليامات مشرارين، 17 على هدا، ما تكونوش جايحين وأفهمو مراد الرب. 18 ما تسكروش بالشراب اللي يوصل لخرجان الطريق، أتعمرّو بالروح، 19 كلّمو بعضكم بمزامير وأناشيد وترانيم روحية، غنيو وحنتلو بربكم، 20 أشكرو دائما على كل شي في اسم ربنا المسيح، الله والآب. 21 أخضعو لبعضكم بعض في خوف المسيح.

## النسا والرّجال

22 النسا لازم يكونو منطاعين لرجلهم كيما للرب، 23 خاطر الراجل هو راس المرأ كيما المسيح راس الكنيسة، هو سلاك الدات. 24 وكيما الكنيسة منطاعة للمسيح، هكذا لازم يكونو النسا منطاعين لرجلهم في كل شي. 25 يا

رُجَالًا، حَيَّوْا نَسَاكُمُ، كَيْمًا حَبَّ الْمَسِيحِ الْكَنِيسَةَ وَسَلَّمَ نَفْسُو عَلَى جَالِهَا،<sup>26</sup> بَاشَ يَقْدَسَهَا وَيَطَهَّرَهَا بِمَعْمُودِيَّةِ الْمَا  
وَبِالْكَلِمَةِ،<sup>27</sup> بَاشَ يَقْدَمَهَا لِنَفْسُو كَنِيسَةَ مَجِيدَةَ، مَا فِيهَا حَتَّى وَسَخَّ وَلَا تَكْبِيْشَ وَلَا حَاجَةَ هَكَدَاك. بِالْعَكْسِ، تَكُونُ  
مُقَدَّسَةً مَا فِيهَا حَتَّى نَقْص. <sup>28</sup> هَكَدَا، لِأَزَمَ عَلَى الرَّجَالِ يَحْبُو نَسَاهُمْ كَيْمًا يَحْبُو دَاتِهِمْ، الِّي يَحْبُ مَرْتُو يَحْبُ نَفْسُو.  
<sup>29</sup> وَاحِدًا مَا يَكْرَهُ دَاتُو، بِالْعَكْسِ، يُطْعَمَهَا وَيَلْتَمَّا بِهَا كَيْمًا يَدِيرُ الْمَسِيحَ لِلْكَنِيسَةِ،<sup>30</sup> خَاطَرَ حَنَا طُرَافِ فِي دَاتُو.  
<sup>31</sup> عَلَى هَذَا، "يَخْلِي الرَّجَالُ بَابَهُ وَيَمَّا وَيَلْصِقُ فِي مَرْتُو وَيُولِيُو دَاتِ وَاحِدَةً"،<sup>32</sup> هَادَ السَّرَّ كُبَيْرِ، رَانِي نَهْدَرُ عَلَى  
الْمَسِيحِ وَعَلَى الْكَنِيسَةِ.<sup>33</sup> وَأَنْتُومَ، كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ لِأَزَمَ يَحْبُ مَرْتُو كَيْمًا يَحْبُ نَفْسُو، وَالْمَا لِأَزَمَ تَهَابَ رَاجِلِهَا.

## 6

## الذَّارِي وَالْوَالِدِينَ

<sup>1</sup> يَا وَوَلَادًا، طَبِعُو وَالذَّيْكَمَ فَالْرَبِّ، خَاطَرَ هَذَا حَتَّى، <sup>2</sup> "كَرَمَ بَابَاكَ وَيَمَّاكَ"، هَدِي هِي الْوَصِيَّةَ الْأُولَى وَمَعَاهَا وَعَدَ:  
<sup>3</sup> "بَاشَ تَسْعُدُ وَتَعِيْشُ بِرَافِ فَوْقِ الْأَرْضِ"، <sup>4</sup> وَأَنْتُومَ يَا الْوَالِدِينَ، مَا تَزَعْفُوشَ وَوَلَادِكُمْ، وَرَبِيْوَهُمْ فَالْتَّرَبِيَّةَ وَالتَّعْلِيمَ  
مَتَاعَ الرَّبِّ.

## العبيد والأسياد

<sup>5</sup> يَا الْعَبِيدَ، طَبِعُو سَيَادِكُمْ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، بِالْخُوفِ وَالرَّهْبَةِ وَالْقَلْبِ الصَّافِي كَيْمًا تَطْبِعُو الْمَسِيحَ، <sup>6</sup> مَا شِي غَيْرِ  
قُدَامَ عَيْنِهِمْ بَاشَ بَرَكَ تَرْضِيُو النَّاسَ. كُونُو كِي عَبِيدَ الْمَسِيحِ، دَابِرِينَ مُرَادَ اللَّهِ مِنْ قَلُوبِكُمْ. <sup>7</sup> أَخْدَمُو بَنِيَّةَ صَافِيَّةَ  
كِي الِّي رَاكُمُ تَخْدَمُو الرَّبَّ مَا شِي النَّاسَ، <sup>8</sup> وَأَعْرَفُو بِاللِّي كُلِّ وَاحِدٍ، حُرٌّ وَلَا عَبْدٌ، لَوْ كَانَ يَدِيرُ الْخَيْرَ، يَنَالُ الْآجَرَ  
مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ. <sup>9</sup> وَأَنْتُومَ يَا الْأَسْيَادَ، سِيرُو مَعَاهُمْ كَيْفَ كَيْفَ. مَا تَهْدُوهُمْش، وَأَعْرَفُو بِاللِّي كِي أَنْتُومَ كِي هُومَ،  
سَيِدِكُمْ رَاهُو فَالْسَمَا وَهُوَ مَا يَدِيرُشَ الْفَرَاقَ.

## سَلَاحُ اللَّهِ الْكَامِلِ

<sup>10</sup> الْحِصُونِ، أَتَقَوَّوْا فَالْرَبِّ وَفِي قُوَّةِ الْقُدْرَةِ مَتَاعُو، <sup>11</sup> أَلْبَسُو كَامِلَ سَلَاحِ اللَّهِ بَاشَ تَقْدَرُو تَتَبْتُو قُدَامَ نَفْحِ إبْلِيسَ،  
<sup>12</sup> خَاطَرَ مَا رَانَاشَ تُحَارِبُو النِّجْمَ وَالدَّمَ، حَرَبْنَا رَاهِي مَعَ الرِّيَاسِ وَالسَّلَاطِنِ وَحُكَّامِ هَادِ الدُّنْيَا مَتَاعَ الضَّلَامِ وَرُوحِ  
الشَّرِّ الِّي فَالْسَمَاوَاتِ. <sup>13</sup> عَلَى هَذَا، أَرَفَدُو سَلَاحَ اللَّهِ بَاشَ تَقْدَرُو تَقَاوَمُو فِي يَوْمِ الشَّرِّ وَتَتَبْتُو بَعْدَمَا تَكُونُو حَارَبِيُو  
حَتَّى لِالْآخَرِ. <sup>14</sup> أَبْقَاوْا وَاقِفِينَ، مَحْزَمِينَ كَلَاوِيَكُمْ بِالْحَقِّ، لِابْسِينَ دَرَعَ الصَّلَاحِ، <sup>15</sup> أَلْبَسُو فِي رَجْلَيْكُمُ الْفَقَاذَةَ لِبُشَارَةِ  
السَّلَامِ، <sup>16</sup> شَدُّو كُلُّ مَا تَوَالَمَ دَرَفَ الْإِيْمَانِ بَاشَ تَقْدَرُو تَطْفِيُو النِّشَاطِ الشَّاعِلِينَ مَتَاعَ الْحَيْلِي، <sup>17</sup> أَدْيُو كَلَسْكَ  
السَّلَاكِ، وَسَيْفِ الرُّوحِ الِّي هُوَ كَلِمَةُ اللَّهِ، <sup>18</sup> أَتَبْتُو فَالرُّوحِ فِي كُلِّ وَقْتِ بَكُلِّ صَلَاةٍ وَتَحْلَالِ. أَتَبْتُو فِي هَادِ الشِّي  
وَصَلِيُو لِكَامِلِ الْقَدَائِسِينَ، <sup>19</sup> وَصَلِيُو لِي أَنَا تَانِي بَاشَ يَنْعَطِلِي الْكَلَامَ كِي نَحْلُ قَمِّي بَاشَ نَحْبِرَ عَيْنَانِي بِسَرِّ الْإِنْجِيلِ،  
<sup>20</sup> الِّي رَانِي لِيهِ سَفِيرِ فَالْسَنَاسَلِ، وَبَاشَ تَقْدَرُ نَهْدَرُ عَلَيْهِ عَيْنَانِي عَلَى حَسَابِ الِّي يَلْزَمَ عَلِي تَبْرَحَ بِهِ.

## سَلَامٌ وَنِحْمَةٌ

<sup>21</sup> وَبَاشَ تَعْرَفُو تَانِي الشِّي الِّي يُخَصِّنِي وَوَاشَ رَانِي نَدِيرِ، هَادِ الشِّي كَامِلٌ يُخْبِرُكُمْ بِهِ تَبَشِيكُ خَوِي الْحَبِيبِ  
وَالْخَدَامِ الْحَلَالِي فَالْرَبِّ، <sup>22</sup> رَانِي بَعْتُولِكُمْ عَلَى هَادِ الشِّي، بَاشَ تَعْرَفُو حَوَالَنَا وَبَاشَ يَفْرَحَ قَلُوبِكُمْ.

23 السَّلَامِ وَالْمَحَبَّةِ مَعَ الْإِيمَانِ لِلخَاوَةِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،<sup>24</sup> النِّعْمَةَ مَعَ كَامِلِ الْيَسْبُوحِ رَبَّنَا  
يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَحَبَّةً مَا تَزُولُش.

## رِسَالَةُ بُولَسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ فِيلِيبِّي

بولس أسس كنيسة فيلبي فالسفر متاعو الثاني. كانت هديك هي الكنيسة الأولى التي أسسها بولس في أوروبا. مدينة فيلبي جاية في شمال شرق اليونان، في بلاد مقدونية.

برية بولس للمسيحيين متاع فيلبي تبين العلاقة القوية التي كانت بين بولس والكنيسة والتي حب بولس يقويها كثر. راهو فالحبس، يتدب على جال التي ما يقدرش يخدم الفيلبيين، يقولهم بالي يحبهم وبالي راهو محير عليهم خاطر ناس واحدخرين برحولهم بالمسيح بنية ماشي صافية وحبو يدعولهم. يتنا بولس بيعتلمهم اللي يخدمو معاه باش يوقفو معاهم ويحبولو خبارهم. من جيتهم، المسيحيين متاع فيلبي بعنو هديات لبولس وهو بعث يشكرهم، ينصحهم ويستجهم في إيمانهم.

بولس يخط قدام عينين الفيلبيين حياة وموت الرب يسوع، يسوع خلا كامل واش عندو، وعلى هذا حطو الله فوق كل شي وكل واحد. بولس تاني خلا الشئ التي كان كاسبو من الدين التي كان فيه وقبل يتدب على جال يسوع المسيح، راهو فالحبس واجد باش يسئل حياتو ويقول للفيلبيين يدرو كيما هو.

في كامل برتو، يحكي بولس على الفرحة التي لقاها فالإيمان، يسجع الفيلبيين باش يعيشو في هاد الفرحة التي تبقا في وقت الشدايد والمخاين كي يكونو المسيحيين متوحدن بيناتهم ومع الرب يسوع.

1 من بولس وتيموتاوس، خدامين المسيح يسوع، لكامل القديسين فالسبح يسوع التي راهم في فيلبي، التي يسرو والي يعاونو،<sup>2</sup> النعمة ليكم والسلام من عند الله بابانا والرب يسوع المسيح.

### شكر وصلاة

3 نحمد ربي عليكم كل ما نذكركم،<sup>4</sup> دائما، كل ما نصليكم، نصليكم كامل بالفرحة،<sup>5</sup> خاطر شركتو فالتبشير من النهار الأول حتى لدرك.<sup>6</sup> راني مقتنع بهاد الشئ، بالي التي بدا فيكم خدمة مليحة، يكملها حتى لليوم متاع يسوع المسيح.<sup>7</sup> من حقي نحمم هكذا فيكم كامل، خاطر راني رافدكم في قلبي، أتوم التي تشركوني فالنعمة في سناسلي وكي ندافع ونبتب الإنجيل،<sup>8</sup> والله يشهد علي شحال راني متوحشكم كامل في محبة المسيح يسوع،<sup>9</sup> وراني نطلب في صلاتي هاد الشئ: باش تزيد محبتكم كثر وكثر فالعرفة الحقانية والفهامة،<sup>10</sup> باش تميزو الصبح، وتكونو صافين، ما فيكم حتى نقص في يوم المسيح،<sup>11</sup> وتكونو معمرين بغلة الصلاح التي يسوع المسيح لمجد وتسيح الله.

### شاع الإنجيل على جال سناسل بولس

12 راني حابكم تعرفو يا الخاوة بالي على جال واش ضرالي زاد شاع الإنجيل،<sup>13</sup> خاطر نعرف في دار الشرع وكامل المدارب الأخرين بالي راني فالحبس على جال المسيح.<sup>14</sup> بزاف من الخاوة فالرب، التي زادت يتقتم كي شافوني فالسناسل، وما ولأوش يخافو يبرحو بكلام الله،<sup>15</sup> صح كين التي راهم يدروها غيره، وكين التي يحبو يغالبو بصح كين التي يتهم غير باش يبرحو بالمسيح.<sup>16</sup> كين التي عندهم المحبة وعارفين بالي راني هنا باش ندافع على



الإنجيل،<sup>17</sup> وَكَانَ الْيَاقِينُ مَاشِي صَافِيَةً وَيَرْحُو بِالْمَسِيحِ غَيْرَةً، حَاسِبِينَ بِالِي بُزِيدُوْلِي أَهْمٌ وَأَنَا فَالْحَيْسُ .<sup>18</sup> وَاشْ؟ عَلَى كُلِّ حَالٍ، بَنِيَّةٌ صَافِيَةٌ وَلَا بَنِيَّةٌ مَاشِي صَافِيَةً، رَاهُو يَتَبَرَّحُ بِالْمَسِيحِ، وَهَادُ الشِّي فَرَحِي وَيَزِيدُ فَرَحِي،<sup>19</sup> خَاطِرُ رَانِي عَارَفَ بِالِي هَادُ الشِّي يُفِيدُ لَسْلَاكِي، عَلَى جَالِ صِلَاتِكُمْ وَمَعَاوَنَةِ رُوحِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ .<sup>20</sup> عَلَى حَسَابِ مُنَايَ وَرَجَائِي: نَشَأُ اللَّهُ مَا نَحْتَمُّ بِحَتَّى شَيْ، وَيَبْقَا اللَّهُ دُرُكٌ وَدَائِمًا يَعْصَمُ عَيْنَانِي فِي دَانِي، فَالْحَيَاةُ وَلَا فَاَلْمَاةُ،<sup>21</sup> خَاطِرُ أَنَا عِنْدِي الْحَيَاةُ هِيَ الْمَسِيحُ وَالْمَوْتُ رَيْحٌ،<sup>22</sup> بَصَحَّ وَلَا كَانَتْ الْحَيَاةُ فَالِدَاتُ هِيَ غَلَّةُ خَدَمَتِي، مَا رَانِيشَ عَارَفَ وَاشْ نُحَيَّرُ؟<sup>23</sup> رَانِي مَقْسُومٌ بَيْنَ زَوْجِي: رَانِي حَابُ نُرُوحٍ وَنُكُونُ مَعَ الْمَسِيحِ، وَهَادُ الشِّي خَيْرُ لِي،<sup>24</sup> بَصَحَّ عَلَى جَالِكُمْ، خَيْرٌ لَوْ كَانَتْ نَبَقًا فَالِدَاتُ .<sup>25</sup> رَانِي وَاقِعٌ بِالِي رَايِحُ نَقَعْدُ وَنَبَقًا مَعَاكُمْ بَاشْ تَبْتَدِمُو وَتَفْرَحُو فِي الْإِيمَانِ،<sup>26</sup> بَاشْ عَلَى جَالِ الْيَاقِينِ نَعَاوُدُ نَكُونُ مَعَاكُمْ تَزِيدُو تَفْخَرُو فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ .

<sup>27</sup> سِيرُو بَرَكَ قُدَامِ النَّاسِ بِصِفَةِ تَلِيْقِ الْبِإِنْجِيلِ الْمَسِيحِ، بَاشْ وَلَا حَيْجِيتُ وَشَفْتِكُمْ وَلَا بَقِيْتِ غَايِبٌ، نَسْمَعُ عَلَيْكُمْ بِالِي رَاكُمُ تَابِتِينَ بِرُوحٍ وَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ، نُجَاهِدُو كَيْفَ كَيْفَ عَلَى جَالِ الْإِيمَانِ الْيَاقِينِ،<sup>28</sup> وَمَا نُخَافُو فِي وَالْوَمَنِ الْعَلْيَانِ . لِيَهُمْ بَرَهَانُ الْهَلَاكِ وَلِيَكُمْ بَرَهَانُ السَّلَاكِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ .<sup>29</sup> خَاطِرُ نَعْتَاطِكُمْ فَالْمَسِيحِ مَاشِي بَرَكَ بَاشْ تَامَنُو بِهِ، بَاشْ تَعْتَدِبُو عَلَى جَالِوَاتَانِي،<sup>30</sup> وَنُجَاهِدُو كَيْمَا شَفْتُونِي أَنَا وَكَيْمَا رَاكُمُ تَسْمَعُو عَلِي .

## 2

### الْمَسِيحُ الْمُتَوَاضِعُ

<sup>1</sup> وَلَا كَانَتْ فَالْمَسِيحِ الْعِزَّةُ، التَّسْجِيعُ فَالْحَيَّةُ، الشَّرِكَةُ فَالرُّوحُ، الْخِنَانَةُ وَالرَّحْمَةُ،<sup>2</sup> هَيَاَلَا كَلُّو فَرَحِي وَخَلِيُو عِنْدَكُمْ سِيرَةً وَاحِدَةً، مَحَبَّةٌ وَاحِدَةٌ، نَفْسٌ وَاحِدَةٌ وَتَحْمَامٌ وَاحِدٌ .<sup>3</sup> مَا تَدِيرُو وَالْوَقْبَقْدُ الْيَاقِينِ تَحْبُو تَكُونُو خَيْرٌ مِنَ الْآخَرِينَ، وَلَا عَلَى جَالِ الزُّوْجِ . كُونُو مُتَوَاضِعِينَ مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضٌ، وَكُلُّ وَاحِدٍ شَايَفَ الْآخَرِينَ خَيْرٌ مَنُو .<sup>4</sup> مَا تَحْمَمُوشْ غَيْرَ عَلَى مَصْلَحَتِكُمْ، تَحْمَمُو عَلَى مَصْلَحَةِ الْآخَرِينَ تَانِي،<sup>5</sup> كُونُو هَكَذَا بَيْنَاتِكُمْ، كَيْمَا لَازِمٌ يَكُونُ الْيَاقِينِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ،<sup>6</sup> هُوَ، الْيَاقِينِ كَانَ فِي صِفَةِ اللَّهِ، وَمَا حَوَسَّشَ يَسَاوِي اللَّهِ،<sup>7</sup> بِالْعَكْسِ، عَزَا رُوحُو وَأَدَا صِفَةَ الْعَبْدِ وَلَا يَشْبَهُ لِلنَّاسِ، صِفَتُو صِفَةُ بِنَادِمٍ .<sup>8</sup> هَيْطُ رُوحُو هُوَ بِالِدَاتِ، وَكَانَ طَائِعٌ حَتَّى لِلْمَوْتِ، مَوْتُ الصُّلَيْبِ .<sup>9</sup> عَلَى هَذَا الْيَاقِينِ طَلَعُو اللَّهُ وَعْطَالُو الْآسَمِ الْيَاقِينِ فَوْقَ كُلِّ آسَمٍ،<sup>10</sup> بَاشْ بَاسْمِ يَسُوعَ كُلُّ رُكْبَةٍ فَالْسَمَا وَلَا فَالْأَرْضِ وَلَا تَحْتَ الْأَرْضِ تَرَكَّعَ،<sup>11</sup> وَكُلُّ لِسَانٍ يَسْتَعْرِفُ بِالِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ الرَّبُّ مَجْدُ اللَّهِ الْآبِ .

### نُورُ الدُّنْيَا

<sup>12</sup> وَهَكَذَا يَا حِبَابِي، كَيْمَا كُنْتُمْ دَائِمًا طَائِعِينَ، أَبْقَاو طَائِعِينَ مَاشِي غَيْرَ كِي نَكُونُ حَاضِرِينَ . بِالْعَكْسِ، طَبِيعُو كَثُرَ فِي غِيَابِي وَأَخَذَمُو لَسْلَاكِكُمْ بِخَوْفٍ وَرَهْبَةٍ،<sup>13</sup> خَاطِرُ اللَّهِ هُوَ الْيَاقِينِ يَحِطُّ فِيكُمْ مَحَبَّةً وَفَعَلَ الْخَيْرِ .<sup>14</sup> دِيرُو كُلِّ شَيْ بِلَا شُكَاوِي وَبِلَا مَغَالِبَةٍ،<sup>15</sup> بَاشْ مَا يَكُونُ فِيكُمْ حَتَّى نَقْصُ وَتَكُونُو صَافِيَيْنِ، وَلَا دُ اللَّهِ بِلَا عَيْبٍ فِي وَسْطِ جَبَلِ مَعُوجٍ وَفَاسِدٍ، تَضَوُّو بَيْنَاتِهِمْ كِي الْمَشَاعِلُ فَالدُّنْيَا،<sup>16</sup> شَادِينَ فِي كَلِمَةِ الْحَيَاةِ حَتَّى لِيَوْمِ الْمَسِيحِ بَاشْ نَفْخَرُ أَنَا بِالِي مَا جَرِيْتِشْ وَمَا تَعَبْتِشْ بِاطْلٍ .<sup>17</sup> إِيْمَانِكُمْ دَيْجَةٌ وَخَدْمَةُ اللَّهِ، حَتَّى لَوْ كَانَ يُسِيلُ دَمِي فَوْقَ هَادِ الدَّيْجَةِ، رَانِي نَفْرَحُ بِهَادِ الشِّي وَنَفْرَحُ مَعَاكُمْ كَامِلًا .<sup>18</sup> أَفْرَحُو أَنْتُمْ تَانِي بِهَادِ الشِّي وَأَفْرَحُو مَعَايَ .

## تِيوتَاوَسُ وَ أَفْرُودَيْتَسُ

19 نَمَنَّا فَارَبَ يَسُوعَ مَا نَطُولُشْ وَنَبْعَلِّكُم تِيوتَاوَسُ، بَاشَ أَنَا تَانِي نَتَسَجِّعُ كِي نَسَمَعُ بِخَوَالِكُم، 20 خَاطِرَ مَا عَنَدِيشِ  
اللي عَنَدُو القَلْبِ عَلَيكُم كِيما أَنَايَ وَنِيَجِّمُ بِالصَّحِّ عَلَى خَوَالِكُم، 21 خَاطِرَ كَامَلِ يَحُوسُو عَلَى مُصَالِحَهُمْ مَاشِي عَلَى  
مُصَالِحِ يَسُوعَ المَسِيحِ. 22 بَصَّحَ تِيوتَاوَسُ، تَعَرَّفُو وَاشِ يَسُوا، خَدَمَ مَعَايَ لِلإِنجِيلِ كِي الوَلَدُ مَعَ بَابَاهُ، 23 هُوَ اللي  
نَمَنَّا نَبْعَبُولِكُم غَيْرِ ثَبَانِ دَعَوَتِي، 24 وَرَانِي مَقْتَنَعٌ فَارَبَ بالي أَنَا تَانِي قَرِيبِ نَجْمِي، 25 بَصَّحَ شَفَتُ بالي لِأَزَمِ نَبْعَتَلِكُم  
أَفْرُودَيْتَسُ، ائِنُوحُو، ائِنْدَامَ مَعَايَ وَرُفَيْتِي فَالْحَرْبِ، اللي بَعْتَوَهُولِي وَوَصَيْتُوهُ بَاشِ يَلْتَهَا يَ، 26 خَاطِرَ تَوَحَّشِكُم وَتَقَلَّقُ  
كِي عَرَفْتُو بالي كَانَ مُرِيضُ. 27 صَحَّ كَانَ مُرِيضُ وَقَرِيبَ مَاتِ، بَصَّحَ اللهُ شَفَقَ عَلَيْهِ، وَمَاشِي بَرَكَ عَلَيْهِ، عَلَيَّ أَنَا  
تَانِي بَاشِ مَا زَيْدِيشِ حَزَنُ فَوْقَ حَزَنِ. 28 هَمَالَا نَعَاوَلُ نَبْعَبُولِكُم بَاشِ تَعَاوَدُو تَفْرَحُو كِي تُشُوفُوهُ وَنَقْصُ الحَزَنِ  
مَتَاعِي. 29 أَسْتَقْبَلُوهُ فَارَبَ بِكُلِّ فَرَحٍ وَكُزْمُو اللي بِمُحَالُو، 30 خَاطِرَ عَلَى جَالِ خَدَمَةِ المَسِيحِ اللي قَرِيبَ مَاتِ وَسَبَّلِ  
حَيَاتُو بَاشِ، فِي غِيَابِكُم، يَخْدَمُنِي فِي مَكَانِكُم.

## 3

## الوَاحِدُ مَا يَتَكَلَّشُ عَلَى الدَّاتِ

1 الحِصَّوْنُ يَا خَاوَتِي، أَفْرُوحُ فَارَبَ. مَا تَمَلُّشْ وَأَنَا نَعَاوَدُ نَكْتَبَلِكُم هَادِ الحَاجَاتِ، وَهَادِ الشَّيْءَ مَلِيحَ لِيكُم. 2 رَدَّوْ  
بَالِكُم مِنَ الكَلَابِ، رَدَّوْ بَالِكُم مِنَ خَدَامِي الشَّرِّ، رَدَّوْ بَالِكُم مِنَ اللي خَتَانَتَهُمْ مَاشِي حَقَانِيَّةً، 3 خَاطِرَ المَخْتَنِيْنِ حَنَا  
اللي نَعْبُدُو اللهُ بِرُوحِ اللهُ، نَتَكَلُّو عَلَى يَسُوعَ المَسِيحِ وَمَا نَفْخَرُوشِ بِالدَّاتِ. 4 نَقْدَرُ أَنَا تَانِي نَفْخَرُ بِالدَّاتِ، وَلَا وَاحِدَآخَرُ  
حَسَبِ رُوحُو يَقْدَرُ يَفْخَرُ بِالدَّاتِ، أَنَا كَثَرُ مَنُو: 5 وَلَا عَلَى الخُتَانَةِ، مَخْتَنَ فَالْيَوْمِ التَّامِ، مِنَ سُلَالَةِ إِسْرَائِيلِ، مِنَ  
قَبِيلَةِ بَيْمِينَ، عِبْرَانِي وَوَلِيدَ عِبْرَانِي، مِنَ جِيهَةِ الشَّرِيعَةِ قَرِيبِي، 6 مِنَ جِيهَةِ الغَيْرَةِ، حَارَبَتِ الكَنِيسَةَ، مِنَ جِيهَةِ صِلَاحِ  
الشَّرِيعَةِ، مَا كَانَشْ وَاشِ تَقُولُو فِيَّ، 7 بَصَّحَ الشَّيْءَ اللي كُنْتُ شَايَفُو رُجِحُ، وَلَيْتَ نُشُوفُو خُسَارَةَ فِي خَاطِرِ المَسِيحِ،  
8 بِالْعَكْسِ، وَلَيْتَ نُشُوفُ كُلَّ شَيْءٍ خُسَارَةَ، فِي خَاطِرِ الرِّيحِ الكُبِيرِ اللي هُوَ مَعْرِفَةُ المَسِيحِ يَسُوعَ رَبِّي، فِي خَاطِرِ  
خُسْرَتِ كُلِّ شَيْءٍ وَحَسْبَتُو زَبَلِ بَاشِ نَزِيحِ المَسِيحِ، 9 وَنُكُونُ فِيهِ مَاشِي بِصِلَاحِي، الصِّلَاحِ مَتَاعِ الشَّرِيعَةِ، نُكُونُ  
فِيهِ بِالصِّلَاحِ اللي بِالإِيمَانِ بِالمَسِيحِ، الصِّلَاحِ اللي يُجِي مِنَ اللهُ وَقَايِمَ عَلَى الإِيمَانِ، 10 بَاشِ نَعْرِفُوهُ هُوَ وَقُدْرَةُ قِيَامَتُو  
وَالشَّرِكَةِ فِي عِدَابُو، وَنُكُونُ بِمُحَالُو فِي مَوْتُو، 11 بَاشِ بَلَكَ نَالِ القِيَامَةِ، اللي مِنَ المَوْتِ.

## الوَاحِدُ يَجْرِي بَاشِ يَوْصَلُ

12 مَاشِي مَعْتَبَاتِي رَانِي وَصَلْتُ وَكَلَّمْتُ، بَصَّحَ رَانِي نَجْرِي بَاشِ تَمَلِّكُ كِيما مَلِكُنِي المَسِيحِ يَسُوعَ. 13 يَا ائِنُوحَا، مَا  
رَانِيشِ حَاسِبِ رُوحِي رَجَبْتُ، بَصَّحَ حَاجَةٌ وَاحِدَةٌ تَهَمِّي، نَسَا وَاشِ كَلْبَنُ مَوْرَايَ وَنَمَشِي لِلقُدَامِ، 14 نَجْرِي لِلسَّيْرِ  
اللي حَيِّيتُ نَلْحَقُ لِيهِ، عَلَى جَالِ جَائِزَةِ دَعْوَةِ اللهُ العَالِيَةِ فَالمَسِيحِ يَسُوعَ. 15 لِأَزَمَ عَلَيْنَا كَامَلِ حَنَا اللي كَامَلِينِ نَحْمُو  
هَكَدَا، وَلَا كَانَ عِنْدَكُم رَايَ وَاحِدَآخَرُ، اللهُ يَهْدِيكُم فِي هَادِ الشَّيْءِ تَانِي، 16 بَصَّحَ لِحَدِّ اللي وَصَلْنَاوُ، غَيْرِ نَكَلُّو فِي طَرِيقِ  
وَاحِدَةٍ.

17 دِيرُو كِيما أَنَايَ كَامَلِ يَا ائِنُوحَا وَحَطَّوْ بَالِكُم عَلَى اللي رَاهُمُ يَمَشِيو فِي سِيرَتِنَا، 18 خَاطِرَ كَلْبَنِ بَرَّافِ اللي يُسِيرُو  
سِيرَةَ عِدْيَانِ صَلِيبِ المَسِيحِ، شُخَالِ مِنْ مَرَّةٍ هَدَرْتَلِكُم عَلَيْهِمْ، وَدَرَكُ رَانِي نَهْدَرُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا نَبِكِي، 19 آخَرْتَهُمُ الهَلَاكُ،

إِلَهُهُمْ كَرُوشِيمَ، يَفْخَرُونَ بِعَارِهِمْ وَيَتَّخِذُونَ غَيْرَ فِي شَيْءٍ الدُّنْيَا. <sup>20</sup> بَصَّحَ حَنَا، بِلَادِنَا رَاهِي فَالسَّمَا، وَمَنْ تَمَّ إِلِي لَسْتَنَاوُ السَّلَاكُ، الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، <sup>21</sup> إِلِي رَايَجُ يَبْدَلُ دَاتِنَا الضَّعِيفَةَ وَيَرُدُّهَا كَيْمًا دَاتِ الْمَجْدِ مُتَاعًا عَلَى حَسَابِ قُوَّةِ الْقُدْرَةِ إِلِي عِنْدُو وَإِلِي يَقْدَرُ بِهَا يَحِطُّ كُلُّ شَيْءٍ تَحْتَ يَدُو.

## 4

1 هَمَلَا يَا خَاوِي الْعَزَازِ إِلِي تَوَحَّشْتَهُمْ، أَنْتُمْ فَرَحِي وَتَاجِ رَاسِي، أَبْقَاو تَابِتِينَ هَكَذَا فَالْرَبِّ يَا حِبَابِي.

## يُوسُفَ يَنْصَحُ حِبَاوُ

2 نَطَلَبُ مِنْ أَوْفِدِيَّةٍ وَنَطَلَبُ مِنْ سِنْتِيخِي بِاشْ يُكُونُ تَحَامَكُمُ وَاحِدَ فَالْرَبِّ، <sup>3</sup> وَنَطَلَبُ مِنْكَ أَنْتَ تَانِي، يَا شُرِيكِي الْحَقَّانِي، عَاوَنَهُمْ هَوْمَ إِلِي جَاهِدُو مَعَايَ فِي خَاطِرِ الْإِنْجِيلِ، مَعَ أَكْلِيمَنْدَسَ تَانِي وَالْأَخْرَيْنَ إِلِي خَدَمُو مَعَايَ وَإِلِي أَسْمَاوَتَهُمْ رَاهُمُ فِي تَحَابِ الْحَيَاةِ.

4 أَفْرَحُو فَالْرَبِّ فِي كُلِّ وَقْتٍ، زَيْدُ نَقُولُ لَكُمُ، أَفْرَحُو. <sup>5</sup> لَازِمَ مَلَاَحَتِكُمْ تُكُونُ مَعْرُوفَةٌ عِنْدَ كَامَلِ النَّاسِ، الرَّبِّ رَاهُو قَرِيبِ. <sup>6</sup> مَا تَسْتَلْقُو عَلَى وَالُو، وَخَبَرُو اللَّهَ بِحَاجَتِكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ بِالصَّلَاةِ وَالتَّحَلُّالِ وَالتَّحَمُّدِ، <sup>7</sup> وَهَنَا اللَّهُ إِلِي فَوْقَ مَا يَقْدَرُ يَفْهَمُ الْعَقْلَ، يَخْفِضُ قُلُوبَكُمُ وَتَحَامَكُمُ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ.

8 الْحَصُونِ، يَا انْخَاوَةَ، كُلُّ مَاوُ حَقِي، كُلُّ مَاوُ جَلِيلِ، كُلُّ مَاوُ صَالِحِ، كُلُّ مَاوُ طَاهِرِ، كُلُّ مَاوُ يَفْرَحُ، كُلُّ مَاوُ مَعْرُوفِ بِالْمَلَاَحَةِ، كَاشُ فَضِيلَةٌ، كَاشُ مَدِيحِ، فِي هَادِ الشَّيْءِ شَغَلُو بِالْكُمُ، <sup>9</sup> الشَّيْءِ إِلِي تَعَلَّمْتُوهُ وَنَلْتُوهُ وَسَمِعْتُوهُ وَشَفْتُوهُ عِنْدِي، دِيرُوهُ وَإِلَهُنَا يُكُونُ مَعَاكُمُ.

## يَشْكُرُهُمْ عَلَى تَحَامِهِمْ عَلَيْهِ

10 فَرَحْتُ فَالْرَبِّ بِزَافِ إِلِي عَاوَدْتُو وَلَيْتُو تَحَمُّو عَلِي، كُنْتُو تَحَمُّو بَصَّحَ مَا جَانَشَ السَّبَّةِ، <sup>11</sup> مَا رَانِيشَ نَهْدَرُ عَلَى جَالِ الْحَوِجِ، خَاطِرُ تَعَلَّمْتُ نُكُونُ فَرِحَانُ فَالْحَالَةَ إِلِي رَانِي فِيهَا، <sup>12</sup> نَعْرِفُ نُكُونُ فَالضِّيْقِ وَنَعْرِفُ نُكُونُ فَالْوَسْعِ، فِي كُلِّ شَيْءٍ وَفِي جَمِيعِ الضَّرُوفِ تَدْرَبْتُ عَلَى الشَّبَعَةِ وَالْجَوْعِ، نُكُونُ فَالْوَسْعِ وَنُكُونُ فَالضِّيْقِ، <sup>13</sup> نَقْدَرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ بِاللَّهِ إِلِي يَقْوِي. <sup>14</sup> بَصَّحَ عَمَلْتُو مَلِيحِ كِي شَارَكْتُونِي فِي مَحْنَتِي، <sup>15</sup> رَاكُمُ عَارِفِينَ تَانِي أَنْتُمْ يَا نَاسَ فِيلِي بِالِالِي فَالْبَدِيَّةِ مُتَاعِ بِشَارَةِ الْإِنْجِيلِ، كِي رَحْتُ مِنْ مَقْدُونِيَّةِ، حَتَّى كَنِيسَةً مَا دَخَلْتُ مَعَايَ فِي حَسَابِ الْمَدْخُولِ وَالْمَصْرُوفِ مِنْ غَيْرِكُمُ، <sup>16</sup> خَاطِرُ فِي تِسَالُونِيكِي تَانِي، مَرَّةً وَلَا زَوْجَ مَرَاتٍ وَأَنْتُمْ تَبْتَعُولِي وَاشْ نَحْتَاغُ. <sup>17</sup> مَا رَانِيشَ نَحُوسَ عَلَى الْهُدِيَّةِ، نَحُوسَ عَلَى الْعَلَّةِ الزَّايِدَةِ فِي حَسَابِكُمُ، <sup>18</sup> كُلُّ شَيْءٍ وَصَلْنِي وَرَانِي فَالْوَسْعِ، تَعَمَّرْتُ بِالشَّيْءِ إِلِي وَصَلْهُو لِي أَبْرُودِيَسَ مِنْ عِنْدِكُمْ، كِي الْبُحُورِ إِلِي رِيحْتُو مَلِيحَةٌ، ضَخِيَّةٌ مَقْبُولَةٌ، تَرْضِي اللَّهَ، <sup>19</sup> وَإِلِي رَايَجُ يُوَقِّي كَامَلًا حَاجَتِكُمْ، عَلَى حَسَابِ غَنَاهُ فَالْمَجْدِ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. <sup>20</sup> لِأَهْنَا وَبَابَانَا الْمَجْدِ لِلدَّوَامِ.

## سَلَامُ

21 سَلِّمُو عَلَى كُلِّ قَدَيْسٍ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ، يُسَلِّمُو عَلَيْكُمُ انْخَاوَةَ إِلِي رَاهُمُ مَعَايَ، <sup>22</sup> كَامَلِ الْقَدَيْسِينَ يُسَلِّمُو عَلَيْكُمُ، بِخُصَاصِ مُتَاعِ دَارِ قَيْصَرِ. <sup>23</sup> نِعْمَةٌ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُمُ.

## رِسَالَةٌ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ كُولُوبِيِّ

كولوسي مدينة جايّة في غرب آسيا الصُغرى (الترك دُرك). بلا شك بولس عمرو ما راح للكنيسة الي فيها، وأبقراس صاحبو فالخدمة هو الي أسسها. عَرَف بولس بالي كين ناس كانوا يَغْرَو المَسِيحِيّين في كنيسة كولوسي ويعطيوهم تعليم ضدّ إبشارة يسوع المسيح. كانوا حايينهم يتبعو العوايد القدام ويعبدو الأرواح الي عندهم حكمة فالدينيا. بولس كان فالحيس وما كانش قادر يروح لعندهم، همالا كتبهم.

هاد البرية توصف المسيح الي خيرو الله ويعتو باش يسلك بني آدم. في كولوسي كانوا الناس يخافو من الأرواح بصح بولس حب بينينهم بالي المسيح قوي عليهم كامل. كي مات على الصليب نحا القوة لخطية بآدم والله نحا الحكمة لكل قوة وكل قدرة كي رد الحياة للمسيح وليدو. المسيح هو راس الكنيسة والكنيسة هي دات المسيح. هو رايس المومنين معنّها هو الي يقودهم في حياة جديدة مع الله. بالمعمودية المومنين يشاركو في مآة وحياة المسيح، ويوليو بني آدم جدد.

الشي الي قالو بولس في بريتو للكولوسيين ما زالو صحيح في هاد الزمان: المسيح يسلك بني آدم من كل قوة شرّانية، ويحررهم من كل شي يقسمهم ويفرقهم.

<sup>1</sup> من بولس رسول المسيح يسوع بمراد الله والأخ تيموتاوس، <sup>2</sup> للقديسين وانطاوية المومنين فالمسيح. نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا.

### شكر و صلاة

<sup>3</sup> نحمدو الله بآة ربنا يسوع المسيح، ونصلبو دائما على جالككم، <sup>4</sup> كي سمعنا على إيمانكم بالمسيح يسوع ومحبكم لكامل القديسين، <sup>5</sup> على جال الرجا الي توجدلكم فالسماوات، الي سمعتو به من قبل في كلام الحق تع الإنجيل، <sup>6</sup> الي وصل ليكم كيما وصل لكامل الدنيا، وراهو يجيب فيها غلة ويكبر كيما راهو يجيب غلة ويكبر فيكم من الي سمعتو وعرفتو نعمة الله فالخلق، <sup>7</sup> كيما تعلمتو من أبقراس الحبيب الي يخدم معنا والي هو عندكم خدام حلالي للمسيح، <sup>8</sup> والي ورانا محبتكم فالروح. <sup>9</sup> على هدا، حنا تاني من اليوم الي سمعنا بهاد الشي وحنا غير نصليو ونطلبو باش سمعرو بمعرفة المراد متاعو في كل حكمة وفهامة فالروح، <sup>10</sup> باش تمشيو كيما يليق بالرّب باش تعجبوه في كل شي وتجبو غلة في كل فعل خير وتكبرو في معرفة الله، <sup>11</sup> بكل قوة وتوليو قادرين على كل شي على حساب قوة مجدو للتبات والصبر مع الفرح، <sup>12</sup> وتشكرو الأب الي رجعمكم قادرين يكونلكم النصيب في ميراث القديسين فالنور، <sup>13</sup> هو الي سلكتنا من قدرة الضلام وأداننا للملكوت وليدو الحبيب، <sup>14</sup> والي فيه عندنا الفدا، غفران الذنوب.

### قيمة وشان المسيح

<sup>15</sup> هو صورة الله الي ما ينشافش، البكر في كامل الخلق. <sup>16</sup> خاطر فيه الي نخلق كل شي، فالسماوات وعلى الأرض، الي ينشاف والي ما ينشافش، غروش ولا سياد ولا رياس ولا سلاطن، كل شي بيه وليه نخلق،

17 هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَكُلُّ شَيْءٍ يَحْيَا بِهِ. 18 هُوَ رَأْسَ الدَّاتِ، مَتَاعَ الْكَنِيسَةِ، هُوَ الْبَدِيَّةُ وَالْبَكْرُ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى، \* بَاشَ يُكُونُ هُوَ الْأَوَّلُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، 19 خَاطَرَ فِيهِ الْيَاسُ حَبَّ يَسْكُنُ كُلَّ جَمَالٍ، 20 وَبَاشَ يُصَالِحُ بِهِ كُلَّ شَيْءٍ مَعَ نَفْسِهِ، كَيْ أَسَّسَ السَّلَامَ بِدَمِّ صَلِيبِهِ مَعَ الْيَاسُ عَلَى الْأَرْضِ وَاللِّي فَالَسَمَا.

21 وَأَنْتَوَمَ الْيَاسُ زَمَانَ وَلَيْتَوَ غُرَابًا وَعَدِيَانَ بِالْتَّخَمَامِ فَالْفَعَالِ الدَّوْنِيَّيْنَ، 22 بَصَّحَ دُرُكُ صَالِحٍ يَبْنِئَاتِكُمْ بِالْمَوْتِ فِي دَاتُو مَتَاعِ بِنَادَمَ، بَاشَ يَقْدَمُكُمْ مَقْدِمِينَ، بَلَا عَيْبٍ وَلَا لَوْمَ عَلَيْكُمْ، 23 هَاتِ بَرَكَتَيْتَاوَا فَالْإِيمَانَ الْيَاسُ تَأَسَّسْتُو فِيهِ وَتَبَنَيْتُو وَمَا تَبْعُدُشْ عَلَى رَجَا الْإِنْجِيلِ الْيَاسُ شَعْتُوهُ، الْيَاسُ تَبْرَحُ بِهِ لِكَامَلِ الْخَلْقِ تَحْتَ السَّمَاءِ، وَاللِّي وَلَيْتَ أَنَا بُولُسَ خَدِيمِ لِيهِ.

### خَدَمَةُ بُولُسَ فِي خَاطَرَ الْكَنِيسَةِ

24 دُرُكُ نَفَرَحَ بِالْعَدَابِ الْيَاسُ فِي خَاطِرِكُمْ، وَنَكَلْنَا أَنَا تَانِي فِي دَاتِي الْيَاسُ بَقَا مِنْ وُجَاعِ الْمَسِيحِ عَلَى جَمَالِ دَاتُو الْيَاسُ هِيَ الْكَنِيسَةُ، 25 الْيَاسُ وَلَيْتَ لِيهَا خَدِيمٍ عَلَى حَسَابِ مُرَادِ اللَّهِ لِي، بَاشَ نَكَلْنَا نَوْصَلَكُمْ كَلِمَةَ اللَّهِ، 26 السَّرَّ الْخَفِيِّ مِنْ زَمَانَ الزَّمَانِ وَمِنْ جِبَالِ وَاللِّي دُرُكُ نَكَشَفْنَا لِلْقَدِيسِينَ مَتَاعُو. 27 لِيَهُمُ الْيَاسُ حَبَّ اللَّهِ يَبِينُ غَنَا مَجْدِ هَادِ السَّرِّ عِنْدَ الْيَاسِ مَاثِي يَهُودِ، وَاللِّي هُوَ الْمَسِيحُ فِيكُمْ، رَجَا الْمَجْدِ، 28 الْيَاسُ حَنَا نَحْبَرُو بِهِ وَنَحْدَرُو كُلَّ إِنْسَانٍ وَنَعْلَمُوهُ بِالْعَقْلِ بَاشَ نَقْدَمُوهُ كَامَلًا فَالْمَسِيحِ، 29 وَعَلَى هَذَا تَانِي، تَعَبَ وَنَجَاهَدُ بِالْقُدْرَةِ مَتَاعُو الْيَاسُ نَحْدَمُ فِي بَقْوَةٍ.

## 2

1 إِيهِ، رَانِي حَابِكُمْ تَعْرِفُو وَأَشْ رَانِي نَحَارَبُ عَلَى جَالِكُمْ، الْيَاسُ فِي لَادِكِيَّةٍ وَكَامَلِ الْيَاسُ مَا شَافُوشْ صِفَةَ وَجْهِي، 2 بَاشَ يَتَدَنَّو قُلُوبُهُمْ وَيَتَوَحَّدُو فَالْحَبَّةَ بَاشَ يَوْصَلُو لَعْنَا جَمَالِ الْفَهَامَةِ وَيَعْرِفُو سَرَ اللَّهِ، الْيَاسُ هُوَ الْمَسِيحِ، 3 فِيهِ الْيَاسُ رَاهُمُ مَخْبِيَّيْنَ كُنُوزِ الْعَقْلِ وَالْمَعْرِفَةِ. 4 نَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ بَاشَ وَاحِدًا مَا يَغْرُكُمُ بِالْكَلَامِ الْمُعْسَلِ، 5 خَاطَرَ وَالْوَرَانِي غَائِبِ بِالدَّاتِ، بَصَّحَ بِالرُّوحِ رَانِي مَعَاكُمْ، فَرَحَانُ كِي نَشُوفُ نَضَامَكُمْ وَتَبَاتِ إِيْمَانَكُمْ فَالْمَسِيحِ.

### الْحَيَاةُ مَعَ الْمَسِيحِ

6 هَمَالَا كَيْمَا قَبَلْتُو الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَبَعُو سِيرَتَكُمْ عَلَى حَسَابِ، 7 كُونُو مَتَأَصِلِينَ فِيهِ وَمَبِينِينَ فِيهِ وَتَابِتِينَ فَالْإِيمَانَ عَلَى حَسَابِ وَأَشْ تَعَلَّمْتُو، مَكْتَرِينَ فَالشُّكْرَ. 8 رَدُّو بِالْكُمُ يَعُودُ كَاشَ وَاحِدًا يَطِيحُكُمْ فَالْفَضَّةَ فَالْفَلَسْفَةَ وَيَغْرُكُمُ بِالْبَاطِلِ بَعُوَايِدِ نَبِيِّ آدَمَ وَأُمُورِ هَادِ الدُّنْيَا، وَاللِّي مَا رَاهِيَشْ عَلَى حَسَابِ الْمَسِيحِ، 9 خَاطَرَ فِيهِ يَسْكُنُ جَمَالِ الْأُلُوهِيَّةِ، فِي دَاتُو، 10 وَأَنْتَوَمَ فِيهِ، مَعْمَرِينَ مَلِيحِ، هُوَ رَأْسُ كُلِّ رِيَاسَةٍ وَسُلْطَانِ، 11 وَفِيهِ الْيَاسُ نَحْتَنَتُو بِنَحْنَانَةٍ مَا نَدَارْتَشْ يَدَ بِنَادَمَ، خَنَانَةٌ تَحْتِي عَلَيْكُمْ طَبِيعَةَ الدَّاتِ، هَكَذَا هِيَ خَنَانَةُ الْمَسِيحِ. 12 نَحْطِيْتُو فَالْقَبْرَ مَعَاهُ بِالْمَعْمُودِيَّةِ، وَفِيهِ تَانِي الْيَاسُ عَاوَدْتُو حَيَاتِي بِالْإِيمَانِ فِي فَعَلِ اللَّهِ الْيَاسُ عَاوَدَ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ. 13 وَأَنْتَوَمَ الْيَاسُ كُنْتُو مَوْتَى بِالذَّنُوبِ وَدَاتِكُمْ مَاثِي مَحْتَنَةٌ، حَيَاتِكُمْ مَعَاهُ، وَغَفَرْتُكُمْ كَامَلًا ذُنُوبَكُمْ، 14 وَنَحَا الْعَقْدَ الْمَكْتُوبَ صَدَنًا بِقَوَانِ الشَّرِيعَةِ، وَاللِّي كَانَ عَدُونَا، وَنَحَاهُ كَامَلًا كِي سَمَرُو عَلَى الصَّلِيبِ، 15 وَعَزَا الرِّيَّاسَ وَالسُّلْطَانَ وَحَطُّهُمْ فَالْكَشْفَةَ مَفْضُوحِينَ، وَكَرَّكْرَهُمْ مَنْصُورَ عَلَيْهِمْ.

\* 1:18 يعني الأول الذي قام من الموت، وكَيْمَا يَتَسَمَّى الْوَلَدُ الْأَوَّلُ الْيَاسُ يَزِيدُ عِنْدَ مَوَالِيهِ "الْبَكْرُ"، هَكَذَا تَانِي تَسَمَّى الْمَسِيحُ الْيَاسُ كَانَ قَامَ الْأَوَّلُ مِنَ الْمَوْتِ. فَالْكَلْبَابِ الْمَقْدَسِ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَا كَانَتْشْ أَوَّلَ وَاحِدٍ يَقُومُ مِنَ الْمَوْتِ، بَصَحَ غَيْرَ قِيَامَتُو الْيَاسُ كَانَ عِنْدَهَا مَعْنَى النُّصْرَةِ عَلَى الْمَوْتِ وَهَدِيَةِ الْحَيَاةِ لِي يَامَنُو

16 هَمَّالًا وَاحِدًا مَا يَحْكُمُ عَلَيْكُمْ عَلَى الْمَاكَلَةِ وَعَلَى الشَّرَابِ وَلَا فِي أَمْرِ عِيدٍ وَلَا أَوَّلِ الشَّهْرِ وَلَا عَلَى السَّبْتِ، 17 خَاطِرُ هَدُو مَارَاتِ الشَّيْءِ الِلي رَاهُو جَايِ، الصَّحِّ فَلَمَسِيحِ. 18 مَا تَخْلِيو حَتَّى وَاحِدٍ يَفْشَلَكُمْ بِالتَّوَضُّعِ الْمَدْغُولِ وَعِبَادَةِ الْمَلَايِكَةِ، كَيْمَا زَعَمَا هَذَا شَافَ مَنَامَاتٍ وَيَتَفَنِّخُ فِي بَاطِلٍ يَخْتَمَامُو الِلي عَلَى حَسَابِ مَنَطَقِ بِنَادَمِ، 19 وَمَا شَدَّشَ فَلَمَسِيحِ الِلي هُوَ الرَّاسُ وَبِيهِ الِلي تَحْكَمُ الدَّاتُ بِالْمَفَاصِلِ وَالغُرُوقِ وَتَبَعْدًا وَتَكْبِيرًا كَيْمَا يَحِبُّ اللهُ. 20 وَلَا مَتَّو مَعَ الْمَسِيحِ عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا، وَعَلَاشَ رَأْتُمْ تَقْصَايُو مِنْ هَادِ الْقَوَانِ كِي الِلي رَأْتُمْ عَايِشِينَ فَاالدُّنْيَا: 21 مَا تَدْبِشْ، مَا تَدُوقِشْ، مَا تَمْسُشْ. 22 هَدُو كَامِلٌ يَخْصُو حَاجَاتِ يَفْنَاوُ كِي الْوَاحِدِ يَسْتَعْمَلُهُمْ، هَدُو فَرَايِضَ وَقَوَانِ مَتَاعِ بَنِي آدَمِ، 23 يَبْنَاوُ زَعَمَا مَنَطِقِيَيْنِ، خَاطِرُ عِبَادَةِ بِمَحَبَّةِ خَاطِرِ وَتَوَضُّعِ وَقِسَاوَةِ عَلَى الدَّاتِ، بَصَّحَ مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى قِيَمَةَ، يَرْضِيو الدَّاتِ.

### 3

#### سيرة المسيحي

1 هَمَّالًا وَلَا عَاوَدَتُو حَيِّتُو مَعَ الْمَسِيحِ، حَّوَسُو عَلَى الْحَاجَاتِ مَتَاعِ الْفُوقِ، وَبِنِ رَاهُو الْمَسِيحِ قَاعَدَ عَلَى يَمِينِ اللهِ، 2 تَحْمَمُو عَلَى الْحَاجَاتِ مَتَاعِ الْفُوقِ، مَاثِي عَلَى مَتَاعِ الْأَرْضِ، 3 خَاطِرُ مَتَّو وَحَيَاتِكُمْ رَاهِي تَحْبِيَّةَ مَعَ الْمَسِيحِ فَاللهِ، 4 وَكِي يَضْهَرِ الْمَسِيحِ، حَيَاتِكُمْ، تَضْهَرُو أُنُومَ تَانِي مَعَاهُ فَالْحَجْدِ. 5 هَمَّالًا أَقْبَلُو طِبَاعَكُمْ الِلي عَلَى الْأَرْضِ، الزِنَا، النُّجَاسَةُ، الْفَسْقُ، الشَّهْوَةُ الشَّيْئَةُ، الطَّمَعُ الِلي هُوَ شَرِكُ، 6 الِلي عَلَى جَاهِلْمِ يُجِي زَعَا فِ اللهِ عَلَى وِلَادِ الْعَصِيَانِ. 7 هَكَذَا كُنْتُمْ تَانِي تُسِيرُو زَمَانِ كِي كُنْتُمْ عَايِشِينَ بِهَادِ الْحَاجَاتِ، 8 بَصَّحَ دُرْكَ، تَحْيُو عَلَيْكُمْ هَادِ الشَّيْءِ كَامِلٌ: الْغُشُّ، الزُّعَافُ، الشَّرُّ، النَّيْمَةُ، الْكَلَامُ الْعَيْبِ مِنْ فِكْمِ، 9 مَا تَكْدَبُوشَ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضَ، بَعْدَ مَا تَحْيَتُو عَلَيْكُمْ الْإِنْسَانُ الْقَدِيمَ وَفَعَالُو، 10 وَبَلَسْتُو الْجَدِيدَ الِلي يَجْتَدِدُ لِلْمَعْرِفَةِ عَلَى صُورَةِ خَالِقُو، 11 وَبِنِ مَا كَلَنَ لَا يُونَانِي وَلَا يَهُودِي، لَا خُتَانَةَ وَلَا مَاثِي خُتَانَةَ، لَا بَرَّانِي وَلَا وُلِيدَ الْبِلَادِ، لَا عَبْدَ وَلَا حُرَّ، وَبِنِ الْمَسِيحِ هُوَ الْكُلُّ وَفَالْكُلِّ. 12 هَمَّالًا، عَلَى حَسَابِ الِلي أُنُومَ مُخْتَارِينَ اللهُ، مَقْدَسِينَ وَمَحْبُوبِينَ، أَلْبَسُو الرَّحْمَةَ، الْمَلَاخَةَ، التَّوَضُّعَ، الْخُنَانَةَ وَالصَّبْرَ، 13 أَحْمَلُو بَعْضِكُمْ بَعْضَ وَأَسَاخُو مَا بَيْنَاتِكُمْ وَلَا كَانَ وَاحِدٌ عِنْدُو مُشْكَلٌ مَعَ وَاحِدٍ آخَرَ. كَيْمَا سَاخَكُمُ الرَّبُّ، سَاخُو أُنُومَ تَانِي. 14 زِيدَ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ كَامِلٌ، الْمَحَبَّةُ، يَعْنِي الْكَمَالُ فَالْعَلَاقَاتِ، 15 وَسَلَامُ الْمَسِيحِ يَمْلِكُ عَلَى قُلُوبِكُمْ، لِيهِ الِلي نَدْعِيو بِأَشْ تَكُونُو دَاتٍ وَاحِدَةٍ وَكُونُو شَاكِرِينَ. 16 كَلَامُ الْمَسِيحِ، لَازِمٌ يَسْكُنُ فِيكُمْ بِغْنَاهُ. أَعْلَمُو وَبَنُو بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِالْعَقْلِ، بِمَزَامِيرِ أُنَاشِيدِ وَتِرَانِيمِ رُوحِيَّةِ. فَالنَّعْمَةُ، غَيَّبُو اللهُ مِنْ قُلُوبِكُمْ، 17 وَكُلُّ شَيْءٍ تَدْرِوهُ، بِالْقَوَالِ وَلَا بِالْفِعَالِ، دِيرُوهُ بِأَسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ، وَأَحْمَدُو بِيهِ اللهُ الْآبِ.

#### دار المسيحي

18 يَا نَسَا، أَنْطَاعُو لِرْجَالِكُمْ كَيْمَا يَلِيْقُ بِالرَّبِّ، 19 يَا رُجَالِ، حَيُّو نَسَاكُمْ وَمَا تَقْسَاوِشْ عَلَيْهِمْ، 20 يَا الْوِلَادِ، طَبِيعُو وَالدِّيْكُمُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، خَاطِرُ هَادِ الشَّيْءِ مُلِيحِ عِنْدَ الرَّبِّ. 21 يَا الْبَابَاتِ، مَا تَضَيِّقُوشَ عَلَى وِلَادِكُمْ بِأَشْ مَا يَكْرَهُوشَ، 22 يَا الْعَبِيدِ، طَبِيعُو فِي كُلِّ شَيْءٍ سِيَادَتِكُمْ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، مَاثِي بَرَكَ قَدَامَ عَيْنِيهِمْ بِأَشْ تَرْضِيو النَّاسَ، بَصَّحَ

بطيبة الخاطر، خافين الرب،<sup>23</sup> وكامل واش تديرو، أخدمو من قلوبكم، كي الي راكم تخدمو للرب، ماشي للناس،<sup>24</sup> وأعرفو بالي تناو من الرب آجر من الورت. كونو خدامين للرب المسيح،<sup>25</sup> خاطر الي يضلّم، ينال على حساب الضلم متاعو، ما كاش الوجوه.

## 4

1 يا الأسياد، عاملو العبيد بالحق والعدل، عارفين بالي أتوم ثاني عندكم سيد فالسما.

## بولس يوصي حباو

2 داومو على الصلاة وأسهروها بالشكر،<sup>3</sup> صليولنا ثاني، باش يفتحنا الله باب الكلام باش نبشرو بسر المسيح، الي راني محبوس على جالو،<sup>4</sup> باش نبين هاد السر بالكلام الي يلزم.<sup>5</sup> سيرو بالعقل مع الي برآ، وفارصو فالسبة كي تكون،<sup>6</sup> كلامكم لازم يكون ضريف، مدوزن بالملح، باش تعرفو كيفاش لازمكم تجاوبو كل واحد.

## سلام

7 الحاجات الي يخصوني يخبركم بيهم تيجيكمس، خوي الحبيب، والخديم الحلاي، عبد الرب كيما أنا.<sup>8</sup> بعنتو لعندكم على هدا بالذات، باش تعرفو حالتنا ويهدنو قلوبكم،<sup>9</sup> هو وأونسيموس، الأخ الحلاي والحبيب والي راهو واحد منكم. هوم يخبروكم بكامل الحاجات متاع هنا.<sup>10</sup> يسلم عليكم أرسترخس، ريفي فالحبس، وتاني مرقس الي يكون لبرنابا، الي جاتكم عليه الوصاية، ولا جا لعندكم، رجبو بيه،<sup>11</sup> ويسوع الي يعطولو يسطس، هوم وحدهم من بين المختنين الي يخدمو معاي للملكوت الله، وهوم الي تحاو على خاطري.<sup>12</sup> يسلم عليكم أفراس، وهو واحد منكم، وعبد للمسيح يسوع. دائما بخارب في خاطركم فالصلاة، باش تكونو واقفين، كاملين وطاعين في كل مراد الله،<sup>13</sup> خاطر نشهدلو بالي يشقا بزاف على جالككم، أتوم وناس لاودكية وناس هيرابوليس،<sup>14</sup> يسلم عليكم لوقا الطيب الحبيب وديماس،<sup>15</sup> سلّو على الخلاوة متاع لاودكية وعلى نمفا وعلى الكنيسة الي في دارها،<sup>16</sup> وكي تنقرا البرية عندكم، خليوها تنقرا ثاني في كنيسة اللاودكيين وأتوم أقراو بريتهم.<sup>17</sup> قولو لأرخيوس: "رد بالك على الخدمة الي نلتها فالرب، لازم تنكّلها"،<sup>18</sup> السلام بيدي أنا بولس، أفكرو بالي راني فالحبس، النعمة معاكم.

## رِسَالَةٌ بُولُسَ الرَّسُولِ الْأَوَّلَى إِلَى أَهْلِ تَسَالُونِيكِي

فالسفر متاعو الثاني، بعد فيليبي، راح بولس لتيسالونيكى الي كانت مدينة من الأمبراطورية الرومانية، جاية فالشمال الشرقى متاع اليونان، جهة مقدونية وتم أسس كنيسة. وتيسالونيكى كانت مدينة تجارية، يسكنو فيها بزاف البرابوية، والكثرة منهم يهود. من هاد اليهود، كين الي ما عجبهمش تعلم بولس وحاوزوه، همالا كتب بولس للتيسالونيكيين الي آمنو بالمسيح باش يكملهم التعليم متاعو.

• الفصول من 1 ل 3: يورولنا العلاقة الي كانت بين بولس والتيسالونيكيين، جاوه خبار ملاح من عندهم ومادايه يعاود يزورهم. • فالفصول من 4 ل 5: يسجعهم باش يكبرو فالخياة المسيحية ويفسرهم حاجات كانو مخبرينهم. المومنين الأولانيين كانو حاسبين المسيح قريب يوي، بصح كين منهم الي ماتو والمسيح ما زال ما ولاش، واش يصرا للمومنين كي يموتو؟

حتى واحد ما يعرف وقتاش ينجي الرب بصح كل مومن راهو يستناه يعرف باللي مادامو حي لازم يسير على حساب مرادو.

### شكر على المومنين متاع تيسالونيكى

1 من بولس وسلوانس وتيموتاوس، لكنيسة التيسالونيكيين فالله الآب وفالرب يسوع المسيح، نعمة وسلام ليكم.  
2 نشكرو الله دائما عليكم كامل وتذكروكم في صلواتنا،<sup>3</sup> وفي كل وقت نتفكرو الخدمة متاع إيمانكم، والشقا متاع محبتكم والصبر متاعكم فالرجا في ربنا يسوع المسيح، قدام الله إلهنا وبابانا،<sup>4</sup> عارفين يا الخاوة المحبوبين من الله باللي أتوم مختارين،<sup>5</sup> خاطر بشارتنا ليكم بالإنجيل ما وصلتكش غير بالكلام برك، بصح تاني بالقوة وبالروح القدس وبقين كامل، كيما راكم عارفين كيفاش تكنا حنا معاكم، على جالككم،<sup>6</sup> ووليتو نديرو بحالنا حنا والرب على حساب الي قبلتو كلمة الله فالشدة الكبيرة فالفرح متاع الروح القدس،<sup>7</sup> حتى وليتو مثل لكامل المومنين متاع مقدونية وأخائية.  
8 إيه، من عندكم شاعت كلمة الرب، ماشي برك في مقدونية وفي أخائية، بصح إيمانكم بالله شاع في كل مكان، حتى ما وليناش نسحقو نهديرو في هاد الشي.<sup>9</sup> خاطر هوم يحكيو علينا كيفاش قبلتونا وكيفاش رجعتو لله وبعدتو على الصنام باش تكونو خدام الله الحي والحقاني،<sup>10</sup> وتستناو وليدو الجاي من السماوات، الي حياه من الموت، يسوع الي سلكتا من زعاف الله الجاي.

## 2

### خدمة بولس في تيسالونيكى

1 أتوم بالادات، يا الخاوة، تعرفو باللي نجينا عندهم ما كانش على باطل،<sup>2</sup> كيما راكم عارفين، بعد ما تعدبنا ونسبينا في فيليبي، شدينا فالله باش نكلموكم على إنجيل الله في جهاد كبير،<sup>3</sup> خاطر، دعوتنا ليكم ما كانتش مبنية على الغلاط ولا صوامح دونيين ولا على الحيلة،<sup>4</sup> بصح، على حساب الي الله وكلنا على الإنجيل بعد ما جربنا، نهديرو



باش تَرْضَوُ اللهَ اللي يَجْرَبُ قُلُوبَنَا ماشي باش تَرْضَوِ الناس. <sup>5</sup> رَاكُم عَارِفِينَ، عَمَّرْنَا مَا كُنَّا فِي كَلَامِ الْقُرُوبِ وَلَا كَانَ الطَّمَعُ سَبْتَنَا وَاللهَ شَاهِدًا، <sup>6</sup> وَلَا حُوسْنَا الشُّكْرَ مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، لَا مِنْ عِنْدِكُمْ وَلَا مِنْ غَيْرِكُمْ، <sup>7</sup> كُنَّا قَادِرِينَ، عَلَى حِسَابِ اللي حَنَا رُسُلَ الْمَسِيحِ، نَفْرَضُو حَقَّنَا عَلَيْكُمْ، بَصَحَّ حَنَا صَغَرْنَا رُوحَنَا مَعَكُمْ، وَحَنِينَا عَلَيْكُمْ كَيْمَا نَحْنُ الْبِمَاتِ عَلَى وِلَادَهَا. <sup>8</sup> نَحْنَالِ حَيِينَاكُمْ حَتَّى حَيِينَا ماشي بَرَكْ نَعطيوكُمْ إِنْجِيلِ اللهُ بَصَحَّ نَعطيوكُمْ حَتَّى حَيَاتَنَا مِنْ كَثْرَةِ اللي وَلَيْتُو عَزَارَنا عَلَيْنَا. <sup>9</sup> يَاخِي نَشْفَاوْ يَا النَّاوَةَ عَلَى شَقَانَا وَتَعْبِنَا وَحَنَا نَحْنَدْمُو لَيْلِ وَنَهَارِ بَاش مَا نَتَقَلُّو عَلَى حَتَّى وَاحِدْ كِي بَشَّرْنَاكُمْ بِإِنْجِيلِ اللهُ، <sup>10</sup> رَاكُم شَاهِدِينَ وَاللهَ شَاهِدًا كَيْفَاش كَانَتْ سِيرَتْنَا مَعَكُمْ أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ مَقْدَسَةً، وَصَالِحَةً وَمَا كَانَتْشْ وَاش تَقُولُو فِيهَا، <sup>11</sup> كَيْمَا رَاكُم عَارِفِينَ، كُنَّا لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ كِي الْبَابَاةُ مَعِ وِلَادُو، <sup>12</sup> نَسْجَعُوكُمْ وَنَعَزِيوَكُمْ وَنُوصِيوَكُمْ بَاش تَكُونُ سِيرَتِكُمْ تَلِيْقُ بِاللَّهِ اللي دَعَاكُمْ لِلْمَلَكُوتِ وَيَجِدُو.

<sup>13</sup> وَعَلَى هَذَا تَانِي، نَشْكُرُو اللهُ دَائِمًا اللي كِي سَمِعْتُو مِنَّا كَلَامِ اللهُ، قَبْلَتُوهُ مَاشِي كِي اللي كَلَامِ بَنِي آدَمَ، قَبْلَتُوهُ كَيْمَا هُوَ مُتَاعِ الصَّحِّ، كَلَامِ اللهُ اللي رَاهُو تَانِي يَخْدَمُ فِيكُمْ أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ، <sup>14</sup> إِيهِ يَا النَّاوَةَ، وَلَيْتُو كَيْمَا تَكْبِسُ اللهُ اللي رَاهُمُ فَالْيُودِيَّةِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ، خَاطَرَ أَنْتُمْ تَانِي عَانَيْتُو مِنْ الْحَاجَاتِ اللي عَانَاوْ هُوَمُ مِنْهُمْ، أَنْتُمْ مِنْ نَاسِ بِلَادِكُمْ وَهُومُ مِنَ الْيَهُودِ، <sup>15</sup> اللي قَتَلُو الرَّبَّ يَسُوعَ وَالْأَنْبِيَا وَنَحْنُو عَلَيْنَا، مَا يَرْضِيوُشُ اللهُ وَمُعَادِينِ جَمِيعِ النَّاسِ، <sup>16</sup> عَلَى حِسَابِ اللي مَا يَحْتَلِيوُنَاشْ نَهْدَرُو لِلْكَفَّارِ بَاش يَسْلُكُو، وَهَكَذَا زَادُو كَلُّو عَلَى غَلَاظِهِمْ، بَصَحَّ مَعَ الْآخِرِ لِحَقُّهُمْ زَعَاْفُ اللهُ.

### شوق بولس باش يشوفهم

<sup>17</sup> وَحَنَا يَا النَّاوَةَ، بَعْدَ مَا بَعَدْنَا عَلَيْكُمْ وَقَتِ قُصِيرِ، كُنْتُو بَعَادَ عَلَى الْعَيْنِ بَصَحَّ مَاشِي عَلَى الْقَلْبِ، زَدْنَا نَشُوقْنَا كَثَرَتْ بَاش نَشُوفُو وَجْهَكُم. <sup>18</sup> عَلَى هَذَا حَيِينَا نَحْبُو لِعَدَّتِكُمْ، أَنَا بِالذَّاتِ، بُولَسَ، نَحْنَالِ مِنْ مَرَّةِ حَيِيَّتِ نَحْبُو بَصَحَّ الشَّيْطَانِ مَنَعْنِي. <sup>19</sup> إِيهِ، خَاطَرَ شُكُونِ هُوَ رَجَانَا وَفَرَحْتَنَا وَتَاجِ الْمَجْدِ مُتَاعِنَا قَدَامَ رَبِّنَا يَسُوعَ كِي يَجِي؟ مَاشِي أَنْتُمْ؟ <sup>20</sup> إِيهِ، أَنْتُمْ الْمَجْدِ مُتَاعِنَا وَفَرَحْتَنَا.

### 3

<sup>1</sup> هَمَلًا، كِي مَا قَدَرْنَاش نَصَبِرُو، شَفْنَا مَلِيحَ لُوكَانَ نَبَاوُ وَحَدَّنَا فِي أَتِينَا، <sup>2</sup> وَبَعَثْنَاكُمْ تِيمُوتَاوَسَ، حُونا وَخَدَامَ اللهُ مَعَانَا فِي بَشَارَةِ إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ بَاش يَقْوِيكُمْ وَيَسْجَعُكُمْ فِي إِيمَانِكُمْ، <sup>3</sup> بَاش وَاحِدَ مَا يَتَزَعْرَعُ فِي هَادِ الشَّدَايِدِ. خَاطَرَ رَاكُم عَارِفِينَ بِاللي هَادِ الشَّيْ مَقْدَرِ عَلَيْنَا. <sup>4</sup> يَاخِي كِي كُنَّا عِنْدَكُمْ، قُلْنَا لَكُمْ بِاللي رَايِحِينَ تَبُولُو، وَهَذَا اللي ضَرَا، رَاكُم عَارِفِينَ. <sup>5</sup> عَلَى هَذَا، مَا صَبْرْتَشْ وَبَعَثْنَاكُمْ بَاش نَسْتَخْبِرَ عَلَى إِيمَانِكُمْ، يَعُودُ يَكُونُ الْغَاوِي غَرْكُم وَرَاحَ جَهْدُنَا خُسَارَةَ.

### خيار تيموتاوس نسجع بولس

<sup>6</sup> بَصَحَّ دُرْكَ، وَصَلَّ تِيمُوتَاوَسَ مِنْ عِنْدِكُمْ وَخَبَرْنَا بِإِيمَانِكُمْ وَبِحَبِيَّتِكُمْ وَبِاللي مَازَالِكُمْ تَتَفَكَّرُونَا مَلِيحِ، وَنَشُوقْتُو بَاش نَشُوفُونَا كَيْمَا رَانَا حَنَا تَانِي مَتَشُوقِينَ لِيكُمْ. <sup>7</sup> هَكَذَا، تَهْنِينَا مِنْ جِهِيَّتِكُمْ فِي وَسْطِ شُدَّتِنَا وَمُحَابِنَا وَهَذَا عَلَى جَالِ إِيمَانِكُمْ، <sup>8</sup> خَاطَرَ دُرْكَ حَيِينَا كِي رَاكُم تَابِيِينَ فَالْرَبِّ. <sup>9</sup> كَيْفَاش نَقْدَرُو نَشْكُرُو اللهُ عَلَيْكُمْ، عَلَى كَامَلِ الْفَرِحَةِ اللي فَرَحْتُونَا قَدَامَ إِيهْنَا؟ <sup>10</sup> لَيْلِ وَنَهَارِ وَحَنَا غَيْرِ نَصَلِّيُو بَاش نَعَاودُو نَشُوفُو وَجْهَكُم وَنَكَلُّو وَاش يَخْصُصُ فِي إِيمَانِكُمْ. <sup>11</sup> نَشَا اللهُ اللهُ بَابَانَا

بالدات ورنبا يسوع يسبهلونا الطريق ليكم،<sup>12</sup> ويكبركم الرب أتموم، ويقبض محبتكم لبعضكم بعض ولكامل الناس كي محبتنا ليكم،<sup>13</sup> يتبت قلوبكم باش تكونو فالقداسة بلا عيب قدام الهنا وبابانا كي يرجع رنبا يسوع المسيح مع كامل القديسين. آمين.

## 4

## الحياة اللي ترخصي الله

<sup>1</sup> الحصون، يا الخاوة، على حساب اللي تعلبتو منا كيفاش لازم تسيرو وترضيو الله، كيما راكم تديرو، نطلبو منكم ونسجعوكم فالرب يسوع باش تزيدو بتقدمو في هاد السيرة.<sup>2</sup> ياخي تعرفو واشن هوم الفرائض اللي عطيناها لکم من عند الرب يسوع،<sup>3</sup> خاطر مراد الله هو قداسكم، وتبعدو على النسق،<sup>4</sup> كل واحد فيكم يعرف يقبض داتو فالقداسة والشرف،<sup>5</sup> وما يتبعش هوى الشهوة كي الكفار اللي ما يعرفوش الله،<sup>6</sup> وواحد ما يسرق خوه ويدغلو في هاد الامر خاطر الرب ينتقم في هاد الحاجات كيما قلنا لکم وشهدنا لکم من قبل.<sup>7</sup> خاطر الله ما دعاناش للنجاسة، الله دعانا للقداسة،<sup>8</sup> هكذا، اللي ينكر هاد الفرائض، ما راهوش ينكر بنادم، راهو ينكر الله اللي عطالكم روحو القدوس.

<sup>9</sup> ما تسحقوش نكتبلکم على المحبة اللي لازم تكون بين الخاوة، خاطر اتموم بروحك تعلمتو من الله تحبو بعضكم بعض،<sup>10</sup> وهكذا اللي راكم تعاملو كامل الخاوة اللي في مقدونية، بصح نسجعوكم يا الخاوة باش تزيدو تكبرو كتر وكتر.<sup>11</sup> ديرو مجهودكم باش تعيشو فالهنا، كل واحد يلتها بصواحو، وأرجحو معيشتكم بعرق جبينكم كيما وصيناكم،<sup>12</sup> باش تكونو حلالين قدام اللي ماشي مومنين وما تتخوجو لحتى واحد.

## نجي الرب

<sup>13</sup> يا الخاوة، مارانا ش حاينكم تكونو جاهلين في امر الموت باش ما تحزنوش كيما الناس الاخرين اللي ما عندهم ش الرجا،<sup>14</sup> خاطر ولا نامنو بالي يسوع مات وقام، نامنو بالي اللي ماتو وهوم يامنو بيسوع، الله يحبهم باش يجيو مع يسوع.<sup>15</sup> هاو واش نقولولكم على حساب كلام الرب: حنا الحيين الباقيين لنجي الرب، ما نسبقوش الميتين،<sup>16</sup> خاطر الرب بالدات، كي نجي الإشارة، ويتسمع صوت رايس الملايكة، ويوق بوق الله، يهبط من السماء، الموت فالمرسح يقومو هوم الاولين،<sup>17</sup> اومبعد، حنا اللي مازلنا حيين، نخطفو معاهم فالسحاب باش نلاقو الرب فالهوا، وهكذا نبقاو دائما مع الرب.<sup>18</sup> يتبعو بعضكم بعض بهاد الكلام.

## 5

<sup>1</sup> ما تسحقوش يا الخاوة باش يتكتبلکم على امر الوقت والزمان،<sup>2</sup> خاطر اتموم بالدات تعرفو مليح بالي يوم الرب نجي كي السراق فالليل.<sup>3</sup> كي يقولو: سلام وهنا، على غفلة يطيح عليهم الفنا، كيما يهدف الوجاع على المرأ اللي بالجوف، وما يقدروش يهربو،<sup>4</sup> بصح اتموم يا الخاوة، ما راكمش فالضلمة باش يهدف عليكم هاداك اليوم كي السراق.<sup>5</sup> ايه، اتموم كامل اولاد النور، اولاد النهار. مارانا ش من صحاب الليل ولا صحاب الضلمة،<sup>6</sup> ما لازمش ترقدو كيما الاخرين، لازم نسهرو ونكونو صاحيين،<sup>7</sup> خاطر اللي يرقدو يرقدو فالليل، واللي يسكرو يسكرو فالليل،<sup>8</sup> بصح حنا، صحاب النهار، لازم نبقاو صاحيين، لاسين درع الايمان والمحبة وعندنا كاسك الرجا فالسلاك،

9 خَاطَرَ اللهُ مَا قَدَّرَ شَ عَليْنَا الزَّعَافَ، عَطَانَا بَاشَ نُنَالُو السَّلَاكَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ،<sup>10</sup> الِّي مَاتَ عَلى جَالِنَا، بَاشَ صَاحِبِينَ وَلَا رَاقِدِينَ كِي يَجِي، نَحْيَاو كَيْفَ كَيْفَ مَعَا،<sup>11</sup> عَلى هَدَا، أَنَسْجَعُو بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَأَبْنِيو بَعْضُكُمْ بَعْضًا كَيْمًا رَاكُم تَدِيرُو.

### بُولْسَ يَوْصِي حِبَابُو

12 نَطْلُبُو مِنْكُمْ يَا الْخَاوَةَ تَسْتَعْرِفُو بِالنَّاسِ الِّي رَاهُم يَخْدَمُو فِي وَسَطِكُمْ وَيَسِيرُوكُمْ فَالرَّبَّ وَيُوصِيُوكُمْ،<sup>13</sup> أَعْطِيُولَهُمْ قِيمَتَهُمْ بِالْحُبَّةِ عَلى جَالِ خَدَمَتِهِمْ، عَيْشُو هَانِينٍ مَعَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا.<sup>14</sup> نَطْلُبُو مِنْكُمْ يَا الْخَاوَةَ، حَدِّرُو الِّي عَابِثِينَ فَالْهَمْلَةَ، تَجْبَعُو الِّي خَافِينَ، أَحْمَلُو الضَّعِيفَ، وَسَعُو خَاطِرَكُمْ مَعَ كَامِلِ النَّاسِ،<sup>15</sup> رَدُّو بِالْكُم كَاشَ وَاحِدَ يَرِدُ الشَّرَّ بِالشَّرِّ، دِيرُو الْخَيْرَ دَائِمًا، يَبْنِئِكُمْ مَعَ كَامِلِ النَّاسِ.<sup>16</sup> كُونُو دَائِمًا فَرِحَانِينَ،<sup>17</sup> صَلِّيُو دَائِمًا،<sup>18</sup> أَشْكُرُو فِي كُلِّ حَاجَةٍ، خَاطِرَ هَدَا هُوَ مُرَادُ اللهِ لِيكُمْ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ.<sup>19</sup> مَا تَطْفِيُوشَ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ،<sup>20</sup> مَا تَسْتَهْزَاوُشَ بِالنُّبُوتِ،<sup>21</sup> حَقَّقُو فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَشَدُّو فَالْمَلِيحَ،<sup>22</sup> بَعْدُو عَلى كُلِّ شَرٍّ.<sup>23</sup> نُنشَا اللهُ، إِلَهَ السَّلَامِ بِالذَّاتِ يَقْدَسِكُمْ بِكُلِّكُمْ وَيَحْفَظُ رُوحَكُمْ وَنَفْسَكُمْ وَذَاتَكُمْ بَاشَ مَا يُكُونُ عَلَيْكُمْ حَتَّى لَوْمَ كِي يَجِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.<sup>24</sup> الِّي دَعَاكُمْ حَلَائِي وَهُوَ الِّي يَحَقِّقُ هَادَ الشَّيْءَ.<sup>25</sup> صَلِّيُولَنَا يَا الْخَاوَةَ،<sup>26</sup> سَلِّتُو عَلى كَامِلِ الْخَاوَةِ بِوَسْطَةِ مُقَدَّسَةٍ،<sup>27</sup> تَحَلَّفَكُم بِالرَّبِّ تَقْرَاو هَادَ الْبَرِيَّةَ لِكَامِلِ الْخَاوَةِ،<sup>28</sup> نَعْمَةً رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَكُمْ.

## رِسَالَةُ بُولْسَ الرَّسُولِ الْآثَانِيَةِ إِلَى أَهْلِي تَسْأَلُونِي

الْوَقْتُ رَاهُو يَجُوزُ، وَالْمَسِيحُ مَا زَالَ مَا جَاشُ؟ كَيْنَ الْي رَاهُمُ يَقُولُو "وَصَلَّ يَوْمَ الرَّبِّ"، وَاللِّي يَقُولُو "مَا كَانَ لَاهُ نَحْدَمُو، الرَّبُّ قَرِيبٌ يِيحِي..." التَّسْأَلُونِيكَيْنِ تَهَوَّلُو وَعَلَى هَذَا كُتِبَلَهُمْ بُولْسَ الْبَرِيَّةِ الْآثَانِيَةِ. فِي هَادِ الْبَرِيَّةِ، فَسَّرَ بُولْسَ مَلِيحَ أَمْرٍ نَحْيِ الرَّبِّ بَصَحَّ هَادِ الشَّيْ مَا لَأَزْمَشُ يَحْتَلِي الْمَوْنُ يَهْرَبُ مِنَ الْمَسْؤُولِيَّةِ. بِالْعَكْسِ، لَأَزْمُ يَبْقَا يَشُوفُ لِلْقَدَامِ، تَابَتْ، صَابِرٌ وَمَكْمَلٌ خَدَمْتُو، رَجَاهُ فَاللَّهُ يَبْسُوعُ، حَتَّى يَوَيِّي الْمَسِيحُ.

<sup>1</sup> بُولْسَ وَسَلَوَانْسَ وَتِيْمَوْتَاوْسَ، لَكِنِّيْسَةُ التَّسْأَلُونِيكَيْنِ فَاللَّهُ بَابَانَا وَفَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، <sup>2</sup> نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ لِيَكُمُ مِنَ اللَّهِ بَابَانَا وَمِنَ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

### شُكْرٌ وَصَلَاةٌ

<sup>3</sup> وَاجِبٌ عَلَيْنَا نَشْكُرُو اللَّهَ عَلَيْكُمُ دَائِمًا يَا الْخَاوَةَ، كَيْمَا لَأَزْمُ خَاطِرُ إِيمَانِكُمُ رَاهُو يَكْبَرُ بَرَّافٌ، وَنَحْبَةٌ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمُ كَامِلٌ لِلْآخَرِينَ رَاهِي تَفْيِضُ، <sup>4</sup> عَلَى هَذَا، رَانَا تَفْخَرُو بِيكُمُ فِي كُنَّيْسِ اللَّهِ عَلَى جَالِ تَبَاتِكُمْ وَإِيمَانِكُمْ فِي وَسْطِ الْخُفْرَةِ وَالشَّدَايِدِ الْي رَاكُمُ تَجُوزُو فِيهِمْ، <sup>5</sup> وَهَذَا بَيْنَ حُكْمِ اللَّهِ الْعَادِلِ، بَاشُ يَرْدُكُمُ مَسْتَاهِلِينَ مَلَكُوتِ اللَّهِ الْي رَاكُمُ تَعْدَبُو عَلَى جَالُو. <sup>6</sup> حَتَّى عِنْدَ اللَّهِ بَاشُ يَرْدُ الْعِدَابِ لِي يَعْذِبُوكُمُ، <sup>7</sup> وَيَعْطِيْلِكُمُ الرَّاحَةَ لِيَكُمُ أَنْتُمُ الْمَعْدِينِ وَلِينَا حُنَا تَانِي مَعَاكُمُ، كِي يَضْهَرُ الرَّبُّ يَسُوعَ وَهُوَ جَائِي مِنَ السَّمَاءِ مَعَ مَلَائِكَةِ الْقُدْرَةِ مَتَاعُو، <sup>8</sup> فِي وَسْطِ نَارِ الْهَيْبِ، وَبِنْتَقِمُ مِنَ الْي مَا يَعْزُفُشُ اللَّهُ وَاللِّي مَا يَطْبِعُوشُ إِجْتِجِلُ رَبَّنَا يَسُوعَ. <sup>9</sup> هَدُوكُ عَقَابَهُمْ يَكُونُ الْهَلَاكُ الدَّائِمُ بَعِيدٌ عَلَى وَجْهِ الرَّبِّ وَبَعِيدٌ عَلَى مَجْدِ قُوَّتُو، <sup>10</sup> كِي نَحْيِي فِي هَذَاكَ الْيَوْمِ بَاشُ الْقَدِيسِينَ مَتَاعُو يَسْبُحُوهُ وَيَنْهَرُو بِهِ كَامِلُ الْي آمَنُو مَعَاكُمُ أَنْتُمُ تَانِي خَاطِرُ آمَنْتُو بِشَهَادَتِنَا لِيَكُمُ. <sup>11</sup> عَلَى هَذَا تَانِي، نَصَلِيو دَائِمًا عَلَى جَالِكُمُ، بَاشُ إِنْهَانَا يَرْدُكُمُ نَسْتَاهَلُو الدَّعْوَةَ مَتَاعُو وَيَكْمَلُ بِالْقُدْرَةِ مَتَاعُو كُلُّ مَقْصُودٍ لِحَيْرِ وَكُلِّ خِدْمَةِ جَائِيَةِ مِنَ الْإِيمَانِ. <sup>12</sup> هَكَذَا يَسْبُحُ أَسْمُ رَبَّنَا يَسُوعَ فِيكُمُ وَأَنْتُمُ فِيهِ، عَلَى حَسَابِ نِعْمَةِ إِنْهَانَا وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

## 2

### نَحْيِي الرَّبِّ

<sup>1</sup> فَالشيَّي الْي يَخْصُ نَحْيِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَلَمْتَنَا مَعَاهُ، نَطْلَبُو مَنَكُمُ يَا الْخَاوَةَ، <sup>2</sup> بَاشُ مَا تَدَبْدُبُوشُ فِي عَقْلِكُمُ بِالْخُفِّ، وَمَا تَخَافُو لَا مِنَ رُوحِ، لَا مِنْ كَلِمَةٍ، لَا مِنْ بَرِيَّةِ زَعْمَةٍ جَائِيَةِ مِنْ عِنْدِنَا، كِي شَغُلُ خَلَاصِ جَائِيَوْمِ الرَّبِّ. <sup>3</sup> مَا لَأَزْمُ حَتَّى وَاحِدٌ يَعْزُكُمُ بِكَاشِ حَاجَةٍ، يَسْبِقُ قَبْلُ نَحْيِي الْكُفْرُ، وَيَضْهَرُ الْبِنَادِمُ الْمَشَارُ، الْي رَايْحُ اللَّهِ يَهْلِكُو، <sup>4</sup> الْي يَوْقِفُ وَيَحْسَبُ رُوحُو عَلَى كُلِّ مَا يَتَسَمَّا إِلَهُ وَلَا مَعْبُودُ، وَيُوصَلُ حَتَّى يَقْعُدُ فِي مَعْبَدِ اللَّهِ، وَيَحْسَبُ رُوحُو هُوَ اللَّهُ. <sup>5</sup> مَا تَشْفَاوَشُ بِاللِّي قُلْتَلِكُمُ هَادِ الشَّيْ كِي كُنْتُمْ مَا زَالَنِي عِنْدَكُمُ؟ <sup>6</sup> وَدُرْكُ رَاكُمُ عَارْفِينَ وَاشْ يَشْدُو بَاشُ مَا يَضْهَرُشُ حَتَّى يَوْصَلُ وَقُوَّتُو، <sup>7</sup> إِلَيْهِ، سَرُّ الشَّرِّ بَدَا يَخْدَمُ، حَتَّى وَينَ يَبْعَدُ الْي مَا زَالَ شَادُو، <sup>8</sup> دَاكُ السَّاعِ، يَضْهَرُ الْمَشَارُ الْي يَقْضِي عَلَيْهِ الرَّبُّ يَسُوعَ بِنَسْفَةٍ مِنْ قُوَّةٍ، وَيَفْنِيهِ وَهُوَ ضَاهِرٌ فَالْحَيُّ مَتَاعُو. <sup>9</sup> الْجَمِّي مَتَاعُ الْمَشَارِ يَكُونُ،

بِقُدْرَةِ الشَّيْطَانِ بِكُلِّ نَوْعٍ مِنْ عَمَالِ الْقُوَّةِ، الْمَارَاتِ وَالْعَجَائِبِ الْخَدَّاعِينَ،<sup>10</sup> وَجَمِيعِ غَوَايَاتِ الشَّرِّ لِي يَهْلِكُوا خَاطِرًا مَا قَبِلُوا مَحَبَّةَ الْحَقِّ بِأَشٍ يَسْلُكُوا.<sup>11</sup> عَلَى هَذَا يَبْتَغِيهِمُ اللَّهُ قُوَّةَ التَّلَافِ بِأَشٍ يَأْمَنُوا الْكَذْبَ،<sup>12</sup> بِأَشٍ يُخَيِّمُ عَلَى كَامَلِ الْيَمِينِ مَا أَمْنُوهُ الْحَقُّ بِصَحِّحِ سُنْبُونِ الْبَاطِلِ.

أَتَيْتُ

<sup>13</sup> بِصَحِّحِ حُنَا لَأَزِمَ عَلَيْنَا نَشْكُرُوا اللَّهَ دَائِمًا عَلَى جَالِكُمْ يَا الْخَاوَةَ الْمُحِبِّينَ مِنَ الرَّبِّ، خَاطِرَ اللَّهِ خَيْرِكُمْ أَنْتُمْ الْبَاكُورَةُ لِلْسَّلَاكِ بِتَقْدِيسِ الرُّوحِ وَالْإِيمَانِ بِالْحَقِّ،<sup>14</sup> هَادِ الشَّيْءِ تَانِي دَعَاكُمْ بِبِشَارَتِنَا بِأَشٍ تَنَالُوا مَجْدَ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.<sup>15</sup> هَمَّالًا يَا الْخَاوَةَ، أَتَيْتُ وَشَدُّوا فَالْعَوَايِدِ الْيَمِينِ عَلَيْنَاهُمْ بِكَلَامِنَا وَلَا بِيَرِيَّةٍ مِنْ عِنْدِنَا.<sup>16</sup> وَأَنشَأَ اللَّهُ، رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ بِالذَّاتِ، وَاللَّهُ بِأَبَانَا، الْيَمِينِ حَبْنًا وَعُطَّلَانَا بِالنَّعْمَةِ عَزَا دَائِمٍ وَرُجَا صَالِحٍ،<sup>17</sup> يَعْزِي قُلُوبَكُمْ وَيَنْبِتُهُمْ فِي كُلِّ خِدْمَةِ خَيْرٍ وَكُلِّ كَلِمَةِ خَيْرٍ.

### 3

صَلِّو

<sup>1</sup> الْحَصُونِ، صَلِّوْنَا يَا الْخَاوَةَ، بِأَشٍ كَلِمَةِ الرَّبِّ تَكَلَّلَ تَشِيْعٌ وَتَتَكَّرَمُ كَيْمَا رَاهِي تَانِي عِنْدَكُمْ،<sup>2</sup> وَبِأَشٍ نَسْلُكُوا مِنَ النَّاسِ الْمَشْرَارِينَ وَالدُّوَيْتِينَ، خَاطِرَ مَا شِئِي كَامَلِ النَّاسِ عِنْدَهُمُ الْإِيمَانَ.<sup>3</sup> بِصَحِّحِ الرَّبِّ حَلَالِي، هُوَ الْيَمِينِ يَبْتَكُمُ وَيَحْفَظُكُمْ مِنَ الْمَشْرَارِ.<sup>4</sup> عِنْدَنَا التَّقَى فَالرَّبِّ مِنْ جِهَتِكُمْ، خَاطِرَ رَأْيِكُمْ تَدِيرُوا وَرَائِحِينَ تَدِيرُوا الشَّيْءِ الْيَمِينِ تَوْصِيُو عَلَيْهِ،<sup>5</sup> نَشَأَ اللَّهُ الرَّبِّ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ لِحُبَّةِ اللَّهِ وَصَبْرِ الْمَسِيحِ.

رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْهَامَلِينَ

<sup>6</sup> تَوْصِيُوكُمْ يَا الْخَاوَةَ، بِأَسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَجَبَّدُوا رُوحَكُمْ مِنْ كُلِّ أَخٍ هَامَلٍ وَمَا يَمْشِي عَلَى حِسَابِ الْعَادَةِ الْيَمِينِ أَدَيْتُهَا مِنْ عِنْدِنَا،<sup>7</sup> أَنْتُمْ تَعْرِفُوا كَيْفَ مَا لَزِمَ تَعَانِدُونَا، خَاطِرَ مَا كَانَتْ عِنْدَنَا حَيَاةٌ مَتَاعٌ هَمَلَةٌ كَيْ كُنَّا مَعَكُمْ،<sup>8</sup> مَا كُنَّا خَبِزٌ حَتَّى وَاحِدٍ بَاطِلٍ، بِصَحِّحِ خَدْمَتِنَا فَالْشَّقَا وَالتَّعَبِ لَيْلٍ وَنَهَارٍ، بِأَشٍ مَا نَتَّقُوا عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ فِيكُمْ.<sup>9</sup> مَا شِئِي خَاطِرَ مَا كَانَتْ عِنْدَنَا الْحَقُّ فِي هَادِ الشَّيْءِ، بِصَحِّحِ بِأَشٍ نَعْطِيُوكُمْ فِينَا مَثَلٌ تَتَّبِعُوهُ.<sup>10</sup> يَاخِي، كَيْ كُنَّا عِنْدَكُمْ، كُنَّا تَوْصِيُوكُمْ هَكَذَا: الْيَمِينِ مَا يَجِبُ بِخِدْمَتِكُمْ، مَا يَأْكُلُ.<sup>11</sup> إِيه، رَانَا نَسْمَعُوا يَتَقَالُ بِاللِّي كَيْنَ فِيكُمْ الْيَمِينِ فَالْهَمَلَةُ، مَا يَخْدُمُوا بِصَحِّحِ يَدْخُلُوا رُوحَهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ،<sup>12</sup> تَوْصِيُو وَنَسْجَعُوا هَادِ النَّاسِ فَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بِأَشٍ يَخْدُمُوا بِالْعَقْلِ وَيَأْكُلُوا خَبِزَهُمْ هَوْمًا.<sup>13</sup> وَأَنْتُمْ يَا الْخَاوَةَ، مَا تَمْلُؤُوا مِنْ خِدْمَةِ الْخَيْرِ.<sup>14</sup> وَلَا كَاشٍ وَاحِدٍ مَا طَاعَشَ كَلِمَتِنَا فِي هَادِ الْبَرِّيَّةِ، تَتَّجَلُوا وَمَا تَتْعَامَلُوا مَعَهُ، بِأَشٍ يَخْتَمُّ،<sup>15</sup> مَا تَحْسِبُوهُشَ عَدُوًّا، بِصَحِّحِ نَبُوهُ كِي الْخَوِ الْمَوْمَنِ.

سَلَامٌ

<sup>16</sup> رَبِّ السَّلَامِ بِالذَّاتِ يَعْطِيْلِكُمُ السَّلَامَ، فِي كُلِّ وَقْتٍ، وَيَكُلُّ صِفَةَ الرَّبِّ مَعَكُمْ كَامَلًا.  
<sup>17</sup> السَّلَامُ يَدِّي أَنَا بُولُسَ، هُوَ الْإِيمَانُ مَتَاعِي فِي كُلِّ بَرِّيَّةٍ، هَكَذَا نَكْتَبُ.<sup>18</sup> نَعْمَةٌ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَكُمْ كَامَلًا.

## رِسَالَةٌ بُولُسُ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى تِيمُوتَاوُسُ

آسَمُ تِيمُوتَاوُسُ مَدَكُورُ بَرَّافٍ فِي كُتَابِ عَمَالِ الرَّسُلِ وَفِي بَرَاوَاتِ بُولُسُ، بَابَاهُ يُونَانِي وَبِمَاهُ مَسِيحِيَّةً أَصْلَهَا يَهُودِيَّةً، كَانَ رَفِيقَ بُولُسُ فَالْخَدْمَةُ وَكَانَ بُولُسُ يَعْزُو كِي وَيَلِدُو وَيَتَكَلَّ عَلَيْهِ بَرَّافُ.

تِيمُوتَاوُسُ رَاهُو دُرُكُ مَسْؤُولِ فَالْكَنِيسَةِ وَفِي هَذَاكَ الْوَقْتِ كَانُو شَيْ مَسِيحِيَّينَ غَالَطِينَ فَالتَّعْلِيمُ مُتَاعَهُمْ. كَانُو شَافِيينَ الدُّنْيَا دُونِيَّةً بِكُلِّ مَا فِيهَا وَعَلَى هَذَا كَانُو مَا يَقْبَلُوشِ الزَّوْجِ وَمَا يَكُلُوشِ كُلِّ شَيْ وَكَانَ لَازِمٌ عَلَى تِيمُوتَاوُسُ يَصَحَّحَ هَادَ الْعَقْلِيَّةَ.

بُولُسُ كُتِبَلُو يَسْجَعُو يَبْقَا خَادِمَ حَلَالِي لِلْمَسِيحِ وَكَلُّو فِي أُمُورِ تُخْصِ الكَنِيسَةَ بِاشِ يَعْرِفُ كَيْفَاشِ يَسِيرَها. الْمُؤْمِنِينَ لَازِمٌ يَتَعَلَّمُو يَكُونُو مُتَضَمِّينَ وَتَاقِيينَ وَيَعِيشُو هَانِيينَ فَالدُّنْيَا خَاطِرَ الْإِيمَانِ وَالْعِبَادَةِ مَا يَتَعَوَّشِ الْوَاحِدَ بِاشِ يَتَمَتَّعَ بِالْحَاجَاتِ الْمَلَأَحِ الِّي خَلَقَهُمُ اللَّهُ.

1 بُولُسُ، رَسُولُ الْمَسِيحِ يَسُوعَ عَلَى حَسَابِ أَمْرِ اللَّهِ سَلَاكًا وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رُجَانًا،<sup>2</sup> وَلِيَدِي الْحَقَّانِي فَالْإِيمَانِ. نَعْمَةٌ، رَحْمَةٌ، سَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

### رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْكُذَّابِينَ

3 كِي كُنْتُ أَنَا رَاجِعٌ لِمَقْدُونِيَّةً، وَصَيْتِكَ تَبَقًا فِي أَفَسُسُ، بِاشِ تَوْصِيَّ شَيْ نَاسٍ مَا يَعْلَمُوشِ تَعْلِيمَ وَاحِدَآخَرُ،<sup>4</sup> وَمَا يَشْدُوشِ فَالْتَحْرِيفَاتِ وَالْأَصُولِ وَالْفُصُولِ الِّي مَا يَخْلَصُوشِ، الِّي يَدْيُو لِلْهَدْرَةِ فِي عَوْضِ خُطَّةِ اللَّهِ فَالْإِيمَانِ.

5 الْمَقْصُودُ مِنَ الْوَصَايَةِ الْحَبَّةِ الِّي جَايَةً مِنْ قَلْبِ صَافِيٍّ وَمِنْ صَمِيرِ صَالِحٍ وَمِنْ إِيْمَانٍ بَلَا تَوْفِيقٍ،<sup>6</sup> كَأَنَّ الِّي بَعْدُو عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ، وَضَاعُو فَالْهَدْرَةَ الِّي عَلَى بَاطِلٍ.<sup>7</sup> حَبْوً يَكُونُو شَيْوَخَةً فَالشَّرِيعَةَ، وَهُومُ مَا يَفْهَمُو لَا وَاشِ يَقُولُو وَلَا الشَّيْ الِّي يُوَكِّدُو عَلَيْهِ.<sup>8</sup> رَانَا عَارِفِينَ بِالِالْيِ الشَّرِيعَةَ مَلِيحَةً لَوْ كَانَ الْوَاحِدُ يَسْتَعْمَلُها كَيْمَا لَازِمٌ،<sup>9</sup> عَارِفِينَ هَادِ الشَّيْ، بِالِالْيِ الشَّرِيعَةَ مَاشِي مَدْيُورَةً لِلصَّالِحِ، بَصَّحَ لِي يَدِيرُو الشَّرَّ وَلِلْعَاصِيينَ، الِّي مَا يَخَافُوشِ رَبِّي وَالْخَاطِيينَ، الِّي مَا عِنْدَهُمْشِ الدِّينَ وَمَا يَدِيرُوشِ الْقَدْرَ لِشَيْ الْمَقْدَسِ، الِّي يَقْتَلُو الْبَابَاتِ وَيَقْتَلُو الْبَنَاتِ، لِلْقَتَّالِينَ،<sup>10</sup> لِلْفَاسِقِينَ، لِلرُّجَالِ الِّي يَزْنِيوُ مَعَ الرُّجَالِ، لِي يَتَاجَرُو فَالرُّجَالِ، لِلْكُذَّابِينَ، لِي يَحْتَنُو وَلِكُلِّ مَا هُوَ عَكْسُ التَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ،<sup>11</sup> عَلَى حَسَابِ إِنْجِيلِ مَجْدِ اللَّهِ الْمُبَارَكِ وَالِالْيِ وَكَلِّبِي عَلَيْهِ.

### بُولُسُ يَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى نَعَمَتِهِ

12 نَشْكُرُ الِّي قَوَّانِي، الْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا، خَاطِرَ شَافِيي نَسْتَاهِلَ التِّيْقَةَ وَدَارَنِي فَالْخَدْمَةَ، أَنَا<sup>13</sup> الِّي كُنْتُ مِنْ قَبْلِ كَافِرٍ، وَحَقَّارٍ وَفِيحٍ بَصَّحَ نَلْتُ الرَّحْمَةَ، خَاطِرَ كُنْتُ جَاهِلٌ وَتَصَرَّفْتُ بِلَا إِيْمَانٍ.<sup>14</sup> نَعْمَةٌ رَبَّنَا فَاضَتْ مَعَ الْإِيمَانِ وَالْحَبَّةِ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ.<sup>15</sup> هَادِ الْكَلَامِ يَسْتَاهِلَ يَتَّامُنَ وَيَقْبَلُ كَامِلٌ، الْمَسِيحِ يَسُوعَ جَا لِلدُّنْيَا بِاشِ يَسَلِّكُ الْخَاطِيينَ الِّي أَنَا هُوَ الْأَوَّلُ فِيهِمْ،<sup>16</sup> بَصَّحَ عَلَى هَذَاكَ نَلْتُ الرَّحْمَةَ، بِاشِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ يُوْرِي فِي أَنَا الْأَوْلَانِي الْمُثَلَّ مَتَاعَ كَامِلِ الْوَسْعِ مَتَاعَ خَاطِرُو لِي يَجِيُو لِلْإِيمَانِ بِيهِ عَلَى جَالِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ،<sup>17</sup> لِسُلْطَانِ الدَّوَامِ، الِّي مَا يَفْنَأُشِ، مَا يَنْشَافُشِ، اللَّهُ الْوَاحِدَ الْكَرَامَةَ وَالْمَجْدَ لِلدَّوَامِ. آمِينَ.

18 هاهي الوصاية التي نُخْلِيك يا وُلدي تيموتَاوس، على حساب النبوات التي نَقالو من قَبَلِ عليك، باش تُحَارِبْ بِيهم الحَرْبِ الزينة، 19 ياإيمان وَصَمِيرِ صالِح، التي كائِنَ الي خَلَاوَهُم وَغَرَقُو من جبهة الإيمان، 20 ومن بَيْنَهُم هِينايوس وَسُكَنْدَر، الي سَلَمَتَهُم للشيطان باش يَتَعَلَمُو ما يَزِيدُوهُم بِكُفْرُو.

## 2

### صَلَوَات

1 نَطَلَبُ هَمَّالًا، قَبْلَ كُلِّ شَي، باش يَنْدَارُو طَلَبات، صَلَوَات، تَحَلال، وَشُكْرَ على جال كَامَلِ الناس، 2 لِّلسَلَطَنِ وَكَامَلِ الي مَرَسَمَهُم عالى، باش نُجَوِزُو حَيَاةَ هادِيَةَ وَهَانِيَةَ، بِتَقْوَى وَكَرَامَةِ. 3 هادِ الشَي زِينِ وَمُليحِ عِنْدَ سَلَاكًا اللهُ، 4 الي يُحِبُّ كَامَلِ الناس يَسْلُكُو وَيَجِيو بِعَرَفِ الحَقِّ. 5 إِيه، كائِنَ إِلَهَ وَاحِدَ وَوَاحِدَ الي يَدِيرُ العَلَاقَةَ بَيْنَ اللهُ وَالنَّاسِ، الإِنْسَانِ المَسِيحِ يَسُوعَ، 6 الي عَطَا رُوحُو فَدِيَةَ لِجَمِيعِ، هَدِي هِيَ الشَّهَادَةُ الي جاتِ فِي وَقْتِها، 7 والي نُحَطِّبُها أُنَا بِشِيرِ وَرَسُولِ. نَقُولُ الصَّحَّ، ما نَكْذِبُش، نَعَلَمُ الأُمَمَاتِ الإِيْمَانَ وَالْحَقَّ.

8 راني حاب الناس يَصَلِّيُو فِي كُلِّ مَكَانِ، رافدين يَدَيْنِ مَقَدَّسِينَ بَلَا زَعافِ وَلَا دَواَسَ، 9 وراني حاب النَّسَا تاني بلباسِ حَرْمِي، بالْحَيَاةِ وَالرَّزَانَةِ، ما يَتَزَيَّنُو لَا بِالضَّفْغِيرِ، لَا بِالذَّهَبِ، لَا بِالْجَوْهَرِ وَلَا بِاللِّبَاسِ العَالِي، 10 وَيَتَزَيَّنُو بِعَمَالِ صالِحِينَ كَيْما يَلِيقُ بالنَّسَا الي يَسْتَعْرِفُو بِالْخَوْفِ مِنَ اللهِ. 11 المَرَّا لَأَزَمُ تَعَلَّمُ بالسَّكَّاتِ وَهِيَ مَنطاعَةُ كَامَلِ، 12 ما نَسَمَحْشِ لِلْمَرَّا باش تَعَلَّمُ وَلَا باش تَأْخُذُ الحَكْمَةَ على الرَّاجِلِ، لَأَزَمُ تَعُدُّ سَاكِنَةَ، 13 خَاطَرَ أَدَمَ تَخَلَّقَ الأَوَّلِ، وَمَنْ بَعْدَ حَوَّةَ، 14 وَأَدَمَ ما نَعَواشَ، بَصَّحَ المَرَّا الي، مَغَوِيَةَ، غَلَطْتَ، 15 بَصَّحَ سَلَّكَ بِالْأُمُومَةِ، لو كان تَبَّتْ فالإِيْمَانَ وَالْحَبِيَّةَ وَالقَدَّاسَةَ بِالرَّزَانَةِ.

## 3

### الرَّاعِي

1 هادِ الكَلِمَةُ ضَمِيحَةٌ، وَلَا حَبَّ وَاحِدَ خَدَمَةَ الرَّاعِي، رَاهُو حاب خَدَمَةَ مَليحَةَ، 2 هَمَّالًا لَأَزَمُ يَكُونُ الرَّاعِي بلا عَيْبِ، مَرْوُجِ مَبْرًا وَاحِدَةً، ما يَسْكُرْشَ، عاقِلُ، مَرْتَبُ، يَضَيِّفُ، قَادِرُ باش يَعَلَّمُ، 3 ما يَكُونُشِ سَوَكارجِي، ما يَضَّارِبُشَ، خَاطَرُو وَاسِعَ، ما يَدَاوَسُشَ، ماشي طَماعِ، 4 يَسِيرُ دارو مَليحِ، حاكِمُ وَوَلادُو فالطاعَةَ وَقَدَّرَ كَامَلِ، 5 خَاطَرُ، وَلَا وَاحِدَ ما عَرَفُشِ يَسِيرُ دارو، كَيْفَاش يَنْتَهَلَّا فِي كَنِيسَةِ اللهُ، 6 وما يَكُونُشِ مومَنَ جَدِيدِ، يَعودُ يَنعَمُ بِالْتَكْبَرِ وَيَطِيحُ تَحْتَ حُكْمِ إبليسَ، 7 ولأَزَمُ الي من بَرَّابِنْتَهْدُولُو بِالْحَيْرِ يَعودُ يَطِيحُ فالعابِرَةَ وَتَقَّةَ إبليسَ.

### الشَّمَّاس

8 ولأَزَمُ يَكُونُو الخِدَامِينَ عِنْدَهُمُ الهَيْبَةَ، ما عِنْدَهُمْشِ زَوْجِ وَجُوهِ، ما يَسْكُرُو، وما يَطْمَعُو بِرَبْحُو بِالْحَرَامِ، 9 شادِينَ فِي سَرِ الإِيْمَانَ فِي صَمِيرِ صافي. 10 لَأَزَمُ تُجَرِّبُوهُمُ قَبْلَ، وَمَنْ بَعْدَ يَخْدَمُو وَلَا ما كائِنَ عَلَيْهِمُ اللُّومُ، 11 وَالنَّسَا تاني، لَأَزَمُ يَكُونُو مُتاعِ القَدَرِ، ماشي مُتاعِ القَيْلِ والقَالِ، ما يَسْكُرُو، حَلالِياتِ فِي كُلِّ شَي. 12 الخِدَامِينَ لَأَزَمُ يَكُونُو مَتَزَوِّجِينَ كُلِّ وَاحِدِ مَبْرًا وَاحِدَةً، يَسِيرُو مَليحِ وَوَلادَهُمُ وَدِيَارَهُمُ، 13 خَاطَرَ الي يَخْدَمُو مَليحِ يَنالُو لِرُوحِهِمُ مَرَسَمَ مَليحِ وَتَيْقَةَ بَرَّافِ فالإِيْمَانَ الي بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ.

14 نَكْبَيْكَ هَادِ الشِّي، وَأَنَا مَتَمِّتِي زَوْحَ لَعْنَدِكَ بِالْحَفِّ، 15 بَصَّحَ وَلَا بَطَيْتَ، تَعَرَّفَ كَيْفَاشَ سُسِيرَ فِي بَيْتِ اللَّهِ، الِّي هِيَ كَنْبِسَةَ اللَّهِ الْحَيِّ، الْعَرَصَةَ وَالرَّكْبِيزَةَ مَتَاعَ الْحَقِّ. 16 مَسْتَعْرِفِينَ جَمِيعَ بَالِي سَرِ التَّقْوَى كَبِيرَ، هُوَ الِّي ضَهَرَ فَالِدَاتِ، شَهَدَلُو الرُّوحَ بِالصَّلَاحِ، نَشَافَ مِنَ الْمَلَايِكَةِ، تَبَرَّحَ بِيَهْ عِنْدَ الْكُفَّارِ، تَأَمَّنَ بِيَهْ فَالِدُنْيَا، نَزَعَهُ فَالْمَجْدَ.

## 4

## بُولْسَ يَوْصِي يَتَوَاتُوسَ

1 الرُّوحَ يَقُولُ عَيْنَانِي بَالِي فِي الْوَقَاتِ الْأَخْرِينَ، كَلَيْنَ الِّي يَكْفُرُو بِالْإِيمَانِ، وَيَسُدُّو فِي زَوَاحِ غَزَارِينَ وَتَعَلِيمِ الشَّيْطَانِ، 2 بَتُونَفِيقِ الْكِدَّابِينَ الِّي نَطْبَعُو فَالضَّمِيرَ مَتَاعَهُمْ بِالْحَدِيدِ الْحَمْرِ،\* 3 يَجْرَمُو الزَّوْاجَ، وَيَمْنَعُو شِي مَوَاكِلَ خَلْفَهُمْ اللَّهُ بَاشَ يَاكْلُوهُمْ بِالشُّكْرِ الِّي يَامِنُو وَالِّي يَعْرِفُو الْحَقَّ، 4 خَاظَرَ كُلَّ خَلَقَ اللَّهُ مَلِيحَ، وَحَاجَةَ مَا لَازَمَ مَا تَتَقَبَّلُشَ مَا دَامَ تَتَّخَذُ بِالشُّكْرِ، 5 خَاظَرَ رَاهِي مَقْدَسَةَ بِكَلِمَةِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ. 6 كِي تَبِينَنَّ هَادِ الشِّي لَخَاوَةَ، تَكُونُ خَادَمَ مَلِيحَ لِمَسِيحِ يَسُوعَ، مَعْدِي بِكَلَامِ الْإِيمَانِ وَالتَّعَلِيمِ الْمَلِيحِ الِّي تَبْتَعُو كَيْمَا لَازَمَ. 7 أَرْمِي عَلَيْكَ الْخَرِيفَاتِ الْبَاطِلِينَ مَتَاعِ النَّسَا الْعَجَائِزِ وَدَرَّبَ رَوْحَكَ عَلَى التَّقْوَى. 8 فَالصَّحَّ، تَدْرِيِبَ الذَّاتِ يَنْفَعُ فِي حَاجَةِ قَلِيلَةٍ بَصَّحَ التَّقْوَى تَنْفَعُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، عَلَى حَسَابِ الِّي عِنْدَهَا الْوَعْدُ بِالْحَيَاةِ الْحَاضِرَةِ وَالْجَلَايَةِ. 9 هَادِ الْكَلَامَ يَسْتَاهَلُ يَتَأَمَّنُ وَيَقْبَلُ كَامَلًا، 10 إِيَهْ، عَلَى هَادِ الشِّي الِّي رَانَا تَتَّبِعُو وَنَحَارِبُو، خَاظَرَ رَجِينَا فَاللَّهُ الْحَيِّ، الِّي هُوَ سَلَاكُ كَامَلِ الْعِبَادِ، بَخْصَاصِ الْمُؤْمِنِينَ، 11 وَصِي بَهَادِ الشِّي وَعَلَمُو.

12 مَا لَازَمَ حَتَّى وَاحِدٍ يَحْفَرُ صُغْرَكَ، بَصَّحَ كُونُ مَثَلِ الْمُؤْمِنِينَ فَالْكَلَامِ، فَالسِيرَةِ، فَالْحَبَّةِ، فَالْإِيمَانِ، فَالضَّفَا، 13 وَمَا يَدِئُ نَجْمِي، أَتَبَّتْ فَالْقُرَايَةَ، وَالتَّسْجِيعَ وَالتَّعَلِيمَ. 14 مَا تَنْسَاشَ مَوْهِبَةَ النِّعْمَةِ الِّي فِيكَ وَالِّي نَعَطَاتُكَ بِالنَّبْوَةِ وَحَطَّانَ يَدَيْنِ جَمَاعَةِ الشُّيُوعِ، 15 أَتَبَّتْهَا بَهَادِ الشِّي، حَطَّ فِيهِ كَامَلُ بَالِكِ بَاشَ كَامَلُ يَبْأَلُنْهُمُ بَالِي رَاكُ تَتَقَدَّمُ، 16 رَدَّ بَالِكِ عَلَى رَوْحِكَ وَعَلَى التَّعَلِيمِ، أَتَبَّتْ فِي هَادِ الشِّي. إِيَهْ، كِي تَدِيرُ هَكَدَا، تَسَّلِّكُ رَوْحَكَ وَالِّي يَسْمَعُوكَ تَانِي.

## 5

## الشُّيُوعَةُ، الْمَهْجَلَاتِ، الْعَبِيدِ

1 مَا تَعِطِّشُ عَلَى شَيْخِ، بَصَّحَ يَجْعُو كِي الْبَابَاتِ، وَالشُّبَّانِ كِي الْخَاوَةَ، 2 النَّسَا الْكِبَارِ كِي الْبَيَّاتِ وَالصُّغَارِ كِي الْخَلْوَاتِ بِكُلِّ صَفَا. 3 كَرَّمُ الْمَهْجَلَاتِ الِّي صَحَّ مَهْجَلَاتِ، 4 وَلَا كَانَتْ مَهْجَلَةً عِنْدَهَا الذَّرَارِي وَلَا الْخَفْضَانِ، لَازَمَ يَتَعَلَّمُو قَبْلَ يَكُونُوا تَاقِفِينَ مَعَ دَارِهِمْ، وَيَرْدُو الْخَيْرِ لِمَوَالِيهِمْ، خَاظَرَ هَادِ الشِّي مَلِيحَ عِنْدَ رَبِّي. 5 الْمَهْجَلَةُ مَتَاعَ الصَّحِّ، الِّي بَقَاتِ وَحِيدَةً، تَرَجَا فَاللَّهُ وَتَبَّتْ تَطَلَّبُ رَبِّي وَتَصَلِّيَ لَيْلَ وَنَهَارَ، 6 بَصَّحَ الْمَهْجَلَةُ الِّي تَعِيشُ فَالزَّهْوَ، مَيَّةَ وَالْوَحْيَةَ. 7 هَادِ الشِّي تَانِي وَصِي عَلَيْهِ بَاشَ مَا يَخْلِيُوشَ الْيَوْمَ عَلَيْهِمْ. 8 وَلَا وَاحِدَ مَا تَهَلَّاشُ فِي نَاسُو، بَخْصَاصِ نَاسِ دَارُو، رَاهِ نَكْرَ الْإِيمَانِ وَرَاهُو كَثْرَ مِنَ الِّي مَاشِي مَوْمَنَ، 9 بَاشَ تَكُونُ مَهْجَلَةً مَسْجَلَةً، مَا لَازَمَشَ يَكُونُ عِنْدَهَا قَلَّ مِنْ سَتَيْنِ سَنَةٍ وَتَكُونُ تَزَوَّجَتْ بِرَاجِلِ وَاحِدَ، 10 مَعْرُوفَةَ بَعْمَالِ مَلَاحِ، رَبَّاتِ ذَّرَارِي، ضَيَّقَتْ، غَسَلَتْ رَجَلَيْنِ الْقَدَيْسِينَ، عَاوَنْتِ الِّي فَالشَّدَّةَ، وَكُلَّ خَدْمَةَ خَيْرِ دَارَتَهَا، 11 بَصَّحَ مَا تَقْبَلُشَ الْمَهْجَلَاتِ الصُّغَارِ، خَاظَرَ كِي تَعَلِّبُهُمْ شَهْرَتَهُمْ، يَحِبُّو يَتَزَوَّجُو وَيَخْلِيُو الْمَسِيحَ، 12 وَيَجْبِيُو لِرَوْحِهِمُ الذَّنُوبَ خَاظَرَ سَمَحُو فِي إِيمَانِهِمُ الْأَوَّلِ، 13 وَيَتَعَلَّمُو تَانِي

\* 4:2 كَانُو زَمَانُ يَسْخَنُو الْحَدِيدَ وَيَطْبَعُو الْعَبِيدَ عَلَى جَبَاهِهِمْ وَتَقَالِمُ شَامَةَ بَاشَ مَا يَقْدَرُوشَ يَخْبَاوُ وَلَا يَهْرَبُو وَبَاشَ بَيَانِ حَقِّ مَوْلَاهُمْ فِيهِمْ.



يَقَاوُ بِلا خَدَمَةَ، يَجْرِي مِنْ دَارِ لِدَارٍ. مَا كُنْفَاشِ الْيِ رَاهُمُ بِلا خَدَمَةَ، يَزِيدُو يَكْتَرُو الْهَدْرَةَ، وَالْكَوْفُ وَيَقُولُو الشِّي الْيِ مَا لَأَمْشُ. 14 عَلَى هَذَا، نَحَبُ الصُّغَارَاتِ يَتَزَوَّجُو، يَجِيئُو الدَّرَارِي، يَسِيرُو ذِبَارَهُمْ وَمَا يَخْلِيوُشِ السَّبَّةَ لِلْعَدُوِ بِاشِ يَسْبَهُمْ، 15 خَاطِرُ كَلَيْنٍ مِنْهُمُ الْيِ ضَاعُو وَهُومُ يَتَّبَعُو فَالشَّيْطَانِ. 16 وَلَا كَانَتْ وَاحِدَةً مَوْمَنَةً وَعِنْدَهَا مَجَالَاتٌ، لَأَزَمَ تَلْتَهَا بِيَهُمْ هِيَّ بِاشِ مَا تَقْعُدُشِ كَلَفْتَهُمْ عَلَى الْكَنِيسَةِ، وَالْكَنِيسَةُ اسْتَكَلَتْ بِالْمَجَالَاتِ مَتَاعِ الصَّحِّ. 17 الشَّيْخَةُ الْيِ يَسِيرُو مَلِيحٍ لَأَزَمَ يَكُونُ لِيَهُمْ قَدْرُ زِيَادَةِ بَخْصَاصِ الْيِ يَتَّبَعُو لِلْكَلْمَةِ وَالتَّعْلِيمِ، 18 خَاطِرُ الْكُتَابِ يَقُولُ: "مَا مَحْطَشُ كُجْمَاةٍ عَلَى فَمِ الْفَرْدِ وَهُوَ يَدْرُسُ الزَّرْبِعَةَ"، وَ: "الْحَدَامُ يَسْتَاهَلُ خَلَاصًا"، 19 وَمَا تَقْبَلِشِ شِكَايَةَ عَلَى وَاحِدٍ مِنَ الشَّيْخَةِ غَيْرِ وَلَا كَانَتْ بِشَهَادَةِ زَوْجٍ وَلَا تَلْتُ شُهُودًا. 20 عَيْطٌ عَلَى الْخَاطِطِينَ قُدَامَهُمْ كَامِلٌ بِاشِ الْآخَرِينَ تَانِي يَخْفَاوُ، 21 نَطَلَبُ مِنْكَ قُدَامَ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ وَالْمَلَائِكَةِ الْمُخْتَارِينَ، تَطْقُقُ هَادِ الْحَاجَاتِ بَلَا مَا تَدِيرُ الْوُجُوهُ وَبَلَا مَا تَأْخُذُ الصَّفِّ، 22 مَا مَحْطَشُ الْيَدَيْنِ بِالْخَفِّ، وَمَا تَشَارَكِشِ فَالدُّنُوبِ مَتَاعِ وَاحِدَاتُرُ، وَأَحْفُضُ وَرُوحَكَ صَافِيًا.

23 وَمَا تَزِيدُشِ تَشْرُبُ غَيْرِ الْمَاءِ، خُودِ شُويَّةِ شَرَابِ عَلَى جَالِ كَرَشِكَ وَمَرَضِكَ الْيِ مَنَا الْهَنَّا يَجِيكُ. 24 كَلَيْنٍ نَاسِ دُنُوبُهُمْ يَبَانُو قَبْلَ مَا يَجُوزُو فَالشَّرْعِ، بَصَّحَ وَاحِدَاتُرِينَ دُنُوبُهُمْ يَبَانُو مِنْ بَعْدِ، 25 الْعَمَالُ الصَّالِحِينَ تَانِي بَابَتِينَ وَالْيِ مَا شِي هَكَذَا مَا يَقْدَرُوشِ يَخْتَابُو.

## 6

1 الْعَبِيدُ الْيِ تَحْتِ السَّيْطَرَةِ، لَأَزَمَ يَشُوفُو سَيَادَهُمْ يَسْتَاهَلُو كُلَّ قَدْرٍ بِاشِ مَا يَجِيئُوشِ السَّبَانَ لَأَسَمَ اللَّهُ وَالتَّعْلِيمِ، 2 وَالْيِ عِنْدَهُمْ سَيَادُ مَوْمَنِينَ، مَا لَأَزَمِشِ يَحْفَرُوهُمْ كِي هُومُ خَاوَةٌ. بِالْعَكْسِ لَأَزَمَ يَخْدُمُوهُمْ كَثْرَ خَاطِرُ هُومُ مَوْمَنِينَ وَحِبَابِ، عَلَّمَ هَادِ الشِّي وَيَجْعَعُ.

### مِحْبَةُ الْمَالِ

3 وَلَا وَاحِدٌ عَلَّمَ تَعْلِيمٍ آخَرَ وَمَا شَدَّشَ فِي كَلَامِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الصَّحِيحِ، وَالتَّعْلِيمِ الْيِ يُوَافِقُ الْإِيمَانَ مَتَاعِنَا، 4 يَكُونُ تَتَعَمَّا بِالْكَتْبِ، مَا رَاهُو عَارَفُ وَالْوِ، مَرِيضُ بِالنِقَاشَاتِ وَدَوَاسِ الْكَلَامِ، مِنْ تَمَّ يَجِي الْحَسَدُ، الشَّقَالَةَ، السَّبَانَ، الشَّكَّ الْيِ مَا شِي مَلِيحٍ، 5 انْخِلَافَاتِ الدَائِمِينَ الْيِ بَيْنَ نَاسِ عَقَلِيَّتِهِمْ فَاسِدَةً، الْيِ مَا عَرَفُوشِ الْحَقَّ وَحَاسِبِينَ يَتَرَفَهُو بِالتَّقْوَى. 6 التَّقْوَى صَحَّ نَحْبِجُ فَايْدَةً كَبِيرَةً كِي تَكُونُ مَعَ الْقِنَاعَةِ، 7 خَاطِرُ مَا جَبْنَا حَتَّى حَاجَةٌ لِلدُّنْيَا، وَمَا نَقْدَرُو نَدِيوُ حَتَّى حَاجَةٌ، 8 هَمَالًا يَكُونُ عِنْدَنَا الْقُوَّةُ وَالْكَسُوفَةُ، نَسْتَعْنُو بِهَادِ الشِّي، 9 بَصَّحَ الْيِ يَجُوبُ يَتَرَفَهُو، يَطْبِيحُو فَالْغَوَايَةَ وَمَعَ بَرَافِ الشَّهَوَاتِ التَّافِهِينَ وَالْيِ يَضْرُو، الْيِ يَغْرَقُو النَّاسَ فَالْهَلَاكُ وَالضِّيَاعَةُ. 10 إِيهِ، السَّبَّةُ مَتَاعِ هَادِ الْوُجَاعِ كَامِلٌ هِيَّ مِحْبَةُ الْمَالِ، الْيِ كِي حَسَّوْ عَلَيْهِ ضَاعُو نَبْعِدُ عَلَى الْإِيمَانَ وَجَوَّزُو عَلَى رُوحِهِمْ وَجَاعَ بَرَافِ.

### الْحَرْبُ الزَّيْنَةُ

11 بَصَّحَ أَنْتَ يَا رَاجِلُ اللَّهِ، أَهْرَبْ مِنْ هَادِ الْحَاجَاتِ، وَحَسَّوْ عَلَى الصَّلَاحِ، التَّقْوَى، الْإِيمَانَ، الْمِحْبَةَ، الصَّبْرَ، وَالْمَلَّاحَةَ. 12 حَارَبِ الْحَرْبَ الزَّيْنَةَ مَتَاعِ الْإِيمَانَ، أَحْكَمِ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، الْيِ نَدْعَيْتَ لَهَا وَالْيِ سَتَعْرِفْتَهَا عَرَفَافَ زَيْنِ قُدَامِ شُهُودِ بَرَافِ. 13 تَوَصَّيكَ قُدَامَ اللَّهِ الْيِ يَعْطِي الْحَيَاةَ لِكُلِّ حَاجَةٍ، وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ الْيِ شَهِدَ قُدَامَ بِيلاطُسَ الْبَنْطِي شَهَادَةَ شَابَّةً، 14 أَحْفُضُ أَنْتَ الْفَرَضَ وَكُونِ بَلَا عَيْبٍ وَمَا تَبْلَامِشِ، حَتَّى يَضْهَرَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 15 الْيِ

في وقتو يبينو المبارك والأعلى الوحيد، سلطان السلاطين ورب الأرباب،<sup>16</sup> الي هو برك ما يموتش، ساكن في نور واحد ما يقدر يوصل له، حتى بنادم ما شافو، ما يقدر يشوفو. له الكرامة والقدرة الدائمة. آمين.

<sup>17</sup> وصي المرفهين متاع هاد الزمان، باش ما يكونوش متكبرين، وما يرجاوش فالعنا الي ماشي دايم، ويرجاو فالله الي يعطينا كل شي بالزيادة باش نتمتعو،<sup>18</sup> يديرو الخير، يكونو مرفهين بالعمال الصالحين، يكونو كرام كي يمدو، يقسمو مع الآخرين،<sup>19</sup> يلهو لروحهم راس مال شباب للمستقبل، ويحكمو الحياة الحقاينة.

<sup>20</sup> يا تيموتاؤس، حافظ على الأمانة، أخطيك من الهدرة الباطلة ودواس العلم المزيف،<sup>21</sup> خاطر كلين الي دارو روحهم عندهم هاد العلم وبعديو على الإيمان. النعمة معاكم.

## رسالة بولس الرسول الثانية إلى تيموثاوس

البرية الثانية متاع بولس لتيموثاوس تشبه الوصية. بولس كان فالحيس، كين بزاف الي خلاوه وكان عارف بالي قريب يموت. راهو يوادع في رفيفو الي يجبو كي وليدو ويوصيه للره الأخرانية. في هاد البرية، بولس يدكر حياتو، التعلم متاعو والعداب الي جوزو في خاطر البشارة. ينصح تيموثاوس، ويسجعو يسبق يدي نصيبو فالعداب في خدمة المسيح، ويوصيه يتبع سيرة الشهود الأولانيين متاع يسوع الي غابو، يفض التعليم الي آداه منهم ويقرأ الكتب المقدسين باش يتعلم الحق، يقتنع بالحلال، يصحح الغلاط ويتكون لحياة الإيمان الصحيحة.

<sup>1</sup> بولس، رسول المسيح يسوع بمراد الله، على حساب وعد الحياة فالمسيح يسوع، <sup>2</sup> تيموثاوس وليدي الحبيب. نعمة، رحمة، سلام من عند الله الأب والمسيح يسوع ربنا.

### الأمانة محفوضة

<sup>3</sup> نشكر الله الي نعبدو كيما عبدهو جدودي بضمير صافي، كي دايماً نتفكر في صلاتي ليل ونهار، <sup>4</sup> نتفكر دموعك، وحاب بزاف نشوفك باش نفرح، <sup>5</sup> نتفكر إيمانك الحقاني، الي سكن قبل في مانك لوئيس وفي يماك أفنيكي والي راني متيقن راه فيك أنت تاني. <sup>6</sup> على هدا، تفكرك باش تعاود تشعل موهبة الله الي راهي فيك من الي حظيت يدي عليك، <sup>7</sup> خاطر الله ما عطلناش روح الخوف، أعطالنا روح قدرة ومجبة ورزانة.

<sup>8</sup> هملاً ما تحشمش بشهادة ربنا، ولا يي أنا المحبوس فيه، بصح أتعدب معاي على جال الإنجيل على حساب قدرة الله، <sup>9</sup> الي سلگنا ودعانا دعوة مقدسة، ماشي على حساب فعالتنا بصح على حساب قصدو والنعمة الي نعطالنا فالمسيح يسوع قبل وفات الدوام، <sup>10</sup> الي بانث درك كي زهر سلاگنا المسيح يسوع، الي هد الموت من جبهة ومن جبهة أخرى نور الحياة والخلود بالإنجيل، <sup>11</sup> الي تكلفت ليه أنا بشير ورسول وشيخ، <sup>12</sup> وعلى هاد السبة تاني الي راني نقاصي هاد الحاجات بصح ما رانيش حشمان، خاطر راني عارف بشكون آمنث، وكنت متيقن بالي هو قادر يفضلي أماتي حتى لهداك اليوم.

<sup>13</sup> أدّي العبرة من الكلام الصحيح الي سمعتو مّي فالإيمان والمجبة الي فالمسيح يسوع، <sup>14</sup> وأحفص الأمانة الزينة بالروح القدوس الي ساكن فينا.

<sup>15</sup> تعرف هاد الشئ، كامل متاع آسيا خلاوني، منهم فيجلس وهرموجينس. <sup>16</sup> نشا الله الرب يعطي الرحمة لدار أونيسيفورس، خاطر شحال من مرّة ريتي وما حشمش بالنسائل متاعي. <sup>17</sup> بالعكس، كي وصل لروما، دار مجهودو باش حوس علي ولقاني. <sup>18</sup> نشا الله الرب يعطيلو باش يلقا الرحمة عند الرب في هداك اليوم. أنت تعرف كتر من واحد آخر كامل المزيات الي دارهملي أونيسيفورس في آفسس.

1 أُنْتُ هَمَّالًا يَا وُلَيْدِي، أَتَقَوًّا فَالنعمة الي فالمسيح يسوع،<sup>2</sup> والي سمعتو مني بشهود بزاف، هذاك أعطيه لناس حلالين، قادرين يكونو هوم ثاني شيوخه.<sup>3</sup> أدّي نصيب فالعداب كي العسكري الزين متاع المسيح يسوع.<sup>4</sup> ما كانش واحد يخدم عسكري يفتق روحو بأموال الدنيا ولّا حب يرضي الي جندو،<sup>5</sup> وتاني لو كان واحد يدير رياضة، يتوجه غير لو كان يديرها على حساب القوانن،<sup>6</sup> الفلاح الي يتعب، يسبق يدي حقو فالعلة.<sup>7</sup> أفهم واش راني نقول، إيه الرب يعطيك الفهامة في كل شي.<sup>8</sup> أفكر يسوع المسيح، الي قام من الموت، من سلالة داود، على حساب الإنجيل متاعي،<sup>9</sup> الي على جالو راني تتعدب حتى للسناسل كي المجرم، بصح كلمة الله ما راهيش مسنسله،<sup>10</sup> على هدا، نحل كل شي على جال المختارين، باش هوم ثاني ينالو السلاك، الي فالمسيح يسوع مع المجد الدايم.<sup>11</sup> ضيحة الكلمة الي تقول: "ولّا متنا معاه، نحياو تاني معاه،<sup>12</sup> ولّا حملنا معاه، تملكو تاني معاه، ولّا نكرناه، هو تاني ينكرنا،<sup>13</sup> ولّا ما نكاش حلالين، هو يبقا حلالي خاطر ما يقدرش ينكر روحو."

### الخادم المقبول عند الله

14 فكروهم بهاد الشي وأنت تطلب قدام الله باش ما يضاربوش على الكلام الي ما ينفعو في الو من غير هلاك الي يسمعو،<sup>15</sup> دير مجهودك أنت بالذات باش توقف قدام الله راجل مجرب، خدام ما عندوش باش يحشم، يعلم كلمة الحق تعليم صحيح.<sup>16</sup> أخطي الفصرة بلا معنى، خاطر الي يشدو في هاد الشي يزيدو غير يبعدو على التقوى،<sup>17</sup> وكلامهم ياكل كي الواكلة. منهم هيمنايوس وفيليتوس،<sup>18</sup> الي بعدو على الحق، وقالو بالي القيامة قامت وهدو الإيمان متاع شي ناس.<sup>19</sup> بصح اللساس الصحيح متاع الله يبقا واقف بهاد الطابع: "الرب يعرف الي ليه"، و "لازم يبعد على الشر كل من يدكر أسم الرب."<sup>20</sup> في دار كبيرة، ما كانش غير مواعن متاع الذهب ومتاع الفضة، كين تاني متاع الحطب والطين. متاع الذهب والفضة للشان والأخرين لواش علي.<sup>21</sup> همالا، لو كان واحد يطهر روحو هو بالذات من هاد الحاجات، يكون ماعون للشان، مقدس، نافع لمولاه وواجد لكل خدمة مليحة.

22 أهرب من شهوات الصغر، حوس على الصلاح، الإيمان، المحبة، السلام مع الي يدكرو الرب بقلب صافي.<sup>23</sup> بعد على المناقشات الجايحين وبلا معنى، خاطر راك عارف بالي يجيبو الدواس،<sup>24</sup> ما لازم عبد الرب يداوس، بالعكس لازم يكون ضريف مع كامل الناس، قادر يعلم ويحل القباحة،<sup>25</sup> يفهم الي يخالفوه بالملاحه، بلاك ربي يعطيهم التوبة باش يعرفو الحق،<sup>26</sup> ويرجعو لعقلهم، خارج نجة إبليس الي حكمهم باش يديرو واش يحب.

### 3

### النشر فاليامات الأخرين

1 أعرف هاد الشي، فاليامات الأخرين، يجيو وفات صعاب،<sup>2</sup> خاطر الناس يولييو يجيو نفوسهم، يجيو الدرهم، زواخين، متكبرين، ماشي خاضعين لوالديهم، نكارين الخير، ما عندهم ش الدين،<sup>3</sup> ما يحشوش، ما يسامحوش، تمامين، ماشي منضمين، خشان، عديان الخير،<sup>4</sup> خابنين، زادمين، معمين بالتكبر، حباب المتعة في عوض ما يكونو حباب الله،<sup>5</sup> يجيو بيانو تاقين، بصح نكرو قوة التقوى. هدو تاني بعد عليهم.<sup>6</sup> إيه، كين منهم الي يتسحبو للديار،

ويحْكَمُو فِي شَبَابِهِمُ النِّسَاءَ الَّتِي ضَعُفَ وَمَعَمَّرِينَ بِالذُّنُوبِ، يَقُودُهُمْ شَهَوَاتٍ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ، 7 دَائِمًا يَتَعَلَّمُوا، وَعَمَّرَهُمْ مَا يَقْدِرُونَ يَجِبُوا لِمَعْرِفَةِ الْحَقِّ. 8 هَكَذَا، كَيْمَا خَالِفُوا نِينِسَ وَيَمِيرِسَ مُوسَى، هَدُوا بِخِلَافِ الْحَقِّ. نَاسٌ عَقِبُوهُمْ فَاسِدِينَ، مَا يَصْلُحُونَ لِلإِيمَانِ، 9 بَصَحَّ مَا رَاهُشَ رَايِحِينَ يَزِيدُوا يَتَقَدَّمُوا خَاطِرَ جِيَا حَتَّهُمْ رَايِحَةَ تَبَانٍ لِكَامِلِ النَّاسِ، كَيْمَا بَانَتَ جِيَا حَةَ هَدُوكَ.

### بولس يوصي تيموتاوس

10 بَصَحَّ أَنْتَ تَبِعْتَ مَلِيحَ التَّعْلِيمِ مَتَاعِي، السَّيْرَةَ، الْمَقْصُودَ، الإِيمَانَ، الصَّبْرَ، الْحُبَّةَ، الثَّبَاتَ، 11 وَالْحُفْرَةَ وَالْوَجَاعَ الَّتِي ضَرَاوِلِي فِي أَنْطَاكِيَّةَ وَإِبُقُونِيَّةَ وَلِسْتَرَ وَشَحَالَ مِنْ حُفْرَةِ جَوَزَتْ وَكَامِلَ سَلَكْنِي مِنْهُمْ الرَّبِّ. 12 بَصَحَّ كَامِلُ الَّتِي يَجِبُوا يَعِيشُوا بِالتَّقْوَى فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَايِحِينَ يَحْفَرُوا، 13 بَصَحَّ النَّاسَ الَّتِي مَاشِي مَلَا حَ وَالْخَلْدَانِينَ يَتَقَدَّمُوا فَالدُّنْيَا، يَضَيِّعُوا وَيَضْعُوعُوا. 14 أَنْتَ، أَيْقَا فَالِي تَعَلَّمْتُوا وَاللِّي تَبَيَّنْتَ مَنْوُ، وَأَنْتَ عَارَفٌ مِنْ عِنْدِ مَنْ تَعَلَّمْتَ، 15 وَمَنْ صَغَرَكَ تَعْرِفُ الْكُتُوبَ الْمُقَدَّسِينَ الَّتِي يَقْدِرُونَ يَرُدُّوكَ حَكِيمًا لِلسَّلَاكِ بِالِإِيمَانِ الَّتِي فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. 16 كُلُّ كِتَابٍ أَوْتُو حَا مِنْ اللَّهِ، يَصْلِحُ لِلتَّعْلِيمِ، لَوْمًا، لِلتَّصْحِيحِ، لِلتَّرْبِيَةِ فَالضَّلَاحِ، 17 بَاشَ رَا جَلَّ اللَّهُ يَكُونُ كَامِلًا، وَاجِدْ لِكُلِّ خِدْمَةِ مَلِيحَةٍ.

## 4

1 نَطَلَبُ مِنْكَ قُدَّامَ اللَّهِ وَالمَسِيحِ يَسُوعَ الَّتِي رَايِحَ يَحَاسِبُ الْحَيِّينَ وَالْمُوتَى بِضَهْوَرٍ وَالمَلِكِ مَتَاعُوا، 2 بَرَحَ بِالكَلِمَةِ، وَكَدَّ كَيْ تَكُونُ السَّبَّةَ وَبَلَا مَا تَكُونُ، لَوْمًا، عِظًا، سَمِّعَ بِكُلِّ صَبْرٍ وَبِالتَّعْلِيمِ، 3 خَاطِرَ رَايِحِي وَجِي وَنَ مَا يَجْمَلُوشَ التَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ، بَصَحَّ يَا كَلُوهُمْ وَدِينَهُمْ بَاشَ يَسْمَعُوا حَاجَاتَ يَعْجَبُوهُمْ وَيَلُوهُمْ شَبُوحَهُ عَلَى حَسَابِ شَهَوَاتِهِمْ. 4 مِنْ جِيهَةٍ، يَبْعُدُوا الْوَدْنَ عَلَى الْحَقِّ، وَمِنْ جِيهَةٍ أُخْرَى يَدُورُوا لِلتَّخْرِيفَاتِ. 5 بَصَحَّ أَنْتَ كُونَ فَايِقٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ، أَحْمَلِ الْعَذَابَ، أَخْدَمْ خِدْمَةَ الْبَشِيرِ، وَفِي خِدْمَتِكَ.

6 إِيهَ، أَنَا خَلَاصَ رَايِحِي ضَحِيَّةَ يَسِيلُ دَمَهَا، وَوَصَلَ الْوَقْتَ بَاشَ يَطَّلَعُوا مَخْطَافِي، 7 حَارَبْتَ الْحَرْبَ الزَّيْنَةَ، كَمَلَّتَ الْجُرْيَ، حَفَضْتَ الإِيمَانَ، 8 مِنْ دُرْكَ، تَاجَ الصَّلَاحِ مَخْطَافِي بِجِيهَةٍ، رَايِحَ يَعْظِمُ بُولِي الرَّبِّ، الْقَاضِي الْعَادِلَ، فِي دَاكِ الْيَوْمِ، وَمَاشِي غَيْرِي، بَصَحَّ تَافِي لِكَامِلِ الَّتِي حَبُوشُفُوهُ بَضَهْرَ.

### بولس يطلب حاجات من تيموتاوس

9 غَاوَلُ أُرُوَاحَ لِعُنْدِي بِخَلْفِ، 10 إِيهَ، دِيمَاسَ خَلَافِي خَاطِرَ حَبِّ هَادِ الزَّمَانِ، وَرَا حَ لِتَسَالُونِيكِي، كُرِسْكِي سَ لَغَالَطِيَّةَ وَيَتِيسَ لِدِمَالَطِيَّةَ. 11 لُوقَا رَاهُو وَحِدُو مَعَايَ. شَدَّ مَرَقَسَ وَجِيبُو مَعَاكَ خَاطِرَ يَفِيدِنِي فَالْخِدْمَةِ، 12 تَيْخِيكْسَ بَعْتُوا لَأَفْسُسَ. 13 كَيْ نَجْمِي، جِيبِ الْبِرْنُوسَ الَّتِي خَلَيْتُو فِي تَرُوَاسَ عِنْدَ كَارْبَسَ، وَالكُتُوبَ بِخُصَاصَ الْمَخْطُوطَاتِ. 14 سَكَنْدَرُ الْخَدَّادُ دَارِلِي بَرَّافِ الشَّرِّ، رَبِّي يَرُدُّو عَلَى حَسَابِ فَعَالُوا، 15 أَنْتَ تَافِي رَدَّ بِالَّذِي مَنْوَرَّافَ خَاطِرَ جَا ضَدَّ كَلَامِنَا. 16 الْمَرَّةَ الْأُولَى الَّتِي دَافَعْتَ عَلَى رُوحِي، وَاحِدًا مَا وَقَفْتُ مَعَايَ، كَامِلَ خَلَافِي، نَشَأَ اللَّهُ مَا يَحْسَبُشَ عَلَيْهِمْ هَادِ الشَّيْءِ، 17 الرَّبِّ عَاوْتِنِي وَقَوَانِي بَاشَ تَكَلِّمُ الْبَشَارَةَ فِي كَامِلِ الْكُفَّارِ يَسْمَعُوا، وَسَلَكْتَ مِنْ فَمِ السَّبْعِ. 18 الرَّبِّ يَجْنِينِي مِنْ كُلِّ فَعَلٍ دُونِي وَيَسَلَكْنِي لِمَلِكُو السَّمَاوِي، لِيهِ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ. آمِينَ.

19 سَلِّمْ عَلَى بَرِسْكَا وَأَكْبِلَا وَدَارِ أُونَيْسِيفُورَسَ، 20 أَرَاَسْتَسَ بَقَا فِي كُورَنْتُوسَ، تُرُوفِيمُوسَ خَلِيَّتُو مَرِيضَ فِي مِيلِيَّسَ، 21 دِيرَ مَجْهُودَكَ نَحْيِي قَبْلَ الشِّتَا. إِيُوبُولُسَ، وَبُودَيْسَ، وَلِينُوسَ، وَكُلُودِيَا وَكَامَلِ الْخَاوَةِ رَاهُمَ يَسَلِّمُو عَلَيْكَ. 22 الرَّبُّ مَعَ رُوحِكَ، النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ.

## رِسَالَةٌ بُولْسُ الرَّسُولِ إِلَى تِطْسُ

تِطْسُ كَانَ رَفِيقَ بُولْسُ فَالْخِدْمَةِ، وَوَقَّفَ بَرَافَ مَعَهُ الْوَقَاتِ الصُّعَابِ الَّتِي جَوَزَهُمْ فِي كُورَنْتُوسَ. كِي وَصَلَاتُو هَادِ الرِّبِيَّةِ، كَانَ تِطْسُ فِي كُرَيْتِ، يِعَاوَنُ الْجَمَاعَاتِ الْمَسِيحِيَّةَ بِأَشْ يَتَنَضَّمُو.  
بُولْسُ فَكَّرَ تِطْسُ فَالْوَصَائِفِ الَّتِي لِأَزْمَ يُكُونُ عِنْدَ الْمَسْئُولِ فَالْكَنِيسَةِ وَكَيْفَاشَ لِأَزْمَ تُكُونُ الْعَلَاقَةُ مَعَ الْكَبِيرِ وَالصَّغِيرِ فِيهِمْ وَتَحْتَمُّ بِالنِّعْمَةِ الَّتِي تُسَيِّرُ الْمُؤْمِنَ بِأَشْ يَعْيشُ عَلَى حَسَابِ الْإِنْجِيلِ.

<sup>1</sup> بُولْسُ، عَبْدُ اللَّهِ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، لِإِيمَانِ مُخْتَارَيْنِ اللَّهُ وَمَعْرِفَةِ الْحَقِّ الَّتِي عَلَى حَسَابِ التَّقْوَى، <sup>2</sup> وَرَجَا الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، الْمَوْعُودَةَ قَبْلَ الزَّمَانَاتِ الْقَدِيمِ مِنْ اللَّهِ الَّتِي مَا يَكْدُبُشْ، <sup>3</sup> بَيْنَ كَلِمَتِي فِي وَقْتِهَا بِالتَّبَشِيرِ الَّتِي لَقِيتُ رُوحِي مَأْمَنَ عَلَيْهِ عَلَى حَسَابِ أَمْرِ سَلَاكًا اللَّهُ، <sup>4</sup> لَتِطْسُ، وَلِيَدِي الْخَلَالِي عَلَى حَسَابِ إِيْمَانِنَا الَّتِي كَيْفَ كَيْفَ نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ سَلَاكًا.

### خِدْمَةُ تِطْسُ فِي كُرَيْتِ

<sup>5</sup> عَلَى هَادِ الشَّيْءِ الَّتِي خَلَيْتُكَ فِي كُرَيْتِ، بِأَشْ تَكْتَلُ تَنْضَمُّ الَّتِي بَقَا، وَتُدِيرُ فِي كُلِّ مَدِينَةٍ شَيْوُخَ كَيْمَا أَمْرَتَاكَ.  
<sup>6</sup> وَلَا كَانَ وَاحِدًا مَا عَلَيْهِ حَتَّى لُومَ، مَتَزَوَّجٌ مَبْرًا وَاحِدَةً، وَوَلَادُو مُؤْمِنِينَ، مَاثِي مَتَهْوِمِينَ بِالنِّسَادِ وَمَاثِي عَاصِيِينَ، <sup>7</sup> خَاطِرًا، لِأَزْمَ يُكُونُ الَّتِي يُسَيِّرُ الْكَنِيسَةَ رَاجِلًا مَا عَلَيْهِشَ اللُّومَ، كِي وَكَيْلَ اللَّهُ، مَاثِي حَاسِبَ رُوحُو، مَا يَزَعْفُشَ بَإَخْلَفَ، مَاثِي سُوْكَارِجِي، مَا يَدَاوُسُشْ، مَا يَطْمَعُشَ فِي مَالِ الْحَرَامِ، <sup>8</sup> بَصَحَّ لِأَزْمَ يُكُونُ كَرِيمٌ يَحْلُ بِأَبُو، يُحِبُّ الْخَيْرَ، رُزِينَ، صَالِحًا، قُدُوسًا، مَتَحَكِّمًا فِي نَفْسُو، <sup>9</sup> شَادَ فَالْكَلِمَةَ الَّتِي عَلَى حَسَابِ التَّعْلِيمِ الَّتِي يَلِيقُ بِالْإِيمَانِ، بِأَشْ يُكُونُ قَادِرًا يَسْتَجِبُ فَالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ وَتَانِي يُوَاجِبُ الَّتِي يَخَالِفُو. <sup>10</sup> خَاطِرًا، كَلَيْنَ بَرَافَ الْعَاصِيِينَ، يَهْدُرُو فَالْبَاطِلَ وَخَدَاعِينَ، بِخُصَاصِ الْمُخْتَنِينَ، <sup>11</sup> الَّتِي لِأَزْمَ يَنْغَلِقَلَهُمْ فَمَهُمْ، هُوْمَ الَّتِي يَخْرَبُو دِيَارَ كَامَلِينَ وَهُوْمَ يَعْلمُو الشَّيْءِ الَّتِي مَا لِأَزْمَشَ عَلَى جَالِ مَالِ الْحَرَامِ. <sup>12</sup> وَوَاحِدَ مَتَهُمْ، رَسُولَ تَعْمَهُمُ بِالذَّاتِ، قَالَ: "الْكُرَيْتِيِّينَ دَائِمًا كَدَّابِينَ، وَحُوشَ مَشْرَارِينَ، كُرُوشَ كَسَلَانِينَ." <sup>13</sup> هَادِ الشَّهَادَةَ صَحِيحَةً، عَلَى هَذَا لِأَزْمَ تَعِيطُ عَلَيْهِمُ بِالشَّدَّةِ بِأَشْ يُكُونُو صُحَّاحَ فَالْإِيمَانِ، <sup>14</sup> مَا يَشْدُوشُ فِي خُرَافَاتِ الْيَهُودِ وَقُرَآنِ النَّاسِ وَيَعِدُّو عَلَى الْحَقِّ. <sup>15</sup> كُلُّ شَيْءٍ صَافِيٍّ لِلصَّافِيِينَ، بَصَحَّ لِي تَجَسَّسُو وَاللِّي مَاثِي مُؤْمِنِينَ حَاجَةَ مَاثِي صَافِيَّةٍ، تُجَسَّسُ الْعَقْلَ وَالضَّمِيرَ تَعْمَهُمْ، <sup>16</sup> يَقُولُو بِاللِّي يَعْرِفُو اللَّهُ، بَصَحَّ يَنْكُرُوهُ بِفَعْلِهِمْ، مَكْرُوهِينَ، عَاصِيِينَ، مَاثِي قَادِرِينَ يَعْملُو حَاجَةَ مَلِيحَةٍ.

## 2

### بُولْسُ يُوَصِّي تِطْسُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

<sup>1</sup> بَصَحَّ أُنْتُ، قَوْلِ الشَّيْءِ الَّتِي يَلِيقُ بِالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ، <sup>2</sup> قَوْلِ لِلشَّيْوُخَةِ يُكُونُو قَنُوعِيِينَ، عِنْدَهُمُ الْهَمَّةُ، رُزَانَ، صُحَّاحَ فَالْإِيمَانِ، الْحَبِيَّةِ، الصَّبْرِ، <sup>3</sup> النَّسَا الْجَارَاتِ تَانِي سَيْرَتَهُمْ لِأَزْمَ تُكُونُ تَلِيقُ بِالْحَاجَاتِ الْمُقَدَّسِينَ، مَاثِي ثَمَامَاتِ، مَاثِي حَاكِمَ عَلَيْهِمْ يَكْتَرُو مِنَ الشَّرَابِ، وَيَنْهَبُو لِلخَيْرِ، <sup>4</sup> بِأَشْ يَعْلمُو الصَّغَارَاتِ يَحِبُّو بِرَجَالَهُمْ وَوَلَادَهُمْ، <sup>5</sup> رُزَانَ، عَفِيفَاتِ، تُسَاعِدُ الدَّارَ، مَلَاخَ، مَنْطَاعِينَ لِرَجَالِهِمْ بِأَشْ مَا تَنْسَبُشُ كَلِمَةَ اللَّهِ. <sup>6</sup> زَيْدٌ وَصِي الصَّغَارِ بِأَشْ يُسِيرُو بِالْعَقْلِ <sup>7</sup> فِي كُلِّ

شي. أَنْتَ بِالذَّاتِ بَيْنَ رُوحِكَ مِثْلَ تَعِ الْعَمَالِ الصَّالِحِينَ، عِنْدَكَ تَعْلِيمٌ صَافِيٌّ، شَرِيفٌ،<sup>8</sup> كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ، مَا كَانَتْ الَّتِي يَقْدَرُ يَوْمَ عَلَيْكَ، بَاشٌ يَنْبُحُصُ الَّتِي يَجِبِي ضِدَّكَ وَمَا يَلْقَا حَتَّى شَيْءٍ دُونِي يَقُولُو عَلَيْنَا.<sup>9</sup> الْعَبِيدُ يَكُونُونَ مَنطَاعِينَ لِسَيَادِهِمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، مَرْضِيئِيهِمْ وَمَاثِي مَخْلَفِيهِمْ،<sup>10</sup> مَا يَسْرُقُوشْ، بِالْعَكْسِ، يَبِينُوا إِيمَانَ مَلِيحٍ بَاشٌ يَشْرَفُو فِي كُلِّ شَيْءٍ تَعْلِيمِ سَلَاكًا لِلَّهِ،<sup>11</sup> خَاطِرُ بَانَتْ نَعْمَةُ اللَّهِ السَّلَاكُ لِكَامِلِ بَنِي آدَمَ.<sup>12</sup> تَعَلَّمْنَا بَاشٌ نَبْعَدُو عَلَى الْكُفْرِ وَشَهْوَاتِ الدُّنْيَا وَنَعِيشُو زَمَانَ دُرُكٍ بِالْعَقْلِ وَالصَّلَاحِ وَبِالتَّقْوَى،<sup>13</sup> مَسْتَسْتِينِ الرَّجَا الْمُبَارَكِ وَيَبَانُ مَجْدُ اللَّهِ الْكَبِيرِ وَسَلَاكًا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،<sup>14</sup> الَّتِي مَدَّ رُوحَهُ عَلَي جَالِنَا، بَاشٌ يَسَلِّكُنَا مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ وَيَطَهِّرُ لِرُوحِهِ شَعْبَ مُخْتَارٍ، مَتَحَمَّسٍ لِلْفِعَالِ الْمَلَاحِ.<sup>15</sup> أَهْدِرْ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ، يَتَّبِعْ، حَاسِبٌ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَازِمَ يَخْتَفِرْكَ.

## 3

## أَعْمَلُوا كُلَّ شَيْءٍ مَلِيحًا

<sup>1</sup> فَكَّرَهُمْ يَكُونُونَ مَنطَاعِينَ لِلرِّيَاسِ وَالسَّلَاطِنِ، طَائِعِينَ، وَاجِدِينَ لِكُلِّ فَعْلٍ صَالِحٍ،<sup>2</sup> مَا يُسَبُّو حَتَّى وَاحِدًا، مَا يَدَاوَسُوشْ، مَتَوَاضِعِينَ، مَلَاحٍ مَعَ كَامِلِ النَّاسِ،<sup>3</sup> خَاطِرُ حُنَا تَاتِي كُنَّا زَمَانَ جَائِحِينَ، عَاصِيِينَ، مَبَحَّرِينَ، حَاكِمِينَ عَلَيْنَا شَهْوَاتِ وَنَشْوَاتِ بَرَافٍ، نُجَوِّزُو الْوَقْتَ فَالْشَّرَّ وَالْحَسَدَ، مَكْرُوهِينَ وَتَكْرَهُهُ بَعْضُنَا بَعْضًا.<sup>4</sup> بَصَّحْ كِي صَهَرَتْ مِنْ سَلَاكًا لِلَّهِ الْمَلَاحَةِ وَالْمُحَبَّةِ لِكَامِلِ النَّاسِ،<sup>5</sup> مَاثِي عَلَى جَالِ عَمَالِ الصَّلَاحِ الَّتِي نَكُونُونَ دَرْنَاهُمْ، بَصَّحْ عَلَى حَسَابِ رَحْمَتِهِ، سَلِّكُنَا بِمَعْمُودِيَّةِ الزِّيَادَةِ التَّانِيَةِ وَتَجْدِيدِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ،<sup>6</sup> الَّتِي فِيضُو عَلَيْنَا بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ سَلَاكًا،<sup>7</sup> بَاشٌ، مَبْرِينَ بِنِعْمَتِهِ، تَوَلَّيُوا وَارْتَبِنَا عَلَى حَسَابِ رَجَا الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ.<sup>8</sup> هَادِ الْكَلِمَةَ صَحِيحَةً، وَمَادَائِي تَكُونُ شَدِيدًا فِي هَادِ الشَّيْءِ، بَاشٌ يَحْطُو بِأَهْمِ الْمُؤْمِنِينَ فَالْعَمَالِ الصَّالِحِينَ بَاشٌ يَدِيرُهُمْ، هَادِ الْحَاجَاتِ مَلَاحٍ وَنَافِعِينَ لِلنَّاسِ.<sup>9</sup> بَصَّحْ الْبُحُوتِ الْجَائِحِينَ، سَجَرَاتِ السَّلَالَاتِ، الدُّوَسِ، الْمُنَاقَشَاتِ عَلَى الشَّرِيعَةِ، أَحْطِيكَ مِنْهُمْ خَاطِرُ بِلَا فَايْدَةٍ وَفِي بَاطِلٍ.<sup>10</sup> أَجْبِدْ رُوحَكَ مِنَ الْإِنْسَانِ الَّتِي خَارَجَ الدِّينَ بَعْدَ مَا تَبَيَّهَ الْمَرَّةَ الْأُولَى وَالتَّانِيَةَ،<sup>11</sup> خَاطِرُ رَاكٍ عَارَفَ بِالِالَّتِي يُحَالُو رَاهُو خَرَجَ الطَّرِيقِ، يَحْطِي وَهُوَ الَّتِي حَكَمَ عَلَى رُوحِهِ.

## بُولُسُ يَوْصِي تِطُسَ

<sup>12</sup> كِي نَعْتَلِكُ أَرْتِمَاسَ وَلَا تَيْخِيكْسَ، دِيرِ مَجْهَدُكَ بَاشٌ نُجْبِنِي لِنِكُوبُولِيسِ، خَاطِرُ عَوَلَتْ نُجَوِّزُ الشُّنَا تَمَّةً.<sup>13</sup> مَدَّ وَاشٍ لَازِمَ لَسْفَرِ زِينَاسِ شَيْخِ الشَّرِيعَةِ وَأَبْلُوسِ بَاشٌ مَا يَخْصَمُهُمُ وَالْوِ.<sup>14</sup> لَازِمَ نَاسِنَا تَاتِي يَتَعَلَّمُوا يَكُونُوا الْمُخْتَارِينَ فَالْعَمَالِ الصَّالِحِينَ، بَاشٌ يَقَابِلُوا الْإِلَازِمَةَ وَمَا يَكُونُوشْ بِلَا نَفْعٍ.<sup>15</sup> الَّتِي رَاهُمْ مَعَايَ كَامِلٍ يَسَلَّمُوا عَلَيْكَ، سَلَّمُوا عَلَى الَّتِي يَجِبُونَا فَالْإِيمَانَ. النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ كَامِلًا.



## رِسَالَةٌ بُولْسُ الرَّسُولِ إِلَى فِيمُونُ

فِيمُونُ كَانَ صَاحِبَ بُولْسُ، كَانَ مُؤْمِنٌ وَبُولْسُ هُوَ الَّذِي بَشَّرَ بِالْإِنْجِيلِ، كَانَ رَاجِلٌ مُرَفَّهٌ وَعِنْدَهُ عِبِيدٌ. فِي هَذَا الْوَقْتِ، كَانَ اقْتِصَادُ الْإِمْبْرَاطُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ وَقَفَّ عَلَى الْعُبُودِيَّةِ. نَصَّ سُكَّانُ الْبِلَادِ كَانُوا عِبِيدٌ وَكَانَ عِقَابُ الْعَبْدِ الَّذِي يَهْرَبُ قَاسِيًا بَرَّافًا وَيُوصَلُ حَتَّى لَمُوتِ. أُونِسِيمُوسُ وَاحِدٌ مِنْ عِبِيدِ فِيمُونُ هَرَبَ مَعَهُ وَتَلَقَّا مَعَ بُولْسُ فَالْحَبْسِ، وَهُوَ تَافِي آمِنٌ. بُولْسُ عَاوَدَ بَعَثُوهُ لِمَوْلَاهُ وَبَعَثَ مَعَهُ بَرِيَّةً كُتِبَتْهَا لِفِيمُونُ وَلِكَامِلِ جَمَاعَةِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِي كَانُوا يَتَلَقَّوهُ عِنْدَهُ. قَالَ لَوَتَرُ: "بُولْسُ دَارُ قُدَّامِ فِيمُونُ عَلَى جَالِ أُونِسِيمُوسُ وَاشِ دَارِ الْمَسِيحِ قُدَّامِ اللَّهِ عَلَى جَانِبِنَا: شَفَقٌ، أَشْفَعٌ، رَفَدٌ لِلدُّيُونِ."

1 بُولْسُ، مَحْبُوسُ الْمَسِيحِ يَسُوعَ وَالْأَخُ تِيوتَاوَسُ، لِشَرِيكَتَا فِيمُونُ الْحَبِيبِ،<sup>2</sup> وَلاَأَخْتُ أَفِيَّةِ، وَأَرْخِييُوسُ رَفِيقِنَا فَالْحَرْبِ وَلِلْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي دَارِكِ،<sup>3</sup> نَعْمَةٌ وَسَلَامٌ لِيَكُمُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بِأَبَانَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

### شُكْرٌ وَصَلَاةٌ فِي خَاطِرِ فِيمُونُ

4 تَمَجِّدُ إِلَهِي دَائِمًا وَأَنَا تَدْرُكُكَ فِي صَلَاتِي،<sup>5</sup> خَاطِرُ سَمِعْتُ بِالْحُبَّةِ وَالْإِيمَانِ مَتَاعَكَ لِلرَّبِّ يَسُوعَ وَجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ. 6 نَشَأُ اللَّهُ تَكُونُ شَرِيكَةً إِيمَانِكَ بِالْفَايِدَةِ، وَتَعْرِفُ الْخَيْرِ الَّذِي فِيْنَا لِلْمَسِيحِ.

### بُولْسُ يَطْلُبُ شَيْ لَأُونِسِيمُوسُ

7 حَسِبْتُ بِفَرَحَةٍ كَبِيرَةٍ وَعِزًّا عَلَى جَالِ مَحَبَّتِكَ، خَاطِرُ بِيكَ الَّذِي تَهْدُو قُلُوبَ الْقَدِّيسِينَ يَا خَوِي. 8 عَلَى هَذَا، وَالْوَعْدِي فَا الْمَسِيحِ الْحَقُّ بَاشِ نَامَرُكَ بِالشَّيِّ الَّذِي لَازِمٌ،<sup>9</sup> عَلَى جَالِ الْحُبَّةِ، خَيْرٌ نَطْلُبُ مِنْكَ وَأَنَا كَيْمَا رَانِي، بُولْسُ، شَيْخٌ وَدُرُكُ تَانِي مَحْبُوسُ فَا الْمَسِيحِ يَسُوعَ،<sup>10</sup> نَطْلُبُ مِنْكَ عَلَى جَالِ وُلَيْدِي الَّذِي وُلِدْتُ وَأَنَا فَالْسُنَّاسَلُ، أُونِسِيمُوسُ،<sup>11</sup> الَّذِي زَمَانٌ مَا كَانَشْ يَنْفَعُكَ، بَصَحَّ دُرُكُ رَاهُو يَنْفَعُكَ أَنْتَ كَيْمَا يَنْفَعُنِي أَنَا،<sup>12</sup> رَانِي نَعَاوُدُ نَبَعْتُوكَ، هُوَ الْكَبْدَةُ تَعِي،<sup>13</sup> كُنْتُ حَابٌ نَشُدُّو عِنْدِي، بَاشِ يَخْدُمُنِي فِي عَوْضِ مَا يَخْدُمُكَ وَأَنَا فِي سُنَّاسَلِ الْإِنْجِيلِ،<sup>14</sup> بَصَحَّ مَا حَبِيتُ نَدِيرِ وَالْوَبْلَا مَا نَاخِدُ رَايِكَ، بَاشِ مُرَيْتِكَ تَكُونُ بَرُضَاوَةً خَاطِرُكَ مَا شِي بِالسَّيْفِ. 15 بَلَكَ نَفَرَقُ عَلَيْكَ وَقَتِ بَاشِ يَكُونُ لِيكَ لِلدَّوَامِ،<sup>16</sup> مَا شِي كِي الْعَبْدِ، بَصَحَّ خَيْرٌ مِنَ الْعَبْدِ، خُو مَحْبُوبٌ عِنْدِي، وَلِيكَ كُنْتُ، فَالِدَاتِ وَفَالرَّابِّ؟<sup>17</sup> وَلَا كُنْتُ حَاسِبِنِي رَفِيقَكَ، أَسْتَقْبَلُو كِي شُغْلُ أَنَا. 18 وَلَا كَاشِ مَا دَارُكَ حَاجَةٌ دُونِيَّةٍ وَلَا عِنْدُو دِينِ، أَحْسَبُ هَادِ الشَّيِّ عَلِي،<sup>19</sup> أَنَا بُولْسُ رَانِي نَكْتُبُ بِيَدِي، أَنَا نَخْلَصُ، بَاشِ مَا نَقُولُكَ كَشِ بِاللِّي أَنْتَ تَانِي مَدِينُونَ بِنَفْسِكَ لِي. 20 إِيهِ يَا خَوِي، لَوْ كَانَ نَدِي مِنْكَ مُزِيَّةً فَالرَّبِّ: هَدَّنْ قَلْبِي فَالْمَسِيحِ. 21 رَانِي نَكْتُبُكَ وَأَنَا وَاتَّقِ فِي طَاعَتِكَ، وَعَارَفُ تَانِي بِاللِّي رَايَجُ نَدِيرِ كُنْتُ مِنَ الشَّيِّ الَّذِي رَانِي نَقُولُ.

22 وَزَيْدٌ وَجَدَلِي مَسْكَنٌ، خَاطِرُ نَتَمَّنَّا بِصَلَاتِكُمْ بِعَطِيُونِي نَعْمَةٌ بَاشِ قُرَيْبٌ نُخْرِجُكُمْ. 23 رَاهُو يُسَلِّمُ عَلَيْكَ أَبْرَاسُ، رَفِيقِي فَالْحَبْسِ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ،<sup>24</sup> وَمَرْقَسُ، أَرْسْتَرُخْسُ، دِيمَاسُ، لَوْقَا، الَّذِي يَخْدُمُو مَعَايَ. 25 نَعْمَةٌ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُمْ.

## الرسالة إلى العبرانيين

في هاد البرية، ما مذكور لا اسم الكاتب ولا اسم الناس التي نكتبناهم. الكاتب عندو ثقافة يونانية بصح يعرف مليح كتوب العهد القديم. باين بالي كتب لناس مسيحين اصلهم يهود، وهاد المسيحين كانوا بدوا يشكو فالشي التي آمنو به مع الأول وكلين منهم حتى الي عولو يظلو يامنو.

الكاتب بعناهم هاد البرية باش يكملهم التعليم التي نالوه ويرجعهم الثقة فالإيمان. المسيح هو ابن الله، يعني هو ثاني إله، وولا بنادم باش كي مات، نحنا القوة لروح الشر.

المسيح كبير على الملائكة وعلى موسى ويشوع ورياس رجال الدين متاع العهد القديم. والتي يفهم المعنى متاع الضحية فالعهد القديم يفهم مليح قيمة ضحية المسيح.

بالمسيح الي بقدر بنادم يدخل في علاقة مع الله.

### الإبن خير من الملائكة

1 شحال من مرة وبشحال من صفة، زمان، كلم الله الجدود بالأنبيا. 2 فالآخر متاع هاد اليامات، كنهنا بوليدو، التي دارو وارث لكل شي، والتي بيه ثاني خلق الزمانات، 3 هو بريق بهاه، وهو الرسم متاع واش يكون الله، رافد كل شي بكلمة قدرتو، وبعد ما طهر من الذنوب، قعد فالعلاي على يمين جلالة الله، 4 وولا كبير على الملائكة وورث اسم خير من اسمهم.

5 خاطر لين من الملائكة سبق قال: "أنت وليدي، أنا اليوم ولدتك؟" وزاد: "أنا نكون باباه، وهو يكون وليدي"، 6 ويزيد، كي بعث البكر فالدنيا المسكونة، يقول: "لازم كامل ملايكة الله يسجدولو"، 7 وعلى الملائكة يقول: "يرد الملائكة متاعو رياح، وانخلدأمين متاعو لهيب نار"، 8 بصح لوليدو يقول: "عرشك يا الله للدوام، ومملكك تحكم فيه بالحق، 9 حيت الحق وكزمت الباطل، على هدا، دهناك الله إلهك بزيت الفرحة، وخبرك على صحابك"، 10 و: "أنت من الأول يا رب حطيت لساس للأرض، والسماوات صنعنا يدك، 11 هوم يئناو وأنت تدموم، كامل يقدامو كي اللباس، 12 وتطويهم كيما ينطوا البرنوس، يتبدلو ثاني كي اللباس. أنت كيما أنت، وعوامك ما يخلصوش." 13 لين من الملائكة سبق قال: "أقعد على يميني، حتى نخط عديانك تحت رجلك؟" 14 ماشي كامل أرواح يتخدوم الله، مبعوتين على جال التي لازم يورثو السلاك؟

## 2

### اللي ما يقبلش المسيح

1 على هدا لازمنا نتنبهو كتر وكتر للحاجات التي سمعناهم، باش ما نروحوش نضيعو، 2 خاطر ولا الكلام التي خبرو به الملائكة تبت، وولا كل خطية وكل معصية نالو العقاب الحفاني، 3 كيفاش نسلكو حنا لو كان نفرطو في سلاك كبير كي هدا، التي مع الأول تبرح بيه من عند الرب، أومبعد التي سمعوه تبتولنا عليه، 4 والله شهدهم بمارات وتاني بايات ومعجزات من كل نوع وبموهبات الروح القدس على حساب مرادو؟

## يَسُوعُ يَشْبَهُ خَاوَتُو

5 خَاطِرَ مَا حَطَّشَ الدُّنْيَا الْمَسْكُونَةَ الْجَلِيَّةَ الِّي رَانَا نَهْدُرُو عَلَيْهَا تَحْتِ يَدِ الْمَلَايِكَةِ، 6 شَهَدَ وَاحِدَ فِي وَاحِدِ الْمَكَانِ وَقَالَ: "شَكُونُ هُوَ الْإِنْسَانُ بَاشْ تَدْكُرُو، وَلَا وُلِيدَ الْإِنْسَانُ بَاشْ تَعْبَا بِيه؟ 7 هَبَّطَتُو شَوِيَّةَ عَلَى الْمَلَايِكَةِ، وَتَوَجَّتُو بِالْبَهَا وَالشَّانِ، 8 حَطَّيْتُ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتِ رَجْلِيهِ، خَاطِرَ فَالِي حَطَّيْتُ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتِ يَدُو، مَا خَلَا حَتَّى شَيْءٍ مَاشِي تَحْتِ يَدُو. دُرِكَ مَا زَالِ مَا رَانَاشْ نُشُوفُو بِاللِّي كُلَّ شَيْءٍ رَاهُو تَحْتِ يَدُو. 9 نُشُوفُو هَذَاكَ الِّي تَنْزَلُ شَوِيَّةَ عَلَى الْمَلَايِكَةِ، يَسُوعُ، عَلَى جَالِ عَدَابِ الْمَوْتِ، تَمَّوَجَّ بِالْبَهَا وَالشَّانِ، بَاشْ، بِنِعْمَةِ اللَّهِ، دَاقَ الْمَوْتَ عَلَى جَالِ كُلِّ وَاحِدٍ. 10 خَاطِرَ لَاقَ بِاللِّي لِيهِ كُلَّ شَيْءٍ وَبِيهِ كُلَّ شَيْءٍ، وَهُوَ أَدَايِ شُخَالٍ مِنْ وُلْدِ لِمَجْدِ، بَاشْ يُوَصِّلُ بِالْوَجَاعِ مَوْلَى سَلَاحَتِهِمْ لِلشُّكَالِ. 11 خَاطِرَ الِّي يَتَقَدَّسُو وَاللِّي رَاهُمُ يَتَقَدَّسُو كَامِلٌ مِنْ أَصَلِّ وَاحِدٍ. عَلَى هَادِ السَّبَّةِ، مَا يَحْتَمِشْ بِعِظْلَهُمْ خَاوَتُو، 12 وَيَقُولُ: "نُخْبِرُ أَهْلَكَ خَاوَتِي، فِي وَسْطِ الْجَمَاعَةِ نَسْبَحُكَ"، 13 وَيَزِيدُ: "أَنَا نُكُونُ تَاكَلُ عَلَيْكَ"، وَيَزِيدُ: "هَانِي أَنَا وَالْوُلَادُ الِّي عَطَاهُمِي اللَّهُ." 14 هَمَّالَا، عَلَى حَسَابِ الِّي الذَّرَارِي شَرِكُو فَالْدَمِ وَاللَّحْمِ، وَهُوَ تَانِي شُرَكَاهُمْ فِي هَادِ الْحَاجَاتِ، بَاشْ بِالْمَوْتِ، سَمِعَ هَذَاكَ الِّي عِنْدُو قُدْرَةَ الْمَوْتِ، يَعْنِي إِبْلِيسَ، 15 وَحَرَّرَ هَدُوكَ الِّي مِنْ انْخُوفِ مِنَ الْمَوْتِ، طُولَ حَيَاتِهِمْ وَهُومَ فَالْعُبُودِيَّةِ. 16 خَاطِرَ فَالصَّحِّ مَا جَاشْ يَاعَاوَنُ الْمَلَايِكَةَ، جَا يَاعَاوَنُ دَرِيَّةَ إِبْرَاهِيمَ، 17 عَلَى هَذَاكَ كَانَ لَازِمًا يَرْدُ رُوحُو بِحَالِ خَاوَتُو فِي كُلِّ شَيْءٍ، بَاشْ يُوَيِّي رَحِيمَ وَرَأْسِ كَاهِنِينَ حَلَالِي فَالشيءِ الِّي يُخَصُّ اللَّهُ، بَاشْ يَكْتَفِرُ عَلَى ذُنُوبِ الشَّعْبِ. 18 عَلَى حَسَابِ الِّي هُوَ بِالذَّاتِ تَعَدَّبَ وَجَوَّزَ التَّجْرِبَةَ، وَلَا قَادِرَ بَاشْ يَاعَاوَنُ الِّي يَكُونُو يَجُوزُو فَالْتَّجْرِبَةَ.

## 3

## الْمَسِيحُ يَسُوعُ خَيْرٌ مِنْ مُوسَى

1 هَكَذَا هَمَّالَا، يَا خَاوَتَا الْقَدِّيسِينَ، عَلَى حَسَابِ الِّي تُسَالُو فِي دَعْوَةِ سَمَاوِيَّةِ، مَيَّزُو الِّي نَسْتَعْرِفُو بِاللِّي هُوَ رُسُولُ وَرَأْسِ الْكَاهِنِينَ: يَسُوعُ، 2 حَلَالِي مَعَ الِّي عَيْنُو كَيْمَا مُوسَى تَانِي فِي كَامِلِ دَارُو. 3 بَصَّحَ هُوَ سَتَاهَلْ مَجْدُ كَثْرَ مِنْ مُوسَى كَيْمَا وَاحِدِ الِّي يَبْنِي دَارَ عِنْدُو الشَّانِ كَثْرَ مِنَ الدَّارِ الِّي بَنَاهَا، 4 خَاطِرَ كُلِّ دَارٍ عِنْدَهَا الِّي بَنَاهَا، وَاللِّي بَنَا كُلَّ شَيْءٍ هُوَ اللَّهُ. 5 وَمُوسَى كَانَ حَلَالِي فِي كَامِلِ دَارِ اللَّهِ، عَلَى حَسَابِ الِّي هُوَ خَدَامُ يَشْهَدُ لِلْحَاجَاتِ الِّي كَانُو رَايِحِينَ يَتَقَالُو، 6 بَصَّحَ الْمَسِيحُ، كَانَ حَلَالِي عَلَى دَارُو عَلَى حَسَابِ الِّي هُوَ وُلِيدُ الدَّارِ، وَدَارُو هِيَ حَنَابَا وَلَا شُدِينَا فَالْتِّيَّةِ وَفِي نَعْرِ الرَّجَا.

## الِّي مَا يَأْمَنُشْ

7 عَلَى هَذَا، كَيْمَا يَقُولُ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ: "الْيَوْمَ، وَلَا سَمَعْتُو صَوْتُو، 8 مَا تَقَسَّيْتُ قُلُوبَكُمْ كَيْمَا فِي قُضِيَّةِ الْعَصِيانِ نَهَارَ تَجْرِبَتُو فَالْخَلَا، 9 كِي جَرَّبُونِي جَدُودَكُمْ بِامْتِحَانِ وَشَافُو عَمَالِي، 10 مَدَّةَ رَبْعِينَ سَنَةٍ. زَعَفْتَ عَلَى هَادِ الْجَبَلِ وَقُلْتَ: "قُلُوبُهُمْ دَائِمًا ضَائِعِينَ، هُوَمَ مَا عَرَفُوشْ طُرْقَانِي، 11 حَتَّى حَلَفْتُ فِي زُعَافِي، وَلَا رَايِحِينَ يَدْخُلُو فِي رَاحَتِي." 12 رَدُّو بِالْكَمِّ يَا خَاوَتَا، عَمْرُو مَا يَكُونُ عِنْدَ وَاحِدٍ فِيكُمْ قَلْبُ شَرَّانِي، بَلَا إِيمَانُ يَعُودُ يَبْعَدُ عَلَى اللَّهِ الْحَيِّ. 13 بِالْعَكْسِ، يَسْبَعُو بَعْضُكُمْ بَعْضَ كُلِّ يَوْمٍ، مَا دَامَ مَا زَالِ يَتَقَالُ "الْيَوْمَ"، بَاشْ مَا يَتَقَاسَا حَتَّى وَاحِدٍ فِيكُمْ بِغَوَابَةِ الْخَطِيئَةِ. 14 خَاطِرَ وَلِينَا شُرَكَاءَ مَعَ الْمَسِيحِ، هَاتِ بَرَكَتُودُو فَالْتِّيَّةِ الِّي بَدِينَا بِهَا وَتَبْتُو حَتَّى لِالْآخِرِ، 15 فَالِي تَقَالُ: "الْيَوْمَ وَلَا سَمَعْتُو صَوْتُو،

ما تَقْسِيوْش قُلُوْبِكُمْ كَيْمًا فِي قِصِيَّةِ الْعَصِيَانِ. " 16 خَاطِرُ شُكُوْنِ الْيَاسِيِّ عِصَاوُ بَعْدَ مَا سَمِعُوْا؟ مَا شِيءٌ كَامِلٌ الْيَاسِيِّ خَرَجُوْا مِنْ مِصْرَ مُقَوِّدُهُمْ مُوسَى؟ 17 عَلِيْمِيْنَ زَعَفَ رَبْعِيْنَ سَنَةً؟ مَا شِيءٌ عَلَيَّ الْيَاسِيِّ خَطَاوُ، وَالْيَاسِيِّ طَاحُوْا مَوْتِيْ فَانْخَلَا؟ 18 وَلِيْمِيْنَ حَلَفَ الْيَاسِيِّ مَا يَدْخُلُوْش فِي رَاحَتِيْ، وَلَا مَا شِيءٌ لِهَادِ الْعَاصِيِيْنَ؟ 19 وَنَفَّهُمُوْا بِالْيَاسِيِّ مَا قَدَرُوْش يَدْخُلُوْا عَلَيَّ جَالِ نَقْصِ الْإِيْمَانِ.

## 4

## رَاحَةُ لَشَبِ اللَّهِ

1 لَازِمٌ هِمَالًا نَخَافُوْا، مَا دَامَ الْوَعْدُ بِالذَّخْلِ لِرَاحَتِيْ بَاقِيً، يُوْعِدُ كَاشٌ وَاحِدٌ فِيكُمْ يَحْسَبُ بِالْيَاسِيِّ مَا سَحَتَلُوْش، 2 خَاطِرُ حُنَا لَنَا الْبُشَارَةَ كَيْمًا هُوْمُ تَانِي، بَصَحَ الْكَلَامُ الْيَاسِيِّ سَمِعُوْهُ هُوْمُ مَا فَادَهُمْش، خَاطِرُ مَا شَرَكُوْش الْيَاسِيِّ سَمِعُوْهُمُ الْإِيْمَانِ، 3 خَاطِرُ، حُنَا الْمُؤْمِنِيْنَ تَدْخُلُوْا فَارَاحَةَ، عَلَيَّ حَسَابُ الْيَاسِيِّ قَالُ: "كَيْمًا حَلَفْتُ فِي زَعَافِي، وَلَا يَدْخُلُوْا فِي رَاحَتِي"، وَالْوَعْمَالُوْ كَانُوْا يَكْلُوْا مِنَ الْيَاسِيِّ نَادِرُ الْبُشَارَةِ لِلدُّنْيَا. 4 خَاطِرُ قَالُ فِي وَاحِدِ الْآيَةِ فِي أَمْرِ الْيَوْمِ السَّابِعِ هَكَذَا: "وَرَبَّحَ اللَّهُ فَالْيَوْمِ السَّابِعِ بَعْدَ كَامِلِ عَمَالُوْ"، 5 وَهَذَا تَانِي: "وَلَا يَدْخُلُوْا فِي رَاحَتِي". 6 هِمَالًا كَيْ عَوَلُ بِالْيَاسِيِّ كَلِيْنُ الْيَاسِيِّ يَدْخُلُوْا فِيهَا، وَمَعَ الْأَوَّلِ كَامِلُ الْيَاسِيِّ نَالُوْا الْبُشَارَةَ مَا دَخَلُوْش، عَلَيَّ جَالِ الْعَصِيَانِ، 7 عَاوَدَ عِيْنُ الْيَوْمِ، وَقَالُ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ عَلَيَّ لِسَانِ دَاوُدَ، "الْيَوْمِ"، كَيْمًا سَبَقَ تَقَالُ: "الْيَوْمِ، وَلَا سَمِعْتُوْ صَوْتُوْ، مَا تَقْسِيوْش قُلُوْبِكُمْ"، 8 خَاطِرُ، لَوْ كَانَ يَشُوْعُ ضَمَتْلَهُمُ الرَّاحَةَ، مَا كَانَتْ يَهْدِرُ بَعْدَ هَذَا عَلَيَّ يَوْمَ آخَرٍ، 9 هِمَالًا، مَا زَالَ مَحِيِّيْ يَوْمَ رَاحَةِ لَشَبِ اللَّهِ، 10 خَاطِرُ الْيَاسِيِّ دَخَلَ فِي رَاحَتِيْ، هُوَ تَانِي رَبَّحَ بَعْدَ عَمَالُوْ، كَيْمًا اللَّهُ بِالذَّخْلِ رَبَّحَ بَعْدَ عَمَالُوْ. 11 هِيْمًا نَدِيْرُوْ مَجْهُودَنَا هِمَالًا بَاشَ تَدْخُلُوْا فِي هَدِيْكَ الرَّاحَةَ، بَاشٌ وَاحِدٌ مَا يَطِيْحُ فِي بُحَالِ هَذَا الْعَصِيَانِ، 12 خَاطِرُ كَلَامِ اللَّهِ حِي، وَيَحْدَمُ، قَاطِعٌ كَثْرًا مِنْ كُلِّ سَيْفٍ مُتَاعِ زَوْجِ مُوَسَا، يَفْصَلُ حَتَّى بَيْنَ النَّفْسِ وَالرُّوحِ، الْمُفَاصِلُ مَحُ الْعِظْمِ، وَيَمِيْزُ نَحَامَ وَبِيَّةِ الْقَلْبِ. 13 عَلَيَّ هَذَا، مَا كَانَ حَتَّى خَلِيْقَةً مَخْفِيَّةً قَدَامُوْ، كُلُّ شَيْءٍ عَرِيَانٌ وَمَكْشُوفٌ لِعَيْنِيْهِ، هُوَ الْيَاسِيِّ نَحْسَابُوْ قَدَامُوْ.

## يَسُوْعُ، رَأِيْسُ الْكَاهِنِيْنَ

14 عَلَيَّ حَسَابُ الْيَاسِيِّ عَدْنَا رَأِيْسُ كَاهِنِيْنَ كَبِيْرٍ، قَطَعَ السَّمَاوَاتِ، يَسُوْعُ ابْنُ اللَّهِ، لَازِمٌ نَشْدُوْ مَلِيْحٌ فِي شَهَادَةِ الْإِيْمَانِ، 15 خَاطِرُ مَا عَدْنَاش رَأِيْسُ كَاهِنِيْنَ مَا شِيءٌ قَادِرٌ يَرْفُقُ بَضْعَفْنَا، هُوَ جَرَّبَ كُلُّ شَيْءٍ كَيْمًا حُنَا مِنْ غَيْرِ مَا يَدِيْرُ الذُّنُوْبِ، 16 هِيْمًا نَدْنَاوْ هِمَالًا بِتَيْقَةٍ كَامِلَةٍ لِعَرْشِ النِّعْمَةِ، بَاشَ نَالُوْ رَحْمَةَ وَنِعْمَةَ وَتَلَقَّوْ مُعَاوَنَةَ مُوَالِمَةٍ.

## 5

1 خَاطِرُ، كُلُّ رَأِيْسِ كَاهِنِيْنَ كَانَ يَتَّخِذُ مِنْ بَيْنِ بَنِيِّ آدَمَ، مَعِيْنٌ فِي خَاطِرِ بَنِيِّ آدَمَ، فَالْشَيْءُ الْيَاسِيِّ يُخْصُ اللَّهُ بِأَشْ يَقْدَمُ هِبَاتٍ وَضَحِيَّاتٍ عَلَيَّ الذُّنُوْبِ، 2 قَادِرٌ يَفْهَمُ الْجَاهِلِيْنَ وَالضَّالِيْنَ، عَلَيَّ جَالِ الْيَاسِيِّ هُوَ بِالذَّخْلِ ضَعِيْفٌ، 3 وَعَلَيَّ هَادِ الضَّعْفِ، الْيَاسِيِّ لَازِمٌ يَقْدَمُ ضَحِيَّاتٍ لِيهِ كَيْمًا لِلشَّعْبِ عَلَيَّ جَالِ الذُّنُوْبِ، 4 وَمَا كَاشُ الْيَاسِيِّ يَقْدَرُ يَدِيْ هَادِ الشَّانِ لِرُوحُوْ، لَازِمٌ يَكُوْنُ مَدْعِيٌّ مِنَ اللَّهِ كَيْمًا هَارُونُ. 5 هَكَذَا الْمَسِيْحُ تَانِي مَا مَدَّش لِنَفْسُوْ شَانَ الْيَاسِيِّ يُوَيِّئُ رَأِيْسُ الْكَاهِنِيْنَ، بَصَحَ الْيَاسِيِّ قَالُوْ: "أَنْتَ وَوَلِيْدِي، أَنَا الْيَوْمِ وَوَلَدَتُكَ"، 6 كَيْمًا يَقُوْلُ تَانِي فِي آيَةِ أُخْرَى: "أَنْتَ كَاهِنٌ لِلدُّوَامِ بِصِفَةِ مَلِكِيْصَادَقَ"، 7 هُوَ الْيَاسِيِّ، كَيْ كَانَ فَالذَّخْلِ، صَلَاً وَتَرَجًّا الْيَاسِيِّ كَانَ قَادِرٌ يَسْلُكُوْ مِنَ الْمَوْتِ بَعِيْطًا كَبِيْرًا

وَدُمُوع، وَسَجَابِلُو عَلَى جَالِ التَّقْوَى مُتَاعُو،<sup>8</sup> وَوَالُو كَانَ وُلِيدُو، تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِنَ الشَّيْءِ الِئِي تَعَدَّبَ مِنْهُ،<sup>9</sup> وَكِي وَصَلَ لِكُلَّو، وَلَا لِكَامَلِ الِئِي يُطِيعُوهُ، سَبَابِ سَلَكَ دَائِمًا،<sup>10</sup> مَسَمَى مِنَ اللَّهِ رَأْسَ الْكَاهِنِينَ بِصِفَةِ مَلِكِيصَادَقَ.

### تَقَالَ بَاشِ تَقْمَهُو

<sup>11</sup> فِي هَادِ الْأَمْرِ، كَلَامَنَا طَوِيلُ بَاشِ يَتَقَالَ وَوَاعَرَ بَاشِ يَتَفَسَّرُ، خَاطَرَ وَوَلَيْتُو تَقَالَ بَاشِ تَقْمَهُو،<sup>12</sup> وَفِي عَوْضِ مَا تُكَوْنُو وَوَلَيْتُو شَيْخُوهُ مَعَ الْوَقْتِ كَيْمَا كَانَ لِأَرْمَ، تَسْحَقُو الْوَاحِدَ يَعْاودُ يَدْرَسَلِكُمْ مِنَ الْبِدِيَةِ الْلَسَّاسِ مُتَاعِ كَلَامِ اللَّهِ، وَوَلَيْتُو تَسْحَقُو الْحَلِيبِ مَا شِي مَا كَالَةِ صَحِيحَةٍ.<sup>13</sup> يَعْنِي كُلُّ وَاحِدٍ يَأْخُذُ الْحَلِيبِ، مَا شِي مَجْرَبُ كَلَامِ الصَّلَاحِ، خَاطَرَ هُوَ وُلْدُ صَغِيرِ،<sup>14</sup> بَصَحَ الْكُبَّارِ، لِيَهُمُ الْمَالِكَةُ الصَّحِيحَةُ، وَهُومَ مَعَ الِئِي يُطَبَّقُو، يُولُو قَادِرِينَ يَمِيزُو بَيْنَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ.

## 6

<sup>1</sup> عَلَى هَدَا، نُحْلِيو الْبِدِيَةَ مُتَاعِ تَعْلِمِ الْمَسِيحِ، وَتَقَدَّمُو لِكُلِّ الْرَاشِدِينَ، وَمَا نَعَاودُوشِ نُحْطُو الْلَسَّاسِ مُتَاعِ التَّوْبَةِ مِنَ الْعَمَالِ الْمِيْتِينَ، وَالْإِيمَانَ بِاللَّهِ،<sup>2</sup> وَتَعْلِمِ الْمَعْمُودِيَّاتِ، وَحِطَّانِ الْيَدِينَ، وَقِيَامَةَ الْمَوْتِ، وَالْحَسَابِ الْأَخْرَاقِي،<sup>3</sup> وَهَدَا وَاشِ رَاحِيْنِ نَدِيرُو وَلَا حَبِ اللَّهِ.<sup>4</sup> خَاطَرَ مُحَالٍ لِي بَعْدَ مَا نَالُو النُّورِ، وَدَاقُو الْهِيَةَ السَّمَاوِيَّةَ، وَوَلَا وَيَسَالُو فَارُوحِ الْقُدُوسِ،<sup>5</sup> وَسَبَّبُو كَلِمَةَ اللَّهِ الْمِيحَةَ، وَقَوَاتِ الزَّمَانِ الْجَازِي،<sup>6</sup> وَطَاحُو، مُحَالٍ يَعْاودُو وَيَجِدُدُو التَّوْبَةَ، خَاطَرَ يَعْاودُو يَرُدُّو فِي خَاطَرِهِمْ ابْنَ اللَّهِ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيُوصَلُوهُ لِلْمَعَارَةِ.<sup>7</sup> خَاطَرَ الْأَرْضِ الِئِي تَشْرَبُ الشُّتَا الِئِي تَصَّبَ عَلَيْهَا شُحَالٍ مِنْ مَرَّةٍ، وَتَمَدَّ حَشِيْشِ يَفِيدُ الِئِي نَفَلَحَتْ عَلَى جَاهِهِمْ، تَمَالِ نَصِيبِهَا مِنْ بَرَكَةِ اللَّهِ،<sup>8</sup> بَصَحَ الِئِي تَمَدَّ شُوكِ وَفَرِيْنَةِ، تُكَوْنُ بِلَا فَايْدَةِ وَفَرِيبِ تَوَلَّى مَنَعُولَةٍ، وَمَعَ الْأَخْرَ تَحْرَقُ.

<sup>9</sup> وَالُو رَانَا نَهْدِرُو هَكَدَا، فَتَنَعْنَا فِي أَمْرِكُمْ يَا الْحَبَابِ، بِالِئِي الْحَاجَاتِ الْخَيْرِينَ لِيَكُمْ، وَمِنْهُمْ السَّلَاكِ،<sup>10</sup> خَاطَرَ اللَّهِ مَا شِي ضَالَمٌ بَاشِ يَنْسَا خَدَمَتَكُمْ وَالْمَحَبَّةَ الِئِي يَبْتَنُوهَا لِأَسْمُو. خَدَمَتُو الْقَدَّاسِينَ وَمَا زَالِكُمْ تَخْدَمُوهُمْ.<sup>11</sup> تَمْتَاوُ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَبِيْنَنَّ حَتَّى لِأَخْرَ مُحَالٍ هَادِ الْمَجْهُودِ لِكُلِّ الرُّجَا،<sup>12</sup> بَاشِ مَا تَوَلُّوشِ كَسَلَانِينَ. بِالْعَكْسِ، تَدِيرُو كَيْمَا الِئِي بِالْإِيمَانَ وَالصَّبْرَ يُوْرَتُو الْوَعُودِ.

### وَعَدَ اللَّهُ الصَّادِقَ

<sup>13</sup> خَاطَرَ كِي وَعَدَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ، عَلَى حُسَابِ الِئِي مَا كَانَ حَتَّى وَاحِدٌ كَثِيرِ عَلَيْهِ بَاشِ يَحْلَفُ بِهِ، حَلَفَ بِنَفْسُو،<sup>14</sup> وَقَالَ: "صَحَّ بِالْبَرَكَةِ نُبَارِكُكَ، وَبِالْكُتْرَةِ نَكْتَرُ مِنْكَ"،<sup>15</sup> وَهَكَذَا كِي صَبْرًا، نَالَ الْوَعْدِ.<sup>16</sup> خَاطَرَ نَبِيِّ آدَمَ يَحْلَفُو بِالْكَبِيرِ كَامَلِ، وَكُلِّ نِقَاشِ يَبْنَاتُهُمْ عِنْدُو حَدِّ بَضْمَانَةِ الْيَمِينِ.<sup>17</sup> وَعَلَى هَدَا، كِي حَبِ اللَّهِ يَبِيْنَنَّ مَلِيحِ مَلِيحِ لِلْوَرَاتَا مُتَاعِ الْوَعْدِ بِالِئِي قَصْدُو مَا يَبْدَلُشِ، تَبْتُو بِالْيَمِينِ،<sup>18</sup> بَاشِ بَرُوجِ حَقَائِقِ مَا يَبْدَلُوشِ، الِئِي مُحَالِ اللَّهِ يَكْدَبُ فِيهِمْ، تَسْجَعُو مَلِيحِ وَتَشْدُو وَتَبْتُو فَالرُّجَا الِئِي عَدْنَا،<sup>19</sup> الِئِي هُوَ كِي الْخَطَافِ الصَّحِيحِ وَالتَّابِ لِنَفْسِنَا، يَدْخُلُ مَوْرَ الْمُحَابِ،<sup>20</sup> وَبِنِ سَبَقِ دَخَلَ يَسُوعُ عَلَى جَالِنَا، وَوَلَا رَأْسَ الْكَاهِنِينَ لِلدَّوَامِ بِصِفَةِ مَلِكِيصَادَقَ.

## 7

### مَلِكِيصَادَقَ الْكَاهِنِ

<sup>1</sup> هَدَا مَلِكِيصَادَقَ كَانَ سَلْطَانَ سَلَامِ، كَاهِنَ اللَّهِ الْعَالِي، الِئِي رَاحَ لِأَقَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارَكَو كِي وَلَا بَعْدَ مَا غَلَبَ السَّلَاطَنَ،<sup>2</sup> وَالِئِي عَطَاوُ إِبْرَاهِيمَ الْعَشُورَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ. فَالْبِدِيَةِ، مِنْ جَمِيَةِ أَسْمُو يَتْرَجَمُ سَلْطَانَ الصَّلَاحِ، أَوْ مَبْعَدَ، مِنْ

جبهة أخرى هو تاني سلطان سلام يعني سلطان الهنا. <sup>3</sup> لا باباة، لا بآمة، لا سلاة، لا بدية لياماتو، لا الآخر لحياتو. كي بحال ابن الله، باقي كاهن للدوام. <sup>4</sup> شوفو شحال كبير هداك اللي عطالو الجد إبراهيم العشور من الخببر فالغنيمة. <sup>5</sup> الكاهنين من بني لاوي، اللي نالو الكهنوتية، مأمورين على حساب الشريعة باش يديو العشور من الشعب، يعني من خاوتهم، والو هوم من درية إبراهيم، <sup>6</sup> وملكيصادق اللي ماشي مذكور في سلاتهم، فرض العشور على إبراهيم، وبارك اللي نال الوعود. <sup>7</sup> بلا حتى نقاش، الصغير يتبارك من الكبير، <sup>8</sup> هنا اللي يديو العشور هوم ناس رايحين يموتو، بصح تمة واحد مشهودلو بالي حي اللي آدا العشور، <sup>9</sup> حب يقول، لاوي اللي يدي العشور، مد العشور من يد إبراهيم، <sup>10</sup> خاطر كان في إبراهيم على حساب اللي كان رايح يكون من دريتو، كي إبراهيم تلاقا مع ملكيصادق.

### الرَب يسوع وملكيصادق

<sup>11</sup> لو كان همالا، الشحال تحقق بالكهنوتية متاع لاوي، خاطر الشعب حط عليها للناس متاع الشريعة، وعلاش يزيد ينجي كاهن واحد آخر يتقال عليه بصفة ملكيصادق وماشي بصفة هارون؟ <sup>12</sup> خاطر كي تبدل الكهنوتية، لازم تبدل الشريعة تاني. <sup>13</sup> خاطر اللي تقالو عليه هاد الحاجات يكون لقبيلة واحد أخرى، واحد فيها ما خدم فالمدح، <sup>14</sup> خاطر معروف بالي ربنا جا من يهودا، وهاد القبيلة موسى ما قال عليها والو في أمر الكهنوتية. <sup>15</sup> وهدا بيان كتر كي كاهن واحد آخر ينجي بحال ملكيصادق، <sup>16</sup> على حساب قدرة حياة ما تزولش، وماشي على حساب فرض متاع بنادم، <sup>17</sup> على حساب اللي مشهود بالي "أنت كاهن للدوام بصفة ملكيصادق".

<sup>18</sup> من جبهة، الفرض الأولاني بطل على جال ضعفو وقلة فايدتو، <sup>19</sup> خاطر الشريعة ما وصلت حتى شي للشحال، ومن جبهة أخرى، توجاد لرجا خير بيه تقربو لله، <sup>20</sup> وهدا ما كانش بلا يمين، الأخرين ولآو كاهنين بلا يمين. <sup>21</sup> هو يمين اللي قال: "حلف الرب وما يندممش، أنت كاهن للدوام"، <sup>22</sup> وهكذا ولآ يسوع ضامن لعهد خير. <sup>23</sup> بزاف اللي ولآو كاهنين خاطر الموت ما خللات حتى واحد يدوم، <sup>24</sup> بصح المسيح، على جال اللي هو باقي للدوام، بقاتلو الكهنوتية. <sup>25</sup> على هدا، هو قادر يسلك بالتمام اللي تقربو به، دائما حي باش يشفعلهم. <sup>26</sup> حنا كاهن كيما هو اللي يليقلنا، قدوس، ما فيهش عيب، طاهر، مفروق على الخاطيين، ومعلي فوق السماوات، <sup>27</sup> هو اللي ماشي لازم كل يوم، كيما رياس الكاهنين، يقدم ضحيات على جال ذنوبو، ويزيد على جال ذنوب الشعب، خاطر دار هاد الشي على مرة كي قدم وروحو. <sup>28</sup> الشريعة تسمى ناس عندهم ضعف رياس كاهنين، بصح كلمة اليمين اللي بعد الشريعة، حطت إن كامل على الدوام.

## 8

### المسيح ريس الكاهنين متاع العهد الجديد

<sup>1</sup> الصبح فالحاجات اللي تقالو، عنندا ريس كاهنين هكدا، قعد على يمين عرش الجلالة فالسماوات، <sup>2</sup> خادم الهيكل المقدس وانخيمة الحقاية، اللي بناها الرب وماشي بنادم. <sup>3</sup> خاطر كل ريس كاهنين، يتسمأ باش يقدم هبات وضحيات، وعلى هدا اللي لازم تكون عندو حاجة يقدمها. <sup>4</sup> لو كان همالا كان فالدينا، ما كانش رايح يكون حتى كاهن، خاطر كلين اللي يقدمو هبات على حساب الشريعة، <sup>5</sup> واللي يبعدو نسخة وتصورة لأمور السما، كيما

أَتَوْحَا لِمُوسَى كَيْ كَانَ رَائِحَ بَيْتِي الْخِيْمَةِ، خَاطَرَ قَالَ: "شَوْفِ وَدِيرْ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى حَسَابِ الرِّشَامِ الِلي تَوَرَّاكَ فَالْجِبَلِ".<sup>6</sup> دُرْكَ، الْمَسِيحِ نَالِ خِدْمَةِ خَيْرٍ عَلَى حَسَابِ الِلي هُوَ وَسَيْطِ لَعَهْدِ خَيْرٍ قَاتِمٍ عَلَى وَعُودِ خَيْرٍ.  
<sup>7</sup> خَاطَرَ لَوْ كَانَ الْعَهْدُ الْأَوَّلُ كَانَ مَا فِيهِشَ عَيْبٍ، مَا كَانَتْ يَلْزَمُ يَحْتَسُ عَلَى عَهْدِ تَانِي،<sup>8</sup> خَاطَرَ يَقُولُ اللَّهُ وَهُوَ يَوْمَ فَالْشَّعْبِ مَتَاعُو: "هَامِ يَجِيوُ يَامَاتِ، يَقُولُ الرَّبُّ، وَتَقَطَّعْ مَعَ دَارِ إِسْرَائِيلِ وَمَعَ دَارِ يَهُودَا عَهْدَ جَدِيدٍ،<sup>9</sup> مَاثِي كَيْمَا الْعَهْدِ الِلي دَرْتُو مَعَ جُدُودِهِمْ نَهَارِ الِلي شَدَّيْتَهُمْ مِنْ يَدِهِمْ بَاشِ نَحْرَجَهُمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، خَاطَرَ هَوْمِ مَا بَقَاوْشَ عَلَى عَهْدِي، وَأَنَا تَانِي سَمَحْتُ فِيهِمْ، يَقُولُ الرَّبُّ،<sup>10</sup> خَاطَرَ بَهَادِ الْعَهْدِ الِلي نَقَطَعُو مَعَ بَنِي إِسْرَائِيلِ بَعْدَ هَادِ الْيَامَاتِ، يَقُولُ الرَّبُّ، نَحْطُ شُرَابِي فِي عَقْلِهِمْ، وَنَكْتَبُهُمْ فِي قُلُوبِهِمْ، وَنُكُونُ الْإِهْمُ، وَيَكُونُو شَعْبِي،<sup>11</sup> وَوَاحِدَ مَا يَدْرُسُ وَيَلِدُ بِلَادُو وَلَا خَوْهَ وَيَقُولُ: "أَعْرَفَ الرَّبُّ"، خَاطَرَ كَامِلِ رَائِحِينَ يَعْرِفُونِي مِنَ الصَّغِيرِ فِيهِمْ لِلْكَبِيرِ،<sup>12</sup> خَاطَرَ نُكُونُ رَحِيمٍ مِنْ جِهَةِ غَلَاظِهِمْ وَعَمْرِي مَا نَعَاوَدُ نَدْكُرْ دُنُوبَهُمْ".<sup>13</sup> كَيْ قَالَ عَلَى الْعَهْدِ التَّانِي "جَدِيدٍ"، حَبَّ يَقُولُ الْأَوَّلُ "قَدِيمٍ"، وَالِلي يَقْدَامُ رَائِحَ يَزُولُ.

## 9

## العِبَادَةُ فَالْخِيْمَةِ مَتَاعِ الدُّنْيَا

<sup>1</sup> الْعَهْدِ الْأَوَّلُ كَانَ عِنْدُو تَانِي فَرِيضَ نَحْصِ الْعِبَادَةِ وَهَيْكَلِ الْمَقْدَسِ مَتَاعِ الدُّنْيَا،<sup>2</sup> خَاطَرَ نَبَاتِ خِيْمَةِ الْجِهَةِ الْأَوْلَانِيَّةِ وَاسْمِهَا الْقُدْسِ، وَفِيهَا كَلْبَنُ الشَّدَالِ وَالْمِيدَةُ وَخُبْزُ التَّقْدِيمَةِ.<sup>3</sup> مَوْرُ الْمَجَابِ التَّانِي، كَلْبَنُ الْجِهَةِ التَّانِيَّةِ مَتَاعِ الْخِيْمَةِ وَوِاسْمِهَا قُدْسُ الْأَقْدَاسِ،<sup>4</sup> فِيهَا نَاعِجُ الْبُخُورِ مَحْدُومٍ بِالذَّهَبِ وَصُدُوقُ الْعَهْدِ مَطْلِي كَامِلٍ بِالذَّهَبِ، وَفَالصُّدُوقُ مَا عَوْنُ مَتَاعِ الذَّهَبِ فِيهِ الْمَتَّةُ وَعَصَا هَارُونَ الِلي دَارَتْ النُّوَارُ وَلُوحَا الْعَهْدِ.<sup>5</sup> فَوْقَ صُدُوقِ الْعَهْدِ، مَلَائِكَةُ الْمَجْدِ مُغْطِيَيْنِ الْغَطَا بِالضَّلِّ مَتَاعِهِمْ، أَمْرُ مَاثِي وَقَتُو بَاشِ يَتَقَالُ بِالتَّفْصِيلِ.<sup>6</sup> هَادِ الْحَاجَاتِ نَحْطُو هَكَدَا، وَكَانُو الْكَاهِنِينَ يَدْخُلُو فِي كُلِّ وَقْتِ لِحِجَّةِ الْأَوْلَانِيَّةِ مَتَاعِ الْخِيْمَةِ يَحْدُمُو خِدْمَتَهُمْ،<sup>7</sup> وَفَالْحِجَّةِ التَّانِيَّةِ، كَانَ غَيْرِ رَائِسِ الْكَاهِنِينَ الِلي يَدْخُلُ مَرَّةً فَالْعَامِ يَمْدُ الدَّمِ فِي خَاطَرَ دُنُوبُو وَدُنُوبِ الشَّعْبِ.<sup>8</sup> الرُّوحُ الْقُدُوسُ يَبَيِّنُ بَهَادِ الشَّيْءِ بِالِلي طَرِيقَ الْقُدْسِ مَا زَالَ مَا كَانَتْشَ مَحْلُولَةٌ، مَا دَامَتْ الْخِيْمَةُ الْأَوْلَانِيَّةُ كَائِنَةً.<sup>9</sup> هَذَا مَثَلٌ عَلَى الْوَقْتِ مَتَاعِ دُرْكَ، الِلي عَلَى حَسَابِ، الْهَبَاتِ وَالضَّحِيَّاتِ الِلي يَتَدَوُّ مَاثِي قَادِرِينَ عَلَى حَسَابِ الصَّمِيرِ يُوَصِّلُو الْعَابِدِ لِلشَّكْلِ.<sup>10</sup> كَانُو فَرِيضَ فِي أَمْرِ الْمَاكَلَةِ وَالشَّرَابِ وَالغَسِيلِ، وَالشَّيْءِ الِلي يَحْصُ الدَّاتِ، وَيَقَاوُ هَكَدَا حَتَّى لَزْمَانِ التَّبْدِيلِ.

## الْمَسِيحُ وَسَيْطِ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ

<sup>11</sup> جَا الْمَسِيحِ، رَائِسِ الْكَاهِنِينَ مَتَاعِ الْخَيْرِ الْجَائِيِ فَالْخِيْمَةِ الْمُخَيَّرَةِ وَالْمَكْمُولَةِ، مَاثِي الْمَخْدُومَةُ بِيَدَيْنِ بَنِي آدَمَ، يَعْنِي مَاثِي مَتَاعِ هَادِ الْخَلْقِ.<sup>12</sup> وَدَخَلَ مَرَّةً وَاحِدَةً لِقُدْسِ الْأَقْدَاسِ، مَاثِي بَدَمَ الْعَتَارَسِ وَالْفَرَادِ، دَخَلَ بَدَمُو وَنَالَ سُلَاكَ دَائِمٍ.<sup>13</sup> خَاطَرَ وَلَا دَمَ الْعَتَارَسِ وَالْفَرَادِ وَرَمَادَ الْوَكْرِيفَةِ الْمَرْشُوشِ عَلَى النَّاجِسِينَ يَقْدَسُ وَيَعْطِي الصَّفَا لِلدَّاتِ،<sup>14</sup> دَمَ الْمَسِيحِ كَثْرًا، هُوَ الِلي بَرُوحَ دَائِمٍ وَهَبَ رُوحَهُ لِلَّهِ بِلَا عَيْبٍ، بَاشِ يَصْفِي صَمِيرَنَا مِنَ الْعَمَالِ الْمَيْتِينَ وَتَحْدُمُو اللَّهَ الْحَيَّ.

<sup>15</sup> عَلَى هَذَا الِلي هُوَ وَسَيْطِ عَهْدِ جَدِيدٍ، بَاشِ، عَلَى حَسَابِ الِلي صَارَتْ مَوْتُ كَفَّارَةٍ عَلَى الدُّنُوبِ الِلي نَدَارُو فَالْعَهْدِ الْقَدِيمِ، يَنَالُو الْمُدْعِيَيْنِ الْوَرْتِ الدَّائِمِ الِلي نُوْعَدُو بِهِ،<sup>16</sup> خَاطَرَ كَيْ تَكُونُ وَصِيَّةً، لِأَزْمِ تَبَيَّنَ مَوْتِ الْمُوصِي،

17 خَاطِرَ الوَصِيَّةِ يَتَعَمَّلُ بِهَا غَيْرَ وَلَا كَانَتِ المَوْتُ، وَمَا يَتَعَمَّلُشَ بِهَا مَادَامَ المَوْصِي حَيًّا. 18 وَعَلَى هَذَا، العَهْدِ الأُولَانِي مَا نُدَارِشَ بِلَا مَا سَالَ الدَّمُ. 19 وَمَوْصِي بَعْدَمَا قَرَأَ عَلَى الشَّعْبِ كَامَلَ فَرَايِضَ الشَّرِيعَةِ، خُذَا دَمَ الفِرَادِ والعَتَارِسَ مَعَ المَا وَصُوفَ خَمَرٍ وَزُوفَا وَرَشَ الكُتَابَ بِالدَّاتِ وَكَامَلَ الشَّعْبَ، 20 وَقَالَ: "هَذَا دَمَ العَهْدِ اللِّي أَمَرَكُمُ بِهِ اللهُ"، 21 وَرَشَ الخِيْمَةَ وَكَامَلَ دُوزَانَ العِبَادَةِ تَانِي بِالدَّمِ. 22 عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ، قَرِيبَ كُلِّ شَيْءٍ يَتَطَهَّرُ بِالدَّمِ، وَبِلَا مَا يُسِيلُ الدَّمُ مَا كَانَتْشَ غُفْرَانًا.

23 هَمَالَا، عَلَى حَسَابِ اللِّي الرُّمُوزِ اللِّي يَمْتَلُو الحَاجَاتِ مُتَاعِ السَّمَآ كَانَ لَازِمًا يَتَطَهَّرُو بِهَا الصِّفَّةُ، لِأَزَمَ الحَاجَاتِ مُتَاعِ السَّمَآ هَوْمَ بِالدَّاتِ يَتَطَهَّرُو تَانِي بِضُحِيَّاتِ خَيْرٍ مِنَ الأَخْرِينِ، 24 خَاطِرَ المَسِيحِ مَا دَخَلْشَ لِبُيُوتِ مُقَدَّسِينَ مَحْذُومِينَ بِبَيْدِي نَبِيِّ آدَمَ، يُشَبَّهُو المُخْتَلِقِينَ، دَخَلَ لِسَمَّا بِالدَّاتِ، بَاشَ يَوْقِفُ دُرُكَ فِي خَاطِرِنَا قُدَامَ اللهُ. 25 وَمَاشِي بَاشَ يَضْحِي بِغُفُوشَالِ مِنْ مَرَّةٍ، كَيْمَا رَأَسَ الكَاهِنِينَ اللِّي يَدْخُلُ كُلِّ عَامٍ لِقُدُسِ الأَقْدَاسِ بِدَمِ مَاشِي دَمُو، 26 خَاطِرَ هَكَذَا كَانَ لَازِمًا عَلَيْهِ يَتَوَجَّعُ مَرَّاتٍ بَرَآفٍ مِنَ اللِّي تُخَلِّقَتِ الدُّنْيَا، بَصَحَ هُوَ دُرُكُ جَا عَلَى مَرَّةٍ فِي آخِرِ الزَّمَانِ بَاشَ يَبْطَلُ الذُّنُوبَ بِضُحِيَّةِ نَفْسُو. 27 وَكَيْمَا نَقَسَمُ لِبْنِي آدَمَ يَمُوتُ مَرَّةً وَاحِدَةً أَوْ مَبْعَدَ يَبْجِي الحَسَابِ، 28 هَكَذَا المَسِيحُ تَانِي، بَعْدَ مَا ضَحَّى مَرَّةً وَاحِدَةً بَاشَ يَرَفِدُ ذُنُوبَ نَاسِ بَرَآفٍ، رَاجِعَ يَبْجِي مَرَّةً أُخْرَى بِلَا ذُنُوبَ لِسَلَاكِ اللِّي رَاهُمُ يَسْتَأُو فِيهِ.

## 10

### المسيح الذبيحة الأولى والدايمة

1 خَاطِرَ الشَّرِيعَةِ كَانَ عِنْدَهَا كِي اللِّي تَصَوِيرَةُ للخَيْرِ الجَايِ، وَمَا كَانَتْشَ تَقْدَرُ تَوَرِّي الصَّحِّ، وَعَلَى هَذَا، مَا كَانَتْشَ تَقْدَرُ يَتَوَصَّلُ لِلْكَأَلِ اللِّي كَانُو يَطَّقُوهَا بَاشَ يَفْرُو مِنَ اللهُ، وَهَوْمَ يَمْدُو كُلِّ عَامٍ ضُحِيَّاتِ كَيْفِ كَيْفِ، 2 وَلَا مَا كَانَتْشَ كَانُو يَجْبَسُو يَمْدُو الضُّحِيَّاتِ. عَلَى حَسَابِ اللِّي العَابِدِينَ يَكُونُو صُفَاوًا عَلَى مَرَّةٍ وَمَا يِقَاوُشَ رَافِدِينَ الذُّنُوبِ فِي ضَمِيرِهِمْ. 3 بَصَحَ الدُّبَايَجُ كَانُو فِي كُلِّ عَامٍ يَفْكَرُو بِالذُّنُوبِ، 4 خَاطِرَ مُحَالِ بَاشَ دَمَ الفِرَادِ والعَتَارِسَ يَبْجِي الذُّنُوبِ. 5 عَلَى هَذَا، قَالَ المَسِيحُ كِي دَخَلَ لِلدُّنْيَا: "مَا حَيَّيْتُ لَآ ضُحِيَّةً وَلَا هِبَةً، بَصَحَ شَكَلْتِنِي فِي دَاتِ، 6 مَا مَعْجَبَكُ لَآ مَحْرُوقَةٌ وَلَا ضُحِيَّةٌ دَبَّ، 7 هَمَالَا قُتِلْتَكُ: "هَانِي نُجِّي، بَاشَ نَذِيرِ يَا اللهُ مُرَادَكُ، هَذَا هُوَ المَكْتُوبُ عَلَيَّ فَالْكَتَابِ." 8 بَعْدَمَا قَالَ: "مَا مَعْجَبُوكُشَ الضُّحِيَّاتِ وَالهَيَاتِ وَالحَرَائِقِ وَضُحِيَّاتِ الذُّنُوبِ"، وَهَدُوكُ كَانُو عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ، 9 زَادَ قَالَ: "هَانِي نُجِّي بَاشَ نَذِيرِ مُرَادَكُ"، وَحَبَّسَ العَهْدِ الأُولَانِي وَحَطَّ عَهْدَ تَانِي، 10 وَبَمُرَادِ اللهُ هَذَا، وَلِينَا مُقَدَّسِينَ هِبَةً دَاتِ يَسُوعِ المَسِيحِ مَرَّةً وَاحِدَةً.

11 كَانَ كُلُّ كَاهَنٍ يَوْقِفُ كُلِّ يَوْمٍ يَخْدُمُ خَدْمَتُو وَيَعَاوِدُ يَمْدُ ضُحِيَّاتِ كَيْفِ كَيْفِ، وَهَدُوكُ الضُّحِيَّاتِ مَا كَانُوشَ يَقْدَرُو يَخْبُو الذُّنُوبِ، 12 بَصَحَ المَسِيحُ، مَدَّ ضُحِيَّةً وَاحِدَةً عَلَى الذُّنُوبِ، وَقَعَدَ لِلدَّوَامِ عَلَى يَمِينِ اللهُ، 13 يَسْتَأُو مِنْ دُرُكِ حَتَّى يَخْطُو عَدِيَانُو تَحْتَ رَجْلِيهِ، 14 خَاطِرَ هِبَةً وَاحِدَةً، وَصَلَ المُقَدَّسِينَ لِلْكَأَلِ لِلدَّوَامِ. 15 وَالرُّوحُ القُدُّوسُ تَانِي يَسْبَدُ، خَاطِرَ بَعْدَ مَا قَالَ: 16 "هَذَا هُوَ العَهْدِ اللِّي تَقْطَعُو مَعَاهُمْ بَعْدَ هَدُوكِ اليَامَاتِ، يَقُولُ الرَّبُّ، نَعْطِي شَرَائِعِي فِي قُلُوبِهِمْ وَنَكْتُبُهُمْ فِي عَقُولِهِمْ، 17 وَعَمْرِي مَا تَتَفَكَّرُ ذُنُوبَهُمْ وَسِيَّاتِهِمْ." 18 خَاطِرَ كِي يَكُونُ غُفْرَانِ الذُّنُوبِ، مَا كَانَ لِآشَ تَكُونُ هِبَةً عَلَى جَاهِهِمْ.



أَبْتَوُ

19 هَمَّالًا، يَا الْخَاوَةَ، عَلَى حَسَابِ الْيَاسَنِ وَالرَّيْحَانِ وَالْبَلْبَلِ قَادِرِينَ نَوَصِّلُوهُمُ لِلْمَقْدَسِ بِدَمِّ يَسُوعَ،<sup>20</sup> بِالطَّرِيقِ الْجَدِيدِ وَالْحَيِّ الَّذِي حَلَّوهُنَا فَالْحَبَابِ الَّذِي هُوَ دَاوُدُ،<sup>21</sup> وَعِنْدَنَا كَاهِنٌ كَبِيرٌ قَائِمٌ عَلَى دَارِ اللَّهِ.<sup>22</sup> هَيَّاوُ تَقْرَبُوا لِلَّهِ بِقَلْبٍ صَادِقٍ مُعَمَّرٍ بِالْإِيمَانِ، بَعْدَمَا تُطَهِّرُوا قُلُوبَنَا مِنَ الضَّمِيرِ الدُّوْنِيِّ وَتَغْسَلَتْ دَاخِلَنَا بِالْمَا الصَّافِي.<sup>23</sup> هَيَّا تَخْفَضُوا الرُّجَا الَّذِي نَسْتَعْرِفُو بِهِ وَمَا نَفْسَلُوشُ، خَاطِرُ الَّذِي وَعَدَ حَلَالِي،<sup>24</sup> وَزَدُّوْا بَالِنَا عَلَى بَعْضِنَا بَعْضًا، وَنَسْجَعُوا بَعْضِنَا بَعْضًا لِلْمَحَبَّةِ وَفَعَالِ الْخَيْرِ،<sup>25</sup> وَمَا نُخَالِشُ جَمَاعَتَنَا كَيْمَا هِيَ عَادَةٌ شَيْ نَاسٍ. بِالْعَكْسِ، أَسْجَعُوا بَخُصَاصٍ وَأَتَوَمُّ شَايْفِينَ يَوْمَ الرَّبِّ قَرِيبٍ،<sup>26</sup> خَاطِرُ وَلَا تَعْمَدُنَا فَالدُّنُوبِ بَعْدَ مَا عَرَفْنَا الْحَقَّ، مَا تَبْقَاشُ تَفِيدَ ضَخِيَّةٍ عَلَى دُونِنَا.<sup>27</sup> بِالْعَكْسِ، نَبْقَاوُ نَسْتَأْتُوا يَوْمَ الْحَسَابِ وَطُيْبِ النَّارِ الَّذِي رَايِحَةُ تَأْكُلُ الْعَاصِيِينَ.<sup>28</sup> الَّذِي يُخَالَفُ شَرِيعَةَ مُوسَى، يَمُوتُ بِلا رَحْمَةٍ بِشَهَادَةِ زَوْجِ شُؤْدٍ وَلَا ثَلَاثَةِ.<sup>29</sup> نُحَالُ فِي بَالِكُمْ يَكُونُ صَعِيبُ الْعِقَابِ الَّذِي يَسْتَاهِلُوهُ الَّذِي يَعْفَسُ عَلَى ابْنِ اللَّهِ وَيَحْسَبُ دَمَ الْعَهْدِ الَّذِي تَقَدَّسَ بِهِ نَاجَسٌ وَيَهِنُ رُوحَ النِّعْمَةِ؟<sup>30</sup> يَاخِي نَعْرِفُو الَّذِي قَالَ: "أَنَا الَّذِي نَخْلَفُ النَّارَ وَأَنَا الَّذِي نَجْزِي"، وَزَادَ: "الرَّبُّ رَايِحٌ يَحْسَبُ شَعْبُو."<sup>31</sup> يَا وَيْلَ الَّذِي يُطِيحُ فِي يَدِ اللَّهِ الْحَيِّ.

32 أَتَمَكَّرُوا الْيَامَاتِ الْأَوْلَايِينَ، الَّذِي بَعْدَمَا تَوَرَّتُو، قَاصِبَتُو فِيهِمْ وَجَاعَ حَرْبٍ كَبِيرَةٍ.<sup>33</sup> مِنْ جِهَةِ كِي كُنْتُمْ فُرْجَةَ فَالْمُعَارِضَاتِ وَالْحَقْفَرَةِ، وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى كِي وَقَفْتُمْ مَعَ الَّذِي صَرَاهُمْ كَيْفِكُمْ،<sup>34</sup> خَاطِرُ وَقَفْتُمْ مَعَ الْمُحْبُوسِينَ، وَقَبَلْتُمْ بِالْفَرَحَةِ السَّرْقَةَ مَتَاعِ شَيْكُمُ، عَارِفِينَ بِالَّذِي عِنْدَكُمْ كَنْزَ خَيْرٍ وَدَائِمٍ.<sup>35</sup> مَا تَسْمَحُوشُ فَالْتَبِقَةُ الَّذِي عِنْدَكُمْ، خَاطِرُ فِيهَا آجَرُ كَبِيرٍ،<sup>36</sup> تَسْقُو يَكُونُ عِنْدَكُمْ الصَّبْرَ بِأَشْ تَدِيرُو مُرَادَ اللَّهِ وَيَحْتَقِلِكُمْ الْوَعْدَ.<sup>37</sup> مَا زَالِ شُؤْيَةٌ، شُؤْيَةٌ وَقَتَ بَرَكَ وَيَجِي الَّذِي رَايِحٌ يَجِي وَمَا يَبْطَاشُ.<sup>38</sup> "الصَّالِحُ يَجِي بِالْإِيمَانِ، وَلَوْ كَانَ يَكْفُرُ نَفْسِي مَا تَرْضَاشُ بِهِ"،<sup>39</sup> وَحَنَا مَا شِي ضَحَابِ الْكُفْرِ الَّذِي يُوَصِّلُ لِلْهَلَاكِ، حُنَا ضَحَابِ الْإِيمَانِ الَّذِي يَخْفِضُ النَّفْسَ.

## 11

## الإيمان

1 الإِيمَانُ يَعْنِي الْوَاحِدَ يَكُونُ ضَامِنًا لِلْحَاجَاتِ الَّذِي يَتَرَجَّاهُمْ، وَعِنْدُو الْيَقِينَ بِحَقَائِقِ مَا يُشَوِّهُمُشُ،<sup>2</sup> خَاطِرُ بِالْإِيمَانِ الَّذِي نَالُوا الْقَدَمَ شَهَادَةَ اللَّهِ.<sup>3</sup> بِالْإِيمَانِ الَّذِي نَفَّهُمُو بِالَّذِي الدُّنْيَا تَخَلَّقَتْ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، يَعْنِي الشَّيْءَ الضَّاهِرَ تَكُونُ مِنْ حَاجَاتِ مَا شِي ضَاهِرِينَ.<sup>4</sup> بِالْإِيمَانِ الَّذِي قَدَّمَ هَابِيلَ ضَخِيَّةَ اللَّهِ خَيْرٍ مِنْ قَايِينَ، وَبِهِ الَّذِي نَشْهَدُو بِالَّذِي هُوَ صَالِحٌ، كِي شَهِدَ اللَّهُ لِلتَّقَدِّمَاتِ مَتَاعُو، وَبِالْإِيمَانِ الَّذِي مَا زَالُو يَهْدُرُ وَالْوَمِيَّتِ.<sup>5</sup> بِالْإِيمَانِ الَّذِي تَرَفَعُ أُخْرُوحُ بِلَا مَا يَجُوزُ الْمَوْتِ، وَمَا لِقَاوَهُشُ خَاطِرُ اللَّهِ رَفَعُو. يَاخِي قَبْلَ مَا يَتَرَفَعُ نَشْهَدُو بِالَّذِي نَالِ رِضَايَةَ اللَّهِ.<sup>6</sup> مَحَالُ تَرْضِيوُ اللَّهِ بِلَا إِيمَانٍ، وَلَا زَمَ الَّذِي يَتَقَرَّبُ مِنَ اللَّهِ يَأْمَنُ بِالَّذِي اللَّهُ كَلَّمَ وَيَجْزِي الَّذِي يَحْسُوسُو عَلَيْهِ.<sup>7</sup> بِالْإِيمَانِ الَّذِي نُوحِو بِالَّذِي نُوحِو بِالَّذِي رَايِحٌ يَصْرَا، خَافَ اللَّهُ وَبَنَّا فَالِكَ لِسَلَاكِ دَارُو وَهَكَذَا الَّذِي حَكَمَ عَلَى الدُّنْيَا وَوَرَّتِ الصَّلَاحَ الْمَبْنِي عَلَى الْإِيمَانِ.<sup>8</sup> بِالْإِيمَانِ الَّذِي كِي إِبْرَاهِيمُ جَاوُ الدُّعْوَةَ، طَاعَ اللَّهُ، وَخَرَجَ وَرَاحَ لِلْمَكَانِ الَّذِي كَانَ رَايِحٌ يَوَرَّتُو. نَخْرُجُ بِلَا مَا كَانَ عَارَفَ وَبِنَ رَاهُو رَايِحٍ.<sup>9</sup> نَخْرُجُ وَسَكُنُ فِي أَرْضِ الْوَعْدِ كِي الَّذِي فِي أَرْضِ غَرِبِيَّةٍ، سَكُنَ فَالْحَمِيمُ مَعَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ، الشَّرِكَةَ مَتَاعُو فِي هَذَاكَ الْوَعْدِ بِالذَّاتِ،<sup>10</sup> خَاطِرُ كَانَ يَسْتَأْتِي الْمَدِينَةَ الَّذِي عِنْدَهَا النَّسَاسُ، وَالَّذِي هُوَ الْمُهَنْدِسُ مَتَاعَهَا وَهُوَ الَّذِي يَبْنِيهَا.<sup>11</sup> بِالْإِيمَانِ الَّذِي سَارَ بِالذَّاتِ وَهِيَ عَاقِرَةٌ، نَالَتْ الْقُدْرَةَ بِأَشْ نُجِيبُ الدَّرِيَّةِ وَالْوُ كَبِيرَةَ فَالْعَمْرُ، خَاطِرُ

شَافَتْ بِاللِّيِّ وَعَدَاهَا يَسْتَاهِلُ تَامَنُو،<sup>12</sup> وَهَكَذَا وَلَدَتْ مِنْ وَاحِدٍ بَعْدَ مَا مَاتَتْ فِيهِ الْقُدْرَةُ بَاشَ يَسْعَا الدَّرَارِي، دَرِيَّةً كِي نَجْمُ السَّمَاءِ فِي كُنْزَتِهَا وَكِي الرَّمْلُ اللِّيِّ عَلَي شَطِّ الْبَحْرِ، مَا يَنْحَسِبْسِنْ.

<sup>13</sup> هَدُو كَامَلُ مَاتُو وَهُومَ مَومِنِينَ قَبْلُ مَا يَحْتَقِقُ الوَعْدَ، بَصَحَّ شَافُوهُ مِنَ الْبَعِيدِ وَأَمْنُو بِهِ وَسْتَعْتَرَفُو بِاللِّيِّ فِي هَادِ الدَّنْيَا مَا كَانُو غَيْرَ مُسَافِرِينَ غُرَابَا. <sup>14</sup> هَدُو وَهُومَ يَقُولُو هَادِ الشِّيِّ، يَبِينُو بِاللِّيِّ يَحُوسُّو عَلَي الْبِلَادِ الْحَقَّانِيَّةِ،<sup>15</sup> وَلُوكَانَ تَفَكَّرُو الْبِلَادِ اللِّيِّ خَرَجُو مِنْهَا، كَانِ عِنْدَهُمُ الْوَقْتُ بَاشَ يَرْجِعُوهَا،<sup>16</sup> بَصَحَّ هُومَ كَانُو مَتَشَوِّقِينَ لِبِلَادِ خَيْرِ، الْبِلَادِ السَّمَاوِيَّةِ. عَلَي هَذَا اللّهِ مَا يَحْتَشِمْسُ بِيَهُمْ كِي يَعْتَطُولُو إِلَهُهُمْ. يَآخِي هُوَ وَجَدَهُمْ مَدِينَةً.

<sup>17</sup> بِالْإِيمَانِ قَدَّمَ إِبْرَاهِيمَ إِسْحَاقَ وَوَلِيدُو كِي تَجْرَبُ، قَدَّمَ هَذَاكَ اللِّيِّ بِيهِ كَانِ الْوَعْدُ، وَوَلِيدُو اللِّيِّ مَا يَسْعَا غَيْرَ هُوَ،<sup>18</sup> وَتَقَالُو: "تُكُونُ عِنْدَكَ الدَّرِيَّةُ مِنْ إِسْحَاقِ." <sup>19</sup> حَسَبَ إِبْرَاهِيمَ بِاللِّيِّ اللّهِ قَادِرُ يَحْيِي الْمَوْتَى، عَلَي هَذَا رَجَعُو وَوَلِيدُو، وَكَانَ كَلِيْنُ رَمَزِي فِي هَادِ الشِّيِّ. <sup>20</sup> بِالْإِيمَانِ تَانِي اللِّيِّ بَارَكَ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ وَعِيسَى فِي أَمْرِ الْمُسْتَقْبَلِ،<sup>21</sup> وَبِالْإِيمَانِ اللِّيِّ بَارَكَ يَعْقُوبَ كِي كَانِ رَآيِحُ مَيُوتِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْ وُلَادِ يُوْسُفَ وَوَجِدُ وَهُوَ مَتَكِّي عَلَي رَاسِ الْعَصَا مَتَاعُو. <sup>22</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ يُوْسُفَ كِي كَانِ قَرِيْبُ مَيُوتِ، دُكَّرُ خُرُوجِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَوَصَاهُمُ فِي أَمْرِ عَضَامُو. <sup>23</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ مُوسَى بَعْدَ مَا نَزَادَ، حَبَاوَهُ وَالِدِيهِ تَلَتْ شُهُورَ، خَاطَرَ شَافُوهُ شُبَابَ وَمَا خَافُوشَ قَانُونِ السُّلْطَانِ،<sup>24</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ كِي كُتِبَ مُوسَى، سَمَّحَ فِي أَسْمِ "وَلِيدِ بَنَتِ فَرَعُونَ"،<sup>25</sup> بِالْعَكْسِ، خَيْرَ يَنَهَانَ مَعَ شَعْبِ اللّهِ خَيْرِ مِنَ اللِّيِّ يَكُونُ عِنْدُو الرِّهْوَ الزَّائِلِ مَتَاعِ الدَّنُوبِ،<sup>26</sup> وَشَافَ بِاللِّيِّ عَارَ الْمَسِيحِ أَعْلَى مِنْ كُنُوزِ مِصْرَ، خَاطَرَ كَانِ عَيْنُو فَالْآجِرِ. <sup>27</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ خَرَجَ مُوسَى مِنْ مِصْرَ وَمَا خَافَشَ مِنْ زَعَافِ السُّلْطَانِ وَحَمَلُ وَهُوَ صَابِرٌ عَلَي جَالِ الشِّيِّ الْخَفِيِّ اللِّيِّ كَانِ شَآيْفُو،<sup>28</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ دَارِ الْفَصْحِ وَرَشَ الدَّمِ بَاشَ الْهَالِكِ مَا يَمْسُشُ بِكَارِهِمْ،<sup>29</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ قَطَعُو بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ كِيَمَا يَقَطَعُو فِي أَرْضِ يَابَسَةَ، وَاللِّيِّ كِي جَرَبُو الْمِصْرِيِّينَ يَقَطَعُوهُ غَرَقُو. <sup>30</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ طَاحُو صَوَارُ أَرِيْحَا بَعْدَ مَا دَارُو عَلِيَهُمْ مَدَّةَ سَبْعِ أَيَّامِ. <sup>31</sup> بِالْإِيمَانِ اللِّيِّ مَا هَلَكْتَشَ رَاحِبَ مَعَ الْعَاصِيينَ، بَعْدَمَا دَخَلَتْ لِدَارَهَا الْمَبْعُوتِينَ بَاشَ يَشُوفُو الْبِلَادِ وَرَحِبَتْ بِيَهُمْ.

<sup>32</sup> وَآشَ نَزِيدُ نَقُولُ؟ خَاطَرَ الْوَقْتِ مَا يَكْفِينِيذِيْنِ بَاشَ نَهْدَرُ عَلَي جَدَعُونَ وَبَارَاقَ وَشَمَشُونَ وَيَفْتَاخَ وَدَاوُدَ وَصَوْمِيلَ تَانِي وَالْأَنْبِيَا،<sup>33</sup> اللِّيِّ بِالْإِيمَانِ غَلِبُو مَمْلَكَاتِ، وَحَكَمُو بِالْحَقِّ، وَنَالُو الْوَعْدَ وَسَدَّو فَوَامِ السَّبُوعَةِ،<sup>34</sup> وَطَفَّأُو النَّارَ بِقُوَّتِهَا، وَسَلَكُو مِنْ حُدِّ السِّيُوفَةِ، وَعَاوَدُو وَقَفُو قُوَّايَا بَعْدَ الضَّعْفِ وَكَانُو يَجْعَانُ فَالْحَرْبِ وَهَرَبُو مِنْهُمُ الْجِيُوشَ الْأَخْرِينَ،<sup>35</sup> وَالنِّسَا عَاوَدُو رَجَعُو الْمَوْتَى مَتَاعَهُمْ بِالْقِيَامَةِ، وَكَانِ اللِّيِّ حَمَلُو الْعِدَابَ وَمَا قَبَلُوشَ يَسْلُكُو بَاشَ يَنَالُو بِالْقِيَامَةِ حَيَاةَ خَيْرِ،<sup>36</sup> وَكَانِ اللِّيِّ تَحَمَلُو الْمَهَانَةَ وَالضَّرْبَ وَحَتَّى السَّنَاسِلَ وَالْحَبْسَ،<sup>37</sup> مَاتُو مَرَجُومِينَ، مَقْطَعِينَ بِالسِّيُوفَةِ، وَكَانِ اللِّيِّ تَشْرُدُو وَهُومَ مُسْتَوْرِينَ غَيْرَ بِجِلْدِ الْكِبَاشِ وَالْمُعِيزِ، مَحْرُومِينَ، مَظْلُومِينَ وَمَنْهَانِينَ،<sup>38</sup> هُومَ اللِّيِّ الدَّنْيَا مَا كَانَتْشَ تَسْتَاهِلُهُمْ، وَتَاهُو فَانْخَلَا وَالْجِبَالُ وَالغَيْرَانَ وَكُهُوفِ الْأَرْضِ. <sup>39</sup> هُومَ كَامَلُ وَالْوَالِدِ تَشْهَدُهُمْ بِالْإِيمَانِ، مَا شِي كَامَلُ حَضَرُو كِي تَحْتَقِقُ الْوَعْدَ،<sup>40</sup> خَاطَرَ اللّهِ وَجَدَلْنَا حَاجَةَ خَيْرِ، وَمَا حَبَهُمْشَ يَوْصَلُو لِلْكَأَلِ بِلَا بَيْنَا.

١ هكذا همّالا، خنا تاني، على حساب اللي كايبة جماعة من الشهود ساير دايّر بنا كي السحابة، لازم نرمو علينا كل حاجة ثقيلة والدنوب اللي يعرفو كيفاش يلصقو فينا، باش نقدرود نجريو فالجري اللي قدامنا،<sup>2</sup> وعيننا شايفين ليسوع اللي بدا فينا زرع الإيمان وهو اللي يكلو، واللي تتحمل الصليب وما تحرواش في عارو في خاطر الفرح اللي كان يستنا فيه، وقعد على يمين عرش الله.<sup>3</sup> ميزو هدا اللي حمل عداوة كي هدي من عند الخاطين باش ما تعيوش نفوسكم وتقتلوا.

٤ مازال ما قاومتوش حتى للدم وأتوم تحاربو فالذنوب،<sup>5</sup> نسيتمو كيفاش سجعكم الله وكلهم كي ولادو: "يا وليدي، ما استهزاش بتربية الرب وما تتشلس كي يلومك،<sup>6</sup> خاطر الرب يري اللي يحبو، ويعاقب اللي يحسبو وليدو."<sup>7</sup> أهملو باش تترابو خاطر الله يعاملكم كي ولادو. واش من الولد اللي ما يربيهش باباه؟<sup>8</sup> ولا ما شركتوش فالتربية اللي كامل نالوها، يعني أتوم ولاد حرام وماشي ولاد شرعيين.<sup>9</sup> ياخي موالينا على حساب الدات رباونا وكنا نقادروهم، وبابة الأرواح، ماشي لازم نطيعوه كتر باش نحياو؟<sup>10</sup> هوم رباونا لوقت فصيّر على حساب ما شافوه مليح، بصح الله يربينا لفايدتنا باش نشركوه في قداستو.<sup>11</sup> التربية فالخاضر ما تباش أمر بفرح، تباش تحزن، بصح من بعد، تجيب للي يتالوها الهنا مع غلة الصلاح.<sup>12</sup> على هدا، اليدن الفشلانين والركايب المرخين لازم يتقوا،<sup>13</sup> سلسو الطرقات تحت رجلكم، الكعوان ما لازم يعيب، بالعكس، ييرا.

### الي ما يقبلش الله

١٤ تبعو إلهنا مع كامل الناس والقداسة اللي بلا بيها واحد ما يشوف الرب،<sup>15</sup> ردو بالكم يعود كاش واحد يحرم من نعمة الله، وتعود تكبر بيناتكم زريعة المرارة وتسبب الهول حتى تتجاج الجماعة.<sup>16</sup> ما يكوش بينكم فاسق ولا واحد يستهزأ بالشي المقدس كيما عيسو اللي باع حتى البكار متاعو على جال طبسي متاع الماكلة.<sup>17</sup> ياخي راكم عارفين بالي من بعد، كي حب يورت البركة ما تقبلش وحوس بيدل هاد الشي بالدموع بصح ما قدرش.<sup>18</sup> ما قريتوش من حاجة ملبوسة ونار شاعلة وعممة وضلام وريح عاصفة،<sup>19</sup> ولا صوت بوق ولا حس كلام خلا السامعين يطلبو ما تزيد تتقألهم حتى كلمة.<sup>20</sup> خاطر ما حملوش الشي اللي تأمرو به: "حتى الهايشة لو كان تمس الجبل، تترجم." <sup>21</sup> الشي اللي توراهم كان واعر لحد اللي موسى قال: "راني مرعوب وتترعد." <sup>22</sup> أتوم قريتو لجبل صهيون، لمدينة الله الحي، وأورشليم السماوية، والآلاف الملايكة المجموعين باش يحتفلو،<sup>23</sup> لجماعة البكار المسجلين فالسماوات، ولله حاكم الكل، ولأرواح الصالحين الواصلين للكمال،<sup>24</sup> وليسوع وسيط العهد الجديد، وللدّم المرشوش اللي يتكلم خير من دم هابيل.

٢٥ ردو بالكم تعودو ما تقبلوش اللي راهو يتكلم، خاطر ولا هدوك اللي ما قبلوش اللي نطق بالكلام على الأرض ما سلكوش، كيفاش نسلكو حنا ولا ما قبلناش اللي يتكلم من السماء،<sup>26</sup> واللي في داك الوقت صوتو زرعع الأرض ودرك وعد وقال: "مرة أخرى، راني رايح زرعع ماشي غير الأرض، وحتى السماء." <sup>27</sup> كي قال "مرة أخرى"، بين بالي الحاجات اللي يتزعزو يتبدلو كونهم مخلوقين باش يتماو غير اللي ما يتزعزعوش.<sup>28</sup> على هدا، على حساب اللي نالو ملكوت ما يتزعزعوش، لازم نشدو في هاد النعمة اللي بيها نخدمو الله بصفة ترضيه، بتقوى وخوف،<sup>29</sup> خاطر إلهنا نار تاكل.

## 13

## وصيات

1 لازم تبقا المحبة بين الخاوة،<sup>2</sup> ما تنساوش الضيافة، خاطر بها كين الي ضيفو ملايكة بلا ما عرفو.<sup>3</sup> أتفكرو المحبوسين كي الي راكّم محبوسين معاهم، والمختورين على حساب الي أنتوم تاتي عندكم دات وقادرين تحفرو.<sup>4</sup> لازم يكون الزواج مكرم عند كامل الناس، وفراش المتزوجين طاهر، خاطر الله يحاسب الفاسقين والزانيين.<sup>5</sup> لازم تكون سيرتكم خالية من محبة المال، وأقعو بالشئي الي عندكم، خاطر الله بالذات قال: "عمرى ما تخليك، عمري ما نسمح فيك."<sup>6</sup> حتى تقدرو تقولو: "الله يعاونني وما نخافش، واش يقدر يديري بنادم؟"<sup>7</sup> أتفكرو فؤادكم الي وراولكم كلمة الله، ميزو كيفاش كولو سيرتهم وتبعو إيمانهم.<sup>8</sup> المسحج هو هو، البارح واليوم وللدوام.<sup>9</sup> ما تتغروش بتعليم مخالف وغريب، خاطر خير للقلب يتبت بالنعمة وماشي بمواكل ما نفعوش الي خداوهم.<sup>10</sup> عندنا مديح، الي يتخدمو فانخيمة ما عندهمش الحق ياكلو متو،<sup>11</sup> خاطر الهوايش الي يدخل راييس الكاهنين بدمهم القدس الأقداس على جال الدنب، داتهم تحرق برا على المكان الي تخمين فيه.<sup>12</sup> على هدا، يسوع تاني، باش يقّس الشعب بدمو، مات برا على المدينة.<sup>13</sup> هكدا، هيا همالا تخرجو تلقاوه برا على المدينة وحنا رافدين المهانة متاعو،<sup>14</sup> خاطر هنا ما عندناش سكان دايم، رانا نحوسو على السكان الجاي.<sup>15</sup> بالمسيح الي تقدمو لله ذبيحة تسبيح في كل وقت، يعني غلة اللسان الي يستعرف باسمو.<sup>16</sup> ما تنساوش الخير والمعاونة بيناتكم، خاطر هدو هوم الدبايح الي يفرح بيهم الله.<sup>17</sup> طيعو فؤادكم وخودولهم الراي، خاطر هوم الي يعسو على نفوسكم على حساب الي يتحاسبو عليكم، باش يديرو هاد الشئي بالفرحة وماشي وهوم بشتكيو، هاد الشئي ماشي في فايدتكم.<sup>18</sup> صليولنا خاطر رانا متيقنين باللي عندنا ضمير صافي، وحابين نسيرو مليح في كل شي.<sup>19</sup> نوكد عليكم تديرو هكدا باش نرجعلكم بالخلف.

## صلاة

20 إله السلام الي رجّع راعي الخرفان الكبير من الموت، بدم العهد الدايم، ربنا يسوع،<sup>21</sup> يقدركم على الخير باش تديرو مرادو، ويدير فينا واش يرضيه بيسوع المسيح، الي ليه المجد للدوام، آمين.

## سلام

22 تترجمكم، يا الخاوة، أتعملو كلام التسجيع، خاطر ما طولتس فاللي كتبهولكم،<sup>23</sup> أعرفو بالي خونا تيموتاوس طلقوه، ولا جا بالخلف نجي نشوفكم معاه.<sup>24</sup> سلّو على كامل فؤادكم وكامل القديسين، ناس الطاليان يسلبو عليكم.<sup>25</sup> النعمة معاكم كامل.

## رِسَالَةُ يَعْقُوبَ

بِرِّيَّة يَعْقُوبَ عاملة كي الخطبة: تَعَلَّمَ وَتَسَبَّحَ الْكُلَّيسِ فِي كُلِّ مَكَان. هَادِ الْكُلَّيسِ الِّي كُتِبَتْ لَهُمَ يَعْقُوبَ هُوَ مَا بَلَ شَكَّ مَسِيحِيَّيْنَ أَصْلَهُمْ يَهُودَ وَعَلِيشِينَ قُرَابَ مِنَ التَّقَافَةِ الْيُونَانِيَّةِ الِّي كَانَتْ شَائِعَةً فِي كَامِلِ الْإِمْبَرَاطُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ. هَادِ الْبِرِّيَّةِ تَقُولُ بِاللِّي بِنَادَمَ مَا يَقْدَرُشْ يُكُونُ فِي عِلَاقَةِ مَعَ اللَّهِ وَهَادِ الشَّيْ مَا يَبَاشُ عَلَيْهِ، خَاطِرَ الْإِيمَانِ يَبَانَ فَالْفَعَالِ.

1 يَعْقُوبَ عَبْدَ اللَّهِ وَالرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ، سَلَامَ لِلْعَشَائِرِ الطَّنَاشِ الْمَتَشَتِّينِ.

### تَجَارِبُ وَخَبْرَاتُ

2 يَا خَاوَتِي، لِأَزَمَ تَشُوفُو التَّجَارِبَ الْمَتَوَّعِينَ الِّي تَطِيحُو فِيهِمْ، سَبَّةَ لَفَرَحَةِ كُبِيرَةٍ،<sup>3</sup> عَارِفِينَ بِاللِّي كِي يَجْرَبُ إِيمَانَكُمْ، يَخْلُقُ الصَّبْرَ،<sup>4</sup> وَلَازِمَ يَدُومَ الصَّبْرِ حَتَّى يَكْلُ الْمُرَادِ بَاشْ تَكُونُو كَامِلِينَ وَمُكَلِّينَ وَمَا يَخْصُكُمْ وَالْو. <sup>5</sup> بَصَحَ وَلَا كَاشْ وَاحِدَ فِيكُمْ مَا عَدُوشِ الْعَقْلَ، غَيْرَ يَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ الِّي يَمْدُ لِلْجَمِيعِ بَرُضَاوَةَ الْخَاطِرِ وَبِلَا مَا يَلُومُ، وَيَعْطِيلُو. <sup>6</sup> لِأَزَمَ يَطْلُبُ بِالْإِيمَانِ، بِلَا مَا يَشُكُّ، خَاطِرَ الْمَشَاكِكِ كِي مَوْجَةُ الْبَحْرِ الِّي يَهْزَاهَا الرِّيحُ وَيَرْفِدُهَا. <sup>7</sup> هَادِ الْإِنْسَانَ مَا لِأَزْمَشْ يَتَّعَمُّ بِاللِّي رَاجِحَ يَبَالُ كَاشْ حَاجَةٌ مِنَ عِنْدِ الرَّبِّ،<sup>8</sup> إِنْسَانٌ مَا شِي تَابَتْ فِي رَايُو فِي كَامِلِ طُرُقَانُو، مَنِينِ جَا الرِّيحِ يَدِيهِ. <sup>9</sup> الْأَخَ الْفَقِيلِ لِأَزَمَ يَفْرَحُ كِي يَتَرَفَّعُ،<sup>10</sup> الْمَرْفَعُ بِالْعَكْسِ، يَفْرَحُ كِي يَخْطُ، خَاطِرَ رَاجِحِ يَزُولُ كِي الْحَشِيشِ بَعْدَ مَا يَتَوَّرُ،<sup>11</sup> خَاطِرَ كِي تَشْرُقُ الشَّمْسُ مَعَ هَوَاهَا السُّحُونِ، يَبِيَسُ الْحَشِيشِ، وَنَوَارُو يَطِيحُ وَيَضِيعُ زِينُو وَالشَّيْ الِّي كَانِ يَبَانَ عَلَيْهِ. الْمَرْفَعُ تَانِي كَيْفَ كَيْفِ، يَدْبَالُ فَالْمَشَارِعِ مَتَاعُو. <sup>12</sup> يَا سَعِدَ الْإِنْسَانَ الِّي يَجْمَلُ التَّجْرِبَةَ، خَاطِرَ بَعْدَ مَا يَكُونُ مَجُوزَ، يَبَالُ تَاجِ الْحَيَاةِ الِّي وَعَدَ بِهِ اللَّهُ الِّي يَجِيئُو.

13 مَا لِأَزَمَ حَتَّى وَاحِدَ يَقُولُ وَهُوَ جَائِزٌ فِي تَجْرِبَةٍ: "اللَّهُ هُوَ الِّي رَاهُو يَجْرَبُ فِي"، خَاطِرَ اللَّهِ مَا يَجْرَبُشْ مِنَ الشَّرِّ وَهُوَ مَا يَجْرَبُ حَتَّى وَاحِدَ. <sup>14</sup> كُلُّ وَاحِدٍ يَجْرَبُ كِي يَتَّبِعُ وَيَخْذَعُ بِالشَّهْوَةِ مَتَاعُو،<sup>15</sup> أَوْ مَبْعَدَ الشَّهْوَةِ كِي تَغْرُ مَوْلَاهَا، تَطِيحُو فَالذَّنْبِ، وَالذَّنْبُ كِي يَكْلُ يَدِّي لَهْوَتِ. <sup>16</sup> مَا تَضِيغُوشْ يَا خَاوَتِي الْحَبَابِ.

17 كُلُّ هَدِيَّةٍ صَالِحَةٍ وَكُلُّ هِبَةٍ كَامِلَةٍ هَبَّتْ مِنَ الْفَوْقِ، مِنَ عِنْدِ آبِ الْأَنْوَارِ، الِّي مَا يَتَبَدَّلُ، مَا يَتَحَوَّلُ. <sup>18</sup> كِي حَبُّ هُوَ، وَلَدْنَا بِكَلِمَةِ الْحَقِّ بَاشْ نَكُونُو بِكَارِ خَلَايِقُو.

### أَسْمَعُوا وَأَعْمَلُوا

19 أَعْرِفُو يَا خَاوَتِي الْحَبَابِ بِاللِّي لِأَزَمَ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَكُونُ خَفِيفَ بَاشْ يَسْمَعُ، تَقِيلُ فَالْهَدْرَةَ وَمَا يَزَعْفَشْ بِالْخَفِّ،<sup>20</sup> خَاطِرَ زَعَافِ الْإِنْسَانَ مَا يَدْبِشْ لِصَلَاحِ اللَّهِ. <sup>21</sup> عَلَي هَدَا، أَرْمِيو عَلَيْكُمْ كُلَّ نَحَاجِ الشَّرِّ الزَّائِدِ وَأَقْبَلُو بِالْمَلَاةِ الْكَلِمَةَ الْمَغْرُوسَةَ الِّي تَقْدَرُ تَسْلُكُ نَفُوسَكُمْ،<sup>22</sup> كُونُو خَدَامِينَ لِلْكَلِمَةِ مَا شِي غَيْرِ سَامِعِينَا وَخَادِعِينَ رُوحَكُمْ،<sup>23</sup> خَاطِرَ الِّي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَمَا يَعْمَلُشْ بِهَا، هَدَا بِحَالِ إِنْسَانٍ يَشُوفُ وَجْهَ الْفَالْمَرَاةِ،<sup>24</sup> يَانِخِي شَافِ رُوحُو وَبَعْدَ وَتَمَّ تَمَّ نَسَا كَيْفَاشْ عَامِلِ. <sup>25</sup> الِّي يَحُوسُ عَلَى الشَّرِيعَةِ الْكَامِلَةِ، شَرِيعَةِ الْحَرِيَّةِ، وَبَتَّتْ وَمَا يَكُونُشْ سَامِعَ نَاسِي، وَيَعْمَلُ بِالْكَلِمَةِ، يَا سَعِدُو هَدَا بِخَدْمَتُو. <sup>26</sup> الِّي يَضُنُّ رُوحُو مَتَدِينٌ وَمَا يَشْدُشْ لَسَانُو، هَدَا قَلْبُو مَخْدُوعٌ وَالتَّيْدِينُ مَتَاعُو

باطل. 27 الدين الطاهر والمُتَي عند الله الآب هداً هو: زيارة التلامي والمجالات في ضيقهم، والواحد يصون نفسه من فساد الدنيا.

## 2

## ما تديروش الوجوه

1 يا خاوتي، أتومّ اللي عندكم الإيمان ربنا يسوع المسيح، ربّ المجد، ما تديروش الوجوه، 2 يعني لو كان يدخل للمجمع عندكم راجل بخواتم متاع الذهب ولباس يبرق، ويدخل تاني واحد قليل بلباس قديم، 3 وميزتو الي لابس لباس يبرق وقتلوه: "أنت، أقد هنا فالمكان المليح"، وقتلوه للقليل: "أنت أقد واقف تماك ولا أقد فالأرض عند رجلي"، 4 ما راكش تديرو الفرق في قلوبكم، وولتيو حكام تخامهم دوني؟ 5 أسمعوا يا خاوتي الحباب، ماشي الله خير الثالين متاع هاد الدنيا وهم مرفهين بالإيمان وورانا لللكوت الي وعد بيه الي يجوه؟ 6 بصح أتوم هنتو القليل. ماشي المرفهين الي راهم يضلوه فيكم ويديوكم لذبار الشرع؟ 7 وهم الي راهم يسبو فالآسم الزين المدكور عليكم؟ 8 ولا كنتو تطبقو الصح فالشريعة على حساب الكتاب: "تحب قريبك كيما نفسك"، راك تعملو مليح، 9 بصح ولا كنتو تديرو الوجوه، هدا دنب الي راك تديروه، والشريعة تلومكم كونكم مخالفيها. 10 خاطر الي يخفض الشريعة كامل، ويخالف فرض واحد، يكون متعدي عليها كامل، 11 خاطر الي قال: "ما تزيش"، قال تاني: "ما تمقتش"، لو كان ما تزيش بصح تمقتل، راك تعدت على الشريعة. 12 هكذا أهذرو وهكذا أعملو على حساب شريعة الحرية كي الي رايمين تتخاسبو بيها. 13 خاطر الحكم يكون بلا رحمة لي ما يتعاملش بالرحمة، والرحمة فوق الحكم.

## الإيمان والعمل

14 واش من الفائدة يا خاوتي، لو كان واحد يقول عندي الإيمان، وهو ما عندوش الفعال؟ الإيمان بقدر يسلكو؟ 15 لو كان أخ ولا أخت يكونو عربانيين ومخصوصين في قوت يومهم، 16 وواحد فيكم يقولهم: "روحو هانين، أداو وأشبعو"، وما يعطيلهمش واش يلزم لدائهم، واش من الفائدة؟ 17 هكذا الإيمان تاني، بلا فعال ميت. 18 بصح يقول الواحد: "أنت عندك الإيمان، وأنا عندي الفعال، وريلي إيمانك بلا فعال، وأنا نوريلك بفعلي الإيمان." 19 أنت تامن بالي الله واحد؟ تعمل مليح، الشياطين تاني يامنو ويتعدو، 20 تحب تعرف يا الإنسان الباطل بالي إيمانك بلا فعال بلا فائدة؟ 21 جدنا إبراهيم ماشي بفعالو الي بان صلاحو كي وهب إسحاق وليدو فوق المدح؟ 22 راك تشوف بالي الإيمان خدم مع فعالو، وبالفعال وصل الإيمان باش تكمل، 23 وتحقق واش مكتوب والي يقول: "آمن إبراهيم بالله وتحسبلو هدا صلاح وتسموا خليل الله." 24 راك تشوفو بالي الإنسان بيان صلاحو بالفعال وماشي غير بالإيمان برك، 25 كيف كيف راحاب الزانية، ماشي بالفعال الي بان صلاحها، كي رحبت بالمراسل وخرجتهم من طريق واحد وخرى؟ 26 خاطر كيما الدات بلا روح ميتة، هكذا تاني الإيمان بلا فعال ميت.

## 3

1 يا خاوتي، ما يكونوش بزاف فيكم اللي يدرسو، وأعرفو بالي حنا اللي ندرسو نحاسبو كتر،<sup>2</sup> خاطر كامل نغلطو بزاف. لو كان واحد ما يغلطش فالكلام، هدا إنسان كامل، وقادر تاني يتحكم في كل داتو.<sup>3</sup> كي نديرو اللجام في فم العواد، نضمنو طاعتهم لينا، ونسيرو داتهم كامل.<sup>4</sup> هام تاني البابورات، قد ماهم كبار، والرياح اللي يدفعوهم قاوين، تقودهم دقة صغيرة وين يحب القبطان.<sup>5</sup> هكذا تاني اللسان، طرف صغير وينبأها بحاجات كبار. هاي نار صغيرة تشعل في غابة كبيرة.<sup>6</sup> اللسان تاني نار، دنيا متاع الشر. اللسان طرف من طرفانا، محطوط في داتنا، يجتجها كامل بالفساد، يلهب دائرة الكون، ويشعل من جهنمة.<sup>7</sup> كامل نواع الوحوش والطيور والزواحف وهوايش البحر يتطوعو، وجنس بنادم هو اللي يطوعهم،<sup>8</sup> بصح اللسان، واحد من بني آدم ما يقدر يطوعو، شر ما يتحكمش، معمر بالسلم القتال،<sup>9</sup> به نباركو الرب والآب، وبه نعلو بني آدم اللي مخلقو في شبه الله.<sup>10</sup> من فم واحد تخرج البركة والنعمة، ما لازمش يا خاوتي يكون الشئ هكذا،<sup>11</sup> عنصر واحد، يعطي من عين واحدة ما حلو وما مر؟<sup>12</sup> يا خاوتي، تقدر الكرمة تمد الزيتون والدالية بالخصيص؟ ولا عنصر واحد يمد ما مالح وما حلو؟

### كلن عقل وعقل

13 شكون العاقل والفاهم بيناكم؟ لازم بينن فعالو بالسيرة الزينة، بالعقل المتواضع.<sup>14</sup> بصح ولا كان عندكم الغيرة المرّة، وعندكم المعاندة في قلوبكم، ما تحسبوش روحكم وتكدي على الحق،<sup>15</sup> ماشي هدا هو العقل اللي يهبط من فوق من عند الله، هاد العقل متاع الدنيا، متاع بنادم، متاع الشيطان.<sup>16</sup> خاطر وين تكون الغيرة والمعاندة، تكون الهملة وكل شي دوني.<sup>17</sup> بصح العقل متاع الفوق، الأول طاهر، أومبعد ميني، يرقق، طابع، معمر بالرحمة والفعال الصالحين، ما يديرش الصف وما يتوقفش.<sup>18</sup> غلة الصلاح تنزع في السلام من عند اللي يسببو السلام.

## 4

### طبعو الله

1 منين جاو الحروب والدواس بيناتكم؟ ماشي من نمة؟ من المتعات اللي يتداربو في داتكم؟<sup>2</sup> تشهوا وما تملكوش، تقتلو وتحدسو وما تقدروش تنالو، تتداربو وتجاربو وما تملكوش خاطر ما تطلبوش،<sup>3</sup> تطلبو وما تنالوش، خاطر طلبكم دونية، باش تنفقو على متعتكم.

4 الزانيين، ما راكش عارفين بالي محبة الدنيا هي كره لله؟ يعني اللي يحب يكون صاحب للدنيا، يكون عدو لله.<sup>5</sup> تحسبو بالي الكاتب يهدر في باطل كي يقول: "الروح اللي سكتو فينا فيفيض بالغيرة"<sup>6</sup> بالعكس، يعطي نعمة كبيرة كتر وعلى هدا يقول: "الله يقاوم المتكبرين ويعطي نعمة للمتواضعين"،<sup>7</sup> انطاعو همالا لله، قاومو إبليس وهو يهرب منكم،<sup>8</sup> قروي من الله وهو يقرب منكم. تقيو يديكم يا الخاطئين، طهرو قلوبكم يا اللي منين جا الريح يديكم،<sup>9</sup> احزنو ونوحو وأبكيو، خلبو صحتكم بولي نوح وفرحكم حزن،<sup>10</sup> اتواضعو قدام الرب وهو يرفعكم.

11 ما تهدروش بالشعر على بعضكم بعض يا الخاوة. اللي يهدر بالشعر على خوه ولا يحكم على خوه كي الي يهدر بالشعر على الشريعة ويحكم على الشريعة. ولا أنت تحكم على الشريعة، ماراكش تطبق الشريعة، راك عليها قاضي.<sup>12</sup> كلن واحد برك اللي هو يخط الشرايع وهو القاضي، اللي يقدر يسلك ويضيع. بصح أنت شكون يا اللي تحكم على خوك؟

## ما تَبَّاهَاوَشْ بَعْدُوه

<sup>13</sup> أَنْتُمْ هَمَّالَا الِّي تَقُولُو: "الْيَوْمَ وَلَا غُدُوه نُرُوحُو لِّلْمَدِينَةِ الْفَلَانِيَّةِ، وَنُحْوزُو عَامَ تَمَّةَ، نَتَاجِرُو وَتَرَبَّحُو"، <sup>14</sup> أَنْتُمْ الِّي مَا تَعْرِفُوشْ وَاشْ كَلْبِنَ غُدُوه. وَاشْنِ هِيَ حَيَاتِكُمْ؟ دُخَانُ أَنْتُمْ، بَيَانُ فِي دَقِيقَةِ أَوْمَعِدْ رُوحِ. <sup>15</sup> فِي عَوْضِ مَا تَقُولُو: "وَلَا حَبَّ الرَّبِّ، نَعِيشُو وَنَدِيرُو هَذَا وَهَذَا"، <sup>16</sup> بَصَحَ أَنْتُمْ دَرَكُ تَبَّاهَاو فَالزُوحِ مَتَاعِكُمْ، دُونِي زُوحِ كِي هَذَا. <sup>17</sup> هَمَّالَا، الِّي يَعْرِفُ يَدِيرُ الْخَيْرِ وَمَا يَدِيرُشْ، حُرَامٌ عَلَيْهِ.

## 5

## يَا الْمَرْفُهين

<sup>1</sup> هَمَّالَا دَرَكُ يَا الْمَرْفُهين، أَبْكَيُو وَنَوَّحُو عَلَى مَصَابِيكُمُ الِّي رَاهُمُ جَائِبِينَ، <sup>2</sup> تَرَفَاهَكُمْ فُسَدَ، وَلِبَاسِكُمْ كَلَاتُو الْعَتَّةَ. <sup>3</sup> الدَّهَبُ وَالْفِضَّةُ مَتَاعِكُمْ تَصُدُّو، وَالصَّدِيدُ مَتَاعَهُمْ رَاجِحٌ يَشْهَدُ ضِدَّكُمْ وَيَأْكُلُ لِحْمَكُمُ كِي النَّارِ، لَمَيَّتُو الْمَلَائِكَةُ لِلْيَامَاتِ الْأَخْرَائِيَّةِ، <sup>4</sup> هَاوْ آجَرَ الْخِدَامِينَ الِّي حَصَدُو حَوَاشِكُمْ وَمَا عَطِيَتْهُو لِمَشْ رَاهُو يَعِيطُ، وَعِيَاطُ الْخِدَامِينَ وَصَلْ لُودِينِ رَبِّ الْجِنُّودِ، <sup>5</sup> عَشْتُو مَتَعَمِينَ عَلَى الْأَرْضِ، وَعَشْتُو فَالْحَطَّةَ، شَبَّعْتُو قُلُوبَكُمُ كِي الْفَرْدِ لِيَوْمِ الدِّيْحَةِ، <sup>6</sup> حَاكَمْتُو وَقَتَلْتُو الصَّالِحَ، وَهُوَ مَا يَقَاوَمَكُمُشْ.

## الصَّبْرُ فَالضَّبِيقُ

<sup>7</sup> أَصْبَرُو يَا الْخَاوَةَ حَتَّى يَنْجِي الرَّبُّ. هَاوْ الْفَلَاحُ، يَسْتَنَّا الْعَلَّةَ الْغَالِيَةَ مَتَاعِ الْأَرْضِ، يَصْبِرُ عَلَيْهَا حَتَّى تَشْرُبَ مِنَ الشُّتَا الْأُولَانِيَّةِ وَالْأَخْرَائِيَّةِ، <sup>8</sup> أَنْتُمْ تَانِي أَصْبَرُو، تَبْتُو قُلُوبَكُمُ، خَاظِرُ قَرَبِ نَجِي الرَّبِّ. <sup>9</sup> مَا تَشْتَكِيوشْ يَا الْخَاوَةَ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضَ بَاشْ مَا تَتَحَاسَبُوشْ، هَاوْ الْقَاضِي وَأَقْفُ قَدَامِ الْبَابِ، <sup>10</sup> أَدْيُو الْمَثَلُ يَا الْخَاوَةَ مِنْ عُدَابِ وَصْبِرِ الْأَنْبِيَا الِّي تَكَلَّمُو بِأَسْمِ الرَّبِّ. <sup>11</sup> رَانَا نَقُولُو يَا سَعْدَ الِّي صَبَرُو. سَمِعْتُو عَلَى صَبْرِ أَيُّوبَ وَشَفْتُو قَصْدَ اللَّهِ، خَاظِرُ الرَّبِّ رَحِمْتُو كَبِيرَةً وَهُوَ يَشْفِقُ. <sup>12</sup> قَبْلُ كُلِّ شَيْءٍ يَا خَاوَتِي، مَا تَحْلَفُوشْ: لَا بِالسَّمَاءِ، لَا بِالْأَرْضِ، لَا بِبَيْنِ آخِرِ. لَازِمٌ يَكُونُ "إِيهِ" مَتَاعِكُمْ "إِيهِ" وَ"لَالَا" "لَالَا"، بَاشْ مَا تَتَحَاسَبُوشْ.

## صَلَاةُ الْإِيمَانِ

<sup>13</sup> كَلْبِنَ فِيكُمْ وَاحِدَ رَاهُو يَعْدَدُ؟ يَبْطِي. كَلْبِنَ الِّي رَاهُو مُتَسَجِّعُ بَرَافِ؟ يَغْنِي التَّرَانِيمُ؟ <sup>14</sup> كَلْبِنَ فِيكُمْ وَاحِدَ مَرِيضٍ؟ يَعِيطُ لَشُيُوخِ الْكَنِيسَةِ وَيَصَلِّيُو وَيَدَهْنُوهُ بِالزَيْتِ بِأَسْمِ الرَّبِّ، <sup>15</sup> وَالصَّلَاةُ الِّي بِالْإِيمَانِ تَشْفِي الْمَرِيضَ وَالرَّبَّ يَرْفَدُو. وَلَا دَارَ الدُّنُوبِ، يَنْغْفِرُو. <sup>16</sup> أَسْتَعْرِفُو بِالذُّنُوبِ لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ، وَصَلِّيُو لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ بَاشْ تَبْرَاو. صَلَاةُ الصَّالِحِ تَحْتَمِدُ بِقُوَّةٍ كَبِيرَةٍ. <sup>17</sup> إِيْلِيَا كَانَ بِنَادِمٍ يَحْسُ كَيْمَا حَنَا، رَفَعَ صَلَاةَ اللَّهِ بَاشْ مَا تَصْبِشُ الشُّتَا وَمَا صَبَّتْشْ عَلَى الْأَرْضِ مَدَّةَ ثَلَاثِ سَنِينَ وَسِتْ شُهورِ، <sup>18</sup> وَزَادَ صَلَاةً، وَعَطَطَتِ السَّمَاءُ الشُّتَا وَطَلَعَتِ الْأَرْضُ غَلَّتْهَا. <sup>19</sup> يَا خَاوَتِي، وَلَا وَاحِدَ بَيْنَاتِكُمْ ضَاعَ بَعِيدَ عَلَى الْحَقِّ، لَازِمٌ وَاحِدًا آخِرُ يَرُدُّو، <sup>20</sup> أَعْرِفُو بِالِالِّي يَرُدُّ الْخَاطِي مِنْ طَرِيقِ الضَّيَاعَةِ مَتَاعُو، يَسَلِّكُ حَيَاتُو مِنَ الْمَوْتِ وَيَسْتَرُ بَرَافِ مِنَ الدُّنُوبِ.



## رِسَالَةُ بَطْرُسَ الرَّسُولِ الأُولَى

الرَّبِيَّةِ الأُولَى مُتَاعِ بَطْرُسَ مَكْتُوبَةَ مَسِيحِيَّيْنَ سَاكِنِيْنَ فِي نَحْسِ بُلْدَانِ رُومَانِيَّيْنَ جَلِيَّيْنَ فِي شَمَالٍ وَشَرْقِ آسِيَا الصُّغْرَى (التُّرْك). كَانُوا هَادِ الْمَسِيحِيَّيْنَ مِنْ آصَلِ دِيَانَاتِ بَرَّافٍ وَدُرِكَ رَاهُمُ عَايِشِيْنَ كِي الْبَرَاوِيَّةِ عَلَى جَالِ إِيمَانِهِمْ. سِيرَتَهُمْ مَا كَانَتْشَ كَيْمَا سِيرَةُ جُدُودُهُمْ، وَلَا كَيْمَا سِيرَةُ النَّاسِ الِّي عَايِشِيْنَ فِي وَسْطِهِمْ. مَاثِي مَقْبُولِيْنَ مِنْ نَاسِ الْبِلَادِ، يَحْتَرُوهُمْ، يَهْتَمُّوهُمْ بِالْبَاطِلِ وَيَهْدُدُوهُمْ. بَصَحَ هَوْمَ شَعَبِ اللَّهِ وَالْإِيمَانَ وَالرَّجَا الِّي عَنَدَهُمْ فَالْمَسِيحِ يَحْلِمُهُمْ يَحْمَلُوا الْبَاطِلَ الِّي كَانُوا عَايِشِيْنَ فِيهِ.

كُتِبَلَهُمْ بَطْرُسَ بَاشِ يَسْجَعُهُمْ يَنْبَتُو فِي هَادِ الْإِيمَانَ وَيُشَدُّو فِي هَادِ الرَّجَا.

1 مِنْ بَطْرُسَ رَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْمُخْتَارِيْنَ الْعَايِشِيْنَ فَالْخَارِجِ مَنَشَتِيْنَ فِي بُنُسَ وَغَلَاطِيَّةِ وَكَبْدُوكِيَّةِ وَآسِيَا وَبِيْتِيْنِيَّةِ، الْمُخْتَارِيْنَ 2 عَلَى حِسَابِ عِلْمِ اللَّهِ الْآبِ السَّابِقِ فِي تَكْرِيسِ الرُّوحِ لِلطَّاعَةِ وَرَشَانِ دَمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، نَعْمَةٌ وَسَلَامٌ لِيَكُمُ بِالْكَثْرَةِ.

### الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الرَّجَا الْجَلِي

3 مُبَارَكُ اللَّهِ بَابَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الِّي عَلَى حِسَابِ رَحْمَتِهِ الْكَبِيرَةِ، وَلَدَنَا مِنْ تَارَةِ وَجْدِيدِ، لَرَجَا حَيِّ، بِقِيَامَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنَ الْمَوْتِ، 4 لُورَتِ مَا يَفْسُدُ، مَا يَنْجَسُ، مَا يَخْلَاصُ، مَحْفُوضِ لِيَكُمُ فَالسَّمَاوَاتِ، 5 أَنْتُمْ الْحَمِيَّيْنَ بِقُوَّةِ اللَّهِ بِالْإِيمَانَ لِسَلَاكِ وَاجِدِ بَاشِ بَيَانَ فَالْوَقْتِ الْآخِرَانِي. 6 بِهِ الِّي تَفْرَحُو، وَالْوَلُزْمَ عَلَيْكُمُ دُرِكَ تَحْزَنُو شَيْ وَوَقْتِ بِنُوعِ مِنَ الْحَايِنِ، 7 بَاشِ إِيمَانِكُمْ الْمَجْرَبِ، الْعَالِي كَثُرَ مِنَ الذَّهَبِ الْفَانِي، الْمَجْرَبِ فَالنَّارِ، بَيَانَ الْمُدِيحِ وَالْمَجْدِ وَالتَّكْرِيمِ كِي يَضْهَرُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 8 الِّي تَحْبُوهُ وَالو مَا شَفْتُوهُشِ، وَتَامَنُو بِهِ وَالو مَا رَاكُمُشِ نُشُوفُوهُ، فَرَحَانِيْنَ فَرِحَةٌ كَبِيرَةٌ، مَا تَوْصَفُشِ، 9 نَايِلِيْنَ مَقْصُودِ إِيمَانِكُمْ: سَلَاكِ نَفُوسِكُمْ. 10 هَادِ السَّلَاكِ الِّي حَوَّسُو فَتَشُو بَرَّافِ عَلَيْهِ الْأَنْبِيَا، وَتَبَوُّو عَلَى النِّعْمَةِ الِّي لِيَكُمُ، 11 مَحْسُوبِيْنَ مَلِيحِ وَقَتَّاشِ وَكَيْفَاشِ يَكُونُ الْوَقْتِ الِّي عَرَّفَ بِهِ فِيهِمْ رُوحَ الْمَسِيحِ الِّي شَهَدَ مِنْ قَبْلِ عَلَى عِدَابَاتِ الْمَسِيحِ وَالْأَمْجَادِ الِّي بَعْدَهُمْ، 12 وَالِّي بَاتَلَهُمْ بِاللِّي مَاثِي لِيَهُمْ، لِيَكُمُ الِّي كَانُوا يَحْدُمُوا الشَّيْ الِّي دُرِكَ تَقَالَلَكُمُ مِنَ النَّاسِ الِّي بَشُرُوكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ الْمَبْعُوتِ مِنَ السَّمَاءِ، الِّي الْمَلَائِكَةُ يَنْشُوقُو يَطْلُوعِ عَلَيْهِ.

### كُونُوا قَدَيْسِيْنَ

13 عَلَى هَذَا، خَلِيُو عَقُولَكُمُ فَاطِنِيْنَ، وَإِقَابُوا فَايَقِيْنَ، وَيَكُونُ عِنْدَكُمُ رَجَا كَامِلُ فَالنِّعْمَةُ الِّي رَايِحَةٌ تُجِيكُمُ كِي بَيَانَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 14 وَكَيْمَا الْوُلَادِ الطَّايِعِيْنَ، مَا تَتَبَعُوشِ الشَّهْوَاتِ الِّي كَانُوا عِنْدَكُمُ كِي كُنْتُمْ جَاهِلِيْنَ، 15 بَصَحَ كَيْمَا الْقُدُوسِ الِّي دَعَاكُمُ، أَنْتُمْ تَانِي، وَايُّو قَدَيْسِيْنَ فِي كَامِلِ سِيرَتِكُمْ، 16 خَاظِرُ مَكْتُوبِ: "تَكُونُوا قَدَيْسِيْنَ خَاظِرُ أَنَا قُدُوسٌ." 17 وَلَا كُنْتُمْ تُسَمِّيُوهُ الْآبِ الِّي يَحْكُمُ عَلَى حِسَابِ فَعَلِ كُلِّ وَاحِدِ، بَلَا مَا يُدِيرُ الْوُجُوهُ، هَمَّالًا جُوزُو زَمَانَ غَرِبْتِكُمْ بِالْخُوفِ، 18 عَارِفِيْنَ، بِاللِّي مَاثِي بِحَاجَاتِ فَانِيْنَ، فَضَّةٌ وَلَا ذَهَبُ، الِّي نَفْدِيْتُو مِنْ سِيرَتِكُمْ الْبَاطِلَةَ الِّي وَرَبْتُهَا مِنْ جُدُودِكُمْ، 19 نَفْدِيْتُو بِالْذَمِّ الْعَالِي، مُتَاعِ الْمَسِيحِ، كِي خُرُوفِ صَافِي بِالْعَيْبِ، 20 مَعْرُوفِ مِنْ قَبْلِ، قَبْلِ

ما تَخْلُقُ الدُّنْيَا، وَمَبِينٌ فِي آخِرِ الزَّمَانِ فِي خَاطِرِكُمْ،<sup>21</sup> الّلي بيّه تامنو بالله، الّلي عَاوَدَ حَيَاهُ مِنَ المَوْتِ وَعُطَاهُ المَجْدَ، بَاشَ يَكُونُ إِيمَانُكُمْ وَرَجَاؤُكُمْ فَالله. <sup>22</sup> بَعْدَ مَا طَهَّرْتُمْ نَفُوسَكُمْ بِطَاعَةِ الحَقِّ بَاشَ تَكُونُ عِنْدَكُمْ مِحْبَةً أَخَوِيَّةَ بِلَا تَمُوقِيقِ، حَيَوُ بَعْضُكُمْ بَعْضَ بَرَّافٍ وَبِقَلْبِ صَافِي. <sup>23</sup> بَعْدَ مَا نَوَلَدْتُمْ مَن تَارَةَ وَجَدِيدِ، مَاثِي مَن زَرِيْعَةَ تَفْسُدُ، مَن زَرِيْعَةَ الّلي مَا تَفْسُدُش، كَلِمَةَ الله الحَيَّةِ وَالدَّائِمَةِ،<sup>24</sup> خَاطِرُ، الدَّاتِ كِي الحَشِيْشِ، وَبَعْدَهَا كِي نَوَارِ الحَشِيْشِ، الحَشِيْشِ بِيَسَّسِ وَالنَّوَارِ يَطْبِيحُ،<sup>25</sup> بَصَحَّ كَلِمَةَ الرَّبِّ تَبَقَا لِلدَّوَامِ، هَدِي هِيَ الكَلِمَةُ الّلي جَاتِكُمْ بِخَبْرٍ بِشَارَةَ الخَيْرِ.

## 2

<sup>1</sup> تَحْيُو عَلَيْكُمْ هَمَلًا كُلَّ شَرٍّ وَكُلَّ حِيْلَةٍ، التَّنُوقِيقِ وَالعِزَّةِ وَكُلَّ تَمِيمَةٍ،<sup>2</sup> وَكَيْمَا الدَّرَارِي الّلي هَدَا وَبِنَ تَزَادُو، أَنْتَهَاو حَلِيبَ الكَلِمَةِ الّلي مَاثِي مَدْعُوْنَ، بَاشَ بِيّه تَكْبُرُو لِلسَّلَاكِ،<sup>3</sup> وَلَا دَقْتُو بِالِالِي الرَّبِّ مَلِيحِ.

### الحَجْرُ الحَيِّ وَالشَّعْبُ المَخْتَارُ

<sup>4</sup> الّلي تَقْرُو لِيهِ، هُوَ الحَجْرَةُ الحَيَّةِ، مَاثِي مَقْبُولَةٌ مَن بَنِي آدَمَ، بَصَحَّ مَخْتَارَةَ عِنْدَ الله، كَرِيمَةٍ. <sup>5</sup> وَأَنْتُمْ تَانِي، كِي الحَجْرُ الكَرِيمِ، كُونُو مَبِينِيْنَ، دَارَ رُوحِيَّةِ، لَكَهَنُوتِ مَقْدَّسِ، بَاشَ تَهْدِيو ضُحِيَّاتِ رُوحِيْنِ مَقْبُولِيْنَ عِنْدَ الله بِيَسُوعِ المَسِيحِ. <sup>6</sup> عَلَي هَدَا، كَلْبَنَ فَالْكُتُوبِ: "هَآنِي نَحْطُ فِي صَهِيونِ حَجْرَةَ زَاوِيَةِ مَخْتَارَةَ، كَرِيمَةٍ، وَالّلي يَبْنِي عَلَيْهَا إِيمَانُو، مُحَالٌ يَغِيْبُ." <sup>7</sup> لِيَكُمْ هَمَلًا الكَرَامَةَ يَا المُومِنِيْنَ، بَصَحَّ الّلي مَا يَامُنُوشِ، الحَجْرَةَ الّلي مَا قَبِلُوهَاشِ البَنَاتِيْنَ، هِيَ الّلي وَآلَاتِ رَاسِ الزَاوِيَةِ،<sup>8</sup> حَجْرَةَ زَدْمَةِ، وَصَخْرَةَ عَرَةَ. الّلي يَعْتَرُو كِي مَا آمَنُوشِ كَلَامِ الله، هَدَا هُوَ مَصِيرُهُمُ المَكْتُوبِ. <sup>9</sup> بَصَحَّ أَنْتُمْ، سَلَالَةَ مَخْتَارَةَ، جَمَاعَةَ مُلُوكِيَّةِ مَتَاعِ رَجَالِ الدِّينِ، أُمَّةٌ مَقْدَّسَةٌ، شَعْبٌ مَلِكُو الله بَاشَ تَبْرَحُو بِفَضَائِلِ الّلي دَعَاكُمْ مِنَ الضَّلَامِ لِنُورِو الهَالِيْلِ،<sup>10</sup> أَنْتُمْ الّلي زَمَانٌ مَا كُنْتُمْوشِ شَعْبِ، بَصَحَّ دُرُكُ رَاكُمُ شَعْبِ الله، الّلي كُنْتُمْ مَا تَلْتَمُوشِ الرَّحْمَةَ بَصَحَّ دُرُكُ تَلْتُو الرَّحْمَةَ.

### طَبِيعُ الحُكْمِ

<sup>11</sup> يَا الحَبَابِ، أَنْتُمْ الضِّيَافِ وَالمَتَغَرَّبِيْنَ فَالدُّنْيَا، نَسْجَعُكُمْ تَبَعُدُو عَلَي شَهَوَاتِ الدَّاتِ الّلي يَحَارِبُو النَّفْسِ،<sup>12</sup> لِأَزَمِ تَكُونُ سِيرَتُكُمْ زِينَةً قَدَامَ الّلي مَاثِي مُومِنِيْنَ، بَاشَ وَالو يَجْرَمُو عَلَيْكُمْ بِالِالِي فَاعِلِيْنَ الشَّرِّ، يُشْفُو فَعَالِكُمْ المَلَايحِ وَبِيَسْجُو الله فِي يَوْمِ زِيَارَتُو. <sup>13</sup> كُونُو مَنطَاعِيْنَ لِكُلِّ حُكْمَةٍ بِنَادَمِ، فِي خَاطِرِ الرَّبِّ. لِلسَّلْطَانِ الّلي مَرَسَمُو هُوَ العَالِي،<sup>14</sup> لِالحُكْمِ كِي الّلي مَبْعُوتِيْنَ مَن عِنْدَ الله بَاشَ يَعْقِبُو الجَرْمِيْنَ، وَيَجَاوِزُو النَّاسِ المَلَايحِ،<sup>15</sup> خَاطِرُ هَكَذَا هُوَ مُرَادُ الله، بَاشَ بَقَعَلِ الخَيْرِ، تَسْكُتُو النَّاسِ الجَاهِلِيْنَ وَالجَايِحِيْنَ. <sup>16</sup> كُونُو حَرِيْنِ، وَمَا تَكُونُوشِ حَرِيْتِكُمْ حِجَابِ تَسْتَرُو بِيهِ الشَّرِّ، كُونُو عَيْبِدِ الله. <sup>17</sup> أَكْرَمُو الكُلَّ، حَيَوُ النِّخَاوَةَ كَامَلِ، خَافُو الله، أَكْرَمُو السَّلْطَانِ.

<sup>18</sup> الخِدَامِيْنَ فَالدَّارِ، لِأَزَمِ تَكُونُو مَنطَاعِيْنَ لِسَيَادِكُمْ بِكُلِّ خَوْفِ، مَاثِي بَرَكٌ لِلْمَلَايحِ مِنْهُمُ وَالحِنَانِ، حَتَّى لِلْقَاسِيْنَ. <sup>19</sup> خَاطِرُ هَدِي نِعْمَةٌ كِي الوَاحِدِ يَحْتَمَلُ عَلَي وَجْهِ الله الحَزْنَ وَبِتَعَدُّبِ وَهُوَ مَضْلُومِ،<sup>20</sup> خَاطِرُ وَاشِ مِنَ المَزِيَّةِ عِنْدَكُمْ، لُو كَانِ تَدِيرُو غَلَطَاتِ وَتَحْتَمَلُو كِي تَبْضَرُو؟ بَصَحَّ لُو كَانِ تَدِيرُو المَلِيحِ، وَبِتَعَدُّبِ وَتَحْمَلُو، هَدِي نِعْمَةٌ عِنْدَ الله. <sup>21</sup> لِهَادِ الشَّيْ يَآخِي الّلي نَدْعِيْتُو، خَاطِرُ المَسِيحِ تَعَدُّبِ عَلَي جَالِكُمْ، وَخَالَكُمُ المِثْلُ بَاشَ تَتَّبِعُو سِيرَتُو،<sup>22</sup> هُوَ الّلي مَا دَارَشِ دَنْبِ، وَلَا كَانِ الخَلْعُ فِي قُوِّ،<sup>23</sup> الّلي سَبَّوهُ، مَا سَبَّشِ، مَعْدَبِ، مَا هَدَدَشِ، بَصَحَّ كَانِ مَوْكَلٌ أَمْرُو

للقاضي بالحق. <sup>24</sup> هوَ اللي رَفَدَ ذُنُوبنا في داتو على الحَطَب، باش نُموتو من جبهة الذُنُوب ونَحْياو للحَق، وهوَ اللي بريتو ببحرِحو، <sup>25</sup> خاطر كُنتو كي النعاج ضايعين، بَصَحَ دُرْكَ وَلَيَتو لراعي وحارس نفوسِكُم.

### 3

#### الْمَتَزَوِّجِينِ وَالْمَتَزَوِّجَاتِ

<sup>1</sup> النسا تاني، طيعو رَجالِكُم، باش حَتَّى لو كان فِهمُ اللي ما يَقْبَلُوش يامنو كَلَامِ اللهُ، بسيرة النسا، بلا كَلَامِ يَنَرحُو، <sup>2</sup> شافين سيرتِكُم طاهرة وبالْقَدْر. <sup>3</sup> أَتَشِحو ماثي من بَرِّا، بَضْفيرة الشَعْر وسناسلِ الدَّهَبِ وَلَا بزينة كَسوة اللباس، <sup>4</sup> أَتَشِحو بالزينة الخَبِيثة في قَلْبِ بِنَادَم، في روح هادي وهاني ما يَفْسَدش، هاد الشي قيمتو كَبيرة قُدَامِ اللهُ، <sup>5</sup> خاطر، هَكَدا كانوا زَمَانِ النسا القَدِيسَات، راجيين فالله، مَرَبِين روحَهُم، مَنطاعين لِرَجالِهِم، <sup>6</sup> كيما كانت سارة تُطْعِم إبراهيم وتُسَمِّيهِ سِيدها. وأتوم وَلَيَتو بِناتِها، دايرين المَليح وما خافين حَتَّى شي.

#### الْوَجاعِ لِي يَدِيرُوا الخَيْرِ

<sup>7</sup> الرَجالِ تاني، عيشو مع نَسائِكُم فاهمين باللي المرأ شريك ضَعيف عليَكُم. أَكْرَموهُم على حَسابِ اللي هوم تاني يورَتو معاكُم نعمة الحَيَاة، باش حاجة ما مَتَعَ صَلاتِكُم. <sup>8</sup> كونو كَامِلِ مَتَفاهمين، حاسِنين بِبَعْضِكُم بَعْض، مَتَخاوِين، رُحْمًا، مَتَواضعين، <sup>9</sup> ما تَرَدُّوش الشَّرَ لِلشَّرِّ، والسَّبَانَ لِلسَّبَانَ. بالعكس، باركو، خاطر على هَذَا اللي نَدْعيتو، باش تَوَرَتو البركة. <sup>10</sup> خاطر، اللي بَغايَحِبِ الحَيَاة ويُشوف يامات هانين، لَازِمَ يَحْفَظُ لَسانُو مِنَ الشَّرِّ وَقَوُّهُ مِنَ كَلَامِ الخُدَعِ، <sup>11</sup> يَبْعَدَ على الشَّرِّ وَيَدِيرِ الخَيْرِ وَيُحَوِّسَ على الهَناءِ وَيَتَّبِعُو، <sup>12</sup> خاطر عَيْنينِ الرَّبِّ على الصالحين، يَسْمَعُ لَصَلاتِهِم، بَصَحَ وَجِهَ الرَّبِّ ضَدَّ اللي يَدِيرُوا الشَّرَّ.

<sup>13</sup> شُكُونِ اللي يَدِيرِ الشَّرَّ ضَدَّكُم وَلَا كُنتو مَتَحَمِّسين للخَيْرِ؟ <sup>14</sup> بَصَحَ وَلَا كان لَازِمَ تَعَدَّبُو على جالِ الخَقِّ، يا سَعَدَكُم. ما نَحْفاو مِنْهُم وَلَا يَتَبَلَّو. <sup>15</sup> قَدَّسَ الرَّبُّ المَسِيحَ في قُلُوبِكُم وَكونو دايماً واجدين باش نَحْياوِو اللي يَطْلُبُ مِنْكُم تَفْسيرَ على رَجائِكُم، <sup>16</sup> بَصَحَ بالهداوة والقَدْر، وبِضْميرِ مَقِي، باش فالحاجة اللي تُكونو فيها مَتَهومين، يَحْزَواوِو اللي يَقْطَعُو فِيكُم على جالِ سيرتِكُم المَليحة فالْمَسِيحِ. <sup>17</sup> خاطر خَيْرِ لِكُم، وَلَا حَبَّ مُرادِ اللهُ، تَعَدَّبُو وَأَتوم تَدِيرُوا الخَيْرِ، وَلَا وَأَتوم تَدِيرُوا الشَّرَّ، <sup>18</sup> خاطر المَسِيحِ تاني، تَعَدَّبَ مَرَّةً واحِدَةً على جالِ الذُنُوبِ، هُوَ الصالحِ في خاطرِ العاصيين، باش يَدَيِّكُم اللهُ. نَقْتَلِ فالِداتِ بَصَحَ نَحْيا فالروح، <sup>19</sup> دَاكِ الوَقْتِ اللي راح بَرَحَ لِالأرواحِ اللي فالجَنسِ، <sup>20</sup> اللي زَمَانِ ما قَبَلُوش يامنو كي تَوَسَّعَ صَبْرُ اللهُ فالإماماتِ وَين بنا نوحِ الفَلَكِ، وَين غيرِ شَويَّة، يعني تَمَنَ نفوسِ، اللي سَلَكُوا فالما. <sup>21</sup> كان هَذَا رَمزِ العَمودِيَّةِ اللي سَلَكْتُمُ دُرْكَ، ماثي بِنَتَحِيَّةِ وَبِخِ الداتِ، بَصَحَ بَعَهْدِ النِّيَّةِ الصافيةِ معِ اللهُ، بِقيامَةِ يَسوعِ المَسِيحِ، <sup>22</sup> اللي راح لِلسَّما وَهُوَ على عَينِ المَلائِكَةِ وَالسَّلطانِ وَالقَوَّاتِ مَنطاعينلو.

### 4

#### الحَيَاةُ اللهُ

<sup>1</sup> هَمَلًا، على حَسابِ اللي المَسِيحِ تَعَدَّبَ فالِداتِ، أَتوم تاني أَنسَلِّحو بهادِ الفِكرة: اللي تَعَدَّبَ فالِداتِ، قَطَعَ معِ الذُنُوبِ، <sup>2</sup> باش ما يَعيشش الوَقْتِ اللي بَقا فالِداتِ لِشَهواتِ بَنِي آدَمَ، يَعيش لِمُرادِ اللهُ، <sup>3</sup> خاطر يَكْفِي الوَقْتِ اللي فاتِ واللي نَدَارِ فيه مُرادِ الكُفَّارِ، والسيرة فالنَسقِ، الشَهواتِ، السَكَراتِ، المُفارِصة، الشَّرابِ، والشَّرْكَ بلا طُبعِ،

4 الشي الذي خلاهم مَسْتَعْرِبِينَ كِي مَا رَاكُمَش تَجْرِيو مَعَاهُمْ فِي هَادِ الْفَسَادِ الْفَائِضِ، يَكْفُرُو. 5 رَايْحِينَ يَحْسَابُو عِنْدَ الَّذِي رَاهُو وَاجِدَ بَاشَ يُحَاسِبُ الْحَيِّينَ وَالْمَوْتَى، 6 عَلَى هَذَا، يَأْتِي وَصَلَتْ الْبُشَارَةُ لِلْهَوْتَى بِأَشْ يَحْسَابُو كَيْمَا بَنِي آدَمَ فَالِدَاتِ وَيَحْيَاوُ عَلَى حِسَابِ اللَّهِ فَالرُّوحِ.

7 آخِرَةُ كُلِّ حَاجَةٍ رَاهِي قُرْبِيَّة. هَمَّالًا سِيرُو بِالْعَقْلِ، كُونُو فَايْقِينِ بَاشَ تَصَلُّيُو. 8 قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، تُكُونُ عِنْدَكُمْ مِحْبَةٌ كَثِيرَةٌ لِبَعْضِكُمْ بَعْضٌ، خَاطِرُ الْمِحْبَةِ تَسْتَرِبْرَافَ الدُّنُوبِ، 9 ضَيْفُو بَعْضَكُمْ بَعْضٌ بِلَا شِكَاوِي، 10 كُلُّ وَاحِدٍ يَخْدَمُ الْآخَرِينَ عَلَى حِسَابِ الْمُوَهِّبَةِ الَّتِي نَالَهَا، كِي الْمُوَكِّلِينَ الصَّالِحِينَ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُتَنَوِّعَةِ. 11 الَّتِي يَهْدُرُ، يُكُونُ كَلَامُو كِي كَلَامِ اللَّهِ، الَّتِي يَخْدَمُ، كِي الَّتِي يَخْدَمُ بِالْقُوَّةِ الَّتِي نَالَهَا مِنْ اللَّهِ، بَاشَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، يَسْتَسِحُّ اللَّهُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّتِي لِيهِ الْمَجْدُ وَالسَّلْطَانُ لِلدَّوَامِ.

### الشَّرْكَةُ فِي وُجْعِ الْمَسِيحِ

12 يَا الْحَبَابُ، مَا سَتَسْتَعْرِبُونُ مِنَ الْخُرْقِ الَّتِي جَا يَجْرِبِكُمْ كِي الَّتِي صُرَاتِكُمْ حَاجَةٌ مُوَعْرِبِيَّة، 13 بَصَحَّ عَلَى قَيْسِ النَّصِيبِ الَّتِي يُكُونُ عِنْدَكُمْ فِي عَذَابِ الْمَسِيحِ، أَفْرَحُو بَاشَ كِي يَبَانَ الْمَجْدُ مُتَاعُو تَزِيدُو تَفْرَحُو وَسَعَدُو. 14 وَلَا عَايِرُكُمْ عَلَى جَالِ آسَمِ الْمَسِيحِ، يَا سَعَدَكُمْ، خَاطِرُ رُوحِ الْمَجْدِ وَاللَّهُ تُحْطُ عَلَيْكُمْ. 15 وَاحِدٌ فِيكُمْ مَا لَازِمٌ يُكُونُ قِتَالٌ وَلَا سَرَّاقٌ وَلَا دَايِرُ الشَّرِّ وَلَا يَدْخُلُ رُوحُو فِي أُمُورِ غَيْرُو، الْوَاحِدُ مَا لَازِمَش يَتَعَدَّبُ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ، 16 بَصَحَّ لَوْ كَانَ يَتَعَدَّبُ كُونُو مَسِيحِي، مَا لَازِمَش يَحْتَمُ. بِالْعَكْسِ، يَسْحَ اللَّهُ عَلَى آسَمُو، 17 خَاطِرُ هَذَا الْوَقْتِ بَاشَ يَبِيدَ الْحِسَابَ وَيَبْدَأُ مِنْ بَيْتِ اللَّهِ. وَلَا سَبَقَ بَيْنَا، كَيْفَاشَ هِيَ آخِرَةُ الَّتِي مَا قَبِلُوشَ يَامَنُو بِإِنْجِيلِ اللَّهِ؟ 18 وَلَا الصَّالِحَ بِالسَّيْفِ بَاشَ سَلَكْتُ، وَبِنَ بَيَانَ الْكَافِرِ وَالخَاطِي؟ 19 هَكَذَا تَانِي، الَّتِي يَتَعَدَّبُو عَلَى حِسَابِ مُرَادِ اللَّهِ، يُسَلِّمُو نَفُوسَهُمْ بِفَعْلِ الْخَيْرِ لِلَّهِ الْخَالِقِ الْخَلَّالِي.

## 5

### بَطْرُسُ يُوَصِّي الشُّيُوخَةَ وَالْمَصَاغِرَ

1 نُوَصِّي هَمَّالًا الْقَدَمَ بَيْنَاتِكُمْ، أَنَا الْقَدِيمُ تَانِي وَالشَّاهِدُ عَلَى عَذَابِ الْمَسِيحِ وَالشَّرِيكَ تَانِي فَالْمَجْدِ الَّتِي رَايْحَ بَيَانَ، 2 أَرَعَاوُ قَطِيعَ اللَّهِ الَّتِي فِي وَسْطِكُمْ. مَاثِي بِالسَّيْفِ، بَرُضَاوَةُ الْخَاطِرِ، عَلَى حِسَابِ اللَّهِ. بِالْحَمَاسِ، مَاثِي عَلَى جَالِ الْفَايِدَةِ الشَّيْنَةِ. 3 مَا تُكُونُوشَ سَيَادُ مَسِيطَرِينَ عَلَى الَّتِي يُطِيحُو فِي نَصِيبِكُمْ، كُونُو مُتَلِّ الْقَطِيعِ، 4 وَكِي بَيَانَ الرَّاعِي الْكَبِيرِ، تَنَاوُ تَاوَجَ الْمَجْدِ الَّتِي مَا يَفْنَاشُ.

5 أَنْتُمْ تَانِي يَا الْمَصَاغِرَ، طَبِيعُ الْقَدَمِ، وَكَامَلٌ مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضٌ، أَنْخَرَمُو بِالْتَوَاضُعِ، خَاطِرُ اللَّهِ يُقَاوِمُ الْمُتَكَبِّرِينَ بَصَحَّ الْمُتَوَاضِعِينَ، يُعْطِلُهُمُ النِّعْمَةَ. 6 اتَوَاضَعُو هَمَّالًا تَحْتَ يَدِ اللَّهِ الْقَوِيَّةِ، بَاشَ يَعْلِيكُمْ فَالْوَقْتُ الْمَحْدَدُ، 7 أَرْمِيو كَامَلُ هِمِّكُمْ عَلَيْهِ، خَاطِرُ هُوَ يَلْتَهَا بِكُمْ.

8 كُونُو فَايْقِينِ، أَسْهَرُو، عُدُوكُمْ إِبْلِيسُ يَدُورُ كِي السَّبْعِ الَّتِي يَزْهَرُ، يُحَوِّسُ شُكُونُ يَبْلَعُ. 9 قَاوَمُوهُ وَأَنْتُمْ صَحَّاحُ الْإِيمَانِ، عَارِفِينَ بِاللِّي خَاوَتِكُمْ رَاهُمُ يَحْمَلُو عَذَابَ كَيْفِ فَالْدُنْيَا.

10 إِلَهَ كُلِّ نِعْمَةٍ، الَّتِي دَعَاكُمْ لِمَجْدُو الدَّائِمِ فَالْمَسِيحِ، بَعْدَمَا تَعَدَّبُو شَوْبِيَّةً، هُوَ يُوقِفُكُمْ وَيَتَبَّتُّكُمْ وَيَقْوِيكُمْ وَيَمَكِّنُكُمْ، 11 لِيهِ الْقُوَّةُ لِلدَّوَامِ. آمِينَ.

سَلَام

12 كُتِبَتْ لَكُمْ بِيَدِ سَلَوَانَسَ، الِى حَاسِبُوا أَخَ حَلَالِي، هَادِ الزَّوْجَ كَلِمَاتِ، بَاشِ نَسَجَعُ وَنَشْهَدُ بِالِى هَدِي هِيَ نَعْمَةٌ  
 اللهُ الْحَقَائِيَّةِ الِى رَاكُمْ شَادِينَ فِيهَا تَابِينَ. 13 نَسَلَّمُ عَلَيْكُمْ الِى فِي بَابِلَ، الْمُخْتَارَةَ مَعَاكُمْ وَوَلِيدِي مَرْقَسَ، 14 سَلِّبُوا عَلَى  
 بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِيُوسَةِ الْحُبَّةِ. السَّلَامُ لِيَكُمُ كَامِلٌ يَا الِى فَالْمَسِيحِ.

## رِسَالَةُ بَطْرُسَ الرَّسُولِ التَّانِيَةُ

هاد البرية مكتوبة لكامل المسيحيين وعاملة كيما الخطبة متاع واحد راهو يوادع. الكاتب يقول فيها بالي قريب يموت وراهو يكتب للمؤمنين اللي يشفاو على التعلم متاعو.  
يطلب منهم في هاد البرية يحافضو على الطبايع الملاح اللي نالوهم من الإيمان ويقاوا تابينن فالتعليم اللي تعلموه. من جبهة أخرى، يقاوم الشيوخة اللي يدرسو الكذب والي سيرتهم ماشي قبالة. يتكلم ثاني على اليوم اللي يرجع فيه الرب خاطر المسيحيين متاع الجيل الأول ماتو ويسوع كان ما زال ما رجعش وهاد الشي خلا الناس يتخيرو وما يفهموش واش ضرا. بصح، فالوقت اللي المؤمنين يستأو ربهم، الله يستأ الناس اللي ما زال ما آمنوش باش هوم ثاني ينالو الحياة الدائمة.

باش يتتو المسيحيين فالإيمان، عندهم كتوب الأنبيا متاع العهد القديم، وعندهم ثاني شهود يسوع المسيح وبروات بولس اللي كانوا تعرفو فالوقت اللي كتب فيه بطرس هاد البرية. ما لازمش الواحد يجرب يفهم ويفسر الكتب وحده، لازم يتعاون مع المسيحيين الأخرين ويتكلو كامل على الروح القدس.

1 من سمعان بطرس عبد ورسول يسوع المسيح لي نالو إيمان غالي بحال إيماننا بصلاح إلهنا وسلا كما يسوع المسيح،  
2 نعمة وهنا ليكم بالكثرة في معرفتكم لله ويسوع ربنا.

### دعوة الله وتخياريو

3 خاطر القدرة الإلهية وهبتنا كل شي لازم للحياة والتقوى بكامل المعرفة لي دعانا بالجد والفضيلة. 4 بيهم الي نعطاولنا الوعود العاليين والثجار باش بيهم تواليو تسألو فالطبيعة الإلهية، هربانين بعيد على الخناج اللي فالدينا بالشهوة.  
5 ولهاد الشي بالذات، دريو مجهودكم باش تزيدو لإيمانكم الفضيلة، وللفضيلة المعرفة، 6 وللمعرفة ضبط النفس، ولضبط النفس الصبر، وللصبر التقوى، 7 وللتقوى معزة الخاوة، ولمعزة الخاوة، 8 خاطر هاد الحاجات ولا كانو فيكم وكانو كاترين، يردوكم متحمسين وقادرين تعرفو ربنا يسوع المسيح. 9 خاطر الي ما عندوش هاد الحاجات عمي وما يشوفش للبعيد، أسا يظهره روهو من دنوب الفايين، 10 على هدا يا الخاوة، دريو مجهود كثر باش تردو دعوتكم وتخياريكم تابينن، خاطر كي تديرو هاد الشي عمركم ما تتعرو. 11 هكذا ياخي يتدلكم بالشعبة الدخول للملكوت الدائم متاع ربنا وسلا كما يسوع المسيح.

### الوحي المقدس

12 على هدا، لازم علي دائما نعاود نفاكم بهاد الحاجات والو تعرفو وتبتو فالحق الي حضر عندهم. 13 نشوف بالي حتى، ما دامني في هاد الذات، نبقا نفاكم باش تبقاو فايين، 14 وراي عارف بالي قريب نخلي الذات متاعي، كيما وراي ربنا يسوع المسيح. 15 همالا، ندير مجهودي باش بعد ما نروح تبقاو يتفكرو هاد الحاجات في كل سبة، 16 خاطر ما تبغاش خريفات معقدين باش عرفناكم قدرة وعجي ربنا يسوع المسيح، بصح كذا شهود شفتنا بعيننا شحال هو كبير، 17 خاطر نال من عند الله الآب الكرامة والمجد، وجاه صوت كي هدا من المجد الجليل: "هدا

هُوَ وَلِيْدِي الْحَبِيبِ الِّي فَرَحْتَ بِهِ"،<sup>18</sup> وَحَنَا سَمَعْنَا هَادِ الصَّوْتِ جَائِي مِنَ السَّمَاءِ كِي نَكُنَّا مَعَهُاءِ فَالْجَبَلِ الْمَقْدَسِ،<sup>19</sup> وَتَبَتَّتِ الْكَلِمَةَ النَّبَوِيَّةَ عِنْدَنَا كُنْتَرُ، هَادِ الْكَلِمَةَ الِّي تَعْمَلُو مَلِيحِ لَوْ كَانَ تَرَدَّدُو بِالْكَلِمِ لَهَا، كِي الْفَانُوسِ الِّي يَضْوِي فِي مَكَانٍ مَضْلَامٍ، حَتَّى يَطَّلِعَ النَّهَارُ وَتَضْوِي نَجْمَةُ الصَّبَاحِ فِي قُلُوبِكُمْ.<sup>20</sup> أَعْرَفُو قَبْلَ هَادِ الشَّيْءِ، بِاللِّي حَتَّى نَبُوَّةِ فَالْكَتَابِ مَا جَاتِ مِنْ تَفْسِيرِ وَاحِدٍ عَلَي حَسَابِو،<sup>21</sup> عَمَرَهَا النَّبُوَّةُ مَا جَاتِ بِمُرَادِ إِنْسَانٍ، بَصَّحَ نَاسٌ مُقَوِّدِينَ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ تَكَلَّمُو مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.

## 2

## هَلَاكُ الشُّيُوخَةِ الْكِدَّابِينَ

1 وَكَيْمَا كَانُو كَابِتِينَ أَنْبِيَاءِ كِدَّابِينَ، يُكُونُو تَانِي فِي وَسَطِكُمْ شُّيُوخَةُ كِدَّابِينَ، يَدْخَلُو بَيْنَاتِكُمْ بَدَعَاتٍ لِلْهَلَاكِ وَهُومُ يُنْكِرُو حَتَّى السَّيِّدِ الَّلِيِّ شُرَاهُمْ وَيَجِيبُو لِرُوَاحِهِمْ هَلَاكٌ بِالْخَفِ،<sup>2</sup> وَيَرَّافُ الَّلِيِّ رَائِحِينَ يَتَّبِعُو الْفَسْقَ مَتَاعُهُمْ، وَاللِّي يَجِيبُو السَّبَانَ لِطَرِيْقِ الْحَقِّ،<sup>3</sup> وَعَلَى جَالِ الطَّمْعِ، يَتَّاجِرُو بِكُمْ بِالْكَلامِ الْمَدْغُولِ. هَدُوكُ حُسَابُهُمْ وَاجِدْ مِنْ زَمَانٍ وَمَا يَبْطِشُاءُ وَهَلَاكُهُمْ رَاهُو يُوْجِدْ،<sup>4</sup> خَاظَرَ اللَّهُ الَّلِيِّ مَا رَحِمَشِ الْمَلَايِكَةَ الَّلِيِّ غَلَطُو وَرَبَّطُهُمْ فِي سَنَاسَلِ الضَّلْمَةِ وَسَلَّمَهُمْ وَرَمَاهُمْ فِي جَهَنَّمَ وَبِنِ رَاهُمْ مَحْكُومِينَ لِيَوْمِ الْحَسَابِ،<sup>5</sup> وَمَا رَحِمَشِ النَّاسِ الْقَدَمِ وَحَفَّضَ غَيْرِ نُوْحِ التَّامَنِ بَيْنِ الَّلِيِّ سَلَكُو وَاللِّي كَانَ يَبْرَحُ بِالصَّلَاحِ كِي جَا الطُّوفَانَ الَّلِيِّ آدَا النَّاسِ الْفَاجِرِينَ،<sup>6</sup> وَحَكَّمَ عَلَي مَدَايِنِ سَدُومَ وَعَمُورَةَ بِالْهَلَاكِ وَرَدَّهُمْ زَمَادِ بَاشِ يُكُونُو مَثَلٌ لِلنَّفُوسِ الْفَاجِرِينَ،<sup>7</sup> وَسَلَّكَ لُوطُ الصَّالِحِ الَّلِيِّ كَانَ مَغْمُومٍ مِنْ سِيرَةِ الْفَسْقِ مَتَاعِ الَّلِيِّ مَا عَنَدَهُمْشِ الدِّينِ،<sup>8</sup> خَاظَرَ كِي كَانَ هُوَ الصَّالِحِ سَاكِنٍ فِي وَسَطِهِمْ، كَانَ يَوْمٌ بَعْدَ يَوْمٍ يَتَّعَدَّبُ فِي نَفْسُو عَلَي جَالِ وَاشِ كَانَ يَشُوفُ وَيَسْمَعُ مِنْ عَمَلِهِمُ الْمُنْعَوِينَ.<sup>9</sup> الرَّبُّ يَعْرِفُ يَسَلِّكَ التَّاقِيْنَ مِنَ التَّجْرِبَةِ، وَيَخْلِي الْعَاصِيْنَ بَاشِ يَتَّعَابِقُو فِي يَوْمِ الْحَسَابِ،<sup>10</sup> بِمَخْصَاصِ الَّلِيِّ يَتَّبِعُو الدَّاتِ فِي شَبُوهِ الْاِتْمَاجِ وَيَهْبِنُو الْحِكْمَةَ، وَجِهَهُمْ صَحِيحٌ، مَتَكَبِّرِينَ وَمَا يَخَافُوشِ يَسْبُو صَحَابِ الْمَجْدِ.<sup>11</sup> وَالُو الْمَلَايِكَةُ الَّلِيِّ هُوَمُ كُنْتَرُ مِنْهُمْ فَالْقُوَّةُ وَالْقُدْرَةُ مَا يَحْكُمُوشِ عَلَيْهِمْ قَدَامَ الرَّبِّ بِالْدُوفِي،<sup>12</sup> بَصَّحَ هُوَمُ، مَا عَنَدَهُمْشِ الْعَقْلُ كِي الْهُوَايِشِ. نُوْلَدُو بَاشِ يَخْكَمُو وَيَهْلِكُو، يَسْبُو الَّلِيِّ مَا يَعْرِفُوشِ، وَيَهْلِكُو فِي فُسَادُهُمْ،<sup>13</sup> مَتَّعَدِبِينَ بَآجِرِ الْبَاطِلِ، يَتَّبَعُو بِالْفَسْقِ عَيْنَانِي فِي وَسَطِ النَّهَارِ، خَاطِبِينَ، نَاجِسِينَ وَمَتَّحَرِرِينَ، فَرَحَانِينَ بِضْيَاعِهِمْ وَدَايِرِينَ وَلِيْمَةَ مَعَاكُمُ،<sup>14</sup> عَيْنِيهِمْ مَعْمَرِينَ بِالْفَسْقِ، مَا يَشْبَعُوشِ مِنَ الذَّنُوبِ، يَخْدَعُو النَّفُوسِ الَّلِيِّ مَا شِي تَابِتِينَ، قَلْبُهُمْ مَرِّي عَلَي الطَّمْعِ، وَوَلَادِ مَنَعُولِينَ.<sup>15</sup> خَلَاوُ الطَّرِيْقِ الْقَبَالَةَ وَضَاعُو وَهُومُ يَتَّبِعُو فِي طَّرِيْقِ بَلْعَامِ بِنِ بَصُورِ الَّلِيِّ حَبِّ آجِرِ الْبَاطِلِ.<sup>16</sup> نَالِ الْيَوْمِ عَلَي عَصِيَانُو وَهَابِشَةَ عَقُونَةَ نَطَقَتْ بِصُوتِ بَنَادِمٍ وَحَبَّتْ هَبَالِ النَّبِيِّ.<sup>17</sup> هَدُو عَنَاصِرُ بَلَا مَا، سَخَابَاتِ دَايِرِيْنَهُمُ الْعَوَاصِفِ، لِيَهُمُ الَّلِيِّ تُوْجِدَتْ عَمْتَةُ الضَّلْمَةِ.<sup>18</sup> يَقُولُو كَلَامَ كُتُبِيرِ فَارَعِ، يَخْدَعُو بِشُوهِ الدَّاتِ وَبِالْفَسْقِ الَّلِيِّ هَدَا وَبِنِ سَلَكُو مِنَ الَّلِيِّ مَشَاوُ فَالْغَلَاطِ.<sup>19</sup> يُوْعَدُوهُمْ بِالْحَرْبَةِ وَهُومُ عَبِيدِ الْفُسَادِ، خَاظَرَ الْوَاحِدِ عَبْدِ لِي يَسِيْطِرُ عَلَيْهِ.<sup>20</sup> خَاظَرَ وَلَا بَعْدَ مَا سَلَكُو مِنَ نَجَاسَاتِ الدُّنْيَا مَعْرِفَةَ رَبَّنَا وَسَلَاكًا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، عَاوَدُو وَوَلَّوْا لَهَاوُ وَطَاحُو تَحْتِ السَّيْطَرَةِ مَتَاعِ هَادِ النَّجَاسَاتِ، هَمَّالًا وَوَلَاتِ حَالَتَهُمُ الْآخِرَاتِيَّةِ عَرُ مِنْ الْاَوَّلَاتِيَّةِ،<sup>21</sup> خَاظَرَ لَوْ كَانَ مَا عَرَفُوشِ طَّرِيْقِ الصَّلَاحِ، خَيْرُهُمْ مِنَ الَّلِيِّ يَعْرِفُو أَوْ مَعْبَدِ يَبْعُدُو عَلَي الْفَرَضِ الْمَقْدَسِ الَّلِيِّ تَمْدُّهُمْ.<sup>22</sup> صَرَاهُمْ الشَّيْءِ الَّلِيِّ يَقُولُو الْمَثَلُ الصَّحِيحِ: "الْكَلْبُ وَلَا لَقِيَاهُ وَالْحَلُوفَةُ الْمَغْسُولَةُ تَمْرَغَتْ فَالْعَرَقَةُ."

## 3

## نجي الرب

1 هاي يا الحباب البرية الثانية اللي نكتبها لكم، فيهم حبيت تفكركم باش نفيق فيكم التخمم الصحيح،<sup>2</sup> باش تتفكرو الكلام اللي قالوه من قبل الأنبياء القديسين والقرض متاع ربنا وسلاطكا اللي قالوه لكم الرسل متاعكم،<sup>3</sup> عارفين هاد الشي قبل، باللي رايح نجني فاليامات الأخراتين ناس يستهزأو ويمشيو على حساب شهواتهم،<sup>4</sup> ويقولو: "وين راهو الوعد متاعو باش نجني؟ خاطر من اللي ماتو جدودنا، كل شي باقي على حالو كيما كان كي تخلق الخلق فالبدية."<sup>5</sup> خاطر خفا عليهم مجرادهم باللي السماوات كانو من زمان والأرض قامت على الما وبالما، وهذا كامل بكلمة الله،<sup>6</sup> وبهم اللي تهلكت الدنيا متاع ذلك الوقت كي فاض عليها الما.<sup>7</sup> بصح السماوات والأرض متاع ذلك، كلمة الله هديك بالذات اللي راهي مخلبتهم للنار في يوم الحساب وهلاك الناس الفاجرين.

8 كاي حاجة ما لازمش تخفنا عليكم يا الحباب، باللي يوم واحد عند الرب كيما ألف عام وألف عام كي يوم واحد.<sup>9</sup> الرب ما يبطاش باش يحقق وعدو، كيما يحسبو شي ناس باللي بطا، بصح هو يصبر عليكم ماشي حاب ناس يهلكو. بالعكس، حاب كل واحد نجني للتوبة.<sup>10</sup> يوم الرب نجني كي السراق، فيه يزولو السماوات بصوت كبير، ويخلو الحاجات اللي تكونت منهم الدنيا محروقين، والأرض والعمال اللي فيها ينكشفو.

11 همالا، على حساب اللي كل شي يخل، واش من الناس لازم تكونو وأنتوم ماشيين فالقداسة والتقوى،<sup>12</sup> مستنين ومزروبين باش نجني يوم الله، اللي فيه يخلو السماوات لاهبين ويدوبو الحاجات اللي تكونت منهم الدنيا محروقين.<sup>13</sup> نستأو سماوات جدد وأرض جديدة يسكن فيهم الحق على حساب وعدو.

14 على هدا، يا الحباب، وأنتوم تستأو هاد الشي، ديرو مجهودكم باش يلقاكم هانين، بلا عيب ولا لوم،<sup>15</sup> وأحسبو الصبر متاع ربنا سبة للسلاك، كيما كتبتلكم خونا الحبيب بولس على حساب العقل اللي نعطالو،<sup>16</sup> كيما في كامل البراوات اللي يهدر فيهم على هاد الشي، وفيهم حاجات واعرين باش يفهمو، وكلين ناس جاهلين وماشي تابنين حروفهم كيما دارو للكتوب الأخرين، هاد الناس تسببو في هلاكهم.

17 أنتوم همالا، يا الحباب، اللي فهمتو، ردو بالكم تودو تنغرو بضياعة اللي ما عندهم الدين وتطيحو بعد تباتكم،<sup>18</sup> أكبرو فالنعمة ومعرفة ربنا وسلاطكا يسوع المسيح. ليه المجد ذلك وللدوام. آمين.



## رِسَالَةٌ يُوْحَنَّا الرَّسُولِ الْأُولَى

كَلَيْنَ تَلْتِ بَرَاوَاتِ فَالْعَهْدِ الْجَدِيدِ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوْحَنَّا. فَالْبِرِّيَّةِ الْأُولَى الْكَاتِبِ مَا دُكَّرَشَ أَسْمُوْ وَفَالْبِرِّيَّةِ التَّانِيَةِ وَالتَّلَاثَةِ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخِ". فَالْأُولَى مَا دُكَّرَشَ أَسْمَ النَّاسِ الِّي كُتِبَتْ لَهُمْ، فَالتَّانِيَةُ كُتِبَ "لِلْمَرَا الِّي اللهُ خَبَّرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" وَفالتَّلَاثَةُ لَوَاحِدَ مَوْمنَ وَاسْمُو "غايوس".

الْبَرَاوَاتِ التَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَبْعَرُوفُ مَلِيحِ إِنْجِيلِ يُوْحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الِّي سَمَعُوا النَّاسَ بِبِشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةِ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الِّي قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمُوْهُسَ مَلِيحِ وَبَرَّافِ الِّي بَعَدُوا عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُوا بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَّةِ بِنَادَمَ، وَمَا قَدَّرُوْشَ يَفْهَمُوْ فَاشِ يَسْحَقُوْهُ خَاطِرَ حَيَاتُوْ وَمَوْتُوْ مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُوْ يَقُولُوْ: "حَنَّا مَاشِي خَاطِيَيْنِ، نَعْرَفُوْ اللهُ وَرَانَا عَابِشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَحَ سِيرَتُهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسَ.

يُوْحَنَّا فِي بَرَاوَاتُو يَوْصِي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشَ مَا يَبْعَرُوشَ هَادِ الْفُكْكَارَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادِ اللهُ لَأَزَمَ يَامَنُوا بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَّةِ بِنَادَمَ، وَاللِّي يَقُولُوْ الْعَكْسَ هُوْمَ عَدِيَانِ الْمَسِيحِ. لَأَزَمَ الْمَوْمَنِينَ يَشُدُّوْ فَالْبِشَارَةَ الِّي سَمَعُوْهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيَكُونُ الشَّيْ الِّي يَعْبِشُوهُ الْمَوْمَنِينَ مُوَافَقَ مَعَ الشَّيْ الِّي يَامَنُوا بِهِ وَيَعْرَفُوْ بِاللِّي: حُبَّةُ اللهِ وَالْمَسِيحِ يَعْنِي حُبَّةُ النَّاسِ.

### كَلِمَةُ الْحَيَاةِ

1 الِّي كَانَ مِنَ الْبَدِيَّةِ، الِّي سَمَعْنَاهُ، الِّي سَفَّنَاهُ بَعِينِنَا، الِّي رَبِنَاهُ وَمَسِينَاهُ بِيَدِينَا فِي أَمْرِ كَلِمَةِ الْحَيَاةِ،<sup>2</sup> الْحَيَاةِ بَانَتْ، وَسَفَّنَا وَنَشْهَدُوْ وَنُخْبِرُوْكُمْ بِالْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ الِّي كَانَتْ عِنْدَ الْآبِ وَبَانَتْ لِينَا،<sup>3</sup> الِّي سَفَّنَاهُ وَسَمَعْنَاهُ، نُخْبِرُوْكُمْ بِهِ تَانِي، بِأَشَ أَنْتُمْ تَانِي تَكُونُ عِنْدَكُمْ الشَّرْكَةُ مَعَانَا. وَالشَّرْكَةُ مَتَاعِنَا حَنَائِي رَاهِي مَعَ الْآبِ مَعَ وَوَلِيدُوْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،<sup>4</sup> وَهَادِ الشَّيْ حَنَّا نَكْتَبُوهُ بِأَشَ الْفَرَحَةَ تَوَلَّى كَامِلَةً.

### السِّيْرَةُ فَالنُّورِ

5 وَهَادِ هُوَ الْخَبَرُ الِّي سَمَعْنَاهُ مَنُوْ، وَاللِّي نُخْبِرُوْكُمْ بِهِ، بِاللِّي اللهُ نُوْرٌ وَمَا كَانْشَ كَامِلَ فِيهِ الضَّلْمَةُ،<sup>6</sup> لَوْكَانَ نَقُولُوْ: عِنْدَنَا الشَّرْكَةُ مَعَاهُ، وَنَمَشِيوْ فَالضَّلَامَ، رَانَا نَكْدِبُوْ وَمَا رَانَاشَ نَفْعَلُوْ الْحَقَّ،<sup>7</sup> لَوْ كَانَ نَمَشِيوْ فَالنُّورِ كَيْمَا هُوَ فَالنُّورِ، عِنْدَنَا الشَّرْكَةُ مَعَ بَعْضِنَا بَعْضَ، وَدَمَ يَسُوعَ وَوَلِيدُوْ يَطْهَرُنَا مِنْ كُلِّ دَنْبٍ.<sup>8</sup> لَوْكَانَ نَقُولُوْ بِاللِّي مَا عِنْدَنَاشَ الدَّنْبَ، نُخْدَعُوْ رُوحَنَا وَالحَقَّ مَا كَانْشَ فِينَا،<sup>9</sup> لَوْكَانَ نَسْتَعْرِفُوْ بَدُنُونَا، هُوَ صَادِقٌ وَعَادِلٌ، بِأَشَ يَغْفِرُنَا دُنُونَنَا وَيَطْهَرُنَا مِنْ كُلِّ شَرٍّ،<sup>10</sup> لَوْكَانَ نَقُولُوْ بِاللِّي مَا دَرْنَاشَ الدَّنْبَ، نَزْدُوهُ كَدَابَ وَكَلْبَتُوْ مَا رَاهِبِشَ فِينَا.

## 2

1 يَا وَوَلَادِي، نَكْتَبِلِكُمْ هَادِ الشَّيْ بِأَشَ مَا تَغْلُطُوْشَ، وَلَوْكَانَ وَاحِدَ يَغْلُطَ، عِنْدَنَا شَفِيْعٌ قُدَامَ اللهِ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ الصَّالِحَ.<sup>2</sup> وَهُوَ الْكُفَّارَةُ لَدُنُونَنَا، مَاشِي بَرَكْ دُنُونَنَا حَنَّا، دُنُوبَ كَامِلَ الدُّنْيَا.

<sup>3</sup> وفي هاد النبي اللي نَعْرِفُو بِاللِّي عَرَفَاه، لو كان نَحْفَضُو فَرَايِضُو. <sup>4</sup> اللي يَقُولُ عَرَفْتُو وما يَحْفَضُش فَرَايِضُو كَدَّاب وما فيهِش الحَقِّ، <sup>5</sup> اللي يَحْفَضُ كَلَمْتُو، مُتَاع الصَّحِّ حَبَّةُ اللَّهِ تَكَلَّمَتْ فِيهِ. بهاد النبي اللي نَعْرِفُو بِاللِّي حَنَا مَتَوَحِّدِين معاه. <sup>6</sup> اللي يَقُولُ بِاللِّي هُوَ باقى تَابَتْ فِيهِ، لَأَزَمَ يَمِشِي عَلَى حَسَابِ سِيرَتُو. <sup>7</sup> يا الحَبَاب، ما رَانِيش نَكْتَبِلْكُمْ فَرَضَ جَدِيد، هَذَا فَرَضَ قَدِيم كان عِنْدَكُمْ مِنَ الْبَدِيَّةِ، الْفَرَضُ الْقَدِيمُ هُوَ الْكَلِمَةُ الَّتِي سَمِعْتُمُوهَا. <sup>8</sup> وَمِنْ جِبَةِ أُخْرَى، نَكْتَبِلْكُمْ فَرَضَ جَدِيد، اللي فِيهِ الْحَقُّ عَلَيْهِ وَعَلَيْكُمْ: خَاطِرُ الضَّلْمَةِ تَفُوتُ وَالنُّورُ الْحَقَّانِي بَدَأَ يَضُوي. <sup>9</sup> اللي يَقُولُ بِاللِّي رَاهُو فَالنُّورُ هُوَ يَكْرَهُ خَوْه، مَا زالو فَالضَّلْمَةُ لِلْآن. <sup>10</sup> اللي يَحِبُّ خَوْه، يَبْقَا فَالنُّورُ وَمَا كَانَش فِيهِ السَّبَّةُ بِاش يَعْزُر. <sup>11</sup> هَذَا اللي يَكْرَهُ خَوْه، رَاهُو فَالضَّلْمَةُ، وَيَمِشِي فَالضَّلْمَةُ، وَمَا يَعْرِفُش وَين يَرْوَحُ خَاطِرُ الضَّلْمَةِ عَمَّا تَلُو عَيْنِيهِ.

<sup>12</sup> نَكْتَبِلْكُمْ يا وِلَادِي خَاطِرُ نَعْفَرُو دُنُو بَيْتِكُمْ فِي خَاطِرِ اسْمُو، <sup>13</sup> نَكْتَبِلْكُمْ يا الْبَابَاتِ خَاطِرُ عَرَفْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، نَكْتَبِلْكُمْ يا الْمَصَاغِرَ خَاطِرُ غَلَبْتُو الدُّونِي. <sup>14</sup> كُتِبْتَلْكُمْ يا وِلَادِي خَاطِرُ عَرَفْتُو الْآبَ، كُتِبْتَلْكُمْ يا الْبَابَاتِ خَاطِرُ عَرَفْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، كُتِبْتَلْكُمْ يا الْمَصَاغِرَ خَاطِرُ أَنْتُمْ قَوِيَّينَ وَكَلِمَةُ اللَّهِ باقِيَةٌ فِيكُمْ وَغَلَبْتُو الدُّونِي.

### مَا نَحْبُوشِ الدُّنْيَا

<sup>15</sup> ما لَأَزَمُش نَحْبُو الدُّنْيَا وَلَا اللي فَالدُّنْيَا. اللي يَحِبُّ الدُّنْيَا، حَبَّةُ الْآبِ ما رَاهِيش فِيهِ، <sup>16</sup> خَاطِرُ كَامَلِ اللي فَالدُّنْيَا، شَهْوَةُ الدَّاتِ وَشَهْوَةُ الْعَيْنِينِ وَالرِّضَاوَةُ وَالرَّوَاخَةُ بِالْمَعِيشَةِ، مَا مِشِي مِنَ الْآبِ، هَادِ النبي مِنَ الدُّنْيَا، <sup>17</sup> الدُّنْيَا تَزُولُ هِيَ وَشَهْوَتُهَا، بَصَّحَ اللي يَدِيرُ مُرَادَ اللَّهِ يَبْقَا لِلدُّوَامِ.

### ضَدِّ الْمَسِيحِ

<sup>18</sup> يا وِلَادِي، رَاهِي السَّاعَةُ الْأَخْرَائِيَّةِ، وَكَيْمَا سَمِعْتُمُو بِاللِّي رَاجِحِ يَبْجِي ضَدِّ الْمَسِيحِ، وَدُرْكَ كَلِينِ بَرَّافِ اللي هُوَ ضَدِّ الْمَسِيحِ، مِنْ هَذَا نَعْرِفُو بِاللِّي جَاتِ السَّاعَةُ الْأَخْرَائِيَّةِ. <sup>19</sup> خَرَجُو مِنْ بَيْنَاتِنَا بَصَّحَ مَا كَانُوش مِنْ عِنْدِنَا، خَاطِرُ لو كان كَانُو مِنْ عِنْدِنَا، لو كان بَقَاوُ مَعَانَا، بَصَّحَ بِاش يَبَيِّنُ بِاللِّي مَا مِشِي كَامَلِ مِنْ عِنْدِنَا. <sup>20</sup> أَنْتُمْ عِنْدَكُمْ مَسْحَةٌ مِنْ عِنْدِ الْقُدُوسِ وَكَامَلِ تَعْرِفُو، <sup>21</sup> أَنَا مَا كُتِبْتَلْكُمْش خَاطِرُ مَا تَعْرِفُوشِ الْحَقِّ، بِالْعَكْسِ خَاطِرُ تَعْرِفُوهُ وَتَعْرِفُو بِاللِّي الْكَدَّابِ مَا يَبْجِيش مِنَ الْحَقِّ. <sup>22</sup> شُكُونِ الْكَدَّابِ مِنْ غَيْرِ اللي يَنْكُرُ بِاللِّي يَسُوعُ هُوَ الْمَسِيحُ؟ هَذَا هُوَ ضَدِّ الْمَسِيحِ، اللي يَنْكُرُ الْآبَ وَالْإِبْنَ. <sup>23</sup> كُلُّ مَنْ يَنْكُرُ الْإِبْنَ، مَا عِنْدُوشِ الْآبَ تَانِي وَاللي يَسْتَعْرِفُ بِالْإِبْنَ، عِنْدُو الْآبَ تَانِي.

<sup>24</sup> أَنْتُمْ، النبي اللي سَمِعْتُمُو مِنَ الْبَدِيَّةِ، لَأَزَمَ يَبْقَا فِيكُمْ، لو كان يَبْقَا فِيكُمْ النبي اللي سَمِعْتُمُو مِنَ الْبَدِيَّةِ، تَبْقَاوُ تَانِي فَالْإِبْنَ وَفَالْآبَ، <sup>25</sup> وَهَذَا هُوَ الْوَعْدُ اللي وَعَدْتُمْ بِهِ، الْحَيَاةُ الدَّائِمَةُ. <sup>26</sup> كُتِبْتَلْكُمْ هَادِ النبي فِي آمْرِ اللي رَاهُمْ يَضِيَعُو فِيكُمْ، <sup>27</sup> وَأَنْتُمْ، الْمَسْحَةُ الَّتِي نَلْتَوُهَا مَتَوَّ، باقِيَةٌ فِيكُمْ، وَمَا تَسْحَقُوشِ كَاش وَاحِدٌ يَعْطَلْكُمْ. كَيْمَا تَعْلَمُكُمْ الْمَسْحَةُ مَتَاعُو فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَهِيَ صَحَّ مَا مِشِي كَدَّابِ، عَلَى حَسَابِ مَا تَعْلَمُكُمْ، أَتَبْتُو فَاللَّهُ.

### وِلَادِ اللَّهِ

<sup>28</sup> وَدُرْكَ، يا وِلَادِي، أَتَبْتُو فِيهِ، بِاش لو كان يَبَيِّنُ فَالْوَقْتُ اللي يَرَجِعُ فِيهِ، نُكُونُو مَهْنِينِ وَمَا مِشِي حَسَمَانِينِ. <sup>29</sup> وَلَا تَعْرِفُو بِاللِّي هُوَ صَالِحٌ، أَعْرِفُو تَانِي بِاللِّي كُلُّ وَاحِدٍ يُطَبِّقُ الصَّلَاحَ مَزِيدُ مَتَوَّ.

## 3

1 شوفو المحبة الي عطاهالنا الآب، حَتَّى تَسْمِينَا وُلَادَ اللَّهِ، وَحَنَا هَكَذَاكَ. عَلَى هَذَا الدُّنْيَا مَا تَعْرِفَانَا، خَاطِرَ مَا تَعْرِفُونَ. 2 يَا الْحُبَابَ، دُرُكُ رَانَا وُلَادَ اللَّهِ، وَمَا زَالَ مَا بَانَشَ وَأَشَ رَايِحِينَ نُكُونُونَ. نَعْرِفُوا بِاللِّي لَوْ كَانَ بَيَانًا، نُكُونُوا بِجَالُوا، خَاطِرَ أَشُوفُوهُ كَيْمَا رَاهُو. 3 وَكُلُّ مَنْ عَنَدُو هَادَ الرَّجَا فِيهِ، يَطْهَرُ نَفْسُو كَيْمَا الْمَسِيحِ طَاهَرًا، 4 كُلُّ مَنْ يَدِيرُ الدَّنْبَ، يَدِيرُ الشَّرَّ، الدَّنْبَ هُوَ الشَّرُّ، 5 وَتَعْرِفُوا بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا بَاشَ يَخْبِي الدَّنُوبَ، وَمَا كَانَشَ فِيهِ دَنْبٌ. 6 كُلُّ مَنْ يَبْقَا فِيهِ، مَا يَدْبَنَشَ، كُلُّ مَنْ يَدْبَنَبَ، مَا شَافُوشَ وَلَا عَرَفُو.

7 يَا وُلَادِي، مَا لَازِمَ حَتَّى وَاحِدَ يَضِعَّكُمْ، اللِّي يَطْبِقُ الصَّلَاحَ صَالِحًا كَيْمَا الْمَسِيحِ صَالِحًا، 8 اللِّي يَدِيرُ الدَّنْبَ، هُوَ مِنْ إِبْلِيسَ، خَاطِرَ إِبْلِيسَ مِنَ الْبَدِيَّةِ يَدْبَنَبَ. عَلَى هَذَا اللِّي جَا إِبْنُ اللَّهِ، بَاشَ يَهْدِمُ عَمَالَ إِبْلِيسَ. 9 كُلُّ مَنْ نَوْلَدُ مِنْ اللَّهِ مَا يَدِيرُشَ دَنْبَ، خَاطِرَ زَرْيَعَةِ اللَّهِ تَبْقَا فِيهِ وَمَا يَقْدَرُشَ يَدْبَنَبَ، خَاطِرَ نَوْلَدُ مِنَ اللَّهِ. 10 فِي هَادِ الشَّيْءِ اللِّي يَبَانُو وُلَادَ اللَّهِ وَوُلَادِ إِبْلِيسَ: اللِّي مَا يَدِيرُشَ الصَّلَاحَ، مَا شِي مِنَ اللَّهِ، اللِّي مَا يَجْبَشُ خُوهُ تَانِي.

## حَبَّو بَعْضَكُمْ بَعْضًا

11 خَاطِرَ هَذَا هُوَ الْخَبِيرُ اللِّي سَمِعْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِاللِّي لَازِمَ نَحْبُو بَعْضَنَا بَعْضًا، 12 مَا شِي كَيْمَا قَابِينَ اللِّي كَانَ مِنَ الدُّونِي وَدَبَّحَ خُوهُ. وَعَلَّاشَ دَبَّحُو؟ خَاطِرَ عَمَالُو كَانُو دُونِيَيْنَ وَعَمَالَ خُوهُ صَالِحِينَ.

13 وَمَا تَسْتَعْجِبُوشَ يَا انْحَاوَةَ لَوْ كَانَ تَكْرَهَكُمْ الدُّنْيَا. 14 نَعْرِفُوا بِاللِّي فِتْنَا مِنَ الْمَوْتِ لِلْحَيَاةِ خَاطِرَ نَحْبُو انْحَاوَةَ، اللِّي مَا يَجْبَشُ بَاقِي الْمَوْتِ. 15 كُلُّ مَنْ يَكْرَهُ خُوهُ، قَاتِلٌ. وَتَعْرِفُوا بِاللِّي كُلُّ قَاتِلٍ مَا عَنَدُوشَ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ بَاقِيَةً فِيهِ. 16 فِي هَادِ الشَّيْءِ اللِّي عَرَفْنَا الْمُحِبَّةَ، خَاطِرَ الْمَسِيحِ مَدَّ حَيَاتُو فِي خَاطِرْنَا، وَلَا زِمَ عَلَيْنَا مَدُّو حَيَاتِنَا فِي خَاطِرِ خَاوَتِنَا. 17 كُلُّ مَنْ عَنَدُو مَالٍ فَالدُّنْيَا وَيَشُوفُ خُوهُ مَحْتَاغًا وَمَا يَشْفَقُشَ عَلَيْهِ، كَيْفَاشَ تَحْبَةُ اللَّهِ بَاقِيَةً فِيهِ؟ 18 يَا وُلَادِي، مَا لَازِمَشَ نَحْبُو غَيْرَ بِالْكَلَامِ وَاللُّسَانِ، لَازِمَ نَحْبُو بِالْعَمَالِ وَبِالصَّح. 19 فِي هَادِ الشَّيْءِ اللِّي نَعْرِفُو بِاللِّي حُنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَهْدُو قُلُوبِنَا قَدَامَ اللَّهِ، 20 خَاطِرَ وَلَا حَكْمَ عَلَيْنَا قَلْبِنَا، اللَّهُ كَبِيرٌ عَلَى قَلْبِنَا وَيَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ.

21 يَا الْحُبَابَ، وَلَا قَلْبِنَا مَا حَكَمَشَ عَلَيْنَا، عَنَدْنَا الْإِيمَانَ قَدَامَ اللَّهِ، 22 وَالشَّيْءِ اللِّي نَطْلُبُوهُ، نَنَالُوهُ مَنَّا خَاطِرَ نَحْفَضُو فَرَايِضُو، وَنَدِيرُو الْحَاجَاتِ اللِّي يَرْضِيُوهُ. 23 وَهَذَا هُوَ الْقَرَضُ مَتَاعُو، بِاللِّي نَامَنُو بِأَسْمِ وُلِيدُو يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَنَحْبُو بَعْضَنَا بَعْضًا كَيْمَا قَرَضُ عَلَيْنَا. 24 وَاللِّي يَحْفِضُ فَرَايِضُو، يَبْقَا هُوَ فَاللَّهُ وَاللَّهُ فِيهِ، وَفِي هَادِ الشَّيْءِ اللِّي نَعْرِفُو بِاللِّي هُوَ بَاقِي فِينَا، بِالرَّوْحِ اللِّي عَطَاهَا لَنَا.

## 4

## جَرِّبُوا الْأَرْوَاحَ

1 يَا الْحُبَابَ، مَا تَامَنُوشَ بِكُلِّ رُوحٍ، بَصَّحَ جَرِّبُوا الْأَرْوَاحَ وَلَا هَوْمَ مِنَ اللَّهِ، خَاطِرَ كَلْبِنَ بَرَّافِ الْأَنْبِيَا الْكَلْبَابِينَ اللِّي خَرَجُوا فَالدُّنْيَا. 2 فِي هَادِ الشَّيْءِ تَعْرِفُوا رُوحَ اللَّهِ، كُلُّ رُوحٍ يَسْتَعْرِفُ بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ جَا فَالِدَاتِ، هُوَ مِنَ اللَّهِ، 3 وَكُلُّ رُوحٍ مَا يَسْتَعْرِشُ يَسُوعَ، هُوَ مَا شِي مِنَ اللَّهِ، هَذَا مِنْ ضِدِّ الْمَسِيحِ اللِّي سَمِعْتُو بِاللِّي رَايِحِي، وَرَاهُو مِنْ دُرُكِ فَالدُّنْيَا. 4 أَنْتُمْ مِنَ اللَّهِ يَا وُلَادِي، وَعَلْبَتُوهُمُ خَاطِرَ اللِّي فِيكُمْ كَبِيرٌ عَلَى اللِّي فَالدُّنْيَا. 5 هَوْمَ مِنَ الدُّنْيَا،

على هدا يهدو على حساب الدنيا والدنيا سمعهم. 6 حنا من الله، الي يعرف الله يسعملنا والي ما يعرفش الله ما يسعملناش. بهدا الي نعرفو روح الحق وروح الغلاط.

### الله محبة

7 يا الحباب، لازم نحبو بعضنا بعض، خاطر المحبة من الله، وكل من يحب مولود من الله ويعرف الله. 8 الي ما يحبش، ما عرفش الله خاطر الله محبة. 9 في هاد الشي الي بانة محبة الله بيناتنا، خاطر الله بعث وليدو الي سعا غير هو للدنيا باش نحاو به. 10 المحبة في هاد الشي، ماشي فاللي حنا حبيننا الله، بصح فاللي هو حبنا وبعث وليدو كفتارة على جال دنوبنا.

11 يا الحباب، ولا الله حبنا هكذا، لازم حنا تاني نحبو بعضنا بعض. 12 عمرو ما واحد شاف الله بصح لوكان نحبو بعضنا بعض، الله بيقا فينا، ومحتو تتكل فينا. 13 في هاد الشي الي نعرفو بالي حنا باقين فيه وهو فينا، هو عطالتنا من وروحو، 14 وحنا شفتنا ونشهدو بالي الآب بعث وليدو سلاك فالدنيا. 15 الي يستعرف بالي يسوع هو ابن الله، الله باقي فيه وهو فالله، 16 وحنا عرفنا وآمنا المحبة الي عندو الله لينا. الله محبة، والي بيقا فالمحبة بيقا فالله، والله بيقا فيه. 17 في هاد الشي الي تكلمت المحبة بيناتنا، باش يكون عندنا الآمان في يوم الحساب، خاطر كيما هو المسيح، حنا تاني هكذا في هاد الدنيا. 18 ما كانش الخوف فالمحبة. المحبة المكملة تمحي الخوف، خاطر الخوف يحط العقاب فالبال، والي يخاف ما تكلمش فالمحبة. 19 حنا نحبو خاطر الله هو حبنا الأولاني. 20 لوكان الواحد يقول أنا نحب الله وهو يكره خوه، كذاب، خاطر ولا كان ما يحبش خوه الي شافو، ما يقدرش يحب الله الي ما شافوش. 21 وهذا هو القرض الي نشدوه منو، بالي الي يحب الله، يحب خوه تاني.

## 5

### أغلبو الدنيا

1 كل من يامن بالي يسوع هو المسيح مولود من الله، وكل من يحب الي ولد لازم يحب تاني الي نولد منو. 2 في هاد الشي الي نعرفو بالي نحبو اولاد الله، كي نحبو الله ونعملو بفرايضو. 3 خاطر هدي هي محبة الله، كي تحفضو فرايضو، وفرايضو ماشي واعرين، 4 خاطر كل واحد مولود من الله يغلب الدنيا، وهدي هي النصره الي تغلب الدنيا، إيماننا. 5 شكون هو الي يغلب الدنيا من غير الي يامن بالي يسوع هو ابن الله؟

### شهادة الله ليسوع المسيح

6 هدا هو الي جا بالما والدم، يسوع المسيح. ماشي برك بالما، بالما وبالدم. والروح هو الشاهد، خاطر الروح هو الحق. 7 خاطر الشهود ثلاثة: 8 الروح والما والدم، والثلاثة شهادتهم واحدة. 9 ولا تقبلو شهادة بني آدم، شهادة الله كبيرة كتر، خاطر هدي شهادة الله الي شهد بيها في أمر وليدو. 10 الي يامن بآب الله، عندو الشهادة فيه، الي ما يامنش الله، رد الله كذاب خاطر ما آمنش بالشهادة الي شهد بيها الله في أمر وليدو، 11 وهدي هي الشهادة: الله عطالتنا الحياة الدائمة، وهاد الحياة راهي في وليدو. 12 والي عندو الإبن عندو الحياة. الي ما عندوش إبن الله، ما عندوش الحياة.

### وصيات

13 كَتَبْتُكُمْ هَادِ الشَّيْءَ يَا الْمُؤْمِنِينَ بِاسْمِ ابْنِ اللَّهِ بَاشَ تَعْرِفُوا بِاللَّيِّ عِنْدَكُمْ حَيَاةً دَائِمَةً، 14 وَهَذَا هُوَ الْآمَانُ الَّذِي عِنْدَنَا قَدَامَ اللَّهِ، لَوْ كَانَ نَطْلُبُو حَاجَةً عَلَى حُسَابِ مُرَادٍ، يَسْمَعَلْنَا. 15 وَلَا نَكْفَأُ نَعْرِفُوا بِاللَّيِّ يَسْمَعَلْنَا وَاشْ نَطْلُبُوا، نَعْرِفُوا بِاللَّيِّ نَنَالُوا الْحَاجَاتِ الَّذِي طَلَبْنَاهُمْ مِنْهُ. 16 لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يُشَوِّفُ خَوْهُ يُدِيرُ دَنْبَ مَا يَدْبِشُ لِهَوْتِ، يَطْلُبُ وَيُعْطِيهِ الْحَيَاةَ، هَادِ الشَّيْءَ لِلِّي يُدِيرُ دَنْبَ مَا يَدْبِشُ لِهَوْتِ. كَيْنَ دَنْبَ يَدِّي لِهَوْتِ، مَا شِئِي فِي أَمْرِ هَذَا الَّذِي رَانِي نَقُولُ لِأَزْمَ يَصَلِّي. 17 كُلُّ بَاطِلٍ دَنْبَ، وَكَيْنَ دَنْبَ مَا يَدْبِشُ لِهَوْتِ. 18 نَعْرِفُوا بِاللَّيِّ كُلُّ مَنْ تَوَلَّدَ مِنْ اللَّهِ مَا يَدْبِشُ، الْمَوْلُودُ مِنَ اللَّهِ يَحْفَظُ نَفْسَهُ وَالِدُونِي مَا يَمَسُّوسُ، 19 نَعْرِفُوا بِاللَّيِّ حَنَا مِنَ اللَّهِ، وَالِدَنِيَا كَامِلَ رَاهِي فَالِدُونِي. 20 نَعْرِفُوا مِنْ جِيبَةِ أُخْرَى بِاللَّيِّ ابْنِ اللَّهِ جَا وَعَطَلْنَا الْعَقْلَ بَاشَ نَعْرِفُوا الْحَقَّانِي، وَرَانَا فَالْحَقَّانِي، فِي وُلِيدِو يَسُوعَ الْمَسِيحِ، هُوَ اللَّهُ الْحَقَّانِي وَالْحَيَاةُ الدَائِمَةُ. 21 يَا وُلَادِي، أَحْفَظُوا نَفُوسَكُمْ مِنَ الصَّنَامِ.

## رِسَالَةٌ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّانِيَةُ

كَلِمَاتٌ ثَلَاثٌ بَرَاوَاتٍ فَالْعَهْدُ الْجَدِيدُ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبَرِيَّةُ الْأُولَى الْكَاتِبُ مَا دَكَّرَ شِمْوُ وَفَالْبَرِيَّةُ الثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخُ". فَالْأُولَى مَا دَكَّرَ أَسْمَ النَّاسِ الَّتِي كَتَبْتَهُمْ، فَالثَّانِيَةُ كُتِبَتْ "لِلْمَرَاةِ الَّتِي اللَّهُ خَبَّرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدٍ مُؤْمِنٍ وَاسْمُو "غَايُوسُ".

الْبَرَاوَاتُ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرِفُونَ مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مَدَّةً مِنَ الَّتِي سَمِعُوا النَّاسَ بِبَشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الَّتِي قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمَوْهُشَ مَلِيحٍ وَبَرَأَفِ الَّتِي بَعَدُوا عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُو بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمٍ وَمَا قَدَّرُوشَ يَفْهَمُو فَاشِ يَسْحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتُو وَمَوْتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُوا يَقُولُوا: "خَنَا مَاشِي خَاطِطِينَ، نَعْرِفُو اللَّهَ وَرَانَا عَائِشِينَ فَالنُّورُ"، بَصَحَ سِيرَتَهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسُ.

يُوحَنَّا فِي بَرَاوَاتُو يُوَصِّي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشْ مَا يَتَّبِعُوشَ هَادِ الْفِكَايِرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللَّهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادَ اللَّهُ لَأَزْمَ يَامَنُو بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمٍ، وَالَّتِي يَقُولُو الْعَكْسَ هُوَمَ عَدِيَانِ الْمَسِيحِ. لَأَزْمَ الْمُؤْمِنِينَ يَشُدُّوْ فَالْبَشَارَةُ الَّتِي سَمِعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيَكُونُ الشَّيْءُ الَّتِي يَعْبُوشُوهُ الْمُؤْمِنِينَ مُوَافِقٌ مَعَ الشَّيْءِ الَّتِي يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِاللِّي: حُبَّةُ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ يَعْجِي حُبَّةُ النَّاسِ.

1 الشَّيْخُ، لِلْمَرَاةِ الْمُخْتَارَةِ وَوَلَادَهَا، الَّتِي أَنَا نُحِبُّهُمْ فَالْحَقُّ، وَمَاشِي غَيْرِ أَنَا، وَكَمَّلَ الَّتِي عَرَفُو الْحَقَّ ثَانِيًا، 2 عَلَى جَالِ الْحَقِّ الْبَاقِي فِينَا، وَرَائِحَ يَكُونُ مَعَانَا لِلدَّوَامِ. 3 نِعْمَةٌ تَكُونُ مَعَانَا، وَرَحْمَةٌ وَهُنَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَمَنْ عِنْدَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ الْآبِ فَالْحَقُّ وَالْحُبَّةُ.

### السِّيْرَةُ بِالْحَقِّ وَالْحُبَّةُ

4 فَحَرَحَتْ بَرَأَفَ كِي لَقِيَتْ شُؤْيَةً مِنْ وَوَلَادِكَ مَاشِيينَ بِالْحَقِّ، عَلَى حُسَابِ الْفَرَضِ الَّتِي تَلْنَاهُ مِنَ الْآبِ. 5 وَدُرِكَ نَطَلَبُ مَنَّا يَامَرًا، مَاشِي كِي الَّتِي نَكْتَبُكَ فَرَضَ جَدِيدٍ. هَذَاكَ الَّتِي كَانَ عِنْدَنَا مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِاللِّي نُحِبُّو بَعْضُنَا بَعْضًا. 6 وَهَدِي هِيَ الْحُبَّةُ، بِاللِّي تَمَشِيُو عَلَى حُسَابِ فَرَايِضُو، هَذَا هُوَ الْفَرَضُ كَيْمَا سَمِعْتُو مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِاللِّي تَمَشِيُو فِيهِ.

### رَدُّو بِالْكَلِمِ مِنَ الْغَوَائِبِ

7 خَاطِرَ كَلِمَاتِ غَوَائِبِ بَرَأَفِ شَاعُو فَالذَّنِيَا، الَّتِي مَا يَسْتَعْرِفُوشَ بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ جَا فَالذَّنَاتِ، هَذَا هُوَ الْغَاوِي وَضَدَ الْمَسِيحِ. 8 رَدُّو بِالْكَلِمِ عَلَى رُوحِكُمْ، بِأَشْ مَا تَضَيِّعُوشَ وَاشِ دَرْنَا، وَتَمَالُو آجَرَ كَامِلٍ. 9 كُلُّ مَنْ يَبْعَدَا وَمَا يَبْقَاشُ فِي تَعْلِيمِ الْمَسِيحِ، مَا عِنْدُوشَ اللَّهَ، الَّتِي يَبْقَا فَالتَّعْلِيمِ، هَذَا عِنْدُو الْآبِ وَالْإِبْنِ. 10 لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يُجِي لَعِنْدَكُمْ وَمَا يُجِيْبِشَ هَادِ التَّعْلِيمِ، مَا تَقْبَلُوهُشَ فِي دَارِكُمْ وَمَا تَسْلَمُوشَ عَلَيْهِ، 11 خَاطِرَ الَّتِي يَسْلَمُ عَلَيْهِ يَشْرِكُ فِي فِعَالُو الدَّوْنِيِّينَ.

### سَلَامٌ

12 وَالْوَعْدِي شَيْ بَرَأَفِ نَكْتَبُوهَلِكُمْ، مَا حَبَبْتِشَ نَكَلِكُمْ بِالْوَرَقِ وَالْمِدَادِ. نَمَتْنَا نُجِي لَعِنْدَكُمْ وَنَكَلِكُمْ فَمُ لَقَمُ بِأَشْ تَكَلُّ فَحَرَحْنَا. 13 يَسْلَمُو عَلَيْكَ وَوَلَادِ أَخْتِكَ الْمُخْتَارَةِ.

## رِسَالَةُ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّلَاثَةُ

كَلِمَاتٌ ثَلَاثٌ بَرَاوَاتٍ فَالْعَهْدُ الْجَدِيدُ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبِرِّيَّةُ الْأُولَى الْكَاتِبُ مَا دَكَّرَشَ آسَمُو وَفَالْبِرِّيَّةُ الثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخُ". فَالْأُولَى مَا دَكَّرَشَ آسَمُ النَّاسِ الَّتِي كَتَبَلَهُمْ، فَالثَّانِيَةُ كُتِبَ "لِلْمُرَايَةِ الَّتِي خَيَّرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدٍ مُؤْمِنٍ وَاسْمُو "غَايُوسُ".

الْبَرَاوَاتُ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرِفُونَ مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الَّتِي سَمِعُوا النَّاسَ بِبُشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الَّتِي قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمَوْهَشَ مَلِيحَ وَبَرَّافَ الَّتِي بَعَدُوا عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُو بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمٍ وَمَا قَدَّرُوشَ يَفْهَمُو فَاشَ بَسَّحَقُوهُ خَاطَرَ حَيَاتُو وَمَوْتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُوا يَقُولُوا: "حُنَّا مَاشِي خَاطِطِينَ، نَعْرِفُو اللَّهَ وَرَانَا عَابِشِينَ فَالنُّورُ"، بَصَّحَ سِيرَتَهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسُ.

يُوحَنَّا فِي بَرَاوَاتِ يَوْصِي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشْ مَا يَتَّبِعُوشَ هَادِ الْفِكْرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللَّهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادَ اللَّهُ لَأَزْمَ يَامَنُو بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمٍ، وَاللِّي يَقُولُوا الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانُ الْمَسِيحِ. لَأَزْمَ الْمُؤْمِنِينَ يُشَدُّو فَاْلْبُشَارَةَ الَّتِي سَمِعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيُكُونُ الشَّيْءُ الَّتِي يَعْبُدُوهَا الْمُؤْمِنِينَ مُوَافَقٌ مَعَ الشَّيْءِ الَّتِي يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِاللِّي: حُبَّةُ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ يَعْنِي حُبَّةُ النَّاسِ.

1 الشَّيْخُ لَغَايُوسُ الْحَبِيبُ الَّتِي نُحِبُّو فَالْحَقُّ.

2 يَا الْحَبِيبُ، نَبْتَمَنَّاحُ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَتَكُونُ صَحِيحًا فِي دَانِكَ وَفِي نَفْسِكَ. 3 فَرَحَتْ بَرَّافُ كِي لَحَقُوا الْخَاوَةَ وَشَهِدُوا بِالْحَقِّ الَّتِي فِيكَ، وَبِالْحَقِّ الَّتِي أَنْتَ تَمَثِّي فِيهِ، 4 مَا عِنْدَيْشَ فَرَحَةٌ كَبِيرَةٌ كَثُرَ مِنَ الَّتِي نَسْمَعُ بِاللِّي وَوَلَادِي رَاهُمُ يَمَشِيو فَالْحَقُّ.

غَايُوسُ

5 يَا الْحَبِيبُ، أَنْتَ حَلَالِي فِي كُلِّ شَيْءٍ تَدِيرُو لَخَاوَةَ وَحَتَّى لِلْبَرَاوِيَّةِ، 6 الَّتِي شَهِدُوا بِمَحَبَّتِكَ قُدَّامَ الْكَنِيسَةِ، وَاللِّي تَعْمَلُ مَلِيحَ لَوْ كَانَ تَعَاوَنُهُمْ فَالَّذِي الَّتِي لَأَزْمَلَهُمْ لَسَفَرُ كَيْمَا يَلِيقُ بِاللَّهُ. 7 يَاخِي فِي خَاطَرَ آسَمُو الَّتِي رَاوُ يَخْدَمُو وَمَا آدَاوُ وَالْوَالِدُ مِنَ الْكُفَّارِ. 8 حُنَّا لَأَزْمَ نَرْجِبُو بِاللِّي بِجَاهِلُهُمْ بِأَشْ نَكُونُوا خَدَّامِينَ مَعَهُمْ لِلْحَقِّ.

دِيَوْتِرِفُوسُ

9 كُتِبَتْ حَاجَةٌ لِلْكَنِيْسَةِ بِصَحَّ دِيَوْتِرِفُوسُ الَّتِي يُحِبُّ يَكُونُ الْأَوَّلَ عِنْدَهُمْ مَا يَقْبَلُنَاش. 10 عَلَى هَذَا، لَوْ كَانَ نُجِّي، نَدَكَّرُ فَعَالُو الَّتِي دَارَهُمْ، الْكَلَامُ الدُّوْنِي الَّتِي شَيَعُو عَلَيْنَا، وَمَا كُنْهَافُوهَشَ هَدُو، يَزِيدُ مَا يَسْتَقْبَلُشَ الْخَاوَةَ وَاللِّي يُحِبُّو يَسْتَقْبَلُوهُمْ، مَا يَخْلِيهِمْشَ وَيُحَاوِرُهُمْ مِنَ الْكَنِيسَةِ. 11 يَا الْحَبِيبُ، مَا تَبَّعْشَ الشَّرَّ، تَبَّعْ الْخَيْرِ. الَّتِي يَدِيرُ الْخَيْرِ مِنَ اللَّهِ، الَّتِي يَدِيرُ الشَّرَّ مَا شَافَشَ اللَّهُ.

دِيَمِثْرِيُوسُ

12 دِيَمِثْرِيُوسُ شَهِدُوا كَامِلًا وَالْحَقُّ بِالذَّاتِ شَهِدُوا وَحُنَّا تَانِي نَشْهَدُو وَرَاكَ عَارَفَ بِاللِّي شَهَادَتَنَا حَقَّانِيَّةً. 13 كَانُوا عِنْدِي حَاجَاتُ بَرَّافَ نَكْتَبُهُمْكَ، بِصَحَّ مَا رَانَيْشَ حَابَ نَكْتَبُكَ بِالْمَدَادِ وَالرَّبِيشَةِ.

سَلَامٌ

14 نَتَمَنَّا قَرِيبَ نُشُوفِكَ وَنَهْدِرُ فُؤْمَ لُفْم. 15 يَهْنِيكَ، الْحَبَابُ يَسَلِّمُو عَلَيْكَ، سَلِّمْ عَلَى الْحَبَابِ كُلِّ وَاحِدٍ بِأَسْمَوْ.



## رِسَالَةٌ يَهُودًا

بِرِّيَّة يَهُودًا مَكْتُوبَةٌ لِكَامِلِ الْمَسِيحِيِّينَ وَتَشْبَهُهُ لِلْبِرِّيَّةِ التَّانِيَةِ مَتَاعَ بَطْرُسَ.

الكَاتِبُ يَحَارِبُ الْيَسُوعَ سِرِّيَّتَهُمْ مَعُوجَةً وَيُدْرَسُو الْكُذْبَ. يَذْكُرُ حِكَايَاتٍ مِنَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ وَيَجِدُ مِنْهُمْ تَعْلِيمٌ يُفِيدُ الْمَسِيحِيِّينَ الْيَسُوعَ فِي وَقْتِهِ، وَيَذْكُرُ تَانِي حِكَايَاتٍ مِنَ الْكُتُوبِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَالْيَسُوعَ مَاشِي كَاثِنِينَ فَالْكَاتِبُ الْمَقْدَسُ. مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى، يُوَصِّفُ كَيْفَاشَ اللَّهُ يَعَاقِبُ الْيَسُوعَ مَا يَقْبَلُوشَ بِشَارَتُو بَصَحَ يَقُولُ تَانِي بِالْيَسُوعِ الْوَاحِدِ يُشْفَقُ عَلَيْهِمْ وَيُعَاوَنُهُمْ بِأَشْ يَسْلُكُو مِنْ زَعَافِ اللَّهِ. يَهُودًا وَأَعْرَ وَقَامِي فِي بَرِيَّتُو وَهَادِ الشِّيْ بِأَشْ يَمْنَعُ الشَّرَّ وَالْمُهْلَاكَةَ وَيُسَجِّعُ لِلْإِيمَانِ وَالسَّلَاكِ.

1 يَهُودًا، عَبْدُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، خُوَيْعَقُوبُ، لِلْمَدْعُوعِيَّينَ الْمُحْبِبِيَّينَ فَاللَّهُ الْآبُ وَالْمُحْفُوضِيَّينَ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ،<sup>2</sup> رَحْمَةً لِيَكُمُوهُنَا وَنَحْبَةً بِالْكَثْرَةِ.

### ذُنُوبِ الْمَشْرَارِيْنَ وَالْحُكْمِ الْيَسُوعِ عَلَيْهِمُ

3 يَا الْحَبَابِ، وَأَنَا دَايِرُ يَهُودِيَّيْ بِأَشْ نَكْتَبِلِكُمْ فِي أَمْرِ السَّلَاكِ الْيَسُوعَ نَشْرُكُوهُ، لَزَمَ عَلَيَّ نَكْتَبِلِكُمْ بِأَشْ نَسَجْعَكُمُ تَدِيرُو يَهُودَكُمُ فِي خَاطِرِ الْإِيمَانِ الْيَسُوعَ عَلَى مَرَّةٍ لِكَامِلِ الْقَدْسِيَّينَ. 4 خَاطَرَ شَيْ نَاسٌ شَسْحَبُو بَيْنَاتِكُمْ، هُوَمَ الْيَسُوعَ الْحُكْمِ عَلَيْهِمْ سَبَقَ وَتَسَجَّلَ مِنْ زَمَانِ، فَاسِدِيْنَ، يَفَارِصُو فِي نِعْمَةِ اللَّهِ بِأَشْ يَحْلُو الْفَسَقَ، وَيَكْرُو سِيدَنَا وَرَبَّنَا الْيَسُوعَ مَا عُنْدَنَا شَ غَيْرُو، يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

5 زَانِي حَابِ نَفَكْرَكُمُ وَالْوَتَعْرَفُو كُلَّ شَيْءٍ، بِالْيَسُوعِ الرَّبِّ سَلَكَ مَرَّةً الشَّعْبَ مِنْ مِصْرَ، وَالْمَرَّةَ التَّانِيَةَ هَلَكَ الْيَسُوعَ مَا آتَمُنُو، 6 وَالْمَلَائِكَةَ الْيَسُوعَ مَا حَرَزُوهُ مَرَمَمَهُمْ، وَخَلَّأُو سُكَّانَهُمْ، حُكْمَهُمْ بِالسَّنَاسِلِ الدَّائِمِيْنَ فَالضَّلْمَةُ لِحُكْمِكُمْ مَتَاعَ الْيَوْمِ الْكَبِيرِ. 7 هَكَذَا سَدُومَ وَعَمُورَةَ وَالْمَدَائِنَ الْيَسُوعَ دَايِرِيْنَ بَيْنَهُمُ الْيَسُوعَ زَنَاوُ بِحَالَهُمْ وَرَاوُ يَتَّبِعُو شَهَوَاتِ طَبْعِ أُخْرَى، رَاهُمُ بَاقِيَّيْنَ عِبْرَةَ وَهُومُ مَجُوزِيْنَ عَذَابِ النَّارِ الدَّائِمَةِ. 8 كَيْفَ كَيْفَ يَأْخِي تَانِي، يَحْلُو بِحَاجَاتِ يَكْرُوهُمُ، يَتَّجَسُّو الدَّاتِ، يَهِينُو الْحُكْمَةَ، وَيَسْبُو صَحَابِ الْمَجْدِ. 9 حَتَّى رَأْسِ الْمَلَائِكَةِ مِيخَائِيلِ، كِي كَانَ يَتَنَاقَشُ مَعَ إِبْلِيسَ، وَيَتَكَلَّمُ مَعَهُ فِي أَمْرِ دَاتِ مُوسَى، مَا مَجْرَأَشْ يَحْطُ عَلَيْهِ حُكْمٌ فِيهِ مَعَارِفَةٌ بَصَحَ قَالَ: "قَادَرُ الرَّبِّ يَحْسَبُكَ". 10 هَدُو مِنْ جِهَةِ يَسُوعَ الشِّيْ الْيَسُوعَ مَا يَعْرِفُوهُشَ، وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى يَهْلِكُو فَالْبَشِيَّيْ الْيَسُوعَ يَعْرِفُوهُ بِالْعَزِيْزَةِ كِي الْهُوَابَشُ الْيَسُوعَ بِلَا عَقْلٍ. 11 يَا وَيْلَهُمْ، خَاطَرَ رَاوُ فِي طَرِيْقِ قَائِيْنَ، وَسَلَمُو رُوْحَهُمْ لِلضِّيَاعَةِ عَلَى جَالِ الْآخِرِ كَيْمَا بِلَعَامِ، وَهَلَكُو بِالْعَصِيَانِ مَتَاعَ قُورَحَ. 12 هَدُو عَارِي فِي وِلْمَاتِكُمْ الْيَسُوعَ تَدِيرُوهُمُ بَيْنَ الْخَاوَةِ، يَحْتَفَلُو كَيْفَ كَيْفَ بِلَا خَوْفِ بِأَشْ يَغْدُو رُوْحَهُمْ. تَخَابَ بِلَا مَا، هَازَهُمُ الرِّيْحُ، يَجُورُ خَرِيْفَ بِلَا غَلَّةٍ، شَابِعِيْنَ مَوْتِ، مَقْلَعِيْنَ مِنَ الْعُرُوقِ، 13 مَوْجَاتُ بَحْرٍ هَايَجِيْنَ تَرْمِي الْعَارِ مَتَاعَهُمْ، نُجُومُ ضَايِعِيْنَ، عَتَمَةُ الضَّلَامِ مَخِيَّتَلَهُمْ لِلدَّوَامِ، 14 وَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْوُخَ، السَّابِعَ بَعْدَ آدَمَ وَقَالَ: "هَؤُلَاءِ يَسُوعَ الرَّبِّ مَعِ الْقَدْسِيَّينَ الْأُلُوفِ مَتَاعُو، 15 بِأَشْ يَحْسَابُ كَامِلِ النَّاسِ وَيَقْنَعُ كُلَّ نَفْسٍ فِي أَمْرِ كَامِلِ فِعَالِ الْبَاطِلِ مَتَاعَهُمْ الْيَسُوعَ دَارُوهُمُ وَفِي أَمْرِ كَامِلِ الْكَلَامِ الْقَامِيَّيْ الْيَسُوعَ قَالُوهُ عَلَيْهِ الْخَاطِيَّيْنَ، فَاعْلِيْنَ الْبَاطِلِ". 16 هَدُو نَاسٌ يَضْلُو يَشْتَكِيُو وَمَاشِي رَاضِيَّيْنَ بِنُصِيْبِهِمْ، يَمْشِيُو عَلَى هَوَا شَهَوَاتِهِمْ، فَهَمُ يَنْطَقُ مَتَكَبِّرُ بِالْكَلامِ، وَيَجُوبُو النَّاسَ عَلَى مَصْلَحَتِهِمْ.

أَتَيْتُو

17 بَصَحَ أَنْتُمْ يَا الْحَبَابَ، أَشْفَاوْا عَلَى الْكَلَامِ الَّتِي تَقَالُ مِنْ قَبْلِ مَنْ عِنْدَ رُسُلِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 18 الَّتِي قَالُوا هَوْلَكُمْ، بِالَّتِي فِي آخِرِ الزَّمَانِ يَكُونُوا نَاسٌ يَتَسَخَّرُونَ، يَمْشِيوْنَ عَلَى هَوَا شَهَوَاتِهِمْ، فَاعْلَيْنِ الْبَاطِلَ، 19 هَدُوكَ هَوْمَ الَّتِي يَتَسَبَّبُو لِلْآخَرِينَ بِأَشْ يَنْقَسِمُو، يَمْشِيوْ بِغَيْرِزَتِهِمْ، مَا عِنْدَهُمْش حَيَاةَ رُوحِ.

20 أَنْتُمْ يَا الْحَبَابَ، أَنْبِيُو رُوحَكُمْ عَلَى إِيمَانِكُمْ الْمَقْدَسِ بَرَّافَ، وَأَنْتُمْ تَصَلِّيُو بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. 21 أَحْفَضُو رُوحَكُمْ فِي مَحَبَّةِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ نَسْتَنَاوْ رَحْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ. 22 مِنْ جِهَةِ، كَلَيْنِ الَّتِي لَازِمٌ تَشْفَقُوا عَلَيْهِمْ خَاطِرَ مَا زَالَهُمْ يَشْكُو، 23 مِنْ جِهَةِ أُخْرَى، كَلَيْنِ الَّتِي لَازِمٌ تَحْطَفُوهُمْ مِنَ النَّارِ وَتَسْلِكُوهُمْ، وَمَعَ الْآخَرِ، كَلَيْنِ الَّتِي لَازِمٌ تَشْفَقُوا عَلَيْهِمْ مَعَ الْخُوفِ وَكَارِهِيْنَ حَتَّى الْلبَاسِ الَّتِي تُنَجِّسُ بِلَحْمِهِمْ.

تَسْبِيحُ

24 لِي يَقْدَرَ يَحْفَضَكُمْ مِنَ الْعَتْرَةِ، وَيُوقِفَكُمْ قُدَامَ مَجْدُو مَا فِيكُمْ حَتَّى عَيْبِ وَزَاهِيَيْنِ، 25 اللَّهُ الْوَاحِدَ، سَلَاكَآ بَرَبْنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْمَجْدَ، الْجَلَالََةَ، الْقُوَّةَ، الْحِكْمَةَ مِنْ قَبْلِ مَا بَيَدَا الزَّمَانِ وَدُرُكِ وَلِلدَّوَامِ. آمِينَ.

## رُؤْيَا يُوحنَّا اللّاهوتِي

عنوان هاد الكُتاب باللُغة الإغريقيَّة يعني "يكشَف". هاد الكُتاب يهدر على حاجات كانو مخبيين ونكشوفو. والله أعلم، ندار كُتاب "الرُؤْيَا" مع الآخَر متاع القرن الأوّل بعد الميلاد. في هَذاكَ الوَقت، كان القيصَر الروماني يَحِبّ يعبد كي الإله والمسيحيين كانو محفورين، كلنّ الي صبرو وكلنّ الي ما قدروش. هاد الكُتاب معمر بالرموز، الي كانو يقرأوه فالوقت الي نكتب فيه كانو يفهموه. كلنّ الي يشوفو بالي هاد الكُتاب مكتوب للمسيحيين الي كانو محفورين في هَذاكَ الوَقت، وحَبّ الله يبينلهم بالي راهو راجح يهلك الشر والشراني، وباللي واحد ما يقدر يمنَع وعودو بسلاك حبابو باش يتحققو؛ وكلنّ الي يشوفو بالي هاد الكُتاب، من الفصل 4، يهدر على مستقبل الكنيسة والدنيا.

كي تقرا هاد الكُتاب تحبس تلت مرّات: • فالفصول من 1 ل 3: تلقا سبع براوات لسبع كُتابس. هاد الكُتاب كامل يهدر مع هاد السبع كُتابس. • فالفصول من 4 ل 20: الكاتب يترَفد للسمّا، يشوف حاجات ويوصفهم. يورّي مع الأوّل كيفاش يسوع يتخلّي كتوب العهد القديم يتخلو وينفهمو، ويورّي تاني بالي بشارة الإنجيل تُخصّص كامل الشعوب. أومبعد يحكي على الحرب الكبيرة ضدّ قوات الشر. يسوع الحي يبان في صفة الخروف وهو الي يغلب. • فالفصول من 21 ل 22: تشوف اخلق الجديد الي يوجِدو الله. في هاد الخلق، كلنّ مدينة، أورشليم الي تهبط من السما هديّة من عند الله. هاد الزوج فصول هوم الي يتكلّم الرُؤْيَا وهو الي تكلم بيهم خطّة الله الي بدأت فالبدية متاع الكُتاب المقدّس: فالتكوين 3. 24، الملائكة غلقو الطريق الي تدي لسجرة الحياة؛ فالرُؤْيَا 22، 2، سمجرة الحياة راهي في وسط المدينة، وورافها يشفيو الناس. كُتاب الرُؤْيَا نكتب فالوقت وين كان الشر يبان قوي بزاف. هاد الكُتاب يسجّع المومنين باش يقامو الشر ويستنّو نصرة الله الأخرانيّة.

1 وحي يسوع المسيح الي عطاهاولو الله باش بينن لعبادو الشي الي راجح يصرا بانخف، واللي بعث ملاكو باش يتخبر بيه عبِدو يوحنا،<sup>2</sup> الي شهد بكلمة الله وبشهادة يسوع المسيح، كل ما شاف.<sup>3</sup> يا سعد الي يقرا والي يسمعو كلام النبوة، الي يحفضو الشي الي نكتب فيها، خاطر الوقت قريب.

### سلام للسبع كُتابس

4 من يوحنا للكُتابس السبعة الي في آسيا: نعمة ليكم وسلام من عند الكائين والي كان والجاى، ومن عند الأرواح السبعة الي راهم قدام عرشو،<sup>5</sup> ومن يسوع المسيح، الشاهد، الأمين، بكر الي قامو من الموت ورايس سلاطين الأرض، الي يجنّبنا وسلكتنا من دنوبنا بدمو،<sup>6</sup> وردنا مملكة، رجال دين لإهو وبابه، له المجد والقوة للذوام؛ أمين.<sup>7</sup> هاو جاي مع السحاب، كل عين تشوفو حتّى الي تقبوه، وينوحو عليه كامل قبائل الأرض. إيه، أمين.<sup>8</sup> أنا الألف واليا، يقول الرب الإله، الكائين والي كان والجاى، القادر.

### البدية متاع الرُؤْيَا

<sup>9</sup> أَنَا يُوْحَنَّا، خُوْمُكُمْ وَشُرَيْكُكُمْ فَالْتَجْرِبَةُ وَالْمَلَكُوتِ وَالصَّبْرَ فِي يَسُوعَ. كُنْتُ فَالْجَزِيرَةَ الِّي يُسَمِّيُوها بِطُمُسَ عَلِي جَالِ كَلِمَةَ اللَّهِ وَشَهَادَةَ يَسُوعَ. <sup>10</sup> كُنْتُ فَالرُّوحِ فِي يَوْمِ الرَّبِّ، وَسَمِعْتُ مَوْرَايَ صَوْتِ قُوِي كِي صَوْتِ الْبُوقِ، <sup>11</sup> يَقُولُ: أَكْتُبْ وَاشْ نُشُوفْ فِي كُتَابِ وَأَبْعَتُو لِّلْكَلْبَائِسِ السَّبْعَةَ فِي أَفْسُسَ وَسْمِيرَنَا وَبِرْغَامَسَ وَتِيَاتِيرَا وَسَارْدَسَ وَفِيْلَادَلْفِيَا وَلاوِدِكِيَّةَ.

<sup>12</sup> دَرْتُ بَاشْ نُشُوفِ الصَّوْتِ الِّي كَلَّمْنِي، وَكِي دَرْتُ شَفْتُ سَبْعَ شَنْدَالَاتِ مَتَاعِ الذَّهَبِ، <sup>13</sup> وَفِي وَسْطِ الشَنْدَالَاتِ وَاحِدَ يُشْبِهَ لِبْنَادَمَ، كَانَ لَابَسَ لُبَاسَ حَتَّى لِلرَّجْلَيْنِ وَحَمَزَمَ صَدْرُو بِحِزَامِ مَتَاعِ الذَّهَبِ، <sup>14</sup> رَاسُو وَشَعْرُو بِيضَ كِي الصَّوْفِ الْبِيضَةِ، كِي التَّلَجِ، وَعَيْنِيهِ كِي لُثَيْبِ النَّارِ، <sup>15</sup> رَجْلِيهِ لِحَالِ النُّحَاسِ، كِي الِّي رَاهُو فَالْتَارِ، وَصَوْتُو كِي صَوْتِ مَاءِ قُوِي، <sup>16</sup> عَنَدُو فِي يَدُو الْيَمْنِي سَبْعَ نُجُومِ، وَخَارَجَ مِنْ قَمُو سَيْفِ قَاطِعَ مِنْ زَوْجِ جُزْأِيهِ، وَوَجْهُهُ يَبْرُقُ كِي الشَّمْسِ فِي قُوْتِهَا. <sup>17</sup> وَكِي شَفْتُو، طُحْتُ عِنْدَ رَجْلِيهِ كِي الْمِيَّتِ. حَطَّ يَدُو الْيَمْنِي عَلَيَّ وَقَالَ: "مَا تُخَافُشْ، أَنَا الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، <sup>18</sup> وَالْحَيُّ، كُنْتُ مَيِّتٌ وَهَانِي حَيِّي لِلدَّوَامِ، حَاكِمُ مَفَاتِحِ الْمَوْتِ وَمَسْكِنُ الْمَوْتِ. <sup>19</sup> أَكْتُبِ الشِّي الِّي شَفْتُو، الِّي كَلْبَنَ وَالِّي رَاجِحَ يَصْرَا مِنْ بَعْدِ. <sup>20</sup> لُغِزَ النُّجُومِ السَّبْعَةَ الِّي شَفْتُهُمَ فِي يَدَيِ الْيَمْنِي وَالشَنْدَالَاتِ السَّبْعَةَ مَتَاعِ الذَّهَبِ: النُّجُومِ السَّبْعَةَ هُوْمَ الْمَلَايِكَةُ مَتَاعِ الْكَلْبَائِسِ السَّبْعَةَ، وَالشَنْدَالَاتِ السَّبْعَةَ هُوْمَ الْكَلْبَائِسِ السَّبْعَةَ.

## 2

### بُرْيَةُ لَأَفْسُسَ

<sup>1</sup> أَكْتُبْ لِمَلَاكِ كَنِيسَةِ أَفْسُسَ: "هَآوُ وَاشْ يَقُولُ الِّي حَاكِمُ النُّجُومِ السَّبْعَةَ فِي يَدُو الْيَمْنِي، الْمَاشِي فِي وَسْطِ الشَنْدَالَاتِ السَّبْعَةَ مَتَاعِ الذَّهَبِ: <sup>2</sup> نَعْرِفُ فَعَالَكُ، وَبِجْهُودَكُ، وَصَبْرَكُ وَبِالِي مَا تَقْدَرُشْ تَحْمَلُ الدَّوِينَيْنِ، جَرَّبْتُ الِّي يَقُولُو بِالِي هُوْمَ رَسُلُ وَهُومَ مَاشِي رَسُلُ وَقَلْبَتُهُمْ كَدَّابِينِ، <sup>3</sup> عِنْدَكُ الصَّبْرُ، حَمَلْتُ عَلِي جَالِ اسْمِي وَمَا عَيْشَتِ. <sup>4</sup> بَصَّحْ نَلُومَكُ عَلِي الِّي سَمَحْتُ فِي جُبِكَ الْأَوَّلِ. <sup>5</sup> أَشْفَا هِمَالَا وَبِنَ طُحْتُ وَتَوْبَ وَدِيرَ فَعَالَكُ الْأَوْلَانَيْنِ، وَلَا مَا كَاشْ، نُحِي لِيكَ، نُحِّي الشَنْدَالَاتِ مَتَاعَكُ مِنْ مَكَانُو لُو كَانَ مَا تَبُوشْ. <sup>6</sup> بَصَّحْ عِنْدَكُ هَادِ الشِّي، تَكْرَهُ فَعَالِ النِّيَقُولَاوِيَيْنِ الِّي تَكْرَهُهُمُ أَنَا تَانِي.

<sup>7</sup> الِّي عَنَدُو وَدَنَ، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاشْ يَقُولُ الرُّوحِ لِّلْكَلْبَائِسِ. الِّي يَغْلَبُ، نَعْطِيْلُو يَأْكُلُ مِنْ شَجَرَةِ الْحَيَاةِ الِّي رَاهِي فِي جَنَّةِ اللَّهِ."

### بُرْيَةُ لِسْمِيرَنَا

<sup>8</sup> وَأَكْتُبْ لِمَلَاكِ كَنِيسَةِ سْمِيرَنَا: "هَآوُ وَاشْ يَقُولُ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، الِّي كَانَ مَيِّتٌ وَرَاهُو حَيٌّ: <sup>9</sup> نَعْرِفُ الشَّدَةَ وَالفَقْرَ مَتَاعَكُ، بَصَّحْ أَنْتَ مَرْفَهُ، وَالْكُفْرَ مَتَاعِ الِّي رَاهُمُ يَقُولُو بِالِي هُوْمَ يَهُودَ وَهُومَ مَاشِي يَهُودَ، هُوْمَ جَمَعِ الشَّيْطَانِ. <sup>10</sup> مَا تُخَافُشْ وَاشْ رَاجِحَ تَقْصَايِ. هَآوُ إِلْبَلِيْسَ رَاجِحَ يَرْمِي نَاسَ مِنْكُمُ فَالْحَبْسَ بَاشْ تَجْرَبُو، وَتُجُوزُ عَلَيْكُمْ شَدَّةَ مَتَاعِ عَشْرِ أَيَامِ. كُونِ تَابَتْ حَتَّى لِلْهَوْتِ وَنَعْطِيْلَكُ تَاجَ الْحَيَاةِ."

<sup>11</sup> الِّي عَنَدُو وَدَنَ، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاشْ يَقُولُ الرُّوحِ لِّلْكَلْبَائِسِ. الِّي يَغْلَبُ، مَحَالُ تَقْبِسُو الْمَوْتِ التَّانِيَةَ."

### بُرْيَةُ لِبِرْغَامَسَ

12 وأكتب ملاك كنيسة برغامس: "هاو واش يقول الي عندو السيف القاطع من زوج جوابه: 13 نعرف وين تسكن، تسكن وين راهو عرش الشيطان. وهكذا شدت ملح في آسمي وما نكوت الإيمان بي حتى في يامات أنتيباس، الشاهد الحلالي متاعي، اللي نقتل عندكم، تممة وين يسكن الشيطان. 14 بصح كلين حاجة صغيرة نلومك عليها، عندك تممة من اللي شادين في تعليم بلعام اللي كان يعلم بلاق يرعي سبب العترة قدام نبي إسرائيل، باش ياكلو اللحم المضحى للأصنام وباش يزنيو. 15 وأنت تاني عندك ناس شادين في تعليم النيقولاويين. 16 توب ولا نجي ليك بالخف ونحاربهم بالسيف متاع فيي."

17 اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكائس. اللي يغلب نعطيلو من المنة الخفية، ونعطيلو حجرة بيضة، وفوق هاد الحجرة مكتوب اسم جديد، واحد ما يعرف من غير اللي ياخدو."

### برية لياتيرا

18 وأكتب ملاك كنيسة تياتيرا: "هاو واش يقول بن الله، اللي عينه كي هيب النار ورجليه كي النحاس، 19 نعرف فعالك ومحبتك وإيمانك وخدمتك وصبرك، وفعالك الأخرانيين اللي زادو على الأولانيين. 20 بصح نلومك على اللي راك تخلي المرأيزابل اللي تقول بالي هي نبيية وهي تعلم عبادي يزنيو وياكلو اللحم المضحى للأصنام وتضيعهم. 21 عطيتها الوقت باش توب وما حبست توب من الزنا متاعها. 22 رايح زرمها في فراش، واللي يزنيو معاها في شدة كبيرة غير ولا تابو من فعالها، 23 ونقتل ولادها. ويعرفو كامل الكائس بالي أنا اللي نفتح الكلاوي والقلوب ونعطيلكم كل واحد على حساب فعالكم."

24 نقول للباقيين في تياتيرا، اللي ما شدتيوش في هاد التعليم وما عرفنوش العموقات متاع الشيطان، كيما يقولو: أنتوم، ما تمحلش حاجة أخرى، 25 شدو برك فالشي اللي عندكم حتى نجي. 26 اللي يغلب واللي يحفض عمالي حتى للأخر، نعطيه حكمة على الأمات، 27 وراعاهم بصا متاع الحديد، ويتكسرو كي مشامم الفخار، 28 كيما نلت أنا تاني من عند بابا، نعطيه نجمة الصباح."

29 اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكائس."

### 3

### برية لساردس

1 وأكتب ملاك كنيسة ساردس: "هاو واش يقول الي عندو السبع أرواح متاع الله والسبع نجوم: نعرف فعالك، أنت معروف بالي حي بصح أنت ميت. 2 رد بالك وتبت الباقي اللي راهو قريب يموت، خاطر ما لقيتش فعالك كاملين قدام إلهي. 3 أشفا همالا كيفاش نلت وسمعت وأحفص وتوب. لوكان همالا ما تردش بالك، نجي كي السراق وما تعرفش واش من الساعة نجيك. 4 بصح عندك شي آسموات في ساردس ما وتخوش حوايجهم، هوم رايحين يمسيو معاي بالأبيض، خاطر يستاهلو. 5 اللي يغلب هكذا يلبسلو حوايج بيوضة. محال نحجب آسمو من

كتاب الحياة ونستعرف باسمو قدام بابا وقدام الملائكة متاعو."

6 اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكائس."

### برية لفيلاذلفيا

7 وأكتب لملاك كنيسة فيلادلفيا: "هاو واش يقول القدوس، الحق، الي عندو مفتاح داود، الي كي يحل واحد ما يقدر يعلق وكي يعلق واحد ما يقدر يحل؛ 8 نعرف فعالك، هاي عطيتك باب محلوولة واحد ما يقدر يعلقها، خاطر عندك قوة قليلة وحفضت كلتي وما تكريت اسمي. 9 هاني نعطي من جمع الشيطان الي يقولو بالي هوم يهود وهوم ماشي يهود، يكدبو. هاني نجيهم يركعو قدام رجلك ويستعرفو بالي أنا حبيبتك. 10 على حساب الي حفضت كلتي وصبرت، أنا ثاني تحفضك في ساعة التجربة الي رايحة نجي على كامل الأرض المسكونة باش تجرب الي يسكنو فوق الأرض. 11 راني جاي بانحف: شد مليح واش عندك باش واحد ما يدلك تاجك. 12 الي يغلب، نديرو عرصة في معبد إلهي ومحال يعاود يخرج منو ونكتب عليه اسم إلهي واسم مدينة إلهي، أورشليم الجديدة الي تهبط من السما من عند إلهي واسمي الجديد." 13 الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول للكائس."

### برية لاودكية

14 وأكتب لملاك كنيسة لاودكية: "هاو واش يقول الآمين، الشاهد الحلالي والحق، أصل خاق الله: 15 نعرف فعالك، ما راك لا بارد لا سخن. لو كان خير جيت بارد ولا سخن، 16 هكدا، على جال الي أنت فاتر، ما سخن ما بارد، رايح تنقياك من في. 17 خاطر تقول أنا مرقة وترفته وما نسحق الو، وماراكش عارف بالي أنت مغبون ومسكين وقليل وعمي وعريان. 18 نصحك تشرى من عندي ذهب مصفي بالنار باش ترفته، وحوايج بيوضة باش تنستر وما يباش عار العرا متاعك، ودوا تدهن بيه عينيك باش تشوف. 19 أنا كامل الي نجبهم نلومهم ونعاقبهم، أتمسح وتوب. 20 شوف، أنا نوقف عند الباب ونطبطب، ولا واحد سمع صوتي وحل الباب، تدخل لعندو، نعتسا معاه وهو معاي. 21 الي يغلب، نعطيلو باش يقعد معاي على عرشه، كيما أنا غلبت وقعدت مع بابا على عرشو." 22 الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول للكائس."

## 4

### العرش فالسما

1 بعد هذا شفت، وهاي زين باب نحلث فالسما والصوت الي سمعتو مع الأول كي البوق كلني وقال: "أطلع الالهنا ونوريك واش رايح بصرا بعد هاد الشي." 2 تم وليت في دنيا الروح، وشفت عرش فالسما، وواحد قاعد عليه، 3 والي كان قاعد كانت صفتو كي حجر البشب والعقيق، وسلير داي على العرش قوس قزح صفتو بحال الزمرد، 4 وسلير داي على العرش ربة وعشرين عرش، وفوق الربة وعشرين عرش ربة وعشرين شيخ قاعدين لابسين حوايج بيوضة وعلى راسناهم تيجان متاع الذهب. 5 ومن العرش كانوا يخرجو بروق وصوت ورعود، وسبع كانيكات متاع النار كانوا شاعلين قدام العرش، هوم الأرواح السبعة متاع الله. 6 قدام العرش كي بحر متاع الزجاج بحال البلور. وفي وسط العرش وسلير داي عليه ربع حيات معميرين بالعينين من القدام ومن اللور. 7 الحية الأولى تشبه للسنع، الحية الثانية للوكريف، الحية الثالثة عندها وجه كي متاع بنادم والحية الرابعة تشبه لعقاب طليو. 8 والحيات في ربة، واحدة واحدة، كل واحدة كان عندها ست جناحتين ساير داي ومعميرين بالعينين من الداخل، ما يريحو لا ليل لا نهار وهوم يقولو: قدوس، قدوس، قدوس الرب، الله القادر، الي كان والكين والجاوي.

<sup>9</sup> وكل ما كانوا الحيات يسبحو ويكرمو ويحمدو القاعد على العرش، الحي على الدوام، <sup>10</sup> كانوا الربعة وعشرين شيخ يركعو قدام القاعد على العرش ويسجدو قدام الحي على الدوام، ويرميونهم قدام العرش ويقولو: <sup>11</sup> تستاهل يا ربنا وإلھنا تأخذ المجد، الكرامة، والقدرة خاطر خلقت كل شي وبمراذك كانوا ونخلقو.

## 5

## الكتاب والخروف

<sup>1</sup> وشفت على يمين اللي كان قاعد على العرش كتاب مكتوب من الداخل ومن القفا ومحتوم بسبع ختوم. <sup>2</sup> وشفت ملاك قوي يبرح بالزور: "شكون اللي يستاهل يفتح الكتاب ويحل ختومو؟" <sup>3</sup> وما كان واحد لا فالسما، لا على الأرض ولا تحت الأرض قادر باش يفتح الكتاب ويشوفو. <sup>4</sup> بكيت بزاف خاطر واحد ما كان يستاهل يفتح الكتاب ويشوفو. <sup>5</sup> وواحد من الشيوخه قاللي: "ما تبكيش، هاو غلب سبع قبيلة يهودا، اللي من سلالة داود، باش يفتح الكتاب وختومو السبعة."

<sup>6</sup> وشفت في وسط العرش والحيات الربعة وفي وسط الشيوخه خروف واقف كي اللي مدبوح، وعندو سبع قرون وسبع عينين هوم ارواح الله السبعة اللي تبتعو على كامل الأرض. <sup>7</sup> جا وخدا الكتاب من اليمين متاع القاعد على العرش. <sup>8</sup> كي أدا الكتاب، الحيات الربعة والشيوخه الربعة وعشرين سيددوا قدام الخروف، كل واحد فيهم عندو قبطارة وكيسان ذهب معمرين بالبحور، وهاد البخور هوم صلوات القديسين، <sup>9</sup> وكانو يغنيو ترنية جديدة: "أنت تستاهل تأخذ الكتاب وتحل ختومو، خاطر ندبجت وشريت لله بدمك من كل قبيلة ولغة وشعب وأمة، <sup>10</sup> ودرت منهم لإلھنا مملكة ورجال دين يملكو على الأرض. <sup>11</sup> وشفت وسمعت صوت ملايكة بزاف ساير داير على العرش وحيات وشيوخه، وكانو ملاين متاع الملاين وألوف الألوف، <sup>12</sup> يقولو بالزور: "يستاهل الخروف اللي ندبج ينال القدرة والترفيه والحكمة والقوة والكرامة والمجد والتسبيح." <sup>13</sup> وسمعت كل خليفة فالسما وعلى الأرض وتحت الأرض وفالبحر وكل ما فيهم يقولو: "للقاعد على العرش وللخروف والتسبيح والكرامة والمجد والقوة للدوام" <sup>14</sup> والحيات الربعة يقولو: "آمين"، والشيوخه يتجدو وعبدو.

## 6

## السبع ختوم

<sup>1</sup> وشفت كي حل الخروف واحد من الختوم السبعة، وسمعت واحدة من الحيات الربعة يقول بصوت كي الرعد: "أرواح." <sup>2</sup> شفت، وهاو عود بيض، واللي راكبو عندو قورص، تمدلوا تاج وخرج غالب وباش يغلب. <sup>3</sup> وكبي حل الخاتم الثاني، سمعت الحية الثانية تقول: "أرواح" <sup>4</sup> وخرج عود واحدا آخر حمر واللي راكبو تمدلوا باش يخبي السلام من الأرض، باش الناس يدبجو بعضهم بعض، وتمدلوا سيف كبير. <sup>5</sup> وكبي حل الخاتم الثالث، سمعت الحية الثالثة تقول: "أرواح." وشفت عود تحل، واللي راكبو عندو ميزان في يدو. <sup>6</sup> وسمعت كي شغل صوت من وسط الحيات الربعة يقول: "كلمة متاع القمح بدينار وتلت كيلات متاع الشعير بدينار، يصح الزيت والشراب ما تخسرهمش."

7 وكى حل الخاتم الرابع، شُعت صوت الحية الرابعة يقول: "أرواح"، 8 وشفّت عود خضّر مسفار وآسم الي راكبو الموت، ومَسْكَن الموتى يتبعو، ومَدَّتْلو القُدرة على رُبَع الأرض، باش يُقتَل بالسيف والجوع والموت وووحوش الأرض.

9 كي حل الخاتم الخامس، شُفت تَحْت المدبج نفوس الي ندبجو على جال كلمة الله وعلى جال الشهادة الي حَفْضوها. 10 وكانو يعطّو بالزور ويقولو: "لوقتاش يا سيدنا القُدوس والحقّ، ما نحاسبش وما نتنقشم لدمنا من الي يسكنو فالأرض؟" 11 واتعطت لكل واحد فيهم جلاّبة بيضة وثقاللهم يزيدو ويقاوشوية مريحين، حتّى يلحقوهم الي خدمو معاهم وخاوتهم، هدوك الي رايمين يقتلو كيما هوم.

12 وشفّت كي حل الخاتم السادس، جات زلزلة كُبيرة والشمس ولآت تكلّة كي الهيدورة الكحلة والقمر ولآ كامل كي الدم، 13 وطاحو نجوم السما على الأرض كيما كي يضرب الكرمة ريح قوي وترمي غلتها خضرة، 14 وتُجبدت السما كيما الكتاب كي ينطوا، وكل جبل وجزيرة تزغزو من مكانهم. 15 سلاطن الأرض والنجار وقياد الجيش والمُفهمين والي عندهم القوة وكل عبد وكل حُرّ ثجاو فالغيران وفي خضور الجبال، 16 وهوم يقولو للجبال وللصخور: "طىحو علينا وخببونا من وجه القاعد على العرش ومن زغاف الخروف. 17 خاطر جا اليوم الكبير متاع زعافهم، وشكون يقدر يشد؟"

## 7

## الخاتم على عباد الله

1 بعد هدا، شُفت رُبَع ملايكة واقفين فالشوك الربعة متاع الأرض، حاكين الربيع رياح متاع الأرض باش ما يضرب الريح لا فالأرض، لا فالبحر ولا في حتّى سجرة. 2 وشفّت ملاك واحداخر طالع منين تشرق الشمس، عندهو خاتم الله الحي، وعيظ بالزور للملايكة الربعة الي اتعطالهم باش يضرو الأرض والبحر، 3 وقال: "ما تضرو لا الأرض، لا البحر، لا السجر حتّى نطبعو بالخاتم عباد إلنا في جبايهم. 4 وشفّت شحال هوم الي نطبعو بالخاتم، مية وربعة وربعين ألف نطبعو بالخاتم من كل قبيلة من بني إسرائيل، 5 من قبيلة يهودا طناشن ألف نطبعو بالخاتم، من قبيلة رأوبين طناشن ألف، من قبيلة جاد طناشن ألف، 6 من قبيلة أشير طناشن ألف، من قبيلة نفتالي طناشن ألف، من قبيلة منسى طناشن ألف، 7 من قبيلة شمعون طناشن ألف، من قبيلة لاوي طناشن ألف، من قبيلة يساكر طناشن ألف، 8 من قبيلة زبولون طناشن ألف، من قبيلة يوسف طناشن ألف، من قبيلة بنيامين طناشن ألف نطبعو بالخاتم.

## الغاشي الكبير

9 بعد هدا شُفت غاشي كبير، واحدا ما يقدر يحسبو، من كل أمة وقبايل وشعوب ولغات واقفين قدام العرش وقدام الخروف، لابسين جلاب بيضة وفي يديهم ورق متاع النخل. 10 وكانو يعيظو بالزور: "السلاك من عند إلنا القاعد على العرش ومن عند الخروف."

11 وكامل الملايكة كانو ساير داير على العرش ومعاهم الشبوخة والحيات الربعة وسجدو قدام العرش عابدين الله، 12 وهوم يقولو: "آمين، التسبيح والمجد والحكمة والشكر والكرامة والقُدرة والقوة لإلنا للذوام، آمين."



13 وواحد من الشيوخه كلمني وقال: "الي راهم لابسين جلاب بيوضة، شكون هوم ومنين جاو؟" 14 قتلو: "سيدي، أنت تعرف"، قاللي: "هدو الي جاو من التجربة الكبيرة، غسلو جلابهم وبيوضهم في دم الخروف، 15 على هدا الي راهم قدام عرش الله، يعبدوه ليل ونهار فالمعبد متاعو والقاعد على العرش يحط خيمتو عليهم، 16 ما يزيدو لا يجوعو ولا يعطشو، ما تضرهم الشمس ولا تحرقهم السخانة، 17 خاطر الخروف الي راهو في وسط العرش يرتاهم ويقودهم لعنصر المالحى، والله يمسح كل دمة من عينهم."

## 8

## الخاتم السابع

1 وكي حل الخاتم السابع، طاح السكات فالسما واحد النص ساعة، 2 وشفت الملائكة السبعة الواقفين قدام الله، واتعطاولهم سبع بواق.

3 وجا ملاك واحد اخر عندو مرش متاع الذهب ووقف فوق المدبح، واتعطاولو بخور بزاف، باش يهديهم مع صلوات القديسين كامل على مدبح الذهب قدام العرش، 4 وطلع دخان البخور مع صلوات القديسين من يد الملاك قدام الله، 5 وخدا الملاك المرش وعمرو بنار المدبح وزماه على الأرض، وجاو رعود وضوات وبروق وزنازل.

## الأبواق

6 والملائكة السبعة الي كان عندهم البواق السبعة وجدو روحهم باش يوقو. 7 كي بوق الأولاني بالبوق، تبروري ونار مخلطين بالدم أترماو على الأرض، وتلت الأرض تحرق وتلت السجر تحرق وكامل الحشيش الأخضر تحرق.

8 وكي بوق الملاك الثاني بالبوق، كي الي جبل كبير تحرق بالنار وأترما فالبحر وتلت البحر ولا دم، 9 وماتو تلت الخلائق الي عايشين فالبحر، وتلت البابورات تكسرو.

10 بوق الملاك الثالث بالبوق، وطاحت من السما نجمة كبيرة تحرق كي المشعل، وطاحت على تلت الويدان وغناصر الماء، 11 آسم النجمة يقولو للعلقم. وتلت الماء ولا كي العلقم، وماتو بزاف الناس على جال هاد الماء، خاطر ولا مر.

12 وبوق الملاك الرابع بالبوق، وتلت الشمس تضرب، وتلت القمر وتلت النجوم حتى التلت منهم ضلام وتلت النهار ما ولاش يضوي والليل كيف كيف.

13 وشفت وسمعت عذاب طابر في وسط السما يقول بالزور: "ويل، الويل، الويل لي يسكنو على الأرض على جال الأصوات الأخرين متاع بواق الملائكة الثلاثة الي رايمين يوقو بالبواق."

## 9

1 الملاك الخامس بوق وشفت نجمة طاحت من السما على الأرض، وتمددا مفتاح بير مسكن الموتى، 2 وكي حلت بير مسكن الموتى، طلع دخان من البير كي الدخان متاع كوشة كبيرة، وضلامت الشمس وشال الهوا من الدخان متاع البير، 3 وخرج من الدخان جراد على الأرض واتعطائهم قدرة كيما القدرة الي عند غفارب الأرض. 4 وتمثالهم باش ما يضرو ولا حشيش الأرض، لا الخضرة، لا السجر. يدناو غير للناس الي ما عندهمش

طاع الله على جبينهم. <sup>5</sup> وأتعتطهم باش ما يقتلوش هاد الناس، ويعدبهم خمس شهر. العذاب متاعهم عامل كي عذاب العُرب كي يقرص بنادم. <sup>6</sup> وفي هذوك اليامات، يحوسو الناس على الموت وما يلقاهاش، ويمتاو يموتو والموت تهرب منهم. <sup>7</sup> هاد الجراد يشبه لعود واجدين للرب، وعلى ريسانهم كي اللي تيجان، كي متاع الذهب ووجههم كي وجوه بني آدم. <sup>8</sup> وكان عندهم شعر كي شعر النساء وسنانهم كانوا كي سنان السبوعة، <sup>9</sup> وكان عندهم ذرور على صدورهم كي ذرور الحديد، وكان صوت جناحتهم كي صوت شريطات وعود بزاف يجريو للرب. <sup>10</sup> عندهم زعا كي كي العُقارب وإباري، وفالزعا كي متاعهم القدرة باش يعدبو الناس مدة خمس شهر. <sup>11</sup> عندهم سلطان عليهم، هو ملاك مسكن الموتى، اسمو بالعبرية "أبدون" وبال يونانية "أبولون".

<sup>12</sup> "المصيبة" الأولى جازت، مازال يجيو زوج مصائب.

<sup>13</sup> يوق الملاك السادس فالبوق وسمعت صوت من الربع فرون متاع مدبح الذهب اللي قدام الله، <sup>14</sup> يقول للملاك السادس اللي عنده البوق: "أطلق الملايكة الربعة الي راهم مرولين فالواد الكبير، الفرات." <sup>15</sup> ونطلقو الملايكة الربعة الي كانوا وادين للساعة واليوم والشهر والعام باش يقتلوا ثلث بني آدم. <sup>16</sup> كانوا الفرسان ميتين مليون، سمعت شخال هوم. <sup>17</sup> هكذا شفت عواد فالرؤيا، الي قاعدين عليهم عندهم ذرور متاع النار والأسمانجون والكبريت، وريسان العواد كي ريسان السبوعة، ويخرج من قهم نار ودخان وكبريت. <sup>18</sup> من هاد التلث ضربات، نقتلو تلث بني آدم، من النار، الدخان، والكبريت الي خرجو من فم العواد. <sup>19</sup> خاطر قوة العواد في قهم وزعاكهم وزعاكهم يشبهو للخنوشة، عندهم ريسان بيهم يضر.

<sup>20</sup> وبني آدم الباقين، الي ما نقتلوش من هاد الضربات، ما تابوش من فعال يديهم، وما حبسوش من عبادة الشياطين والضمام متاع الذهب والفضة والنحاس والحجر والحطب الي ما يقدرو لا يشوفو، لا يسمعو، لا يمشيو، <sup>21</sup> وما تابوش من القتل والسحر والنسق والسرقة.

## 10

### الملاك والكُتاب الصغير

<sup>1</sup> وشفت ملاك واحد آخر قوي هابط من السما مغطي بالسحاب وعلى راسو قوص فزح ووجهه كي الشمس ورجليه كي العرص متاع النار، <sup>2</sup> وفي يده كُتاب صغير محلول، وحط رجلو اليمنى على البحر واليسرى على الأرض، <sup>3</sup> وعيط بالزور كيما يزهر السبع. وكى عيط، هذرو السبع زعود بصوتهم. <sup>4</sup> وكى هذرو السبع زعود، كُنت رايح نكب وسمعت صوت من السما يقول: "حبي الشبي الي قالوه السبع زعود وما تكتبوش." <sup>5</sup> والملاك الي شفتو واقف على البحر وعلى الأرض زفد يده اليمنى للسما، <sup>6</sup> وحلف بالحي على الدوام، الي خلق السما وما فيها، والأرض وما فيها والبحر وما فيه بالي ما بقاش وقت. <sup>7</sup> بصح في يامات صوت الملاك السابع، كي يوصل باش يوق بالبوق، يتحقق سر الله، كيما بشر خدامينو الأنبياء.

<sup>8</sup> والصوت الي سمعتو من السما زاد هدر معاي وقال: "روح، خود الكُتاب المحلول في يد الملاك الواقف على البحر والأرض." <sup>9</sup> ورحت للملاك وقتلوا يعطيني الكُتاب الصغير. قاللي: "خود وكولو، يرد دواخلك مزين بصح

في فمك يكون حلو كي العسل" <sup>10</sup> خذت الثَّباب الصَّغير من يد الملاك وكُتبت، وكان في فمي حلو كي العسل وكى كُتبت مرار داخل مَتي. <sup>11</sup> وقالولي: "لازم تزيّد تتبنا على شعوب وأمات ولغات وسلاطن بزاف".

## 11

### الزوج شهود

<sup>1</sup> عطاولي قصبة عاملة كي العضا قالو: "نوض وقيس معبد الله والمدح والي ساجدين فيه، <sup>2</sup> وخلي الساحة اللي برا وما تقبسهاش خاطر نعطات للأمات ورايحين يعفسو المدينة المقدسة مدة تين وربعين شهر. <sup>3</sup> نعطلي لشهودي الزوج باش يتبناو مدة ألف وميتين وستين يوم وهوم لابسين الخيشة. <sup>4</sup> هذو هوم الزوج سجات متاع الزيتون والزوج سندالات اللي جاينين قدام رب الأرض. <sup>5</sup> ولو كان كاش واحد يحب يضرهم، نار تخرج من فمهم وتاكل عديانهم. ولا واحد حب يضرهم، لازم يقتل هكذا. <sup>6</sup> هذو عندهم القدرة باش يعلقو السما، باش ما تصبش الشتا فالامات اللي يتبناو فيهم، وعندهم القدرة على الما باش يردوه دم، وباش يضربو الأرض بكل مصيبة كل ما يجيو. <sup>7</sup> وكى يكلو شهادتهم، الهايشة اللي تطلع من مسكن الموتى تحاربهم وتغلبهم وتقتلهم. <sup>8</sup> وتبقا داتهم في ساحة المدينة الكبيرة، اللي يرمزولها باسم سدوم ومصر، تمة ثاني وين تصلب ربهم. <sup>9</sup> ناس من الشعوب والقبائل واللغات والأمات يشوفو داتهم مدة تلت أيام ونص وما يخلوش داتهم تخط في قبر. <sup>10</sup> يستشفوا فيهم اللي يسكنو الأرض ويفرحو، ويبعتو هديات لبعضهم بعض خاطر هاد الزوج أنبيا عدبو سكان الأرض. <sup>11</sup> وبعد التلت أيام ونص، دخل فيهم نفس الحياة من عند الله ووقفو على رجليهم، وطاح خوف كبير على اللي كانو يشوفو فيهم. <sup>12</sup> وسعوا صوت كبير من السما يقولهم: "أطلعوا للهنا." طلعوا للسما فالسحابة وعديانهم يشوفو فيهم. <sup>13</sup> وفي هديك الساعة، ضربت زلزلة كبيرة وطاح عشر المدينة، وقتلوا فالنزلة سبع آلاف بنادم والي بقاو خافو وسبحوا إله السما. <sup>14</sup> المصيبة الثانية جازت، هاي المصيبة الثالثة جاية بانخف.

### البوق السابع

<sup>15</sup> بوق الملاك السابع بالبوق، وجاوضات كبار فالسما يقولو: "جاز الملك من الدنيا لربنا ومسيحو، ورايح يملك للدوام، <sup>16</sup> الشيوخ الربعة وعشرين القاعدين على عروشهم قدام الله طاحو على جبايهم وتجدو قدام الله، <sup>17</sup> وهوم يقولو: "تجدوك أنت يا رب، الإله القادر، الكاين والي كان، خاطر خذت قوتك الكبيرة وملكت. <sup>18</sup> الأمات زعفو، وجا زعافك ووقت الموتى باش يتحاسبو، تكفي عبادك والأنبيا والتديسين والي يخافو آتمك صغار وكبار، وتهلك اللي هلكو الأرض." <sup>19</sup> ونحل معبد الله اللي فالسما، وضر صندوق العهد متاعو فالمعبد متاعو، وجاوبروق وصوات ورعود وزلزلة وتبروري قوي.

## 12

### المرا والتين

<sup>1</sup> مارة كبيرة ضربت فالسما، مرا ملحفة بالشمس والقمر تحت رجليها وعلى راسها تاج متاع طنائش نجة، <sup>2</sup> كانت بالجوف وتعيط، تناصي من الوجاع ومعذبة رايحة تولد. <sup>3</sup> وضهرت مارة واحدوخرى فالسما، هاوتين كبير حمر، عندو سبع ريسان وعشر فرون، وعلى ريسانو سبع تيجان، <sup>4</sup> وزعكتو تكرر تلت نجوم السما، زماهم على

الأرض. التنين وَقَفَ قَدَامَ المَرَا وهِيَ رَاحِةٌ تَوَلَدَ بَاشَ كِي تَوَلَدَ بِأَكْلِ صَغِيرِهَا. <sup>5</sup> وَوَلَدَتْ وَوَلَدَ دُكْرٌ، هُوَ الْيَاقِ رَاحِجٌ يَرِيعَا كَامِلَ الأُمَاتِ بَعْضَا مُتَاعِ الحَدِيدِ. أَتَرَفَدَ صَغِيرِهَا لَعْنَدَ اللهُ وَلَعْنَدَ عَرَشُو، <sup>6</sup> وَالمَرَا هَرَبَتْ لِلخَلَا، وَبِنَ عِنْدَهَا مَكَانٌ وَجَدَ هَوْلَهَا اللهُ، بَاشَ تَمَّةٌ يَطْعَمُوهَا مُدَّةَ أَلْفٍ وَمِئَتِينَ وَسِتِّينَ يَوْمٍ.

<sup>7</sup> وَصَرَاتِ حَرْبٍ فَالَسْمَا، مِيخَائِيلَ وَالمَلَايِكَةَ مُتَاعُو حَارِبُو التَّنِينِ وَالتَّنِينِ حَارَبَ مَعَ المَلَايِكَةَ مُتَاعُو، <sup>8</sup> بَصَحَ مَا غَلَبُوا وَمَا بَقَا شَ لِيَهُمْ مَكَانَ فَالَسْمَا. <sup>9</sup> أَتَرَمَا التَّنِينِ الكَبِيرِ، الحَنَشَ القَدِيمِ الِئِي يَتَسَمَا إبْلِيسَ وَالشَّيْطَانَ، الِئِي ضَيَّعَ الأَرْضَ المُسَكُونَةَ كَامِلًا، أَتَرَمَا عَلَى الأَرْضِ وَالمَلَايِكَةَ مُتَاعُو أَتَرَمَاو مَعَاهُ. <sup>10</sup> وَسَمِعَتْ صَوْتَ كَبِيرٍ فَالَسْمَا يَقُولُ: "دُرُكْ جَا السَّلَاكُ وَالقُدْرَةُ وَالمَلِكُ مُتَاعِ لِهِنَا، وَحُكْمَةُ المَسِيحِ مُتَاعُو، خَاطَرَ أَتَرَمَا الِئِي يَتَمَّ خَاوَتِنَا، الِئِي يَتَهَمُهُمْ قَدَامَ لِهِنَا نَهَارَ وَليلٍ، <sup>11</sup> وَهُومَ غَلَبُو بَدَمَ الخُرُوفِ وَبِكَلِمَةِ شَهَادَتِهِمْ، وَمَا حَبَّو شَفَهُمْ لِحَدِ الخُوفِ مِنَ المَوْتِ. <sup>12</sup> عَلَى هَذَا، أَفْرَحُوا بِسَمَاوَاتِ وَيَا الِئِي رَأَيْتُمْ سَاكِنِينَ فِيهِمْ. يَا وَيْلَ الأَرْضِ وَالبَحْرِ، خَاطَرَ هَبَطَ إبْلِيسُ عِنْدَكُمْ، وَهُوَ زَعْفَانٌ بَرَّافٌ وَعَارَفٌ بِالِئِي عَنَدُو وَقَتٌ قَلِيلٌ.

<sup>13</sup> وَكِي شَافَ التَّنِينِ بِالِئِي أَتَرَمَا عَلَى الأَرْضِ، بَدَا يَتَّبِعُ فَالْمَرَا الِئِي زَيَدَتْ وَوَلَدَتْ. <sup>14</sup> وَأَتَعَطَّو لِهِنَا الزَّوْجَ جُنَاحَتَيْنِ مُتَاعِ العُقَابِ الكَبِيرِ، بَاشَ تَطْيِيرَ الخَلَا لِمَكَانِهَا وَبِنَ يَطْعَمُوهَا وَقَتَ وَوَقَاتِ وَنَصَّ وَقَتَ بَعِيدَ عَلَى الحَنَشِ. <sup>15</sup> رَمَا الحَنَشُ مِنْ قَوْمَا كِي الوَادِ مَوْرَ المَرَا بَاشَ يَدِيهَا الوَادِ، <sup>16</sup> بَصَحَ الأَرْضَ سَلَكَتْ المَرَا، وَحَلَّتْ قَبْهَا وَبَلَّتْ الوَادِ الِئِي رَمَاهُ التَّنِينِ مِنْ قَوْمِ. <sup>17</sup> زَعَفَ التَّنِينِ مِنَ المَرَا وَرَاحَ يَحَارِبُ الِئِي بَقَا مِنْ سَلَاتِهَا وَالِئِي يَتَّبِعُو فَرَايَضَ اللهُ وَالِئِي شَادِينَ فِي شَهَادَةِ يَسُوعَ، <sup>18</sup> وَوَقَّفَ عَلَى رَمَلِ البَحْرِ.

## 13

### الهائشة الخارجة من البحر

<sup>1</sup> وَشَفْتُ هَائِشَةَ طَالَعَةَ مِنَ البَحْرِ، عِنْدَهَا عَشْرَ قُرُونٍ وَسَبْعَ رِيسَانِ، وَعَلَى قُرُونِهَا عَشْرَ تِيحَانِ، وَعَلَى رِيسَانِهَا آسَمَاوَاتٍ كُفْرٍ. <sup>2</sup> وَالهَائِشَةُ الِئِي شَفْتُهَا تُشَبِّهُ لِهِنَا لِهَيْدَ، وَرَجَلِيهَا كِي رَجَلِيْنَا الدُّبِ، وَفُهَا كِي فَمُ السَّبْعِ. عَطَّالَهَا التَّنِينِ قَوَّتُو وَعَرَشُو وَقُدْرَةُ كَبِيرَةٌ. <sup>3</sup> وَاحِدٌ مِنَ رِيسَانِهَا كَانَ كِي الِئِي مَدْبُوحٌ رَاحِجٌ مَيُوتُ، بَصَحَ الجَرِحَ الِئِي كَانَ رَاحِجٌ يَسْبَبُهَا المَوْتَ بَرَا. الأَرْضَ كَامِلًا كَانَتْ مُسْتَعْجِبَةٌ وَهِيَ تَتَّبِعُ فَالهَائِشَةَ، <sup>4</sup> وَبَعْدُو النَّاسَ قَدَامَ التَّنِينِ خَاطَرَ عَطَّالِ القُدْرَةَ للهَائِشَةَ، وَبَعْدُو قَدَامَ الهَائِشَةَ وَهُومَ يَقُولُو: "شُكُونٌ بِخَالِ الهَائِشَةَ وَشُكُونٌ يَقْدَرُ يَحَارِبُهَا؟" <sup>5</sup> وَأَتَعَطَّالَهَا فَمُ يَقُولُ كَلَامَ عَيْبٍ وَكُفْرِيَّاتٍ، وَأَتَعَطَّالَتِهَا القُدْرَةُ بَاشَ تَتَصَرَّفُ مُدَّةَ تِنِينَ وَرَبْعِينَ شَهْرٍ. <sup>6</sup> وَحَلَّتْ قَبْهَا بِكُفْرِيَّاتٍ ضِدَّ اللهُ، بَاشَ تَكْفُرُ عَلَى آسَمُو وَسُكُنَانُو وَالِئِي يُسْكِنُو فَالَسْمَا. <sup>7</sup> وَأَتَعَطَّالَهَا بَاشَ تُحَارِبُ القَدِيدِينَ وَتَعْلِبُهُمْ وَأَتَعَطَّالَتِهَا القُدْرَةُ عَلَى كُلِّ قَبِيلَةٍ وَسُجْبٍ وَوَلَعَةٍ وَأُمَّةٍ. <sup>8</sup> وَكَامِلًا الِئِي يُسْكِنُو الأَرْضَ رَاحِجِينَ يَسْجُدُوهَا، الِئِي آسَمُهُمْ مَاشِي مَكْتُوبٌ مِنَ الِئِي تَأَسَّسَتْ الدُّنْيَا فِي نُجُجِ الحَيَاةِ مُتَاعِ الخُرُوفِ الِئِي نَدْبِجُ. <sup>9</sup> وَوَلَا وَاحِدَ عَنَدُو وَوَدَنَ، غَيْرَ يَسْمَعُ. <sup>10</sup> الِئِي لِلْحَبْسِ، يَرُوحُ لِلْحَبْسِ، الِئِي لَازِمٌ يَنْقَتَلُ بِالسَّيْفِ، يَنْقَتَلُ بِالسَّيْفِ. هُنَا رَاهُو تَبَاتٌ وَإِيمَانٌ القَدِيدِينَ.

### الهائشة الخارجة من الأرض

<sup>11</sup> وَشَفْتُ هَائِشَةَ وَاحِدُونِي طَالَعَةَ مِنَ الأَرْضِ، كَانَ عِنْدَهَا زَوْجٌ قُرُونٍ كِي الخُرُوفِ وَكَانَتْ تَهْدَرُ كِي التَّنِينِ. <sup>12</sup> وَكَانَتْ تَسْتَعْمَلُ كَامِلَ القُدْرَةَ مُتَاعِ الهَائِشَةَ الأُولَى الِئِي قَدَامِهَا، وَتَعَامَلُ الأَرْضَ وَالِئِي يُسْكِنُو فِيهَا بَاشَ يَبْعُدُو

الهايشة الأولى اللي برا الجرح الي كان رايح يسببها الموت. <sup>13</sup> وكانت تدير مارات نجار باش تاني تهبط نار من السما على الأرض قدام الناس. <sup>14</sup> وضيعت الي يسكنو على الأرض بالمارات الي اتعطالها باش تديرهم قدام الهايشة، وهي تقول لي يسكنو على الأرض يديرو تصويرة للهايشة الي كان عندها الجرح متاع السيف وهي ما زالها عايشة. <sup>15</sup> واتعطالها باش تمد روح لتصويرة الهايشة باش تاني تصويرة الهايشة تهر وباش تحتم على كامل اللي ما يعبدوش تصويرة الهايشة ينقلو. <sup>16</sup> وتحتم على كامل، صغار ونجار، مرقهين وفلالين، ناس حرار وعبيد، باش تتعطالهم شامة في يدهم النبي وعلى جبايههم، <sup>17</sup> وباش واحد ما يقدر يبيع ولا يشري غير ولا عندو الشامة، اسم الهايشة ولا الرقم متاع اسمها. <sup>18</sup> هنا راهو العقل. الي عندو فهمامة، يحسب رقم الهايشة، هو رقم نادم، ورقها ست مية وستة وستين.

## 14

### الخروف والي معاه

<sup>1</sup> وسفت وهاو الخروف واقف على جبل صهيون، ومعا مية وربعة وربعين ألف عندهم اسمو واسم باباه مكتوبين على جبايههم. <sup>2</sup> وسمعت صوت جاي من السما كي صوت ماء قوي وكي صوت رعد كبير، والصوت الي سمعتو كي الي الآلجية وهم يضربو الفلثيتارة متاعهم. <sup>3</sup> وكانو يغنيو كي شغل ترمية جديدة قدام العرش وقدام الربع حيات والشيوخة، وواحد ما قدر يتعلم الترمية من غير المية وربعة وربعين ألف اللي نشراو من الأرض. <sup>4</sup> هدو هوم الي ما تتجسوس مع النساء، خاطر هوم عزاب، هوم الي يتبعو الخروف وين يروح. هدو نشراو من بين نبي آدم، باكور لله وللخروف، <sup>5</sup> وما اتلقاش في فهم الكذب، ما عندهم حتى عيب.

### الثلاث ملايكة

<sup>6</sup> وسفت ملاك واحد آخر يطير في وسط السما، عندو إنجيل دايم باش يبشر سكان الأرض وكل أمة وقبيلة ولغة وشعب بالإنجيل، <sup>7</sup> ويقول بالزور: "خافو الله وسبحوه، خاطر جات ساعة المحاسبة متاعو، واتجدو قدام الي دار السما والأرض والبحر وعناصر الما."

<sup>8</sup> ملاك تاني واحد آخر زاد جا وقال: "طاحت، طاحت بابل الكبيرة الي شربت كامل الأمات من شراب كثرة الزنا متاعها."

<sup>9</sup> وزاد تبعهم ملاك ثالث واحد آخر وهو يقول بالزور: "الي يعبد الهايشة وتصويرتها وينال شامة على جبهتو وعلى يدو، <sup>10</sup> هو تاني يشرب من شراب زعاف الله، الي تفرغ ماشي مخلط في كأس زعافو، ورايح يتعذب في نار وكبريت قدام الملايكة القديسين وقدام الخروف." <sup>11</sup> ويطلع دخان عندهم على الدوام، وما عندهم راحة لا نهار لا ليل الي يعبدو الهايشة وتصويرتها، والي نال الشامة متاع اسمها. <sup>12</sup> هنا راهو ثبات القديسين الي شادين في فريض الله والإيمان يسوع."

\* 14:10 كانو زمان بعد ما بعصرو العنب بخلويه بخر باش يخدمو الشراب، بصح قبل ما يشربوه، يزيدولو الما ويخلطوه خاطر يكون خاتر بزاف. "شراب زعاف الله، الي تفرغ ماشي مخلط في كأس"، يعني زعاف كبير "خاتر".

13 وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: "اُكْتُبْ: يَا سَعْدُ الْمَوْتُ الَّذِي يُمَوْتُ فَالرَّبُّ دُرُكٌ، إِيَّاهُ، قَالَ الرُّوحُ، غَيْرَ يَرِيحُو مِنْ شَقَاهُمْ خَاطِرُ فَعَالُهُمْ يَرِافِقُهُمْ."

### حِصَادُ الْأَرْضِ

14 وَشَفْتُ وَهَائِي شَحَابَةً بَيْضَةً، وَفَوْقَ الشَّحَابَةِ قَاعِدٌ بِئَالٍ بِنَادِمٍ، عَنَدُو عَلَى رَاسُو تَاجٍ مَتَاعُ الذَّهَبِ وَفِي يَدَيْهِ مَنَجَلٌ قَاطِعٌ، 15 وَمَلَائِكَةٌ وَاحِدَاتٌ خَرَجَ مِنَ الْمَعْبَدِ، يَعِطُّ بِالزُّورِ لِلِّي قَاعِدَ عَلَى الشَّحَابِ: "أَبَعْتُ الْمَنَجَلَ مَتَاعًا وَأَحْصَدُ خَاطِرَ جَاتِ سَاعَةِ الْحِصَادِ، خَاطِرَ الْقَمَحِ وَجَدَ لِلْحِصَادِ." 16 زَمَا الْقَاعِدَ عَلَى الشَّحَابِ الْمَنَجَلَ مَتَاعًا عَلَى الْأَرْضِ وَنَحْصَدَتِ الْأَرْضُ.

17 وَمَلَائِكَةٌ وَاحِدَاتٌ خَرَجَ مِنَ الْمَعْبَدِ إِلَيَّ فَالسَّمَا وَهُوَ تَافِي عَنَدُو مَنَجَلٌ قَاطِعٌ. 18 وَمَلَائِكَةٌ وَاحِدَاتٌ خَرَجَ مِنَ الْمَدِيحِ، عَنَدُو الْقُدْرَةَ عَلَى النَّارِ، وَعِطُّ بِالزُّورِ لِلِّي كَانَ عَنَدُو الْمَنَجَلَ الْقَاطِعِ: "أَبَعْتُ الْمَنَجَلَ مَتَاعًا وَأَقَطَفْتُ عَنَائِدَ الدَّالِيَةِ مَتَاعَ الْأَرْضِ خَاطِرَ طَابِ الْغَنَبِ مَتَاعَهَا." 19 زَمَا الْمَلَائِكَةَ الْمَنَجَلَ مَتَاعًا عَلَى الْأَرْضِ وَقَطَفْتُ عَنَبَ الدَّالِيَةِ مَتَاعَ الْأَرْضِ وَزَمَاهَا فِي مَعْصَرَةِ زَعَا فِ اللَّهِ الْكَبِيرِ. 20 وَنَعَفَسْتُ الْمَعْصَرَةَ خَارِجَ الْمَدِينَةِ، وَخَرَجَ الدَّمُ مِنَ الْمَعْصَرَةِ حَتَّى لَجَامَاتِ الْغَيْلِ عَلَى طُولِ أَلْفِ وَسْتِ مِئَةِ غَلْوَةٍ.†

## 15

### سَبْعُ مَلَائِكَةٍ وَسَبْعُ ضَرَبَاتٍ

1 وَشَفْتُ فَالسَّمَا مَارَةً كَبِيرَةً وَغَجِبِيَّةً، سَبْعُ مَلَائِكَةٍ عِنْدَهُمْ سَبْعُ مِصَابِيحٍ، الْأَخْرَائِيَّةِينَ، خَاطِرَ بِيَهُمُ الَّذِي خَلَاصَ زَعَا فِ اللَّهِ. 2 وَشَفْتُ كَيْ الَّذِي بَحْرُ مَتَاعِ الزُّجَاجِ، تَحْطُّطُ بِالنَّارِ. وَشَفْتُ الَّذِي غَلَبُوا الْمَهِاشَةَ وَتَصَوَّرَتَهَا وَرَقَمَ آسْمَهَا، وَاقِفِينَ فَوْقَ بَحْرِ الزُّجَاجِ، وَالْقِيَارَاتِ الَّذِي عَظَاهُمُ اللَّهُ عِنْدَهُمْ، 3 وَيَعْنِيوُ تَرْبِيَةَ مُوسَى، عَبْدَ اللَّهِ، وَتَرْبِيَةَ الْخُرُوفِ وَيَقُولُو: "عَمَّا لَكَ بُجَارٌ وَهَائِلِينَ يَا رَبَّ الْإِلَهِ الْقَادِرِ، طُرْقَانِكَ حَقَّانِيَّةِينَ وَصَحَّحَ يَا سُلْطَانَ الْأُمَمَاتِ، 4 شُكُونٌ مَا يُخَافُكَشَ يَا رَبَّ وَمَا يَسْبِحُكَشَ آسْمُكَ؟ خَاطِرَ وَحَدِّكَ أَنْتَ الْقُدُّوسُ، خَاطِرَ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ يُجِيوُ وَيَسْجُدُو قَدَامَكَ، خَاطِرَ حُكَاةِكَ بَانُو."

5 وَبَعْدَ هَذَا شَفْتُ وَنَحَلُ هَيْكَلِ خِيْمَةِ الشَّهَادَةِ فَالسَّمَا، 6 وَخَرَجُوا مِنَ الْهَيْكَلِ السَّبْعُ مَلَائِكَةُ الَّذِي عِنْدَهُمُ السَّبْعُ مِصَابِيحُ، وَكَانُوا لِإِسْرَائِيلَ كَمَا مَقِي يَبْرُقُ، وَمُخْرَمِينَ رُوحَهُمْ مِنَ الصُّدْرِ حَتَّى لِلْغَزَامِ بِحُزَامَاتِ مَتَاعِ الذَّهَبِ. 7 وَوَاحِدٌ مِنَ الرَّبْعِ خَلِيقَاتِ عَطَا لِسَبْعِ مَلَائِكَةٍ سَبْعُ كَيْسَانِ مَتَاعِ الذَّهَبِ مَعْمَرِينَ زَعَا فِ اللَّهِ الْحَيِّ لِلدَّوَامِ. 8 وَتَعَمَّرَ الْهَيْكَلُ بِالذَّخَانِ مَتَاعَ مَجْدِ اللَّهِ وَقُدْرَتُو وَوَاحِدًا مَا قَدَّرَ يَدْخُلُ لِلْهَيْكَلِ حَتَّى يَخْلَصُو السَّبْعُ مِصَابِيحُ مَتَاعِ السَّبْعِ مَلَائِكَةِ.

## 16

### سَبْعُ كَيْسَانِ مِنَ زَعَا فِ اللَّهِ

† 14:13 هُوَ الَّذِي يَمُوتُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ بِالرَّبِّ وَمُسْلِمٌ لِحَيَاتِهِمْ، وَالَّذِي يَتَقَاوُ تَابِعِينَ وَالرُّوحُفُورُ وَيَعْدُو عَلَى جَالِ إِيمَانِهِمْ، وَالَّذِي يَمُوتُ شَهِيدًا يَعْنِي يَتَقَلُّو عَلَى جَالِ إِيمَانِهِمْ. † 14:20 يَعْنِي الْحَرْبُ كَانَتْ قَاسِيَةً وَسَالَتْ فِيهَا زَيَافُ الدَّمِ.

1 وسمعت صوت قوي جاي من الهيكل يقول للسبع ملايكة: "روحو وفرغو السبع كيسان متاع زعاف الله على الأرض." 2 راح الأولاني وفرغ كاسو على الأرض، وجات قرحة خبيثة وتوجع على الناس الي عندهم صفة الهايشة واللي كانوا يسجدو قدام تصويرتها.

3 والثاني فرغ كاسو على البحر، وولا كي دم الميت، وكل نفس حية فلما ماتت، فالبحر. 4 والثالث فرغ كاسو فالويدان وعناصر الماء، وولاو دم. 5 وسمعت ملاك الما يقول: "أنت صالح، الكاين واللي كان، القدوس، خاطر حاكمت هاد الحاجات، 6 خاطر هوم سيلو دم القديسين والأنبيا، وأنت الدم عطيتهم باش يشروه، يستاهلو" 7 وسمعت المدبح يقول: "إيه، يا رب الإله القادر، حكامك حقانين وصالحين"

8 والرابع فرغ كاسو على الشمس، وأعطالها باش تحرق الناس بالنار، 9 ونحرقو الناس بحريق كبير، وسبو اسم الله الي عنده القدرة على هاد المصابب، وما تابوش وما سبحوهش.

10 والخامس فرغ كاسو على عرش الهايشة وولات مملكتو مضلما، وكانو يعضو لسانهم من الوجاع، 11 وسبو إله السما على جال وجاعهم والقرحات متاعهم وما تابوش من فعلهم.

12 والسادس فرغ كاسو على واد الفرات الكبير، ونشف الما متاعو، باش يتوجد طريق السلطن الي من المشرق. 13 ونشف من قم التنين، ومن قم الهايشة ومن قم الأنبيا الكذابين، تلت أرواح ناجسين كي المقرفات، 14 ياخي هوم أرواح الشياطين اللي يديرو المارات، وبروحو لسلطن الأرض المسكونة كامل، باش يلبوهم لحرب اليوم الكبير متاع الله القادر. 15 "وهاني جاي كي السراق. يا سعد الي يسهر ويحفص حوايجو باش ما يمشيش عريان ويشوفو عارو." 16 ولهم في مكان يعطولو بالعريية: "هرمجدون"

17 والسابع فرغ كاسو على الهواء، ونخرج صوت قوي من الهيكل، من قدام العرش يقول: "ضرات." 18 وكانو بروق وصوات وعود وضربت زلزلة كبيرة ما ضربتش بجالها زلزلة كبيرة قد هدي من الي جا بنادم على الأرض.

19 ونقسمت المدينة الكبيرة على ثلاثة، وطاحو مدائن الأمات، ونذكرت بابل الكبيرة قدام الله باش يعطيا كاس شراب كترة زعافو. 20 وكل جزيرة نخفات والجبال ما بقاوش. 21 وتبروري كبير يوزن قريب ربعين كيلو، طاح من السما على بني آدم، وسبو الناس الله على جال مصيبة التبروري خاطر هاد المصيبة كبيرة بزاف بزاف.

## 17

### المرا الزانية والهايشة

1 وجا واحد من السبع ملايكة الي عندهم السبع الكيسان وكلمني وقال: "أرواح نوريلك الحكم متاع الزانية الكبيرة، الي قاعدة على الما الكاتر، 2 الي زناو معاها سلطن الأرض وسكرو سكان الأرض بشراب زناها" 3 وحكمني الروح وأداني للغلا، وشفت مرا قاعدة على هايشة لونها حمر حامق، معمرة بآسموات السبان وعندها سبع ريسان وعشر قرون، 4 والمرا كانت لابسة حمر حامق ومصيعة بالذهب، وانجبر الحر والجوهر وعندها كاس متاع الذهب في يدها معمّر بالنجاسة والتمماج متاع زناها، 5 وعلى جبينها اسم مكتوب، لغز بابل الكبيرة، بمة الزانيات والنجاسات متاع الأرض. 6 وشفت المرا أسكر بدم القديسين ودم شهود يسوع، وندهشت كي شفتها دهشة كبيرة.

7 وقالى الملك: "وعلاش تدهش؟ أنا نقولك لعر المرأ والهائشة اللي رافدتها، اللي عندها السبع ريسان والعشر فُرون،<sup>8</sup> الهائشة اللي شفتها كانت وما راهيش كايه، ولازم تطلع من مسكن الموت وتروح للهلاك، واللي ساكنين على الأرض يندھشو، اللي ما نكتبش اسمهم على كتاب الحياة من اللي تأسس الكون، كي يشوفو الهائشة خاطر كانت وما راهيش كايه والوراھي حاضرة.<sup>9</sup> هنا العقل اللي عندو الفهامة. الريسان السبعة هوم سبع جبال، تمة وين المرأ قاعدة عليهم، والسلاطن السبعة هوم:<sup>10</sup> خمسة طاحو، واحد كلين، الآخر مازال ما جاش، وكي يجي، لازم يبقا وقت قصير.<sup>11</sup> والهائشة اللي كانت، وما راهيش كايه، هي التامن وهي واحد من السبعة وراھو رايح للهلاك.<sup>12</sup> والعشر فُرون اللي شفتهم، هوم عشر سلاطن، وما زال ما آداوش الملك باش يكونو سلاطن بصح يديو القدرة ويكونو سلاطن مدة ساعة مع الهائشة.<sup>13</sup> يكونو متفاهمين ويعطيو القدرة والحكمة متاعهم للهائشة.<sup>14</sup> يديرو الحرب ضد الخروف والخروف يغلبهم، خاطر هو رب الأرباب وسلاطن السلاطن، واللي معاه مدعون ومختارين ومومنين."<sup>15</sup> وقالى: "الما اللي شفتو وين راهي قاعدة الزانية، هوم الشعوب والغاشي والأمات واللغات،<sup>16</sup> والفرون العشرة اللي شفتهم والهائشة، راهم يكرهو الزانية، ويردوها معزولة وعربانة، وياكلو لحمها ويحرقوه فالنار.<sup>17</sup> خاطر الله حط في قلوبهم باش يحققو مرادو، ويحققو مراد واحد ويعطيو ملكهم للهائشة حتى يتم كلام الله.<sup>18</sup> والمرأ اللي شفتها، هي المدينة الكبيرة، السلطنة على سلاطن الأرض.

## 18

### طيحة بابل

1 بعد هدا، شفت ملك آخر هابط من السما، عندو قدرة كبيرة والأرض ضوات بالها متاعو.<sup>2</sup> وعطت بصوت قوي وقال: "طاحت، طاحت بابل الكبيرة، وولات سكان للشياطن وغار لكل روح ناجس وغار لكل طير ناجس وغار لكل هائشة ناجسة ومكروهة.<sup>3</sup> خاطر من شراب الزعاف متاع زناها، شربو كامل الأمات، وسلاطن الأرض زناو معاه وتجار الأرض ترفهيو من كثرة غناها."

4 وسمعت صوت آخر من السما يقول: "أخرج منها يا شعبي، باش ما تشركوش في دنوبها وما تتقاسوش بمصائبها،<sup>5</sup> خاطر دنوبها وصلو حتى للسما والله تفكر الباطل متاعها،<sup>6</sup> جازيوها كيما جازات هي تاني، ردولها فعالها بالتاني والمتي، والكاس اللي عمراتو، ديروها فيه زوج كيلات.<sup>7</sup> قد ما حسبت روحها وفرشت غناها، قد ما تعطيوها من العذاب والحزن. خاطر في قلبها تقول: "راني قاعدة سلطنة، أنا ماشي هجالة ومحال تجوز الحزن"<sup>8</sup> على هدا، في يوم واحد يجيو مصائبها، موت وحزن وجوع، وبالنار تحرق، خاطر قوي الرب اللي يجاسها.

9 ورايحين ييكبو عليها ويحبطو في صدورهم سلاطن الأرض اللي زناو معاها وتمتعو بغناها كي يشوفو دُخان حريقها.<sup>10</sup> وبقاوا بعاد عليها خافين من عذابها ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، بابل القوية، خاطر في ساعة واحدة جات المحاسبة متاعك."<sup>11</sup> تجار الأرض ييكبو وبقاوا فالحزن عليها، خاطر ما بقا حتى واحد يشري سلعتهم،<sup>12</sup> سلعة الذهب والفضة والحرير والكمّاش والكنان والجوهر والكمّاش الزاروقي والحرير والقماش الحمر الحامق وكل حطب يربح وكل حاجة متاع العاج وكل حاجة متاع الحطب الغالي والنحاس والحديد والرّخام،<sup>13</sup> والقرفة والبهارات والروايح والمر والبخور والشراب والزيت والدقيق والقمح والبقر والغنم والعود والشريطات والعبيد



والناس، 14 "راحت عليك شهوة نفسك لعلّة الموسم وضاع منك الكُنوز والحطّات، وعمرك ما تعودني تلقاهم"، 15 تجار هاد الحاجات التي ترفّه منها يبقاو بعاد عليها من الخوف من عذابها، يكيو ويحزنون عليها، 16 ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة التي كانت تلبس الكّان والزاروقي والجر الحامق واللي كانت مصيعة بالذهب والحجر الكريم والجوهر، 17 خاطر في ساعة واحدة، ضاع كامل هاد الترفاه." وكامل اللي يصوفو البابورات والمسافرين والبحارة وقفو بعيد عليها، 18 وكانو يعطو وهم بشوفو دخان حريقها ويقولو: "شكون بحال المدينة الكبيرة؟" 19 وكانو يرعيو التراب على ريسانهم ويعطو ويكيو ويحزنو ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، اللي من ترفاهها ترفّه فيها كامل اللي عندهم بابورات فالبحر، خاطر في ساعة واحدة تعرات. 20 استشفاي فيها يا السماء، والقديسين والرسل والأنبيا خاطر الله حاسبها على ما دارتلكم".

21 ورفد ملاك قوي حجرة كي اللي رحيوة كبيرة وزماها فالبحر وقال: "هكذا بضرية واحدة تترا ما بابل المدينة الكبيرة وما يزيدوش يلقاوها، 22 وصوت اللي يضربو القيثارة، والموسيقين واللي يجوفو بالزمارة واللي يجوفو البوق ما يعاودوش ينسمعو فيك، وما يعاودوش يلقاوا فيك صانع صنعة، ولا تاني ينسمع فيك صوت الرحيوة، 23 ونور الشمع ما يعاودش يبان فيك، وصوت العروس والعروسة ما يعاودش ينسمع فيك، خاطر تجارك كانوا هوم التجار فالأرض، خاطر بسحرك ضاعو كامل الأمات، 24 وفيها سال دم الأنبيا والقديسين وكامل اللي ندبحو على الأرض.

## 19

### التسييح فالسما

1 بعد هدا، سمعت صوت عالي فالسما كلي جاي من غاشي كبير يقول: "هللوا، السلاك والمجد والقدرة لإهنا، 2 خاطر حكماو حقائين وصالحين، خاطر حاسب الزانية الكبيرة اللي فسدت الأرض بزناها ورد تار دم عبادو منها." 3 ومرة تانية قالو: "هللوا، دخانها يطلع للدوام." 4 وركعو الشبوخة الربعة وعشرين واختلايق الربعة وسجدو قدام الله القاعد على العرش وهم يقولو: "أمين، هللوا." 5 وصوت نرج من العرش يقول: "سبحوا إهنا، يا عبادو كامل واللي يخافوه، الصغار والتجار." 6 وسمعت كي صوت غاشي كبير وكى صوت ما قاوي، وكى صوت رعود قاوين، يقول: "هللوا، خاطر الرب إهنا ملك، القادر، 7 هيا نفرحو ونسعدو ونسبحوه خاطر جا عرس الخروف، ومرتو وجدت روحها، 8 أعطالها باش تلبس كنان رقيق يبرق صافي، خاطر الكنان هو الفعال الصالحين متاع القديسين."

9 وقاللي: "اكتب: يا سعدهم اللي نعرضو لعشا عرس الخروف." وقاللي: "هدو كلام الله الحقائين." 10 وطحت قدام رجليه باش نسجدلو، وقاللي: "بلاك، أنا عبد كيما أنت وخاوتك اللي عندهم شهادة يسوع، أعبد قدام الله، خاطر شهادة يسوع هي روح النبوة."

### الراكب على العود الأبيض

11 وشفت السما نحتت وهاو عود بيض واللي قاعد عليه يعطولو الخلاي والحقائي، يحكم ويحارب بالحق. 12 عينيه كي لبيب النار، وفوق راسو تيجان بزاف، عندو اسم مكتوب، واحد ما يعرف من غيرو. 13 كان لابس برنوس مشمخ بالدم، واسمو عيطولو: "كلمة الله." 14 الجيوش اللي فالسما كانوا يتبعو فيه فوق عواد نبوضة، لابسين كنان

رقيق بيض صافي،<sup>15</sup> ومن قمو كان يُخرَج سيف قاطع، باش يضرب بيه الأمات، ويرعاهم بعضا متاع الحديد، وهو بعفس في معصرة شراب الزعاف الكبير متاع الله القادر.<sup>16</sup> وعدو فوق برنوسو وفوق نخدو آسم مكتوب: "سلطان السلطن ورب الأرباب"

<sup>17</sup> وشفت ملاك واقف فالشمس، عيط بالزور لكامل الطيور اللي يطيرو في وسط السما: "أرواحو، أتلو للعشا الكبير متاع الله،<sup>18</sup> باش تاكول لحم السلطن ولحم قياد الجيوش، ولحم القوايا ولحم العواد واللي راكبتهم، ولحم كامل الأحرار والعبيد تاني، صغار وكبار."

<sup>19</sup> وشفت الهايشة وسلاطن الأرض وجيوشهم متلين باش يديرو الحرب ضد اللي قاعد على العود وضد الجليش تعو.<sup>20</sup> تحكت الهايشة ومعها النبي الكذاب اللي كان يدير مارات قدامها، واللي ضيع بيهم اللي عندهم شامة الهايشة واللي كانوا يسجدو قدام تصويرتها، أترماو حيين في واد النار، الشاعل بالكبريت،<sup>21</sup> واللي بقاو نقتلو بالسيف الخارج من قم اللي قاعد فوق العود، وكامل الطيور شبعو من حمهم.

## 20

### ملك المسيح

<sup>1</sup> وشفت ملاك هابط من السما، عندو مفتاح مسكن الموت وسنسله كثيرة على يده،<sup>2</sup> وحكم التين، الخنث القديم، اللي هو إبليس والشيطان وربطو لمدة ألف عام،<sup>3</sup> ورماه في مسكن الموت وعلق عليه وختم، باش ما يزيدش يضيع الأمات حتى يخلصو الألف عام. بعد هدا، لازم يتسرح لمدة قصيرة.

<sup>4</sup> وشفت عروش، قعدو عليهم نفوس اللي ندبحو بالشاقور على جال شهادة يسوع وعلى جال كلام الله، واللي ما سجدوش قدام الهايشة ولا قدام تصويرتها، واللي ما نالوش الشامة على جبينهم وعلى يدهم، وأعطاهم الحكم وعاشو وملكو مع المسيح مدة ألف عام.<sup>5</sup> الموتى الباقين ما عاودوش حياو حتى خلاصو الألف عام. هدي القيامة الأولى.<sup>6</sup> يا سعدو ومقدس اللي عندو نصيب فالقيامة الأولى، هذو الموت الثانية ما عندهاش قدرة عليهم، يكونو رجال دين الله والمسيح وملكو معاه فالألف عام.

### تحاسبة الشيطان

<sup>7</sup> وكي يخلصو الألف عام، يتسرح الشيطان من الحبس متاعو،<sup>8</sup> ويخرج باش يضيع الأمات اللي فالأطراف الربعة متاع الأرض، جوج وماجوج باش يلوهم للحرب، وهوم بزاف كي زمل البحر.<sup>9</sup> وطلعو على الأرض بطولها وحاصرو جيش القديسين والمدينة المحبوبة، وهبطت نار من السما وكلاتهم.<sup>10</sup> وإبليس اللي ضيعهم أترما في واد النار والكبريت وين تاني الهايشة والنبي الكذاب، وراحين يتعدبو نهار وليل على الدوام.

### تحاسبة الموتى

<sup>11</sup> وشفت عرش كبير بيض واللي قاعد عليه، واللي هربت من قدامو السما والأرض وما ألتقاش مكان ليهم.<sup>12</sup> وشفت الموتى، الكبار والصغار، واقفين قدام العرش، وتحلو كتوب، وكتاب آخر محل هو كتاب الحياة، وتحاسبو الموتى على حساب واش كان مكتوب فالكتوب، على حساب فعالهم.<sup>13</sup> ومد البحر الموتى اللي فيه، والموتى

ومسكن الموتى مدو الموتى الي فيهم، وتحاسبو كل واحد على حساب فعلهم. <sup>14</sup> والموت ومسكن الموتى أترماو في واد النار. هدي الموت الثانية وهي واد النار. <sup>15</sup> ولا واحد ما أتلقاش مسجل في كتاب الحياة، يترا في واد النار.

## 21

### السما الجديدة والأرض الجديدة

<sup>1</sup> وشفت سما جديدة وأرض جديدة. خاطر السما الأولى والأرض الأولى راحو، والبحر ما ولاش كلين. <sup>2</sup> وشفت المدينة المقدسة أورشليم الجديدة، هابطة من السما من عند الله، موحدة كي العروسة كي تكون مريئة لراجلها. <sup>3</sup> وسمعت صوت كبير خارج من العرش يقول: "هاو مسكن الله مع بني آدم، يسكن معاهم وهوم يكونو شعوبو، والله بالذات يكون معاهم، إلههم، <sup>4</sup> ورايح يمسح كل دعة من عينهم، والموت ما تولىش كاينة. لا حزن، لا عياط، لا وجاع ما يويي كلين، خاطر الحاجات القدم راحو. <sup>5</sup> وقال القاعد على العرش: "هاوليك، ندير كل شي جديد." وقال: "أكتب، خاطر هدا هو الكلام الحقاقي والي فيه الأمان" <sup>6</sup> وقاللي: "صرا، أنا هو الألف والياء، البدية والأخر. أنا للعطشان نعطي من العنصر ما حي باطل. <sup>7</sup> اللي يغلب يورت هاد الشئ، وتكون إلهو وهو يكون وليدي، <sup>8</sup> بصح للخوافين والخذاعيين والفسادين والقَتالين والزائنين والسحارين والمُسكرين ولكامل الكذابين، نصيبهم فالواد اللي يحرق بالنار والكبريت، والي هو الموت الثانية."

### أورشليم الجديدة

<sup>9</sup> وجا واحد من السبع ملايكة الي عندهم السبع كيسان، المعمرين بالمصاب السبعة الأخرائين وهدر معاي وقال: "أرواح نوريلك العروسة، مرت الخروف." <sup>10</sup> ورقدني الروح وأداني لجبل كبير وعالي وورالي المدينة المقدسة أورشليم الهابطة من السما من عند الله. <sup>11</sup> عندها مجد الله. <sup>12</sup> عندها صور كبير وعالي، عندها طنائش باب وفوق البيبان طنائش ملاك وأسماوات مكتوبين، هوم أسماوات القبائل الطاش متاع بني إسرائيل. <sup>13</sup> فالشرق تلت بيبان، وفالشمال تلت بيبان، وفالجوب تلت بيبان، وفالغرب تلت بيبان. <sup>14</sup> وصور المدينة عندو طنائش حجرة متاع اللساس، وعليهم طنائش أسم متاع الطنائش رسول متاع الخروف. <sup>15</sup> والي كان يهدر معاي كان عندو كيل، قسبة متاع الذهب، باش يقبس المدينة وبيبانها والصور متاعها. <sup>16</sup> والمدينة تممة مربعة، طولها قد عرضها. وقاس المدينة بالقسبة ولقا طنائش ألف غلوة، الطول والعرض والعلو متاعها متساوين. <sup>17</sup> وقاس الصور متاعها، مية وربعة وربعين ذراع، ذراع بنادم على حساب الملاك. <sup>18</sup> وكان الصور متاعها مبني بالشيب والمدينة بدهب صافي بحال الزجاج الصافي. <sup>19</sup> وحجر اللساسات متاع صور المدينة كانو مزينين بكل حجرة كريمة. اللساس الأول بالشيب، الثاني بالياقوت الأزرق، الثالث بالعقيق الأبيض، الرابع بالزبرجد، <sup>20</sup> الخامس بالعقيق الغامق، السادس بالعقيق الأحمر، والسابع بالزبرجد، الثامن بالجزع، التاسع بالياقوت الأصفر، العاشر بالعقيق الأخضر، الحداش بالفيروز، والطناش بالجمشت. <sup>21</sup> والبيبان الطنائش طنائش جوهرة، واحدة واحدة، كل باب كانت بجوهرة واحدة، وساحة المدينة بالذهب الصافي كي الزجاج الصافي. <sup>22</sup> وما شفت فيها حتى معبد، خاطر الرب الإله القادر هو معبدها، هو والخروف. <sup>23</sup> والمدينة ما كانت تسحق لا شمس ولا قمر باش يضويوها، خاطر مجد الله ضواها والخروف هو شمعها. <sup>24</sup> الأُمات يمشيو بنورها، وسلطان الأرض يجيبوها خيرهم، <sup>25</sup> وبيبانها عمرهم ما يتغلقو فالنهار، خاطر ما يكونش تممة الليل، <sup>26</sup> ويجيبوها خير وشان

الأُمَمَات،<sup>27</sup> وعَمَرُوا ما يَدْخُلُهَا الناجِسَ وَلاَ الِى يَدِيرُ الفَسادَ وَالكُذْبَ. ما يَدْخُلُها غَيرُ الِى مُسْجَلينَ في كُتابِ الحَياةِ مُتاعِ الخُرُوفِ.

## 22

### واد الحِياةِ

<sup>1</sup> وورآلي واد مُتاع ما الحِياةِ، صافي كي البَلارِ، خارِج من عَرشِ اللهِ وَالخُرُوفِ. <sup>2</sup> في وَسَطِ الساحةِ مُتاعِها وفالواد، مَنا ومن الهيكِ، سِجَرَةُ الحِياةِ تَمُدُّ طَناشِنَ غَلَّةِ، كُلُّ شَهرٍ تَمُدُّ غَلَّتِها، وَورِقُ السِجَرَةِ بيهِ يَراو الأُمَمَاتِ، <sup>3</sup> حَتَّى نَعَلَةُ ما تَوَيَّ كائِنَةً، وَعَرشُ اللهِ وَالخُرُوفِ يَكُونُ فيها، وَعِبادو عَبيدوهِ، <sup>4</sup> وَيُشوفو وَجَهِهِ وَاسمُو عَلى جِبايَهِم. <sup>5</sup> وَالبَلل ما يَوَلِّيش كَلِمَ ما يَوَلِّيوش يَسحِقو الضو مُتاعِ الشَمعِ وَالضو مُتاعِ الشَمسِ، خاطِرُ الرَّبِّ الإِلهِ يَضوِي عَليهِم، وَيَمَلِكُو لِلدوامِ.

<sup>6</sup> وَقالِي: "هَذا هُوَ الكَلامُ الحَقائِي وَالِى فِيهِ الأمانُ"، وَالرَّبِّ، إلهِ أرواحِ الأَنْبياءِ، بَعَثَ مَلاكو يورِي لِعِبادوِها وَاش رايِحَ قُرَيْبِ بَصَرا.

### قُرَيْبِ نَجِي المَسِيحِ

<sup>7</sup> "هاوليكِ، قُرَيْبِ نَجِي، يا سَعَدِ الِى يَحْفَظُ كَلامَ النُّبوءَةِ مُتاعِ هادِ الكُتابِ" قُرَيْبِ نَجِي <sup>8</sup> أَنَا هُوَ يوحنا الِى سَمِعَ وَشافِ هادِ الشِى. وَكي سَمِعْتَ وَشَفَتِ، وَرَكَعْتَ باشَ نَسجِدَ قُدَّامَ رَجَلينِ المَلاكِ، الِى وَرآلي هادِ الشِى، <sup>9</sup> وَقالِي: "رَدِّ بَالِكَ تَدِيرَ هَكَذا، أَنَا عَبدُ كَيمَا أَنتَ وَخاواثِكَ الأَنْبياءِ وَالِى يَحْفَظُو كَلامَ هادِ الكُتابِ، أَسجِدَ قُدَّامَ اللهِ." <sup>10</sup> وَقالِي: "ما تَحْتَمَشُ كَلامَ النُّبوءَةِ مُتاعِ هادِ الكُتابِ، خاطِرُ الوَقْتِ قُرَيْبِ. <sup>11</sup> الضالِمُ غَيرِ يَزِيدِ يَظَلُمُ، وَالمُوتَمِحُّ غَيرِ يَزِيدِ يَتَوَخَّعُ، الصالِحُ غَيرِ يَزِيدِ يَدِيرُ الصَلاحَ، وَالقَدِيسُ غَيرِ يَزِيدِ يَتَقَدَّسُ، <sup>12</sup> هاوليكِ، نَجِي بِالخَلفِ، وَالأَجْرُ مُتاعِي مَعايَ باشَ نُرَدُّ لِكُلِّ واحِدٍ كَيمَا هِيَ حَدمَتو. <sup>13</sup> أَنَا هُوَ الأَلفُ وَالياءُ، الأُولانِي وَالأَخرانِي، البَديَةُ وَالأَخرُ. <sup>14</sup> يا سَعَدِ الِى يَغسَلُو قُنادِرَهُمُ، باشَ يَكُونُ عَندَهُمُ الحَقُّ في سِجَرَةِ الحِياةِ وَيَدْخُلُو لِلمَدينَةِ مِنَ البَيبانِ. <sup>15</sup> بَرِّ الكُلابِ وَالسَحارِينَ وَالزَنايِنَ وَالقَتالينَ وَالمُشَرِكينَ وَكاملِ الِى يَحبُّو وَيَدِيرُو الدَغلَ." <sup>16</sup> "أَنَا يَسوعُ بَعَثْتُ مَلاكِي، باشَ نَشهَدَ لَكُمُ بهادِ الشِى عَلى الكُتابِ. أَنَا أَصَلُّ وَدَريَّةُ داوُدَ، النَجمَةُ الضَوايِةُ مُتاعِ الصَباحِ.

<sup>17</sup> الرُوحُ وَالعَروسَةُ يَقولُ: "أرواحُ"، وَالِى يَسَمَعُ يَقولُ: "أرواحُ"، وَالعَطشانُ غَيرِ يَجِي، وَالِى يَحبُّ غَيرِ ياخُدُ ما الحِياةِ باطَلِ.

<sup>18</sup> أَنَا نَشهَدُ لِكُلِّ مَن يَسَمَعُ كَلامَ النُّبوءَةِ مُتاعِ هادِ الكُتابِ. وَلاَ واحِدَ زادَ عَلى هادِ الشِى، يَزِيدُ اللهُ عَليه المَصابِيبَ المَكتوبينَ في هادِ الكُتابِ، <sup>19</sup> وَلاَ واحِدَ نَقَصَ من كَلامِ الكُتابِ مُتاعِ هادِ النُّبوءَةِ، يَنقُصُ اللهُ نَصابِو من سِجَرَةِ الحِياةِ وَمن المَدينَةِ المُقدَّسَةِ، المَكتوبينَ في هادِ الكُتابِ."

<sup>20</sup> يَقولُ الِى يَشهَدُ بهادِ الشِى: "إِيه، نَجِي بِالخَلفِ"، "آمِينُ، أرواحُ يا رَبِّ يَسوعُ"

<sup>21</sup> نَعَمَةُ الرَّبِّ يَسوعُ مَعَ الكُلِّ.